



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

INKVISITIONSKOMMISSIONEN

AF 20. JANUAR 1772

Selskabet for Udgivelse af Kilder til dansk Historie

stiftedes i Januar 1877 med det Formaal at fremme Studiet af Fædrelandets Historie ved Offentliggørelsen af nogle af de mange Aktstykker, Breve, Krøniker og andre Kilder, som endnu henligger utrykte eller er mindre tilfredsstillende udgivne. Planen for Selskabet er den at betro Udgivelsen af de enkelte Kilder til et eller flere Medlemmer af Selskabet eller til Udenforstaaende, saaledes at de almindelige Regler for Udgivelsesmaaden vedtages af Selskabet, og saaledes at Udgivelsen kontrolleres gennem et af Selskabet nedsat Udvalg.

Selskabet har hidtil udgivet:

- Kong Frederik den Førstes danske Registranter**, udgivne ved *Kr. Erslev og W. Møllerup*. 1879.
- Kong Christian den Fjerdes egenhændige Breve**, udgivne ved *C. F. Bricka og J. A. Fridericia*. 1.—7. Bind. 1878—91.
- Codex Esromensis**. Esrom Klosters Brevbog, udgivet ved *O. Nielsen*. 1880—81.
- Danske Kancelliregistranter 1535—1550**, udgivne ved *Kr. Erslev og W. Møllerup*. 1881—82.
- Libri memoriales capituli Lundensis**. Lunde Domkapitels Gavebøger, udgivne ved *C. Weeke*. 1884—89.
- Aktstykker og Oplysninger til Rigsraadet og Stændermødernes Historie i Kristian IV.s Tid**, udgivne ved *Kr. Erslev*. 1.—3. Bind. 1883—90.
- Corpus constitutionum Danicæ**. Forordninger, Recesser og andre kongelige Breve, Danmarks Lovgivning vedkommende, 1558—1660, udgivne ved *V. A. Secher*. 1.—6. Bind. 1887—1918.
- Aktstykker til Oplysning om Stavnbaandets Historie**, udgivne ved *J. A. Fridericia*. 1888.
- Forarbejderne til Kong Kristian V.s Danske Lov**, udgivne ved *V. A. Secher og Chr. Støchel*. 1.—2. Bind. 1891—94.
- Repertorium diplomaticum regni Danici medlævalis**. Fortegnelse over Danmarks Breve fra Middelalderen med Udtog af de hidtil utrykte, udgivet ved *Kr. Erslev, William Christensen og Anna Hude*. 1.—4. Bind. 1894—1912.
- Danmarks Gilde- og Lavsskraaer fra Middelalderen**, udgivne ved *C. Nyrop*. 1.—2. Bind. 1895—1904.
- Aktstykker vedrørende Erik af Pommerns Afsættelse som Konge af Danmark**, udgivne ved *Anna Hude*. 1897.
- Breve til og fra Kristoffer Gøje og Birgitte Bølle**, udgivne ved *Gustav Bang*. 1898—99.
- Aktstykker og Oplysninger til Statskollegiets Historie 1660—1676**, udgivne ved *J. Lindbæk*. 1.—2. Bind. 1903—10.
- Vitæ Sanctorum Danorum**, udgivne ved *M. Cl. Gertz*. 1908—12.
- Missiver fra Kongerne Christiern I.s og Hans's Tid**, udgivne ved *William Christensen*. 1.—2. Bind. 1912—14.
- Luxdorphs Dagbøger**, udgivne ved *Eiler Nystrom*. 1.—2. Bind. 1915—30.
- Scriptores minores historici Danicæ medli ævi**, udgivne ved *M. Cl. Gertz*. 1.—2. Bind. 1917—22.
- Kongelige Kammerregnskaber fra Frederik III.s og Christian V.s Tid**, udgivne ved *Emil Marquard*. 1918.
- Annales Danicæ medli ævi**, udgivne ved *Ellen Jørgensen*. 1920.
- Selskabet for Udgivelse af Kilder til dansk Historie i dets første 50 Aar 1877—1927**. 1927.
- Inkvistionskommissionen af 20. Januar 1772**, udgivet ved *Holger Hansen*. 1.—4. Bind. 1927—36.
- Repertorium diplomaticum regni Danici medlævalis. Series secunda**. Fortegnelse over Danmarks Breve fra Middelalderen med Udtog af de hidtil utrykte. 2. Række, udgivet ved *William Christensen*. 1.—7. Bind. 1928—35.
- Svaning-Hvitfeld**. Svanings Danmarkskrønike 1241—1282, sammenstillet med Hvitfeld og kildemæssigt oplyst, udgivet ved *Kr. Erslev*. 1928.
- Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre**, udgivne ved *E. Marquard*. 1. Bind. 1929.
- Reynold Junges Møntmesterregnskaber 1534—1540**, udgivne ved *Georg Galster*. 1934.

Bestyrelsens Medlemmer er for Tiden:

Ellen Jørgensen. Holger Hjelholt. Poul Nørlund.

INKVISITIONSKOMMISSIONEN

AF 20. JANUAR 1772

UDVALG AF DENS PAPIRER OG BREVSAMLINGER
TIL OPLYSNING OM
STRUENSEE OG HANS MEDARBEJDERE

PAA CARLSBERGFONDETS BEKOSTNING

UDGIVET VED
HOLGER HANSEN

AF
SELSKABET FOR UDGIVELSE AF KILDER TIL DANSK HISTORIE

BIND IV



KØBENHAVN

I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD

TRYKT HOS NIELSEN & LYDICHE (AXEL SIMMELKIÆR)

1936

Selskabet for Udgivelse af Kilder til dansk Historie har den 22. September 1925 besluttet at udgive Inkvisitionskommissionen af 20. Januar 1772 ved Landsarkivar Holger Hansen under Tilsyn af Professor, Dr. phil. Erik Arup og Professor, Dr. phil. Aage Friis.

*Svend Aakjær. Erik Arup. Louis Bobé.
Johs. Brøndum-Nielsen. William Christensen.
Knud Fabricius. Aage Friis. Astrid Friis. Georg Galster.
Holger Hansen. Holger Hjelholt. Ellen Jørgensen.
Bjørn Kornerup. Alf Krarup. Axel Linvald.
M. Mackeprang. Emil Marquard. Eiler Nystrom.
Poul Nørlund. Jørgen Olrik.
Carl S. Petersen.*

INDHOLD

XII. P. E. Gählers Brevveksling med forskellige Brevskrivere.	Side
U. A. Holstein og Hustru til P. E. Gähler og Hustru...	1—502
P. Martensen til Gähler.....	502—514
A. G. Moltke til Gähler og G. til A. G. M.	515—518
P. E. Gähler til A. H. Moltke.....	518—519
P. E. Gähler til C. F. Moltke.....	519—521
Caspar Moltke til Gähler.....	521—573
Magnus og Caspar Moltke til Gähler.....	573—574
Magnus Moltke til Gähler.....	574—578
C. H. Murhard til Gähler.....	578—585
P. E. Gähler til A. S. v. Osten.....	585—591
A. F. Pflueg til Gähler.....	591—595
Saint Germain til Gähler og G. til S. G.	595—743
(S. C. Rantzau til Saint Germain.....	743)
P. E. Gähler til C. Saldern og denne til G.	743—744
W. Sames til Gähler.....	744—745
J. E. Scheel til Gähler.....	745—747
H. C. Schimmelmann til Gähler og G. til S.....	747—750
C. O. Schmit til Gähler.....	750—752
W. D. v. d. Schulenburg til Gähler og G. til S.....	752—758
C. L. Stemann til Gähler.....	758—759
C. A. Struensee til Gähler.....	759—762
H. P. Sturz til Gähler.....	762—763
G. L. Waitz til Gähler.....	763—780
J. C. Willebrand til Gähler.....	780—782
C. J. Wolffsgeil til Gähler.....	783—789
Gähler til Hertug Ludvig Eugen af Würtemberg.....	790—793
Register.....	795—825
Rettelser.....	827

F O R O R D

DE i dette Bind optagne Breve hører alle til P. E. Gählers Brevsamlinger; Brevene til Gähler findes i Registraturens Pakker F 8, 9 og 11, Brevene fra Gähler i Kopibøgerne F 1 og Koncepter F 2.

Gähler beklager selv et Sted sin Sekretærs Mangel paa Sprogkundskaber; der findes da ogsaa i Kopibøgerne mange Fejl; hvor disse er meningsforstyrrende, og det er tydeligt, hvad der maa have staaet i Gählers originale Brev, er det rigtige indsat uden Bemærkning. Forsyndelser mod Orto-grafien er derimod ikke rettede, da de ikke forstyrrer Meningen og kan stamme fra Gähler selv.

I øvrigt henvises til de i de tidligere Bind anbragte Fortaler.

Et afsluttende femte Bind vil indeholde Grev Schack Carl Rantzau-Aschebergs Breve til Gähler.

København i Februar 1936.

Holger Hansen.

XII.

P. E. Gählers Brevveksling med forskellige Brevskrivere.

864.

U. A. Holstein til P. E. Gähler.

Hambourg ce 5 Octobr. 1764.

J'ay trouvé ce sejour comme je l'ay quité fort agissant et remplit d'habitans industrieux, ceux que j'ay quité entortilié dans les fameuses banqueroutes, se remet passablement; on conte que le Bar. Stenglin conservera 800 M. Mk. net et clair à lui, belle et honnête pauvreté pour un ancien milionaire; les Boées ont aussi retablit leur credit¹. Pour ce qui est d'Altona je crois que ce negoce va moins bien que de coutume depuis la dernière ordonnance sortit sou la presse et regardant le commerce sur l'isle de St. Thomas².

Je suis ici avec trois dames, ma belle mere, ma belle soeur et Petitgen³ qui s'amuse beaucoup à acheter des fari-boles; je lui ay dit que si elle en achete trop, Vous metriés les menaces en excecution, mais elle fait la mutine en Vous saluant de bon coeur de meme qu'à la petite generale.

Je suis tres en peine de Vous sçavoir de nouveau en cure et à celle de dacier qui n'est pas indiferente. Que faut il Vous dire de moi, mon cher ami, la fievre m'a reprit pour la troisieme fois sans avoir commis nulle feaute de regime et Mr. Trendelborg m'a mit à une cure redoublée

¹ Baron Stenglin og Boué, to store hamborgske Forretningsmænd; efter Syvaarskrigen fulgte i 1763 en stor Handelskrise i Amsterdam og Hamborg (Bernstorffs P. I, 298—302).

² Frdg. ang. Handelen paa vore amerikanske Eilande. 1764 9. April.

³ Holstein var 1763 i Lübeck bleven g. m. Amalie Sophie v. Buchwald, Datter af Schack Hermann v. B. til Johannstorf og Eleonora Elisabeth von Plessen til Basthorst.

et plus forte que les præcedentes de quinquina, je m'en porte bien tandis que je m'en sers; il faudra voir ce que ce sera quand je cesseray.

Le monde plaisante beaucoup à mon sujet, plusieurs me marquent de Copenhague qu'on me destine pour Petersborg; ce qui plus est, des lettres de Berlin, ici m'assure Mr. Vaitz, i annonce mon arrivé au dit endroit; pour moi j'aime mieus vojacher ainsi dans les bouches et dans les lettres que si c'etoit tout de bon; ce qui est de mieus pour ma bourse est que cela en restera la, Vous en pouvés être sur. J'ay encor aujourd'hui des lettres du ministere tres éloignées de m'en fair la proposition, aussi je ne l'accepteray poin et praefereray ma demision et ma retraite; si je ne vis poin, ma femme est jeune et je le lui dois de ne pas me ruiner tout à fait pour quelques agrements passagers, en revanche je suis toujours pret de resigner mon emploi pour retourner avec mes enciens 600 ecus à Altona comme j'arrivay il y a un an à Copenhague et ne regretteray poin à ce prix plusieurs milles ecus de depenses faites pour me procurer de grands disagrements. Du moment qu'on ne me done pas une affaire à moi pour la fair et pour en repondre, fut ce la plus petite, je la praeferé aux grandes qu'il faut fair conjointement, je renonce à toutes les autres prætensions possibles et imaginables, mais je ne suis pas asses maladroït pour accepter un poste dans les cours etrangers. Il est vreis que Vous n'amasé poin et n'amasérés jameis que Vous menés l'opposé d'une vie rejouissante, mais du moins, mon cher ami, Votre esprit a de quoi se satisfaire, Vous travaillé et on suit ce que Vous faite, c'est quelque chosse si ce n'est pas tout. Pour la santé c'est la chosse la plus necessaire par l'influence du corps sur l'esprit et pour tirer meillieure partis du dernier.

Je suis et seray toute ma vie, mon cher ami, l'homme du monde qui personnellement Vous rendra le plus de justice et qui Vous sera le plus sincerement et le plus constamment devoué, je me le disputeray toujours si c'est Vous ou moi meme que j'aime le plus et il est naturel à l'homme de s'aimer beaucoup.

H.

865.

Lubec ce 9 d'octobr. [1765].

Je Vous écris celle ci d'avance, mon cher General, deux jours avant qu'elle pourra être remis à la poste, la raison en est que je part demain pour Basthorst, terre dans le Lauenborg appartenant à la Grand Mama de ma femme¹, pour i chasser le sanglier, bete fort commune dans les environs, pour me donner en meme tems de l'exercice et pour me dissiper; je suis presque toujours affaisé ici, soit à mancher, soit à fair la belle conversation, soit à écrire ou à lire; je conte que cela me fera passer pres d'une huitaine. Le mouvement me paroît si essentiel à l'homme et à la santé qu'on est tout engourdit quand il Vous manque, nous serons je le supôse sur cela plus d'accord que Vous ne me le paroissé sur mon sentiment des agrements du bel age et de la jeunesse, dumoins pour ce qui me concerne le souvenir m'en fait une telle impression que je ne sçais ce que je ferois et ce que je sacrifieray pour i pouvoir retourner, soit debeauche d'esprit soit autre je tiens fort à ce sentiment malgré l'exemple de la jeune c.tesse Schack² que Vous m'allegé, ses exemples sont rares. Je vois avec l'age augmenter les soucis et les infirmités du corps et de l'esprit, tout va en descendant et ce n'est pas de cette maniere que l'on jouit. Toutes les grandeurs qui ont quelque chose d'infiniment chimeriques à mes yeux aux qu'elles une partis des hommes parvienent et qu'on ne recoit qu'avec l'age ne me paroissent poin une consolation équivalente de la perte de la jeunesse, la liberté meme ce grand bien de l'homme s'envole avec elle et plus qu'on est grand en titre moins on l'est en liberté. Qu'elle diference de ce qu'on perd et de ce qu'on gagne. N'en parlons pas il n'en arrivera n'y plus n'y moins et heureux celui qui scait se fair au tems et à sa destination, les plaintes en pareillies cas ne r'ajeunissent pas et sont inutiles. Se laisser aller avec moderation aux instincts de la nature est un

¹ Georg Detlev v. Plessens Enke Elisabeth f. v. Wetken.

² Formodentlig A. G. Moltkes Datter, Grev Hans Schacks første Hustru Ulrikka Augusta Wilhelmina, der døde 1763, 23 Aar gammel.

sentiment dans le qu'el je suis parfaitement d'accord, je sens également avec Vous le nécessaire du phisque pour une femme de ne poin vivre sans homme par ce que Vous me dite d'nne filie de 40 ans, mais je crois qu'une femme qui jouit sans fair d'enfants se conserve pour l'ordinaire plus longtems que celle qui en met au monde, ne fut ce que par les fautes qui se commettent pour l'ordinaire à ces occasions des sages femmes et des medecins et dont les suites sont souvent terribles.

Je suis bien éloigné, mon cher ami, d'avoir trouvés la pierre philosophale, je n'en voudrois pas meme, mais ce que je Vous ay dit et ce qui est à sa source dans l'ordre et dans le calcul necessaire en affaires œconomiques que je crois que Vous attendés mieux que moi, mais il faut du tems à soi pour s'emploier que Vous n'avés poin eut et qui ne m'a pas manqué et avec tout cela j'ay beaucoup plus donés et accordé à la phantaisie qu'il n'eut étés necessaire et que j'auray puis épargner, c'est en quoi consiste l'énigme.

Cela me fait rire quand Vous attendés dire que la chambre de finance n'a que 20 M. écus de dettes, je prends sur moi de les payer si cela est pour prouver que je pense en patriote. La follie commune des hommes, des cours et des ministeres, des departements est toujours de s'y plaire de se flater de ce qui n'est pas et de leur fair paroître toutes les affaires du beau coté. Nous ne survivrons pour cela meme jamais le jour que le Roi n'aura que 20 M. écus de dettes puisqu' autant vaut dire qu'il n'en a poin, à moins qu'on ne puisse fair tout les ans la vente qui s'est faite cette année des terres allodiales à la courone, mais malheureusement qu'on n'y peut venire qu'une fois à ses operations. Nos ressources ne sont pas entierement usés, mais je ne crois pas qu'il est destiné à nôtre siecle d'augmenter peutêtre de la moitie les revenus du Roi et de diminuer la moitie de la depense ou du moin un quard, pour n'en pas trop dire comme je pense qu'il seroit possible; j'y vois dumoins jusqu'ici auqu'une demarche ou operation qui me le fait juger probable. La nouvelle chambre

de finance peut avoir fait de belles operations, je n'en juge pas, mais le public et moi resterons dans cette ignorance aussi longtems que nous ne verrons fair que ce que nous vojons; pas moins je l'aime mieus ainsi que si je vojais fair des chanchements sans fin sans en prævoir le but; toucher trop vivement à un corps malade n'est pas d'un medecin prudent, c'est souvent acclerer sa fin et lui donner des meaux qui lui étoit inconnues jusqu'ici, il faut commencer par bien connoitre le temperament du malade ce qu'il est en état de soutenir avant d'entamer sa cure, ceci sans explication. I'l est plaisant d'attendre parler de ce qui sera en 12 ans, Mr. le Bar. de Schimmelman ne scauroit m'en conveindre que par des supositions tres incertaines, je me rapelle toujours à ses occasions de celui qui demandoit 30 [ans] pour aprendre à parler à l'ane et qui dit à ses amis: ne creigné rien pour moi puisque l'ane, le Prince ou moi nous ne serons plus dans 30 ans. Pour pouvoir fixer le terme de 12 ans comme Vous dite qu'il le fait à la liquidation des dettes, il regle l'avenir. Une guerre qu'on ne scauroit n'y éviter n'y prævoir et plusieurs accidents dans le meme cas rendroit le calcul feau, lui n'a qu'a mourire ou le Prince du pay ou un chanchement de ministere, un de ses trois evenements est bien probable qu'il existera avant l'issue des 12 ans, son successeur s'écartera de son principe, le Prince successeur aimera les plaisirs, donera dans la depense, le ministere pensera peutêtre plus à lui meme qu'à l'interet du Prince: adieu tout le beau sisteme si bien calculé; cela prouve que l'hômmes le plus sage ne scauroit fixer rien de certain sur l'avenir, que ce sont des beaux reves, qu'il est cependant pas mal d'avoir et de s'en occuper pourvu qu'on ne les done pas pour des certitudes.

Si je passe l'hiver à Copenhague, à Lubec, à Hambourg ou meme à Berlin cela depend des circonstances et je n'en scais rien encor, mais Vous pouvés conter que je scauray me garder, mon cher ami, comme du feu de l'air que Vous me recomandé d'éviter, je le conois assé pour etre à mes guardes. Je Vous done ma parole de n'en

plus respirer s'il n'est pas purgé; qu'il est contraire comme Vous dite à Vôtre santé, je ne m'en étone pas et le pense aisement, c'est une peine de plus pour moi¹ qui suis, mon cher General, tout à fait à Vous.

H.

866.

Lubec ce 29 d'octob. 1765.

Vous me dite, mon cher General, qu'on Vous demande apres moi et s'il est vreis que je ne Vous reviens pas; cela devroit me prouver qu'on pense à un individu que je contoïs qu'on oubliroit en entier et que je desirois meme voir mettre en oublis pour quelque tems; il faut voir si la lettre que j'attend à la fin de cette smaine en deca de l'Elbe m'arrive et me mettra peutêtre à porté de m'expliquer plus clairement et de satisfaire à la curiosité du monde ou peutêtre de les rendre plus curieux encor; Vous divinés bien des chosses peutêtre, mon cher ami, quand Vous avés le loisir de penser à moi, me connoissant et reflechissant au passé, mais je doute pourtant que Vous deviniés juste cette fois c'y; jugés par la si les autres le divineront. Je pense que peutêtre je serés en état d'écrire aujourd'hui en huit au Directoir et de m'expliquer, ou plutôt les peu de lignes que j'écriray Vous expliqueront mieu qu'aux autres le partis que j'ay prit; tout depend de l'arrivé de cette lettre, et si elle est comme j'ay lieux de croire, Vous aprouverés peutêtre en secret mon partis quoiqu'il Vous paroitra unique et singulier; l'homme d'esprit doit en certaines occasions prouver qu'il en a et il y en a dans la vie ou l'on a besoin de tout son esprit, il faut dont voir si je puis me seconder de maniere ici pour prouver à tel qui à Copenhague me met un secondant, qu'il y a des hommes et meme des danois qui ne sont pas fait pour en avoir. C'est tout ce que je puis Vous en dire pour le moment. Attendés à m'écrire pour pouvoir me mander du moins

¹ Se E. Arup i Hist. Tidsskr. 9. R. I, 163.

hiperboliquement l'effet que cela fera et si diferentes phisionomies ne rideront¹.

On continu à m'assurer que la reforme des troupes du Meckelnborg ne sera que petite et ne concernera particulièrement que les guardes. Je conviens tres fort avec Vous que ses petis Princes et Souverains Allemands feroit merveilie en reduisant leur soisdite armée au simple contingent et d'en epargner les frais inutiles ou cela leur jette. Le cas du duc de Meckelnbourg difere cependant un peu des autres, il est obligé de tenir plus de troupes pour se tenir en respect vis à vis d'une noblesse mutine, forte et passablement à l'aise.

Je crois volontier comme Vous dite que si nôtre ami Diedrigstein² a voix au chapitre qu'il ne plaidera poin pour le soutien de l'ailliance Françoisse, nous en avons souvent parlés et je sçais comment il pense à ce sujet, mais qui l'auroit dit que ce seroit lui un jour qui joueroit un rolle d'une certeine nature, l'hazard a tant de parts sur les affaires et sur les hommes qu'on a raison de lui attribuer beaucoup du mal et du bien qui se fait et d'en devenir moins orgueilleux de ses bonnes ou plutôt grandes actions qu'on fait quoique je sens combien il est flateur de l'attribuer à soi et qu'il y a des moments ou je serés pret à me livrer moimeme à cette idée qui n'enpeche pas que les gents d'esprit ont reellement des grands avantages sur les sots lorsque des passions ne les empechent pas d'en profiter.

Vous voulés me prouver par la l'excellent état de nos finances, quoique qu'a dire vreis nous sçavons tout les deux combien on i peut ajouter fois, qu'on Vous l'assure meme de la part de ceux qui i travaillent, or il est possible que ce sont precisement ceux qui en sçavent le moins ou qui en conviendront le moins. Mon imagination me fait voir peu de regnes à toute éternité memorables et encor

¹ Holstein havde søgt om Tilladelse til at rejse til Berlin, som han fik den 20. Novbr. (jvfr. Arup a S. 164 f.; Bernstorffske P. II, 250 f.).

² Grev Johan Carl v. Dietrichstein, østrigsk Gesandt i København til 1764.

moins de gents employé fait pour les rendre tels dans presque tout les pays ou je me tourne.

On en parle ici comme ches Vous des negociations en question entre la Russie et le Dannemarck, Sallern a dut venire à Copenhague, Hiss¹ a eut commission de lui louer maison mais tout cela ne me fait rien conclure, il faut voir le denouement de la piece pour en juger.

On prone, dite Vous, les talents d'Asseborg et de Diden², l'un et l'autre peutêtre en ont ils, je le conois beaucoup et je præfere surtout l'esprit du premier pour les affaires de consequence quoique je lui souhaiteray un peu plus de resolution. Chaqu'un a son tems pour être à la mode, c'est peutêtre le leur et il se passera et reviendra ou ne reviendra plus comme celui de bien d'autres.

Il m'a fait plaisir ce qu'on a fait pour Rantzow, c'est un bien honnet guarçon; si on Vous a nomér un Reventlow³ pour être placé ches la Reine Mere cela ne peut être que celui de Plöen dont Ahlefeld⁴ qui etoit à Berlin aura la succession.

Il a fait trop mauveis tems pour que j'ay puis profiter de la chasse à Basthorst.

Voila dont la c.tesse Yarmouth morte, je voudrois heriter d'elle la pension d'Irlande. Sic transit gloria mundi. Les nouvelles d'ici sont que Mr. de Luneborg dans le pay d'Hanovre qu'on crojoit fort riche a fait faillite. Le c.te von der Nat⁵ a acheté la terre d'Oevelgunde de Meurer⁶ pour 110 m écus.

On me presse de finire pour aller à table. Ne pensé poin que j'use de l'eau de Saturne qui ne peut être appliqué qu'exterieurement et je me porte, Grace à Dieu, bien.

¹ Peter Hiss, dansk Agent i Hamborg.

² Se Arup a S. 198.

³ Enkedronning Sophia Magdalenes Overhofmester Grev Christian Günther Stolberg var død 1765 22. Juni; hans Efterfølger blev Konferensraad Kammerherre Detlev Conrad Reventlow.

⁴ Johan Hinrich Ahlefeldt af Lindau var dansk Gesandt i Berlin 1753—63, fra 1767 Amtmand over Gottorp Amt.

⁵ Rigsgreve Frederik Otto v. Dernath.

⁶ Gehejmelegationsraad Baron v. Meurer.

Mes respects à la petite Generale, ma femme lui en dit autant à elle qu'a Vous.

H.

867.

Lubec ce 15 Novembr. 1765.

Autant qu'il m'a fait plaisir, mon cher General, d'apprendre qu'on a étes unanimement d'accord sur la question de ma demande et d'effectuer sa r'euisite autant m'a surprit ce que Vous me dite d'en avoir ouit parler depuis une queinzeine de mon vojache de Berlin, c'est je Vous assure une idée qu'on m'a preté pour lors et que l'hazard a verifié; c'est tres singulier n'en ayant n'y fais n'y puis fair plutôt mention et ne sachant comment cela a pu penetrer ou gagner à être crut, je Vous assure que cela me passe, je n'en ay pas meme fait mention à Mr. le Grand Maal. que le meme jour de courier que j'en écrit au Directoir et à Mr. le Feldt Maal. J'aimeray assés avoir à recevoir à Berlin une lettre de chanche comme celle dont Vous me faite mention, elle me fait venire l'eau à la bouche et comme je ne suis pas Prince je me contenteray à moïn.

I'l y a longtems que j'ay ouit parler des affaires du c.te Linar¹ et à peu pres ce que dont il s'agit on pretend qu'il aime à fair recolte sur les champs ou il n'a pas semé, si c'est cela il est heureux de ne pas nous avoir pour juges et si ce n'est que cela il s'en tirera, ou je suis bien trompé.

I'l est vreis que ce Schimmelman est nés coiffé et il est également vreis qu'il a un tour d'esprit qui inspire de la confiance. Je le crois hardis dans l'operation, heureux et capable de sacrifier quelque chosse dans le præsent et de se refair sur l'avenir.

Toutes les lettres que je vois de Copenhague s'accordent sur ce poin que l'hiver ne sera pas guai; on en dit diferentes raison fausses ou vrayes, une surtout qui me chipote et m'inquiete qui est la santé du Roi, j'espere qu'on a tort et que nôtre bon Prince se porte bien.

¹ Om Grev R. F. Lynar som Statholder i Oldenburg se II 279—283

Non, je ne sçais pas dans qu'elle maison Sallern logera, mais je sçais bien que j'ay puis et que je n'ay pas voulu louer la miene et qu'on m'a laissé le maitre du prix.

Il n'y a qu'une bonne façon de negociier à mon avis, avec tout les autres on tire le plus cour; c'est d'avoir une bonne armée et cela fait plus que le plus fin negociateur n'effectuera jameis. Je suis curieus et je ne le suis pas comme Vous le voudres de voir les effets que produiront et les negociations et les bons arrangements de finances cet hiver, je souhaite on ne peut pas plus sincerement le bien de ma patrie. Je serés tout yeux et tout oreilie cet hiver, je crois la Prusse un gouvernement instruisant ou il i regne beaucoup de bon et surtout de l'ordre. On nous dit ici que le Roi fait un decorte annuel à l'armée du soldat au Feldt Maal. et que cet argent s'emploie à batire un chateau¹ d'une grandeur immense, cette idée ne me plait pas la mieus. Je n'arriveray poin à Berlin avant le 20 Decembr. et je part le 4. pour Hambourg, c'est Vous dire quand je part, quand je retourne je n'en sçais rien.

Petitgen qui Vous fait force de compliment veut sans doute m'accompagner, elle n'attend pas raillerie la dessus mais nous ferons mourire un oncle avant de partire et nous porterons le deuilie cet hiver pour éviter les embaras et dépenses d'une garderobe.

Vous sçaurés que la c.tesse Isenborg a gagné 10 m. écus dans la loterie, il y a de quoi se rejouire pour les creanciers de son maris.

Je creins que Vous n'attendiés parler du Lieut. Schätzel² sur ce qu'on me marque de Rendsborg.

Nous sommes ici dans la possession d'un homme tout à fait original qui ne fait que passer c'est le Lieut. Gener. Bulow en service de Russie agé de 74 an qui fut Lieut. à Malplaquet, qui a fait et suivit toutes les guerres et armées depuis ce tems et qui a eut autrefois un regimt. en Saxe; le chanoine c.te Bassewitz qui dans sa jeunesse a servit

¹ Neues Palais i Potsdam byggedes i disse Aar.

² Christian Frederik Schätzel, Premierløjtnant ved det gevorbne jyske Infanteriregiment, fik Afsked 1766.

sou ses ordres m'en a fait fair connoissance, il est tout plein d'esprit et parle comme Ciceron, il a la meme vigueur et vivacité qu'ou est trop heureux d'avoir à 30, c'est l'homme le plus rusé et le plus imposant que je conois, il a sa femme une Potkammer avec lui, lui meme est Meckelnbourgeois, qui accouche tout les 10 mois. Il est charché de diferentes affaires de l'Imperatrice; la brigade qu'il commande est aux environs de Revel, il commandoit la cavalerie Russiene quand elle se joignoit aux Autrichiens dans le pay de Glatz; il a mené en vojache le dernier Electeur de Saxe comme Prince hereditaire et il a meme fait des campagnes en Perse et dans l'Arabie.

Adieu mon cher ami, Vous ne recevres que cela de moi pour cette fois, la poste est à son depart et j'ay encor maintes petites depeches pecuniaires a finire et on m'a arreté ce matin. Donés moi souvent de Vos nouvelles, Vous sçaves qu'elles me sont chers.

H.

868.

Lubec ce 26 Novembr. 1765.

Si mon calcul est juste j'atand à demain l'arrivé du courier et mon passeport signé; dans cette assurance j'ay l'honneur de Vous repeter, mon cher ami, le destin ou je suis de partire le 5 pour Hambourg, d'y rester jusqu'au 16 Decbr. et d'aller de là en droiture à Berlin; on i dit et depeint le sejour un peu bruyant et fatigant dans le carneval, ce qui sera un objet plus interessant et plus du gout de ma femme que du mien; j'en trouveray j'espere d'autres conformes à ma façon de penser et qui m'interesseront plus.

Ma Petite en prævient Mad. la Generale que j'offre mes sinceres respects comme quoi Mr. Hiss nous a r'envoyé le petit paquet qui lui etoit distiné en disant ne pouvoir Vous le fair passer, elle a voulu qu'on le lui remit sans quoi j'étois sur des moyens et Vous en series dejas en possession peutêtre que de pareilies se presenteront et nous ne les ferons pas échaper.

J'en viens au principal but de ma lettre qui est de Vous prœvenir que le c.te Ahlefeld à Rendsborg¹ est si mal qu'il y a apparence qu'il n'en revient pas; Vous ferés de cette nouvelle l'usage que Vous estimerez le plus conforme à Vos vues.

On nous parle ici sur un ton de la santé du Maitre qui doit en fair tout prœvoir et tout creindre, c'est une matiere à reflexion et bien triste, mes nouvelles à ce sujet partent de Verlof meme et sont des plus inquietantes. Vous ête sur les lieux et en sçaurés plus que moi.

Pour des nouvelles je n'en sçais pas à Vous mander d'ici. Je suis, mon cher General, de tout mon coeur à Vous et Vous fais passer celle-ci sou l'enveloppe de Madame.

H.

Une fois hors du pay mon adresse est celle que Vous connoissé, notre ami commun Mr. le conseiller de justice Vaitz.

869.

Hambourg ce 6 Decemb. 1765.

C'est de l'aigle noir, mon cher General, que je Vous adresse celleci, j'y suis depuis hier. Vous aurés reçu la miene sou l'enveloppe de Mad. la Generale que j'offre mes respects. Je Vous prie de lui dire que j'espere qu'il lui sera rendu en peu le paquet qu'elle attend de ma femme si dejas elle n'en a fait le reçu. Il s'est rencontré fort disaggreablement que la petite prit un gros rhume avant de partire et que tout les arrangements faits nous ne pourions remettre nôtre vojache; on nous a versé impitoyablement, cependant le bonheur a voulu que nous ne prisions pas d'accident; elle fut obligé de rester tout le tems qu'on prit pour fair lever la voiture en plein air ce qui lui a doné un peu de fièvre de fluxion dont j'espere qu'elle sera quitte mojenant de se tenir chaud et tranquil quelques jours. Cela m'a fait échaper belle un bal de 120 personnes

¹ General Conrad Ahlefeldt.

auquel nous étions invité pour le meme jour de notre arrivé; quelquefois le malheur est bon à quelque chose.

Vous diviné que la societé doit avoir étes bien mixte par le grand nombre, surtout comme il y a peu d'étrangers ici.

Le c.te Ahlefeld dont je Vous fait mention dans ma derniere se remet un peu, à ce que ma soeur la Osten¹ me mande.

l'l gele si fort que tout l'Elbe est dejas prit de glaces, ce qui fait que je n'auray poin de poisons de mere à manger. Mad. et Mr. de Bulow de Copenhague sont encor ici, je n'atand pas dire qu'il partent; le c.te Schulenburg² collonel et Mr. le conseiller d'état Stenglin³ sont partit ce matin pour Copenhague.

Je ne sçais pas trop si je Vous ay dis, mon cher General, qu'el seroit mon quartier à Berlin et ce qu'on m'en fait payer; en ce cas je doneray dans la repetition et c'est un defeaut que Vous me pardonériés, je sçais que bien du monde qui Vous environent i sont sujets. Je logeray pres de l'hôtel du Prince Ferdinand de Prusse et de celui du c.te Finckenstein ches une demoiselle nomée de Thielen, qui me fournit 4 chambres à plein pied tres bien meublées, une salle, quisine, cave et un carosse de remiese par jour bien voituré, le tout à 100 écus par mois, 6 voyes de bois coutent à Berlin 20 écus. La pollice pousse ses soins jusque sur les laquais de louage, il n'y en a poin qui ne soyent connuent et priviligiés d'elle, me marque t'on sur cet article comme je demandois d'en avoir un bon et qui fut sur. Tout conté si j'en excepte le vojache ma depense n'ira peutêtre guèr plus loin qu'en passant l'hiver à Copenhague et j'y auray trouvé moins de liberté et moins de gayeté, deux des plus grands biens de l'homme dont il ne tirent pas assés de partis et auxquelles il præferent des phantomes qui ne lui valent pas. La phantaisie des mortels est singuliere, je Vous en citeray un exemple

¹ Oberstløjtnant Jakob Frederik v. d. Osten var g. m. Komtesse Emilie Charlotte Louise Holstein.

² Oberst Grev Wulf Diedrich v. d. Schulenburg.

³ Etatsraad Daniel Stenglin.

un Flamand qui est à Lubec, homme fort riche et disœuvré, a fait un contract avec l'Imperatrice de Russie, son nom est Beauregard, de lui fournire 8000 familles pour le pay de Casan à condition qu'on lui paye une somme fixée pour chaque centeine de familie qu'il livre à ses depends à Revel au reçu et la summe completé qu'il sera le gouverneur de la province; c'est un homme d'un esprit tres vaste et éclairé et capable d'executer un grand projet, Vous trouverés l'entreprise forte et la speculation étendue.

Je suis bien constament et tendrement, mon cher General à Vous.

Je ne part d'ici que le 16.

H.

P. S.

Dans ce moment on me remet, mon cher ami, la Vôtre du 3. Decembr.; laqu'elle autant qu'elle me dône de la satisfaction et me cause de l'assurance et de la joye sur la santé du Roi, autant elle m'inquiete et me chagrine de ce que Vous m'y dite de la Vôtre propre.

Si Ahlefeld¹ peut exroquer la place du bailliage de Tundern il bat un coup decisif, il est bien præferable à celui de Pløen qu'on lui avoit promis et peutêtre un des postes dont le Roi dispose le plus lucratif, je crois qu'il parviendra au but protegé comme je le sçais par Mr. de Reventlow capable de bien placer ses protegés; c'est un sort auqu'el si je pouvois i pretendre je porteray envie², mais aussi faut il dire que si Ahlefeld le reçoit, cela lui est tres necessaire; un quelqu'un qui pretend le sçavoir au juste m'assuroit dernièrement que l'etat de ses dettes connues et actuelles à Berlin montent à 80000 ecus, or cette summe est prodigieuse.

Je sçais ce que Vous me marqués sur Vederkop³ et cela fait mon étonement et celui de tout ceux qui le connois-

¹ Tidligere Gesandt i Berlin, Johan Hinrich Ahlefeldt blev Amtmand i Gottorp 1767 9. Septbr. — Amtmand i Tønder var Friedrich Wilhelm v. Holstein 1730—67.

² U. A. Holstein blev Amtmand i Tønder 1767 3. Febr.

³ Formodentlig Oberst Johan Ludvig Wedderkop, der afskedigedes 1764 og døde 1766.

sent. Depuis que j'ay quitté Copenhague il i est mort un jeun homme que je protegois nomé Schildknecht de Schlesvig; je Vous assure que je m'atandois beaucoup plutôt à ma mort qu'à la sienne. Si le Prince de Nassau Sarbruck a de l'esprit, il est sur que de ce coté la il ne ressemble pas au pere. Je pense comme Vous que Mssr. de Liano¹ et Volckersham² se laisseront de r'emplacer Mr. Desmerciers les Dimanches et je suis surprit considerant l'age de ce dernier, il ne s'en est pas lassé depuis longtems. I'l peut avoir raison nôtre ami le cte. Casper³ d'aimer la province, je voudrois nonobstant le voir et le sçavoir pour l'amour de lui et les amis à Copenhague.

Ma petite Vous embrase elle en dit autant à sa chere amie, peutêtre qu'elle se plaira avec moi à roder le monde, ce petis vojache de Berlin n'en est qu'un commencement, ce ne sera pas à Prague mais à Petersb. que je lui proposeray peutêtre un jour d'aller si elle veut m'y accompagner, et que Berlin ne nous plait pas; j'y verray Sallern qui doit i arriver me marque-t-on et s'y arretera quelque tems dans le commencement de Janvier; cette derniere nouvelle est sure mais j'ay de la peine à le combiner avec son vojache de Copenhague. Je prend comme une chose tres probable qu'il y aura de la disunion entre la France et l'Angleterre, je crois meme que ce dernier état attend ses interets, s'il cherche à rompre et si tout est bien mené. Je ne suis plus militaire et cependant je trouveray dans cette rupture un événement qui ne me sera pas dissagreeable.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase de tout mon coeur. Je viens de recevoir une lettre de Berlin ou l'on me dit que les denrées i sont fort chers, c'est de quoi on juge le mieus par ses propres yeux, et que le carnaval pour diferentes raisons cette fois c'y ne sera pas guai et ne durera que queinze jours.

¹ Sebastian de Llano y la Quadra, spansk Gesandt.

² Georg Gustav v. Volckersham, sachsisk Gesandt.

³ Caspar Moltke.

Berlin ce 29 Decembr. 1765.

Je Vous suis tendrement obligé mon cher General, de la Vôtre du 14, j'en vole le tems pour Vous en accuser le reçu. Il y a un peu de vreis dans le portrait que l'on Vous a fait de mon hotesse, mais c'est égal pour ce que nous avons à demeler ensemble, elle a de l'esprit, elle est rusée et conoit parfaitement Berlin, c'est à sçavoir qui de nous tirera le plus de partis l'un de l'eautre, joint à cela que le quartier est charmant, j'ay aussi la parade sou ma fenetre et dans un hoberge on paye ici pour un simple loyer 4 écus par jour, je suis grandement loyé et tres bien voituré pour la moitie; en tout la chaireté d'ici n'est n'y plus n'y moins grande qu'à Copenhague. Je suis enchanté du sejour d'ici et on m'acceulit et me prævient de la manière la plus marquée. Ma santé i est au mieus et ma femme trouve ce sejour delicieux. Les femmes d'ici sont petrit d'agremens et d'esprit, je redeviens tout coquet de nouveau, je ne pense n'y à la lecture n'y à l'écriture, au reste c'est un monde ici et on i est dans une perpetuelle action à la qu'elle je me plais fort et qui m'interesse; depuis les dis heur du matin jusque en avant de la nuis on ne voit pas son ches soi et je m'en passeray tout à fait d'en avoir un si je n'étois marié. A la dernière assemblée à la cour il s'y trouvoit peu ou poin de militaire, on n'en voit guer dans les societés et on i contoit passé le 400 persones; je ne crois pas qu'il s'y est trouvé 40 parmiis à qui je n'ay rendu visite.

La representation aux princes et princesses d'ici est un peu fort nombreuse. La Princesse de Prusse¹ est la plus jolie personne que je crois qui existe. Preuve du peu de pedanterie d'ici c'est que hier ma femme a soupé ches la Reine en robe ronde. Le Gouverneur de la ville Mr. de Hulsen est l'homme du monde le plus sensé et le plus respectable, le vieus Sciten conserve une vigeur pour son

¹ Elisabeth Christina Ulrica f. Prinsesse af Brunsvig-Wolffenbüttel, g. m. Frederik II's Brodersøn, Frederik Wilhelm, Prins af Preussen.

age qui est étonnante¹. La ville est une des plus belle que je conois. Je m'amuse entre autre quand je pense l'affair d'état ches nous de bien poudrer le soldat, et ici tout est en brun.

Que voulés Vous que je dise du cte. Lin.², je ne sçauray le plaindre fut il mon pere.

Il y a ici de superbes batiments à voir, j'ay vut de loin les nouvelles casernes qui m'ont paru tout aussi bien que ceux de Metz.

Je dois me rendre à dis heur ce matin ches le Prince Henri et à onse ches le Prince de Prusse.

Adieu mon cher General, je suis de tout mon cœour à Vous. Ma petite Vous embrase. H.

Notre vojache a étés un peu lent à cause des courtes journées et des mauveis chmeins.

871.

Berlin ce 4 Janvier 1766.

C'etoit je crois d'aujourd'hui en huit, pas plus tard du moins, que je Vous addressois ma derniere. Præsenté au Roi, à la familie Royale, aux Ministres et à la noblesse d'ici, je commence un peu à reprendre haleine. La journée se passe beaucoup trop vite pour moi, j'y trouve ici tout plein de chosses tres dignes assurément d'interessier un vojacheur qui a l'envie de s'éclairer et de s'instruire, mais le tems m'y passe sou la main malgré toute l'activité que j'y puis mettre, ce sera à peine assé pour moi que l'hiver que je destine à être ici pour ce que je m'y distine. Les longs dinés, les apres diners passées ches de femmes aimables auxquelles on a peine à se refuser, les soupers auxqu'els on est obligé d'assister pour repondre aux pollitesses qu'on Vous fait, qui durent fort en avant dans la nuis, d'ou il arrive qu'on se couche tard, qu'on se leve en consequence, que la matinée devient courte dont une partis est doné à

¹ Hans Joachim v. Zieten, preussisk General.

² Grev R. F. Lynar.

fair une toilette un peu arrangé; on ne sçait ou prendre des heurs pour la speculation et pour mettre ses speculations en écrit; tres interessé à la chosse pas moins je crois sans vanité que pour le peu de tems que j'y suis on [ne] puisse i être plus connu et plus instruit que je le suis et je me flate de l'être d'avantage de jour en jour. Ceci est un pay en partis aisé en partis difficil à étudier et à bien connoitre, quoique, comme par tout aillieurs, je ne crois poin que les habiles gents i sont en abondance. Je serés ceul pour ma part bien assuré de procurer de grands avantages au Roi de Prusse si je le servois ou meme s'il entroit en matieres avec moi, pour le militair non comprit il est parfait, si cepandant j'en avois à créer un je ne feres l'imitateur d'auqu'une et j'en creeray un à mon gout et conforme au pay dont il s'agiroit, je ne suis pas pour les copies, il r'euisisent toujours imparfaitement et l'effet ne sçauroit jamais être le meme qu'en inventant quelque chosse pour soi de particulier et d'original; c'est du moins la reflexion que mon genie me dicte sur cette matiere. La charche que j'aimeray le mieus avoir à Berlin, seroit celle de Lieut. de Police, c'est à dire si on me laissoit faire, sans cela on ne sçauroit jameis et nulle part dans le monde être utile.

En outre le Prince de Sapia¹ il y a une c'tesse polonaise, un c'te Keiserling et un Mr. d'Asseborg de Cologne, c'est tout ce qu'il y a ici en etrangers.

Les Princes et les Princesses vivent ici comme des particulieres sur le ton le plus unie avec le monde, ce que j'approuve si fort que je voudrois le voir imiter par tout.

C'est le 14 que les plaisirs du carnaval commenceront et l'on dit que le Roi rétourne le 1 Fevrier à Potzdam. Je vois toujours ce Prince quand je le vois avec la plus grande veneration et admiration, c'est sans contredit le plus grand genie et le premier des mortels.

Je Vous prie de Vous charcher d'une petite commission pour moi qui consiste à remettre l'incluse et à la recommander à Mr. le Maal. de St. Germain; si nous pouvons fair l'acquisition de ce chirurgien, et nous en

¹ Sapieha, polsk Adelsslægt.

avons à fair Vous le sçavés, tout le monde m'assure qu'il est de la plus grande habilité dans son metier; veuliés aussi lui dire que Mad. de Blumenthal grande maitresse de la cour de la Princesse Henry lui fait force de compliments et d'amitiés.

Adieu mon cher ami, je suis bien tendrement à Vous.

P. S.

H.

Dans cet instant je roçois la Vôtre du 28 et Vous en suis on ne peut pas plus obligé. Ce seroit un evenement des plus terrible et un sujet d'affliction pour tout les fideles sujets que celui dont Vous me dite que nous sommes menacé, et un sujet des plus inquietant pour Vous, pour moi et pour tout le monde, tres propre à jetter du noir dans l'esprit et à fair fair les reflexions les plus serieuses. Ce sera un nouveau monde et l'esprit s'arrete au jugement à fair puisque l'homme ne sçauroit jamais former que des conclusions incerteines sur l'avenir.

Voila dont le Dauphin aussi mort¹.

Ma petite Vous embrase elle s'amuse beaucoup ici. Des que j'auray un jour à moi, je me distine d'aller à Potzdam.

Bien des amitiés au c'te Casper. George pretend qu'il est plus cher ici qu'à Copenhague. Hier nous soupames ches la Princesse Henry, j'y etois assit pres du Prince de Prusse; on n'observe poin d'étiquets; ce soir ma femme est ches la Reine et moi ches le c'te Finckenstein.

872.

Berlin ce 7 Janvier 1766.

Vous aurés reçu de mes nouvelles par le dernier courier. Je ne fais que recevoir la Vôtre du 31 Decembr. quasi au depart du courier. C'est assurément bien triste et bien affligant ce que Vous me dites², je Vous en ay pas moins, mon cher ami, la plus grande obligation de Vous souvenir de moi dans une epoque aussi propre à oublier tout. Malgré tout les plaisirs qui se suivent ici avec rapidité

¹ Ludvig XV's Søn Ludvig døde 20. Decbr. 1765.

² Om Kongens Sygdom og forudsete Død.

Vous êtes convaincu que je suis trop zélé patriote pour que mon coeur ne soit chez Vous, j'y pense pour le moins autant que si j'étais présent. Il est vrais que si j'étais sans patrie et sans engagements je me déterminerais bien vite à m'attacher à la cour du Prince et de Mad. la Princesse de Prusse et j'en serais sûr du succès et d'y être bien. Si Mr. de Qualen¹ n'était point Praelat d'Uttersen, ce qui ne lui permet point d'être déplacé à mon avis je préférerais sa succession à tout autre chose et même au brillant du Directoire. Avant de rien déterminer si le cas existe il est juste de me présenter d'abord au jeune Maître. Le voyage d'ici m'est impayable et en défaut d'autres ressources il n'est pas mal jamais de s'en savoir. Ne me faites point manquer de Vos nouvelles, je Vous en conjure, mon cher ami, je Vous embrasse de tout coeur.

Embrassé de ma part le c^{te} Casper, les événements n'ont aucune influence sur mon amitié et ma façon de penser, assurez lui en.

H.

873.

Berlin ce 11 Janvier 1756.

C'est du moins quelque chose que l'espérance, mon cher ami, et il ne faut pas se l'ôter tant que l'on vit, sans quoi je Vous avouerai que la mienne sur ce que Vous me dites et que d'autres me confirment de la santé du Roi n'est que très faible; on se souvient cependant ici du cas de feu Mad. la Margrave de Schwedt² qu'on prétend qui a vécu quelques années après qu'on lui a tiré l'eau, n'ayant plus repris l'hidropesie qui s'est changée en fièvre lente chez elle, c'est ainsi que ceux que nous cherchons de lever nos maux n'y parviennent qu'en chassant un mal pour le faire remplacer par un autre.

Il est effectivement singulier que pour le séjour que ma femme et moi nous sommes à Berlin d'y être comme

¹ Henning v. Qualen var Overpræsident i Altona og Klosterprovst i Uetersen; 1766 blev han Overlanddrost i Oldenburg og Delmenhorst.

² Markgreve Frederik Wilhelm af Brandenburg-Schwedt var gift med Frederik IIs Søster Sophia Dorothea Marie, som døde i 1765.

nous i sommes pas autrement comme si nous i étions nées et élèves; je Vous diray pourtant qu'on m'assure qu'il n'en va pas de meme pour tout les etrangers, jusqu'au vieus genereaux il me font politesses et nous dinons ce midis ches Ziten. I'l est vreis que je m'en done plus de peines et i sacrifie du tems, mais il l'est aussi que je suis presque plus fofilé ici qu'à Copenhague. Je le repete qu'il ne faut jurer de rien et que si un jour ma patrie se lasse de moi je pouray bien aller m'établire ici avec sureté d'y être bien et dans la vue de l'avenir avec de la constance et de l'activité d'y percer.

I'l y a dans la suite du tems de quoi fair quelque chose ici pour un homme d'esprit. Avec tres peu de chanchement les affaires d'ici iroient à une perfection ou rarement l'esprit de l'homme parvient. Vous seriés étoné de sçavoir le nombre de metiers fabriquants montés ici et qui marchent, cepandant je voudrois i voir pour l'amour des fabriquants les vivres moins couteux, cela ce peut aisement, cela l'a étés autrefois et cela reviendra je supose. La porcelaine qu'on fait ici est charmante je præfere la peinture à celle de Meissen, je Vous en feray un jour voir l'échantilion.

Petitgen Vous embrase, elle en dit autant à la chere Generale que j'offre mes respects, elle ne fait qu'aller en traîneau, souper, rire et danser, puis elle s'occupe de fair fair des domino et un masque de caractere pour le carnaval qui nous attend et le 24 Janvier ou le Prince Henry se præepare d'entrer dans un nouvel hotel qui ne fait qu'être achevé et d'y doner une grande fete. L'opéra ne doit pas être mal, la comedie Françoisse passable et les redoutes un peu froid. Les dames dans ce pay doivent avoir plus de santé qu'aillieurs, sans quoi un carnaval les mettroient sur les dents.

C'est une question si j'ay bien ou mal fait de m'éloigner de Copenhague que bien des gents mettront en doute, pour moi je Vous assure que je ne me sçais grés d'auqu'une chose de ma vie que j'ay fais autant que de celle la. L'ébranlité et l'inébranlité à l'occasion de l'époque ne

sçauroit être n'y præveu n'y déterminé, c'est un pur hazard qui en decidera et surtout si cela existe je ne fais fond sur rien dans la premiere année avant qu'on aura commencé à se sentire.

Le froid d'ici est excedant et force de neige.

Le Margrave Henry¹, pas le Prince, m'a charché de compliments pour le Gener. Finck. Voudriés Vous Vous en charcher.

Je suis mon cher General bien tendrement et constamment à Vous.

H.

Petitgen plaît surtout au Prince de Prusse et à la Princesse.

874.

Berlin ce 18 Janvier 1766.

Vous êtes bien bon et bien aimable, mon cher ami, de Vous souvenir de moi et d'être exact à m'en donner des preuves dans ses moments de tristesse publique ou il est naturel et permit d'oublier tout et de ne s'occuper que de soi et de ses afflictions; si ce n'est poin præsent c'est du moins absent que je partage bien sincerement Vos peines et tout les plaisirs du monde m'environeroient et ne sçauroient m'en distraire je Vous l'assure avec verité². Hormis le tems que je dors et que je m'habilie je ne suis pas un moment à la maison, encor faut il le fair fort à l'abregé. Il y a eut en outre les courses brillantes de traineau de dimanche et de lundis suivient de bals, hier vendredis representation de l'opera d'Achile, un bal ches le Prince Henry. Il nous attend pour la smaine prochaine lundis opera, mardis redoute, mercredis comedie Françoisse et vendredis un nouvel opera et tout les soirs presque des bals en ville. Les hommes valent mieus que les femmes à l'opera et la troupe françoisse ne doit être que mediocre.

¹ Kong Frederik Wilhelm Is Halvfætter Markgrev Henrik Frederik, Domprovst af Halberstadt, preussisk Generalmajor, Broder til Markgreven af Brandenburg-Schwedt.

² Kong Frederik V var død af Vattersot 1766 14. Januar.

Petitgen qui Vous embrase et la chere Generale que j'assure de mes respects est tout enthousiasmée. Je n'iray pour cause à Potzdam que dans le mois prochain. J'aimeray sçavoir, combien on consume ches nous annuellement en tabac à fumée et pour le nés, ici cela va à 24 milions de livres jugé.

Je n'ay poin crus que Mr. de Qualen accepteroit le poste d'Oldenborg. Voila dont Backhoff de Viene qui reviendra à Altona; s'il n'en veut pas, il n'a qu'à me ceder sa prætension.

Adieu mon cher ami, j'ay la tete remplie de chosses malgré les diversions d'ici, je suis inébranlablement à Vous.

H.

Encor je Vous prie de Vous charcher de mes respects pour Mr. le Maal. et de bien de compliments pour lui de la part de Mad. Thulmeier¹.

875.

Berlin ce 21 Janvier 1766.

Je suis on ne peut pas plus affligé de l'évenement, j'en partage bien sincerement les douleurs et je fais des voeux ardents pour le succes du nouveau regne. A ce que je vois par la Vôtre tout s'est passé bien doucement et bien uniment ce qui me fait un tres grand plaisir. Mes lettres me parle d'une chute que le cte. Casper² a fait et d'une blessure dangereuse à la tete qui me causeroit des peines infinies si je n'esperois que cela n'est rien, comme Vous ne m'en parlés pas. Je suis sur d'attendre parler un connoisseur et un juge de l'homme quand Vous me faite part des louanges du Maal. et de la satisfaction que la premiere conversation avec le Maitre lui a caussé, c'est en effet un prince dont on a à s'atandre le regne le plus glorieus et le plus heureux, qui joint du genie aux qualités les plus brillantes.

¹ Preussisk Statsminister Wilhelm Heinrich v. Thulemeiers Hustru, Ernestine Rosine v. Schilden.

² Grev Caspar Moltke faldt om og slog sig i Hovedet den Dag, da Kongen blev proklameret 14. Januar (Luxdorph Dagb. I, 267).

Il y a eut samedis une cour brillante, tout le monde étoit en domino et on joindra au nouvel opera de vendredis un bal en masque ches le Prince Henry pour lequel on fera distribuer 2000 biliets.

Si j'étois plus courtisan que je le suis Vous me veriés Vous parler de mon depart d'ici, que jugerés Vous du contraire, chaqu'un dans cette vie a son époque et sa carriere à r'emplire. Je suis étoné que c'est le Ministre d'état qui a proclamé le Roi, j'ay pensé que c'étoit au Grand Maal. à le fair¹.

Cet évènement occasionera de fortes depenses tant pour le deulie à fair que pour le couronnement et la rancion des diplomes; les chambellans à ce que j'apprend ne feront poin draper leur carosses en noir c'est une épargne pour eux. . . .

876.

Berlin ce 25 Janvier 1766.

La continuation de Vôtre souvenir me cause autant de satisfaction que cela me fait plaisir de recevoir des nouvelles de ce qui arrive à Copenhague dans le moment præsent, jusqu'au plus petite chose interesse dans le moment præsent par les conclusions qu'on en peut tirer. Donés encor une année de tems et je suis bien trompé ou nous verrons d'autres scenes. Notre Roi est delieieux, je me sens un personel tres decidé pour lui, je le dis avec verité. Le chirurgien i perdra moins que nous à ne le pas prendre.

Ma petite qui est retourné à sis heur ce matin d'un bal ou il eut pres de 3000 masques de caracteres, est fort sensible au souvenir de la chere Générale, Vous sçavés l'amitié sincère qu'elle lui porte.

Le nouvel opera de hier nommé Papirius a tres bien fait. Je ne voudrois pas pour beaucoup avoir passé ma vie sans connoitre Berlin et j'en suis tout enchanté.

¹ J. H. E. Bernstorff udraabte fra Altanen paa Christiansborg Christian VII som Konge (Luxdorps Dagb. I, 267).

Je ne Vous en diray pas plus pour le présent on me presse trop de finire, Vous connoissé, mon cher Général, les sentiments vreis que je Vous porte.

H.

A onse heur du matin toutes les dames sont paru en robe de couleur à la cour, c'étoit brillant à voir. I'l y a beaucoup matieres ici à s'amuser et à reflechir.

877.

Berlin ce 28 Janvier 1766.

C'est une plaisante chose que ce monde, mon cher ami, quand on le considere bien, Vous Vous souvenés que Mr. de Moltcke¹ à qui Vous me marqués que le public distine le poste d'Altona et qui l'aura je le sçais, étoit dans le fameux camp de Schleswig Lieut. des gardes placé ches le Prince hereditair de Brunsvig quand comme aide de camp du Roi je me trouvois ches le Duc. I'l est pourtant bon qu'il se trouve des heureux dans la vie; tout depend des circonstances et de l'hazard, l'esprit et la conduite sont accessoires, il font souvent plus de mal que de bien à ceux qu'il guident. Le monde ou plutot les cours sont assé par tout les memes. Je me rejouis que ce beau poste tombe entre les mains d'un quelqu'un que j'aime et que j'estime.

I'l n'y a rien de si apropo que ses deux milions trouvé et tiré du feu, il est agreable de fair pareillies decouvertes, cela fait un honneur infinie au Grand Maal.

C'est rare qu'un commencement de regne soit aussi doux que le nôtre, je m'attendois que cela arriveroit mais il est plus rare encor et je ne m'y attends poin qu'apres un ou deux années de tems cela en restera de meme. Nôtre jeun Roi est delicieux si on ne lui dône de feausses impressions, qu'il continuent comme il l'est à se voir entouré de gents sensés et honnetes je m'atand aux plus belles et aux plus grandes chosses de sa part.

¹ Der menes vel Grev Magnus Moltke, som imidlertid ikke blev Overpræsident i Altona; det blev Gesandten i Konstantinopel S. W. v. Gähler.

I'l n'est poin ordinaire que la femme et le maris se plaisent également à un endroit, c'est cepandant ce que nous faisons ici, je me suis nulle part mieus plus et mieus porté que je le fais ici, et si j'avois dis m. écus de rentes je m'y établiray et i finiray mes jours. Je suis prævenu en tout sens d'hommes et femmes aux cours et en ville de la maniere la plus prævenante et la plus aggreable.

Je prolongeray le plus que je pouray mon sejour d'ici et il dependroit de moi d'y rester tout à fait si il étoit decent de s'expatrier. Ma depense d'ici tout conté va à 100 Louis par mois.

Milles amitiés au cher cte. Casper, je me rejouis de le sçavoir en train de se remettre, j'en étois tres inquiet.

.....

878.

Berlin ce 4 Fevrier 1766.

Les samedis et les mardis sont les jours du depart des postes pour le Nord, la Vôtre du 25, mon cher General, ne m'a étes remit que le dimanche, d'ou vient que Vous aurés êtés sans mes nouvelles le dernier courier; je n'ay poin écrit en general avec cette meme poste à qui que ce soit à Copenhague n'ayant reçu des lettres de persones. I'l m'en est allés de meme hier ou la poste est arrivé mais sans m'aporter n'y de Vos nouvelles n'y d'autres de Copenhague. Quand la poste de Copenhague arrive à Hambourg après que celle ci noté celle à cheval en est partit, Mr. Vaitz envoit les lettres par le chariot de poste qui va quatre fois de la smaine entre Hambourg et ici, pour lors il y a du retardement dans les reponses.

Je Vous suis obligé de l'ordonance pour le deulie que Vous m'avés communiqué et quoiqu'on ne sçauroit le fair avec plus de menagement il est toujours sur que la depense en va loin et par tout dans le monde ou l'on se tourne on trouve les mojens de se defair de son argent et si peu d'en gagner et de s'accroitre à moins de suivre Mr. Clive¹

¹ Robert Clive, den egentlige Grundlægger af Englands Overherredømme over Indien, var i 1764 atter sendt til Kalkutta som Guvernør og Overgeneral.

à son expedition de Bengale; l'Europe est celui des quatre partis du monde ou les occasions de faire honnêtement de l'argent se présentent le plus rarement. Peut-être aussi que la faute est à moi, à mon industrie et à mon entendement de les voir et de les saisir.

La famille de Reventlow paraît revenir à la mode si tel est que celui chez la Reine Grand Mère a été décoré du cordon blanc¹. Il y a de la justice qu'il y ait dans le monde pour toutes les familles du haut et du bas que chacun est son tour.

Le Prince de Nassau² qui restera ici pour être témoin des revues qui s'y feront, me dit hier, qu'on lui marque de Copenhague que Mr. l'écuyer de Brockenhus est démis de sa charge³.

L'hôtel de Dehn me paraîtroit convenir très fort à S. E. de Reventlow⁴.

Je me figure aisément ce que Vous me dites qu'on sort enchanté de l'audience de notre aimable monarque, il est très propre pour toucher le cœur et pour intéresser l'esprit.

Je sçavois la promotion de Mr. de Sperling⁵ l'aide de camp tout comme l'on dit que son frère remplace Staffeldt⁶ qui entre dans la place de Brockenhus, je ne connois pas l'officier. C'est à ma grande satisfaction que j'apprends la convalescence du cte Casper, faite lui en bien mes compliments et embrassé le de ma part.

Quand Vous me parlez d'un département dont je fais partie je suis à me le rappeler comme un rêve.

Depuis ma dernière on n'a fait ici que danser tout les nuis et on n'a vu qu'opéra, redoutes, spectacle François et

¹ Detlev Conrad Reventlow blev Ridder paa Kongens Fødselsdag den 29. Januar 1766.

² Prins Ludvig af Nassau-Saarbrücken var paa den Tid i Berlin (Frederik II korrespondance politique 1766 10. Febr.)

³ Henrik Adam Brockenhuus til Nysø var Staldmester hos Frederik V.

⁴ Ditlev Reventlow købte i 1766 Grev Dehns Palæ i Bredgade (nu Firmaet Hornung og Møllers).

⁵ Kaptajn Cai Friderich v. Sperling blev kgl. Generaladjutant; Ritmester Joachim Ulrich v. Sperling blev Kammerherre og Staldmester.

⁶ Wilhelm Detlev Werner v. Staffeldt, Staldmester.

masquerades. Maintenant le carnaval est enterré et le Roi partit dimanche pour Potzdam ou j'iray peutetre à la fin de l'eautre smaine passer quelques jours. Le Margrave de Schvedt¹ et le Prince de Cöhten² sont ici, on attend celui d'Anspach³.

Petitgen Vous fait sçavoir qu'elle se trouve ici au mieus et à son centre. Je Vous embrase, mon cher General, de tout mon cœeur.

H.

879.

Berlin ce 8 Fevrier 1766.

Vôte lettre du 28 Janvier, mon cher General, ne m'a étes remit que ce matin elle a étes longtems en route, j'en accuse la neige et les gélée. Ce qu'elle me marque ne doit me fair du plaisir qu'autant que je souhaite que cela puisse Vous en fair et que je suse que tout s'est fait et se fera à Votre satisfaction et à Votre contentement, que le nouveau sort qu'on Vous distine soit conforme à Vôte gout, pour à Vôte santé il peut aisement l'être d'avantage que par le passé et c'est effectivement un grand poin dans la vie. Je ne m'atandois poin à une resolution si vive dans un mot à ce chanchement⁴, Vous ne me dite pas ce que moi et mes autres colleges deviendront et à qu'elle sorse nous serons mit. I'l est sur que Mr. de Rosenkrantz⁵ se trouve mojenant cet arrangement dans une belle carrière. Pour moi qui suis tres sang froid et indiferent sur mon sort, je ne souhaite n'y envis les belles carrieres pour moi et les cede volontier à qui en veut, on i est sujet à trop d'inconstances, trop de chalousies, trop de critiques pour les ambitioner, je n'aime que ce qui est sollide et ce qui dure sans me soucier du briliant lorsque j'ay le choix, mais je crois, mais je puis me tromper, que lorsqu'on est

¹ Frederik II's Svoger Markgrev Frederik Wilhelm.

² Carl Georg Lebrecht, Fyrste af Anhalt-Cöthen.

³ Christian Frederik Carl, Markgreve af Brandenburg-Anspach.

⁴ Saint-Germain var afskediget den 29. Jan. 1766.

⁵ Sætatens Oversekretær F. C. Rosenkrantz blev tillige Oversekretær for Landetaten.

dans cette haute carrière il y a moyen de s'y soutenir et que de ce moyen tout pleins de gens d'esprit qui s'y trouvent négligent d'en faire usage tout comme l'on voit à l'occasion du partage d'une riche succession qu'on la recueille rarement sans que les héritiers en font participer Messrs. les avocats. L'homme est fait ainsi, tout le monde le sait et cependant cela existe. Qui ignore les vicissitudes des affaires de la vie et l'inconstance de la fortune, aussi peu qu'on sait qu'il faut mourir une fois cependant ses événements causent de la surprise.

Tout département chez nous est presque sur de subsister éternellement, c'est assés de même ailleurs, pour cela il ne faut que de l'union dans les membres qui le composent, cette union est difficile à faire exister mais elle est possible, sans elle point de sûreté à ce sujet; c'est la combinaison des intérêts d'un chacun qui forme l'union, il faut se passer ses faiblesses réciproques, si la jalousie mère de la discorde fait le pas d'entrée tout est dit, c'est un esprit particulier pour soi que celui qu'il faut avoir dans un département, on peut en avoir infiniment sans posséder précisément cette qualité de l'esprit et souvent ceux qui en ont le moins s'en tireront peut-être le mieux. Un génie porte ordinairement tout à soi et à son système dont il se tient convaincu. L'esprit de corps est bien différent de cela.

Puis-je Vous, mon cher ami, être toujours heureux, content et bien portant, pourquoi ne le seroit-on pas sans prendre part à un département, je sens du moins cette possibilité très forte pour moi et j'en suis sûr que Vous le serez, comme je le souhaite du fond de mon cœur.

Du train que les affaires vont il faut bien me résoudre à aller voir les choses de mes propres yeux, c'est à quoi je me prépare malgré les rigueurs de la saison, à moins d'une quinzaine il faudra bien lever mon camp. Je Vous nommerai en peu le jour de mon départ et je me félicite de Vous revoir et de Vous embrasser. Petitgen Vous embrasse, j'en dis autant à notre ami Casper et suis de tout mon cœur à Vous.

H.

Berlin ce 11 Fevrier 1766.

Je viens de recevoir, mon cher ami, la Vôtre du premier et d'y voir en premier lieux les noms de ceux qui ont reçu des cordons ou des clefs et à qui j'espere qu'il ont fait plaisir, il y en a parmi pour lesquelles cela m'en fait, l'indifference que j'ay pour ses sortes de poins est à l'extreme, je ne conois à ma façon de penser dans la vie rien de si ridicule que les ordres et les titres; ce sont cependant par ses chimeres et par le prix chimerique qu'on leur a fait conserver, que les grands seigneurs se jouent de leurs tres humbles serviteurs et par lesqu'elles il faut quelquefois passer pour se frayer la porte d'entrée aux affaires à la quelle participation meme je ne sens d'autre avantage que celui d'être utile si réellement on l'est, il y a peu ou poin d'occasion; c'est bien rare ou l'on parvient à commencer et à finire des grandes affaires et d'achever un grand plan; la mort ou les événements l'empechent pour l'ordinaire, pour lors il ne reste d'autre raison dans la vie à le desirer que peutêtre un gout particulier et si tant est que c'est un gout et une phantaisie il en coute diablement de la peine et des traveaux à la satisfair et avec tout cela si l'hazard n'est poin Vôtre intime ami, il faut renoncer d'y parvenir et si on n'y arrive qu'à un age avancé, ce qui est le plus naturel, le jeu n'en voit poin en verité la chandelle, à cet age l'unique bonheur consiste à pouvoir radoter à son aise, cela vaut mieus que d'en jetter dans les affaires et cela ne m'anque poin d'arriver quand on i parvient qu'a 70 ans, je ne sens poin qu'on doit i conter plutôt les exemples en sont trop peu ordinaires. Voila comme je pense pour moi et a mon propre sujet et ce qui me fera diminuer les peines que je m'en doneray peutêtre d'aillieurs trop enchanté de me les épargner et d'emplojer ses momens à procurer mutuellement à l'esprit et au corps cette douse ivresse que tantôt les livres, tantôt les femmes, la promenade, un peu de paresse quelque fois fait gouter et dont on peut jouire sans être remarqué.

Je me sens encor une certaine activité dans l'esprit et dans l'action que si j'étois dans des affaires, ou rien ne me generoit, leur seroit à ce que je crois utile; si contre mes attentes et mes souhaits le cas existe un jour pour moi ne Vous attendés à rien qui en sera la peine d'en parler de ma part, puisque cela n'arrivera que quand je serés caduc et ne vaudrois plus à rien, que mes petites facultés laisseront pour lors entortilies de beaux noms, on a souvent l'air de fair de belles chosses lors même qu'on ne fait rien.

Vous voila dont second poin de Vôtre lettre de meme que Mr. le Maal. plus membres du Directoir et accompagné à cette sortie d'un tres grand homme, d'un genie à qui on ne sçauroit rendre plus de justice que je le fais et l'aimer d'avantage, je le regrete quand meme mon travaillie sou lui a étés pour moi et ma façon de penser le travaille que j'ay fais de ma vie et la position ou elle m'a mit la plus disaggreable, tout cela je Vous le dis avec meme sincerité, mon cher ami, ne diminue en rien l'attachement que je lui porteray toute ma vie. Pour Vous, mon cher ami, ma façon de penser et mon attachement qui ne peuvent Vous interresser dans auqu'un poin de vue bien loin de se diminuer s'augmente dans le moment qui existe et s'éternise en meme tems. Je Vous en demande avec vivacité le reciproque. Renoncé à toutes les écritures je ne m'y oppose poin, bien loin de la je l'approuve et mon destin est d'en venire la dememe le plutôt que je pouray. Je ne Vous demande grace que pour Vôtre correspondance, elle m'a toujours caussé trop de douceurs et de satisfaction, je suis un enfant gaté, ne m'en privé pas. Qu'el que Vôtre sort sera on ne sçauroit Vous en fair que d'agreable, le vojacher Vous dissipera et conviendra de meme que la tranquillité à Vôtre santé.

La position de Mr. de Rosencrantz est brillante. Vous sçavés que jameis je n'ay taxé la position du Directoire constante. On me dit que j'y tiens encor, ici il en coute un écus de se separer de sa femme, ches Vous on ne se demarit pas quand on veut. Je ne desire et le desire trop

fort un poste tranqui dans le Holstein, c'est mon unique prætension, d'ou vient que je ne l'obtiendray jameis.

Je part le 19 d'ici en droiture pour Vous joindre. Je Vous embrase de tout mon cœeur bien sincerement et bien tendrement.

H.

881.

Berlin ce 15 Fevrier 1766.

Je ne fais que retourner de Potzdam ou j'ay passé le jeudis et vendredis tres gracieusement et aggreablement à voir le nouveau chateau que l'on batit fort grand et tres beau, celui de Sans Souci¹ qui est la plus jollis chose, la galerie de tableau vreisment royale et la parade belle et brillante, les plus beaux hommes et dans un ordre étonant. J'auray tort, si je Vous disois, mon cher aimable ami, et j'ay l'usage de Vous parler toujours comme je le pense, que je part d'ici sans reconnoissance des bontés qu'on i a eut pour moi et sans regrets des plaisirs dont j'y ay jouis, mais les événements qui sont arrivé dans nos contrées sont trop vifs pour qu'il ne seroit poin pardonnable à un quelqu'un du pay et qui sert de ne poin être sur les lieux, d'être absent et occupé d'objets étrangers, Vous en conviendrés et je n'ay puis me le disavouer, le contraire eut etés trop originale et justement fait pour deplaire. Je trouverois ainsi un tout nouveau monde; je languis apres pour voir comment il roulera, je languis apres de Vous revoir et de Vous embraser. Le sejour de mon depart est toujours assuré devoir se fair dans la smaine prochaine et je ne puis maintenant fair autre chose que rouler voiture fort froidement et ennuyeusement pour prendre congé. Le commencement et la fin d'un sejour comme quasi de tout ce qui se fait dans la vie n'est poin ce qu'il y a de plus aggreable, le milieu de cela vaut mieus, mais se passe vite; pas moins il faut passer par toutes ses classes dans le monde. De tout ce que j'ay fais dans ma vie je ne regrete rien moins que mon sejour d'ici. Je ne parle pas

¹ »Neues Palais« blev bygget i disse Aar; det egentlige Sans-Soucis var 20 Aar ældre.

tant du présent que de l'avenir. On ne sçait comme les choses peuvent aller dans ce monde.

On m'écrit que Vous aurés 2600 écus d'appointements joint au poste de Gluckstadt. Je suis fâché que dans nos sejours nous sommes séparé; c'est en Holstein, je n'ay jamais été à l'endroit, on le dit agreable pour la société et les entours, mais que l'air n'y est pas des plus saint. Si jamais je Vous r'approche dans le meme pay c'est la province ou je me plairois le mieus à avoir un établissement, je Vous assure que cela me fera tres grand plaisir et que toutes mes vues se bornent à cela; Vous voyés et c'est la verité que mon ambition est tres modeste et mesurée. Je m'en r'apporte bien à Vous que Vous vivrés heureux et content la bas, puisse Votre santé i fair également du sien et se conduire mieus envers Vous, mon cher ami, qu'elle n'a poin fait de plusieurs années. Il est rare et singulier de voir peu de gents occupé d'affaires se bien porter et aux cours.

Vous avés beau Vous obstiner à fair le paresseux et à ne poin m'écrire, mon exactitude à Vous doner de mes nouvelles et l'assurance qu'elles Vous interresseront et Vous seront constamment agreables n'en diminuera poin.

Ma petite Vous fait milles amitiés et je suis plus que persone, mon cher General, de tout mon cœour à Vous.

H.

J'embrase bien sincèrement le cte. Casper.

882.

Berlin ce 18 Fevrier [1766].

Ce sont les derniers moments que j'ay à rester ici, mon cher General, que j'emplois à Vous dire ne fut ce que deux mots. Mon depart se fera demain par Lubec en droiture pour Vous rejoindre ou je ne m'arreteray que deux jours. Il faudra fair braver à Madame la saison et les mauveis chmeins; pleignés du moins Petitgen, Votre petite amie, qui Vous aime sincerement, d'avoir un maris qui la fait beaucoup roder, heureusement qu'elle peut i sufire, que la santé le permet et qu'elle aime assé ce que

nous nomions encienement les alertes; elle a veillié et dansé ici à se tuer la gourmande et coqueté à r'avire, elle poura maintenant le vojache fait se reposer. I'l est vreis que le dernier tems dans une grande ville ou l'on a êtes repandu est terrible.

Nous avons aussi êtes voir Charlottenborg et le parc tres beau assurement. Je [ne] sache plus guèr qui nous reste à voir dans ce pay et nous pouvons dans ce sens en partire en bonne conscience. Les moments que j'ay passé ici n'ont poin étés perdu pour moi, j'en ay tiré tout le profit qui m'a été possible. Je creins de trouver des glaces qui charient dans le Belt, c'est pire que les mauveis chmeins encor si il continuoit de geler, mais il n'y a poin apparence à cela et que la degelé ne venoit nous surprendre ce qu'il paroît probable. Bien des compliments et amitiés de notre part à la chere Generale. Adieu mon cher Général, à tout moment on vient m'interrompre, je ne puis fair que Vous assurer de mes sentiments et de mon attachement constant.

H.

883.

Lubec ce 25 Fevrier [1766].

Nous sommes partit le 19 de Berlin comme ma lettre du præcedent jour de notre depart et les autres Vous ont prævenuent et nous sommes marchés nuis et jour dans des chmeins les plus horribles qu'on peut imaginer jusqu'ici, heureusement sans autre accident si non que nôtre voiture furieusement charché s'est brisé entre Boitzenborg et ici, ainsi que nous i sommes arrivé fort comiquement sur un chariot de paysan.

Je me remet demain en route et s'il plait à Dieu et au Belt ne conte employer que neuf jours en route pour Vous arriver. Je ne creins poin les inconvenients du vojache mais je ne suis non plus insensible aux chmeins que je prævois que nous trouverons.

Vôte ami n'a qu'un instant à soi aujourd'hui pour l'emploier à Vous dire qu'il est, mon cher Général, tout à Vous.

H.

884.

Reverie¹ ce 1 d'aou 1766².

Celleci doit à mon calcul Vous trouver, mon cher Général, rendu à Schlesvig; on me fait creindre que Vous i trouveres Mad. Vôte Mere fort mal, à son age il y a tout à creindre. Comme Vôte derniere d'Hamborg ne m'en dit rien, je ne Vous supose poin prævenu. Vous sçavés les nouvelles avant moi à ce qu'il paroît que je puis Vous mander d'ici, cela ne prouve poin contre mon exactitude à Vous les aprendre mais au peu d'adresse que j'ay à les sçavoir moi meme, puisque le meme jour je Vous en ay fais part. Le cte. Fritz Moltcke continue toujours à fair les fonctions de chef de cour. La cassete particuliere sera je supôse confié au chambellan Bernsdorf³. La place au conseilie c'est le cte. Dannenschioldt qui la reprend non pas comme premier mais en cedant aux trois autres malgré qu'il est plus ancien cordon bleu⁴; il a dut avoir aujourd'hui sa premiere sçéance, j'ignore si cela a étés puisque je ne suis poin allés à Fridrigsberg. Le grand veneur⁵ et Mr. de Biergaard ont dut retourner aujourd'hui de Brendvit⁶ ou il ont étes voir Mr. le cte. de Moltcke qui a été indisposé et qui est remit; il en est si peu question à present comme si il n'avoit jameis existé, c'est ainsi que le monde est fait. Je ne suis pas du tout content du peu de fruit que Vous avés tiré de Vôte vojache de Pirmont pour Vôte santé, la prætension de Mr. Verlof de repeter trois fois et trois années de suite le meme vojache est fort à moins qu'on ne trouve du plaisir au sejour ou qu'on est bien sur d'y r'atraper sa santé.

¹ Holsteins Landsted ved Sorgenfri.

² Paaskrift af Gähler: repondu le 16 d'aout 1766.

³ A. P. Bernstorff blev ikke Leder af Partikulærkassen.

⁴ F. Dannekiold-Samsøe blev Medlem af Konsejlet 1766 1. Aug., han var Ridder af Elefanten siden 1747. De 3 andre var: J. H. E. Bernstorff siden 1751 (R. af E. 1752), Otto Thott siden 1758 (R. af E. 1763) og Ditlev Reventlou siden 1763 (R. af E. 1766, 29. Januar, Kongens Fødselsdag). For øvrigt var ogsaa Prins Carl af Hessen Gehejmerraad i Konsejlet siden 4. Juli 1766.

⁵ Overjægermester C. C. Gram.

⁶ Bregentved.

I'l est bien sur que mon tirer et la chasse que j'ay toujours aimé et que la pluy continuelle m'a empeché de suivre depuis quelque tems, est un plaisir que je me plais fort a me procurer, mais elle ne me fais pas songer cepandant à en fair une profession quand meme cela me meneroit à la plus belle charche de Province. Si tot ou tard comme Vous paroissé serieusement le prævoir, mon cher ami, je me decide pour vivre dans une province, il n'est pas bien sur que c'est le Holstein et si cela arrivoit, ce ne seroit que pour un tems très limité aux rives de l'Elbe pret à le passer au premier bon vent qui souffleroit. Les incredules, Vous le sçavés bien, ne se convertiesent guer. Il y a un age dans la vie ou l'esprit ne doit pas manquer de ressources pourvu que le corps se prete à l'esprit.

Je conois parfaitement Mr. de Homboldt dont Vous me parlé et je divine qu'il Vous aura dit au sujet du defunt Fin.¹ et du vivant Ahrenst.² la meme chose qu'à moi. C'est un assé galant homme mais fort brailliard.

Sans doute je le pense comme Vous que Pitt le premier particulier de nos jours³ ne fera poin rester la nation en inaction à moins qu'il ne redoute les évènements et ne præfere de conserver une reputation établit au plaisir de l'exposer une seconde fois. Je suis à deviner de qu'el coté le Prince Ferdinandt⁴ se tournera, on dit que plusieurs puissances lui font des propositions et il est trop jeune pour se retirer du monde et aller se reposer sur ses lauriers.

I'l est vreis qu'il y a diferentes manieres de se defaire de son argent, ce n'est pas toujours ce qu'on done au necessaire qui fait le plus de plaisir.

Bien des respects à la chere Générale de moi et d'amitiés de Petitgen qui Vous en dit autant et qui reçoit avec bien

¹ Friedrich August Finck, preussisk Generalløjtnant, var 1764 blevet General i dansk Tjeneste; han var død 1766 22. Febr.

² Ernst Lebrecht v. Arnstedt, tidligere preussisk Generalintendant, som 1764 var bleven dansk Generalløjtnant.

³ William Pitt d. æ. dannede i Juni 1766 et nyt Ministerium.

⁴ Frederik II's Svoger, Ferdinand, Hertug af Brunsvig, preussisk Generalfeltmarskal, tog sin Afsked 1766.

d'interet de Vos nouvelles et des sienes. Nous éviterons soigneusement les eaux d'Ems si tel est qu'il operent le miracle dont on les soubçonent; nous sommes également d'accord de ne pas souhaiter d'avoir d'enfants, il y a sans cela assé de soucil dans la vie.

Je conois sufisament Saldern pour juger sa tete comme Vous fort bonne, il a l'art de servire les Princes comme il veulent être servit, il est facheux que sa poitrine le sert si mal.

Je ne me possede pas d'humeurs quand je songe à toutes les fetes qui nous attendent et à ce qu'il nous couteront.

Adieu mon cher Général, je suis à Vous de tout mon coeur.

H.

885.

Reverie ce 22 d'aou 1766¹.

Je vois par la Vôtre derniere du 16 d'aou, mon cher ami, que Vous Vous promené beaucoup de terre en terre, c'est la plus belle vie à mener lété quand on en est le maitre, mais pour bien gouter ce bonheur il faut sur toute chose de la santé, sans elle dans toutes les diferentes positions de la vie on n'est poin fait pour en sentire l'agreable, et comme il y a du disaggreable melé par tout entre d'eux on en sent doublement le poid. C'est un terrible ennemis à combatre que l'estomack, j'en ay également soufert quelques années de suite et ce n'est que depuis ce printems que je me trouve beaucoup mieus; je n'ay fais d'autre remede que de prendre le quinquina mit sur du vin de Bourgogne, quelques cruches d'au de Seidlitz², beaucoup de promenades à pied, poin de regime au reste qu'une indiference entiere sur les affaires; je n'ay jameis moins lut, moins écrit, moins pensé aux affaires serieuses que ce tems c'y. Le sage ne devroit songer qu'à ses propres affaires, sans s'embaraser de celles des Princes

¹ Paaskrift af Gähler: repondu le 27 Aout.

² Mineralvand fra Seidlitz i Böhmen.

et les fair marcher comme elles peuvent; pour les peu d'années qu'on a à vivre, que nous fait il qu'un etat s'éleve que l'eautre se perd et le qu'el des deux se conduit sagement ou follement.

C'est encor la plus grande folie que de vouloir fair des affaires la ou il n'y en a pas à faire, le corps s'en porte mieus moins qu'on use l'esprit et la conservation du premier vaut tout ce que l'eautre peut nous fair obtenir. Vôte maladie, mon cher ami, ce qui m'y deplait est qu'elle tire en longueur, quand le mal une fois prend racine on a une peine infinie à le lever tout à fait.

On m'a souvent proné le vaste et l'opulence d'Ahrens-borg, je n'ay sçut ce qu'en croire, d'un coté conoissant mon Schimmelman un peu fou quelque fois, mais poin inattentif sur sa depense; le jugement sans doute a été porté par ceux qui trop habitué à voir de la simplicité trouve aisement de la grandeur ce qui ne paroît à Vous et à moi rien moins qu'extraordinaire, pouvant le comparer à d'autres objets que nous avons vut et qui aprochoit plus du vaste melangé du bon gout, comme on le trouve frequemment en France aupres de gents bien moins riches et en fonds que notre Cresus. Je conviens parfaitement avec Vous de ce que Vous me dite de Jersbec¹, tout i est noble, beau et de grand gout, je conois beaucoup ce jardin, il n'y a que la maison qui manque et que feu Mr. d'Ahlefeldt faute d'argent et pour vouloir toujours fair que du distingé n'a puis entreprendre, c'est lui qui foisoit tout grandement et qui avoit le gout le plus raffiné pour se rendre la vie agreable.

Vous ne me dite mot de Mad. de Kurtzrock, il y a tant de diferents sentiments portes à son sujet que je suis curieus d'en sçavoir le Vôte.

Je ne suis pas etonné q'on debite dans Vos contrées diferentes nouvelles sur la retraite d'un ministre² auqu'el Vous étiés attaché de coeur, que j'aimois bien sincerement et

¹ Godset Jersbek i Holsten ejedes af Gehejmerraad Bendix Ahlefeldt, som døde 1757.

² A. G. Moltke blev afskediget i 1766.

que j'aimeray toujours; le vreis est qu'on lui a doné sa demision sans qu'il l'ait demandé et sans lui laisser une pension, aussi n'en a t'il pas à faire, il a prit cet evenement de la vie avec son sangfroid ordinaire, je me suis étroitement informé de cette circonstance, tout ce qu'on peut Vous en dire au reste se fonde sur rien et ne sont que de bruits sourds sans vreisemblance. Le cte. Casper est avec lui à Brendvit, on dit que son secretaire qui a  tes le Votre quelquetems lui a enlevé de l'argent et des papiers; son domestique Koch qu'il a laissé à Copenhague et dont on m'assure qu'il se defait m'assure t'on aussi lui avoir doné beaucoup lieu à se pleindre de lui.

La sentence que Vous m'allegu  en latin au sujet du Grand Maal. n'est que trop vreis, les exemples n'en sont poin rares et l'ont meme jameis  tes; on ne conoit ses amis que dans l'adversité, dans le bonheur sont le monde à ses vues d'interet et s'attache à Vous. A Votre propre sujet, mon cher ami, Vous avés grandement raison de fair la meme reflexion, les pluspart de ceux que Vous avés obligé quand Vous avés  tes dans le cas de le faire sont autant d'ingrats le plus que Vous avés fait, il falloit les connoitre plutôt, en general les hommes sont fait ainsi, nombre de mechants et peu d'honetes gents, les passions ont trop de pouvoir sur les hommes et les tiranisent.

Pour ce qu'on Vous dit du retour du cte. Linar¹ je Vous prie de n'en rien croire avant de le voir; son beau frer le cte. Reus² est à Berlin fort embaras  puisqu'il veut bien l' tre de nous avoir quit  et que le Roi de Prusse refuse d'accomplire ce qu'il lui a promis, il est assé riche pour se sufire à lui meme s'il vouloit.

Mr. de Saldern attend l'arrivé de Mr. Philosophof, nom qui promet beaucoup, pour nous arriver et pour r'emplacer feu Mr. le Bar de Korf; il doit concerter les mesures à prendre dans sa negociation avec lui, c'est comme l'on me dit les chosses et qui lui lieront les mains pour finire vite.

¹ Se Arup i Hist. Tidsskr. 9. R. I, 203.

² Grev Henrik VI Reuss, preussisk Statsminister, tidligere Stiftamtmand i Sor .

J'aime les rives de l'Elbe pour toutes les raisons possibles, et si Petitgen ne les aime pas c'est qu'elle n'a pas les memes raisons que moi, chaqu'un a les sienes; elle Vous fait milles amitiés et nous assurons de nos devoirs tres humbles à Mad. la Generale, elle ne voit que sur le præsent et je jette pour l'ordinaire ma vue sur l'avenir.

l' y a des lettres d'Eckelnföerde qui disent Mr. Otto¹ hors d'affaires; s'il se mouroit je seres curieux de sçavoir s'il se meure riche, opulent, pauvre ou dans une mojene position, la question n'est pas bien prouvée, il aime les projets et joue d'imagination, or rien n'est sur pour lors.

Vous etes dans le pay de Canaan, tout i est à bon marché à proportion de ce qu'on nous fera payer ici malgré l'admirable recolte dont on se flate cette année, je crois que cela nous diferera guer.

P. S.

Le Bar. de Dehn et quatres chambellans sçavoir Ahlefeldt et von Thienen qui tout les deux se sont releves à Berlin, l'écujer Brockenhus et Gram le fils iront à Altona prendre à la rencontre de la jeune Reine. On s'attend que les fiancaillies du prince de Hesse se feront le 30 et à l'arrivé du senateur Horn² pour la mie de Septembre.

Un public et meme un public instruit parle d'un prochain chanchement pour le Directoir, la chosse ne me paroît pas cependant bien determinée jusquici, peutêtre le serat elle et peutêtre que non.

Je ne puis nullement me conduire avec Mr. de Ro.³, le trop de confiance à la fortune et à soi meme perd quelquefois les gents d'esprit qui se crojent ceuls en possession d'en avoir, celui-ci frise de pres d'en etre le sacrifice, ce sera toujours de sa feaute s'il l'est. Si le cte. Ahlef. le

¹ Kancelliraad Friderich Wilhelm Otte, Borgmester og stor Forretningsmand i Ekernföerde, døde 1766 24. Aug.

² Generalløjtnant Rigsraad Adam Horn kom som svensk Ambassadør hertil i Anledning af Kronprins Gustavs Bryllup med Prinsesse Sophie Magdalene.

³ Rosenkrantz.

r'emplace comme l'on pretend sçavoir, Vous jugé que le chanchement sera total, et il faudra voir si cela arrive ce que feront et deviendront les autres; il faudra en meme tems aussi voir pour combien du tems cela subsisteroit, et il est d'avance à prævoir que ce ne seroit qu'une apparition. Je suis sur tout cela fort indiferent, Mr. de St. Germain le paroît de meme tres fort quoique fonctièremment il l'est moins qu'il le paroît si je ne me trompe. Sa santé va mieus.

I'l faut que je cour encor en ville assister au Directoir et aller à Friedrichsberg ou il aura cour et conseilie; le Roi i est attendu à midis de retour de son vojache. Classen lui a doné un feu d'artifice à Friedrichsburg. Le Roi à sa præsence de Helsingøer a nomé le fils cadet¹ de Hauch cadet de marine; le qu'el departement selon toutes apparances sera remit au c'te. Danneschioldt comme surintendant.

Je finis, mon cher ami, en me disant de tout mon coeur à Vous. J'ay tué dernièrement un lievre et trois perdreaux en quatre coups de suite.

H.

Le Gener. Huth pouroit peutêtre se voir charché de la direction des chmeins et Romling du raport des affaires de la marine.

(Paa en løs Seddel:)

P. S.

Dans ce moment je viens du Directoir ou j'ay assisté au congé que Mr. de Rosencrantz est venu prendre de nous; il r'entre dans la heaute justice avec 6000 ecus d'apointements et s'est congedié de meme hier aupres de la marine qui a étes reprit par le c'te Danneschioldt. Le General Hauch a les raports au Roi qu'il fait aujourd'hui pour la premiere fois, ont dit ad interim mais je pense que cela sera pour quelque durée; l'affaire du c'te Ahlefeldt pouroit bien être rompu.

¹ Christian Hauch, f. 1752.

886.

Reverie ce 12 Septembr.¹ au soir à mon retour de Friedrigsberg.

J'ay passé ma matinée au Directoire la meillieure que j'y ay jameis eut, mon cher ami, je pretend que Vous m'en felicitiés; l'hipolipe² n'auroit puis me causer plus de meaux de coeur que j'en ay sentis depuis le tems que je m'y trouve; il y a dont une fin aux meaux, les miens se seroient éternisés, je crois qu'il m'auroit suivit apres le trepas, si un heureux moment ne les eut fait finire; cet heureux moment existe dont il s'est fait longtems desirer que je ne suis plus membre du Directoir ou plutôt je ne continueray à l'être que jusqu'à la fin du mois, je ne m'en croiray poin assuré, si je ne tenois cette chere lettre en poche signé du Roi, tout mes apointements me sont continués; cette position si je pouvois la conserver seroit des plus heureux, mais je prævois de loin un orage fondre sur moi, on m'enlevra peutêtre ma liberté au moment qu'on me la rend et ce qu'on me donera ne vaudra poin ce qu'on m'ôte, difficilement le coup sera à parer.

Le Directoir et qui ne portera ce nom que jusqu'à la fin du mois³ a étes instruit aujourd'hui des intentions de la cour à son sujet comme quoi il auront à continuer leurs traveaux jusqu'au surdit tems, que pour lors cela se nomera Hoher Kriegs Rath, que Mgr. le Prince de Hesse qui a eut ce matin sa premiere sceance au conseilie, en sera Præsident, Mr. le cte. Ahlefeldt vice Præsident avec 1000 ecus d'augmentations d'apointement en conservant sa place de gouverneur de la ville comme il la tenoit; Hauch retourne à Helsingøer avec les 3000 ecus qu'il avoit en apointements avant de r'entrer la seconde fois au Directoir et une augmentation de 600 écus, l'apotre Schmidt est nommé pour r'emplacer Carock⁴ qui a étes mit à pension,

¹ Paaskrift af Gähler: repondu le 16 Septbr. [1766].

² Fedtsyge.

³ Generalkrigsdirektoriet ophævedes 1766 11. Septbr. og erstattedes af Det høje Krigsraad, som atter ophævedes 1767 9. Marts.

⁴ Generalauditor Herman Alexander Caroc afskedigedes og efterfulgtes af Generalkrigskommissær J. E. E. Schmidt.

chaqu'un de ses deux Messieurs garde ce qu'il avoit, l'un 1500, l'autre 1550 ecus; Vous divinés que c'est le comisair Gener. de guerre dont il est question. Ahrenstedt et le chambellan Ahlefeldt restent immobiles, on leur adjoint le Gener. Huth, Firx, ce dernier, avec 500 ecus d'augmentations, Hoben et Bräem. L'ordre ne fait pas mention des appointements des autres.

Vous vojés que c'est pour le fond et pour le forme ce que je Vous ay dit. Vous n'ête poin en peine dite Vous de mes propres affaires, il y a cependant de quoi l'être, mes affaires ne se sont certe pas arrondient par mes trois années de sejour d'ici, j'y serés peutêtre pour 10 m. écus de perte en capital si je vendois mes maisons et que je ne trouvois de bons acheteurs, je trouveray peutêtre de bons locataires, c'est l'unique mojen et pour lors les depenses que j'ay fais pour mes maisons et pour mon établissement d'ici en contant le capital il pourra me porter peutêtre 10 procent de rentes, c'est comme s'il etoit placé à fond perdu et pour lors le 2 m. écus de plus par an seroit gagné, mais pour cela faudroit avoir la sureté de ne poin être employé. Je n'ay plus l'esprit de fair fortune autrefois j'en tenois un peu qui m'a tout à fait abandoné de depuis. Je divine les conjectures que tout cela Vous fait tirer et je sens toutes celles qu'on en peut tirer. Cependant il n'est pas aisé de diviner juste à moment c'y, bien des horoscopes sont tirés et plusieurs manqueront. Il y a eut une grande brouillerie au conseilie ses jours c'y qui a pensé doner lieu à de grands éclats et qui aura certainement des suites que nous verrons en peu si nous vivons.

S'il ne tenoit qu'à moi j'aimeray me voir oublié dans ma situation præsente, la conserver et partire; mais il n'est plus d'usage de fair ce qu'on voudroit fair, je serés bien sur de moi de ne pas fair de follies si les causses secondes ne l'emportoient sur moi et sur mes volontés, cela prouve qu'on a souvent tort de juger les hommes par leurs actions¹.

¹ Om dette Brev se Arup i Hist. Tidsskr. 9. R. I. 166—169.

C'est à *dessin* que je fais mettre l'enveloppe de Mad. sur cette lettre, je Vous embrase, mon cher General, Petitgen Vous en dit autant.

H.

887.

Reverie ce 10 d'octobr. 1766¹.

Tout le long de cette semaine je goute les aggrements attachés à la vie de garçon, elle ne laisse pas souvent que d'avoir ses charmes, cela a fait une semaine de liberté et de tranquillité pour moi, je n'ay fais que lire et chasser sans interruption; le Directoir n'y a non plus mit obstacle et le tems a étes fort beau, la présence du Gener. Hauch à Helsinguøer nous a fait convenire de nous reposer et nous reprendrons que demain nos fonctions ordinaires jusqu'à ce qu'il plaise à la cour de nous en decharger entierement, et comme à ce qu'on dit elle s'établit demain en ville il faut suposer que cela ne tardera plus guer d'exister. J'iray à Copenhague pour retourner le meme jour et pour prolonger ma demeure à la campagne jusque ver le 20. du courant si cela ce peut, de la jusqu'à la mie de Decembr. que mon depart² paroît fixé j'auray bien de la besogne avec mes propres affaires sans chercher à m'occuper d'autres pour tout finire et regler le plus d'économiquement qui me sera possible, mon dessin et intention tres ferme étant de vivre petitement à Berlin et d'y manger que ce qu'on me donera. J'ay de quoi en argenterie et porcelaine pour me tirer d'affaire simplement et je ne conte guer i fair d'adjoutation, la premiere année surtout j'y serés comme n'y étant pas et feroit suivre fort tard dans l'été mes effets par la voye de Stetin, ce sera une raison de plus pour qu'on ne puisse rien exiger de moi. Mon sejour d'ici m'a mit à coté de plus que je n'auray voulu, il faut s'en garder de ne pas tomber deux fois dans le meme péché.

Apropo de ma vie de garçon, que je Vous explique ce secret, ma femme est allé à Helsingborg avec Mad. de

¹ Tilføjelset af Gähler: repondu le 15 Octobr. 1766.

² Nemlig til Berlin, hvor han var bestemt til Gesandt, en Bestemmelse, som atter forandredes.

Kaas¹, la Gabel² et sa soeur la Moltcke³ pour i bien danser et se rejouire, elles i resteront jusqu'à demain que Mad. la Princesse et Mgr. le Prince Royal de Suede en partent pour se rendre à Stockholm, peutetre engachera t-on ses quatres dames de les i suivre, je n'en sçais rien. Ceux qui sont retournés et ont vut le Prince m'assure qu'il a de l'esprit et qu'il est aimable, il n'en faut pas superieurement pour être Roi de Suede ou il faut tout chancher.

Je suis charmé de ce que Vous me dite du cte. Casper, nous devrions bien une fois nous retrouver ensembles.

Effecti[ve]ment le caissier Kléen⁴ est mort dans un sens fort mal apropos et dans un autre peutêtre tres fort pour lui puisque j'ay lieu de croire qu'on eut fait du chanchement avec lui, le cte. Ahlef. n'etoit pas son protecteur. Pour ce qui est des clefs de la caisse Mr. Schmidt s'étant charché de tout fair pour moi il avoit aussi guardé mes clefs, je n'ay eut garde de les lui redemander et je n'en ay pas revut une ceule depuis mon retour de Berlin, il creignoit sans doute que je les perdisse. Parmi les nouveaux membres qui entrent au tribunal supreme il y en a un qui a en verité infiniment de l'esprit et que j'ay eus beaucoup occasion d'apprendre à connoitre⁵, peutêtre le divinerés Vous.

Remetés à Vous mettre au lait le plus longtems que Vous pouvés, en revanche j'approuve fort la cure de Montpellier, si j'étois le maitre de mon tems qu'on me le permit j'y iroy moi meme i passer un ou deux ans

Vous avés bien diviné de ma prudence que je ne monteray pas un chveal trop fringuant, c'est si sure que je sçais d'avance que j'auray la collique ce jour la pour m'en dispenser tout à fait.

En effet la Fritzen⁶ se trouve bien de son vojache quoique je creins toujours qu'elle ne deviène hectique.

¹ Birgitte Kaas Hofdame.

² Kammerherre C. C. Gabels Hustru Birgitte Sophie f. Rosenkrantz.

³ Hofmarskal F. C. Moltkes Hustru Ida Hedevig Moltke f. Buchwald.

⁴ Overkrigskommisær Peter Kleen, Kasserer i Generalkrigsdirektoriet.

⁵ H. mener maaske Oberst M. E. Fircks.

⁶ Fritz Moltkes før omtalte Hustru.

L'ainé Blom est arrivé, on croit qu'il relevera Schulenburg¹ à Dresde, le cadet ne paroît pas trop se soucier de nous, le gout pour les pays étrangers lui reste et l'emportera.

Adieu mon cher General, je Vous embrase de tout mon coeur.

H.

888.

Reverie ce 18 d'octobr. 1766².

Ce n'est que pour Vous dire, mon cher General, que le Directoir s'est séparé et que le tribunal supreme de guerre l'a remplacé et est entré en possession. Le Gener. Ahrnstedt reçoit en tout 3000 d'appointements et reste au tribunal en quittant son regiment que je ne Vous diray poin à qui on le distine puisque je l'ignore. L'on dit au Cte. Rantzow d'Aschberg, surement ce ne sera pas lui, Hoben ou, que sçais je, moi qui l'aura. J'étois si machinalement au Directoir qu'à peine je m'aperçois que je n'y suis plus, si ce n'est pour en rire et pour me dire à moi même: peutêtre la vanité me fait elle deraisonner, si je m'étois trouvés dans la place de Mr. de St. Ger. ou meme dans celle de Ros. Vous n'y seriés pas Messieurs, c'est à eux gents de beaucoup plus d'esprit qu'une partie du genre humain à qui malgré cela Vous en avés l'obligation de les r'emplacer. J'ay dis à un des nouveaux entrés avec lequ'el je suis assé lié et qui est un esprit fin, hardis et vaste: Je Vous conseilie trois chosses, c'est de ne pas viser à fair aller trop bien les affaires, puisqu'à coup sur elles iront mal, peutêtre pour le tout ou dumoins fort surement pour Vous, rendés Vous d'accord sur le partage de l'autorité et du travaille, si c'est en parailie occasion dans l'humanité à l'être, et qu'il ne puisse pas meme être possible qu'un des membres puisse être offusqué à un certain poin que cela degenera à une vive passion. En évitant ses trois defeauts, lui ay je dis, ce college s'éternisera.

¹ Grev Werner v. d. Schulenburg var dansk Gesandt ved det kurlandske Hof.

² Tilskrift af Gähler: repondu le 22 Octobr. 1766.

Je continué à rester avec la moitié de mes apointements sur la caisse militaire. Les uns me pleignent, les autres me felicitent. Le grand poin est que je suis content de mon sort que j'ay des vues à moi et que ce qui m'est distiné est un effet des causses secondes que j'ay travaillé à fair naitre. Quand Vous parlés de vie qui dure, mon cher ami, je sens que Vous pensés au pecuniaire et je Vous assure qu'il est comme Vous le sensés pour le moins de mon interet d'y penser autant q'à chose au monde. Vous badinés sur Schmidt et sur un quisinier exquis maitre d'hotel élegant, crojés que ce meme Schmidt qui fut aussi protégé de Ro. est tres fort la petite cause de grand effets, ce dernier nomé ne nous eut pas si tôt quité que l'autre qui avoit fait sa creature en dit tout le mal possible, il en a bien fait de meme je Vous proteste avec d'autres et je Vous en repond que c'est le plus malin de tout les mortels.

Je sçais que Vous ne l'avés jameis protégé n'y connut qu'il est entré au Direct. par le cte. Göertz. Ainsi n'allés poin imaginer, mon cher ami, que je soupçone que Vous ayés êtes au nombre de ceux qui ont été sa dupe. La justice en attendant est mise en bonnes mains.

Adieu mon cher Général, Petitgen Vous fait bien des amitiés et je suis de tout mon coeur à Vous. H.

889.

Copenhague ce 28 d'octobr. 1766¹.

Je ne Vous diray que deuts mots aujourd'hui, mon cher General. Vous me demandés si le Direct. de Norvege continuera à exister, persone ne m'en a rien dit, mais je gacheray tout que non et qu'on se hatera de l'expedier. C'étoit à mon avis une feaute qu'on a fait de l'establire parceque c'étoit se créer un rival, et que toute riveaute surtout en affaires attire de la jalousie qu'on ne sçauroit trop éviter si on veut se doner de la consistance, cela seroit en chmein au nouveau college et je supôse qu'il

¹ Tilskrift af Gähler: rep. le 1 Novbr 1766.

ballayeront ce qui trouveront leur être de trop. Jadis il n'y a eut qu'un General comandant en Norvege qui étoit directement sou les ordres de la chancellerie; si c'étoit mieus ou non pour le service du Roi c'est un probleme mais c'est à quoi je pense qu'il reviendront. Le heau tribunal de guerre s'assemble ou autrefois étoit la chancellerie, il ont nomé un comseriat qui a sou lui tout ce qui i étoit autrefois comme nous l'avons connut et émane directement du college de guerre, ils s'assemblent dans notre enciene chambre froite ou je pretendois toujours que mon esprit se geloit; puisse le leur s'y échauffer je le souhaite. Les membres en seront Ahrenstedt nomé comme premier deputé, et qui la refusé, Bræm, les qu'elles tout deux celon l'ordre perdoient leur place au heau tribunal, Munch et Schultze. Toutes les fabriques militaires inclusivement Friedrigsverc sont remit au comseriat it. les nationeaux qui seront renouvelés. Sur l'infanterie et cavallerie je n'atand poin dire encor qu'on ait prit des mesures decisives.

Petitgen Vous salue et moi je Vous embrase. Si j'ay du repos pour le moment je conte bien me reveillier dans la suite, une année de plus nous instruira de beaucoup, cette arrivée de Saldern ne m'est pas tout à fait indiferend.

H.

On dit qu'il y a un manquement de 1000 écus dans les contes de Kleen.

890.

Copenhague ce 4 Novembr. 1766¹.

Je ne Vous accuseray par la presente qu'en hate les Vôtres du 27 d'octobr. et 1 November.

Sa Mté. la Reine nous est arrivé hier à trois heur l'apresdiner à Friedrigsberg, nous avons étès tous l'y recevoir; je n'en puis trop juger ne l'ayant vut qu'en passant et en profil; le Roi étoit allé à la rencontre à Rodschildt et le grand chambellan avec le cadet Blom, le plus grand

¹ Paaskrift af Gähler: ce repondu le 8 Novbr. 1766.

et le plus jeune chambellan, à Corsøer. Sa. Mté a marqué être on ne peut pas plus content de son sort.

Vous avés bien raison de mettre les projets d'oeconomie et meme des gents les plus sensés en doute, j'y adjoute aussi longtems qu'il servent.

Je vais à la Vôtre du 1 Novembr.: Je divine et ne divine pas ce que Vous prævojë au sujet du Direct. de Norvege et je paris que cela reguarde que la principale persone de ce departement¹. I'l est tres vreis qu'Ahrenst. a refusé la place au comseriat et parlé de se retirer d'ou il est venu de la Saxe, il l'excutera et on le lui laissera peutêtre fair, cela n'est pas dumoins assuré encor. I'l est vreis que quand on se souvient du passé et du præsent tout ce qui s'est fait avec ce Direct. que c'est un sort singulier que ce department a eut et meme risible.

Vous mettés trop peu de confiance, mon cher General, à Vôtre constitution, j'espere que ce n'est pas Vôtre serieus pour dissesperer de voir ce qui sera ou ne sera dans un an.

On le dit de meme ici que Rantz. aura le regimt. du Roi et que Keller lui succede; Rantzow² du regimt. de Holstein et von der Maase³ à Helsingøer sont ou seront mit à pension, j'ignore leurs successeurs.

Je conviens avec Vous de ce que Vous dite en cas qu'il se trouve un vuide dans la caisse apres le decés de Kleen et l'excecution du reglement.

Samedis est fixé pour le jour de l'entrée dont je me dispenseray d'être; il y aura dit on des avancés mais les pluspart le seront au couronnement.

Brockenhus conserve 1500 ecus et a sa demision.

En peu les nouvelles seront peutêtre plus vives et interessantes. J'embarque lundis mes effets pour Stetin, le 24 Novembr. je fais un enquan des autres et quelquesunes partiront pour Lubec à la fin du mois.

Adieu mon cher General, je Vous embrase.

H.

¹ Første Deputeret i det norske Krigsdirektorium var Grev Woldemar v. Schmettau, der tillige var kommanderende General.

² Oberst Otto Rantzau.

³ Oberst Henning v. d. Maase.

891.

Copenhague ce 11 Novembr. 1766¹.

Les fetes aux quelles il faut assister quand meme on n'y est que machinalement, tout les arrangements à prendre pour mon nouvel établissement et celles qu'il faut fair pour ce qu'on laisse ici, m'enleve mon tems je ne scais ou il reste; il faut cependant tacher de fair tout cela avec ordre. Ma maison n'est remplis que de gros paquets et coffres que je fais partire cette smaine pour Stetin et le 24 du courant je feray tenir l'enquan ches moi. L'argent s'en va encor plus vite que le tems.

Les grands ceremonies sont tout au plus bon à voir et poin du tout à en lire les detaillies. L'entrée se presentoit le mieus dans ma maison. Les avancés à cette occasion sont des conseilliers de conferences Bernsen², Frijs³, Stamcke⁴ etc. etc. Le cte. Dannenschioldt de la poste a étes fait conseiller privé de conferences, Kleist⁵, le cte. Bothmar, Bille⁶ conseilliers privés; cordons blans: les ctes. Holstein Letraborg et Rabe, le chambellan Bernsdorf, Staffeldt, le Gener. Hoben, le Gener. Eppinger, le chancelier Rantzow et le cte. du meme nom d'Aschberg it. Mr. d'Osten de Naple, Juel Vindt, Ahlefeldt de Gottorf; il y en a je crois d'avantage que je ne me rapelle pas. Poin de promotions militaires n'y cordons bleus n'y clefs de donés. Le heau tribunal de guerre n'a fait jusqu'ici auqu'un chanchement avec le Direct. de Norvege, n'y dans l'armée, je n'en attend pas parler, mais je ne doute pas que cela arrive et supose que cela éclatera avec la fin de l'année; je Vous en feray part des que j'en sçauray du positif. Nous sçavons l'arrivé de Saldern. Le ministre de France⁷ ne paroît nule part encor n'y Madame, je Vous en parleray des que je les auray vut;

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 15 Nov. 1766.

² Johan Henrik Bärens, Deput. i Rk.

³ Joh. Fr. Friis, Kommitteret i Kommercekollegiet.

⁴ Henrik Stampe.

⁵ Christian Adam v. Kleist, Amtmand i Rendsborg.

⁶ Henrik Bille (-Brahe), Stiftamtmand i Fyen. — Om disse Udnævnelser se forøvrigt Luxdorph I, 290.

⁷ Marquis Paul de Blosset.

lui et Md. Schultze galantiesent ma maison, le dernier meme pour acheter si je voulois m'en defair. Rien de decidé encor sur Ahrenstedt. J'ay sans doute ouit parler de l'histoir des c.tes Randt à Leipzig, mais mon frer¹ qui i est avec eux ne m'en dit rien, je le lui demanderay ce qui en est. Mr. Votre frer² arrivera dont bientôt à Altona, c'est un beau sort qui l'attend.

Mr. Philosophof arrivera dit on avec Saldern.

Il est vreis que Petitgen est la plus paresseuse petite creature que je conois pour ecrire.

On m'apelle pour sortir.

H.

892.

Copenhague ce 18 Novembr. 1766³.

Il n'est que trop vreis comme Vous le jugés tres bien, mon cher General, que dans mon cas on trouve et le tems et l'argent court, cela ne va pas cepandant au poin d'oublier mes amis en petis nombre et qui me sont chers. Pour du tems encor on en trouve quand on n'est pas absolument dissipé et pas plus livré aux plaisirs que je le suis, qu'on ne s'y prete que pour ne pas paroître singulariser et ne poin prendre part a ce qui tout naturellement est fait pour amuser une jeune cour et ceux dont l'esprit n'est poin attaché au travailie; il s'agit de s'y livrer galament quoi-qu'il en coute, mais le plus difficile est a fair trouver du tems a ceux auxqu'els on a a faire, quand les assiduités que la cour leur demande le leur enlève. J'ay quelquefois fais la remarque que ceux qu'on croiroit perdre tout leur tems en perdent le moins, et ainsi du contraire, et qu'une cour assoupisante sans gayeté, les affaires dorment avec les plaisirs, tandis qu'une cour guai animé est toujours un peu orageuse tres interessante et qu'on i fait quelque chosse, les événements sont vifs, c'est adresse ou hazard, pour ou

¹ Grev Conrad Holstein, f. 1741.

² S. W. Gähler, der havde været Gesandt i Konstantinopel og blev udnævnt til Overpræsident i Altona.

³ Paaskrift af Gähler: rep. le 22 N. 1766.

contre qui il se declarent; voila ma reflexion que je Vous soumet et que l'experience journaliere et la comparaison du præsent au passé me fait faire. J'aime assé un tems un peu orageux dans les beaux jours de l'été ou dans les commencements d'un regne ce sont puis apres les meilleurs, on s'approche ou on s'éloigne de l'orage comme l'on veut et comme on l'atand, si on prend le premier partis il faut prendre sur soi les suites; si on prend le dernier comme le plus sur mais aussi on ne fait rien. J'ay une grande reparation a fair a Votre jugement quand meme il m'en couteroit de convenire que je me suis trompé, je le lui dois et a l'objet auquel depuis queinze ans je Vous ay refusé de lui accorder de l'esprit, oui mon cher ami, je suis conveincu il en a beaucoup et beaucoup, je diray pour mon excuse que le plus fin s'y tromperoit et qu'il faut bien le connoitre ou avoir de fortes preuves pour; lui en juger, Vous éties dans le cas¹.

Je n'atand poin parler nouvelle c'est deuit huit jours la meme chose. On m'assure que le c.te Ahlefeldt de Rendsborg est mit à 2 m. écus de pension et qu'il la souhaité. On debite une probablement feausse nouvelle que nôtre Prince de Bevern s'est batut en duel et a étes tué, il y a à parier pour le contraire. Les Princes ne se batent et ne s'exposent poin en duel, ce seroit indecent.

J'ay vut Mr. de Blosset, qui me paroît fort unis il n'a rien ce qui prævient pour lui, on le dit honet homme. Le Ministre de Naples² est arrivé mais il n'a poin paru; le premier a remit hier son creditif et se loge dans la maison de son prædecesseur, l'autre occupera celle ou est Springport. Apropos de maison on m'a ôffert 12 m. pour la miene que j'ay refusé, ou 600 écus de loyer, j'en demande 700 et laisse au locotaire pour lors les 200 ecus de revenues des bouchers³. Je ne crois poin qu'on tirera grand partis

¹ Se E. Arup i Hist. Tidsskr. 9. R. I, 171 f. (hvov Brevets Dato ved en Fejltagelse er angivet som 18. Oktbr.).

² Grev Hyacinthus de Cantanti.

³ Holstein ejede Huset paa Hjørnet af Kongens Nytorv og Ny Adelgade; der var Slagterbutiker i Stueetagen.

de ce nouveau duc de Glucksborg¹. Que ne vient il plutôt prendre les grands diners qu'on lui prépare ici Mr. de Saldern en place de s'amuser à diner à Tolck Schuby².

L'éloquence du Roi de Pologne est male, je me rapelle à son sujet ce que disoit Cromvel l'usurpateur: comment peut on demander aux Princes de savoir regner, ce sont les hommes qu'on élève le moins cela. J'avoue que j'ay mit en doute que le c.te Ysenborg³ trouveroit l'expedient ou plutôt qu'on le trouveroit pour lui de contenter ses creanciers. Il est de ses hommes qui ne conoissent poin leurs fonds et leurs ressources par eux memes, qui font bien d'en fair juger les autres. C'est une terrible affaire que l'argent dans ce monde, je n'aime pas à penser surtout depuis qu'on assure qu'une actie de banque ne sera plus payé en peu qu'à 500 écus piece. La compagnie asiatique ne donera que 40 écus de dividend par action l'année prochaine.

Celle que de raison Vous nomé paresseuse dort encor et il est un heur apres midis cela Vous le prouve, mais aussi ne s'est elle couché qu'à sept quand je me suis levé au retur du bal en domino du Prince de Hesse, ce sera demain la meme chose ches Schimmelman et jeudis on parle qu'il y aura une mascarade à la cour pour premier essai.

Adieu mon cher Général, je Vous embrasse.

H.

Comme Ahrenstedt refuse peutêtre que Hauch sera le premier du comseriat. On me fait payer 2¹/₂ pro cent d'assurance pour les effets que j'envois à Stetin.

¹ Hertug Frederik af Slesvig-Holsten-Glücksborg var død 1766 10. Novbr. og efterfulgtes af sin Søn Frederik Henrik Wilhelm (1747—99).

² Kancelligodset Tolkskovby i Gottorp Amt ejedes af Kancelliraad Moritz Chr. Ericus.

³ Grev Ludwig Casimir af Ysenburg, dansk Generalmajor.

893.

Copenhague ce 29 Novembr. 1766¹.

J'ay étés lundis et mardis à ma campagne à cause de l'enquan qui etoit ches moi, tout s'y est vendu fort cher et meme au de la qu'il m'en a coûté du premier achat, c'est un hazard heureux et depend de la phantaisie des achteurs. Il y a eut mercredis bal en domino ches le Prince de Hesse et hièr à la cour pour l'occasion du jour de naissance de S. Mté. la Reine premiere veuve², ainsi que nous dansons toujours, quoique le Roi danse plus par complaisance que par gout. Les Barons Gyldencron et Haxtausen³ frer de celui qui a étés en Russie ont eut la clef. Blom le cadet⁴ a étés fait colonel, on lui distine un regiment.

J'ay reçu les Votres du 22 et du 26, mon cher ami, je Vous diray sur la dernière præalablement au sujet de Mr. Schvolman⁵ qu'on m'assure que ce n'est simplement qu'une distraction au sujet de la confirmation et oublis mais je conte en peu Vous en marquer quelque chose de plus positif. Les c'tes. Italiens dont Vous me demandes des nouvelles nous sont arrivés de Dantzic sans lettres de recomandation, Blom les a connu en Italie et assure que ce sont gents de qualité, on leur a simplement temoigné des politesses ici et c'est tout ce qu'on en scait, qui disent qu'il voyachent pour leur plaisir, il ne servent pas et on les dit riches, cela étant prouvé je les trouve fort heureux. On distine quelqu'un pour secretair à Mad. la Duchesse de Glucksborg⁶, mais ce quelqu'un n'est poin encor nommé

¹ Paaskrift af Gähler: repondu le 4 Decbr. 1766.

² Enkedronning Sophia Magdalene var født den 28. Novbr. 1700.

³ Baron Christian Frederik Guldencrone og Baron Clemens August Haxthausen, Kaptajn i Livgarden til Hest, Broder til Grev Gregers Christian Haxthausen, der var Gesandt i St. Petersborg 1761—63.

⁴ Otto Blome.

⁵ Præsten i Slesvig Konsistorialraad Theophilus Christian Schwollmann døde i Sommeren 1766 og efterfulgtes af sin Søn Wilhelm Alexander Schwollmann (se det følgende Brev).

⁶ Henriette Augusta, født Prinsesse af Lippe-Detmold, Enke efter Hertug Frederik af Glücksborg, som var død 10. Novbr. 1766.

voilà ce que je sçais et demain nous metrons le deulie de queinze jours pour feu le Duc. Il se pourroit que ce sera le Bar. Dehn. La troisiéme ou seconde revenue de Hauch de Cronenborg peut exister, rien n'est impossible, cependant j'en doute. L'affaire du c'te Ahlefeldt de Rendsborg n'est poin arrangé à ce qu'on m'assure. Pour Ahrenstedt il y a toute apparence qu'il retourne en Saxe et peutêtre sans pension; s'il a r'eussit vite il a eut du malheur dans la suite.

Quand je dis qu'il me coute de convenir que je me suis trompé depuis vingt an sur le sujet de l'esprit de quelqu'un, ce n'est qu'à ce sujet qu'il m'en coute puisqu'au reste je suis tout à fait d'accord avec Vous que cela ne doit fair de la peine qu'a ceux qui n'ont jameis raison. Je le suis dememe sur la reflexion que Vous faite d'un tems beau et d'un tems orageux¹. J'ai chanché d'avis sur l'envois de mes effets et ne les feray partire qu'au printemps a cause du trajet de Stetin a Berlin ou il couriroient risque de passer quelques mois en plein air sur des bateaux ouverts et a se pourire; cette reflexion m'a fait biaiser. Je creins qu'on n'achevera poin ce qu'il me faut avant de partire pour le 16 Decembr, comme je le souhaitois et qu'on m'arretera peutêtre queinze jours plus longtems, ce qui n'est poin agreable ma maison isoleé et tous les meubles dont je me sers empruntés. C'est le contraire, mon cher ami, 12 m. écus ne rendent que 480 par an et je conte en tirer 700 de loyer pour ma maison, les petis entretiens a faire et Abgiften ne vont poin a cent ainsi qu'il y a du profit. Tel aussi que les maisons baisent en prix la miene vaudra toujours 12 m. a cause de sa solidité et les 200 ecus annuels que les bouchers payent². Petitgen ecrit aujourd'hui a Mad. la generale et je lui presente mes respects.

Je suis tenté a croire que les gazetiers pour le coup ont raison et que le prince Ferdinandt est entré en service d'Autriche. Asseborg a Petersborg est fort malade on creint pour lui. L'aide de camp Sperling³ vient de mourire. La

¹ Se Arup Hist. Tidskr. 9. R. I, S. 172.

² Se foregaaende Brev.

³ Kaptajn Cai Friderich v. Sperling.

Princesse de Prusse est enceinte. La Reine de Suede commence a traiter on ne peut pas mieus notre princesse. J'ay parlés a Mr. de Saldern il a eut jeudis son audience et il est on ne peut pas mieus receulit à la cour. Au reste il n'y a pas un homme ici qui est orienté dans ce moment n'y pour pouvoir dire ce qui est n'y pour prævoir ce qui sera.

Je suis, mon cher General, de tout mon coeur a Vous.
H.

894.

Copenhague ce 6 Decembre 1766¹.

Je commence ma lettre, mon cher ami, par ce qui reguarde l'éclaircissement de l'affaire de Mr. Schwolman² a cause de l'interet que Vous i prenés. La raison pour la qu'elle quand on la fait entrer dans la possession de sa survivance on n'a poin mentioné dans sa patente l'église ou chapelle du chateau, est que cela valoit à son pere defunt 200 écus de gaches de plus, pour qu'elle raison la chancellerie allemande a écrit a la chambre de finance qui paroît n'avoir plus d'envie de payer pour expres precher au chateau, sa reponse finale est attendu aujourd'hui et on m'a promis quand elle arriveroit de m'en avertire, si cela est Vous en scaurés le resultat.

Il n'y a rien de nouveau si non que le cadet Numsen³ a eut la clef. A la mascarade de jeudis qui sera repeté le 18 du courant, il n'y a guèr eut passé les 150 masques; plusieurs de caracteres etoient brillant et ont bien reuisit, on n'est poin fait encore au propo du bal ce qui le rend moins interessant.

Pourquoi vouliés Vous, mon cher ami, que je reste ici jusqu'a la fin de janvier, cela seroit il pour être decoré du cordon blan pour le jour de naissance du Roi, je Vous assure avec verité que je n'y pretend pas et que cela me feroit aucun plaisir. Si en general mon but etoit de rester ici, sachés que j'auray puis le fair et meme dans un poste

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 10 Decbr. 1766.

² Se foregaaende Brev.

³ Kaptajn i Livgarden til Fods Christian Frederik v. Numsen.

brillant avec 3000 écus d'appointements et que je n'en ay rien fait, cela est une verité et elle Vous surprendra, mes amis en sont bien faché mais Vous scavés que j'ay toujours pensé pour moi et que je pretend être pour moi dans le monde, je veux jouire et je ne veux être n'y gené n'y dans l'encrier n'y dans les tracasseries; chaqu'un dans ce monde se forme une situation heureuse si il le peut sur ce qui est bonheur pour lui et ne le seroit peutêtre poin pour les autres. Je ne veux que Berlin et j'ai mes raisons pour cela, je pouray vouloir un jour Petersborg celon que cela vient si le Roi de P. se meurt ou vit et j'auray encor mes raisons¹.

J'oblige beaucoup de monde en m'éloignant mais je ne le fais pas pour chercher de les obliger, je le fais pour moi.

Je suis enchanté du Roi c'est un prodige d'esprit pour son age, c'est meme un genis, il m'a parlé nouvellement un heure de suite sans avoir dit une ceule chose qui ne fut esprit, combien peu de grands hommes faits et reconnus pour telles capables de cela, son premier feu jettés il fera des choses excellentes et le mieu est qu'on ne pourra poin l'empecher de les faire, il scaura enlever les difficultés, on ne scauroit avoir moins de præjugés moins de bigoterie et moins de pedanterie.

Enfin que les petis états seroit heureux s'il pouvoit renoncer a se mettre en niveaux avec les grands et s'il vouloit se passer de duplicité. Il n'y a que le nombre des petis intriguants qui s'accumulent dans les petis états que je deteste et je suis bien trompé ou le Roi les developera, il ne sera guèr le jouet de ses courtisants, mais peutêtre qu'avec le genis qu'il a, la nature auroit elle mieu fait de la mettre a la tete d'un grand etat que d'un mojen et ne lui a t'elle poin rendu justice.

Je crois que le conseilie de commerce sera incorporé avec la chambre de finance. Le c'te. Rantzow est arrivé mais il est malade.

On m'a offert 13000 écus de ma maison qui tout frais

¹ Se Hist. Tidskr. 9. R. 1, S. 212.

conté ne me coute que 11500 et cepandant j'ay præferé 650 écus de loyer, je crois que ce sera Schultz¹ qui l'aura du comseriat, c'est lui qui m'a offert ce loyer si personne n'offre d'avantage, l'acheteur étoit un nommé Falbe.

Je crois toujours partire entre le 16. et le 20. et je suis toujours constament et sincerement, mon cher general, tout a Vous. J'ay demandé de bouche au Roi 200 écus d'augmentation annuelle pour le vieus Struf et obtenu².

. . . .

H.

895.

Copenhague ce 25 Décembre³.

J'ay l'honneur de remettre a Vôtre Excellence les pieces qui lui restent encôr a avoir de mon Departement pour le mois d'octobre. Il est enjoins aux secretairs de se depecher a finire également le meme travailie pour les deux autres mois restants de l'année. Ce n'est pas bien aisé d'engacher a travailier avec vitesse des êtres dont toute la composition porte a penser et a agire avec lenteur et qu'on doit faire sortire de leur sphere.

Comme les maladies continuelles aux Laadegard et particulierement la petite verolle m'a empeché de m'y rendre en persone aussi frequement que je l'eus désiré, par la creinte que cette maladie inspire a la cour et en ville a ceux qui ne l'ont pas eut, je n'en ay pas moins l'attention d'y envoyer quelquefois de la smaine mon secretaire pour être instruit de ce qui s'y fait, et j'ay appris hier par le raport qu'il m'en a fait, que la situation de l'esprit et du corps de l'inspecteur capit. Einersen⁴ est de nouveau telle qu'il sera necessaire de fair choix d'un ôfficier de la guarnison, soit le capit. Krogen qui ne fait qu'être delivré

¹ Hieronymus Johann Schultze i GCC.

² Major Struwe af Livregiment Dragoner afskedigedes med 200 Rdl. i Ventepenge ved kgl. Resol. 1767 18. Novbr. Nr. 474.

³ Aaret er ikke tilføjet, men det maa være 1766; jvfr. Kaptajn Ejnersens Brev i III S. 114 ff.

⁴ Kaptajn Ejner Ejnersen var Inspektør paa Ladegaarden (Krigshospitalet) fra 1764 30. Maj til 1767 8. Juni, da han blev Major og Kommandant paa Munkholm.

de cette commision aux apparences de retabliesement de santé de Mr. Einersen, ou un autre que Vôtre Excellence i jugera propre et qu'elle honôre de sa confiance. Je ne lui en propose pas pour ne poin me tromper dans le choix et puisque je ne conois non plus asses les officiers qui sont ici en ville pour choisir. I'l est peutêtre a creindre et meme a prævoir que le capit. Einersen en moura ou dumoins qu'il se remettra difficilement au point de conserver son poste a la durée. Si Vôtre Excellence jugoit apropos de lui adjoindre un quelqu'un qui eut la faculté et l'esperance de le succeder, il en seroit d'autant plus encouraché à s'appliquer a cette besogne et que cela pourroit s'arranger sans fair tort au pauvre Einersen pendant sa vie. Avec une translocation du Laadegaard ce poste deviendroit peutêtre moins interessant. Quand j'ay l'honneur de faire mention a Vôtre Excellence d'un substitut a adjoindre au capit. Einersen ce n'est que pour l'en prævenir d'avance, et dans le cas ou toutes les apparances de retabliesement auront cessé d'exister, puisque je sens assé le mortel chagrin qu'un pareilie arrangement lui causeroit, et en meme tems l'inutilité de la chose s'il reprenoit sa premiere activité, et que pour tirer partis des hommes qu'il faut surtout eviter de les rendres sensibles et de les mortifier sans cause. Je dois egalement ne pas fair ignôrer à Votre Excellence que le Sieur Heuerman¹ charché de veilier sur les malades du Laadegard, cette commision lui étant onereusse et sans auqu'un profit pour lui joint a l'eloignement du lieu et ses occupations en ville, il ne scauroit doner aux susdits malades toutes les assiduités desiderables et i envoie tout les second jour son frer, or l'humanité me fait souhaiter qu'on charcha Mr. Henningsen² ou meme Mr. de Berger³ de nous recomander un sujet qu'on payeroit en attendant par mois et qui fut tenu d'y être toujours present sur les lieux.

¹ Professor Georg Heuermann, Medicus paa Krigshospitalet i Ladegaarden.

² Professor Wilhelm Hennings, Generaldirektør for Kirurgien.

³ Professor Christian Johan Berger.

Je n'ay plus qu'a renouveler a Vôtre Excellence les assurances de ma heaute et respectueuse consideration.

Copenhague ce 25 Decembre.

U. G. Holstein.

896.

Copenhague ce 6 Janvier de 67¹.

J'ay appris de Mad. de Gram que Vous étiés a Pinneberg², mon cher General, ainsi que c'est en vain que ma lettre a étés Vous chercher a Schlesvig, j'ay pas moins comprit d'elle que Vous i seriés en peu de jours de retour ainsi que j'y fais encor passer celle ci, non poin pour Vous tirer d'incertitude a mon égard puisque j'y suis encor moimeme, mais pour Vous dire que j'y suis et Vous fair participer a cette position qui demande une patience dange, suposé que les angsés sont les esprits les plus patients; comme je ne suis pas ceul esprit que j'ay du corporel, la miene est presque a bout. Ceci me jette dans un derangement singulier et je n'atand n'y parler n'y voir fair attention a une indemnisacion que je demande et qui paroît tout simple et tout juste, c'est peutêtre la raison pourquoi cela ne sera pas. Ma position est tout a fait critique et je seres bien heureux si je m'en tire, pour de l'adresse je ne m'en juge pas asses pour cela. Que suis je, que seres je! c'est de quoi je ne scais pas le mot et Vous non plus me direz Vous. Enfin j'ay la tete si remplis d'humeurs que je ne scais ou me tourner et qu'il faut etre fort de mes amis dans les tems c'y pour recevoir de mes nouvelles. Nous avons souvent rit jadis et badiné du terme d'alerte, ce tems de rire et de badiner n'existe plus, mais les alertes ne finisent pas; en voila une que je viens d'essujer qui est la plus forte qui se peut.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase, portès Vous bien que Vous ète heureux d'être sans embaras, Vous devés le sentire connoissant le contraire.

H.

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 17 Janv. 1767.

² Hos Fru Gählers Onkel, Landdrost Hans Ahlefeldt.

897.

Copenhague ce 27 Janvier 1767¹.

Deux couriers nous sont arrivés hier a neuf heur du matin et m'ont mit en possession de la Vôtre du 17, le troisieme tarde encor. Il me vint a cette occasion tant de lettres a la fois que j'en pris l'idée que c'étoit une plaisanterie qu'on vouloit me faire pareilie a celle que nous avons fait au jeune Gram cet authomme quand il fut a la rencontre de la Reine a Altona, en connoissant son peu de passion pour les correspondances quelques dames et amis convinrent de lui adresser 30 lettres a un jour de poste, tous signés des premiers seigneurs et dames de la cour écrites a peu pres dans le stile qu'on leur suposait et sur des matieres diferentes, toutes remplis de quatre pages ce qui lui fait payer cinq écus en ports de lettres sans conter la peine de lire tout ce galimathias, et pester contre tout les écrivains. J'étois a lire la nouvelle histoire d'Angleterre par Hume et les fit reposer tranquillement sur ma table d'écrire jusqu'a midis, enfin j'ouvris Vôtre lettre la premiere, mon cher General, recevés en mes plus tendres remerciements de la part et de l'interet que Votre amitié Vous fait constament prendre a moi, en me prævenant de la mort du bailif de Tunder². Je me mit a rever une demie heur avant de rien decider, toutes mes autres lettres et meme de personnes peu ou poin accoutumés d'écrire me confirmoit la meme chose et evenement. J'examinois dans mon esprit Vôtre terme d'heureux mortel et ce que Vous dite d'un tems orageux et d'un tems calme. Je reflexois sur mon sort, je scavois qu'el il devoit être le comseriat incorporé au heau tribunal de guerre, ce qui va se faire, et moi disieme membre de ce tribunal en contant Ahrenstedt avec, je n'étois guer flaté de cette position n'y de 3000 écus de gaches qu'on i attacherait qui ne sufisent pas ici du moins pour moi qui soufre quelque derangement dans

¹ Paaskrift af Gähler: repondu le 4 Fev. 1767.

² Amtmanden i Tønder Friderich Wilhelm v. Holstein døde d. 15. Januar 1767; Ulrich Adolph v. Holsteins Bestalling er af 3. Febr. s. A.

mes affaires l'année dernière occasioné par tout les extraordinaires qu'il a fallut fair et payer, par ce chanchement du voyache de Berlin, par les acties asiaticques qui ne me paye que le triple du passé. Je ne pouvois cependant m'habituer a la pensée d'une retraite dans les sables arides de Tundern pareillies a celles de l'Arabie a l'age de 35 ans; a la fin pour combiner le tout l'idée me vint que cela porte beaucoup qu'en se consignant neuf mois de l'année pour passer trois dans la capitale cela me metroit assé a mon aise et ne me fermeroit pas la porte d'entrée sur l'avenir a ce que la raison peut esperer et r'assure sur l'avenir une retraite sollide si tout les cordes rompent. Mil écus de revenues de moins que je me trouve que quand je me suis établit a Copenhague, une succession que je dois en honet homme a Petitgen quand je me laisseray mourire et que je vojois peu d'esperance de lui conserver ici. L'incertitude des événements dans un moment que je scavois propice, me fit prendre sur le champ mon partis. Des puissants amis peutêtre devoit me fair esperer quelque chose de plus brilliant en tenant ferme ici mais qu'est ce que l'esperance de l'homme qu'une fumée. Le »tu as« veaut mieus que les »tu auras« me suis je dit, et le meme jour je m'assurés du poste et meme avant diner, le meme jour il fut demandés peu de moments apres moi de diferentes personnes et le chef de la chambre l'a demandés pour Ahlefeldt de Berlin que Vous me només pour competeur et qui de justice i auroit eut plus de droit que moi; le surdit Ministre quand il aprit qu'il en étoit disposé dit au maitre que le poste etoit tel qu'il auroit demandé pour lui meme s'il s'étoit retiré. Il s'agit maintenant que cela soit signé. Petitgen Vous embrase et la chere Generale. Adieu mon cher ami je suis bien a Vous de tout coeur. Que cette nouvelle reste entre nous.

H.

898.

Copenhague ce 7 Fevrier 1767¹.

Nous sommes en defeaut de deux couriers, le troisieme nous est arrivé hier et a ce que j'apprend s'est vut arreté plusieurs jours a Spro, il m'a mit en possession de la Vôtre du 28 Janvier. Vous aurés vut par ma derniere, mon cher ami, que l'avis que Vous m'avés donés de la vaquance du baillage de Tundern n'a poin étés inutile. Ma patente sera signé mardis² sur le meme pied dont mon prædecesseur en a jouit et mardis³ dernier la representation de la chambre en a étés fait sur les ordres reitirés du Roi et aprouvé, cepandant pour ne pas me laisser passer tout a fait sans chicane on a chanché ses trois points, 1) que les deux cents écus dont le defunt jouisoit pour sa demeure retomberoient au Roi. 2) Que le bailif auroit dans la place de 1200 chariots de torbe 800 annuellement. 3) Que les huit Lehnsvoigte que le defunt nomoit et r'emplacoit seroit a l'avenir remplacé par la chambre. Ses points ne sont pas fort essentiel et je pouray bien encor luter contre. Le Roi m'ayant expressement dit qu'on n'en oteroit rien sur le pied que le defunt en a jouit et comme je le parle assés souvent ceul et la derniere fois encor trois heurs de suite, que je suis tres bien avec ceux qui l'entoure, il n'est pas bien assuré que Mr. de Revent. soutiene et puisse soutenir cet arrangement a moins que moimeme je ne veus pas en fair du bruit, il est outré contre moi, et le R. qui scait par moi sur quel pied nous sommes ensemble en rit. Il a voulu a toute force se faire doner la place a lui meme et en defeaut de cela a Ahlefeldt³, fair congедier le c'te Schack⁴ le fair remplacer par Holst⁵ de Flensborg et m'y fair retourner. Des que le Belt sera practiquable j'iray m'instaler a Tundern et choisire ma demeure, ce sera afaire de queinze jours apres lesquelles je retourneray ici

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 14 fev. 1767.

² Den 10. og 3. Febr.

³ Johan Hinrich Ahlefeldt, fra 1767 9. Septbr. Amtmand i Gottorp Amt.

⁴ Grev Hans Schack til Schackenborg, Stiftamtmand i Ribe.

⁵ Georg Frederik v. Holstein Amtmand i Flensborg.

et i assisteray au couronnement comme le Roi le souhaite dememe que de me voir passer trois mois d'hiver ici comme je le feray probablement aussi, en attendant j'enverray tout mes effets d'ici a Flensburg dans le mois d'avrilie d'ou il passeront a Tundern; a l'exclusion des trois surdits mois je m'en reserve un dans l'année pour Lubec et les huit a Tundern. On m'en a parlé de demeurer a Schlesvig, mais quoiqu'il i auroit sans comparaison plus d'agrement pour le sejour pour Petitgen et moi cela auroit fait difficulté et doné lieu a parler a Revent., mon destin surtout étant de m'occuper tres fort personnellement des affaires, d'en prendre connoissance, de m'instruire et de m'occuper comme de profiter de la chasse, et il y a plus d'oeconomie de demeurer sur les lieux ou on jouit mieus, les raisons m'ont decidé. Je pense en militair francois¹, l'officier doit être l'été dans sa guarnison et l'hiver a Paris. Vous ne scauriés croire le nombre d'ennemis, d'envieux et de chaloux que cet événement me fait. Vous vojés, mon cher ami, que les chosses ont tournés comme Vous l'aves desiré et que j'ay lieu d'être content, mon sort n'est donc plus un énigme et mes depeches sont remit.

Vous avés bien raison, mon cher General, de sermoner Petitgen sur sa paresse a écrire je le lui dis souvent elle est une petite incorrigible, pour sa facon de penser et son attachement a la chere Generale je puis le cautionner et garantir. Maintenant je ne troquerai poin avec Mr. Vôtre frer, je me suis fait envoyer une note de ce que le poste d'Altona veaut, en outre des gaches fixes du Roi, ce n'est pour sur que 1500 écus une année pour tout l'eautre, et les gaches sont indeterminées, l'endroit est couteux et attire en depense, a Tundern il y a plus de revenues et moins de depenses. Vous scavés que la compagnie Asiatique a perdu le dernier vaisseau partit d'ici, on espere cepandant que les marchandises et gents ont étes sauvés, si cet accident ne l'empêche on est resolu de nous payer cette année un dividend de 100 écus par petite actie c'est un grand

¹ Holstein var fransk Generalmajor.

secret mais c'est tres vreis et tres bon, aussi depuis qu'on le soubçone les acties heussent. Il y aura un grand changement avec la banque, cepandant la perte ne sera pas forte pour les interesses, je suis du secret mais j'ay doné ma parolle de n'en pas parler, tout ce que je puis Vous dire est que j'ay puis vendre hier mes 40 actions a la fois a 655 écus piece et que je l'ay refusé.

La chambre de finance fera r'entrer une grande partie des pensions qu'elle payoit ce qui mettra bien du monde mal a leur aise, je ne puis Vous nomer de ce nombre jusqu'ici que Hein¹ et Brockenhus², on leur laisse rien.

Le grand   chanson c'te Holcke³ est nomé pour la place de Christiansandt et Fritz Moltcke Grand Maal; outre plusieurs petis ordres distribués par la Reine Mere. L'ordre pour placer dans le civil les pensionairs militaires a étés revoqu  s. Le Prince Bevern et Schmettow sont arrivés. Ahrenstedt est sans sort jusqu'ici, on dit que Keit n'est pas content du sien, Lehman conserve les 800 écus heureusement me dit on. Adieu mon cher Général je Vous suis tendrement et sincèrement attaché.

H.

Le Roi ira en Holstein cette été. Les vestigia terrent je pense tres fort dememe pour si il s'agiroit pour moi de r'entrer ici dans les affaires militaires, mais dans les affaires civiles il y a plus de sureté pour celui qui l'entreprend et scait s'y prendre.

899.

Copenhague ce 17 Fevrier 1767⁴.

Recevés mes tendres remerciements, mon aimable ami, de la Vôtre du 14. comme de celle du 4 courant. La derniere m'a étés remit samedis et l'eautre ce matin. Oui mon cher ami, je suis dejas en fonction de ma charche

¹ Tidligere Stiftamtmand i Viborg Caspar Herman v. Heinen, dimitteret 1760.

² Tidligere Staldmester hos Frederik V, Henrik Adam Brockenhuus.

³ Oversk  nken Grev Gustav Holck.

⁴ Paaskrift af Gähler: repondu le 21 fev. 1767.

et je nage depuis deux jours de poste dans les paperasses qu'on m'adresse de Tundern. Vous scavés qu'elles ne me caussent poin de degou qu'aucontraire je les aime assés. Autant que je puis entrevoir ce poste sera tres fort a mon gout, et ma patente qui sert d'instruction comme aussi la resolution du Roi a mon sujet l'un et l'eautre sont telles et avec toute la confiance et autorité que j'aurois pu desirer, ils me metent en état de bien faire. Les deux poinz vagues sur la tourbe et les Besetzung des Lehnsvoigte pourront peutêtre retourner un jour au baillif, si non il peut s'en consoler. Sans doute ou il y a des roses il faut s'atandre a des épines et ou n'en trouve t'on du sceptre a la houlette. Vôtre reflexion est tres juste que le chveal deperit sans l'œlie du maitre et quand il lui manque. Je scais la difficulté a trouver ou se loger a Schlesvig et Vous la confirmé aussi je n'ay qu'a fair d'en chercher. I'l est vreis que homo disp. etc. etc. comme le proverbe le dit, et que les contradictions comme Vous dite n'existent pas uniquement chez les Chinois, mais je Vous reponderay: dominus providebit. I'l est certain que la corde est delicate a toucher qui concerne les pensionairs mais ce n'est jusqu'ici que des civilistes et nullement des militaires que j'atand qu'il est question. Saldern, pretend'on, retourne au printems; j'ignore ce qui en est, mais on assure qu'on ne conclut rien avec lui, qu'en revanche il a grand soin de ses parents et amis, a fair payer les dettes de son frer de 2000 écus au Roi, a fair doner le poste d'Apenrade de Schomberg¹ a un de ses parents etc. etc. Le c'te Holteke a prit fort malgré lui le poste de Christiansand² il a tout fait pour l'empecher. On dit ici le Duc de Glucksborg³ un plat prince, Vous n'avez donc rien perdu a ne pas le voir. L'ober Kammerjuncker⁴,

¹ Christian Ernst v. Schaumberg, Landraad, Amts- og Toldforvalter i Aabenraa.

² Hans Hagerup blev Stiftamtmand i Christianssand.

³ Frederik Henrik Wilhelm som havde tiltraadt Regeringen Aaret forud.

⁴ Volrad Augustin v. d. Lûhe (f. 1705) blev 6. Maj 1767 g. m. sin 2den Hustru, Komtesse Margrethe Holck (f. 1741) daværende Hofdame hos Prinsesse Louise.

a qui le Roi a doné en cado le Marschals Hoff¹ qu'il habite, épouse la c'tesse Holtcke chez la princesse de Hesse, elle est aimable, mais pour son age c'est une forte entreprise. Notre ami Veitersheim² est mort, on ne scait encor qui aura le regimt; qui auroit dut le prævoir avec sa constitution. Le Feldt Maal. a étés malade. Vous m'inquieté, mon aimable ami, en me parlant de Vôtre santé je m'y interesse trop pour ne pas fair des vœux pour elle, c'est le plus grand bien de la terre de se bien porter. Le sort apres avoir souvent separé nous, moi et nôtre ami Casper n'ous r'eunit en Holstein dumoins dans une province, puisions nous continuer a i vivre bien portant, content et heureux dans nos diferents sorts. Les courtisants d'ici disent, dass ich den Vogel abgeschossen habe, pour moi je soutiens que je n'y reconois que la voye d'une benigne providence qui expres m'a fait rester ici, mourire Mr. de Holst³ pour me fair être son successeur. I'l n'y a rien de nouveau a mander d'ici on songe beaucoup a se divertire, pour moi je songe a fair un tour a Tundern des que le Belt et les glaces i consentiront. Voici une lettre de Petitgen pour sa chere Generale a qui je presente mes respects. . . .

900.

Grevinde Holstein til Generalinde Gähler.

Copenhague le 17 Fevrier 1767.

Il est vrai, ma chere Gählerten, qu'il y a un siecle que je ne Vous ai escrit, mais je Vous en dirai franchement la raison, moi qui n'est pas coutumé de Vous rien voiler des choses qui m'interessent reellement, j'ai etée dans ces tems ci, si fort en confusion, pour nos affaires, et en meme tems, sans le vouloir, si surchargée, d'intrigues de cour et millions de petites affaires particulieres, que je n'aurai jamais pu Vous dire qu'un verbiage, sur notre sort, heu-

¹ Den senere Postgaard paa Købmagergade.

² Carl Eugenius v. Weitersheim, Oberst for det jydsk Regiment Kyrasserer, døde den 8. Febr. i Slagelse.

³ Friderich Wilhelm v. Holstein Amtmand i Tønder, † 1767 15. Jan.

reusement, le bonheur, le hazard, a bien voulu me faire reussir c'est . . .¹ par le baillage de Tundern, nous voila pour jameis tiree de tout embarras, j'en suis bien aise, car Dieu scait que le role d'intriguante m'ennuyoit depuis longtems, il ne correspond point a mon caractere, mais la nessesité, l'esperance et l'occasion, vous font tenter bien des choses, dont heureusement, n'ayant point de reproches a me faire, je n'ai auqu'un regret.

Me voici dont a l'avenir, ma charmante, a portee de Vous voir quelque fois, ce qui ne laisse pas que de me faire un tres grand plaisir, car Vous scaves combien je Vous aime.

Nos plus frequentes nouvelles d'ici, sont, de nouveaux plaisirs tous les jours, mais toujours ceux que la cour donne, quoique elle ne gene pas, cela ne laisse pas que de mettre tout le monde moin a son aise. Jeudy² passé nous avons eu la premiere masquerade a la salle de comedie du chateau, elle etoit tres nombreuse et la plus jolie qu'on aye encore eu ici, beaucoup de monde assure qu'il y avoit plus de milles masques, mais on ne scauroit en scavoit le nombre au juste, il etoit permi a tout le monde d'y venir, exepté a la livree, cependant il n'y avoit auqu'un masque hydeux, j'etois en Paysanne Francoise, je n'ai encore fait auqu'une depensse pour des habit de masques, tout par economie, que parceque l'on ne peut rien trouver de joli et de convenable pour cela ici, mais j'ai fait venir a present des garn. en or et en argent, et pour la prochaine fois j'espere avoir le plus beau masque qui aye encore paru ici, je sere en *Perzonne* d'ailleurs j'ai été deux fois en domino d'homme, une fois en domino de femme, en Capucin et en chauve souris, tous cela deguise et ne coute pas.

On parle ici d'un mariage entre laC^{tesse} de Holck qui est chez la Princesse de Hesse, avec Mr. von der Lühe, le Obercammerjuncker.

Nos comedies ne sont pas des meilleures, mais se sont pourtant des comedies Francoises, on y vat pour rien, et

¹ Her er et Ord, som det ikke er lykkedes at tyde.

² 12. Febr.

les petites operettes sont charmantes, ils ont beau chifonner cela comme il le veulent, cependant, sans qu'ils y aient de grandes voix, je les aime a la fureur.

Nous contons dans une quinzaine venir nous mêmes a Tundern pour nous arranger, car je crois que les arrangement y sont nesseçaires mais çe ne sera j'espere que pour peu de tems, ou nous retournerons ici, pour assister au couronnement, après quoi dabord mon mari se rendra a son devoir, mais c'est eté j'espere bien, que nous nous verrons, voila sur quoi je fonde furieusement mon esperance. Embrassez de ma part Votre mari et dites lui que je l'aime toujours beaucoup. Adieu ma chere, souvenez Vous quelquefois de moi, et n'expliquez point contre moi¹

Holstein.

901.

U. A. Holsten til P. E. Gähler.

Copenhague ce 24 Mars 1767².

Je Vous assure, mon cher aimable ami, que rien n'est moins consolant pour moi que ce que Vous me dité sur Vôtre santé, j'espere que ce n'est qu'une suite du chanchement de tems et des intemperies de l'air et qui chanchera avec eux. L'exercice, l'attention que les diferents objets qu'on voit excite, dône de la distraction sur le mal meme, contribue beaucoup a mon avis au bien que fait l'usage des eaux. Je ne crois pas celles de Pirmont également salutaires pour tout les meaux; Spa, Aix etc., il s'agit de l'heureux choix du medecin de quel coté se tourner. Ma femme qui Vous fait mille amities dememe qu'a la chere Generale et moi nous partagons sincerement les justes douleurs que ne peut manquer de Vous causer la perte d'un frer qui promettoit³. Je supose que la succession se partagera entre les trois sœurs.

¹ To Ord, som det ikke er lykkedes at tyde.

² Skal være fev. Paaskrift af Gähler: rep. le 28 fev 1767.

³ Fru Gählers Broder Hans Heinrich Ahlefeldt, Regeringsraad ved det oldenborgske Kancelli, var nylig død ugift.

L'avancement de Martensen¹ m'a fait doublement plaisir puisque je l'aime et que j'ay eus l'occasion de l'effectuer et surtout de l'accelerer puisqu'il ne lui étoit pas égal de l'avoir au couronnement ou avant. Sans doute que tout depend des circonstances, ce Saldern qui Vous en fait fair la remarque est a mes yeux un homme heureux mais meprisable. Le bonheur n'est pas toujours accompagné avec la vertu et ce qui en fait l'ornement. On supose que le regimt. du feu Vaitersheim pouroit bien entrer et ne pas être r'emplacé mais cela n'est pas bien sure, je crois que le c'te Schulenburg est le plus pres a l'avoir². Hoben me dit hier que malgré la mort du vieus Rosbac et autres pensionairs, cette liste avoit plus augmenté que diminué, j'en tire mes conclusions. Avant que les pensionairs sont placé, le Einquartirungswesen réglé et que le Roi puisse prendre les recruts pour l'armée de son pay sans qu'il lui en coute et qu'il i ait des nationeaux, poin d'armée.

L'affaire des dissidents de Pologne fait esperer la guerre a nos militaires; pour moi je le considere comme une journée pour la Russie et la Prusse sans autre secour.

Le voyache du Roi en Holstein apres le couronnement ne paroît plus douteux. Mr. de St. Germain est remit de sa maladie, il a été volés a Sillerøe³. La goute est incomode mais elle est surtout aux voyacheurs, nôtre ami Mr. Votre frer a ce que je crois a profité de la vie. Je l'estime tres heureux a Altona mais je crois qu'il l'étoit plus a Constantinople.

La banque paye 400 écus par action a chaque interessé et lui laisse le choix de prendre l'argent ou de recevoir une obligation du Roi, d'en payer 16 écus par an et de pouvoir la denoncer un quard'an d'avance a bon plaisir. Chaqu'un recoit de l'action qui reste 14 écus annuellement, et comme tous les capiteaux a l'avenir ne doivent plus

¹ Kasserer Peter Martensen i Rendsborg udnævntes 1767 9. Febr. til Justitsraad.

² Oberst Ludolph Erich v. Lersner blev Weiterheims Efterfølger som Chef for jydsk Regiment Kyrasserer.

³ St. Germain boede paa Søllerødgaard.

doner que 4 procent, il est clair que ce qui reste aupres de la banque a la valeur de 750 écus. C'est comme j'atand l'operation en qualité d'actionair et si ce qui restoit ne vaudroit que 300 il y auroit encor de quoi se contenter. Autre chose si c'est un bien pour le public, les sentiments sont partagés, nous devons cet arranchement a Schimmelman, Mr. Desmerciers en est si peu content qu'il a demandé sa demision et de se retirer.

Je ne sache rien de nouveau a Vous mander. Il est d'ancienne date mon cher General que je Vous suis dévoué et attaché.

H.

Mad. de Gram de Friedrigsborg est morte¹. On a oté 2000 a Mr. quil tiroit de la cassaite particuliere et a plusieurs petites gents les pensions qu'il en tiroient. Martensen me recomande fort le jeune Lavaetz² mais je ne puis pas fair ce quil me demande pour lui dans une chose ou ma conviction et poin de protection doit decider qui decide souvent a tort.

902.

Copenhague ce 3 de Mars 1767³.

La poste qui m'a mit en possession de la Vôtre du 25 ne nous est arrivé que dimanche et nous sommes encor a attendre celle d'aujourd'hui. Vous me faites un tres grand plaisir, mon cher General, de me demander l'explication du chanchement qu'on a aggréé avec la banque, il est de nature a être demandé et a confondre ceux qui prenent l'échanche et de les seduire a se defair au dessous de sa valeur de leurs acties par une mefiance tres naturelle en affaires pecuniaires, et particulierement dans de pareillies grandes operations qui interessent tout le public. Je ne

¹ Amtmand Friedrich Carl v. Grams Hustru Sophie Hedevig f. v. Holstein var død 1767 19. Febr.

² P. Martensens Stesøn Heinrich Wilhelm Lawaetz, som blev Sekretær i Kiel, senere Bibliotekar i Altona, og som ved Holsteins Død 1789 arvede dennes Papirer, som han 1798 solgte til den danske Stat.

³ Paaskrift af Gähler: rep. le 7 Mars 1767.

scais comment j'ay fais et ne me le pardone pas de ne Vous avoir doné depuis longtems cette explication comme je le puis aisement et crojois l'avoir fais et comme une grande partie de mes biens est dans la banque Vous avés bien raison de croire que je m'en suis occupé¹. Voici cette histoire et voici en meme tems ce que Vous aurés a fair en consequence avec Vos acties sans Vous en inquieter auqu'unement. Vous scavés que le dividend ordinaire d'une action de banque, je parle d'une petite, étoit de 30 écus annuel et qu'en la vendant, le plus heau prix qu'on en a jameis payé étoit 680 écus pour une action. Maintenant la paye que la banque Vous fera cette année du dividend sera l'ordinaire de 30 écus par action, elle déclare en meme tems qu'elle Vous laisse le choix de recevoir en outre 400 écus par action en biliets de banque ou une obligation du Roi sur cette somme que Vous pourés denoncer un quard'an d'avance et Vous faire payer a bon plaisir, que les rentes de ce capital si Vous le laissé ches le Roi Vous seront payé annuellement a 4 procent fait 16 écus par action. Les plusparts, et Vous ne ferés pas mal de fair dememe, se font payer rubis sur longle les 400 écus par action et le recevront apres qu'il en auront fait ou fait faire la declaration par procuration a la fin de Mars ou le onse de Juin. Le onse de Mars est designé pour l'assemblé de la banque, pour ce tems il faut faire scavoit son sentiment et sa decision sur le recu et si on veut avoir le Roi pour creancier. Je viens de dire que les plupart ne le voudront pas et præfereront pour creanciers leur pareillies, ils prendront ainsi l'argent et le placeront a 4 procent sur bonne hipoteque ou il leur plaira, ainsi que les 16 écus annuel pour les 400 qu'il recoivent sur une action ne sont plus a mettre en doute, le dividend des 30 écus pour cette année par action qu'on fait toucher aux actionairs est également prouvé par la. Reste ainsi a scavoit pour Vous conveindre que les 30 écus de revenues pour une actie Vous reste n'y plus n'y moins, comment avoir les 14 écus les 16 étant

¹ Om Banken se Bernstorffske P. I S. 365 og de der citerede Værker.

dejas trouvé, les 14 pour chaque action que Vous possédez dans la banque et que Vous continué de posséder elle s'engage de Vous les conter annuellement, je puis meme Vous dire que cela ira en peu de tems a 16 écus qu'elle Vous contera ainsi deus de plus que Vous contiés, suposé que Vous vouliés vendre maintenant dans un tems que les capiteaux pour ceux qui en ont a placer sans avoir des terres, des maisons ou des acties, lesquelles toutes trois hausseront par cet arranchement en valeur et en prix, ne Vous rendent que 4 procent, a quoi évalué Vous ce qui Vous rend 14 ou meme 16 écus annuellement, a plus sans doute qu'a 280 écus puisque ce sont les rentes de 350 quand meme je ne prendray que les 14 écus. J'en reviens a ce que j'ay dis la heau qu'une action n'a jameis étés payé au dela de 680 écus et Vous Vous r'appelé, qu'on Vous conte 400 écus pour chaque action net et clair, jugés et tirés en pour lors la conclusion si les actionairs gagnent ou perdent et particulierement ceux qui i ont mit du commencement et meme les derniers ne payoit dont que 500 écus pour avoir une action. Le profit pour les actionairs est assuré, Schimmelman a acheté plus de 700 actions pour lui du Roi et du c'te Moltcke pere, c'est une forte somme et qui rend bien. La banque par la qu'il i roule moins de biliet est plus consolidé, nous verrons reparoitre plus d'argent content, tout argent de papier chasse l'eautre argent a l'avis de tout les bons calculateurs. Ceci dit, je ne pretend pas disserter du bien ou du mal que cette operation fera pour le public en general, n'y penetrer bien en avant si lors que tant de millions de plus ont roulé en billets depuis tant d'années le dividend n'auroit dut être plus considerable, et aussi la somme totale de ce qu'on nous paye maintenant, suposé toujours une bonne digestion de la chosse. Fermons les yeux sur cela, il seroit inutile de les ouvrir. Demain nous nous assemblons a la compagnie asiatique et nous scaurons nôtre sort pour le dividend de cette année. Je Vous avoue que sur la direction de cette compagnie je suis de la plus grande incredulité au poin de lui porter de furieux soubcons. Les bruits

publiqs font revenire le c'te de Moltcke au conseilie, le c'te St. Germain a la tete du directoir, et disent que Sperling epouse la filie de Schimmelman¹, je suis bien éloigné de croire a ceci mais quelque chose pouroit en arriver avec le tems.

Je part jeudis comme apres demain avec Petitgen qui assure de ses tendres compliments a Mad. la Generale et nous braverons les meauveis chmeins, le Belt celon nos nouvelles est detaché de glaces, quatre vaisseaux anglois sont dejas arrivé ici dans le port. Je presseray ma besogne a Tunder pour retourner ici avec la fin du mois comme ou m'a fait promettre. J'atend, mon cher General, au susdit endroit de Vos nouvelles et suis de tout mon cœeur a Vous.

H.

P. S.

Dans ce moment je recois la tres chere Vôtre du 28. Je me flate de trouver Mr. Vôtre frer en route et desireray que nous puisions passer ensembles une nuis a causer, mais ce seroit lui que je voudrois qui fit les frais de la conversation. L'activité de Schimmelman est sans doute au plus heau poin et sa consideration et confiance va en augmentant, c'est un habile homme, Vous en conviendrés, il a doné hier un bal au Roi, aujourdhui c'est masquerade. Le Teich Græf Federsen² me marque par la poste d'aujourdhui que le digues se sont on ne peut pas mieus soutenu cet hiver. Pour Saldern, mon cher ami, je voudrois que Vous le conoisie comme moi, Vous le jugerés dememe, c'est un des hommes de nos jours le plus entreprenant, le plus mechant et qui a beaucoup d'esprit, capable de tout, je le conois depuis bien des années, il parle ici d'un ton de maitre et profite du moment et de notre foiblesse et en impose a quelques un par le dehors d'un homme de probité que persone ne scait mieus contrefaire que lui.

¹ Schimmelman havde paa den Tid ingen voksne Døtre.

² Digegreve Fedder Feddersen i Tønder.

903.

Tunder ce 13 Mars 1767.

J'ay étés arrêté deux jours par un vent contraire a Corsøer fort ennuyeusement et suis passé le lundis le Grand Belt en deux heurs de tems. J'ay trouvé de meauveis chmeins comme il est a juger. Petitgen et tout mes gents etoit malade a mourire sur l'eau il n'y avoit que moi de bien portant. J'ay eut la satisfaction de parler nôtre ami Casper¹ a Hadersleben et de le trouver content et bien portant, je le crois avec Vous, faite lui mes amities et dite lui que dans l'incertitude je lui adresseray de mes nouvelles a Hadersleben. Mon arrivé d'ici est depuis mercredis² et j'y ay trouvé de quoi r'emplire tout mes mains d'ouvrage; j'ay expédié aussitôt un homme a Rosenberg³ pour le fair venire étant necessité d'ajouter une aille a la maison d'un étage que j'acheteray de la veuve de mon præedecesseur pour i demeurer, le tout ensembles me coutera bien 3000 écus. Petitgen qui Vous fait ses amitiés et a la chere Generale, pense assé solidement pour soutenir qu'elle se plait ici. Reverie⁴ dont Vous me demandés des nouvelles sera loué au c'te Ja[r]lsberg pour 350 écus l'été ainsi que mes deux maisons me rendent 1200 écus.

J'ay scut mais je n'ay pas osés écrire pas meme dire le chanchement qui s'est fait au Directoir. Voila dont un nouveau theatre et de nouveaux acteurs. Je me crois bien heureux en comparant mon sort a celui qu'i m'atandoit pour en être, et en benit le ciel. La tranquillité et la liberté qu'on respire ici surpassent bien des autres chimeres.

Adieu mon cher General, ne doutés pas de mon attachement et de mes sentiments.

H.

Dans cet instant arrive le courier de Copenhague qui m'apprend Votre retour au Directoir. Si cela contribue a Vôtre bonheur et contentement, j'y prend un interet sincere

¹ Grev Caspar Moltke.

² Den 11. Marts.

³ Georg Erdman Rosenberg, Arkitekt.

⁴ Landstedet i Lyngby.

c'est un pavé glissant que ce Directoir, on ne scait d'un moment a autre ce qui arrive, depuis quatre jours on me marque qu'[on] a chanché deux fois plan¹.

904.

Tunder ce 24 Mars 1767.

Je juge par la Votre du 21., mon cher General, que le biliet que je Vous ay adressé a Hadersleben sou l'envelope de nôtre ami le cte. Casper Vous i aura étés remit. Je n'ais pas l'idée comment cela s'est fait que ma lettre entre ici et Schlesvig a étés tant de jours en route a Vous être remit.

Vôtre depart, mon cher General, est ainsi fixé, a ce que je vois, puisiés Vous trouver dans Vôtre nouveau sort² pour le præsent et surtout pour l'avenir moins de difficultés et d'umbrages qu'il est a prævoir et qui ne peut échaper a Vôtre experience et penetration. C'est la divinité qui dirige tout et qui peut tourner tout au bien, ce qui est difficile a l'esprit de l'homme ne l'est pas a Dieu. Je conçois tres fort que Vôtre embaras est grand, je conois combien il est couteux de chancher et de lever souvent des etablissements pour en fair d'autres, par une recente experience et que je ne repareray de quelques années. Je remercis tout les jours Dieu de l'établissement qu'il m'a doné et je le prie de me le conserver, pour moi je n'en desire de ma vie vivante d'eautre depuis que j'en ay pris les informations; on en peut vivre honnetement et decement. Si ce n'etoit pour Petitgen Vous ne me verriés pas les hivers dans la capitale, mais a son age et faite comme elle l'est il seroit injuste qu'elle pense sur le monde comme moi et s'enferme avec moi et de l'exiger d'elle. Je part samedis et je suis incertain ou Vous adresser celleci, a Corsøer ou a Copenhague.

Bonne santé, bon voiache, bonne patience, voila mon cher General ce que je Vous souhaite sincerement.

H.

¹ Læsningen usikker.

² Den 9. Marts 1767 var Gähler igen bleven Deputeret i General-krigsdirektoriet.

905.

Tunder ce 2 Juin 1767.

Je me rejouis beaucoup, mon cher General, de Vous voir Vous remettre de la goute quand meme la guerison est tardive, pourvu qu'elle Vous garantit d'eautres mots¹ et que Vous en sojés quit pour bien longtems. Il est aisé a concevoir que ce meauveis tems qui ne cesse pas de nous poursuivre prolonge tout les meaux des malades comme il empeche de gouter des plaisirs aux bienportants.

Ne doutés pas que je ne reste a ce principe de me conserver dans ma position dont une fois je suis content, je conviens également avec Vous qu'il faut se consoler quand on fait ce qu'on peut et que nonobstant le contrair arrive. A juger la chosse d'un coup d'œellie philosophique Vous éties plus heureux a Schlesvig qu'a Copenhague, l'unique chosse que Vous i gagné et auqu'el il faut se sacrifier c'est d'avoir le mojen de contribuer au bonheur des autres, si on Vous l'ôte ou que des raisons s'y opposent, Vous avés perdu de tout coté. C'est generalement parler le plus grand arts de scavoir être content de sa position. Je sens en meme tems que quand on a lieu de l'être il est plus aise de soutenir cette these, il y a eut des moments ou je ne crojois pas en avoir lieu et ou je ne me suis pas trouvé sans humeurs.

J'aurés desirés de voir la Reine accompagner le Roi, je me consoleraiy de voir rester les ministres étrangers a Copenhague. I'ls ne connoissent que trop la capitale pour-quoi leur fair voir la province. I'l paroît que le Roi paroît prendre du gout pour la chasse, je ne crois pas cepandant que cela l'attachera pour longtems. Le grand calme qui regne a de quoi surprendre, je n'ai pas la conviction de le voir durer. Mr. d'Ahrnstedt restant encor je ne scais ce qu'en dire.

Je suis obligé pour conserver ma montagne des tra-veaux et ce qui m'en a couté, pour qu'on n'aillie separer les allées par le grand chmein, de fair fair une grande

¹ d. e. maux.

terrace derrier la petite maisonette qui augmentera ma depense de batiments cette année et qui sans cela n'étoit que trop forte; cela me met en correspondances avec Mr. Marmillon¹, encor croit on me fair grace de consentire a me fair faire cette depense qui embellira la grande route.

J'ai fait hier plusieurs meils sur les canaux qui traversent le pay, dans un bateau de pecheur, il a fait le plus beau tems et j'ay tué quelques beccasines, entre autres canards d'un coup. Qu'el beau pay, quelle richesse en paturages, qu'il est bien peuplé, habité et batit. Bien des Seigneurs dans la province en France n'habitent pas de meilleures maisons que les paysants d'ici et non² pas leur revenues. Tout i sent l'opulence, ce peuple est bien heureux. Je m'amuse a aller de maison a maison et de parler moi meme avec chaque paysan pour les aprendre a connoitre. Ce sont des partis interessants a fair et qui me cause une vreis satisfaction. Petite Vous fait milles amities dememe qu'a la chere Generale que j'offre mes respects. Adieu mon cher ami je Vous embrase

de tout mon coeur.

H.

906.

Tunder ce 14 Juin 1767.

Je Vous écris celleci d'avance, mon cher ami, qu'elle ne peut parvenire a partire que mardis d'ici comme je me rend demain a Gelau³ pour accompagner le Roi a Flensburg et de la a Schlesvig ou j'ay eu peine a trouver ou me loger a moins de prendre des quartiers bien au dessus d'un prix honnete; a la fin mon cousin Conradt⁴ m'en a deterré vis a vis de lui ches un traiteur ce qui m'arrange doublement comme je m'en doute que le droit d'ospitalité au susdit endroit a beaucoup souffert depuis le deces de feu Mr. Votre pere qui la soutenait on ne peut

¹ Overvejsinspektør J. R. F. Marmillod.

² d. e. n'ont.

³ Gejlaa.

⁴ Oberst Conrad Holstein.

pas mieux. Pour le tems que je me tiendray dans le voisinage de la cour je Vous feres part des evenements si tant est qu'il s'en trouve qui meritent a être r'aportés. Cette lettre Vous a dejas etés distiné la poste passé mais a mon retour de la chasse des cocqs de brujere j'ay trouvé tant d'affaires qui ne soufroient poin de delai qu'il a fallut remettre celleci. Ce que Vous me dite de Vôtre santé m'afflige, les meaux qui volent des pieds a la tete prouve une goutte volante, maladie doulereuse et dissaggreable qu'on a beau chasser qui se retrouve dans de certaines scaisons de l'année. Je dois convenire de Vôtre reflexion, mon cher ami, elle est juste, nous passons nôtre tems en province tres aggreablement, nous souffrons moins que ceux qui sont habitans de la capitale et dans les affaires pour lesquelles la santé est un bien surtout tres essentiel; aussi Vous pouvés m'en croire, nous ne leur portons pas envie et nous ne cherchons pas leur sucession. Vôtre santé et Vôtre argent s'en va sans que Vous Vous amusiés, tout Vous distrait et Vous tracasse, et rarement avec la meilleure intention ête Vous utile. Bientot le desir de Vous voir mon college a Hadersleben ou Husum me prend, je crois que Vous Vous en porteriés mieus et quoique moins recherché seriés Vous plus heureux, celon mon experience et conviction Vous Vous trouveriés bien de l'accomplissement de ce souhait.

Je Vous avoue que pour les signes de grossesse en question je les met encore fort en doute.

Vous vojés Rosenc.¹ au conseilie, tout lui r'euisit, ce n'etoit pas tant lui que Mr. de St. Ger. que j'y attendois. Si ce premier eut toujours a ses cotés un quelqu'un qui executerait pour lui, qu'il n'eut que la peine de penser et le plaisir de parler cela n'iroit pas mal. En outre Biergaard² on me nome Schack³ Excellences. Voila donc

¹ Den for et Aar siden afskedigede Overkrigssekretær Frederik Christian Rosenkrantz, udnævntes 1767 31. Maj til Gehejmerraad i Konseljet.

² Deput. i Økonomi o. Kommercekoll. Willum Berregaard udnævntes til Gehejmerraad 1767 3. Juni.

³ Joachim Otto Schack(-Rathlou) blev 1767 1. Juni Deput. i Vestind.-guin. Rente- o. G Toldkammer, men blev først Gehejmerraad (i Konseljet) 1770.

Mr. Lehm.¹ en ambassade extraordinaire en Norvege si mes nouvelles sont justes. Ce sont les Corses du Nord puiset'ils ne jameis trouver un Paoli².

Oui c'est un rien qu'on ôte a mon jardin de Limby³ mais on me met en de nouveaux frais pour empêcher qu'il n'en ôte d'avantage.

Ma femme Vous fait milles amities dememe qu'a la chere Generale que j'offre mes respects.

J'avance grand train avec ma maison mais en outre de cela il y a tant de choses qui me restent a faire que pour bien arrangé je ne dois pas conter de l'être n'y cette année n'y la prochaine et reste a scavoir pour lors si ce sera moi on un autre qui en aura la jouissance; cette idée ne m'empêche pas cependant d'aller mon train, on ne conoit jameis rien a l'avenir et il est inutile de s'en embaraser.

Tout le mois de Juilliet se passera en voyaches pour moi a l'entour du bailliage ou je tacheray de joindre l'agreable a l'utile, la chasse au connoissances des lieux qu'il faut prendre; j'iray tantôt par eau tantôt par terre. Quand on est le maitre de son tems et de ses arrangements on peut fair bien des choses et qu'on n'est pas contredit. Pour bien fair enfin il faut être le premier ou le dernier, celui qui commande ou celui qui excecute, poin de milieu en cela que je conois pour reuisire. Je me prend ma partis singulierement a tache je sens que cela ce paye et je travailie surtout a gagner l'amitie et la confiance des sujets, ce poin gagné le reste s'ensuit. J'atand a recevoir bientôt les ordres pour la repartition et la levé des recruts du bailliage, l'idée est grand mais je ne repond pas de l'effet, la population en souffrira⁴. Je Vous embrase mon cher ami.

H.

¹ Oberst J. F. G. Lehmann blev i Sommeren 1767 sendt til Norge for at bistaa ved Indførelsen af den nye Hærorrdning (se Bd. III S. 653 ff.)

² Pasquale Paoli, korsikansk General.

³ Ved Holsteins Landsted i Lyngby, Reverie.

⁴ Den nye Hærorrdning krævede en større Udskrivning af nationale Tropper.

907.

Schlesvig ce 20 Juin [1767].

Le Roi s'est mit a Gelau dans ma voiture que je lui ay fait faire pret et il est arrivé a Flensbourg avant toute la cour et quasi sans i être reconu, le lendemain matin il s'est mit sur une barque et a fait le tour du port, ou les canons, la musique et un concour de monde tachoient a lui rendre la chosse interessante.

Il est arrivé le mardis ici. Le mercredis il a été harangué des deputés de Lubec et Bremen, il y a eut grande cour dememe que le jeudis, et les deux soirs comedie et bunte Reie. Le vendredis matin toute la cavalerie des duchés a été passé en revue et a mannœvré pour le Roi. L'apresdiner il a fait le tour de la ville a chveal. Jeudis le jour de son depart d'ici il dinera a Cohöeft¹. Mr. le Grand chamb.² est allé fair un tour a Altenhof et Mssr. ses collegues B. et R.³ sont allés l'y voir. Tout paroît dans un tres grand calme et je n'atand parler d'auqu'une nouvelle pas meme qu'on en prævoit. J'ay diné hier ches Mad. Vôtre Mere, grâce a Dieu je puis Vous en doner de bonnes nouvelles.

Chaqu'un cour et va ici, on ne scait ou, et a peine trouve t-on le tems pour écrire.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase a la hate.

H.

908.

Tunder ce 26 Juin 1767.

La Vôtre du 20, mon cher General, m'a trouvé a Schlesvig, j'en suis de retour depuis hier au soir et nous sommes partis au sortis d'un bal et piquenick que la noblesse s'étoit arrangé ches l'apotiquair Fritzman. Nest ce pas que c'est vojacher a la parisienne. Nous ne pouvons asses Vous louer des bontés et politesses de Mad. Vôtre

¹ Kohöfd (fra 1768 kaldet Ludwigsburg) tilhørte Statholderen i Hertugdømmerne Baron (senere Greve) Friederich Ludwig v. Dehn.

² Ditlev Reventlou.

³ Bernstorff et Rosenkrantz.

Merre elle s'est presque charché tout les diners de Petitgen, de la Bulow et d'une petite compagnie en quoi elle leur a fait grand plaisir, si elle en a trouvé autant c'est de quoi je doute, les jeunes dames lui ont fait un beau bruit; moi a son age et a sa place je les aurés envojés promener.

On a tout fait pour me faire suivre sur toute la route, mais j'ai tenu bon et bien m'en a prit, puisque telle courte que l'absence a été elle m'a dejas reculé dans mon bâtiment, si je l'avois prolongé il ne se seroit pas du tout achevé au tems que j'y met. La présence est tres essentielle quand on batit.

Au reste rien n'a varié a Schlesvig, les plaisirs et le tout a finit comme on a commencé et comme je Vous l'ais mandé du susdit endroit.

Mad. de Vahrenstedt, les demoiselles de Kalckreuter et de Thienen m'ont paru les beautéés les plus remarquables¹. Le Roi a surtout beaucoup goûté Mad. la Margrave, il a passé des quatres cinq heurs ceul avec elle et on pretend que l'esprit de la dame que nous connoissons en a scut tirer partis, elle sera tout le tems a Travendahl que le Roi i sejourne.

Nôtre ami le c'te Casper m'a paru assés bien avec le Roi, il lui a dit de le suivre mais son encien accident a la chambre l'en empeche. Je le plains de devoir quitter Hadersleben il s'y étoit si bien arrangé et voila une depense inutile a present. J'ay vut en dehors Vôtre maison qui m'a paru tres bien, le tems a fait trop meauvais pour se promener et la voir en dedans comme je m'étois proposé, il m'a aussi empeché de voir la fabrique de Fayance dont on m'a dit du bien.

C'est une maudite histoire que cette goutte sans doute surtout tant qu'elle ne veut plus se fixer, il est sur que quand elle se tient au pied cela doit Vous rendre la tete beaucoup plus libre.

Vous verrés que Schack ne frisera pas longtems l'Excellence mais qu'il i arrivera. Pour Rosencrantz sans doute

¹ De senere Hofdamer Sophie Hedevig v. Warnstedt, Christine Sophie Friderica v. Kalckreuth og Hedevig Dorothea Elisabeth v. Thienen.

il ira loin et meme il l'est dejas, il lui reste plus peu ou rien a faire.

Quand il s'agira de tirer des recrues d'ici comme je l'atand en peu je suis tres intentionés d'en tirer de beaux et de bons, et bientot je m'atand qu'il en sera question. La chancellerie allemande a surtout tres bien fait en ceci et je l'ais dit a Mr. de Bernsd. de ne pas demander l'avis des baillifs a ce sujet qu'il pourroit s'cavoir d'avance. Mr. de St. Germ. m'a paru tres guai et content en route, toujours avec le Roi.

Pour la relation de Lehm. de la Norvege elle sera exactement comme Vous la diviné j'en suis bien sur. Le mojen de plaire est de rendre tout facile, d'entrer legerement dans toutes les idées de les superieurs, sans en examiner l'utile et sans trop les aprofondire et surtout ne pas fair voir les obstacles. Vous avez bien fait si Vos affaires le permetent d'aller respirer l'air de la campagne; la miene comme on la paye pas et que j'en veus beaucoup ou rien, étoit fort a Votre service et usage, je l'ais offert a Voltelin qui peutêtre ne l'habitera pas du tout ou qu'un aille.

Petitgen Vous fait ses amities et je suis, mon cher ami, bien tendrement et constament a Vous. H.

Tout les sujets de Saxtorf se sont pleint au Roi de leur maitre Mr. de Ahlefeldt¹. On transi[ge]ra l'affaire.

909.

Tunder ce 2 Juillet 1767.

Je prend le partis, mon cher General, de Vous ecrire aujourd'hui d'avance puisque demain de grand matin je part pour fair la tournée et l'examen de 80 families colonistes établit dans le bailliage pour en rendre conte a la chambre de finance. A la meme tournée je verrés avec attention les marais d'ou on prend la tourbe qui ont été negligé depuis du tems et qui en égard de la posterité merite de l'attention. Je m'atand aussi de trouver bien des

¹ Johan Rudolph Ahlefeldt († 1770) til Damp, Hohenstein og Saxtorp (jvfr. Bobé: Ahlefeldt V, 54 f.)

places non cultivés que je ferés de mon mieus pour engacher les sujets de les defricher, et le mojen dont j'useray sera de les menacer, que si il ne s'y emploient la cour feroit venire des colonies étrangères pour les en charcher, comme dejas cela s'est practiqué et leur a inspire une forte chalousie. J'ay aussi beaucoup d'envie de trouver des mojens et des places propres pour fair planter du bois. Ma tournée durera jusqu'a mardis au soir et je ne serés ches moi que le jour de dimanche. Mercredis de la smaine prochaine est le ceul jour que je serés chez moi jusqu'au 20 du courant, puisque le jeudis j'assiste a un tracq qu'on fait tout les ans pour dôner la chasse au loups. Le vendredis j'irois aux isles de Silt et Föer pour i passer huit a dis jours. Si dans cette époque il Vous manque de mes nouvelles Vous ne m'en accuserés pas, mon cher ami, ce sera un effet des circonstances et de mon vojache.

Petitgen qui Vous fait mille amities se propose de m'accompagner aux isles.

Je n'ai rien d'interessant bien moins des nouvelles a Vous mander de ses contrées, ou la paix, le contentement et l'abondance regne, chaqu'un ne pense et ne s'embarase que de son cercle et rien n'interesse au dela. On s'y tient lieu de tout, on i fait comme les amoureux qui ne pensent qu'a eux et qui dans un tete a tete se tiene lieu du monde entier.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur. H.

Dans ce moment, mon cher ami, je recois en retour de Schlesvig la Vôtre du 27. J'ay la satisfaction de Vous en marquer le recu et de Vous en remercier me remettant dans ma prochaine de Vous en fair la reponse. Apropo de Saldern il n'a pas étés a Schlesvig, il voit la cour a Travendahl et se loge a Blumendorf ches Luckner¹. Je crois que je denonceray ma maison a Philosoph, pas lui mais ses gents sont trop exigant il veulent a tout moment des reparations et le profit s'en va avec de reparer et il

¹ Godset Blumendorf ved Oldesloe tilhørte Grev Nicolaus Luckner.

n'aide a rien de leur opposer des bonnes raisons. Que je conois bien la nourriture dont Vous me parles, elle est utile mais n'egaye pas l'esprit. L'air de la campagne et l'exercice a pied Vous conviendra, j'en suis sur pourvu que le tems Vous favorise mieus qu'il ne nous fait

910.

Tunder ce 9 Juilliet 1767.

J'ay trouvé a mon retour de la visite que j'ay été faire a mes collonies la Vôtre du 4, si elle n'a pas été tout a fait aussi longue que la tournée de l'Imperatrice de Russie a Cassan, dumoins ma t'elle fait courire pour quatres jours les marais et les brujeres de cinq heur du matin a dis heur du soir. J'ay eus un tems affreux pendant tout ce tems et je n'ais puis passer qu'en chariot de paysan; malgré cela on m'a versé, on voit que toutes les præcautions n'aide a rien mais cela s'est passé heureusement sans accident.

Je puis repondre du succes de mes collonistes, dans le general les Allemands ont mieus r'eussit que ceux qu'il a fallut les substituer. J'ay assé a fair pour mettre fin aux disputes de paturages qui existent entre eux et leur voisins et les premiers ont raison d'en être chaloux.

Je trouve en outre des brujeres prit par les collonistes beaucoup plus de terrain aux sujets qu'il ne peuvent n'y paturer n'y cultiver, il est vreis qu'il en contribue, mais cela ne me satisfait pas, je veux si je vis que tout soit cultivé ou du moins commencé dans quelques années, le paysan n'a pour cela que doner du terrain a son second et troisieme fils; ce sera de ce mojen ou d'un autre que je me serviray pour parvenir à mon but.

Vous ête sans doute bien en droit de Vous pleindre du triste été que nous avons, ou le vent et la pluye ne discontinuent pas; cela cepandant ne me decourachera pas d'établire une glaciere et je pretend a moin d'un an tirer tout le partis possible pour me procurer ici toutes les aisances possibles et desiderables de la vie avec une somme d'argent a la qu'elle on adjoutera volontier peutêtre la

moitie de plus qu'il ne m'en coutera lorsque la mort ou ma destinée m'enverra ailleurs pour l'avenir. Venés m'y voir un jour, mon cher ami, et en outre du plaisir bien vif que Vous me feriez, Vous en conviendriez avec moi. Il m'en fait singulierement que Vous ayés été voir Reverie¹ et que Vous en ayés été content. J'affectionne fort cette place parce qu'il est naturel d'aimer ses folies et surement pour peu que ma bourse le permet je ne feray pas deperire cette place.

Que Mr. le cte. de R.² en Norveg. seroit content de L.³ je n'en ay jamais douté; si nous vivons nous verrons. La mort subite de Hein⁴ on ne devoit pas s'y attendre, il fleurissoit et jouissoit d'une santé etonante. La mort de Ples⁵ auroit fait bien des sollicitants a la charche, elle est commode et lucrative et voila ce qui accomode le plus part du monde.

Je scais ce qui concerne Laur. je le plains comme ami et je le blame comme homme raisonable.

Les vaisseaux ont beau nous arriver avec les plus belles charches, notre ruine n'en sera pas moins certaine tout au plus diferé faute d'une administration qui n'a pas son pareilie.

Petitgen Vous fais milles amities, je supose qu'elle se charche elle meme de celles pour la chere Generale, elle est a tout moment incomodé sans que je scais trop ce qui lui manque, elle a des petites fievres par intervalle. Demain j'iray aux isles pour n'en retourner que le 22, je Vous en præviens si Vous Vous apercevés de quelque delai dans notre correspondance. On dit que Luttigau⁶ succede au page de la chambre Holcke et que Mad. la Margrave passe l'hiver a Copenhague, ce ne sera pas pour prier Dieu. Je Vous embrase, mon cher ami. H.

¹ Holsteins Landsted i Lyngby. ² Rantzau-Ascheberg.

³ Oberst J. F. G. v. Lehmann.

⁴ Caspar Herman v. Heinen til Brahesborg døde i 1767.

⁵ Kansler i Hertugdømmerne Bernhard Hartvig v. Plessen, som døde 1767 28. August, eller maaske hans Broder Overceremonimester Victor Chr. v. P., som døde 1771 24. Januar.

⁶ Der maa vel menes Kammerjunker Adam Mogens v. Lüttichau: men han blev ikke Kammerpage; den Stilling havde Grev Frederik Wilhelm Conrad Holck, der 1767 22. Decbr. blev Hofmarskal; derefter stod Stillingen ledig, til den i 1770 blev besat med F. C. v. Warnstedt.

911.

Tunder ce 21 Juillet [1767].

Je ne fais cet instant que retourner de ma corvée des isles et des terres grasses; je suis tres content de ce que j'ay vut et des remarques que cela m'a fournit, pour en tirer partis a son tems. C'est une année des plus benigne qui promet dans sés contrées la plus riche recolte. Silt a l'air d'une isle sauvage et les femmes sont des amacones qui font mieus l'ouvrage des hommes que les hommes meme. Föer est une isle fort peuplé, fertile et interessante, tout les deux fourmilient d'habitants riches qui ont couru les quatre mondes, les Hollandois en tirent l'élite de leur marrine, ils excellent surtout a Föer dans la prize des balleines, il y en a qui ont tué 150 le cour de leur vie, mais les plus riches sont ceux qui ont fait de frequents vojaches aux Indes. La liberté est leur idole, on ne peut i heurter sans leur impirer l'envie de retourner en Hollande. Bien des remerciements de la Vôtre du 11, la poste est a son depart ce qui m'enpeche de Vous fair le portrait de l'habillement de ses femmes insulaires tres comiques en partis, on en trouve qui sont de la plus grande beauté. Nôtre ami Gram nous a accompagné a Silt, les dunes i sont remplis de lievrés par centeines, on les voit en troupes, mais ce n'etoit pas le tems de les chasser. Je voudrois Vous avoir avec moi une fois dans ma vie pour huit jours et nous i irions ensemble. Vous i pouriés voir des hommes qui commandent 100 m écus se contentant d'une petite maisonette et jardin. Je ne suis nullement content, je Vous l'avoue, des nouvelles qu'on me done de la compagnie Asiatique non plus que de l'impot mit sur le thé. J'ay scut la chute a chveal que Mr. Votre frer a fait et qu'il en est heureusement remit. Vous scaurés que le chambellan Bulow et le General d'Enten¹ se sont batut a coup de pistolet. Ma petite dont la santé n'est pas trop bonne Vous fait milles amities et je suis pour toujours a Vous mon cher ami.

H.

¹ Generalmajor Chr. Fr. Ludvig v. Eynden og Fr. Ludvig Ernst v. Bülow (se DMag. 5. R. V, 252).

Dans ce moment on me remet la Vôtre du 18, je n'en puis plus a cause de la grande chaleur, il faut cependant Vous l'accuser et Vous en remercier. La recolte qu'on fera dans les terres grasses cette année n'aura pas eut son pareille de se siecle. J'ay aussi étés voir ma fabrique de sel a Galmsbøl, il est bon de gout mais je voudrois en voir fair de quoi fournire aux deux duchés¹. J'ay surtout couché sur le papier a ce vojache un grand projet de commerce le quel si je r'euisit a le mettre en train sera de la plus grande importance un des plus vaste projet qu'on aura fait ches nous depuis longtems et des plus aise a excecuter si l'on veut².

912.

Tunder ce 28 Juliet 1767.

Samedis le Roi et sa suite nous ont passé a Gelau ou j'ay étés fair ma cour. Sa Mté. et tout le monde m'ont paru singulierement content de la tournée qu'il vient de finire particulierement de leur sejour d'Altona. J'ay crus avoir vut par tout des phisionomies contents. Le Roi m'a dit que quand une autre année il reviendrait qu'il prendrait son chmein par ici, il y a du tems a cela et j'aurés finis ma maison avant ce tems ou jameis elle ne le sera.

Vous scaurés que Mssr. de Reventlow et Bernsdorf n'ont pas étés dans la suite et qu'il ne suivront que dans huit jours, ce dernier couchera la nuit du 2 au 3 d'aou a Apenrade.

Le courier du cabinet Meier a étés depeché d'Altona avec la ratification du traité conclu avec Mr. de Saldern en droiture a Casan ches l'Imperatrice, c'est la un jollis petit vojache qui l'attend, on lui a fournit une bourse de 400 ducats celon mes nouvelles. On pretend que Mr. de Saldern ira en Varsovie, d'autres disent a Aix, lui meme dit qu'il ira passer l'hiver a Copenhague, on ne scait ce qu'en croire. On le dit le principal auteur de l'affaire des dissidents et que cela lui vaut des sommes considerables.

¹ Se Trier S. 105 f.

² Trier S. 106 f.

I'l est sur que cette affaire devient tres importante et l'histoire du Prince Radzivil¹ est des plus singuliere.

Avés Vous vut par les gazetes la prætension que fait a nous la cour ottomane. Je n'y lis auqu'un article avec plus d'interet que celui des corses qui prouve bien le courage invincible qu'inspire l'amour de la liberté.

I'l est ridicule de voir que les Anglois parlent a chan-cher a tout moment de Ministere et que parmis la nation il en trouvent a peine qui temoignent de l'envie a jouir le rolle si chanchant ches eux de Ministres.

La chambre vient de me decreter pour avoir ceul la chasse, et sa direction dans le bailliage sans avoir n'y garde de chasse n'y maitre de chasse qui s'en mele, elle m'a aussi accordé la place du chateau² dans toute sa cir-conference joint au jardin avec le droit de la premiere instance a moi et mes heritiers, l'un m'est fort agreable et l'eautre me fait batire sans avoir a creindre d'y perdre un jour. J'aurés sis mois a me partager entre la chasse et les affaires qui me tiendront chaud.

Adieu, mon cher ami, je suis bien constament a Vous.

H.

913.

Tunder ce 4 d'aou 1767.

Bien des remerciements, mon tres cher ami, de la Vôtre du 28 Juillet; j'ay rendu a Petitgen ce que Vous me dite pour elle sujet, sa cure et santé, elle Vous en est bien tendrement redevable. Berger, comme Vous scavés, lui recomande les eaux d'Ems et elle en fera usage, j'ay dejas écrits pour en fair venire, mais comme les grands hommes ne sont pas toujours d'accord Trendelborg veut qu'elle prene la cure de dacier; depuis quelques jours que le beau tems nous est revenu sa santé va mieus que d'ordinaire. Je suis tres touché, mon cher ami, de ce que Vous me

¹ Karel Stanislaus Radziwil, en af de mest fremtrædende polske Politikere, i Opposition mod Kong Stanislaus August.

² Tønder Slot blev nedrevet 1750—51.

dite de la Vôtre qui ne cesse de Vous fair souffrire, c'est la chose du monde la plus terrible. I'l ne feaut sans doute pas quand on peut l'éviter fair inveterer les meaux.

Ceux qui ont accompagné le R. Vous parleront d'une apparition fait a Lubec. J'ay parlé Mr. le Maal. au retour, Vous allés le voir a Sillerøe et lui trouver l'esprit guai et content. Vous attendrés pourtant d'une allerte qui a existé en route. La Duchesse de Glucksborg¹ se remet mais on doute que ce sera de durée. Le Duc² avoit bon envie de rester ches lui mais on lui a fait attendre que sa præsence seroit necessaire a Copenhague.

I'l est vreis que d'aller a la chasse et de travaillier a son loisir est un grand bonheur aussi je lui rend justice et le scais distinguer de bien d'autres situations ou je me suis trouvé dans ma vie. On m'a fait quelques disputes sur la chasse mais le Roi a decidé que Mr. de Grotschreiber n'y persone n'auroit a s'en meler et qu'elle me resteroit en entier pour en fair l'usage que je voudrois tout comme cela c'est practiqué de tout tems dans ce bailliage. La chasse est un des grands privilege du baillif et dont la conservation lui est de beaucoup de consequence et meme de valeur sollide. J'e crois Vous en avoir fait part que la place du chateau et contenu a étés adjoint au jardin que la chambre m'a cédé pour moi et mes heritiers. Le tems est si chaud que je fais ma poste au jardin. Je serois peu ou poin a la maison d'une quinzeine je ne ferès que courir dans le baillage tant pour examiner differentes partis que pour chasser. J'ay vut Mr. de Bernsdorf a son passage d'Apenrade, il me dit avoir perdu mil et soixante vaches dans ses terres a la maladie, c'est terrible, la contagion est aussi ches moi et fait trembler le bailliage. Je crois avec Vous que de ne poin fair de projet est le plus sage mais l'esprit veut de l'amusement, on ne scauroit l'en priver et puis les projets ont enfantés une partis des plus grands événements dans l'histoire, on ne scauroit toutafait

¹ Henriette Augusta, født Prinsesse af Lippe-Detmold, Enke efter Hertug Frederik af Holsten-Glücksborg.

² Frederik Henrik Wilhelm af Holsten-Glücksborg.

s'en defendre dans les affaires. Je Vous embrase de bien bon cœeur mon cher ami. H.

J'ay parlés a Vôtre c'y-devant Carstens et Chretien, il leur en va assé bien surtout le dernier me paroît content.

914.

Tunder ce 11 d'aou 1767.

Ses grandes chaleurs ne font pas du bien a ma santé surtout m'ayant fort fatigué ses jours c'y a la chasse des cocqs de brujere parmi lesqu'elles j'ay fais un bon carnage. Pour que Vous ne pensiés pas du moins que je ne fais que chasser je Vous envois c'y joint une lettre circulaire que j'ay fais passer a ceux qui servent sou moi que Vous lirés et que Vous brulerés, qui Vous en servira de preuve et Vous fera voir les buts d'ameliorisements auxqu'elles je tend et sur quoi une partis de mes projets roulent. Ne me præparé pas aux difficultés que je trouveray, je les scais mais aussi il i aura du malheur si je ne parviens a les veinquire et si en general je manque mon but de travailier pour la posterité.

Helas mon cher ami, Vous m'attristé de ce que vous me dite de Vôtre santé et qui me fait une tres grande peine. Je n'ignôre pas la facon de laqu'elle le c'te Rantzow se conduit en Norvege, j'y applaudit c'est de l'hômme d'esprit et sur le pied qu'il s'y prend jameis faute n'y meauveis effet rejairillont sur lui qui recoit les ordres et ne fait qu'obeire sans i mettre du sien.

J'ay étés voir le vieus Cheus¹ samedis a Litgenhorn il est au moment de son depart pour la Hay et se conserve au mieus pour son age, aussi use t'il de la plus grande frugalité, scavés Vous bien que c'est un de nos richards. Le dimanche j'ay étés a Rinchnis² dont je ne fais que retourner enchanté des environs que j'y ay vut et de Grabenstein, j'ay étés nécessité de m'y rendre ayant l'in-

¹ Den danske Gesandt i Nederlandene Gehejmeraad Kammerherre Frederic Henry de Cheusses ejede Godset Lütgenhorn i Tønder Amt.

² Ringenæs ved Flensborg Fjord.

spection des bois dans la Lundthoftharde pour voir l'état ou il se trouvent.

Vous avés bien raison d'observer la singularité du rolle que joue ou qu'on fait jouer au Duc de Radzivil, on en pouroit quasi dire autant de toute la nation polonoisse. Ma femme me charche de dire bien des chosses de sa part tant a Vous, mon cher ami, qu'a la chere Generale que j'offre mes respects. Vous me scavés tout a Vous.

H.

915.

Tunder ce 14 d'aou [1767].

Je Vous parle, mon cher ami, de quelques copies que Vous trouveriés dans ma derniere qui ont étés oubliés et que je fais suivre dans celleci¹. Non ceulement j'ose Vous promettre l'effet et le succès du contenu si le bon Dieu me conserve ma place et ma santé mais encor bien d'autres.

Je suis revenu tard hier au soir de la tournée que j'ay commencé avanthier matin, j'ay dejas persuadé plusieurs grands villages a fair partager leur terres sur cette tournée et j'en ferés partout le bailliage pendant sis smaines dans cette intention le tout en chassant. J'ay tué a foisson, nombre de brianons et de perdreaux.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur.

H.

916.

Tunder ce 28 d'aou [1767].

Puisqu' instruction pastoralle i est, mon cher ami, comme Vous le només dans la Vôtre du 22, et que Vous Vous ête doné le tems de la lire, je Vous en communique-ray c'y joint encor du meme ordre et de la meme étoffe pour Vous fair voir les diferents poins sur les qu'elles je

¹ Ved Brevet ligger Afskrifter af et Brev til Herredsfogderne og et til Landfogderne, begge dateret 1767 5. Aug., angaaende Opdyrkning af Hederne og Fællesskabets Ophævelse.

me propose de fixer mon attention et ma vigilance¹. La lettre au Duc Vous prouve que le commencement a fair avec le partage des terres ne se perd pas de vue, il est le plus difficilement arrangé la ou les terres sont entremelés de differentes juridictions, en general a cette occasion les difficultés ne manquent pas, mais il faut opposer difficulté à difficulté pour r'emporter la victoire. C'est me chagriner que de conter mes projets pour les pia desideria et c'est m'animer a Vous prouver le contraire. Dans le fond j'en suis tres d'accord avec Vous, je scais que cela en va ainsi dans le monde, le mieus n'est pas fait pour percer.

Je n' imagine que trop la vie qu'on peut mener dans Vos contrées et en la comparant a ma position, je m'estime singulierement heureux, je scais le reconnoitre et l'estimer pour avoir taté du contraire et pôur en avoir souveut prit des humeurs. Vous avés bien raison de præferer en tout poin de vue l'air de la campagne a celle de la ville, je pense de meme et voici le plus beau tems du monde qui nous arrive, aussi j'en tire bon partis a mesure que les grains se coupent pour fair la guerre au perdrix, il y en a copieusement dans mon district et c'est un plaisir bien cherit de moi dont je me done tant que je puis.

Vous me parlé, il est vreis, d'un ceul inspecteur d'exercice pour l'infanterie mais sans fair mention de la cavalerie, Vous distiniés a cela quelqu'un que Vous vouliés enlever a la pollitique; je ne l'ignôre pas quand je dis Vous Vous sentés que ce n'est pas de Vous, mon cher ami, que je parle et ce qulqu'un l'eut bien præferé a Berlin pour être sur les lieux.

La province s'atand a quelque evenement prochain a la cour, elle peut se tromper et Vous la divinés.

Si mon copiste me fait feau bon, Vous recevrés les copies avec l'ordinair prochain.

Adieu mon cher ami, surtout portés Vous bien dans la capitale ou revenés Vous dans Vôtre partrie comme il i fait bon être.

Holstein.

¹ Se Noten til følgende Brev.

P. S.

J'ay retrouvé ici parmis mes paysants un de nos encienes connoissances nôtre ami Carstens qui a fait campagne avec nous, cet honet guarcon se recomande à Vôtre souvenir. Je lui ay promis de tacher a trouver l'occasion a le placer et a lui être utile, on en feroit un excellent Kirchspiel-Vogt.

917.

Tunder ce 31 d'aou 1767.

Je ne suis pas infiniment sujet aux distractions et infiniment en garde contre elle, pas moins cela m'a échapé et comme Vous le remarqué je Vous ay fait mention d'incluses qui ne se sont pas trouvés dans la lettre, aussi je me suis haté de le redresser tout de suite avec le prochain courier¹. J'en ay formé le dessin et si le bon Dieu m'en donent les forces je le r'empliray de prouver au diférents departements avec lesqu'elles j'ay a faire la diference des administrations et combien le choix de ceux a qui on se confie sur cela decide le partis qu'il y a a tirer d'une province lorsqu'on se prend les chosses a coeur. Il est vreis que la carriere pour la bien r'emplire est diffcrite et d'autant plus aisé a faire comme elle s'est fait jusqu'ici. Je n'ais auqu'une recompense n'y pecuniaire n'y pour les honneurs en vue, je desire être utile que pour ma propre satisfaction. L'activité est la grande qualité desiderable a un baillif, il doit se fair voir journellement sur les champs ou l'on l'atand le moins et souvent aux endroits les plus

¹ Ved Brevet ligger Afskrift af 4 Breve fra Holstein, dat. 1767 25. Aug.: et til Hertugen af Augustenborg om Fællesskabets Ophævelse, to til Amtsforvalter Otto Böhne i Tønder om Broers og Vejes daarlige Tilstand og om Fremskyndelsen af en Del uafgjorte ældre Sager, dels fra Amtsforvalterens egen, dels fra hans Forgængers Embedstid; Holstein ønsker inden 3 Uger en Beretning om disse Sager; og endelig et Brev til Herredsfogderne Johann Gottfried Knutzen, Poul Friderich Lorentzen, Nicolai Raben og Matthias Hansen Møller om Tørvemoserne, om Humledyrkning og om mulig Deling af nogle store Bøndergaarde.

éloignés de sa demeure; cette présence empêche bien des abus; on encourage les uns on en impose aux autres.

La conservation des marais qui fait un trésor pour ce bailliage a été totalement négligé jusqu'ici, les chemins et les ponts sont on ne peut pas plus mal entretenus. Le paysan néglige sur cela ses propres intérêts et on le laisse faire. L'argent que l'achat du houblon fait sortir de la province est assez considérable puisqu'il le veut bien ainsi; il n'ont qu'à en semer et l'argent leur restera, c'est ce qu'il faut les obliger de faire.

Petitgen se sert et de l'eau d'Ems et des bains de pied selon l'ordonnance de Berger, il faut voir à la fin de la cure l'effet que cela lui fera et si cela en fait. Celui qui veut faire le rude métier de médecin des dames ne doit pas s'attendre à les voir tout à fait obéissantes il faut passer à ses malades quelques phantasies, quand ils ne sont pas trop fréquents, de manquer de la salade, de concombre etc.

L'idée du Roi de passer l'été à Fridringsborg me parait avoir été chancée bien vite, je m'y suis attendu; Fridringsberg est moins isolé, plus près de la ville, et à un certain âge on n'aime pas s'enterrer, faire l'éremitte et se jeter dans les spéculations, il faut quelque chose qui dissipe, qui égaye, rien n'est plus naturel.

Il a tant plu depuis quelques jours que cela rend les marais impraticables, on est fort tardif à faire la récolte, ce qui cause du retard au plaisir de la chasse.

Je ne suis pas bien convaincu que le Prince Charles de Hesse sera notre Stadthalter et que si même cela arrive qu'il le sera pour longues années.

J'ai besoin d'argent pour bâtir, j'ai dénoncé ma maison à Saldern pour la vendre, j'en demande 14000 ecus dont il n'y a que 6000 à payer, les 8000 autres sont placés de la Brandcasse à 4 pourcent, les bouchers donnent 200 annuellement; si Vous scavez quelque acheteur, faites je Vous prie qu'il s'annoncent.

Adieu mon cher General je Vous embrasse.

H.

918.

Tundern ce 8 Septembre [1767].

Je suis revenu hier fort tard de la chasse, depuis une huitaine j'ay été peu ou poin a la maison, j'ay couru les villages pour m'assurer des sentiments de ceux des paysants d'une certaine consequence qui pretendent avoir voix au chapitre, qui sont pour et de ceux qui sont contre le partage des terres, j'en ay trouvé de fort sensés parmis qui le souhaitent et en sentent toute l'utilité, la pluralité est contre, mais pas moins si la chambre veut me suivre j'en viendrois a bout. Mon projet de commerce¹ est aussi dejas partit a sa destination, il faudra voir l'effet que cela fera. Mes chasses sont toujours abondantes, les perdrix et les lievres me nourrissent, je ne parle que de ceux que je tue moimeme sans chasseur et cela me fait voluptueusement epargner sur le boucher. J'ay essayé des chaleurs accablantes dans les brujeres et pays de plaine, le soleilie Vous darde, Vous scaisit bien autrement qu' aillieurs. I' me manque de Vos nouvelles, mon cher ami, cela me fait trembler pour Vôtre santé. Vous scavés la subite vaquance du bailliage de Schlesvig, apparament qu'Ahlefeldt en sera pourvu le meme qui fut a Berlin², quand je l'ay vut en dérnier lieu a Schlesvig j'augurois dejas mal de sa santé. Qu'el homme robuste que ce Prince de Deuxpont que la mort a enleve³. Je Vous quite, mon cher ami, pour instaler un pretre et pour harang[u]er la commune acte toute nouvelle pour moi qui suis bien entierement a Vous.

H.

¹ Se Gaspari: Urkunden I 463—467: ›Vorschlag zur Besserung des Commerz-Wesens‹.

² Amtmanden i Gottorp Amt Bernhard Harttvich v. Plessen døde 1767 28. Aug.; den 9. Septbr. blev tidligere Gesandt i Berlin Johan Hinrich Ahlefeldt udnævnt til hans Efterfølger.

³ Prins Friderich af Pfalz-Zweibrück-Birkenfeld døde 1767 15. Aug.

919.

Tunder ce 11 Septembre 1767.

Vôtre lettre du 5, mon cher ami, m'a fait tres grand plaisir elle me r'assure des inquietudes que le manquement de Vos nouvelles me caussoit sur l'état de Vôtre santé. Je l'imagine aisement que les diferentes courses sans conter l'ennui qu'on vient prendre de la campagne a la ville ne scauroit Vous convenire.

Schlesvig etoit dut a Mr. d'Ahlefeldt et lui coute cher avant d'y être parvenu et il est d'un age ou la vreis jouissance des possessions diminu dejas. Le Roi dans la persone de Mr. de Ples, comme Vous le remarqué, perd certe un tres habile sujet et il n'en a guer a perdre. La mort de Mr. de Juel¹ me fait soubconer que Schach de la chambre pouroit bien etre son successeur, c'étoit aussi un homme d'esprit quoique plus a la mode et un heureux mortel par la possession de Torsing dont il n'a guer longtems jouit.

Je Vous remercis, mon cher General, des peines que Vous Vous donés pour la vente de ma maison. Nôtre ami Lohenschioldt feroit une bonne acquisition en l'achetant mais je le conois tenant et il ne me payeroit pas le prix sou le qu'el je ne scaurés le vendre.

Si le c'te. Laurvig ne se hate poin de profiter de la permission de revenire je n'en suis pas surpris, c'est qu'on la durement traité et que d'affaires de filietes pour les-qu'elles il ne devroit i avoir autre punition que la v.² qui est assé forte, on en a fait affaire d'etat. Si il revient cela pouroit avoir des suites naturelles sur certaines persones.

Certe si le Roi fait choix de Sorgenfrei pour son chateau de chasse cela rendra Reverie un endroit interessant et on me soubconera l'esprit divinatoire. Les nouvelles que Vous me doné des acties asiatiques me font heausser les épeales.

Vous êtes un peu incredule, mon cher General, et je ne puis Vous conveinque que dans quelques années par

¹ Stiftamtmand i Odense, Gehejmekonferensraad Carl Juel døde 1767 1. Septbr.; han blev Besidder af Stamhuset Thorseng, da hans Broder Niels Juel døde 1766 7. April.

² vérole.

le succes meme si Dieu me laisse vie et santé, c'est ce que je Vous promet et si la chambre me laisse faire et me permet d'user de rigueur la ou les remonstrances n'influent pas. I'l est vreis que pour chasser avec agrement il faut pleine liberté et du tems, c'est sans doute ce qui Vous en empeche et qui m'en fait jouire de tout cœour. Adieu mon cher General, je Vous ay écrits avec le dernier courier et suis bien entierement a Vous.

H.

920.

Tunder ce 22 Septembre 1767.

Tant que les occupation ne nuisent poin a la santé, qu'on les fait avec agrement et qu'on i joint de l'exercice, qu'on n'est pas trop assit je crois qu'on ne scauroit rien fair de mieus que de s'occuper. Un homme d'esprit qui se voit sans occupations est comme le poison qu'on fait sortire de l'eau, il n'y resiste pas. Pour moi j'en ay l'occasion et je ne la perds pas de tenir le corps en exercice et l'esprit en occupation.

Nous avons souvent eut l'occasion de faire la remarque qu'il faut surtout être a ses guardes avec les petis officiers qui travaillient sou Vous et je Vous assure que c'est une attention qui me devient necessaire. Je suis sur qu'en general le Roi seroit beaucoup mieus servit, si on etoit plus heureux qu'on ne l'est dans le choix de ceux qui recoivent les petis postes et dont dans le fond beaucoup en depend de l'activité et honeteté avec laquelle il se conduisent. En general nôtre patrie est remplis d'abus qui ne seront certe poin aneantit pendant le cour de Vôtre vie et de la miene; cependant il faut travaillier tant qu'on peut a les abolire. Surtout dans l'administration de la justice le forum ordinarium est la source de bien des meaux et d'injustice, le riche a bon plaisir opprime le peauvre. Les tribuneaux sont composés en partis de juges qui n'ont pas une ceule qualité propre pour fair un juge et tout les defeauts en revanche imaginable que peut avoir le plus commun des hômes.

J'ay aussi écrit a Mr. Schu[1]tz¹ pour voir a me trouver un acheteur pour ma maison et il m'a promis de s'en informer, il roule beaucoup et a bien des connoissances, dumoins cela fera qu'on scaura que mon dessin est de m'en defaire et de n'avoir que des maisons position dans laqu'elle les événements m'ont mis et dont il faut fair le commencement de me tirer. Je crois avec Vous, mon cher General, que ce Möller ne voudroit acheter que pour revendre avec profit et pour cela meme n'est pas mon homme, ayant moimeme a faire de ce profit pour sufire aux dépenses ou me jete la nouvelle maison que je batis ici qui sera sou toits a moins d'une huitaine et qui sera charmante. Je suis dememe de Vôtre avis, que ce sera le mieus fait de fair reposer cette affaire jusqu'a mon arrivé a Copenhague dumoins pour i mettre la derniere main a l'œuvre.

Du coté de la bonne chere a laqu'elle je ne suis pas insensible Vous avés bien raison de croire qu'on est tres bien partagé ici et sans qu'il en coute infiniment dumoins au baillif.

I'l se pouroit que Vôtre remarque fut juste sur le partage des terres qu'il y a des particuliers qui font parler la pluralité, mais il n'y a qu'a me laisser fair avec eux, j'en viendrois a bout, et il ne me derouteront pas pourvù que du coté de la chambre je puisse être sur de mon fait qu'elle ne detruise ce que j'érige. Apropos de mon sermon il a été cour comme Vous le deviné mais fulminant contre les Herrnhuter secte que je n'aime pas et qui se multiplie beaucoup dans ses contrées.

Qui diable seroit bien content de la vente des marchandizes des Indes, nous sommes tout perdu nous autres actionnaires si un miracle ne nous sauve ou la guerre entre les Anglois et les Espagnols, il paroît i avoir de l'apparence. Quoiqu'habitant d'une petite ville nous lisons aussi les gazetes et la politique a toujours fait un objet non reel mais d'amusement pour mon esprit. I'l ne manque en effet qu'une riche heritiere au jeun c.'te Holck et Vous

¹ Deputeret i Generalkrigsdirektoriet H. J. Schultze.

le verrés aller son chmein¹. Pour Mr. de Storm ce n'est pas le norvegien le moins intrigant que je conois, toute la nation dône un peu dans l'intrigue et sont redoutable par l'accord qui regne entre eux; d'ou est elle sa jeune épouse et comment se nomait elle avant de porter le nom de Mad. de Storm. Pour que Laurvig arrange ses affaires cela n'est pas aisé, au reste son retour me fait plaisir comme parent et comme ami, il se tirera bien d'affaires, je n'en suis pas en peine et j'en suis dejas prævenu pourvu qu'il ne se prend plus de belle passion. Je suis tres aisé de ce que Vous me dite du c'te de Moltcke encien grand Maal. et du sejour qu'il continuera de fair dans la capitale, j'en augure pour le bien et m'interesse fort en lui. Petitgen et moi Vous assurons de nôtre sincere attachement.

H.

P. S. Vôtre remarque est juste les Suedois manuœvrent bien, il se tirent de la boue avec une promtitude étonante.

921.

Tunder ce 2 d'octobre 1767.

I'l faut sans doute, mon cher ami, comme Vous le remarqué dans la Vôtre du 26 Septembre, qu'on est du gout pour les occupations dont on se voit charché et qu'elles dependent de Vous, sans quoi je conviens avec Vous que c'est la chosse du monde la plus disaggreable. Vous avés dememe tres fort raison, mon cher ami, que je conois Mr. de Sto: sans cepandant être lié avec lui n'y le desirant, j'en scais de l'hiver dernier tout ce que j'en veux scavoir et des ses menées et de ses liaisons, il est dangereux. Mad. de Stockflet je l'ais vut belle dans ma jeunesse, c'est apparament le tour a la filie de l'étre, elle ne peut manquer d'avoir du bien du coté de la mere et particulierement

¹ Grev Conrad Holck blev 1768 20. April g. m. Christiane de Stockfleth, hvis Moder, Margrethe, f. v. Heinen, i 2det Ægteskab var g. m. Stiftamtmand Caspar Herman Storm i Christiania.

de celui du pere¹ qui s'est enrichit par le jeu et qui étoit jadis fort a la mode, il le seroit moins s'il vivoit de nos jours. Mad. de Berckentin² qu'on ne scauroit mieux connoitre que je le fais, quoique ma plus proche parente le choix qu'on a fait d'elle pour la cour me fait rire. Je suis curieux de voir comment le monde de la bas sera content d'elle et comment elle le sera d'eux. Elle a de l'audace et de l'esprit et elle aime a avoir voix au chapitre.

Il est vreis que la mort depuis quelques mois en a voulu a Messr. les baillifs: c'est dans la nature des choses que chaqu'un ait son tour que l'un meurt pour fair place a l'eautre. Je suis informé de ce qui concerne Mr. de Reventlow de Plöen³ et de l'incorporation de ce baillage avec celui de Travendahl. Mr. de Gado est mit fort a l'aise par la sans s'en être doné beaucoup de peine, il a deux chateaux a sa disposition un pour l'hiver l'eautre pour l'été.

J'ay crus être bon pieton et j'en ay doné des preuves depuis quelques mois, mais si j'étois femme et enceinte assurément je ne me suposeray n'y les forces n'y le courache d'aller a pied de Fridricsberg a Charlottenlund. La prolongation du sejour de Mr. de Bor.⁴ a Copenhague malgré son rapel m'a fait n'aitre quelques pensées, le retour de Mr. de Saldern lui donera peutetre la chasse. Le veut être du Pr. de He. a Han.⁵ a la fin du courant me done dememe matiere a reflexion. Le c'te Laurv. se tourne bien a ce que j'apprend je l'aime et lui conois l'esprit national, puisse t'il i être ferme a ce principe et ne pas s'en fair ébranler.

Ma maison est heureusement sou toit et je projette d'aller a Lubec avec la fin de l'eautre smaine tres empressé

¹ Højesteretsassessor Christian de Stockfleth til Brahesholm og Søholm († 1750).

² Fru Anna Sophia v. Berckentin f. Grevinde Callenberg var en kort Tid Hofmesterinde for Kronprinsen (KabO. 506).

³ Gehejmerraad Detlev Reventlow, Amtmand i Plöen og Ahrensboek Amter, afløstes i 1768 af Carl Ludwig Gadow, hidtil Amtmand i Travendal Amt, som blev forenet med Rethwisch og Reinfeld Amter med Greve Hans Caspar v. Bothmar som Amtmand.

⁴ Den preussiske Gesandt A. H. v. Borcke.

⁵ At Prins Carl af Hessen vil opholde sig i Hanau.

de revoir ma belle mere¹ dont je me suis vut privé d'un tems infinis, je Vous prie de m'y adresser de Vos nouvelles. Vous connoissé le nom du vieu Steltzner, qui ne le conoit pas, a qui mes lettres s'adressent. C'est le Secretair de poste qui existe peutêtre le plus exact. Je conte être de retour ici a la fin du mois pour ne faire que vojacher dans le baillage tout le courant du mois de Novembre et ne songeray pas a aller et a me rendre dans la residence si j'en recois la permission avant le commencement de Decembre. Je prævois tout comme Vous bien des chosses a voir et d'autres que nous verrons que nous ne prævojons pas l'un et l'eautre cet hiver.

Vous me demandés des nouvelles de la santé de Petitgen, cela va au mieus depuis sa cure, pourvu que cela continu; elle Vous fait bien des amities. Je suis a Vous, mon cher General, avec les sentiments les plus constants.

H.

Deux de mes pretres ont été mis a l'amende chaqu'un pour cent ducat, il tiroient bien la grimace quand je leur l'ais intimé, il avoit doné du scandale pour s'être dit de gros mots dans l'église.

922.

Lubec ce 12. d'octob.

Vous aurés recu, mon cher General, ma derniere de Tunder. J'ay essuié bien des inquietudes les derniers jours que j'y ay passé pour les digues dans la tempete furieuse qu'elles ont essuié, je n'en suis partit que bien assuré qu'il ne leur est rien arrivé de fort pernicieux puisqu'au premier événement il auroit fallut rebrouser chmein, cela prouve pour leur consistance.

Il n'y a rien de pareilie aux chmeins que nous avons trouvé pour arriver ici et quoiqu'en voiachant les nuits il nous est arrivé auqu'un accident. Je part aujourd'hui pour Hambourg et en serés de retour ici dans une huitaine.

¹ Holsteins Svigerforældre var Schack v. Buchwald til Fresenburg og Johansdorff og Eleonora Elisabeth f. v. Plessen.

Nulle nouvelle a Vous mander de ses contrées.

Saldern est parti pour Copenhague dumoins a-t-il levé l'encre a Schirensée. C'est un homme formidable et remplis de projets qui Vous arrive.

Toute ma société Vous salue de bon coeur et je suis, mon cher General, entierement a Vous.

H.

923.

Lubec ce 20 d'octobre 1767.

J'ay reçu la Vôtre du 10 a Hambourg et celle qui Vous a marqué mon arrivé d'ici, mon cher General, Vous a fait part en meme tems de la petite excursion que je contoais fair. Il m'a paru que cette ville deperit et qu'elle est devenu moins commercante dans l'espace des deux années que je l'ais perdu de vue. Puisse ce commerce nous retourner et en meme tems une partie de l'industrie des Hambourgeois, voila qui est a souhaiter.

J'ay étés voir Mr. Vôtre frer qui m'a parut tres content de son sort et ce que, dont je n'ais non plus douté, toute la ville d'Altona l'est de lui et lui rend justice, elle a l'esprit de sentire la tres grande diferece qui existe entre lui et son præedecesseur¹.

On ne parle a Hambourg que de la Russie et des événements en Pologne et on imagine que cela ne se passera pas tranquillement. Le ceul domestique en livrée que j'ay eus avec moi sans auqu'une raison quelquonque est allé a la maison d'enrollement des Autrichiens et a pris service, cet instinct pour le militaire n'est pas frequent, c'étoit un bon guarcon auqu'el je souhaite bonheur dans sa nouvelle carriere.

J'ay reçu l'ordonance pour la livraison des recruts² et Vous assure en ami en être tres content et que de mon

¹ Gehejmerraad Henning v. Qualen var Overpræsident i Altona 1751—66, hvorefter han blev Overlanddrost i Oldenburg og Delmenhorst.

² Verordnung wegen der aus dem Herzogthum Schleswig, dem Herzogthum Holstein Königlichen Antheils, dem Herrschaft Pinneberg und Grafschaft Rantzau jährlich gegen ein bestimmtes Werb-Geld, zur Königl. Armée zu liefernden Recruten, vom 14. Septbr. 1767.

coté je ferés tout ce qui dependra de moi a en faciliter les mojens.

La Reine etant grosse il est a desirer que ce soit d'un fils. L'exemple que Mr. de B.¹ dône pour la liberté et propriété, dont Vous dite, nous est confirmé par la gazette; puisset'elle trouver nombre d'imitateurs et il faut l'esperer.

Mad. de Berckenthin part avec les Schimmelmans pour Copenhague, elle trouvera du chanchement a la vie qu'elle a menée et a celle qu'on lui fera mener, pour l'esprit de se tirer d'affaire nous le lui connoissons.

Le Duc de Glucksborg² avoit réellement a faire d'un conseillicr tel que Mr. de Rantzow.

Pour le Prince de Hesse je ne crois pas qu'il soit partit n'y qu'il parte. Saldern doit Vous être arrivé. Je part a la fin du mois d'ici pour Tunder et Vous arriveray au commencement de Decembre; ce sera un spectateur de plus que Vous aurés, car pour le role d'acteur j'espere et desire passer ma vie sans i revenire, Vous en ête persuadé.

Adieu mon cher ami, je fais des vœux pour Vôtre bienporter en qualité d'un quelqu'un qui Vous aime veritablement.

H.

924.

Lubec ce 27 d'octobr. 1767.

J'ay bien des remerciments a Vous fair, mon cher ami, de la Vôtre du 20. La cour me semble t'il fait tres bien, vut le meauveis tems que nous avons, d'entrer en ville, on ne perd pas du tems a ce que je vois a songer aux masquerades, comedie, appartements etc., on diroit que tout cela se fait a l'avis des jeunes dames. Je suis trompé cepandant dans mon attente, si les plaisirs ne sont moins vif l'hiver qui vient que le præcedent. C'est une aisance louable et francoise de permettre aux chevaliers de porter le ruban sur la veste, le contraire etoit un étiquet d'ostentation qui n'avoit pas d'autre but. Pour le Prince Fridrig de Hesse Vous le faite toujours partire et moi je le crois

¹ J. H. E. Bernstorff.

² Hertug Frederik af Glücksburg († 1766).

restant ou il est. Vous voudriés dejas que Mr. de Saldern i fut, Vôtre attente se realisera bientôt et peutêtre trop tôt pour du monde que nous connoissons, que nous n'avons pas toujours connu. Le tems Vous decouvrira ce qui en sera ou ce qui n'en sera pas. En bien des chosses de la vie les des sont sur la table. Ce qui a retardé le depart du susdit est l'attente d'un courier de Pe[tersbourg] qui doit doner le branle a bien des événements si je suis bien instruit, mais je ne le suis pas si il est arrivé ce qu'il a porté, ou si on partira sans l'attendre, c'est ce que je pourés Vous dire apeupres ou Vous fair entrevoir aussitôt mon retour de Tunder, j'en serés éclaircit en route ches quelque passant et je part d'ici le 1 Novembre. Tout r'eusit dans le moment à Mr. de Sald. jusqu'a ses cures qui en eusent ratés bien d'autres, il a trop a faire et de la tete et de la poitrine pour ne pas fair de son possible a les soulager. Certé il Vous arrivera en bon état. Vous le jugés bien en le nomant un hôme d'esprit et de ressources. J'aime ses deux qualités par præference a l'hôme et cepandant je ne les aime pas a lui. Je conois persone que j'aime moins. Le gener. Philosoph gagnera beaucoup au troq s'il entre dans le baillie du c'te Vedel Frijs, mais aussi le fera t'on payer plus chèrement comme de raison. I'l me fait de la peine de voir quitter Holst¹ la marrine, je le crois honet hôme, heureux pour lui d'avoir eut un pere qui l'a mit en état de servire ou de ne pas servire selon sa convenance et bien sage a lui de s'y soutenir, pour moi je pense que si la mort ne l'enleve il nous retournera un jour, son pere étoit un grand homme. Le furieux tems dont Vous parlés a fait fair naufrage a trois vaisseaux charchés de planches sur l'isle de Silt mais on a sauvé la vie presque a tout ceux qui i étoient montés. Je suis tres instruit par un des aide de camps du Roi de Pologne² de ce qui se passe la bas, le Roi se conduit angeliquement,

¹ Kammerherre Christian Frederik von Holstein, Deputeret i Søetatens Generalkommissariat; han var Søn af den tidligere Præsens i Admiralitetskollegiet Gehejmekonferensraad Carl v. Holstein.

² Stanislaus August (Poniatowski), valgt til Konge 1764.

nous sommes encor éloigné du denouement de la scene et le Duc Radzivil le flot de la Pologne ne jouera pas constamment le meme rolle.

Petitgen Vous embrase et la chere Generale, pour moi, mon cher ami, Vous me scavés tout a Vous. H.

925.

Missundt ce 3 Novembre [1767].

Ce n'est pas d'ici, mon cher General, que Vous attendiés de mes nouvelles n'y moi a Vous en d'ôner, ce qui en est cause est que mon carosse s'y est brisé en arrivant d'Esselsmarck ou j'ay couché la nuis. I'l faut renoncer a mon dessin d'arriver ce soir a Flensburg, ce sera demain matin au plutôt et demain au soir je dois être rendu a Tunder ayant fixé des affaires pour jeudis auxqu'elles je conte assister. J'ay envoyé a Esselsmarck pour fair preter une voiture et fair suivre la miene quand elle le pourra et en attendant je m'occupe a expedier les lettres que je me propose de mettre demain a la poste a Flensburg.

La Vôtre du 27 d'octobre m'a étés remit avant de quitter Lubec. La chute du c'te D'annensch.¹ est forte. Je ne blame pas a un souverain que bien conveincu du vice il temoigne d'une maniere marqué l'horreur qu'il en sent, et cela sert d'exemples. Celui qui est le maitre des affaires l'est du sort des hommes et on ne scauroit être trop circonspect dans ce choix. Je ne conois pas l'esprit de celui en question mais il a beaucoup de traits parlants contre lui qui ne prouve pas pour son caractere, reste a scavoir s'il étoit mechant avec esprit ou sans esprit, quoique dans un sens il est égal quand on l'est et cela ne se soutient pas a la durée. Je me rejouis de ce qui arrive d'heureux a mon ami Laurvig², pas moins je trouve le cas singulier

¹ Overkrissekreterøren Frederik Danneskiold-Samsøe blev afskediget 1767 27. Oktbr.

² Grev Christian Conrad Danneskiold-Laurvig, der var vendt tilbage fra sin Forvisning til Norge, blev Overkrissekreterør ved Danneskiold-Samsøes Afgang.

d'être fait d'exilé secretair d'Etat. Qu'on a des nouvelles de la fregatte qui croisoit dans la baltique c'est admirable. Je ne divine pas pourquoi Vous n'aimeriés pas faire le metier de conseilier chez le Duc de Glucksborg cela vaut, me dit on, mil ecus par an a Rantzow qui sont bien vite gagné. Le c'te Rantzow Rastorf est allés faire un tour en Italie pour se disennuyer. Les Russes agissent bien fort en maitres en Varsovie, l'arret des eveques pour avoir dit leur sentiment est un procédé plus vif que juste. Cette nation paroît fait pour donner des loix a toutes les puissances du Nord. Vous verrés Saldern bien agissant, son fils a fait une chute avec un chveal et a dit on cassé une veine dans la poitrine.

J'ajouteray encor a cette lettre écrite dans un hoberge et a la hate les assurances du tendre attachement, mon cher ami, que je Vous porte. H.

On me dit Lehman malade et on ma parlé en route de quelques translocations militaires faites, augmentations, pensionnaires etc., et j'ay lut dememe l'ordonance qui a paru pour la subordination¹, ouvrage sans doute du grand et fameux Schmidt.

926.

Tunder ce 10 Novembr. 1767.

Vous aurés reçu, mon cher General, ma dernière de Missunde. Malgré l'événement de la roue brisée je me suis vut rendu ici le 4 et j'ay trouvé a perte de vue toutes nos belles prairies en eau; la vue en est disaggreable, au reste cela les ameliorit et pour le tems ou il en est question elles se raniment. J'ay trouvé ma maison fort avancé et elle sera tout achevé pour Paques; cependant je n'y coucheray pas la première été pour éviter les meauveis effets que l'humidité peut causer a la santé. Je scais que le Roi dône 6 m écus une fois pour tout au c'te Dannensc. et de plus qu'il les doit a Mr. de St. Germ. Vôtre remarque

¹ Verordnung betreffend die subordination bey den sämtlichen Truppen 1767 12. Oktbr.

de ce qu'on ne pense plus a lui comme s'il n'avoit jameis existé, est des plus juste. Voila ce que c'est que ce monde et cette fortune pour laqu'elle on s'empresse tant. Nous scavons apeupres ici les raisons qui ont occasioné la chute du susdit.

Je me rejouis et je creins en meme tems pour notre ami Laurv., que voulés Vous de plus que je Vous en dise.

I'l est vreis ce qu'on Vous a dit que j'ay prit quartier dans la maison neuve sur la grande place.

Chaque fois que le courier arrive j'attend a recevoir des lettres de Vodrof¹, je desireray voir regler l'affaire pour le tirement des recruts tandis que je suis sur les lieux, et je ne puis combiner que les recruts doivent être tiré avant le 1 Decembre et que je n'atand pas dire encor qu'on ait commencé. Tout l'interet que j'y ay consiste a contenter de mon mieus le Directoire. J'espere que Vous me crojés assés politique pour cela, et que je creins ne pas si bien r'euisire étant absent. Je passerés toute la smaine qui vient a l'examen des digues, j'ignore si on pourra les passer a pied, a chveal ou en voiture. Adieu mon cher ami, je suis constament a Vous.

H.

927.

Tunder ce 15 Novembre 1767.

J'ay fais hier une chasse de renards, le tems ne m'a point favorisé, cepandant les levriers ont suplées aux tireurs et nous en avons prit quelques uns. I'l est assés singuliers que nous avons trouvé deux beccases au milieu des bruyères, il leur a couté la vie de s'y etre égaré. C'est un vreis plaisir de voir par tout ou l'on se tourne ici sur les champs les perdrix et lievres qu'on i trouve et cela en fait un tres grand pour moi. Ce n'est pas aux habitans de la capitale qu'il faut parler de pareilie bagatelle. Je Vous écris celleci d'avance pour mardis comme je part cè soir coucher ches le Deichgräef; nous ferons lundis et mardis la tournée des

¹ Conrad Daniel Wodroff var Generalkrigskommissær i Slesvig og Holsten.

digues et j'ignore encor comment fair pour les passer; le mercredis nous ferons la revue des depenses et arrangerons les contes ensembles. J'en serés s'il plait a Dieu de retour le meme soir comme je tiens le lundis ches moi un conseilie œconomique pour lequ'el je r'assemble les meillieures tetes du baillage pour fair dicter leur sentiments ad protocollum sur diferents objets. J'aporteray avec moi a Copenhague, pour ou j'ay fixé mon depart au 1 Decembre, un portefeuile remplis d'écritures et d'observations. J'aurés a fair voir a la chancellerie des abus qu'il faut abollire, et a la chambre des ameliorisations qu'il faut introduire. On fera cela si on veut que je sois utile, si on le veut pas ce n'est plus mon affaire, j'aurés dit et c'est tout ce que mon devoir m'indique de faire.

On a negligé des grands avantages pour ce baillage parceque tout le monde ne pense qu'a soi, quand il est content il ne pense guer a l'etat; pour moi je suis content mais je ne veux pas que cela m'enpeche d'être utile. Sans vanité je crois avoir plus travaillé sur ce principe depuis que j'y suis que tout mes prædecesseurs du commencement de ce siecle n'ont pas fait.

J'ay scut que Bohtmar¹ quitteroit et qu'il étoit mécontent de Mad. de Pl.² on suppose qu'il entre en service d'Hanovre comme Grand Chambellan, cette bonne dame est un peu dominante. Les femmes qui ont de l'esprit ont bien de la peine a se garantire de ce defeaut.

L'arrivé des deux c'tesses Vedel de Jarlsberg ne laisse pas que d'être remarquable. Le c'te³ est fort vif je ne suis pas surprit qu'il ait des algarades ce ne sera n'y la premiere n'y la derniere.

J'en reviens au c'te Bohtmar ou plutot a son successeur. J'ay longtems suposé que Revent. ne seroit pas

¹ Enkedronning Sophia Magdalenes Overhofmester Gehejmemaal Ditlev Conrad Reventlow blev Overhofmester hos Dronning Caroline Mathilde i Steden for Grev Hans Casper von Bothmar, der blev Amtmand i Holsten.

² Louise v. Plessen f. Grevinde Berckentin, Overhofmesterinde hos Dronningen.

³ Maaske Grev Frederik Anton Wedel-Jarlsberg; han var dengang Kaptajn, blev senere Diplomat.

l'homme de la Reine Grand Mere et je ne suppose non plus qu'il sera celui de Mad. de Pl. Pour Schovvelitzki¹ je me promet si on en fait choix que son regne sera de plus longue durée. Je plains beaucoup le c'te Dannenschiold de l'aventure de ses effets elle est terrible et fort disagreable. Le port de Silt a eut a se rejouir de beaucoup de naufrages cette année, cela me vaudra aussi quelque chose.

L'isle de Föer a perdu 57 hommes noyés, la perte d'un semie milion leur eut moins affligé, il s'en seroit plutôt refait. Je pense avec Vous qu'il vaut mieus inspirer du respect que de la pitie quand on peut, il y en a qui le pouroient si il le voudroient. Plus un peuple jouit de liberté plus les abus s'accumulent, j'en vois l'exemple an die octroitren Kōege. En voila assés mon cher General pour cette fois. Vous me scavés tout a Vous. H.

928.

Tunder ce 24 Novembre [1767].

Ne loués pas trop, mon cher ami, mon instinct a me rendre des Vôtres. I'l se peut que je l'ais aussi peu que Vous l'auriés a ma place, mais il se peut dememe que si Vous i etiés, Vous en feriés autant sans instinct faute de circonstances et de mojens a fair autrement. Cela doit Vous paroître probable ce que je dis sans me l'attendre dire, puisque Vous scavés a n'en pas douter, mon cher ami, que les plaisirs des grandes villes n'en sont pas pour moi, que cette année du coté des depenses en est une terrible pour moi et que je ne desire pas les augmenter; qu'il est également sur que je n'ais pas de projet n'y de fortune n'y d'agrandiesement, que je suis simplement content de ce que je possède. J'ay trouvé un chmein abominable a la visitation des digues qui n'a pas son pareilie, en voiture on s'y enfonce avec chveaux et postillions qu'on a peine a se retrouver, et a pied on recule plus qu'on n'avance dans la lime.

¹ Oberst Kammerherre Albrecht Christopher Schaffalitzky de Muckadell.

J'ay couché un acte par écrit signé par les premiers du baillage pour lui doner plus d'autorité et de confiance et pour les interesser a l'execution, laqu'elle si la chambre l'approuve et les mojens que nous proposons, je suis sur que ce sera une des meillieure affaire que de longtems on aura fait dans le civil, et le commencement s'en fera a mon retour avec les sis points que Vous scavés sur les-qu'elles je travaillie.

Pour le c'te Rantzow Rastorf¹ je Vous repond qu'il ne se fera jameis Grand Maitre, ou je suis bien trompé, pour les deux autres que Vous me nomé il sont de la classe dont ou les choisit.

Un fiscal general est un homme fort redoutable quand il s'y prend pour tout autre que pour un père qui a trois jolies filles². La nouvelle de l'arrivé du courier Russe peut devenir tres interessante et avoir de bien grandes influences. Le tems nous en fera voir si nous vivons.

Il est certain que si Vodrof fut arrivé j'aurés fais de mon mieus pour lui faciliter les chosses, non pas pour ses beaux yeux mais par esprit militaire.

Si ma permission m'arrive je part le 1 Decembre et mettray sis jours en route.

Adieu mon cher ami en attendant avec empressement la satisfaction de Vous revoir.

H.

929.

Tonder ce 27 Novembre [1767].

Je felicite les princes qui se defont des mechants, je les loue de reconoitre les sots et de s'en ennujer, il empechent beaucoup de mal par l'un et les autres sont vite a r'emplacer. Un homme d'esprit prouve pour la cour et quand son caractere i repond en fait l'ornement, on a toujours tort de le quitter parce qu'il n'est pas a remplacer.

¹ Grev Christian Emil Rantzau til Rastorf blev i 1768 Overhofmester hos Dronning Sophia Magdalene.

² Det vides ikke, hvortil her hentydes.

Rivd.¹ s'il se retire sans ambition est un homme heureux chez lui avec la gratification qu'il a reçu, si l'ambition le tourmente il est également a pleindre par tout ou il se trouve; d'ailleurs c'est lui qui perd le moins. Schumacher son successeur me fournit matiere a reflexion par les liaisons que je lui scais. Vous paroissés attendre d'autres nouvelles, j'en suis d'accord mais je supose qu'il tarderont du tems a éclatér. Le voyache du Roi pour l'Italie en seroit une grande si elle se confirme et pourquoi ne se confirmeroit elle pas? Le cordon blan a faire mon esprit me dit que ce sera Rosencrantz² de Rosenlundt que je souhaite etre autant grand homme qu'on me le dit a la mode et que je le conois nullement.

Je part le 1 Decembr. d'ici Vous le scavés, la permission m'en est arrivé Vous ne le scavés pas, mes équipages ont quité Flensborg mercredis et on m'assure que le vent les favorise, si cela est il Vous seront dejas arrivé. Mes chveaux sont partis hier et ne me devancent que de peu de jours.

De toute facon un voyache de Copenhague fait pour moi une affaire plus grande qu'aggreable et surtout mes batiments me rendant argent cour je le sens doublement.

. . . .

930.

Tonder ce 15 d'avrilie 1768.

Je ne fais que retourner de ma course a l'entour des digues. Cela a fait pour cette fois un vojache de plaisir a cause du beau tems et des excellents chmeints que j'ay trouvé. Il n'en étoit pas dememe l'hôtomme.

J'ay a Vous remercier, mon cher General, de la Vôtre du 9 et de ce que Vous me dite du vojache du Roi, le voila du moins determiné pour le Holstein. Les gazettes d'Hollande veulent fair aller S. Mté. a Petersborg. Mr. de Saldern doit avoir reçu un courier de l'Imperatrice pour

¹ Reverdil forlod Landet den 22. Novbr. 1767.

² Holger Rosenkrantz til Baroniet Rosenlund blev ikke R. af D. før 29. Januar 1769.

se rendre incessamment chez elle, lui et le Bar. Schimmelman ont dut se trouver pour le 26 d'avrilie a Hambourg pour fair une convention avec Messr. de la ville sur les baillages du Holstein hipotequés¹.

On s'atand ici a bien des chanchements qui éclateront a Copenhague avant que le Roi en partira, cela en restra peutêtre aux attentes.

La maison d'Esselsmarck alliés a tout le monde negligé sans raisons depuis deux regnes a trouvé dans la persone du Maal. de la cour² un protecteur, je lui en veux beaucoup de bien pour ma part d'avoir fait doner une escadron a l'ainé et une petite pension au cadet, c'est ce c'te Ahlefeldt dont Vous me parlés³.

Je crois le bruit asses fondé que le Prince Frid. de Hesse entre en service d'Hollande.

Je ne trouve plus le c'te Fritz M. sur la liste de ceux qui accompagnent le Roi a son vojache dans l'étranger, i auroit il eut du chanchement. Avés Vous lut la declaration du Roi de Suede au Senat ou il demande l'assemblée d'une diète extraordinaire. Des lettres particulieres font mention d'une grande émeute a Paris dont on accuse les Jesuites. J'ay envie de Vous entretenir de jargon des provincieaux: on soutient que le c'te M.⁴ quite le consei., que S. E. de B.⁵ ne sera pas du vojache du R., que Vous Vous etes fortement brouillié avec mon antipatie le fameux Bræm etc., que Bor.⁶ vient de fair la paix avec Sald.

Je n'ais pas le tems, mon cher ami, de Vous en dire d'avantage pour cette fois; Vous me s'cavés tout a Vous et que Petitgen Vous aime; elle veut que je Vous recomande le lieut. Lindenberg (du regimt. de Samis) pour lui fair

¹ Førte til Traktaten af 1768 27. Maj (se Bd. III S. 89).

² Grev F. W. C. Holck.

³ Grev Adam Christopher Ahlefeldt til Eskilsmark havde to Sønner, den ene Grev Cai Burchard Ahlefeldt blev 1768 7. April Kaptajn i sjællandske Dragonregiment; den yngre Broder, Hans Joachim A., fik en lille Gage som Auskultant ved Regeringen i Glückstadt.

⁴ A. G. Moltke.

⁵ J. H. E. Bernstorff.

⁶ A. H. v. Borcke.

obtenir une compagnie de nationeaux si fair se peut, elle a promis a son pere de s'interesser pour lui et Vous n'ignorés pas je crois qu'elle en est la raison de l'interet qu'on prend en lui.

H.

¹ Je Vous recommande singulierement, mon cher General, ce jeune Lindenberg². Il est premier Lieutenant, et Vous ne pourriez jamais m'obliger plus essentiellement, qu'en lui procurant une Compagnie de Nationnaux; je serai fachée de Vous demander l'impossible, mais j'espere que cela ce pourra, Vous obligeriez par lá toute une famille, et me feriez remplir une promesse que j'ai fait a mon Pere, de m'interesser vivement pour lui; si je pouvois l'executer avant sa mort, ce seroit peut etre une des seulle satisfaction, dont je serois jamais capable de le fair gouter, et qu'il me seroit bien doux de Vous en avoir l'obligation. Il est vrai qu'il n'a aucu'un droit pour soi, il n'y a que la protection qui peut lui faire obtenir son but, marquez moi si Vous voulez qu'il vienne chez Vous. Adieu, mon cher Gaehler, oblige moi, si Vous pouvez, dans cette affaire.

H.

931.

Tonder ce 26 avrillie 1768.

Le retard du vojache de S. Mté. a étés soubconé ici en province ou plutôt diviné sans qu'on en dise de cause et on veut encor la fair prolonger plus longtems qu'au 6 de May auqu'el Vôtre derniere la fixe. A Hambourg on pretend scavoir que le vojache dans l'étranger est remit a l'année prochaine, on i est mal instruit sans doute. S. E. de Saldern en attendant l'arrivé du Bar. Schimmelman l'a devancé a Hambourg et a dejas commencé ses conferences avec Messr. du Magistrat, son fils est ici dans le bailliage pour assister a la licitation de ses possessions aux terres grasses qui doivent se louer aux plus offrants et qui celon

¹ Det følgende er skrevet med Fru Holsteins Haand.

² Johan Hugo v. Lindenberg, Premierløjtnant ved Oldenborgske Inf. Rgt.

le testament de Guntrath appartient au fils, le pere a voulu i assister en persone¹. Ce B. que je Vous disois qu'on pretendoit s'être r'accomodé avec le susdit est Borch meis je n'en crois rien.

Voila dont le c'te Holck tout marié², il faudra voir comment il se conviendra a la nouvelle situation. I'l est vreis, j'y ay dejas pensé, qu'on se hate lentement a Hanau pour se rendre aux invitations.

Si on fait tant de caracterisés dans tout les états je voudrois que dans le militaire surtout si il s'agit de capitaines qu'on veut fair nomer majors, que le plus encien ce Holst qui est a Nybel i fut comprit pour la peine que je creins que le contraire lui causeroit quoiqu'il ait tort et que cela ne sert a rien du tout.

Pour la traitabilité des Hambourgeois vis a vis de Sald. et Schim. je la crois d'avance tres constatée, mais si ils n'ont pas des soldats ils ont de l'argent a faire valoire et c'est une chosse dans ce siecle qui done souvent un grand poid.

Depuis quand vend on des fiefs c'est contre la nature de cet établissement, comme je vois que Mr. de Gabel vient de fair et qui en est l'acheteur? peutêtre Schimm. sans doute un Hambourgeois. I'l est vreis que l'arrangement des chanchements et avant qu'on en convient et qu'on en fait convenire, il y a tant de diferents interets a combiner qui en retardent et souvent en font tout a fait remettre l'execution. Ici on veut fair doner Ripen a Fritz Moltke³.

Ne pas se tuer a remuer des fardeaux trop pesants est sans faute tout ce qu'on peut fair de plus sage et c'est le

¹ Caspar v. Salderns Faster Sophia v. S. var g. m. Husfoged i Aabenraa Overførster Hinrich Günderoth, som i Forbindelse med Broderen, Staldmester i Eutin Ernst Christoph v. Günderoth, ved Testamente overdrog sine Godser til et Fideicommis for den Saldernske Slægt. Caspar Salderns Søn Carl Heinrich blev 1768 dansk Lensgreve af Saldern-Günderoth (Zeitschr. f. Schlesw.-Holst. Gesch. XXX S. 230 ff.).

² Grev F. W. C. Holck blev 1768 20. April g. m. sin første Hustru Christine de Stockfleth, som allerede døde 12. Maj s. A.

³ Stiftamtmanden i Ribe Grev Hans Schack til Schackenborg afskedigedes 1768 26. April og efterfulgtes af Theodosius v. Levetzau.

plus sur moyen a faire vie qui dure. Je trouve, mon cher ami, que Vous faites au mieux en cela, et c'est une question si je me trouverais bien ici a faire le contraire, quoique je l'espère et que le devoir de ma charge m'y oblige.

J'ay rendu a Petitgen ce que Vous me dites pour elle, elle Vous fait mille amitiés et Vous recommande toujours très fort son protégé.

J'ay des temps horribles pour faire ma tournée des chemins qui sont dans un état déplorable et que les juridictions mêlées rendent difficile a mettre en meilleur état, il faut pourtant que cela soit et je me disputerai avec eux jusqu'a ce que j'y parviens; voilà comme il faut faire en bien des occasions, souvent aussi cela ne porte pas de fruit, tout dépend d'être assuré du soutien des départements et de les voir stables en principes. . . .

932.

Tønder ce 3 de May 1768.

J'ay bien des remerciements a Vous faire, mon cher ami, de m'avoir fait parvenir la note des nouvelles du jour et celle de la route du Roi avec le précédent courrier, de même que de m'avoir donné de Vos nouvelles en date du 26 avril. Voilà dont le voyage du Roi de nouveau retardé au 9 a ce que je vois par mes lettres ministérielles, car mes correspondants n'en parlent pas. Pour notre Desmerciers¹ des qu'il est décidé qu'il doit être servi au bleu certe il en étoit grand temps. Pour Huitfeldt² c'est un conseiller privé jadis mon collègue l'aide de camp plus qu'honnête qu'habile conseiller. Vous verrez cet autre Excellence Rastorf³ qui fera un jour parler de lui et qui sait ou il mènera, c'est encore soit dit entre nous un antagoniste du fameux Rosenc. Il ne le rangera pas sous ses étendards

¹ Johan Henrik Desmercier blev R. af E. 1768 23. April.

² Kammerherre Matthias Wilhelm Huitfeldt, Stiftamtmand i Viborg, blev Gehejmerraad 1768 22. April.

³ Rigsgreve Christian Emil Rantzau til Rastorf blev 1768 Overhofmester hos Enkedronning Sophia Magdalene.

comme il a fait de Laurvig; cette conquete ne l'interesse pas sans quoi il ne la feroit pas aisement quoique conquerant privilegié. Le beau monde Vous quite a ce que je vois, il n'y a plus que la cour qui Vous tient bon dans la residence. Tout tarde tout se remet, il n'y a que les avancement qui ne tarissent n'y ne finissent. Dans le juste sens cela devoit fair preuve du nombre de nos gents a talent et de merite et des services renduent. Mais qui veut trop prouver ne prouve rien.

Une fievre qui permet d'aller et d'assister a la redoute n'est heureusement pas de m'euveisses augure j'en ay eus autrefois qui ne me l'auroit permit. Vous autres faites un long carnaval cette année, quand je dis Vous autres, Vous faite mon cher General la grande exception de cette regle.

Je scais qu'on a operé et retranché aux deux fabriques de canons et de fusils mais je ne scais rien de l'arrangement qu'on a pris. J'en ay tant a prendre ici moimeme que j'oublis celle des autres qui ne me regardent en rien. Je les tiens bien chaud ici je Vous le promet et je les met en activité, mon grand principe est que tout le monde doit s'occuper de sa partie et s'en occuper non passivement mais serieusement et je suis le premier d'en doner l'exemple et de me trouver par tout ou jameis d'aillieurs un baillif ne paroît. Si nôtre ami Classen n'avoit trop d'humeurs je Vous prierois de le souvenire a fair achever deux fourneaux pour moi dans sa fabrique destinés a être placé dans ma salle. Mes battiments et plantations me coutent et m'occupent aussi beaucoup.

Pour le vojache de l'Elbe s'il a lieu j'ay cepandant envie de parier que le retour sera avant la fin de l'année.

Luttigau est un condidat vojacheur, voila comme je l'ais dejas estimé avant de quitter Copenhague. I'l est bien vreis ce que Vous remarqué sur les principes stables et permanents, sans cette stabilité on ne fait rien qui vaillie en affaires.

Pour juger de la bonnité d'une tete il faut des preuves non en parolles mais en effets, j'en doute toujours avant de voir les derniers et en general les bonnes tetes sont

plus rares que tout autre chose dans ce bas monde, il les faut chercher comme Diogene la lanterne a la main.

Mon subtelligé a culbuté avec son chariot sur une digue, il est bien heureux de ne s'être demit que le bras, il y avoit de quoi casser le coul.

J'avois écrit pour des chiens et des cocqs en Angleterre et on me repond que les uns coutent quatre guinées piece et que les autres en s'expatriant perdent leur vigeur, l'un me paroît excessivement couteux et m'en fait perdre l'envie et l'eautre est d'un grand extraordinaire.

Le Papa¹ a Lubec est fort mal nous creignons pour lui et que le courier ne nous en apporte de tristes nouvelles. Petitgen et moi en sommes tout attendrit.

Adieu mon cher General, je suis a Vous de tout mon coeur. H.

P. S.

La poste est pret a partire, mon tres cher ami, lorsque je recois la Vôtre du 30 avrilie. Je ne dois pas omettre de Vous en remercier me remettant au prochain courier de Vous en dire d'avantage. Je scais l'éclat entre Hol. et Bran.² Ses tracasseries de cour sont terribles et font fremire mais je ne puis pas en juger si Br. etoit en devoir de fair ce qu'il a fait, mais tout est bien fait des qu'on évite par la qu'un Sto.³ n'ait mit au conseilie n'y devient chef de departement. C'est tout ce que je Vous dirés pour le moment.

933.

Tonder ce 6 de May 1768.

Nous avons eut hier ici un grand jour pour ses contrées dont ma cave ne s'est pas trop bien trouvé, l'élection d'un Teichgräef, et ou j'ay eut quarantes convives a deux tables a servire et ou les grands verres ont roulés. Le choix pour cette place importante et lucrative est tombé sur le fils du

¹ Svigerfaderen Schack v. Buchwald.

² Holck og Brandt.

³ Storm.

vieus Feddersen¹ que Vous connoissé sans doute de nom et qui demandoit un substitut à cause de son grand age et de ses infirmités, que la chambre lui a accordé et qui étoit nécessaire qui fut, quoiqu'a la regle il falloit attendre sa mort pour éllire.

Les departemens continuent jusqu'ici a me fair compliments sur mes operations, ils ne me tracassent pas et je fais tout ce qui est possible pour les bien servir, le service du Maitre i perdrait le plus s'il me tracassoit. Si je sers bien le Roi, mon cher General, je Vous assure en revanche que je me desert moi meme et que cette place ne me vaut longtems pas ce qu'elle a valut a mes prædecesseurs et longtems pas ce qu'on supôse que j'en tire et ce qui m'est nécessaire pour finire l'année avec une course reguliere à Copenhague. Ce n'est pas par interet puisque mon interet n'y trouve pas son conte mais par gout pour la liberté et pour les affaires que je tiens singulierement a ma place et puisque je trouve a créer et a fair de grands et utiles établissemens pour la posterité.

Je ne suis nullement passionné pour le coll. Le.² mais je n'aime pas voir relaché un capitaine a l'inscut de son colonel, c'est une satire sur le militaire. La femme de ce capitaine relaché dit on avoir une femme qui a de bons amis en cour au nombre desqu'elles on conte Lu.³

Je pense absollument comme Vous, mon cher ami, sur les gents en place et sur la fortune des jeunes gents. J'y ajouterés une chose qu'une grande fortune en general est un fardeau difficil a soutenir. Pretendre a mettre des gents a la tete des affaires qui n'ont n'y la reputation d'habilité n'y celle meme de probité, c'est se jouer de tout et fair le plus grand tort possible a un état.

Dite écrivés a Mr. Vôtre frer que je suis chaloux de lui et des progres qu'il fait pour la ville d'Altona. Dans mes moments d'humeurs contre lui je me dis que nous en

¹ Fedder Feddersen var Diggreve; hans Søn Christian Sibbern Feddersen blev adjungeret Diggreve.

² Oberst J. F. G. Lehmann.

³ Kammerherre A. M. H. v. Lüttichau(?).

ferions bien autant ici en diferends genres si nous avions pour nôtre Sain[t] le Bar. Schimmelman qui pouroit éperonner les chefs de departements, puisque pour nous autres cela dure un siecle avant qu'on se decide sur un chose et avant qu'on nous mette a meme qu'on nous autorise pour agire.

Je pense et reviens a l'affaire de Ho.¹ L'étourderie et l'intrigue se croisant rien au monde ne fait un plus meauveis effet.

Je me logerés de prædilection ches notre ami Fuhrsen s'il falloit aller a Schlesvig mais j'aime beaucoup mieus encor n'y pas aller, c'est trop éloigné de mes frontieres, passé pour Flensborg ou j'irés et ou en meme tems je ferés visite a mes encienes connoissances.

Le c'te Laurvig n'est pas sur la liste de ceux que les ordres portent qu'on leur fournissent des chveaux. Pour les remarques de Mr. de S.² elles ne manqueront pas de s'ensuivre, mais autant en emporte le vent a moins qu'on ne puisse le coudre a l'habit de quelqu'un.

Je sens asses que l'intention du Prince Charles de Hesse n'est pas encor celui de s'établire dans la capitale.

Lisés l'incluse, mon tres cher ami, et ne doutés poin de l'attachement vrais et sincere que je Vous porte.

H.

La monaye établit³ l'argent ne doit pas manquer a Mr. Vôtre frer, je le prie de m'en envoyer quand il lui en restera.

P. S.

Je m'attendois au depart de Mr. de St. Ger. d'Hamborg pour le tems que le Roi s'approcheroit de la dite ville. La ou Classen fait naufrage persone n'abordera. Je divine celui que Vous pensez qui i perd. Le Prince Fredrig de Hesse pourra être a la fois en autant de services qu'il lui plaira citra consequentiam.

¹ Holck (jvfr. KabO. 1970).

² Storm?

³ Der byggedes en Mønt i Altona.

934.

Tonder ce 13 May 1768.

Le Roi a doné une allerte a toute sa suite comme peutetre dejas Vous scaurés, mon cher General, il nous est arrivé train de chosse et les vieus sont restés en arriere, non ceulement la noblesse de la Fyonie et de la Jutlande l'ont manqué tant a Odensée qu'a Colding mais il a étés meme manqué par les baillifs en route Hadersleben, Apenrade et par tous ceux que l'usage porte de prendre a sa rencontre meme les guardes chasse. I'l n'y a que moi qui en encien militaire ne me suis pas laissé surprendre. Je reçu dimanche matin l'estafette que le Roi partoit lundis matin de Colding pour aller en droiture a Gottorf. J'amasois tout de suite plus de gents et de chveaux qu'il n'en falloit et me rendis avec eux le meme soir a Gelau. S. Mté i fut dejas a midis soné le lundis, i trouva tout pret et s'entretins tout un tems avec moi. I'l me dit qu'il ne mettroit pas pied a terre a Flensborg et avant d'y entrer fit detacher un postillon de la voiture avec ordre que les relais l'attendiesent hors de la ville. On dit que le dessin a étés de voir le c'te Dannens. en route mais ayant chanché d'avis on a acceleré le voyache. Sald. prit le partis d'aller au rencontre du Roi a Colding mais en fut prævenu et n'arriva jusqu'a Flensborg et reconnu par le Roi se trouvant pres de sa voiture qui par hazard fut arreté par quelque embaras, ce qui fit que S. Mté. en sortit pour s'entretenir une demie heure avec lui. Les vieus n'arrivoient que ver le soir Mssr von der Luhe, Bernsdorf, et furent souper et coucher a Flensborg en quoi je les accompagnois.

On s'atend ici a de tres grandes nouvelles de Schlesvig. Dejas en date du 11 on m'en marque que Brandt chassé est placé dans la regence a Oldenborg et qu'on dit le Maal. de la cour sur le poin de partire pour une queinzeine a Copenhague. Mr. Vôtre frer i est attendu et on supôse qu'il accompagnera le Roi si le vojache dans l'étanger a lieu. Le Roi a tres bien reçu Sperl.¹ on me marque de meme

¹ Joachim Ulrich Sperling, som efter at være falden i Unaade var bleven Amtmand i Hütten Amt.

que le nouveau plan militaire s'arrange a Schlesvig. Pour moi je ne serés pas comme Vous suposé a la source je n'y vais pas. J'ay lut la lettre de Brandt au Roi et la parodie. J'ay appris le sort de Classen et de la fabrique par la Vôtre derniere, mais comment les hambourgeois se sont tirés d'affaire je l'ignore constament. Tout ce que Vous me marqué m'est confirmé hormis l'avancement de Bernsdorf et ce qui regarde Storm. Pour des taxes et impositions nous en aurons pour sur, entre autre celle de dis procent des gaches.

Adieu mon cher ami, pour cette fois je Vous ferés part au plutôt des nouvelles qui m'arriveront, je suis dans les paperasses aujourd'hui et je Vous ferés part de mon ordonnance pour les chmeins quand elle me reviendra de l'imprimerie.

H.

Pour les forneaux on les adresse a Flensborg a Nissen comme j'ay fait écrire a la fabrique et comme j'en ay dejas reçu trois de la meme maniere. Les nouvelles de Lubec sont cahincaha.

Le coureur du Roi me dit on être r'envojé, celui qui fut autrefois à Votre service.

935.

Tonder ce 17 May [1768].

Mr. de Gram est des nôtres. Je fais le plus vite que je puis mes depeches pour que nous puissions aller chasser ensemble. Horceque je Vous marque dans ma derniere mes nouvelles de Schlesvig ne disent rien d'interessant. Le Roi ira fair aujourd'hui un tour a Husum et Friedrigstadt pour en être demain de retour, il est heureux qu'il ne vient pas ici n'étant pas arrangé encor pour le recevoir. I'l part comme hier en queinze de Schlesvig pour Travendahl, la chancelleri l'y accompagne mais la suite retourne pour Copenhague. On dit que le Roi ira a Loo¹ voir le

¹ Slot i Byen af samme Navn i den hollandske Provins Geldern.

Prince d'Orange et s'aboucher avec le Roi de Prusse. I'l est vreis qu'il fera tres vite le tour de l'Europe si il se depeche comme entre Copenhag. et Gottorf. Vous aurés vut par ma derniere que mes lampes étoient en regle a Gelau a l'arrivé du Roi, Vous aurés vut demême que mes engagements ne m'ont pas menés plus loin qu'a Flensburg.

I'l est certain que tout le succes en depend d'être bien avec les departements. La regence de Gottorf est le departement qui fait le moins ma passion, elle ne voit guèr les chosses dans le grand et juge souvent sur des gouts particuliers. Elle voudroit ériger tout les Festen du bailliage et le trois guard en sont en fiefs, et leur dôner le meme droit. Comme c'est une operation outrée et qui auroit les plus meauveis effets possibles il faudra s'y oppôser.

Si Storm arrive a Schlesvig ce ne sera pas pour prier Dieu. Au reste la premiere huitaine n'a rien créé de nouveau, peutêtre que tout est remit pour Travendahl. I'l seroit singulier si on en revenoit au projet du c'te Dannenschioldt pour la sureté de la rade et j'en doute, a Vous dire vreis, nous n'avons pas de quoi pour fournire a l'ouvrage qui couteroit des sommes, et nous ne paroissions depuis quelques années ne prendre nul arrangement n'y pour fair la guerre n'y pour nous defendre. Vôtre comparoison du proces de Kragh dont je n'ays nulle notion, sur ce que Vous m'en dite, est tres juste et aura peutêtre le meme issue que celui de Bussy. Mr. de St. Germ. n'aura qu'a rester a Hamborg puisque le Roi dit on n'y viendra pas et passe par Lubec, d'autres disent qu'il viendra a Travendahl. Adieu mon cher General, je suis de tout mon coeur a Vous.

H.

936.

Tonder ce 20de May [1768].

Je suis a depecher des creditifs pour Mssr. les ambassadeurs du bailliage qui vont se presenter au Roi et soutenir leurs affaires de Feste Sachen que la regence

paroit vouloir branler, il ont tout les droits encienes et nouvelles ordonances pour eux en ce qu'il demandent. La consistance du bailliage, la population, le bien être du Roi et des sujets depend de cette explication et resultat, mais Vous scavés qu'il ne suffit pas toujours d'avoir la bonne cause pour gagner. Pour moi je n'y gagne n'y ne perd qu'il retournent avec ou sans succes.

I'l n'y a quasi pas de jours que je ne suis obligé de vojacher surtout comme j'assiste au Ding Sprüchen. Les heurs qui me restent sont employés a écouter une foule de persones dont chaqu'un a une petite histoire a me dire, le reste du tems est prit par des écritures qui ne finissent pas, je ne suis souvent pas un heur du jour a moi.

Avant la St. Jean je doute pouvoir entrer dans ma nouvelle maison. Le vojache du Roi n'est pas encor bien decidé et moins certain qu'on ne pense. En peu de jours on i verra clair et le certain c'est qu'il ne sera pas long. Sur les nouvelles Vous pouvés conter, ils partent de Schlesvig de bonne part. Holtck¹ veuf est une nouvelle epoque peu faforable pour Storm, c'est avoir bien payé huit jours de mariage et encourachant pour aller se remarier a une autre riche heritiere. Ce Vesly dont Vous mentioné fait ou veut faire, me dit on, un personnage.

Je suis pour toute ma vie a Vous mon tres cher ami.

H.

² Mon mari me charge de ca[c]hetter la lettre; j'y ajoute bien des compliments pour Vous et pour Votre femme; d'ou vient qu'elle ne me repond pas sur ma lettre? Elle etoit si exacte il y a une couple de semaines et je trouvois cela si joli.

N'oubliez pas ce pourquoi je m'interesse, je Vous prie.

¹ Conrad Holck var 20. April 1768 bleven g. m. Stiftamtmand C. H. Storms Stedatter Christiane Stockfleth, som allerede døde den 12. Maj s. A. af Smaakopper.

² Efterskriften er tilføjet af Grevinde Holstein.

937.

Tonder ce 24 May 1768.

Mes nouvelles de Schlesvig me disent positivement que le Roi en part Samedi¹ pour Kiel, Schirensée et Travendahl d'ou il partira le susdit jour en queinze pour les pays étrangers. Les nouvelles me sont arrivé de la part des hommes d'affaires et doivent ne poin être douteuses pour cela meme.

Je suis toujours dans l'impatience de scavoir pour ou S. Mté ira, mais on ne m'en dit rien, si non qu'on m'assure que l'absence ne sera pas longue. Une partie de la suite retourneront tout de suite, une autre ira jusqu'a Travendahl et retournera de la mais je ne scais pas qui ce seront. On assure qu'il y aura des chanchements et des avancements mais on ne nome pas lesqu'elles. Steman² de la chancellerie allemande a étés fait conseiller d'etat; c'est un homme a talent j'en suis tres aise, le comisair gener. de guerre Brun³ est nomé pour entrer dans la Landt comision établit à Schlesvig et je crois que c'est une bonne acquisition qu'on a fait. Cette Land comision, si elle le veut, peut se rendre tres utile; je conte dumoins la bien occuper pour ma part avec des nouveaux arrangements.

Je joins c'y aupres l'ordonance que j'ay doné pour les chmeins et que je Vous ay promis.

Gram est tres malade a Schlesvig et on dit que son pere l'est a Copenhague, pour Desmerciers c'est un homme de fer.

Je pretend que H.³ doit jetter l'hamecon en Holstein pour tacher de prendre au filet quelque riche heritiere, je scaurés peutêtre le mojen de lui en trouver si j'étois sur d'une chose et que je vouluse m'en meler. J'ay en effet ouit parler de la Bul. qu'on dit brouilié avec Ju.(?)

¹ Den 26. Maj.

² C. L. Stemann blev 1768 16. Marts Medlem af Landkommissionen (fra 23. Marts Generallandkommissionen) og Overkrigskommissær Peter Bruhn 1768 18. Maj Medlem af den slesvig-holstenske Landkommission (KabO. 1086—1089).

³ Holck.

Fab.¹ c'est peut-être ce qui la fait croire devote, rien de si singulier que les amoureux, il ne sont jamais contents qu'on les gene ou qu'on leur laisse les maints libres, c'est peut-être l'effet de toutes les fortes passions de ne pas rendre heureux ceux qui en sont prit.

Le R.² a soupé tete a tete avec Spe.³ Il ne transpire d'ailleurs rien de fort interessant du coté de Schlesvig j'en augure qu'il ne s'y fait rien.

Adieu mon cher General, je suis de tout mon coeur a Vous; Petitgen Vous fait mille amities. Un Roi rang de brigadier m'a fait rire ne veut il rien dans le bailliage de Tonder je le voudrois bien puisque j'en voudrois a son argent, ceux qui batiesent en ont toujours a faire, je ne scais comment j'y fournit non plus comment je fait pour resister et me fair a tout les differents metiers qu'on me fait fair ici, la chose est au poin que les autres mes sub-telligés sont les maints croisés et me vojent faire pour eux cela va cependant.

H.

938.

Tonder ce 27 de May 1768.

Je Vous rend ce qu'on me mande de Schlesvig, mon cher General. Rien n'y paroît annoncer des événements remarquables, peut-être les remet on pour Travendahl. Le vojache du Roi est décidé pour dis mois dans qu'el terme on conte parcourir la Hollande, l'Angleterre, la France et l'Italie. Les ordres donés pour le gouvernement sont partit pour Copenhague avec un courier. La cour vit a Schlesvig dans une reserve et decence marquée. Jugert et Rumohr de la regence ont eut la clef⁴, Boy⁵ est nommé

¹ Ifølge Charlotte Dorothea Biehl var Konferensraad C. A. Fabritius (de Tegnagel) en Tid Baronesse Anna Sophia Bülow's Elsker.

² Kongen.

³ Sperling.

⁴ Landraaderne Johan Ludvig Jügert og Friderich Rumohr, Medlemmer af Overretten paa Gottorp.

⁵ Frederik Christian Boye, Medlem af den slesvig-holstenske Landkommission.

conseillier d'Etat. Otto de Krysby¹ entrera dans la Land comision. On parle encor de trois cordons qui se doneront, scavoir le vieus c'te Ahlefeldt d'Esselsmarck, von Thienen le bossu et le collonel Holst². Le Roi dinera samedis a son passage par Kiel ches l'Eveque³ c'est un évènement extraordinaire. On croit s'apercevoir qu'il a étés portés des coups fourés a Sa.; si H. en est l'eauteur gare gare. Jugés si je ne dois pas prendre de la vanité. Sa. a déclaré que l'unique bonne facon pour traiter les affaires étoit celle que j'avois introduit a Tondre et qu'il souhaitoit voir par tout travaillier dans les memes principes, que sans être de mes amis, apres avoir lut mes memoires il se trouvoit obligé par conviction de le dire tout heau.

Voici maintenant une meauveisse nouvelle que j'ay a Vous annoncer, attaché sincerement et a la persone dont il s'agit et a la familie, elle Vous affligera tout comme moi, j'en recu hier la nouvelle qu'au depart du courier Gram étoit sans connoissance a une fievre chaude, a ce que j'augure par les simptome ne vojant connoissant plus persone; cepandant Fuhrsen qui ne quite le chevet de son lit a quelque lueur d'esperance; il en a jusqu'a ce que l'haleine est decampé Vous le scavés; on creint qu'il a étés seignés mal a propo, goute remonté, indigestion et échaufement doit faire la combinaison de ses meaux, on lui a ouvert la bouche il ne parloit plus, pour lui fair avaler des restauratiques. J'ay tout de suite envoyé un expres a Schlesvig pour être informé comme il en va au malade.

Dans les affaires des Festen il est decidé me marque t'on que c'est le cas ou le legislature doit chancher mais que le juge ne le peut pas, ce chanchement existera, je le scais, et devoit exister c'est tout ce que j'ay demandé et je ne suis pas si peu avisé de vouloirre attaquer la regence dans ses sentiments particuliers sur un ou autre individu,

¹ Overlandinspektør Johann Nikolai Otte ejede Kriseby; 1768 Kancelliraad og Medlem af Landkommissionen.

² Grev Ulrich Adolph Ahlefeldt og Oberst Conrad v. Holstein blev Riddere i 1768, derimod ikke v. Thienen.

³ Hertug af Holsten-Gottorp, Biskop af Lübeck Frederik August.

je ne veut qu'éviter que cela ne cause des meauveis effets sur le total. L'impot sur le sel¹ a mon calcul r'aportera au Roi la douzieme partis de la somme que lui r'aporte la capitation.

Je travaillie a un projet qu'on pourra fair autant de sel dans ce bailliage qu'il peut i être consumé et avec le tems pourra t'on peutêtre l'etendre plus loin.

Je suis curieux de voir la nouvelle Zoll Rolle² on m'en a dejas parlé et j'ay moimeme écrits quelques memoires a ce sujet. Vous aves bien raison de dire que si avec tout les arrangements, l'eau ne vient pas au moulin, Vous n'en serés pas content n'y moi non plus, mais l'eau viendra j'espere, dumoins pour cette contrée, je Vous en garantis dans quelques années si on me laisse faire. Que Vos marchands de vin perdent, il n'y a pas de mal a cela, ce commerce produit beaucoup et il scavent les mojens de se refaire.

Pour les bien-fonds et les obligations c'est un objet ou je n'aime pas voir mettre des taxes³, non qu'il me couteront beaucoup pour mes peches mais parceque cela done peu et cause de grands mécontentemens, dememe que sur les gaches⁴ et que l'équité naturelle est contre ses taxes.

Que les affaires de Sto.⁵ branlent il n'y a pas de mal a cela.

Petitgen est valetudinaire depuis un tems elle se remettra aux eaux d'Ems. Les relais sont ordonés pour dimanche au soir a Gelau pour que le lendemain matin il puissent

¹ Frdg. ang. en Personel-Afgift i Steden for Tolden og Consumptionen af fremmed Salt, som tillades fra 1ste Julii 1768 frit og uden videre Afgift end 2 Skilling à Tønden at indføre udi Danmark. 1768 14. Maj.

² Den nye Toldforordning er dateret: Paris 26. Novbr. 1768; Plakat 1769 28. Febr.

³ Frdg. om en Fierdedeel pro centum af det contribuable Hartkorns Værdie saa og af Capitaler udi Huuse og andre visse Eyendomme, aarlig indtil videre. 1768 14. Maj.

⁴ Frdg. ang. Extra-Paabud af geistlige og verdslige Betientes Gage og anden Embeds Indkomst, saa og af Pensioner og Benaadinger udi Danmark, for 2 Aar. 1768 14. Maj.

⁵ Storm.

prendre a la rencontre de von der Luhe, de Hauch, de Krogen, de Luttigau, d'un valet de chambre (nomé je crois Hensel) de si pages etc. Adieu mon cher ami, je Vous embrasse.

H.

Mr. de Modene¹ nomé pour aller a la cour de Suede prouve bien que la faveur decide plus a la cour de Versailles que les talents.

Les courses nocturnes, les entretiens avec les pages sont abjurés. Mr. de Holmer² donant un grand diner a la noblesse portoit la santé das Wohlergehn des königlich Dänischen und fürstlich Holsteinischen Hauses, plusieurs des convives tournerent la feulie, lui le remarquant les prioit polliment de dire la santé tout comme il l'avoit porté.

Les Hambourgeois se tirent si bien d'affaire, dit on, que la courone reste leur debitrice malgré qu'on leur cede beaucoup en titre et realité.

939.

Tonder ce 31de May 1768.

Mon beau frer vient ce moment nous retourner de Schlesvig, c'est de Buchvaldt³, que je parle il assure que Gram est hors de danger et il l'assure d'apres Fuhsen quoique les esprits de nôtre ami ne veulent pas encor se rassembler et qu'en peu de jours cela lui reviendra, on en accuse la continuité des insomnies et on fait tout pour lui doner de la tranquillité, son sang, urine et excrements doivent doner les meillieures esperances et un lavement de fumée qu'on lui a fait prendre paroît lui être tres fort convenu.

Pour des nouvelles il n'y en a guer si ce n'est Kleist⁴ vice Stadthalter ou qui le sera jusqu'a l'arrivée du Prince de Hesse attendu pour le mois de Septembre. Je ne divine pas pourquoi Dehn quitteroit avant ce tems. On me mar-

¹ Raimond Modène, fransk Marskal og Diplomat.

² Baron Magnus Holmer, Minister i Kiel.

³ Kammerjunker Schack v. Buchwald til Basthorst.

⁴ Gehejmemaal Christian Adam v. Kleist, Amtmand i Rendsborg.

que en meme tems de Kleist qu'il cede le bailliage au Baron Brockdorf et reprend Bredtstedt, j'ay de la peine a le croire. Vous scavés le collonel Maass¹ chambellan mais Vous ne scavés pas que Mad. la Margrave a reçu 1000 écus d'augmentation et logera au chateau avec Mad. la Princesse de Hesse. De H.² je puis Vous doner la nouvelle qu'au depart du Roi de Schlesvig il étoit si bien avec lui et plus que jameis et d'une maniere si eclatante que cela a fait l'étonnement de tout ceux qui i ont été.

Vous m'avés fait lire cet hiver, mon cher General, la lettre du c'te Rantzow, je Vous ferés part de mon coté de la parodie qui m'en est tombé entre les mains que Vous brulerés apres de avoir fait la lecture.

Pour Vôtre pied militaire j'en suis curieux, je Vous l'avoue, de voir ce qu'on fera; Hauch, Saldern, Berns. et Schimmelman ont été consultés a ce sujet et ont eut des conferences me marque t'on.

Vôtre remarque je la crois tres juste et fondée en raison qu'il faut avoir soin de ne pas fair trop augmenter le travaillie et de ne pas être trop obsédé, je peche en cela peutêtre mais la necessité l'exige pour moi et le succes en depend, que ce soit moi qui fasse les diferents metiers de Amtsverwalter, Hausvogt, Hardersvogt jusqu'au Kirspelvogt, parceque les autres ne le font pas dumoins comme je l'attend qu'il devoit faire; je veux les mettre sur la route et mettre les chosses en train, j'espere qu'il s'y feront par le grand serieus que j'y met et que mon travaillie a la suite diminuera. J'assiste a tout les diferents tribuneaux de la province, il y a peu de jours ou je ne suis en voye et en chmein ce qui est aussi necessaire ici que les écritures.

Les Hambourgeois sont reconu ville libre imperiale par les Danois, il leur en coute 700 m. écus a nous et 300 m. a la maison ducale, c'est argent n'est pas mal employé.

Vous me demandés ce que je pense des Polonois et des matelots Anglois, je pleins les uns et rit des autres, tout cela arrive quand on ne prævient pas les chosses a

¹ Oberst Frederik v. d. Maase.

² Hauch.

tems et tout cela est dans l'esprit de l'homme mais je ne pense pas que cela fera naitre des suites de consequence.

Petitgen Vous est bien redevable du soin que Vous prenés de sa recomandation, elle Vous en fait mille amities, c'est elle qui fait l'intendant de mes batiments et jardins je n'y puis pas songer et cela lui r'eusit bien.

Adieu mon cher General, je Vous embrase, il fait une chaleur ètoufante aujourd'hui. H.

Mr. Vôtre frer a tres habilement décliné d'être du vojache du Roi, nous le scavons partout, mais pas quand il reviendra.

940.

Tonder ce 3 de Juin 1768.

Gram est tout a fait hors de danger quoi'qu'il se remettra lentement.

Ce n'est pas le vieus c'te Ahlefeldt¹ d'Esselsmarck mais le collonel c'te Ulrich qui a étés cordoné dememe que Holst et Luttigau. Le Major Fabritius² a étés fait conseillier de conference. Il y a eut question de laisser Schimmelman en arriere et de le remplacer par l'ainé c'te Holtcke³ mais cela a étés detourné. J'apprend que les affaires de la cavalerie et des nationeaux sont réglés, que l'escadron est remit a deux compagnies et l'œconomie rendu au chefs.

Rien n'égale, me dit on, la pompe avec laqu'elle le Roi a étés recu a Kiehl, Saldern est allé avant le carosse a chveal, les chveaux du Roi ont pensé verser la voiture. On a fait diner le Roi a une table de 17 couverts les dames de Blohm, de Holmer, de Rumohr, de Pechelin en ont étés. A Schirensee⁴ il y a eut illumination et feu d'artifice.

Nieman entre au service ducal avec titre de conseillier d'Etat et 1200 écus d'appointements et remplace Saldern

¹ Generallejtnant Grev Conrad Ahlefeldt til Eskilsmark; han var ældre Broder til Obersten U. A. Ahlefeldt.

² Conrad Alexander Fabritius(-Tengnagel).

³ Gustav Holck, der var Deputeret for Finanserne og Medlem af Overskattedirektionen.

⁴ Casper v. Salderns Gods.

dans la comision pour l'acquit des dettes tout comme Schmieden i entre pour r'emplacer Mr. de Dehn.

Comme Vous me marqués certe Sperling et Holtcke¹ ne laissent pas que d'avoir de bonnes survivances.

Je ne Vous dirés plus rien pour cette fois si non, mon cher ami, que je suis bien parfaitement a Vous.

P. S.

H.

Le traité avec les Hambourgeois est signé², nous les reconnoissons ville immediate de l'Empire et renoncons a la revision de l'année 1618 a condition qu'on nous fait la remiese de la moitié de la somme de 408000 que nous leur devons, la cour de Holstein leur doit 300 mil écus et les Hambourgeois renoncent tout a fait a cette prætension. Les puissances contractantes renoncent sur leurs prætensions au Schaumburger Hof ainsi que celles qu'elles formoient sur les isles de l'Elbe qui sont a la convenance de la ville.

Mad. de Gram est arrivé a Schlesvig, la cure fera tres grand honneur a Fuhrsen.

941. Tonder ce 7 de Juin 1768.

Je dois me mettre tout de suite en voiture et ne revenir que vendredis pour aller assister aux petis tribuneaux de province et tacher d'y être ennuyeusement utile.

Deux élections de pretres asses loin d'ici et quelques recherches œconomiques m'ont tenu en haleine et fait courire presque tout les jours de la smaine derniere dans les plus fortes chaleurs. Fair comme je le fais le metier de bailly n'est pas, je Vous assure, un metier aisé et comode. Je fais quasi tout ce que les autres devoit fair pour moi et il n'y a pas d'autre mojen de voir r'emplire mes intentions que de me soumettre a ce joug et de le r'emplire.

Vous avés le port de lettres franc ainsi que j'ay envie de Vous adresser un memoir par lequel je viens de debuter avec la Landt commision établit a Schlesvig, je Vous le

¹ Conrad Holck.

² Traktaten mellem Hamborg, Danmark og det hertugelige holstenske Hus sluttedes den 27. Maj 1768.

ferés copier pour l'ordinaire prochain et Vous prie d'en fair la lecture avec attention pour i voir les principes sur lesqu'elles je travaille. Vous scaurés peutêtre dejas Camp-höefner¹ en possession de sis charches a Apenrade qui se croisent le plus plaisamment du monde, il étoit Hardsvøgt et Ding-Schreiber it. bourgemaitre; Schaumborg² quite avec mil écus de pension et on lui adjoute les places de Zol-verwalter a celle de Bourgemaitre, it. il devient Amtsverwalter et Hausvøgt, les deux derniers emplois sont incompatibles; encor pour bien fair j'en vois l'épreuve ici ou on les a aussi reconciliés.

Les gazetes font mention de trois chevaliers créés a Travendahl, Bulow³ l'écuyer, Liano⁴ et Volquersham⁵. Mad. de Gram est arrivé a Schlesvig et a eut la satisfaction de trouver son maris hors de tout danger, mais il sera obligé d'être très fort œconome de ses forces pour longtems ce qui ne l'amusera guer.

Cette minutie des dis procent dont la Vôtre derniere me fait mention être a l'imprimerie arrivera toujours assés a tems.

Nous verrons ainsi faire Mssr. du conseillie d'état et je souhaite leur voir faire bonne et durable besogne, on fait bien d'y fair entrer les chefs des departements comme devant être les mieus instruit pour ce qui est du partis confié a leur soins; qui prendra soin des droits militaires?

Schmettau auroit tres bien fait de demander a vojacher je le pense dememe, mais je doute qu'il l'ait fait ou plutôt je scais qu'il n'y a pas songé.

¹ Burchard Christian Kamphöfener var Borgmester i Aabenraa og Herredsfoged i Ries Herred; da han blev Amtsforvalter og Husfoged, gik Herredsfogedstillingen over til Bendix Bødecker.

² Christian Ernst v. Schaumberg var Landraad, Amts- og Toldforvalter samt Husfoged.

³ Baron F. L. E. v. Bülow's Udnævnelse til Ridder er først dateret 7. April 1769.

⁴ Den spanske Gesandt Sebastian de Llano y la Quadra er ikke opført i Statskalenderen blandt Ridderne.

⁵ Den sachsiske Gesandt Georg Gustav v. Volkershams blev Ridder 1768.

Bien des remerciements, mon tres cher ami, de la peine que Vous avés prit de parler de mes poeles, il suffit qu'il m'arrivent pour la St. Michael. A la St. Jean je doute qu'auqu'un des baillifs de province mes confreres soient mieus arrangé pour la demeure que je le serés, je Vous en ferés juge si Vous pouviés parvenir a me venire voire, et je desirerés fort Vous embraser dans ma solitude d'ici que j'affectione singulierement quoique le bois nous manque.

H.

942.

Tonder ce 10 de Juin 1768.

Si mon copiste acheve, mon cher General, Vous aurés une grande et volumineusse depeche de ma part, et Vous trouverés trois pieces dont l'une est la note du vojache du Roi jusqu'a la Hay que peutêtre Vous aures dejas vut, mais pensés Vous serieusement qu'on le r'aprochera du Roi de Prusse? La seconde est une copie de ma lettre que j'ay écrit a S. E. de B. a son sejour de Schlesvig sur les Feste Sachen, et la troisieme une copie de la lettre avec laqu'elle j'ouvre ma correspondance avec la Landtcomision que Vous lirés a Vôtre loisir. Je n'aime pas comme Vous verrés que la Regence de Gottorf ait la judicature des affaires œconomiques, les chosses ne sont pas de nature a être traités comme des proces et ne finisent jameis sur ce pied, il faut le leur ôter ou on ne fera de ce coté jameis rien qui vaillie. Je suis tres aisé de voir rendre justice a Mr. le Premier Præsident d'Altona il merite d'être Excellence¹ par devant bien d'autres. Schimmelman par le titre de Schatzmeister gagne de grands droits et dans l'occasion a droit a la regence comme dans des tems de minaurité etc.

Il en a couté 3000 écus au Maj. Fabritius d'être conferencé payable a la Dame Pauli a ce que j'apprend.

Nôtre ami Gram est grace a Dieu tout a fait remit ce qui Vous le prouvera le mieus est qu'il m'a dejas écrit en mains propres et me parle chien et chasse.

¹ S. W. Gähler blev Gehejmerraad i 1768.

J'ay lut les édits qui doivent fair entrer de l'argent dans les coffres-forts et n'en suis guér édifié, je ne pretend poin être l'euteur de les projets qui n'aurent pas de bonnes influences certainement.

Je suis de Vôtre sentiment au sujet de la parodie que je Vous ay communiqué.

Les uns disent le juif¹ r'envojé, les autres non. Schimmelman suit dabord celon mes nouvelles. Pour le Grand chancelier² en question et qui chmein faisant rejoindroit le Roi j'en doute je Vous l'avoue et je le crois dans l'intention d'aller bientôt a Petersb. entre ce tems cy et son retour il pourra i avoir bien des chanchements. Satrupholm³ est sans doute un friand morceaux. Pour trouver l'imprimé sur les chmeins un jour dans la poussiere et les viellies archives cela est tres possible comme Vous paroissé le soubconer, mais tandis que j'y serés contés que j'aurés la main sur l'exécution a moins que la regence me contrecarie et n'agit pas conjointement avec moi pour les interets des affaires.

Je suis, mon tres cher ami, bien constament a Vous.

H.

943. Tondre ce 14 Juin [1768].

On est tout a fait aneantit de la chaleur dans cette smaine ou pour mieus dire depuis une huitaine. A en juger par l'effet que cela fait sur moi je supôse qu'on ecrit peu dans les pays chaud, que toutes les affaires s'y traitent avec langueur, que les femmes i sont surtout a pleindre que la chaleur leur inspire du temparament et qu'elle fait l'effet contraire sur les hommes.

J'atand et avant que Vous en serés a une armée et a une caisse bien remplie avec Vôtre nouveau plan militaire il y aura bien de l'eau coulée dans la reviere.

Si on commence primo a fair heriter les pensions cela ira bien, il etoit bien gauche d'en faire n'aitre, mais c'est plus que fou de les doner en survivance. Un homme

¹ Hofkommissionær J. B. Wessely (se KabO. 2011).

² Grev N. Panin.

³ Et kgl. Domænegods, som udstykkedes 1771.

qui s'aviserait de me faire une pareille demande, si j'étais ministre, je le mettrais hors de la porte comme un visionnaire. Le Prince de Bevern hériter une pension, Schnell en vouloir hériter, réellement nous sommes trop bons et trop faibles et nous encourageons par là le monde à de folles prétensions.

Nieman est un fin matois, il sera toujours du côté où il trouvera les plus d'avantages personnelles.

Gram est sans doute à considérer comme un rescuscité, il se remet me marque t'il a vue d'œillie, mais garde les rechutes, on ne scaurois trop l'en faire souvenir.

Il est très probable qu'on tâchera de nous faire avoir Volckersham, et qu'il tâchera, il a grand droit à parvenir puisqu'il est doux, un peu sot et très aimable, que c'est là ce que nous faut précisément.

Celon mes nouvelles Schimmelman a suivi le Roi et Vous me dites qu'il le joindra, cela est possible, je n'en suis pas bien sûr.

Je passe ma vie cette semaine la demie avec leur Magnificence le Superintendant¹ et l'autre demie à voir à la rencontre de tout ceux de la chancellerie qui sont à leur retour pour rejoindre la capitale; j'attend même Mr. Boi qui veut les accompagner ici. C'est moi-même qui a arrangé cette partie pour causes.

Je suis bien sincèrement et entièrement à Vous, mon cher General.

H.

944.

Tonder ce 17 Juin 1768.

Bien des remerciements, mon très cher ami, de la Vôtre du 11. Pour le trésorier² sans doute nous le savons et qu'il prendra rang de conseiller privé de conférence, mais pour le trésor nous aurons du temps avant d'apprendre où il est, trop heureux s'il ne falloit point contribuer du nôtre à ce qu'il en coûtera pour le chercher.

¹ Adam Struensee.

² Schimmelman var udnævnt til Statmester.

Je m'atand a voir le tresorier cordon bleu a son retour. On n'atand pas mot dire des vojacheurs, si ce n'est des gazetes aux qu'elles je ne pardone poin la betiese de dire tout uniment le Roi de Dannemarck sou le nom de Prince de Travendahl est arrivé a Luneborg, Zelle, Hannovre, et c'est une gazete du pay, celle d'Altona meme, qui l'annonce ainsi. Voila un incognito unique, je ne comprend pas de meme, d'ou vient qu'on ne nôme pas du tout un ceul de ceux qui sont de la suite.

J'ignorois jusqu'a ce tems ce que Vous me dite que Saldern est nomé comte, pour de Dehn¹ je le scavois, Vous n'ignorés non plus que son neveu et heritier præ-somptif de Kohœft est mort² sans laisser des fils, la caisse militaire i gagne trop pour que Vous l'ignoriés; mais la metamorphose du nom de Kohœft en Louisborg c'est un énigme que je ne puis expliquer, peutêtre erigera t'on la terre en comte pour la doner a l'ainé filie du defunt Dehn et que Holtck conte l'eponser c'est une idée qui me vient. Stolle³ Maitre de chasse de la cour est trop fort, qui scait si il n'a visé a succeder a Gram, cette esperance du moins le trompera pour cette fois.

La Landcommision établit a Schlesvig m'a fait écrire par son chef Mr. de Hespén qu'elle n'entrera en activité que dans quelques smaines d'ici. La ville d'Altona est fort allarmé du traité que nous avons conclut avec la ville de Hambourg et aussi cela peut il avoir des influences sur elle. Vous devés le scavoir pour sur, ayant paraphé le Reisse Pass pour Schm.⁴, lui meme m'a marqué de Schlesvig i étant qu'il ne contoit poin vojacher hors du pay. Le Grand chambellan qu'il part de Copenhague me sur-

¹ Statholderen Baron Frederik Ludvig Dehn var blevet ophøjet til Greve, og hans Gods Kohøft blev Grevskab under Navnet Ludwigsburg.

² Brodersønnen Oberst Baron Johan Frederik Christian v. Dehn døde 1768; hans Datter Sophie Charlotte Frederikke v. Dehn arvede Godset; hun var g. m. Grev Carl Frederik Ulrik Ahlefeldt, som derefter kaldte sig Ahlefeldt-Dehn.

³ Johan Wilhelm Stolle blev 1768 Hofjægermester; han blev senere Overforstmester og Gehejmekonferensraad.

⁴ Schmettau.

prend voila dont un grand appui de moins pour la regence, je conte que l'absence ne sera pas longue. On suppose que le nouveau plan militaire sera remis a être exécuté, Vous le scaurés le mieus.

Je suis a faire ma cure d'été a laquelle je me suis habitué elle consiste a prendre a mon lever un verd a bierre d'eau de Seidschutz¹ et de continuer jusqu'a la fin de deux cruches, cela me tient douze jours. J'attand ma belle mere ici pour le 6 de Juilliet et je l'emmenerés voire les isles. Vous aurés reçu un volumineux paquet de ma part avec le præcedent courier, aurés Vous le tems a le lire. Je Vous suis bien sincerement et constament attaché, mon tres cher ami.

H.

945.

Tondre ce 21 de Juin 1768.

Vous me trouverés fort bref aujourd'hui, mon cher ami, comme je suis tout orgueilleux d'avoir a la fin finit mon ouvrage et pouvoir prendre possession de ma nouvelle maison dont je suis tres content. Sans conter les effets du demeulement tres ordinaires, qu'on ne trouve a peine une place ou écrire je dois en outre præsider dans un consistoire, cela peut m'occuper, mais du moins cela ne m'enorgeillit pas.

Je suis bien aise que Vous ayés lut mes pieces tant francois qu'allemands, sans doute il faut combatre en vaillant capitaine pour ses troupeaux; on a a faire a forte partie vis a vis de la regence de Gottorf.

Que voulés Vous que je dise de la mort de Dehn², il avoit beaucoup vecu, vivoit encor et étoit un corps fort gros, ce qui ne promet pas longue vie; mais il est mort mal apropos, comme il etoit entre les maints des élus de ce monde, et il ne scait pas comment il sera reçu dans l'eautre.

Je me fie tres fort a Schimmelman, on ne le fera pas marcher un pas plus en avant qu'il ne le voudra.

¹ Afførende Bittervand fra Saidaichütz i Böhmen.

² Oberst Johan Frederik Christian v. Dehn.

Pour le juif s'il fait le metier de roder par cy par la, il n'est pas impossible de le voire rejoindre la troupe, on le dit fin et habile.

Pour dire vreis je ne comprend pas encor comment le nouveau plan militaire feroit si fort heusser les procent, si cela arrive je regrete n'avoir pas des capiteaux a mettre sur rentes; ils sont tous placés en briques et pieres qui ne done pas un grand dividend, si on conte l'agrement pour rien.

Pour l'agitation dont Vous me parlés, je n'en doute pas, il a diferentes raisons et puis il est aussi vreis qu'on s'agite tres aisement ches nous et du plus petis extraordinaire.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et constamment a Vous.

H.

946.

Tonder ce 24 de Juin [1768].

Il est cinq heur du matin et je me jette tout de suite en voiture pour aller embraser Gram a son passage de Gelau comme nous en sommes convenus, il n'a pas pu prendre par ici; je ne Vous ecrivés ainsi, mon tres cher ami, qu'a la hate pour Vous remercier de la Vôtre du 18.

Touts ceux de la chancellerie ne nous ont pas arrivé. Steman le conseiller d'état et celui que je desirés voir le plus ici m'arrive ce soir et passera un ou deux jours avec moi pour pouvoire comme Vous dite lui demonstre ad oculos; il est en meme tems dans la Landtcomision, Vous le scavés.

Voila dont a ce, que je vois par les souscriptions que je recois, notre bon vieus Thot a la tete de deux departements, voila bien de la besogne pour son age. Qu'en dite Vous que le Roi prend par Hanau pour la Hollande, il est dejas decidé qu'il ira en Angleterre. Reste si Vous avés de l'argent de reste pour doner les gratifications aux echapés du militaire; je me mettrés aussi sur la liste des prætendants. Faisons partire Storm et donons lui la benediction autant vaut je pense.

J'ay les plus belles esperances pour nous mais jameis que nous trouvions n'y tressor n'y armée du moins de notre vivant. Nous ne connoissons poin nos ressources: je ferés payer les dettes du Roi dans un jour, si j'étois son financier et si je le scavois ferme, cela paroît fort et n'en est pas moins vreis.

Si les Hannoveriens n'ont poin étés fidels en ceremonies le Roi ne la pas étés non plus dit on, a leur bercer des præsents. Il est vreis, Conradt Mathiesen me le confirme, que Schimmelman ne part qu'aujourd'hui pour suivre et pour trouver le Roi. Il y auroit surtout un grand inconvenient si j'étois ministre pour bien du monde, c'est que je connois trop les abus et les sources que je ne suporterés pas les premiers et que je tirerés bon partis des autres.

Adieu mon cher General, je Vous quite pour joindre Gram.

H.

947.

Tonder ce 28 de Juin 1768.

La poste danoisse qui auroit dut nous arriver le vendredis ne nous est venu que le dimanche et s'est vut arrêté par la tempete et le vent contraire, elle ne m'a pas portée de Vos nouvelles, je me flate que ce sont des affaires et non Vôtre santé qui en est cause, dumoins, mon cher ami, c'est ce que je me plais a esperer.

J'ay vut Gram a Gelau comme je Vous dis dans ma derniere que j'irai faire, il a de beaucoup surpassé mes esperances, Vous en jugerés en le voyant il a fait des progres de reconvalence bien rapides et a l'étonnement qui prouve la source de son temperament.

Je n'ais rien de nouveau a Vous mander, Vous scavés ce que je scais par les feulies politiques du vojache du Roi, si Vous en scavés d'avantage dite le moi je Vous prie.

Rumohr¹ de Vestensée s'est noyé a dessin, comme l'on me marque, je ne le conois pas. Ce Brockdorf frer du Grand Chambellan en titre de ce nom² et qu'il étoit allés

¹ Løjtnant Otto v. Rumohr til Westensee († 1768).

² Gehejmemaal Detlev Brockdorf til Rohlsdorf (jvfr. Nr. 950).

voire en France que je crois avoir servit autrefois sou l'artillerie, en est retourné avec deux avanturieres, il est allés se loger a une cabane de paysau pres de la terre de Rohlsdorf, d'ou on est venu, j'ignore a quel titre, l'enlever pour l'emmener a la maison de correction a Neumunster.

Steman a etés ici deux jours avec moi et nous avons beaucoup courus ensembles entre autre pour aller voire les digues.

Je suis, mon tres cher ami, de tout mon coeur a Vous.

H.

P. S.

On a fait a Cöln les honneurs a la suite du Roi m'écrit on, comme si il y avoit étés présent tandis que lui tournoit par Hanau et ce qui plus est on les a fait payer en Rois vojacheurs 8 ducats pour une equelle de lait aigre. Apropro j'oublois de Vous dire que je scais positivement que Sa. n'a poin eut n'y n'aura la terre de Satrupholm.

948.

Tonder ce 1 de Juiliet 1768.

Ma plume est epuisé aujourd'hui, mon tres cher ami, elle n'a fait que marcher toute la journée et ne veut pres-que plus aller. Je Vous rend bien des graces de la Vôtre du 25. J'aurés voulu nous voire ensembles bien attendu sans devo[ue]ment au charmant Fridrichsverch et en etat de bien promener, bien voire, bien manger, bien boire des bonnes chosses et bon vins qu'on i presente, et tout yeux pour ce qui reellement i fait honneur a l'esprit de l'homme et au createur Mr. Classen.

Si les apparances continuent de voir bientot le Roi se lasser de son vojache, il en sera d'autant mieus sans doute, je scais que quand il a voulu courire la nuis pour arriver a Hanau les meauveis chmeins l'ont empeché et obligé de pernocter sur la paille a la campagne dans un meauveis gite, mais on se fait a cela quand on est jeune et on oublit vite les petits disaggements. Je ne doute pas que Schi. ne retourne cordon bleu, autre decoration je ne sache

pas qu'on puisse lui faire et puis quand cela seroit il en faudroit rire. Je ne doute non plus c'est tres comprehensible des obstacles qui se praesenteront pour l'excecution du nouveau plan militaire, mais enfin on l'excecitera comme l'on pourra, rien ne doit être parfait dans ce monde. Vous voulés que je Vous dise ce que je pense que deviendra mon memoire a la Landcomision, cela pourra tout devenir si on le veut et rien si on le veut pas; le dernier est peut-être plus probable que le premier, cela n'est que trop vreis. Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

949.

Tonder ce 5 de Juillet 1768.

L'homme d'esprit connoit et sent ce qu'il en coute, combien il est difficile de r'assembler une élite de bons ouvriers, qu'el est le partis avantageux, qu'on en peut tirer, præferable a l'argent meme, qu'on ne peut pas toujours r'avoire pour de l'argent, et par le mojen desqu'elles on effectue de tres grandes chosses, ne scauroit que s'afflicher et temoigner de la sensibité quand il voit decoudre un grand plan, detruire une grande et belle fabrique qui faisoit l'ornement de la contrée et l'éloge de l'industrie, et quand il voit r'envoyer ceux dont la main d'œuvre soutenoit la machine en se procurant a eux et a leur familie un honnete soutien. L'acte ne scauroit les mettre dans le besoin ils retrouveront du pain de qu'el coté et ches chaque puissance ou il se tourneront, nous ne retrouverons pas si vite Friedrichsverck je le conçois aisement, aussi ne faut il faire les operations et en venire la que comme on se fait couper des bras et des membres pour éviter la mort et souvent meme on n'en échape pas par la.

Pour a Schimmelman Vous scaurés qu'il est passé en droiture pour la Hollande, on le nome par derision Schatzungsmeister dans la province. Les petites particularités du sejour de Hanau du vojache de Franckfurt Vous seront connuent par Vaitz¹ je n'en scais non plus d'autres.

¹ Den danske Postmester i Hamborg Georg Ludwig Waitz.

Nous avons reçu l'ordre de la nomination du Prince de Hesse au Stadthouderat, de l'abdication de Dehn et que Kleist sou les auspices de Nieman meneroit les affaires jusqu'a l'arrivé du Prince auqu'el j'écris pour lui demander quand nous pourrons voir a sa rencontre. Vous n'ignoré pas sans doute que c'est en grande disgrâce qu'on a oté Rendsborg a Kleist, il ne falloit donc pas sans doute lui doner autre chosse, c'est ce qu'on a mal fait des chosses étant comme elles le sont.

Le vojache du Roi pour l'Angleterre a juger de mes lettres paroît resolut, cependant on opte toujours a faire retourner le Roi pour l'hiver et on en dit pour cause que la zizanie regne dans le conseilie d'état et dans le Generalitets collegium, ce dernier poin Vous en scaurés ce qui est vrai ou feau.

La fameuse Lady¹ a eté transporté de la maison de correction de Hamborg a celle de Neumunster, s'étant échapé de la premiere et s'etant présenté a Travendahl le tems que le Roi i fut, si fabula vera.

Dans le sejour que le Roi a fait a Hannovre il a peu ou poin parlés avec les hommes, il n'y a qu'une dame d'un certain age connut d'aillieurs pour son esprit et dont je ne puis me r'appeller le nom a qui il s'est adressé.

Je scavois ce qu'on a fait pour Asseborg² j'ay oublié de Vous en fair mention, c'est beaucoup assurement mais on a crut le lui devoir pour la part qu'il a eut a la negociation; voila comme on me l'explique.

Il est tres probable que l'histoire de Corsse aura des suites et des influences peutêtre meme fournira t'elle occasion a la guerre, ce que nous vojons faire en Pologne ce ne sont que gents qui n'ont qu'un moment a vivre et rien a dissimuler.

Je suis bien sincerement a Vous, mon tres cher ami.

H.

¹ Anna Catharina Benthagen (Støvlet-Katrine).

² Achatz Ferdinand v. d. Asseburg havde været dansk Gesandt i St. Petersborg og medvirket ved Afslutningen af den foreløbige Mageskiftetraktat med Rusland om Holsten. Der blev derefter tilbudt ham Plads i Konseljet, som han dog ikke ønskede at tage imod.

950.

Tonder ce 8 de Juillet [1768].

J'ay a Vous accuser, mon tres cher ami, le recu de Vôtre du 2 et de Vous en remercier. Pour ce que je Vous ay marqué de Rumohr¹ de Vestense il n'y a pas de doute, en revanche l'histoire de Brockdorf¹ se contredit et se raconte diférament, on dit que c'est la Lady dont je Vous entretiens dans ma derniere qui ayant trouvé moyen d'échapper de la prison d'Hamborg a paru a Travendahl sou le nom d'un Mr. de Brockdorf, qu'on l'a reconnu, arrêté et emmené a Neumunster pour i être mieus gardé. La sœur de ce Rumohr de Vestense dans le couvent de Pretz me marque t'on devenire par la mort du frer un des plus riche partis du Holstein, on i adjoute que le fils de Saldern l'épousera et que le mariage avec Madm. de Luckner est rompu. Vous scaurés que le Roi a doné la clef a Hanau au jeun Eiben² avec la promesse d'une place dans l'étranger quand l'occasion s'en presentera. Voila apeupres tout ce que j'ay de nouveau a Vous mander, mon cher General. J'aime tout comme Vous les reconvaescents un peu volontaires et c'est une excellente marque, j'aurés tres fort crus nôtre ami Gram dans le cas si Vous ne m'assuriés le contraire.

Bientot nous scaurons si et quand le Roi ira en Angleterre, il i peut aller mais si il s'y plaira c'est une autre question tres douteuse a mon avis; ce qui n'est poin douteux mon, cher ami, c'est que je Vous aime de tout mon cœeur.

H.

951.

Tonder ce 12 de Juillet 1768.

I'l est bien vreis, mon cher General, qu'un corps secoué d'une forte maladie il faut du tems pour que les partis reprenent leur assiete ordinaire mais a en juger comme j'ay trouvé Mr. de Gram a Gelau et Vous l'ay dit, cette operation me paroissoit dejas achevé a mon grand

¹ Se Nr. 947.

² Friderich Ludwig v. Eyben.

étonnement vut qu'il ne sortoit que depuis une queinzeine de sa maladie; Vous me paroissé l'avoir trouvé beaucoup moins avancé en reconvalescence, je ne scais ce qu'en juger s'il a reperdu en route.

Effectivement on parle peu ou pas du vojache de Hanau, c'est que tout est fort chaud au commencement comme les premieres amours, mais que tout passe, s'oublie, s'évapore comme du champagne et s'éteint comme un fagot.

Je n'ay poin ouit parler a cette occasion de ce loup écuier dont Vous me faite mention mais je me r'apelle il y a quelques années qu'on me l'a nommé, je pense meme que c'étoit Huth, apropos duquel j'ignorois dememe qu'il avoit disparu de Hanau au commencement de Juin tres assurément pour i revenir. Ce Loupus in fabula avec de la figure d'hardiesse de l'esprit et une belle femme peut marcher et fair marcher grand chmein. Les gazetes disent positivement comme Vous aurés observé que le Roi iroit en Angleterre et nome un certain Lord Chambellan de la Princesse de Galle pour aller prendre a sa rencontre et que la cour en a charché.

Je me consolerés de voir le Roi passer outre tout comme je trouverés qu'il arrive toujours asses tot a Paris. Pour des nouvelles je n'en scais pas a Vous entretenir celles que je scais n'interesse que moi, ce sont des traveaux que je fais faire sou mes yeux, une digue qui appartient a ma place je la fais heusser et, j'y ay fais planter ce printems une allée d'arbre qui croit a l'étonnement, ce sont des papeln, elle est de 2000 pas et fait la plus belle promenade que nous ayons ici; dememe je fais faire une digue pres de mon jardin ou je tire un Demath Landes de l'eau, ce sera un hazard si l'ouvrage se soutiendra ou non; s'il se soutient j'y gagnerés un beau morceau de terrain pour les couches et les legumes, et tout ce fera ce qui est possible pour le soutenir; s'il écroule j'y perdrès mes espérances et ce sera tout de la maniere que je le commence. Quand je conte les ouvrages tout sur les digues et chmeins que je fais faire et ou je vais souvent faire la

ronde et voire travaillier, je conte pour cet été que du moins deux mille personnes i sont employés journallement et en ouvrage.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase. H.

La poste vient de nous arriver plutot que de coutume, je remet a faire reponse a la Vôtre, mon cher ami, au prochain courier, en attendant j'ay dit qu'on copie tout de suite dans ma secretairie les ordres que nous avons reçu touchant le Vicestadthouderat de Mr. de Kleist pour Vous faire voire en meme tems que ce n'est poin Hering¹ quoi-qu'il étoit tres probable que ce le fut pour les raisons que Vous devinés mais Mr. Nieman dont il est question et fait mention dans l'ordre.

952.

Tonder ce 15 de Juillet 1768.

J'atand pour demain ma belle mere et je me rendrés a sa rencontre a Flensburg. La Landtcomision m'a demandé a faire aux Amtes Bediente 38 questions en trois lettres qu'elle m'a adressé trois jours de poste consecutivement, elle voudroit en avoir les reponses bien vite et je ferés tout au monde pour le leur procurer et quoique j'ay fixé le terme et menacé si dans ce tems qui est 15 jours je ne recevois mes reponses je prævois cepandant la difficulté de l'obtenir de gents qui peutêtre pandant 30 années il s'en trouvent parmi qui ont étés revetu de leurs emplois, n'en ont pas tant eut a faire qu'il auront maintenant en queinze jours. Leur esprit n'est pas fait a un travaille aussi fort, aussi actif, et il ont de la peine a se decider sur des bagatelles et c'est bien autre chosse de les voir se determiner dans des affaires de consequence. Si elle continus la Landcomision comme elle s'y prend, elle se confondra en questions, elle aura une si forte besogne qu'impossiblement elle pourra fournire et soutenir le travaille.

¹ Henning Friderich Hering, Borgmester i Rendsborg.

Le vojacher comme toute chose a sans doute son agrement et son disagrement comme Vous le remarqué; a ce que je vois par la Vôtre derniere on n'est poin oisif en route et il Vous arrive n'y plus n'y moins des expeditions. Si Gohr et Salis¹ se bataille le dernier ne peut manquer d'avoir le dessus. Sans doute ce silence sur les vaisseaux de la Chine me caussent des insomnies. Tant que nous sommes nous ne mourerons pas riches, je le prévois et j'en fais des compliments de condolence a nos heritiers.

Vous avés tres fort raison: si on me dit d'excecuter un plan je l'excecute sans m'embaraser ce qu'il coute ou ne coute pas, c'est a ceux a payer qui le veulent ainsi. Je pense dememe que ce n'est pas la peine d'une dispute, qui est ou n'est pas gradué Lieutenant. Apropro de cela peut on scavoire qui aura Vôtre bataillon de milice et ne Vous manque t'il pas par hazard un quartier maitre! J'en ay un en poche pour le recomander.

Par ma derniere Vous voj s l'affirmatif pour Nieman. Adieu mon tres cher ami, je n'ais pas le tems aujourd'hui de Vous en dire d'avantage.

H.

953.

Tonder ce 17 de Juin² 1768.

Mes gastes me sont arrivés comme je les ay attendu et j'ay étés prendre a la rencontre de ma belle mere a Flensburg.

On me confirme dans une lettre de Kiel ce que Vous me marqué, mon tres cher ami, dans la Vôtre derniere sur le depart de Sald. pour Petersborg, mais on ne me dit pas que le frer cadet³ va a Copenhague n'y pour cause, l'ainé n'y gagnera pas que Mr. de Panin quite les affaires.

¹ Den franske Billedhugger Jaques François Joseph Saly og Broncest beren Pierre Gor, som var besk ftigede med Arbejdet paa Frederik Vs Statue.

² Skal v re: Juillet.

³ Christian Albrecht v. Saldern, Diplomat.

Je n'ais jameis mit en doute que Schim. feroit des bonnes affaires aux bourses d'Amsterdam et de Londres, mais je doute qu'apres les avoir faites on le laissera retourner, il faudra bien qu'il reste tel habile qu'il soit. Pour Gram sans doute il eut mieus fait de ne pas se hater a quitter Fyhrsen et il pouroit le payer cher. Je scais le depart de Berns.¹ pour aller voire les parents d'ou il retourne par terre et me viendra trouver ici. Je puis avec ce courier Vous doner les nouvelles les plus positives du Roi qui sont a avoire, elles sont bonnes ainsi que je me hate de Vous les copier d'apres ma lettre de la Hay d'un homme dont l'esprit penetrant juge et observateur, auquel rien n'échape, qui avoit a m'écrire sur des affaires en meme tems me parle du Roi sur le ton que voici, qui me prouve qu'on s'est chanché en plusieurs petites chosses et qu'on peut tout quand on le veut:

Le Roi a été vut a Amsterdam et ici avec approbation et applaudiesement. I'l se porte au mieus, sa figure est des plus jollie, son maintien aisé et sa politesse lui gagnent l'attention dans le public, et dans ce pays de popularité il est souvent salué quand il sort par des cris de joye du peuple. Il doit partire ver le 20 d'ici par Anvers, Bruxelles, Gand, Dunckercke et Calais a Londres.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur.

H.

954.

La nuit du 20 au 21 de Juillet Tondre 1768.

Je part a quatre heur du matin pour Hoyer dans l'intention de m'embarquer pour l'isle de Silt avec ma societé, il faut etre avant les sis heur dans le vaisseau a cause de l'ebbe.

Le public d'Hamborg pretend scavoire que Messr. le c'te de Moltcke, de Bulow et de Doring auront la permission de quitter le Roi a la Hay pour nous retourner, nous scavons ce qui lui reste pour lors pour l'accompagner en

¹) A. P. Bernstorff.

Angleterre, c'est tout ce qui lui faut, supposé que le public est bien instruit.

Je suis charmé de ce que Vous me dite de notre ami Gram qu'il retrouve sa santé entre les maints de Berger et dans l'hôtel qui porte mon nom¹, il a assés et assés longtems souffert. C'est un hotel froid et malsain, ou cependant comme jeun homme j'ay goûté des plaisirs.

I'l ne s'agit pas de concilier les chosses quand on les veut fair exister, Vous le scavés et voila l'histoire de Nieman en racourci.

J'ay mangé des harangs d'Altona, soit præjugé ou autre je les trouve moins bons que celles d'Hollande. Mon commisionaire s'est haté de m'informer de l'arrivé du vaisseau de la Chine, de m'envoyer la cargaison et de m'instruire du sort du second vaisseau. Rien leur a prit de ne pas nous manquer, nous étions d'ailleurs tous, tant que nous sommes interressés de la compagnie, fols.

Ah pour le Loust² s'il est oublié il ne sera n'y le premier a l'être n'y le dernier qui tombera dans l'oublis; bien d'autres avant et apres lui ont eut et auront le meme sort.

Il est bien sage a Salis et Goor de se raccomoder il ne pouvoit rien fair de mieus et de permettre a tout ceux qui le voudront de se rire d'eux.

Les quisinieres hollandoises ne sont pas faites pour inspirer et ne doivent pas i pretendre, c'est bien autre chose quand on verra une gentilie parisiene faite pour faire tourner la tete aux gents qui se crojent le plus sur d'eux memes. I'l ne me faut poin de gardin pour faire un jardin, il ne me faut pas meme de l'argent pour en faire, il ne me faut qu'un tems sec et c'est ce qui ne me favorise poin dans mes traveaux. Je part malgré le peu d'esperance que le tems nous favorisera pour le vojache et ne retourne pas avant mercredi, ainsi que, mon cher ami, je ne puis

¹ Storkansler U. A. Holsteins Palæ paa Kongens Nytorv, det senere Hotel du Nord.

² Der menes maaske Oberstløjtnant Eilert Ditlev v. Lowzow, der 1768 24. Septbr. avancerede til Oberst.

poin Vous doner de mes nouvelles par le prochain courier je laisse celleci en arriere pour être remit vendredis a la poste. Je Vous embrase de tout mon cœeur. H.

955.

Jeudis ce 28 de Juillet au soir. [1768].

Je ne fais, mon cher General, que retourner dans ce moment de ma course aux isles et au digues et me trouve invité a souper ce soir a Schackenborg avec ma societé, j'écris celle ci d'avance puisque je repart demain avec elle a Rinckenis sis meil d'ici d'ou nous retournerons l'undis. Les dames ont étéés malades toutes les trois fois qu'il a fallut leur faire passer la merre, elles paroissent d'aillieurs content de la tournée. Pour moi elle m'a comme aneantit de sueurs et de chaleur, je sens que quand on [a] de l'embonpoin du ventre, pour trancher le terme, rien n'est si sensible que la chaleur et Vous abbat d'avantage, c'est un cruel ennemis et on ne scait ce que lui opposer sans se refroidire et se faire du tort a la santé. Je me rejouis d'arriver demain a un endroit de mon bailliage ou il y a du bois et ou l'on peut être a l'hombre. Vous ne Vous attendiés pas a recevoir de mes nouvelles avec le dernier courier, Vous en étiés prævenu.

Je n'ais rien de nouveau, mon cher ami, a Vous marquer aujourd'hui, tout ce que je scais de nos vojacheurs est par nôtre ami et compagnon Casper, qui tire ses nouvelles de son frer¹ et que sans doute Vous scaurés aussi.

Le tout est de scavoire ou l'on a diné, soupé et pernocté. Bien des remerciements, tres cher ami, de Vos lettres du 19 et 23. Un devidende de 400 écus par petite actie est plus a desirer qu'a esperer, le Sieur Barnofski² scait trop bien calculer pour enrichire la compagnie.

L'histoire du gouverneur des pages est originale et la

¹ Caspar Moltke og hans Broder Hofmarskal C. F. Moltke, som var med paa Rejsen.

² J. Baronowski, Bogholder ved Asiatisk Kompagni.

metode ne plaira poin au departements, peutêtre Falckenschioldt est il aide de camp de la meme facon.

J'ay des lettres de nôtre ami malade qui quoiqu' écrites en propres maints n'inspirent pas trop d'esperance et de confiance de le voire se remettre, c'est bien triste et ce seroit vreisment perdre un des hommes du royaume le plus aimable si la mort l'enleve. Je ne crois poin la capitale sans occupations et je Vous en suppose d'avantage que nous autres en province, nous ne faisons que proposer et Vous autres etent les juges, c'est de la maniere que Vous tournés et que Vous vojés les chosses que tout depend.

La gazete a revoqué ce qu'elle nous a dit de Mr. de Pannin il faut croire qu'elle s'est trompé. Un de mes mariniers de Silt, qui commande le vaisseau charché de transporter a Petersborg les effets de Mr. de Sald., au moment qu'il a voulu lever l'encre a reçu une estafette de Schirense de retarder son depart jusqu'a nouvel ordre.

J'ignorois que Mad. la Princesse de Hesse remetoit son arrivé a Schlesvig, celui du Prince son époux n'est poin encore fixé, je suppose qu'il me le marquera lui meme quand il le scaura.

Schmettow me dit toujours qu'il ne songe pas a vojacher ainsi j'ignore l'usage qu'il fera de son passeport.

J'ay des lettres de S. E. de B.¹ au moment de son depart pour l'Angleterre qui me marque se bien porter.

Quand je vois un Sald. se proposer de rester 4 années en Russie et un Desmerciere vouloire attacher l'isle de Nordstrandt a la terre ferme par une digue je pense que les Messieurs ont fait un traité avec la providence de les rendre immortels.

Vous avés bien raison qu'il ne faut pas crier apres des nouvelles qu'il en peut exister du jour au lendemain. Les trois Reines font tres bien de se rejouire entre elles, elles ne scauroient mieus faire.

Hormis S. E. de Moltcke je crois qu'il n'y a persone a l'heur qu'il est a Copenhague qui done et peut doner des fetes, tout les doneurs de fetes vojachent.

¹ Bernstorff.

Ma société Vous est bien obligé de Vôtre souvenir, mon tres cher ami, tout comme je le suis et me dis entierement a Vous.

H.

956.

Tonder ce 2 d'aou 1768.

Vous avés devinés juste que j'étois instruit de la route du Roi jusqu'a Londres, j'y ay adressé une depeche a ce dernier endroit pour S. E. de B. sou l'envelope du Bar. de Diede¹, je ne lui ay pas doné d'Excellence, comme je vois par la Vôtre qu'il l'est et comme je ne doute non plus que Gleichen² le sera. Bien leur en fasse, cordoné et excellencé dans la meme année, on ne se plaindra plus d'avancer trop lentement, mais aussi il ne reste plus rien a faire pour lors et la carriere est rempli. On me marque qu'il a étés offert au Prince Emile³ le commandement de l'armée et le titre de Feldt Maal., on i adjoute qu'il l'a refusé, le dernier prouve que c'est un prince tres raisonable, et le premier que l'on veut pour chef du militaire un quelqu'un accomodant et qui laisse faire ce qu'on veut. Mes lettres de Hambourg me disent que Mr. le c'te. de St. Ger. se præpare d'en partire. La c'tesse Bentinck i est arrivé et le c'te de Schulenburg⁴ c'y devant nôtre Ministre a Dresde avec sa dulcinée et qu'il conte passer avec elle en France.

Le Prince Charle de Hesse m'écrit qu'il se propose de venire prendre possession de son Gouvernement a la fin d'aou qu'il ne se fera poin accompagner par Mad. la Princesse, qu'elle ne suivra qu'au printems.

Nous pensons absollument dememe sur le sujet du pauvre malade et de sa chere moitié, s'il y a pour lui des

¹ Wilhelm Christopher v. Diede zu Fürstenstein, dansk Gesandt i England.

² Baron Carl Heinrich v. Gleichen, dansk Gesandt i Paris.

³ Prins Emil August af Augustenborg var General.

⁴ Grev Werner v. d. Schulenburg var dansk Gesandt i Sachsen 1763—68.

esperances de retablissement je sens asses qu'elles sont petites.

Il m'a fait de la peine de voire que la raffinerie de salpêtre a Friedrigsverck est brulé, c'est une perte et le Roi devroit a ses depends la fair remettre.

Poin de second vaisseau de la Chine arrivé me dite Vous s'il nous fait feu bon il y aura bien des feaux calculs.

Je suis depuis hier de retour de Grabenstein, ce sont les environs qui meritent qu'on en fasse cas.

Ma société Vous est bien obligé, mon tres cher ami, de Vôtre souvenir et je suis pour toujours a Vous.

H.

957.

Tonder ce 5 d'aou 1768.

Je continus a me bien porter et a jouire avec ma compagnie des agrements que ce sejour nous permet de prendre. La chasse des cocqs de bruyere a commencé, il y en a plus que l'année derniere a cause des secheresse et par les soins que j'ay fais prendre pour les garantir contre les braconiers, mais depuis quelques jours nous avons eus de si fortes inondations qu'on a de la peine a marcher et a passer par les marais pour faire cette chasse fort agreable d'aillieurs et qui fournit un gibier si delicieux pour le gout.

S'il en faut croire a ce qu'on me marque avec le dernier courier de Copenhague, qui ne m'a pas porté de Vos nouvelles, on suppose le second vaisseau de la Chine perdu et on le dit avoir étés trop charché, on m'assure dememe que la santé de nôtre ami Gram n'est plus en danger, ce qui etoit plus a desirer qu'a esperer et je doute fort que jameis il r'atrape son enciene santé.

Je n'ais aucune nouvelle autentique de la course du Roi et de sa suite de la Hay a Londre. Mr. de Cheuse¹ m'a écrit avec la derniere poste et n'en dit rien. Færber² de Berlin me marque que le Roi part pour faire la revue

¹ Frederic Henry de Cheusses, dansk Gesandt i Haag.

² Carl Friedrich v. Ferber, dansk Legationssekretær i Berlin.

de ses troupes en Silesie qu'au reste on paroissoit être dans des idées tres pacifiques. Je ne Vous en dirés pas d'avantage pour cette fois fort occupé aujourd'hui a faire des reponses a la Landtcomision sur diferents points.

Vous me scavés, mon tres cher ami, bien entierement et sincerement a Vous.

H.

958.

Tonder ce 9 d'aou 1768.

Ma belle mere s'en est retourné aujourd'hui a Lubec par Schlesvig pour ou ma femme l'accompagne qui se propose de retourner demain en chariot ouvert, s'il continu de pleuvoir comme il le fait depuis quelques jours elle sera mouillée comme un canard, mais elle est jeune et cela l'amuse; mes affaires ne m'ont pas permit aujourd'hui d'être de la compagnie et puis j'ay trop de superieurs a Schlesvig pour n'y faire qu'une apparition. Le tems s'est bien rafraichit et pour ma part je trouve qu'on i gagne a se porter mieus.

Ce ne sont pas sans doute des courses de jeune que je fais, comme Vous le divinés, et on n'est que trop empressé a fair bouillire la marmite par tout ou je me presente.

I'l est vreis que quand on vojache on n'a guer le tems d'écrire, cependant il me semble et j'en conois parmis nos vojacheurs qui mette trop a profit cette excuse et qui pouroient sacrifier plus de tems qu'il ne le font a leurs amis et correspondants, c'est dumoins ce que je ferés a leur place. Je suis depourvu entierement depuis deux jours de courier des nouvelles de nos vojacheurs. Puisse le debit que l'on fait et que Vous me marqué, mon cher General, a Copenhague se verifier, de cette lettre du Roi adressée a la Reine par laquelle il lui promet ou dumoins l'en flate d'être de retour pour son jour de naissance, pour moi j'en doute a Vous dire vreis. Quand on est jeune cette vie de vojacher a de tres grands attraits, la liberté, les variations plaisent.

Je suis confondu au sujet de nôtre ami le malade, les uns dissesperent, d'autres et meme Mad. de G.¹ pretend avoir lieu d'esperer et il paroît que c'est sur les avis du medecin Berger qu'elle le fonde; pour a moi je me defis de toute maladie de l'angeur et je crois celle de Gram mortelle, la mere me paroît aussi l'envisager dans ce poin de vue.

Il paroît effectivement que le vojache de Mr. de Sald. n'est pas bien decidé quoiqu'il y en a qui pretendent qu'on e verra partire sans faute pour la fin du courant.

Pourvu que le second vaisseau de la Chine nous arrive avec autant de sureté que le Prince de Hesse a Schlesvig tout est bien, et que n'est il arrivé dejas pour nous epargner les inquietudes.

Ce n'est pas la bonne volonte ceule qui suffit aux baillifs pour bien faire si il ne r'eusit par l'amitie ou par la creinte a l'inspirer a ceux qui travaillent sou lui, et ceci exige beaucoup d'attention, beaucoup de fermeté qu'il faut meme souvent pousser a la rigueur, enfin un certain manege ou maniere de prendre qu'il faut en toute chose pour r'eusire. Il n'est poin indiferent par ou la Landcomision commence ou fait commencer ses essais, par l'impression que le bon ou le meauveis succes feroit sur le sujet, mais plus que cela chaque bailly n'est pas le maitre ches lui, il n'a pas toujours la confiance du sujet et l'autorité sur les subtelligés qui peuvent lui promettre la r'eusite et sans lesqu'elles auqu'un projet n'arrive a sa maturité. Je n'intrigerés pas certe n'y ne pousse mon ambition a souhaiter de voir commencer par moi, puisque je conois la besogne qu'on me tailleroit et ce qu'il en coute, qu'il faudroit si cela arrive se præparer a des peines a soutenir et a des contradictions a lever et que quand tout iroit on n'est poin assuré de la gratitude n'y peutêtre de le voir rechancher en peu. Ce perspectif ne me decourachera pas cepandant si l'hazard fait que le choix tombe sur mon bailliage, je Vous repond que tout ce qui sera possible sera excecuté, et que je ne

¹ Frederikke Louise Gram, f. Reventlow.

serés n'y effrayé de l'entrepriese n'y decouraché du chanchement que l'avenir i pourra porter et que j'irés droit au but par les mojens les plus sures et les plus courts.

Adieu mon tres cher ami, je suis de tout mon cœeur a Vous.

H.

959.

Tonder ce 11 d'aou 1768.

Voila une tres bonne nouvelle, mon cher General, que Vous m'annoncé dans la Vôtre derniere du 6 de l'arrivé de nôtre second vaisseau de la Chine, je suis au nombre de ceux qui ont besoin de ce secour dont la privation auroit caussé du derangement a bien du monde. Pour le chveal de bronze¹ je lui souhaite salut et bonheur, comme je ne suis guer amateur de chveaux je le trouve infiniment trop cher pour son prix.

Je me suis toujours attendu a quelques carosses retournantes triomphantes de la suite du Roi et je serés fort trompé si cela n'arrive. Je ne met poin en doute ce que les lettres d'Anvers mandent, cela prouve qu'on i scait rendre justice et c'est d'autant plus flateur qu'on ne scauroit avoir nul interet pour flater. Je comprend assés d'ou vient et ce qui en est cause qu'on n'a poin souhaité avoir toujours le Pr. Fr. de H.² avec soi. L'état d'un favoris est doux et critique moins qu'on peut se doner de riveaux mieus que cela est. Je suis encor a attendre l'arrivé du courier de Hambourg, s'il m'apporte des nouvelles des voyageurs je les insererés c'y aupres. J'écris celleci d'avance puisque je part demain de grand matin pour faire la revue de mes cocqs de bruyeres dans le bailliage et la recolte de laqu'elle tournée je ne retournerés que lundis³ au soir, puis commencera la chasse des perdrix et des lievres quand on aura coupé les graints. Je me trouve dans un tres heureux loisir, d'un coté dumoins, et que je ne crois pas avoir existé de ce siecle consistant en ce que j'ay fais

¹ Frederik Vs Statue.

² Prins Frederik af Hessen var i hollandsk Tjeneste.

³ Den 15. Aug.

maison nette avec les departements, et que je ne leur dois auqu'une reponse, je n'en dirés pas dememe de leur part et il m'en doivent quantité ce que j'aime mieus en tout cas.

Mes paysants plus que moi sont curieux et interressés de scavoire leur sort pour l'enrolement de la milice, mais je pense avec Vous qu'il le seront assés a tems, cette besogne n'est pas bon a resoudre puisqu'il la reguarde comme nouvelle ayant cessé d'exister. C'est un bon arrangement pour l'entretien des affaires que ce courier qui part et arrive une fois par mois entre le Roi et le ministere.

Nôtre ami Verner¹ n'est pas tant a pleindre entre les bras d'une jollie femme dont il est aimé d'aller a Paris avec elle i depenser son argent pourvu qu'il ne s'y ruine. Pour Gram je souhaite plus que je n'espere sa guerison quoique sa maladie paroît trainer en longueur, si meme on le tire d'affaire je creins fort qu'il ne deviene hectique, mais c'est toujours quelque chose que de vivre et de vegeter, mais ce n'est rien en comparaison de vivre et d'être vigoureux.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout cœeur. H.

Je viens de recevoir des lettres de Sturtz² mais il ne me marquent rien de nouveaux, elles sont datées de Bruxelles. Le Roi l'a nommé conseiller d'ambassade avec rang de conseiller de justice.

960.

Tonder ce 16 d'aou 1768.

I'l est vreis comme Vous le remarqué que Brussel a plut de præference et a S. Mté. et a toute la suite, je le scais de source par la lettre de Sturtz qui est datée du dit endroit. C'est tout naturellement ce que Vous en auguré sur Paris et ce qui plus est la remarque a dejas étés fait sur les lieux par comparaison. On n'aura pas j'imagine la meme chose a creindre pour Londres. Je me console

¹ Werner v. d. Schulenburg; se Brevet Nr. 956.

² Helfrich Peter Sturz, paa den Tid Sekretær i Tyske Kancelli, var med paa Kongens Rejse.

de scavoir le second vaisseau de la Chine en sureté sans trop conter sur la grosseur de la dividende, comme je Vous ay dejas dit, Barnofski n'aime pas que les interressés devienent trop riches, il ne songe qu'a lui, il est heureux de ne pas m'avoir pour juge puisqu'assurement il seroit tres vite élevé bien heau. Apropos de jugement je Vous conterés une chose que je ne conçois pas. J'ay une arretée a qui il a été prouvée, et de sa propre confession, qu'elle a tué un enfant, qu'elle a volé dis maitres qu'elle a servit dans ses contrées, on le lui a prouvé et elle ne nie meme rien, qu'elle est entré les nuis dans des maisons, enfoncé des armoires ayant étés pourvu de toutes sortes de passepartouts et meme d'instruments meurtriers, elle a mit feu a des maisons, elle a attaqué des passants dans les grandes routes, c'est une femme comme il n'y en a pas, elle a étés arretés depuis dis ans quasi dans toutes les villes du voisinage pour vol et a toujours trouvé moyen d'échaper de la prison; tout cela bien contesté elle a été condamné ici a perdre la tete, cela a étés confirmé par la regence et envoyé a la signature du Roi a la Hay, dont il m'arrive le decret que Sa Mté. lui a fait grace et qu'elle est condamné a passer sa vie a la maison de correction¹. Si celle la n'est pas condamnable a perdre sa tete tres assurement on pourra faire tout ce qu'on voudra sans risque de la perdre.

J'ay étés extremement fatigué et échauffé ses jours c'y a la chasse j'ay rendu visite aux gardes chasse de ma connoissance dans les bailliages de Flensbourg, Apenrade et Hadersleben qui ont des coqs de bruyeres dans leur district, j'en ay tué jusqu'a quatorze par jour. Je Vous prie de ne pas avoir si petite idée de ma chasse et pour Vous en fair revenire je Vous dirés que j'ay 30 chiens les meilleurs qui se puissent et deux chasseurs les plus beaux garçons et les plus parfaits tireurs de pay.

Adieu mon très cher ami, je Vous embrasse et ne scais rien de nouveau a Vous mander, Vous ne me dite rien de Gram dans Vôtre derniere, sa femme l'assure hors de tout danger et sauvé a la miene.

H.

¹ Jvfr. Brev Nr. 963.

961.

Tonder ce 19 d'aou 1768.

Je n'aime pas porter une sentence dans une affaire qui est aussi peu de ma competence que la medecine, cependant la raison dicte sans consulter l'arts ce que Vous dite qu'il Vous semble et a moi dememe, que les medecins devroient fair avec Gram, je ne les conçois pas c'est bien prendre la chosse par la queu comme ils font et le pauvre malade en sera la victime. Je pense qu'il vojent assés que la maladie est hidropesie, mais qu'il évitent de le debiter faute de scavoir le remede a i porter. Une hydropesie occasioné par la suite d'une maladie, comme il arrive souvent apres des fievres mal gueris ou faute de regime du malade, ou quand on prend le quinquina dans l'accés de la fievre, peut être guerit, j'en scais plus d'un exemple, mais on est entiché d'un medecin a la mode et on veut mourire en regle, si j'avois a conseilier Gram il se serviroit de Heuerman. Sans doute qu'on peut beaucoup entreprendre ou il n'y a rien a risquer.

I'l faut avouer que le public ches nous surtout en affaires de commerce et de calcul est on ne peut pas plus en contradiction avec soimeme, avant l'arrivé des vaisseaux de la Chine il payoit passé 1400 écus d'une action asiatique et depuis leur arrivé a peine 1200, que ne sont ils perit, il en eurent peutêtre payé 2000, tout cela est bien extraordinaire. J'ignorois au parfait la creation de cette nouvelle charche de grand Maitre de la garderobe¹ jusqu'a ce que Vous me le dite; avoués, mon cher General, que c'est une plaisanterie de plus et une chosse au fond indifferente.

J'ay scut la mort de collonel Maas² par la que je dois habiter cet hiver ses chambres, qu'on me marque que ses meubles i sont et qu'on les fera vendre en enquan entre ici et la St. Michael. Pour Eppinger³ il a bien fait de mourire, inutile et vieus il étoit a la charche a Vôtre

¹ Conrad Holcks nye Stilling.

² Oberst Henning v. d. Maase døde 31. Juli 1768.

³ Generalmajor Reinhard v. Eppingen døde 1768.

caisse. Je les ay connu l'un et l'eautre le premier avoit du savoir et des connoissances le second radotoit.

Quand on pretend que par les arrangements et ameliorisations qui peuvent se fair, si on l'atend et qu'on ne peche n'y dans les moyens n'y dans l'excecution avec l'administration des bailliages, les revenues du Roi peuvent se doubler, je suis fort conveincu de cette verité, je prend meme sur moi de le prouver et si ce n'est pas præcise-ment doubler, dumoins on pourra les augmenter considerablement. Avec la facilité de plier un gand la chosse ne s'excecute pas sans doute, mais suffit, que celui qui la voit sou ses yeux avec attention et reflexion en doit sentir la possibilité, si on lui ôte les obstacles qui s'y opposent; il sera toujours difficile mais moins qu'on n' imagine a rompre la glace, et a mesure du travail et du tems les obstacles, les difficultés meme diminueront, et on pourra si serieusement on le veut en venire a bout.

Le Prince de Croy¹ que nous connoissons regalera le Roi a Dunckercke, j'espere que sa fete plaira plus que sa persone. S. Mté. a dont aussi vut un camp Autrichien, Vous verrés que cela lui donera des nouvelles idées militaires.

Je Vous suis devoué, mon tres cher ami, autant qu'on peut l'être.

H.

962.

Tonder ce 23 d'aou 1768.

La Vôtre du 15, mon tres cher ami, m'apprend la distination de Vôtre journée du 16, elle est a mon avis plus honorable qu'aggreable, passer sa matinee a fair de l'esprit dans un celebre college et assister puis apres a un grand repas voila bien des chosses plus tuant que vivant, c'est dumoins comme nous autres qui avons prit pour devise pain quit et liberté tout le reste est sottiese le battirons.

Pour a moi le chveal de bronze a beau s'arreter ou se promener, il me fera toujours jurer dans qu'elle position que je le trouve, ma bourse n'aime pas fournire et se preter aux monuments.

¹ Hertug Joseph du Croy-Havre, fransk Generallejtant.

J'ay des lettres de la c'tesse Castel¹ dont Vous me demandés des nouvelles, elle me dit tout mais elle ne fait pas mention de mariage n'y auqu'une autre lettre ne m'en fait, mais comme depuis du tems je ne suis plus dans sa confiance, le cas est possible et l'interet que j'ay prit en elle, a beaucoup baissé, elle n'aime n'y attendre parler principes n'y fixer des regles a ses actions, elle est en un mot inconsequent et se fache contre ses amis quand il lui parle consequence, elle se livre en entier a l'esprit de femme.

La perte de la Calmette² en est une tres veritable pour la societé de Copenhague, elle est peutêtre a son profit, et c'est la le premier poin par ou l'on agit.

J'ay trouvé tres belle l'ideé des Anglois de defrayer un Roi étranger qui leur arrive, et je trouve demême tres bien fait a ce Roi de s'y faire et de laisser faire. On évalue la depense du Roi, les præsens non contés, a 100 m. écus par moi en route et il me semble que ce n'est pas être prodige et tres bien œconomiser.

Pour Blöecher³ son tems de redemtion a passé a ce que je vois, le sort dont certe il a eut bien des humeurs la reculé pour le fair mieus soter, voila un sort tres galant et tres pollis, pour r'euisire dans la vie il faut souvent le laisser agir sans le gener et sans i mettre du sien, nous vojons des hommes fair ainsi et que cela leur reuisit au merveillie.

Sans doute que pour nôtre ami Gram il ne faut pas trop tot chanter victoire, il faut plus de sureté, avant de prendre esperance.

Adieu mon tres cher ami, je Vous quite et je Vous embrase de tout mon cœeur pour retourner chasser, et voila ce que je fais dans ses tems c'y un jour et tout les jours, je m'en amuse, ma santé s'en trouve bien et les affaires n'en soufre pas, bien au contraire les corvées servent a mon

¹ Grevinde Christine Sophie v. Castell-Remlingen f. Holstein, Enke efter Rigsgreve Adolph Friderich Gottlieb v. C.-R.

² Den hollandske Gesandt Carl Frantz Bosc de la Calmette blev ikke forflyttet; jvfr. Brevet af 2. Septbr.

³ Om Kaptajn G. G. v. Blücher se KabO. 1372.

instruction et me font connoitre les environs et l'esprit du peuple, qui m'échaperoit d'aillieurs facilement et qu'il fait tres bon de connoitre.

H.

963.

Tonder ce 25 d'aou 1768.

J'écris celleci d'avance pour avoir remit ma chasse d'aujourd'hui a demain a cause du meauveis tems qu'il fait. J'atand l'arrivé du courier de Hambourg pour voir les nouvelles qu'il nous donera de nos vojacheurs, et c'est aujourd'hui ou dimanche que j'attend a me voir instruit du jour de l'arrivé du c'te de Bernstorf ches moi. Nos abatis de gibier ne sont pas petites certainement, nous ne consumons que cela apresent et nous ne retournons jameis sans avoir la voiture bien rempli, si cela ne se gatoit en route il y auroit de reste pour en fournire les quisines de mes amis, j'en ay fait diferents essais, mais cela ne reuisit pas et arrive pourit a sa distination, et fait perdre les frais du transport. Je ne fais rien tirer que dans ma præsence, je tiens rigidement la main sur les braconeries, et menage le gibier a juste tems, mojenant quoi je n'en manque pas.

Je ne Vous parle pas de la statue je me plais a l'oublier et ce qu'elle coute. Les esperances sont trompeuses voila ce que je pense sur le retour du monarque pour la fin de Decembre. I'l est vreis ce que Vous dite, mon cher General, sur les vexations et les tribulations qu'il n'y a guere mojen de separer de l'arrangement de la milice nationale, et qui en fait craindre les effets aux sujets.

Voila dont Sald. effectivement en route pour Petersborg, je ne divine pas le dessin de Philosophof de se rendre a Londres si ce n'est pour i trouver le Roi et pour des affaires de nôtre cour, peutêtre se mettra t'il de la suite, il est plus sensé que spirituel et d'un caractere asses doux.

Schulenburg¹ excellencé a Colding est une chose indifferente. Diden n'a poin étés només conseiller privé,

¹ Grev Werner v. d. Schulenburg fik Rang med Gehejmraader 1768 19. Septbr.

comme on la dit et comme on m'assure de bonne part. Le baily de Schlesvig¹ est fort mal, sa mort pouroit occasioner quelque emplacement si on a envie de se defaire de quelqu'un. Pour moi je suppose le cas existant que Schomberg² a qui j'en suis sur peu de gents pensent l'emportera.

La question est épineuse qui concerne le cas de maladie ou d'absence du premier député d'un département, on a raison dans le partis qu'on a prit, quoiqu'on peut avoir tort vis a vis de celui qu'on l'a prit, comme la protection est le premier juge.

Comment l'ainé c'te Hessenstein³ original en tout sens r'eusit il a plaire a Copenhague? Je suppose qu'il ira fair un tour sur ses terres en Holstein bien belles assurément et qui meritoient a être habitées par leur maitre.

I'l se peut que la grace accordé a ma prisoniere⁴ a étés decidé a Travendahl, mais l'ordre nous en est arrivé daté de la Hay, j'ignore a quoi on a pensé dans ce moment la et sur quoi on a pretendu fondre cette clemence.

J'ay oui parler confusement d'une meauveisse affaire que Verner Schulenburg a eut avec son domestique a Dresde qui l'a fait quitter, mais je ne scais pas bien le fait entier.

Mad. de Gram la mere me marque reprendre esperance pour la reconvalence de son fils, si elle se soutient c'est un miracle que le bon Dieu fait en sa faveur.

Je suis bien constamment a Vous, mon tres cher ami.

H.

¹ Johan Hinrich Ahlefeldt døde dog først 2 Aar senere.

² Landraad Christian Ernst v. Schaumberg var Amts- og Toldforvalter og Husfoged i Aabenraa og Løgumklosters Amter; han afskedigedes fra sine Embeder i 1768, men blev ikke Amtmand.

³ Svensk Generalfeltmarskal Grev Friderich Wilhelm v. Hessenstein, Søn af den svenske Konge Frederik af Hessen og Grevinde Hedeveg Ulrikke Taube.

⁴ Se Brevet Nr. 960.

Tonder ce 30 d'aou 1768.

J'ay éprouvé ses jours c'y a la chasse les variations de la vie, deux jours un tems horrible et deux jours le plus beau tems du monde. On estime la perte en grains abatu par la pluye et la tempete pour le bailliage les deux susdit jours a 50 m. écus.

J'avoue que le retabliesement de Gram malgré les fortes assurances que Berger en dône me paroît toujours tres problematique, il doit l'attendre mieus que nous ainsi que la suite du tems nous le prouvera.

Je ne suis pas surprit de voir un premier Deputé de la finance prendre la jaunisse, on pouroit i être sujet a bien moins. Le pere du chambellan Bernstorff¹ s'est laissé mourire, c'est une belle recolte a faire pour les deux frers quand les pleurs seront essayé, je l'atand ici pour la smaine prochaine entre le sis et le 8 Septembre comme il m'annonce. Le public me done un cousin des plus remarquable, pour a moi j'ay lieu d'en douter jusqu'ici, c'est la c'tesse Castel qu'on supose promise du c'te Ho.² J'ay recu une longue épître du docteur Vodrof qui m'invite d'être präsents pour le 3 et 4 d'octobre qu'il lui plaît de venire ici installer la milice et nous en doctriner, ma reponse sera, ainsi soit ils, et je remetrois mon depart pour Hambourg et Lubec projeté pour le 1 d'octobre au 9 et les digues seront visitées le 5 et le 6 ou je suis egalement obligé de me trouver, lui et Schmidt sont mes betes d'enciene date.

L'on dit la filie de Saldern promiese au capit. Buchvaldt³ Seigneur de Fresenburg, Vous scavés que c'est la lignée legitimée quoique fruit præcorce.

l' y a j'apprend une dispute entre Camphöfner⁴ et

¹ Andreas Gottlieb Bernstorff døde 20. Aug. 1768.

² Holck; jvfr. Brev fra A. P. til J. H. E. Bernstorff 1768 8. Novbr. (Bernstorffske P. I, 578).

³ Johan Hugo v. Buchwald til Fresenburg og Schadehorn; han blev ikke g. m. Salderns Datter.

⁴ Borgmester Burchard Christian Kamphöfener blev 1768 Told- og Amtsforvalter efter C. E. v. Schaumberg.

Schomberg, ce dernier pretend ne pas avoir cédé la place d'inspecteur de Douane au premier et a fait pour cette charche un accord avec un autre, cette plaisanterie pourroit tres bien lui attirer des meauveisses suites, aussi est elle forte.

Je dois dire a la justification des directeurs de la compagnie que comme il faut rayer toute gêne du commerce il ne peuvent guer s'y opposer quand meme la phantaisie feroit vendre des actions au dessou de leur valleur réelle, chaqu'un est en cela le maitre de faire comme il l'attend.

Vous me demandés des nouvelles du projet pour l'établissement d'un port a Amrum¹. J'ay voulu bien connoitre le port avant d'agire, la marine sur la demande que je lui ay fait m'a envoyé un Haffenverständiger nome le capit. Vleugel² qui a prit et employé trois smeines pour mesurer le port et reconnoitre les bancqs de sable, il en a fait la plus belle carte, et tout bien examinè pretend que le port sans autre depense est fait par la nature meme, mais que dans l'hiver, il peut arriver qu'un ou autre vaisseau fut endomagé et que pour éviter ce danger il propose de fair un pont qu'il estime devoir couter 20 m. écus, conclusion contre tout le projet de la part de ceux qui scavent fair exister les difficultés mais qui ne s'cavent poin les lever. Pour moi je suis d'avis que ceux qui veulent faire le commerce et qu'il faut encouracher par des libertés et des Premien c'est leur affaire ou il laisseront leurs vaisseaux se reposer et chercher de la sureté l'hiver, si ce n'est poin dans ce port c'est dans un port voisin, et si il veulent l'y laisser et les exposer, noté que tout le danger seroit a une ôccasion d'un hiver plus rude que communement les hivers ne sont, de dis vaisseaux il y en auroit un qui seroit peut-être endomagé et qu'on repareroit au printems, tout seroit dit par la, et ce n'est pas la peine de sacrifier ainsi a la peur d'un petis danger un grand projet. Je tacherés a l'ôccasion et a un moment heureux de plaider cette cause.

¹ I Gasparis Urkunden u. Materialien II S. 383 ff. findes trykt forskellige Skrivelser af Holstein om denne Plan.

² Kaptajnløjtnant Johan Peter Wleugel.

Tout va lentement ches nous c'est connu et nous prenons trop de tems a reflechire et souvent pour mal faire. Je souhaite et espere que le moment existe pour entamer avec l'intention sincere de finire les ameliorierements œconomi-ques, dumoins j'agiroy moi comme si il existoit et avec la plus sincere intention; c'est la tout ce qui est en mon pouvoir de faire. Je suis, mon tres cher ami, bien entiere-ment a Vous.

H.

P. S. Un habile commerçant m'explique ainsi la chosse d'ou vient qu'on a ôffert plus pour les acties avant qu'apres l'arrivé des vaisseaux, vor der Ankunft der Schiffe häete man sich bessere Hoffnung gemacht in der Carga oder deren wirklichem Ankauf oder der Europäischen Preisse.

965.

Tonder ce 2 Septembre 1768.

Je trouve, mon cher General, que c'est tres bien em-plojer sa soirée que d'aller souper a Fridrigsverck, j'aurés voulu être des Vôtres. Je prie Vôtre hôte¹ de ne pas fair oublier les fourneaux, scavoir les deux fourneaux verds pour ma salle qu'il m'a promis que je les recevrés pour la St. Michaelle, on i seroit trop froidement d'aillieurs dans la scaison avancé.

Mr. Vôtre frer par ce qu'il Vous dit de Mad. de Castel, que tres certainement peu d'hommes ont vut et suivit avec une attention plus serieuse de la demeler et de l'aprofondire que je l'ais fais, me prouve qu'apres les soisantes années on peut être avec tout l'esprit possible la dupe d'une jollie femme et qui est en meme tems aimable comme a vingt ans, aussi faut il convenire que celleci possede tout l'arts tant naturel qu'étudié pour plaire et pour se-duire. Si un jour nous la vojons chancher de nom elle fera parler d'elle, son caractere et son esprit se prete a tout, i r'euisit et est comme une pirouette. Grande joie

¹ J. F. Classen.

pour les belles dames de Copenhague que la conservation de Mr. de la Calmette¹, il faut esperer que les Lianos et les Volckersham ne leur feront non plus feau bon².

Je suis également instruit des nouvelles de Londre que par les gazetes.

Le defrayment et le vaste ont beau convenire ou non au Roi il faut bien qu'il s'y fasse.

I'l se peut tres fort comme Vous dite que la Castel s'est prit de phantaisie a proteger Blöecher³, on m'écrit de Hambourg qu'il épouse la Stengelin, ce seroit tres heureux pour lui, mais il y a si longtems qu'on le dit qu'on ne scait plus qu'en croire. Le mariage projeté entre Saldern et la Luckner est entierement rompu, il s'est reprit de belle passion pour Madm. Bredahl l'ainé, sans avoir les yeux bons d'aillieurs, il a tres bien vut cette fois c'y, puisque c'est la plus jollie filie a mon avis du royaume.

Je pense bien comme Vous dite que Gram ne fait que se trainer, c'est toujours gagner du tems, il faut esperer que le bon Dieu fera le reste.

I'l y a longtems que j'ay souhaité un bailliage a l'ainé Scheel, Trapeau avoit assés vecu⁴.

L'incognito de ma femme a Schlesvig il en est allés comme de coutume avec les incognitos.

Mon beau frer, George⁵, et moi nous avons tiré dans quatre jours, noté que le premier n'est pas grand tireur, devant un ceule chien, et a nous deux autres, il nous arrive aussi de manquer, divinés combien? Dissept cocqs de bruyeres, cinquante perdrix et sis lievres, dite le mais que ce ne soit qu'a Vous meme que cela fait belle chasse. Je Vous embrase mon cher ami.

H.

¹ Se Brevet Nr. 962.

² c. faux bond.

³ Grevinde Castell blev g. m. Major G. G. Blücher.

⁴ Amtmanden over Dronningborg, Silkeborg og Mariager Amter Ditlev Trappaud døde 1768 22. Aug. og efterfulgtes af Andreas Scheel til Birkelse.

⁵ Grev Johan Georg Heinrich af Werthern-Beichlingen, g. m. Grevinde Holsteins ældre Søster Louise.

966.

Tondre ce 6 Septembre 1768.

Le dernier courier ne m'a poin portes de Vos nouvelles, mon cher General, je supose et espere que c'est pour cause d'affaires ou de vojaches et que ce n'est poin cause de maladie ou a Vôtre santé que je dois m'en prendre. Je Vous supose retenu a Friedrigsverck chassant et Vous promenant, dans ce cas cepandant il Vous falloit un tems plus beau que celui que nous avons ici qui me contrarie dans mes partis, peutêtre aussi ête Vous dans les pape-rasses, que scait on, le courier portant le nouveau plan militaire pourra être arrive et Vous occuper.

Le chambellan c'te de Bernstorf est enginioné en Mechelnborg, tantot son pere se meur tantot sa femme devient malade, c'est cette derniere raison qui l'empêche de poursuivre sa route.

Les Polonais, les Corses sont plus braves qu'heureux, on voit qu'en toute occasion dans ce monde le nombre decide.

Les bruits qui se repandent a Hambourg sont toujours plus que fou, on a dit Schimmelman mort quoiqu'en pleine vie et pour pousser tout a l'incroyable par amour pour l'extraordinaire on a dit en outre nôtre traité avec la Russie rompu. Je Vous embrase, mon tres cher ami, et Vous quite pour assister au Drei Harde Gericht., connoissés Vous cela?

H.

967.

Tonder ce 9 Septembre 1768.

Deux jours de poste, mon tres cher ami, que je me trouve sans avoir de Vos nouvelles me dône de vives et sinceres inquietudes sur l'état de Vôtre santé, puisse l'arrivé du courier m'en tirer. Je ne Vous dirés que deux mots aujourd'hui, que je dois passer ma journée avec les Kirspel Vögte pour regler ensembles ce qui reste a faire r'aport les chmeins apres la moisson. J'atand pour dimanche le chambellan Bernstorf.

Diden m'a écrit avec le dernier courier et ne me dit autre chose si non qu'on continue a se bien porter et a s'amuser. Je suis bien entierement, mon tres cher ami, a Vous.

H.

On me mande que Rumohr d'Eutin¹ accompagne Sald. a Petersborg.

968.

Tonder ce 13 Septembre 1768.

Vous avez tres bien fait, mon cher General, de Vous amuser a Friedrigsverck, je dois en convenire quoique cela m'a privé de recevoir de Vos nouvelles.

Mr. le c'te de Bernstorf nous est arrivé le dimanche et resté le lundis et est reparti ce matin, je l'ais quité sur la grande route de Hadersleben et ne fais qu'en retourner pour achever vite ma poste et m'en aller pernocter la ou je conte chasser demain et apres demain. Je suis en fonction toute la journée de vendredis et j'aurés ce jour la tres peu de tems a doner, a mes depeches et a mes amis. Vous suposé avec raison que les bleds des terres grases ont beaucoup soufert.

J'ay une lettre en mains propres de nôtre ami malade, lui se trouve assés bien, mes autres nouvelles me le disent tout mal, a qui en croire?

Non tres assurément, la besogne n'y la societé qu'il faut avoir avec Mr. Vodrof sont fait pour amuser, il faudra fair pour lors de necessité vertu.

Si Schomberg gagne son proces il y aura bien du bonheur, lui meme s'en flate tres fort et la verité est que dans la cession et l'accord il a étés oublié de fair mention de la place de douanier qui n'est pas la moins bonne, il ne faut pas i voir de si pres.

I'l s'en faut de beaucoup que j'ay resigné sur mon projet d'Amrum et il sera entamé quand on i pensera le moins peutêtre en peche de mentire. Le tems et la patience

¹ Henning Bendix v. Rumohr i Eutin, fyrstbiskoppelig Gehejmraad.

sont de bonnes choses pour consumer la vie a ne rien fair, a ne rien finire, il feaut esperer que nous reviendrons de ce defeaut qui est la cause que nous sommes si fort en arriere en bien de choses.

Pour les actions c'est sans doute un jeu comme Vous le dite et qu'il faut fair aller ou s'en tirer quand on peut, cela n'enrichit que les republicuains.

Le vojache en France me paroît douteux pour nos vojacheurs, mais leur retour me le paroît d'avantage.

Je n'aurés certe pas le cousin¹ dont on parle je le scais pour sur malgré tout l'honneur que cela me feroit et que j'aurés plus lieu de le souhaiter que le contraire. Dans ce monde on a besoin de plus d'une ressource.

Je n'atand pas dire le mot de Sald. Pour Borck je le crois excellent directeur de banque mais mon dessin n'est pas n'y ne sera, si j'avois de quoi de placer des fonds sou sa direction, il scait trop bien calculer.

Adieu mon tres cher ami, je suis de tout mon cœeur a Vous.

H.

969.

Tonder ce 16 Septembre 1768.

Vos nouvelles d'Angleterre me sont confirmé par celles que j'en ay reçu hier, il faut neanmoins ne s'assurer de la chose que quand on la tient.

Par ma derniere Vous aurés vut la cause d'ou vient qu'on parle moins du mariage de la c'tes.² et que bientôt on n'en parlera plus du tout.

L'etat ne perdra rien a la resolution de Berner.³

Murhardt⁴ fait tres bien comme il fait et comme nous le faisons avec lui il ne s'en plaindra non plus. Vous scaurés que son encien protecteur celui qui nous la doné

¹ Ved Grevinde Castells Giftermaal; se Brevene af 30. Aug. og 2. Septbr.

² Grevinde Castell, se Brev Nr. 962, 964, 965, 968.

³ Amtmand over Kalundborg, Sæbygaards, Dragsholm og Holbæk Amter Joachim Hartvig Johan v. Barner tog sin Afsked 1768 i September og døde i Decbr. s. A.

⁴ Oberstløjtnant Carl Heinrich Murhardt.

conserve tout en entier ses apointements, ce n'est pas dira t'on le droit de talion qu'on exerce envers lui¹.

Le silence qu'on tient et celui meme des feulies publiques au sujet de S.ern est tout a fait extraordinaire, est il partit? pour ou? ou le chercher a l'heur qu'il est, tout cela est mistere, ceux qui se croyent le plus instruit le disent a Berlin.

Celui qui fait un impot, tout comme celui qui retranche des apointements, doit mettre son nom a la tete de la liste, c'est comme moi je ferés la chosse et comme Vous me dite la chambre ne le fait pas.

J'ay chassé hier et avant hier, j'ay prit du froid et mon retour hier au soir étoit tard, j'en ay aporté la collique. Voila qu'il est 4 heur du matin je fais ma poste pour sortire a sept, comme aujourd'hui et demain je dois courire non pour moi mais pour le bailliage. Je conte cette année sur dis villages qui feront la separation. Conté bien constament, mon tres cher ami, sur moi et sur l'attachement que je Vous porte.

H.

970.

Tonder ce 20 Septembre 1768.

Le tems est chicaneur, est dissaggreable au possible pour les amateurs de la chasse, je n'ais pas le souvenir d'un pareilie automne. Peutêtre le mois d'octobre sera t'il plus gracieus, cela ne me servira a rien, puisque le 30 septembre et le 1 d'octobre je parcoure les digues, le 3 et le 4 Mr. Vodrof me tiendra chaud, le 5 et le 6 Mssrs de la Landtcomision scavoir Boy et Brun viendront s'arranger avec moi pour leurs projets œconomiques, et le 8 je conte me mettre en route primo pour Hambourg et de la a Lubec.

Je me trouve fort courtisé ce moment c'y de tout ceux qui desirent se voir dispensé a être tiré parmis les nationeaux et je les r'envois touts a l'arrivé de Vodrof, ils feront avec lui comme ils pourront et comme ils voudront.

¹ Det vides ikke, hvortil her hentydes.

Je ne scais d'ou vient, mais je voudrois assés voir le R[oi] se confirmer dans le dessin de nous rejoindre pour la fin de l'année.

Rien de si extraordinaire que si nous vojons retourner la Ladi Bnt.¹ entre les bras du C'te. H. belle et riche comme on nous la depeint.

Cela merite attention si Philosoph ne nous retourne plus, ce qui est tres sur c'est qu'étant en dernier lieu a Hambourg il a parlés tres heau contre son ordinaire et a dit tout le mal possible au sujet de Sald. Mr. de Rumohr d'Eutin qu'on a dit aller avec lui a Petersborg en est dejas de retour, son fils ainé est promis avec la Lucknern, cette liaison ne me paroît poin propre pour établir la confiance entre lui et le susdit qui contoit bien la tenir pour son fils.

Cet Ahlefeldt² d'Oldenborg dont Vous me parlés dans la Vôtre derniere cela n'est il pas le meme qu'on disoit jadis l'épouseur de Madm. de Heyn³ a la cour de la Reine Grand Mere; je ne me souviens plus qu'il étoit le baillage de Berner qui probablement a fait son paquet pour ne poin s'occuper de nouveautés, qu'on dit generalement déplaire a la noblesse Danoisse fort prævenu et occupé de leur enciene maniere d'administration œconomique qu'el avantage manifeste aussi qu'on peut leur demontrer qu'il retireront a la chancher.

Je n'ais pas scut ma Tante a Copenhague n'y Mr. son fils⁴, il faut sans doute, le marier l'établire a Copenhague et lui fair tomber entre les maints quelque charche de cour.

Que a t'il a esperer ou a craindre pour Gram, on n'en parle plus, je creins que c'est ches lui un melange de meaux de toute sorte et pas simplement l'hidropesie.

¹ Anna Catharina Benthagen (Støvlet-Katrine).

² Hans Heinrich Ahlefeldt, Regeringsraad i Oldenborg, Broder til Generalinde Gähler, † 1767 ugift.

³ Catharina Wilhelmina v. Heinen, Hoffrøken hos Enkedronning Sophia Magdalena.

⁴ Hans Farbroder Grev Frederik Conrad Holsteins Enke Lucia Henriette f. von Blome og deres Søn Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg og Waterneverstorff, f. 1748, 1769 Kammerherre.

Pressés mon tres cher ami que les fourneaux nous arrive, on se meurt de froid a manger dans un passablement grande salle non chauffé.

Je suis, mon cher General, bien constamment et sincerement a Vous. H.

Les gazetes nous échaufent l'imagination avec les Turcks, je ne crois poin que cela aura des suites fort facheuses.

S. E. Mr. Vôte frer est attendu a Gravenstein dans ses jours c'y. Je voudrois pouvoir m'y rendre pour le meme tems si je pouvois m'arranger pour cela.

971.

Tonder ce 23 Septembre 1768.

Mon tres cher ami, je Vous écris a la hate le tems s'étant mit a la fin au beau je me hate d'en profiter pour chasser.

Les nouvelles que Vous me donés du peuvre Gram ne me sont que trop confirmé de toute part, c'est bien triste de succomber si jeune et avec de si belles esperances, mais la mort n'atand pas raison.

Je rirés bien de voir le c'te Rantzow¹ Rastorf occuper des appartements au chateau de Christiansborg, nous sommes encienement lié et je lui fais le prognosticon que ce sera pour tres courte durée, surtout sachant qu'il doit porter le nom et que Leftzow doit fair les affaires, il est l'homme du monde le moins fait a cela le moins endurant.

Effectivement il peut i avoir du chanchement au vojache et a l'arrivé du Prince Charles de Hesse quoique je n'en scais rien de positif, si le retour du Roi se confirme devoir se fair par Hanau, mais il faudra voir tout cela. Ce Jessen²

¹ Grev Christian Emil Rantzau var bleven Overhofmester hos Dronning Sophia Magdalene; Kammerherre Henrich v. Levetzow var Hofmarskal og Jægermester.

² Etatsraad, Kommitteret i GToldk. o. KKollegiet Johan Friderich Wilhelm von Jessen døde 1768 14. Septbr.

decampé pour l'eautre monde étoit fort assidu aux affaires dans celuici, mais fort incertain et fort ambigu dans son travailie, on l'oubliera vite.

Je n'ay rien en nouveauté que ce que les gazetes me disent. La marche des Turcks est un caho pour moi au-qu'el je ne comprend rien, les Polonais sont confondu, et les Corses n'ont qu'un moment a vivre, c'est l'effet ordinaire du fort sur le foible, on ne bat meme plus comme encienement avec vigeur pour la liberté on bat en parolles.

Je Vous embrase mon tres cher ami, et ma femme Vous salue.¹

H.

972.

Tonder ce 27 Septembre 1768.

Poin de nouvelle bonne nouvelle dit le proverbe c'est la ce qu'il faut penser quand on en manque du coté d'Angleterre. On me marque que le ministere est tres incertain sur le retour du Roi pour qu'el tems il existera.

Vous n'aimés dont pas que les officiers subalternes et les bas officiers se marient. Tout depend de la maniere qu'on l'envisage, certe cela est tres a charche dans un tems de guerre et a de meauvaissses suites frequement. Je n'en dirés pas de meme en tems de paix, poin de familie ne meur de famine et si l'état prend des justes mesures il a toujours les ressources necessaires pour n'ourire les enfants qui n'aissent, il faut encouracher les mariages, pourvoire a l'éducation des enfants et ne rien negliger ce qui peut fair effet sur la population. On fait tout quand on a les nombres des hommes et on s'inquiete a tort de songer comment il feront pour subsister avec l'age pourvut qu'on a soin d'eux jusqu'a un certain age, a sis ans l'enfant dois dejas pouvoir se nourire de l'ouvrage de ses maints dans les pays ou les fabriques fleurissent, et la ou il ne fleurissent pas c'est la faute de ceux qui n'ont pas scut comment s'y prendre, et puisqu'on ne travaille pas a fair

¹ Denne sidste Sætning er med Grevinde Holsteins Haand.

exister le bon marche dans les denrées, faute tres grande et qui a de l'influence sur tout.

Que l'usage porte que Messr. de la chambre sont exempt a payer ne me surprend pas, mais si j'étois le premier Deputé de la chambre, je payerès.¹

Le retour de Rumohr d'Eutin se confirme il ne la pas pensés dabord. Je m'en doute bien que S. se retrouvera. l'l faut gemire sur le sort du peuvre Gram, il est vreis que je dois m'atandre a la succession de sa charche comme je ne monte pas a chveal et que souvent on met a la tete des affaires dans le monde ceux qui i attendent le moins.

J'aurès præferés la succession du vieus Ples², mais on arrive toujours ou trop tôt ou trop tard a la cour, cepandant je m'en console comme je ne suis pas fort en ceremonie et en ceremoniels, je n'envie a la charche que les apointements qu'elle dône et je fais grand cas des apointements.

Ce ne sont pas dis mais 12 villages qui se separent, je l'arrange avec eux sans Hardes Vogt et sans advocats mojenant, sans qu'il leur en coute, d'en convenire entre eux, et de maniere que les Kâetners recoivent sept demat un chaqu'un en Korn Landt et autant en Wiesse Wax suffisant pour leur subsistance, qu'il sortent tout a fait de la communion avec les Bohls Leüte, qu'au depend des derniers leurs maisons sont abatu et transportée aupres de leur possession, de facon que dans l'éternité il ne peut plus exister un proces entre eux qui se ruinoient sans fin a proceder, n'ayant plus rien a partager ensembles ce qui est la merre de la discorde.

Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

Le beau tems nous est revenu, j'ay étés diligent a chasser et la beccase est dejas arrivé.

¹ Første Deputeret for Finanserne var siden D. Reventlous Afgang i Febr. 1768 Joachim Otto Schack(-Rathlou).

² Gehejmekonferensraad Overceremonimester Victor Christian v. Ples-sen († 1771).

973.

Tonder ce 29 Septembre 1768.

Je Vous écris celleci d'avance, mon cher General, puisque demain n'y apres je ne serés pas a la maison et je courirés les digues, le jour de mon retour sera celui de l'arrivé de Vodrof et celui de son depart celle ou Mssr. les deputés de Schlesvig m'arriveront, que je ne verrés pas si tôt décampé a leur tour que je me mettrés en route pour Hambourg et pour Lubec. Cette queinzeine qui m'atand pour me r'afraichire sera tres tumultueusse comme Vous le vojés et me fera mettre pour ce tems plus de laconisme que je ne le voudrois dans mes depeches a mes amis.

C'est en effet un bon remede que la rhubarbe dont Vous voulés fair usage pour la collique, il arrive cepandant qu'elle laisse des obstructions a sa suite.

Je ne puis apprendre le vreis jour de l'arrivé du Prince de Hesse a Schlesvig lequ'el a dut me decider sur le chmein que je prendrés pour Hambourg, ayant d'aillieurs medité de prendre par Husum si le tems continue a rester seq.

La poste allemande nous est arrivé et ne m'a rien porté de nouveau n'y sur le depart du Roi de Londre n'y autre. J'ay oublié le nom du bailliage que tenoit Berner il est je crois en Seelande.¹

Les hommes se font a tout, mon cher General, preuve de cela je Vous dirés que mes jeunes paysants s'excercent dejas d'avance entre eux les dimanches et faute de fusil se servent de canne.

Je crois que c'est plutôt la peur d'être vestigé² quand il se reverront aligné que l'enthousiasme militaire qui les porte a cette præcaution. I'l est vreis que l'arrangement qui les attend et celui de separer leur terres est de l'étoffe pour les occuper, mais par bonheur que le paysan ne songe a ce qui lui deplait que dans certaines moments et que l'impression des meaux, pour peu qu'ils sont soutenables, ne s'affermit pas ches lui bien deciderment et s'efface bien vite.

¹ Se Brevet af 16. Septbr., Nr. 969.

² Der menes maaske fustigé.

I'l me paroît qu'on reprend esperance depuis que notre ami malade s'en remet uniquement a B.¹ l'homme a la mode.

Bien des remerciements que Vous Vous interressé a ne pas me voir perire de froid, j'en attend les effets.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement a Vous.

H.

974.

Tonder ce 4 d'octobre 1768.

Nos sceances hier et aujourd'hui a la maison de ville a etés chaque jour 12 heur, j'ay mit mon commisair² le plus a son aise qu'il a etés possible et j'ay finis par lui baillier un grand diner, il me paroît qu'il savoure son genre de vie et qu'il la præfere a son enciene place au Directoir. I'l jouit de l'avantage d'avoir deplut, le contrair ne l'eut jameis mené a un si bon établiesement. La vue de ce commissaire un peu sujet a faillire ne l'a pas trop bien servit, soit dit entre nous, dans le choix de ceux qu'il a prit pour les nationeaux, il y en a parmis beaucoup plus petis que le fusil qu'il porteront et j'ignore comment il feront pour le porter suposé qu'on en viene la. I'l me remet en partant la commision de lui fair avoir les recruts soit par lot ou d'une ou autre facon.

Je souhaite de tout mon cœeur reconvalence a Gram, il a eut tort sans doute d'user de charlatans, mais je doute toujours que nôtre celebre medecin parviene a le retablire, le mal est trop enraciné.

Si le c'te Rantz. Rastorf étoit dans le cas a avoir a desirer que la cour prit soin de lui, rien de plus sur que le chmein sur lequ'el il se laisse conduire mais le cas chanche puisque notre homme a sis mil écus de revenues netto.

Le Prince de Hesse doit arriver demain a Schlesvig et a prit par Friedrigsrue.

J'ay diné a Hoyer samedis au retour de ma tournée des digues comme c'est l'usage, Mr. Thodtsen Inspecteur a etés des nôtres et me dit que Mr. de Sald. étoit a Konigs-

¹ Johan Just v. Berger, Livlæge.

² Generalkrigskommissær Wodrof.

berg et éviteroit de passer par la Pologne, les gazetes soutiennent le contraire, il a la commision de lui adresser 50 toneaux d'huitres a Petersborg les qu'els sont dejas partis, Vous scavés que c'est le meme qui les a en ferme.

I'l est vreis que Mssr. d'Oxfordt sont admirables ils Vous baillient des grades de docteurs comme si de rien n'étoit sans épargner qui que ce soit, on soutient que toute la suite nous retourne docteur¹.

Mr. de St. G. ne pouvoit mieus choisir, la Suisse a tout ce qui peut manquer pour lui aux autres pays, et il i peut mener une vie delicieuse pourvu qu'il peut être heureux et renoncer aux affaires et a comander.

J'ay reçu la nouvelle ordonance sur Zoll und Licent, elle est longue et detailliée je n'ais puis fair jusqu'ici que la parcourir, elle se r'apporte a plusieurs encienes ordonances m'a dit celui a qui je l'ais fais confronter aux autres avec tres peu de chanchement et beaucoup plus douse qu'on ne s'y attendoit pas.

J'ay mille amities a Vous porter de la part de ma femme, mon cher ami, et a Vous dire de la miene que je suis bien sincerement a Vous.

H.

975.

Tonder ce 7 Octobre 1768.

Vous n'aurés pour cette fois c'y, mon cher General, que deux mots de ma part c'est en verité tout ce que je dispose de moi et je Vous les écris tout fatigué d'avoir passé hier et aujourd'hui en conferences du matin au soir avec Mssr. Boy, Brun et Otto² pour nous i r'assoir demain. Je conte toujours partire lundis par Husum et Vous écrire d'ici dimanche au soir pour la derniere fois avant d'être rendu a Hambourg ou je ne m'arreterés que deux jours.

¹ Se Holm IV, 1, 160.

² Etatsraad Friderich Christian Boye, Justitsraad Peter Bruhn og Overlandinspektør Johann Nicolai Otte, alle Medlemmer af den slesvigholstenske Landkommission.

La Vôtre dernière me mande que Vous ne parlés que spectacle c'est la une étoffe sans doute intéressante pour fournir a la conversation. Je sais ce que nôtre ami malade a fait mais je ne sais ce qu'il auroit dut faire si ce n'est de mourir methodiquement. En doute Vous que je ne viene passer l'hiver avec Vous, mon cher ami, c'est la dans mon crognosticon¹ que j'ay a remplir et Mr. le Brandt Major Bouyon² me logera. Le Prince Charle m'a marqué hier son arrivé a Schlesvig. Je ne sais s'il est aisé ou difficile de succeder a Fritz Moltcke dans la direction a la compagnie, si c'est le dernier Vos trois combatants que Vous me només ne laisse poin a choisir.

Je Vous embrase mon cher ami, j'ay la tete toute pleine hormis de nouvelles.

H.

976.

Tonder ce 9 d'octobre 1768.

Je me metrés en route demain a la pointe du jour pour atteindre Friedrigstadt pour en partire mardis et pour être rendu, si fair se peut, mercredis a Hambourg. Mssr. de la Landtcomision resteront ici au mardis ayant affaire demain avec le Amtsverwalter pour les domaines du Roi ce qui ne dit rien dans ce bailliage et n'exige poin ma présence. J'ay eus l'intention de les fair valoire, tout a etés præparé d'avance pour cela, et je me doute que ceci sera l'unique endroit sur leur tournée ou il pourront dire dans leur relation: nous i avons fait des affaires.

Je ne m'atandois pas de si tôt a la mort de Otto Mandrup³, c'étoit assurément le cavalier le plus docte du royaume. Si Vous en avés le credit, mon cher ami, faite ajouter l'Islande au bailliage de Tondre je l'aimerés pour la rareté du fait et pour les mil écus. Je ne Vous conois plus depuis que Vous allés a l'opera, nous verrons cet hiver

¹ Skal vel være: prognosticon.

² Tømremester og Brandmajor Johan Boye-Junge.

³ Assessor i Højesteret Grev Otto Mandrup Rantzau døde 1768 2. Oktbr.; han var tillige Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne.

Vos fameuses acteurs et actrices et nous les f. La cour de Saxe desole nos belles dames de les priver de Volckersham¹. Si le Roi de Prusse se meur donés moi 20 m. écus pour passer une année a Berlin et je promet a la cour de lui fair avoir ce qui peut raisonablement lui convenire de la part de cette cour en politique, j'atand n'y pay n'y argent mais du secour quand on en aura a faire et des troupes.

Adieu mon tres cher ami, je Vous ferés part de tout les mensonges qu'on me bailliera a Hambourg. J'ay une longue depeche a expedier pour Paris aujourd'hui a Mr. de B[ernstorff].

H.

977.

Hambourg ce 14 d'octobre 1768.

Je ne fais qu'arriver ici hier aux portes fermantes apres avoir mit quatre jours fort couteusement en route et après avoir etés versés sur un tres bon chmein deux fois sans autre accident, grace a Dieu, que de rompre chaque fois la voiture et qu'il a fallut se patienter, payer et s'ennuyer pour la remettre en etat de marcher. La premiere culbute auroit pû surtout devenir dangereuse elle se fit sur la digue entre Husum et Friedrigstat, peut-être que j'aurés plus de bonheur sur les meauveis chmeins qui m'attendent.

La Schimmelman, la Castel, la Guldencron ne sont pas en ville, j'ignore ou elle courent et voila ce qui compose, Vous le scavés, le beau monde d'ici. La successeur a Mr. de Modene² est arrivé et a ce qu'on me dit avec un train considerable. Un opera Allemand, c'est tout dire, fait la ressource des habitants d'ici.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase et Vous quite pour aller fair mes affaires.

H.

¹ Sachsens Gesandt i København.

² Raimond Modène, fransk Feltmarskal og Diplomat.

978.

Hambourg ce 16 d'octobre [1768].

Je m'en vais monter tout de suite en voiture avant que les sermons¹ fassent fermer les portes pour me rendre a Basthorst terre appartenante a la Grand. Mama² de Petitgen, nous i chasserons le lundis et le mardis, je ne serés rendu a Lubec que le mercredis. Mr. Vaitz aura soin de Vous fair parvenire celleci.

Je Vous remercie, mon tres cher ami, de la Vôtre du 8.

Je ne suis pas tant en peine de la douceur de la nouvelle Zoll Rolle que je le suis de me conveinure qu'elle augmente les revenues du Roi, ce qu'on a heaussé d'un coté on a diminué de l'eautre sans doute pour ne pas trop gener le commerce; pour moi je veux toujours que le Roi gagne puisqu'il en a a faire. Pour Mr. Vodrof il n'est poin comme Vous pensé également accomodant en tout, dejas nous sommes accord, j'atand que les recruts, qu'on ne livre pas, doivent etre tiré au lot, c'est l'unique mojen et le plus simple, mais nous diferons de sentiments si ce seront les Bohlsléute Söhne ou les Käetner Söhne qui auront a tirer, et la diference est en tout cas prodigieuse, je Vous expliquerés cela un jour plus amplement quand nous en aurons le loisir.

Mr. de St. Germain est parti il y a huit jours d'ici, s'il i étoit je serés allés le voire, j'aime mieus lui parler un heur que huit jours a bien du monde, mais pour dans nos affaires je n'aime n'y lui ni qui que ce soit en étranger, ce sentiment est inné en moi.

J'ay præferé de parler le dernier et pas le premier au Prince de Hesse et j'ay crus agire en principes.

Mes dernieres nouvelles de Londre me confirment le depart du Roi au 13 du courant pour Paris et son depart du susdit endroit au 1 Decembre. I'l pouroit bien prendre par Viene et Dresde.

¹ Gudstjenesterne; den 16. Oktbr. var en Søndag.

² Grevinde Holsteins Mormoder Elisabeth v. Plessen f. v. Wetken, Enke efter Georg Detlev v. Plessen til Basthorst.

Mes lettres de Berlin me disent le Roi de Prusse tres bien.

Panin est a l'heur qu'il est mieus a la cour de Russie qu'il ne l'a jameis étés.

Nous dit on le c'te Ved. Fri.¹ de nouveau placé a la cour sous un titre créé expres pour lui et Madm. de Kniphausen promet avec Mr. le Grand Maitre de la Reine².

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase et Petitgen Vous fait les amities.

H.

Hambourg dit Rantzow Aschberg Deputé du college militaire et Sperling Grand Maitre de la Reine Grand Mere en place de Rantzow Rastorf dont la santé est fort dilaberée³.

979.

Lubec ce 21 d'octobre 1768.

Me voici arrivé sans verser, je ne verse que sur les bons chmeins et celui d'entre ici et Hambourg est horrible.

On assure que Mr. le Bar. de Schimmelman a donné ses ordres a Hambourg pour la vente de sa maison et qu'il veut une fois pour tout rester avec la cour et a Copenhague, que le jeune chambellan Eiben⁴ le r'emplace. La nouvelle d'ici est que nous avons conclud un traité de subside avec l'Angleterre qui nous debourse 20 m. hommes, combien peu j'ajoute fois a cette nouvelle et toutes les raisons qui m'en font douter Vous les divinés.

Le defrayement ordinaire coute par 24 heur au Roi d'Angleterre mille guinées celon le calcul que les Hannoveriens en font voir a leurs amis sans conter l'extraordinaire, et les defrayés en payeront peutêtre autant. I'l est facheux,

¹ Grev Erhard Wedel-Friis, der havde været Overstaldmester blev 1768 Overkammerherre hos Dronningen.

² Overhofmester hos Dronning Caroline Mathilde Grev Christian Frederik Holstein til Letraborg blev 1769 10. Marts i 2det Ægteskab g. m. Rigsfriherreinde Charlotte Elisabeth Henriette af Innhausen og Kniephausen, Hoffrøken hos Dronningen.

³ Grev C. E. Rantzau-Rastorff var Overhofmester hos Dronning Sophia Magdalene til hendes Død.

⁴ Friederich Ludwig v. Eyben.

mon cher ami, que cet somme n'entre n'y dans Vôtre bourse n'y dans la miene.

Le Prince de Hesse me marque qu'il va fair un tour a Gluckstadt dont il sera de retour pour le tems de mon arrivé a Schlesvig. Ce Prince a de l'esprit, de l'activité, des connoissances et écrit au mieus, il est sans gene et de la plus grande pollitesse, s'il ne plait poin a Schlesvig ce ne sera pas de sa feaute. Je suis charmé que Vous m'assuré qu'il plait.

Mon beau pere¹ a une histoire dissaggreable avec son valet de chambre qui lui sert depuis 18 ans et dont il se trouve qu'il a fait pour plusieurs milliers d'écus en feusses lettres de chanche imitant au parfait la signature de mon beau pere a ne pouvoir le distinguer. Le bonheur a voulu que la ruse fut découverte avant sa mort, on l'a arreté et il a tout avoué; après son décès on ne s'en seroit pas meme douté et quand meme il auroit fallut payer, nul remede a cela la chosse ne pouvant pour lors être prouvée.

Vous avés vut par ma derniere de Hambourg qu'on se doutoit dejas de quelque chosse rapport a Mad. de Ples², il faut avouer que voila d'habiles gents qui scavent se tirer de tout, dememe que de Vedel Frijs.

Toute la direction a la Biergaard je scais a peu pres ce qu'en penser, elle sera docile et sans ame.

Pour a moi je suis si parfaitement conveincu que les interets de l'état exigent absollument une Landcomision, vut aux baillifs telles qu'ils sont, et vut a la regence de Gottorf telle qu'elle est, que c'est le departement du ro-jeaume que je crois le plus necessaire et dont les principes s'accordent et sont comme batit sur les miens, entiere-ment conformes a mes vues et aux sentiments que j'ay avoués être les mienes dans les diferents memoires que j'ay écrits et presentés au ministere depuis que je suis en-classé bailly.

Pour du tems il faut a tout mais bien moins que Vous ne pensé si quelque événement extraordinaire ne fait

¹ Schack v. Buchwald til Fresenburg og Johannsdorf.

² Fru Louise v. Plessen f. Berckentin, Overhofmesterinde.

chançer de principes et ne détruit d'un coup ce que pour mettre en train il en a fallu battre plusieurs.

Mon séjour d'ici continuera au 2 Novembre que j'en repart. Je suis, mon très cher ami, bien sincèrement à Vous.

H.

980.

Lubec ce 25 d'octobre 1768.

Il est vrais, mon cher ami, que je ne Vous avais point exactement informé de mes allures, la raison en étoit que je ne m'en suis pas trouvé bien assuré moi-même, en attendant mes lettres ne Vous auront pas manqué c'est de quoi je pouvois m'assurer. Je continuerai mon séjour d'ici au 3 Novembre pour arriver le 4 à Schlesvig et retourner le sept ou le 8 à Tondre.

Mon séjour à Schlesvig m'occupera beaucoup sans compter le temps à donner pour faire ma cour au Prince de Hesse, j'ai à traiter avec Mssr. de la régence et de la Landcomission et il faudra tout finir à la hâte. J'ai surtout à faire avec Mr. Carstens¹ que le Roi m'a donné pour second dans une commission que j'ai menée depuis un an et qui étoit nécessaire pour faire l'examen de la conduite du Christian Albrechten et Cleseier Koeg² qui depuis un nombre d'années ont abusé d'une manière scandaleuse de leurs octrois. Je Vous remercie de m'instruire du nouveau plan militaire. Le voilà donc conclu et bientôt existant, puisse-t'il devenir permanent et le meilleur qu'on ait pu choisir, c'est de quoi je ne me donne pas pour juge. Pour ce qui est du trésor, ou Vos épargnes iront, et ses directeurs je n'y attend goutte et ce que cela signifie, voilà si je comprend bien la chose encore un nouveau département, et le nombre de départements ne simplifie pas les affaires

¹ Justitsraad Kancellisekretær ved Overretten paa Gottorp Christian Gottfried Carstens.

² I Anl. af denne Kommission om Christian Albrechts og Kleyseer Koeg findes en Skrivelse 1768 15. Oktbr. til Overretten paa Gottorp i TKanc. Rescr. Extracte (jvfr. Brev Nr. 990).

il les embrouillent pour l'ordinaire pour la raison qu'il est trop rare de trouver un homme qui ait le coup d'œulie juste, que beaucoup de personnes s'accordent rarement ensemble et que c'est homme avec son coup d'œulie est confondu, contrarié, tracassé et devient inutile avec les autres, si meme il existe parmis eux.

La fabrique de fusils peut devenir un amusement pour Schimmelman et n'ayant poin des ennemis sur qui tirer les fusils seront toujours bons.

Je suis bien aise que mon beau frer¹ est placé sans avoir un bataillon de milice, son frer le Flügel adjutant s'est laissé mourire². Pour Scholt.³ je ne m'attendois poin a lui voir confier un regiment.

Scheel⁴ a eut un des plus petis bailliage mais peutêtre qu'il lui convient pour le voisinage de ses terres.

Blucher sera dont content, Lotzow et Haxtausen⁵ de-meme. Pour Gram si la cure r'eusit on scait l'origine du mal que c'est une v. inveteré et mal soigné qui peut se manifester de toute sorte de maniere et c'est la ce que j'ay toujours suposé.

Ce que je pense sur Biergaard ma derniere Vous l'explique.

Si les trois vaisseaux distiné pour la Chine ont le succes désiré cela est admirable et cela n'est poin impossible, mais le calcul de la statue équestre qu'elle n'auroit couté que 14 écus par action depuis 14 années celui la est plaisant et seroit fort difficile a prouver, et quand meme qu'elle summe tiré du commerce.

¹ Jacob Frederik v. d. Osten, som var g. m. Holsteins Søster Emilie Charlotte Louise Holstein, blev 1768 Oberstløjtnant.

² Fløjadjutant Major Ulrik Ferdinand v. d. Osten døde 1768 6. Oktbr.

³ Jobst Gerhard v. Scholten blev 1768 24. Septbr. Oberst for holstenske gev. Inf. Regt.

⁴ Andreas Scheel til Birkelse blev 1768 30. Sptbr. Amtmand over Dronningborg, Silkeborg og Mariager Amter.

⁵ Ved denne Tid blev Gustav Gotthard v. Blücher Major, Oberstløjtnant Eilert Ditlev v. Lowzow Oberst og Chef for 1ste oplandske Infanteriregiment og Major Baron Maximilian Wilhelm Haxthausen Chef for 2det jyske nationale Regiment.

I l'est bon qu'on continue toujours d'esperer le retour du Roi, pour moi j'en doute tant que je ne le scaurés pas partit de Paris.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout cœeur et Petitgen Vous fait mille amities. H.

981.

Lubec ce 28 d'octobre 1768.

L'Eveque, Mad. la Princesse et le Prince¹ leur fils dinent ce midis ches Albedihl et au sortir du diner assisteront a la comedie dont je ne supose pas qu'il seront fort édifié, il faudroit pour cela n'en avoir jameis vut d'eautre.

Toute la societé d'ici est invitée inclusivement ma femme, pour moi je m'en dispense pour tenir fidele compagnie au Papan et pour diner au chevet de son lit. Je ne fais pas ma delice n'y des somptueux diners n'y des petis Princes n'y de voir jouer des farces. En revanche j'irés demain avec Mr. de Ples l'oncle de ma femme² a Travemunde expres pour manger du dōersch. Le 3 Novembre reste toujours fixé pour mon depart pour arriver le 4 a Schlesvig et pour en repartire le 7 dans un jour pour Tonder. Leisching³ nôtre representant d'ici ce remet apres avoir frisé de fort pres les portes de la mort. Vous me demandés dans la Vôtre du 22, mon cher ami, si je pense que la nouvelle Zoll Rolle augmente les revenues du Roi. Je crois Vous avoir dejas marqué que je n'y trouve pas cette augmentation de revenues que j'y cherche et qui devoit en fair le but principal, aussi bien combiné que possible est et cela est bien difficile, avec l'envie qu'on a d'augmenter le commerce. Que pensés Vous sur le Freihafen établit a Gluckstadt qui ne fera pas diminuer certe

¹ Hertug Frederik August af Holsten-Gottorp Fyrstbiskop af Lübeck, g. m. Ulrica Friderica Wilhelmina af Hessen-Kassel; deres Søn var Peter Frederik Wilhelm f. 1754, Domherre i Lübeck.

² En af Grevinde Holsteins to Morbrødre Hinrich Detlev og Barthold Dominicus Friedrich v. Plessen.

³ Etatsraad Johann Christian Leisching, dansk Resident i Lübeck.

la contrebande mais qui peut peut-être le récompenser d'une autre façon.

Je crois avec Vous que nous ne reverrons plus Mr. de St. Germain dans le Nord. N'y Vous n'y moi survivront le tems de nous voir maison nette sans étrangers, cela ne sera que trop vreis. J'ay de la peine a imaginer que les Anglois prendront des troupes en subsides a moins qu'il ne sont decidé a declarer la guerre a la France ou a l'Espagne pour se procurer la paix dans l'interieur du royaume. Je m'atandois a voir Sperling l'hiver a Copenhague pour diferentes raisons tant serieuses qu'aimables.

La familie des trois sœurs a Copenhague a toujours scut s'arranger, par les arrangements que je vois prendre, cela prouve qu'elles s'occupent continuellement d'autre chose qu'a filer du lain.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœur et ne scais rien en nouvelles; pour a la reponse sur celleci le mieus sera de l'adresser a Tonder dont un homme m'arrive le dimanche a Schlesvig pour m'aporter mes lettres celon l'arangement que j'ay prit.

H.

982.

Lubec ce 1 Novembre 1768.

Je part toujours le jeudis, mon cher General, quoique je ne scaurés Vous dire si c'est pour retourner a Tounder par Schlesvig ou d'Eckelnförde en droiture a Flensborg. La cause de cette incertitude est une maladie ou plutôt indisposition survenu au Prince de Hesse a Gluckstadt, dont Nieman m'a doné par ses ordres la nouvelle, mais ayant apparament autre chose qui l'occupe il n'y adjoute pas pour qu'el tems apeupres il supôse que le Prince pourra être de retour a Schlesvig. J'ay prit des arrangements pour en être instruit jeudis au soir a Eckelnförde; si mes nouvelles me disent que le Prince i est j'y vais, si non je remet ce vojache jusqu'a ce que je l'y scaurés arrivé pour n'en pas fair deux.

Je ne suis pas en état de juger de l'acceulie qu'on a fait a Mr. de S.¹ a Petersborg de celui qu'on peut fair a la negociation, puisque les gazetes ne disent pas le mot n'y de son arrive n'y de son sejour a Petersborg, il paroît meme que les lettres particulieres s'imposent sur cela silence sans qu'on en puisse rien augurer. Apropos de cela je Vous priés de Vous procurer la deduction qu'on m'assure être tres savement et doctement deduit du c'te de Limborg Stirum pour contredire a la negociation et traité conclu tant avec la cour de Russie sur les duchés de Schlesvig, Holstein nomement les allodieaux Pinneberg, Bramstedt et la c'té de Rantzow, que sur le traité fait avec la ville de Hambourg, droit rejaillit de la maison de Schaumborg sur celle de Limborg et dont la contestation est tirée et prouvée, la-qu'elle protestation a été imprimée et on en a fait part aux diferentes cours. Quelques politiques faux et vreis pretendent que les cour de Viene et Versailles soutient sou mains la prætension.

On me dit Schimmelman de retour a Hambourg qui n'a pas voulu fort sagement a lui se presenter a Versailles. Des gents qui frequentent assiduellement la maison, je puis Vous les nomer les Bielfeldts, disent, que Schimmelman s'établit a Copenhague et cede sa place et sa maison a son fils, chose qui paroît tres probable et qui n'empêche pas de pousser au bleu avec le tems et un peu de patience.

Sur la richesse des Anglois il y a bien du pour et du contre ils sont plus en possession qu'en droit, le grand credit les fait paroître plus qu'il ne sont. Pour porter un jugement du port affranchit a Gluckstadt il faut attendre quelques années, sauf a le reclamer si cela ne produit pas l'effet desiré.

J'ose parier que la cidevante Grande Gouvernante² se hatera de profiter de la permission sans compliments et peutetre meme que l'esperance de se retablire n'est pas entierement perdu dans son esprit. Qu'on échoue souvent

¹ Saldern.

² Dronningens Overhofmesterinde Louise v. Plessen f. Berckentin, afskedigedes i Februar 1768.

plutôt dans les bonnes que dans les meuveisses affaires comme Vous dite, cela arrive, mais il ne faut pas s'en decouracher. Tandem virtus triumphat.

On dit la Blom de Saltzau¹ enceinte je l'aimerés pour la curiosité du fait.

Si par hazard il Vous manque de mes nouvelles avec le prochain courier ne Vous en faché pas, mon tres cher ami, je Vous en præviens que la cause en est que je suis toute la smaine en route et que pour Vous ecrire il faudroit que ce fut demain. Je Vous embrase de tout mon cœour.

H.

983.

Lubec ce 3 Novembre [1768].

Je m'en vais monter en voiture dans un moment d'ici, mon tres cher ami. I'l faut cepandant encor Vous dire deux mots pour Vous accuser et remercier de la Vôtre du 29 par laqu'elle Vous m'aprenés la mort de nôtre ami². Toutes mes reflexions sur l'innutilité de mes souhaits, sur la resignation que tout être créé doit a la providence, sur l'état parfait et heureux dont on jouit apres cette vie, rien ne scauroit me consoler de la perte d'un ami, perte dont le prix est irreparable a ma facon de penser.

Vous me dite ce que depuis longtems je scais et dont je ne me chipote pas peu que la medecine est la science la plus incertaine qui existe, une vreis chimere soutenue et priviligié parmis les hommes et par l'envie qu'il ont de vivre. I'l est triste que nous sommes si ignorants et si credules en ce qui nous interesse le plus de scavoir et que nous adoptons par la les mojens qui nous menent d'autant plus vite a la corruption. Puisions nous mourire en philosophe chretien, être utile a nôtre prochain dans cette vie et nous aimer sincerement, c'est la tout ce qui reste a souhaiter, le meme sort nous attend.

¹ Wulf Blome til Barenfleth og Salzau var g. m. Catharina Margretha v. Hahn; deres Søn Friderich Blome blev født 1769 (jvfr. Nr. 985).

² Hofjægermester Christian Frederik Gramm var død den 27. Oktbr.

Le retour de Sperling a Copenhague m'a toujours paru équivoque. Je viens d'apprendre que S.¹ est moins bien traité a Petersborg qu'il ne l'a été chez nous. Je ne me plais pas du tout aux choix qu'on a fait du Duc de Fronsack pour être avec le Roi c'est un fou fievé, brailard et petis maitre.

Le valet de chambre de mon beau Pere est jugé, il sera fouetté et enfermé pour le reste de ses jours². Je Vous embrase a la hate, mon cher ami.

H.

984.

Schlesvig ce 8 Novembre 1768.

Il est cinqs heur du matin j'atand mes chveaux de Tonder et les diables n'arrivent pas, cela m'embarasse m'ayant congedié hier au soir chez Mad. la Margrave et Mgr. le Prince qui ont tout fait pour me retenir pour la masquerade qu'il i aura demain.

J'ay le depit contre mes gents aujourd'hui, Vous n'avez ainsi, mon cher General, que deux mots de ma part cette fois.

Mad. Vôte mere je l'ay trouvé asses bien portante, elle s'étoit un peu refroidit mais cela n'a poin eu de suites.

Le jeune Stadthalter est content de son sort, on est tres content de lui, on en a raison et on ne peut pas en agire plus galament qu'il le fait, c'est une verité, sa cour est sans gene et la table est bien servit, c'est tout ce qu'il faut a une cour; le Prince ignore tout ce qui porte le nom de fierté, il est plus naturel que les plusparts des particuliers.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, pour profiter des chveaux de poste qui arrivent et aller d'un trait a Tonder, j'y serés rendu dans la nuit mais j'ay a faire demain. Nous avons trouvés des chmeins incroyables, nous les avons meme fait en obscurité sans verser.

H.

¹ Saldern.² Se Brev Nr. 979.

985.

Tonder ce 11 Novembre 1768.

Je ne suis partis mardis le 8 de Schlesvig qu'a neuf heur du matin, ayant étés obligé d'attendre mes chveaux du bailliage et n'ayant pas envie de les payer a la poste, et mojennant les relais commandées en route, j'ay fais ses dis meils avant les dis heur du soir. Avant d'en partire je Vous ay écris, mon tres cher ami, et Vous ais dis apeupres ce que j'ay puis Vous dire de Schlesvig. A mon arrivé d'ici, j'ay trouvé et j'ay a Vous en remercier deux de Vos lettres du 1 et du 5 Novembre.

La nouvelle de la grossesse de Mad. de Blom¹ est aussi præmaturé que celle du retour du Bar. Schimmelman, s'est trouvé fausse.

Je suis tres éloigné a trouver de l'ostentation a avoir de grandes armées quand on les peut payer, bien au contraire si j'avois a dire on auroit certe plutot trop que trop peu de troupes, mais j'en trouve a la France de les pronér au Roi de Dannemarck, cela ne m'amuseroit pas si j'étois a sa place.

Pour les trois sœurs² en effet elles agisent par miracle, on les croiroit des sorcieres.

Sperling étoit a la campagne, je ne l'ais pas vut et j'aurés fort souhaité lui parler. I'l ne va pas cet hiver a Copenhague voila qui est décidé, ainsi qu'il épargnera la peine de rougire a certaines gents. Le voila dont arrivé Rantz.³ a Copenhague je n'en doute pas, mais j'en doute qu'il i fera de longs sejours.

On ne cherche par une Zoll Rolle n'y benediction n'y de fair prosperer la pluralité, mais son but doit être de fair entrer de l'argent dans les coffres puisqu'il en sort tant.

Sur ce que Vous me dite il semble bien que le temparament de la Bulow demande a être f. ee⁴.

¹ Se Brevet af 1. Novbr., Nr. 982.

² Jvfr. Nr. 981.

³ Grev C. E. Rantzau til Rastorf.

⁴ Læsningen er ikke sikker.

Les si et les mais dans le retour du Roi sont tout simples. Je n'ais puis me procurer la deduction que Vous me demandé a lire du c'te Limborg Stirum, si je la recois je Vous l'aporterés, ceux qui l'ont lut la trouvent bien documenté. J'en ay parlé a Leisching qui m'a dit avoir fait l'extrait de cette prætension des actes qui s'en trouvent dans la chancellerie il a y du tems depuis et qu'a en juger ce droit étoit mal fondé au possible.

l'l n'est pas possible que la Prusse veuille payer des subsides aux Vurtembergois, il ne reste au duc que 1500 hommes de ses troupes c'est positif et les états ne lui permettroit pas de lever une plus grosse armée.

Je Vous quite, mon tres cher ami, et Vous embrase de tout mon coeur, je ne dois faire dans la journee d'aujourd'hui d'autre chosse qu'écrire. H.

Firckx quite le Prince, mais il paroît s'atandre que son regimt. entrera en quartier a Rendsborg pour être aporté.

NB. Je me trouve toujours sans forneaux, mon cher ami, veuliés en insinuer un petis mot a Mr. Classen.

986.

Tonder ce 15 Novembre 1768.

Le courier du cabinet Petersen Vous sera arrivé avec les depeches de Paris. Celon mes nouvelles le Roi a intention d'en partire le 1 Decembre pour Strasborg.

Voila dont les Turcks qui ont prit le mort au dents et ont déclarés la guerre a la Russie cela est fait et n'est plus a faire.

La justice a Lubec est moins reguliere et moins promte que par tout aillieurs, je ne scais ce qui la determinée a finire si vite avec Foss¹ et non ceulement a prononcer mais a mettre meme en excécution la sentence, le jour a étés dejas nommé pour cela.

Il est admirable que les Princes écartent tous les étiquets de leurs persones, cela fait un fardeau de la gran-

¹ Formodentlig Buchwalds tidligere omtalte utro Tjener.

deur et ne sert a rien. La reception du Roi de France fait a son frer le Roi de Dannemarck est simple et naturelle, c'est ainsi que les frers Rois doivent vivre ensembles, diner et soupér, c'est ainsi que le tems se passe. Puisse nos compatriotes de la suite heriter de cette simplicité de mœurs et ne pas nous retourner tout vains d'avoir mangés avec les Rois. Schimmelman doit se trouver le plus embarassé dans ce moment, lui qui ne parle pas le Francois qui ne l'atand pas meme, il n'y a pour lui que le partis a prendre de manger et de s'ennuyer. Vous Vous en r'aportés a Marc. Antoine¹ a Petersborg et je pense en effet qu'on peut se fier si non a lui dumoins a sa fortune, le premier debut cepandant au retour n'a poin r'eusit, c'est assés sur.

Rantzow doit être bien tant que la goute ne l'excite pas, mais on me dit qu'elle lui vient souvent et cette maladie ne vaut rien pour un homme de cour et un courtisan.

Vos reflexions sur la mort ne sont que trop vreis, et la comparaison juste que la fumée nous ôccupe trop, l'hômme est fait ainsi.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœour. J'ay des affaires qui durent jusqu'au 6 Decembre et qui me feront partire d'ici dans une scaison tres avancée et Vous arriver tard.

H.

I'l n'est pas impossible du tout que cette guerre declarée² n'en enfante d'autres, je Vous avoue meme que je m'y attend et que mon esprit m'en prævient.

987.

Tonder ce 17 Novembre 1768.

Vojés la gazete de Leide, mon cher ami, elle Vous confirmera l'esperance du public sur le retour du Roi dans ses états et je la souhaite bien instruit a ce sujet, on nous r'amenera un meuble superbe pour tapisserie, l'histoire de la Reine Ester de la fabrique de Gobelin. Nous i vojons con-

¹ Formodentlig C. Saldern (jvfr. Brev Nr. 989).

² Krigen mellem Tyrkiet og Rusland.

staté ce que dont nous n'avons jameis douté les suffrages et applaudisements de la nation Francoise. Un Danois au service de France et au nôtre marque de Paris que le Roi i est inaccessible pour tout autre que le c'te H. et que le c'te H. l'est a son tour pour tout le monde.

I'l n'y a nul doute sur la declaration de guerre des Turcks, et je suis bien aise de ne m'être pas trouvé ministre de la Russie a la cour ottomane le moment praesent. Vojons le partis que le Roi de Prusse prendra, son traité ne l'oblige qu'a fournire du secour en argent, s'il fait mettre ses troupes en mouvement la guerre se communiquera en Allemagne. I'l est assés singulier si il nous attend de voir les descendants de Mahomet les plus fermes appui du St. Siege.

Le Prince Henri de Prusse s'est doné beaucoup de mouvements a la Hay pour engacher la republique de garantir la Silesie mais cela na poin r'eusit et il en est quit pour de veines efforts.

Mr. de St. Germain a Londre qui va t'il faire? c'est de l'original je ne l'y attendois pas assurément.

Je Vous embrase mon cher General, et j'écris celleci d'avance pour demain ou je part pour tenir General Kogs Mahnung, ce qui se fait une fois par année. H.

Mad. D'Hagier de glorieuse memoire a étés honoré d'une visite.

Je m'en vais écrire a Hambourg, il se dit que la deduction du c'te. de Stirum s'y trouve a vendre pour un ecus pour verifler le fait.

988.

Tonder ce 22 Novembre 1768.

Je suis aujourd'hui en devotion ainsi que je ne doit pas m'entretenire longtems avec les mondains.

J'ay trouvé sur les digues les deux jours que j'ay passé a les parcourir des chmeins horribles.

On a étés accablé ici de feusses nouvelles, mais Vous étant plus pres de la source i aurés moins adjouté fois.

Celon mes nouvelles de Paris le vreis est qu'il n'y a poin de chanchements dans la situation relative de la cour, que surtout le favori est toujours sur le meme pied et que le Roi, comme Vous dite, nous retournera pour le mois de Janvier; le favori n'ayant poin de concurrent, cela fait que tout doit etre d'autant plus tranquile. L'un et l'autre ne goutent guér la France a ce qu'on pretend et s'y ennuyent. La chosse est assés originale que de s'ennuyer a Paris dans la vigeur de l'age et des passions, que faut il en conclure? On pretend qu'il y a des mouvements a Copenhague que le retour du Roi tient en suspend, je supôse que ce sont des tracasseries, dans ce cas il est heureux d'y être pour rien.

Schimmelman n'est plus dans la scaison qu'on doit lui suposer une fievre eclesiastique, il est d'aillieurs a un endroit ou ils sont frequents et ou en tout cas le remede est a la main. C'est un vreis present a fair aux Francois que de leur doner des chveaux Danois et ils les aiment fort.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur. Avés Vous ouit dire que Steman¹ r'emplace Jessen que la mort a enlevé, il m'interesse de le scavoir. Je ne serés guer ches Vous avant le 18 Decembre, je ne puis pas quitter les affaires d'ici n'y finire celles qui me restent qu'a vue de pay ver ce tems la.

H.

P. S.

Mon college Behr² a Apenrade doit être mort samedis celon mes nouvelles, vojons si Schomberg sera son successeur ou qu'el autre, la place n'est poin éminente mais aggreable et vaut mieu que Flensborg, Schlesvig et Rendsborg a contér des revenants bons. Je voudrois que dans cet instant Mr. Vôtre beau frer³ fut premier deputé de la

¹ Christian Ludwig Stemann blev 1769 5. Januar J. F. W. v. Jessens Efterfølger som Kommitteret i Vestindisk-guineisk Rente- samt Gen. Toldkammerkollegium.

² Joachim Ehrenreich Behr, Amtmand i Aabenraa og Løgumklosters Amter, døde 1768 18. Novbr. og blev efterfulgt af Baron Friderich Wilhelm Wedell (Jarlsberg).

³ Jørgen Erich Scheel blev 1768 8. Febr. Deputeret for Finanserne.

chambre et mon ami je lui enseignerés un mojen qui me faciliteroit le service du Roi, ce seroit de me permettre d'échancher la Lundshoft-Harde de mon bailliage contre le Lunn Kloster, le premier m'étant trop éloigné pour i pouvoir doner l'œellie, et du second les paysants sont continuellement entremelés avec les miens et m'empchent a diferents endroits d'acheminer vite la separation des terres.

Mad. la Generale se resouviendroit elle avoir connu ches S. E. Mr. Vôtre oncle¹ un domestique nommé Martin qui i a servit nombre d'années? Il est entré ches moi et j'aimerois scavoir la reputation dont il a jouit ches ses præcedents maitres, qu'elle me permete de lui presenter mes respects.

989.

Tonder ce 25 Novembre [1768].

Je commencerés ma lettre par la ou Vous la finisés de me dire que je me porte bien et que je me divertiese bien, eh bien je Vous obeit grace a Dieu et je fais l'un et l'eautre, mais le proverbe dit: quand on est bien assit il ne faut pas se deplacér; qu'en dite Vous, mon cher ami? et qu'en diriés Vous, si j'étois tenté pour cet hiver citra consequentiam de mettre cette maxime en pratique. Tout bien calculé, bien deduit, je n'y perdrés pour ma part rien que la satisfaction, cher ami, de Vous voir et Vous ête assuré qu'elle est des plus sincere de ma part. Ma petite femme i perdrait non plus grand chosse en comparaison de l'hiver prochain, les plaisirs commenceront que tard, vut que le Roi arrivera tard, il est attendu le 6 a Altona, et qui Vous promet qu'il pourra passer le Belt, que les glaces ne s'y opposeront poin, or les vreis plaisirs nous autres courtisants Vous et moi le scavons qu'elles n'existent dans leur vreis brilliant que quand le Roi i est, on ne fait que figurer auparavant, prenons pour dit qu'il arrive a la fin de Janvier dans la capitale, a la mie de Mars je suis obligé de retourner ici, qu'ainsi ce seroit pour sis smaines

¹ Gehejmemaal Hans Ahlefeldt.

que je ferés cent meil et dépenserés mil écus de plus que je ne fais d'aillieurs, noté que ses mils écus j'en ay a faire pour payer mes ouvriers et que je contoïs sur mil écus pour l'onze Decembre qui ne me sont pas entrés, distiné a cet usage. Les grands Seigneurs a cette occasion font attendre les petis je le scais, mais il vaut mieus ne pas le fair quand on le peut, je le scais dememe. Pour Petitgen, comme je ne crois guer possible que son Pere finira cette année, le grand deulie ne lui permetroit pas de danser n'y de paroître aux spectacles; conclusion: qu'il faut reculer pour mieus sauter l'hiver prochain.

Apropo Marck Antonin¹ est nommé Premier Ministre du Grand Duc, voila un homme merveillieux s'il n'étoit pas mortel et s'il n'avoit pas 60 ans sur le dos, et la goute et la jaunisse dans le corps.

L'eau benite dont Vous me parlé s'étend indiferament sur tout le monde a ce qu'il paroît, du Roi jusqu'a son garcon de quisine, et meme sur les Diden et les Gleichen, cela n'est pas du moins être siche en louanges. Pour le premier je le conçois et le crois sincere, les autres suivent par ceremonie, j'en excepte cepandant dont la reputation étoit dejas faite avant le vojache. I'l faut conven re que le sort des hommes est plaisant et ne voir pour cela que celui de Prœck qui passe sa vie entre St. Croix et L'Islande².

Avec les instructions donés au Duc de Duras³ dont je ne dispute pas la sagesse, je trouverès Tonder præferable a Paris, avec ses instructions et un pareilie guide on s'en-nuiroit dans le jardin d'Eden et jusque dans le paradis des Turcks. Si jameis mon sort me r'amene a Paris, tel vieus que je suis, je suplie tres humblement Louis XV de ne pas me doner de guide. Les douses dames qu'on a mit

¹ Her maa vel menes Saldern (se Otto Brandt: Caspar v. Saldern Erlangen 1932, S. 198). Jvfr. Brevet af 15. Novbr.

² Generalguvernør over de vestindiske Øer Baron Christian Leberecht v. Proeck udnævntes 1768 1. Novbr. til Stiftamtmand over Island og Færøerne; han blev imidlertid Aaret efter Amtmand over Københavns Amt og kom aldrig til Island og Færøerne.

³ Ludvig XV's Overkammerjunker, Hertugen af Duras var attacheret Christian VII under hans Ophold i Paris.

avec le Roi je les considere comme douses vestales qui m'ennuieroit diablement a sa place.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœur.

H.

990.

Tonder ce 29 Novembre 1768.

J'ay Mr. le conseiller d'etat Carstens de la regence depuis dimanche avec moi pour fair l'ouverture de la comission¹ pour laqu'elle le Roi nous a només pour examiner die justic, policei und öeconomische Verfassung der octroirten Kœege, fair la revision de leur protocols, leur fair rendre conte des curatelles et tutelles, enfin de tout les abus qui ont subsisté parmis eux, depuis qu'ils sont sou la protection du Roi. Ce sont des gens libres qui n'ont pas scut tirer le profit attaché a la liberté sur la servitude, et qui se sont servit de leur privileges pour autoriser les plus grandes friponeries et injustices possibles entre eux. I'ls s'agit selon nôtre instruction de retoucher toutes les encienes affaires, de punire les coupables et de fair entrer le tout en principe et dans l'ordre naturel aux affaires. Tout ceci comme Vous le jugerés est bien long et pœnible a fair et il est juste qu'on en soit bien payé de ses peines. J'ay occasioné moimeme cette commision et selon ma conscience je n'ais pas puis fair autrement, plusieurs années sufiront a peine pour en voir la fin. J'ay ma maison remplis d'inspecteurs, de Mahtmäenner et des Hauptparticipanten qui n'ont pas l'air rieurs Vous le divinés, et j'ay pris tout les protocols et archives en attendant sou ma garde pour menager l'administration, la besogne n'est pas petite et critique.

Je suis bien aise que Vous m'annoncé le depart du detachement des pages etc. pour le 18 Decembre. 100 mil écus est un petit objet pour Louis XV. Je suis de Vôtre avis en entier, la meillieure garantie d'un pay est d'avoir

¹ Jvfr. Brev Nr. 980.

des forces pour resister, c'est la ce qu'on peut recomander au Roi de Prusse s'il veut conserver la Silesie. I'l est admirable que les vojacheurs marquent de l'empressement a nous revenire ils doivent nous trouver bien aimables. Pour les avancements tant qu'il Vous plaira, mais si on veut distribuer des augmentations, pensions, gratifications je Vous prie de m'en avertire pour ne pas être le dernier a i prendre part.

Je Vous embrase mon tres cher ami. H.

Le Baron Vedel feroit un bon Bailly
je pense il n'a qu'avoir a pencher.

NB. Souvenés Classen des forneaux je Vous conjure comme nous restons l'hiver ici¹ il nous interesse fort de les avoir. Comment cela ce fait ils que toutes les gazetes disent Mr. le cte. St. Germain a Londre, si tant est qu'il n'y est pas cela est original. L'ancien lieutenant de la milice Enstedt pensionnaire desire r'entrer dans sa cidevante activité.

991.

Tonder ce 1 Decembre [1768].

Je fais aujourd'hui ma poste d'avance pour demain, comme j'ay l'intention d'employer la journée et celle de samedis a me doner de l'exercice et a chasser, ce qui fait que je ne Vous écrirés pour cette fois que fort laconiquement et me reserve de Vous en dire d'avantage avec le prochain courier.

Schütz nôtre secretair d'ambassade a Paris me marque avec la derniere poste que nôtre cher Maitre a eut une petite indisposition mais qu'il en est tout a fait remit. J'atand aujourd'hui la poste d'Allemagne, si elle m'apporte des nouvelles je trouverés le tems pour les adjoutér a celleci.

Mssr. de la capitale porteront s'il le faut leur cordon sur l'habit², nous autres ici nous sommes du regimt. de campagne.

¹ D. v. s.: ikke vil gøre det sædvanlige Besøg i København.

² Se Luxdorps Dagb. I, 356.

Le Sieur Hiort¹ a merité a la Lædi² ce qui lui arrive, je ne le plains pas il a de grands griefs contre lui, on n'atand plus le mot du juif. Mssr. de B[randt] et H[olck] sont mieus qu'il n'ont étés ensembles. Str. est tres bien avec le R. le medecin est planté. Quand a l'avenir on recevra la clef il en faudra payer 60 ducats au secretair des ordres; Vous vojés qu'on a soin de l'avenir. Ce que Vous me dite du courier arrivé a Kiel est admirable. Je doute que les Turcks chancheront si vite de sentiment qu'on voudroit le fair imaginer. Vous avés raison, Schimmelman se porte mieus que jameis, c'est un gailliard. On dit que le colonel Holst a Schlesvig sera fait bailly a Apenrade et que le Prince de Bernborg³ nous rejoint et aura le regiment. Le second frer Saldern⁴ est allés a Apenrade j'ignore pour cause. Vous scavés Hesperen tout marié, et que je ne Vous arriverès pas cet hiver. Adieu mon tres cher ami je Vous embrase. Le trocq avec Luenkloster se fera ou ne se fera pas, tout comme il plaira au destin. H.

J'ay des lettres de Paris de B[ernstorff] et St[urz], rien de nouveau ils me confirment leur depart pour le 8 du courant. Vous verrés par l'incluse que j'ay écrit pour cette piece comme je Vous ais promis⁵.

Le vieus cte. Rantzow d'Aschberg est mort ou expirant⁶, cela est apeuprés egal; voila dont a la fin le fils qui entrera en possession, pourvu que cela n'est trop tard.

¹ Løberen Andreas Hiort var forvist til Bornholm (Luxdorps Dagb. I, 344, 356; KabO. 1994).

² Anna Catharina Benthagen.

³ Friderich Albert, regerende Fyrste af Anhalt-Bernburg, dansk Generalmajor.

⁴ Christian Albrecht v. Saldern, Diplomat.

⁵ Indlagt i Brevet er en Billet fra Etatsraad G. L. Waitz, som meddeler, at Grev Limburgs Deduction om de holstenske Sager ikke foreløbig har været til at faa hos Boghandlerne, men er bestilt.

⁶ Gehejmerraad Rigs greve Hans Rantzau til Ascheberg og Lindau døde 1769 15. Januar. Hans eneste Arving var Sønnen Schack Carl Rantzau.

992.

Tonder ce 6 Decembre 1768.

Vous applaudisés a ma resolution de rester ici, et je scais comme Vous le dite, mon cher ami, ce que Vous pensés a ce sujet. Il n'est pas douteux que je suis plus mon propre maitre et que je depense moins d'argent a rester ici qu'a aller a la capitale. Je jouis ici de mon existence et de ma place et tout cela je ne le fais pas a Copenhague. Je Vous prognostique un hiver tres ombrageux des chanchements, des elevations et des chutes; en être temoin éloigné de ses événements, surtout quand on a des raisons de les prævoir n'est pas inepte, a moins qu'on n'ait l'intention de pecher dans l'eau trouble et de s'exposer aux coups de canon, se qui n'est pas mon cas certainement. Tout cela n'empêche poin que je n'eus trouvé mes affaires a Copenhague, si j'y étois allés et que ma præsence ne leur auroit pas étés nuisible. Il ne faut pas être sans projets dance ce monde, ce seroit mener une vie trop passive, quoique les miens ne me font pas allér et outre passer mon cercle il m'accomoderoit cependant tres fort de les fair r'euisire. Il n'y a que les speculations pecuniaires aux qu'elles il faut songer qui portent le coup le plus sur et toutes les autres lui cedent dans la comparaison et dans la suite.

Le c'te Ahlefeldt cadet¹ quoiqu'il ne recevra que mil écus de gaches fait une belle fortune pour son age, voila ce que c'est que d'avoir un ami en cour qui pense. La veuve Behr² seroit en effet une bonne gouvernante du Prince Royal et moins intrigante que la premiere³. Si le Bar. Vedel recoit Apenrade c'est une speculation pour une survivance, c'est un corps caduc. Entre nous Sper.⁴ a

¹ Grev Ferdinand Anton Christian Ahlefeldt, Søn af Guvernøren i København Grev Conrad Wilhelm A., blev 1769 6. Januar Jægermester for Sjælland, Møen og Lolland-Falster.

² Amtmand J. E. Behrs Enke Margrethe Hedvig v. Lützwow blev ikke Hofmesterinde for Kronprinsen.

³ Fru Anna Sophia Berckentin f. Grevinde Callenberg.

⁴ Joachim Ulrich v. Sperling ægtede 1769 Anna Catharina Revenfeldt, Datter af Kammerherre Landraad Christian Ditlev R.

Schlesvig epousera la jeune Revenfeldt avec 20 mil écus de dot et succedera Grotschreiber qui menace ruine. Je crois Vous avoir dit qu'il m'est entré plusieurs lettres de Paris qui toutes ne disent pas de grandes nouvelles.

Je Vous embrase mon cher ami, j'apprend avec plaisir le depart de mes forneaux de Copenhague. H.

Lisés coup d'oellie rapide sur les progres et la decadence des forces de l'Angleterre. L'auteur en est le cte. de Chatam¹.

993.

Tonder le 9 Decembre 1768.

Je vois, mon cher General, par la Vôtre du 3 que Vous ne r'engorché pas de nouvelles jusqu'ici a Copenhague, Vous ne me parlés que de ceux qui nous ont joint et qui nous joindront encor, dans quelques mois la scene sera diferente et plus interessante, et Vous aurés peutêtre a m'entretenire de ceux qui sont partit et qui partiront.

Nos grandes nouvelles nomement de Berlin ne sont autres, si non qu'il y a de si fortes brouillieris entre le Prince et la Princesse de Prusse², peut on se brouillier avec une si charmante femme? Que le Roi s'en mele, et qu'on s'atand a voir fair le divorce, et a voir fair choix d'une autre femme pour le Prince, soit qu'elle Princesse que cela voudra, elle ne pourra jameis moucher la chandelle a celle qu'il abandone, elle pourra lui doner un fils, c'est a souhaiter pour qu'il sauve l'Europe d'une guerre de partage indubitable, inevitable et meurtriere. Il n'est pas rare que les Princes et les particuliers se ruinent et l'étude de la finance n'est plus en pratique n'y a la mode comme ches nos encetres, cepandant Vous serés surprit d'apprendre que le duc de Brunsvig est obligé de tout retrancher a sa cour et de s'établire a Blanckenborg pour

¹ Den engelske Statsmand William Pitt (den ældre) Lord Chatam.

² Prinsen af Preussen, Tronfølgeren, Frederik IIs Brodersøn Frederik Wilhelm blev i 1769 skilt fra sin Gemalinde Elisabeth Christine Ulricke af Brunsvig-Wolffenbüttel. Han blev kort efter g. m. Friderica Louisa af Hessen-Darmstadt.

œconomiser, que ce Prince qui jouissoit de la reputation d'avare est ruiné¹.

Si Vous graisiés des bottes, mon cher ami, je voudrois que ce fut pour être mon voisin et mon college. Je vois par ma derniere du 28 Novembre de Paris que plus d'un grand General a demandé Apenrade pour sa retraite. Ne pensés pas que les memes obstacles qui se trouvent pour r'euisire dans le militaire s'ôffrent de meme dans le civil, on i parvient plus aisement a son but, un peu leutement mois on i parvient.

Vous vojés par ma derniere que je suis instruit du mariage de Sperling², aussi n'est ce plus un mistere. Vôtre reflexion est des plus juste, nous sommes bien moins a pleindre et nous sommes bien heureux en comparaison d'un nombre d'autres pays. Il y a encor du remede pour nous si on veut l'employer, et si on en peut convenire ensembles que tous tirent a une corde.

Sojés sur, mon tres cher ami, que je m'amuse et me plait cent fois mieus ici que de monter et descendre les escaliers du chateau; mes occupations, mes lectures et la chasse ne me font pas sentire un moment d'ennui, j'ay de fort jollis nouveaux ouvrages interessant a lire et une petite meute qui force le lievre a r'avire et me l'amene au bout de mon fusil a la place ou je me poste et me tient tranquillement jusqu'a ce qu'il arrive, pour le tirer comme j'ay fais encor hier avec trois lievres. H.

994.

Tonder ce 13 Decembre 1768.

Pas une de mes lettres de Paris quoique j'en ay reçu assés frequement, ne m'a fait mention de ce que Vous me dite des grandes entrées accordées aux deux Messr. en question, la faveur et la methode est toute nouvelle, et dans le premier moment on sera fort apre pour l'obtenir quoique dans le fond cela ne signifie rien; c'est une grace

¹ Hertug Carl af Brunsvig-Wolffenbüttel.

² Se foregaaende Brev.

diablement a menager pour qui l'ôbtient pour ne pas la fair tourner a son disavantage.

Qu'on n'admet que les cordonés a la table de Louis XV c'est assés en regle pour peu qu'on veut menager les distinctions.

Si celui que Vous dite être bien avec Hol. gagne beaucoup le dessus cela peut avoir des suites, et je ne me r'apporte pas infiniment a son caractere, je lis bien des choses dans sa phisionomie que je n'y voudrois poin voire, je præfere de beaucoup le frer quoique je les conois peu l'un et l'eautre¹. C'est fort hardis que de vôler la caisse de l'arsenal et il est a croire et a desirer qu'on découvrira l'eauteur; nous sommes dans un tems ou l'argent est rare, tout mojens sont bons pour ceux qui manquent et qui ne sont poin tourmentés de scrupule.

Une paix de 30 ans en Europe est une chimere, c'est absollument impossible d'en fixer la durèe comme qui parleroit du dernier jour de jugement. Les interets des puisances sont trop diferents, trop sujetes aux chanchements pour fixer des limites a la paix et a la guerre.

Le Prince de Bernborg est brouillié avec ses sujets et c'est cette cicanie qu'on dit qui le fera retourner a nous pour vivre en paix.

Voici de la neige qui nous arrive et l'hiver en plein, les voyageurs s'en reseront. Je suis, mon tres cher ami, de tout mon coeur a Vous.

H.

P. S.

J'ay reçu avec le dernier courier la permission du conseilie pour fair tirer les recruts mais dans des termes qui me font prævoir que cela ne restera poin, aussi ce n'est me dit on que pour cet année, pro hoc anno est le terme, puisque plusieurs baillifs ont fait l'acte sans en avoir la permission i adjoute t'on et qu'on la agrée et confirmé dejas sur cela. Ceux qui se sont doné cette liberté auroit perdu leur place si je m'étois trouvé præsident du conseilie sans exception. Il faut avoir un ordre tres expres pour

¹ Enevold og Christian Brandt.

fair une operation de cette nature qui peut avoir de bons et de meauveis coté, que peu de gents envisagent et sont en état de juger et de comparer, mais que sans la plus grande imprudence un particulier ne doit pas fair rejaillire sur lui, les suites ne seront bonnes que quand on s'y sera fait et depeupleront la premiere année le bailliage de Tonder de quelques milles jeunes gents plus ou moins, je scais que ce ne sera pas dememe dans les bailliages ou la merre n'avoisine pas de tout coté.

995.

Tonder ce 16 Decembre [1768].

Le vent nous souffle de tout coté depuis quelques jours et avec vehemence, nous attendrons sans doute parler de malheurs et de naufrages.

Je crois, mon cher ami, que la capitale des Gaules est toujours la meme et ce que nous la connoissons, mais qu'on n'a pas desiré la fair voir comme elle est et qu'on a eut des raisons pour agire.

Vous scavés, mon cher ami, que je m'interessérés sincerement a toutes les bonnes enseignes qui pouroit Vous arriver, et que je n'ais poin le præejugé de penser que hors de la capitale poin de salut.

Je ne scais, mon cher ami, ce qu'on Vous a dit de la belle methode de Mr. Vodrof choisit pour tirer les soldats nationeaux approuvé et de l'ordre doné a quelques bailliages de la suivre, je crois Vous en avoir parlé dans ma derniere, si Vous souhaité lire ce que j'ay écrit a ce sujet et ma reponse, elle est fort a Vôtre service et Vous verrés ce qui en est. Il est tout simple qu'après avoir laissé le paysan en repos depuis quelques années sans lui parler militaire, que pour lors il lui en coute de se voir attaqué tout d'un coup des deux cotés, et en érigant de nouveau les nationeaux et en faisant lever des recruts, surtout comme a ce dernier poin on i adjoute la defense qu'il ne doit payer qu'une somme determiné la ou il engage un homme pour aller a sa place, et cette derniere ordonnance ne scauroit jameis s'excecuter puisqu echaqu'un est le

maitre de sa bourse de doner ce qui bon lui semble moje-
nant quoi Vodrof a raison de dire les recruts se trouveront
pourvu qu'on commence a les menacer de tirer; cela est
tres vreis puisqu'a force d'argent on trouve tout et si
non il est encor vreis qu'on en trouve en faisant tirer
par le lot, et c'est penser comme un quelqu'un qui est
indiferent sur les mojens pour arriver a son but. Je ne
disconvenient pas de ce mojen, Vous Vous souvenés que
je Vous l'ais dit moimeme de bouche, quand il en fut
question, et je ne pretend pas meme discuter les suites
qui seront comme il pouront, plus meauveisses du coté de
la dissertation la ou on est entouré de la merre et moins
meauveisses la ou la terre ferme empeche la dissertation, je
ne discute pas si ce procedé s'oppose a la population, si
il convient a un gouvernement qu'on veut rendre agricole,
mais je soutiens que d'en venire a fair tirer par le lot
qu'auqu'un baillif est autorisé dans l'ordonance et qu'il
faut l'être pour le fair, et si on le fait sans permission on
merite a perdre sa place, c'est aussi vreis a mon avis qu'il
l'est que ceux qui agitent sans permission ches nous peu-
vent être en pareilie cas fort tranquiles puisque nous ne
scavons pas punire, et qu'il l'est que nôtre ami Vodrof,
soit dit en paranthese, a fait perdre a la caisse de l'hopital
militaire passé 60 m. écus, quand il en fit le feau calcul
dans la belle representation au Roi pour la refaire, et qu'on
ne r'atrapera plus ce moment. Ce honet homme est un
grand brouillon je Vous assure.

Ce n'est poin un ordre comme je le concidere et le
comprend, mais une permission *et qui n'est que pour cette
année* que j'ay recu du conseilie pour fair tirer les recruts
par le lot ou besoin seroit.

Le Bar. Dehn dont Vous me demandé des nouvelles
a attendu l'arrivé du Roi a Paris avant d'en partire, et i
a été quatre jours apres, a ce qu'il a mandé lui meme a
Bieneman, dont je le scais. Je ne m'atandois poin au retour
du Prince Friedrig de Hesse, et Vous ne Vous attendés
aussi peu que moi a celui de Mr. de Sald. cepandant des
lettres assurent qu'il existera en peu. Pour le mariage de

la Castel je Vous l'avoue que je le met en doute. Les apointments du nouveau maitre de chasse¹ se disputent.

Je suis mon aimable ami de tout mon cœeur a Vous.

H.

996.

Tonder ce 20 Decembre 1768.

I'l est tres bon ce que Vous me mandé, mon tres cher ami, que tout est tranqui, cela continuera dememe je suppose jusqu'au retour, puis il faudra voir.

La chambre ne se plaira pas a voir reglementé Mr. Struvense avec mil écus, il faudroit cepandant travailler a lui plaire, on a a fair d'elle et de son secour en bien d'occasions.

Osten c'te Polonais² a quoi cela le mene t'il? si ce n'est qu'il a une Starostie en vue, c'est la peine d'être comte.

Si nous perdons Liano c'est une bien bonne maison de moins a Copenhague et une bonne cuisine.

C'est en merveillie que nos vaisseaux vont a Bengale, a la Chine etc. il n'ont qu'a nous apporter de gros butins, nous en avons a faire.

I'l ne gele pas ches nous comme ches Vous, mais le voisinage de la merre et le pay plat nous fait avoir des tempetes continuelles.

Je suis curieux de voir les lettres traduit de l'anglois et imprimé a Sorøe, les matieres qu'il traite l'auteur sont a la mode, de grande consequence et il y a de bonnes chosses a en dire. Si on defend l'ouvrage cela prouveroit qu'il renferme des verités; c'est l'usage de ne pas la fair voir à l'homme³.

Vous avés tort, mon cher ami, de ne pas vouloir être mon collegue quand meme Vous aimeriés la tranquillité, Vôtre esprit est fait pour le travalie et non pour le repos, la place, dumoins celle que j'occupe, n'est pas tranqui il

¹ Grev F. A. C. Ahlefeldt.

² Den danske Gesandt i Neapel Adolph Siefried v. d. Osten, tidligere Gesandt i Warschaw, var nylig bleven udnævnt til polsk Greve.

³ Kirurgen F. Martinis 1768 i Sorø udgivne »Briefe aus dem Englischen übersetzt« handlede om Landbrugssagen (Holm IV, 1, 301 f.).

est vreis et plus agisante qu'il ne le faudroit pour bien des gents, pas moins Vous pouvés m'en croire j'ay taté de tout, le metier est bon a fair que je fais et je Vous i invite de courir la meme carriere, je n'en dirés pas autant a un autre que j'aimerois moins. Je ne veux pas Vous voir spectateur des belles affaires qu'on fera, elle pouroit Vous fair rire, j'aime mieus Vous i voir prendre part pour que Vous ne riés pas a Vôte aise. Dite moi un peu si Vous attendé parler d'un projet de voyache pour la Norvege.

Un page nommé Varnstedt¹ doit être bien avec le R., je ne le connois pas, il est de la suite j'atand. J'ay des amas de rapports a rendre et d'affaires a determiner dans cette smaine qui ne laissent pas d'être épineusses surtout comme c'est principalement la regence que cela concerne, la recherche de tout les protocols du bailliage est de ce nombre, la besogne est delicate et occupe, cela me prive de Vous entretenir plus longuement avec ce courier. Je suis, mon cher general, bien sincerement a Vous.

H.

997.

Tonder ce 23 Decembre [1768].

Tout ce que je conclus, mon cher ami, des fetes que le Prince de Condé² a doné au Roi a Chantilly et qu'il doit se trouver mieus en especes que Vous et moi nous le faisons, c'est avec cela qu'on fait tout ce qu'on veut.

Je supose que le Roi non ceulement a voulu partire le neuf, mais qu'il est partit, je distinge toujours ce qu'on veut faire de ce qu'on fait et i met bien de la diference.

Le manifeste des Turcks est réellement plaisant a lire. La methode d'écrire des manifestes dans ses occasions fait perdre du tems il n'est pas douteux; le Roi de Prusse scait mieus fair dans l'occasion, il marche, agit et fait suivre puis apres le manifeste pour que ceux qui le voudront puisse le lire.

On supose ordinairement plus de talents aux genereaux et aux ministres existant qu'a leur praedecesseurs, c'est la

¹ Friderich Carl v. Warnstedt.

² Louis Joseph af Bourbon, Prins af Condé, fransk General.

flaterie usité du siècle, mais les sages n'en sont pas la dupe et difficilement compareront les Gallitzin¹ et Romanzow² au Munch³ et Lascy⁴.

L'offre des 200 m. Liv. Sterling en emprunt a notre compagnie prouve certe que les deux Anglois qui le propose ont de quoi et qu'il nous done du credit, j'ignore sur quoi il se fonde qu'el fond il nous suposent, ce sont a mon avis de gents plus serviables, plus riches et plus galants que prudents, d'autant plus qu'il se prive euxmemes et la nation du profit qu'il nous procureroit en les prenant au mot, si nous possedons l'industrie de les faire valoire.

Par diferentes raisons je me suis plutôt attendu au rapel qu'au retour du Gener. Philosophoff. Mes lettres me parlent d'un mariage en question pour le Prince de Bevern avec demoiselle c'tesse de Reventlow quoique je n'y adjoute pas fois. L'envie de devenir Princesse peut quelquefois contrebalancer d'autres raisons: nous en avons d'exemples.

La maladie des bestieaux abimeroit la noblesse dans le pay d'Angeln si elle n'étoit en possession d'aussi bonnes ressources qu'elle l'est. Le Seigneur de Rundhoft n'a conservé de 380 vaches que neuf⁵.

J'ay fait hier l'enroleur pour Mr. Vodrof et j'ay fais tirer les recruts au lot (qu'on n'a pû trouver) dans mon chapeau, ce sont du moins les premiers recruts qui en sorte de ce chapeau et Mssr. les capitaines en seront content. J'ay vut à cette occasion deux enfants de dis ans qui pouvoit me passer sous les chambres que Vodrof a prit pour les nationeaux sans les voir l'année derniere.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement a Vous.

H.

Les recruts tirés disent qu'on les prend pour marcher contre les Turcks.

¹ Alexander Golitzin, russisk General.

² Peter Alexandrovitsch Romantsoff, russisk General.

³ Formodentlig menes den russiske General Burkhard Christoph Münnich († 1767).

⁴ Grev Frantz Moritz Lacy, østrigsk Feltmarskal.

⁵ Christian August Rumohr til Runtoft i Angel.

Tonder ce 27 Decembre 1768.

Votre reflexion est des plus justes, mon cher ami, l'homme est sans doute fait ainsi, les opinions, les circonstances le subjugent; il est, il vit dans une continuelle incertitude sur la plus part des choses, c'est d'ou vient comme Vous le remarqué que c'est aujourd'hui celui-ci, demain le meme et apres demain un autre qui a raison, de celui qui a raison ou qui effectivement a tort, quand il s'agit d'affaires, c'est une grande difficulté a lever puisque pour l'ordinaire le troisieme qui doit en decider en scait encore moins que les deux autres qui se disputent, puisque en general peu d'hômmes ont le coup d'œellie juste et grand dans les affaires et que ce petis nombre rarement est apelé pour juges. Pour se bien assurer de l'incertitude de l'esprit de l'hômmes il n'y a qu'a suivre les sciences diferentes et ce que depuis l'imprimerie a été écrit et pensé, et nous vojons les gents dont l'étendue de l'esprit nous frape passer leur vie a mediter, a raisonner, mourire incerteins sur la cause de ce que nous vojons qui existe et bien plus ignorants sur ce qui existera dans l'avenir.

On ne scauroit le mieus scavoire que je le scais, que celui¹ que Vous dite quite la chancellerie pour entrer dans le departement d'œconomie et de commerce; Schimmelman l'a voulu ainsi; il a reconnu que c'étoit un homme d'esprit et de talents et il a voulu se l'attacher et l'a fait sortire de sa sphere, l'eautre apres une belle defense s'est rendu puisqu'il gagne par la des apointements qu'il ne pouvoit jameis obtenir dans la chancellerie; ce que je Vous dis la est tres positif, mais la demande que Vous me faite, ce que ce chanchement fait au conseilie de Kiel, je l'ignore et ne le divine pas meme.

Comment Vous dit on que les Turcks sont entrés en quartier d'hiver, tandis qu'on nous parle ici d'une bataille doné et d'une victoire r'emporté par Romantzow et de deux Bassas fait prisoniers, c'est bien autre chose. Qui payera

¹ C. L. Stemann (se hans Breve til Holstein i Gasparis Urkunden und Materialien II S. 407 ff.).

pour nous les 600 m rubeln, auqu'els on pretend que nous nous sommes engagés de fournire si la guerre se fait.

J'irés probablement a Schlesvig pour le tems que le Roi i sera, mais je doute qu'il me conveinqueront des avantages de l'Angleterre sur la France quand il n'y a question que des agrements de la vie et de voluptés les plus raffinées de tout genre.

Qu'el est ce Danois¹ a qui sur les instances du Prince de Condé le Roi a fait grace, qui s'étoit vu exilé de sa patrie depuis plusieurs années pour avoir couché son homme par terre, servant sous les volontaires de Condé depuis ce tems.

Je Vous embrase, mon cher general, et suis de tout mon coeur a Vous.

H.

999.

Tonder ce 30 Décembre 1768.

La declaration du Roi de Suede, mon cher ami, je pense que ce n'est qu'un pur jeu en polittique² sou lequ'el il sera caché quelque dessin que surement pas lui mais quelqu'autre se sera doné la peine d'imaginer pour lui; il seroit bien attrapé si on le prenoit au mot, mais il se crois sans doute assuré du contraire et veut engacher la nation par cette demarche a laquelle celui qui la lui fait faire a sans doute præparé les esprits, de lui accorder peutêtre l'acquit de ces dettes ou que c'est ou a quoi il vise. Celui qui abdique une courone est a mon gout le plus grand fou de la terre; je conçois les efforts qu'on fait pour en acquerire; on a beau philosopher pour et contre le fardeau de la rojeauté, c'est toujours une fort jollie petite chose a avoir. Au reste si je suis bien instruit des principes du gouvernement suedois, comme j'ay crus l'être, il est permit au Roi de convoquer une diete extra-

¹ Jvfr. Brev Nr. 1001.

² Kong Adolf Frederik af Sverige havde i 1768 nedlagt Regeringen i nogle Dage for at tvinge Raadet til at give ham større Rettigheder; han opnaede dog intet.

ordinaire quand il le juge nécessaire pour un ou autre raison. Je ne vois pas ainsi la difficulté que peut faire la nation de s'assembler extraordinairement en diete.

Je n'ais pas du tout eut en vue, mon cher ami, de Vous adresser un compliment, mais j'ay dit ce que je pense et qui est tres vreis, que Vous avez tout a fait l'esprit des affaires et du travailie, que cet esprit est rare chez nous et qu'il faut éviter de faire sortir des affaires celui qui scait les faire. Au reste je ne conviens point avec Vous que Vous ne seriez propre que pour les affaires militaires, Vous le seriez par tout ou Vous voudriez l'être, avec de l'esprit, de l'application et de l'assiduité on fait tout les metiers qu'on veut faire et on s'en acquite avec distinction, soit pour faire le general, le ministre, le financier, le negociateur, le juris consulte, fut il meme pour être superintendant-general; il n'y a que la pedanterie qui a fait cette distinction; pourvu qu'on a la passion de r'euisire, on fait tout bien, si on ne la pas on fait tout mal, avec tout l'esprit possible.

Si Vous le dite c'est bien avéré que le Roi ne part pour la Norvege que l'année 1770; entre nous je scais qu'il ne sera pas l'été prochain n'y en Holstein n'y en Dannemarck, taché ainsi sou m'ains d'apprendre ou il sera, j'en suis curieux et je ne le divine pas.

Je Vous l'avois bien dit que le page Vahrenstedt étoit bien avec le maitre, est il de nos compatriotes ou Meckelnbourgeois?

Sturtz pouroit bien entrer dans le cabinet.

On me marque de Hambourg, relata refero, qu'une estafette est passé pour Kiel venant de Petersbourg qui est charché d'apporter a Mssr. les ministres du conseilie leur demision et qu'il sont mit a pension et pour declarer Mr. de Sald. Stadhalter. Je Vous souhaite du fond de mon cœour, mon tres cher ami, une année plus heureuse et mieus portante que toutes celles que Vous avés finit et, Vous assure qu'on ne scauroit i prendre un interet plus sincere et plus tendre que je le fais.

H.

1000.

Tonder ce 3 de Janvier 1769.

L'évenement en Suede peut doner matiere a reflechire, il seroit tres interessant d'en être spectateur, et il merite particulierement toute l'attention du Dannemarck. Je suis curieux de voir les mesures que nous prendrons et qu'elle sera la fin de ceci. Je crois prævoir sou cape des dessins cachés sur la souveraineté, puisqu'un dessin formé et sincere d'abdiquer la courone n'entre pas dans mon esprit. On a beau me dire que le Roi s'ennuit du rolle qu'on le fait jouer, je le crois, mais cette pensée m'amene a toute autre qu'a l'abdication. On pretend qu'il roule dejas une copie du memoir et de la declaration que le Roi a fait remettre au Senat par le Prince royal dont j'espere que les gazetes nous feront part. On pretend que la reponse du Senat est que l'état ne peut poin fournir a l'entretien d'un Roi bien moins de deux. Les loix suedois exigent de convoquer les états lorsque le trone est vaquant. Des lettres de la Suede font mention de grandes tracasseries, elles disent que le Senat a fait insinuer au Prince royal que si il ne chancoit de conduite on seroit obligé de l'éloigner du trone. Ce compliment s'il est tel me paroît diablement dur et brusque.

Si mes nouvelles sont justes Ahlef. et Hauch sont vivement brouilliés, et le Duc Ferdinandt de Brunsvig nous arrivera pour arranger le nouveau plan militaire.

On ne fait pas de bons pronostiques a Rev. et Sch.¹ pour le retour du Roi.

Vous connoissés sans doute un nomé Cossel² a Hambourg; on vient de le nomer conseiller de conference et on en parle de le cordoner et qu'il a dressé le testament d'une veuve nomé Rebhun dont il est curateur on ne peut pas mieus.

Scavés Vous Mr. de St. Germain a Worms et Mad. a Dusseldorf.

¹ Ditlev Reventlou og Schimmelmann.

² Paschen v. Cossel til Jersbeck.

Le Roi Vous le scaurés sera rendu le 5 a Schlesvig, et est arrivé hier a Altona pour être des Votres le 15. Je ne scais encor s'il fait assés de sejour a Schlesvig pour que je puisse l'y aller voir, comme je suis obligé de tenir cession mercredis et jeudis pour tirer les matelots.

Raillierie a part, si on me proposoit une commision de courte durée en Suede je serés assés gaillard pour ne pas le refuser, ce seroit un amusement sans consequence que je croires procurer a mon esprit.

Emilie¹ Vous assure de son attachement et de son amitié et je Vous en dis autant mon tres cher ami.

H.

1001.

Tonder ce 6 Janvier 1769.

La cession des maletots tenu hier et avanthier est tres agreable, on n'y voit par tout que de l'allegresse, l'argent fait la bonne humeur, on en repand beaucoup et ses gents sans qu'on leur demande a faire service sont gratifié pour s'en assurer quand on en a a faire, on ne leur conte pas meme des absences de quatres années, cela augmente la somme qu'il recoivent. Je n'approuve pas l'œconomie de cette operation mais j'en trouve les influences admirables.

Le Roi arrive ce soir a Itzehøe en partant d'Altona, et sera rendu demain comme samedis a Gottorf, il en repart le lundis apres le diner a Flensborg pour coucher et ira le mardis a Colding etc. Voila ce que mes nouvelles disent. J'ay formé le dessin de fair ma cour au Roi a Flensborg et de le revoir a Gelau, ainsi qu'en partant le lundis matin d'ici je pourés être rendu de retour le mardis au soir; si ce n'est pas trop tard, comme c'est le jour du depart du courier d'ici chez Vous, je Vous ferès part de mes reflexions, si c'est trop tard Vous passerés un courier sans recevoir de mes nouvelles. Pour Ples² il en faut convenire que ce n'est pas un trop jeune chevalier. Il est plaisant que Vous

¹ Grevinde Holstein kaldes ellers almindeligvis Amalie Sophie.

² Christian Siegfried v. Plessen til Næsbyholm, f. 1696 † 1777 blev 1768 9. Decbr. udnævnt til Ridder af D.

me parlés de Cossel a Hambourg et precisement je Vous en fais mention dans ma derniere, de quoi il s'agit.

Tout le monde ici est plein de la nouvelle que nous envojons 6 m hommes en Pologne. Un vojache a Petersb. seroit le comble de singularité a moins que ce ne soit dans des grandes esperances ou de grandes vues qu'on le feroit; passe pour cela, pourvu que je n'en dois pas être. La c'tesse de Scheel i fait preuve de la fecondité de nos femmes danoises¹.

Cela est original que le dernier courier de Suede ne Vous a poin donés des nouvelles a Copenhague de Mr. de Juel². C'est officier pour lequel le Prince de Condé s'est interessé se nome Vogt si je ne me trompe³.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur. A l'avenir on sera plus avide des nouvelles de Copenhague.

H.

1002.

Tonder ce 10 Janvier [1769].

Je ne me prometois pas dans ma derniere du 7 de pouvoir Vous doner avec ce courier de mes nouvelles, aussi je ne le puis que fort a la hate, comme je ne fais que quitter le Roi et la suite et que j'arrive ici tout mouillié et refroidit, ma voiture s'étant brisé en route et m'ayant obligé a prendre un chariot de paysan, aussi la poste va t'elle partire dans un heur d'ici.

J'ay reçu la Vôtre du 3 le 7, et la Vôtre du 7 hier a Flensborg. Ce sera avec le prochain courier que je serés plus en état d'y fair réponse qu'aujourd'hui que je me contenterés, mon tres cher ami, de Vous dire que j'ay soupé hier avec le Roi a Flensbourg, que je lui ais parlé tout un tems dememe que ce matin a Gelau, il aura bien

¹ Den danske Gesandt i St. Petersborg Grev Christen Scheels Hustru, Eleonore Agnes f. Raben, fødte 1768 29. Novbr to Sønner; den ene døde en Maaned efter, den anden var Grev Jørgen Scheel til Gl. Estrup.

² Gregers Juel, dansk Gesandt i Stockholm.

³ Se Brevet af 27. Decbr. 1768, Nr. 998.

de la peine d'arriver a Colding comme il se propose, et je conte que celleci Vous sera rendu avant le retour de la caravane. Quoique 24 heur apres que celleci Vous sera remit entre les mains Vous serés a porter de voir et de juger par Vous meme, qu'ainsi si j'en avois l'intention de Vous en imposer, Vous seriés bientôt a porté de me dementire, je ne puis cepandant me passer de Vous annoncer que les vojaches ont operé un chanchement de toute facon tres avantageux sur la persone du R. et qu'il i regne une parfaite ugnion entre les vojacheurs. Puisse le sejour de Copenhag. affirmire ses sentiments, il en faut plutôt creindre et prævoir le contraire. Vous serés certe bien agreablement surprit et le succes passe les attentes.

J'ay vut le memoir de la depense de tout le vojache qui n'est que de 400 m écus et j'avoue que cela se nomé bien œconomiser, je l'eus taxé de bien plus heau. Schimm. va suivre a moins de dis a douse jours et Philosophof dememe. Fritz Moltke a prit par Treuborg. On dit qu'il aura Ripen, que Leftzow prend Alborg et que le vieus Holcke est mis a pension¹. On ne parle pas des affaires de la Suede. Un second vojache cet été ne paroît pas impossible. Sur ce que Vous me dite de Ha[uch] je juge qu'il est au train d'aller plus loin, il a souvent frisé la chose mais jusqu'ici il n'en a jameis pu ceullire le fruit.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, j'ay des meaux de dents et je cherche le repos. Adieu jusqu'au prochain courier. C'est un coup de maitre que d'avoir aproché les esprits comme Vous le trouverés et d'avoir scut ailliér le tout comme on la fait.

H.

1003.

Tonder ce 13 Janvier 1769.

Je ne Vous dis plus rien du Roi et de sa suite, mon cher General, Vous ête en meme d'en juger et de les voir

¹ F. Moltke blev ikke Amtmand; Theodosius v. Levetzau var Stiftamtmand i Ribe, hvor han blev til 1781. Baron Iver Holck var Stiftamtmand i Aalborg, han afskedigedes 1773.

plus longtems que moi qui ne les a vut qu'en passant, et qui Vous en a dit ce que j'en pense dans ma derniere.

Nôtre ami le c'te Casper¹ m'avoit promis de venire ce soir ches moi et que nous resterions demain ensembles, a son hônneur et gloir j'ay invité la familie de Schackenborg² a souper et voila qu'il envoit me fair dire qu'il ne peut pas venire, il a accompagné le Roi a Colding.

Me voici en possession du traité entre la Russie, la Prusse, le Dannemarck, l'Angleterre, la Suedæ, le Roi et la republique de Pologne, dememe que de la deduction du c'te de Limborg Stirum pour prouver ses droits contre comme il les nome les usurpations du Roi de Dannemarck. Les deux pieces surtout la derniere est interessante a lire pour ceux qui étudient et aiment le droit public. Dite moi, mon cher ami, si Vous les voulés et par qu'el mojen Vous les fair parvenir, puisque le paquet est trop gros et le contenu peu fait pour être envoyé par la poste.

Mogens Rosencrantz est d'un age a desirer la retraite, il a commencé tard a servire et a étés bien traité dans le service, pour Biergaard il se charche d'une forte besogne que je ne lui envis pas, il a étés employé a toute sorte avec un esprit assés borné, mais son caractere le rend estimable³.

I'l est vreis que le Gener. H.⁴ a eut diferentes scenes et le voila de nouveau le portefeulie en mains. Vedel avec 1200 ecus d'appointements ne pourra guér subsister a Apenrade si il n'a a adjouter.

Je Vous remercis de ce que Vous me dite de Brinckman⁵ et Jansen⁶, le dernier fait a present le secretaire ches

¹ Grev Caspar Moltke.

² Gehejmaraad Greve Hans Schack, hvis første Hustru var en Datter af A. G. Moltke.

³ Gehejmaraad Kammerherre Mogens Rosenkrantz afskedigedes 1769 20. Januar fra Stillingen som Justitiarius i Højesteret og efterfulgtes af Gehejmaraad Willum Berregaard.

⁴ Andreas Hauch.

⁵ Kancelliraad Christian Hermann Brinckmann, Herredsfoged i Slies og Fysing Herreder.

⁶ Abraham Diderich Jansen, Herredsfoged i Slies og Fysing Herreder.

Ahlefeldt et continuera. Ce Jensen¹ qui s'est noyé homme de beaucoup d'esprit n'en a manqué que dans sa dernière action, entre nous il s'est noyé à dessin par amour pour celle que Hesperen vient d'épouser², laide et vieille, il est étonnant qu'il a osé se flater, il laisse à ses héritiers dix bon mille écus qui riront de sa mort, de ses amours et de ses veillies. Mauvaise nouvelle que ce vaisseau destiné pour la Chine qui a fait naufrage à Gotemborg, je trouve cela d'une maladresse impardonnable.

On prétend que la Reine de Suède favorise son second fils³ et à sa faveur intrigue pour faire exclure l'aîné⁴ du trône.

Il est vrais comme on Vous a dit que dans l'imprimé à Berlin il n'y a question que des dissidents. J'aimerais aussi voir les articles séparés ce que j'ai vu et lu n'est guère intéressant. Vous aurez la pièce quand il Vous plaira.

Il est plaisant que les Anglois sans troupes, endetté par dessus les oreilles et occupé à entretenir la paix intérieure, tracassé par des possessions éloignées de mille lieues pour les tenir en obéissance, prennent le ton de dire qu'ils ne veulent point attendre parler guerre, ce n'est rien dire. Je n'estime pas impossible du tout que la R.⁵ ne puisse avant qu'on y pense être sujet à une révolution, je serais plutôt surpris du contraire et très surpris.

J'ay toujours peine à croire que Schimm. s'établisse à Copenhague cependant on ne peut jamais jurer de la pensée des hommes, et en ce cas Schumacher a raison de désirer cette place à Hambourg, et quand on a l'air à la cour d'inspirer de l'ennui on peut assez tabler sur une bonne place en Province. Je vous embrasse mon très cher ami.

H.

¹ C. Jensen, Herredsfoged i Krop H., druknede en Aften i en Dam i Nærheden af Slesvig, da han red hjem fra et Besøg.

² Gehejmeraad C. F. v. Heespen blev 1768 g. m. Sophia Dorothea v. Driberg.

³ Den senere Kong Karl XIII.

⁴ Den senere Gustav III.

⁵ La Russie.

On parle toujours fort du mariage de la c'tes. C.¹, la merre² ne m'en dit rien, j'en ay hier des nouvelles de Kiel.

1004.

Tonder ce 17 Janvier 1769.

l'l me paroît que la chose étoit assés indiferente par elle meme que de voir ou ne pas voir le c'te Dannen.³; cela a pû tout au plus se faire pour s'en épargner l'ennui. Je ne supose pas que ce vieilliard apres tant d'experience reiterée de l'inconstance de la fortune pouroit être tenté de s'exposer de nouveau.

Pour Kirchhof⁴ on l'a rencontré entre Colding et Hadersleben, il a fait arreter et a mit pied a terre et s'est approché du carosse, mais il a étés dit au cocher de poursuivre son chmein sans s'arreter.

J'ignorois que le R. avoit eut un entretien avec Hu.⁵ a Hanau, cela s'est fait je supose d'hazard et j'ôserés parier que cela n'aura poin de suites qu'il ne nous retournera jameis.

C'est de l'exercice que sans doute on fait prendre aux chefs de cour pour affirmire leur santé que de les fair marcher jusqu'a Corsøer, et pour les hômmes et les femmes qu'on fait s'assembler a la cour c'est un amusement qu'on leur fournit et une occasion a fair prendre de l'air a leur garderobe. Pour la depense que Vous fait fair en poudre elle est belle et digne de l'occasion, dememe que la distinction pour les bourgeois de prendre les armes ce jour la.

On Vous a dit tres vreis et Vous en avés vut la confirmation dans ma derniere pour ce qui reguarde l'union⁶.

¹ Grevinde Christine Sophie Castell-Remlingen f. Holstein (jvfr. Brev Nr. 1006).

² Lucie Henriette f. v. Blome, Enke efter U. A. Holsteins Farbroder Grev Frederik Conrad Holstein til Holsteinborg.

³ Frederik Danneskiold-Samsøe.

⁴ Christian VII's Kammertjener Johann Kirchhof afskedigedes Febr. 1766 (Luxdorphs Dagb. I, 270).

⁵ General Wilhelm Huth.

⁶ Grevinde Castell-Remlingens Giftermaal.

Pour Schimm. il i manquera aussi peu de Vous arriver que Vous pensés qu'il nous est devenu necessaire, on aime a se trouver la ou on plait, c'est tout simple, et la ou on a à dire, cela l'est encôr.

Les nouvelles en province nous font entrevoir que Mr. le c'te Fritz Moltcke sera grand Bailly de la Seelande sans i ajouter ce qu'on fera du c'te Knudt¹, on ne scauroit en fair grand chose. Les memes nouvelles nous disent que Mr. Vôtre beau frer Scheel aura Ripen, et que Leftzou sera transplanté a Aalborg en Jutlande, que von der Luhe cede la premiere Præsidence a l'ainé Holcke. On nome Schimmelman comme chef de la chambre sans fair mention de ce que Schack deviendra, et peutêtre que de toutes ses nouvelles il n'en sera rien, c'est également possible².

Je Vous embrase, mon tres cher ami, et je suis de tout mon cœeur a Vous.

H.

1005.

Tonder ce 20 Janvier 1769.

I'l faut convenire que les habitans de la capitale ont a r'empire des devoirs dont nous autres provincieaux peuvent nous exempter, poin de courier de cour qui vient nous annoncer et nous empecher de fair ce que nous ferions sans cela. En Vous rendant a trois heur l'apresdiner au chateau Vous aurés attendu l'arrivé du Roi a Vôtre aise avant de descendre au pied de l'escalier a la source des quatres vents.

I'l est certain qu'il falloit excellencer Gabel mais on auroit tres bien pu remettre la justice rendu au jour de naissance³. C'étoit une charmante enfant que la petite Bernstorff qui s'est laissé mourire⁴.

¹ Grev Eggert Christopher Knuth var Stiftamtmand i Sjællands Stift; han blev i Embedet til sin Død 1776.

² Ingen af disse Nyheder viste sig at være rigtige.

³ Deput. i Sætatens Gen. Komm. Christian Carl Gabel blev Gehejmeraad 1769; Udnævnelsen er dateret 29. Januar Kongens Fødselsdag.

⁴ A. P. Bernstorffs Datter Sophia Magdalene Charlotte f. 1765 20. Septbr., † 1769 10. Januar.

Les fraudes de douane seront plus ordinaires a Copenhag. parmi les retournants apres l'absolution qu'on leur accorde qu'il n'y aporтерont a leur retour des vins Bord.

Apropos de l'evêque de la communion de la Reine. Je suis disciple de Volf¹ et m'assure dans le meilleur des mondes possibles.

Vous avés bien raison de me condamner au sujet de mes voitures, mais que voulés Vous? je n'y attend rien, je laisse agire les autres et ils font mal, rien de plus ordinaire dans la vie.

Il est vreis qn'on oublie les Turcks et les Suedois, mais aussi font ils tout pour se fair oublier, les uns paroissent se calmer et le Roi de Suede reprend la courone, tout est dit. Je suis en possession du dictamen de Mssr. les Senateurs au Roi, la representation pour le dissuader de la demarche qu'il meditoit est juste et ferme, Vous l'aurés si Vous voulés me dire comment Vous la fair parvenir.

Comme je ne fais metier d'assurandeur je me rejouit guer de les voir tirer d'embaras avec nôtre vaisseau de la Chine et je continu a trouver cet événement tres disgracieux, pas tant pour la perte que cela nous fait qu'a cause du profit que cela nous empeche a faire.

J'ay encor des petis contes a Vous fair, Vous en croirés ce qui Vous plaira, je Vous les rend comme je les ay recu.

On pretend que le Roi de France a demandé a notre Roi si la Seelande etoit en deca ou au de la de la Russie. Les Princes du sang lui ont demandé s'il avoit une armée et s'il avoit de toutes especes de troupes.

On fait un conte a plaisir que les habitants d'une petite ville en Alsace ayant vut les armes du Roi soutenu par des hommes sauvages se sont tout habiliè dememe au passage du Roi pour le fair soubconer qu'il se trouvoit au milieu de ses états.

Mes lettres de Kiel me marque que Mad. la Margrave i est et qu'on ne parle que de la beauté des deux jeunes dames Rumohr et Mefius pour convenire a qui jeter la

¹ Christian Wolf, tysk Filosof.

pomme. Cet entretien vaut bien celui du politique et du banquier surtout si pour en bien juger il faut commencer par goûter de tout les deux. Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœur et Vous quite pour répondre a Vodrof une lettre bien plate, bien longue et bien a ennuyante que j'en ay reçu.

H.

1006.

Tonder ce 24 Janvier 1769.

Mes lettres de Hambourg me font entrevoir comme tres éloigné et tres peu probable l'ailliance entre le c'te H.¹ et la c'tesse Cast. J'en ay reçu de Kiel qui ne me mande rien de nouveau, si non la mort du vieus c'te Rantzow² d'Aschberg, le fils est le plus encien Prince royal qui est au monde, cette position doit l'avoir ennujé comme une longue virginité. Si quelqu'un croque la Cast. ce sera un Major de l'armée, je la pleins. On me marque que le cadet c'te Schulenb. est comme fou, ce seroit extremement triste, c'étoit un bien jollis garçon. Vodrof m'a fait part de l'arrangement des nationeaux en bataillions et de la force des compagnies, nous allons dont bientot en apprendre les chefs.

Je me represente vivement l'impression que le retour du Roi doit avoir fait sur le public, le chanchement est tres décidé et celui qui l'a operé a bien manœvré, ce sont des faits incontestables; pour que cela continue il faut fair des vœux, mais il est bien difficile de s'en flater. Nous jouirons pour un tems de beaucoup de calme, poin de tempete existera sur l'horizont, c'est gagner sur le præsent, sur l'avenir l'hôte n'a plus le droit de conclure, un trop long calme a aussi de grands inconvenients; c'est ainsi que rien n'est parfait dans ce monde, trop de repos engourdit trop de fracas étourdit.

Les esprits se developent rarement dans un tems calme et souvent les affaires reposent. Je suis pour l'action et j'aime voir le monde en mouvement, j'aime surtout voir

¹ Conrad Holck.

² Rigsgreve Hans Rantzau.

recompenser et punire a tems; et ne pas voir traiter agreablement le juste et le coupable, il faut de la distinction et surtout de l'emulation pour exciter les passions; la ou elles s'endorment on ne verra excecuter rien de grand. Ce qu'on gagne au calme est la constance dans les principes souvent negligé et perdu de vue dans le tumulte, et c'est une bonne acquisition a faire.

J'e vois par la Vôtre du 17 qu'il y a eut quantité des audiences particulieres, elles ennujent souvent ceux qui les accordent et embarasent ceux qui les recoivent, elles donent quelquefois lieu a augmenter les intrigues, elles sont toujours la marque infaillible de la popularité et gagnent a être vut de ce coté la. Pour les fetes qu'on præpare au Roi je l'en crois trop rassasié pour s'y plaire, elles peuvent être bonnes pour dissiper et distraire. Cela ceul vaut une absence de huit mois que d'aprendre a bien fair servir sa table, la facon Francoise est incontestablement præferable a tout autre. Je m'en r'aporte fort a ce que Vous m'en dite, mon cher ami, et j'aime être temoin de pareillies scenes fort touchantes au palai. Reincer la bouche apres le diner est une bonne methode et conserve les dents. Les soldats aux gardes me paroissent demême plus propres a porter les plats de la quisine que les pages, du moins sont ils plus vigoureux. L'ordre qu'un gouverneur de ville va demander au Roi est une ceremonie qui a l'air guerier quand meme on n'a rien a ordoner. I'l est toujours bon d'occuper les princes; peu a peu leur attention se fixe a une ou autre chose. Pourvu que les genereaux sont bons leur uniforme le sera toujours de qu'elle couleur qu'on le choisira. I'l faut commencer par songer au réel, le reste est affaire de phantaisie. C'est la ce que j'attendois que Mssr. de Schimmelman et Philosophof Vous arriveroient bientôt. Si un vojache de merre a lieu pour la Norvege ou par terre comme l'on voudra, j'y applaudis tres fort, et je le crois tres en regle, mais par tout aillieurs ou l'on pouroit aller par merre ou par terre je n'en sens pas la necessité et tout les essais ne r'euisissent pas également, il faudroit s'en tenir au premier. Vous ête fournit au mieu

a Copenhague en pieces politiques a ce que je vois, sans quoi j'étois pret a Vous ôffrire mes ressources.

Un traineau attelé m'attand pour me mener a Hoyer pour m'en doner en huitres tant que je pourés.

Adieu mon tres cher ami, je suis bien sincerement a Vous.

H.

1007.

Tonder ce 27 Janvier 1769.

A ce que je vois la smaine est réglé a Copenhague comme un papier de musique, chaque journée est notée par une nouvelle occupation. C'est un mojen unique tres reconnu et tres usité a toutes les cours de tuer ainsi le tems, ce mojen ne sert souvent d'amusement pour persone et je crois qu'il doit son origine a la politique. Parcourons quantité de siecles qui ont præcedé les nôtres, toujours le meme usage, la meme methode. Je gacherés qu'il s'est trouvé autrefois des gents dominés par l'envie de se rendre maitres des affaires, qu'el chmein plus cour pour s'en assurer, que d'occuper et d'endormire les princes tellement par les plaisirs qu'il ne leur reste n'y l'envie n'y le loisir de s'ôccuper d'affaires serieuses? I'l doit être degoutant a un homme qui a passé la nuis au bal d'attendre parler affaire d'état, c'est un contraste qu'on offre a l'esprit pour l'en degouter d'autant mieus. Insensiblement de siecle en siecle cette methode a r'euisit, et comme ches nous sans autre dessin, on s'en sert avec toute l'innocence possible. Pour moi je declare être si peu fait pour cette maniere de vivre que j'aimerés autant me fair enterrer tout vivant si je devois passer mon tems de cette maniere, et je suis persuadé que Vous en usés avec regime. On trouve tout les amusements bons dit on, j'en suis sur pourvu qu'il sont innocents, cela est bien dit mais qu'on commence a prouver qu'effectiment cela amuse, la preuve seroit aussi difficile que d'en demontrer l'innocence puisque rien n'est innocent qui Vous fait perdre un tems qu'on peut employer plus utilement, qui Vous assoupit. Qu'est ce dont que plaisir? bien peu de gents le connoisse, il en faut sans

doute a l'ame et au corps pour ne pas les affaisér. Se degacher des affaires de meditation, lire l'aggreable bagatelle, rire et fair bonne chaire, causer avec des gents naturellement guai et dont l'esprit est orné, vivre avec des femmes qui se connoissent en fine catinerie, qui ne veulent que suivre la vocation de la nature et ne prætentent nullement a inspirer des fortes passions, maladies de l'ame, qui ne sont n'y vaines n'y ambitieuses qui ne veulent que plaire, prendre et donner du plaisir. Ses moments passés l'esprit en retourne plus guayement aux affaires, et c'est scavoir vivre et s'occuper. Vous ête bien éloigné de cette route a Copenhague.

J'ay lut toutes les manifestes, celui des Muselmans est naif, la reponse est forte elle contient de beaux principes, je ne scais si elle quadre a la chosse. Le ton que les senateurs suedois prenent dans leur écrit est celui qui leur convient, il parlent avec force c'est tout simple, ils parlent pour leur tete.

Schimmelman a passé Schlesvig. Hambourg est farsit de feausses nouvelles, on i done la chancellerie danoisse a S. E. Mr. de Be. comme une adjoutation, et on pense que Schack et Schumacher iront ensembles en Suede, le premier sou le titre d'ambassadeur. Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

1008.

Tonder ce 31 Janvier 1769.

Ma lettre d'aujourd'hui ne sera n'y guaye n'y longue, je suis inquiet pour ma femme qui a prit les Frieseln depuis hier matin, elle se sentoit dejas malade quelques jours d'auparavant mais elle eseroit que cela ne seroit rien. Nôtre medecin dit qu'il n'y a pas de danger, c'est le ton des medecins, pour moi je Vous avoue que je n'en suis pas persuadé. J'ignore si cette maladie peut se communiquer ou non, en attendant, je ne m'en met pas en peine pour moi et je ne quite pas la chambre de la petite malade n'y jour n'y nuis, si ce n'est quand mes affaires le demandent, et j'en agirés dememe si aussi il étoit prouvé

qu'elle se communique. Que le terme de Frieseln ne Vous effraye cependant pas trop, le medecin apres mure reflexion soutient que cela n'en est qu'une sorte et que l'hôtomne dernier quasi toutes les enfants de la ville en étoient attaqué et auqu'une personne formé, qu'au bout de huit jours il se retablisoient et qu'auqu'un en est mort, plut a Dieu que nous en sojons aussi quit a si bon marcher.

I'l est comme Vous dite du colonel Sald. qui nous retourne comme Gener. cela est en principe.

Vous aves fetes sur fetes, nous n'en avons celebré qu'une et il fit ce jour la un tems de chien. A Hambourg on debite que c'est le Maj. Blöcher qui croquera la Cast. j'en doute cependant qu'elle se remarit tout comme Vous. Je n'envis n'y aux officiers Anglois n'y aux nôtres que l'envie de s'instruire dans leur metier menera a l'armée Russe contre les Turcks, c'est s'exposer a l'esclavage pire que la mort, mais j'espere qu'il s'en garderont.

Je Vous embrase mon tres cher ami. H.

1009.

Tonder ce 3 de Fevrier 1769.

Les nouvelles que je puis grace a Dieu Vous doner de la petite malade sont bonnes, moins de fievre, moins de chaleur, moins de meaux de tete, les taches sechent et j'espere la voir quitter le lit en peu de jours. I'l est heureux que cette maladie ne s'est pas communiqué dans la maison.

Si le courier nous arrive, j'en doute a cause des glaces et de la neige que nous venons recevoir en si grande quantité depuis quelques jours que j'espere que ma glaciere en sera fournit qui avoit toute l'apparance a rester vuide, nous serons instruit de ce qu'il Vous a plut faire pour les enciens et les plus utiles serviteurs du Roi, c'est sur eux qu'il faut repandre abondamment des graces; si on n'avance que ceux qui ont etés utiles je crois, mon tres cher ami, que le nombre en sera bientôt conté.

Vous avés beau fair Vous ne r'euisirés pas a inspirer du gout au maitre pour les viellies femmes. On dit du

Ministre de la Russie a Hambourg qu'il ne touche jamais femme que bien assuré qu'elle a passé la demie centaine, ce gout est barroque et Vous assure de garder Vôtre maitresse sans partage.

Je pense, je Vous assure, souvent a la Suede, il est a creindre qu'on i verra repandre des ruisseaux de sang et que les boureaux pouroit bien trouver a faire a des tetes d'excelence, je me felicite de n'être pas nés Suedois, il n'y a rien a gagner a ce jeu la et tout a perdre.

Sans doute les tems se chanchent, tantôt la pluie tantôt le beau tems. Quand le terme de calme signifie sureté pour sa persone, sa place et ses biens, quand il signifie constance dans les principes établit c'est parfait, mais quand par la on veut dire assoupiesement c'est un vilain mot, qui n'est fait que pour les morts ou les paresseux qui n'existent qu'a demie, c'est comme qui diroient des esprits bandaleses(?). Entre agitation et mouvement, action il faut bien distinguer, le premier mot prouve un état malade, un corps malade et est un terme de medecin, les deux autres au contraire prouve par tout de la force et la bonne constitution, du nerveux que tout les ressorts d'un état bandent, heureusse disposition.

Je ne doute pas comme Vous dite qu'on n'ait languit apres celui qui Vous est arrivé, il doit fair venire l'éau au moulin.

On a fait enterrer a Lubec le vieus Berckentin¹ avec l'étoile, la clef et le cordon, c'est le mojen de fair croire, si on le deterre dans mil ans d'ici, qu'il a étés un des plus grands hommes de son siecle.

J'ay beaucoup rit ses jours c'y de l'hômme au 40 écus et de la Princesse de Babilone² qui m'étoient tombé entre les mains. Voltaire a beau radoter et etre aussi fou qu'il voudra il fait toujours rire. Les Germains dit il sont les vielliards de l'Europe, les peuples d'Albion des hommes faits et les habitans de la Gaule des enfants avec lesqu'elles

¹ Heinrich Diederich v. Berckentin Domherre i Lübeck.

² L'homme a 40 écus (1767) og La Princesse de Babilone (1768), to Romaner af Voltaire.

on aime a jouer. Divinés un peu ce qu'il aimeroit fair avec nous. Voltaire ne fait pas mal, le financier dans son homme a 40 écus, c'est la partie dans laquelle je nous trouve jusqu'ici bien moins avancé que nous pourions l'être, et c'est celui par lequel il faut commencer, j'en scaurés peutêtre les moyens si je ne pensés plutôt a voir diminuer qu'a augmenter mes embaras, et que cette route en dône de considerables qu'on i marche toujours sur un chemin épineux.

Adieu mon cher General, je Vous embrase de tout mon cœur.

H.

1010.

Tonder ce 7 Février 1769.

Vos avancements, mon tres cher ami, sont si nombreux que bientôt il faudra songer a rendre le Stats Calender plus volumineux; tel qui aujourd'hui a recut la clef veut demain le cordon et le jour d'après l'Excellence, nous verrons bientôt des chambellants dans le ventre de la merre et des chevaliers dans le berceau. Que ferés Vous de Vos jeunes chevaliers a 50 ans. Nôtre ami Adolph Ahlefeldt¹ a bien poussé sa botte sans être passé l'Elbe. Nos militaires sont fous d'aller fair la guerre aux Turcks, ils obtiendront la meme chose sans la faire dans un tems de paix et de tranquilité. Qu'el émulation Vous restera t'il a ôffrire au merite distingé? se voyant confondu avec la foule il se nojera dans la paresse, panchant tres naturel a l'hômme si on ne s'avise de l'en tirer en éveiliant et excitant sa passion par quelque chose. Je vois avec plaisir dans les promotions et i reconois entre autres le jeu des trois sœurs² que bientôt la quatrieme viendra seconder. Ses amusements accompagnés de trop de fracas ôpere l'ennui a la durée; Vous n'en serés pas extenué, mais ennujé, et puis quoi faire la maladie existante? On ne scaura i porter de remede et les meauveisses humeur suivront, heureux si cela en

¹ Formodentlig Obersten Hans Adolph Ahlefeldt.

² Skæbnegudinderne(?); cfr. Brev Nr. 981.

reste la. J'ay encore quelque peine a me fair l'idee de cette elegance regnante. En revanche je conçois au mieus que l'esperance des 400 m ducats se tournera en zero et que Vaitz pourra rester assit sans deboucher dans son fauteulie a Hambourg parler politique et se croire occupé quand il écrit un dessu de lettre qu'il fait un envelope. Je Vous embrase mon cher ami, vivons et nous verrons. Petitgen va bientôt quitter le lit.

H.

Apropos nous avons eut l'avantage de voir ici hier un Lieut. Millertz avec plein pouvoir du collonel Lehman pour prendre a la rencontre de huit recruts, qui étoit pourvu de sa part d'un instrux plus ample que je suis assuré que ne l'étoit celui de Mess. les ambassadeurs au congrès d'Aix la chapelle, dont l'article incluse¹ étoit a la tete; il a cassé les trois, les deux étoient jeunes, robustes et de vreis tete de grenadier qui auroit bien figure par tout, le troisieme est un des plus beaux et grand hommes que j'ay jameis vut, que j'ay voulu engacher apres que le Lieutenant le reforma, parceque, dit il, mon collonel veut qu'il eut plus de cheveux de dessu la tete, car derrier et devant il en avoit de reste et le chirurgien præsent dit qu'avant l'été il lui reviendrait, le drole se les étoit coupé sans scavoir pourquoi; mon dessin est si je puis l'engacher a se fair soldat, car il est libre et vouloit prendre service pour un autre qui le payoit, de l'envoyer au c'te Magnus pour les guardes. Je paris qu'il n'y a pas un si beau jeun hommes dans tout le regimt. de Lehman et tres peu de ses pareil- lies aux guardes. La raison qui lui fit reformer les deux autres fut que l'un pouvoit avoir un Haar Breit au dessou de la mesure et je l'aurés præferés a bien des grands hommes, l'eautre étoit tres bon soldat mais huit jours plus

¹ I Brevet ligger en Seddel af dette Indhold: Infanterie-Reglement Lib. 1 Cap. 1 § 5: Sonsten soll keiner zum Soldaten angeworben werden, der nicht gesunde, tüchtige und unzerstümmelte Gliedmassen hat, oder bey welchem ein Bruch, faule Beine, kahle Platte oder Mangel an gesunder Vernunft verspüret wird, noch auch der durch gewisse Zufälle eine de-figurirte Gestalt bekommen.

vieus qu'il ne le vouloit passé les 34 ans. C'est ainsi que le militaire le gate pour le militaire.

On fait doner ici le regmt. de la Reine au Gener. Saldern et r'envoyer l'esprit de de Rantzow.

1011.

Tonder ce 10 Fevrier 1769.

L'hiver a commencé tard, l'arrivé du printems sera tardif en consequence, et Vous serés longtems en droit de Vous pleindre qu'on n'attend poin chanter les alouettes, a peine Vous autres habitans des grandes villes les attendés Vous de tout l'été, Vous attendés d'autant plus des viellies voix rauques et contredisantes ou des jeunes voix fausses et flateuses. La pauvre petite Vous fait milles amities de-meme qu'a la chere Generale, apeine que les rougoles l'on[t] quité qu'elle commençoit un peu a se remettre, que la voila reprit par ses accidents hysteriques, une chaleur seque, des batements de cœeur et des oppressions qui lui tienent depuis trois jours et qui ne veulent ceder aux remedes, quoique le medecin Esmarch naturellement fort craintif assure qu'il n'y a pas de danger, cela m'inquiete cependant fort et je soufre a la voir dans cet état. Je lui ais lut le passage de Vôtre lettre touchant Mad. Desmerc. et du caquet rabaissé des jeunes dames, elle en a sourit et je doute que pourvu qu'elle se porte bien qu'elle deviene de si tôt grave, aussi je n'aime poin la gravité aux femmes, se ton ne sie qu'a un certain age, j'aime laisser a la nature et a la jeunesse ses droits. I'l est vreis qu'on n'auroit pas dut prævoir que l'amour r'entreroit dans ses droits apres que nous les avons vut enterrés. Cette époque est dans tout les poins une nouvelle creation.

Je ne crois pas dans cette scaison une parade une chose fort interessante, il est toujours bon que les princes i paroissent et prouvent par la le cas qu'il font du militaire, mais il ne faut pas ceul s'en tenir a cela. Si j'étois Prince, ce que Dieu merci je ne suis pas, je voudrais a tout prix une armée apeupes repondante a mes forces

non ceulement dans le meilleur état possible mais en état d'agire et d'être mit en mouvement d'un moment a l'eautre quand l'envie m'en prenderoit, et je serois un voisin fort mutin. C'est sans doute comme Vous dite et comme Vous le divinés que je m'y attend de nous voir une armée de la sorte tout comme a un tresor bien fournit; on en est diablement loin jusqu'ici, et j'ay bon envie a demander d'ou et de qui cette attente seroit rempli, avec tout cela Vous avés beau Vous moquer de moi, je soutiens que mon esprit me dicte les mojens comment avoir ce qui nous manque, mais il faut pour cela ne se bercer n'y d'esperance n'y être trop content de soi, il faut mettre la main a l'ouvrage et scavoir par ou commencer et par ou finire. J'entrevois que Vous m'accuserés de trop de præsumption, je ne præsume pas trop du moins des sis mil écus et des mille dont nous venons de recueillir la brillante succession c'est une fumée qui s'evapore dans l'âetre.

Les recruts pour le regimt. de la Reine ont egalement étés cherchés et on en a cassé un tres bel homme puisqu'il avoit la fievre qu'il prit le jour d'auparavant et qui lui passera dans une queinzeine. Entre nous Vos nationaux, Vos levées de recruts m'ennuient par la maniere qu'on s'y prend. J'ay deux correspondances tres dissagreables celle avec Vodrof et celle avec la regence pour legitimer les sentences prononcés puisqu'il faut q'une partis ait tort et que celle la ne se console avant de passer par toutes les instances.

Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

1012.

Tonder ce 14 Fevrier 1769.

J'ay assisté ce matin a trois heurs en conformité des loix par ordre de la regence a un bien vilain spectacle de voir doner la question a une vieilie incendièere de 70 ans qui n'a n'y crié n'y pleuré n'y avoué ce que dont elle étoit estimé coupable celon tout les indices et probabilités.

Ma petite femme est toujours allitée elle a prit maintenant la fièvre intermédiaire, l'accès est réglé chaque second jour et elle en est naturellement fort affaiblie, mais s'il plaît à Dieu, j'espère la revoir sur pied en peu de jours et il n'y a pas de danger à prévoir.

Il doit être plus difficile à passer le Belt pour aller à Copenhague que pour en venir, je le juge parce que Vous me mandés avoir reçu mes deux lettres à la fois tandis que Vos lettres nous arrivent comme d'ordinaire.

Les rhumes qui regnent chez Vous ne sont pas à ce que je vois des rhumes d'église ou de jeunes gents, ils s'en prennent aux gents de rang et d'âge et ils n'auront pas de suites à ce que j'espère.

Je suis très curieux de voir un bel état de troupes en Norvège, nos forces de ce côté là ne sont pas indifférents du tout, il peut y avoir telle occasion ou cela décide, des Sch.¹ et des Ran.¹ nos plus beaux esprits n'ont pu parvenir à ce point, si ce sera le bien heureux Schn[ell]. que la providence a choisit pour cela, on a peine à le présumer, il faut le voir.

C'est avec des sentiments constants et inviolables que je Vous suis dévoué, mon cher Général. Je n'ai rien d'intéressant et de nouveau à Vous en faire part avec ce courrier.

H.

1013.

Tønder ce 17 Février 1769.

Ma maison sera bientôt un hôpital, mon cher ami, si cela continue, mon beau frère² et la fille de chambre ont pris les rougeoles tout comme ma femme les a eues, cela fera peut-être le tour de la maison et j'espère que cela me passera, je n'ai pas le temps d'être malade; c'est aujourd'hui pour la dernière le jour de la fièvre si elle lui revient il en faudra venir au quinquina, et Vous scavez le terreur des dames à se médicamenter et à se tenir longtemps en

¹ Grev Schmettow og S. C. Rantzau-Ascheberg var efter hinanden Overgeneraler i Norge.

² Kammerjunker Schack v. Buchwald.

regime, elle a prit hier de l'hipoquane qui a fait un tres bon effet qui a paru a la malade disaggreable, quelquefois il arrive que cela ceul chasse la fievre.

Je ne scais pas a quel nombre rond il faut évaluer la somme de 13 regiments infanterie, quatres dragons et 10 compagnies Schiehleüfers et ma maniere de juger est par le nombre, pour la raison que la nature me dite que vingt hommes en batent dis a force proportionés quand les uns sont aussi bien exercés et disciplinés que les autres, et cette exercice cette discipline necessaire on l'obtient quand on en a soin, et on la manque que faute d'attention. Je ne soutiens pas par la qu'une armée trop nombreuse, defeaut, dans lequ'el nous ne pouvons jameis doner, employé a un endroit a la fois n'ait de grands disavantages cela va sans dire, mais aussi il i a remede a cela, on la separe et on est mit en état par la de fair agire contre l'ennemis a diferends endroits, de le harceler et de fatiguer de tout coté jusqu'a l'extinction. Je comprends aussi qu'il y a des pays ou un petis nombre pour un certain temps peut se defendre contre un plus grand nombre, je ne conois nullement la Norvege mais on me la depeint de cette maniere et jouisant de cette position et defense naturelle, sans quoi pour un rojeaume cela ne me paroît qu'une poigné de monde, cela est bon aussi longtems que persone ne nous en veut, et aussi longtems que la Suede est dans un état de foiblesse et de deperissement qui fait pitie, mais qui n'en fait pas aux Danois. Quand on n'a pas de quoi payer des troupes il s'ensuit, me dira t'on, qu'il faut s'en passer; pour moi je soutiens qu'il faut trouver a les payér et qu'on en trouvera les mojens quand on les cherche. Vous employé par cet arrangement nombre d'officiers cela est vreis, mais puisent ils être comme Vous les taxés braves et experimentés, c'est a souhaiter. Vôtre milice sera bientôt faite et n'énervera poin Vôtre coffre fort, n'oublié pas je Vous conjure a cette occasion mon vieus parent et ami le capit. Holst¹ le plus encien capitaine du regiment de Møen,

¹ Formodentlig U. A. Holsteins Næstsøskendebarn Carl v. Holstein (1710—77), der var afskediget som Kaptajn 1734.

qui lors de la reforme du regiment fut mit a 200 écus de pension qu'on rendit des compagnies aux cadets qui n'étoit pas nès lorsque celui-ci étoit dejas officier, il est le plus encien capitaine de l'armée et en scait plus que meintes colbnels. La mort a pensé l'enlever cet hiver et me tenir quit a parler pour lui, il s'est retabli par miracle apres qu'on lui a fait une operation a la foye qui r'eusit bien rarement il s'est remit, c'est un Allemand chirurgien et medecin que j'ay établi ici auqu'el j'ay fais avoir un privilege et qui fait de grandes et bonnes cures.

A plus d'une ôccasion que celle dont Vous faite mention de la levée des recruts j'ay remarqué que le bailliage de Steinborg n'est pas bien mené, c'est Reutzenstein qui le dirige. Il est indecent d'avoir ôffert aux regiments pour recruts des hommes que d'autres regiments avoient demit et chassés. Touts les recruts de ce bailliage dont le regiment de la Reine et celui de Schlesvig ont jouit l'année derniere ont étés échanchés et les regiments n'ont pas profité a l'échanche, ils i ont perdu, primo pour avoir de nouveaux gents et la peine de les former, puis ils n'étoit poin de la meme qualité que ceux de l'année derniere quoique bons assurément; la raison de cet échanche est que ceux dans la place, desqu'elles les enrolés marchent, n'ont pas voulu leur payer ce que dont ils étoient convenu ensembles et se sont apujés sur l'ordre du Roi qui rompoit cet accord, les enrolés n'ont pas voulu gouter la raison et r'emplire les conditions a meilleur marches qu'on étoient convenu, d'autres se sont offert pour la somme fixé et on les a prit. L'accord n'auroit pas dut se rompre et les regiments i perdent ce sont la deux verités, que faire? J'ay offert de ma bourse dis ducats a un des recruts de l'année passé pour rester au regiment de la Reine, dont il étoit le plus bel homme, pour obliger le c'te Rantzauw qui m'en avoit écrit et prié de lui conserver, mais il n'a pas voulu absolument. J'ay en general fait de mon possible pour engacher les enciens recruts de rester mais sans succes; cela m'a fait une vreis peine pour les regiments et je suis aussi persuadé quoique bailly, que touts les genereaux de l'armée

qu'il lui importe fort de ne pas être composée comme Vous le remarqué de l'écume étrangere, et d'acheter fort cher de meauveis sujets, une petite armée comme la nôtre doit surtout être composé de gents sur lesqu'elles on peut conter. Je m'interesse pour l'armée comme si je devrois un jour, que Dieu ne plaise, la mener contre l'ennemis, par la conviction que tout depend pour un état d'une bonne armée. Le colonel L. ne pense pas sur l'avenir et fait des difficultés pour le plaisir d'en fair, la suite peut en être tôt ou tard que le bailliage ôffre 2000 écus a la chambre annuellement pour ne plus être obligé d'en fournire et c'est ainsi que les meilleurs projets avortent. J'ignore tout a fait le procès de varilion(?) mais je conois de reputation l'abbé Pradt dont Vous parlés cela doit être un fin diable, on l'accuse d'être la cause des rhumeurs de la Suede. Je Vous embrase, mon cher ami, aurés Vous le loisir de dechiffrer quatre pages remplis.

H.

La poste contre mes attentes vient d'arriver et ne m'a poin aporté de Vos nouvelles, mon cher ami, pourvu que Vous n'ête pas malade.

1014.

Tonder ce 21 Fevrier 1769.

Ma petite femme a étés levé hier pour la premimiere fois depuis trois smaines; elle est fort foible toujours et a beaucoup d'agitation dans le sang, je crois qu'il faudra encor en venire avec elle a une saigné. Elle me dit avoir des nouvelles avec le dernier courier de la chere Generale qui ne lui dit rien de Vous; cela me r'assure des inquiétudes, tres cher ami, que j'ay pris sur Vôtre santé comme il me manquoit de Vos nouvelles; je me flate d'en recevoir aujourdhui ou demain quand la poste Danoisse arrivera et qu'elles seront bonnes, que Vous n'avés étés empechés de m'en doner que par le nombre des affaires que je Vous supôse comme il s'agit de fair des chanchements a l'armée; rendés la le plus fort que Vous pouvés; toutes mes letttrés

du dehors me parlent guerre et de bonne part, les ôrages s'elevent et pas dans l'éloignement mais a l'entour de nous, c'est ce qu'il y a a distinguer.

Apropos de recruts, il m'est arrivé sur cela un histoire avec le regimt. de Schlesvig qui m'a fait rire. Le bailliage en envoie un directement a Vodrof pour le lui presenter sans me le montrer, et de gents digne de fois me mandent qu'il a la mesure et qu'il est bon. Vodrof m'écrit qu'il ne l'a pas et qu'il boite sur cela; j'en engage un aujourd'hui moimeme tres beau et le lui adresse; en attendant j'apprend qu'un enroleur a Schlesvig a engagé le premier et doit par consequent l'avoir trouvé a son grés; cela ne dit rien, si cela ne donoit des humeurs aux Amtsgevollmächtigte, gents de consequence, à moi cela ne m'en done pas. Practica est multiplex.

Je Vous embrase mon tres cher ami, je n'ais pas le tems aujourd'hui de Vous en dire d'avantage. H.

1015.

Tonder ce 24 fevrier 1769.

Je n'ais heureusement plus de malades et j'ay a fair maintenant a des reconvaescents qui ont reprit place a table, tant Petitgen que son frer. Je suis tres content des rougeoles qu'elles m'on[t] fait grace, cette maladie doit être dans l'air puisqu'ici beaucoup de persones en ville la prenent. On me dit que la fievre pourpre¹ est a Schlesvig, c'est bien pire, qu'entre autre Mademoiselle Bilhardt en est morte, j'espere que le capit. son frer s'en consolera.

On pesterà a Copenhague contre l'habilité des medecins qui ont scut tirer d'affaire Mr. de Reitzenstein, je comprends que cette place auroit pù arranger bien des gents, cepandant il n'y auroit eut qu'un qui auroit pù l'ôbtenire.

La matinée au college, le midis a la table du Roi, l'apres diner fair la partis de la Reine Julie, voila sans

¹ Frisler.

doute une belle journée, mon cher ami, je l'estime tant qu'on peut l'estimer et je ne me permet pas la moindre chalousie avec mes amis, mais je lui en veux a ce jour de m'avoir privé de Vos nouvelles, je m'adoucit cepandant beaucoup depuis que je scais que ce n'est pas pour cause de maladie.

Vous avés tout a fait raison, mon cher ami, qu'il y a deux chosses qui s'ôpposent a nous fair avoir une armée, peutêtre en trouveroit on une troisieme; la premiere est qu'il faut commencer par en fair exister les moyens, j'appelle cela fournire les fonds, la seconde est d'une bien plus grande difficulté, puisque si l'on vouloit, et que la chambre de finance et les baillifs foisoient ce qu'il peuvent de leur coté, les moyens et les ressources se trouveroient avec l'argent; mais pour les fair accepter, approuvér et rendre permanentes c'est la la pierre philosophale, avec la diférence, que la vreis pierre philosophale n'a jameis été trouvé et ne le sera jameis, mais que celle en question la été du tems de Fridrig IV et que ce secret est a retrouver pour les bons chimistes; la troisieme raison est qu'on ne pense pas en avoir a fair, si le moment arrive que la necessité i ôblige, on i viendra, mais on i viendra trop tard et il en coutera beaucoup plus que de le fair petis a petis et de finire cepandant une fois l'ouvrage. Ce plan de Fridrig IV pour l'armée ne seroit que pour la forme, la basse et le detailie, car pour en fair une armée de nos jours combattante, il faudroit rayer sans doute les enciens principes et se modeler sur ceux d'usage. Tout est dit par la et rien ne sera fait j'en conviens, tout comme je conviens que les deux hommes, dont l'un seroit charché a nous fair trouver des ressources et l'eautre une armée, qui devroient être tout a fait d'accord en principe pour parvenir an but, seroient bien a pleindre, par les tracasseries et les obstacles qu'on leur feroit, et avant tout cela on les déplaceroit avant d'y atteindre, voila sans doute de tristes verités et de tristes perspectives.

Je n'ais pas vut le plan de la nouvellé lotterie d'Altona dont Vous me faite mention, que je juge être dans l'esprit

Hollandois, il faudroit i adjoutér que les rentes ne seroit payé qu'a vie durante, et je suis surprit qu'on n'y a pas songé comme a un mojen sur de s'assurer du capital a la suite d'un certain nombre d'années, et la lotterie auroit étés remplie peutêtre tout comme elle le sera maintenant.

Voila dont Fircks destiné pour Nyborg, il a joué bien des rolles depuis quelques années, ce sera le dernier je supôse pour cause quoiqu'il a bien r'euisit jusqu'ici.

On me loue ce Saldern qui sera comme Vous dite celui qui pouroit bien me tombér en partage, il suffit d'attendre le nom pour ôter son chapeau.

Je prends volontier tous les tourments, toutes les peines sur moi avec les recruts et les nationeaux, pourvù que je puis contentér mon monde et qu'en remplissant mon devoir j'en prævoie l'utilité. Mes recruts livrés au regiment de la Reine sont tres contents de leur recu, ceux du regimt. de Schlesvig le sont infiniment moins.

Je m'atand infailliblement a voir tenir leur place a la prochaine Diète¹ aux livres tournois et aux suports berlinois² comme Vous les només et ce ne sera pas sans effet. On pretend que la Prusse et la France insensiblement se rapprochent.

On dit que l'arrivé du courier de cabinet Meier de Petersborg decidera du sort de la flote que nous équiperons; a qui la ferés Vous commandér? a Rømling je supôse, si j'avois a ôpter je donerés ma voix au vieus Fontenais, Hope est trop vieus, et Laurvig comme ayant le raport ne pourra pas s'éloigner. Le public nôme trois candidats dont on fera le choix pour l'ambassade a la Diète: Rosencrantz du conseilie, Schack et Juel Vindt, on nôme aussi le c'te Bohtmar, nous allons bientôt en être assuré. Mais qu'attendent ils a la marine Schimmel. Rosencr. et Haxtaus. avec tout l'esprit qu'il peuvent avoir d'aillieurs.

Reflechisés i bien avant de songér a la retraite, mon cher ami, Vôtre esprit est fait a l'occupation, il ne faut que fort vieus se jettér dans le vuide et la retraite, ou

¹ Den svenske Rigsdag.

² Understøttelserne fra Frankrig og Preussen.

avec les forces de l'age et de l'esprit on est rarement heureux. Je desire plus que personne Vous le voir constamment.

H.

1016.

Tonder ce 27 fevrier 1769.

Ma petite femme, mon cher General, a repris une rechute de fievre, son estomac est fort triste, je Vous en parle puisque je scais que Vous et Vôtre aimable moitié s'interessent en elle, il est vreis qu'elle étoit legère, pas moins je deteste les rechutes et je n'aime poin les estomacs qui se refusent a toute nourriture. Les belles dames ne se plaisent pas au gout du quinquina, n'y au regime un peu long qu'il faut tenir, ce seroit cepandant le meilleur remede a mon avis qui pouroit lui convenire, mais elle præfere a être plus longtems malade. Ce qui me console, c'est que, grâce a Dieu, je n'y vois auqu'un danger. Nous avons aujourd'hui une forte tempete, c'est sans doute le printems qui veut dôner la chasse a l'hiver. Le vent est plus frequent a cet endroit c'y qu'a bien d'autres, les pleines lui laissent le champ libre, il chasse le meauveis air de nos contreés nubillieux et marecageux, sans lui cet endroit seroit malsain qu'avec lui on ne peut pas nomer tel avec raison, le monde devient fort vieus ici et se porte tres bien a l'unique exception des poitrinaires que l'air d'ici fait gagner du tems et les expedie au plus vite. La comtesse Laurvig n'est pas mal a épousér certainement, j'aimerés la voir tombér en partage a mon cousin¹ le nouveau chambellan a qui il faut une femme et des enfants a tout prix pour ne pas faire tombér les grandes possessions en quenouilie, et je crois qu'il sera maris complaisant, dumoins il le sera si il demande mon avis.

J'en crois tres volontier, a ce que Vous me dite, que ce sont des mots perdu que de parler d'un certain nombre

¹ U. A. Holsteins Fætter Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg, Farve, Waterneverstorff og Gross-Colmar blev Kammerherre 1769; han blev 1781 gift med Rigsgrevinde Frederikke Christiane Marie Rantzau af Breitenburg.

de troupes et de la maniere de les compôser, mais on auroit peu de chosse a dire si il ne s'agisoit de parlér que de ce qui porte coup. I'l n'est pas douteux que mes gents en seroient la dupe tôt ou tard avec la proposition des deux mils écus pour se liberér de la levée des recruts, mais Vous connoissés les hômmes, il ne songent qu'a parer l'inconvenient present qui ceul les affecte sans penser a l'avenir.

Or comme Vous dite qui vivra verra, trois mois suffiront pour nous ouvrire les yeux sur bien des chosses, trois années est le vreis moment ou je Vous attend pour me conveinure si nous sommes des masettes ou des braves gents.

Pour moi, mon cher ami, n'y l'un [ni] l'éautre poin de Vôtre derniere, je ne veux n'y masquerades n'y rougeoles, mais je veux me dire a Vous et i adjoutér rien de nouveau parceque je ne scais pas de nouvelle.

H.

1017.

Tonder ce 3 de Mars 1769.

J'ay souvent ouit parlér de l'état du Holm, j'ay trouvé les sentiments partagés, cela n'est dont pas nouveau, j'ai merés scavoir au vreis ce qui en est et ce qui n'est pas, et dans le dernier cas si c'étoit a moi d'en juger je voudrois absolument que cela fut. J'en dirois autant a plus d'une occasion.

Toute la curiosité du conclave consistera a faire elure pour Pape celui qui renoncera a avoir une volonté a lui et qui se contentera de se voir decoré d'un grand nom qui bientôt ne dira rien, qui aura de l'argent a gogo et qui se f. du reste, on en trouvera assés a cette condition¹. L'aggreable Bernis est parmis les cardineaux que la France distine au conclave².

¹ Pave Clemens XIII døde i 1769 2. Febr. og blev efterfulgt af Clemens XIV (Kardinal Giovanvincenzo Ganganelli), som 1773 ophævede Jesuiterordenen.

² François Joachim de Pierres Kardinal de Bernis, tidligere fransk Udenrigsminister, var fransk Udsending til Rom i Anledning af Pavevalget i 1769.

L'Electeur de Palatin¹ a voulu s'amuser et a voulu dônér une fete a ses troupes, il a pris pour théâtre Aix la Chapelle, jouons le second thome avec Hambourg. Mr. le General palatin est un bravo. La facon dont il arranche ses quartiers est la meillieure que je conois en general, et la plus juste en pareilie ôccasion, c'est aux capables qu'il faut s'en tenir et pas aux innocents.

Je scais des anecdotes de la maitresse² de Louis XV, il vit avec elle depuis deux ans, elle a eut avant ce tems diferents entreteneurs, elle est nomement du metier, elle n'est pas mal de figure, d'un esprit vif et agreable, on n'a pas suposé qu'elle reuisiroit a se faire déclarer, il ne seroit pas nouveau de voir perdre un ministre par une maitresse, cela arrive souvent pour bien peu de chose. Apropro de la France, Vous connoissé Mr. de Vaux³ qui a fait la guerre en Corse; jadis sou Mailliebois, consulté par Mr. de Choiseul sur les moyens de reduire les corses, a fait reponse au ministre sur une carte: 20 millions, 20 milles hommes, vingt boureaux et vingt jours. Les officiers Francois distiné a la conquete de la Corse ont ordre de se trouver le 15 du courant a Toulon ou Antibes.

On me dit sur les affaires de la Suede qu'il tourne tout a fait contre le partis qui a eu le dessus a la præcedente diète. On me parle d'une reponse de la cour de Viene a celle de Petersborg comme d'une piece curieuse mais je ne l'ais pas lut.

On écrit de Berlin que le Roi de Prusse dône 2000 écus aux volontaires qu'il envoie a l'armée Russe, et que le Roi de Dannemarck viendra fair la revue des troupes prusiennes cette année; pour moi je n'en crois rien.

Scavés Vous Mr. de Saldern mouribond a Petersborg.

Sans doute que les nouvelles pecuniaires me font plaisir, il faut Vous dire que je suis avare et que je voudrois voir les actions porter le double de ce que Vous m'annoncé, pas moins il faut être content de la recolte.

¹ Carl Theodor, Kurfyrste af Pfalz-Sulzbach.

² Grevinde Jeanne Bécu Dubarry.

³ Grev de Vaux, fransk General.

Le capit. Holst¹ ne scait rien jusqu'ici de son sort, on nôme des lieutenants brevetés capitaines qu'on a pourvut de compagnies de milice, s'il gagne a en recevoir une ayant eut une geworbene compagnie et ayant été le plus encien capitaine du regiment je Vous en fait juge. Je scais que cela a dependu de H.² qui a fait l'arrangement. P'l pourra venire le tems que des persones, auquel celui en question ne songe pas, pourront avoir de l'influence, et ses fils en ce cas doivent s'atandre a se voir reculé et contrarié comme leur pere a fait a d'autres.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœour. Petitgen Vous fait milles amities et se porte passablement bien, nous autres planteurs et cultivateurs nous attendons avec impatience l'arrivé du printems pour nous mettre a nôtre besogne.

Toutes les lettres de France et d'Allemagne font entrevoir des apparences pour la guerre.

H.

J'ay des lettres de Rendsborg, on me dit que ses jeunes gents comme Guhl³ qui n'a jameis eut de compagnies qui a recu une compagnie de milice, sont au disespoir. Cela prouve que les gents se pleignent toujours qu'on fasse ou qu'on ne fasse rien pour eux.

Pour mon vieus parent et ami il n'y a qu'une ressource si jameis il peut l'ôbtenire de vendre sa compagnie quand il en recevra, je n'aime pas du tout les ventes mais dans les nationeaux c'est de moins de consequence qu'aillieurs. H. avoit promis a S. E. de B. et a moi de placer un jeun Holst comme officier qui est depuis quelques années bas officier qui nous coute 150 écus tout les ans et que son chef le general Osten a fort recomandé a H., mais il ne s'en est jusqu'ici rien fait.

¹ Se Brev Nr. 1013.

² A. Hauch.

³ Kaptajn Johan Philip v. Gull.

1018.

Tonder ce 7 Mars 1769.

Mr. le commandore Husman¹ m'a prævenu hier par une lettre qu'il avoit recu l'ordre de tirer 800 matelots du canton de Schlesvig, il fera sa tournée pour cet effet et commencera samedis par ici, mais il est a prævoir que ce sera moutarde apres diner, on nous a avertit trop tard de cette intention, et la plus grande partis des matelots de cette contrée sont dejas partis pour leurs engagements en Hollande ou il sont bien payé et ou il se rendent tout les ans.

On nous annonce ici un équipement de 20 vaisseaux de ligne pour lequ'elles on pretend qu'il faut 16000 matelots, je n'y attend rien mais il me paroît que c'est trop de monde pour ce nombre de vaisseaux, je ne divine non plus sa distination et ses lauriers.

I'l y a une vive dispute au sujet de la douane de Varemunde entre le Duc de Mecklenborg et les Suedois.

Quand il s'agira d'un conseilie et d'une conference sur le commerce pour fair entrér de l'argent dans ses coffres Mr. Felix i jouera sans doute son rolle.

Je pense avec Vous, mon cher General, que les affaires de la Suede feront une ôperation de chanche ou le petis nombre des m~~z~~ figueront mal vis a vis les Rubeln et la masse des livres tournois. Je Vous quite, mon tres cher ami, pour me rendre a la promenade j'ay besoin d'exercice, nous avons depuis hier le printems. Je conviens avec Vous que Vous ne devés pas trouver de l'amusement a Vôtre besogne, trop satisfait de la miêne Vous m'aimés trop pour me souhaiter de la troquer contre la Vôtre.

Je suis renegat du militaire pour la vie. H.

1019.

Tonder ce 10 de Mars 1769.

I'l est vreis et j'en conviens avec Vous, mon tres cher ami, que la verge est un excellent remede pour les reconvalescentes mutines; Petitgen n'a plus de fievre, on s'aper-

¹ Kommandørkaptajn Henrik Christian Huusmann.

coit guér qu'elle a étés malade, mais elle continu a avoir du degout pour le manger et par la ne peut pas reprendre les forces, cela prouve qu'elle a l'estomack fort debile et fort foible, le mouvement lui fera du bien quand le tems permettra d'en prendre.

Que voulés Vous dire, mon cher ami, avec la nouvelle Zoll Rolle qu'on attend, nous en avons vut paroître une l'hôtomme dernier que j'ay tout lieu a croire qui restera en vigeur, ceci ne poura dont être qu'un suplement, tout ce que j'en scais c'est qu'on permetra la sortie du betailie de la Jutlande a 32 β 1 piece qui payoit autrefois 2¹/₂ écus. Je serés curieux de voir le plan pour le magacin en question qu'on construira attenant la douane, j'aime ses sortes d'embellissements pour une ville et arrangements pour le public, mais je n'ais auqu'une idée d'une maison qui peut servire de port franc ou meme d'entrepot a coté de la douane sou les yeux des Argus douaniers.

Pourvu que le 15 de Mars on nous double le dividant de l'année derniere tout va bien et j'éclaterés en louanges et en eloges des directeurs et de la direction.

Je crois que la fabrique de draps poura se fair payér; si j'étois a Copenhague et que le Roi voulut m'en fair le cado je l'accepterés et je supôse que j'y trouverés mon conte; il cherchent la laine a Meckelnborg et les Hollandois l'achetent dans le bailliage de Tonder, j'ay dejas quelques projets la dessus en vue mais qui n'aura rien de commun avec la dite fabrique du moins de ma connoissance.

Vôte troupe Francoise au depart du courier étoit congedié, elle n'ira pas dumoins a Studtgaard ou l'on dit le Duc mort¹ et les sujets en petis d'eulie, je m'atand d'y voir regnêr nôtre encien collonel, apropo de lui j'en ais des nouvelles positives, scavés Vous qu'il s'est chanché a un poin sans pareilie, il est devenu Caton philosophe, pieux et decent autant que possible et tres modeste, n'y petis maitre n'y medisant n'y raillieur, il est tout metamorphosé, ceux qui l'ont connu jadis [ne] le connoisse

¹ Ikke rigtigt; den regerende Hertug i Stuttgart Karl Eugen af Württemberg levede lige til 1793.

plus et sa femme en fait ce qu'elle veut et le met bien a profit m'assure t'on¹.

Voyons donc si en fait de mariages je divine juste, Holck épouse la Laurvig et le c'te Holstein² la Juel Vindt c'est clair et c'est au mieus.

Si les capitales ne produisent poin de nouvelles jugés de la sterilité qui doit regnér dans les provinces.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, Vous scavès combien je suis a Vous.

H.

1020.

Tonder ce 14 Mars 1769.

L'examen d'une enciene affaire d'église m'a tenu hier a une place avec mr. le conseiller au consistoire³ de 9 heur du matin jusqu'a dis heur du soir, j'en excepte un intervalle d'un heur pour diner, et tout cela pour prouver a 70 persones qu'il avoit a payer 1500 écus a l'eglise dont leurs peres ont fait la defraudation et le sacrilege, les qu'elles ont beaucoup protesté contre.

J'ay trouvé 120 matelots a tirér, les autres étoient dejas dans les quatres partis du monde, et de ceux c'y les cents n'étoient restés que parcequ'il avoient prit engagement ches les pecheurs de harangs d'Altona qui les reclament apres un octroi; il faut voir ce que l'admiralité en decidera, pour moi j'aime autant les voir a la peche qu'a l'embuscade et fair des conquetes de harangs et des prisoniers sans nombre dont j'ay ma part sur table. I'l feroit d'ailleurs la conquete du Perou et il ne m'en reviendrait rien.

A ce que je vois ce sont maintenant les marionettes qui Vous servent d'amusement. Je conois la troupe Fran-

¹ Der menes Karl Eugens Broder, Ludvig Eugen, fra hvem findes to Breve til Gähler (se Nr. 412 og 413).

² Der maa vel menes Grev Christian Frederik Holstein til Ledreborg, Dronningens Overhofmester; han blev dog ikke gift med en Juel Vind, men efter sin første Hustrus Død, 1769 10. Marts gift med Rigsfriherinde Charlotte Elisabeth Henriette Inn- og Knyphausen.

³ Provst og Sognepræst i Tønder, Konsistorialraad Balthasar Petersen.

coise a Berlin et je ne conois rien de plus meauveis en spectacle dans le monde, si c'est ce qui les fait chasser c'est a raison.

Je ne me suis pas avisé de songer a Hansen¹ pour commander la flotilie, j'aurès suposé que cela seroit emporté par quelqu'un mieus protegé et plus connu.

Dieu præserve la chambre de finance du malheur de me voir directeur des plaisirs, elle feroit banqueroute en peu de tems, Vous n'ête pas a ce que je vois dans ses interets.

J'ay a fair reponse aujourd'hui a une lettre si spirituelle et si originale que n'ayant rien de nouveau a Vous mander j'ay envis de Vous en copier quelques traits. En voici :

» Dans Vôtre manoire de Tonder j'apprend que la rouille Vous gagne, le spectacle du mal, la possibilité du bien que Vous avés sou les yeux, l'oisivité, mere de tout les vices, Vous ont rapellé Vôtre naissance, le bon esprit et le zèle, que je Vous conois. On Vous attend prononcer, me dit on, les mots barbares ou viellis de creation et production, Vous Vous occupé essentiellement de Vôtre charche, du service du Roi, du bonheur des hommes. Etes Vous malade? ou si c'est que Vous prenés Vos mesures de loin pour mourire ou Vous etes et peutêtre pour n'y poin mourire? Ah mon cher ami, ne Vous laissés pas pervertir. Rendés a la cour un courtisan aimable, profond, delié qui ne voit dans les places que l'autorité, le revenu, un échelle pour monter plus heau, qui reguarde l'état comme un rotis de bœuf qu'il faut manger jus-qu'aux os tant qu'il en reste. Le Prince comme un gres joieux qui taillie au pharaon et qu'il faut debanquer, les ministres comme des dieux, et les peuples comme de betes de charche. Voila les vreis principes mon cher comte, nourisés Vous en par les exemples et par les præceptes etc. »

Je Vous embrase mon tres cher ami, Vous allés rire j'en suis sur de ce que je viens de Vous dôner a lire, mais brulés la lettre.

H.

1021.

Tonder ce 17 Mars 1769.

Tout ce que je vois de plus nouveau dans mes lettres et qu'on me confirme de plus que d'un endroit est la separation du Prince de Prusse avec son épouse r'envojée

¹ Schoutbynacht Ole Hansen var 1769 Chef for Eskadren i Østersøen.

a Brunsvig pour se remarier avec la Princesse de Schwedt¹. Je plains la premiere qui est des plus jollie femme du monde et ce qui lui arrive la rend malheureusse pour le reste de ses jours, rien ne peut l'en consoler auqu'un évenement possible. On dit que celle qui r'entre dans les droits n'est pas mal non plus. Le grand poin pour cette maison et pour toute l'Europe est d'y voir une princesse qui fait des enfants males.

Ce sont des merveillies sans doute qu'on nous conte des Russes, et si cela continue les Turcks auroient infiniment mieus fait de rester avec leurs femmes, leurs pipes et leur caffè sans se meler de fair la guerre, et de la Pologne pay écrasé de qu'el coté aussi que la victoire se tourne. Nos jeunes heros au nombre de quatorse que Vous me només dameront le pion aux Turcks cela n'est pas douteux, avec un pareillie renfort les Russes pourront tout entreprendre.

Le ministere de Kiel chancelle celon mes nouvelles et seront mit a pension pour voir nomer un nouveau conseilie composé d'Elendsheim, de Prange et Sald. a la tete². Voila une petite cour qui depuis 50 ans a fait voir plus d'équilibre(?) de heau et de bas aux gents d'affaire que toutes les autres cours de l'Europe ensembles.

Vous r'appellé Madm. Husman a Vôte souvenir mon cher ami. Je Vous en dirés des nouvelles, son tems n'est plus, il lui en est allés comme il en va aux belles fleurs et a tout dans ce monde, qui s'épanouit, perd sa valeur et retourne apres avoir brillié un certain tems dans son neant. La fortune pour l'en consoler lui a fait retomber du coté de sa merre laqu'elle vient aussi de mourire une assés bonne succession de la sœur de sa merre vielie veuve

¹ Den preussiske Tronfølger, Prins Friderich Wilhelm, blev i Begyndelsen af 1769 skilt fra sin Gemalinde, Prinsesse Elisabeth Christina Ulrica af Brunsvig-Wolfenbüttel og 14. Juli s. A. g. m. Landgrev Ludvig IX af Hessen-Darmstadts Datter Friderica Louisa. — Prinsesse Philippina Augusta Amalia af Brandenburg Schwedt blev 1773 gift med Landgrev Frederik II af Hessen-Kassel.

² Konferensraad Gottfried Heinrich v. Ellendsheim, Gehejmeseekretær Ernst Wilhelm v. Prangen og Caspar v. Saldern.

demeurante a Kiel et nomée Mad. la Conseiliere d'Etat de Meckelnborg; c'est sa position et son histoire en abregé. C'est dont une niece du c'te Vedel Frijs¹ qui se marit et une autre qui r'entre a sa place ches la Reine, pas moins jollie, grande et bien faite, et qui ne laissera pas de trouver bientot dememe quelqu'un a qui elle tentera. Les affaires de Varnemunde n'ôccasioneront pas je supôse une ambassade extraordinaire que tout une diète ne peut pas effectuer. L'un de ceux qui doit travailler dans les affaires de marine est en general fait pour les affaires comme moi pour être maitre de ballet.

Le nouveau tarif de douane ne concerne que le Danne-marck et n'a rien a faire au Schlesvig, ainsi que je ne m'en embarasse pas, nous avons dejas recu la notre d'été dernier qui rend 40000 écus annuellement de plus au Roi qu'on n'a eut jadis celon qu'on me mande et est ainsi au mieus. Quand dans la maison de la grande clef², Mr. et Mad. sont malades a la fois cela a coutume de signifier quelque chose, on veut scavoir ici que le Roi viendra passer quelques mois de l'été a Schlesvig, si Vous en aprenés des nouvelles je Vous prie, mon cher ami, de me le mander aussitôt. J'ay en ce cas des mesures a prendre et des mesures a chancher qui étoient prit. Je Vous em-brase mon tres cher ami.

H.

1022.

Tonder ce 21 Mars 1769.

J'aplaudis tres volontier comme Vous le jugés a tout les mariages fait et a faire. De ce dernier nombre on m'en mande un que je ne crois pas bien decidée celui du

¹ Hofdame hos Dronning Caroline Mathilde, Baronesse Christiane Frederikke Ernestine Wedel-Jarlsberg blev 1770 gift med Amtmand Grev Carl Adolph Rantzau til Asdal; hun var en fjærn Slægtning af Grev Erhard Wedel-Friis. Hendes Efterfølger som Hofdame Komtesse Adelaide Antoinette Elisabeth Wedel-Jarlsberg var en Broderdatter af Wedel-Friis.

² Overkammerherre Ditlev Reventlou.

jeune Baron de Schimmel. avec Mad. de Sperling dame du palais¹, je le crojois prit aillieurs depuis du tems. Si Madm. de Vedel² épouse un c'te boiteux cela ne scauroit être qu'un Grand-Maitre. Toutes les nieces du c'te Vedel Frijs s'emparent de nos Grand maitres. La derniere je la crois une jouissance royale, on ne peut quasi la voire sans . . .³ c'est dumoins l'effet qu'elle a fait sur moi. Le premier et le dernier hiver de ma vie que je l'ais vut quand elle étoit a un bout de la chambre et moi a l'eautre, elle conserve de si loin ce droit sur moi que je n'ais qu'a penser a elle pour. Puisque nous sommes sur les effets de l'influence je ne m'étone pas d'en voir prendre a celui que Vous dite qui doit fair . . .³ l'état, nous sommes en termes il i faut rester, mais je serés bien étoné si on r'euisit a l'enchaîner a son tour et si on parvient a l'établire dans l'éloignement de ses belles possessions c'est a quoi je ne suis pas attendu, pour tout le reste je le comprend.

Je ne Vous parle pas de la comedie francoisse r'envojée de Berlin, si ce n'étoit qu'elle iroit pour moi a l'enfer, mais c'est plus qu'une comedie r'envojée comme Vous aurés vut par ma derniere. C'est une enciene resolution prit peutêtre dejas le jour du mariage et on n'a pas pû trouver le moment de l'excecuter plutôt, il falloit attendre de se fair doner priere ou du moins de le fair soubconer avec vreisemblance pour agire.

Quand beaucoup de personnes se proposent de duper qu'elqu'un c'est comme si on i étoit dejas dans le filés, le plus et la plus habile ne s'en garantiesent pas. C'est bien a Berlin qu'il faut chercher des correspondances, persone n'ôse écrire que des fariboles, on n'en recoit des lettres la peine a être lut que par des marchands ou vojacheurs qui vont et viène de Berlin a Hambourg ou fouré sou quelques paquets de livres ou autres, l'unique mojen de s'écrire de la bas. Je voudrois bien i refaire un petis tour de trois

¹ Heinrich Ernst Schimmelmann blev ikke g. m. Hoffrøkenen Sophia Magdalena v. Sperling.

² Se Noten til forrige Brev.

³ Et afkortet Ord, som ikke har kunnet tydes.

mois, ce sejour m'amuse, si je le pouvois avec decence et sans depenses, mais cela ne va pas.

Mes nouvelles de Prince Louis sont de bonne source de la part d'un autre Monseigneur ou altesse qui le voit tout les jours.

Ne songés Vous pas a établir un ordre militaire a l'imitation de la cour de Cassel, je m'atand que Vous ferés valoire pour lors mes services passés et mes prætensions ou me r'ayerés¹ Vous comme un deserteur. J'ay aussi un projet en tete sur un ordre a créer qui portera le nom de l'ordre du citoyen, mais je garderés pour moi cette decouverte. Adieu mon tres cher ami, je suis de tout mon cœeur a Vous.

H.

1023. Tonder ce 24 Mars 1769.

Je Vous assure que je regrete ce moment c'y de ne pas être cardinal, non pas dans la vue de devenir Pape mais pour être dans le conclave et i voir les menées qui s'y font que je suis assuré être des coups de maitre en fait de politique. I'l me paroît que les jesuites sont fort tenté de fair leur dernier coup d'essai².

Je plains les soldats que Vous fourniré a la marine, tout ceux a mon avis qui ne sont pas fait a la merre doivent s'y trouver fort déplacés.

Je devine que Vos correspondants Vous auront dit a l'ôccasion du renvoit de la comedie francoise a Berlin qu'un certain friseur attaché a la troupe a étés emmenés et fusiliés par deux chasseurs. I'l se trouve des gents qui supôse qu'un c'te Anhalt a trouvé le mojen de plaire a la princesse³. Pour ce dernier je le conois particulièrement et je l'estime trop sage et trop sensé pour s'être exposé a ce poin. Je ne crois non plus la Princesse a Colberg comme

¹ raillerés.

² Der var paa den Tid en stor Strid blandt Katholikerne for og imod Jesuiterne, og først efter en haard Kamp i Konklavet blev Clemens XIV, som var tilbøjelig til at give efter for de liberales Krav om Ordenens Ophævelse, valgt til Pave den 19. Maj 1769 (jvfr. Brevet Nr. 1017).

³ Prinsessen af Preussen Elisabeth Christina Ulrica (se Brevet Nr. 1021).

on dit. Ce que je puis Vous dire de Berlin c'est que le Roi est toujours enfermé et en retraite se donant l'air comme si il n'aimoit plus se meler de rien et ne paroissant pas du tout s'occuper du militaire, affectant a n'aimer plus en attendre parler. Reste a scavoir si cette conduite est vreis de sa part qu'il s'ennuit des vanités de ce monde ou si elle est dissimulée, qu'il a des projets auxquels il travaille qu'il ne veut pas être interrompu et que peutêtre tout d'un coup on lui les verra excecuter.

Vous scavés la déclaration de Milord Rochefort¹ a l'audience ordinaire des ministres étrangers. Que l'Angleterre sera fort attentive a ce qui se passera en Suede qu'en cas que cette puissance prend part aux troubles presents, il étoit aisé a diviner a qu'elle instigations elle le faisoit et qu'on prendroit pour lors des mesures en consequence.

Le Roi de France vient de doner le comté de Moras qui appartenoit au Prince Tingri² a Mad. du Baril et l'érigira en principauté, et a la reconvalence du Roi on s'attand a la voir presenté et déclaré maitresse; c'est elle qu'on dit avoir juré la perte des Choiseuls et qu'ils s'occupent dejas a la prævenir et a demander a se retirer. On dit dememe qu'elle est amie des Corses ét fera renoncer a cette conquete. N'avons nous pas vut cette dame quelque part dans le monde je crois a Dunckercke, elle n'est plus jeune en ce cas. I'l n'est plus tems au vieus Linstow³ de se fair conquerant ou directeur, je comprend beaucoup plutôt que c'est celui qui l'a emporté. I'l y a longtems qu'on a dit que celui que Vous només feroit l'acquisition de la fabrique au fusils.

Je suis curieux de voir qui r'emplacera le docile Schumacher s'il se meurt, je crois que ce sera quelqu'un a qui je le souhaite.

¹ Grev William Henry Rochford, engelsk Statssekretær for de nordiske Anliggender.

² Adrien Maurice, Hertug af Noailles, Fyrste af Tingry, fransk Marskal og Statsminister († 1766).

³ Gehejmekonferensraad Eggert Christopher v. Linstow var Hofmester hos Prinsesse Charlotte Amalie.

Je ne scavois pas ce que l'imperatrice a fait pour le prince de Hesse nouvellement nés cela est on ne peut pas plus galant¹.

J'ignôre ce que Vous voulés et ce que Vous pouvés faire de mon bon cousin von Qualen de Vinby². Je ne conois pas Madame.

Je suis mon tres cher ami de tout mon cœeur a Vous.

H.

On dit ici que le c'te Ah.³ retourne a la tete du milit. et que Ha.⁴ en sort. c'est cepandant de quoi je doute.

1024.

Tonder ce 28 de Mars 1769.

Vos notions, mon cher ami, sont tres justes dans un sens sur ce qui me concerne quand Vous trouvés qu'il est sensé de venire a ceux qui ne veulent pas venire a nous et quand on a a faire d'eux. I'l en étés un peu question la bas, ou la heau, comment faut il dire, mais Vous scavés ce qui empeche bien des arrachements, bien des conventions dans ce monde, c'est qu'il faut en être d'accord des deux cotés, qu'un consentement est nul⁵, Vous m'attendés quoique je parle galimathias. L'été est un beau tems pour se rejouire et pour se reposer a toutes les cours, je ne Vous parle pas de ses petites intrigues sourdes qui ne visent qu'a des petis buts, qui ne devienent souvent grands que par le hazard, ce n'est pas la le jeus que j'aime a jouer et qui est une monaye courante dans les quatres scaisons de l'année. L'hiver est un tems plus propre aux affaires, on voit le monde r'assemblé et on scait ou trouver a parler a un chaqu'un en particulier.

¹ Prins Carl af Hessens Søn Wilhelm f. 1769 15. Januar, var ud-nævnt til Oberst i den russiske Hær.

² Gehejmeraad Christian Friderich v. Qvalen til Vindeby.

³ C. V. Ahlefeldt.

⁴ Andreas Hauch.

⁵ I Steden for nul har opr. staaet: comme si de rien n'étoit, som er udstreget.

La tete tourne au Turcks, on voit qu'il ne se sont pas hatés avant d'agire et ils en seront infailliblement punit de s'exposer a fair la guerre qu'il n'attendent pas a ce qu'on voit clair a la maniere qu'il en usent. C'est on ne peut pas plus ridicul.

Les encienes inimities qui subsistent et qui ont prit racines entre Holmer¹ et Sald. et qui ne peuvent être autres quand on scait l'histoire de son origine, rendent le chanchement dans le ministere de Kiel tres probable.

Vos concerts spirituels a Copenhague ne me tentent guér, je ne trouve jameis de l'esprit dans un concert et mes oreilies ne sont pas fait pour la cadence et l'harmonie.

Schumacher je pense se retablira je le crois coriasque² avec toutes les apparances d'une constitution foible. Pour Anton Moltcke je ne lui prophetiese pas une longue vie je le crois hectique quand meme on le feroit revenir d'une maladie.

La tranquillité est en effet comme Vous le remarqué analogue a la scaison, mais Vous scavés que les scaisons chanchent et qu'on en conte quatres dans une année. Enfin rien n'est stable dans cette vie, j'en excepte l'attachement que je Vous porte, mon cher ami.

H.

1025.

Tonder ce 31 Mars 1769.

Je suis ôcupé aujourd'hui, demain, lundis et mardis avec tout les grands et petis possessionés du bailliage; c'est la merre a boire que de les fair entrer dans une convention que je negocie avec eux, a laqu'elle je travaillierés toute l'été et m'estimerés heureux si je ne la rate pas, qui est de leur fair fixé le payement des enciens restants en termes, et prendre sur eux une solidums Verbindlichkeit de n'en plus contractér. La premiere somme va a 80 m écus quasi toutes exigibles. Le dernier poin ne trouvera

¹ Magnus Friedrich v. Holmer Gehejmeraad, Minister i Kiel.

² coriacé, sej.

pas leur approbation. C'est entre nous mon projet pour procurer un livre net au Roi, et je serés sur de l'ôbtenire si la chambre veut me doner plein pouvoir, il peuvent payér, j'en conois qui ont 6000 écus sur rentes et qui doivent 300 écus de restants au Roi. Les petis commis trouvent leur contes a ses arrangements et vous sentés, que je voudrois couper cour a ses fraudes.

Je prend une part bien sincere, mon cher ami, au retabliesement de Vôtre aimable femme, tachons de ne pas devenir veuf, creinte de ne pas gagner au troq si jameis nous sommes poussé par gout ou par necessité a une seconde nôce. Le ciel nous a pas mal favorisé la premiere fois, il est dangereux de s'y exposer pour la seconde.

Nos medecins font merveillie avec Schumacher et Antoine¹. Les milords anglois dont les gazetes nous annoncent l'arrivé a Copenhague sont des candidats que je Vous propôse pour le carrousel en question et meme la Milady si on la veut.

On ne me mande pas de Hambourg que le depart de Mad. de Schimmelman est fixé, il le sera probablement.

Vous n'ête pas, a ce que je vois, pour les jambes sans fin, et moi j'aime fort les grandes femmes, cela a étés ma marote de tout les tems, quand avec cela elles sont bien faites, il faut grimper mais on est bien recompensé pour la peine qu'on prend.

Rien de nouveau si ce n'est que les matelots engagès a la peche des harangs sont relachés, ceux la en échape-ront j'espere avec la vie et nous en fournirons de bons sur la table, je les i aime voir dans le tems des petis poids.

Je ne conviens pas avec Vous, mon cher ami, de cette inombrable quantité de citojens que Vous nous suposé, pour moi je nous en trouve singulierement peu dans le sens que je prend ce mot et c'est la ce qui fait nôtre malheur.

Je divine ce que Vos lettres parlantes de Berlin disent qui mettront sans doute sur le rang un trio de corporal,

¹ A. Moltke.

de coureur et un friseur. Au sujet de ce dernier l'histoire dit si fabula vera, que la princesse¹ lui a écrit, qu'il a imprudemment fait parade de la lettre, et que le Roi s'est expliqué ainsi: On f . . t avec un perruquier, on le sône quand on en a a faire, mais on ne lui écrit pas.

Adieu mon cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur.

H.

1026.

Tonder ce 4 d'avrilié 1769.

Je suis toujours enfoncé dans les restants, a developper les abus et a imaginer les moyens de les fair cesser et de fair payér au Roi avec ordre et regularité, la r'euisite n'en est pas sure, elle le seroit si je pouvois m'atandre qu'on me laissoit le choix des moyens qui menent au but.

Mandés moi, je Vous prie, ce que Vous attendés dire du credit ou de la chute de la Landcomision, le public s'y attend et la regardoit comme un tribunal d'inquisition a l'imitation non de la moderne mais de l'enciene Expagne prete a prononcer des auto dafés.

Ce tribunal si on l'eut fait exister, je parle dans le ton comme si dejas il étoit enterrés, eut découvert bien des abus et bien des ressources, pour abolire les uns et profiter des autres, nous en sommes farcis. Pour cela il ne s'agisoit que d'ôperer avec genie, mais la creinte de nous rendre trop justes et trop puisants peutêtre nous en garantira. On ne veut en finance s'en tenire ches nous et se bornér simplement aux Hebungswesen, et la raison, parceque le plus petis scribe i paroît en égalle grandeur avec l'hômme qui a le plus d'esprit. En voila asses la dessu.

Mandés moi encor, mon cher ami, s'il est vreis ce qu'on dit que mon cousin Holsteinborg² refuse a se marier et a rester a Copenhague, qu'il s'est decidé fermement pour la vie de guarcon et de vojacher, d'ou lui vient cet ame?

¹ Prinsesse Elisabeth Christina Ulrica af Preussen (se Brevene Nr. 1021 og 1023).

² Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg.

Voilà ce que c'est, on est prit par le pied pour s'être trop pressé de marcher dans la jeunesse, encor passe si ce n'est que pour quelques jours.

Je me rejouis de la convalescence de l'aimable Generale, le remede dont elle s'est servit est mon champ de bataille, on ne trouve pas ici ses eaux a acheter je les fait venire.

On a beau permettre de porter l'or et l'argent nous n'avons pas, a le payér, il faudra le prendre a conte si on veut suivre la phantaisie.

Je voudrois qu'on se prit de gout pour Charlottenlundt, c'est mon endroit favoris et qu'on travaillia de son reste pour l'embellire.

Je ne crois pas les filies exilés du conclave, ne fut ce autre on les i fera entrer en habit de religieux. Je crois avec Vous que le R. de Prusse sera agissant jusqu'au dernier soupir et qu'il ne veut que fair prendre le chanche. Soyés bien persuadés que l'intention des Anglois est, sans que je divine trop ce qu'il i gagneront, de se meler dans les affaires du Nord. C'est l'effet de leur splin.

Si la du Baril est celle que je pense c'est une petite brune à yeux noir, de beaucoup de sourcils, un visage rond comme une pomme, leste, bien faite, folle et amusante au possible et peut avoir 34 ans environ.

Vous ête devenu bien riche et Vous aurés une belle armerie en peu de tems, plus de fusils que d'hommes pour les porter, s'il Vous en faut annuellement pour trente et quelques mils écus. Je crois l'entrepriese sure et bonne a cette condition, je m'en doutois et Vous m'y fortifié que les nouvelles d'ici bas au sujet du c'te Ah. et de Ha. sont praematurés.

Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

1027.

Tonder ce 7 d'avrilie 1769.

Puisse Vôtre goute, mon tres cher ami, être moin determinée d'année en année, puisse t'elle Vous abandoner

tout a fait et puisiez Vous recommencer a jouire d'une santé plus affermie et plus constante dans l'avenir que Vous n'avés fait dans le passé depuis environs 12 ans, c'est que je souhaite du fond de mon cœur. J'aime Vôtre goutte cette année c'y et j'en tire de bonnes augures de ce qu'elle Vous traite si galament.

Si le bon Dieu me done de la santé je conte beaucoup rouler et beaucoup écrire entre ici et la St. Jean, je me suis dejas jolliment mit en train pour cela. Je ferés de mon mieus et ce ne sera pas de ma feaute si je reste en arriere, je ferés du moins ce qui dependra de moi pour tacher de prouver le partis qui est a tirer d'un bailliage bien diferent de celui qu'on a fait jusqu'ici; pour le fair voir clair il me faudra encor quelques années de santé et d'assiduités ici, qui me garantit l'un et l'eautre, si le contrair arrive tout retombera dans le neant et les plusparts ne s'en facheront pas. Je pourés fair dans le grand et plus rapidement, ce que je n'ôbtiendrés que dans le petis et a la suite des tems, si les departements pouvoient convenire entre eux en principes, et convenire a fair mettre plus de serieus dans l'excecution, et m'y autoriser. A tout cela Vous imaginés aisement que je ne m'atand pas, il faut dont l'oubliér et fair ce qu'on peut et comme on le peut.

L'horoscope que Vous tirés cette fois c'y, mon tres cher ami, de Vos notices a mon sujet ne s'accompliront pas, a Vous parler franchement, s'il depend de moi de les éviter, comme j'y conte que cela le fait. I'l est vreis qu'on conte quelquefois sans son hôte.

Les caroussels, les operas, les diners de Charlottenlundt, tout cela n'est pas fait pour un hôme qui ne scait que manger du pain bis et causser avec ses paysants.

Si S. M. est enceinte elle n'a pas perdu du tems a l'être.

Vous ne me dite rien de la belle generale ainsi que j'espere qu'elle est tout a fait retablit. Ma petite est constamment brouillié avec sa santé si ce n'est d'une facon c'est d'une autre. Je crois qu'il faudra qu'elle se decide pour le quinquina pour fortifier l'estomack et les nerfs.

Je suis, mon cher General, bien entierement et sincerement a Vous. H.

Je n'ais rien de nouveau a Vous mander cette fois c'y.

1028.

Tonder ce 11 d'avrilie 1769.

Le plaisir de s'occuper comme je le fais n'est pas excedent. Je priese plus la jouissance d'un mousquetaire qui soupe tete a tete dans l'hôtel de la Montigny avec une jeune et aggerie tendron chaqu'un son champagne devant soi, qui ne s'embarasse pas comment le monde roule et qui ne songent qu'a eux, et a se procurer mutuellement du plaisir, et r'emplisent ainsi l'ôbjet qui les a r'assemblés, que je ne fais du cas d'une demie douceines de gents d'affaires, ministres, controlleurs, generals, conseillers privés d'états ou intendants qui passent la journée ensembles sans rien conclure pour le bien general a se disputer et peut-être a s'ennujér et qui se separent sans avoir remplis a auqu'un ôbjet. Si l'utilité que je retirerés de mes occupations sera petite, grande, mediocre ou auqu'une pour le public, cela dependra des departements, je ne suis pas le maitre de la maison, je n'en suis que le gardien, et quand j'ay dis a mon maitre: il i faut fair telle ou telle reparation pour la soutenire, Vous en pouvés retirér pour lors le double en loyér, si non elle tombera en ruines et la perte sera pour Vous; s'il le fait bon, si non je n'y songe plus, et quand mon maitre ne veut pas que j'amelioriese ses affaires il est juste que je songe au miênes, et si la maison doit tomber qu'elle tombe le plutôt le mieus après que j'en aurés sauvés de quoi m'en consolér. Puis on dira tout ce qu'on voudra de Eegenraadigheed, convenés en. Ce sont toujours des affaires qui vont bien, si ce ne sont celles du maitre ce seront celles du valet.

S'il s'agisoit pour moi de rompre ma lance ce ne seroit pas avec les Anglois plutôt avec les Angloises.

Vous faite partire Schim. et il Vous quite ver la mie de May, comment fait on cela? et comment le fait il? je

ne m'y attend pas. Je conçois mieux Vos quatre cordons en petto. Si les gents de mérite pour bien faire n'y sont pas excités par leur propre instinct, Vous ne leur laissez nul encouragement, nul objet d'émulation. Mon cousin von Qualen si on le cordonne je le souhaite, pour l'amour de lui, mais Vous verrez augmenter par ce moyen le nombre des mains croisées, parcequ'il croiront avancer mieux par cette méthode qu'en marquant de l'application, du zèle et de l'activité. Si j'envie à une aubeine ce n'est qu'à celle du vieux Ples, il faut convenir qu'on songe bien à lui sans y songer, c'est là l'admirable de sa place.

Ma petite femme se mettra au quinquina, sa santé l'exige elle est valetudinaire. Je suis bien aise que Vous me la nommez pas pour troisième pour suivre la cour à la campagne.

Je Vous embrasse mon très cher ami. Je me rejouis de la convalescence de la chère Générale, et je souhaite de tout mon cœur que la Vôtre s'achemine. H.

1029.

Tonder ce 14 d'avrilie 1769.

Nous avons ici de continuelles tempêtes ce qui ne me revient guère auprès de mes courses. Tandis que les départements se reposent et qu'il ne sentent n'y pluie n'y méauvais temps, il est juste que leurs serviteurs roulent et agissent. Je me trouve souvent dans le cas de dire: faite, là où le service du Roi et l'utilité le demande sans attendre les approbations et les consentements auxquelles on ne se décide pas ou fort lentement; pour avancer dans les affaires il faut être bien assuré de ce qu'on ose, ou de ce qu'on n'ose pas et agir *propria auctoritate*, je ne sais pas mieux faire pour mettre les affaires en mouvement et entretenir les esprits en activité, sauf au reste à la contrôle de faire ce qu'il juge à propos.

Cette maudite goutte ne veut point encore lâcher prise sur Vous, mon cher Général, à ce que je vois. Il n'est pas temps d'avoir la goutte tandis que le Roi de Suède fait

sonér beau au senat l'augmentation de nos forces et nos præparatifs militaires, cet article dans la gazete m'a fait rire de bon cœeur.

Le Roi a perdu a Voss un habil commisair¹. I'l me paroît qu'on est fort difficile sur la comedie francoise a Copenhague c'est du bon ton de l'être. Monter a chveal aux flambeaux ne seroit pas mon exercice favoris, chaqu'un a son gout.

On travaillie a ce que je vois a fair du Backe Huus² un établissement delicieux pour cet été qui contiendra les ris et les amours. Ce que je trouve plus remarquable encôte est que Schim. nous quite que j'esperois voir sur le bon chmein de nous rester.

Le traité dont nous entretient la gazete de la Hay me paroît fort éloigné, c'est comme de la cession du Canada aux Francois par les Anglois pour dis millions de livres dont il est également fait mention. C'est comme également la gazete écrite a la main qui dit que l'électeur de Baviere commandera notre escadre. Questce que le Prince Charles de Courlande³ et Totleben⁴ ont a fair ensembles? et que vont ils se fair arretér a Glogau en Silesie sur les demandes de la Russie, laqu'elle je trouve fort pollie de priér les Holandois de leur fair une liquidation a laqu'elle ils ne se preteront pas de la meillieure grace. Ma maison n'enrichit pas a ce que je vois ses locataires, van Dœurs⁵ passoit pour richard, j'étois bien plus riche en i entrant que je n'en suis pas sortit, c'est assés mon histoire par tout. J'ay encor un vieus habit brodès en or et en argent, celon Vous je pourés m'en servire a conter du 1 Novembr. cela m'épargnera un habit cette année et j'ay besoin d'épargner

¹ Peter Voss, Generalkrigskommissær i Norge, † 1769.

² Livlægen Johan Just v. Berger boede paa Bakkehuset og holdt aabent Hus for Musikere, Kunstnere og Videnskabsmænd (Bobé: Reventl. Pap. III 61 ff. og 390).

³ Prins Carl Ernst af Kurland, russisk General.

⁴ Totleben, russisk General.

⁵ Justitsraad Grosserer Jacob Christian van Deurs havde købt Holsteins Gaard paa Kongens Nytorv.

pour ne pas être du nombre qui menacent ruine a l'onse de Juin. I'l en va tout doucement un peu mieus avec petite.

Je Vous embrase, mon tres cher ami.

H.

1030.

Tonder ce 18 d'avrilie 1769.

Je suis fort content de ce que Vous me dite, mon cher ami, et je l'espere pour le service du Roi que la nouvelle qu'on alloit dissoudre les comisions agricoles n'est pas fondée, les suites n'en auroient pas été bonnes. Vous vojés que j'agit plutôt a me doner des superieurs de plus qu'a me defaire de quelques'uns, cela n'est pas l'avis de tout le monde.

Je pense tres fort avec Vous que les nouvelles de la Suede deviendront interressantes, je crois meme qu'elles meritent d'attirer toute nôtre attention.

Je desire sincerement d'aprendre que l'inoculation de Mad. la Princesse de Hesse soit heureuse, on en parle diferament et je n'ais poin des lettres en droiture qui m'en parlent.

Je ne conois poin le jeune Lewenfeldt¹ mais je suis curieux de voir sa capture, il nous l'amenera peutêtre; le cas n'est pas ordinaire mais rien n'est impossible a l'amour.

Je n'atand plus parler de Mad. du Baril, on tarde longtems a la declarer², j'en augure qu'on l'éluamera. Le mariage de la Princesse d'Eutin³ est tout ce qui peut arriver de plus heureux a cette princesse si des evenements inattendues et extraordinaires n'arrivent, c'est un coup de partis de S. A.

Je vois dans ses jeunes gents que Vous m'annoncés qui iront dans l'étrangers finire leurs études nos futurs superieurs, et cette liaison de jeunesse pourra leur devenir utile avec le tems.

¹ Ritmester Frederik Casimir v. Leuenfeldt; han blev 1776 g. m. Adamine Christine v. Holstein f. 1759, Datter af Amtmand i Flensborg Georg Frederik v. H.

² Som Kongens, Ludvig XV's, Maitresse.

³ Hedvig Elisabeth Charlotte af Holsten-Gottorp (f. 1759), Datter af Fyrst-Biskop Frederik August af Lübeck, g. 1774 m. Prins Carl (XIII) af Sverige.

Vous me rapellés Sillerøe, je vois que cet endroit n'est oublié, il est charmant, dite moi qui en a la jouissance, apparament ce ne sera que le jardinier qui i est a demeure fixe¹.

Mandés moi, mon cher ami, bientôt que Vous courés la ville et les campagnes, qu'on a peine a Vous suivre a la promenade, pour moi je vais un meil a pied a mon aise, cela me prouvera pour sur que Vous avés chassé cette vileine goutte. Je Vous embrase, mon tres cher ami, de tout mon cœeur, je n'ais poin de nouvelle a Vous mander, aussi bien ma plume ne veut plus marcher aujourd'hui, elle se promene depuis ce matin de bonheur sur le papier et le jour est deja sur son declin, il faut que j'aillie voir travailler dans mon jardin que je voudrois bien un jour pouvoir Vous presenter, n'irés Vous pas fair cet été un petis tour ches Mad. Vôte merre, ou voulés Vous Vous enfermer dans Votre departement.

H.

1031.

Tonder ce 21 d'avrilie 1769.

l' est vreis que ce raccomodement entre le Prince et la Princesse de Prusse s'il est sincere est un rare exemple de douceur et de moderation.

Le premier deputé des finances² n'a jameis jouit d'une santé bien sollide je doute qu'il fasse des vieus os, c'est un guarcon d'esprit, puisse nos finances ne pas imiter leur chef, ne jameis menacer ruine, consolider sa constitution, et surtout ne pas fair une chambre de conte et embraser de plus grands objets qu'on nôme finances, abandoner le reste aux teneurs de livre.

Le brevet du nouveau general il est tout simple qu'on l'expediera sans retard et que le regimt. s'ensuivra peutêtre celui de la Reine.

Hessenstein cadet est allér déposer ses os dans le grand

¹ Feltmarskallen Grev Saint Germain, der var afskediget og havde forladt Landet, havde boet paa Søllerødgaard.

² Joachim Otto Schack (Rathlou).

village et son frere se consolera avec la succession¹. Je supôse qu'il sera pleint par Mad. de Cast. mais le tems porte aisement remede aux inclinations passagers.

Ce Brœcker² qui r'emplace Voss scait s'acheminer.

Petitgen se trouve passablement bien avec son qu'inquina, pour bien juger de l'effet il faut attendre la fin de la cure, j'en ais bonne esperance, elle fait fort bien a mon avis de rester ici et de s'ôccuper d'une fabrique³ qui a tort de doner des humeurs aux marchands d'ici, qui ne scauroit leur rien fair et qu'il depend d'eux d'avoir et d'établire. Je ne doute pas un moment qu'on est content de celui que Vous dite et je l'atand de retour ches nous pour l'automne. Vouç ne me dite pas que les intrigues reprenent c'est cepandant le fait. Adieu pour cette fois, mon cher ami, je dois Vous quitter pour sortire en affaires.

H.

1032.

Tonder ce 25 d'avrilie 1769.

Vous avés eut grand tort, mon tres cher ami, de fair Vôtre premiere sortie dans une tempete qu'il falloit remettre a un tems plus doux, les rechutes en toutes maladies est ce qu'il y a de plus a redouter, le tems est encor bien froid, je m'entortilie, comme je suis obligé d'être dehors, le mieus que je puis dans mon manteau. Je part demain pour fair le Teich-Besuch c'est la qu'on est embrasé du vent de tout coté.

Je n'envie a la cour n'y les plaisirs de la mascarade n'y ceux d'une mediocre troupe francoisse, en revanche les diners et les promenades de Charlottenlundt me plairoit, avec quelques chanchements a i fair et une nouveau chateau a i batire en conservant la facade et en établissant un grand

¹ Frederik af Hessen, Konge af Sverige, havde med Grevinde Hedevig Ulrikke Taube to Sønner, som begge blev svenske Generaler, Frederik Vilhelm Greve af Hessenstein, f. 1735, † 1808, og Carl Edvard Greve af Hessenstein. f. 1737, † 1769 2. April.

² Johan Brœcker, Generalkrigskommissær i Norge efter Peter Voss's Død.

³ Grevinde Holstein var interesseret i en Fabrik for Silkeblonder (Trier S. 105 og 127).

jardin derrier le chateau etendue en place des petis jardins collifichets qui i sont, on en feroit un endroit delicieux. J'aimerés tant Vous fair voir mon établiesement d'ici, que n'allés Vous si cela ce peut Vous rafraichire pour deux mois et m'en doner une partis. Mon dessin est d'aller a la St. Jean a Hambourg et m'absenter d'ici pour trois smaines, et finire toutes les affaires que je puis avant ce tems, bien attendu si ma bourse i consent qui est montée sur le plus meauveis ton du monde et qui se refuse a tout ce que je souhaite frequement pour l'avoir trop peu menagé autrefois, c'est ainsi que le vielliard paye le tribut de la vie dissipée de sa jeunesse, grace a Dieu ce n'est pas moi mais ma bourse qui est vielie, je ne le serés que trop tôt. Je voudrois fort pouvoir affirmer le bon état que Vous pensés peutêtre exister dans mes affaires. Je troquerés tout de suite ma position telle qu'elle est avec celui qui veut me fair r'entrer et remettre dans celle ou je me suis vut avant de m'établire a Copenhague, je lui remetrés ma place a ce prix et tout ce que je possede en outre. Je n'ais poin fais une année a Copenhague sans adjoutér trois mils écus de mon capital; ma maison de Limby, qui me coute et ne me porte rien, m'a beaucoup consumé, le vojache volontaire de Berlin, puis le second qu'on vouloit me fair faire, ce dernier m'a surement enlevé 4000 écus; le chanchement de demeure d'Altona a Copenhague, puis de la ici, Vous pouvés conter pour chaqu'un la perte de 2 m écus, et mon établiesement d'ici 10000, Limby 6 m, et ma place ne porte et ne rend pas ce qu'on pense, je Vous, le dis en ami que je n'y puis subsistér et meme avec œconomie sans i manger et adjoutér mil écus de mon capital tout les ans; les décourtes que la chambre me fait ne sont non plus peu de chose. Il me faudra du bonheur, des ressources, une rigide œconomie et des années pour me refaire, et avec tout cela je me trouve heureux en comparaison de bien d'autres; je n'accuse que moi, mais pour nés coiffé je ne me le trouve pas. S'il falloit me rendre habitant de la capitale je r'acheterés bien décidement mon enciene maison et poin d'autre.

Je n'ajoute pas plus de fois que Vous a la grande ailliance, a la cession du Canada et a l'équipement de Carlsrone¹.

Si on fait un chanchement a la commision agricole je prævois qu'il ne sera pas avantageux au service du Roi. Les appartements a Friederigsberg occupés jadis par le Prince Charle et St. Germain ne leur ont pas portés bonheur, il faudra voir ce qu'il feront a Laurv. Pour Bul.² il pourroit bien un jour, si mon pronostic s'accomplit, avoir le Grand Marschallat, je le crois bon et honete guarcon.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœour.

H.

P. S. I'l se trouve placé dit on ici un certain capit. Frijs du pay d'oldenborg comme Lieutenant a la compagnie du capit. Holst dont la bonne odeur ne fleurit pas et on souhaiteroit fort le voir échancher avec un Lieut. Oldrog placé aillieurs, lequ'el le souhaite aussi si fair se pouvoit.

1033.

Tonder ce 28 d'avrilie 1769.

Je ne fais que retourner du Deich Besuch un peu fatigue du vent et de la bonne chaire auxqu'elles il a fallut tenir tete et je me trouve plus de depeches a faire avec ce courier que je ne m'attendois ce qui me rend laconique.

Je scais que la ou Vous ête les affaires du dehors ôccupent d'avantage que l'interieur. C'est le sort de la vie dumoins pour les gents d'affaires qu'il leur faut toujours quelque chose qui les tremousse.

Le cordon bleus en question ne me surprendra pas j'en serés fort aise, il me prouveroit cepandant qu'il y a toujours une clique qui prædomine et balance contre le ministere³.

¹ Sveriges Flaadestation.

² Staldmester Baron F. L. E. Bûlow.

³ 1769 22. Juli udnævntes 3 danske Riddere af Elefanten: Gehejmeraad Frederik Christian Rosenkrantz, Gehejmekonferensraad Grev Christian Ditlev Reventlow og Admiral Grev Christian Conrad Danneskjold-Laurvig.

C'est un coup de maitre du Duc de Choiseul de s'attacher la du Baril, on le depeint pas d'aillieurs comme grand courtisan.

Vous ne me dite rien de mon cousin de Holsteinborg s'il quite Copenhague ou s'il a chanché d'avis. A ce que je vois je ne puis pas me flater dans cette année de Vous fair voir ma retraite, je sens qu'il ne faut pas fair d'innutiles absences et qui coutent. J'ay la meme philosophie. Je Vous embrase bien tendrement mon cher ami.

H.

1034.

Tonder ce 2 de May 1769.

L'escadre se hate lentement et prouve que l'intention n'est pas de fair des progres fort vifs. Un Colbert ches nous ne se retablira pas, nous n'en avons n'y de sain n'y de malade. Avec un genie que je reconois infiniment inferieur au sien je garantis toujours sur ma tete au Roi le double de ce que les duches lui portent, que les sujets seront en bon état et le tout beaucoup plus menagés et cultivés que cela ne l'est avec certains principes a établir. Il en va, j'en suis sur, dememe avec les autres provinces du Rojeaume, si quelqu'un s'en done la peine d'y reflechire et de le bien examiner.

Vous dite que Vous n'avés rien contre les établiesements pourvu que Vous n'en éte pas charché, toutes celles qui regardent les fabriques ou les particuliers placent des fonds il faut les conter pour perdu et se contenter de les mettre en train et en laisser le profit a Vos successeurs, si Vous parlés d'autres entreprieses je conviens avec Vous qu'on ne manque pas d'y jeter tous les entraves et tous les obstacles possibles. J'ay jusqu'ici du bonheur sur cela et je souhaite le voir durer d'avoir remué des obstacles en bien des pions qu'on m'assuroit étre invincibles et meme en depit de ceux qui tiennent le pouvoir en mains. Je Vous promet que la pensée d'un magacin servant de port franc n'est pas meauveisse si elle est bien excecuté et qu'elle

peut fair r'entrer l'ame dans nôtre commerce qui en est sortit ou n'y a jameis existée.

Mes lettres de l'étranger disent que l'ailliance entre la France, l'Espagne, l'Autriche, la Prusse et la Suede aura lieu et qu'a la prochaine diète les chapeaux l'emporteront. Le traité de subside entre la France et la Hesse ne doit pas être douteux, et on soubcone le Duc d'Aigilion succeder au Duc de Choiseul¹. Il y a eut de nouveaux du pour parler entre le Roi et la Princesse de Prusse, cette derniere lui en a trop dit, et il lui repondoit: je Vous conjure Madame de ne plus rien me dire et je n'ai rien entendu. Mad. de Ples c'ydevant Grande Gouvernante vient de faire un trait tres genereux au c'te Brockdorf Cletchamp², elle lui a remit 70 m écus a 5 procent, lesqu'els apres sa mort lui resteroit en propre. On m'assure que le fils de Schim. n'épousera pas la Sperling. Questce dont il est question entre Aschberg et Jarlsberg?³ qu'une commision doit decider ou le grand Ornum⁴ præsidera dont on me parle. Le cousin⁵ tout mieus est mort et n'aura plus de faveur a solliciter au Directoire. On me parle d'une lettre écrite recement du Roi de Prusse a d'Alembert⁶ qu'on dit être original et que je tacherés de me procurer, il y est question entre autre de la Bulle lancé contre le Duc de Parme, et il lui dit la dessus: je felicite les philosophes des sottieses recentes que le St. esprit vient d'inspirer au grand Lama.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœeur.

H.

¹ Armand Vignerol du Plessis de Richelieu Hertug af Aiguillon blev i 1770 Choiseuls Efterfølger som Minister.

² Gehejmerraad Grev Christian Ulrich v. Brockdorff til Klethkamp.

³ Se III S. 669.

⁴ Der synes at staa dette for Udg. uforstaaelige Ord. — Det var Generalløjtnant Grev Conrad Ahlefeldt i Itzehoe, som var Præsident for den Generalkrigsret, som behandlede Sagen mellem Grev S. C. Rantzau-Ascheberg og Grev F. C. O. Wedel Jarlsberg.

⁵ Oberstløjtnant Christian Ditlev v. Holstein døde 1769 24. April; han var en Brodersøn af Grev U. A. Holsteins Morfader.

⁶ Et saadant Brev kendes ikke.

1035.

Tonder ce 5 de May 1769.

Je suis dans les paperasses plus que d'ordinaire aujourd'hui, j'ay meme grifoné un memoir pour le directoir que peutêtre j'aurés puis me dispenser. Ma petite femme est de nouveau pas bien du tout ce qui me done de vives inquietudes. Dieu scait ce que ce sera, c'est a en juger un melange de meaux hysteriques. Vous fabriqués a Copenhague des conseilliers d'Etat sans nombre. Bravo, continués avec Vos augmentations d'apointements pourvu qu'on me mette du nombre, que j'en aye ma part et j'avalérés mes reflexions.

Qui dit le c'te Fersen Maal. de la Diète¹ dit tout, on le scait francois jusqu'au blan des yeux. Si on ne s'occupe pas a chancher la forme du gouvernement tant mieus, mais a quoi s'occuperat on a la Diète; si c'est a fair trembler les manchetes des senateurs, je ne le crois pas difficile. Je vois qu'il i a des moments que les beautés du præcedent siecle n'ont pas les rieurs pour eux. Je suis bien Vôtre serviteur pour la grande lotterie je n'ais pas d'argent a i placer. Si comme Vous dite on me rendoit 90 m écus on me doneroit quasi le double de ce que j'ay jameis possédé dans ce monde. Si on me laisse ce que j'ay et qu'on i ajoute mil écus d'apointements en augmentation je me contenterés. I'l n'est que trop vreis ce que Vous dite si jeunesse voulut. Si une chosse doit se faire que quand deux chefs de diferents bataillions le demandent c'est la r'envoyer au dernier jour du jugement. Je Vous embrase mon cher ami bien tendrement.

H.

Que dite Vous de Chassot² cordoné? que les femmes ont meme des droits de Lubec jusqu'a Varsovie.

¹ Grev Axel v. Fersen, Hattenes Fører, blev 1769 ved den svenske Rigsdag valgt til Landmarskal.

² Hvem der menes, vides ikke.

1036.

Tonder ce 8 de May 1769.

Je conois tres bien le Gener. c'te Fersen pour l'avoir vut journellement dans la maison du Marquis d'Havrincour¹ pendant mon sejour en Suede, le portrait qu'on Vous en a fait est assés au naturel, je Vous le garantis: en meme tems aimér fort tout ce qui porte le nom francois et ayant une facon de penser tout a fait contraire pour nous.

Nous verrons ce que l'arrivé du dernier courier de Petersborg nous aura porté et les influences qu'il aura sur nos demarches. Il y a bien longtems qu'on parle ici d'une escadre russe qui se joindra avec la nôtre pour agire de concert ensembles, on pretend meme i adjouter une troisieme angloise, a peine les merres pourront i contenire tout les vaisseaux dans leur vaste étendue. Vous scavés que le grand Turck pretend avoir une armée aussi nombreuse que les étoiles, celle des Russes est censés être 600 m. hommes. Si l'Egipe effectivement s'est doné un souverain² ce seroit un furieux chock a la puissance Muselmane. Les inquietudes a Londre bien loin de diminuer augmentent et c'est par les plus petis commencements qu'on a vut naitre les plus grands évenements.

Voila dont Sillerøe a la mode, son premier maitre³ voudroit l'être demême, quoiqu'il coure les 80 ans on dit qu'il enrache du contraire, il se tient beaucoup a la cour d'Augustenbourg⁴. Que mon cousin s'est se determiner a se placér a la table du Roi voila ce que je n'ais jameis

¹ Louis de Cardevac d'Havrincourt, fransk Gesandt i Stockholm.

² I Aaret 1771 gjorde den tidligere Slave Ali Bey sig til uafhængig Sultan i Ægypten.

³ Der maa vel menes Frederik Danneskjold-Samsøe, der 1740 købte Søllerødgaard og byggede en ny Hovedbygning; men han var rigtignok paa den Tid kun 66 Aar gammel. Gaarden kom senere i Kronens Eje, og Kongen skænkede den 1763 til St. Germain; da denne forlod Landet, gav Kongen den 1768 til Arveprins Frederik (Nystrøm: Søllerød Sogn. Kbhvn. 1911. S. 45 ff.).

⁴ Hertug Frederik Christian af Augustenborgs Moder Frederikke Louise f. Danneskjold-Samsøe var Søster til Frederik D.-S.

mit en doutes, mais je ne m'atand pas a de fortes resolutions de sa part¹.

Un caroussel au flambeau est de tout les plaisirs celui que pour ma persone j'aimerés le moins, j'aimerés mieu ma pinte et mamie au gué ma pinte et mamie.

On pourra sans doute declarer le mariage de la Laurvig mais de la a la consummation il faudra prendre du tems, nous ne sommes pas dans les climats ou la nubilité se conte des l'age de dis ans² et un ôrdre de la cour ne la fait poin existér.

Le r'acomodement de Berlin m'a étés assureé, s'il y a du grabuche c'est une nouvelle rupture, jusqu'ici je n'en ais pas de nouvelle mais je ne le crois pas impossible. J'écris celle ci d'avance comme je sort demain, jour de courier, de grand matin pour roulér et ne retourner que jeudis. Je tache a tenire mon corps et mon esprit le plus que je le puis en activité et m'en trouve bien, les affaires n'y perdent non plus.

Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

1037.

Tonder ce 12 de May 1769.

S'il faut que tout viene en droiture de la part des princes ce qui doit allér j'ay bien peur que rien n'ira, éloignés des sources comment voulés Vous qu'ils puisent.

L'argent fait toujours bon a avoir et le c'te L. scait l'emplojer, il y a des nouvelles auxqu'elles je n'adjoute pas fois qui le disent promit³.

Vous voulés dont pour cette fois fair passer la cavalerie en revue par devant un homme de cour ancien militaire, et il veut je suppose se doner de l'exercice, Vous pouriés

¹ Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg blev 1769 Kammerherre.

² Juliane Sophie Danneskjold-Laurvig var 12 Aar, da hun i 1769 blev gift med Grev Conrad Holck.

³ Admiralen Grev C. C. Danneskjold-Laurvig var Enkemand; hans Hustru Dorthe Sophie v. Holstein var død 1766.

en meme tems le charcher comme Grand chambellan de la Reine a recevoir le Duc de Glotschester¹.

On dit que Vous aurés un comte de moins dans le Directoir et que pour l'en consoler² Vous lui donerés trois mils écus, ce sera le plus riche des frers avec le tems. Vous devriés bonnement continuer le train charitable de pensioner et me mettre pour mils écus sur la liste pour mes enciens services militaires rendus et pas rendus. Confrontons nos nouvelles de Berlin et vojons s'ils s'accordent, l'incluse est le decret de la separation³ fort originale et ou les juges oublient de prononcer pour et contre la princesse si elle ôse ou non se marier, tout le reste est dit, l'usage que je prend des affaires consistoriales m'a fait fair cette remarque. La Princesse vivra au chateau de Damin pres de Stetin et jouira de 16 m écus de rentes, on ne dit pas si elle aura la liberté entiere au dit chateau ou non et si on lui fera la cour.

Je Vous joindrés dememe une copie d'une lettre que le Roi de Prusse a écrit a d'Alembert et qui Vous prouvera qu'il aime encor a rire. La grande nouvelle de Potsdam qu'on se dit a l'oreilie est que l'ailliance entre la France et la Prusse est sur le poin d'être conclut.

Il est vreis que l'arts de scavoir multiplier les petis profits nous manque souverainement, qu'il nous est essentiel et qu'il faut tacher de nous le fair prendre.

Soit 7 procent comme Vous dite que le c'te Brockdorf done a la veuve Ples, c'est toujours une bonne affaire pour lui⁴.

Je me r'apelle confusement l'affaire entre Rantzow et Vedel Jarlsberg⁵ ce dernier fit arreter un officier que l'eautre fit sortire de la prison et il i eut en outre d'autres grabuches,

¹ Dronningens Overkammerherre Grev Erhard Wedel-Friis var Generalløjtnant i Kavalleriet.

² Den eneste Greve paa den Tid i Generalitets- og Kommissariats-Kollegiet var Christian Magnus Frederik Moltke.

³ Prinsen og Prinsessen af Preussens Skilsmisse.

⁴ Se Brev Nr. 1034.

⁵ Se III, S. 669.

il a des chagrins de ce coté la et de celui de ses creanciers, cela rend la vie dissaggreable quand meme on en seroit un peu la cause — la reflexion est trop tardive.

Nôtre loterie d'état n'augmente pas a ce qu'on pretend nôtre credit dans l'étranger. Je soutiens toujours que nous sommes pauvres au sein de l'opulence, pour ne pas nous connoitre nous memes, nous cherchons des ressources ailleurs qui sont ches nous. Qu'el histoire pour une somme de 220 m écus que mon ceul bailliage preteroit au Roi s'il le falloit a 4 procent jusqu'a l'année désirée pour l'acquiter. Je suis, mon tres cher ami, bien entièrement a Vous.

H.

P. S.

Contre l'ordinaire la poste danoisse nous arrive avant que j'ay finis et cacheté mes depeches. Je conçois, mon cher ami, que l'utilite du memoire ne sera pas grande, il faut pourtant que je la fasse retourner a son adresse puisque je me suis formé des principes dont je ne puis pas m'écarter, qui est de nômer chaque chose a son nom, et de ne pas fair reposer des fautes que sur ceux qui en sont cause. Je ne suis pas le controleur des departements, pourvut que je leur dise: cela est, je ne m'en mêle plus du profit ou du cas qu'il en faut ou n'en faut pas. Quand les chefs des regiments veulent fair les affaires avec les commis elles vont comme elles peuvent mais je ne puis pas en repondre, et apres l'avoir dit au departement s'il arrivent sur l'avenir des confusions par la dite raison, j'ais fais mon devoir et je ne m'en mêle plus que quand on s'en prendra a moi, pour lors je puis dire que je les ais prævenu de ce qui arrive, et que je ne puis impossiblement rendre conte de l'issuë des chosses sur lesquelles on ne s'adresse pas a moi. Ma lettre a Møller¹ sert en meme tems de preuve que je travailie a établir l'ôrdre et que je ne permet pas impunement a mes inferieurs d'y contrevenir. Quand tout les superieurs feront demême le terme de dis-ordre sera rayé par la du dictionaire.

¹ Matthias Hansen Møller, Herredsfoged i Lundtofte Herred.

Si l'artillerie pouroit se passer de son auditeur ce seroit lui rendre service que de lui permettre d'attendre a Schleswig l'arrivé du Prince de Hesse qu'il sollicite.

1038.

Tonder ce 16 de May 1769.

Je ne dois attendre parler toute la smaine que justice, demain et apres demain au tribunal de Viedingharde, vendredis et samedis accompagné du seigneur de la regence Mr. Carstens, nous tenons sceance sur les octroierte Kœege, c'est un habil homme et fort sensé.

Le cte. Laurvig m'a marqué la declaration de mariage de mademoiselle sa filie¹, laqu'elle sur ce que Vous m'en dite, mon cher general, me paroît bien traitée de la part des reines; la ceule chosse que j'y regrete est que la bonne maman, que j'estimois de tout mon coeur, est morte et ne peut pas prendre part a la joye de la familie. Elle etoit digne par sa vertu et ses sentiments de tout ce que le sort pouvoit faire pour elle et elle a eut tres peu a s'en louer dans ce monde, la divinité lui a tout reservé pour l'eautre.

Voila dont les cours qui s'établissent a la campagne. Un diner marin est du nouveau pour la cour et pour cela l'amusera quand meme elle eut fait meilleure chere a la maison.

On a beau fair et créer tout les jours des conseillers d'état, l'état n'en sera pas mieus conseillé pour cela tant que les bureaux seront inexpugnables; et que ce sont des méeres d'airain² defendu par un armée de scribes, les meilleures tetes pourront s'y casser, mais ils sont apellés a l'entreprendre, arrive ce qui voudra.

Que Petitgen aillie chercher de la santé a Copenhague n'est pas de mon avis, je n'ais jameis vut des merveilles de la faculté de la bas et j'en ais beaucoup vut perire entre leurs mains, qui n'ont pas augmenté ma confiance.

Je Vous embrase, mon tres cher ami.

H.

¹ Grev C. C. Danneskjold-Laurvigs og Hustru Dorthe Sophie v. Holsteins Datter Juliane Sophie blev 1769 28. Septbr. g. m. Grev Conrad Holck.

² »Broncehavet« i Salomons Tempel se 1. Kongernes Bog 7, 23 og Jeremias 52, 17.

1039.

Tonder ce 19 de May [1769].

Je n'ais qu'un moment a moi ce matin et dans toute la journée pour fair mon courier, et je n'ais pas été a la maison hier pour écrire d'avance, ainsi, mon tres cher ami, je ne Vous dirés que deux mots pour Vous remercier de la Vôtre derniere du 13. Si je n'avois pas le bailliage de Tondre je solliciterés la place dont Vous me dite que Mr. de Cheusse ne veut plus, c'est sans inconvenient la meilleure dont le Roi dispose dans l'étranger¹. J'ay souvent de ses lettres et je suis en grande relation avec lui mais il ne me mande pas le mot de sa resolution a ce sujet, il se retirera apparament a Litgenhorn², endroit fort triste mais qu'il affectione beaucoup. Si c'est la sa pensée il me le mandera peutêtre bientôt. Il est vreis que c'est tres risible de voir dans le moment præsent les polonais retrancher sur leur militaire, j'en badinerés leur ministre a Hambourg que je conois de longue date, mais on n'a qu'a fair de troupes quand on a l'armée russe sensée 600 m. hommes a sa disposition.

La mort de Fontenois³ que je regrete comme un galant homme que nous avons perdu, aproche un pas de plus le c'te de Laurvig a la sphere qui de tout tems s'est ouvert pour lui. Vous faite mouvoir toute la marine russe que je ne contois pas monter a 40 vaisseaux, et Vous faite inondér la Finlande de Russes cela me paroît plus probable. J'approuve tout ceux qui dans ses tems c'y præefere l'air de la campagne a la ville. Je Vous embrase, mon cher ami, en fait de nouvelles je n'ais rien a Vous mander.

H.

¹ Gehejmekonferensraad Frédéric Henry de Cheusses var dansk Gesandt i Haag fra April 1753 til Maj 1769.

² Lütgenhorn, adeligt Gods i Tønder Amt, ejedes af Cheusses, arvet fra Faderen Generalløjtnant Vincent Gideon Henry de Cheusses.

³ Viceadmiral Gaspard Frédéric le Sage de Fontenay døde den 9. Maj 1769.

1040.

Tonder ce 23 de May 1769.

Mr. de Cheusses de la Haye me mande avec le dernier courier qu'étant vieus et infirme il avoit demandé et obtenu sa retraite et qu'elle lui a été accordé de la maniere la plus flateuse pour lui, je suppose quoiqu'il ne m'en dit rien qu'on lui laisse une pension. Il pretend que sa santé ne soutient pas l'air de la Hollande et veut passer et finire sa carriere en se partageant entre Altona et Litgenhorn. C'est une place douce et agreable que je suis curieux de voir a qui elle tombera en partage, il n'est pas improbable, que le jeune Laray qui est en Espagne se mettra sur la liste des prétendants, et peutêtre le destine t'on a Backhof a Viene pour le fair r'emplacer par le cadet Blom. On me mande que le Duc de Bevern¹ sera charché de garder a vue la princesse de Prusse, commision singuliere et pour laqu'elle j'avoue que je ne serés pas fait du tout. Le Major Finck s'est tué d'un coup de pistolet, je le crois frer de notre defunt general. Tout les domestiques du Prince ont été chassés et sa maison est formés de Silesiens. Les lettres de Berlin qui parlent d'un avortement n'ont peutêtre pas tort.

Comme Vous dite je crois l'éauteur soitdit de la lettre a D'Alambert plus politique que guai et fort speculatif sur les événements tant ceux qui existent que ceux qui pourront s'ensuivre.

Vous traité le carrousel a Copenhague comme une affaire d'état, il faut il un conseilie des experts pour en juger? C'est traitér bien gravement la chosse. Le tems qu'on prendra pour fair passer les troupes en revue ne sera pas long, la besogne est bientôt faite. Si j'avois voix au chapitre nos troupes camperoient une fois dans l'année tous sur une place en depit des depenses. Les camps forment l'officier et le soldat, passer la revue est une formule. L'éloignement de nôtre escadre jusqu'ici n'est pas

¹ Hertug August Wilhelm af Brunsvig-Lüneburg-Bevern var preussisk General og Guvernør i Stettin, hvortil Prinsesse Elisabeth Christine Ulriche var forvist (se II S. 644).

pour les incredules une demonstration ad oculos, tant qu'elle leur reste sou les yeux, chaqu'un des ministres étrangers en pensera a sa facon.

Que la loterie de l'état se tirera j'en conviens volontiers mais difficilement elle sera complete, c'est la loterie la plus disinteressée qui a jameis existée depuis que monde est monde.

Je suis bien sincerement affligé, mon tres cher ami, et j'entre avec toute la vivacité possible et les plus tendres sentiments dans Vos peines au sujet de Vôtre fils, Dieu Vous le conserve. Sans être pere je disaprouve fort les parents qui n'aime pas leurs enfants et qui ne sont pas touchés de ce qui les arrive, il n'y a pas d'amour plus naturel et plus en ordre que celui la. Je Vous embrase de tout mon cœur.

H.

1041.

Tonder ce 26 May 1769.

Consuetudo pars altera naturae, voila la divise des departements, mon cher General, et tant qu'elle le sera on s'embrouillera dans les écritures et on perdra toujours de vue le but pour lequ'el on travaille. Quand je suis arrivé ici le Amthaus envojoit sans distinction tout ce qui lui arrivoit des diferents departements aux Erklärungen et de la tirant la reponse a faire étoit l'organe des autres. L'usage de penser apres les raports et d'en tirér celui qu'on avoit a faire étoit établit comme une methode tres comode de fair pensér et parlér les autres pour soi, et ce qu'on i agréoit sur tout c'est que le bailly en prenoit ôccasion de jetter toutes les fautes sur les subtelligés et ne se permetoit pas de pensér autrement qu'eux. Pour moi qui nome sage ce qui est sage et follie ce qui est follie au depend de tout ce qui peut m'en arriver, j'ay abolit les Erklärungen la ou il n'est pas necessaire d'en prendre pour juger par moimeme et je me prend si fort cette permission a tout evenement, que la regence qui en impôse a tout mes colleges a trouvé pour agreable de reformér un couple de mes decrets, j'ay porté les affaires au conseilie

qui a reformé leurs sentences et confirmés les miens. Fair allér les chosses comme elles le peuvent et être passiv dans les affaires est si opposé a mon caractere que je ne le pourès pas, mon tres cher ami, si je scavois d'avance que tout le mal m'en arriveroit.

Je pense non comme civiliste au sujet du militaire mais je donerés je ne scais quoi pour que cet état ait toujours un relief distingé, et si j'étois ministre du conseilie mon premier mot en entrant et en sortant seroit: 50 m hômmes avec tout ce qui leur faut pour entrér en guerre et pour pouvoir être mit en marche dans la queinzeine ou on jugera necessaire de les fair agire; cette affaire établit et les mojens trouvé pour cela, si meme un chaqu'un devroit i fournire le dixieme de ce qu'il possede, poin de capitulation et du reste on fera comme on pourra. L'union entre cet état el le civil est la chosse la plus necessaire, qu'el des departements qui travailie contre n'a poin d'idée des loix sociales et de la saine politique d'un état.

Je felicite Vodrof de sa dragone et prie Dieu pour lui de le corriger de sa pedanterie qui est outrée.

Le chambellan en petto¹ dont Vous me mandé a joué un personnage fort singulier et sa fortune s'arretera, Vous le verrés, au milieu de sa course, il n'a pas de conduite pour la fixér.

C'est une petite armée de volontaires que nous envojons aux Russes. Je crois que Römbling a affaire de l'augmentation qu'on lui accorde, d'autres en ont également a faire sans qu'on le leur accordera.

La malade Vous fait milles amities, elle ne viendra certe pas prendre l'air de Friedrigsberg pour se retablire. J'espere qu'il en va mieus du cher petis comme Vous ne m'en dite rien.

Les trois frers Carstens² sont de bonnes plumes et se sont bien partagés, celui avec lequ'el j'ay eus a faire n'a poin mit la plus petite ôpposition a ce que j'en ai desiré

¹ Der menes maaske Enevold Brandt, som blev Kammerherre i 1769.

² Sekretær i TKanc. Adolph Gotthard Carstens, Kommitteret i RK Frederik C. og Sekretær ved Overretten paa Gottorp Chr. Gottfr. C.

dans la commision que nous avons ensembles, il i a agit sans auqu'une præsumption et je lui ais trouvés des sentiments fort justes.

Je Vous embrasse, mon tres cher ami, de tout mon cœour.

H.

1042.

Tonder ce 30 May 1769.

I'l y a des chefs d'escadre plus habitué a dinér ches Gisler¹ qu'a doner des repas au corps diplomatique.

Les gratifications pleuvent parmi le militaire et jameis je n'atend dire que le civil a étés gratifié, c'est que sans doute il n'aproche poin en perfection ou que l'éautre état se contente de moins. Pour Mr. Larray il étoit tout simple de le voir aspirer a la place qui l'aproche de son pere², je ne serés pas meme surprit de la lui voir tomber en partage, et si ce n'est pas pour amour pour lui ce sera pour i finire d'autant plus vite les affaires si on en trouve. Ingwersen³ est fait pour aspirer a rien et pour aspirer a tout, mais établit a deux endroits diferents, a la Hay et a Schlesvig, je ne divine pas l'intention d'un troisieme etabliesement a Altona.

Nous voila comperes, mon cher General, Vous beuvés a ma santé dans de l'eau de Seidtlitz et j'en fais autant a Vôtre égard, je les prend arbitrairement tout les ans comme la phantaisie m'en vient. J'ay coutume de m'en trouver bien, j'ay beaucoup étudié et suivit les effets de ses eaux, dite moi la facon dont Vous les prenés et sachés que Vous parlés a un savant sur cet article, et sur toute chose sojés assurés d'une bonne poitrine ou quités cette cure. Je Vous embrasse, mon tres cher ami, de tout mon cœour. Convenés que Gallitzin⁴ scait mieus battre qu'écrire des depeches, il a fait merveillie contre les Turcks, sa lettre a l'imperatrice n'est pas merveillie, et tout cela s'est excecuté sous la præsence de nos volontaires.

H.

¹ Vinhandler og Gæstgiver Joachim Gisler.

² Anton v. Larrey var Søn af den hollandske Minister I. P. v. Larrey.

³ Seneca Ingwersen, Baron Geltingen.

⁴ Alexander Golitzin, russisk General.

1043.

Tonder ce 2 de Juin 1769.

Je me r'apelle tres bien ce que j'ai vut faire aux revues il y a queinse ans, je les ais estimé des lors et je les juge encor tenere a la pedanterie et a rien qui merite le nom d'utilité. A la plus part de tems les commissaires n'y attendent rien, et les passants par la revue sont touts d'accord et se præparent d'avance pour leur en bien impôser le jour fixé pour la revue ce qui leur est affaire tres aisé. Autant en emporte le vent que ses revues. Pour moi je plaide pour les camps et je crois que l'ôfficier et le soldat s'y déploie, s'y instruit et s'y endurecit, mais j'en veux tout les ans.

Si le contre admiral¹ veut battre aussi souvent touts ceux a qui il a a faire qu'il dône des frequents diners au port avant d'en sortire, je Vous promet qu'il fera parler de lui. On dit peu de chose du Duc de Gloch.; les Anglois louent rarement que la ou il se croient en droit de louer, la naissance n'en impôse pas a une nation libre, je crois au reste qu'il n'est pas élevé aux ceremonies, qu'il se mettra peu en peine de la manière qu'il sera recu de la guarnison, et qu'il épargneroit volontier la peine aux genereaux qui se brisent la tete a i reflechire.

Je me rejouis bien sincerement, mon cher General, de ce que Vôtre cher malade se remet et je voudrois Vous voir tiré de l'inquietude sur la cause de son mal bien distingé et bien deraciné. Il y a du tems, dejas en route, qu'il a été question du page que Vous dite s'embellire de jour en jour. Chaqu'un a son tour en amour dit la chanson, et rien n'est constant dans cette vie, les hômes se lassent de tout, de leur maitresses, de leur liaisons, amities, plaisirs, affaires, et d'eux memes, c'est tout dire et cela a été de tout tems.

Lutti.² est un homme habile et unique, sa demarche et son vol audacieux le feront aller la ou il voudra, c'est

¹ Schouthynacht Ole Hansen var Chef for den Eskadre som i Oktober besejlede Østersøen.

² Kammerherre Adam Mogens Holger Lüttichau; se KabO. 503 og 513.

un excellent arrangement qu'on lui fait et il songera dejas je parie a une seconde survivance, ses ressources sont toujours bons a avoir.

J'écris aujourd'hui a la chambre pour lui demander la permission de m'absenter pour trois semaines ou un mois, je conte lever l'encre demain en quinze s'il plait a Dieu et peut-être avant le contre-amiral.

Adieu mon très cher ami, Vous me sçavez tout a Vous.

H.

Mr. Votre beau frère¹ Vous parlera peut-être un jour d'une mémoire que le bailli de Tonder a adressé a la chambre sur les Restanten et de la manière de s'assurer des revenus d'un bailliage qu'il leur arrivera dans la semaine prochaine, bien claire en cas qu'il veulent voir mais peut-être qu'il ne veulent pas qu'on leur prouve évidemment, qu'on ne leur a jamais dit la vérité, pourquoi on ne leur a pas dit sur cette matière, et qu'il s'en faut bien que cette régie est comme elle pourroit l'être le plus avantageusement pour l'état.

1044.

Tonder ce 6 de Juin 1769.

Un collège, Friedrigsberg et les évolutions d'un régiment peuvent très aisément absorber une journée et ne pas laisser du temps pour écrire. Que je suis aise, mon très cher ami, de n'avoir pas eut a partager avec Vous cette journée, elle m'eut cruellement ennuyé, mais qu'en dire, les habitants de la capitale sont fait pour cela, j'y ai fait également un long apprentissage dans cette école.

Il ne me plait pas que le Prince Fredrig de Hesse a demandé sa démission. Je ne sçais si je me trompe, mais je crois entrevoir au délai qu'on prend a Hanau pour se rendre a Schlesvig quelques raisons que je ne voudrois pas qui fussent, elles se dissiperont un jour, et l'effet que je ne prétend pas diviner d'ou il part pourroit par ricochet retomber a la charge de l'éauteur. Le sang parle tôt ou

¹ Deputeret for Finanserne Jørgen Erich Scheel.

tard et les familles se ruinisent, il ne fait pas bon se tenir entre d'eux.

Comment Vous faite entrevoir des avancements au 22 de Juilliet¹ c'est tres galant mais je voudrois voir une fois ce toneau bouché et ne le voir r'ouvrir que pour marquer et recompenser des merites; folles souhaits, me dirés Vous que je fais. I'l faut fair aller le monde comme il va.

La sentence prononcée contre les senateurs suedois est forte, le pater peccavi, l'amende a payér, la perte de leurs emplois, on leur ôte tout et on [ne] leur laisse que la tete, c'est peu mais c'est toujours quelque chose et a leur place i'irés la porter aillieurs par tout hormis la Suede.

J'aürés bien encor une petite nouvelle a adjoutér a ma lettre, mon cher General, mais elle ne seroit pas pour Vous elle ne seroit que pour Mad. la Generale, cela regarde Petitgen, mais bouche close sur les secrets des femmes, prié la de ma part de divinér cet énigme, je parie qu'elle le divinera plutôt que Vous et qu'elle en rira. Lisez lui cet article de ma lettre, ne lui dite autre chose, assurés lui de mes respects et dite moi ce qu'elle Vous aura dit. Le loisir est bon a quelque chose.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement a Vous.
H.

1045.

Tonder ce 9 de Juin 1769.

Ce n'est pas comme il faut prendre les éaux de Seidlitz, comme Vous venés de faire, suivés ma methode et Vous Vous en trouverés bien. Ne beuvés qu'un grand ver de biere par jour le matin au lit, restés une demie heur sou la converture, levés Vous, prenés du caffé, puis habilié Vous et faite un heur de promenade, mais n'allés pas trop vite pour ne poin Vous échauffer. La premiere cruche Vous durera de cette maniere huit jours. Puis reposés Vous un a deux jours entre deux et reprenés de la meme facon la seconde cruche. Beuvés le tems de la cure un bon ver de vieus Malaga sur la soupe, n'usés dans ce tems que d'ali-

¹ Dronningens Fødselsdag.

ments legers et surtout poin de laitage et Vous Vous en trouverés a la merveille. Quand on se hate de boire et de finire la cruche cela met les hemeroides en mouvement et Vous dône des méaux de dos et de rheins. Moimeme je m'en resens pour les avoir depeché trop vite cette année et n'avoir poin observé un bon regime. Vôte Duc de Rochefoucaut¹ celon le portrait qu'on m'en fait est un des hommes de la France le plus riche et le plus instruit. S'il est grimacier il ne faudroit poin le fair allér a la Diète, les Senateurs demis feront surement la grimace et lui en apprendront de nouvelles a faire. Que l'imagination peut se resentire de la vivacité comme du froid d'un climat je n'en doute pas, et cela prouve pour l'ôbservation que Vous avés faite sur le comte de Beljoso² et sur d'autres que Vous aurés souvent fait, cette influence ne scauroit se disputer.

Le fils de Zamis³ paroissoit devenir jollis guarcon, pour courire dans cette carriere il faut i entrer jeun comme officier, on gagne par la de l'encieneté et sans les caprices de la fortune on se pousse.

I'l n'est pas difficile a diviner a qui Vous distiné le Regimt du Prince Fredrig de Hesse.

Les peres ne songent qu'a eux et font dire aux fils ce qui leur plait c'est assés l'ordinaire, et il en ira dememe a Gabel si Mad. accouche d'un fils. La sœur de Madame Mad. de Moltcke vient d'arriver hier a Schackenborg avec son maris. Je præfere celle qui Vous est restée a l'éautre⁴.

¹ Hertug François Alexandre Frederic de la Rochefoucauld Liancourt opholdt sig paa den Tid i Sverige.

² Grev Ludvig Belgiojoso, kejserlig Gehejmerraad, Generalfeldvagt-mester, Gesandt i Stockholm (fra 1770 i London).

³ Oberst C. V. Sames's Søn Carl Erik Sames (f. 1754) blev 7. Juni 1769 Sekondløjtnant.

⁴ Holstein er ikke rigtig underrettet om Slægtsskabet. Generalmajor Grev Caspar Moltke var gift med Christine Catharina de Cicignon (f. 1739), som var Søster til Gehejmerraad, Deputeret i Søetatens Generalkommis-sariat Christian Carl Gabels første Hustru, Cathrine Margrethe Cicignon (f. 1735 † 1761). Gabels 2den Hustru var Birgitte Sophie Rosenkrantz, som døde i Barselseng 1769 14. Aug. — Caspar Moltkes Søster, Ulrikke Augusta Wilhelmine Moltke, var g. m. Gehejmerraad Grev Hans Schack til Schackenborg.

Je Vous suis tres constamment et tres sincerement
attaché, mon cher ami.

H.

1046.

Tonder ce 13 de Juin 1769.

Je n'ais plus qu'un courier a Vous écrire d'ici, mon
cher General, si la permission pour vojacher que j'atand
de la chambre m'arrive aujourd'hui, ainsi que je Vous prie
de m'adresser Vôtre reponse a Hambourg ou je logerés
ches Printzhausen a conter du lundis jusqu'au jeudis de
l'éautre smaine. Vous ne m'écrirés qu'une lettre a Hamborg
et a la suite je Vous prie de m'adresser de Vos nouvelles
a Lubec. Si un jour de poste entre ici et le susdit endroit
Vous Vous trouvés en defeaut de mes lettres, c'est que je
serés peutêtre le jour de courier a Basthorst a la campagne
ou on ne connoit rien aux expeditions et aux couriers,
heureux pay me dirés Vous, aussi je ne conte l'habitér
qu'un jour pour ne pas en prendre l'habitude.

Si Vodrof veut Vous persuader qu'il i voit de plus
pres que ses prædecesseurs ont fait avant lui, qu'il Vous
le prouve. J'ay envie de Vous envoyer copié l'épreuve que
j'en dône a la chambre¹ soit avec ce courier ou avec le
suivant, ou je leur fait le portrait de l'enciene gestion des
affaires, de celle qui existe toujours, de ses effets et com-
bien elle s'ôppôse a nos succes. Ma relation est vreis et
franche autant en emporte le vent je le scais, c'est la
cependant le ton sur lequ'el je voudrois que Vodrof Vous
parle. Je ne serés pas temoin de l'expedition qu'il viendra
faire ici a la fin du courant et je suis tres aise d'en charcher
quelqu'un a ma place, il m'ennuit cruellement, il va tou-
jours au rond sans toucher la chosse.

Je commence a prendre des doutes sur la sortie de
nôtre escadre qu'elle aura lieu, tout comme sur la victoire
des Russes si elle a étés aussi entiere qu'on nous la depeint,
a en juger des suites cela ne paroît pas.

¹ I Brevet ligger Kopi af Holsteins Skrivelse til RK af 2. Juni 1769.

S'il ne s'agit que de fair promener l'escadre Russe et la fair voir c'est diferend, mais s'il s'agit de la fair agire je ne scais contre qui.

Si le regimt. qui vaque se dône a Lohenschioldt ou a Trolle on en dispôse diferament de ce que j'ay suposé, je me rejouit que ce n'est pas a moi qu'on le distine.

Je ne conois rien qui m'interesse moins que le cour des astres, laissons cela aux disœuvrés, et remetons ce departement a celui qui n'en a pas et que Vous dite avoir été avec a la tour ronde, il en tirera tout le partis qu'il voudra.

Le Grand Maitre Moltcke et Madame ont étés hier ches nous, il semble menacer ruine. J'entand dire qu'il se pouroit fort que le c'te Rantzow Rastorf ne Vous retourne plus.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœour, nous verrons le nouveau pontife detruire l'ordre des jesuites¹, mais que verrons nous faire au Roi d'Angleterre avec l'adresse que les freholders lui ont remit, piece des plus forte si jameis j'en ais vut. On est a la chasse des senateurs et des ministeres.

H.

Holsteins Promemoria til RK af 2. Juni 1769 handler om de stadig voksende Restancer i de offentlige Afgifter fra Amtet. Han har skaffet sig Underretning om Forholdene og Muligheden for, at Bønderne kan betale, og skriver bl. a.:

›Diese eingezogene Nachrichten, besonders ratione der Marsch-Harden, sind theils unbestimmt, theils so versteckt und so verholen eingerichtet, als ich mir schon zum voraus vorgestellt, dass selbige seyn würden. Wann ist man gewohnt an eine höchstpreisl. Rente-Cammer rein heraus zu sprechen? Sehr selten kriegt man von den Unterbeamten die rechte Beschaffenheit der Sachen zu wissen. Selbige sollen mit und von den Leuten leben, an Straffen und Vergeltungen sind sie, wie sie sich auch betragen, nicht viel gewohnt. Sie sagen also nur das, was sie sagen wollen, und ihr Sagen ist das Sagen der Underthanen und mit deren Particulair-Interesse genau verbunden. Sie bejahren es und gründen darauf ohne weitere Untersuchung ihre Berichte, nach denen sich der Oberbeamte der lieben Ruhe und des Friedens wegen gleichfalls richtet, von solchen Berichten nicht abweicht sondern selbigen

¹ Se Brevene Nr. 1017 og 1023.

willing beytritt. Es liegt gewiss bey uns in allen Fällén an der bey denen Beamten biss auf die Bauervöigte inclusive fehlenden execution auch der rühmlichsten Anordnungen, und zu Zeiten ist es auch denen Obern nicht einmahl angenehm, wenn man sich um Sachen bekümmern will, die nicht zum Schlendrian gehören.

Holstein foreslaar, at der fastsættes en bestemt Tid inden for hvilken Restancerne skal være afbetalte, forskelligt for de forskellige Egne efter deres Forhold. Han anser ikke Bønderne for fattige, de kan godt betale, men hvis de kan slippe for at betale deres Afgifter, vil de naturligvis helst det. For Fremtiden foreslaar han, at Afgifterne skal betales in solidum sognevis. Det er ikke let at indføre, men er det først gennemført, vil det falde naturligt, som Tilfældet er paa Sild og Før.

1047.

Tonder ce 16 de Juin [1769].

J'ay recu la permission pour vojachér, je fais aujourd'hui mes paquets et je me haterés a la mettre demain a profit. I'l est vreis comme Mad. la Generale le remarque, l'année est fertile. Pour a moi comme bailly je suis en devoir de travailliér pour l'état et la population.

Le Baron Haxtaussen,¹ fera bien de profiter du moment et de l'intervalle, je divine les ressorts qui agisent puisque je conois la carte des enciens amours de la goule. Un regimt. a un certain age est toujours bon a prendre pour un militaire.

Les senateurs suedois chanteront sans doute la chanson de tour a tour mes amours. La presqu'isle de Gauge (?) pouroit bien doner naissance a une nouvelle guerre. Le reculer pour mieus sautéer est un proverbe que je ne suis pas tout a fait d'accord pour l'accorder a l'Alexander Russe. Apres avoir fait passer en revue les regiments Vous ferés la revue des presents arrivés de la France et des chveaux anglois.

L'arrivé du Prince de H[esse] a Schlesvig n'est pas bien décidée.

Le sejour de Friedrigsberg n'est peutètè pas aussi

¹ Oberst Baron Clemens August Haxthausen, fra 1769 Kommandør for Garden.

tranqu'il que Vous paroissés le supôser dans la capitale.
Tempus docebit.

Je suis inviolablement a Vous mon cher General.

H.

1048.

Hambourg ce 20 de Juin [1769].

Je suis arrivé ici sur de fort beaux chmeins et dans un tres beau tems. Ma femme n'a étés incomodé que le premier jour, puis elle a au mieus soutenu la route. Je n'ais vut et parlés a persone jusqu'ici, je me hate de finire mon courier pour sortire.

Je ne conois pas par moimeme les oeuvres œconomi- que de Martini¹ dont Vous me faite mention pourvu qu'il ne sont simplement speculatifs, on m'en a parlé mais je n'ais pas eut le tems de les lire.

Le departement de Mr. le grand chambellan n'aura pas a souffrire de son absence.

Sald. le Gener. étoit jadis je crois dejas attaché a la cour ducale d'Augustenburg.

Liano trouvera sans doute que les tems portent du chanchement comme Vous dite, cela n'est pas autrement. C'est admirable ce que Vous me dite de nos vaisseaux.

Si on remet ou si on anticipe sur l'excecution d'une ordonnance c'est égal, pourvu qu'elle ne reste pas sans excecution ce qui arrive dememe. Fair payér la douane pour les livres étoit un erreur qu'il falloit revoquer a moins de ne defendre aux habitans de cultiver leur esprit et il n'y a pas d'abus a creindre la dessus. S'il Vous manque mon tres cher ami de mes nouvelles avec le prochain courier je Vous en demande pardon. Vous me scavés tout a Vous. Je ne scais ce qu'on peut fair du vieus Bentzen de Norvege².

H.

¹ Der tænkes formodentlig paa det af Kirurgen Ferdinand Martini 1768 anonymt udgivne Skrift ›Brieft. Aus dem Englischen übersetzt«, som kom i 2det Oplag 1769 under Titlen: ›Brieft über den schlechten Zustand des Landmannes und über die Mitteln ihn zu ändern. Aus dem Englischen übersetzt«.

² Jacob Benzon, Statholder i Norge.

1049.

Hambourg ce 22 de Juin [1769].

Je part tout de suite pour Basthorst, je laisse celleci en arriere pour etre remit demain a la poste a Vôtre adresse, mon cher General, et je conte Vous écrire de Lubec avec le prochain courier.

Recevés mes remerciments de la Vôtre du 17.

Vôtre reflexion est tres juste, j'aurés puis parler positivement en place de dire: ils pourront dans mon memoire, et si je ne l'ais pas dit c'est que le stilum curie l'a emporté dans ce moment. La chambre a recut avant mon depart et dans le courant de cette année des memoires de moi infiniment plus fortes et sur des matieres importantes que le dernier que je Vous ais fait lire; la chancellerie, la regence et le departement de commerce en ont recu dememe pour leurs partis qui n'ont pas sentis la foiblesse je Vous le promet, et qui ont dit franchement et attaqué ouvertement les abus et meme les encienes ordonances, il n'ont pas sentit la plume d'un secretaire je Vous en repond, et Vous m'en reponderés que ma peine sera inutile, d'accord, on ne lit pas dans les departements avec l'envie d'aprofondire les chosses et on aime encor moins i reflechire.

J'ay eus ici un long entretien avec Sch[immelmann] qui étoit arrangé de longues mains et dont le resultat a été remis a l'hiver prochain, et a m'engacher a beaucoup de besognes avant ce terme. Laurvig va le chmein qu'il faut marcher pour un homme de sa naissance, il pouroit cependant bien être arreté en route. Brandt doit être n'y content n'y mecontent de son sort s'il est sage et scait ranger son ambition.

On pretend ici scavoir que le Stadthalter nous retournera en peu.

Les coquets pleureront la belle Horneman¹. Les carrousel et feus d'artifice font rouler l'argent, pour scavoir en depenser il faut commencer apprendre a en faire, c'est ce

¹ Ulrikke Antoinette f. Pauli, g. m. Toldinspektør Justitsraad Ole Hornemann (se L. Bobé: Interiører fra Christian VII's Hof S. 64 og 177).

que nôtre chambre ne scait pas comme le c'te Haxtaussen¹ scait a fair des fils.

Je n'ais rien n'y vut n'y attendu ici qui m'ait interessé. J'ay vut Pascal Paoli en estampe et je l'ais vut avec admiration quoiqu'il succombe. Les confederés² ont des agents ici qui cherchent pour eux de l'argent sur de bonnes hipoteques une somme de 200 m ducats d'Hollande.

Le Ministre de France se deplait ici, celui d'Angleterre i retourne comme plenipotentiair. La troupe francaisse ici est archis meauveisse.

J'ay cherché a voir et a parler Mr. Vôtre frer, Vous s'cavés que je l'aime mais je ne l'ais pas trouvés.

Altona me paroît moin content j'ignôre pour cause.

Je Vous embrase mon tres cher ami.

H.

1050.

Lubec ce 27 de Juin 1769.

La Vôtre du 20 de Juin m'a trouvé ici et Vous aurés recu les deux lettres que je Vous ais adressé de Hambourg.

Mon beau pere est si mal de nouveau que je creins qu'il ne meurt sou nos yeux et tandis que nous i sommes, quoique ce n'est que pour une queinzeine c'est un miracle si cela nous échape, et j'en suis sur tout fort inquiet a cause de ma femme qui est naturellement sensible et qui cherit son pere au de la de tout. Je prie le bon Dieu qu'il remette cette mort dumoins jusqu'a ce que nous n'y serons plus.

J'ay vut hier arretér ici un des chefs des confederés et le ministre de Pologne s'est rendu ici expres pour cette raison, il a étés mit mil ducats sur sa tete, il se nôme je crois Ulowski, il me l'a fait parler, cet homme dit que ce qu'il a fait est sur l'insinuation du clergé.

Heureusement celui que Vous dite avoir perdu un fils en a a perdre. Comme Vous le dite tres bien, il ne

¹ Grev Gregers Christian Haxthausen havde nylig faaet en Søn, Christian Ove Haxthausen f. 16. Juni 1769, † s. A.

² I Polen.

faut pas se fier aux petites tracasseries des courtisants qui se r'accomodent, qui doivent exister, mais qui cepandant sans qu'on i pense peuvent avoir des suites. On dit la c'tesse Fritz Moltcken toujours luttant avec sa santé. Je scais qu'on attendoit a Copenhague les Bernstorff de Gartow¹. Le public nôme le gouverneur c'te d'Ahlefeldt a une nouvelle charche scavoir celle d'intendant general de l'armée.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et constament a Vous.

H.

1051.

Lubec ce 30 de Juin 1769.

Ma petite femme n'a pas étés trop bien cette nuis, cela est inquietant dans la situation ou elle se trouve et cela est attaché a cette situation, il faut cepandant esperér que cela se passera sans autres suites.

J'irés la smaine prochaine a Travemunde pour auqu'un autre ôbjet que pour manger du dôrsch qui i est admirable et qu'on i aprete mieus que nullepart aillieurs. Si j'y trouve les vaisseaux distinés a Vous emmenér le Duc de Glotchester je Vous en ferés part.

Le jour de la St. Jean fete qu'on va d'abollire avec plusieurs autres dans le pay d'Hanovre est tres aggreable au parck je m'en souviens tres bien, mais j'ay aussi mes raisons pour præferér d'y passer la nuis du susdit jour si j'en avois le choix.

Je ne doute nullement des præparatifs et des fetes qu'on fera pour l'arrivé du Duc de Glotchester et je m'en consôle de n'en pas être, mon corps ne se prete plus guér aux fetes et mon esprit ne s'y amuse plus, l'un et l'eautre se sont enrouiliés a ce sujet; a l'age qu'a le Grand Chambellan il devroit penser de même, le fera t'il, le fera t'il pas? c'est a scavoir, il s'y croira peutêtre en fonction et voudra en r'emplire les devoirs, il est pres d'ici a sa terre

¹ Andreas Peter Bernstorffs Broder Joachim Bechtold B. til Gartow; Faderen Andreas Gottlieb B. til Gartow var død 1768 20. August.

nomée Vittemberg¹, et son neveu Sperling² avec sa jeune femme ches sa merre a Sternberg³.

La sœur⁴ de ma femme qui i demeure écrit qu'elle ne la trouve pas jollie, la merre née Reventlow l'étoit de son tems.

Malgré la beauté et la valeur de nos troupes je suis bien trompé ou n'y les Anglois n'y d'autres puissances n'y songeront de les prendre en subsides, ce seroit d'aillieurs une belle chose si elle se pouvoit. La renomée de nôtre armée marche devant elle et la garantit des subsides. Les sis recruts fournit au regimt. du general Osten sont dissertés tout sis, a ce que j'atand de la guarnison, cela prouve infiniment. Un recrut fournit au regimt. de la Reine de mon bailliage s'est en allé en Hollande et j'ay tiré un autre a sa place avant de partire, dont le c'te Rantzow sera content. Son beau pere et son cousin s'oppose a l'intention qu'il a de payer ses dettes, ce qui fait un proces de familie⁵.

Scavés Vous que le Prince et la Princesse de Hesse ont declarés ne vouloir loger au chateau avec Mad. la Margrave a Gottorf, que la chambre lui a ôffert 4000 écus pour la reparation de son hôtel qu'elle a refusé net en s'appuyant sur la promesse du Roi de rester logée au chateau; je suis curieux de voir qu'el en sera l'issue de cette affaire dans laqu'elle il i a surement du monde qui s'en est melé et qui souffle au feu.

Je Vous embrase, mon tres cher ami.

H.

¹ Adeligt Gods i Nærheden af Kiel.

² Joachim Ulrich v. Sperling var 1769 10. Juni bleven g. m. Anna Catharina Revenfeldt, Datter af Kammerherre, Landraad Christian Ditlev R. og Augusta Christine f. Reventlow. Hans Moder var Frederikke Elisabeth R., g. m. Oberst Joachim Albrecht v. Sperling, Søster til Overkammerherren Ditlev Reventlou.

³ By i Mecklenburg.

⁴ Henriette Juliane v. Buchwald.

⁵ S. C. Rantzau-Ascheberg var gift med sin Kusine Catharina R., Datter af Rigs greve Ditlev Rantzau til Oppendorf. Hans Fætter var Rigs greve Christian Emil Rantzau til Rastorf.

P. S. On est en pleine negociation a ce qu'on m'assure avec l'électorat d'Hanovre pour un emprunt sur Pinneberg et la ville d'Altona¹, si on continue de la sorte le tour va venire a mon bailliage. Les projets me font de la peine si tant est qu'on les forme.

Luckner ne doit guér être content en France. Vormser² est a chasse. J'ay vut Mademoisel de Saldern³ qui n'est pas mal.

1052.

Lubec ce 4 de Juin⁴ [1769].

J'attends dire que c'est jeudis qu'on attend le Duc de Glotschester a bord a Travemunde pour le transporter. Le vaisseau de Kaas⁵ n'a puis s'aproché de plus pres que de deux mils du port. J'ay l'intention d'y allér aujourd'hui mangér du Döersch ce qui me fait depecher mon courier. Je n'ais pas l'idée des promotions qu'on peut fair pour le 22 de Juillet apres tous ceux qu'on a fait il n'en reste plus guér a fair auxqu'elles on a lieu a s'atandre.

Le partis seroit tres convenable de part et d'autres entre la Gram⁶ et Blom, je n'y trouve qu'une chose a redire c'est qu'autant que je les juge les deux caracteres ne se conviènt pas et c'est le plus grand poin dans le mariage. Il est comme Vous le remarqués qu'il est comme attaché a toute region de deplaire a ceux qu'on regit cepandant c'est avec diference, je ne puis en dire d'avantage. Vous n'aurés que cela pour cette fois de ma part. Je suis inviolablement a Vous, mon tres cher ami. Je conte être le 17 du courant de retour ches moi, ma petite femme est valetudinaire, on pretend que c'est un inconvenient attaché a son état.

H.

¹ Jvfr. Brev Nr. 1054.

² Kendes ikke.

³ Caspar v. Salderns Datter, Anna Marie v. S. († 1773).

⁴ Maa være en Fejlskrift for Juillet.

⁵ Det danske Orlogsskib Mars, Kaptajn F. C. Kaas, afhentede 1769 28. Juni Hertugen af Gloucester i Travemünde og førte ham i Juli tilbage dertil fra København.

⁶ Frederikke Louise Gram f. Reventlow, Enke efter Christian Frederik G. († 1768).

1053.

Lubec ce 7 de Juillet [1769].

J'ay diné avec ma belle merre et ma femme mardis dernier sur le vaisseau de guerre, on n'y rafine pas extraordinairement sur la bonne chaire, et apres avoir bien examiné toutes les aisances qu'on trouve au vaisseau j'ay rendu grace a ma distinée de m'avoir logé sur la terre et pas sur la merre. En retournant hier au soir a neuf heur de Johansdorf que ma femme a voulu revoir comme l'endroit de sa naissancce et ou elle est resté pernoctér auprès de sa sœur la Ples¹ qui s'y étoit rendu, j'ay fait la rencontre du Duc de Glotschester en ville, mais il m'est passé si vite lui quatrieme en voiture que je n'ais pas puis le distingér, il est entré dans auqu'une maison et s'est mit tout de suite dans la barque qui étoit ici a la rade et qui l'attendoit pour l'emmenér au vaisseau de guerre lequ'el a ce que j'apprend a levé l'ancre ce matin et Vous arrivera peutêtre avant celleci.

Præparés Vous au 22 a de singuliers avancements, je scais dejas: deux cordons bleus² que Vous divinerés dememe. Ma femme est a l'heur qu'il est assés bien pour son état, et mon beau pere se refait c'est a dire retarde le moment du trepas par une vie a laqu'elle la mort est a præferer. Vous m'écrirés la reponse a celleci a Hambourg ou j'arriverés le jeudis et sejourne le vendredis pour i fair mes depeches. Lundis le 17 du courant je serés s'il plait a Dieu de retour a Tondre.

Je Vous écrirés pour la derniere fois d'ici mardis et Vous remercis de la Vôtre du 1. On peut fair mourire un Esmarck sans grand regret³, et on va a Chemnitz avec plaisir quand il s'agit d'une succession a receulire. On fait

¹ Sophie Margrethe f. Buchwald, g. m. Dietrich Joachim v. Plessen.

² Paa Dronningens Fødselsdag den 22. Juli 1769 udnævntes 3 Riddere af Elefanten: Gehejmæraad Frederik Christian Rosenkrantz og Greverne Christian Ditlev Reventlow og Christian Conrad Danneskjold-Laurvig.

³ Etatsraad fhv. Kabinetssekretær Henrik Christian v. Esmarck døde 1769 29. Juni; han var Chef for RKs Hovedbogholderkontor og efterfulgtes i denne Post af Johan Georg Bärens.

au mieus de r'envoyér les charlatans étrangers et de [se] servire de ceux qu'on a pour l'inoculation etc.

Le Pape me paroît un merle fin et adroit il faudra voir s'il est ferme.

Un million de R de the fait peur a ceux qui comme moi n'en useroit pas d'une R dans tout un siecle, n'importe pourvu que la marchandiese se paye elle n'a qu'a fair perdre la santé a ceux qui en fait leur delice; c'est leur affaire. S'il Vous arrivoit un million de bouteillie de vin de Champagne je præfererés en fair choix pour ma provision.

Vôte flote reste plantée ou elle est et tant mieus peutêtre.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, de tout mon cœeur. H.

1054.

Lubec ce 11 de Juillet 1769.

Le vent pour Copenhague a ce qu'on me dit n'a étés n'y bon n'y meauveis, n'y plus n'y moins, le Duc de Glotschester Vous sera arrivé a bon port avant ma lettre a ce que je supôse. Mr. Vôte frer et Bar. Schimmelman lui ont tenu compagnie a Ahrensborg et on i a tout fait celon mes nouvelles pour l'amuser, les memes me disent que sa santé n'est pas des mieus affermie qu'il crache du sang, meauveisse augure a l'age qu'on lui scait, il parle l'allemand et le francois, sa passion doit être le chveal et plusieurs chutes doivent avoir contribué a lui fair avoir le crachement.

Ne craignés pas l'indigestion pour moi, Vous serés tout r'assuré par ce que je Vous ais dit de nôtre diner au vaisseau de guerre.

Je suis tres fort de Vôte sentiment qu'il vaut mieus ne pas fair d'affaires que d'en fair fair des meauveisses, on m'assure que la caisse d'Hanovre n'est pas en état d'accepter nos propositions sans quoi on ne demanderoit de part et d'autres pas mieus¹.

¹ Se Brev Nr. 1051.

Le c'te Bothmar¹ a loué ses terres a raison de 24 m. écus annuels, voila qui est bon a avoir, on achete des terres en Mechlenborg a 10 procent.

Luckner cour apres le baton de Maal. on lui a promis la grande croix, bien attendu celle que sa religion lui permet d'avoir, sa filie doit être jollie et aimable, joint a une dot considerable cela fait un des meillieurs partis de la contrée², 50 mil écus, 30 m. en outre apres la mort de la merre, un trousseau de 14 m. et l'esperance d'heriter d'une sœur maladive, il n'y a la plus rien a desirer.

Vous ne doutés pas que je m'empresse d'aller voir le plus grand de tout les chambellans. Je part demain pour Hambourg, je Vous i donérés de mes nouvelles et de [la] je conte arriver le 17 a Tondre ou j'attend la reponse a celleci.

Le Papa a r'embouré la mort il est jusqu'ici triumpphant; Petitgen se porte assés bien pour son état.

Je suis, mon tres cher ami, inviolablement a Vous.

H.

1055.

Hambourg ce 14 de Juiliet 1769.

La Vôtre du 8, mon tres cher ami, m'a étés remit a Lubec, j'en vois que le vojache du Duc de Glotschester s'est fait tres rapidement et heureusement. Ceux que Vous me marqué être nomé pour le service il falloit me les dire car je Vous avoue que je ne les aurés pas diviné, non plus que la nouvelle creation du conseilier privé Schack³, je m'atand a le voir nomé conseilier privé de conference au 22 pour qu'il ne perde pas du tems.

Le Prince de Hesse va arrivér pour la fin du courant a Schlesvig et i occupera le quartier ou le Roi loge quand

¹ Gehejmerraad Grev Hans Caspar v. Bothmar, Amtmand i Rethwisch, Travendal og Reinfelds Amter.

² Komtesse Sophie Agnes Luckner (f. 1759) blev 1778 g. m. Grev Frederik Ludvig Moltke (1745—1824).

³ J. O. Sack (Rathlou).

il est a Gottorf et i attendra tranquillement l'issue de ce qui sera ou non de Mad. la Margrave.

Boy¹ Vous arrivera de Schlesvig, Vous scavés qu'il ne s'amuse guér a fair des vojaches de plaisir.

Je Vous embrase de tout mon cœeur en attendant le plaisir de Vous doner de mes nouvelles de Tonder avec le prochain courier, je suis ici depuis hier au soir et en repart demain. H.

La poste de Copenhague n'est pas encor arrivé a ce qu'on me dit.

1056.

Tonder ce 18 Juillet 1769.

Je suis arrivé le jeudis a Hambourg et n'en suis partit que le samedis a dis heur du matin, la poste du Danne-marck n'étant pas encor arrivé, ce retard de 24 heur pour la scaison ou nous sommes, m'a paru extraordinaire. Je ne puis ainsi Vous repondre, mon cher General, sur la lettre que Vous m'y aurés peutêtre adressé qu'avec le courier de vendredis, comme je ne puis la recevoir ici que jeudis. Je Vous ais écrit du susdit endroit, ma lettre étoit dejas a la poste qu'on me dit pour nouvelles deux mariages trop singulieres qu'on pretend qui se concluront, pour ne pas Vous en fair part: celui de la Castel avec Blöecher² qui sera chambellan, et de la Perckentinen avec Hecht Ministre de Prusse³. Le premier m'assure t'on devoir se conclure en peu, il y a du tems que le public en raisone mais je ne me suis pas permit de le croire, j'ay trouvé ici a mon arrivé des lettres de la merre de la Castel qui n'en fait pas mention. Le second mariage en question n'est pas aussi averré, mais il pouroit le devenir. Rien n'est impossible dans ce genre. Mr. Vôtre frer étoit a Ahrensborg et i est au mieus, il a raison de s'y tenir, cela m'a privé

¹ Friderich Christian Boye, Medlem af Overretten paa Gottorp.

² Oberst Gustav Gotthard v. Blücher og Rigsgrvinde Christine Sophie v. Castell-Remlingen f. Holstein.

³ Johann Julius v. Hecht, preussisk Gehejmeraad og Resident ved den nedersachsiske Kres i Hamborg. Efterretningen var falsk.

de la satisfaction de le voir; j'ai eus celle d'embraser nôtre ami commun a Itzehøe, Mr. l'inspecteur de la cavalerie¹ se porte bien et vit content. Apres avoir collationé le dimanche chez les Ostens a leur jardin j'ay été couché a Husum et suis arrivé ici hier grace a Dieu bien portant avec Petitgen. Je n'ais pas le tems de Vous en dire d'avantage, tout le monde m'en veut le premier jour de mon arrivé. Je Vous embrase, mon tres cher ami, de tout mon cœour.

H.

1057. Tonder ce 21 Juillet 1769.

J'ay reçu, mon aimable ami, les Vôtres du 11 et du 15 et je Vous en fais mes tendres remerciements. Puisse la nouvelle de nôtre vaisseau de la Chine arrivé au Categatt se confirmér, et puisse t'il nous amener une riche cargaison. J'ay suposé que le Duc de Glotschester Vous resterés plus longtems qu'au 28, entre nous il ne restera pas longtems absens de Londre, il y a des engagements de cœour qui l'y r'apellent. Vous le traité en Gener. d'armée et il ne s'en pique pas, Vous lui faite voir tous nos arrangements guerriers. Pour la petite verole declarée c'est ce qu'on devoit s'atandre. Von der Luhe et Reventlou sont également de bons juges de caroussel. Petitgen Vous fait ses amities elle se porte bien pour sa position et Vous remercit de l'interet que Vous prenés en elle. Je ne scais pas la sorte de brouillierie qui existe entre Bentzen et Storm, l'inferieur doit ceder au superieur. Vous trouverés le Roi de Pologne tres genereux de fair grace a un Maal. de conföderation prit et arrêté. Mr. Vodrof accompagné de Madame ont réglé ici dans mon absence avec Mr. Heseler², qui en étoit charché de ma part, les affaires des nationeaux a leur plus grand contentement et au mieus, pour moi je leur laisserès ensembles toutes les années expedier cette besogne.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, je suis fort occupé aujourd'hui et j'ay a me defendre contre une forte chaleur qu'il fait.

H.

¹ Caspar Herman Gottlob Moltke.

² Kammerraad og Landskriver i Marskherrederne Benedix Heseler.

1058.

Tonder ce 25 Juilliet 1769.

Nous souffrons ici de tres fortes chaleurs depuis quelques jours et nous en souffrons doublement dans ses plaines ou il n'y a pas d'humbré a trouver. Je plains tres fort tout ceux qui ont dut assister aux fetes donées au Duc de Glotschester, s'il a fait également chaud chez Vous, il y a de quoi se tuér. J'attend pied ferme Votre longue liste d'avancés. On dit un jour au Duc regent¹ qui avoit envie de fair avancer vite un abbé fort sot dont il aimoit la sœur, qu'il seroit en état d'en fair bientôt un cardinal mais qu'il n'en feroit jameis un homme d'esprit. Nos abés, nos sots, nos cardineaux tout veut être cordonés, excellencés. Tachons d'en fair d'hommes utiles a l'état ils seront excellents sans titre et sans decoration, cela vaut mieus, le reste n'appartient qu'au theatre. Les anglois édifiés de notre marrine pronent le scavoir fair du c'te L.², cela est beau et me fait plaisir. Je vois dejas en songe le Prince Henri de Prusse se rendre a Copenhague et édifié de nôtre militaire pronant les Ah. et les Ha.³ Sans doute le vaisseau de la Chine a eut raison d'arriver a bon port il auroit pû nous f. malheur. Springp.⁴, comme Vous le dite, a raté le nom de senateur, c'est pour une autre fois. Les nouvelles de Friedensborg seront bonnes, on ne se meurt pas entre les mains d'un medecin conseiller d'état⁵ a la petite verolle.

Je Vous embrase mon tres cher ami. Le prince de Hesse arrive dans cette smaine a Gottorf. H.

P. S.

Permetés moi que je m'écrie contre Bräem et Stamcke⁶ parmis les avancés dont Vous me faite part. La poste ne

¹ Hertug Filip af Orleans, som var Regent i Ludvig XV's Mindreaarighed.

² Danneskjold-Laurvig.

³ Ahlefeldt og Hauch.

⁴ Baron Johan Wilhelm Sprengtporten, svensk Gesandt i København.

⁵ Livlæge Johan Just v. Berger var Etatsraad.

⁶ Henrik Stampe, der — ligesom G. A. Braem — blev Ridder paa Dronningens Fødselsdag.

fait qu'arriver. Bien des remerciements, mon cher General, des nouvelles dont Vous me faite part. Bløecher le Major est dans le nombre des chambellans pour cause que Vous scavés. Les promotions militaires a ce que je vois se sont faits a tour de role. I'l fait trop chaud pour tourner la page aujourd'hui et pour continuer d'écrire.

1059.

Tonder ce 28 Juillet 1769.

Rien n'est si interessant que le service danois, la Vôtre du 22 en fait preuve. Nous i vojons des fortunes faites, des recompenses accordées bien au dela etc. Qu'en verrons nous le zele et l'activité, les connoissances recherchés et distingés? nous les verrons tarire faute d'aliments, et l'état ou le sujet ne pretend pas au trois poins en question, ne doit pas songér a se relever et a se mouvoir, il doit se tenir comme un malade sur son fauteuille.

De tous les accouchements, de toutes les grossesses a Copenhague le plus merveilieux sans doute est ce que nous vojons fair a Mr. le Premier Præsident¹. Fair des enfants a sa femme a 70 ans, cela merite des courones de lauriers. La place du vieus Ples² sur le ton que nous sommes monté est la plus lucrative du Rojeaume, bientôt tout l'argent content sera entre ses maints comme il n'accepte pas du papier.

Vous auriés livré bataille pour la consomation en poudre a tirer que Vous avés faite.

Je le crois bien comme Vous dite, qu'il y a eut des contents et des mécontents, on ne scauroit aider tout le monde, ceux qui se fachent il faut les laisser se defacher.

¹ Der maa menes Københavns Overpræsident Gehejmerraad V. A. v. d. Lühe; han var i 1767 bleven g. m. Grev Conrad Holcks Søster Margrethe, som blev Overhofmesterinde hos Dronningen og 10. Marts 1770 fødte en Søn Chr. Carl Fr. Ludv. v. d. Lühe; Faderen var dog ikke 70 Aar, men 64.

² Gehejmekonferensraad Victor Christian v. Plessen, Overceremoni-mester og Ordenssekretær.

Continués, mon tres cher ami, de m'aimer et de Vous interresser a Petitgen et sojés bien persuadé que nous serons contents et flatés de ses verités et que nous payons de reciproque.

Je Vous quite, mon cher General; Martensen de Rendsborg est venu me voir, je lui ais promis ma journée, il est rare qu'il peut vojacher, sa tete est toujours bonne et son regime des plus genant.

H.

1060.

Tonder ce 1 d'aou 1769.

Bien des remerciements, mon aimable ami, de la note incluse dans la Vôtre du 25 du mois dernier. Schöenfeldt ne sera pas content de ce qu'on lui devance son college Brockdorf¹ a Rendsborg. Blöecher fait de toute facon une fortune qui surpasse toutes attentes. I'l y a eut, a ce que je vois, quantité de tabatieres d'or gagnés par nos bravos au carousel, je supôse que les bijoux i auront étés de mojene grandeur. I'l n'y a auqu'un doute sur le mariage de la Castel, elle dit pour excuses qu'elle sent le jugement qu'on en portera mais que la passion l'emporte. La Grand Maman a Neverstorff² n'y a pas consentit jusqu'ici, la merre s'y est preté. La familie de Car[s]tens et Boi est bien liée et accreditée, ils feront toujours ce qu'il y a a faire, ce sont d'habiles gents, je suis bien avec eux et intentioné de continuer a l'être. Vous êtes sans doute plaisir et joye et bien heureux de pouvoir i sufire dans la chaleur bru-laute qu'il a fait. Petitgen Vous fait milles amities, nous vivons fort contents et nous nous portons fort bien.

Je part demain au soir pour les isles et n'en retourne que lundis pour affaires de consequence, la pauvre petite

¹ Hans Schack v. Brockdorff, Amtmand i Rendsborg, blev Ridder 1769 22. Juli; Johan Siegfried v. Schönfeldt, Amtmand i Husum, blev først Ridder flere Aar senere.

² Grevinde Castell-Remlingen var en Datter af Grev Frederik Conrad Holstein til Holsteinborg og Lucia Henriette v. Blome til Farve og Waterneverstorff. Moderen var Datter af Gehejmerraad Henrik Blome († 1736) og Elisabeth Rantzau, der endnu levede som Enke paa Neverstorff († 1776).

restera ceule en attendant surtout comme Mr. son frer¹ est dans les grandes affaires a Gustrof dans l'ôccupation de recevoir un heritage qui lui est tombé en partage. Je ferés ainsi feaus bon² au courier de vendredis, je Vous écrirés demain matin et laisserés la lettre en arriere en reponse sur celle que j'atand de Votre part.

Les gazetes nous interressent par la defaite suposée des Turcks et celle de la Princesse de Sarbrucke³.

Je suis, mon tres cher ami, bien constamment a Vous.
H.

1061.

Tondern ce 2 d'aou 1769.

La poste de Copenhague ne nous est pas arrivé hier comme d'ordinaire, c'est sans doute les fortes et continues tempetes qui en seront cause.

J'écris celleci d'avance quoiqu'elle ne peut partire que vendredis, pour ne pas Vous laisser, mon cher General, sans mes nouvelles comme je me metrois demain en route a la pointe du jour pour passer a Føer par Dagebul, qui est une demie isle pour me regler apres le flux et reflux et scaisir le juste moment a la susdite demie isle ou j'ay une saliere a visiter qui me prendra aussi du tems. Mon retour se fait par Silt a Hoyer et ne sera que le lundis tard. J'ay a passer trois fois la merre sur cette course et a fair cinq meil sur l'eau. Jusqu'ici le vent est tout contraire et tres fort, cela est disaggreable mais les arrangements sont prit il faut partire, et pauvre Petitgen qui reste ici s'ennuira beaucoup en attendant. C'est un froid vif que nous avons et qui suit les plus fortes chaleurs et embrume tout le monde. Je Vous embrase, mon cher ami. H.

¹ Kammerjunkker Schack v. Buchwald til Basthorst.

² faire faux bond — spille falsk.

³ Hvad der hermed menes, vides ikke.

1062.

Tonder ce 8 d'aou 1769.

Je ne fais que retourner de ma course tout brulé du soleilie ou il a fallut me tenir du matin au soir et tout enrôlé a force d'avoir parlé et endoctriné. Il s'agissoit de convaincre les habitants de Føer, de tirer de la communion un terrain considerable de 6000 Dehmaht, si Vous connoissés cette mesure, toute terre grase, et de les persuader, et comme la persuasion n'a poin operé la brev a été doné. Ils le porteront aux jugement des departements. J'ay fais ce que j'ay puis, si mes superieurs veulent soutenir les sujets dans leurs entetement et præjugés cela me sera égal, ce n'est pas mon affaire c'est celle de l'état et j'atand avec indifference qu'el en sera le resultat.

J'ay eus la satisfaction a mon retour de trouver, mon cher General, Vos deux lettres du 27 Juill. et du 1 d'aou dont je Vous fais mes tendres remerciements. Si je me plains de la chaleur cela n'empêche pas, comme Vous vojés par le commencement de ma lettre, que je m'y expose hardiment. Il est vreis ce que Vous remarqués que pour l'ordinaire les representants sont enclins a la paresse, je travailie de mon mieu a fair dans ma persone l'exception a la regle.

C'est sans doute ches les chefs de cour qu'il faut chercher les belles nipes et les belle tabatieres. Je crois les Milords anglois plus genereux et plus en état de donner que les princes de la maison du Roi. Vous autres faites donner des fetes qui surpassent tout ce qu'on a vut, Vous feriés mieu d'en payer les dettes et de nous mieu payer nous autres employés que Vous ne faite, c'est par la que je trouve a redire aux fetes, au reste il est bon de fair rouler l'argent.

Il paroît que Vous continués a travailler a l'augmentation de la chevalerie du Dannebrog, bientôt elle égalisera ce qu'on nome la grande chevalerie. Il faut avouér que les Raben sont nés coiffés, les 50 m. écus auroit puis tomber en partage a gents qui en auroit plus a faire.

Encor me prometés Vous un suplement en chevaliers et chambellans, on ne se lasse pas de gratifiér, Vous Vous

étendus meme jusqu'aux musiciens, Sarti en fait preuve, nous le verrons cordoner.

Mad. de Ples de Coquedahl¹ a été attendu ches ses parents. Le blauer Hoff² est tres propre pour i dejeuner et meme pour i aller f.

C'est un vreis plaisir et un bonheur de voir comme les vaisseaux arrivent a bon port.

Je crois volontiers qu'on ira a Fridrigsborg mais on n'y chassera guér on n'est pas chasseur.

Le Stadthalter m'a dispensé d'aller lui fair ma cour vut a la position de ma femme qui au reste se porte tres bien pour son état, si cepandant les frequentes affaires et le tems de la chasse qui approche et qui est cour, n'y mettoit pour le moment obstacle, j'irès a Schlesvig. Rien n'est plus vreis que l'attachement inviolable, mon tres cher ami, que je Vous porte. Si Vous aimiés les bons vins je Vous inviterés de venire voir mes isles, on en trouve d'exelents de tout ce que les quatres partes du monde fournissent de mieus en boisson mais pas a acheter.

H.

Je n'ais poin ouit parler n'y ne conois le livre dont Vous me faite mention que je serès assés curieux de voir, on découvrira tôt ou tard l'anonyme. J'ay un tout nouveau livre également anonyme qui traite les deux points mentionés et qui est dedié au Roi de Dannemarck écrit avec esprit et d'un bon stile, mais ce n'est pas en colloque entre deux danois ainsi pas la meme piece.

1063.

Tonder ce 11 d'aou 1769.

J'ay commencés hier ma premiere chasse de coqs de bruyeres elle n'est pas la moins fatigante, il y en a guer dans ses contrées je suis obligé de les chercher dans le

¹ Louise v. Plessen f. Berckentin ejede Gaarden Kokkedal i Hørsholm Sogn.

² Grev Conrad Holcks Gaard lige nord for Kobenhavn, ved Pebblingesøen.

Hadersleben et Apenrade ches les gardes chasses. C'est demain, dimanche et lundis que je ferés cette tournée. Ce sont des oiseaux que j'aime et a tirer et a manger et la chasse me tient le corps en exercice, tant que ce tems dure j'écris et je travaille moins et je coure d'autant plus.

Les Lubecgois pretendent que le Duc de Glotschester n'est poin entré dans leur ville par mécontentement de ce que la premiere fois il n'a poin étés salué avec autant de coups de canon qu'on lui a doné aillieurs, et on lui distinoit s'il étoit repassé par la dite ville une large decharge.

Voila dont que la cour vojache sans dames de societé, et cela a Friedrigsborg ou plus qu'aillieurs la societé est necessaire, ce chateau celon moi inspire de la melancolie. On juge de la grosseesse de la Gabel a ce que je vois, et moi je pense qu'on ne scauroit juger d'une grosseesse si elle sera heureusse ou non heureusse que dans le moment meme.

La resolution de Mr. de Saldern que Vous me mentioné et qui fait a l'heur qu'il est un grand secret a Kiel est forte. Je lis beaucoup dans cette demarche et un grand dessin sur l'avenir.

Rien de plus galant que la loterie de l'état, touts les gros lots i ont étés pour les dames.

Je m'atand a voir le Blauer Hoff devenir a la mode il est en train.

Qu'a l'age de Bentzon de Norvege on puisse encor convoiter un titre cela prouve bien que la vanité ne se separe de l'hômmme qu'a la mort, je ne l'ais poin jugé si mondain et puis ce titre pour le doner il faut l'ôter au Prince de H.¹

Bientôt je croirès que Vous couchés quelque bon gouvernement en joue depuis que je Vous vois doner a diner aux Carstens et aux Boy, parlès leur de moi et Vous verrés que nous ne sommes pas mal ensembles. Pour l'influence des affaires il est necessaire d'être en liaison avec tout ce qui i travaillie.

¹ Prins Carl af Hessen udnævntes 1766 4. Juli til Statholder i Norge, men tiltraadte ikke Posten. Gehejmerraad Jacob Benzon, der i mange Aar havde været Vicestatholder, udnævntes under 1770 26. Januar til Statholder (KabO. 512).

Petitgen se porte assés bien, si tout va a sonhairs il se pourroit tres fort que Vous nous verrés cet hiver a Copenhague. Je Vous embrase, mon tres cher ami, de tout mon cœeur.

H.

1064.

Tondre ce 15 d'aou 1769.

Vous Vous passérés dont pour quelque tems de la cour, mon cher General, et Vous lui souhaitérés bonheur et salut pour son sejour d'hotomne. Cette privation doit Vous couter a Vous autres enfants gatés des grandeurs et des plaisirs. Nous autres provinsieaus nous n'avons pas la sensation aussi delicate. Nos plaisirs d'un genre tout diferent des Vôtres a tres souvent le meme sort d'être contrarié, j'en ais fais l'épreuve ses jours c'y qu'entourés de cocqs de bruyere je n'ais pas puis tenir le fusil sec pour en tirér, il a pluitt continuellement et voila comme les trois jours de samedis, dimanche et lundis se sont écoulés, et par dessus le marché j'ay étés bien humecté, la pluy n'en vouloit pas ceul aux fusils.

L'arts de la medecine ne vaut pas le diable s'il ne scait tirér les jollis femmes d'affaires, et s'il fait rater Mad. de Gabel, j'y renonce pour ma part comme a tout ce qui a quelque chose de commun avec le ratage.

J'en reviens a ma chasse, si les inondations continuent je serès tout eau a la fin de l'hôtomne, il faudra venire l'hiver a Copenhague me secher; la tourbe, nous n'avons que cela ici, seche moins bien que le bois, cepandant pour ne rien pressér je ne louérés pas quartier, on ne peut scavoir ce qui arrive et a tout évenement je me logerés dans quelque hoberge, je pense que Jens Jacobsen qui s'est autrefois charché de moi le poura encor, et je ferés comme Vous me recommandé dans la Vôtre du 8 de fair contre le mauvais tems et les mauveis chmeins, de m'en tirér le mieus que possible du sejou en question et de tout, meme des filies qui après avoir usés Vous autres doivent se rejouire de r'avoir un homme menagé de ses forces depuis qu'il les a quité.

Je suis tout a Vous mon tres cher ami.

H.

1065.

Tonder ce 18 d'aou 1769.

Si Friedrigsverck se trouvoit plus pres de mon voisinage qu'il ne l'est je Vous i aurés accompagné et je crois que nous nous i serions pas mal amusé. Mon amusement dans ce tems c'y consiste a chasser le tems que je puis dérober aux audiences et aux écritures. L'année passée tout tomboit devant mon fusil, je me sert du meme mais avec moins de succès jusqu'ici.

La cour s'est lassé bien vite de sa retraite de Friedrigsborg, la retraite ne convient pas n'y a un certain age n'y dans un certain état.

Une bile repandu ches une belle femme me fait soubconer qu'il i a quelque berger inconstant et volage qui est allé aillieurs porter ses hommages, c'est impardonable quoique cette feaute se commet journellement. Du coté de la Buló. on dit qu'elle n'a poin attendu le moment en question et qu'elle a mieus aimé le præevenire, mais on dit tant de chosses. Et quand cette escadre russe Vous arrivera quand¹ feres Vous? Pour a moi je ne le divine pas.

Je consents volontier a croire comme Vous le præevojé que le bref² sera peutêtre cassé et reformé, peu m'importe je continuerés n'y plus n'y moins a en doner de pareillies la ou il sera necessaire sans me decouracher de ce que les departements se plaisent a arreter les effets de tout autre pouvoir que le leur, pourvu qu'on arrive il faut prendre le plus long chmein quand on ne peut pas marcher sur le plus cour.

Les milords qui font grande depense Vous jugès bien qu'il ne viennent pas dans ce petis coin du monde qui n'a rien de tentant pour eux.

L'augmentation de l'armée je la souhaite aussi sincerement que la diminution des distinction la ou il n'y a pas de talents ou de merite a recompenser.

Toutes mes lettres m'annoncent que nous touchons dans le monde politique a de grands évenements.

¹ qu'en.

² Se Brev Nr. 1062.

Je Vous embrase de tout mon cœeur, mon cher General. Petitgen est assés bien, amusés Vous beaucoup la ou Vous ête et je ne doute pas que Vous le ferés. H.

1066.

Tonder ce 22 d'aou 1769.

Je Vous ais de l'obligation, mon tres cher ami, de m'avoir prævenu des raisons qui Vous empecheroient de me doner de Vos nouvelles, pour m'en ôter l'inquietude. Maintenant je me console de Vous scavoir bien portant et a un endroit aggreable ches un hôte aimable, homme d'esprit et qui Vous rendra le sejour guai pour peu que Vous sojés dans l'envie de rire. Je me suis remit en train de bien tirer et d'atraper, mais le tems est si vilein, des tempetes continuelles empechent de bien gouter le plaisir de la chasse.

Defendés la pratique a tout vos medecins depuis qu'il ont fait mourire la belle Gabel¹.

Mes lettres ne me disent rien de nouveau si ce n'est qu'on me mande de Lubec que deux de nos bravos des officiers vont divider un affaire d'hônneur a coup de pistolet et on oublie de me les nomer.

A Rendsborg deux officiers se sont aussi donés l'amusement de se sabrer et l'un, qu'on me nome est le Lieut. Rachwitz² sou le regimt. d'Osten, doit avoir eut le nés coupés, c'est diabolique, on peut s'en defaire a meillieure occasion. J'ay recu une lettre de Maj. Helm³ des nationeaux qui se pleint que ses bas officiers ne peuvent poin trouver quartier dans mon bailliage faute d'assistance, or comme il ne m'en ont pas demandé je n'ais pas puis leur en preter, puis il dit que le Generalitets-Collegium lui a mandé

¹ Birgitte Sophie Gabel f. Rosenkrantz var død i Barselseng den 14. Aug. 1769.

² Heinrich v. Rachwitz, Sekondløjtnant ved jyske gevorbene Infanteriregiment.

³ Major Gottfried Christian Helm, Kommandør for 2den slesvig-holstenske Bataillon.

que les sujets seroient obligé de les loger a un prix fixe et que j'en aurés reçu l'ordre de la chancellerie et il menace de se pleindre de moi si je ne le fais excecuter, or la chancellerie ne m'a rien ordonné la dessu et ma charche ne me done pas le droit de fixer le prix du logement, et avant de recevoir un ordre je ne puis pas i obeire, c'est la reponse peu consolante que je ferés a Mr. de Helm et puis il Vous tombera sur le corps. Je suis entierement a Vous, mon tres cher ami.

H.

1067.

Tonder ce 25 d'aou 1769.

Vous me faite rire avec Vos hallebrands¹ mon cher ami, que ne Vous puis je posseder dans mon voisinage le tems de la chasse, Vous tireriés bien autre chose et Vous Vous amuseriés. I'l n'y a assurement persone dans le pay qui ait une plus belle chasse, je ne parle que de la petite chasse, que Vôtre ami et serviteur, et tenu en meillieur ordre. Les Kirspelvögte sont mes gardes chasse et ne suporte pas un braconier dans leurs district. J'ay une trentaine des meillieurs et des plus beaux chiens, tant chiens de chasse que chiens d'eau, levriers et chiens d'arret qui ont leur propre bassecour et une salle avec des Britschen et du foin pour i coucher, et un guarcon chasseur qui n'a a faire autre chose que de les tenere en propreté, leur doner a manger deux fois par jour et les promener deux fois par smaine, le pain et l'avoine est fournit par smaine, et mes gardes chasses élevent mes jeunes chiens. Le chasseur du bailliage ne me suit jameis a la chasse que quand je done des tracqs, ce que je ne fais que une dou-seine de fois les mois d'octobre et Novembre. Sa besogne consiste a prendre des perdrix aux filés en decas de tout ce qui est passé les trois meils de ma demeure pour ma provision d'hiver, et de m'en fournire du meme district mes lievres pour l'hiver, d'y tirér mes perdrix d'hiver et

¹ halbran, ung Vildand.

d'en laisser assés pour cela, dememe de me fournire de la des canards, beccasines, caillies, chevreulies, cocqs de bruyeres etc., et de bien avoir soin des braconiers, qu'on ne brule pas de la bruyere et generalement de tout ce qui peut nuire a la chasse, le bailliage le paye pour cela et lui et ses chiens sont defrajés par tout ou il viennent. Le second chasseur a soin de tout ce qui est a trois meils de ma demeure ou jameis je ne fais tirer un coup de fusil que dans ma præsence, n'y chasser d'auqu'une manière qu'apres des¹ d'aillieurs ce second chasseur ne tire jameis un coup de fusil, je me sert du chasseur que comme le Roi de Prusse de ses ministres qu'il ne fait pas écrire. Je n'ais pas eut le tems dans cette smaine de sortire plus de deux jours pour chasser. Demain sera le troisieme et je n'ais eus avec moi que George, nous avons abattut 52 perdreaux, huit triples beccasines, dis cocqs de bruyeres notés jeunes, sept lievres, quatres caillies, et deux sarcelles et cela sur un district qui appartient a deux ou trois villages et on ne scait pas que cela i est prit.

Holck de la chambre² s'achemine vite il a le vent en poupe. Je trouve ches nous tant de gents qui ont l'arts de scavoir se pousser et si peu qui ont celui d'etre utile qu'on ne peut s'empacher d'en rire.

Adieu mon tres cher ami, Petitgen Vous fait milles amities et je suis bien constament a Vous. H.

1068.

Tonder ce 29 d'aou 1769.

J'aime voir la cour pres de la capitale ou meme dans la capitale entourée de la foule des courtisants et des ministres, ou l'un observe l'eautre et l'en impose. La cour a la campagne en petite societé l'intrigue s'y gliese ne fut ce que par maniere d'acquit ou d'ennui et c'est souvent

¹ Ordet ,som er skrevet med gotiske Bogstaver, har ikke kunnet tydes.

² Deputeret for Finanserne Gustav Holck blev udnævnt til Gehejme-raad 1769 22. Septbr.

l'heur du berger pour l'ambitieux ou il ose jouer d'audace et ou la fortune couronne souvent les temeraires, l'absence et la modestie sont deux objets nuisibles a la fortune.

Je le scais que la Suede ne jouit rien moins que de cette tranquillité que les gazetiers affectent d'y fair paroître, il faut s'atandre a tout de la part d'une nation en disette, la disette dône courage et fait tout faire pour s'en tirer. Ce Turck me fait rire qui reclame a Stockholm les avances fait a Charles XII, c'est une demarche des plus inutile.

Il m'amuse de voir que nous touchons a des evenements dans le monde politique, j'aime voir Messr. les pollitiques deroutés et je m'en rejouit pour quelques gents d'esprit que cela fera tirer de l'oublis.

Que la cour se promene moins ne me surprend pas, cela peut avoir diferentes raisons, peutêtre aussi en est elle las de se promener. L'oncle de Magnus Moltcke est sans doute un hôme a menager j'en voudrois avoir un pareille¹.

Comment les étrangers ne pas abonder, je Vous prognostique que tout les hotels garnit seront occupé l'hiver prochain par des étrangers, Vous n'en manquerés pas si je suis bien instruit. Les Holcks ont de l'esprit pour quatres, tout ce qu'il tentent leur r'euisit, la premiere præsidence est bonne a croquer².

Pour les colleges tout bien reflechit je me rejouit souvent que ce ne sont pas mes affaires qu'il dirigent, il n'ont n'y le tact juste n'y la fermeté requiese n'y le genie pour s'élever au grand, ils s'enterrent dans un labirinte de petites chosses, de petites pensées et manquent ordinairement le but faute des moyens qu'il choisissent, se perdent dans les detailies et sont la dupe de leurs employés.

Tout cela m'enbarasent bien moins que la constance que je trouve dans le meauveis tems, la tempete et les pluis ne finisent pas, je chasse neanmoins comme je puis, je fais de grands abatis mais j'en ferés d'avantage et j'en aurés plus de plaisir si le beau tems me secondoit.

¹ Hvem der menes, vides ikke.

² Overpræsidenten V. A. v. d. Lûhe boede i Marskalsgaarden (den senere Postgaard) paa Købmagergade.

Je suis pour toujours a Vous, mon tres cher ami, la petite Vous fait mille amities elle continue a être bien, la bombe ne crevera pas avant la St. Michaelle, dumoins que je pense.

H.

1069.

Tonder ce 1 Septembr. 1769.

. . . . Voila donc les noces du c'te Holtcke fixées au 28, et la c'tesse de Castell ne tardera non plus de conclure, elle me marque qu'elle n'attend pour cela que la permission du Roi qu'il faut a Mr. de Blöecher.

Le c'te de Holtcke a expedié bien vite sa course de Lalande, sa situation ne permet guér de longues absences.

Je n'ais pas suposé que Mr. de Buchvaldt de Fresenborg¹ trouveroit de la facilité d'entrer comme capitaine dans nôtre service, cela me fait refaire une reflexion que j'ay souvent fait, scavoir que plus on a de gents qui parle pour Vous moins on r'eusit, pour r'eusire il n'en faut pas avoir.

Je ne divine pas jusqu'ici qui l'on distine pour la Hay, mais je scais par Mr. de Cheuse que la station sur le pied qu'il en a jouit ne me tenteroit pas, et il n'est pas probable qu'on en dônera plus a d'autres, 5000 écus sont bientôt dépensé, cependant on a toujours proné cette place, mais les places ne valent pas toujours ce qu'on les taxe pour les revenues, j'en fais l'épreuve.

Le Roi force les lievres et je les tire, ce dernier me paroît plus commode; il n'est pas croyable le meauvais tems que nous avons, cependant je chasse tout les jours mais cela en diminue l'agrement et sauve les perdrix. La moisson sera fort lucrative dans ses contrées, je scais qu'elle l'est dememe en Seelande, mais je scais aussi que la meauvaise pollice ou poin de pollice que Vous avés est cause que les denrées se payent également chers dans la capitale, les années de bonnes comme de meauveisses recoltes, on

¹ Grevinde Holsteins Fætter Johan August Ulrich v. Buchwald, Sekondkaptajn ved Livregt. Dragoner, afskedigedes 1771 af Krigstjenesten.

n'y a pas égard a Vos bourses, cela est en partis dememe dans la province mais pas à ce poin.

Je scais ce que Vous me dite des præparatifs pour le Blauer Hoff, mais il y a la quelque chosse dessous carte qu'il faut voir a quoi cela menera.

La societé qui s'assemble en Silesie ou l'Empereur se fait accompagner de ses meilleures plumes, Kaunitz¹, Colleredo² et Harrach³, paroît non plus arrangé apropo de botte.

Les affaires de Pologne s'entortillent de plus en plus.

Je suis, mon tres cher ami, bien inviolablement et sincerement a Vous.

H.

1070.

Tonder ce 5 Septembre 1769.

Je Vous écris, mon tres cher ami, au retour de la chasse pour Vous accusér et remerciér de la Vôtre du 29 d'aou, un peu fatigué comme la chasse n'est pas commode ici, je crois que Vous connoissés a peu pres les contrées et les faussés a franchire, je suis beaucoup trop gros et maladroît a cela et je ne me tire de cette affaire que mojenant une sorte de pont volant attaché en arriere de ma voiture et dont je me fais accompagner, au reste je trouve assés a tiraillier et c'est la le grand but, le reste on fait et on i parvient comme on peut.

La cour dite Vous est a Hirschholm, je supôse qu'elle s'y établira un jour si jameis elle entre en cette possession que la mort ceul peut lui procurér⁴, elle est ce qui est de plus brillant et de mieus en Seelande pour un séjour d'été.

La fete de la Reine Julie⁵ sera celebrée a Schlesvig tout comme a Copenhague dumoins a l'imitation, l'ôccasion de danser n'echapent pas aux danseurs.

¹ Fyrst Wenzel v. Kaunitz, østrigsk Statsmand, Kansler.

² Fyrst Rudolf Colloredo, østrigsk Minister. Rigshofvicekansler.

³ Østrigsk Minister Rigshofraadspræsident Grev Ferdinand Bonaventura Harrach.

⁴ Hirschholm var Enkedronning Sophia Magdalenes Ejendom.

⁵ Dronning Juliane Maries 40-Aars Fødselsdag d. 4. Septbr.

La Bulow restée a Copenhague cela repond a d'autres nouvelles qui la concernent et qui font fair reflexion. Ici on ne parle du tout pas mariage non plus de la Perckentin, mais on lui donoit Hecht¹, quand je me suis trouvé sur les lieux cet été et je crois Vous l'avoir mandé. La Castel est Mad. de Blöecher maintenant, je lui ais souhaité bonheur et salut a porter ce nom, elle est faite pour convertir le monde, le miracle en faveur du vieus Reventlow est a son hôneur et gloire, de se fair approuver par le pretendu Caton quand tout le public la condamne. La future Maman Vous fait milles amities, je suis épuisé de fatigues tout a Vous et poin de nouvelles a mander.

Hn.

1071.

Tonder ce 8 Septembre 1769.

J'ay a passé ma matinée avec une centeine de pay-sants pour affaire et a baillié un diner aujourdhui a Messr. Kock² d'Apenrade pere et fils, Glæden³ le Bourgemaître de Flensboig, sa femme et d'autres qui me sont venu voire ainsi que je dispôse peu de ma journée; le tems est meau-veis au possible et il faudra passer l'apres diner et le soir non a la promenade et les cartes en mains. Je ne fais que revenir hier de la chasse et le meauveis tems m'a perse-cuté toute la smaine.

Vojons ainsi arriver cette escadre Russe de 23 voiles qu'on dit être aux rives de Bornholm et puis que feront il dans une scaison aussi avancée? Je rit des lettres qu'on a reçu ici de la Suede qui parlent de declarer la guërre a la Russie, il faut tenir ce propo a gents qui ne connoissent n'y l'un n'y l'éautre de ses puissances et qui ignôrent la disproportion de leur forces reciproques.

I'l en coutera de la viande de chveaux les jeudis et les vendredis a ce que je vois, je ne suis pas pour cette chasse elle est cruelle et dangereusse.

¹ Smlgn. Brevet Nr. 1056.

² Joachim Hinrich Koch, Raadmand i Aabenraa.

³ Georg Glæden, Borgmester i Flensborg.

Je sçais qu'on attend Liano de retour a Copenhague, sa table est bonne, c'est un grand poin pour un ministre. Vous m'allegés Candide¹ et Vous avés raison je l'ais lut avec plaisir, il dit des grandes verités incontestables de la maniere que le monde roule, et je consens tres volontiers de le fair rouler ainsi, je ne demande que la permission de parler et de rire. Je suis on ne peut pas plus a Vous, mon tres cher ami.

H.

P. S. Vous allés voir du chanchement aux affaires de Pologne depuis l'entrevue de l'Empereur et du Roi de Prusse, cela s'est fait le plus galament du monde, il y a eut question des contrees de Gips.

1072.

Tonder ce 12 Septembre 1769.

J'ay étés diner dimanche a Lutgenhorn ches le vieus Cheusses, il est partit lundis pour Altona ou il conte hiverner. J'ay lieu de croire qu'il n'aura pas de si tôt un successeur a la Hay.

Albedihl a Lubec est mort, il a suivit de fort pres le frer a Hannovre.

On parle toujours d'une escadre de 18 voiles qui nagent aux environs de Bornholm a ce que je vois, pour moi je pense que ce n'est qu'un dire.

On a bien distingé les deux sexes a la fete de la Reine Julie, les hommes ont leur place a table et les femmes aux spectacles, c'est en regle.

Madm. d'Adler² est ma parente mais pour jollie je ne la trouve pas, c'est juste que les dames de cour noment les chambellants; c'est a elle d'en créer.

¹ Voltaires berømte Roman 1759.

² Hofdame hos Dronning Juliane Marie Frk. Vibeke Adeler var Datter af Stiftamtmand Frederik Adeler til Gimsø Kloster; hendes Farmoder Henriette Margretha von Lente var Søster til U. A. Holsteins Mor-moder Charitas Emilie v. Lente g. m. 1) Cuno Joachim v. Buchwald, 2) Hans Joachim v. Holstein.

Nôtre ami le grand Maal. va vite en tout, son avancement me fait plaisir, mais pour sa bourse je creins qu'elle souffre¹.

Tout est fort singulier dans ce monde, Albedihl est mort de fain avec un tres bon quisinier, il na puis rien avaler, et Cheusse qui a une quisiniere Hollandoisse tres meauveisse mange et peut manger pour deux.

J'ay fais bien boire et bien manger aux bourgemaitres de Flensborg et Tonder ses jours c'y, c'est la ce qu'il scavent en merveilie.

L'année prochaine j'aurés une collection de chiens choisit tant pour la bonté que pour la beauté, chiens pour chasser le lievre et des levriers, la moitie est dejas parfaite et l'éautre le sera l'année prochaine, pour recruts ils sont trop jeunes cet automne. Je me suis amusé de doner samedi matin une chasse de lievre ou j'ay permit a un chaqu'un qui vouloit de venire, courire et suivre, et celui qui le premier prendroit le lievre l'aporteroit avec lui a la maison, il y avoit plus de 50 écuyers qui tous couroit a se casser le coul, j'en fis prendre douze en deux heurs de tems et puis finire la chasse, cette plaisanterie a pensé me coutér quelques chiens a cause des jeunes chveaux et des meauveis cavaliers qui les montoient.

Nous pourions bien nous servir d'une armée de 50 m hommes un jour avec utilité pourvu que nous l'avons et qu'elle est en état d'agire; je hais la neutralité quand toutes les puissances sont en guerre, mais pour les præparatifs a créer cette armée c'est la ce que je cherche et ne voit pas. Vous me vojés tout a Vous, mon cher ami, avec la future Maman et l'invisible qui sont fort reconnoissant a l'interet que Vous prenés a eux et Vous en demande la continuation.

H.

¹ Overhofmarskal Grev Christian Frederik Moltke blev 1769 Gehejmekonferensraad.

1073.

Tonder ce 19 Septembr. [1769].

J'ay des affaires pressantes a finire et la chasse en tete ce qui me rend laconique aujourd'hui.

Les Russes scavent nous trouver quand l'envie leur en prend, il est heureux que c'est comme puissance ailliee et ami, tantôt avec une armée et puis avec une escadre, nous en avons vut l'exemple sou Fridrig IV de l'un, et de l'eautre nous le vojons de nos jours. Sur la suppression de l'octroi de la compagnie des Indes¹ en France il y a bien des reflexions a faire, les interessés i perdent le public i gagne, et un état qui a du nerf doit plus au public qu'aux particuliers, au reste il n'est guér de bonne fois de supprimer un privilege, mais la bonne fois cede quand il y a beaucoup a gagner pour l'état.

C'est l'enciene maison de Schmettow que Mad. de Blöecher va habiter. Le mariage de la Berquentin² est commique tout comme elle. Mes cousines scavent choisir, se mariér et s'établire comme Vous vojés. Pour Blom Vous l'engacherés dificilement au mariage, mais a la capitale on scait tout rendre possible. On nous annonce Mad. Pa.³ comme gouvernante du Prince Royale, voila de l'extraordinaire mais on divine d'ou le coup part.

On pretend que dans les écuries du Roi il y a de grandes tracasseries dont on attend des suites. Quand les nouvelles de Dniester sont peu agreables Vous chantés la chanson que sans l'esperance de l'avenir il faut d'avance se rejouire. Bravo.

Je Vous embrase, mon tres cher ami. H.

1074.

Tonder ce 22 Septembre 1769.

Petitgen et moi, mon tres cher ami, nous sommes en devotion aujourd'hui et nous prions Dieu de benire son

¹ Det franske ostindiske Kompagnis Oktroj ophævedes 1769, efter at Engländerne havde erobret dets Besiddelser.

² Se Brevet Nr. 1056. ³ Fru Pauli?

ouvrage et de doner vie et santé a la mere et a l'enfant qu'elle doit mettre au monde, a son calcul elle ne s'atand pas d'accoucher avant la mie d'octobre.

Des escadres des supplements d'escadre Vous entourent a ce que je vois. Un brigadier negre nommé Hannibal en impose de toute facon et par la couleur et par le nom heroique qu'il porte.

Je ne me r'apelle pas avoir vut ce marquis italien qui est a la suite de l'escadre, mais je ne doute que ce ne soit un homme rusé qui veut tenter aventure et percer en jouant un rolle dangereux. Depuis quelques années une partis des principeaux aventuriers de l'Europe ont prit le chmein de Petersborg et n'en sont pas revenu, j'ignore qu'el conte il ont trouvé a i rester si ce n'est le grand theatre que la Russie leur ôffre pour fair preuve de leur talents.

Des admireaux malades est un meauveis commencement pour ce qu'on en attend. I'l faut de la santé pour une forte expedition tant d'ame que de corps. Que les Russes prenent le chmein qu'il voudront et se partagent comme il le voudront, je suis toujours curieux de les voir partire et de voir ce qu'il feront et ou il iront dans la scaison ou nous sommes.

Le jeun Schmettow¹ a du feu et de l'esprit tout plein, Varsovie lui offre sans doute un vaste champ a courire.

Vous voulés que je pleigne les Russes et je n'en ferés rien, sachés que je suis fais ainsi qu'une negociation manquée, une bataille perdu, un blocus levés me font rire. Que les Turcks sont plus heureux que sages je ne le contredis pas tant qu'il s'agit de fair la guerre, mais en tems de paix je les trouve pour le moins autant de sagesse que d'autres a jouire de la vie, et c'est la vreis sagesse qu'il ne faut jameis quiter.

Cela est il maladresse? cela est il tracasserie de cour? qui ont fait r'appeller Gallitzin² c'est difficil a jugér de loin. La priese de Constantinople est un roman que nous ferons

¹ Grev Woldemar Fridrich v. Schmettow var Legationssekretær i Warschau.

² Feltmarskal Alexander Golitzin.

courir tout ceul aux Russes sans leur enviér le plaisir de cette expedition bien incertaine, la capture des belles houris ne tentent que des bienportants, que voulés [Vous] qu'en fassent les admireaux malades?

Je suis autant qu'on peut l'être, mon tres cher ami,
a Vous.

H.

1075.

Tonder ce 26 Septembre 1769.

Je ne scais s'il pleut autant ches Vous qu'ici, mais je scais que cela a conservé dumoins la vie a une centeine de perdrix dans ses contrées, nous en avons couchés en joue 338 et je conte que ce nombre sera encor augmenté entre ici et la mie d'octobr, et pas moins je pense leurs avoir fait grace. J'irès demain fair le Deichbesuch pour retourner vendredis et je m'atand a trouver de tres meauveis chmeins a franchire, suites ordinaires d'un automne humide.

Dans la comté de Schackenborg il y a existé le cas que les deux Knechte d'un paysan qui ont enterrés quelques betes a cornes mort de la maladie, ont étés attaqués eux memes d'une maladie accompagnée de circonstances égales a la maladie des bettes et en sont mort. Si le cas eut existé dans mon bailliage je l'aurés fait examiner de tres pres et verifier.

Je m'amuse de Vodrof c'est un original, j'ay recu en dernier lieu deux lettres de lui, par l'une il me dit qu'il espere que j'ordonerés aux sujets de logér les ôfficiers et bas officiers au prix que le Roi leur bonifie. Je ne suis pas le maitre de la maison et de la bourse des sujets, je ne puis leur rien ordoner la dessus, a moins que le Roi ne commence par m'en doner les ordres et je les ferés excecuter, le plus simple sur cela seroit que l'adjoutation des Quartier Gäelder ce qu'il en coute plus a l'ôfficier et bas officier pour se fair loger que le Roi ne paye, que ce soit repartit dans la Hardes Rechnung.

Par la seconde lettre il m'envoit un Bericht a ma signature sur lequ'el nous avons étés ensembles en corre-

spondance et que je lui avois mandés de fair fair par son secretaire ou de le fair lui meme pour être d'autant plus sur que ses vreis sentiments i fuserent renduent comme il le souhaite. J'en agisois ainsi puisque je n'ais jameis eut le bonheur de lui envoyer des Berichte a signer qui fuserent de son gout, je me flatois ainsi qu'en le laissant écrire a sa phantaisie nous finirions plus vite puisque moi il est égal qu'el tournure il done a sa lettre pourvu que la chosse i est expliquée; il me marque sur cela qu'il me prie a l'avenir de fair fair ches moi les Berichte comme les autres baillifs le font, ainsi que Vous vojés qu'on a beau fair, on n'avance jameis avec les sots, on les satisfait jameis, et a l'avenir le plus cour sera que chaqu'un fasse son raport de son coté. La permission accordée aux sujets, puisque nous sommes sur l'article des nationeaux, de fair aller d'autres a leur place pour de l'argent, est nuisible au service, on en viendra la tot ou tard de le chancher a cause de grands inconvenients que cela a pour le militaire, c'est la de ses remarques qui ne devoient pas échaper a un commisair gener. de guerre.

Les Turcks r'apellent leur grand vicir et les Russes leur commandant en chef, je crois voir des humeurs et de la contradiction dans ce procedé de qu'el coté qu'il git.

Il y a diablement de la maladresse de la part du cocher de verser entre Jäegersborg et Bernstorf si ce n'est que la voiture s'est cassé. Grace au ciel comme Vous dite qu'on ne s'est pas fait du mal. Vous avés une seconde occasion de rendre grace au ciel pour l'heureux retour de Mr. Ha[uch] au departement, puisque son absence foisant cesser les rapports et laisser les chosses in statu quo, a la longue a quoi cela Vous auroit il mené.

Je crois que le chambellan d'Eiben relevera Larray a Madrid¹. Je pense tout comme Vous sur le jeune Schmettow, nous aurons de l'esprit en Pologne, St. Saphorin n'en manque certe non plus, mais Laudon² en a plus que les autres

¹ A. de Larrey forflyttedes først 1770 15. August til Berlin og afløstes i Madrid af Chr. Sehestedt Juel (KabO. 349).

² Friherre Gideon Ernst Laudon, østrigsk Feltmarskal.

s'il entre en Pologne accompagné de bonnes troupes, cela décide plus que l'esprit.

Petitgen continue a se porter tres bien et moi a ne cesser de me dire, tres cher ami, tout a Vous. H.

P. S.

Le Prince Charles est allés a Eutin, S. Alt. Royale est restée a Gottorf. Vodrof a donés commision pour fair batire 12 anes et autant de Pfäehle dans le bailliage aux exercir Pläetze, cela coute au Roi et fait une meauveisse impression au sujet contre les nationeaux sans utilité, l'idée est baroque. L'auditeur Struf¹ desire rester une huitaine ici et en écrit l'incluse a son Major Bielefeldt, veuliés le lui fair tenir, il m'a porté des papiers du P. C.² de Schlesvig avanthier, il écrit une belle main et je m'en sert pour une huitaine pour des écritures, il creint que son Major ne lui en veulie qu'il se laisse arreter ici.

1076.

Tonder ce 29 Septembr. 1769.

J'ay trouvés des chmeins abominables sur les digues, comme il n'a fait que pleuvoir depuis un mois, cela ne scauroit être autrement. Je vois par la Vôtre du 23 qu'adieu est dit et vendanges faites de la part de nos amis les Russes, ami ou ennemis je n'aime rien voir de parfait que nous, notre marrine et nos troupes de terres, c'est d'ou vient que j'ay trouvé tout de suite de consolation qu'and on m'a dit que l'état de l'escadre russe pouvoit être meilleure. D'Elfingston³ peutêtre Vous fera voir du mieus, cet élève de la premiere puissance maritime de l'Europe. Grace a Dieu que les diners et soupers ne m'affairent qu'autant que j'en ais l'envie, et que les courses de chveaux ne m'absorbent pas un moment; vive la liberté. Au reste moi et ma société nous ne faisons n'y de trop bonnes n'y de trop meauveisses affaires.

¹ Auditør Johan Ludvig v. Struve. ² Prins Carl?

³ Elphinstone engelsk Søofficer, som var sat i Spidsen for den russiske Flaade.

J'ay recu aujourd'hui une requete d'une veuve de 92 ans qui me demande de dispenser son frer agé de 96 ans de sa curatelle l'ayant mené 44 ans, vut ses infirmités, et d'en charcher a sa place le fils de ce frer, jeun homme de 71 an qui sans doute passe dans cette familie pour être a la fleur de l'age.

Le c'te Schack est si mal qu'on dissepere de sa recon-
valence¹, la pauvre c'tesse est desolée, il est toujours-
bien triste d'être veuve dans tout les sens, on ne tient
quasi auqu'un rang dans la societé.

Je suis, mon tres cher ami, inviolablement a Vous.

H.

1077.

Tonder ce 3 d'octobre 1769.

Eh bien que dite Vous de Gallitzin¹, ne voila t'il pas un événement des plus heureux pour lui, je n'en conois guér des plus heureux que celui ou le general r'apellé bat l'ennemis avant l'arrivé de son successeur, et c'est meme le nouveau Grand-vicir qui s'est laissé battre² a la place de Gallitzin; apres ce coup c'y je n'aürs rien de plus pressé que de quitter l'armée, de retourner a la cour, de me presenter la a mes ennemis pour les confondre, et bien fin celui qui m'engacheroit de nouveau a tenter fortune et commandér une armée. C'est envisager la chosse du coté de Gallitzin, autre quand nous la considerons pour les Turcks, c'est peu de chosse que de perdre 7000 morts pour une nation ou le climat et la religion du pay invite a la propagation du genre humain, si le meme cas existoit pour les Europeens il seroit grave parce qu'il veulent que toute la vie de l'hömme on ne doit fair d'enfants qu'a une femme et elle n'en peut fair qu'un par année, pour les j'umeaux l'exemple est trop rare pour se conter.

La chambre a envojë a la fois a Blöecher deux patentes, l'une comme Gentilhomme de chambre l'eautre comme

¹ Grev Hans Schack døde først 1796.

² I Septbr. 1769 afløstes Alex. Golitzin af Grev Romantsoff som Russernes Overgeneral (se Falkenskiold: Gamle Erindringer S. 247).

chambellan, cela s'appelle scavoir prendre l'argent ou il est, et la viellie Blom¹ a payé les deux patentes, il est bon qu'on la seigne elle fait trop de sang les Umschlags. La Castel ne s'est pas accomodé encor pour la maison a Schlesvig avec Rumohr.

J'ay des lettres recentes de Berlin, on ne dit rien de la bataillie, on n'en scait ou on n'en veut rien scavoir.

On devroit bien se relacher aux sujets des tambours pour les nationeaux, mes gents d'ici ont peur pour cela comme pour le diable, ceux a qui le lot tomberoit en porteroit le sobriquet dans la familie de pere en fils, on les nomeroit toujours dans la harde Tambour, c'est une bagatelle qui leur rend la chosse amere et cela n'est pas la peine.

Les Russes sont sujets aux évenements par merre a ce que je vois, ils devroit me charcher de leur trouver de pilotes, Steuermänner, j'en ais a Silt de tres habiles et de tres experts qui sont disöevrés.

Je pense comme Vous sur les Russes, mon tres cher ami, les grands pollitiques Anglois, Autrichiens, Prusiens ne pensent pas dememe a ce qu'il paroît, c'est le bon Homere qui dort, le partis qu'il prenent est le plus comode, mais je suis persuadé que le siecle a venire les en blamera. Il n'y a que la France qui se conoit en pollitique de nos tems.

J'ay tiré samedis 19 perdrix et deux lievres a moins de quatre heur dans un meauveis tems qui de depuis s'est tellement empiré que les perdrix avant qu'il se chanche n'ont rien a redouter.

On ne scauroit être plus parfaitement a Vous et plus constament, mon tres cher ami, que je le suis, et Petitgen se porte tres bien. H.

1078.

Tonder ce 6 d'Octobre 1769.

Les Russes ont beau r'emporter des victoires, cela ne console pas du meauveis debit de nos marchandieses de

¹ Gehejmaraadinde Elisabeth Blome f. Rantzau til Waterneversdorff (jvfr. Brev Nr. 1060).

la Chine, il faut tout faire pour en augmenter le goût dans le public, c'est ce que je prétend comme intéressé; si jamais je me défais de mes actions préparés Vous a me voir penser différemment sur ce sujet. Le bon c'te de Holck fait bien ses affaires et je me rejouis quand j'ay l'occasion de voir quelqu'un que la fortune recherche puisqu'on se lasse de voir et d'attendre les plaintes du plus grand nombre qui la recherche et pour laquelle elle fuit. Il falloit donner non la clef a Holst mais un regiment. de cavalerie et si pour lors on lui dit: faite qu'il soit en bon état et avec le moins de dépense possible pour le Roi, je ne crois pas que le Roi ait un colonel dans l'armée qui l'effectuera comme et plutôt que lui. On se joue un peu, a ce qui semble, du titre d'aide de camp; tout ce qu'on a chez nous est en grand nombre, si j'en excepte l'argent et les soldats; pour Blöcher il se ruinera en brevets, les tems se changent¹: lui jadis exilé on s'empresse de l'attirer dans la capitale, c'est en règle, la femme est aimable, mais la terre de Linnevit², si cela a lieu, pourra être fondue a Copenhague. Je Vous répond que j'aime la paix et que je ne suis pas tenté a faire la guerre a un champignon comme Vodrof, mais je ne redoute pas dans nos disputes, si il nous arrive d'en avoir, cette envie que Vous pensés qu'on a a lui donner raison, et le contentement des différens departemens a son sujet, j'ay a disposer d'une grande bourse et des ressorts a mettre en mouvement pour un qu'il aura a son service et point de bourse, sans vanité la part ne sera pas égale a moins qu'il n'est jugé par le destin que le plus foible victorisera, on en viendra au bout si l'occasion s'en presente, je m'en fie non a mon propre credit mais a mes portées.

Je Vous embrasse mon tres cher ami.

H.

¹ Kaptajn G. G. v. Blücher traadte ud af dansk Tjeneste 1762 p. Gr. af en Strid med Saint Germain, og gik i fransk Tjeneste; efter Saint Germain's Fald kom han atter i dansk Tjeneste som Major, og avancerede derefter hurtigt i Rang.

² Godset Lindeved i Flensborg Amt tilhørte Blüchers Hustru Grevinde Castell-Remlingen.

1079.

Tonder ce 10 d'Octobre 1769.

Cette semaine et la prochaine continuent à être destinées pour chasser les jours que les affaires et le mauvais temps ne s'y opposeront pas, j'ay eus samedis en quelques peu d'heurs de tracq 16 lievres et hier lundis j'ai encor tiré 16 perdrix, ce qui pour la saison avancé est dejas beaucoup, il me manque 18 perdrix que j'ay encor à tirer, pour lors j'ay ma somme de 200 à laquelle je visois et la pareille à prendre dans les filées, il s'en faut de même encor huit avant d'y atteindre à quoi nous travaillions. Le mauvais temps nous coûte d'ailleurs cent perdrix que nous aurions en partis tirés et en partis pris de plus dans les filées, et on n'aperçoit pas sur les champs la diminution du nombre et qu'il a été chassé. Cette matière ne vous touche guère, la chasse contre les Turcs, la prise de Chozim¹ voilà des objets dont il faut parler et remplir la mémoire. Les Turcs ont tout mal fait ce qu'on les a vut faire dans cette campagne, convenez en qu'il ne doivent pas songer à faire la guerre, il n'y attende certe rien, il y a à peine de la gloire et du plaisir à les vaincre, on les a trop bon marché. Pour moi je ne voudrais avoir de tout cela que quelques jolies Grecques. Les Turcs détruit, à qui le tour, je vous le demande mon cher ami? on ne fera tout au plus qu'un petit halt pour se reposer, une fois dans l'habitude de vaincre il n'est faut jurer de rien.

Je ne doute pas du goût et de la magnificence de l'arrangement du Blauer Hoff, quand on a vut la France et qu'on a de l'argent on fait de belles choses; si on en a de reste qu'on veuille dépenser, on n'a qu'à me prendre à conseil et on en viendra bientôt à bout.

Vous autres vous venez à bout de tout jusqu'aux métamorphoses de Genereaux anciens de cavalerie en Genereaux d'infanterie cela est très habile il faut l'avouer².

¹ Chotin (eller Choczim), Fæstning i Moldau, erobret af Russerne under Alexander Golitzin i 1769.

² Her tænkes paa Brødrene Holcks Fader, Christian Christopher Holck, som var blevet Gnltn. dog ikke af Infanteriet, men af Kavalleriet, som han altid havde tilhørt.

I'l y a a pariér qu'on ne s'en servira pas des chveaux de bois, a quoi bon en fair la depense pour un état qui preche ôconomie aux autres, et si on s'en servoit cet arrangement ne feroit pas des vieux ôs aussi peu que bien d'autres. Vodrof a eut pour aggreable de convenire et de signer les representations contre l'idée de tirer les tambours des nationeaux, voila ou nous en sommes et cela ira, il n'y a rien tel que de fair les chosses de bonne grace.

Si Vous le pouvés et que Vous le connoisséd dite moi un mot de ce Bar. Cossel¹, qu'est ce que ce Baron? at'il de la capacité, du genie? ou n'est ce que la bonne volonté qui le pousse, Vous scavés qu'on se contente souvent de peu de chosse.

Avant le 20 du courant je ne m'atand pas a pouvoir Vous dire la nouvelle de l'accouchement de Petitgen, Dieu soit loué elle se porte en merveille.

Vous le scavés, mon tres cher ami, que je suis pour toujours a Vous.

H.

1080.

Tonder ce 13 d'Octobre 1769.

Si Vous ête bien assuré, mon cher General, que les Russes iront enlevér le serrailie du grand Sultan je Vous prie de me fair expedier un passeport comme ancien militaire pour aller être de la partis comme volontaire participant, c'est l'unique ôperation militaire possible qui me tenteroit d'y assister.

Je n'ais point songé a fair louer un quartier a Copenhague et je ne songerés a rien qui a raport a ce vojache que queinse jours apres l'accouchement de ma femme, que je verrés comment elle se trouve, et puis nous reflexirons, nous deciderons ce qui poura ou ne poura pas être, nous combinerons le pour et le contre et puis nous nous arrangerons a la campagne d'hiver, et nous serons bien ou mal a Copenhague comme on le peut être quand on ne prend

¹ Hofjunker Paridon Nicolaus v. Cossel, Kommitteret i Gen. Kommercekoll., blev 1769 2. Juni tillige Kommitteret i GLVK.

pas ses mesures d'avance. Je n'ais auqu'un gout a ce vojache, mais il est tres apropro a fair et pour les affaires du Roi et pour les mienes, et quand meme il seroit inutile a l'un des deux ou a tout les deux, on a dumoins fait ce qu'on a dut faire. Sapiienti sat.

Vôte Commisair general¹ est dans la plus grande activité, Vous avés le talent au Directoir de fair agire les plus lourdes machines, il presse comme un diable a fair érigér ses trophés les anes, il veut de nouveau m'honorer le 29 Novembr. de sa præsence pour tirér des recruts de plus des Gäest Harden de ce bailliage apres qu'on en a tenu quites les terres grases. Ce sont la de nos calculs favoris, les derniers on les dispense a fournire des recruts comme un pay peuplé ou il y a de beaux soldats a tirér, les autres moins peuplés ou la generation est plus petite on augmente le nombre des recruts a tirér celon le dernier rescribt. On connoit mieu l'Arabie heureuse² à Copenhague que les Duchés.

Peu a peu je vois que les cours quitent les sejours de campagne pour entrer en ville, ils n'ont pas tort, les terres n'offrent plus rien de riant. Si nôtre escadre leve l'encre dans cette scaison mon esprit ne me dit pas ou il iront, ce ne sera pas dumoins pour la merre glaciale tout au plus il pourront tenir la merre sur la Sudsee.

Je ne scavois pas le mariage de la Berckentin rompu, elle est femme a rompre et a renouer a bon plaisir, n'en jurons pas que les partis ne s'arrangent avec le tems, pourvu que le marris futur lui cede le gouvernement tout ira.

Petitgen est moins bien et c'est plutôt un bon qu'un meauveis signe, nous aprochons du terme ou cela doit être ainsi, il faut des avantcoureurs.

Je suis, mon tres cher ami, bien tendrement a Vous.

H.

¹ Conrad Daniel Wodroff.

² Nemlig efter at Carsten Niebuhr nu er kommet tilbage fra sin store Rejse.

1081.

Tonder ce 16 d'Octobre 1769.

J'écris celleci d'avance pour demain comme je conte passer la journée a la chasse, j'en ais fais une tres heureuse samedis.

Je scais ce que Vous pensés, mon cher ami, sur cette nation heureusse et formidable qu'elle s'achemine a tout ou on peut aller, et je scais que je pense tout a fait dememe, que nos sentiments ne difere certe pas la dessus, que l'avenir prouvera que nôtre coup d'œolie a étés juste, si des évenements extraordinaires ou la providence qui dirige tout ne s'y oppose et a laqu'elle tout est possible. Si nôtre joye est grande de voir battre les Muselmans, c'est que nous avons envie de nous rejouire, que nous voulons prouvéer nôtre orthodoxie, et que dans le cas contraire nous aurions peutêtre des secours a fournire qui embarasent quand on ne s'est pas arrangé en consequence, et puis nous nous f. de l'avenir, tout ce qui peut arriver n'existera probablement qu'a notre decés. Ceux qui vivent après nous n'aurons qu'a fair comme ils pourront c'est le sisteme en tout sens le plus usité et le plus commode.

Ce n'est pas le col qu'il faut casser a la longue Vedel n'y a la Møesting¹ c'est le puc[elage?], la position ou elles se sont trouvés est critique et facheuse et il est difficile de s'y decider si c'est mieus de se livrer a l'hazard ou de se franchire un passage. C'est toujours l'effet qui justifie.

On s'atand que Andersen² et Elphingston surtout ce dernier feront parler d'eux et de leur belles actions, il ne voudront pas fair moins que Gallitzin a fait et que Romanzow se propose.

Je m'atand que dans l'autre smaine le sort de Petitgen sera decidé, c'est certe un meauveis moment qui l'atand et qu'elle ne paroît nullement redoutér, il est toujours redoutable a mes yeux mais il vaut mieus oublier le peril puisque la nature le veut et qu'elle est la maitresse, grace

¹ De to Hoffrøkener hos Dronningen Baronesse Christiane Ernestina Friderica Wedel-Jarlsberg og Friderica Louisa v. Møsting.

² Der menes vistnok Hansen.

a Dieu que toutes les apparences sont bonnes. Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et inviolablement a Vous.

H.

1082.

Tonder ce 20 d'Octobre 1769.

Puisse l'indisposition de S. M. la Reine regnante être de bonne augure, ce n'est pas le nombre des Princes qu'il faut souhaiter aux puissances, l'entretien en est trop coûteux, mais pour deux il est bon en avoir, rien n'étant si incertain que la vie de l'homme.

Petitgen a été seigné et de depuis se porte comme si il n'étoit question de rien, cependant je pense qu'il en sera question en peu et je prie Dieu que cela soit dans une bonne heur.

Vous allez dont fair hivernér Andersen avec son escadre a Cronstadt et ou se reposera la nôtre de ses fatigues? elle remettra je supôse les lauriers a ceullire pour l'année prochaine. L'admiral Spiridow doit avoir des pinques¹ de reste il en laisse par tout ou il passe. On me mande que les Rubeln est a present une monaye commune a Copenhague, que les escadres s'y sont approvisionés pour plusieurs cent-milles. Voila qui est beau. Les conditions qu'ils ont fait a nos Steuermänner que Vous scaurés, sont brillants. On dit que l'écuyer Bulow va resider a la Hay a bonne enseigne, je n'ais pas crus que Mad. se plairoit a quitter Copenhague. Il s'en trouve a Copenhague dont il se dit que les depenses vont loin. Schimmelman a remit son depart comme on creint une fausse couche pour Madame, s'il est veuf un jour les demoiselles se bataillieront pour lui, on ne scait encor a qui son fils ainé jettera le mouchoire. Les gazetes ont dit le Pere Holck Gener. d'infanterie², Vous devés le scavoir mieus. Vous augurés bien a ce qu'il semble de la bonne union entre Vodrof et moi, on fait tout les præparatifs pour la construction des anes, jy vois de la depense poin d'utilité et la porte ouverte aux abus, les effets d'une

¹ Pink, tremastet Koffardiskib.

² C. C. Holck var Generalløjtnant af Kavalleriet (se Brev Nr. 1079).

mauveisse impression contre la milice, une ironie si on ne s'en sert, qui fera l'office de placer sur l'ane? qui aura le droit de fair placer, i'l n'y a que ces petites difficultés et tout ira.

Je suis pour la vie, mon tres cher ami, a Vous.

H.

Avés Vous lut la fin tragique du pere confesseur jesuite Hetzel de l'Electeur de Saxe. On voit que cette Electrice de la maison de Deux ponts est une heroine et femme d'esprit¹.

1083.

Tonder ce 24 d'Octobr. 1769.

Je n'ais pas encor la nouvelle a Vous doner que Vous attendés et a laqu'elle Vôtre amitie pour moi Vous fait prendre de l'interet, nous sommes toujours dans l'attente et je crois le tems ordinaire expiré dans cette smaine il est rare que les femmes vont plus longtems, cepandant il en existent des exemples de huit et souvent meme de queinse jours que cela arrive.

Si le bruit se verifie il faut convenire que la cour aura un nouveau lustre dans la persone de ce nouveau courtisan² et pour la figure et pour le maintien et pour l'esprit. J'ay crus qu'apres le deces de Gr.³ la chasse par force tomberoit en quenouilie, je ne divine pas qui en fait les honneurs.

Je plains Mr. Vôtre beau frer de la perte⁴ qu'il vient de faire quoique reparable entre jeunes gents elle est toujours sensible.

Cadedis oui, Vous avés bien raison de rire du dernier rescribt que nous avons reçu qui dispense Bredstedt et mes

¹ Kurfyrst Frederik August III af Sachsen var gitt med Maria Amalia Augusta af Zweibrücken, hvis Skriftefader var Jesuiterpateren Franciscus Hertz.

² Formodentlig J. F. Struensee.

³ Hofjægermester Chr. Fr. Gram † 1768 27. Oktbr.

⁴ Deput. for Finanserne, Stiftamtmand Jørgen Erich Scheel og Hustru Anne Dorothea v. Ahlefeldt, en Søster til Fru Gähler, havde mistet en 1¹/₂ Aar gammel Søn den 17. Oktbr. 1769.

deux Marsch Harden a fournire des recruts. On a sans doute consulté quelque chiroquai comment fair cela, la pluy de Danaée a versé sur quelqu'un a ce qu'il paroit. I'l se trouveront des citojens qui sans être consultés parleront et prouveront les inconsequences ad oculos; si on les écouterà c'est une autre question.

Pour des collonels de cavalerie faites en autant ou aussi peu que Vous voudrés, je ne conois persone pour et a qui je souhaite ce grade dans l'armée. Je suis enpape-rassé aujourd'hui et bien sincerement a Vous. H.

Si l'esprit de Mr. Vôtre defunt pere, feu acquis et sa connoissance des Duchés pouvoit rescuscuter dans le corps de quelque mortel charché de la place de commisair gener. de guerre, l'état et le militair i gagneroit.

1084.

Tonder ce 27 d'Octobr. 1769.

Petitgen nous laisse longtems languire, mais comme elle le fait de bonne grace il faut prendre patience, j'appelle bonne grace qu'elle se porte aussi bien que pour la fin du terme on le peut desirer; a son calcul elle l'a dejas passé de quelques jours.

On marque de Schlesvig que la Reine est enceinte, c'est a souhaiter et c'est prôbable et en ce cas j'ay deviné juste la raison de ses indispositions dans ma derniere.

Mes correspondants crojent scavoir la vreis distination de l'escadre Russe, je Vous la rend comme je l'ais reçu et on pouroit avoir divinés juste. C'est Smirne qu'il est question d'enlevér et de s'en rendre maitre, si ce n'est pas la leur destin c'est celui qu'il faudroit leur donner.

Si de Vos connoissances ils s'en trouvent qui couchent en joue le poste de Viene, conseiliés leur de se depecher, Backhof¹ est a l'article de la mort, et trois medecins l'ont dejas condamnés et signé son passeport. I'l faut i fair paroitre Blom sur le theatre de cette grande cour. Des

¹ Den danske Gesandt i Wien, Rigsgreve Johann Friedrich Bachoff v. Echt, døde ikke den Gang, men blev i sin Stilling til sin Død 1781.

lettres du susdit endroit disent que le cher et doux Joseph est convenu avec le benin Fredrig d'une affaire dont une douzaine de petits Seigneurs princes allemands ne seront guér satisfaits. Je n'ais pas l'esprit d'attendre ce que cela veut dire, expliqués le moi si Vous le pouvés.

Si j'augure juste, avec toute l'envie et toute la raison qu'on peut avoir pour soutenir la levée des recruts, on a doné a ce plan un chock qui le r'enversera en peu par les dispenses qu'on a donés au Marches a Bredtstedt et autres, cela a étés fait avec bien peu de reflexion et de connoissance de cause. Continués a nomer des collonels de cavalerie et a me croire, mon tres cher ami, Votre fidel serviteur et amis.

H.

1085.

Tonder ce 31 d'Octobr. 1769.

Vous me parlés dans la Vôtre du 24 de nôtre escadre sur le ton comme si Vous l'attendiés dejas de retour et a peine qu'elle est sortit, ce n'est pas a cette courte promenade que je m'atandois de sa part. ce n'est ainsi qu'une partie de plaisir donés a nos ôfficiers de merre, bon.

Vous voulés a tout moment des nouvelles de nouvelles defaites des Turcks, a mon avis Vous devés être content de celles qui ont paruent. I'l n'y a rien a faire pour Romanzow que de prendre Bender, il n'a poin d'ennemis a combatre, tout s'est enfuit, et par la meme raison il est a l'abris des evenements, on peut se reposer tranquillement a son sujet jusqu'au printems.

Vous aurés bientôt bon nombre de collonels, pourvu qu'il ne veulie pas chaqu'un un regiment cela ne dit rien, et si ils en veule Vous leur baillierès une medaille avec la diviese: Je Vous le souhaite. Je ne scais, mon cher ami, si nous n'aurons que les armoires, mais je scais que le bailliage d'Apenrade a étés regalé des anes, mon dialogue est fait sur cela a la chancellerie et j'ay fais de mon mieus pour parler des anes avec gravité et éloquence. . . .¹

¹ Her er udeladt et Stykke, som handler om Udtagelsen af Rekruter i Tønder Amt.

I'l se pouroit comme Vous le dite que Bulow n'est pas d'humeur de se fair envojer et qu'il a des vues diferentes.

J'ay vut si peu de calculs justes dans ma vie que je ne suis pas surprit de voir si ma femme se trompe d'une queinzeine. Le petis arrive toujours assés tot et la Maman se porte, grace a Dieu, au mieus, je l'attends a la fin de cette smaine pour lui dire le bien venu, ou dans le commencement de l'eautre. Elle et moi nous Vous sommes, mon tres cher ami, bien constament attachés.

H.

1086.

Tonder ce 3 Novembr. 1769.

Je le scais, mon tres cher ami, qu'une Excellence¹ Vous est arrivé, qu'il Vous est le tres bien venu, et que Vous avés a faire de lui. I'l est édifiant de voire une cour en devotion. I'l est fort drole de voir des dames monter a chveal. Que penseriés Vous d'un carrousel composé du beau sexe?

Je ne suis pas surprit de voir qu'un Lieut. ait une compagnie quand il a des amis en cour, mais je le serés tres fort quand je n'en verrés plus accordés qu'au merite ou a l'encieneté.

La maladie de Mr. de Thot aura attiré de l'attention, il y en a qui couchent en joue les depouillies de sa charche et les revenants-bons considerables qu'elle done.

S'il ne s'agisoit que de conjurer Nepamuck je me joindrés volontier a Vous pour lui fair des vœux. Le tems nous dure a touts de voir accoucher Petitgen comme cela doit être, elle se hate lentement, elle n'est pas si lente d'aillieurs.

Vous dite que nôtre escadre vogue et moi qu'elle s'amuse. L'ignorance de la Chine et de Bengalen auroit de tres grands avantages pour le public mais un certain nombre de Vos serviteurs et amis i perdrieroient, Vous les sacrifié et Vous avés raison.

¹ Schimmelman; se Stemanns Brev i Gasparis Urkunden II, 455 f.

Dite moi qu'el est cet h omme de prétendu h aute naissance dont le Grand chambellan et l'advocat General sont charch es de verifier la naissance, et qu'en reviendra t'il? supos e que Vous en avés connoissance¹.

Ce qui n'est pas une sup osition mais un fait c'est, mon tres cher ami, que je Vous aime de tout mon c oeur, et que je finis celle-ci faute d'étoffe et faute de plusieurs affaires que j'ay a finire dans la journée.

H.

1087.

Tonder ce [7]² Novembr. 1769.

Je ne Vous scavois pas tousant, mon tres cher ami, Vous ne m'en avi es rien dit, je n'en vois pas avec moins de satisfaction dans la Vôtre derniere que cette toux s'est relach e. Je n'aime pas du tout attribuer aux humeurs de goute quand Vous  ete malade puisque ses humeurs sont lents a chasser du corps, j'aime mieu en chercher la cause dans l'intemperie de l'air et de la scaison.

Schim. brilliant a poursuivre le cerf n'est pas ce que j'en demande, c'est un jour de perdu, il n'en doit pas perdre; je le veux brilliant a redresser nos finances et pour cela on n'a pas de tems a perdre, en poursuivant le cerf, il peut se casser le col et par bricol a nôtre finance, ce n'est pas ce que je veux qu'il fasse, qu'il vive et qu'il repare.

Hol. se done un plaisir innocent mais un peu fade a mon avis par ses concerts, la musique n'est bon qu'a l'opera et aux  glieses. La perte des ancrs et cables est peu de chose mais ce n'étoit pas la peine de sortire pour revenir si vite, je n'aime que les actions et les demarches qui portent coup, qui portent au but, il faut qu'un gouvernement se defasse en entier de l'usage d'en faire de petites ou d'innutiles.

¹ Der t nkes paa den Kommission, bestaaende af D. Reventlou, H. Stampe og Højesteretsassessor S. H. Cortzen, der paa denne Tid fik overdraget at unders oge den foregivne Kongedatters Forhold (se III, 202).

² Tallet mangler; Brevet maa antages at v ere skrevet Tirsdag den 7. Novbr. (Tirsdag og Fredag var Postdage).

Nous en jugerons l'année prochaine si la paix ne s'établit pas entre les Turcks et les Russes de ce que ses derniers peuvent ou ne peuvent pas par merre, ce ne sont et n'on[t] puis être jusqu'ici que des præliminaires.

Toutes les puissances et nous inclusivement sommes dans l'usage d'employer des militaires dans le ministere étranger, Blom ne sera pas refusé s'il demande, et il a de quoi soutenir les hônneurs de la courone, il a des especes de reste, qu'il les mange¹.

Il est bon que Bulow se remet, ce n'étoit pas le tems pour lui de mourire.

Les souhaits et le dire ne rendent pas grosse. Vous scaurés je supôse a Copenhague de meillieurs mojen qui tendent a cette fin et Vous les scaurés mettre en excecution, ce qui est necessaire par devant toute chosse.

Les gazetes font tantôt mourire tantôt rescuscuter la Princesse de Galles, on ne scait ou l'on en est, son influence de plus ou de moins dans les affaires d'Angleterre peut occasioner du chanchement.

Si les marchands Anglois, Francois et Hollandois perdroit a l'occasion d'une entrepriese sur Smirne, on se console de scavoir qu'il ont a perdre et qu'il est bon de les degraisier.

Les feulies publiques ne disent pas mot dans l'article de Viene de Bachhof, il faut cepandant croire a sa maladie comme le pretre de l'ambassade qui est avec lui le mande.

Petitgen doit aprendre a mieus calculer, ou elle ne sera pas deputé de la chambre, le tems qu'elle prend a se decider m'impatiente, a tout heur nous l'y attendons; ce qui sert a tranquiliser a son sujet est qu'elle jouit, a cela pres de ne finire, de toutes les marques de santé. Si ce retardement accelere ou rompt les mesures pour aller hiverner a Copenhague je Vous en fais juge, mais qui est le maitre des évenements? Je suis tout a fait a Vous, mon tres cher ami, plus d'humeurs de goute. H.

¹ Oberst Otto Blome blev 1770 11. Septbr. Gesandt i Paris.

1088.

Tonder ce 10 Novembr. 1769.

Pardis plusieurs errata, mon tres cher ami, font beaucoup au tout, faite passer ce gout a Mr. Vodrof, je pourés Vous dire et Vous a moi faite le passer a beaucoup de monde, ce seroit rendre un service tres essentiel a l'état si nous i parvenions, mais nous n'y parviendrons pas c'est ce qu'il i a de sur. Je dois trouver moins a redire a cette methode comme Petitgen est envelopé constamment dans le meme erreur de calcul.

Des cuirassiers au bord d'un escadre noté sans chveaux est assés plaisant, et nouveau, quoique je sens l'inconvenient d'avoir des chveaux en quantité dans un vaisseau. Je suis tres curieux de voir a quoi tout ses præparatifs de la part des Russes aboutiront, il paroissent avoir un grand projet en vue, la fin courone l'œvre et il ne faut pas en juger avant.

La mort de la Princesse de Galle est de nouveau contredit dans les dernieres nouvelles publiques, grace a Dieu pour la Reine, et vivent les habits de galla des jollis femmes, dispensons les viellies et caduques de fair Galla, mais auqu'une voudra s'en dispenser pour cause.

Si ce n'étoit Schim. qui fait piaf qui le feroit? Pour les riches livrés tenons nous i comme Vous le dite au noire, et gardons nous de l'imitation, j'ay fais faire la miene plus simple que jameis, je recule pour avoir trop sauté.

Qu'ont de commun le Prince de Bevern et Ahlefeldt en tems de paix? Je ne le divine pas, ce dernier étant pensionnaire et habitant d'Itzehøe¹. . . .

Poin de nouvelle de ma connoissance.

H.

1089.

Tonder ce 14 Novembr. 1769.

La vie constatée de Mad. la Princesse de Galles tire tout le monde d'embarras et d'inquietudes, il n'y a que moi qui ne puis me debarassér des miènes jusqu'ici, Vous constater et Vous dire du positif, Petitgen en se portant

¹ Se Bd. II S. 666 f.

on ne peut pas mieus nous impatiente, nous fait supôser son accouchement tout les jours et en reste la, cepandant je pense qu'elle tardera pas de conclure.

Les Turcks ont beau fair dire par leurs interpretes aux ministres étrangers ce que bon leur semble, je leur supose asses de courache dans le divan pour se decider et prendre le partis le plus violent, mais a quoi cela sert il, il ne scavent n'y combiner n'y excécuter. Vous qui sans doute avés étés le lecteur de la relation de Stricker¹ en scaurés plus que je ne puis Vous dire; si ce n'est pas un secret que cette relation j'aimerés la lire, apres mes nouvelles l'armée de Gallitzin en deci du Dniestre ne composoit que 25000 hommes, et Pan[in] et Sald[ern] a Petersborg ne s'atandoit nullement au succes de Gallitzin. Puisque nous sommes montés aujourd'hui sur le ton pollitique je Vous ferès part, mon tres cher ami, de la reponse qu'a fait fair la cour d'Angleterre a la France au sujet de la Corse. Cette reponse restera je Vous prie ensevelit entre Vous et moi, elle Vous est dite en secret pour Vous fair preuve qu'un rien peut allumer la guerre:

Aussitôt que S. M. Britanique a eu avis de l'intention de S. M. T. C. de prendre possession de l'isle de Corse, elle n'a pas tardé de fair connoitre par le canal de son ministre a Paris ses sentiments sur une entrepriese qui pourroit troubler la tranquillité generale en donant atteinte aux interets de diferents états de l'Italie heureusement établie et confirmé par les traités de paix. Si la communication de la convention de S. M. T. C. avec la republique de Genes n'a pas calmés les inquietudes de S. Mté. sur cette affaire, la déclaration du Roi T. C. doit les augmenter et demontrer que ses sentiments étoient bien fondés.

Note. L'Angleterre auroit dut parler ou meme agire plutôt, ou se taire apres, a mon avis.

Les lettres de la Suede font entrevoir des sentiments si opposés, des esprits si aigris, que cela doit occasionér a la suite un bouleversement general.

C'est un brave homme que cet Elphingston de partire sans attendre ses vaisseaux.

¹ Carl Alexander Stricker, dansk Kaptajn i russisk Tjeneste.

Pour la demoiselle en question elle s'annonce un peu tard avec ses prætensions, elle est bien hardie pour être inventée, mais il ne faut jurer de rien dans ce monde, les devots comme les mondains n'ont pas toujours été et ne sont pas toujours sage¹.

Les Algeriens font leur metier je ne m'en étone pas, il faut les laisser faire ou pouvoir leur dire: cessé, et le dire ceul ne leur en imposera pas.

Le Roi a la parade bravo, bientôt nous aurons cent baillifs de moins et dis mil hommes de troupes de plus, pour moi je dirés alors: ainsi soit ils, puisque certe les premiers ne font pas grand bien a l'état et que les autres peuvent le defendre si on l'attaque et le fair respecter.

Je suis entierement a Vous, mon tres cher ami. H.

Le Duc de Meckelnborg a fait la perte de son ministre pour la finance le Bar. Roht, je voudrois le voir rescusciter ches nous, il en scavoit long.

NB. Le succes avec les recruts a si bien enhardit Messr. de Bredstedt et mes Marsch Harden que j'apprend qu'il cherchent a être dememe delivré des nationeaux et ôffre 4 écus par Pflug, il faudroit accepter l'argent et laisser le reste comme cela est, il le merite.

P. S.

On me dit que le Maj. Moltcke² a eut le bras cassé dans l'action avec les Turcks.

On me mande qu'il y a dejas du grabuche parmi les nouveaux mariés, je parle de la Blöech.³, et qu'elle est enceinte, elle de son coté pourra s'appliquer le triste et peu consolant proverbe de George Dandin⁴.

Veuliés Vous [Vous] charcher, mon tres cher ami, de dire a Mad. de Gram de ma part ou de fair dire a sa

¹ Der hentydes til den Anna Sophie Magdalene Frederikke Ulrikke, som udgav sig for en Datter af Christian VI (se Stampes Erkl. VI 214—229; Holm IV, 1, 293 ff. i Biogr. Lex., jvfr. her S. 332.).

² Adam Ludvig Moltke, Major i russisk Tjeneste.

³ Oberst G. G. v. Blücher og Hustru.

⁴ Nemlig: Tu l'a voulu.

maison qu'elle n'a qu'a fair demander un toneau de navets
 ches un només Koop¹ au Gros Kœnigs Markt marchand
 de vin pres de la nouvelle maison ou j'ay logé le dernier
 hiver. Ma belle merre en place d'adresser les Boltfeldtsche
 Rûben en droiture a Mad. de Gram, les a fait aller a la
 susdite adresse et Mad. de Gram s'atand comme je lui ais
 écrit a les recevoir a son adresse. Ce n'est pas la peine
 que je lui écrive aujourd'hui uniquement pour cela et Vous
 voudrés bien Vous en souvenir. On dit ici que toute la mai-
 son ducale d'Augustenborg a étés menacés de se voir empoi-
 soné qu'elle a étés avertit a tems mais qu'elle ne peut en
 decouvrir les auteurs, on conte la chosse si circonstancie-
 ment qu'on ne scait si il faut en douter ou i adjouter fois.

A Madame de Gähler².

Je ne Vous écrit plus, ma chere, d'un jour de poste
 a l'eautre, j'espere toujours que Vous apprendrez mon ac-
 couchement, cependant il tarde toujours, qu'il est affreux
 de faire un méconte a ce tems Vous aurez surement de
 mes nouvelles par mon mari, priez pour moi que se soit
 bientôt, je le souhaite doublement et pour etre debarassée
 de mon paquet, et pour Vous aprocher le moment ou je
 pourrai Vous embrasser.

1090.

Tonder ce 17 Novembr. 1769.

Je Vous remercis, mon tres cher ami, de la part que
 Vous me donés de ce qui s'est fait a la derniere assemblée
 de la compagnie, je n'en scavois rien, et j'ay étés bien aise
 de l'aprendre. Faut il, ne faut il pas doner des regrets a
 Iselin? doit on, ne doit on pas espérer de Behagen³? I'l
 n'est pas possible d'en porter un jugement quand on n'est
 pas au timon. Les affaires de cette compagnies sont infini-

¹ Johan Martin Kopp, Vinhandler paa Kongens Nytorv.

² Det følgende er skrevet af Grevinden paa 4de Side af Brevet.

³ Baron Reinhard Iselin afløstes 1769 af Gysbert Behagen som
 Direktør i asiatisk Kompagni.

ment obscurs on n'y perce pas, c'est tout ce que j'en divine, et il ne me serviroit a rien de vouloir être plus instruit, ce n'est pas la ceule chose ches nous de cette nature. Que nous sommes trompé de la factorie a Bengalen c'est de quoi je n'ais jameis douté, si ce n'est Kassenhoven c'est un autre qui s'en seroit charchés, on est fait en pareille cas pour être dupe, si on l'est moins par une petite factorie que par une grande on ne pouvoit pas mieus faire. Voila donc nôtre marine en haleine, les Algeriens sont la proye qu'ils se distinent pour l'année prochaine, c'est un monde si éloigné du nôtre que je pense guér a eux de ce qu'il seront ou ne seront pas, c'est aux commercants d'y songer et de s'y interresser plus que je le fais, je ne quete non plus le commandement des 500 hommes d'Infanterie que Vous distiné a cette escadre. J'envie d'autant plus cette belle Constantia Sultane favorite du grand vicir qui est tombée en partage a Gallitzin qu'on dit être belle comme les amours, dont il a étés ôffert pour la rancier 200 bourses et cent pour le perroquet qui l'accompagne. J'ay de l'avidité et de la cupidité et j'aimerés les debarasser de la Sultane, du perroquet et des bourses en meme tems a la fois. . . .¹

Je ne crois pas les passions bien vives a Blom, il lui en coutera guér de la peine a les domptér, et comme Vous dite a scavoir moderer son appetit.

Je me rejouis de ce que Vous me dite de Mr. Vôtre frer et de son arrivé, il faut des hommes aux affaires et ou les trouver, que ne peut on le rajeunire comme le fair venire et ce seroit un double profit a en tirer.

J'espere et me flate que Petitgen fera bien, toutes les apparences sont pour cela, grace a Dieu, pas moins cet erreur de calcul est toujours inquietant, elle n'en parle pas moins d'allér l'hiver a Copenhague, pour moi je n'y vois pas jour comme elle ne finit pas, c'est nous en éloigner plutôt que d'en aprocher. Je suis on ne peut pas plus a Vous, mon tres cher ami.

H.

¹ Her er udeladt et Stykke, væsentlig handlende om militære Sager.

1091.

Tonder ce 21 Novembr. 1769.

Le bon Dieu ne veut pas encor exhauiser nos vœux, mon cher ami, il faut prendre patience d'autant plus qu'on n'a pas de raison de s'inquieter, je ne puis d'ailleurs dissimulér que ce retardement des couches de Petitgen m'inquiete quoiqu'elle se porte aussi bien qu'on peut le desirer et n'a auqu'un signe qui puisse doner de l'ombrage.

Je me rejouis des nouvelles que Vous me donés de la Reine et de sa reconvalescence, le mouvement du chveal peut être fort salutaire, je n'y ais a redire pour ma persone si non que je ne le trouve pas amusant et pour cette cause m'en passe, les appartements et les bals me font le meme effet et leur privation ne me coute pas, il faut cepandant qu'il i en aient pour ceux a qui cela procure un passetems et de l'amusement a la fois, i'ls i gagnent doublement.

Vive les Espagnols, ce sont gents qui scavent fair justice, la capture qu'il ont fait en nôtre faveur aux Algeriens est de l'eau benite et vaudra des cados a Liano quand il nous rejoindra, et bientôt nous apprendrons nous memes aux Algeriens ce que c'est que de se froter a nous. I'l est toujours bon qu'un des vaisseaux perdu pour Elphingston se retrouve, cela augmente esperance pour les autres. Ce Liano est assés gailliard pour fair son carnaval a Paris sans se mettre en peine de Copenhague, et pourquoi ne le feroit il pas, il i en a d'autres qui a sa place en feroit autant.

Pour Mr. de Callenberg¹ on me dit qu'il est jeune et il se hatera de se pamer d'aise a fair le representant, s'il amene une bourse bien fournie sa carriere a tout pleins d'agremens et moins de pedanterie et de travailie que la Vôtre et la miene. Je suis occupé aujourd'hui, je ne scais pas de nouvelles, et je finis par me dire, mon tres cher ami, a Vous bien constament et bien sincerement.

H.

¹ Grev August Reineccius Carl v. Callenberg, sachsisk Gesandt i København.

1092.

Tonder ce 24 Novembr. 1769.

Les souffrances a l'occasion de la goutte rendent la patience tres difficile, elle l'est dejas assés par elle meme et si en general dans la vie humaine elle n'etoit d'une si grande necessité, pour le plaisir qu'elle done on s'en passeroit a toute occasion, elle est plutôt ennujante, et c'est un mal dont on se sert pour chasser d'autres meaux, c'est un anti-poison, anti-venerien. La belle qui me dit: prenés patience pour recevoir mes dernieres faveurs, le ministre quand je lui demande une place qui me dit: prenés patience, le medecin que je consulte dans les maladies qui me dit: prenés patience, ce remede qui mene lentement au but et souvent aussi le laisse manquer n'est qu'une consolation momentanée, figurée et un mojen dont on se sert faute d'autres. Voila une longue dissertation sur la patience, mon tres cher ami. La constance, la fermeté, le courache de souffrire c'est la ce que nous devons professer. Depuis longues années Vous en avés temoigné et Vous en avés donés des preuves auxquelles un autre auroit succombé. Vous auriés merité n'avoir plus de goutte et je suis faché de Vous la voir revenir. Vos avis a la belle dame, comme Vous dite, peuvent lui être utiles et doivent lui servir de lecon. Je voudrois cependant qu'elle se depecha et elle le feroit certe si cela dependoit d'elle puisque cela me deranche diferents projets.

Je Vous dirés une nouvelle de nos amis qu'on me mande qui pouroit avoir des suites, c'est que la Russie a expedié un ordre a tout ses ministres de prendre le rang sur ceux de la France et cela apres une declaration existante comme quoi quand elle a adopté le titre imperial a condition que cela ne seroit præjudiciable aux souverains qui ont eu le rang sur elle. Pour peu que le Duc de Choiseul est chatouillieux il s'avisera aisement du mojen de se vanger et de fair tomber sur la flote Russe quand elle passera le detroit de Gibraltar, ce n'etoit pas la peine n'y le moment pour aigrir les esprits.

Voilà dont une augmentation pour la cavalerie que les dames d'honneur c'est une troupe élite.

Le departement remit au c'te de H.¹ est un departement de confiance tres aggreable puisqu'on n'y a que des chosses aggreables a traiter et a en entretenir le maitre, c'est la gestion la plus sure si elle n'est pas la plus importante.

Deux vaisseaux avanturés ne fait pas une bonne nouvelle pour un commandant d'escadre.

Les circonstances de l'aventure d'Augustenborg sont tenu secret j'ignôre pour cause, on parle cepandant de la dame de cour Madm. de Schinckel r'envoyé si fabula vera.

Quiter l'épé contre la robe ches nous c'est fair un bon trocq et Mad. de Blöcher l'aimera mieus peutêtre si meme cela n'est pas du gout de Mr., i'l s'y fera aisement et i trouvera son conte².

I'l faudroit un Præsident a la compagnie Asiatique largement payé attendu et qui ne fut occupé que de cela, et cela vaudroit bien la Præsidence d'Altona, qu'en pensés vous?

Je languis de Vous scavoir quit de la goutte et je suis bien entierement, mon tres cher ami, a Vous. H.

1093.

Tonder ce 28 Novembr. 1769.

I'l en est toujours dememe avec ma petite femme et il faut sans doute prendre patience jusqu'a ce qu'il plaise au bon Dieu d'y mettre fin, et les circonstances continuent d'être telles qu'on a tout lieu d'en bien augurer.

Je suis tres sensible, mon cher ami, de Vous scavoir constament allité et en souffrances, et je souhaite fort d'apprendre au plustot qu'il i a du chanchement a Vôtre goutte et qu'elle Vous quite, c'est un mal fameux par l'entetement qu'on lui connoit . . .³

¹ Conrad Holck, Grand maitre de garderobe og Surintendant des menus plaisirs.

² Major G. G. Blücher gik efter sit Ægteskab ud af Militæret og blev senere Landfoged.

³ Her er udeladt et Stykke om Rekrutterne.

Vous voila dont augmentation de societ  par l'arrivé de Vedel Frijs et de Blom. C'est un fameux jeu a la guerre que Vous me nomé par raport a sa composition et il doit avoir etés amusant pour le maitre, pour instructif je doute qu'il l'ayent etés, ce ne sont pas des heros de biliard.

Bon succes et bon vojache a Mr. Vôtre frer je le souhaite avec passion et sincerité.

Le point du renouvellement de l'octroi est decisif pour la compagnie sans lequ'el elle est aneantit, c'est en general un moment critique pour les interessés, je ne scais ce qui en sera, mais j'en augure mal.

On a beau fair des pr paratifs au Holm, nous en sommes loin avant de nous voir baiser les mains par le Dey. Algier doit être inprenable.

Il est vreis, mon tres cher ami, qu'il eut etés bien doux de Vous revoir cet hiver, mais je ne vois pas trop comment arranger cela, la scaison est bien avanc e et il n'y a que Dieu qui peut scavoir le jour d'accouchement de Petitgen. Pour des nouvelle je n'en sache auqu'une.

H.

Mr. de Noailie¹ quite le poste de Hambourg pour reprendre celui de Stockholm.

1094.

Tonder ce 1 Decembr. 1769.

J'ay la maison remplis de monde aujourd'hui pour le General Kogs Rechnung et par la tres peu de tems a ma disposition pour Vous entretenir. Je vois avec grand plaisir par Vôtre derniere, mon tres cher ami, que Vous soufrés moins, ce point gagné Vous Vous consoler s je pense aisement d'avoir manqué a la masquerade, aussi si j'avois a Vous parler ce ne seroit pas la ou j'ir s Vous chercher.

Ses lescives de 6 a 700 ducats ne sont faites que pour les femmes de ministres et les ministres étrangers, les autres je suppose s'en tiendront excusés.

¹ Louis, Hertug af Noailles, fransk General.

I'l y a a pariér que la donselle se lassera en peu de fair la sourde et la muette, ce rolle a la longue est trop difficile a soutenir¹.

Que Berlin et Versaille se brouillassent serieusement c'est de quoi je doute dans le moment praesent, tout au plus il en feront le semblant. Si le partis des bonnets recommence en Suede de lever la tete il i aura des scenes sans fin et tres rudes c'est a præveoire. Pour les affaires des Russes il ont beau avoir du succes la ou il trouve peu ou poin d'ôppositions, ou que du moins on peut nômer tels. I'l y a sans doute de tres bons projets de finance a faire d'autant plus que cette partie est entierement meconnu et negligé, mais qui connoit l'interieur du pay? pas deux personnes dans le royaume, persone ne peut Vous le garantir avec plus de certitude que moi qui m'en fais une etude particuliere. Je m'atand a des projets qui iront a tirer le diable par sa queu. Petitgen et moi nous sommes bien sincerement a Vous.

H.

1095.

Tonder ce 5 Decembr. 1769.

Je ne puis Vous satisfaire jusqu'ici, mon cher ami, et Vous doner les nouvelles que Vôtre amitie pour moi et Petitgen Vous font desirer, tout ce que je puis Vous en dire c'est que selon les apparences l'éclaircissement ne doit guér tarder et que le tems me dure.

Mr. Vôtre frer qui a passé Schlesvig il doit Vous être rendu. I'l a etés, me dit on, voituré de la part du Roi, et nos pollitiques en augurent qu'il a etés mandé a Copenhague pour être consulté sur affaires regardant la Turckie et les Turcks sans præcisement deviner de quoi il s'agit, voila du moins comme on en pense a Altona.

I'l faut avouér que si mes notions sont justes il n'y a rien de si osés et en meme tems si peu pollitique que le militaire; quand on a la goute on est exclu du nombre

¹ Der tales om den foregivne Datter af Christian VI.

de ceux contre laquelle je me revolte. De quoi s'avise t'on de trouver que les fusils fait a Cronenborg sont mal fait, et cela est il une raison pour les rejettér et une affaire de consequence dans un état ou les fusils de bois feroit un aussi bon effet que ceux de fer, cela me surpasse.

Ne Vous attendés pas a Vous voir pleindre des plaisirs bruyants dont Vous Vous passés aussi facilement et aussi aisement que je le fais; soit que nous sojons a la porte ou dans l'eloignement de ses plaisirs, l'un et l'autre nous coutera également peu.

Je suis toujours dans les interets du sexe et leur bien zelé serviteur, pas moins je ne me serès pas avisés de leur former des écuries par diferentes raisons d'œconomie et phisiques. A mon avis le mouvement du chveal fait perdre le temperament des femmes, et je ne scais que faire des dames de cour sans temperament, je me consolerés bien plutôt de la depense.

Je me plairés a croire le contraire de ce que Vous prognostiqués a la compagnie et je ne suis que trop persuadé que Vous vojés juste contre mes propres interets et peutêtre les Vôtres, je Vous i crois pour quelque chose.

Nous ne scaurons rien de positif de l'histoire d'Augustenborg, on veut l'ensevelire dans un profond oublis, et peu liés avec cette cour j'ignore ce qui done lieu a cette intention. . . .¹

I'l est bien prouvé que Catherine est une grande femme, i'l est dememe que la fortune la suit dans toutes ses entreprises, mais aussi faut il avouér qu'elles sont fortes et bien combinées.

Pour Vôtre Pere Helt² je l'estime de loin sans être curieux de sa connoissance comme je le suis peu des astres et des planettes. Je suis d'autant plus veritablement et decidement, mon tres cher ami, a Vous.

H.

¹ Nogle Bemærkninger om den russisk-tyrkiske Krig er udeladte.

² Maximilian Hell, Jesuiterpater, Astronom (jvfr. KabO. 1853).

1096.

Tonder ce 8 Decembre 1769.

Petitgen lanterne toujours avec l'expédition qui lui reste a faire c'est une croisade. Sa santé grace a Dieu est bonne, elle prend patience et est de fort bon humeur plus que je n'ais osés espérer dans son cas et avec l'esperance chérie d'aller a Copenhague qui me paroît bien croisée puisqu'elle pourra aisement n'accoucher qu'avec la fin du mois.

I'l est bien beau et bien galant apres 60 an de carriere de se mettre en route au sortire d'un bal¹, cela ne peut que porter bonheur et prouve de la vigeur, nous autres jeunes gents n'en ferions pas autant.

Je suis bien aisé d'apprendre par Mad. de Gram que Vous ayés deterrés ses navets, j'ay sans doute a mon ordinaire estropié le nom de celui a qui je les ais fais adresser².

Voila dont un homme a la mode de moins tres estimé et fort regreté et peutêtre estimable, je n'ais pas etés assés liés avec lui pour en juger et pour sentire la perte a un certain point. Mes nouvelles m'annoncent Juel Vindt³ pour son successeur, et un grand nombre de prætendants gents de consequence pour la place du successeur qui cependant ne doit pas apporter, que je sache, de gros revenues. Sans doute Biergard par ses commisions jouoit un personnage pour le onse Decembre.

Vôte decision est tres juste, une affaire faite qui misreuisit, persone ne veut passer pour en avoir le nom. La chancellerie a prit sur les recruts le meilleur partis a prendre qui étoit de dire cela est et cela restera.

I'l paroît comme Vous le remarqué que l'Empereur et l'Imperatrice merre⁴ ont un sisteme de pollitique diferent, il faudra voir ce qui en sera, je paris a cette occasion

¹ Hvem der menes, vides ikke.

² Se Brevet Nr. 1089.

³ Gehejmerraad Willum Berregaard døde 1769 1. Decbr. og efterfulgtes som Justitiarius i Højesteret af Jens Krag Juel Vind, der var Amtmand i Københavns Amt.

⁴ Josef II og Marie Theresia.

pour le fils. I l me paroît de plus en plus probable que nous aurons la guerre entre la France et l'Angleterre, et qu'elle éclatera demême en Italie dans l'année prochaine, on tuera du monde et il i a d'autres qui feront fortune, c'est le sort de la guerre.

Vôte reconvalence, mon tres cher ami, me fait de la joye, Vous n'en doutés pas.

Je Vous remetrés peutêtre encor dans celleci ou dans la prochaine une incluse pour Bielfeldt avec priere de la lui fair parvenire de la part de son auditeur¹. Le secret dont il est question pour lui est entre nous qu'il a une promesse a Schlesvig, jeune et riche, mais qu'il ne peut obtenir qu'en entrant dans le civil, il s'est arreté ici pour engacher un quelqu'un a lui ceder sa place pour de l'argent, ce quelqu'un a consentit a la fin et signé le contract, c'est la chambre qui doit l'approuver mais je doute fort qu'elle le fera, ses projets d'amour et d'établissement ont reculé son depart. Vous me scavés, tres cher ami, bien fidelement a Vous. H.

1097.

Tonder ce 12 Décembre. 1769.

A ce que je vois, mon cher General, Vous ne Vous contenté pas ceulement des plaisirs d'hiver, Vous i entremelé les plaisirs d'été et les promenades de Charlottenlundt, Vous ne voulés pas perdre un moment dans la vie a Vous amuser.

Elphingston ce fixera je pense pour l'hiver a Copenhague, il fait beaucoup mieus i être que de courire la merre dans cette scaison. En attendant du moins que nous les punisions les Algeriens s'amusement, il ne veulent pas être coupables a demie, ce n'est pas dans leur principes.

En effet la mort de Danneschioldt² si elle se confirme ne fera pleurer guér de monde, son tems étoit passé, ses

¹ Auditor i Artilleriet Joachim Ludwig Struwe (se Brevet Nr. 1099).

² Overkrigssekretær Frederik Danneskiold-Samsøe døde først 1770 18. Juli.

liaisons finit, il s'est survecut et il a aussi peu raison de regretter le monde qu'il i sera regreté. Sa vie a fait un enchainement de tracasseries. La fortune a eut pour lui des phantaisies et des caprices tantôt agreables et tantôt disaggreables. C'est dejas quelque chosse quand l'air de l'hopital est assés sain pour rendre la parolle et l'ouit, les jambes reviendront a mesure, et l'envie d'être altesse s'évanouira.

Cela arrive souvent dans la vie et aux vojacheurs que pour vouloir abreger la route on l'alonge. Je præefere le grand chmein, le passage de Beuten n'est pas sans difficultés et il faut les éviter ou l'on peut, on n'en trouve dejas qu'assés. Les gazetes chantent les louanges de nos bravos a l'armée russe que c'est une benediction, ils attendent leurs affaires on le voit bien. Petitgen n'attand pas encor la siene, nous ne sommes toujours qu'au Cap de bonne esperance, Dieu veulie nous acheminer. Je suis, mon tres cher ami, tres fidelement et constamment a Vous.

H.

1098.

Tonder ce 15 Decembr. 1769.

L'une de ses Prinsesses de Cheribon¹ qui Vous arriveront doit être laid de visage mais au reste faite on ne peut pas mieus, il faut couvrirre cette partie du corps qui est laid par les jupes et fair voir les beautés qu'ils nous cachent, c'est ma methode en pareilie cas.

Les nationeaux d'ici sont avertit que les fusils leurs arriveront et i'ls les attendent. Je ne doute pas un moment que quand des fusils se font sou Vôtre direction ils seront tres bons, puisque Vous Vous i connoissés, et que Vous scavés ce qui en depend quand il s'agit d'en fair usage. Que n'a t'il 20 ans de moins Mr. Vôtre frer, il tireroit plus long et meillieur partis a se repandre qu'il ne le scauroit maintenant faire, il a pour cela l'activité et l'esprit qu'il faut avoir pour i fournire et pour percer. Juel Vindt profitera

¹ Distrikt i de hollandske Besiddelser paa Java.

apparament a l'échanche du coté des revenants bons, je ne scais s'il est fait pour la place qu'on lui distine du coté de l'application des études, et s'il n'est pas enclin a se prævenir. Pour Lerche¹ le bailliage peut lui convenire. L'onse Decembr. fait époque, j'en conviens, et le role que j'y joue n'est pas non plus amusant puisque j'y ais a payér et pas a recevoir. Que Schimmel. gagne au jeu cela ne m'étone pas, l'argent en veut a lui et il s'cait le maniér.

Petitgen en est toujours a se bien porter et a la patience et je finit faute de nouvelles a Vous mander par me dire de coeur et d'ame, mon tres cher ami, tout a Vous.

H.

1099.

Tonder ce 19 Decembr. 1769.

Nous sommes inondés ici et poursuivit de tempetes continuelles, puisions nous bientot avoir l'hiver et un tems plus clair et plus serrain, je le souhaite fort, on ne peut pas sortire de la chambre, pour moi qui a des occupations de reste le tems se passe, mais celui ou celle qui se trouve ici sans affaires, s'il n'est pas bien attaché et bien fournit de lectures, par l'entiere privation de societé il aura de la peine a se garantire de l'ennui.

Quoique Petitgen se porte bien je ne laisse pas cependant que de souhaiter une fin a la chose, et le premier calcul manqué il est difficil d'en faire de juste; nous avons ici l'exemple qu'une femme qui dejas étoit a son quatrieme enfant s'est trompé de quatres mois dans son calcul, il est possible qu'étant au premier essai on se trompe d'autant plus aisement et que ma petite femme nous menera jusques en avant dans le mois de Janvier avant de conclure.

Les habitans de Copenhague sont des gents riches et rangés auxqu'els l'onse Decembre ne fait pas la plus petite

¹ Der tænkes vel paa Kammerherre Georg Flemming Lerche til Lerchenborg; han blev imidlertid ikke Juel-Vinds Efterfølger som Amtmand over Københavns Amt, det blev Baron C. L. v. Proeck; jvfr. Brev Nr. 1100.

égratigure, nous autres provincieaux nous sommes d'autant plus gueux malgré nôtre œconomie.

J'entrevois parfaitement que Liano ne nous est pas un personnage indiferent, que nous aurons a plus d'une occasion a faire de lui, voila dont qu'il i est et je le crois homme a en tirer partis par une facon de s'y prendre, on me dit, je parle d'apres mes lettres de Hambourg, qu'il a prit de l'embonpoint, or il en avoit honnetement avant de partire. Je creins que Vous ne me fassie le meme compliment en me revoiant un jour sur mon embonpoin, et je voudrois en avoir moins, quoique je n'en s'ente nul inconvenient jus-qu'ici et ici ou je n'ais pas les escaliers du chateau a grimper.

Je ne divine pas la facon de penser des Autrichiens sur les Rubeln, pour moi je les crois toujours bon a prendre. Je participe bien sincerement a la peur que la belle Generale Vous a doné, les colliques vehementes sont tres serieuses et on a bien lieu de les creindre, Dieu soit loué que Vous en ête quite pour la peur et ne veulie plus Vous en doner de pareilie. J'ay assés de confiance aux eaux de Seidlitz a bien des occasions, mais il faut les prendre plus longtems et pas dans la quantité, apres l'experiance que j'en ais fais sur moimeme, si on veut s'en trouver bien, poursuivre queinse jours et ne prendre a la fois qu'un Bier Glas plein.

Ses promenades qu'on fait faire a la Reine me sont un signe que sa santé n'est pas a souhaits.

Mr. Vôtre frer doit être bien puisant et bien vaillant s'il suffit a toutes les partis qu'on lui proposera, si j'avois a determiner son sort et son regime, je lui ferés doner bon vin, bonne chaire une fois par 24 heur, une jolie filie la smaine, il se coucheroit a onse heur le soir, et sis heur du jour il ne quitteroit pas sa table d'écrire, puisqu'il faut faire écrire ceux qui peuvent écrire.

Vôtre reflexion est tres judicieuse et juste qu'on est bien fort quand on n'a qu'une affaire en tete, il en est dememe quand on n'a qu'une filie a servire elle est bien servit, on partage ses forces pour vouloir fair trop des affaires et servire trop de filies a la fois.

Struve¹ abuse comme Vous dite de sa permission d'absence, et je ne serés pas surprit si son commandant, dans la cas qu'il rate son projet d'entrer au civil, comme je m'y attend, lui annonce l'arret a son retour, je l'en ais avertis, mais il est leger et étourdis. Pareilies caracteres sont frequents et pas a aider.

Je suis, mon tres cher ami, inviolablement a Vous.
H.

1100.

Tonder ce 22 Décembre. 1769.

Je m'atandois a voir Juel Vindt Justiciaire mais je ne divinois pas que Prœeck² seroit son successeur, j'aurés suposé Lerch et d'autres sans songer du tout a lui. C'est tres bien fait de ne disposer de sa place d'Islande qu'a la condition qu'on i met. Je suis d'avis que ce pay vut et examiné de plus pres pourra se faire valoire mieus qu'il ne fait, sis années de sejour sufisent pour en fair prendre connoissance, et un bailly qui ne connoit pas sa place il ne faut rien s'en attendre, ce qu'absent et sans avoir vut le pay on en a puis aprendre, feu le c'te Rantzou³ qui avoit trop d'esprit pour nous, ne l'eut pas perdu de vue.

Sojons content tout aussi longtems que notre dividant sera de 100 écus par action, je creins qu'en peu d'années on tirera le rideau et que la piece sera finie. La condition qu'on impose pour renouveler l'octroi n'est qu'une demie generosité qu'on acceptera avec reconnoissance puisqu'on ne peut pas s'en passer et que dans nos tems il faut tout payér a poid de l'or.

Je suis pour les masquerades au theatre danois dans

¹ Se Brev Nr. 1096.

² Baron Christian Leberecht v. Proeck, Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne, blev J. Krag Juel Vinds Efterfølger som Amtmand over Københavns Amt. Han havde et Aar været Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne uden nogensinde at have opholdt sig der.

³ Grev Otto Mandrup Rantzau var Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne 1750—68; han havde heller aldrig set Island.

l'idée que la quintessence de la grisetterie s'y assemble, et on a beau me dire ce qu'on voudra je soutiens que c'est bonne compagnie pour celui qui . . .¹ celui qui n'est pas dans le cas peut rester a la maison.

Tant que R.² ne tombera pas sur le nés il se relevera de toutes ses chutes et r'emplira tout les numeros du premier au dernier, tout comme il s'est jouer toutes les rolles, c'est nôtre Garrick³.

A l'age de Desmercieres il ne faut pas pretendre se bien porter et songer a rendre le tribut a la nature, etre content du tems qu'on a recus c'est ce qu'on a de mieus a faire.

La resolution de Schack⁴ et sa femme je la scavois, elle est forte je n'aurés pas aimés les i persuader, la peur sans doute leur a prit de la mort de leur amis.

Les vertiges prouvent l'extinction, l'anéantiesement de la nature, le bon Vedel Frijs a jouit de sa vie, sa carriere a étés agreablement r'emplit et elle n'est plus a recommencer pour lui.

Je souhaite du bien au cadet c'te. Schulenburg⁵ et qu'il fasse ses affaires a Copenhague, il a beaucoup a combatre dans un pay ou on est plus sensible aux écarts de jeunesse que portés a tenir conte de l'esprit et des talents.

Petitgen se porte toujours tres bien a la decision pres de nos souhaits, elle et moi nous Vous sommes, mon tres cher ami, bien sincerement attaché.

H.

¹ Et ulæseligt, forkortet Ord.

² Grev S. C. Rantzau-Ascheberg var paa den Tid, efter at være bleven afskediget fra Posten som kommanderende General i Norge, Vicekommandant i Glückstadt.

³ David Garrick, engelsk Skuespiller.

⁴ Schack(-Rathlou) var misfornøjet med Forholdene i Regeringskresene i Aaret 1769 (se Th. Thaulow: En dansk Statsmand S. 87 f.).

⁵ Oberst Wulf v. d. Schulenburg, hvis økonomiske Forhold var slette (se hans Breve til Gähler i det følgende).

1101.

Tonder ce 26 Decbr. 1769.

Je suis fort occupé dans cette semaine avec une quantité d'écritures qu'il faut finire avant la fin de l'année ce qui est cause de ma brieveté. Puisque nous parlons de cette fin, je Vous demande, mon tres cher ami, la continuation de Vôtre amitié pour l'année ou nous entrons, elle m'est bien chere et je n'ais a Vous offrir en revanche qu'un attachement vif, sincere et inviolable.

Je ne Vous demande pas ce que c'est que Gelting et sa famille nous la connoissons, mais qu'est ce que Callenberg? Liano paroît se plaire a Schlesvig.

Je ne crois pas Elphingston interessé de se reposer dans nos ports, qu'est ce qu'il i feroit?

Non guardes a chveal tente a ce que je vois les étrangers de toute nation.

Charlottenlundt est agreable, il d'oit l'être fort pour s'y plaire dans le tems qu'il fait.

Ce Courtonne¹ est une faillite qui en attirera peutetre d'autres, c'est le cas dans les villes marchandes.

Tout est dememe avec Petitgen, sa santé tres bonne, Dieu veulie exhaiser bientot nos voeux pous elle.

Adieu je Vous embrase. H.

Struf² a recut un refus de la chambre comme je le lui ais prædit.

1102.

Tonder ce 29 Decembr. 1769.

L'erreur de calcul est en effet comme Vous dite, mon cher General, si commun dans le monde qu'il ne faut pas s'en étoner. On m'a doné Mello pour fort riche, si la depense étoit dememe il eut mieus fait de rester³.

Je voudrois que ce public qui nous parle d'un traité

¹ Jaques Salomon Courtonne var indvandret fra Holland; han var, ogsaa efter 1769, da han synes at have haft Vanskeligheder, en anset Købmand i København.

² Se Brevene Nr. 1096 og 1099.

³ Den portugisiske Gesandt Franciscus de Mello e Carvalhos rappelleredes ved Nytaarstid.

nous instruit des conditions. Qui dit traité dit équivoque. Il est bien difficile d'en conclure d'avantageux et surtout avec une puissance majeure et dominante amoins que la generosité l'emporte, chose tres rare.

Je suis bien aise de ce qu'on a fait pour Adam Moltcke¹ et je souhaite que sa santé reponde a ce qu'on a fait pour lui. Je suis curieux de voir le partis qu'on fera a Arbøe, bon visage ou mine refrognée².

Pour les refroidiesements on n'en doit pas manquer a Copenhague, c'est le mojen de les guerire que de se mettre d'un diner ministeriale, la bonne facon que celle la dont S. E. Mr. Vôtre frer use. Si par hazard Vous en pouvies tirér á apprendre, si nôtre tresorier fait mention des étrennes qu'il a reçu de ma part consistant en plusieurs centeines de feullies de papiers que l'oisivité m'a fait barbouillier pour qu'il puisse les bruler a son oisivité, Vous me feries plaisir. Le contenu est de nature a être mit a coté ou a operér un tres grand chanchement, c'est naturellement le premier qui doit s'en suivre. J'ay fais le mechant ses tems c'y a Tonder en i établiesant une nouvelle controle de douane, des guets a chveal et le sieur Söerensen inspecteur. Vous devinés que c'étoit necessaire pour i fair determiner le departement.

Je suis, mon tres cher ami, inviolablement a Vous.

H.

Mad. de Numsen³ fait de bonnes affaires elle crée un chambellan et pour elle mil écus annuelles, c'est adroit. Le Baron Brockdorf a Rensborg et Eritius entrent dans la Landt comision⁴.

¹ A. G. Moltkes Søn, Adam Gottlob Ferdinand Moltke blev 1768 Auskultant i Admiralitetet og 1769 Kammerherre.

² Der tænkes maaske paa Sekondløjtnant i Marinen Tøger Abo.

³ Generalfeldtmarskal Michael Numsens Enke Margrethe Marie Thomasine f. Ingenhaeff havde 1000 Rdl. i Pension af Postkassen (KabO. 1255, II S. 347).

⁴ Justitsraad Moritz Christian Ericius, Medlem af Overretten paa Gottorp og Amtmanden i Rendsborg Baron Hans Schack v. Brockdorff blev Medlemmer af den slesvig-holstenske Landkommission (jvfr. II S. 341).

1103.

Tonder ce 2 Janvier 1770.

La poste de Copenhague qui a dut nous arriver vendredis s'est fourrés apparament dans les neiges, nous n'en scavons pas de nouvelles, et cela nous vaudra apparament l'arrivé de deux couriers a la fois. Pour ici il y a peu de neige, mais on dit qu'il en est tombé dans une si grande quantité en Jutlande qu'on n'en a pas vut en nombre d'années autant et que les chmeins sont impassables, ce qui me fait i adjoutér fois est, qu'un Fussknecht, hôte robuste et tres resolut, qui scait franchire le passage par tout ou la possibilité le permet, que j'ay envoyé a Vibourg avec une femme qui a volé et qui a etés condamnée a i être envoyé la au Zuchthaus, comme elle est de ses contrées, depuis deux jours qu'il a dut être de retour n'est pas encor retourné.

Je n'ais pas de nouvelles, mon tres cher ami, a Vous mander si ce n'est que le Ministre de France a Hambourg va comme ambassadeur a Naples, il laissera sa femme qui est jollie et aimable a Paris, ne pouvant pas se conduire avec elle, je pense qu'elle i trouvera de quoi s'en consoler.

J'attend ce soir le chef des enrrollements des matelots, nommé Holm, le successeur de Husman¹ qui s'est laissé mourire, pour tenir demain et apres demain la cession ensembles. Le Roi trouve ici quand il le faut 4000 bons matelots pour son service, i comprit les isles, et qui sont perdu pour Vous pour les nationeaux. L'état de ma petite femme est toujours le meme, cela doit se decider dans le courant du mois. Touts les signes d'une vreis et bonne grossesse i sont, et si ils nous tromperoit il n'y a pas de doute que se portant aussi bien qu'elle le fait, la nature scauroit la debarasér, s'il étoit possible que ce fut une fausse grossesse par les secours qu'on lui doneroit. J'ay ici avec moi que j'ay établi, et que le bailliage a prit en gaches fixes, un accoucheur tres habile qui dône journalle-

¹ Indrulleringschef i Slesvig var Kommandørkaptajn Henrik Christian Huusmann, der døde 1769 6. Septbr. og efterfulgtes af Kommandørkaptajn Henrik Christian Holm.

ment des preuves de son habilité dans les cas les plus graves. Je ne vois grace a Dieu nulle raison pour creindre, et a tout événement ceci me rassureroit contre les creintes. Personne n'est plus a Vous, mon tres cher ami, que moi.

H.

1104.

Tonder ce 5 Janvier 1770.

J'ay reçu a la fois, mon tres cher ami, les Vôtres du 26 et du 30 xbr. Petitgen et moi nous sommes également sensibles a Vos vœux et nous Vous rendons le parcielie avec toute la sincerité possible dememe qu'a la belle Generale que je presente mes respects. La santé de ma femme est toujours tres brillante, depuis que je la conois elle ne s'est pas mieus porté, mais elle n'accouche pas, c'est la l'objet dont nous ne scavons pas doner de raison et le meconte est long, s'il nous mene a la fin du mois, cela passe ma comprehension.

Je scavois depuis du tems que Zernichef Vous arri-veroit, j'ay oublié de Vous en fair mention, et ce n'est pas pour les diners mentionés de Holck et de Laurvig qu'il prend le chmein par ches Vous. Je vois que Vous ête aussi richement pourvut de neige que nous le sommes ici, les couriers et les vojacheurs ne scauroient avancer, cela ne peut que causer du retard aux arrivés et aux par-tants. Cette neige avant de se fondre fondera la santé d'une partis de ceux qui se hateront d'en profiter et de courire en traineau, la miene grace a Dieu n'en patira pas.

En place de la comedie Francoise et de l'opera Italien j'ay tenu ses jours c'y la cession des matelots.

L'ordre qui nous est arrivé de n'en pas tirer et de leur permettre de servire ou il i aura le plus a gagner pour eux prouve des idées plus pacifiques que guerriers de la part de nous et de la part des Algeriens, et me confirme le Pater peccavi que Vous prævoje qu'il arrivera a tems avant de nous être mit en fraix et depenses. Dans les memes jours le regiment de Bornholm aux ordres du

collonel Blöecher a envoyé ici le capit. Buchvaldt¹ de Fresenborg pour prendre a la rencontre de 9 recruts que le bailliage avoit a lui fournire. Des neufs il n'en a aporté que cinq, il a reformé trois et un homme s'est absenté quand il a scut que l'officier venoit le prendre. Je crojois cette année c'y ne pouvoir rien fair de mieus que de laisser choisir par Vodrof lui meme les neuf recruts ce qu'il a fait, maintenant j'apprend ce que j'ignorois jusqu'ici qu'un officier subalterne peut reformer ce qui est fait par un Commisair general de guerre, du tems de Mr. Vôtre pere² je n'aurés pas osé le fair si j'avois etes Lieut-Gener. Ainsi soit ils. I'l ne laisse pas cependant que d'être assés plaisant qu'un Lieut. ou bas officier est autorisé de reformer le choix fait par un Commisair gener. de guerre, et que les baillifs de Tonder, Flensborg et Apenrade qui eux memes ont eut longues années des compagnies doivent passer pour scavoir moins juger d'un homme qui peut ou ne peut pas être soldat, qu'un officier qui a sis mois de service. Notre militaire n'attend pas ses interets il n'y a pas mojen avec la meillieure volonté de lui être utile.

Je Vous dirés une nouvelle que Vous scavés peut-être, si non qu'elle ne transpire pas je Vous prie. Une conspiration contre l'Imp. de R. a etés decouverte par Mr. de Goltz³ a Paris qui en a fait part a sa cour⁴. Le R. de P.⁵ a depeché quatres couriers a Peters. et promit une forte recompense au premier qui i seroit rendu avec l'avis, et a joint a la depeche des conseillies propres pour parer le coup. L'Imp. s'est retirée en habit d'hômme, les dames l'ont suivient en masque. Le lendemain on a fait abatre 22 tetes.

¹ Johan Hugo v. Buchwald til Fresenburg og Schadehorn, Kaptajn ved bornholmske gev. Inf.-Reg.

² P. E. Gählers Fader Caspar v Gähler († 1759) var Overkrigskommissær i Holsten.

³ Friherre Oberst Bernhard Wilhelm v. Goltz, preussisk Gesandt i Paris til Udgangen af 1769.

⁴ Der gik Rygter om Revolution i St. Petersborg; Frederik II erklærer i et Brev af 1769 27. Novbr., at de er ugrundede.

⁵ Kongen af Preussen.

Les lettres de Berlin annoncent des grands événements pour la Bologne, le Roi doit être résolu de se jeter entre les bras des confédérés de Bar. Il pourroit bien en arriver que nous eussions selon mes nouvelles le Duc de Teschen¹ pour Roi de Pologne.

Je suis inviolablement à Vous, mon très cher ami.

H.

P. S. Rosignol² qui vient de quitter Peters. que je conois beaucoup, qui est un très honnet homme et fort sensé, a écrit au Duc de Choiseul que son chiffre étoit vendu, cela l'a fait r'appeller.

1105.

Tonder ce 9 Janvier 1770.

La Vôtre du 2, mon très cher ami, a percé à moi et a percé les montagnes de neiges pour me parvenir, et j'y vois que Liano et Zernichef ont fait comme Vôtre lettre. Les lettres de Hambourg font supposer que ce dernier est chargé de deux commissions en route pour Copenhague et pour Stockholm, les honneurs d'ambassadeur qu'on lui rend paroît le confirmer, puisqu'au fond un ambassadeur r'appellé n'est plus ambassadeur et ne scauroit en recevoir les honneurs. Pour Vos fetes, diners et soupers Vous en aurés tant que Vos pieds et vos estomacs le permettront, ils ne me tentent pas.

Si l'hiver continue les vaisseaux de Chine se mettront un peu tard en route.

Il en est comme Vous dite de Struf, la chambre n'aime pas faire place aux auditeurs. La chambre i perd annuellement plusieurs mille écus et le public d'avantage de ce que les deux emplois incombables de Ambtsverwalter et de Hausvogt se trouvent combinés dans la même personne, il n'y a pas un homme créé qui puisse les bien faire ensemble, et celui qui les a ne s'en souvient à peine que c'est lui qui en est chargé et toutes les deux restent

¹ Hertug Albert af Sachsen-Teschen.

² Jean Baptiste François Rossignol, fransk Konsul i St. Petersborg.

en inaction; aillieurs Struf ne sera bon qu'en dis ans d'ici, il est trop étourdis, il doit se trouver ou a Flensbourg ou a Schlesvig depuis trois smaines.

Les traîneaux gliésent sans doute ici comme aillieurs, mais avec moins de vaste, de cloches et de flambeaux, il y a aussi moins de neiges.

l' en est toujours de même de Petitgen elle jouit d'une fort bonne santé et ne conclut pas, cela est impatientant mais que faire. Je Vous embrase, mon tres cher ami.

H.

1106.

Tonder ce 12 Janvier 1770.

Convenés, mon tres cher ami, que Vous été des droles de gents a Copenhague, bien attendu nulle regle sans exception, Vous avés le tems de manger des bailliages et Vous n'avés pas le tems de lire des centeines de feullies, de qu'elle facon les fair valoire et en tirer d'avantage. Celui qui veut fair de la depense doit commencer par se procurer des ressources. Comme Vous ête la bas dans l'intention de l'un il faudroit necessairement songer a l'eautre. Au reste, mon cher ami, je suis si entierement de Vôtre sentiment en égard de mon grifonage et du peu d'effet et d'impression qu'on a lieu de s'en attendre, que j'étois præparés et assuré de cela avant de jameis mettre la plume a l'ouvrage. Je les épargnerés meme tres volontiers le petis mot que Vous me prometté de leur part en titre de reponse.

Je suis monté aujourd'hui sur le ton de l'envie que Vôtre derniere excite. Les 4 m. livr. Sterl. de Mello¹ ou les 150 m. écus bien conté de la veuve Klinckgräff feroit mon affaire. L'esprit et les grases de la figure du Wäebner² Gabel³ font à ce qu'on voit de l'impression sur toutes les

¹ Den portugisiske Gesandt Franciscus de Mello e Carvalho rappelleredes 1770 5. Januar, hvorfor han fik den sædvanlige Afskedsgratifikation.

² Læsningen usikker.

³ Konferensraad Joachim Gustav Klinggraf var død 1760, hans Enke, Margrethe Elisabeth f. Grøn blev ikke g. m. Gehejmraad Christian Carl Gabel, men 1776 med Henrik Stampe (jfr. Luxdorph I S. 386).

femmes, jeunes et vieilles, belles et l'aides, il scait se tourner. Cela ne r'eusit pas également a tout le monde, il n'y a que les enfants, les ivrognes et les sots qui peuvent tout faire. L'exemple de Storm en fait preuve, fin, dissimulé, adroit, homme a tout entreprendre pour parvenir, il est la dupe de ses promesses et le jouet de la fortune.

Quand Zernichef scaura de nous tout ce qu'il en pourra apprendre, il n'en sera n'y plus sage n'y plus instruit j'en repond, ainsi faite le courire tant qu'il voudra apres les decouvertes.

I'l y a des cas moins vite a decider les uns que les autres, toutes les apparances d'une vreis grossesse i sont pour ma femme, si ils trompent il n'y a pas de mal a cela comme Vous dite, il n'y a non plus du danger, elle ne s'est jameis mieus porté depuis que je la connois qu'elle le fait cet hiver, ce qui sert beaucoup a nous tranquiliser a son sujet et elle ne tardera pas probablement a mettre le paquet bas dans le courant du mois, aussi elle ne creint rien, et est de fort bel humeur autant qu'on peut l'être a Tonder ou les plaisirs n'abondent pas.

Vous qui ête au centre de la pollitique ne me dite rien de l'of et defensif ailliance conclue entre l'Angleterre, la Prusse, le Dannemarck et la Russie.

I'l ne faut qu'une femme las de son maris qui veut s'en defaire pour fair du carilion, Vous en aurés vut l'exemple les jours derniers, je suis curieux des suites que cela aura.

Je suis a Vous, mon tres cher ami, autant qu'on peut l'être. H.

Je ne defends pas la cause de Struf, elle est mau-veisse, je lui ferés écrire pour l'exhortér, il est a Schlesvig enterrer sa merre, les jeunes gents ne se corrigent souvent que par les revers. Ignorés Vous réellement l'évenement de Petersb.? L'issue auroit puis en être diferent de ce qu'il a étés.

1107.

Tonder ce 16 Janvier 1770.

Comment Vous faite Vous, mon cher General, aux intemperies de l'air et de la scaison, qui ne sont a mon avis pas faites pour les gouteux, moi qui peut me tenir dans ma chambre et qui n'a pas des humeurs de goutte j'en sens nonobstant l'influence.

Mad. de Zernichef attend son cher maris a Berlin et n'aimeroit pas peutêtre que Vous l'arretiés par trop de fetes a Copenhague. Si Vous employés l'argent au jeux de loup on a tort de travailler a Vous en faire avoir, le gagné par la flute s'en iroit avec le tambour. Les nouvelles de Schlesvig nôment Mr. vôtre frer controlleur general de finance. Commencés par lui demander des pensions pour Vous et pour moi, puis il fera comme il pourra et ce qu'il voudra.

Petitgen se voit devancée par la Bulow et desire de la suivre bientôt, jè le desire dememe puisque jè n'aime pas les chosses qui se font trop attendre, sa santé d'ailieurs est toujours fort bonne et elle ne temoigne nulle impatience et inquietude, je lui en rend la justice que peu de dames en son cas en feroit demême, quoiqu'on n'avance rien a s'impatientér.

Les vents qui s'oppôseroit a la sortie du port de nos vaisseaux distinés pour la Chine ne nous feroit pas une grande faveur.

La reconciliation avec Alger nous a etés menagé par les Anglois. Je ne les ais pas crus dans nos interets sur cela, qu'ils vivent.

Le Grand Duc doit avoir etés le principal but de la conspiration dont je Vous ais parlé, tout cela a bien tourné et a etés et doit être ensevelit dans un profond oublis. L'imperatrice de Russie ne veut pas attendre parler du Duc de Teschen et d'un chanchement pour le Roy de Pologne. La nouvelle ailliance of et defensive mentionée dissipera j'espere toutes les nuées. Les lettres de l'Umschlag ne disent rien d'interessant, Vous scaurés le decés du Maj. Gener. Saldern.

Vous me scavés, mon tres cher ami, bien entierement
a Vous. H.

1108.

Tonder ce 19 Janvier 1770.

Je ne me porte pas aussi bien que de coutume depuis deux jours, je sens du refroidiesement dans le corps, et j'ay pris des petits clouts a l'entour du popo que j'ay peine a être assit. Les intemperies de la scaison joint a une vie trop sedentaire forme l'acrité du sang et fait fair un sang épais dont la lenteur du mouvement par les petits opuscules assujettit a diferents meaux celon la complexion des uns et des autres. Je n' imagine pas que ce que j'ay sera fort tenace, cela se passera au bout de quelque tems de quelques assiduites, et du regime dont on ne s'écarte guer faute de tentation du moins ici.

Il n'y a aucun chanchement dans l'état de ma femme, mais comme elle se porte au mieus, elle en rit et ne temoigne nulle impatience. On m'écrit de Schlesvig qu'il s'agit d'une situation pareilie pour Mad. de Hespern, mais les ages de ses deux dames diferent de beaucoup.

J'abandone nos fregattes a la providence et aux glaces, mais je demande grace au ciel pour nos vaisseaux de la Chine.

Accompagner Mr. de Zernichef a Corsøer cela prouve qu'on scait vivre et qu'on est galant.

L'avanture du Portugal est peu de chose, il n'y a pas de quoi s'allarmér, une anesse en est cause, et les émeutes des anesses ne tirent pas a consequence. Ce sera bien autre chose les nouvelles qui nous attendent de la part de Constantinople.

Mr. Mourier¹ scait precher cela n'est pas douteux, et les Majors genereaux meurent comme les autres hômmes. Vodrof vis a vis des chefs de regiments n'est pas assés ferme, il devroit fair le diable en quatre. Si Papa Gabel rate la Klinckgräef² il a tort, c'est un excellent morceau

¹ Frédéric Moese Mourier, fransk reformert Præst i København.

² Jvfr. Brevet Nr. 1106.

pour le jour mais pas pour la nuis. Si c'est l'abondance de neige qui arrete le trainage c'est l'unique abondance que je nous connois a moins que ce ne soit abondance de resolution. Je Vous embrase bien tendrement, mon cher ami. H.

1109.

Tonder ce 23 Janvier 1770.

Je Vous parlois de mon indisposition avec le dernier courier, cela va dejas beaucoup mieus. I'l faut plus s'étoner de trouver des bienportants que des malades quand dans un jour il gèle et degele a diferentes reprieses.

I'l en est constament demême avec Petitgen, tout les jours du mouvement, une santé fleurie, et poin de fin, c'est la chosse du monde la plus singuliere, on ne peut pas scavoir combien loin cela menera et a quoi cela menera. La patience a ses occasions est aussi necessaire que difficile a soutenir.

Vous me demandés des lettres d'un alphabet: La Lõe¹.

Cet argent massif sauvés des vaisseaux de la Chine est une bonne chosse, je la trouverés encor meilleure si c'étoit a moi de les recevoir, et je ne le ferés pas promener a la Chine. C'est ce massif dont en peu d'années, si nous n'y mettons ôrdre, nous serons bientôt totalement depourvut et qu'en arrivera t'il?

I'l Vous en va des nouvelles interieures du palais comme des exterieures. Vous deviés du moins me dire sur ma nouvelle de Pet. que Vous la crojés depourvut de toute verité, ou que dumoins elle est ignorée a Copenh.

L'attente de l'arrivé de Zernich. a Schlesvig a fait remettre au Prince le dessin d'aller à Kiel ou il avoit dejas fait louer un quartier au prix de 300 écus. I'l en fut avertit au moment qu'il alloit entrer en carosse pour s'y rendre. J'ay des affaires a Schlesvig et j'y irais aussitôt que Petitgen pourra m'y accompagner, sans ce retard i'l i a longtems que j'y eus etés. Le Mitter Sahl est une belle

¹ o: La Lövenskiold; se Begyndelsen af Brev Nr. 1112.

pièce et on s'en sert a quoi il est bon et diligement a ce qui me paroît. Voila bien du tems que nous ne nous sommes vut, il faut, mon très cher ami, que Vous fassiez un tour en Holstein ou moi a Copenhague pour ne pas être éternellement séparés. Faites camper les trouses.

H.

1110.

Tonder ce 26 Janvier 1770.

C'est une diable d'affaire que les glases et les vaisseaux de la Chine qui en sont embarrassés.

Je vois que Vous mettés la France avec dans Vos courses de traîneaux et dejeuners amicals de Charlottenlundt, pourvut que l'Anglois naturellement defiant n'en prene de l'humbrage. On n'a pas tant tort de se plaie a être Lord Maire d'Altona¹, c'est le séjour le plus agreable du royaume a mon avis sans conter les agrements attachés a la place, dans le premier point de vue je me contenterés d'avoir le guard ici, dans le second c'est je pense assès égal.

Vous Vous faite ou on Vous fait un tableau bien riant de l'abondance pecuniaire qui s'est trouvés a Kiel qui n'est pas conforme a mes nouvelles. L'argent est par tout d'une rareté étonante dans ses contrés dont on ne scait pas d'exemple. Tout le bailliage a cherché ses jours c'y 500 écus pour sis moi, il a offert sis procent et n'a pas puis se procurer la summe, jugés en de l'abondance de l'argent et a quoi cela nous menera. La charche de Ples.² est sans doute comme on s'y prend la plus lucrative du royaume, sojons aise d'être par dessus cela et de n'avoir rien a lui conter, qu'on en done si l'on veut des cordons et des clefs par centaines pourvut qu'on ne s'avise de mettre en usage de doner deux cordons ou deux clefs a la meme persone. Petitgen est toujours dememe et la meme, elle Vous aime sincerement et j'en dis autant. Pour des nouvelles je n'en ais pas a Vous mander. H.

¹ P. E. Gählers Broder S. W. Gähler var Overpræsident i Altona fra 1767 11. Maj.

² Overceremonimester og Ordenssekretær Victor Christian v. Plessen.

1111.

Tonder ce 30 Janvier 1770.

Vôtre victoire, mon tres cher ami, ne me fait pas entamer le te Deum, cela m'a plutôt l'air d'une defaite pour nos bourses que le succes annoncé a la compagnie de leur vaisseaux sauvés des glases. La cour pouroit fournir et fair cado d'une fregatte a la compagnie si elle le vouloit, sur le qu'el on charcheroit ce qu'on retire de ce vaisseau qui a etés dedomagé et on la feroit marcher a sa place sans retardement, c'est mon avis.

Le c'te. H. mene, a ce que je vois, la belle vie, c'est brilliant a son age. Je n'ais pas suposé Mr. de Bl. fait pour nous franciser, ce n'est n'y l'esprit de l'Abés n'y du Præsident qui scavoient si bien nous mener¹.

Si Thodal² est un homme d'esprit en se rendant sur les lieux il pourra i être utile au service du Roi, s'il s'atand en commerce il pourra dememe i fair ses propres affaires, et pour peu que sa vanité en est flaté il pourra s'y doner les airs d'un vice Roi, peutêtre Mr. Vôtre beaufrer³ l'a t'il recomandé, il peut le connoitre.

On feroit tres bien de fair halt en promotitions, chaqu'un est assés ce qu'il peut devenir, et beaucoup sont parvenues fort jeunes a plus qu'il ne pouvoit esperer dans ce regne.

I'l en est constament dememe avec Petitgen et tems que cela finit d'une ou autre facon si les souhaits n'étoient pas inutiles.

Ce que je sens sont des mouvements d'hemeroides, effets naturelles d'une vie sedentaire, nous nagons depuis trois mois ici, on ne peut sortire de la porte qu'en bateau, cela ne fait pas certe un climat agreable, et il est étonant qu'il n'y a pas plus de malades qu'on en trouve. Vous

¹ Abbé Lemaire var fransk Gesandt i København 1750—53, Præsident Jean François Ogier 1753—66, derefter Marquis Paul de Blosset.

² Tidligere Stiftamtsskriver i Bergen Lauritz Andreas Thodal blev 1770 23. Januar udnævnt til Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne.

³ Deput. for Finanserne, tidligere Stiftamtmand i Bergen Jørgen Erich Scheel.

voulés au surplus me mettre a pain et a l'eau, mon tres cher ami, permetés moi a m'opposer a cette bonne intention, ne marchandons pas sur la vie et sur la santé, jouissons tant que nous en avons la faculté, et ce n'est pas la jouissance de pain et de l'éau que je preche, mettons a leur place les truphes et le champagne et nous serons plus vite d'accord en principes. La vie ici a peu qui touche et qui interesse, et par consequent peu a retrancher, otés encor la table, ce peu qui reste et qui inspire de l'interet, bientôt ce ne sera plus la peine qu'on en prend de la conserver.

Pour la filie Vous avés beau ici la permettre, on ne la trouve pas dans ses contrées qui brillent par l'innocence et la chastete; ches Vous ou on a le bonheur d'en trouver et de jollie, une bonne table ne gate rien a l'affaire, le pain et l'éau fait debau... Je Vous embrasse, mon tres cher ami; Mes lettres ne me disent rien en nouvelles.

H.

1112.

Tonder ce 2 Février 1770.

Puisque Vous ne connoissé rien a mon alphabet dite moi un peu s'il y a ou non une sentence prononcée dans l'affaire de Løvenskioldt en Norvege et sa femme¹.

I'l en est de nos affaires de la compagnie comme de bien d'autres, avec les meillieures vues peu de chosses prosperent, il faut nous r'envoyer tous a l'ecole de l'arithmeticque. Nôtre tems pour être ou financiers ou militaires ou commercants n'est pas encor arrivé, peutêtre serons nous aggriculateurs avec le tems, c'est du moins être quelque chose.

Si on renie la nouvelle de Petersb. cela m'étone, puisque rien ne pouvoit tourner plus heureusement, et que toutes les affaires ne finiesent pas dememe, noté quand elles sont de cette nature.

¹ Kammerherre Herman Løvenskiold og hans Hustru Ingeborg f. Akeleye separeredes 1766 i Marts og skiltes ved kgl. Res. i Decbr. 1769 (Luxdorps Dagb. I. 273 og 384).

Guar aux grabuches de Bergen, point d'incendie de ce coté la il est gliesant, je supôse que le Kopfsteuer, la capitation deplait a la nation Norvegiene. C'est un pay qui reste a voire au Roi et sa præsence i feroit peutêtre un bon effet. Pour les payeurs paresseux les Bornholmients ne sont pas les ceulles de leur genre, mes diocesiens quand meme leur coffre est rempli ne payent que couteau sur la gorche, c'est un amusement qu'ils se donent volontier que les excecutions, il ne finit pas de quartier sans qu'il en ayent, et la plus plaisante revenue du Roi dans cette contreé est ce que la chambre tire pour les excecutions. J'ay suposés Mssr. les habitants de Bornholm en état de payer, on a raison en ce cas de les faire suporter le poid de leur mauveisse volonté, si cepandant cette isle scavoit faire et vouloit faire meauveis usage de sa position elle nous feroit peutêtre des histoires. On se plait si peu dans ce bailliage de payer comme Vous dite a Cesar ce qui appartient a Cesar, que je crois qu'on a rayé cet article dans les bibles qui se trouvent ici. I'l m'arrive frequement que des villages entiers et qui sont dans un état plutôt opulents que pauvres me presentent des memoires par deputation pour demander pour eux au Roi la franchise de toute contribution pour quelques années. Cela est si impertinent a mon avis qu'aussi je les envoie avec leurs memoires se faire f. aillieurs. I'l faut convenire que le sujet qui a plus a payer a son maitre que ses forces le permetent est decouraché, mais aussi celui qui a de trop devient paresseux, libertin, desobeissant. Avés Vous remarqués dans les gazetes l'ideé du Marggraf de Darmstadt¹ qui m'a fait rire avec sa grande salle a huit forneaux qu'il a fait batire pour i exercer son armée l'hiver, il les i fera camper je supôse, cela vaut bien mieus qu'a la belle étoille et cette troupe doit être nombreuse.

Petitgen Vous fait mille amities et a la belle Generale, elle est gai et bienportante a cela pres que son paquet n'est pas mit bas. Ma santé me chipote de nouveau, il

¹ Ludvig IX Landgreve af Hessen-Darmstadt.

faut subire tot ou tard la peine des enciens pechés par quelques hillocaustes soit goute, soit autre inconvenient, encore passe quand on l'a dignement merité.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et constamment a Vous.

H.

1113.

Tonder ce 6 de Fevrier 1770.

Ma santé continue a battre des ailles, cela n'est rien cepandant que de passer et de naturel. Je ne suis pas aussi content que par le passé de la santé de Petitgen sans cepandant pouvoir rien en dire de déterminé. Je me fie a la Providence qui mene toute chose a sa juste fin, elle qui fait tout pour le bien nous tirera a son tems de cette inquietante incertitude, et finira tout a nos vœux. Je ne vois jusqu'ici pas un ombre de raison pour creindre et cela me done une sorte de tranquillité.

A l'age du vieus Ples on devoit avoir de l'indifference aux evenements de la vie et surtout pour les richesses, il n'en manque pas et n'a point d'enfants, cepandant je suis assuré que c'est un coup de foudre pour lui et qu'il a etés la dupe de ses esperances, le bon vielliard se plait a conter les ducats et contoit sur un beau renfort pour le jour de naissance qui lui a manqué, mais qui prouve pour nous un retour ou un commencement de sollidité. La bonne Reine éparpilione sa parfaite union, un Stam. avec sa chaire de Professeur le prouve¹.

Vous auriés certe raison de doner credit a ce bailliage quand il en demande, on pouroit lui confier sans risque un milion a sis procent si il le demandoit, quand il a manqué d'en trouver 500 écus c'étoit une petite intrigue, on veut affecter a force et prendre le masque de la pauvreté pour en imposer a moi et a la chambre, pour le premier il n'en sera pas dupe je Vous le promet, et comme c'est une avance necessaire et annuelle j'ay écrit a la chambre de doner ordre au subtelligé de la faire de la

¹ Henrik Stampe blev Ridder af Enkedronning Sophia Magdalenes Orden »de l'union parfaite« 1770 29. Januar.

caisse et de s'en faire payer les 30 écus annuellement, il est probable qu'elle optera et pour lors ils se trouveront attrapé puisque la chose une fois mit sur ce pied c'est pour toujours et c'est le Roi qui en tirera le petit profit.

Je voudrais qu'on denonca au plus vite ce que nous devons dans l'étranger et si même on en payeroit un pourcent de plus, on le trouveroit à prêter dans le pays, mais c'est l'opération qu'on auroit dû faire du commencement et on eût très bien fait, et ne pas aller dans l'étranger les rentes qu'il nous en coûte. Si on a crû la somme impossible à trouver dans le royaume on a eût tort, mais il y avoit une façon pour s'y prendre qu'on a manqué. Je Vous embrasse bien tendrement, mon très cher ami.

H.

1114.

Tonder ce 9 Février 1770.

Ce que j'attends de dire de la plus belle des fregattes et de nos Chinois je ne suis pas absolument pressé de l'apprendre, puisque je ne me flatte pas d'y trouver mon compte à ce que j'apprends, et je cède à bon marché le bonheur que nous portera l'accident arrivé aux vaisseaux de la compagnie.

Dans tous les services du monde on donne quelque chose à la faveur et pas assez au mérite, Vos deux jeunes capitaines¹ mentionnés n'ont rien qui me surprend surtout quand on connoît ses cartes et qu'on se représente le tableau. H.² fait bien d'établir la fortune de ses enfants tant qu'il vit, et qu'il est à la mode, peu de temps après son décès il en ira à sa postérité comme à d'autres, les enfants auront beau réclamer les services supposés qu'il y en a de rendus au père. Le trop de modestie et le trop de désintéressement est un capital placé à fond perdu.

Il me suffit de savoir ce que Vous me dites de Todal, tout est dit par là et on devine le reste, il est peut-être bien choisi. Pour les dîners de Thot je ne Vous envie

¹ Hans Carl Friderich v. Lehsten og Georg Christoph Hauch udnævntes 1770 7. Febr. til Kaptajner i Infanteriet.

² A. Hauch.

pas, la bonne chaire qu'il Vous a fait faire, n'y le surplus de plaisir que Vous i aurés goutés.

Si j'avois dis millions a placer sur rentes l'hipoteque de la Livonie quoique sufisante pour la somme et malgré la signature du senat et toutes les autres suretés possibles ne me mettroit pas en tentation. Proportion guardés je placerés plutôt un milion ches le R. des Dan. puisque en cas qu'il ne voudroit tôt ou tard acquitèr la dette, je la ferés passer avec rabat par cession a quelques princes voisins et mes affaires seroit mises en ordre, mais qu'elles mojens a prendre? qu'elles mesures a choisir? pour se fair payer de la Russie, si par hazard elle s'y refuse, mon esprit s'y arrete et cette reflexion diminueroit la confiance de l'emprunt; nous verrons qu'el sera la facon de penser des Hollandois a ce sujet et leur facilité. I'l n'y a rien de si grand et de si genereux que nôtre chambre de finance, elle ôffre de fair un emprunt ou plutôt avance annuelle au bailliage non a sis procent comme la demande étoit, mais gratis, en feriés Vous autant? Moi pas dumoins.

Les Turcks paroissent vouloir agire vigouressement la campagne prochaine, je ne les crois vigoureux que dans le serrailie, et cette vigueur n'est pas a mepriser elle en vaut bien d'autres a mes yeux tout bien conté.

I'ls semble que les affaires interieures de l'Angleterre sont dans une brouilliaminie étonnante et que la merre discorde i regne souverainement. La patience et la douceur du Roi a peu de pareilie, mais elle lui sera peutêtre plus utile que s'il agisoit dans des principes contraires, c'est un moment unique pour mettre l'indolence d'un Pri[nce] en valeur, propre d'aillieurs a être taxé de mauveisse monnaye.

Quest ce que signifie le gout d'aimer voir porter l'épé a sa livrée etc.? Vaine ostentation.

Que ne puis je Vous dire du positif de la situation de Petitgen comme je le desirerés, le mieu est que grace a Dieu de qu'elle facon que cela tourne je ne vois pas d'objet de creinte. Ma santé continue a être un peu revoltée.

Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement a Vous.

H.

1115.

Tonder ce 13 Fevrier 1770.

Ma petite femme n'est pas bien aujourd'hui, reste a voire si cela sera un moment decisif ou si cela se passera; cela va tout doucement de ma santé, il fait un tems de chien et j'ay quantité d'affaires a expediér aujourd'hui, ce qui ne contribuera pas ce composé a rendre mon entretien d'aujourd'hui fort interressant.

Je suis tres curieux de l'issue de la commision nomée et de ce qu'elle decidera pour ou contre la separation de mariage¹, cela aura des suites, Vous en serés temoin et Vous les verrés venire.

Lisés nôtre nouvelle ordonnance sur le partage des terres et Vous en jugerés qu'on peut s'en promettre un bon succes, je ne le dis pas en badinant c'est mon serieus.

Je Vous assure que cette question pour le renouvellement de l'octroi ne m'est dejas que trop en tete depuis du tems, et je voudrois la voire et la pouvoir fair éludér pour 30 ans. Les interressés sur les lieux doivent faire jouer tout les ressorts possibles s'ils sont attendus pour éluder la question, et si i'ls n'y parviennent pas je dis que c'est leur faute qu'ils n'ont qu'a s'en prendre a eux memes de ce qui en arrivera de leur inaction. Je n'attends pas dire qu'un ceul d'eux parle et bouche, tandis qu'on ne peut scavoit ce qu'on obtiendrait en agissant.

Vous faite partire a ce que je vois de nouveaux volontaires pour l'armée Russe, jè leur souhaite bonheur et salut et je me felicite de ne pas les accompagner. En Angleterre le feu s'allume de plus en plus, je doute que cela se passera en parolles. Je suis, mon tres cher ami, de cœeur et d'ame a Vous.

H.

1116.

Tonder ce 16 Fevrier 1770.

Si c'est a moi a opinér et a doner mon avis comme participant bien attendu de la compagnie asiatique, mon

¹ Løvenskjolds; se Brevene Nr. 1112 og 1117.

sentiment a cet égard est, et je me range du partis de ceux, sans les connoître et sans scavoir qui ils sont, qui pensent qu'il faut voir clair a l'affaire, et que le moment de l'expiration de l'octroi est unique pour cela, qu'il i a assés longtems que nous tapons en aveugles, nous ne scavons pas ce que nous avons ou ce que nous n'avons pas en vreis valeur, et pourquoi s'en imposer a soi meme sur ce qu'on a ou n'a pas, c'est chimerique, les uns comme il en arrive se supôsent plus riches qu'il ne sont, les autres se supôsent plus pauvres et crojent que le tout roule sur l'ideal, que tout roule sur le credit. Un grand nombre clabaudent, peutêtre avec raison peutêtre a tort, sur les abus et sur la gestion qu'on juge frauduleuse, et pas aussi avantageuse qu'a tout égard elle pouroit et devoit être pour les actionnaires; on peut ainsi prendre cette occasion d'ouvrir les yeux a tout le monde et de doner de la conviction et de l'assurance aux actionnaires, on augmentera par la la confiance dans le public et parmis les actionnaires a la compagnie et aux Directeurs. On conviendra a l'érection d'une nouvelle compagnie sur les principes a établir tant au sujet du commerce que sur la facon de calculér, et des contes a rendre, et on fera tant bien et mal qu'on pourra les conditions avec la cour pour l'érection de la nouvelle compagnie et du nouveau octroi a lui doner, rien de plus naturel et de plus simple.

Je suspend mon jugement sur ceux qui pensent le contraire, il n'est certe pas a leur avantage. Mr. Baronofski¹ m'a bien l'air d'être de ce nombre et son sentiment ne devoit surtout pas prævaloire. La facon que les emprunts se font pour la compagnie dans l'étranger souvent a 30 procent pour l'achat des marchandises est une betiese et une duperie visible. I'l ne faut pas s'étendre plus loin que les forces de la compagnie et le fond réel le permetent, ou l'on risque une faillite pour la compagnie. Ce qui manque a la valeur réelle de 2m écus pour chaque petite actie devoit être adjouté des actionnaires qui veulent con-

¹ I. Baronowsky, Bogholder ved Asiatisk Kompagni (se Luxdorps Dagb. I, 400).

tinué, et qui ne le veulent pas ou ne le peuvent pas la permission de s'en retirer. Ce sont des paroles qui n'ont pas de sens que de dire: continuons; pourquoi mettre des charches sur ses épaules pour une affaire ou on ne voit pas clair, ce raisonnement hurte contre tout principe de commerce, et c'est de la sureté et des principes qu'il nous faut, puis la perte et le guain sera, comme il le pourra; tout marchand en agit ainsi et est exposé une année a perdre une autre a gagner, et nous ne devons nous considérer et agire en ceci que comme des marchands, et pas comme des grands seigneurs qui n'aiment n'y voire n'y attendre parler de leurs affaires. En tout ce qu'on veut faire, il faut établir que tout ce decidera par le nombre des voix, et que les inspecteurs n'auront autre chose a faire que d'avoir l'œillie sur l'excecution de ce qui sera decidé par la pluralité, et chaque actionnaire doit avoir la liberté de fair des proposition et de parler pour son argent comme il l'atand. Je ne doute pas qu'on peut mettre cette compagnie sur un pied sollide si on le veut, nul secret pour les actionnaires doit avoir lieu, nul embaras de calcul, tout doit être clair et simplifié en fait de commerce, il ne s'y agit n'y de se tromper n'y de tromper les autres. Si nous faisons ainsi tout ira bien, si nous faisons le contraire tout ira mal, nous nous embrouillierons et nous sauterons en l'air comme une bombe.

On tiendra l'opera et la comedie ou l'on voudra, nous n'aurons jameis que du mediocre en cela, nous n'avons persone a la direction qui est connoisseur, et nous n'avons pas de quoi payér le bon, amoins que nous l'ayons l'année miracoleuse de 1777(?)

Deux aussi habiles sages femmes qu'en a eut la c'tesse Holst de Letraborg devoit lui promettre d'heureusses couches¹.

I'l est fort possible que le mois de Mars nous instruira de quelques événements interressants arrivés entre les

¹ Grev Christian Frederik Holstein-Ledreborgs 2den Hustru Charlotten Elisabeth Henriette født Rigsfriherreinde af Inn- og Knyphausen, fødte 1770 7. Febr. en Søn Johan Ludvig Carl Holstein.

Turcks et les Russes, je ne crois non plus qu'ils auront été les bras croisés. L'événement de la retraite du Duc de Grafton du Ministère nous prognostique des événements en Angleterre¹.

Je me suis mal expliqué quand je me suis donés pour valetudinaire, c'est comme Vous dite, mon tres cher ami, et comme malheureusement Vous en avés l'expérience un très grand malheur dans la vie. Mon mal a Vous parler nettement est passager et j'y suis accoutumé, c'étoit une bonne cha[ncre] que je n'ais cependant n'y merité n'y divine comment elle m'est venu, et fort peu attendu de ma part, c'étoit sans doute les enciens restes dont la nature a voulu se purger. Ma petite femme ne paroît point vouloir fair serieus de la chose, d'une ou autre facon j'ay tout lieus de croire que cela n'aura pas de suites, mais on ne peut pas dire encor n'y quand n'y comment cela finira, ou plutôt par quoi cela finira, et c'est toujours inquietant et disaggreable, mais sa santé ne paroît pas souffrire c'est le poin d'apuis pour l'esperance.

Le nouveau controlleur General² me paroît un hôte, si on ne lui casse pas le coul avant de venire au but, il m'a bien l'air d'y aller le droit chmein, il nous en faudroit un pareilie pour parler en patriote.

Je Vous dis dans ma præcedente mon avis sur la derniere ordonance aggricole³, elle a mon approbation en si loin que celon nôtre facon de penser et d'agire il ne faut pas demander d'avantage, je l'ais comparé avec celle du Roi de Prusse que j'ay reçu de Berlin du mois de Novembr. de l'année derniere et elle lui est infiniment præferable. Dans mon bailliage je promet de fair ôbenire le but dans les quatres anneés, tout ce qui poura i être mit en enclos le sera a peu pres pour ce tems.

¹ Den første Skatkammerlord Augustus Henry Fitzroy, Hertug af Grafton, havde nedlagt sit Embede 1770 29. Januar.

² Abbé Joseph Marie Terray udnævntes 1769 23. Decbr. til fransk Generalkontrollør for Finanserne.

³ Nähere Verordnung die Aufhebung der Feld-Gemeinschaften und die Beförderung der Einkoppelungen betreffend für die Aemter, Landschaften und Städte des Herzogthums Schleswig. 1770 26. Januar.

Je suis irrevocablement a Vous, mon tres cher ami, et joint mes vœux aux Vôtres pour l'accomplissement de la prophetie dont nous sommes aussi éloigné jusqu' ici que de devenir tous des anges.

H.

1117.

Tonder ce 20 Fevrier 1770.

J'ay lut une partis des actes dans l'affaire de la Löv.¹ lorsqu'elle a etés traitée en Norvege ainsi qu'elle ne m'est pas inconnue, si je me la r'apelle bien les trois commi-saires només pour en fair la recherche ont fait merveilie, nous n'en scavons pas faire autant ici dans le consistoir ou je præside. Les affaires des jollies femmes sont faites pour prendre un tour aggreable et qui repond a leurs sou-haits, c'est de tout les pays. Pour moi ici je n'ais pas le courache de me fair parler d'une jollie plaideuse qu'apres que son affaire est faite et pas avant. I'l faut resister aux tentations mais pour de la reconnoissance elle n'est pas defendue, tout depend d'une facon de faire.

Pour appartements et masquerade Vous en avés de reste et nous avons des tempetes ici qui nous font trembler pour nos maissons. A la facon qu'on occupe les soirés des jours de courier a Copenhague on diroit que tout est expedié une année d'avance, ou que tout est dans le plus parfait loisir, tenons nous i au dernier. On travailie dans la province, on soupe et on joue dans la capitale, c'est la comme pour un chaqu'un la vie se passe.

I'l est fort beau a Pphilosophoff de penser comme il fait en militaire, on lui en scaura grés a sa cour de sa com-plaisance de rester a Copenhague et de perdre le militaire de vue, il doit être recompensé a la facon de penser des cours pour les campagnes qu'il laissera fair aux autres. On m'écrit pour nouvelle que l'ambassadeur a Constantinople a etés envojés aux trois tours pour les peines qu'il s'est prit de vouloir r'accommoder les affaires, si la chose est vreis c'est une reconnoissance a la Turcke, que le

¹ Løvenskiold; se Brevet Nr. 1112.

diable s'y mele des affaires, si j'y étois je ne sortirés pas de mon serrailie, on se tire comme on peut a Constantinople comme a Tonder d'une cha[ncre] mais on ne se tire pas des trois tours quand on veut¹.

Le public nôme Mr. Vôtre frer ambassadeur a la cour Ottomane et Beulevitz² a Itzehöe pour son successeur, pour moi je n'en crois rien.

I'l est assés bien de ma santé a peu près comme je suppose que Vous scaurés d'experiance que cela peut être après queinze jours. L'état de ma femme a du particulier, sans être malade sa grossesse diminue a vue d'œellie, sa taillie est en train de revenire sans avoir rien mit bas jusqu'ici et sans, je le repete, avoir etés malade n'y prit de remede. Ceci soit dit entre nous, il faudra voir ce qui en arrivera de plus dans la suite. La nature a bien des facons a elle auxqu'elles les plus habiles ne connoissent rien.

Je suis bien constamment et indubitablement a Vous, mon tres cher ami.

H.

1118.

Tonder ce 23 Fevrier 1770.

Le dernier oragan a pensé nous causer un tres grand malheur. Le 19 a huit heur du soir nos See Teiche ont menacé ruine, l'eau avoit déjas passé den Kam des Teiches, et selon le flux la merre devoit augmenter jusqu'a dis heur, de facon que le Teichgräff et les habitants avoient dejas perdu toute esperance et qu'on ne songoit qu'a sauver ce qu'on pouroit, quand tout d'un coup on a vut l'eau s'arreter au grand étonement des experts qui ont crié au miracle, et si leur conclusion est juste s'imaginent qu'une digue a Pilvorm ou Nordtstrandt a etés engloutit et que tout l'eau s'est rendu a l'endroit ou il avoit emportés le dessus, si cela n'est pas disent ils la cause de cette événement ne

¹ Ved Udbruddet af Krigen mellem Rusland og Tyrkiet satte Tyrkerne den russiske Gesandt Alexei Obreskow i Fængsel i Slottet »De syv Taarne«.

² Christian Heinrich v. Beulwitz, Amtmand i Steinburg Amt. — Rygtet fik ikke Ret.

leur est pas connu et il ne scauroit l'expliquer. Je me contente sans voir plus loin qu'il a existé et en rend grâce a Dieu. Le Vorwerck de l'isle de Galmsbal¹ a tant souffert que les habitants seront obligé d'abatre leurs maisons et églieses et de les transferer plus en avant dans le pay, operation couteusse et disgracieuse mais que ne fait on pour sa sureté.

Petitgen se porte bien et paroît contente elle souhaite et je l'espere que le dernier quard de sa pretendue grossesse se dissipera comme le trois quard lui en a montré le chmein, il n'est pas necessaire d'en fair un secret, et elle souhaite d'en être vite debarasé. Pour moi je suis au regime blan et ne m'y plait pas du tout, je paris que Vous en rirés et que Vous ne me donerés pas la consolation de me voir pleindre.

I'l est agreable quand on quite une maison dont le loyer ne coute rien comme Mr. de Bul. d'en retrouver sur le champ un autre au meme prix.

La Juel Vindt comme enfant paroissoit dejas promettre a devenir jollie, elle fait bien de tenir parole mais je doute que mon cousin a l'exemple de son pere soit bien sensible a la beauté, elle ne devrait cependant pas être jollie pour rien et sans que persone en fut touché si son futur ne l'est pas².

On regretera Philosophof s'il nous quite et j'espere qu'il nous retournera bientôt et que la paix se conclura bientôt quoiqu'il n'y ait encor guer apparence.

Je ne scais pas qu'on équipe une escadre a Cronstadt n'y sa distination, mais je scais que tout les équipements doivent couter des sommes immenses. Ce que je scais de mieus encor est que je suis, mon tres cher ami, bien decidément a Vous.

H.

¹ Sognet Galmsbøl paa en lille Ø, som nu er landfast, er stadig blevet formindsket af Vandfloden.

² Baron Justitiarius i Højesteret Jens Krag Juel Vinds ældste Datter Sophie Magdalene (f. 1754) blev 1776 g. m. Baron Frederik Siegfred Rantzau.

1119.

Tonder ce 27 Fevrier 1770.

I'l en va grace a Dieu journallement mieus de la santé de ma petite femme, ou pour me mieus expliquer, puisque de sa santé on n'a pas eut lieus de se pleindre, de sa grosseur qui se diminue et qui paroît vouloir se passer de soi même tout doucement, pour des remedes on ne lui en fait pas, si ce n'est les bains d'herbes dont elle se sert um ce qui reste zu vertheilen. Pour moi je paye encor un peu les fraix d'enciene gailliardiese, je conte que cela ne me tiendra pas longtems, et je ne me suis pas haté a le fair passer pour que rien ne reste en arriere qui puisse être nuisible dans l'avenir comme cela arrive frequement.

Pour chercher aussi loin que Vous faite Vôtre dinér les jours de courier cela prouve l'oisivité de ceux qui Vous font inviter, a Vôtre place cela me doneroit des humeurs, et sans affecter l'affairé, je prirés uniment le grand Maal. de me dispenser les deux jours de la smaine, pour avoir le tems de fair mes affaires.

Une grande puissance telle que la Russie est a pleindre, et est moins grande a mes yeux, quand elle est assés depourvut d'hômmes, pour avoir a faire de recherché un commandant étranger pour son escadre. Mr. K.¹ a du bonheur en tout depuis que je le connois, et entre nous, quoique mon tres cher cousin, tout ce que la fortune pourra faire pour lui ne m'en imposera pas, et ne me rendra pas édifié de son genie, il faut avoir des talents dans son metier, cela est possible, mais j'approuve qu'il s'est refusé a ce qu'on lui a ôffert, il tirera partis de ce refus d'un autre coté, en general il me paroît plus pesant que vif.

Que le c'te Gœe.² trouve a entrér en service de France par le mojen de son frer, du c'te St. G. qui conserve toujours des liaisons dans sa patrie, et peutêtre par d'autres canaux, cela est tres possible, mais pour i entrér avec avantage c'est la difficulté. Il a pour lui qu'il connoit son metier, qu'il est actif et intrigant, et il a contre lui qu'il

¹ Schoutbynacht Frederik Christian Kaas.

² Görtz.

aime la depense, qu'il n'a pas de quoi i sufire, qu'un regiment meme le ruinerait, et qu'au fond il a l'air d'avoir plus d'esprit qu'il n'a a beaucoup pres, il n'y a qu'a avoir lut de ses lettres pour s'en conveindre, sa figure, son maintien plairont, mais l'illusion se passera vite quand on le tatera du coté de l'esprit, en revanche si la guerre se fait il payera de sa persone, sera tué ou percera.

Je ne connois n'y la promiese ni le promis dont Vous me parlés, Mr. de Gersdorff et Madem. de Pogrell¹.

Pour l'opera on le jouera pour moi ou bon leur semblera. Pour Mad. de B.² il faut convenire qu'elle est habile de conserver son brillant apres plusieurs couches, l'exemple n'est pas ordinaire. Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement a Vous et je n'ais pas de nouvelles a Vous doner par ce courier.

H.

1120.

Tonder ce 2 de Mars 1770.

Je ne suis pas etonés de ce que Vous me dite de Bornholm³ et de ce qui i arrive, la cause en est dans le defeaut de nerf que nous mettons dans notre administration, nous voulons effectuér par la douceur ce que jameis on n'en peut ôbtенire, un but est toujours manqué quand pour l'atteindre on choisit de mojens contraires. I'l est tout simple que la disobéissance prend plutôt consistance sur une isle que sur la terre ferme, encourachée par les ramparts que la nature leur fournit, et la difficulté de s'aprocher d'eux. Du coté de l'intention et de la disobeissance on pense sur bien des sujets ici comme a Bornholm, mais on creint l'aproche des peu de militaires que nous avons, peutêtre plus que ce n'est a creindre, je ne jurerés pas d'aillieurs que nous verrions le meme éclat en plus

¹ Ritmester Poul Rosenørn Gersdorff til Fraugdegaard og Georgine Vilhelmine Pogrell blev viede 1770 19. Febr.

² Bülow(?).

³ Om Bevægelsen paa Bornholm i Anl. af de høje Skatter se Jørgensen: Bornholms Historie II S. 155—159 og Holm IV, 1, 415 f.

d'un endroit. Nôtre grande douceur est un empchement aux punitions, on ne punit pas et la licence prend naturellement le dessus la ou on scait qu'on peut tout ôser avant d'être punit. Je n'ais pas ouit dire qu'a l'occasion de l'émeute de Bergen¹ on est pendu un seul hôme, or il en falloit faire rouér plusieurs. Si les premiers ôfficiers en place étoient pourvut de plus d'autorité on n'auroit non plus à creindre pareillies évenements. Les punitions qu'on peut fair excecuter a l'heur font le plus d'impression, quand une petite punition est tardive, qu'il i faut mettre beaucoup de ceremonie, cela ne fait plus le meme effet.

Je vois que nos officiers de marine s'excusent d'entrer en service de Russie, je serois curieux de voire ce qui en seroit si on foisoit la meme proposition a nos officiers de terre et qu'on leur mettoit le marcher en mains.

Qu'el étoit le marris de la veuve Brockenhus que Hans Adolph² épouse et de quelle maison est elle, je ne me souviens pas d'une veuve de ce nom en Fyonie, mais je gacherés sans la connoitre qu'elle a de l'argent. Lui et Mr. de St. G. ne paroisoit pas fait l'un pour l'autre et se convenoient, ce sont de ses contrastes que je n'ais jameis puis concevoire comment ils existoient.

Mr. le Gentilhôme de chambre de Hoben s'il cherche de l'argent attrape ou il vise et c'est ce qui fait l'habile tireur.

Je n'aime pas attendre parler de ses conferences entre Messr. Hemert, van Horck³, Vassersleb et Cederfeld⁴ et je voudrois qu'elle ne fusent pas necessaires.

Je Vous pleins au departement si Vous laissé longtems vaquant le regimt Royal Danois, Vous aurés des tourments,

¹ Strilekrigen i Bergen 1765 (se Holm III, 2, 375 f.).

² Kammerherre Oberst Hans Adolph Ahlefeldt blev 1770 29. Septbr. g. m. Vibeke Margrethe f. Juel Enke efter Oberst Caspar Christopher Brockenhuus.

³ Bankkommissærerne Peter van Hurck, Handelsmand i København, Etatsraad, og Jost v. Hemmert ligl. Etatsraad, Handelsmand.

⁴ Joachim Wasserschlebe og Bartholomæus Bertelsen de Cederfeldt, Deputerede i Gen.kommercekollegiet.

des lettres, des demandes sans fin, a moins que Vous n'ayés la resolution de les mettre ad acta.

Nous sommes bien loin des principes de l'abbé controlleur¹ et je doute que nous i arrivions de longtems, aussi il n'est pas dit que ce qui est bon dans un pay l'est dans un autre, on peut obtenir le meme but mais par d'autres mojens; moi qui dit tout heau et qui le done signé de ma main qu'on ne connoit n'y le pay, n'y ses ressources, n'y ses abus, n'y comment'fair, qu'on peut doubler les revenues sans qu'il en coute un liard de plus au sujet, je soutiens de même que faute de cette notion tout ce que nous ferons pour avoir de l'argent, j'en excepte un ceul plan, nous mene droit au gibet.

L'ordonance agricole a Berlin est la plus foible et la plus fautive de toutes les ordonances que je leur connois.

Nous ne sommes pas intentionés Petitgen et moi de faire des courses a Lubec bien moins a Copenhague, tout au plus a Schlesvig, quand elle sera de sa taillie ordinaire qu'il n'y aura plus rien a en decoutér, et ce ne seroit que pour quelques jours, j'y ais des affaires pour le bailliage que j'ay remit pour le tems que j'y viendrés. A conter de la mie de Mars jusqu'a la mie du mois de May c'est le tems de l'année ou on est le plus occupé ici et il faut que je me tiene quasi toujours en voye et en chmein.

Comme la facon de penser des hommes diferent, Vous n'aimés pas attendre parler d'une maladie que je ne suis pas content s'il m'arrive d'être fort longtems sans la prendre.

Avertisés moi je Vous prie si Vous attendés dire que le Roi va a Schlesvig et pour qu'el tems, on le dit partout que cela sera.

Je suis a Vous mon tres cher ami pour toujours. Mon beaupere nous inquiete de nouveau il est fort mal.

H.

¹ Se Brevet Nr. 1116.

1121.

Tonder ce 6 de Mars 1770.

I'l y a du tems que nous devons nous attendre au deces de mon beau pere¹ qui vient d'arriver. Nous nous plaisons d'esperer le contraire comme il s'est mieus porté cet hiver que d'ordinaire et nous en sommes bien sincerement affligé, particulierement ma petite femme qui l'aimoit avec la plus grande tendresse en est dans l'accablement, et comme il lui reste encor toujours quelque chosse de sa grosseur qui ne s'est pas dissipé quoiqu'elle se porte bien j'ay creint que ce triste événement ne lui ôccasionne une époque. Nous rendons grace a Dieu que le defunt est mort sans douleurs, i'l a prit une lethargie et il s'est assoupit, nous avons toujours creins pour lui une mort douloureuse.

J'ay des acces de fievre et des insomnies depuis quelques jours, cela me rend moins dispos au travailie mais j'espere que cela ne sera pas de suite n'y de durée.

Je ne scais s'il faut nomer malheur ou maladresse d'échouér a une meil de Cronenborg, je n'en suis pas juge.

Les Trolle² et les Stephan Hansen³ sont des gents admirables, j'en scais qui n'en laisseront pas autant a leur deces et dont les heritiers feront la moisson avec moins de peine. I'l est doublement habile de s'enrichire dans un pay ou il y a aussi peu de ressource que ches nous.

Quand on ne dit rien de Bornholm c'est a diviner si c'est de bonne ou de mauveisse augure.

Mes nouvelles ne me prognostiquent rien de bon sur le sort de la compagnie asiatique.

Je Vous embrase bien tendrement, mon tres cher ami, et ne Vous en dirés pas davantage par la præsente.

H.

¹ Domherre i Lübeck Schack Herman v. Buchwald til Johansdorff døde 1770 23. Febr.

² Kammerherre Oberst Herluf Trolle døde 1770 19. Febr.

³ Generalkrigskommissær Stephan Hansen døde 1770 22. Januar.

1122.

Tonder ce 9 Mars 1770.

J'ay fais part, mon cher General, de Vôtre avis a Petitgen et je lui ais conseilé de le suivre, j'espere qu'elle s'y fera, rien de mieus que de se consolér de ce que dont on ne peut pas, de se bien portér, et de continuér a être jollie. Jameis la bonne volonté n'a manqué aux femmes pour ce dernier point.

I'l est vreis que Mad. de Gelting nous manquoit dans l'ordre de la chevalerie feminine, ne cordonera t'on pas Mr. le Baron?¹

Je me r'apelle fort bien cet Ahlefeldt qui épouse la Blöeckern², il fera fort bien cocq en patte, c'est un bon partis qu'il fait.

I'l y aura assés du monde qui se charcheront par entrepriese de l'opera et de la comedie, je m'en charcherés s'il i avoit a gagner et que j'étois a Copenhague. Vos bals et mascarades continuent longtems.

Le conseilér d'Etat qui paye 4000 écus pour la clef doit être bien tenté du demon de la chaire et bien depourvut de protection, cela est entre autre une belle pensée, la miêne eut etés tres volontier a son service a moitie prix. Vous vojés que je ne r'encherit pas sur mes marchandises.

Je me fais tirér une dents aujourd'hui qui m'a souvent incomodés et comme elle commence a branler j'en scaisit le moment pour en être quit. Mon chirurgien m'atand pour faire la besogne. Je suis irrevocablement a Vous, mon tres cher ami.

H.

Je n'ais poin de nouvelle mais je m'atand a la priese de Constantinople avant la St. Jean. La besogne a etés courte et bonne.

C'est une bonne distination que l'argent employé pour la prosperité des haras, on auroit tort de fair tomber les

¹ Baron Seneca Ingwersen v. Geltingen var gift med Charlotte Louise f. Baronesse v. Spoercken.

² Der synes ikke at have været nogen Ahlefeldt g. m. en Blücher.

notres qui avoient de la reputation dans le monde, et peut-être a bon marché.

1123.

Tonder ce 13 Mars 1770.

Diner a Sillerøe dans cette scaison me fait penser que Vous avés un tems diferent du nôtre, si un de mes voisints m'invitoit a diner mon embaras seroit comment fair pour me rendre ches lui; apropos de diner je suis en guerre ouverte avec mon estomac, j'en suis traité comme les Turcks des Russes et je ne puis le reduire a raison.

On se passera j' imagine assés aisement de Mr. de Guldencron, pour Mr. de Kaas je le vois comme Vous prosperer et allér a tout en peu d'années. Si Mr. d'Arf a du succes je crois sa fortune bien établit.

Qu'elle perte pour l'état si celui que Vous me dite avoir etés moribond s'étoit laissé mourire, bien lui a prit de n'en rien faire.

Mssr. du conseilie soupant ches la jeune c'tesse et le c'te de Holcke¹, de part et d'autre l'amusement ne doit pas avoir étés grand, la jeunesse et la vielliesse ne sont pas fait pour être gayement ensembles.

Je m'en vais finire celleci par Vous conter l'histoire qu'il i a eut a Kiel parmis les étudiants et le militaire et la sentence qu'ils ont recut de Petersborg la dessus, cela merite d'être scut. Il y á quelques mois que des étudiants mecontents d'un domestique qui avoit servit ches Revenfeldt² le poursuivrent, il se sauva dans la maison de nôtre Blom, ou des qu'il fut entré on ferma la porte, les étudiants firent tapages, menacerent, insulterent, on fit sortir l'hômme par la porte de derriere et demander du secour a la garde. L'officier envoit un corporal et dis hommes, les étudiants ne le respectent point, l'officier fait demander

¹ Formodentlig paa Blaagaard hos Grev Conrad Holck.

² Kammerherre Christian Detlev v. Revenfeldt, Landraad i Holsten.

a son commandant nommé Galovay¹ ce qu'il doit faire, qui lui fait répondre: er solte nicht die weiche Seite geben; sur cela un des étudiants nommé Mau, fils d'un bourgemaître de Plöen, est blessé d'un coup de bajonette, et on arrête les étudiants. Le Recteur de l'université nommé Crisander va s'en plaindre a Mr. de Holmer le premier Ministre en place, qui lui répond qu'il devoit tenir les étudiants mieus en ordre. Crisander piqué en porte ses plaintes a Petersb. Sur cela sans autres recherches et sans demander les accusés arrive la sentence qui dit, que Mr. le commandant Gallovin sera suspendu pour sis mois, on lui ôte sa compagnie de dragon et la rend au Lieut. Schnepel, le corporal et les dis hommes sont chassés des états du Grand Duc, l'étudiant Mau theologien recoit 200 écus et la promesse de la première cure vacante. Le domestique de Blom qui avoit fait échaper par la porte derriere l'hômme que les étudiants poursuivoit a etés prit de facto de la maison de Blom, on lui a otés la livrée et l'a attaché trois jours de suite au piloris. Blom l'a reprit dans son service tout de suite, veut vendre sa maison et ne plus demeurer a Kiel. Qu'en dite Vous, mon tres cher ami? En attendant de le scavoire je Vous embrase.

H.

P. S.

L'auditeur Struf veut que je m'interesse pour lui mais je trouve sa demande pour une pension a son age trop forte et c'est aussi la reponse que je lui ferés. Je ne suis en general pas porté pour les pensions et ne conseil- liérés jameis a les augmenter mais bien a n'en plus accorder. Pour le caractere qu'il cherche en se demettant de sa place si cela peut lui faire trouver une riche femme comme il pretend je le lui souhaite tres volontier.

Le c'te Gœertz aura un regimt. en France qu'il levera lui meme et qui portera son nom, il sera nommé Brigadier et on lui accorde 12 m. liv. d'appointements annuels, cela n'est pas mal.

¹ Peter Gustav Golowin.

1124.

Tonder ce 16 Mars 1770.

A moins que Vous n'ayés ches Vous, mon tres cher ami, un tems tout a fait pareilie au nôtre, et je ne Vous le souhaite pas, Vous auriés peine a en concevoir un pareilie, cela me desôle, les terres en soufre et le jardinage est absolument abas.

Vous avés bien raison au sujet des pleurs, la nature reclame ses droits et il ne faut pas l'empêcher, Petitgen a etés comme Vous le divinés extremement emut, grace a Dieu elle se reprend et se console de la necessité qu'il faut se faire a la volonté de Dieu, elle est fort sensible a la part que Vous prenés a ses chagrins et Vous en est infiniment obligé. Vous avés sans doute pû être instruit de cette mort¹ aussi vite que j'ay puis Vous l'annoncer.

Si comme Vous paroissé suposer le contraire, les idées se chanchent, il i auroit nea[n]moins question d'une vojache en Holstein, Vous me ferés plaisir de m'en avertire si Vous en attendés parler. Ce qui a donés lieux dans ses contrées d'y penser est, que les Freileüte ont etés mandés plutôt que d'ordinaire et sommés a se rendre au regiment, dont on conclut une assemblé de troupes, revue etc. et qu'on prend pour dit que cela ne scauroit exister sans attirer la curiosité et la praésence de la cour; c'est pensér en provincial me dirés Vous.

I'l paroît que le Roi d'Angleterre ira voir Hannovre cette année si les clameurs de Londre ne s'y ôppôsent ou peutêtre pour s'en éloigner, cela pourroit aussi avoir de l'influence sur notre cour, soit pour la fair venire ici, ou pour rester d'autant plutôt en place.

Je Vous suis tres redevable, mon cher ami, des chanchements que Vous me marqués qui auront lieux pour la marine². I'l n'etoit en effet pas necessaire d'avoir deux departements, le comseriat et l'autre, pour ce qui peut être fait par un departement, et cela a etés ainsi autrefois, et cela

¹ S. H. v. Buchwalds Død, se Brev Nr. 1121.

² Admiralitetskollegiet og Søetatens Generalkommissariat var slaæet sammen til et Admiralitets- og Generalkommissariats-Kollegium.

l'est pour le militaire, et ne deplaira qu'a ceux qui par la se trouvent a pension et sans place, le bon Väeter Gabel¹ qui est sauté prouve que Mad. n'est plus, elle auroit bien scut le conservér, il ne scauroit guér s'apujér sur et par ses propres talents, il doit chercher de nouveau soutien dans un mariage. Hope² est si vieus qu'il devroit être fort content de la liberté et de la tranquillité qu'on lui distine. Nos officiers qui entrent en service de Russie nous retourneront peutêtre un jour, et en attendant il i auront gagné le grade.

Ce que Vous me dite de la banque me fait plaisir, c'est peutêtre nôtre unique établiesement qui ne trompera pas les interressés. Au retour de Sald. dans le mois de May, et dans l'absence du Gener. Philosophof il pourra prendre soin de l'interet des deux cours, la Russie et le Holstein.

Apropo du defunt Biergaard si on ne le r'emplace pas a la banque autant vaut peutêtre, viele Kœche verderben den Brei. J'en reviens a la marrine, autrefois il n'y avoit pour elle et pour le militaire qu'un homme, Leunøer³ étoit le dernier par qui cela finisoit, et les affaires alloient. C'est nôtre maraute et un grand défaut chez nous d'employér tant de personnes a ce qui peut être fait par un, de la s'ensuit les tracasseries, que tout repôse, et que les affaires ne peuvent jameis être mit en principes. Cela est ches nous dans le petis comme dans le grand. J'ay sur l'isle de Føer 72 representants, et ce gouvernement parlementaire est si nuisible que j'ay proposé d'en ôter plus de la moitié, j'ay allégué pour cela de bonnes raisons, mais il est tres possible qu'on ne les gouterà pas, surtout comme la regence se plait a cet arrangement qui augmente le nombre des proces de commune.

On ne fera jameis rien ches nous tant qu'on se re-

¹ Geheimeraad Christian Carl v. Gabel afskedigedes ved denne Lejlighed som Deputeret i Kommissariatet. Hans Hustru Birgitte f. Rosenkrantz var død 1769 14. Aug.

² Admiral Frederik Hoppe, der var Deputeret i Admiralitets-Kollegiet, blev ligeledes afskediget.

³ Poul Løvenørn var Overkrigssekretær for baade Land- og Søetaten.

fusera a ce que Vous dite, de doner l'autorité aux premiers officiers en place, et præcisement pour les raisons que Vous en dites et qui sont les veritables sources dont decoulent les meaux. J'ay repondu nouvellement a un ministre qui souhaitoit scavoire d'ou venoit que les ordonances n'étoient pas mit en excecution, que la raison en étoit dans mon bailliage, que je pouvois conter 25 m. ames en état d'ôbeire ou de pechér contre les ordonances, que mettant au moins que de ses 25 m. un chaqu'un pecheroit l'année courante 20 fois contre le contenu des 600 ordonances, et que je pouvois trouver mojen d'en être avertit sur le champ, et de leur dictér l'amande ou la punition en consequence, chaqu'un prendroit tout de suite le remedium supplicationis a un des departements, dont cela seroit envoyé a mon interrogatoire, et a mon raport, et me feroit dans l'année 20 fois 25000 ainsi somme totale un demie million d'interrogatoires a faire et de raports a rendre et que le mortel n'étoit pas né qui pouroit entreprendre une pareilie besogne, et s'il avoit tout le tribunal de Vetzlar¹ a son secours. Que cela accrochoit ainsi au defeaut de la justice active et au defeaut d'autorité donès aux premiers officiers en place. Je suis bien surprit, mon cher ami, que le R. permet l'érection d'un departement pour sa caisse particuliere, qu'il veut se liér les maints par la, et encor plus surprit que c'est le Grand chambellan qui veut se charcher d'en être le premier, moi a sa place le diable ne m'y auroit pas fait consentire. Maintenant, a ce que Vous m'en dite, je connois la veuve Brockenhuus² de reputation. Je scavois son frere³ en Suede, un jollis et très jollis guarcon pour la société, mais je ne decouvris pas a lui n'y l'hômme de genie n'y l'hômme d'etat, cette decouverte doit faire plaisir. Pour moi qui ne pretend n'y a l'un et a l'autre, et si le ciel voudroit me rendre tel il ne me serviroit a rien de l'être, je crois avoir bientôt tout dit ce qu'on peut dire

¹ Wetzlar var Sædet for den tyske Rigs-kammerret.

² Se Brevet Nr. 1120.

³ Gregers Christian Juel til Raschenberg; var 1765 ved Gesandt-skabet i Stockholm.

au diferents departements sur la finance, la justice et la police etc. ou dumoins je finirés avec cette année d'entretenir les departements de ses affaires, et je ferés copiér, cela remplira peutêtre deux in folio, ce que j'en aurés écrit pour ma propre satisfaction, i'ls en feront l'usage qu'il voudront, et moi ce que je ferés c'est que je leur laisserés tout le tems pour l'oubliér ou pour i reflechire comme bon leur semblera, et je passerés le reste du tems de ma vie a faire comme mes collegues, cela est decidé comme il l'est que je ne cesserés de ma vie a Vous être entierement devoué.

H.

1125.

Tonder ce 20 de Mars 1770.

Ses diners de Sillerøe me paroissent venire fort a la mode, Vous en sacrifiés tout l'aggreable a Madame a ce que je vois et sans partage, je crois que j'en ferés dememe si j'étois dans le cas et sur les lieux avec Petitgen.

La maladie de Philosophof paroit avoir eut de l'influence sur Mr. de Sald. a en juger de le voir remettre son depart. Dans nos colleges le fauteuilie ou le tabouret me seroit égal le scrutin decide, Mr. de Römbling pretend sans doute au fauteulie, et il me paroit juste, quand meme comme je le supose il perdrait son proces, que le civilliste cede au marin dans un departement de marrine.

Si le fils de feu Osten¹ ressemble a la merre, qui étoit une femme fort vertueuse et estimable, on peut se promettre beaucoup de lui, s'il ressemble au pere il moura cordon bleu et cela n'est pas mal non plus, le promis et la promiese sont bien dans leurs affaires.

Blucher s'il se deplait au militaire fait bien de le quiter, mais un bailliage n'est pas fait pour lui, ses places

¹ Der menes formodentlig Gehejmekonferensraad Wilhelm August v. d. Osten, Direktør for Øresundstolden og Deput. for Finanserne († 1764). Han var g. m. Frederikke Anna Sophia v. Massau. Deres Søn var Christian Albrecht Massau v. d. Osten, paa den Tid Ritmester, 1770 Kammerherre og 1770 8. Juni g. m. Frederikke Louise Charlotte Scheel af Mullerup.

sont tracassiers et ennuyants, et on est payé n'y pour l'un n'y pour l'autre, si j'étois riche ce ne seroit pas mon metier¹.

Nos vaisseaux de la Chine qui partent sans convois, cela me paroît bien temeraire de leur part, ils seront la proye de quelque pirate et les actionnaires feront banqueroute quand meme on leur done cette année 110 écus de dividend par petite action que nous mangerons en attendant a bon conte.

Voila dont un jeune Obercammer Juncker qui nous est arrivé, il i a doublement du plaisir a fair balliser apres 70 ans. Nous n'en ferons pas autant².

Il seroit necessaire d'introduire ici l'inoculation comme a Copenhague si on pouvoit le gagner sur le præjugé, cette maladie vient d'enlever dans un endroit nommé Leck de ce bailliage de 33 enfants 30.

L'hiver nous est retourné a grand pas, toutes nos rivieres sont tellement prit de glaces qu'on passe dessus en voiture. Mon jardinier s'en dissespere, les petits poids étoient dejas bien avancés dans les serres et les voila f.

Petitgen Vous fait mille amities et je Vous embrase de tout mon cœur, mon tres cher ami.

H.

1126.

Tonder ce 23 Mars 1770.

Gelting cordoné avant son depart et pourquoi non! C'est un confrere comme bien d'autres, je ne sens pas ce qu'il vaut moins que Stamcke et Braem. Je voudrois qu'on lui dona le bleu mais qu'on lui fit rendre Gelting au prix qu'il l'a recut, l'habitude d'être dupe ne nous a pas fait

¹ G. G. v. Blücher blev 1770 Landfoged i Bredsted, som 1783 ophøjedes til et Amt.

² Overkammerjunkern V. A. v. d. Lülhe var dog kun 65 Aar, da hans Søn af 2det Ægteskab, med Margrethe f. Holck, Christian Carl Frederik Ludvig v. d. Lülhe fødtes d. 10. Marts 1770.

apercevoir a qu'el point nous l'avons etés dans ce marchè conclut avec lui¹.

Mon enciene maison a ce que je vois vaut toujours son prix et le vaudra aussi longtems que les bouchers se plairont a la place qu'il occupent dessous².

l'l faudroit cependant songer a un choix pour la Blöeckern, une veuve avec beaucoup d'argent est un personnage de toute facon peu utile a l'état et c'est la ce a quoi il faut toujours songer.

Ce n'étoit pas la peine de discuter longtems ou l'ôpera seroit, pour le mieus juger de ses affaires la on les depeche et on tire au lot, arrive ce qui en arrivera quand il n'y a rien a gagner n'y a perdre pour l'état.

Une dents, comme Vous dite, merite d'être conservé dans la bouche, c'est toujours un meuble de plus et fort utile dont il ne faut se defaire que quand on s'est assuré qu'elle fait plus de mal que de bien et dans ce cas il n'y a pas de menagement a prendre, il faut la faire decamper.

Les 120 m. écus dans les tems ou nous sommes, ou le prix des terres baise considerablement, pour celles du c'te Holtcke en Fyonie³, cela me surpasse, je n'y comprend rien, et s'il demande mon avis sur ce que j'en ais ouit dire il ne doit pas biaiser. Je serés curieux de connoitre a son tems l'acheteur qui m'a bien l'air de coucher en meme tems d'autres projets en vue.

Bon vojache et succes a nos Messieurs qui partent pour Petersborg, je ne voudrois les accompagner que jusqu'a Berlin, l'a i'ls me cracheroient dehors avec une assignation de quelques centeines de milles Rubel sur le sieur Ephraim.

¹ Henrik Stampe og G. A. Braem blev Riddere 1769 22. Juli. Seneca Ingwersen Baron v. Geltingen er ikke opført i Statskalenderen som Ridder. Han havde 1759 købt Godset Gelting i Angel af Kronen for 85000 Rdl.

² Stueetagen i den Gaard, som Holstein havde ejet paa Kongens Nytorv, imellem Gothersgade og Hovedvagtten, var lejet ud til Slagterbutiker.

³ Grev Conrad Holck havde faaet nogle Godser i Fyen med sin første Hustru.

Je l'avois bien diviné que Römbling siegeroit apres Haxtaussen, il auroit beau protester contre et quoique c'est un fin merle, un vieus routier, je le divinois sur le fond que je faisois d'encienes inimitiés dont je ne crojois pas la racine abatut. Mon tres honoré cousin¹ siegant devant Römbling aura avec le tems, si je lit juste dans l'avenir, le raport de ce departement. Tout comme tot ou tard il i existera un Ministre de la guerre sur l'ancien pied, il i a peu de bonnes places pour un particulier, il ne faut pas fair deperire et ensevelire celles qui restent dans une monarchie.

Qu'est ce que cet excellent homme nommé Twith² qui vient sans doute des colonies, cela n'est guer plus la mode en Europe de conter par des milions, mettons la main sur lui et ne lachons pas priese a une condition qu'avec ses trois milions nous nous oposerons a son adresse de gagner sur nous un quatrieme ou cinquieme milion; Vous me dirés peutêtre qu'il faudroit qu'il fut bien habile pour cela, et moi je Vous soutiens le contraire s'il veut me prendre a aide et me rendre le quard de ce que je lui vaudrois nous en viendrons aisement a bout, il n'a qu'a me laisser faire j'en repond.

Je suis bien persuadé d'avance que toutes les épargnes et toutes les balances qu'on fera a Copenhague ne serviront qu'a augmenter nos meaux et nous enfoncer de plus en plus, pour employer les ressources d'un pay; il faut le connoitre et on ne l'y connoit pas, il ne faut être ni foible n'y tendre et on est l'un et l'autre dans l'action.

D'ou prenons nous les 160 m. écus pour augmenter la caisse de la marrine, c'est a diviner. Nôtre marrine sou Chretien V étoit d'une égalle force, mais pour nous r'enforcer de ce coté la nos troupes de terres devroient i repondre, qu'on augmente également cette caisse et qu'on i songe je le souhaite, si on i peut sufire si non il faut se retrancher en tout.

¹ Kammerherre Christian Frederik von Holstein til Faurvraa, Assessor i ACC, en fjærn Slægting af Grev U. A. Holstein.

² Robert Tuite, rig Englænder paa St. Croix.

Vous m'avez tres fort obligé par les nouvelles que Vous me donés de la banque et de la compagnie Asiatique. Ma campagne a Limby¹ me pese fort et l'année est longue et les revenues minces. Je suis a Vous, mon tres cher ami, bien constament et sincerement. H.

1127.

Tonder ce 27 de Mars 1770.

Je passe toute cette smaine a la maison de ville du lundis au samedis depuis les neuf heur du matin jusqu'a 4 heur l'apresdiner puisque ma maison ne pouroit pas contenire et seroit écrasé par le nombre de personnes aux qu'elles on a a faire dans cette smaine, employée a régler ce que chaque paysant a a payer au Roi, et a en fixé le terme avec les employés et subtelligés de tout genre. Le divertiesement de ce travailie n'est pas grand, le bailly qui ne connoit pas sa besogne est trompé les yeux ouverts, celui qui la connoit ne peut pas empecher que la chambre ne le soit puisqu'elle connoit moins la chosse que persone au monde, pour une bonne parolle elle affrangiroit le baillage de tout ce qu'il a a payér regulierement et extraordinairement au Roi; il y a un certain ton plaintif que le sujet n'a qu'a prendre et il connoit ce langache au parfait pour attendrire la chambre et pour r'euisire, cette bonne chambre pourra être sauvé et tout les deputedés et commités prendre part au ciel, mais sur cette terre elle ne rendra pas riche le Roi; je Vous en repond. Pour moi je pretend scavoir ce que chaque paysan peut tirer de sa possession en la cultivant bien, ce qu'il en tire de la maniere qu'il la cultive, ce qui est l'état de ses dettes ou de ses bien en fonds, ce qu'il en revient au Roi et ce qui lui en reste, la depense qui lui est necessaire dans l'année et celle qu'il fait plus qu'il ne seroit necessaire.

Une notion plus exacte et plus affirmative de chaque paysant je doute qu'on en puisse prendre et rendre comme

¹ Lyngby.

je le fais a la chambre. Vous pouvés conter que si la chambre affrangiroit de toute contribution pendant quelques années tout le bailliage, a la suite de ce tems il ne se trouveroit pas de cinq paysants sur cent dont l'état se seroit ameliorit par la, cela s'en iroit d'un autre coté par milles mojens que je scais par cœeur et dont on n'a pas d'idée a la chambre.

Vous dite vreis au sujet de mon estomac, j'aürés voulu qu'il se soutint plus longtems et qu'il fut plus infatiguable qu'il ne l'a fait n'y l'est; ma santé ne vaut encor rien et le moyen de se bien porter avec un hiver comme il fait sans fin, cela n'a pas d'exemple, a ce que je vois Vous parlés aussi de froid, pour ici il est excessif. Vous avés toujours ches Vous des diners a la campagne comme dans les plus beaux jours d'été, on diroit que l'imagination seduit le monde de Copenhague et le satisfait. A cela est il toujours au jeu de loup que les dames et Messieurs jouent a la cour.

Peutêtre la Fritzen¹ est elle enceinte.

Vous scavés même a ce que je vois ce qui se fait a Kiel? maintenant nous le scavons par les gazettes, cela doit surtout être agreable a Mr. de Galloway².

Qu'il n'y a rien a faire pour Struf c'est tout simple et tout naturel, quisque suae fortunae faber dit le proverbe. Nos fregattes ont bien des revers dans nos propres ports a ce qu'il paroît. Je cr[o]irés au miracle si le dividende de la compagnie est comme on espere, j'ay peine a le concevoire. Je souhaite bonheur au nouveau college³ et me rejouit surtout de n'en pas être, je ne paris pas pour sa durée. Mon attachement pour Vous, mon tres cher ami, et celui de Petitgen est en revanche eternel. H.

¹ Der menes vel Overhofmarskal Grev Christian Frederik Moltkes Hustru Ida Hedevig f. Buchwald, Søster til Holsteins Hustru.

² Se Brev Nr. 1123.

³ Ved KabO. 1770 7. Marts (Nr. 32) forenedes Admiralitetskollegiet og Generalkommissariatskollegiet til Admiralitets- og Generalkommissariatskollegiet.

1128.

Tonder ce 30 Mars 1770.

Nous pourons voire accomplie cette année le proverbe qui dit Pfingsten aufs Eis. Nous avons a recevoir aujourd'hui deux postes Dannoisses et il est bien douteux si il en arrivera une. La poste d'Allemagne, que nous avons recut hier, ne m'a rien porté de nouveau bien moïn d'interressant. La c'tesse Holst¹ de Farve me mande que son fils² qui est a Montpellier ira a Paris pour assister aux fetes qui se doneront pour le mariage du Dauphin, et de la a Londre; selon mes nouvelles de ce pay la Mr. de Gleichen ne nous restera pas, c'est décidé; vojons qui on lui donera pour successeur. C'est trop tôt qu'on fait mention de la santé de l'Abé controlleur³ et qu'on met en doute si ses forces soutiendront l'émansité du travailie, ce propo deplait et me paroît de mauveisse augure. L'Angleterre et la Hollande ont vut arriver pour le moment et pour liquider les enciens engagements de la cour de France bien des rouleaux de Louis neufs ches eux.

I'l me paroît qu'en Angleterre la scene devient de plus en plus critique, je m'y attend a des événements si le Lord Nort⁴ n'a pas l'esprit de fair vite la guerre a la France ou a l'Espagne pour fair oublier les tracasseries a la nation, et les occuper d'autres chosses et leur doner l'échanche.

Je suis toujours tres curieux de voire ce qui sera de l'expédition de la flote Russe et des Muselmans cette année, je m'atand pas de la voir finire cette guerre et meme l'année sans que plus d'une puissance prendroit part a la chose et a ce qui se passe.

Le Prince de Hesse avoit envie de passer l'été a Travendahl, le c'te Bohtmar en étoit moins tenté de l'y voir

¹ Generallojtnant Grev F. C. Holsteins Enke Henriette f. Blome (se III S. 404).

² Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg.

³ Abbé Terray, se Brev Nr. 1116.

⁴ Lord Frederick North blev Førsteminister i 1770 og førte en skarp Politik mod Kolonierne i Nordamerika.

venire et ne s'est pas r'aporté au citra consequentiam il l'a habilement éludé et contrarié.

Je Vous embrase, mon tres cher ami, et attend de Vos nouvelles quand les couriers se seront tirés des neiges.

H.

P. S. Je Vous quite a la hate pour m'en aller resider et passer ma journée a la maison de ville regler les restants. Je voudrois avoir un correspondant a l'armée de Tottleben¹; cela seroit assés curieux, mais ou en trouver de veridique. Petitgen est allés a la foire de Flensborg.

1129.

Tonder ce 3 d'avrilie 1770.

Jugés du retardement des couriers par la que la Vôtre derniere du 25 Mars ne m'a etés remit que hier. Nous avons ici a l'heur qu'il est plus hiver que jameis. J'ay trouvés ce matin a mon lever ma basse cour remplis de neige de la nuit derniere et mes fenetres tout gelés. Comment conserver sa belle humeur et sa santé dans un pareille climat, je n'en scais rien.

Ma resolution bonne ou mauveisse de me reposer, je ne suis pas le maitre de l'excecuter dans cette année, mais si j'existe l'année prochaine j'espere ma conversion faite et j'y travailie aussitot que d'enciens engagements seront remplis. Il est bien moins aisé qu'on ne pense, a celui qui aime se remuer, de se tenir tranquil, passif et assit dans son fauteuilie, mais l'age et la reflexion maitrise l'activité surtout quand il n'y a rien qui s'y oppôse et qui l'entretient.

Celui qui suit les hommes et les affaires et qui les examine de pres trouve sans doute de quoi rire a tout moment, et il en ira bientôt a certains ministres entre eux comme Ciceron dit des augures, qu'il est surpris qu'il puissent se rencontrer sans rire de leur follies.

Quand on ne connoit pas les ressources d'un pay on

¹ Russisk General.

est sans doute tres embarrassé ou trouver une augmentation de revenues de 160 m écus pour le Roi, et si on les veut trouver a force on fait crier et on fait des mecontents et des malheureux. Pour moi je les ferés trouver s'il le falloit sans faire tort a qui que ce soit et sans murmures. Nous verrons faire a ce nouveau college, mais comment nous les verrons faire c'est une tout autre question. Je scais l'augmentation des 400 écus pour Sturtz et je scais ce qui plus est que ce n'est pas a un Ministre qu'il en a l'obligation, c'est toujours bon a avoire, l'argent dans les tems ou nous sommes est une affaire tres serieuse et pas a negligier quand par des moyens licitées on peut s'en procurer.

Voila dont Blöecher, Destinon et Varnstedt arrangés a leur facon¹. Je m'y attendois qu'on ne jouerés plus force de loup, nous n'avons pas des bourses Angloises les nôtres s'épuisent au plus vite.

On me mande que Nieman et Prange seront charchés d'une commision secrete de la cour de Petersborg, j'ignore en quoi cela consistera².

C'est payer cher le titre de Major que d'aller a Alger, le bon Foss³ n'y trouvera pas les quisiniers du Grand Maal. Je m'étone que Rumohr⁴ s'il a eut a choisir n'a pas opté le Dennemarck, et cédé la Norvege a Hogelandt⁵. Fontenois⁶ ne me paroît pas gagner au troq, et Kaas⁷ pourra aprendre aux cadets de marrine a batire des vaisseaux, il est fort dans l'architecture marrine autant que j'en scais. Je suis roulant toute cette smaine et par tout ou j'arrive on travailie a force a me ruiner un estomac qui ne l'est dejas que trop et qui par politesse s'acheve.

¹ Om Major G. G. v. Blücher Major H. v. Destinon og Kaptajn H. W. v. Warnstedt se KabO. 1395.

² Der tænkes maaske paa Kommissionen om det gottorpske Huses Gæld; men Niemann var ikke Medlem af den (se KabO. 352).

³ Major Johann Gustav v. Voss (KabO, 1396).

⁴ Kommandør Ditlev Christian Rumohr.

⁵ Kommandør Simon Hooglant.

⁶ Kommandør Anton Nicolai de Fontenay.

⁷ Kommandørkaptajn Fr. Chr. Kaas blev 1770 Chef for Søkadetskorpset.

Adieu mon tres cher ami, je Vous embrase de tout mon cœour, et Petitgen se portant tres bien Vous fait mille amities. C'est une vreis perte pour la cour que l'ainéé Sponeck¹ cet encien armenacq².

H.

1130.

Tonder ce 6 d'avrilie 1770.

J'ay a Vous remercier, mon tres cher ami, des Vôtres du 27 et du 31 de Mars qui me sont entrés hier a la fois. Je supose qu'a l'heur qu'il est nous jouissons a peu pres de la meme scaison, le printems se passera insensiblement a neiger et a geler, il n'y aura de longtems pas question de jeunes herbes et si les bestiaux n'étoient mort de maladies i'ls periroident de famine, surtout les peis arbres fruitiers sont dans le plus grand danger, on ne peut pas les conserver.

C'est un ordre admirable que celui doné a Osburn de ne pas s'inquieter de sa moitie, si Vous en faite depecher plusieurs pareilies envoyés m'en quelques unes pour les distribuer, on trouvera des obeissants parmis.

Ses tournées de Sillerøe et »angesagt« a souper a la cour au meme jour c'est bien plus qu'un ceul mortel ne scauroit remplire sans un gene insoutenable.

Le Majour russe que Vous attendés doit fair un homme du plus grand bon sens a juger de sa maniere de vojacher, il ne se ruinera certe pas en depense, si il fait tout avec une égalle òeconomie il ne se hatera n'y ne se praecipitera non plus, on gagne du tems avec lui, mais s'il a de grands dessins dans ce monde, il est a præveoire qu'il se mourera avant de les excecuter et autant vaudra peutêtre.

¹ Rigsgravinde Sophie Charlotte Sponeck, Hofdame hos Prinsesse Charlotte Amalie, døde 1770 23. Marts; hun var en Datter af General Rigs greve Georg Wilhelm Hedwiger Sponeck, som havde deltaget i Krigene rundt om i Europa i Begyndelsen af Aarhundredet; Moderen hed Anna Sophia Bojanowa von Bojanowsky.

² Armenacq = Armagnac? Vin fra Gascogne.

Pour le chanchement on se plait a tout, et on præfere pour un jour la mauveisse quisine a la bonne, ainsi on se plait a voir jouer et on applaudit a des personnes qui ne sont pas fait pour le theatre sur le theatre, et on oublit ceux qui son engagés expres pour cela mais on leur revient bientôt.

J'ay crus, mais j'ay eus tort a ce que je vois, qu'on trouveroit bien des clefs a doner avant d'en venire a Mr. le capit. L.¹ Mais depuis que l'Empereur a envoyé son portrait au chambellan Damont a Berlin je ne juge plus les hommes apres les decorations et les titres que je leur vois baillier des grands Seigneur.

La direction des spectacles est en meilleures mains ches Sarti que si on en charchoit tout le conseilie du Roi, je creins cepandant pour l'oppression de la comedie de la nation par se resultat. Si l'impot des dis procent finit, dont je ne suis rien moins que sur, je m'atand a en voir arriver d'autres plus fort peutêtre.

Comme Polonais il seroit au Roi de se déclarer pour les conföderés mais sou la protection des Russes cette declaration pouroit plutôt lui couter que de lui valoire une courone.

J'ay bien diviné que ce Twith² seroit habitant des colonies, les étangs du Dannemarck ne fourniesent pas de pareilies brochets.

I'l est vreis ce que Vous dite de ma maison de Limby et de la comparaison, mais Vous scavés au parfait que pour vendre il faut scavoire un acheteur et en defeaut de cela on est planté avec sa marchandiese, et a dire vreis pour une beuré je ne m'en defererés pas, Vous scavés la chanson: tout tourne tout tourne.

Si la chambre lit et n'ouvre pas les yeux sur les preuves que je lui fournit elle ne le veut pas certainement, je lui l'ais dit que ce qui n'entre pas dans sa caisse il y a bien d'autres caisses qui s'en emparent volontier, ad-

¹ Kaptajn ved det sjællandske Livregiment Philip Ludwig v. Lersner var nylig udnævnt til Kammerherre (smłgn. III, 182).

² Brevet Nr. 1126.

vocats, hobergistes, juges, employés etc. Je suis, mon tres cher ami, a jamais a Vous.

H.

1131.

Tonder ce 10 d'avrilie 1770.

Je Vous écris celle ci, mon tres cher ami, de fort bon heur comme je dois sortire a un Marsch Besuch qui me mene jusqu'aux portes de ma ville natale¹ ou je pernosterés.

Mssr. du conseilie sont jeunes et vigoureux, tout autres qu'eux gelerioient de froid dans les vastes appartements de Sillerøe. Si j'étois Roi je ne les menerés pas a des partis de plaisirs qu'apres qu'il m'eusent trouvés de l'argent et une armée; puis amusés Vous, je leur dirés.

Vôte dessin sans doute a étés de m'en doner la frayeur, Vous éte un mechant et Vous n'avés que trop bien reusit, qu'elle ideé noire que celle de ce nouveau Controlleur Gener. de finance, qu'elle destinée, nous serons tout mit a pain et a l'éau, si cela existe, comme le mojen le plus cour et faute de scavoir comment fair autrement, il est vreis qu'un chaqu'un en scait autant et je me rires bien d'un homme qui me diroit gravement: Monsieur le c'te en place de quatres faite Vous servire deux plats a Vôte table, il ne Vous faut qu'un domestique pour vous servire, defaites Vous de Vos chveaux, i'ls coutent a nourrire, Vous avés des pieds pour marcher. C'est une facon de finances qu'on scait en sortant du ventre de la merre, ceux qui fournissent de pareilies projets doivent penser que le reste du genre humain sont des bettes et qu'il n'y a qu'eux qui ont de l'esprit. Si cela arrive au jour de la nomination du nouveau controlleur je ne veux plus prendre des gouttes pour fortifier mon estomac, il en aura soin et m'épargnera les indigestions.

Le meme bruit cour en Holstein que ches Vous de l'apparition du Prince Royal de Suede a Copenhague.

C'est encor brocher en noir que ses procenten Schatzungen. I'l ne faut non plus être grand sorcier pour scavoire

¹ Flensborg.

trouver de l'argent par ce moyen la. Quand un jour le destin nous r'assemblera je Vous ferés voir un plan de finance ou il n'y a pas question de toutes ses sortes de moyens que persone n'ignore et qui plaisent a persone.

L'ainé fils de Schimmelman épousera t'il peutêtre cette jeune c'tesse Vedel¹ jollie et pour laqu'elle je m'interresse a cause de ses yeux qui ont pensé fair une brillante conquete il y a quelques années, qu'on a trouvés trop redoutables et qu'on a éloigné et exilés ches la vieillie Grand Mama Mad. de Huitfeldt² de glorieuse memoire. Le projet d'ailliance entre les Vedel Jarlsberg et Schimmelman m'a bien l'air de sortire de la cervelle de Mad. de Berckentin.

I'l est vreis que si nous étions ou mon cousin³ est et ses coffres forts avec nous, cela ne seroit pas mal du tout, et le diable ne nous feroit pas prendre d'autres lieux de demeure et d'autres emplois que celui de nous amuser, bien fous celui qui feroit autrement.

Mes lettres du Holstein me mandent la mort de la jeune c'tesse von der Nath née Ples⁴. I'l me parlent aussi de ce Major Russe⁵ qui Vous sera arrivé, qui s'est doné en route pour un cavalier d'ambassade, comme d'un quelqu'un fort original. Je Vous embrase, mon tres cher ami, bien tendrement.

H.

1132.

Tonder ce 13 d'avrilie 1770.

Le Baron Dietz⁶ a causé de la chalousie sur toute la route a nos maitres de poste, avec de telles vojacheurs

¹ Louise Sophie Wedel Jarlsberg (f. 1746), Datter af Generallejtnant Grev Frederik Christian Otto Wedel Jarlsberg til Basnæs, Glorup, Sønder-skov og Dronninglund, og Sophie Rigborg Amalie Huitfeldt.

² Karen f. Werenschiold, Overhofmesterinde hos Dronning Juliane Marie 1754—67, g. m. Hartvig Huitfeldt til Hafslund.

³ Grev Heinrich Holstein til Holsteinborg var i Paris (Brev Nr. 1128).

⁴ Rigsgreve Frederik Otto von der Naths Hustru Elisabeth Christine v. Plessen døde 1770 7. April.

⁵ Baron Titz, se II. 685 ff, III, 181 og 185.

⁶ Titz, se foregaaende Brev.

disent i'ls, on se trouveroit bientôt a la disette. Chaqu'un enfin a sa manie. Pour les 21 jours cela Vous plait a dire, on i a bien mit sis smaines en route pour arriver de Riga a Nyborg comme le chartier a dit a Flensburg.

Pas homme au monde pour son age est plus vojachant que Mr. le c'te de Dehn, je divine que son arrivé a de quoi deplaire au possesseur de sa maison qui n'est pas d'un esprit assés liant pour se plaire aux partages, il faudra cepandant passer par la et il le faudroit de bonne grace quand on considere le prix qu'il en coute a celui qui a a partager et qu'on le compare avec celui qui a fait la de-pense du batiment.

I'l y a eut une petite histoire a Berlin, la pollice a fait defendre qu'une certeine nuis persone ne devoit se fair voir sur les rues, et le matin on a trouvés pendus en robes de chambre deux hômes avec un masque sur le visage et une potence dressé expres pour cela sur une des grandes places publiques; on soubcone que ce sont des gents de nom et des étrangers, a qui cette sentence a etés executé, qui se tenoit caché en secret a Berlin, les uns disent des Polonais, d'autres des Russes, pour des hommes connus et en place on n'en a pas manqué, c'est ce qui a doné autorité au susdit soubcon. . . .

H.

1133.

Tonder ce 17 d'avrilie 1770.

Tant mieus, mon tres cher ami, si nos affaires de Holstein vont a souhaits. Quand je nous verrés entrér en possession je serés le premier a battre des maints et a applaudire, avant ce tems je ne puis veinquire un certain soubcon ou doute, comme il Vous plaira, qui s'est emparé de mon esprit et qui me crie continuellement a l'oreilie: parturiunt montes etc. Je pense que Nieman et Prangel¹ joueront leur rolle a cette occasion, ce sont dejas des per-sonnages, que ne seront i'ls apres?

¹ Se Brevet Nr. 1129.

Je ne pretend pas diviner la missive que Vous a fait Vôtre sois dit futur controlleur general quand il Vous a fait sommer a un rendezvous, mais ce a quoi je m'atand le moins ce sera lors que Vous me dirés qu'il i a question de l'augmentation de nôtre armée, c'est cepandant a mon avis le premier travaille dont il faudroit s'ôccupér a i pourvoire, puisqu'une fois nous scavons point d'argent, point de suisses, songont aux mojens d'en trouver.

Le Polonais qui Vous est débarqué a sans doute un but, il n'est pas tout a fait impossible que c'est un aventurier, en ce cas il sera facile a demeler et a s'en debarrasser. Je plains d'aillieurs cette nation, elle est a l'extrémité, la derniere onction paroit l'atandre. Mes nouvelles de ches Vous m'inquietent, mais comme Vous paroissés tranquile a tout égard cela me r'assure; ici on parle de nouveau de grands chanchements et que le Baron Schimmelmann nous quite sans retour et sort du service. Du coté du Sude on m'assure que la guerre se fera entre la Prusse et l'Autriche, j'ay peine a le croire que cela arrive de si tôt, que cela existera en quelques années c'est a quoi je suis præparé et atendu de longues maints.

Une chanoinesse de Pretz nomée Madem. Rumohr de Vestensée sans consulter l'avis de Mad. sa Merre établit a Hambourg, a trouvé pour plus commode de se choisir pour époux le conseiller provincial nommé Mr. von Qualen, jeun homme qu'on dit sans biens¹.

Les gazetes ont dementit l'article de nos ôfficiers de marrine entrants en service de Russie, si cela doit fair un secret il faut convenire qu'il est on ne peut pas plus mal gardeé.

Les esprits d'Angleterre s'échaufent de plus en plus, et a moins d'une guerre je ne vois pas comment on fera pour les appaiser. Si la guerre recommence a s'allumér je l'atand de ce coté la et puis elle se communiquera plus loin.

¹ Landraad Fridrich August v. Qualen blev 1770 6. Marts g. m. Magdalene Wilhelmine Caroline Rumohr, Datter af Wilhelm Rumohr til Westensee og Lisette v. Rosenhielm.

Je suis tres sincerement et constament, mon tres cher ami, a Vous. Je dois me rendre ce soir ches le Teich Gräef pour visiter les digues.

H.

1134.

Tonder ce 20 d'avrilie 1770.

Je ne suis de retour que depuis hier au soir de ma tournée des digues, et je me suis r'assuré par mes propres yeux des pertes et dommages caussés par le dernier orquan, cela n'est pas aussi considerable qu'on me l'a fait envisager. Quand on attend fair des plaintes ches nous on peut hardiment r'abatre de la moitie sans se tromper, la chambre aime le ton plaintif qui r'eusit avec elle, le sujet a eut l'esprit de le sentire et de l'adopter, bien assuré qu'on lui tend les bras des qu'il affecte de souffrire.

Si on ne scait que cela: d'ôter de la caisse militaire dejas assés rongée pour augmenter celle de la marine, l'operation n'est n'y difficile n'y habile, cela se nôme soulager une partie pour faire souffrire une autre, et c'est le principe abregé d'ou nous cherchons nos ressources qui coute le moins de speculation, rognér les profits des particuliers c'est a quoi on se decidera jameis sans doute, pour menager les uns on laisse fair aux autres, tandis qu'auqu'une protection particuliere ne devoit subsister.

Nous n'en viendrons pas de longtemps a une vrais operation de finance, nous sommes trop contents de nous memes pour i songer; a mettre en doute, si ce contentement est fondé ou non en principe. Nous resterons ce que nous sommes c'est l'ultimatum. Non ceulement il ne faudroit rien otér au militaire mais il faudroit r'amasser pour mettre cet état sur un pied guerrier et respectable, ce seroit mon avis. Envoyés moi, je Vous prie, ce Sarti avec tous ses talents au diable, je ne veux pas qu'il nous effemine et nous aprene a chanter. Aprenons a penser et a excecuter cela vaut mieus.

H.

1135.

Tonder ce 22 d'avrilie [1770].

C'est aujourd'hui dimanche matin et je Vous écris ma lettre d'avance quoiqu'elle ne sera remit ici a la poste que mardis au soir, puisque je suis intentioné de me mettre demain de grand matin en route pour Schlesvig et i arriver le soir, c'est une longue journée que j'ay a acheminér; Petitgen m'accompagnera, Vous n'en doutés pas, et nous i passerons la smaine ensembles a moins qu'il n'arrive, comme on le dit ici, que le Prince de Hesse iroit a Flensborg, en ce cas j'en serés avertit ce soir a l'arrivé du courier de Hamborg sur les arrangements que j'ay pris en consequence, ce qui me feroit faire quelque chanchement a mon projet, mon dessin étant en meme tems, comme Vous le divinerés, de fair ma cour au Prince. Petitgen s'y amusera comme elle le pourra, et moi je ferés la belle conversation a Messr. de la regence et de la Landtcomision.

Mr. mon college le Bar. de Vedel d'Apenrade s'est fait annoncér ches moi ce midis pour dinér, nous ferons connoissance ensembles. I'l ne suporte pas avec la resigniation necessaire et ordinaire la regence et la commision agricole, aussi en bien des points augmentent elles plutôt les difficultés et empechent les succes que de les acheminér, mais que fair a cela? ce qui entre une fois dans l'esprit d'un gouvernement ne scauroit en être deraçiné, a moins que le Roi en persone s'en mele de prendre connoissance de cause et de jugér, tout ce que les autres feront ne portera jameis coup.

Je prendrés quartier a Schlesvig ches Mr. le conseiller d'état Boy¹, et si par hazard Vous manqués le prochain courier de mes nouvelles je Vous prie d'en tirer auqu'une augure, j'espere que cela ne sera pas, mais cela pouroit exister puisqu'on est plus gené a Schlesvig qu'a Copenhague quand on n'y est que pour quelques jours, et qu'on est logé ches un particulier. Mon hôte du moins doit avoir bonne provision d'encre, plumes et de papier, il ne s'en sert pas mal.

¹ Friderich Christian Boye.

Encor grace a Dieu, poins de controlleur general de finance que je sache.

Gollovin¹ a Kiel est retablit Lieut collonel mais pour sa compagnie de dragon Schnepel la conserve, frer de la menagere² de Sald.

Je vois que nos nouvelles correspondent, et que Vous avés la guerre en tete a Copenhague comme aillieurs, mes lettres sont remplit d'apparances pour cela. On n'a qu'a faire la guerre quelques années pour se rafraichire, j'y profiterés de lire les gazetes avec interet qui maintenant me font baillire, et puis quand on en sera las il faut du chanchement dans la vie, on conviendra d'un congres et Mssr. les pollitiques s'assembleront avec le metier que je fais presentement, j'atands parler de cela sans m'emouvoire.

Je me suis acquité de Vôte commision ches Petitgen au sujet de L'indenborg dont elle affectione fort les interets, et elle est tres reconnoissante a la part que Vous prenés a lui, et moi je lui ais dit d'avance que cela ne se pouroit pas, mais les dames crojent tout possible.

Nos villes maritimes ne souhaitent rien autant que la paix avec Algier et cela a forte raison. Ma ville natale³ a perdu plusieurs vaisseaux richement charchés dans le dernier orquan.

Je ne suis pas bien instruit de cet établissement de monoye a Altona, je n'en connoissois qu'a Segeberg sous la direction d'un nomé Schnur que je n'eus pas choisit pour cette besogne, et dont la femme est maitresse d'un chanoine a Lubec, et lui un compere peu conscientieux, je m'en vais a mon retour écrire a Altona et me fair expliquer cette operation. Je suis on ne peut pas plus constant et sincerement a Vous, mon tres cher ami.

H.

¹ Peter Gustav Golowin.

² Friderica Amalie Schnepel.

³ Flensburg.

1136.

Schlesvig ce 27 d'avrilie 1770.

Je suis ici depuis le 23 au soir et je repart aujourd'hui pour m'en retourner ches moi et ne Vous écrirés, mon cher ami, que quelques peu de lignes dans la croisée de la fenetre pour ne pas Vous manquer. J'ay etés si bien obsédé ici que je n'ais pas dependut un moment de moi.

La cour est on ne peut pas plus aisé et prævenante. S. Alt. Roy. s'est singulierement chanché a son avantage, sa dame gouvernente¹ est une dame d'infiniment de monde et d'esprit.

Pl me poene de fair l'homme du monde et le courtisan, j'y ais toujours mal r'eusit et me voila entierement sortit d'habitude.

Le cousin Conradt² a eut une bonne allerte avec ses quatres hommes exilés de Kiel qu'il avoit engagé, Vous scavés l'histoire et qu'elle s'est appaisé, cela auroit put fair du bruit il en a etés bien poené.

Je r'espire de me voir r'assuré qu'il n'y aura pas question de ce controlleur general que le public nous donoit.

Salder. qui ne nous retourne plus reglera la comision secrete avec Nieman et Prang.

Je pense avec Vous que rien n'est a creindre pour Schim. que nous ne le conservons. Ce faiseur de projets polonois s'il ne scait d'autre projet pour financer que les lottos on pourra se passer de lui. Je ne scavois pas l'histoire de la Ahlefeldten de Kromdick et de Harder³. Les Chanoinesses veulent avoir un choix libre a ce qu'il paroit. La Schmettau⁴ a etés installé ici hier au couvent j'y ais assisté a la ceremonie.

¹ Frk. Hieronyma Johanna Francisca v. Berlichingen var Hofmesterinde hos Prinsesse Louise paa Gottorp.

² Oberst Conrad v. Holstein. — De 4 Flygtninge har formodentlig Sammenhæng med Studenterurolighederne i Kiel (se S. 383 f.).

³ Denne Historie kendes ikke.

⁴ Generaløjtnant Grev Waldemar Hermann Schmettaus Datter Benedicte Marie Antoinette, f. 1746, † som Stiftsfrøken i St. Johannes Klostret i Slesvig 1819.

Nos deux galiotes a bombes ne feront pas grand effet sur les Algeriens. Les diners que Mr. de Kaas donent sur la rade, ne le feront non plus.

On vit avec decence mais avec grand ordre et œconomie a la cour. Le chancelier¹ paroît le mieus dans la confiance du Prince, Vous le connoissé.

Præparé Vous, mon tres cher ami, a de meauveisses nouvelles de Mad. Vôtre merre, elle est mal, elle n'a pas puis nous recevoir, cela me fait une vreis peine quoique la nature demande son tribut, je l'ais toujours aimé et estimé.

Je Vous quite, mon tres cher ami, et Vous embrase de tout mon cœur. Petitgen est ici comme poison dans l'eau.

H.

1137.

Tonder ce 1 de May 1770.

De retour d'une cour ou tout inspire l'agrement et l'aisance on ne scauroit que trouver Tonder insipide, ce n'est pas cependant pas tout a fait cela, mais ce qui est plus vreis c'est qu'on ne scauroit voir une cour ou la gene est plus abollit et ou il i regne plus de naturel. Je m'en r'apelle au reste a ma derniere écrit dans cette croisée de fenetre. Pour des nouvelles je n'en ais pas trouvés dans mes lettres a mon retour, mais d'autant plus d'affaires a expedier qui s'accumulent ici a foisson. Le Prince m'a fait esperer qu'il viendroît voir mes isles avant la fin du mois, ce sera quand Mr. Vôtre frer aura passé Schlesvig, dite moi apeupres ver quel tems cela sera et si Vous le pouvés, mon tres cher ami, faite en dememe avec Schimmelman de me marquer pour qu'el tems il Vous quitera.

Je ne crois pas Vous avoir dit que c'étoit un jeun Ahlefeldt officier qui a introduit Madem. la c'tesse de Schmettow au couvent, il s'est acquité de son harangue on ne peut pas mieus, le chancelier¹ lui a fait reponse, c'est un orateur en toutes les formes. J'ay remarqué a cette occa-

¹ Cai Rantzau Kansler ved Overretten paa Gottorp.

sion la sœur de Mad. de Gerstenberg qui a épousé un pretre nomée Hinrichsen et qui fait une bien jollie femme¹.

On est en plein travailie pour arranger l'Hotel de Mad. la Margrave. Ses deux cours se croiseront a tout moment et ne se conviendront jameis.

La Schaveli.² n'a pas encor renoncée aux plaisirs. Sperl. est relevé par un des cavaliers du Prince ches elle etc.

Mr. de Kaas au bord de vaisseau duqu'el Vous avés dinés n'a sans doute pas reprit le quisinier de ce Mr. de Kaas qui m'a regalé sur son vaisseau l'eté dernier a Trave-munde, sans quoi Vous n'eusiés pas etés si grandement regalé. Vos mascarades tout comme a Veniese sont a ce qu'il paroît pour l'année durante.

Gleichen Vous arrivera ver le commencement du mois prochain ainsi qu'on a tout le tems pour s'arrancher sur le choix de son successeur. Quand le c'te Dehn Vous arrivera a Copenhague ce sera dit on a Schlesvig pour recevoir des instructions, distiné comme on le dit de travailier dans les affaires de la cession du Holstein vis a vis du frer Saïd.

Je conçois qu'un courier du cabinet fera peu d'impression sur les Bornholmiens, il faudra traiter cette affaire plus serieusement.

Je ne connois pas Osburn mais de longtems on me la depeint comme fort étourdis et ce qui lui arrive en sera la suite.

Je suis, mon tres cher ami, bien completement et sincerement a Vous, Petitgen ne l'est pas moins. H.

Faite nous venire les cartes particulieres des pays ou la gurre se fait, cela fait lire les gazetes avec fruit, j'en ai la même envie de les posseder.

¹ H. W. Gerstenberg var g. m. Sophie Trochmann, Datter af Raadmand T. i Slesvig; den Præst, som Søsteren var g. m. er formodentlig Carsten Henrichsen, som var Compastor i Fridrichsberg 1765—99.

² Maria Catharine Schaffalitzky de Muckadell f. Fabritius, g. 1. m. Peter de Windt († 1753), 2. m. Oberst Jacob Frederik S. de M. i Slesvig.

1138.

Tonder ce 4 de May 1770.

Quand Vous m'âvés dit dans Votre derniere du 28 avriëlie, mon tres cher ami, que peutêtre je verrois meilleure societé en Holstein cet été que je m'y suis attendu, je Vous avouérés en premier lieu que cela m'a donés quelques soubcons, et en second qu'en tout cas nous nous serions tres fort contentés de celle que nous avons en Holstein. Les soubcons vienent de s'éclaircire par les nouvelles qui me sont entrés de depuis nomement hier de Gottorf, ou j'apprend qu'on attend le Roi et la Reine pour le 1 de Juin, que la derniere a des raisons pour aller aux bains, on ne dit pas les qu'elles, n'y si le Roi, ce qui est probable, l'accompagnera, reste encor dememe a nous aprendre les noms de ceux qui formeront la suite de les deux cours en dames et Mssrs., si elle sera nombreuse, ou si on la tirera en abregé. Nous autres du gros vulgaire apprendrons cela a mesure, et nos esprits ne sont pas fait pour être éclairés n'y initiés des misteres dans un jour.

Une nouvelle plus considerable du moins pour ceux qui s'interessent en pollitique est la priese de Gibraltar¹, ce seroit l'appel pour une guerre generale et sanglante en Europe, c'est des lors que les acties des militaires monteroient fort heau, i'ls ont etés bas un certain tems, c'est a leur souhaiter. Je ne crois cependant pas encor que la nouvelle soit bien positive, je n'en crois rien et n'en tire poin d'augures avant d'en être bien assuré. L'evenement s'il a lieus en attirera beaucoup d'autres a sa suite, et le partis de l'ôpposition et des remonstrances r'enverroit au plus vite les autres; qui scait meme ce qui en arriveroit de plus. Le nouveau Duc de la Macedoine m'a amusé et sa creation². Crojés Vous que cette nombreuse et belle armée autrichiene restera les mains croisés! Je ne le pense

¹ England besad Gibraltar siden 1704; spanske Forsøg paa at erobre Fæstningen tilbage mislykkedes altid.

² Makedonerne gjorde paa den Tid et mislykket Forsøg paa at befri sig for Tyrkernes Herredømme.

pas, quand on a des forces en main on s'en sert, quand on a de l'esprit on le fait valoire et quand on ban.(?) on f.

Nous sommes retournés tres contents de Schlesv. comme Vous l'avés prævut, et Petitgen n'a pas a faire qu'une promenade lui fasse du bien, elle se porte au mieus. J'ay etés confus quand tout Schlesvig m'a dit qu'elle a embellit, j'ay eut envie de leur repondre qu'on n'avoit qu'a se rendre ici pour en faire dememe, j'ay prit cela comme un compliment, mais ce qui est vreis est qu'elle a prit de l'embonpoint qui lui sie bien.

Je voudrois bien avoir des terres a vendre pour 132 m. écus, que cela est beau, mais cela n'empeche pas que celui en question a l'heur qu'il est en chcrche 60 m.¹ écus a preter. Nos hômmes a argent creignent l'expedition de Vos lettres de fer². Ce trocq de Paris, Naples et la Hay³ est un petit amusement qui pouroit aussi prouver des chanchements de sisteme, suposé que ses chosses se font par principe et pas pour arrangér tel ou tel. Voila dont Berlin de nouveau mit dans le veuvage⁴ de notre part, je suis curieux de voire qui on i distine.

En verité l'affaire de Bornholm peut devenire serieuse et doner plus de besogne qu'on ne prævoit, et qu'on aura peine a r'emplire et a effectuer.

Cela nous plait a dire que nous souhaitons la paix, tout mes habitants de Silt et Föer ne desirent rien autant que la guerre, du moins je Vous prie de les exempter du nombre des pacifiques. Je supôse que le Prince de Hesse

¹ Der tænkes formodentlig paa Grev Conrad Holck (se Brevet af 11. Maj).

² Et »Jærnbrev« er et af Kongen bevilget Moratorium, et Brev, som giver en Debitor Henstand.

³ I 1770 blev Gesandten i Paris Hinrich Carl von Gleichen forflyttet til Neapel og i Paris efterfulgt af Otto v. Blome; i Haag var Friderich Carl de la Pottrie chargé d'affaires; det var Meningen, at Gesandten i Neapel A. S. v. d. Osten skulde have været til Haag, men imidlertid blev Bernstorff styrtet og Osten hans Efterfølger som Udenrigsminister.

⁴ Den derværende Gesandt Siegfried Victor Raben var bleven Hofmarskal hos Arveprins Frederik; han efterfulgtes i Berlin af Anton v. Larrey.

remettra son dessin de nous arriver, ou l'excecutera avant qu'on i pense. Adieu mon cher General, je suis tres fort a Vous.

H.

1139.

Tonder ce 7 May 1770.

Ce Sillerøe n'a jameis etés autant a la mode qu'il l'est maintenant dumoins depuis que je le conois, les diners i pleuvent.

Je Vous suis bien obligé de la part que Vous me faites, mon tres cher ami, de la sortie du Roy en Holstein, c'est comme qui diroit que cela doit fair un imprævu, auqu'un de mes correspondants de Copenhague ne m'en fait mention. I'l en est arrivé ce que j'ay præevut, c'est que Mgr. le Stadthalter m'avertit que cette sortie lui fait remettre son dessin de voir mes isles a un tems ou il en sera plus le maitre. S'il en faut croire a mes nouvelles de Schlesvig le Roi ira a Aix la chapelle et fera une absence de dis smaines, dans l'intervalle des qu'elles la Reine se partagera entre Gottorf et Travendahl.

Pour les nouvelles que Vous me donés de Copenhague je Vous en rendrés a mon tour du Holstein, apres avoir remarqués que Mr. de Kragen¹ a emporté peutêtre la piece la plus lucrative de ses contrées, que Mr. de Varnstedt s'est bien acheminé, et que pour cette fois l'avancement des pages dans la persone de Mr. de Hauch a commencé par le plus cadet. Le mariage avec la princesse d'Eutin et le Grand Duc n'aura pas lieus quoiqu'on en ait dit. Mr. de Rumohr² Præsident de la chambre d'Eutin avec la conservation de sa place a etés només Ministre du conseilie de Kiel avec de gros appointements. Mr. de Saldern cadet³ qui Vous a quité il i a quelques mois n'a pas encor reparut a Eutin, il i a dit on des nuages a l'entour de lui.

¹ Maaske skal der læses: Krogen; men i Adelsaarbogens Stamtavler over Familierne Krag og Krogh (XVI og XV) er ikke fundet nogen Person, paa hvem Bemærkningen passer.

² Henning Bendix v. Rumohr.

³ Caspar v. Salderns Broder Christian Albrecht v. Saldern.

C'est une superbe rangé de dames qui se trouveront de la suite du Roi ou de la Reine, comment faut il dire! S. E. de B.¹ ne recevra pas les agrements du vojache a ce que je vois, les occupations le suivent par tout et on les multiplient, elles sont ches lui en tres bonnes mains et ne lui coute pas a faire, le fardeau seroit pesant pour d'autres.

Voila ses diables de gazetes qui nous tiennent le bec dans l'eau avec cette fameuse nouvelle de la prise de Gibraltar², on ne scait ou l'on en est, et qui s'avisent de nous inquietér avec une autre qui n'a pas le sens commun, que les Russes ont etés rangés dans l'etendart des totalites³.

Je fais cette smaine et l'autre un metier fort ennuyant celui de courire d'un tribunal a l'autre et d'y præsider, moi qui aimeroit autant qu'il n'y eut pas dans le monde entier un juris consulte, il n'en rouleroit pas plus mal j'en suis sur.

Je ne retourne pas a la maison demain, ainsi je Vous écris celleci d'avance. La voiture m'atand. Vôtre ami.

H.

Une certaine dame, qui me defend de Vous la nomér, Vous demande pour elle un escadron de cavalerie ou de dragon, celon que Vous en disposerér, en attendant qu'il en vaque elle s'exerce a monter a chveal pour s'habilliter.

La vieillie c'tesse Callenberg⁴ est partit pour l'autre monde a un age peu fait pour regretter ce qu'on laisse derrier soi.

Madem. de Vedel me plairoit mieus que ce bailliage qu'on créera en sa faveur. Je ne suis pas pour les subdivisions.

¹ Bernstorff.

² Se foregaaende Brev.

³ Hvad hermed menes, vides ikke.

⁴ Grevinde Catharine Christine Callenberg f. Holstein døde i Pinneberg 1770 28. April 80 Aar gammel (se III S. 25).

1140.

Tonder ce 11 de May 1770.

Ne doutés pas, mon tres cher ami, que je ne Vous paye de la plus parfaite reconnoissance et retour a l'occasion ou les distiniées m'apeleroit a la source des nouvelles et que Vous ne sojés instruit avec exactitude et attention.

Si le Landgrave¹ se laisse mourire et qu'un jour le Prince Stadthalter prend envie d'aller rendre visite a son frer² je lui demanderés la permission de l'accompagner, et je scais qu'il me l'accordera, le tout pour m'amuser, j'aime Cassel, il i a de jollies filies et de beaux environs pour la promenade, de la chasse etc.

Si il n'y a pas d'autre événement a Schlesvig que celui d'y manquer Mad. de Berckentin j'en suis tout consolé. Tant qu'on ne s'amuse qu'aux departements de la chasse et des écuries cela va bien.

Pour une armée pas plus nombreuse que la nôtre il semble qu'on peut se passer d'avoir un. Gener. Referendaire a sa suite en route, cepandant je vois que Mr. de Hauch veut referer de bec en bec.

Quand on est distiné a une certeine fortune on n'a qu'a se prendre comme l'on veut, se jettér dans qu'el metier que l'on veut, si on n'a pas cette distination on travaille en vain toute sa vie pour mourire sans rien obtenir. Le Sieur Struvensée pourra aller de la chair de dôcteur au ministeriat, quitér un jour la medecine pour un departement. Nous vojons des van Zuitens³ baronisés et nous le verrons aussi peutêtre des Struvensées.

I'l auroit etés triste pour Mr. de Kaas de voir bruler son vaisseau sur la rade. On pretend que les Russes nous ont demandés a tenir pret 200 matelots pour servir sur la flote attendu de Cronstadt, et que nous ne pourons pas leur refuser de bonne grace.

¹ Frederik II af Hessen-Kassel.

² Arveprins Wilhelm.

³ Der tænkes maaske paa Christian Friderich v. Zütphen, der 1757 optoges i den danske Adel; han synes at have hørt til en Lægslægt (jvfr. Pers. hist. Tidsskr. 5. R. III).

J'aimérés scavoire si le nouveau chambellan Varnstedt¹ est du Meckelnborg, et si son Pere n'est pas le vieus Oberhauptmann de ce nom que je connois particulièrement qui demeure a Gustrof. Depuis un et demie siecle les Meckelnbourgeois nos voisins se sont toujours bien trouvés de nôtre service et du voisinage.

I'l n'est pas a concevoire comment les terres de Stockfleth² ont puis valoire 128 m. écus, tout cela a etés acheté jadis d'argent de jeu et poura être joué de meme.

La nouvelle de la prise de Gibraltar³ a etés præmatinée, et il i avoit toute l'apparance possible qu'elle le seroit. Je serés bien aise d'apprendre la route du Roi quand elle sera decidée pour regler mes flutes en consequence, intentionés comme je le suis d'allér a Schlesvig pour quelques jours, cela va sans dire, et quand je le pourés de m'acheminér ches ma belle merre qu'il nous tarde de rejoindre pour une queinzeine des que je pourés i parvenire.

Je suis autant a Vous, mon tres cher ami, qu'on peut l'être.

H.

P. S.

Dite je Vous prie a Mad. la Generale que j'ay un petit oiseau dans mon jardin que j'envoie quelquefois a Copenhague pour m'en porter des nouvelles, il me dit en dernier lieu que nous pourions peutêtre nous flater de l'espérance de la voir dans ses contrées, veuliés lui ôffrire mes respects et lui proposer de prendre la route par Tonder avec l'assurance qu'elle n'arrinera nule part ou l'on sera aussi aise de la voire qu'ici, tant l'hôte que l'hôtesse.

¹ Det var Rejsestaldmester Friderich Carl v. Warnstedt, der var bleven Kammerherre.

² Assessor i Højesteret Christian Stockfleth ejede de fynske Godser Brahesholm, Søholm og Krengerup, som ved hans Død 1750 gik over til hans Datter Christiane S., der var g. m. Hofmarskal Grev Conrad Holck; efter hendes Død 1768 solgte Holck Godserne i 1770.

³ Se Brevet Nr. 1138.

1141.

Tonder ce 15 de May [1770].

La voiture m'atand pour sortire en fonctions, je n'ais puis fair que roulér et écrire depuis mon retour de Schlesvig, si cette vie a de l'utilité cela se peut, mais si elle a de l'agrement c'est une question a laqu'elle il est aisé de fair reponse.

Petitgen Vous fait milles amities, Vous devinés que comme maris et femmes ne doivent pas avoir des secrets entre eux, je lui ais fais part de l'esperance que Vous me donés de voir la belle Generale dans ses contrées, parceque j'ay præevut l'interet qu'elle i prenoit, nous Vous sollicitons mutuellement de fair que Mad. la Generale soit aussi aimable que belle, elle le seroit au possible a nos yeux si elle vouloit nous fair le sacrifice de passer par ici, elle pouroit un jour Vous conter comme nous nous sommes empatés et arrangés dans cette bicoque. Je ne scais si je m'adresse bien avec mon paquet, mes sollicitations, c'est a Madame que je Vous prie de les fair parvenire, et d'y adjouter s'il Vous plait, que pour i trouver de plaisir a fair ce petis detour, elle ne doit pas Vous en demander la permission, ou si elle Vous le demande Vous devés le lui refuser, et n'y plus n'y moins elle doit le faire. Si ce n'est avec un certain assoisonement on ne voit pas Tonder avec gusto. La cour est attendut pour le 11 de Juin a Schlesvig; combien du sejour elle i fera, si le vojache ira plus loin, qui seront de la compagnie, on en deraisone beaucoup dans la province sans le scavoir au juste. Je desirerés bien que Schimmelman fut a Schlesvig avec la cour, mais cela ne sera pas. On n'y passera pas absolument son tems a priér Dieu, les affaires de ce monde i seront pour quelque chose celon mes nouvelles. J'ay parlés hier a Kamphöfner¹ d'Apenrade qui ne scait rien de l'arrivé de Sald. de Petersborg qu'on debite dans les Duches. Attendés Vous toujours

¹ Burchard Christian Kamphøener, Borgmester, Amts- og Toldforvalter i Aabenraa.

Mr. le c'te de Dehn? La commision dont on dit qu'il sera aura lieus, mais on ne scait pas ce qu'il traiteront.

Je ne pretend pas fair le quatrieme pour la partis de quadrilie que Vous faites allér parler raison aux Bornholmiens, c'est une disagreeable comision, je les conseilie surtout de n'y pas mettre pied a terre, et les milles phantasins que feront ils? Qui commandera cette nombreuse troupe? Les Suedois furent jadis repousés de la si je ne me trompe avec deux ou trois mils.

Struf fait le mieus du monde ses affaires, c'est un habil hómme. Quand on [a] un titre il i faut deméme de l'argent pour en fair hómneur, c'est en regle.

Mes lettres ne me disent rien en nouvelles du dehors, et pour les gazetes je n'ais pas encor trouvés le moment pour les lire.

Je suis, mon tres cher ami, a Vous du meilleur cœeur.

H.

¹D'ou vient, mon cher ami, que la Gäehlerten ne me dit pas un mot de son voyage, ne scait elle pas que je suis de ses amies, et que cela me feroit grand plaisir, faites lui en des reproches et dites lui que le premier des défauts est celui d'oublier ses amis.

Je voudroi qu'il fut possible que de Flensbourg, elle vint chez moi, et que nous allions ensembles a Schleswich, mais peutetre qu'il ne lui seroit pas aussi agreable, de ce separer de la societé, qu'a moi de l'en priver; pauvre Gäehlert Vous serez sans Votre belle Fiehgen. mais tant mieux, nous l'aurons a notre tour, dites lui qu'elle m'crive joliment, et me dise tout cela. J'ai bonne envie de croire que Vous penssez plus a moi, qu'elle ne fait, car jamais une lettre sans des comp. a Petitgen, aussi je Vous le rend bien, Adieu.

¹ Efterskriften er med Grevinde Holsteins Haand.

1142.

Tonder ce 18 de May 1770.

Comme je vois que Vous pensés, mon très cher ami, dans Vôtre qualité de député du generalitets et comseriats collegium (voila un long nom j'ay peine a l'écrire) il faut être du sexe feminin pour s'acheminer vite dans l'état militaire, on ne Vous demande qu'une escadron, et Vous parlés d'accorder le premier grade militaire, que n'y adjoutés Vous des apointements, et tout le beau sexe se fera enrollér, et tant qu'on ne traite la chosse que comme un jeu et en tems de paix il vaudroit autant l'y admettre pour la singularité de la chosse, leur doner des regiments comme les jeunes collonels en France, ce seroit pour elles de l'argent pour des épingles, et on auroit soin de leur adjoindre de bon vieux lieutenants collonels, pas de jeunes, cela doneroit ombrage aux maris, pour fair la besogne. Vous avés plus d'inspecteurs pour fair passer la revue aux troupes que de soldats, c'est comme qui diroit avoir plus de chasseurs que de gibier.

Fridrigsberg ne jouira pas longtems dans cette année de la præsence de la cour, Schlesvig ou Travendahl ont bien l'air de l'emporter citra consequentiam sur Fridrigsberg. Dieu veuille benire l'inoculation du Prince royale, c'est un souhait qui doit nous tenir tout fortement a cœeur par l'interet que nous devons a la posterité.

Que ne puis je aprocher Charlottenlundt, ce seroit ma follie d'y passer le plus part de mon tems dans la belle scaison du printems, pour ici toutes les scaisons sont égeaux, les inondations et les continuelles tempetes ne permetent pas de profiter d'auqu'unes, dumoins avec quelque agrement.

Ma curiosité m'a portée a penetrér dans les affaires de Sald. le cadet pour ce qui le reguarde, elle Vous tient dememe, mais jusqu'ici mes demarches ont étés vaines, je me suis mit sans effet a la decouverte, si l'avenir me rend plus heureux je Vous en ferés part. Mr. de Rumohr qui entre dans le conseilie de Kiel i a dejas des disputes

de rang avec Mssr. Elendsheim et Volf¹, il se refuse a signér apres eux, et la chose a etés envoyée a Petersborg pour être decidée. C'est effectivement un sacrifice que Vous faites a la Reine que de lui laisser pour l'été la belle generale et elle Vous en doit de la reconnoissance a tout les deux, cela Vous fera souhaiter de voir bientôt retourner la cour, si Vous ne le souhaitiés pas d'aillieurs. Les habitants de la capitale sont des enfants gatés qui ont une fois prit la douse habitude de posseder la cour, c'est a l'envie qu'il voudroit disputer a la province l'apparition que la cour viendra i faire.

La Blöecher est accouchée d'une filie.

Qu'est ce que cette Læedi arrivée ches Mad. Gunnings²? Et le chevalier Godrig.³ qui Vous est arrivé de Stockholm, qui certe connoit mieus le Dannemarck que les plus parts des Danois, ira t'il a Londre? ou restera t'il avec Vous? Je Vous embrasse bien tendrement, mon tres cher ami. Bien heureux ceux qui ne sont pas de l'expedition de Bornholm.

H.

1143.

Tonder ce 22 de May 1770.

Ce sera un tems de repos pour Vous, mon cher ami, et de dissipation pour nous lors de l'arrivé de la cour a Gottorf, Vous ne serés pas fachés de Vous reposer et de nous prendre a relais, le peu d'usage que nous avons de la vie dissipée nous mettra sur les dents et nous rendra tout assoupis. Je fais ma quarantaine d'avance pour me præparér, pour me faire et pour me nettojér le sang, pour qu'il ne s'allume pas a l'occasion. On n'est pas excessivement habile dans ses contrées pour des maladies qui aillieurs ne disent rien, il i mettent de la pedanterie et de la ceremonie bien plus qu'il n'est necessaire.

¹ Henning Bendix v. Rumohr, Gottfried Heinrich v. Ellendsheim og Georg Christian v. Wolff, holstenske Ministre (jfr. Brevet Nr. 1147).

² Robert Gunning, engelsk Gesandt i København.

³ John Goodrick, engelsk Gesandt i Stockholm.

Je sçais par le canal de Schlesvig qu'on est incertain si le Roi ira plus loin tout au plus qu'a Travendahl, nous en aurons pour longtems en ce cas et nous nous enleverons des plaisirs qui nous sont chers et qui nous sont duent¹. La cour de Hanau invitée de se rendre a Gottorf n'a pas fait reponse jusqu'ici.

Je creins que ce jardin, que Vous pensés qui deviendra le pere des jardins par l'affection qu'on lui porte, sera un labirinte en peu d'années, il est sujet aux revolutions et a chançer de maitre, a l'heur que nous en parlons, qui scait ou il en est. L'age et la bonne constitution qu'on pretend dont le prince royale est doné ne peuvent qu'inspirer de l'assurance et du courache pour lui. La cour a tant de medecins en titre qu'il ne lui manquoit pas d'augmentation d'un second Berger², on ne s'en porte pas mieus pour avoir nombre de medecins, et on n'en est pas plus riche pour avoir une chambre de finance, la santé et la bourse font faillite avant qu'on i pense; j'ay envie d'en envoyer plusieurs aux incurables et de les i accompagner pour finire en bonne societé.

La femme de Godrig doit être superieurement laide, il n'est pas beau de son coté, c'est nonobstant un chasseur de filies tres decidé³.

La ville de Tonder qui ne laisse pas aussi que d'avoir ses correspondants en titre dans la capitale, pretend scavoir qu'il n'est pas finalement decidé que la cour nous viendra voire quoiqu'on en dise.

L'apparition de Diedrigstein⁴ a Potzdam laisse augurer bien des chosses. Nous allons voire si la vielie prophetie trouveé a Malte s'accomplira, et des ce moment nous serons obligés de croire aux prophetes et aux propheties. Les

¹ dus.

² Professor Christian Johan Berger blev 1770 kgl. Livlæge; i Forvejen var der følgende Livlæger: Johan Pieper, Johan Just v. Berger, J. F. Struensee, Johann Peter Homuth og Lorentz Clausen.

³ Om John Goodricks Forhold til Støvlet-Cathrine se Charlotte Biehls Breve ved Bobé II, 38 og 173.

⁴ Grev Johann Carl v. Dietrichstein, østerrigsk Diplomat, var i Potsdam den 12. Maj for at træffe Aftale om Frederik II.s Besøg hos Josef II.

esprits a Londres s'échauffent si prodigieusement que la bombe ne peut manquer de crever tot ou tard et avant peu. J'ay songé a un moyen de ne pas faire banqueroute en Europe, je suis tenté de demander a Saldern une isle dans l'Archipel pour aller m'y établir, on s'y feroit une petite souveraineté.

Adieu mon tres cher ami, Vous me scavés tout a Vous.

H.

1144.

Tonder ce 25 de May 1770.

I'l est quatre heures du matin au moment que je Vous écris celle ci et je dois sortir a 5 pour faire trois besognes dans ma journée, celle d'attendre plaider neuf causes a un tribunal a une meile de distance d'ici, de la je dois m'acheminer une meile plus en avant dans le pays pour assister a une Sturm Besichtigung, puis il me reste a finir ma journée en allant prendre la soupe chez un vieu Papan qui a une jollie filie et m'en retourner coucher non avec la filie mais chez moi pour aller demain a Apenrade, j'y coucherés et en serés de retour ici dimanche, c'est un rendu a Mr. de Vedel de la visite qu'il m'a fait il y a quelque tems. I'l a le desagrement d'être totalement brouillié avec le subteligé et tout les employés qui servent sous lui, avec la ville et avec la regence et surtout avec cette derniere tres vivement. Je préférés du pain et de l'eau a vivre en continuelles tracasseries. I'l doit être fort vif et sensible, mais avec la meilleure intention il ne percerá jamais contre la multiplicité de ses adversaires, tout gens appuyés par la principale classe du pays, qui en un mot comme en deux menent le pays, les petits, c'est l'origine qu'il est petitement mené.

Mes lettres de Hambourg et Holstein ne me mandent rien en nouveau. Le c'te Rantzow Rastorf a demandé et obtenu sa demision de la charche de Grand Maitre¹ a la

¹ Grev Christian Emilius Rantzau til Rastorff var Overhofmester hos Enkedronning Sophia Magdalene.

qu'elle a été jointe une lettre tres gracieuse de la part de la Reine. J'ay præevu du commencement que cela ne seroit pas de durée, mais il m'étoit que le titre d'Excellence ne s'en est pas suivit pour Rantzow, c'étoit cependant une bagatelle.

Ses¹ Reines a leurs sejours d'été, ou elles se sont rendent, s'amusent je crois en Reines, puisse dememe le Roi s'amuser en Roi et tout ira en merveille.

I'l est plaisant qu'il puissent se trouver encor des habitants a Copenhague qui mettent en doute la sortie du Roi en province. Je taxe ce doute de ce qu'il vaut. Chaque chose a son tems pour être et pour passer de mode, le Blauer Hof est moins a la mode dit on depuis une queinzeine, Vous le scaurés de source. Mes nouvelles disent aussi que les noms de Grand Maitre et de Grandes maitresses pouroit bien se chanter en Bulow et remplacer celui de Holstein et von der Luhe². Toujours cela resteroit dans le parantage.

Je ne suis pas porté pour la multiplicité des lotteries, c'est une petite ressource qui au fond fait plus de mal que de bien et qui ne se soutient pas a la longue. Ses manœuvres prouvent qu'on ne connoit n'y le pay n'y les ressources, si on les connoissoit le Roi seroit un des Princes le plus riche de l'Europe en peu d'années, les nouvelles taxes en font encor preuve, ce sont des operations d'enfants entre nous soit dit, mais pas d'hômmes faits. De la facon que les choses vont l'onse de Juin sera de plus en plus embarasant. I'l ne fait pas bon être prit par les deux pieds, voila ce que c'est que d'avoir goûté des plaisirs Turcks, cependant si j'étois dans le cas, j'en risquerés dememe la punition. J'aurés bien souhaités voir Schimmelman a Schlesvig pour le tems que la cour i sera.

Inspirés un peu je Vous prie de Vos sentiments pour Tonder a la belle Generale. Vous nous scavés a Vous. H.

¹ Der staa tydeligt Ses; der maa menes Les.

² Grev Christian Holstein til Ledreborg var Overhofmester og Gehejmekonferensraadinde Margrethe v. d. Lühe f. Komtesse Holck Overhofmesterinde hos Dronning Caroline Mathilde.

1145.

Tonder ce 29 de May 1770.

J'ay r'aporté de mon vojache d'Apenrade des regrets et des envies sur les avantages que la nature a si abondamment accordé a la susdite ville sur celle de Tonder a propo des environs, forets, ports de merres, paysage, et dont elle a entierement depourvut la derniere.

Je Vous rend grace, mon tres cher ami, de la Vôtre derniere du 22 du courant, et a ce que je vois peu s'en est fallut que Vous nous eusiés privés de toute esperance de voir la cour ches nous, et encor pour comble de chagrins auroit ils fallut les payer au depend de la mort d'une Reine¹ dont nous [ne] nous serions consolés que par celles qui nous restent et par l'heritage que cela faisoit faire au Roi, a la caisse du qu'el nous nous interressons comme la notre en depend; il est vreis que cette recolte tôt ou tard lui revient et que ce sera toujours le bien venu.

J'ay toujours mit en doute que le Prince hereditaire de Hesse nous arriveroit. Les plaisirs ne seront pas fort vif pour la cour a Gottorf. Mr. le Bar. Schimmelman en præpare dejas et de toutes especes me marque t'on, ou plutôt en fait præparer pour recevoir la cour a Ahrensborg, il n'étoit pas passé encor Apenrade le dimanche au soir et on ne scavoit rien de son arrivé a la poste ou j'en ais fais demander des nouvelles, ayant quité Copenhague le 22 celon Vôtre lettre j'esperois l'y trouver et l'y parler, apparament qu'il a fait du detour pour voir sa baronie en Jutlande. Madame de Vedel d'Apenrade sœur du commandant de Bornholm étoit fort en peine pour son frer dont depuis trois smaines elle n'a pas de nouvelles².

Tout ce que je puis Vous mander de nouveau de ma connoissance est que le cadet Saldern et Prange sont partit ensembles sans qu'on sache pour ou, et qu'on les supose

¹ Dronning Sophia Magdalene døde den 27. Maj, hvorom Efterretning endnu ikke var naaet til Tønder.

² Baron Frederik Wilhelm Wedel Jarlsberg, Amtmand i Aabenraa var g. m. Charlotte Amalie Bülow, hvis Broder Oberst Carl Ulrich v. Bülow var Kommandant paa Bornholm.

charchés d'une commision pour Viene qui doit consister a demander le veniam ætatis a l'Empereur pour le Grand Duc. Vous scaurés que ce Sald. en quitant Copenhague n'a pas prit congé de S. E. de B.

Nos lottos d'Altona ne nous rendrons pas plus riches, et les Brambilos¹ ne feront non plus cet effet auqu'el nous ne pouvons trop serieusement pourvoir.

Je suis entierement a Vous, mon tres cher ami.

H.

Sald. l'ainé ne quittera pas Petersb. cette année a ce qu'il mande a un de ses amis d'ici.

Qu'els apointements tiré Gustaf Holtcke de la charche d'intendant general des batiments?² Vedel m'a dit que son beaufrils futur³ aura Callenborg et en paye 4000 écus a Ahlefeldt.

1146.

Tonder ce 1 de Juin 1770.

On m'assure que l'estafette est arrivé a Schlesvig avec la nouvelle du deces de S. Mté. la Reine Grand Merre, et la Vôtre du 26 de May me præepare a cet événement, qui comme je m'atand mettra du retard dans le vojache projeté pour le Holstein.

I'l faut bien doner quelque chose a la decence et au decorum quand meme le cœeur n'y auroit pas la plus grande part. L'age d'une Grand Mere et de son petis fils sont trop diferents pour se convenire, et on se console aisement de perdre ce qu'on ne trouve pas de la convenience a posseder, et pour dire vreis l'entretien de trois Reines surpassent les forces d'un état qui n'est pas, ou qui ne veut pas être riche et rangé.

¹ Ekvilibristen Antonio Brambilla gav Forestillinger i København.

² Se KabO. 551.

³ Amtmand Baron F. W. Wedel Jarlsbergs Datter, Hofdame hos Dronningen, Christiane Frederikke Ernestine Wedel blev 1770 12. Oktbr. g. m. Grev Carl Adolph Rantzau, der 1770 8. Maj blev Amtmand over Kalundborg, Dragsholms, Sæbygaards og Holbæk Amter i Steden for Eiler Christopher Ahlefeldt.

Vous avés vut par ma derniere que je scavois Rantzow Baillif de Callenborg par son futur beau pere¹, et j'ay compris de lui que le successeur payoit les 4000 écus a Ahlefeldt et pas [à] la cassette du Roi, mais il ne m'a rien laché de ce dernier d'ou vient qu'il quitoit et je suis ladeessus dans l'ignorance, a le connoitre on le jugeroit bon homme.

Ce Kōefodt Ancher² en rendant ses compatriotes a la raison fera une bonne affaire a eux et a nous, il est toujours rebutant de fair depense en poudre a pareilie occasion.

Je suis, mon très cher ami, tout entierement a Vous avec une poche toute vuide de nouvelles pour cette fois c'y, en revanche je finis ma lettre par Vous prier d'interceder vos bons ofices pour un marquignon³ du bailliage nomé Carstens demeurant a Stetsandt pour lui procurér la livraison des chveaux de l'armée et des guardes a chveal, on m'assure que Vous en serés mieus servit que de tout autre; veuliés me dire ce qui ce pourra ou non a ce projet, je Vous en prie et j'en suis fort sollicité, faite moi gagner un chveal de Paille⁴.

H.

P. S. Voici une requete ou lettre que je recois, je Vous l'envois pour en faire ce que Vous en croisés le plus utile⁵.

1147.

Tonder ce 5 de Juin 1770.

Cet ame royale qui a erré 70 ans dans ce bas monde le quite et nous prions Dieu pour elle. Je ne doute pas qu'on ne trouve de viellies paperasses et de clinquaileries

¹ Se foregaaende Brev.

² Professor Peter Kofoed Ancher var Medlem af den bornholmske Kommission.

³ Maquignon — Hestehandler.

⁴ Ordsprog: cheval de paille — cheval de bataille.

⁵ Indlagt er et Brev fra en Løjtnant, som ønsker at forflyttes fordi han er bleven uenig med sin Kaptajn; han beder Holstein om at gøre sin Indflydelse gældende til Fordel for ham hos Generalerne Gähler og Hauch.

en quantité dans ses armoires. Le vojache du Roi s'excutera n'y plus n'y moins a ce que je vois et pour la St. Jean Sa Mté. est attendu a Schlesvig, les petites écuries pour les dames consistant en 56 chveaux ont dejas prit les avances, parmis les qu'elles je gacherés bien qu'il n'y a pas un de la gentiliesse et de la douceur d'un certain petis tigre que mon cavalier monte et qui le suit comme un chien, on trouve rarement une bette aussi jollie et aussi aprivoisée. On a eut soin d'adoucire le deulie autant que possible a etés pour les dames, celui qui en a etés cause a etés dans leurs interets et gagné par eux.

Mes nouvelles du Holstein disent que Mr. le Præsident de la chambre Rumohr d'Eutin a gagné sa dispute et conserve la præseance devant Elendsheim et Volf dans la regence de Kiel¹. Touts les baillifs dans le Holstein ducal ont etés gratifiés de caracteres de conseillers de conferences et de pensions, on veut en augurer que ce pay nous join-dra, je n'en puis pas tirer cette conclusion, vojés ce que Vous ferés.

Les lettres de Copenhague et du Holstein diferent dans les sentiments qu'elles portent du depart de Messr. Sald. et Prange, qu'ils sont partit c'est certain, les premieres les font aller a Petersborg et dans le pay on les supose partit pour Viene, vojés encor de qu'el avis Vous Vous rangerés.

Vous Vous r'apellés, ou Vous ne Vous r'apellés pas, mon cher General, qu'il i a eut question d'un basofficier du bataillon de Saldern qui s'est plein d'un paysan ou le quartier lui étoit assigné et qui se refusoit de le recevoir; le Lehnsvogt du Roi et un des Amts Fus Knechte furent charché de l'y instalér; cet homme, plus fort, comme il la prouvé, que les trois autres, rossa le basofficier, déchira en piece son uniforme, batit de la bonne facon le Fus Knecht, et jetta hors de la maison avec des gros mots Mr. le Lehnsvogt, et finit par se pleindre d'eux a la regence, et comme la chose vint a mon raport et a en faire l'inquisition, j'assemblois les partis et les temoins et pris tout en serment

¹ Se Brevet Nr. 1142.

ad protocollum, et toutes les assertions et preuves furent contre le paysant, ainsi que je demandois qu'il fut puni d'une manière a fournire d'exemple aux autres sujets disobeissants pour n'en pas augmenter le nombre; le resultat de la chancellerie en fut que je devois m'emploier de r'acomoder le basofficier avec le sujet, ou si non malgré les plus fortes preuves fournit, le bas officier häete ihm in foro zu belangen, et il ne fut pas question de punition n'y de ce qu'il avoit fait au Lehnsvoigt et au Fus Knecht. Cet homme en attendant pour me dispenser du raccomodement s'est cassé le coul a une chute qu'il a fait de son grenier; vojés, lisés et jugés de la facon que j'en écris au ministre par la copie que je Vous en envois¹, c'est tout ce qui depend de moi de faire. Je Vous embrase bien tendrement, mon tres cher ami. H.

On demande des prix enormes pour un quartier a Schlesvig pour le tems que le Roi i sera, heureusement que Mr. Boy se charche de moi et m'épargne les fraix, j'espere en être quite pour cinq a six jours de præsence.

P. S.

L'intendant Gener. des batiments a devancé la cour et est passé Appenrade pour se rendre ches son beaupere a Esselsmarck². Le baily Ahlefeldt de Schlesvig est, me marque t'on du susdit endroit, hors de tout esperance³, on ne manquera pas de prætendants a cette place.

1148.

Tonder ce 8 de Juin 1770.

Je Vous remercis, mon cher General, de la Vôtre du 2 du courant. Que ce soit la gravelle ou la fievre putride qui nous met en deulie peu importe. Dispense a ce que

¹ Ved Brevet ligger Afskrift af et Brev fra Holstein til J. H. E. Bernstorff af 1. Juni 1770, handlende om denne Sag.

² Grev Gustav Holck(-Winterfeldt) var g. m. Frederikke Louise Ahlefeldt, Datter af Grev Adam Christoph Ahlefeldt til Eskildsmark.

³ Amtmanden over Gottorp Amt Gehejmraad Johan Hinrich Ahlefeldt døde 1770 3. Juni.

je vois pour les cordons bleus de veilier¹, c'est que sans doute on les juge avoir plus besoin de repos que les autres. C'est assés l'usage qu'on a soin de ceux qui ont parés les entichambres et les garderobes des princes ou princesses defunctes. Pour la demoiselle Schumanen² elle pourra a ce que je vois continuer a fair la grande dame, il eut etés domage de la fair sortire de cet habitude, on a eut raison ainsi de prendre soin d'elle comme on a fait. Mr. de Rastorf³ eut mieus fait maintenant de ne pas se presser de quitter, cela lui auroit valut une pension comme aux autres et il est toujours bon a prendre. I'l n'est pas douteux que si Vous Vous eusiés moins haté a enterrér la defunte j'aurés prit la poste pour venire partager Vos veillies. Vous Vous tuerés, mon tres cher ami, a force de veiliér et de soupér, il est heureux que la cour Vous quite pour Vous fair prendre de l'haleine.

Sur ce que je Vous en ais dis dans ma derniere la mort d'Ahlefeldt de Schlesvig ne doit pas Vous surprendre, son secretaire, frer du mien, écrit qu'il est mort de chagrin caussé par le grand dilablement de ses affaires, ce n'est dont n'y la gravelle n'y la fievre putride qui la tués et pire. Rantzow⁴ le chancelier et Sperling⁵ sont les soupirants pour cette place qu'on m'annonce, peutêtre un troisieme l'emportera, Vous le scaurés avant moi.

Le Landt Raht von Thienen⁶ de Detmolt est aussi du nombre des decedés a Schlesvig a l'hidropesie, ses affaires sont aussi derangés, i'l laisse une filie jollie et aimable, les appointements de conseiller provincial qu'il tiroit pan-

¹ Nemlig ved Enkedronningens Lig.

² Charlotte Vilhelmine Dorothea Schumann, Kammerfrue hos Enkedronning Sophia Magdalene (se Charl. Dor. Biehls Breve ved Bobé II 71 f, 179).

³ Grev C. E. Rantzau til Rastorf (se Brevet Nr. 1144).

⁴ Cai Rantzau Kansler for Overretten paa Gottorp.

⁵ Amtmanden over Hütten Amt Joachim Ulrich Sperling blev Ahlefeldts Efterfølger som Amtmand over Gottorp Amt.

⁶ Kammerherre Landraad Ludvig Christian Carl v. Thienen døde 1770. Han var tillige adelig Raad i den slesvigske Landret (se II, 640); han fik der ingen Efterfølger.

dant sa vie, si persone en veut je Vous prie de les demander pour moi, c'est 500 écus, qui seroit toujours bon a tirér pour ne rien faire.

Mr. Vôtre frer est attendu a Altona. On n'y est pas edifié n'y des Zolles n'y de la monaye, c'est que les nouveautés commencent toujours par deplaire.

Le bruit public nome Mr. de Fabr.¹ Baron, chevalier de l'ordre de Bath, et gouverneur du Prince royal, tout cela est sans doute pour rire. Ce qui est d'autant plus vreis, c'est qu'on ne scauroit, mon cher ami, Vous aimer et Vous être plus dévoué que je le suis. H.

Mad. de Kleist a Bredstedt² est morte d'une fievre chaude, elle étoit malingre et vielie au reste dit on bonne femme.

N'oubliés pas je Vous prie de me dire un mot sur ma recommandation en marquignon s'il a lieus d'esperér ou non, en fait de gents qui s'interessent pour lui et me tourmentent il n'en manquent pas, et il est tout simple qu'il i ont également leur interet et leur vues a lui souhaitér la livraison et remontes de l'armée. Son nom je Vous le repete est Carstens demeurant a Stedtsandt et si j'ay bien comprit il est ou a dejas etés en correspondance a ce sujet avec le departement de la guerre, pour bien fournit je crois que l'armée le seroit par lui, et pour être trompé un peu cela va sans dire, elle le seroit de chaque marquignon qui feroit l'entreprise.

1149.

Tonder ce 11 de Juin 1770.

Je fais aujourd'hui ma poste d'avance pour demain, comme pour complaire a l'amazone je conte allér et la suivre a Husum ou il i a foire, elle i veut faire des em-

¹ Læsningen er usikker. — Der menes maaske C. A. Fabritius (de Tegnagel).

² Gehejmemaal, Kammerherre, Landraad og Landfoged i Bredsted Christian Adam v. Kleists Hustru.

pletes, pour moi j'ay besoin de peu de chosse et n'en fais qu'une fois dans l'année mes provisions quand je me trouve a Hambourg, pour sur ma propre persone je ne r'encheris non plus pour la mettre en vente aux belles acheteuses, je creins que ma vanité en souffriroit du meince prix qu'on i mettroit, surtout comme depuis quelques jours je marche roide que j'ay des points au doos et l'air d'une jarniere¹ disloqué en marchant, c'est un jeu des hemeroi-des; je conte cependant que cela passera, je n'ais n'y le tems n'y l'envie d'être malade pour l'arrivé du Roi et quelques meditations a realiser pour cette occasion si j'en trouve le moment propre. Mon vojache de Hambourg en sera probablement remit au mois d'octobre et à Lubec. I'l ne seroit pas decent de s'écarter de sa place tandis que le roi est dans le voisinage et qu'on ne scait ce qui peut exister, et les mois d'aou et de septemb. je m'absente moins que jameis a cause de la chasse, l'unique tems ou il i a un peu d'amusement a trouver ici.

Je n'insiste pas fort comme Vous dite sur ce qu'il i a a faire pour le lieut. Rach.² ou non, ce n'est qu'autant que les difficultés ne sont pas grandes a lever pour complaire a des connoissances de jeunesse qui m'en tourmentent.

I'l y a peutêtre un peu de simpatie entre Reventlow et Blom³, d'ou vient qu'il se convient; ce que je s'cais par mes lettres c'est que son praedecesseur nous a si mal servit a la cour de Versaillie, soit dit entre nous, qu'il sera bien habile s'il gagne a redresser ce que l'autre a gatés pour nous, et je doute qu'il en vient a bout, il n'est pas assés fin et assés pliant pour cela.

Cette dite cour et celle de Berlin nous contrarient, et ont promis, m'assure t'on, du secour a la Suede pour l'engachér a s'oppôsér a nos desirs sur le Holstein ducal, et augmentér nos difficultés avant d'entrer en possession et en éloigné plutôt que d'en aprochér le terme.

¹ charnière — Hængsel.

² Rachwitz, den i Brevet Nr. 1146 anbefalede Løjtnant.

³ Oberst Otto Blome afløste i Foraaret 1770 Baron Carl Heinrich v. Gleichen som dansk Gesandt i Paris.

Mr. de Sald. a Peters. ne quite pas de vue le grand Duc, le matin ce Prince se promene avec lui sur des chveaux Anglois qu'il lui a fait venire, et l'apresdiné il le passe ches lui a jouer au biliard, il en a aussi fait venire un expres pour cela de Londre qui doit être aussi beau qu'un biliard peut l'être.

On écrit de Paris que le ministere i est surprit des progres des Russes dans l'archipel, qu'on ne l'a pas estimé possible, et regrete de n'y avoir pas mit obstacle plutôt a cette entreprieuse qui celon eux échoueroit d'elle meme.

I'l est bon que Mr. Vôtre frer a reprit l'usage de ses pieds, si, comme on dit, il est vreis que le Roi fera du sejour a Altona. Que Hauch n'est pas du vojache cela me paroît un petis chanchement au premier plan qui merite quelque attention. Pour les affaires de Bornholm je ne suis plus en peine depuis qu'on me dit qu'on se relachera vis a vis d'eux dans les contribuenda, c'est le mojen le plus sur de se reconciliér.

Mafois la Schumann a lieu de trouver qu'on ne se prend pas mal pour la consolér, aussi je me la figure la plus affligé de l'évenement. On fait bien de mettre le seigneur d'Emckendorf¹ en depense pour faire circuler l'argent qu'il tient dans ses coffres. Pour la charche nouvelle de Gustaf Holtcke² je l'ais suposé tout a fait en regle ayant ouit qu'il s'est dejas mit sur le feu de fair des depeches au baillif d'Apenrade en consequence, et les appointements s'ensuivront apres, noté si rien ne branle.

Adieu mon tres cher ami, je suis tres sincerement a Vous.

H.

P. S.

On fait a Kiel la registrature des archives pour le Grand Duc et on preten[d faire]³ un model pour d'autres archives, mais je [ne divin]e³ pas a quel usage on en veut

¹ Overkammerherre Gehejmerraad Ditlev Reventlou.

² Se Brevet Nr. 1145.

³ Her er et Hul i Papiret, der har vel staaet omtrent som angivet i Parenteserne.

a Petersb. si on nous cede le pay; cela se fait sur les ordres de Sald. A mon retour de Husum peutêtre je passerés jusqu'au jardin des Ostens plus en avant de Friedrigstadt qui m'ont envoié le 1 de Juin le premier melon, j'irés voir le vieus Cheusse de retour a sa terre de Litgenhorn depuis huit jours¹.

1150.

Tonder ce 15 de Juin 1770.

Poursuivit du meauveis tems qui ne se lasse de nous depuis une queinzeine, nous sommes partit et retournés Petitgen et moi de Husum ou nôtre quartier a etés ches Peter Thomsen, on i est magnifiquement. Cette foire que j'ay vut pour la premiere fois est comme toutes celles des provinces, inspire peu d'interet. J'ay diné le mercredi ches les Ostens a leur jardin, ils i font merveilie, force de petis poids, de febes², de chous fleur et de melons dont on voit dejas servir ches eux des plats remplis. Nous étions moins élégament a soupér ches Mr. de Schöenfeldt³ a son grand et laid chateau, je lui en envie cepandant une chose c'est le jardin charmant pour la promenade. Le jeudis nous étions en regime comme hier a diner ches le vieus Cheuses a Litgenhorn, force d'œconomie et quisiniere hollandoise.

Nous attendons ici pour demain Mad. et Mr. de Vedel d'Apenrade. N'oubliez pas, mon cher ami, de m'adresser dorenavant de Vos nouvelles a Schlesvig a remettre à l'hôtel de Boy s'il Vous plait, Vous en recevrés du susdit endroit exactement de ma part pour Vous entretenir des mouvements de la cour pour le tems que j'y serés, puisque j'imagine que Vôtre petite la bas n'en parlera guér a son

¹ Det adelige Gods Lütgenhorn i Tønder Amt ejedes paa den Tid af Gehejmerraad Frederic Henri de Cheusses, tidligere dansk Gesandt i Holland.

² Fèves — Bønner.

³ Kammerherre Johann Siegfried v. Schönfeldt Amtmand i Husum og Svavsted Amter.

cher marris et n'y fera guer attention dans les lettres. Je me rejouis de la revoir, de l'entretenire de vous et de lui assurer de mon devouëment sincere et soumis.

Le vojache de Mssr. les commissaires pour Bornholm sera moins dangereux a ce qu'il paroît mais il n'en sera pas moins ennujant. Il me fait plaisir de voire, mon cher ami, que dumoins Vous ête content de mon hors d'œuvre comme Vous le només, et comme j'en sert souvent, ce n'est pas ma faute si on n'en mange pas, je fais mon devoir, et dumoins elle nous prouvera que je ne pense pas sur le militaire a la mode de la pluspart des baillifs.

Ce diable D'aldorf¹ de quoi s'est il avisé de mourir avant d'être pendut, il n'avoit qu'a faire de ruiner une compagnie qui se ruine assés elle meme.

Je vois a l'exemple de Horleman² qu'il ne s'agit que d'avoir de l'argent pour obtenir tout les honneurs qu'on desire, Vous allés le voir suivre de Conradt Fabritius. C'est toujours l'épé ou la foureau qu'il faut employer pour s'acheminer. Mr. Vôtre frer a bien fait de se remettre en chambres, il aura a partager les traveaux de Schimmelman pour l'arrivé de la cour dans ses contrées. Le partage de Hirschholm a etés bientôt réglé a ce que je vois³. Je suis curieux de voir le rolle que jouera Reventlow d'Altenhof a Schlesvig. Bravo, Vous voulés encor fair fair le proces au paisant mort⁴, on a assés a faire a finire avec les vivants sans s'embarasser des morts, au reste je conçois que c'est en regle. Je vous embrase, mon cher General, et suis tout a Vous.

H.

Apropo Vous scaurés que l'Empereur épouse la Princesse de Schwedt⁵. Le vieus Dannenschioldt doit être mouribond.

¹ Kassereren i Asiatick Kompagnie Mouritz Daldorf var død i 1769; efter hans Død opdagedes det, at han havde begaaet store Underslæb.

² Nogen Person af dette Navn er ikke fundet; hvad der hentydes til, vides ikke.

³ Ved Dronning Sophia Magdalenes Død faldt Hirschholm tilbage til Kronen.

⁴ Se Brevet Nr. 1147.

⁵ Prinsesse Philippina Augusta Amalia af Brandenburg-Schwedt blev ikke g. m. Kejsler Joseph II, der var Enkemand efter to kortvarige Ægteskaber.

1151.

Tonder ce 19 Juin 1770.

L'expedition de Rodtschildt¹ et le depart se suivent de pres, on diroit que nous sommes la peine d'être vut a juger de l'empressement qu'on temoigne a nous joindre, nôtre vanité en est tout enflé.

Je vois que le fils de feu² Osten cordon bleu s'achemine au meme ordre. On devient de phantasin cavalier ches nous comme l'on quite la promenade pour le cheval. Je crois vreisment que les metamorphoses d'Ovide sont une prophetie, c'est le tableau de nos tems.

La cour regnante ne trouvera pas les promenades de Bernstorf dans la province, elle fait bien de les voire avant de partire, cela lui plaira, c'est seduisant et l'engachera peutêtre a Vous rejoindre avant que Vous i pensés. Vous autres habitants de la capitale visés toujours juste, nous ne sommes nous autres que des braconiers en comparaison de Vous. Amenés pour être d'autant mieus venus un chariot remplis de diplomes d'ordres et de gratifications. Le bruit se repand a Kiel que Sald. a des tracasseries a Petersb. Rien n'est moins surprenant que les heauts et les bas de la vie humaine pour qui a vecut un tems.

Je suis en Vous embrasant, mon tres cher ami, on ne peut pas plus a Vous. Mon petit chevalier me retournera tout mouilliés, il est sortit a cheval et voila qu'il commence a pleuvoir serieusement.

H.

1152.

Tonder ce 21 de Juin 1770.

I'l est quatre heur du matin et mes bottes sont graissés pour me jeter dans la voiture et prendre a Gelau a la rencontre du Roi la ou se tienent pret les Marschen du bail-

¹ Sophia Magdalene bisattes i Roskilde den 14. Juni, og den 16. Juni tiltraadtes Hoffets Rejse til Hertugdømmerne.

² Gehejmekonferensraad Wilhelm August v. d. Osten, Direktør for Øresundstolden og Direktør for Finanserne, R. af E., var død 1764. Hans Søn Ritmester Christian Albrecht Massau v. d. Osten (f. 1749) blev 1770 Kammerherre.

liage de Tonder. Si j'étois aussi vaillant cavalier que Madame je m'acquiterés de ce devoir a chveal. Je couche avec la cour a Flensburg et a son reveilie je l'accompagnerés a Schlesvig, ou ma femme me rejoint le soir, et samedis nous augmenterons la cohorte. Si je me consulte moi meme je ne serés pas marié au dela de la huitaine avec la cour, il faudra voire comment ma femme en jugera et tacher de nous convenire.

Je suis enchanté de revoir la belle Generale et lui offrir mes hommages, charchés moi de Vos ordres pour elle. Je voudrois l'enlever pour quelques jours de la cour a Tondre si fair ce pouvoit, mais j'en dissespere, pour qu'el put Vous rendre conte au retour de mon établiesement, j'aimerés encor mieus que Vous i fusiés.

Je repete ce que je Vous dis dans mon avant derniere que je ne negligérés pas a Vous fair part des nouvelles que j'aprendrés si il i en existent. Je Vous écris celleci d'avance, parce que je ne me flate pas en trouver le tems n'y a Flensburg n'y a Schlesvig dans ce cahos. Si cepandant il i auroit de l'extraordinaire j'en trouverés a tout prix le tems de Vous en fair part de l'un ou de l'autre endroit. Le maitre de poste Petersen¹ a Flensburg scaura toujours ou me trouver soit a Schlesvig ou de retour a Tondre.

Je prend nombre de documents, de memoires et des plumes avec moi a Schlesvig, si il m'y seront utiles ou inutiles c'est une autre question.

Grand merci, mon cher General, de la Vôtre du 16. Vous avés galament expedié les morts et congediés les vivants, puis Vous Vous reposerés de Vos traveaux.

Reste a scavoir si l'hotomme 1771 nous en scaurons d'avantage que nous en scavons a l'heur qu'il est. On parle beaucoup de tracasseries pour Sal. a Pet. et on ne peut pas en scavoir les suites. Le bruit est a Hambourg que le Roi d'Angleterre a etés blessé, c'est une Schiffer

¹ Søncke Petersen, Postmester i Flensburg.

Zeitung, je ne Vous la done pas pour autre. Leftzow¹ est on ne peut pas mieus traité a mon avis, et le jeune Hoben² commence bien sa carriere, il a plus de gaches et moins d'affaires que les autres baillifs. Excusés le nombre 148 pensionés, nos pensionaires sont si nombreux que bientôt il nous feront mettre a pension. Vive la nouvelle de l'arrivé du vaisseau de la Chine, j'ay lut dejas la cargaison, mais je ne la trouve n'y riche n'y frapante, j'en excepte la dose de quinquina, il i a de quoi guerire toute l'Europe de la fievre. Le Blauer Hof, a en juger de l'amusement qu'on i prend, fait croire qu'il n'est pas hors de mode. Pour la charche de Gustaf Holtcke sans la plus grande faveur elle ne pouvoit être qu'une creation de fumée, tout comme il est et a etés Oberschenck. Tout a Vous, mon cher ami, il est tems que je parte si je ne veux faire moutarde apres diner.

H.

1153.

Tonder³ ce 27 de Juin 1770.

Vous ne Vous attendés pas a des nouvelles, mon tres cher ami, dumoins de si tôt. La cour vit ici dans un certain incognito, ce qui est étranger ou habitant n'est pas admit aux plaisirs qui se reduisent a des promenades de bateau, a pied et a chveal; cepandant hier il i a eut appartement et Bunte Reie, Vous scavés combien peu je suis sensible a la perte de plaisirs de cette nature pour ce qui me concerne; aujourdhuis⁴, demain et jeudis chaqu'un reste a la maison et ou bon lui semble, vendredis il i aura de nouveau cour et appartement, l'histoire pour les étrangers est d'avoir a manger et l'embaras de la soireé ou la passer

¹ Den tidligere Hofmarskal hos Enkedronning Sophie Magdalene, Heinrich v. Levetzau blev 1770 Jægermester i Hørsholm Amt.

² Andreas August v. Hobe, Amtmand i Trittau og Reinbeck Amter.

³ Brevet er galt dateret, det er skrevet i Slesvig (se Begyndelsen af Brevet Nr. 1156).

⁴ Den 27. Juni 1770 var en Onsdag; Brevet synes altsaa at være skrevet, eller paabegyndt, den 26.

surtout pour les dames la Blom et ma femme, tout cela n'est pas genant si cela n'est pas amusant.

Le samedi la cour s'en va d'ici pour Travendahl et on l'a dit dans l'intention de feter ici et d'y être de retour pour le jour de naissance de la Reine¹ et pour distribuer des clefs et des cordons. A ce qu'on pretend, Madame Royale et le Prince Stadthalter ne seront pas de la partie de Travendahl. Au reste la cour est et roule comme Vous l'avés quité, elle est charmante et gracieuse a mes yeux; Schimmelman nous est arrivé hier. Fritzius² le gentil homme de chambre est envoyés complimenter a Eutin et decliner qu'on ne viene a Travendahl.

Les nouvelles ne sont pas grandes ici comme Vous vojés et pour en etranger il [ne] nous est arrivé que Brandt. Un certain capit. de Brunsvig nommé Bohlen s'est fait presenter. On dit qu'il cherche service, c'est un bel homme de guerre. La continuation des dis procent³, pour qu'elle raison aussi on la fait payer, je ne la goute pas, je n'aime non plus voir mettre les clefs en enquan qui prouve ce qu'on voudroit dissimuler. Je pense comme Vous sur l'affaire de Bornholm, il peut être bon au reste de leur donner des bail-lifs et commandant nationeaux. On dit que le General v. Enten⁴ sera fait commandant de Fridericia, Barnickow a dont tant criés qu'a la fin il s'est fait écouter⁵. Je trouve, tout compliment a part puisque je ne suis plus homme a prætension n'y conteur de fleurettes, que Mad. la Generale si elle a puis embellire est embellit, elle a l'air de la santé, il fait honneur a la cour d'y voir des belles femmes comme elles et dont les sentiments et la facon de penser peut servir de modele aux autres; au reste elle n'a pas un moment a elle, il ne faut pas imaginer de l'aprocher de cent pas a

¹ Den 22. Juli.

² Kammerjunker Hans Henrik Friccius.

³ Ved Frdg. 1770 12. Juni.

⁴ Generalmajor Christian Frederik v. Eyndten blev ikke Kommandant i Fridericia.

⁵ Major Wilken Zacharias Barnekow dimitteredes 1769 som Oberstløjtnant.

moins de crier: place, place. Mad. Vôte merre ne voit plus de monde, elle a raison a son age. Madm. Vôte sœur se porte bien.

J'ay revé toute la nuis du proverbe n'y chair n'y poison, qui est le maitre des reves. Je suis autant a Vous, mon tres cher ami, que je le suis a persone. H.

Le chambellan Brandt d'Oldenborg est placé avec 1500 écus d'apointment à Copenhague a la haute justice.

1154.

Schlesvig ce 30 de Juin 1770.

La cour a remit son vojache et depart de samedis a l'autre smaine a cause d'une indisposition survenut a la Reine, les uns disent a mardis les autres plus tard, pour moi je part lundis pour Tondre, c'est ce qui est bien décidé. En fait de nouvelles je n'en scais que deux, scavoir que le Roi a doné a Mad. Royale sa soeur une petite terre¹ pres de la Schlei qui est évalué a 600 écus de revenues et qui a du bois qu'on estime valoire 20 m. écus, on en dit les environs charmants. Mr. l'aide de camp gen. Vahrenstedt a etés envojé et charché a ce qu'on dit d'une comision particuliere pour Hannover, il prend la route par Aschberg.

Les survivances vont leur train a ce que je vois a la persone de Bulow² du Prince Fridrig. Les Diäeten Gäelder pour Mssr. de la comision de Bornholm ne sont pas outrés, assurement, je ne leur envis pas ce guain.

Je Vous embrase de tout mon cœeur, mon cher General, et me remet de Vous écrire plus a mon aise de Tondre. H.

Les societés d'ici sont si partagés que je ne jouis pas de l'avantage et du plaisir de voir la belle Generale et de

¹ Ziegelhof eller Teglhavet i Kosel Sogn ved Slien; fik siden Navnet Louisenlund.

² Hans Henrik v. Bülow, Kammerjunker hos Arveprins Frederik.

sa compagnie, elle est a la cour avec la société de la Reine au chateau, et moi en ville avec les dames étrangères et de la ville qui font coterie a part, je murmure de cette separation, je ne l'ais pas vut de trois jours. Quand on veut fair la guerre qu'on manque de troupes il en faut prendre en subsides et se fair des ailliés, c'est ce que je vois negliger et en augure de ma facon.

1155.

Tonder ce 3 de Julliet 1770.

Je ne fais qu'arriver ici et l'état des choses quand j'ay quité Schlesvig hier étoit: la Reine en si loin retablit qu'on se propose de se mettre en route jeudis¹ ou vendredis pour Travendahl et d'employer deux jours pour s'y rendre et coucher la premiere nuis a Itzehöe, et le second jour plusieurs de la suite prendront une soupe a Kellinghusen que nôtre ami Caspar² leur a proposé. Tout cela n'empeche pas que d'habiles gents, nomement Vollers³, ne sont nullement content de la santé de la Reine et en creignent pour les suites tot ou tard; celui en question a etés appellés ches elle et consulté dans la criese de la maladie et a ce que je crois tres prudemment. Vahrenstedt l'aide de camp n'a pas poussé a Hannover il n'a etés que jusqu'a Aschberg, et on parle diferament de ce qu'il i a etés faire.

Pour moi je dis avec le Francois: j'ay vut le Roi et le Roi m'a vut. On ne m'a pas parlés comme le public de Copenhague le suppose a ce que je vois par la Vôtre du 26, pour m'enroler dans la commision qui doit finire nos affaires des Duchés, et je ne suppose non plus qu'il sera n'y a cette occasion n'y a d'autre question de moi, ou c'est a Mr. de Sald. a choisir les objets. I'l est vreis qu'on a voulu de moi dans le Landsgericht mais comme cela ne se paye pas assés bien pour le tems, que cela me feroit perdre, je m'en suis tenus excusés, surtout comme

¹ 5. Juli.

² Grev Caspar Herman Gottlob Moltke.

³ Hofkirurg Hans Frederik Wohlert.

j'ay praevut que cela m'entraineroit a des vues opposés aux mienes, que j'ay mon plan en tete que je veux pousser, et qu'il n'y a pas question en cela de représenter un homme de loix, en revanche si je vit jusque'a ce tems Vous me verrés l'hiver a Copenhague travailier a en jeter le fondement, et si je juge bien le partis que je prendres se payera mieus pour moi que si on me faisoit Lordt chancelier et chef de justice.

J'ay des bonnes nouvelles a Vous doner de la belle Generale, elle se porte au mieus, mais si je suis bon phisionimiste je crois qu'elle se plairoit autant d'être avec nous et que sa position l'ennuit quelquefois. Ma femme a etés toujours malade a Schlesvig quoiqu'e elle en a agit en tout comme bien portante, elle va prendre les eaux de Pirmont pour chasser les humeurs du corps qui lui causent des meaux de cœeur, des colliques et affaibliesent l'appetis, et Vous en seres content pour lors quand elle Vous arrivera a Copenhague. On creint bien des chosses a Schlesvig qui ne me paroissent pas a creindre, et on suppose des vues qui je crois n'existe pas. Ho.¹ negligé trop le Roi pour n'en pas être negligé a son tour, et Str.² qui n'a d'autre appuis que lui meme s'il ne recoit de bien bons aillies et qu'il scait les choisir et acquerire, son horoscope est aisé a tirer. Je m'inpose silence et me dit Vôte amis le plus vreis et le plus sincere. H.

P. S.

Brandt sera dit on nomé Directeur du theatre et des plaisirs. Il semble que Ha.³ perd beaucoup des idées qu'on s'etoit formés de son genie et de ses talents militaires, pour moi je m'étone qu'on ne s'en est pas apercut plutôt et qu'il a pu en imposer si longtems.

¹ Grev Conrad Holck.

² J. F. Struensee.

³ General Andreas Hauch.

1156.

Tonder ce 6 de Juillet 1770.

Voila qu'il est admirable que j'ay daté ma lettre¹ de Tondre étant a Schlesvig. N'y Tondre dans ses tems la ne m'étoit fort en pensée, n'y la cour ne m'interressoit a un certain poin, j'ay peine a divinér le motif de cette distraction a moins que ce ne soit que j'avois beaucoup a écrire ce jour la, une toilette étudié a faire, et que je devois me rendre a une certeine heur precis ches un homme d'affaire.

La premiere pousse a etés prolongé involontairement, si je ne me trompe. Vous faites des voeux pour le retour de la cour et vous les verrés exhaussés avec la fin du courant, tout au plus tard au commencement d'aou. Le public deraisone a son aisse de nombre de courtisants qui sauteront le baton a Travendahl; pour moi je crois que Vous verrés retourner un chaqu'un praecisement dans l'assiete qu'il est partit.

J'ay aussi ouit parler de grands præparatifs qui se faisoit surtout a Ahrensborg pour la recette de la cour, mais je ne suis pas également persuadé qu'elle en jouira et qu'elle s'y rendra, le voisinage de Mad. la Princesse de Galles poura i mettre obstacle; on veut, on ne veut pas se voire, Vous connoissés le pay des incertitudes et que nous en sommes les habitants. Je ne puis que me rejouire de la nouvelle que Vous me donés de Baronofski², il i a long-tems que je le considere comme le plus fiefé fripon de nos contrées, meritant la potence et poin de protection, qu'a la fin la verité a etés reconnut on en doit feliciter les actionnaires. I'l faut qu'on l'ait serré de pres qu'il n'a puis s'evadér sans quoi il leur en auroit imposé de nouveau; si ses affaires s'examinent a la rigeur, Vous verrés éclater une belle histoire.

¹ Brevet Nr. 1153.

² Johan Baronowsky, Bogholder i Asiatisk Kompagni, blev afskediget som mistænkt for at være delagtig i Kassereren Daldorphs Bedragerier (Luxdorphs Dagb. I, 400).

Vous avés tres parfaitement raison en ce que Vous dite du Gener. d'Eindten, que Vous n'aimés pas le voir commandant de Fridericia¹, aussi cette nouvelle s'est pas-sée comme une fumée, on la debitoit un jour et elle a etés contredit l'eautre. Son beau fils Mr. de John d'Oldenborg² a etés avec Madame a Schlesvig sans paroître aux appartements et aux concerts a la cour, en disant qu'il n'y iroit pas avant qu'on lui baillia la clef qu'il a demandé par écrit également au c'te Holtck et a Mr. le conseilier de conference Struensée. Vous vojés qu'il est homme a præcaution.

I'l faut convenire qu'il i a bien de la confusion ches nous et du disordre, employér 90 m. écus a un jardin botanique³ pour l'abandoner quand il est fait et en fair un autre, ou en parenthese le soleilie ne done pas, c'est fous, et de fair d'un botaniste⁴ un inoculateur des betes a cornes, projet qu'on me paroit beaucoup affectionér en Danne-marck et qui peut avoir son utile. Nous avons eut l'art souverain de repandre l'argent malapropo. Aujourd'hui la cour arrivera a Travendahl, nous verrons ainsi en peu les propheties s'accomplire ou s'en aller en fumeé.

Ma petite femme et moi nous Vous sommes bien sincerement et inviolablement attachés.

H.

Le capit. Lieut. Struf de la compagnie colonelle de Gersdorf Vous trouve un peu dure de lui avoir refusé le caractere de capitaine et l'avoir accordé a son pareilie dans le regimt. de Lehman.

1157.

Tonder ce 10 de Juillet 1770.

J'ay etés onse jours avec la cour, ce tems m'a parut fort honnete, auriés Vous voulut me le voir prolonger et a qu'el but? d'autant plus que la cour ne paroissoit pas

¹ Se Brevet Nr. 1153.

² Kammerjunker, Landfoged i Delmenhorst, August v. John.

³ Den botaniske Have ved Amalienborg, anlagt 1752 og ophævet ved Reskr. 1770 9. Juni (se KabO. 221).

⁴ Professor G. C. Oeder gjorde Forsøg med Inoculation mod Kvægsyge.

desirer voir forte compagnie, et qu'un bailly est sensé être un hôte qui doit rester chez lui, et pour lequel tout les autres chemins qui ne menent pas à son bailliage sont fermés, il est ce qu'il est, il a ce qu'on lui distine, ainsi j'ay crû faire même de l'extraordinaire d'être si longtemps que j'ay été avec la cour.

Vos lettres, mon très cher ami, m'ont été rendus régulièrement, j'avois pris sur cela et pour ne les pas manquer les plus justes mesures chez le maître de poste Petersen à Flensborg. Si j'ay été chiche en nouvelles dans le temps de mon séjour à Schlesvig c'est à la cour et pas à moi qu'il faut s'en prendre, de ne m'avoir pas fourni de l'étoffe; j'aime d'ailleurs assez en avoir pour entretenir mes amis et pour en causer ensemble. Seconde raison et que Vous approuverez qui m'a fait rayé quelques petites anecdotes et remarques caustiques à faire et auquel j'ay taché de suppléer dans la première que Vous avez reçu de ma part daté d'ici à mon retour, qu'on soupçonnoit que les lettres écrites de Schlesvig pouvoient bien être sujetes à être ouvertes, lues et examinées, que ce soupçon, fondé ou non fondé, fait mettre la plume et l'esprit en poche.

C'est une jolie femme que Mad. la Baronne de Haxthausen¹, il vaut autant la voir vivre que mourir.

Vous étiez longtemps sans Russes à Copenhague il est bon qu'il Vous en est arrivé par les soins de Mr. d'Osterman², et je suppose que la flotte Russe ne tardera pas de suivre, on va plus vite par mer que par terre.

Les fêtes ne Vous abandonnent pas tout à fait ce que je vois pour Votre consolation, et il n'est pas douteux que l'anniversaire de Mad. Royale de Suède³ fournit pour cela une belle occasion qu'il faut ménager.

Petitgen est à prendre ses eaux assiduellement et se porte bien avec, elle Vous fait mille amitiés.

¹ Charlotte Amalie Haxthausen f. Wedel Jarlsberg, g. m. Oberst Baron Clemens August H., Kommandør for Fodgarden; hun døde i Sommeren 1770.

² Grev Johan Ostermann, russisk Gesandt i Stockholm.

³ Kronprinsesse Sophia Magdalene i Sverige var født 3. Juli 1746.

Vous scaurés sans mon dire que la cour ira a Ahrensborg, qu'on lui distine entre autre une comedie Francoise joués par quelques belles dames de Hambourg, qu'elle ira dememe a Vandsbec et verra jouer l'opera a Hambourg, que le capit. c'te Ahlefeldt¹ du regiment de la Reine a recut la clef, il commande le detachement de grenadiers qui a la garde a Travendahl. On ne me dit rien d'une entrevue projetée avec Mad. la Princesse de Vallis, si elle aura lieux et ou et de qu'elle facon, n'y si et quand la cour retournera a Schlesvig. Le public se verra peutêtre trompé dans les chanchements qu'il auguroit se faire a Travendahl. Struf l'auditeur s'atand avec raison a un concilium abeundi, il desiroit simplement l'avoir sine clausula, il en a agit en jeun homme et étourdis, cela n'est pas douteux. Je Vous embrase bien tendrement, mon tres cher ami.

H.

1158.

Tonder ce 13 de Juillet 1770.

La continuité du mauveis temps d'ici me dissepere, dumoins dans cette année c'y, nous n'avons pas à nous louer de deux beaux jours. J'ay etés hier examiner une écluse dont il est question d'en fair une autre, le froid, le vent et la pluye m'ont maltraité horriblement, c'est un petis ouvrage d'une trentaine de mil écus, on peut en faire compliment aux entrepreneurs pour lesqu'elles les interressés sont obligés de tirer la bourse.

J'ay eus garde de me fourrer du Landgericht, je me suis tenus de même pour excusé d'être de la commision agricole, l'un et l'autre pour la bonne raison que cela augmente mes affaires sans se payer d'aucune facon pour moi n'y du coté de la gloire n'y du coté pécuniaire, parceque dejas dans les colleges tout ce qu'on peut i fair de bon, les autres le disputent ou le mettent sur leur conte, ce qui se fait dans mon baillage on scait par qui cela s'est

¹ Grev Carl Christoph Ulrich Ahlefeldt blev Kammerherre 1770 16. Juni.

fait et je n'ais pas de bataillies continuelles a livrer pour le fair faire, et pour le pécuniaire; les deux departements en question pour lesqu'elles on a voulu me recruter payent mal, et depuis que je me fais vieus et avare je ne veux pas me surcharger de travailie sans être bien payé pour cela.

Ce secretaire de legation Russe¹ qui Vous est arrivé a un nom charmant, l'escadre qui va le suivre quand il se joindra aux autres de cette nation dejas avancé, cela ne laissera pas que d'être. formidable, la nôtre a dejas passé et galopé par devant Gibraltar, i'l en sera dit de Tunis et Tripolis.

L'alderman Trickotrick est un digne successeur de Bedford², que n'avons nous l'argent de ses Messr. la et nous nous f. de tout l'univers.

C'est une affaire réglé que Juel de Dresde va a Madrid et Larrey a Berlin, je ne suis pas également sur de Mr. de Eiben³ pour Dresde mais cela peut bien être.

I'l n'est pas impossible à mon avis qu'a l'exception du retour de Brandt la cour nous retournera comme elle est partit sans autre chanchement et nouvelle, cependant je ne jurerés pas non plus du contraire.

La santé du c'te Rantzow d'Aschberg n'est pas la meillieure faute d'exercice, je pense cepandant que la proximité des lieux de Travendahl à Aschberg lui en fera un devoir de paroître en cour, cela n'étoit pas encor bien decidé le sept du courant, sou qu'el date j'ay recut de ses nouvelles, il doit sans doute se montrer.

Vous scavés que la raison qui a fait quitter l'Angleterre à la Princesse de Galles est une tres vive dispute qu'elle a eut avec le Roi son fils, a qu'elle occasion on pretend qu'elle s'est fort échaufé. Les nouvelles de Travendahl qu'on me mande sont qu'on i sera en tout 15 jours, que la cour d'Eutin i a etés le 8, qu'on n'ira pas a Ahrens-

¹ Johannes Mestmacher; jvfr. III S. 86 og 472.

² William Beckford, Lordmayor i London 1769-70, † 1770 21. Juni.

³ Kammerherre Frederik Ludvig v. Eyben blev ikke Gesandt i Dresden.

borg. Sur le vojache de Brunsvig, il est indecidé si la cour i va ensembles, ou le Roi ceul pour emmener la Princesse de Galles a Travendahl, ou la Reine ceule; si cela a lieux l'expedition sera courte et la suite petite, nous en serons bientôt mieux instruit. Petitgen Vous fait milles amities et se porte tres bien avec sa cure, et moi je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et entierement a Vous.

H.

1159.

Tonder ce 17 de Juillet 1770.

Je n'ais encor rien apprit de positif du sejour de Travendahl sur le lieu ou l'entrevue se fera avec Mad. Royale de Vallis, n'y pour qu'el jour le retour de Schlesvig est fixé, cela doit cependant bientôt s'éclaircire et j'ay prit des mesures pour ne pas être le dernier à l'apprendre. Le jour de naissance de S. Mté. la Reine sera feté a Travendahl celon mes nouvelles, et persone que ceux de la suite i assisteront. Je n'atand non plus parler d'étrangers qui i sont venit fair la cour, en revanche tout les marchands de la ville de Hambourg s'y sont fait voire avec leur boutiques et i font bon debit. La cour et toute la suite i jouit d'une bonne santé, il n'y a que la belle Generale, a laqu'elle je m'interresse le plus, qui a etés un peu indisposé et qui est tout a fait remit. La tournée d'Ahrensborg paroit toujours remit et indecidé. La ville de Hambourg a proposé 80 m. écus au Roi pour fair tomber le lotto d'Altona, et qu'il fut permit aux sujets de S. Mté. pendant 20 ans de tenter fortune au lotto de Hambourg, qu'en pensés Vous? les Hambourgeois ne scavent ils pas bien calculer. Le public parle d'un mariage pour Madm. d'Eiben avec St.¹ je n'y crois pas, on jargone dememe d'un chanchement qu'il i aura dans la direction militaire, pour moi je pense avec Vous que rien ne chanchera de si tôt, le tems se passe et tout passe et chanche avec lui.

¹ Struensee.

Petitgen fait sa cure avec succes et Vous fait milles amities, j'atand avec impatience que la recolte se fasse pour fair la miene qui consiste a aller a la chasse. Vodrof nous honorera de sa præsence le 24 et 25 d'aou pour tirer les recruts. Je suis, mon tres cher ami, bien sincerement et inviolablement a Vous.

H.

1160.

Tondre ce 20 Juillet 1770.

Je me rejouis sincerement avec Vous, mon tres cher ami, de scavoir Votre charmant petis fils si bien tiré de l'inoculation et præservé par la sur l'avenir de cette vileine et inquietante maladie, j'en ais dememe fait part a ma femme a qui cela n'en a pas fait moins de plaisir. Je scavois, comme Vous aurés vut par ma derniere, l'indisposition de la belle Generale, mais je scavois aussi que ce n'étoit qu'un simple refroidiesement et pas de quoi s'inquieter. Pour être et pour vivre avec une jeune cour il faut une santé à l'épreuve de tout. Si la nôtre beuvoit moins d'eau, se passoit un peu plus qu'elle ne le fait de l'air de la soirée, ne montoit pas a chveal dans les plus fortes chaleurs, ne se plaisoit pas a voir constamment ouvert les portes et les fenetres, et par devant toute chose renonçoit au plaisir de se baigner, elle jouiroit d'une beaucoup meillieure santé qu'elle ne fait, et en meme tems elle ne jouit pas de la vie. Les chaises longues a la cour ne s'usent pas, on ne se fait l'amour que par des beaux dire, le bon champagne pour s'égayer, l'ungrie pour se fortifier, ne sont ou ne sortent pas de la cave, et puis je recomanderés les partis de chasse pour se doner d'exercice et fortifier le corps, pour jouire de la liberté, et qu'on finiroit par des soupers guais. Une troupe Francoise bien payé, bien choisie a la suite de la cour, accompagnée de danseurs et de danseuses vaudroit bien ses tendres concerts qui font bailliér; et puis Mssr. les courtisants, Mssr. les hommes de plume consolés Vous la nuis avec une de ses deesse de l'ennuis du jour, et on scauroit qu'on existe, on

oublieroit les cabales et les intrigues pour courire apres le plaisir, tandis qu'on cabale par ennuis et disoeuvrement. Ce sont les principes que je voudrois inculquer aux directeur des plaisirs qui l'est depuis le 17 Mr. de Brandt.

Celon mes dernieres nouvelles de Travd. la cour s'y plait mieus qu'a Gottorf, la santé de la Reine cependant n'est pas a souhaits et elle i prendra les éaux et n'en retournera a Schlesvig qu'en queinse jours ou trois smaines. L'entrevue avec Mad. la Princesse de Galles est toujours une hipotese. On a etés a Arensburg Dimanche pour attendre le sermon, diner et s'en retourner l'après diner, c'est comme si on n'y avoit pas étés. I'l est distiné une visite de trois jours a Aschberg et la cour s'y fera suivre par ses quisiniers et ses provisions. S. E. de B.¹ a etés fair une tournée a ses terres et en est retourné plutôt qu'on n'a pensé qu'il le feroit. Je n'ais jameis douté que la plus grande partie des nouvelles qu'on debitoient a Schlesvig se detruiroient. Tout dependra de l'usage qu'on scaura tirér des trois jours et de la prolongation du sejour de Travd.

On dit le vieus c'te de Moltcke designé ambassadeur extraordinaire a la cour de Russie et s'y rendre au printemps pour achever le grand ouvrage. I'l est plus probable que c'est Lapotrie² que Eiben qu'on envoit a Dresde.

I'l n'est pas douteux que la mort du Gener. Stoffeln est une perte pour la Russie, on loue beaucoup le quartier maitre gener. de l'armée nomé Bauer Hannoverien.

Les couriers entre Petersbourg et Stockholm dit on être frequents, c'est peutêtre à cause de la prohibition de la sortie des bleds des ports de la Livonie.

Je Vous suis, mon tres cher ami, inviolablement devoué pour la vie. H.

Vous scavés Falckenschioldt grievement blessé par Schmettow a l'armée.

¹ Bernstorff.

² Friedrich Carl de la Pottrie blev lige saa lidt som Eyben Gesandt i Dresden, hvor Posten i nogen Tid var ubesat, indtil Grev Woldemar Frederik Schmettau udnævntes til Chargé d'affaires 1772 28. Febr.

1161.

Tonder ce 24 de Juillet 1770.

On a joué une fort platte comedie, pour doner le vrais nom a la chosse, avec le cte. R[antzau] As[cheberg], ce sont des simaigrées ridicules que de pretendre empecher la cour de voir un quelqu'un qu'elle veut voire, il étoit tout simple que cela donoit lieu a fair prendre le partis de se rendre a Aschb[erg] et on i fixoit trois jours. Les empecheurs approuverent bien moins ce second projet que le premier et enfin on consentit a fair venire R. Asch. a Travendahl; falloit il pour cela un consentement, étoit il meme de la saine politique de l'empecher et en politique n'auroit il pas mieus vallut se rendre au devant de lui, et puis quand il i étoit, manque t'on pour lors des moyens de fair ses accords avec lui et des accords qui puissent lui convenire et les autres, l'éloignement en étant le premier article; si meme cet accord ne s'arrangoit pas, il i a cents moyens pour un pour ne pas creindre un quelqu'un a la cour qu'on n'a qu'a le fair venire et doner du tems, on en vient toujours a bout plus tot ou plus tard on l'acheve. Dans cet entrefait un quelqu'un¹ que Vous divinés partit pour ses terres est retourné au plus vite. Le cte. R. est dont a Travend. je le scais par celui qui doit le mieus le scavoire, lui meme, mais comment i est il? on pouvoit hardiment l'y fair venire, a se parer de beaux sentiments, a refusér tout ce qu'on lui propose, et a rire, a chanter, a laissér se placér ou r'envoyer par les autres, tandis qu'il pouvoit se placér lui meme sans s'en mettre en peine; je puis me tromper a voir les chosses dans l'éloignement, on peut sous ce dehors passif cachér des dessins, cela n'est pas impossible, mais cela n'a pas l'air a cela, plutôt qu'il fera passer l'heur du berger sans la scaisire, c'est un drole de Rantz.

Voila comme les chosses étoient en date du 20 a Travend. un peu bigarrées en effet comme Vos lettres de la bas Vous le diront; en attendant ce sejour plaît a la

¹ J. H. E. Bernstorff.

cour et il i a apparence qu'elle le prolongera plutôt que d'en partire de si tôt, la Reine i prend les eaux et notabéné Berger est mandé pour s'y rendre et pour être consulté. Le 17 on me marque que Brandt a été déclaré Maître et Directeur des plaisirs. On ne me dit non plus rien du tems et du lieu de l'entrevue avec Mad. la Princesse de Galles; on paroît suposer que le Roi ira ceul la voire a Brunsvig. Je Vous felicite et me rejouis avec Vous du retablissement de la belle Generale, je scavois que ce n'étoit qu'un refroidiesement comme Vous aurés vut par ma dernière et rien n'est si aisé a prendre quand on a continuellement les portes et les fenetres ouvertes le jour. Ma petite pousse ce raffinement meme a la nuis, c'est sa delice, et si elle ne se rend pas malade sur la, ce n'est pas du moins de sa faute.

Les habitants de la Morée sont bien sincèrement a pleindre si les Russes ont le dessou, leur sort sera deplorable.

La visite du R[oi] s'est fait a Schim., mais elle a été des plus abregée et des plus courte¹. Martensen a Rendsborg a eut ordre d'envoyer aussitot la présente 10 m. écus a Travendahl.

Nous scavons dont Philosophoff assés bien portant mais nous ne scavons pas s'il nous retourne ou non, c'est le poin gordien. Ce jeune Russe puissamment riche que le cadet maintenant conseiller privé de Sald. menera vojacher peut fair diviner bien des chosses, la galanterie est de tout les pays, elle doit i être, elle vivifie tout l'univers.

Arf donera sans doute des fetes a ses compatriotes.

Je suis, mon tres cher ami, bien entierement a Vous.

H.

P. S.

Dans ce moment arrive une estafette du Hausvogt Luders de Flensborg a son college d'ici Böehn pour l'avertire de la quantité des chveaux pour relais qu'il aura a tenir pret et a fournire de ce bailliage a Gelau pour la suite du Roi qui le devance a Copenhague et la liste des personnes qui sont Holtcke, von der Luhe, Holstein Letra-

¹ Hoffet var paa Arensburg den 16. Juli.

borg, la Grande gouvernante, la Cammer Fräulin, la Sperling, la Trolle, Vahrenstedt l'aide de camp, Luttigau. Maintenant la suite n'est pas nombreuse et il est probable qu'on a en vue un vojache a Brunsvig. Mes lettres du 20 de Travend. ne faisoient pas mention de cette équipée. Je Vous remet d'en tirer les augures.

1162.

Tonder ce 27 Juiliet 1770.

Je n'ais qu'a faire de Vous dire, mon tres cher ami, que les retournés ont fournit par leur retour de l'étoffe au public pour gloser et et pour chaser¹, je pense qu'il en sera dememe a Copenhague, puisque le public se ressemble assés par tout. Les nouvelles qu'on debite sont que le c'te R[antzau] va devancer le Roi a Copenhague et la premiere dont je doute, puisque de rester avec le R[oi] me paroît plus de son jeu que de le devancér, surtout depuis qu'il paroît se reveiliér en sursaut et jouer; seconde nouvelle également fausse a mon avis, le retour de St. Germ. puisque lui ne voudra jameis retourner, a sa place avec mes 14 m ecus de pension je n'accepterés pas la place de Grand vicir vut les vicissitudes des événements de la vie humaine; puis le retour de Riverd., celui la n'est pas impossible, et ce qui plus est a souhaitér par tout ceux qui le connoissent aussi particulierement que moi et qui sont sensible a l'esprit, je l'aime beaucoup. Que Rant. occupera une des chaises dans le Directoire militaire c'est le dit on general; credo.

Le mariage de la Eiben étoit une satire ou une plaisanterie.

Les fausses nouvelles sur le vojache de la cour pour allér a Brunsvig pleuvent, les uns disant que la Reine i est allée ceule, les autres que le Roi la accompagné et qu'il ont fait une chute avec la voiture en deca Hambourg, encor d'autres que le Roi arrivera ceul samedis a Schlesvig, que la Reine en allant a Brunsvig a passé Vandsbec

¹ o: jaser.

ou Schimmelman lui a doné une belle fete. De tout cela selon mes lettres rien ne scauroit être vreis, elles sont du 24, la cour est tranquillement a Travendahl, Schimm. les a invités de venire a Vandsbec, rien n'est decidé sur l'entrevue avec Mad. la Princesse de Galles n'y sur le retour pour Schlesvig.

Leftzow¹ le jadis Baillif a etés a Travendahl tres bien recut et mit a la table du Roi, d'autres i seroient venut faire leur cour, mais on a trouvé pour agreable de fair courire un bruit qu'il ne seroit permit a persone d'y venire fair la cour sans un ordre ou une permission expres de venire. Mr. de Vahrenstedt² demeurant a Pl  en qui est a pension, qui a etés directeur des haras et qui étoit jadis ches le defunt Duc de Pl  en, a eut la clef. Vos lettres Vous en diront peutêtre d'avantage, les mienes ne me disent exactement que ce que je viens de Vous mander, a cela pres encor que le R[oi] a etés a Aschberg din  r et s'en est retourné a minuit.

I'l fait si chaud qu'on a de la peine a écrire. Je suis inviolablement a Vous, mon tres cher ami. H.

On dit Mad. de Bulow Grande Gouvernante, mes lettres ne le confirment pas encore.

1163.

Tonder ce 31 de Juillet 1770.

C'est la la surprise, mon cher General, qui ne Vous étoit pas distinee de voir retourner la belle generale avec la suite qui s'est press  e de Vous rejoindre, Vous  te pri  s de prendre un peu de patience. I'l ne me paroît pas improbable que la cour fera une tourn  e a Brunsvig, mais je suppose qu'elle sera de courte durée, et que puis apres cette expedition faite elle ne tardera pas de Vous retourner, et ne s'arretera nulle part plus d'une nuis, pas meme

¹ Didrich v. Levetzau, forhen Amtmand i Reinfeld og Rethwisch.

² Hofj  germester Daniel Nicolai v. Warnstedt, Landstaldmester i Holsten, senere Overf  rster i de pl  enske Lande.

a Schl.; au reste on Vous marquera, comme a moi de Travend. en date du 27, que rien n'est decidé sur le vojage de Brunsv. n'y sur le retour pour la capitale. La cour a etés a Aschberg et le c'te de Ran. a Gluckstadt dans ce tems, il Vous arrivera bientôt celon mes nouvelles et habitera les chambres de feu Mad. de Gabel au palais, c'est un college hôme d'esprit assurement acquiert au Directoire, je ne le plains que de l'ennui a mon sentiment attaché aux places dans les departements. Mr. le Bar. de Schimm. a etés a Travend.; on met en doute a Hambourg s'il passera l'hiver prochain a Copenhag. La dite ville est la fabrique des nouvelles, on i jargone de quelques inconvenients et explications survenuent dans le traité avec la Russie.

Le public assure que la proposition a etés fait a Mr. le Maal. de St. Germ. de retourner, Vous lui connoissés le defeaut a nôtre public de ne pas aimer les étrangers et de les creindre. La Laedi est relachée et on adjoute a sa liberté la continuation d'une pension de 500 écus, et la permission d'en jouire ou il lui plaira a une distance de dis milles de la cour, cette nouvelle m'a fait plaisir, j'ignore ce qu'elle fera a d'autres.

Bien des remerciements de la note de l'escadre Russe. Une pension de 2000 écus pour la c'tesse Dannenschioldt est fort genereuse, la vie de son defunt pere a etés bien agitée. Le conseiller privé Holmer du conseilie de Kiel vient de recevoir l'aigle blan de Pologne, c'est un hôme a talents.

Petitgen Vous fait milles amities et je suis, mon tres cher ami, inviolablement a Vous. H.

La Reine se retablit au mieus.

P. S. Je ne scais pourquoi j'ay toujours creins quelques entraves au sujet du traité avec la Rus. puissais je me tromper, la puissante raison qui m'a inspiré cette creinte et le doute, c'est que je conois Sald. par cœur et que c'est l'hôme de l'univers du caractere du qu'el je me defis le plus.

A moi le retour de St. Ger. s'il a lieu, ne fera auqu'une peine, je l'aime et le respecte comme un hôte d'un esprit superieur, et je hais les sots, furent ils aussi les meillieures gents de la terre.

Je trouve de plus en plus que ceux qui ont voulu éviter le retour de R. Asch. a Travend. s'y sont prit le plus gauchement du monde et que possible a etés. Si ce dernier lisoit dans mes pensées il prendroit son chemin par ici pour que nous puissions causer et rire ensemble, sans qu'il i seroit fait mention des esprits couroucsés ou non couroucsés, n'y d'auqu'unes affaires quelconques, quoique la defiance du public suposeroit surement dans nôtre entrevue tout autre chose.

On me mande dans ce moment que le Roi a passé Altona pour allér a Brunsvig, je n'en suis cependant pas bien assuré.

P. S.

On parle de cordons bleus et blans refusés, cela fait un jeu de beaux sentiments; je pense qu'il ne faut refuser que ce qu'on n'aime pas avoir et sçavoir au reste dire: »oui« a tems. On dit aussi le cadet Brandt Maal. de la cour et que le Grand Maal. sera placé ailleurs.

1164.

Tonder ce 3 d'aou 1770.

Avec la meme plume avec la qu'elle je viens d'écrire a S. E. Mr. Vôtre frer et le remercier d'une lettre qu'il m'a fait passer sou son couvert du Bar. Hoppe, je Vous écris mon cher ami pour Vous remercier de la Vôtre du 28 Juil.

Celon ma derniere lettre du 26 Juil. de Gluckstadt le c'te. Ra. contoit encor i passer une huitaine avant de se mettre en route pour Vous arriver.

Mes lettres de Hamb. et Schl. me disent que Mad. de Berckentin sera Grande Maitresse, et que le Grand Maitre

de Guarderobe¹ est mit a 2000 écus de pension, que Ses Majestés partiront le 2 du courant pour Brunsvig accompagnés de Mssr. de Vahrenstedt et Strufensé, d'une filie de chambre, valet de chambre, un coureur et un domestique pour toute suite, et que de la on retournera a Lubec pour se rendre par éau a Copenhague, Vous scaurés si quelque chaloupe a recut l'ordre de venire les i prendre. Les dames de Bulow, la belle Generale, et Mr. de Bulow iront ches Mad. d'Ahlefeldt² a Pinneberg en attendant celon mes nouvelles, S. E. de Be.³ et de Mo.⁴ avec leurs dames a Borstel.

Je conviens de la justesse de Vôtre remarque sur les Russes, et je suis persuadé avec Vous que cette nation tot ou tard si les autres puissances ne sont pas a leur gardes établira la cinquieme monarchie.

On auroit tort d'envier au c'te R. ce que jusqu'ici il a esté fait pour lui et qui est rien moins qu'a conter pour de l'extraordinaire.

Vous avés sans doute eut Vos peines au Directoire, il seroit tems qu'ils se chanchent en plaisirs pour ceux qui i resident, mais je ne vois pas jusqu'ici de qu'el coté ce plaisir Vous arriveroit. I'l i a une sorte d'équité dans la vie que chaqu'un ait son tour, et tout n'y est pas fait pour un, cet arrangement est de la plus supreme sagesse. Du bonheur constant qu'on goute dans la mediocrité il i auroit bien des chosses a dire, c'est celon le caractere et l'assiete de l'esprit de celui qui jouit de ce sort, Vous avés grandement raison pour la pluralité, mais cette regle n'est pas sans exceptions, elle est a certains esprits vifs, actifs, percants fade, ennuyante, intolerable. Je ne vois non plus sujet pour creindre les revenants, s'il ne creignent pas s'ennuyér avec nous, qu'ils arrivent et prouvent par la a l'Europe que c'est un tres bon pay que le nôtre pour i demeurer.

¹ Grev Conrad Holck.

² Sophie Frederikke Joakimine Ernestine f. Grote, g. m. Fru Gählers Farbroder Hans Ahlefeldt, Landdrost i Pinneberg.

³ Bernstorff.

⁴ Moltke.

Un concert ches Mad. la Princesse Charlotte doit être édifiant et enchanteur, mais je n'aime pas les feus d'artifice ou il i a des personnes blessés.

Petitgen Vous fait milles amities, elle se porte selon le proverbe comme poison dans l'éau, pour moi je conte les jours qu'on se mettra à fair la recolte pour fair la miene en perdrix, quoique je creins que les affaires me laisseront peu de tems pour cela et les visites qu'on me distine.

Je suis, mon tres cher ami, bien constament et tendrement a Vous.

H.

1165.

Tonder ce ¹ d'aou 1770.

Je ne vois rien de surnaturel a dire vreis dans l'évenement du c'te de Ho.² et a quoi je ne me suis attendu des le commencement de sa fortune, il i est parvenu a bon marchés et il l'a perdu de même, je lui ais toujours trouvé un caractere de d'ouceur aimant a rendre service, mais jameis assés de fermeté dans le caractere, de sagesse, de prudence, et de vigueur d'esprit pour qu'on pouroit esperer de lui qu'il se soutiendrait. I'l est vreis qu'il peut arriver que quand on a le bonheur rare de joindre toutes ses qualités au favorisme, que n'y plus n'y moins on peut fair la chute, c'est vreis, mais on a du moins plus pour soi en ce cas, et je ne crois pas aveuglement au destin dans ce monde. Le bon c'te H. n'a pas disservit ses parents³ dans son tems, mais il a rendu de bien mauveis service a lui meme et a sa bourse, il a etés en un mot fort leger et inconsideré dans sa conduite, et a totalement oublié l'avenir et que tout est sujet au chanchement. Ce qu'il i a de plus fort a son sujet que peutêtre Vous ne scavés pas et qui est tres positif, c'est que le R[oi] lui a écrit en mains propres et lui a redemandés la survivance

¹ Formodl. 5.

² Holck.

³ Smlgn. II S. 507 ff.

qu'il lui avoit accordé sur la persone de Victor Ples, cela reste entre nous, mais que cela est sur Vous i pouvés contér.

La resolution du Roi au sujet de sa caisse particuliere est bonne, juste et a sa place, je n'ais jamais puis suportér l'idée de cet enclavement et de ce departement qui avoit bien l'air de tuteurs de sa cassete, c'étoit on ne peut pas plus mal imaginé et surtout d'y fair entrér Reventlow, et bien fou a lui de l'acceptér; celui qui a concut ce plat projet, j'en connois l'euteur, l'a sans doute fait en bonne intention, c'est Sch. mais le bon Homere n'a pas etés a la maison ce jour la¹.

On parle de 400 écus de pension destinée a Madm. d'Eiben et la permission d'allér occupér sa place au couvent, comme celle n'a jamais fait ma heroine et plutôt le contraire je m'en console aisement.

On parle de l'acquisition d'Aschberg que le Roi fera, puisque la terre lui plait, et d'y faire batire, pour la joindre a Travendahl ou plutôt au bailliage de ce nom, les environs en sont charmants.

Si la cour veut absolument, qu'il lui faut pour gouvernante une de mes cousines, elle a le choix parmi un nombre inombrable, mais ce que je puis protestér c'est que je n'ais auqu'une liaison dans mon cousinage et que le choix m'est parfaitement égal.

Celon mes dernieres lettres la cour n'est poin partit pour Brunsvig et il i a encor un nuage sur cette tournée et sur le retour, envelopé du manteau du mistere que le tems nous developera.

J'ay commencé hier la chasse c'est a dire celle des cocques de bruyere, je desire continuer a chasser jusqu'a la St. Michaelle, mais il faudra probablement i mettre bien des poses et des intervalles.

On ne scauroit, mon tres cher ami, Vous aimer et Vous être plus veritablement et constament attaché que Petitgen et moi nous le sommes.

H.

¹ Jvfr. KabO. 1888, Indledningen i 1ste Bind S. XV og nærv. Værk III S. 483.

On parle de partire le 7 du courant pour Altona et de la a Brunsvig, on i est dejas huit jours a Aschberg et on s'y plait avec beaucoup de raison, le vojache [ne] durera que huit jours selon mes nouvelles, peutêtre Rant. aura t'il ordre d'en être, au retour on sera deux jours a Altona. Mes nouvelles ne vont pas plus loin.

1166.

Tonder ce 9 d'aou 1770.

Comme je dois être ce soir a Nybel pour i assister demain a une noce de pretre je Vous ecris celleci d'avance, mon cher ami, pour Vous accuser et remercier de la Vôtre du 4.

La cour est a Altona et le c'te Moltcke est allés a Brunsvig complimenter Mad. la Princesse de Galles et l'inviter d'y venire, si elle s'y refuse, reste a scavoir si leurs Majestés iront la voire ou elle est ou non, Vous ne l'ignorés pas sans doute et Vous scaurés peutêtre quelque chose de plus positif que moi de ce vojache.

I'l en est comme Vous dite du c'te R. de son lieut. collonel et du plaisir que la cour a trouvé a-être a Aschberg; lui le c'te selon mes lettres d'aujourd'hui du 4 de Gluckstadt en vouloit partire dans quelques jours.

A Hambourg on pretend que les c'tés d'Oldenborg et Delmenhorst seront remit a l'Electorat d'Hannovre l'année prochaine mojenant une somme d'argent qui en sera conté et qui passera a Petersborg, d'ou l'on tire les augures de l'accomplissement du traité sur le Holstein.

Que Vous dirois je de plus, mon cher General, sur les beaux sentiments, Vous Vous r'apellés ce Francois només Gouverneur d'une province auqu'el les deputés qui vinrent a son arrivé lorsqu'il prit possession de sa place le complimenter au nom des états, et selon l'usage lui præsenter deux cents Louis dans une boîte d'or, et faisant valoire dans leur harangue la generosité de son prædecesseur qui avoit refusé de l'accepter, il prit la boîte et l'argent en

leur confirmant que son prædecesseur étoit un homme inimitable.

D'aillieurs je conviens fort avec Vous qu'on a raison d'éluder les prætensions outrés et les mettre hors de mode, mais on auroit également tort de tomber dans un autre excès de mal payé et de laisser sans recompense ceux dont le Roi est bien servit, c'est le moyen de faire n'aitre un découragement entier dans une nation à mieux faire que les autres. Pour tirer parti des hommes il faut les connaître et leurs passions, si on ne les prend de ce côté là on n'en tirera jamais parti, tout ce qu'on pourra dire du contraire à moins de faire une nouvelle création d'hommes ne sera jamais bon qu'en speculation et perdra toujours à être mis en pratique.

Les matelots Anglois n'aimes pas les Knutis à ce que je vois cependant il faudra qu'ils s'y fassent s'ils veulent gagner les Rubeln.

Le c'te Holtcke ne scauroit rien faire de plus sage que de se taire dans l'éloignement de la cour, je conçois qu'il s'ennuiera plus que personne et qu'il regrettera Blau Gaard. A qui est la terre de Skioldesholm?¹ et dans quelle province est elle? ou le c'te Hol. va, je ne le sais pas. Pour acquérir terres le premier point est d'avoir de quoi les acquérir.

Je suis, mon très cher ami, bien essentiellement et complètement à Vous.

H.

1167.

Tonder ce 14 d'aou 1770.

Je Vous ferai copier et joindrai c'y auprès², mon très cher ami, les nouvelles que j'ay recut avec le dernier courrier de différents endroits sur le voyage de Brunsvig rompu etc., comparés les aux Vôtres et peut-être que c'est la même

¹ Skjoldenæsholm i Ringsted Herred ejedes paa den Tid af Grev Frederik Ludvig Danneskjold-Laurvigs Enke, Anna Joachimine f. Ahlefeldt, Grevinde Holcks Tante.

² Der findes ikke nu noget Bilag ved Brevet.

chosse qu'ils Vous diront. On suppose que le Roi ou plutôt la cour seront samedis prochain a Schlesvig mais cela n'est pas bien avéré, non plus combien de séjour on i fera, d'ailleurs ne sera t'il pas fort long a ce qu'on assure. Je vais demain a la chasse des coqs de bruyeres et en retournerés apresdemain jeudis, jour de l'arrivé du courier de Hambourg ici, et si l'arrivé de leurs Majestés a Schlesvig se confirme, ce que je Vous dirés vendredis, je partirés samedis d'ici pour leur fair ma cour.

Voici mes nouvelles qui n'ont rien de commun avec le vojache de la cour. Sald. se demet de toutes ces charches au service du Grand Duc, et est entré, me marque t'on, en service de Russie comme Senateur. La nouvelle de l'aigle blanc envoyé a Holmer le pere est fausse, c'est le fils qui a recut l'ordre de Stanislaus.

Nôtre ancien Ministre de Prusse Mr. de Borck épouse une femme avec 500 m. écus de bien, on ne m'en nôme pas le nom, la fortune le sert ainsi a sa facon puisqu'il scait mieus juger et évaluer que persone, et conservér une pareille somme.

Le c'te de Schmettow nous quitera pour entrér en service de Veniese, c'est comme une affaire faite¹.

I'l est décidé qu'il n'y a plus un ceul Russe en Morée et qu'il ont abandonés cette expedition malgré leurs autres exploits que les gazetes annoncent.

A Kiel on debite tout plein de fausses nouvelles, entre autres que nous allons conclure un traité avec la France et rompre avec la Russie, que le Roi de Prusse alloit prendre le Holstein en sequestre etc. Le bruit qui s'est repandut dont Vous me parlés sur le feu qui a prit au chateau de Christiansborg, qu'il i a etés mit a dessin, se confirme de tout coté, c'est horrible, et j'ai peine a m'en persuader.

Le c'te Rant. Vous arrivera avant ma lettre, il est passé Flensbourg. Je ne doute nullement de ce que Vous dite qu'il a donés des preuves autentiques de son disinter-

¹ Jvfr. III S. 231.

ressement, je connois sa facon de penser dont d'autres ne lui auront pas d'obligation, elle n'est pas fait pour nôtre siecle, et quand tout le monde a tort tout le monde a raison, le boulanger, le bouger etc. ne se font payé que par la monaye roulante, tant qu'ils se piqueront pas de generosité nous ne pouvons non plus le faire.

Petitgen Vous fait milles amities et je suis sans reserve, mon tres cher ami, a Vous. H.

Poin de courier de Copenhague a cause du vent contraire au jugement du maitre de poste.

1168.

Tonder ce 17 d'aou 1770.

Je suis encor tout fatigué d'un abatis de cocqs de bruyere que j'ay fais hier tant en vieus cocqs qu'en brians, cinq des premiers et 16 des autres est le nombre des morts restés sur la place, je ferés mes depeches aujourd'hui, je livrerés demain une seconde bataille aux cocqs de bruyeres, je me reposerés dimanche, et apres avoir amassé des forces j'irés lundis a Schlesvig, je suivrés de la la cour jeudis a Flensborg, et je me congedierés vendredis aupres d'elle a Gelau aux relaix de mon bailliage. Petitgen qui Vous fait milles amities ne sera pas de la tournée, elle fait la paresseuse. Tont ce que d'aillieurs je scais du sejour de la cour a Altona, Vous le trouverés c'y inclus sur la note qu'on m'en a fait tenir¹.

Mauveisses nouvelles, mon cher General, que Vous me donés de la vente de nôtre the². Vôtre reflexion sur l'impot des 4 β l par \mathcal{R} n'est que trop fondée, c'est ainsi que nous foisons en toutes chosses et que nous meconnoissons nos vreis interets. Je crois pouvoir Vous dire que persone dans le royaume en est plus persuadé, et peut en parler

¹ Findes ikke nu ved Brevet.

² Se Plakaten af 1771 3. Decbr. om »Tolden og Consumptionen af den paa de chinesiske Auctioner heri Staden udi forrige Aaringer kjøbte Thee«.

avec plus de connoissance de cause que moi, qui depuis trois ans examine de pres les objets de finance, qui m'en suis fait une étude particuliere, et a lire tout ce que les meilleurs auteurs tant Anglois que Francois et Allemands ont escrit sur la finance; nous sommes a cet égard plus aveugle qu'un enfant qui vient de n'aître, le Roi n'a pas la moitié de ce qu'il peut avoir de ses états, et qui est aisé a lui procurer sans toucher a la bourse des sujets, qui font la depense du triple de plus qu'il n'entre dans la siene, et tout le secret consiste a scavoir l'y fair entrér et en scavoir la manigence comment cela ce fait.

On a réellement lieux de faire des vœux pour la santé de la Reine et de s'en inquieter, elle merite tout l'interet qu'on i peut prendre et est infiniment aimable.

I'l faut convenire que cette histoire des præparatifs incendiaires est inconcevable, on a peine a imaginer que quelque chose d'aussi noir puisse exister dans l'esprit du peuple nullepart traité avec plus de douceur et de menagement que ches nous.

Une favorite ou un favoris qui coute a un prince 120 m. écus en deux années de tems ne sont pas fait pour le Dennemarck et on ne scauroit trop tot s'en separer.

Mes nouvelles de l'expédition d'Algier sont ou fausse ou ne sonnent pas trop bien aux oreilles, je souhaite que Vous en ayés de meillieures et de plus sures.

I'l est tout simple que Mssr. Spiritof et Elphingston souhaitent la bonne compagnie de Mr. d'Arf pour fair la partie d'humbre ensembles et aspirent a l'augmentation de recruts qu'il leur emmene, on est toujours le bien recu a pareilie occasion. Je n'en veux perdre auqu'une, mon tres cher ami, a Vous repeter que je Vous suis bien sincerement et fidelement attaché.

L'appetis ches Vous de r'avoir la belle Generale doit être tres grande, Vous aves fait l'expérience de ce que c'est que languire.

H.

1169.

Tonder ce 20 d'aou 1770.

C'est a quatre heur du matin, mon tres cher ami, que je Vous écris celleci et au moment que je conte me jeter en voiture pour être rendu ce soir a Schlesvig et i arriver en meme tems avec la cour selon le dessin que j'en ais formé, que Vous aurés vut dans ma derniere, c'est d'aillieurs proprement demain le jour de poste et du depart du courier d'ici. Je scais que j'arrive assés a tems a Schlesvig pour que je pourés encor Vous écrire de la et que ma lettre Vous arriveroit en meme tems que celleci, je le ferés aussi si je trouve quelque chosse capable a Vous interesser, si non Vous Vous contenterés de celleci et de l'adjoutation que j'ay fais joindre ou Vous verrés le cour du vojache et surtout celui de l'arrivé, qui est fait pour Vous interresser particulierement pour ce qu'il Vous r'amene. Je fais sans doute un pleonasme puisque Vous en serés instruit avant de l'aprendre de moi. L'entrevue a dont eut lieu, dont il a etés tant parlé d'avance, a Luneborg. Passons a mes nouvelles particulieres. Il y a eut 1500 masques le 15 du courant au bal que Mr. le Bar. de Schim. a donés a leurs Majestés a Vandsbeck et tout le bosquet illuminés, n'y plus n'y moins le credit du susdit a visiblement baissé. Philosophof quoiqu' étant a Hambourg on Vous prie de ne pas en tirér l'augure, que Vous le reverrés a Copenhague ou il ne reviendra pas. L'expedition d'Algier n'a pas le prompt succes dont on s'étoit flaté. Vos nouvelles de nos vaisseaux de Bengale font plaisir. Les Hannoveriens et les Hambourgeois ont beau conquerire sur nous ce qu'il voudront, les premiers surtout il ne faudroit pas les renforcer, si nous nous reveillions un jour nous le leur reprendrons quand nous le pourons, et le peché de bonne fois qu'on commettrait par la j'en charcherés en tout cas ma conscience. Quand persone dans le royaume ne pourra plus trouver des ressources et de l'argent au Roi, quil seront au bout de leur latin, ce sera moi petis baillis de province qui me charche, si l'on veut me laisser faire et operér

sou leurs yeux de les tirer d'embaras aussi surement, mon tres cher ami, que je suis tout a Vous et c'est tout dire.

H.

1170.

Flensburg ce 23 d'aou 1770.

A mon arrivé d'ici je Vous écris, mon cher ami, incertain si j'en aurés le loisir les journées de demain et apres demain, pour Vous faire compliment de l'arrivé de la belle dame faite pour Vous être agreable et pour Vous causer de plaisir, et pour Vous remercier de la Vôtre du 18. Je n'ais rien absolument d'interessant a Vous mander de mon sejour de Schlesvig; le lundis la cour i est arrivé a un heur la nuis et leurs Majestés toutes les deux paroissent se bien porter, le mardis il n'y a rien eut le midis a la cour, qui a dinés ches le Prince¹ avec les Altesses de Sonderborg², de Glucksborg³ et de Bevern⁴, Mr. de Bernstorff est retourné pour être du diner de Emckendorf, le soir il i a eut appartement et poin souper, le mercredis il i a eut midis grande table, le soir grand souper et concert, on a dut diner aujourd'hui ches le Prince¹ et souper ici, j'en suis partis ce matin et voila tout ce que j'en scais.

Je suis charmé en citoyen de tout ce que Vous m'è dite de l'education du Prince Royal, je ne suis pas surprit de la reception fait au c'te Rantz. mais par malheur ses receptions sont rarement sincerés. Le c'te de Moltcke⁵ de la marrine qui doit Vous être arrivé ne Vous donnera pas de bonnes nouvelles de l'expedition sur Algier que nous avons ratés belle.

¹ Prins Carl af Hessen.

² Hertug Frederik Christian af Augustenborg.

³ Hertug Frederik Henrik Wilhelm af Glücksborg.

⁴ Prins Frederik Carl Ferdinand af Brunsvig-Bevern, Guvernør i Rendsborg.

⁵ Grev Adam Ferdinand Gottlob Moltke var med paa Toget mod Algier som Kommandørkaptajn.

Le mariage de Juel¹ de Stockholm est singulier, bien lui fasse, je ne lui porte pas envie. Je Vous embrasse sincèrement, mon tres cher ami.

H.

1171.

Flensborg ce 25 d'aou 1770.

Comme j'avois l'intention de partire hier de Gelau, apres i avoir conduit la cour, ses gros et ses petis équipages, en droiture pour Tonder, j'avois crus agire en homme prudent de laisser ici une petite lettre en arriere pour Vous, mon tres cher ami, a la poste, parceque je prævojois arriver à Tonder apres le depart du courier, et pour ne pas Vous manquer; la chosse au contraire a tourné tout autrement, je recut a Gelau deux invitations l'une pour me rendre avec empressement a Tonder pour i assister a la cession des nationeaux, l'eautre pour retourner ici et passer la journée d'aujourd'hui a un endroit nommé la Ru...² Mühle, charmant, et d'autant plus qu'il appartient a une fort jollie femme. Mon choix a etés bientôt fait, Vous ne le divinés pas puisque Vous me crojés peutêtre tout sacrifier a la solidité, et poin du tout, j'ay præferé la jollie femme et le moulin a tous les nationeaux possibles et imaginables, cepandant pour fair quelque chosse de raisonnable dans ma journée je me leve matin pour écrire quelques lettres d'amis, et voila ce qui Vous vaut celleci, et mojenant deux qui Vous arriveront de ma part a un jour de courier.

La cour nous a quité en pleine santé et fort guai, il n'y en a pas de plus aisé et de plus aimable. Vous verrés et Vous scaurés tout, et Vous finirés par dire: quand on s'est une fois aimés il faut s'aimer toujours; je ne hait rien tant que les brouilleries entre amis et amis, amants et maitresses pour les suites qu'elles ont et qu'elles peuvent avoir. Vous serés a l'arrivés de celleci le plus

¹ Gesandten i Stockholm Gregers Christian Juel ægtede 1770 28. Septbr. Gehejmemaal Carl Juels Enke Amalie Christiane f. Raben.

² Læsningen usikker; maaske menes Rundemølle i Løjt Sogn.

heureux des mortels, et qu'elle nuis? qui vaudra encor bien le jour. Adieu mon tres cher ami, je suis inviolablement a Vous.

H.

1172.

Tonder ce 28 d'aou 1770.

Vous aurés recut, mon aimable ami, deux de mes lettres a un meme jour de courier et qui tous deux ne signifient pas grand chosses, mais ce que Vous avés recut en meme tems en signifie d'autant plus, la belle Generale, et je crois Vous voir Vous rejouire de Vous retrouver ensemble. Je ne conviens pas avec ce que Vous me dite dans la Vôtre du 21, que j'ay trouvés ici que la vie que je mene est digne d'envie, quand je fais la comparaison des heurs que je m'amuse et de celles qui m'ennujent je ne trouve pas la proportion égalle, et c'est d'apres quoi il faut jugér.

Que Luttig.¹ a eut celon le proverbe recu einen Churfürsten cela est fort bien, il étoit l'embaras pour ne pas dire le guarniment de la cour.

Je suis assés portés a croire que les avantages que les Russes nous font valoire qu'il gagnent sur les Turcks gagnent surtout a être lut et dans la relation, on doit en jugér ainsi par les suites; voila depuis un an que Bender n'est pas pris malgré les beaux succes, et voila de nouveau qu'on nous parle d'une bataille gagnée, j'aime surtout les 143 pieces de canon et les trois Bassas prit prisoniers, cela sone beau aux oreillies. Pour la Morée Vous crojés encor i trouver des Russes, a moi on me les assurent decampés. Ce qui ne sone pas béau, et ou le succes n'est pas mit en doute, c'est nôtre expedition d'Algier, on trouvera infailliblement une sorte a fair sur cela.

Je trouve tout bien pesé beaucoup de follies a Copenhague, le public inquiet et meme les hommes d'affaires sans scavoir pour quoi, je n'aime pas ceux qui font jouer

¹ Kammerherre Adam Mogens Holger Lüttichau var afskediget fra Tjenesten som Forskærer (jvfr. III S. 233 og 562).

la machine, je voudrais les voir demasqués et j'en soupcone un nomément Ros.¹ qui est derrier les rideaux.

Qui distinés Vous pour r'emplacer Nostitz². Je suis a Vous, mon tres cher ami, bien inviolablement. H.

1173.

Tondre ce 31 d'aou 1770.

C'est un plaisir de lire la gase que les gazetes mettent sur notre expedition d'Algier, le coloris de la plus fine grisette. La gase et le coloris a ce que je vois, mon tres cher ami, ne Vous en imposent pas, c'est au point de la lettre un pas cleré. I'l falloit ne rien tenter sur Algier ou se bien assurer de l'entrepriese, connoitre a fond la place, et prendre plutôt trop que trop peu de mojens, trop que trop peu de vaisseaux et de bombes, pour s'en assurer le succes. Les puisances maritimes s'en riront de l'evenement, Mssr. nos admireaux en enracheront, et nos marchands sont proprement ceux qui en sont le plus cruellement la dupe.

Le remplacement de Nostitz³ tel qu'il s'est fait me fait plaisir, la prudence est une belle chose dans la vie humaine, il faut toujours voir par devant ses pieds pour ne pas glisser, il faut le plus qu'on peut s'assurer de l'avenir et quand on le peut, comme tout depend des hazards et des circonstances.

Nous souhaiterons bon vojache et succes a Mr. d'Arf.

Le c'te Holtcke cour risque de s'ennujér par tout ou il s'établira, je ne divine pas ce qui pouroit lui fair doner la præference a Schlesvig.

Je scais l'intention de débarquer a Friedrigsberg, et celui de fair du sejour a Hirschholm me paroît probable, mais pour dire mon avis, j'aurés voulut les voir aller droit

¹ F. C. Rosenkrantz.

² Kommandanten i Glückstadt Generallojtnant Gottwald Adolph Nostitz var død 1770 18. Aug.

³ Grev Rantzau-Ascheberg blev hans Efterfølger (KabO. 1409).

prendre leur demeure a Christiansborg et ne pas avoir l'air de prævoir ceci ou cela.

J'attend pied ferme pour demain l'arrivé du Stadthalter, et les mesures qu'on a pû prendre ont etés prit pour détourner de lui l'ennui le plus loin que possible, tandis qu'il sera entre mes maints.

Je suis sec en nouvelles mais en revanche de tout cœeur a Vous.

H.

1174.

Tondre ce 3 Septembre 1770.

Il est quatre heur du matin, mon cher ami, il en étoit un quand je me suis couché, je ne ferès que Vous dire par ses peu de mots le bon jour, comme il faut partire a sis heur sonant pour Hoyer, creinte qu'en manquant le moment du flux nous nous trouvions sans eau. Je fais et je ferès naturellement dans ses huit jours l'impossible pour ne pas fair durér ce tems au Prince. Je me rejouis avec Vous, mon tres cher ami, de voir par la Vôtre du 28 que Vous tenés la belle generale entre les bras, il n'y a rien a præferér a cela que de se trouver avec ce qu'on aime sou la couverture. C'est de bon matin que je polli-sone. Je suis a Vous, mon cher ami, Vous le scavés.

H.

1175.

Hambourg ce 2 d'octobr. 1770.

J'ay etés dinér dimanche a Wandsbeck et assistér de-même a un diner prié hier lundis ches les Schimmelmans. Les chanchements qui ont etés fait au premier susdit endroit pour l'embellire tranchent du grand, superbes, et fait avec choix et avec gout, je voudrois avoir ce qu'il en a couté¹. Les chveaux de la grand merre² de ma femme vienent me prendre aujourd'hui pour m'amener a Basthorst

¹ Frederik V solgte 1762 Godset Wandsbeck for 110000 Rdl. til Schimmelmann, som byggede et nyt Slot og forskønnede Ejendommen.

² Elisabeth f. v. Wetken, Enke efter Georg Detlev v. Plessen til Basthorst.

a sa terre a elle, ou je trouverés ma belle merre et ou nous passerons une huitaine ensembles en familie, puis nôtre retour se fera par Lubec, Kiel etc. Mon adresse est n'y plus n'y moins ici a Mr. Vaitz.

On pollitique beaucoup ici sur la distination future de l'escadre Angloise. La negociation pecuniaire des Russes en Hollande n'a pas eut du succes malgré les avantages proposés pour r'euisire.

Mr. de Blom est parti a Paris a sa distination, je crois que le c'te Schulenburg¹ de Schlesvig Vous sera arrivé. Les confederations en Pologne contre le Roi augmentent et les premieres families se detachent de sa persone, on dit qu'il mene une vie fort dissolue et debauché. On estime le collonel Drevitz² riche de sept millions de butin. Ce gener. Vaimarn³ qui a menagé les affaires de la Russie a Vasovie doit être un personnage des plus rebarbaratifs.

Le nomé St. Paul⁴ charché de la Russie a leur fair trouver du credit en Hollande est actuellement ici.

Comme je suis dans le principe que les choses fait en entier sont les plus sures, et que c'est s'exposér, a les fair a demie tres pertinement, ma conviction me feroit agire dans les ôccasions d'occurence, et le danger que je verrés devant moi levés, je songerés en militaire a avoir le dos libre et qu'on ne pù me tomber dans le flanc. Mon esprit n'est pas infallible mais tel qu'il est il ne tient poin de champ assuré tant qu'il i restent des loups. L'unique question a resoudre c'est combien des trocqs il faut faire, si on i met de l'intervalle les tems, qui se suivent mais ne se ressemblent pas toujours, fait propager et augmenter l'espece.

¹ Grev Wulf Diderich v. d. Schulenburg, Oberst for det jydsk Dragonregiment.

² Drevitz, russisk Oberst.

³ Johann von Weymarn, russisk General, kommanderede de russiske Tropper i Polen og Litauen.

⁴ Saint-Pol (Saint-Paul) var Sekretær hos den forrige polske Kronstorkansler; sendtes 1769 af Kong Stanislaus til Paris.

S'occuper de soulagements et d'ordre c'est la plus digne et la plus nôble occupation d'un souverain, le premier fait aimé et le second est essentiel quand meme il trouveroit des difficultés, mais encor ce n'est pas des pailiatifs ceuls dont il faut se contenter, l'administration de ce remede est plus facile que de fair prendre les grands remedes, mais pour les grands meaux, je parle du pecuniaire, il faut des grands remedes, et il ne suffit pas de menager ses depenses, c'est a l'augmentation de ses revennues qu'il faut pourvoir.

Je Vous dirés sans fard que j'applaudis au rapel de Kaas et que consulté sur cela j'aurés sentimentés dememe par un nombre inumbrables de raisons et d'effets.

Petitgen et moi Vous faisons mille tendres amities.

H.

Jersbec¹ sera vendut a qui le veut payer.

1176.

Basthorst ce 5 d'octobre 1770.

Je passe ici mon tems en familie et en chassant, tandis que Vous tenés Vôtre conseilie a la chancellerie. Nous autres badeaux de province qui avons l'esprit dur nous ne divinons pas, si les deux corps le vieus et le nouveau se sont joint a cette ôccasion pour n'en former qu'un. Nous n'avons pas l'esprit assés abatardit pour ne comprendre tres bien d'aillieurs que cela peut fort bien allér ainsi, et que le conseilie qui se tient a la chancellerie peut marchér aussi bien sur les deux pieds que celui qui se tient au chateau. Quatres yeux vojent mieus que deux, mais il ne faut pas vingt yeux pour distingér les ôbjets, c'est a peu-pres le nombre qui composent le conseilie². Plus je me

¹ Adeligt Gods i Nærheden af Oldesloe; det havde i lang Tid været i Buchwaldernes Eje.

² Der var paa den Tid, efter at J. H. E. Bernstorff var afskediget 1770 16. Septbr., 8 Medlemmer af Gehejmekonseljet, nemlig, 4 gamle: O. Thott, D. Reventlou, A. G. Moltke og F. C. Rosenkrantz og 4 udnævnte 1770 15. Septbr.: J. O. Schack-Rathlou, S. C. Rantzau-Ascheberg, H. H. Rømeling og P. E. Gähler (se Holm IV, 2 S. 8 f.).

promene dans ses bois et plus j'y done cour a mes pensées, plus mon esprit me confirme que quand je vois un monde baissér pavilion l'esperance les reheausse, et il espere de l'avenir ce qu'il ne scauroit obtenir du præsent. Je ne suis n'y surprit n'y etonés de ce qui s'est fait, mais je le suis tres fort de ce qui ne s'est pas fait, si je dois parler franchement, et comment imaginér sureté et consistance sans cela, je n'en ais pas l'idée. Il s'agit pas de moins que de sauver la reputation de la marrine, je trouve tout simple d'y pourvoir et Hoglandt passe pour bon ôfficier. La guerre entre l'Angleterre et l'Espagne paroît probable, cette guerre doit nous fair gagner et nous fair entrér de l'argent pour peu que nos gents sont industrieux. Je suis au reste depourvut de nouvelles dans ce dissert. La reponse a celleci veuliés encore l'adresser a Vaitz.

Petitgen Vous fait milles amities et a la belle generale, et je suis, mon tres cher ami, constament et éternellement a Vous.

H.

1177.

Basthorst ce 8 d'octobre 1770.

Quand Vous pensés, mon tres cher ami, que je trouve les environs de Hambourg et d'Altona moins guaiés et moins recreatives que j'ay fais il i a dis ans, j'ay la satisfaction de pouvoir Vous assurer du contraire, et que je trouve comme j'ay trouvé il i a plus de vingt ans tout les plaisirs et tout les vanités rien en comparaison de celui de courire la filiete avec liberté et d'en rencontrer de jollies, d'agasantes et de voluptueuses. Otés cet ægilion a la vie il n'en reste guér a ma philosophie que l'innutile penchant d'être utile a la patrie, qui est tres vif ches moi et qui me feroit levér les plus grands obstacles par la conviction fondés sur de longues reflexions et de penibles recherches que ma patrie peut allér en pair avec d'autres grandes puissances du coté de ses ressources souverainement ignorés, si elle le vouloit.

Le roi de Prusse a on ne peut pas plus raison de ce qu'il a été voir les Autrichiens, et comme Vous le remarquas du partis qu'il en a tiré, c'étoit de son jeu, quoique dans le moment présent il met toute l'armée en mauveisse humeur contre lui, mais comme il m'arrive par fois de ne pas avoir l'esprit a comprendre certaines choses, je tombe de mon heau lorsqu'on m'assure que le c'te de Lasçi¹ s'est efforcé a bien fair comprendre au Roi de Prusse le tactique, le but et l'effet de ce qu'il a introduit pour l'armée Autrichiene, cela n'est n'y sage n'y prudent a mon avis.

Vôte lettre d'Algier est tres vreis et se confirme par d'autres écrites des lieux memes a des commercants a Hambourg de leurs correspondants d'Amsterdam et fait pitie. I'l y a de quoi doner a rire a toute l'Europe et cela ne scauroit se cacher, le mieus étoit sans doute d'en temoigner a toute l'Europe du mecontentement et de r'appeller celui qui étoit charché de la besogne, comme de congedier celui qui en a fait le plan et qui est du metier. Tout cela est en regle et la gloire de la nation l'exige sans i fourér d'autres considerations et menagements.

Le retard que S. E. de B.² a mit a son depart a fait causser et pensér chaqu'un a sa facon, il i en a qui ont suposé que cela pouroit être tout a fait remit.

Petitgen se propose de Vous remercier elle meme de Vôte souvenir et de Vôte amitie pour elle quand elle sera des Vôtres a Copenhague, et Vous ne la trouverés chanché en rien si ce n'est a un peu plus d'emponpoin qu'elle a prit et qui ne lui sie pas mal, elle est au reste toujours la meme et guai comme un pinson. I'l est vreis que le grand Hotel que j'habiterés ne repond guer a mes revenues, mais il est bon au prix que je le tiens, je n'y creins que les grands appartements pour le chauffage qu'il m'en coutera, et en revanche j'aurés la modestie de ne pas emmener de quisinier avec moi et de borner mon appetis a manger de

¹ Grev Frantz Moritz Lacy, østrigsk Generalfeltmarskal.

² Bernstorff.

la gargotte. Tout mon plaisir, mon tres cher ami, consistera a Vous revoir, a caussér et a rire ensembles.

H.

P. S.

J'irés demain a Lubec pour i rester et en repartire au 15 et arriver a vue de pay le 20 du courant a Schlesvig, Vous aurés de mes nouvelles comme a l'ordinaire, et a mon calcul Vôtre reponse a celleci poura encor s'adresser a Vaitz avec qui je conviendrés pour me la fair tenir a Saltzau ches Blom, ou j'ay promis en passant de venire chasser, et le courier d'apres je Vous prie de m'adresser de Vos nouvelles a Schlesvig, ou je resterés trois a quatre jours logés ches Boy¹ et me congedier en meme tems, puis m'en retournerés par Grauenstein², ou je passerés dememe un jour a voir cette cour pour la premiere fois de ma vie, par pollitesse comme c'est dans mon bailliage et m'en reviendrés ainsi a Tonder avec la fin du mois c'est mon histoire.

1178.

Lubec ce 12 d'octobre 1770.

Ce que je dis, mon tres cher ami, de ce que le Roi de Prusse a defendu la sortie des grains de ses etats, je Vous le dirés. La plus grande partis des états du Roi de Prusse ne sont pas d'un sol fort abundant en grains et les ordonances qu'il a fait que j'ay lut, pour encouracher l'agriculture, sont trop faibles et pechent dans les principes fondamentales dans lesqu'elles ses ordonances doivent être concuent pour fair atteindre le but, il paroît sentire dans ses ordonances la necessité de cet encourachement, mais il peche dans le choix des moyens, j'en puis jugér d'experience apres avoir fait mettre quarante villages en enclos et avoir beaucoup reflechit, écrit et lut sur cette matiere, l'unique peutêtre ou le gouvernement Prusien n'atand rien et se prend mal; joint a cela un gouvernement militaire,

¹ Etatsraad F. C. Boye.

² Graasten tilhørte Hertug Frederik Christian af Augustenborg og benyttedes til Sommerophold.

un pay dispersé et peu peuplé, et des paysans foulés, il ne faut pas songer a fair une exportation des grains, et le meilleur partis a prendre en pareilie cas est d'en fair la defense, et de formér des magacins de son superflux dans les anneés de bonne recolte pour ne pas fair hausser le prix des denrées, et pour être fournit en cas de guerre. C'est Vous dire en racourcit que la raison et la necessité jointes ensembles ont produit la defense de la sortie des grains des états Prusiens. Mes penseés toujours dirigés sur nous me fait adjoindre une reflexion trop forte peut-être pour être comprit de tout le monde mais bien sur au reste: si nous voulons nous tirér de la boue, c'est qu'il faut adoptér la facon de financer a la Prusiene et nous la rendre apliquable, dememe que le code de Fredrig et la pollice Prusiene, rien ne nous empechera alors de parvenir a la grandeur a la suite du tems ou cette monarchie s'est poussée.

Entre les Tunisiens et les Francais la partie n'est pas égalle, et pour Vous dire ce que je pense des conditions de paix arrangées entre eux, je crois que la France fait entrér dans son sisteme de pollitique bien ou mal imaginé de conserver les Tunisiens, et de ne pas fair la dépense pour les detruire, ainsi qu'on a arrangé cela a la Francaisse galament et decement.

A l'age du vieus Hope¹ on ne pouvoit plus fair pour lui, et il ne pouvoit plus exigér qu'un titre, une pension et la liberté de mourire en repos et tranquillité.

Je n'atand pas dire ici que S. E. de B.² est arrivè a Borstel. Laurvigen est proprement la demeure ou un c'te de ce nom devoit toujours se tenir pour être veritablement grand seigneur dans le pay et ne pas servir.

Se mettre a couvert de ce qu'il peut arriver a la Drevitziene est un partis bien sage a prendre dans la vie quand on en a les mojens.

¹ Admiral Frederik Hoppe var 80 Aar gammel; han indgav Begæring om Afsked og fik den med Titel og Gage som Generaladmiral-Løjtnant.

² Bernstorff.

Pour ce qui est des negociations pecuniaires je plains l'état qui en doit faire et qui en est toujours la dupe, parce que les honnetes gents ne l'attendent pas et que ceux qui l'attendent veulent toujours s'enrichire; rien ne prouve mieus qu'on coure a sa ruine, qu'on est mal mené, que quand il faut avoir recour a cela pour une nation, mais le mal existant il i a des remedes, mais peu d'hômmes scauront écrire cette recepte et la facon comment diriger la cure. Comme je m'aland au metier, que m'on esprit a voulut i penetrer, il se præpare a bien rire de ceux qui s'y froteront et qui enverront bien vite leur malades a l'autre monde.

J'ay exploité pas a pas nos ressources dans mon particulier et je les trouve sufisant pour nous tirer du labirinte si on a de la fermeté pour obvier aux abus et pour écartér les præjugés; si on ne la pas on empirera le mal et ne fera que de l'éau clair quand on se mettra a l'operation.

Je conviens qu'il est sans comparaison plus aisé de parler des tracqs que d'en faire, et que rien n'est si aisé que de fair comme moi ici: manger du dôersch et boire des ratafias, il ne faut pour cela qu'un bon estomac.

Petitgen qui Vous fait bien ses amities et moi nous partons lundis d'ici, et je Vous donerés encor de mes nouvelles au moment que je monterés en voiture et ma lettre partira mardis d'ici pour Vous, nous allons ches les Bloms a Saltzau et comme je conte être rendu samedis a Schlesvig comme le 20 du courant, je Vous prie de m'y adresser de Vos nouvelles, j'y serés logés ches Boy et en repartirés mercredis le 24 probablement pour Gravenstein et me retrouver a Tonder pour le 26, c'est ainsi a Schlesvig et ches moi a Tonder que Vos lettres me trouveront. Je Vous écrirés en route d'Eckelnföderde et une lettre a Schlesvig.

Je suis inviolablement a Vous, mon tres cher ami. Il n'y a pas de nouvelles a Vous mander d'ici si non qu'on i a une tres bonne troupe de comediens. H.

1179.

Lubec ce 15 d'octobre 1770.

Je monte en voiture pour aller coucher à Eutin, j'y arriverés fort mal apropos dans le debrailie de la foire et trouverés a peine ou coucher, et le chmein doit être horrible; nous allons demain a Salzau ches les Bloms¹ et si je le puis, voir ma tante a Farve², nous nous i reposerons et ferons grande chaire le mercredis, et le jeudis nous avons une forte journée a fair pour couchér a Esselsmarck, le samedis nous arriverons a Schlesvig, et Vous aurés en route, dieu s'cait d'ou: Kiel ou Eckelnföerde, deux mots de ma part, je Vous entretiendrés plus longuement de Schlesvig, ou je conte être rendu le 20 pour en decamper le 24 et retrouver mon ches moi. J'ay a Vous accuser la Vôtre du 9 et a Vous en remercier.

La jonction des deux chambres³ épargnent au Roi, les bureaux du departement de la douane iront également leur train, et les deputedés de la chambre, comme il n'y a plus qu'une, pourront aisement signer leurs noms quelquefois de plus dans l'année, cela n'a pas d'inconvenient, et le Roi pouroit tirer plus qu'il ne fait de la douane sans chambre de douane et avec plus d'avantage pour le commerce et plus de liberté. Pour Cederfeldt il trouvera en peu ou s'accrocher si je le connois bien. Pour ce qui est du jeune Bernst. c'étoit une suite naturelle de ce qui la præcedé et ne pouvoit guèr être autrement⁴. Vous avés raison qu'entre faire et faire il i a de la difERENCE, mais Vous verrés des hommes vieus et riches se fair marcher sur le corps sans dire gare et sans songer a se retirer si on ne leur dit partés, le tout dans l'esperance de l'avenir. Si

¹ Wulf Blome til Salzau og Bahrenfleth, g. m. Cathrine Margrethe v. Hahn.

² Lucie Henriette f. Blome til Farve og Waterneverstorf, Enke efter Grev Frederik Conrad Holstein til Holsteinsborg og Basnæs, General-løjtnant og Gehejmerraad, Farbroder til U. A. Holstein.

³ Ved KabO. 1770 6. Oktbr. forenedes Generaltoldkammeret med Rentekammeret til et Rente- og Generaltoldkammer (KabO. 561).

⁴ Om Afskedigelsen af Generaltoldkammerets 3 Deputerede: A. P. Bernstorff, J. Wasserschlebe og B. B. de Cederfeldt, se KabO. 665.

cela bien constaté il est de la prudence de les laisser, suposé qu'on peut fair autrement, c'est une charrade.

On me mande que Fritz Holtcke¹ a loués une maison a Eckelnföerde pour 250 écus et veut s'y établir.

Mes nouvelles sont que Mr. de Choiseul aura peine a se soutenir, que Mad. Dubarilie maitresse du Roi et les Ducks de Richelieu et d'Egilion sont vivement a la chasse apres lui².

Le collonel Anhalt quoique tirés d'affaires n'est cependant pas assés bien pour qu'on espere qu'il puisse jameis r'entrér en fonction, il est allés avec sa femme a ses terres.

Mes nouvelles se bornent a ce que je viens de Vous mander, mon tres cher ami. Petitgen et moi nous Vous assurons de nôtre attachement constant et sincere.

H.

Si le General Landtwesens collegium doit continuer ses operations comme je le juge par la puisqu'on i a combiné celui de commerce, il i a un hôme tres habile, actif, audessus de præjugés ordinaire que je souhaite surtout pour l'amour des affaires i voir conservé et qui se nôme Stemann³.

1180.

Esselsmarck ce 19 d'octobre [1770].

J'ay a Vous remercier, mon tres cher ami, de Vos lettres du 13 et du 16 du courant. I'l n'est pas douteux que Mr. de Schack⁴ est tout a fait dans ses torts comme Vous le dite ou plutôt comme je le juge sur ce que Vous me

¹ Den afskedigede Hofmarskal Grev Frederik Vilhelm Conrad Holck.

² Choiseul, der var Modstander af Mad. Dubarry og Kongens Yndling Marskal Hertug Louis François Armand du Plessis de Richelieu, styrtedes i 1770 og efterfulgtes som Minister af Hertugen af Aiguillon, Armand Vignerot du Plessis de Richelieu.

³ Generallandvæsenskollegiet ophævedes 1770 10. Novbr. Christian Ludvig Stemann var Kommitteret baade her og i Generalkommercekollegiet; han stod i Brevveksling med Holstein (Breve trykt i Caspari: Urkunden u. Mat. Bd. II).

⁴ J. O. Schack(-Rathlou) havde forlangt sin Afsked 1770 9. Oktbr. og faaet den samme Dag uden Pension (KabO. 562; Th. Thaulow: En dansk Statsminister S. 85-96).

dite. C'est le premier homme de l'univers qui s'est fâché de se voir ajouter un département et se voir donner par la une marque de confiance et d'autorité, passe pour quand on ôte un département a quelqu'un, ou qu'on lui met un second, c'est lui prouvé de la mefiance et du mecontentement, et avec de la delicatesse et de la sensibilité on resigne a cette ôccasion et on fait comme on peut, on vit de ce qu'on a, et si on a rien on se fait une petite boutique marchande loin de ches soi, on oublit son nom, ou on se fait drogiste, ou on se fait enseigne ou gentilhomme de chambre ches un petis prince. Nous perdons un homme d'esprit a Mr. de Schack mais pas un financier, et pour être premier député d'une chambre d'aide et de conte, ou il ne s'agit que de tirér de l'argent et de faire des remisses il ne faut scavoir autre chosse que de signer son nom, le detailie se fait au bureaux, et on peut fair tirér a courte paille qui sera ou ne sera pas premier député, c'est égal a la chosse et aux affaires bien attendut comme elles vont.

Qui est troisieme député c'est encor égal, pourvut qu'il n'y amene pas le gout de se fair d'argent, puisque l'occasion a en faire au præjudice du service du Roi se presente frequement. Nous autres baillifs i vojons clair.

Schack n'a qu'a faire pate de velour a sa vieilie tante Ratlow¹, elle lui fournira de quoi subsister. Le jeune Bernstorff a plus qu'il ne depensera jameis en revenues et sa praesence sur ses terres les ameliorira, il est en entier a cette partis et a beaucoup d'œconomie et d'ordre. Il sera meme, je le pense avec Vous, heureux, mais tout les hommes ne sont pas fait également, moi si j'avois une grande et belle terre je la venderés pour aller vivre et demeurér dans une grande ville. Vous vojés que je suis a la campagne et que je Vous écrit avec une sincerité campagnarde. Ce gout pour les villes Vous prouve que j'ay de la confiance en moi meme tout plein et que je me flate que les divinités de leurs alentours font le meme cas de moi que moi d'elles.

¹ Hans FASTER Dorothea Sophia f. Schack, Enke efter Christian Rathlou til Rathlousdal og Gersdorffslund.

Je ne divine pas qui fera le Duc de Duras¹ chés les Princes de Suede, peutêtre Mr. le chambellan de Brandt. On dit a Copenhague que Sturm succedera a Schack.

La premiere que Vous recevrés de moi sera de Schlesvig et la seconde de Tonder, ou je conte être rendu le 24. Petitgen Vous fait milles amities elle ne veut pas meriter des products cette fois c'y.

Je suis entierement a Vous. Le Gener. Seidlitz² a sa demision.

H.

³Moi, meriter un product, je m'en garderai bien, je conte et tres fort Vous revoir cet hyver, rien, s'il plait a Dieu, ne m'en empechera. Coment Vous va mon cher Puf, je Vous suis bien obligée de m'aimer toujours, Votre frere le President ne Vous a t'il pas dit bien des choses touchantes de ma part, je l'en avois chargé, je l'aime beaucoup aussi, a en deplaire a son frere le General; j'embrasse la petite Generale, elle est si repandue, que je ne lui parle pas de moi, pour des gens aussi solides, que Vous et moi, nous pouvons bien nous donner le tems de penser l'un a l'autre, autrefois nous etions jeune aussi, je suis a present grosse comme Vous. Adieu mon cher Gaehlert, excusez ce ligne de oie, et par l'irregularité des lignes n'allez pas prendre ceci, pour des mangués.

1181.

Schlesvig ce 24 d'octobre 1770.

J'attends mes chveaux pour me mettre encor aujourd'hui en route pour Tondre et Vous remercier, mon tres cher ami, de la Vôtre du 20. La cour est aussi gracieuse qu'il est possible, au reste j'ay trouvé de tout tems que Schlesvig n'inspiroit pas la gayeté. La Generale Bulou⁴, Madem.

¹ Hertugen af Duras, fransk Hofmand, som var attacheret Christian VII under hans Besøg i Paris.

² Friderich Wilhelm v. Seydlitz, preussisk Ryttergeneral.

³ Herfra er Brevet skrevet af Grevinde Holstein.

⁴ Elisabeth Wilhelmine v. Bülow f. Skinkel, g. m. Generalløjtnant Barthold Cuno v. Bülow.

Kalckreutz¹ et la Schavelitzki² bien belles dans leur tems commencent a se fair vieillies et a passer quoique la derriere accouchera en peu et apres ses couches veut aller voir ses parents a Copenhague. On se dit a l'oreille que Mad. la Princesse est enceinte³. Mon hôte⁴ qui est Vôtre ami et le mien nous avons beaucoup de liaisons d'affaires ensembles. I'l Vous est aussi connut qu'a moi que l'amitie et l'inimitie des petits du bureaux n'est rien moins qu'indifferent, comme c'est eux qui font les affaires et que les premiers n'en ont pas frequement des notions, je le puis dire a Vous, mon tres cher ami, ou cela ne trouve pas lieux, d'autres trouveroit peutêtre ma reflexion déplacée.

I'l est certain que les Russes font des succes considerables et inattendues, on veut que c'est Saldern qui a fait le plan d'operation dont le succes dit on augmente son credit dans l'empire, et dont si le coup lui avoit manqué lui auroit valut un vojache en Siberie.

Le chevalier Godrig qui va Vous arriver pour retourner en Suede, et qui i a damé le pion a Modene⁵ qu'on a jugé, a proportion de ses talents, être bon pour la Saxe ou on le distine, tres fin, matois assurement, qui ne vouloit quitter l'Angleterre qu'au printems, a eut ordre de partire et de presser son arrivé, il a passé par ici mais n'a pas voulu s'expliquer ce qu'il pensoit ou non de la guerre avec l'Espagne; pour moi je pense qu'elle aura sans faute lieu et je crois les Espagnols et les Francois étant unies des puissances formidables sur merre qui n'ont pas lieux de reculer.

L'idée d'écrire aux commercants pour demander leur avis comment fair fleurire le commerce⁶ n'est pas mauveisse assurement, a un petis »mais« que j'y adjouterés

¹ Christine Sophie Friderica v. Kalckreuth.

² Marie Catharina f. Fabritius (de Tengnagel), g. m. Oberst Jacob Frederik Schaffalitzky de Muckadell; hun fødte 1770 24. Decbr. Datteren Francisca Hieronyma.

³ Prinsesse Louise fødte 1771 24. Maj Sønnen Frederik.

⁴ Etatsraad F. C. Boye.

⁵ Grev Raimond Modène, fransk Marskal, Gesandt i Stockholm.

⁶ KabO. 2121.

prés, qui est, qu'il n'y en a pas dans le vreis sens de la lettre, et que ceux qui s'arrogent ce nom ne Vous fourniront que de petites idées applicables a eux, parmi lesquelles on en trouvera guér a adoptér. Au reste il s'agit d'avoir sur cela de bons materiaux pour en coudre un plan, il ne suffit pas ceul d'avoir des ports de merre pour avoir un commerce, la liberté et l'abondance de la monaye roulante en sont la basse, pour établir le commerce ce sont les deux chosses a nous procurer dumoins les principales.

Je finis ma lettre, mon tres cher ami, par Vous fair part d'une nouvelle qui a transpirée, ou plutôt que de mal intentionés ont inventés et qui fait une fermentation et un effet étonant dans le public, je voudrois voir ses gents a nouvelles a Bisetre¹, et entre nous mes propres banquiés m'en ont fait part, Vous jugerés aisement combien cette nouvelle courante doit allarmér le public et doner le branle a nôtre credit dejas assés ébranlé, quand je Vous dirés que ce qu'on nous annonce est que le Roi s'empare de la banque et ne rend que 100 écus par action aux interessés. Cette operation faite, sur lesquelles je Vous épargnerés les reflexions que cela fait faire, les influences et les suites bonnes et mauveisses que cela doit avoir, que Vôtre esprit Vous dira, mon tres cher ami, sans que le mien Vous les sugere, qu'on criera »acte de dispotisme«, et quoique, si elle se fait, le Roi m'ôte ce qu'il ne me rendra j'ameis, et que ce coup ceul me rend pauvre comme un rat d'église, je n'en scais pas moins que le papier chasse l'argent content d'un pay, mais je ne crois pas l'opération propre au moment et fait pour être batut d'un coup, cela exige des reflexions a faire, des mesures a prendre pour en prævenir des suites qui en sont infaillibles, celles de ruiner quelques particuliers, moi du nombre, pourvut qu'on aide l'état c'est peu de chosse, et moi le premier je signe en riant ma perte et ma ruine personelle, si je n'ais rien je n'ais rien, j'ay une tete et une main qui dans tout les événements d'une

¹ Bicêtre, Galeanstalt i Paris.

ou autre facon me tireront d'affaires, et moi petis individus si le Roi veut avoir de l'argent, je lui en procurerés de diferentes facons sans que persone ne s'en plaindra n'y ne s'en apercevra et sans auqu'unes violences, cette proposition me paroît moins de refus que bien d'autres, qu'en pensés Vous? ne pensés pas que c'est impossible, je n'ais auqu'une raison pour le dire, auqu'un interet particulier si je n'étois sur de mon fait, et je n'aimerés certe pas passer pour bavard.

H.

1182.

Tonder ce 26 d'octobre 1770.

Me voici dont de retour dans ma residence et grace a Dieu en bonne santé avec Petitgen qui Vous fait milles amities, mon cher General. Du grand au petis ne font que pollitiquer a Schlesvig et comme Vous le divinés, un chaqu'un a sa facon et celon ses interets.

I'l i arrivoit le jour de mon depart une lettre de Mr. de Elendsheim et de Prange pour avertire comme quoi ils avoient remit pour huit jours le terme convenut pour s'assembler et pour travailler a la liquidation des encienes dettes ducales¹, chaqu'un en augure a sa facon de ce retardement, et Mr. de Thienen² de Guldenstein, qui a dut i assister de nôtre part, a mandé qu'on n'auroit pas a l'atandre qu'il étoit malade.

La Tante Holsten³ de Farve, qui comme Vous scavés me permet d'habiter sa maison jusqu' a pagues, i adjoute qu'a contér de ce tems elle vient de la louer, cela ne me derange d'auqu'une facon, comme je ne contoïis pas non plus i demeurér plus longtems, mais la connoissant veridique j'aimerés scavoire, qui est ce locataire qu'elle ne me nôme pas, je ne supôse pas que c'est celui qui l'habitoit encienement et en dernier lieu.

¹ KabO. 352.

² Gehejmekonferensraad Wulf Heinrich v. Thienen til Guldenstein.

³ Se Brevet Nr. 1179.

Les departements civils du royaume ne m'ont pas fait tenir auqu'une expedition depuis le 6 d'octobre, n'y auroit il pas un peu de malice de boreau dans ce fait?

Mandés moi, mon tres cher ami, le chanchement a faire a Vôtre adresse pour que je la fasse en regle. Le courier de Copenhague ne nous est pas encor arrivé.

Je suis fidelement et constament a Vous. H.

1183.

Tonder ce 30 d'octobre 1770.

Comme je præefere les haquenais doux et pacifiques aux plus beaux chveaux entiers neapolitains qu'and il s'agit d'en monter un, ce qui ne m'est pas arrivé de plusieurs années, je ne puis ainsi pas esperer au prix n'y me mettre en ôccurrence¹. Si Vous aprenés d'aillieurs, mon cher General, des prix a gagnér, des mojens qui portent, dont persone ne veut prendre la peine de les scaisire, j'en scais a tout aventure un qui ne creins pas a l'ôccasion les peines a prendre et c'est moimeme. C'est un vreis relief pour les spectacles que la præesence des Thots. Ce n'est que les chefs de Departements disœvrés qu'il faut chercher au spectacle, il ne doivent avoir du relache que pour la table, le lit et la filie.

Cette Vedel qui tombe en partage au Bar. Rantzow² est un friand morceau, son pere est toujours en guerre ouverte avec la regence. Que les vieux Ministres ne vont pas aux noces avec leur femmes c'est fort bien fait, tant pour ne pas prendre des stimulances que pour avoir autre chose de quoi se casser la tête et s'occuper. Il n'y a que Laurvig qui i a etés, me dit on, et pour lui il est du re-

¹ Der skulde den næste Sommer afholdes Hestevæddeløb, ved hvilke Gähler var Dommer.

² Baron (efter Faderen Christian Rantzaus Død 1771 Lensgreve) Carl Adolph Rantzau til Brahesborg, Amtmand i Kalundborg m. fl. Amter, blev 1770 12. Oktbr. g. m. Hofdame hos Caroline Mathilde Baronesse Christiane Ernestine Frederikke Wedel Jarlsberg, Datter af daværende Amtmand i Aabenraa, Gehejmraad Baron Frederik Wilhelm W. J.

gimt. de champagne. Sa faveur n'a pas augmenté le nombre de ses amis et a peine lui a conservé ceux qu'il avoit.

Si Vous avés a faire d'un marin hôte d'esprit qui connoit son Alger, je Vous le trouverés, c'est le capit. Eschel a Fôer hôte d'esprit et de præstance, excellent marrin, qui me dit tout de suite lorsque nôtre flote i alla: il n'ont qu'a s'y rendre, prier le nôtre Pere et se retirér; sur quoi il fondoit sa prophetie je l'ignôre, mais nous l'avons vut r'emplire par l'effet.

On mande de Hambourg que S. E. Mr. de Bernst. i passera l'hiver et qu'il est en accomodement pour la maison du banquier Ose¹ qui est retourné avec sa femme, une née His, s'établire a Baal, et dont la filie épouse le fils du banquier Diedrigs a Strasborg baronisé par l'Empereur et se nomera ainsi Mad. la Barone de Didrigs; nous connoissons la merre de ce jeune Baron mais nous ne divinons pas le pere.

Petitgen et moi nous Vous assurons, mon tres cher ami, de nôtre sincer et inviolable attachement. H.

Une dame de Hambourg me marque que Mr. Vôtre frer ne va pas a Copenhague, et que Mr. le Bar. de Schimmelmann paroît encor indecidé, elle les voit journellement et peut le scavoire.

1184.

Tonder ce 2 Novembre 1770.

Nous verrons, mon cher General, si Vous donerés tort ou raison a Vôtre correspondant de Schlesvig, et Vous en jugerés par Vous meme quand Vous verrés Petitgen.

On pouvoit tres fort s'en passer d'invité L.² pour assister aux noces, l'en depriér n'est pas obligant pour lui.

J'aprouve aux princes de Suede d'êlluder tant qu'il pourront le ceremoniel et les facons qui rend l'état des

¹ Læsningen usikker; maaske skal der læses: Ox.

² Grev C. C. Dannekiold Laurvig.

grands Seigneurs un fardeau, loger ches Springport est peut-être pour eux affaire d'œconomie plus que tout autre consideration.

J'approuve et j'entre dans l'idée qui a fait joindre la direction des chemins au departement militaire¹, qui peut, comme je comprend la chose, en venir le plutôt a bout avec le plus de celerité et le moins de depense si il le veut, ou aussi employér le fond diferament et autant de gagné.

La chambre a donés ses ordres pour scavoire la quantité de Rocken, nommé seigle si je ne me trompe en Francois, qui se trouve sur les greniers des sujets, apparament dans la vue d'en defendre la sortie du royaume; avant qu'elle en aura les relations, qui toutes seront fausses, ce qu'on a voulu debiter dans l'étranger sera dejas affaire faite; je remarque qu'on s'en occupe vivement de degarnire les greniers et de fair existér de la chereté dans le pay, cette question augmentera leur empressement a s'en defaire, ainsi que c'est fermér le fossé quand l'enfant est nojés; il falloit commencer par la defense de la sortie des grains et puis fair la question mentionée, c'étoit le plus sur moyen et le plus simple pour s'assurer de la chose. J'en veux a la ville de Hambourg qui a fait une nouvelle taxe sur les bœufs que les sujets de ce bailliage i viennent vendre, qui monte a pres de 10 êcus la paire, lequ'el guain est tout deduit fait prit sur le commerce des sujets du Roi, il faudroit le leur payer dans la meme monaye et gener leur comerce a nôtre tour.

Je suis irrevocablement a Vous, mon tres cher ami.
Vous me laissé en suspend sur la banque. H.

Les Bernsdorfs sont avec nous depuis hier.

¹ KabO. 1414.

1185.

Tonder ce 6 Novembre 1770.

Les Bernstorfs nous ont quittés samedis pour aller par Schlesvig et Breitenborg a Hambourg d'ou i'ls repartiront incessamment pour leur terres et i passeront l'hiver, le vieus Bernst. a loué la maison a Hambourg qu'habitoit dans ma jeunesse la merre¹ du Roi de Suede et de l'Eveque d'Eutin, encien et rustre palais.

Si mon calcul est juste Mr. de Vahrenstedt a etés un peu longtems en route.

Le college militaire peut a moins de fraix et a moins de tems finire avec les chmeins que l'état civil, si comme je Vous l'ais dis dans ma derniere il veut prendre les mesures sur cela. Je n'ais pas songé a louer ches Röm-ling comme j'ay la permission d'habiter la maison de feu la grande chancelliere² jusqu'a paques, que ce n'est qu'allors il i entre un locataire qu'on ne me nôme pas, que je ne divine pas, et que par discretion je ne veux pas en demander le nom a ma Tante, et apres paques ma maison d'ici m'atand pour me recevoir et pour me tendre les bras.

Osten est attendut journallement a Hambourg.

Je connois fort cette excellente écoliere de Sarti Mad. de Lohenschioldt, elle est de bonne societé et je l'ais pleins de fair l'habitante des montagnes glacés de la Norvege³.

Comme je connois tres bien le Prince Henri⁴ je suis curieux de scavoire si il sera goûté ou non de l'Imperatrice, ce n'est pas du moins le bel homme ou l'hômme galant

¹ Hertug af Holsten-Gottorp Christian Augusts Enke, Albertine Frederikke født Prinsesse af Baden-Durlach, Moder til Kong Adolf Frederik af Sverige og Hertug Frederik August, Fyrst-Biskop af Lübeck-Eutin.

² Storkansler Ulrik Adolph Holsteins Enke Christine Sophie f. Reventlow boede til sin Død 1757 i Gaarden paa Kongens Nytorv, det senere Hotel du Nord.

³ Christian v. Lohenschiold var Oberst for det søndenfjeldske Infanteriregiment og g. m. Marie Elisabeth Fabritius (f. 1737, † 1776), Datter af Etatsraad Bankkommissær Gotthilf Just F.

⁴ Frederik II.s Broder Prins Heinrich af Preussen var paa Besøg i Rusland.

qu'il faut chercher en lui. Un de mes enfants, qui a transporté Orlof des Dardanelles a Livorne et qui s'en est retourné ici par Marseille, me dit que le vice admiral Kaos s'est loués un hotel a ce dernier endroit pour i passer l'hiver et i attendre les événements. I'l étoit en partant un homme a belle perspective, voila ce que c'est que la fortune, je n'ais jameis trouvés en lui ce qu'on vouloit i chercher.

Les Russes viennent de faire l'acquisition d'un des plus habile marins¹ de l'Angleterre, qui du moins jouit de cette reputation, et qui étoit mecontent de la cour et auqu'el il falloit faire bonne condition pour le déterminer.

Petïtgen est fort sensible a Vôtre souvenir, mon cher General, elle ne l'est pas peu aux beaux spectacles qui l'attendent, pour moi je n'en suis pas juge, je ne scais qu'applaudire et pas critiquer. Ce que je scais faire de mieus c'est de Vous aimer et de Vous être attaché, et c'est dans cette vue et dans auqu'une autre que je Vous recomande d'être tout yeux sur les menées de la courone de rosse² bien consues et bien apujés, je Vous le dis comme le c'te de Chatam aux Anglois qui étoit instruit sou mains des dessins des Espagnols sur l'isle de Falcklandt³, et qui leur dit: Peutêtre la conquete et les progres sont i'ls dejas fait au moment que je Vous en parle, je Vous en dirés autant; on n'y adjoutoit pas fois jusqu'a ce que le tems a fait accomplire la prophetie; de cents avis qu'on recoit on peut rire de 99, mais il faut distingér d'ou il viennent.

H.

1186.

Tonder ce 9 Novembre 1770.

Voila dont, mon cher General, a la Vôtre du 3 une regle faite pour les plaisirs d'hiver et dont je conte que les dames approuveront la disposition, c'est a elles d'en

¹ Admiral John Elphinstone (1722—85).

² F. C. Rosenkrantz.

³ Spanierne havde erobret Falklandsøerne.

juger, je crois nous autres assés indiferent sur le chapitre des plaisirs publicqs.

I'l n'y a rien de plus vreis et de plus sensés que ce que Vous dite au sujet de l'église¹ dont on a suspendu le travailie, nous ne sommes pas dans la position pour fair des ouvrages et des depenses inutiles et extraordinaires dont on peut se passer, le mieus est certe de laisser a la posterité a achevér cet ouvrage. On ne scauroit mieus faire que de rechercher exactement qu'els sont les depenses de nature a s'en passer et de les rayer sans menagement, je suis sur que le nombre n'en est pas petis et que cela fait somme, c'est la vreis œconomie qu'il faut adoptér et je ne la crois pas difficile a trouver n'y a mettre en execution. Une œconomie qui ne fait pas un mecontentement general, et une finance ou l'on augmente les revenus du Roi sans toucher au bien des particuliers, voila la bonne œconomie et la bonne finance, tout comme un impot mit sur la classe des petites gents est injuste, et un impot mit sur le commerce interieur du pay est nuisible. Ses verités, generalement reconnut pour telles, n'ont cepandant pas etés suivit toujours. Par le disordre ou nous nous sommes jettés, que nôtre depense a beaucoup surpassé nôtre recette, nous nous sommes embourbés, ce qui nous a fait avoir recour a des pretendus financiers, qui tres savement ont adopté les premiers mojens les meilleurs pour procurér de l'argent au Roi, i'ls ont dit: le pay a des habitants, en leur faisant payér a chaqu'un un écu cela fera somme; le Roi tient des employés, se sont i'ls dit, i'l les paye, qu'il leur ôte dis écus de cents, il leur payera autant de moins etc.

Voila cette quintessence d'esprit de finance ches nous qui nous guide, et en vérité on peut être financier ainsi a peu de fraix.

Mes principes de finance doivent paroître incrojables et paradoxes, parce qu'on ne s'y attend pas, et ne scait pas les chosses pour parler naturellement. Je dis moi que je ferés d'abord trouver un grand capital au Roi sans tirér

¹ Marmorkirken.

un ôbole de la poche de qui que ce soit. Je dis que je ferés augmenter les revenus du Roi sur le sujet, paysan et bourgeois et il auront moins a payér annuellement qu'il ne payent apresent. Tout les baillifs et employés du Roi ne lui couteront rien a tenir et on ne s'en appercevra n'y ne s'en plaindra pas. Je dirés les moyens pour apprendre a connoitre chaque petite chose, et il i en a en quantité dans le pay qui peuvent améiorire les revenus du Roi, et passer en tout sens pour des améiorisements, pour conservér la monnoye roulante dans le pay, et engacher tout les employés a les lui decouvrir, et a tirér a la corde sans que cela fera la moindre depense au Roi, et tout cela sera excecuté et l'argent entrera dans les coffres sans disputes et sans plaintes de la part de qui que ce soit gaillardement, mais celui qui soutient cette thèse doit s'atandre a passér pour fous a liér jusqu'a ce qu'il en a fait preuve. Je suis irrevocablement a Vous, mon tres cher ami, et Petitgen Vous fait milles amities.

H.

Les Schimmelmans partent demain de Hambourg pour Copenhague.

P. S.

Nous recevons dans ce moment le courier du nord. Vos hôtes se font longtems attendre et je ne c'rois pas qu'il Vous restent longtems, c'est autant d'épargné, je n'aime guèr ses visites qui ne vienent que pour Vous mettre en depense et pour Vous espieglér.

Votre comparaison de l'oiseleur est tres juste. Au moment que je signe une lettre a la chambre ou je me suis expliqué a le fair sentire avec toute la pollitesse possible, je recois un exemplaire de l'ordonance qui defend l'exportation des grains et voila qui est bien. On fera tres bien de ne pas s'en tenir simplement au parler mais de levér les ordonances dont on parle, comme Vous me le dite, de les revoquer qui reduit les interets au dernier vingtcinque etc. Ce que nous avons fait avec la ville de Hambourg s'excuse d'auqu'une facon, et nous ne pourions du moins pas leur

ceder du terrain, ce seroit une duperie de ne pas le leur reprendre a la premiere bonne occasion qui s'en praesentera; un rojeaume et ses appartenances, memes ses droits et prætensions, est a considerer comme faisant partis d'un fief, et ne peut être n'y cédé n'y disloqué sous auqu'un prætexte que par main forte mais pas par des cessions selon le droit pollitique.

1187.

Tonder ce 13 Novembre 1770.

Je suis aujourd'hui en devotion, mon tres cher ami, ce qui me fait abreger ma correspondance, demain je dois aller aux terres grases i régler des affaires, dont je ne serés de retour que pour vendredis le prochain jour de courier. Par celui d'aujourd'hui j'écris a la chambre pour lui demander la permission de Vous arrivér, et a la fin de cette smaine mes gros équipages partiront de Flensborg par éau, me devancer, et comme je conte sur le droit d'hospitalité, dont en parenthèse ma tante la Holsten de Farve me dône une forte preuve avec sa maison, je n'amene pour cette fois pas de quisinier n'y batterie de quisine avec moi a Copenhague, je m'abonerés et quand on me fera jeuner au diner, puisque NB. mon estomac digere encor fort bien, j'irés reparér mes torts ches Persin¹, car j'aime laisser en toutes chosses les droits a la nature et ne la genér sur rien tant qu'elle a encor des droits a soutenir.

Je Vous crois dans l'embaras et l'ennui des fetes, a perdre Vôtre tems et Vôtre argent avec les princes de Suede.

Ici et dans le pay voisin la nouvelle se repand que Mssrs. et respectifs leurs Excellences les baillifs in corpore seront invité de venire a Copenhague pour depecher des bons avis de finance; je ne pleins a cela que les chveaux, et pour Vos plaisirs d'hiver Vous n'aviés pas encor songé aux pantomines, Vous voila dont une troupe toute faite, et je repond que quasi tous auront de bonnes raisons

¹ Vejviseren 1771: Percien, Pilestræde.

pour se taire, ne sachant rien a dire; et si par hasard ils sçauroit une ou autre chose, les petits qui les menent les precheront si bien le silence sur tout et que c'est de leur interet, et ce mot ceul suffit pour que le diable ne les fera pas parler. Pour parvenire a un bon but ches nous il faut bien connoitre les hômmes et les chosses et ne se pas tromper sur le choix des mojens. Je suis a Vous pour toujours, mon tres cher ami.

H.

1188.

Tonder ce 16 Novembre 1770.

Je ne fais que retourner des digues et des terres grasses pour ou je partoies apres Vous avoir écrit ma derniere et j'ay passé par des chemins impitoyables mais qu'il faut excuser, puisque la bonnité du terrain, le moelleux le rend impossible de les ameliorire. Pour voir cette partis avec une sorte d'interet il faut s'être fait une étude du dicache¹, j'en ais fait une suivie et je connois maintenant ce qu'il m'importe de scavoire de cette partis et la connoissance que j'en ais pris vaudra l'année prochaine j'espere une acquisition de dicage¹ assés considerable au Roi, que des intrigues et des vues particulieres de certaines gents ont arretés jusqu'ici; ce sont les diables de vues particulieres qui étouffent la notion et l'excecution de bien des bonnes chosses a faire quand meme i'ls sont clair comme le jour, j'en ais entre autre une sur l'isle de Föer qui doit égallement se decider l'année prochaine, qui concerne de même des terres grasses ou l'amelioriesement proposé fait net et clair tout deduit le guain d'un milion, sans etre assujetit au moindre hazard. Nous sommes exactement de ses gents qui dans l'abondance des ressources manquons du necessaire. Il en est des affaires de pollice et de justice comme de celles qui appartiennent à l'œconomie; un pont dont il a etés question depuis un an s'il seroit batit ou non, pour lequel on a barbouillié plus d'encre et de papier que tout le pont n'auroit couté a batire, nous amene la smaine

¹ diguage — Digevæsen.

prochaine le chancelier et le vice chancelier de Schlesvig pour i fair une inspection locale, cette inspection coute plus en fraix que n'évaluerait une demie douzaine de ponts a batire. Un chartier¹ a une dispute de la valeur de 12 βl. depuis sis mois avec son voisin pour l'avoir voituré en ville, que le juge du lieux finiroit dans cinq minutes, on l'envoie au tribunal de la province et voilà les 12 βl. en disputes qui couteront plusieurs centaines d'écus pour passer par les instances a être adjugés, et l'affaire ne finit pas dans quelques années, qu'elle folle.

Je ne puis qu'applaudire sincerement, mon cher General, au contenu de l'incluse de la Vôtre du 10. On fait bien de distinguer les officiers et leurs cheres moities, cet état ne l'a pas etés assés, et quoique je n'en suis plus je me rejouirés toujours du relief que je leur verrés donér, il est bon de les encouracher, de leur doner de l'ambition et de les tirér de l'eclesia pressa. Parapher les ordonances dans le college d'ou ils sortent, est un arranchement naturel et simple². La methode de referér au Roi practiqué au departement de la guerre, suposé que c'est la meme de mon tems, est aussi bonne qu'elle peut être; que toutes les departements adoptent la meme methode de referér c'est tres bien³, et a quoi bon i mettre de la diférence, tout comme chaque bailliage doit être administré dans des principes égaux; poin du tout l'administration d'auqu'un se ressemble, et chaqu'un a l'air d'apartenire a un autre maitre, cela n'établit pas l'ordre dans un pay et embrouilie tout. Que le Roi prend huit jours pour s'instruire de la chosse et pour la juger est tres sage quand cela se fait, l'imitation du Roi Frid. IV nous sera toujours avantageux, les effets parlent pour ce regne, c'est a eux de decider, et ils ne parlent pas également pour les regnes suivant.

Qu'une excecution qui depend de plusieurs departements, tel que Vous le dites des chmeins, est retardé, c'est une grande et malheureuse verité, contre laqu'elle je mur-

¹ charretier — en Fragtmand.

² KabO. 48.

³ KabO. 46—47.

mure tout les jours, et l'essentiel defeaut de nôtre gouvernement qu'il faudroit pouvoir corriger, et qui fait qu'on s'entretient toujours des difficultés et jameis des moyens de les lever, qui laisse tout en brouillon et dans l'incertitude.

L'Impératrice et le Prince Henry¹ joueront au fin ensembles et quoique ce Prince a autant d'esprit et de dissimulation qu'on en peut avoir, entreprenant au plus heau degré, auqu'el nul moyen ne coute pour parvenire a son but, je paris nea[n]moins pour l'Imperatrice sans la connoitre, puisque l'esprit de la femme l'emporte toujours en finesse sur celui de l'hômme pour peu qu'il i a de l'égalité dans la comparaison de leurs esprits.

Lisés le portrait du IX chant de Hudibras² qui contient celui de Ashley Cooper dedepuis c'te Schaftsburgi et Vous reconnoitrés la courone de rosse³.

Je suis éternellement a Vous mon tres cher ami.

H.

1189.

Tonder ce 20 Novembre 1770.

Voila qui gele depuis quelques jours et tres serieusement, ce qui relie le vaisseau dans le port de Flensborg qui est charché de mes effets, et qui m'interesse fort de voir arriver avant moi a Copenhague, aussi faut il croire qu'il i arrivera et qu'il degelera, que l'hiver ne nous surprendra pas si vite, mais alors je m'atand que nous trouverons des chmeints tres mauveis en route, et que nous serons obligés d'y mettre sis jours entre ici et la capitale un peu ennujessement. Ce sera ainsi s'il plait a Dieu le 6 Decembre, mon tres cher ami, que nous nous embrasserons. Vous aurés dejas vut arriver Mr. le Bar. de Schimmelman.

Des qu'on ne peut pas trouver le moyen de detruire ses flots de ennemis de tout bon arranchement, l'anarchie,

¹ Se Brevet Nr. 1185.

² Satirisk Digt (1663-68) af den engelske Digter Samuel Butler.

³ Rosenkrantz.

les passions, et l'esprit de partis, nous en sommes la ou nous avons toujours été et pas un pas d'avancés, ce sont certe des monstres dans un état qui suffisent pour l'empêcher de s'agrandire lorsqu'il prennent racine, leur existence est assés la meme par tout ou les hômmes habitent, mais un sage gouvernement doit s'en garantir tant qu'on peut, et en nettoyer son jardin comme de la mauveisse herbe. Dans cette occurence il est certe difficil de fair adôpter un plan capable de nous relever, et capable de se soutenir, il faut tombér, il s'agit pour lors que d'avoir l'adresse de tomber sur les pieds, de se soutenir tant qu'on peut avec menagement et prudence, et de fair allér les chosses comme elles peuvent sans trop s'attachér et se fixér a un sisteme, c'est la mon avis que la necessité dicteroit, et qui ne s'accorderoit pas n'y avec la raison n'y avec l'envie de bien faire, et on en prendroit tout de suite un autre conforme aux circonstances quand on trouveroit de la stabilité et de la sureté a l'excecutér.

Pour scavoir ou git le lievre je le divine assés en vieux chasseur, mais comment le prendre et en fair la chasse c'est une question, ou je m'arrete faute de scavoir indiquer le juste mojen a scaisire. Toujours ne faut il pas s'arretér en chmein, il faut se fair un plan, bon ou mauveis, pourvut qu'on en prene, et i brodér a mesure, pourvut qu'on est d'accord sur les principes et s'en écarter le moins que fair ce peut, si on ne se hate sur cela le plus petis événement brise tout, et prendre surtout pour regle de ne pas fair les chosses a demie, s'arreter a moitie chmein, mais percér, sans laisser du tems a gagnér a d'autres qu'on scait avoir le dessin de prævenir et de deranger.

Je ne me connois pas a l'ellegante pollitique de philosopher et je ne la definit pas, de se refusér au cercle de la cour et de paroître dans les societés en villes, elle ne pouvoit partire que de son propre coeur, cela l'affirme qu'il ne la soutient pas probablement sur la demande qu'il aura faite et la reponse qu'on lui aura donés. Je crois qu'il n'est pas impossible de degelér cette cour de Russie, si meme elle prenoit du refroidiesement, aux mojens

de ses coups qu'on nôme communement par bricole au biliard.

Petitgen se rejouit fort, mon cher General, de Vous revoire, et je suis de cœur et d'ame a Vous. H.

P. S.

I'l dependra beaucoup pour le bien du sujet et pour le bien de l'interieur de l'état de lui doner une pollice et justice active a l'abris des lenteurs et des formalités multipliés, ce qui done meme une forte influence a des operations de finance si jameis on en vient la, et me fait surtout desirer pour le bien public un bon choix dans celui qu'on designera pour i représenter, et ce departement, si on le laisse pour soi et sans melange est le plus aisé a mener et le plus agreable.

1190.

Tonder ce 23 Novembre 1770.

Oui c'est tout de bon, mon cher General, que je m'arange pour Vous arriver, et cela sans consulter persone sur mon vojache, si je faisois bien de partire ou de rester, j'ay laissé agire simplement mon instinct dans cette resolution, que j'ay bien vut ne pas être generalement approuvé, aussi je ne vise pas toujours a l'approbation, et j'aime quelquefois agire de phantaisie sans me génér par les pour et les contre, les calculs et les reflexions, et ce qui m'a beaucoup poussé a cela a etés l'envie de Vous revoire.

On a beau dire d'un coté qu'il faut toujours rester ou l'on est a sa place, qu'il i a de l'œconomie, je conviens du dernier, mais il faut être un misantrophe ou un octoagenaire pour ne pas s'ennuyer a passer les hivers ici, l'honneur a part, l'hômme dont la santé et l'esprit est bien portant veut de l'action, de la dissipation, et ne veut pas s'encofrer pour la vie, fair vœux d'indolence sans interruption, et s'enterrér tout vif. I'l est juste au reste que je repare par une sage œconomie les breches que j'ay fais a mon bien dans ma jeunesse et que je Vous arrive comme je le fais fort leste, et si meme moi je panchois a me re-

lacher la dessus, puisque d'inclination je n'ais pas de pederanterie a cet égard j'ay a mes trousses mon intendant general de finance qui est inexorable, tandis que Vôtre petite a laqu'elle j'offre mes respects, prétend que Vous devés renoncer a Vos idées d'oeconomie generale, la miene, et qui l'eut dit? panche si fort pour ce sisteme qu'elle ne s'en relache pas; allés un peu l'entamér Vous allés Vous trouver prodigue vis a vis d'elle. Pour moi quand je suis a mon naturel je ne puis qu'inherer tout doucement aux sentiments de la belle generale, ses sentiments sont plus doux et infinement plus agreables que de se fair martir de l'oeconomie.

Vôtre these d'ailieurs, mon tres cher ami, est tres juste, nos affaires doivent être retablit par l'oeconomie. Je Vous allegerés sur cela quelques proverbes des vieus autheurs latins. Tibere dit dans Tacite: Si aerarium ambitione exhausserimus, per scelera supplendum erit. Ciceron dit: Nec tanta studia assequuntur eorum, quibus dederunt, quanta odia eorum, quibus ademerunt. Pline le jeune dit: Nihil largiatur princeps dum nihil auferat. Tacite en parlant d'Oton dit plaisamment: perdere iste sciet donare nesciet, et il adjoute: falluntur, quibus luxuria specie liberalitatis imponit. Il seroit dangereux cepandant malgré les grandes verités contenuent dans ses beaux proverbes des gents d'esprit dont la memoire est éternisé, d'afficher l'avarice pour un grand seigneur, puisque c'est dire aux hommes: n'attendés rien de moi, je payerés toujours mal Vos services, et c'est éteindre l'ardeur du sujet a servir son prince qu'il est interressant d'encouracher.

Le froid inattendus pour la scaison empeche le vaisseau qui a mes effets de partire, et m'obligera peutêtre de les fair allér par terre, et de les fair menér par mes propres chveaux dont il ne se trouveront pas trop bien a leur arrivé.

Mr. de Brandt ne doit plus fair de ses chutes, on n'y échape pas toujours également. Les dernieres lettres de Osten a ses amis en Holstein étoient de Rome ou il se dit arretés des éaux.

On a recut ordre à Kiel de fair toucher une grosse somme d'argent au chevalier ou frer cadet Saldern qui est en Allemagne, l'endroit ne se dit pas.

Vôte reponse a celleci pourra encor me trouver ici, mon tres cher ami, si les postes vont a l'ordinaire, mon depart reste fixé au 1 Decembre et je me rejouis vivement de la satisfaction qui m'atand de Vous revoir et de Vous dire de bouche combien je suis a Vous. H.

P. S.

Le bruit se repand d'un chanchement qui aura lieux pour le General Landtwesens collegium¹, tant que Steman i reste, excellent hôte pour les affaires a Copenhague, et Boy a Schlesvig qui en ont l'envie, le manege et la confiance pour pousser a la roue, et qui connoissent en meme tems la facon de penser du sujet et des subtelligés, cela ira a l'avantage du service du Roi; si l'un ou l'autre quite la partis, il est a desirer qu'on fasse cessér la commision, puisqu'elle cessera des lors a être utile et a fair des affaires, quasi tout les baillifs du royaume lui étant contraire et la haysant comme une nouvelle puisance qui les gene et præferant le repos et le loisir a l'utile. Si on fait entrér de nouveaux sujets dans cette commision et qu'il n'ont pas le public pour eux, ou a leur tete du moins un hôte de genie et appujé, le projet de mettre les terres en enclos s'évaporerà, et il n'en sera plus rien; la chose est cepandant importante quand elle est bien excecuté, et le profit pour la culture des terres hors de doute, et merite par la les vœux de tout bon serviteur du Roi. Le grand obstacle qu'il faut surtout levér a cette occasion, c'est de ne pas permettre aux advocats de s'en melér, et que les affaires de partage de terre ne soyent traité juridiquement, sans quoi ce partage ne se fait pas, et le sujet s'entortilie dans les proces et se ruine, cela est positif. Si les baillifs etés donés de zèle et de l'autorité necessaire vous n'auriés qu'a faire de commisions. L'usage de fair tout ches nous par deputés et commités, est un grand defeaut et couteux dans

¹ Se KabO. 1104-1106.

nôtre gouvernement, un homme meneroit également le département de la douane, j'en dis autant de celui de la poste, du commerce etc. que cinq députés et 10 commités que Vous i emploirés, et mieus, et puis arret chatrés dans les proces qui n'en engendre plus, c'est le plus grand bien a faire au sujet, l'argent sort de leur poche sans entrer dans celle du Roi, voila le grand point.

1191.

Tonder ce 27 Novembre 1770.

Un carnaval commencé le 20 Novembre a ce que je vois par la Vôtre du meme date peut devenir long, puisse ainsi tout, mon tres cher ami, se conformér a cette maxime et être de longue durée, ce que je supôse que nous commencerons de faire, et être bien fait.

Vos Princes¹ que Vous attendés au 23 ne feront peut-être pas un long sejour ches Vous, et Vous ne Vous mettrés non plus je pense en fraix extraordinaires pour eux.

Vous voila donc Schim. arrivé, c'est un bien rusé compere, et ma curiosité est de voir comment il se tournera.

Pour moi je Vous arriverés tout comme un autre sans ruses et sans dessin fixe, se comparér au tems est la plus saine pollitique, se rendre utile quand on le peut est le devoir du citojen et le plus essentiel, ne pas s'oubliér tout a fait soimeme dans l'occurence est de l'hômme, et pour ressemblér aux anges et a leurs perfections c'est a quoi nous ne songerons qu'au sortire de la vie. Les moines observent religieusement trois principes fondamentaux: Facere officium taliter qualiter, semper benedicere de domino priori, sinere vadere mundum quomodo vadit.

La mediterranné attendera ainsi encor quelques tems avant de voir arriver nos vaisseaux.

Je vois par la Vôtre, mon cher General, que le bruit dont je Vous fais dejas mention dans ma derniere sur le chanchement prochain avec le General Landtwesens Colle-

¹ Kronprins Gustav og hans Broder Frederik August af Sverige kom til København den 20. Novbr. (KabO. 351).

gium pouroit bien se verifiér, et je m'en r'apporte a ce que j'en dis dans ma lettre sans scavoire la forme qu'on lui fera prendre, il Vous i faut des hommes tres imposants tres instruit de la chosse, ou poin de commision, si Vous visés au but, donés l'autorité aux baillifs que quand il aura fait examiner par des experts le terrain d'un village, qu'il aura etés sensé propre a être mit en enclos, qu'il en puisse decidér sans apel, et que le partage se fera soit en faisant convenire les sujets de la facon a la faire, et de ce qui tombera en partage a un chaqu'un, ou si cela ne se peut pas de fair tirér au lot, que toutes les affaires de cette nature ne pourront être tirés a auqu'un tribunal, pour le nombre des petites disputes que cela engendre entre les paysants, que le baillif en doit jugér en dernier resort, et si pour lors Vous n'obtenés le but sans commision, dite que je suis un sot et un malapris. Aprenons a simplifiér les chosses, chassons l'arts qui nous tient en esclavage et les yeux bandés, faisons r'entrér la nature dans ses droits, nous ferons une double épargne pour la bourse du Roi et pour celle du sujet, tout autre chanchement que Vous ferés au General Landtwesens collegium ne Vous fera rien gagnér, j'ôse meme pariér que cela Vous fera en ce cas plutôt perdre et éloignér du but.

Si Vous etiés Roi, mon tres cher ami, je Vous dirés: Sire, faites mes affaires et je ferés les Vôtres, je veux Vous faire trouver et tirér partis des ressources negligés, je Vous ferés levér les difficultés pour les procedures, et ce cancer de depenses ou cela attire le sujet, et pour les abus nous mettrons un frein aux plus considerables et nous fermerons les yeux aux petites, pour ne pas visér a l'impossible qui est la perfection, mais pour ce qui est de la diference adhibée dans les diferentes administrations, cela demande du tems a mettre en regle, et a être examiné par une commision nomé expres pour cela, pour proposer dans un tems qu'on les nomera, sans quoi il ne finisent pas pour tirér les dietes, la forme universelle a doner aux chosses, et les principes sur lesqu'elles elle doit se fonder.

Petitgen et moi nous Vous saluons et nous Vous sommes sincerement attachés, elle Vous parlera ôconomie, et la belle generale et moi nous nous separerons pour causer prodigalité ensembles, ce qui sera bien aussi amusant.

Adieu mon tres cher ami, Vous n'aurés plus qu'une lettre a recevoir de ma part avant mon depart d'ici, le degel me done l'esperance que mes effets pourront partire par éau, le contraire me deplaisoit fort et me paroissoit singulier pour la scaison ou nous sommes.

H.

P. S.

Les mœniers m'assurent que les greniers des sujets sont dejas vidés; faite si Vous avés a faire de matelots pour l'expedition d'Algier ou autre, qu'il en ayent a tems l'ordre de rester sans quoi il en ira demême a leur égard.

La ville de Flensbourg a usés l'année derniere de 60 m. tonneaux de seigle pour fair du brandevin, jugés si une pareilie consumption ne doit pas causer de la cherreté. On n' imagine pas a quel poin on trouve toujours moyen d'alienér le but des ordonances et de le fair manquer, cela restera ainsi aussi longtems que n'ous n'aurons pas de bons baillifs, et qu'on ne leur donera pas de l'autorité pour agire et fair excecuter les ordonances. Qu'en dire? Nos prædecesseurs ont r'enversés la charette d'un coté, tachons de la relever, de facon bien attendu qu'elle ne renverse de l'eautre; crojés moi que rien n'est plus aisé. Voici mon probleme dans lequ'el les impots sur le bien des particuliers, leur gaches et a mettre sur leurs aisances habituelles n'entre pour rien, surtout poin de pailliatifs. Trouver de quoi payer les dettes du Roi a la fois pour ne pas se ruinér en rentes. Lui trouver en meme tems un coffre fort de quelques millions tout de suite. Augmentér de meme ses revenues annuelles d'un guard, le tout de facon que le sujet soit content et que l'employé augmente de zèle. C'est le nœd gordien, qui entre en lice pour le resoudre?

1192.

Tonder ce 30 Novembre 1770.

Je part demain, mon tres cher ami, apres en avoir recut la permission de la chambre pour fair tout en regle, et je serés des Vôtres au jour marqué si les belts n'y mettent de l'ôpposition ou que le carosse se briese; ma premiere journée me conduira a Hadersleben, la seconde par Assens a Odense, Mad. Gram s'y est abouché avec ma femme, ainsi que je ne pousserés le troisieme pas plus loin qu'a Nyborg, le quatrieme je resterés la nuis ches mon ami Mr. Langellandt a son chateau a Corsøeur¹ qui vaut bien le quartier de Schlagels. le cinquieme jour pour r'atrapper ce que j'ay perdu a faire les deux autres j'irés pernocter a Rodschildt, le sisieme se divine, et celle ci est ainsi la derniere que Vous aurés de moi, mon très cher ami, avant de nous voir et de nous rejoindre apres une intervalle de trois années qui n'en a pas mit a nôtre correspondance.

Ce que Vous dite du milieu entre excellent et tres mauveis pour un état, que le mediocre fait aller de mal en pis, c'est une de ses grandes verités dont on ne scauroit être plus persuadé que je le suis, et a l'excecution de laqu'elle il en faudra venire, les sots sans esprit et sans experience nous diront que la gangrene si il fait tant d'en convenire doit être guerit peu a peu, puis qu'il sont toujours plein de defiance et de creinte, l'habil hôme ne nous demandera qu'un an pour fair exister l'époque et mettre le malade en train, de facon que sa propre constitution et ses forces r'apellés pourront effectuer le reste; c'est la la livraison dont i'l s'agit, mais i'l doit celui qui se charche de la cure être sur de son remede et de la dosse et de ce qui entre dans la composition et surtout du temperament du malade, ou malheur a lui.

Parmis les dames qui ont etés du souper du 23 j'aurés prit ma place, si j'avois eut a choisir, entre Mad. de Gäehler et Mad. Schultz.

¹ Se III S. 325.

Je ne doute pas un moment de ce que Vous me dite, mon cher General, et en oubliant meme que je suis Danois, je suis bien persuadé qu'en comparant nôtre Roi avec tout les Princes de l'Europe il emportera le prix par son esprit et ses facons. Je me suis attendut au rapel de Philosophe et on fait fort bien de le r'apeller et de le r'emplacer. Je suis plus en peine ce que Vous dire du chanchement fait au departement agricole, Mr. le Major Pflug et le Docteur Öeder¹ auront le præjugé contre eux, l'amour propre de cette commision a Schlesvig, qui est subornée a celle de Copenhague, prendra feu, les gouverneurs de province en feront autant, ce sont tout des hômmes qui ont leur vanité et leurs passions; i'l n'y a que pour moi que je puis Vous garantir qui n'en prendra pas d'allarme et qui me sens au dessus de cette faiblesse, je parlerés a mon supérieur Mr. le medecin Öeder comme je ferés a un cordon bleu, chapeau sou le bras, et lui ferés plus d'avances qu'a un cordon bleu, pourvut que les affaires vont bien il m'est égal par qui je les vois faire; un hômmes vaut un autre hômmes et si il font mal faire, fuses des cordons bleus, je me dirés a moi meme: i'ls ne s'y attendent pas; pour moi sans vanité et sans auqu'une prætension je m'y attend, ainsi que je suis dans le cas de jugér en vojant operér, si on s'aproche du but ou si on s'en éloigne; on a voulut m'avoir, et on m'a meme proposé des appointements pour prendre sceance quatre fois de l'année a Schlesvig dans la commision agricole mais je m'en suis remercié tout comme du Landgericht.

Petitgen et moi nous nous rejouissons de Vous retrouver toujours le meme et la belle Generale, notre attachement pour Vous tout les deux ne se dementira jameis.

H.

P. S.

Voila le courier du Nord qui arrive et m'apporte la Vôtre du 27, je Vous en remercis. Je connois Mad. de Maleville pour une fort jollie femme, de la facon que je

¹ KabO. 1104.

pense je ne vois pas au rang et la præfererés a voire a toutes les femmes de cordon bleu de la ville.

Feu le Roi de Prusse¹ a certe tres bien fait ses affaires, je pense avec Vous que nous ne les verrons jamais fair aussi bien en Dannemarck, tant pour la finance que pour l'armée, beaucoup d'écus et beaucoup de soldats étoient sa deviese.

1193.

P. Martensen² til P. E. Gähler.

. . . .

Wenn ich in Verlegenheit, suche ich Ew. Excellence Raht und Hülfe.

Was Ihr. Excellence von Bernstorff wegen des gesuchten Characters an mich gelangen lassen, ergiebt die Anlage. Ich würde es an der möglichsten Gedult nicht ermangeln lassen. Allein ich vernehme, dass sich die geäusserte Hofnung verloren, die Ursachen weis ich nicht. Können Ew. Excellence mir nicht Mittel und Wege zeigen, um meine Absicht zu erlangen. Ich könnte leicht von meinem Suchen zurück treten, allein ich sehe gar zu wohl die Unzufriedenheit zum voraus, die sich in Zukunft von der ander Seite melden würde. Wie ich darüber mit Ew. Excellence in Schleswig zu reden die Ehre hatte, liesen Sich Dieselbe ein Wort von einem möglichen Character aus dem Kriegs Departement entfallen. Ich bemerkte es gantz wohl; weil ich damals die Hofnung bei meinem Gesuche nicht verlohren, ich auch keinen Character des Kriegs Etats bemerkte, der den gesuchten gleich, schwieg ich. Ist er zu wenig, hebt er die Unzufriedenheit nur zum Teil, und wäre er zu viel, ist er weder meiner Neigung noch meinen Verdiensten gemäs. Ich wünschte mir eben den, den die Frau³ hat, damit sie nicht darin verlieren mögte, gewinnen ist gar nicht nohtwendig. Könten Ew.

¹ Friedrich Wilhelm I.

² Krigsassessor Kasserer Peter Martensen i Rendsborg; blev 1767 9. Febr. udnævnt til Justitsraad. (TKanc. Pat. extr.).

³ Martensen blev ved denne Tid g. m. Hedvig Christiane f. Otte, Enke efter Proviantkommissær Justitsraad Hinrich Frantz Lawaetz († 1762 i Rendsborg).

Excellence mich aus dieser Verlegenheit setzen, die blos die abgezielte Ehe erzeugt, würden Dieselbe mir eine ausnehmende Wolthat erweisen.

Ich bin mit vollkommensten Ehrfurcht Ew. Excellence untertäniger Diener

Rensburg den
21. Nov. 1766.

P. Martensen.

1194.

....

Ew. Excellence und der Frau Gemahlin Gnaden empfehlen meine Gehülfin und ich uns aufs gehorsamste. Wir wünschen Ihr beständiges Wohl von ganzem Hertzen, und von uns selbst können wir beifügen, das wir in der möglichsten Stille gesund, zufrieden leben.

Meine Frau bezeuget den möglichsten Dank, welchem ich gerne meinen beyfüge, für den geneigten Willen, der elenden Witwe Eggers zu helfen. Sie bedarfs vor allen, weil ihr Elend gros, und ihr alle nur ersinnliche Mittel sich selbst zu helfen abgeschnitten. Was soll sie vornehmen?

Die Veränderungen sind wichtig. Gott wende sie zu Ew. Excellence Zufriedenheit, des Landes Wohl.

Sogar in der Jugend war die Neigung zu Bälle, Masqueraden nicht sonderlich, itzo haben die Jahre sie gänzlich ausgelöscht. Wir Rensbürger bürgerlichen Standes tantzen nicht, wir können die Violons nicht bezahlen. Ich selbst würde es mehr empfinden, wenn mir Gott nicht anderweits Hülfe verliehe. Mein gutes Freyhaus, das mir wenigstens 3500 Rthl. kostet, kann ich weder verkauffen noch verhäuern. Es steht ledig; ändern sich die Zeiten nicht, weis ich nicht wozu ich mich damit entschliesse.

Das Geld in Kiel kann ich gantz bequem empfangen und auf alle Weise nach Ew. Excellence Befehl berichtigen

....

Rensburg
d. 8 Decembr. 1767.

P. Martensen.

.... Begyndelsen handler om Pengeforretninger.

Der Herr General-Feld-Marschall¹ kamen hier Montag gegen 10 und gingen gegen 11 weg. Commandant, Chefs der Regimenter, auch sonst einige Officiers warteten Sie auf. Zusammengerottete Jungens, ein Teil hiesiger Canaille, betrugten sich schändlich. Beim Posthause, wo Sie abgetreten, versamleten sie sich, folgten der Chaise, worin Ihre Excell. sassen, mit einem Gemümel und Geräusch, das immer zunahm, weil es Niemand steuerte, und mit der Aüsserung, das sie bis an die Schinder-Kahte folgen wolten, welches auch geschehen. Es sollen dabei noch andere verächtliche Reden vorgefallen seyn, und ausser der Stadt haben sie mit Steinen und Koht nach Chaise und Kutsche geworfen, so das Ihre Excell. genöthiget gewesen, die Gardinen vorzuziehen. Ein Beispiel von der Schändlichkeit unserer Jugend und Canaille.

Nach meinem Erachten solte es aufs genaueste untersucht und aufs strengste bestraft werden. Dieses verdiente es wegen der publiquen Sicherheit, wenn auch der Niedrigste ein solches Schicksal gehabt, geschweige da es einen Mann von solcher Würde betroffen. Mir ist es sehr glaublich, und man murmelt davon, das alte dahinter gestekt. Gewis ist es, das hier die Jungen gezwitschert, wie die alten gesungen.

Hier gereicht der Tractat mit Rusland uns auch zur Freude, obgleich Niemand von dem Einhalt etwas mit Zuverlässigkeit sagen kann. Er wird so unterschiedentlich erzählt, das der Glaube Schifbruch leidet. Die mir mitgeteilte Umstände habe mit Vergnügen vernommen.

Rensburg lebt allein von der Garnison. Es hat sonst keine Handlung, Gewerbe, Manufactur, kaum einige gute Handwerker. Es hat vorhin einige Holtzhandel auf der Eider nach den Marschen geführt. Der Bauer hat kein Holtz mehr, und der Edelmann zum Teil nichts, zum Teil wenig. Ein schleunig wirkendes Mittel um der Stadt etwas

¹ Saint Germain.

aufzuhelfen ist die Vermehrung der Garnison, und das die Officiers wie vormals bei den Bürger für ihr Geld Quartier suchen. So lange diese Umstände dauern, bleibt die Stadt ziemlich. Zu wünschen wäre es, das man allgemeinere Mittel zur Verbesserung des Landes verwendete, wovon auch Rensburg Teil nehmen würde. Die sind, die Einführung aller Sachen zu verbieten, die im Lande zu haben oder verfertigt werden; die Einführung aller entbehrlichen, nur zur Pracht, Üppigkeit, Schwelgerei dienenden Dinge gänzlich zu untersagen und nichts aus der Frembde Eingang finden zu lassen, als was nothwendig oder sehr nützlich, oder was uns in der Handlung einen Vorteil von Auswärtigen verschafte. Wir sehen davon Exempel in den besten und blühenden Staaten. So lange wir nicht diesen Weg einschlagen, gehen die Fabriken, die wir hier anlegen, zu Grunde, und es kann keine Industrie entstehen. In Dännemark werden ja die Fabriken auf solche Weise unterstützt.

Wie Ihre Maytt. hier im Lande waren, äusserte ich mich also gegen die Subalternen der Collegien. Sie hielten es für untuhnlich. Izo haben wir doch das Verbot, das keine Fayence aus der Frembde eingeführt werden soll. Und wenn keine Fayence im Lande gemacht würde, wäre dieses Verbot doch nützlich. Die Menschen würden sich mit Töpffer-Zeug, das im Lande gemacht wird, behelfen, oder mit Zinnen-Zeug, das gegen Fayence unvergänglich und viel Geld erspart.

Man sieht, wie weit der Wahn hinreisst. Ich war neulich bei einer etwas wohlhabenden bürgerlichen Person zur Hochzeit. Die hatte sich eine Service von sauber Fayence zu 40 à 50 Rthl. angeschafft. Das beste davon war, sie war in Ekernförde auf der Ottischen Fabrike¹ gemacht. Und weil ich dieser Fabrike erwehne, sehen wir davon, wie schlecht sie sich hier im Lande erhalten können.

¹ Kancelliraad, Overlandinspektør Johan Nicolaus Otte havde paa Landet anlagt baade et Uldmanufaktur med Farveri og en Fajancefabrik, som begge flyttedes til Ekernförde; de trivedes ikke (Bobé: Revent. P. IX, 338).

Die Wollen-Fabrike worauf gute, für allen Menschen nöthige und brauchbare Sachen gemacht wurden, ist schon aufgehoben. Die Fayence-Fabrike kann durch die Erben nicht, so wie sie ist, erhalten werden; es ist schlechterdings ausser ihrer Macht, und es ist sicher, das die Familie nicht unter 50000 Rthlr. Verlust an Fabriken abkömt, und so viel geht auch wohl an dem Schiften verlohren. Ich gestehe, was an der Fayence-Fabrike verlohren geht, das haben die Otten sich selbst zu danken. Sie ist in der Grösse übertrieben, und man hat gekünstelt und schön gethan ohne Geschmack und Beurteilung. Sie hätten für jedermann arbeiten sollen, so hätten sie sich erhalten. Die Ekernförder und andere Wollen-Fabriken können nicht bleiben. Gleich im Anfange mit auswärtigen alten Fabriken die Sachen zu gleichem Preise in gleicher Schönheit zu liefern ist unmöglich, und wenn dieses nicht geschehen kann, ist keine Nahrung, des Wahns nicht einstens zu erwehnen, dass wir das frembde besser finden. Sind wir an den einwärtigen Fabriken gebunden, werden die Sachen abgesetzt, und stehet es jedem im Lande frey zu fabriciren, wie es frey seyn mus, so vermehren sich die Leute, die sich damit befassen, frembde Arbeiter, wenn sie sehen, dass sie sich bey uns ernähren können, kommen zu uns, und mit der Zeit werden die Sachen, die wir machen, schöner und wohlfeiler.

. (Komplimenter og Ønsker).

Rensburg

P. Martensen.

d. 24. December 1767.

1196.

. . . .

Verzeihen Ew. Excellence mir meine Vorfrage. Bei Ihrer Zurükunft von Pymont 1766 sahe ich einen Roque-laure¹, der weis, leicht, von Ziegen Haar war und Wasser abhalten sollte. Hält das Zeug Wasser ab, wo, bey wem, für welchen Preis ist es behandelt?

¹ Rejsekappe.

Das kleine Pferd, das Ew. Excellence auf der Reise erhandelt, ich von Techt erhalten, schickt sich wohl und ist mir lieb.

Ich bin mit ausnehmendster Ehrfurcht Ew. Excellence untertäniger Diener.

Rensburg d.
2. Jan. 1768.

P. Martensen.

1197.

..... Om Pengesager og europæiske Forhold.

Nie habe ich mich um die eigentliche Einrichtung der Zahlen Lotterien bekümmert. Ich bin mit der Grille versehen, das alle künstliche versteckte Anstalten nicht den Nutzen des gemeinen Wesens zur Absicht haben, und ich nehme nie Teil daran. Viele, recht viele Societet habe ich gesehen, die viel versprochen, gar zu bald in die Luft geflogen. Nie habe ich daran Teil gehabt. Ich bleibe bei dem einfachen, berechne meine Einnahme und meine Ausgabe, die sich stets nach der ersten richten müssen. Dabei habe ich mich ohne Schulden erhalten und kann, Gott sey Dank, jedem gerecht werden.

.....
Rensburg d.
19. Febr. 1770.

P. Martensen.

1198.

.....

Lotterien werden recht Mode. Ein Kaufmanns-Bursch bei Bulla in Altona rühmte sich diesen Morgen gegen mich, dass er unserm Statthalter einen Plan einer Lotterie, etwas nach der Ulmer eingerichtet, übergeben, der vielen Beyfall gefunden. Darnach soll sie für die Kammer, die Stadt Schleswig vorteilhaft seyn. Ich frug ihn, ob sie es nicht für ihn selbst wäre. Das gestand er, auch dass die Einwohner das Geld hergeben musten.

So viel ist darin, dass wenn wir Lotterien im Lande haben, wird die Lust zu auswärtigen gemindert. Sie so künstlich einzurichten dass die Leute nicht merken können, wie sie beschneuz werden, gefällt mir nicht.

Wird Ew. Excellence Herr Bruder nicht bald zurück kehren. Ich hoffe und ersuche um die Erfüllung der Zusage bei mir ein Nachtlager vorlieb zu nehmen. Mein respect an dieselben. Ich bin mit der ersinnlichsten Ehrfurcht Ew. Excellence untertäniger Diener.

Rensburg d. 17. Martz
1770.

P. Martensen.

Durch Lotterien das Geld in die herrschaftliche Kasse aus dem Beutel der Unterstanen zu locken ist nicht dumm. Die Geken bringens ja freywillig. Die Zahlen-Lotterien sind dazu am besten. Sie blenden. Es ist eine Taschen-Spielerey, die längst verboten gewesen.

1199.

....

Mein Gast hat mich verlassen, und ich bin völlig wohl, diesesmahl hat er mich gelinde behandelt. Ich danke aufs gehorsamste wegen des Hr. Dumreicher¹. Ich glaube gewis die proc. Schatzung werde aufhören, und wenn die Ausgaben nicht aufhören sollen, ist eine neue rubrique doch anständiger. Der Finantz-Minister müsse billig nicht allein wissen den Schwamm auszupressen sondern auch anzufüllen; das erste ist keine sonderliche Kunst. Mir fällt hierbei eine vortrefliche Stelle aus den memoires des grossen Sully ein, die er zur Ehre des besten Königs² aufgezeichnet. Als er zu Monceaux tödlich krank lag, sagte er zu Sully: Ich fürchte den Todt nicht, mein Freund, Ihr wisst dies besser als jemand, da Ihr gesehen, wie oft ich mein Leben gewagt, wo ich mich füglich der Gefahr entziehen können; dennoch mus ich bekennen, ich stürbe ungerne, ehe ich dies Königreich zu der Höhe gebracht, die ich mir vorgesetzt; ehe ich mein Volk gezeigt, das ichs wie meine Kinder liebe, durch Befreyung von einem Teil der Auflagen,

¹ I et Brev af 21. Marts havde Martensen anbefalet en Søn af Amtsforvalter i Husum Johann Conrad Dumreicher til Ansættelse i Artilleriet. — Han klagede i samme Brev over sin Podagra.

² Henrik IV af Frankrig.

womit es bebürdet, und durch eine milde leutseelige Regierung.

Lieut. Conradi, der Sohn eines Oberhirten, hat uns hier nichts gelassen als ein Kind und Schulden. Meines Wissens bestehen hierin alle seine Heldentahten, der arme Schelm; der R. Quartier Meister Moritzen verliert bei ihm an Capital 1080 Rthl. So viel ich begreife, wäre es dem gemeinen Wesen und selbst dem Kriegs-Stande nützlicher als man glaubt, wenn ernsthafter als bisher daran gedacht würde die Schulden zu vermindern und die gemachten nach der Strenge zu bezahlen. Ich sorge nicht für mich. Der gantze Stand ist mir, Gott Lob! kein Heller schuldig und soll es auch nicht leicht werden. Ich kenne seltsame Leute darunter. Der Obrister Kaufmann¹, der lange wohl gedient, 3 wohlhabende Weiber geheirathet, hat 2 Weiber und das Vermögen aller 3 verzehrt und steht noch von hinten und forne in Schulden. Itzo bezahlt er seine Gläubiger damit, dass er ihre Briefe nicht beantwortet. Andere drohen Arme, Beine, Köpfe zu zerschlagen, wenn sie gemahnt werden, welches hier allgemein eine Grobheit heist. Die Weiber und Officier-Witwen drohen sogar. So tief hats Wurtzel gefast. Quid faciunt domini, dum audent talia fures

(Om Montenegrinere og Mainoter).

Bei Hr. von Blücher fällt mir von Barnekow² ein, dem und seiner Frau wäre ein Amt nohtwendiger als dem ersten, aber auch wohl schwerer zu erhalten. Itzo senden wir ihn hier zu den Russen, und sie will ihn folgen. Vor der Hand geht sie zu ihm nach Kopenhagen.

¹ Oberst for Livregiment Dragoner Nicolaus Conrad v. Kauffmann var g. m. 1. 1727 Maria Dorothea Benzen, Datter af Landsekretær Lorenz B. i Tønning; 2. 1737 Magdalene Amalie Moldenit, Datter af Kammerraad Casper Conrad M. i Hamburg; 3. 1753 Anna Cathrine With fra Hamburg.

² Wilken Zacharias Barnekow, Kompagnichef ved det møenske gevorbene Infanteriregiment, afsk. med Kar. som Oberstløjtnant 1769; han var g. m. Sophie Juliane Christiane Henriette Amoena v. Johnn.

Binnen 3 Monaten überliefern uns die Gerüchte den herzoglichen Anteil von Holstein; ein Teil von uns sind so sicher, dass er darauf wettet. Die Reise des Hrr. Geheime-Legations-Rahts von Saldern¹ ist zu dem Ende. Der Graf von Dehn ist deshalb eingerrufen und wird schon den 16. May in Kopenhagen seyn. Der Herr Filosooff hat den Tractat, wornach dieses geschehet, im vorigen Herbst geschlossen. Wir wissen alle Artikeln dieses Tractats Das fürstliche Haus bleibt in Kiel Erb-Statthalter, ein Sohn von Printz Georg² ein Regiment, das gantze Land wird geschätzt. Was wir an Schulden übernehmen wird darin gekürtzt; den Rest zahlen wir aus etc. etc.

Solche Staats Leute sind wir hier. Vieles von diesem glaube ich nicht, so weit bin ich dennoch mit meinem Unglauben gediehen, das ich die Übertragung des Kielischen für eine beschlossene Sache halte, doch wohl nicht so bald.

Engelland ist zu bedauern. Es ist nicht genug, das die Americaner nicht gehorchen wollen, die Schulden das Land erdrücken, das Ministerium mus noch dazu Eingriffe in die Rechte des Volks tuhn und innerliche Zerrüttungen zu einer Zeit anrichten, da die Umstände in Europa ihre gantze Aufmerksamkeit und Vermögen erforderte. Seit der revolution von 1688 hat die Oekonomie des Landes nichts getaugt. Damals waren alle öffentliche Schulden kaum 300 m ₤ Sterling, itzo sind sie 150 Millionen ₤ Sterling, eine Summe, welche das Land in aller Ewigkeit nicht berichtigen, ja nicht einst erträglich machen kann. Das kann nur durch eine neue revolution geschehen, die gar zu teuer werden wird.

Ich ersterbe mit der ersinnlichsten Hochachtung Ew. Excellence untertäniger Diener.

Rensburg den
20. April 1770.

P. Martensen.

¹ Christian Albrecht v. Saldern.

² Georg Ludvig af Holsten-Gottorp († 1763).

1200.

. . . . Om Pengeforretninger og Forholdene i Europa.

Ich höre der Gener. Kr. Comm. Wodrof¹ hat einen üblen Zufall nochmals gehabt, der einem Schlage etwas ähnlich. Solte ihm was zukommen, möchte ich mich wohl um seine Stelle bewerben. Meine Ursache sind, ich werde oder bin alt, ich bin im 62ten. Ich besorge bald unfähig zu werden zu dieser schweren und gefährlichen Stelle. Ich wünsche davon ab bei meinem Leben um ehrlich zu sterben. Könnte ich zu der Stelle gelangen, besparte der König Pension, und ich hoffte dabei Erleichterung und die Möglichkeit sie zu vermessen.

Wie gefällt Ew. Excellence der Gedanke und wie müste ichs anfangen um den Zweck zu erreichen. In vorigen Zeiten war diese Stelle mit der Kasse verbunden. Lohendahl² machte sich von der Bürde des Cassiers ab, sonst wären die beiden Stellen vielleicht noch diese Stunde verbunden gewesen.

Ew. Excellence geruhen wohl mir Ihre Meynung hierüber zu eröffnen.

Mit den möglichsten Ehrfurcht ersterbe ich Ew. Excellence untertäniger Diener.

Rensburg d.
8. May 1770.

P. Martensen.

Von dem geschriebenen stehn wird wohl der Major von der Pfordten³ bei Bornholm ein Opfer; er fing höchst töhrigt zu Hohenlied eine Salpeter Siederey an. Die Familie brauchte mich, um ihn vor seinem Vorhaben abwendig zu machen. Ich kam teils zu spät und er hatte leider zu viel Verstand um seine Tohrheit einzusehen. Nach dem ersten Contract mit dem Besitzer von Hohenlied, dem

¹ Generalkrigskommissær i Holsten Conrad Daniel Wodrof levede lige til 1799.

² Johan Heinrich Lohendahl (opr. Lohemann, adlet), Overkrigskommissær, senere Generalkrigskommissær og Konferensraad, † 1746.

³ Hans Frederik v. d Pfordten, Major ved det bornholmske gevorbene Infanteriregiment.

fürstl. Kammerherrn Brömsen¹, sollte er für gewisse Leistungen an ihn in 8 Jahren zahlen 19000 Rthl. Er fing die Salpeter Siederey an, die von allen Eken nicht gelang; $\frac{1}{2}$ bis 2000 Rthl. sind wohl von ihm vergnöckelt; die Siederey ging bald zu Grunde. Brömsen drang auf Erfüllung des Contracts. Pfordten verglich sich mit Brömsen schriftlich, versprach ihm eine Verschreibung auf 12000 R. auch desfalls unterm Land-Gericht zu stehn. Itzo kömt die Sache vorm Land-Gericht, Pfordten um das seinige und künftige Erbschaft, wenn er nicht durch einen Macht Spruch den Folgen seiner Tohrheit ausweicht.

1201.

...

Ew. Excellence behellige ich so bald, um zu versichern, dass es nie mein Gedanke gewesen beide Stellen zu verbinden. Meiner Pflicht, die ich als Mittglied der menschlichen Gesellschaft habe, nicht zu erwehnen sondern nur meiner selbst, so bin ich mir auf die Gedanken gerahen den Platz zu verändern, um mich im Alter von einer Stelle zu befreyen, die keine Krankheit erlaubt, einen gesunden sich stetz besizenden, gegenwärtigen Menschen erfodert, und um mit dem Könige, der Kammer, noch in meinem Leben Richtigkeit zu machen, welches für den Cassier ein sehr wichtiger Artikel.

Ich höre der Herr Wodrof soll völlig hergestellt seyn, es heist, es sey nur ein Schwindel gewesen, indessen hat die Herstellung Zeit gefodert; sein Körper gefält mir nicht, der Höchste allein weis, wer von uns beiden diese Bühne zuerst verlassen soll². Bei diesen Umständen sehe ich nicht, wie ich mich gegen jemand hierüber als blos gegen Ew. Excellence äussern könnte. Herr Bruhn³ würde entstehenden Fall sehr im Wege seyn; den Mann sahe ich vorigen Herbst. Er schien mir sehr ver-

¹ Johann Christoph Heinrich v. Brömsen, storfyrstelig Kammerherre.

² Martensen døde i Begyndelsen af 1771.

³ Justitsraad Peter Bruhn, Medlem af den slesvig-holstenske Landkommission, ligesom Etatsraad F. C. Boye.

fallen und fast caduc. Dazu trägt wohl seine gegenwärtige Stelle und Herr Boye was bey, mit dem er sich nicht beissen kann noch darf.

Ich danke sehr für die mitgetheilten Nachrichten. Uns würde es überaus angenehm seyn, wenn wir die Frau Gemahlin Gnaden in unserer Wohnung sehen und ein Merkmahl unserer Verbindlichkeit zeigen mögten, warum meine Frau und ich sehr ersuchen.

Mit der proc. Schatzung habe ich mich geirrt. Ich habe zu viel Achtung auf die öffentliche Zusage gelegt.

Noch tiefer in den Sack gelangt, mögte er zu leer werden.

Hier weis niemand, wo der Geheime-Legat. Raht von Saldern¹ sich aufhält. Die Mutter sagt, sie weis es nicht, und setzt als eine Merkvürdigkeit hiezu, er würde es ihr auch nicht schreiben. Der Geheime-Raht von Saldern² soll in Petersburg an Podagra krank seyn. Man kann nicht mehr wissen, welche Reisen und Krankheiten würrlich oder politisch.

Ich bin mit ausnehmender Ehrfurcht Ew. Excellence untertäniger Diener.

Rensburg den
15. May 1770.

P. Martensen.

Auf Bornholm mus es windig aussehn.

1202.

.....

Vor ein Paar Tage kam der Etats-Raht und Land-Kanzler Rachel³ mit seiner Frau hieher um eine Suppe bei uns zu essen. Bei der Gelegenheit frug ich ihn, wohin die Reise des Hr. Geh. Legations-Rahts von Saldern und Etats-Rahts von Prangen ging. In Kiel meynen sie nach Wien,

¹ Christian Albrecht v. Saldern.

² Caspar v. Saldern.

³ Etatsraad Christian Ludvig Rachel, Landkansler i Holsten.

um die Majorennité zu beschleunigen¹. Der Hr. Geheime-Raht von Saldern käme dies Jahr nicht heraus. An seinem Hause im Kiel würde gearbeitet, doch nur so, das es etwa Michaelis 1771 fertig seyn könnte

Rensburg den
12. Juny 1770.

P. Martensen.

1203².

Könten Ew. Excellence bei dem Herrn Geheimen-Raht von Schack von meinem Schreiben Gebrauch machen, wäre es mir lieb, glaublich nützlich. Ich stehe in der Meinung, dass dieser Mann mir wohl will, das er zuverlässig, rechtschaffen, bereit in allem billigen zu helfen. Das kann dieser Mann und wird glaublich auch künftig in dieser Fassung bleiben. Ich habe nie das Glück gehabt ihn zu sehen. Indessen hat er in allem, warum ich mich an ihn gewand, gethan was möglich, billig. Er hat auf mein Ersuchen einem alten Cassa-Gevollmächtigen, der es wehrt, eine artige Bedienung verschafft, der bis dahin mit leerem Trost hingehalten worden. Mein ältester Stiefsohn³ hat ihm die Gevollmächtiger-Stelle bei der Kammer zu danken, wozu ich keine Ursache sehe, als dass er den jungen Menschen der Befoderung wehrt geachtet.

Kann ich nicht zu Wodrofs Stelle gelangen, wünschte ich eine andere anständige, um aus dem schweren gefährlichen Joche, das ich gestern 10 Jahr getragen, zu kommen. Merke ich die geringste Abnahme an Gesicht, Gehör, Gedächtnis etc., mache ich mich davon ab, es sey wie es sey. Ich will lieber den Rest meines Lebens mit ruhigem Gemühte etwas knap hinlegen, als mit reichlicher Versorgung in steter Unsicherheit.

¹ Der taltes om, at Storfyrst Paul skulde erklæres myndig før Tiden, for at Mageskiftetraktaten kunde endelig afsluttes.

² Brevet uden Underskrift og Dato men skrevet af Martensen.

³ Christian Otto Lawaetz blev Fuldmægtig i 1ste slesvigske Kontor 1770 20. Marts.

1204.

P. E. Gähler til A. G. Moltke.

A Son Excellence Mr. le Gr. Marech. Comte de Moltk.

Slesvic ce 10 May 1766.

Je suis ici depuis 8 jours, avant le 25 du courant je ne pourai pas continuer ma route pour Hannover; si j'entretiens Votre Excellence de ces riens, c'est que je ne voudrois pas, qu'Elle ignorat le sejour d'un de Ses plus devoués et de Ses plus reconnoissants serviteurs.

Je me suis arreté quatre jours à Friedrichs-Werck; tout ce que j'y ai vu a passé de beaucoup mon attente. Clasen fait plus qu'il n'a pas promis. Aujourd'hui il paroît tout degouté de l'entreprise; c'est dommage, il auroit fait de Friedrichs-Werck un établissement qui n'auroit pas son pareil. Clasen à mon avis merite autant de louange et de protection, qu'il a essayé des tracasseries et des difficultés. Si on veut, il fournira encore cette année ci tous les canons et toute la poudre qu'on peut exiger de lui pour cinq ans, il a richement tout ce qu'il faut pour cela. Il forme à Friedrichs-Werck une pepiniere d'ouvriers impayable pour la nation. C'est deja une petite ville, ses plantations reuissent au mieux. J'ai vu chés lui manier le fer, comme je ne l'avois pas encore vu chés nous. Il essaye actuellement avec succes à fondre des vieux fers; l'avantage que la nation en tirera sera considerable. Si Friedrichs-Werck continue à etre exploité selon le sisteme de Clasen, ses ateliers auront un jour grande influence dans le commerce de la mediterrannée. Friedrichs-Werck est une des productions de Votre ministere, Monsieur, c'est pour cela que je Vous en ai tant dit.

Les biens de la terre par tous les cantons, ou j'ai passé, promettent beaucoup, aussi le prix des grains commence-t-il à baisser. On exagere constamment le poids de la capitation, la crainte que cet impot ne devienne permanent y contribue aparement beaucoup. Que seroit ce si on subdivisa les dettes de l'etat, ét qu'on donna à chaque ville ou canton sa quote part à liquider dans un temps

prescrit. Mon idée est peut être tres mauvaise, je ne l'aurois pas ouvert, si je ne connoissois pas l'indulgence de Votre Excellence.

En passant à Odensée et à Hadersleben j'ai eu l'honneur de voir Mrs. le comte Magnus et Caspre Moltk. J'ai été edifié de l'ordre et de la propreté qui regnent dans leur garnisons.

Je trouve de la peine à m'établir ici; je dois ou acheter ou louer pour un certain nombre années; il faudra bien passer par la, mais si je suis déplacé immédiatement après, ma ruine sera sans remede. Pour ne pas laisser ma femme et mon enfant à la mendicité, il me faudroit quelques centaines d'ecus de plus par année avec l'agrement de demeurer à Slesvic et de servir en qualité de Lt. General dans ces provinces ci: pendant la paix je ne serois pas inutile, et en temps de guerre je ferois voir à quoi j'ai employé mon temps.

Le bon Dieu conserve Votre Excellence, je le souhaite avec autant d'ardeur et de sincerité que je me fais gloire d'être avec admiration, reconnoissance et respect etc. etc.

1205.

Pinneberg le 29. Dec. 1766.

Je prends la liberté de reiterer ici à Votre Excellence les memes voeux que j'ai eu l'honneur de Lui offrir depuis maintes années. Mon respect, mon admiration et ma reconnoissance ponr Votre personne, Monsieur, sont constamment les memes. Si Vous etes aussi content que je le souhaite, il ne Vous restera rien à desirer. J'ai apris, que la santé de Votre Excellence va bien, c'est l'essentiel de la vie, le bon Dieu Lui conserve surtout ce bien precieux. Je ne sais pas, d'ou il vient, Monsieur, qu'aujourd'hui je m'interesse presque plus à Votre contentement que je ne l'ai pas fait jadis, serait ce peutetre par la reflexion que je fais, que Votre situation actuelle¹ est autant susceptible

¹ A. G. Moltke var 20. Juli 1766 bleven afskediget fra sine Embeder.

de contentement que celle du passé me l'a paru peu. Vous avez vécu longtemps pour les autres, vivés maintenant nombre d'années pour Vous et pour Votre famille, je le souhaite aussi respectueusement que sincèrement.

Je viens de faire une petite promenade du côté de Hambourg, tant pour me dissiper que pour voir les parents de ma femme. Ma santé est constamment souffrante: fructus laborum; pourvu que cette dernière voulut être tolérable, je serois aussi content que je suis tranquille.

Mon frère a pris la goutte à son arrivée à Marseille, pendant les 14 années qu'il est resté à Constantinople il a vécu en paix avec cet ennemi.

Je viens de voir le prince de Bevern, il revenoit de Stetin et se propose d'arriver à Copenhague pour la fête du Roy. Actuellement que le Gouvernement de Magdebourg est donné, je regarde le prince Ferdinand bonnement sorti du service de Prusse¹.

On se plaint par tout de la sécheresse, les rivières baissent et les sources tarissent, il nous faut de la pluie ou de la neige.

Il me paroît que les affaires s'embrouillent en Pologne, le feu de la guerre pourroit bien s'allumer de ce côté là, il ne faut souvent qu'une étincelle pour occasionner un grand embrasement.

Tant que je vivrai, je serai avec respect, admiration et reconnaissance etc.

1206.

A. G. Moltke til P. E. Gähler.

Monsieur.

Votre Excellence ne doutera pas de la satisfaction que j'aurai eu de la voir ici, en passant par Ringstedt pour Copenhague. Les sentimens qu'Elle me connoit pour Elle, Luy en sont des bien seurs garants. Je suis très fâché

¹ Prins Ferdinand af Brunsvig, preussisk Generalfeltmarskal og Guvernør i Magdeburg, gik ud af preussisk Krigstjeneste 1766.

que j'en ai été privé par l'indisposition de Mad. de Gæhler, je souhaite que sa santé se remet, et que Votre Excellence puisse bien tôt trouver occasion de passer ches moi, conformément a ce qu'Elle a eue la bonté de m'en faire esperer. Il y a bien des choses dont je serai bien aise de m'entretenir avec Elle. Je suis charmé d'apprendre qu'Elle a trouvé mon fils Gasper en assés bonne santé à Hadersleben, il n'a pas laissé de me donner des inquietudes sur un sujet très interresant. J'aurai l'honneur de m'en ouvrir à Votre Excellence quand j'aurai celui de la voir ici.

Si Mr. Son frere se trouve à Copenhague je la prie de luy faire bien mes complimens, je n'aurai pas manqué de repondre à la lettre qu'il m'a fait l'honneur de m'ecrire de Paris, si je n'avois craind qu'elle n'y arriverait qu'après son depart.

Je suis etc.

A Bregentvedt ce 29 de mars
1767.

A. G. Moltke.

1207.

P. E. Gähler til A. H. Moltke.

Au Monsieur de Moltk, Grand-maitre de la cour de
Sa Majesté la Reine Julie.

Coph. ce 30 Aout 1771.

Je remercie Votre Excellence des marques qu'Elle m'a donné de Son souvenir par Sa lettre du 17. du courant.

J'ai depuis Monsieur, parlé de l'affaire de Mr. Votre pere¹ et de celle de Mr. Votre beau frere², et ce que j'en ai appris n'est rien moins que consolant: on m'a dit que c'est un arrangement general, qui leur fait perdre les pensions, dont ils jouissoient, et qu'il n'y a pas moyen de les leur faire rendre. Votre Excellence, j'espere, ne doute pas

¹ Gehejmemaal Joachim Christoph Moltke, der havde været dansk Gesandt i Regensburg.

² Friherre Ludvig Heinrich Bachoff v. Echt, g. m. Gustave Dorothea Wilhelmine Moltke, var, 1764—68, efter Svigefaderen dansk Gesandt i Regensburg.

du desir que j'ai de L'obliger, Elle et ceux qui Lui appartiennent, mais que dans cette occasion ci je n'ai pas pu L'en convaincre. Copia si desit tamen est laudanda voluntas.

Jai l'honneur d'etre avec des sentiments pas moins parfaits que distingués, Monsieur, de
Votre Excellence etc. etc.

1208.

P. E. Gähler til C. F. Moltke.

An den Herrn Hof-Marshall Grafen von Moltk.

Schleswig den 6. Septbr. 1766.

Da Ew. Hochgeb. Schreiben nach Glückstadt in Folge der Adresse gelaufen und von dort erst verwichenen Mitbewochen Nachmittag mir allhier remittiret worden, so ist mir nicht möglich gewesen solches früher wie heute zu beantworten.

Meine geschwächte Gesundheit will nicht verstatten, dass ich mich gegen den bevorstehenden Einzug Ihre Maytt. der Königin zu Copenhagen pflichtschuldigt einstelle. Dieser Umstand kränket mich um so mehr, da ich durch solchen einer Gelegenheit unsern allergnädigsten König und huldreichsten Monarchen mich persönlich zu Füßen zu legen beraubet seyn muss.

Ew. Hochgebohrn ersuche ich ganz ergebenst Sr. Königl. Maytt. gelegentlich diese meine allerunterthänigste, dabey aber auch nur allzu viel für mich selbst gegründete Entschuldigung zu hinterbringen, der ich übrigens mit vollkomner Hochachtung verharre . . .

1209.

Schleswig 4. Mart. 1767.

Ew. Hochgeb. geehrtestes Schreiben vom 20sten des abgewichenen Monats ist mir erst am 28sten ejusdem von Glückstadt hierher remittiret worden. So bereit und willig ich auch bin, den mir durch oberwehtes Schreiben be-

kannt gemachten Allerhöchsten Befehl allerpflichtschuldigt nachzukommen, so werde ich doch daran durch schwächliche Gesundheits-Umstände gehindert, wie ich dann bereits schon heute vor 8 Tagen um die Allernädigste Erlaubniss, heurig wieder die mineralische Wasser an Ort und Stelle gebrauchen zu dürfen, angehalten habe. Ew. Hochgeb. ersuche dahero ganz ergebenst, Sr. Königl. Mayt. unserm Allerduldreichsten Monarchen mich gelegentlich zu Füßen zu legen und, in Betracht obangeführter Umstände, mich von der Hinein-Reise nach Copenhagen allermildest dispensirt zu bewirken

1210.

Copenh. ce 19 Juil. 1768.

Je Vous remercie, mon cher Comte, du soin que Vous avés pris des deux commissions dont je Vous avois chargé à Votre départ d'ici. Vous m'etiés deja cher avant ce temps la; jugés, si Vous l'etes devenu moins depuis que j'ai eu lieu de me convaincre de la ponctualité, avec laquelle Vous savés remplir une promesse donnée, et de la generosité avec laquelle Vous rendés le bien pour le mal. Ni moi ni Mad. de Gähler, nous ne Vous oublions certainement pas, mon cher Comte; j'ai nombre de compliments à Vous faire de cette derniere. Quand Vous nous serés revenu en bonne santé, Vous serés temoin oculaire de l'interet que nous prenons constamment à Votre contentement et à Votre satisfaction.

Si je suis content du nouveau plan militaire, c'est parce que ce n'est pas moi, qui l'a proposé. Montecuculi demandoit trois choses pour faire la guerre: Argent, Argent, Argent. Cet homme la avoit souvent raison et on peut conclure apres lui, que ces trois choses sont egalement necessaires pour executer un plan militaire et que c'est par les finances qu'il faut absolument commencer. Nous sommes pres à finir le detail du plan en question, le tout s'y fait apercevoir et plus cher et plus couteux, sans que pour cela le nombre des combattants s'y trouve augmenté.

Je me suis réjoui tres fort de ce, que le congé de Mr. le Maal. de St. Germain n'ait pas été expédié et que par consequent il n'ait pas été touché à ses appointements. J'ai lu quelque part que les Roys doivent se disputer la gloire avec autant d'ardeur que la possession des empires. Jugés Monsieur, combien je cheris ceux qui concourent à chaque victoire, que notre cher Maitre remporte dans ce sens la. Tout va jusqu'ici à souhait, Monsieur, on n'entend dire que du bien de Votre voyage; des nouvelles pareilles sont seules capables de consoler sur une absence si interessente; qu'elles continuent, je le souhaite avec autant d'ardeur que de ferveur.

A Dieu mon cher Comte, portés Vous bien et soyés content et heureux, mes voeux ici sont analogues aux sentiments distingués avec lesquels j'ai l'honneur d'etre, Monsieur, Votre tres humble et tres obeissant serviteur etc.

1211.

Caspar Moltke til P. E. Gähler.

Hadersleben le 15 Mars 1767.

Il paroît, mon cher General, que le destin veut que je n'aye pas la satisfaction, de Vous embrasser à Slesvic. Jeudy passé je m'étois proposé de m'y rendre, mais l'homme propose et Dieu dispose; voilà mon ca: mon accident au pieds me fait garder la chambre depuis 3 jours, et mon Esculabe craint que je ne serai pas sitot en etat de voyager. Je mets ma confiance au bon Dieu, il fera tout selon sa supreme volonté.

Vous voilà donc de rechef sur le poin de partir pour la capitale et reprendre Votre encien poste, Dieu y donne sa benediction et fasse que Vous y ayés plus de contentement que Vous n'avez eu par le passé. Ce sont les voeux sincere d'un ami et serviteur qui Vous est attaché par reconnoissance et devoir. Dite moi, mon digne ami, quand peu je me flatter de Vous voir dans notre bourg, de grace marqué moi le jour; je brule d'envie de Vous voir, de Vous parler, de Vous dire de bouche combien Vous m'êtes

cher. La fauseté n'y entre pour rien, Vous savez bien, dans mon coeur.

Le comte Holst a passé Mardy ici; à l'entendre parler, on diroit vraiment qu'il avoit voi au chapitre, er hat sehr gedumt. Madame, entre nous soit dis, j'ai trouvé fier. Que des miserés.

Mes tres humbles devoirs á Votre chere société, ause-rois je Vous prier de faire souvenir Mdlle. Votre soeur de sa promesse.

Je finis en Vous souhaitant vie et santé, personne y prendra plus de part que fidel ami et serviteur.

1212.

Hadersleben le 15 avri 1767.

A mon retour de Wedelsbourg qui fu avant-hier, mon cher General, l'on m'a remis Votre lettre. Je Vous suis très obligé de Votre avis et il sera suivi. Mon père est maintenant à Glorup; lundy il prendra la route de Bregentved, et à la fin de la semaine il Vous arrivera à Copenhague. Sa santé est conforme à mes souhaits; je Vous le dis, vu que je sai que Vous y prenez de part.

L'on me dis, mon General, que Görtz sera directeur des exercices; j'avoue que cela me peine; je parle à mon ami; je lui ouvre mon coeur. Je croi que tout autre pouroit en faire autant qui lui. Il faut être content de tout ce qui arrive dans ce tems si, par consequent il vaut mieux se taire et voir avec tranquillité et fermeté tout les desagremens de ce bas monde. Heureux celui qui peu si trouver¹. Beaucoup des mes parents desirent que je fasse cette hyver une aparation à Copenhague; je leurs ai dis mes sentimens, qui sont que je prefere de rester à mon poste et de veiller comme il faut à mes affaires. Mon père aprouve mon plan; je me flatte que Vous le faite de même. Je suis très content de mon sort; pourvu que je garde mes apointemens et qu'on ne me fasse point de tort, on n'attendra pas parler de moi.

¹ som kan finde sig deri.

Mes obeissances à Votre aimable epouse, soyez tout deux heureux et croyez, digne ami, que Votre felicité tient au bonheur de ma vie.

J'envoie aujourd'hui pour Kamerer¹ un memoire au Directoire. Je Vous supplie de Vous interesser pour lui et de croire Votre ami et serviteur reconnoissant.

1213.

Hadersleben le 19 aoust 1767.

J'espere, mon cher General, que Vous êtes persuadé de l'interet que je prends à Votre bien être, par consequant il me fait une peine infini de Vous savoir continuellement malade. Veuillez le ciel exhauiser mes voeux et soulager Vos meaux.

Mes officiés doivent peu ou rien à la caisse, je me suis toujours fait une loi de ne rien preter, et si longtems que j'ai l'honneur de comender le regiment, je tacherai de suivre le principe que je me suis proposé. Pour ce qui regarde leurs habillement, il y a une année que j'ai fais la retenue de deux écus par mois. Je sai, mon digne ami, que vaut l'aune de batir, ou mieux dire d'aranger des maissons; ainsi je me suis proposé de m'etablir militairement à Itzehoe.

Je n'ai pas vu le comte Görtz à son passage, vu que je fu point ici; à Colding il a debité qu'il n'irois point à Berlin².

Pour ce qui regarde mon sort, cher et aimable ami, je me refere au differentes lettres que j'ai eu l'honneur de Vous ecrire et que je repete ici, que je suis très content de ma situation, pourvu qu'on me laisse en tranquillité, on n'attendra plus parler de moi. Je m'occuperai de mon devoir et mon seul but sera d'avoir un beau regiment et une bonne caisse.

¹ Krigsraad Johann Friedrich Camerer havde en Lærredsfabrik i Haderslev (se III S. 590 f.).

² Grev Carl Friderich Adam v. Görtz var etter at være bleven afskediget fra sine militære Stillinger udnævnt til dansk Gesandt i Berlin, en Post, som han dog aldrig tiltraadte.

Je supplie Madame de recevoir mes obeissances.

Je crain beaucoup, mon General, d'être obligé d'envoyer dans peu un memoire pour Struve¹ au Directoire; combien que cela me peine, Vous n'en doutés pas et je me flatte d'avance que si le ca existe, on lui donnera une bonne pension, c'est un officié qui le merite à tous égard. Vous aurés alors la bonté de me donner Vos conseils pour pouvoir avoir un bon capitaine en second, comme j'ose esperer que l'avancement restera dans le regiment.

Croyez, digne ami, que je sens parfaitement tout le prix de Vos bontés et amitié, et que je suis avec les sentimens de la plus vive reconnoissance.

1214.

Hadersleben le 9 sept. 1767.

Il me peine, mon cher General, que Vous n'êtes pas content de ma proposition pour Camerer; permettés moi de Vous dire qu'il n'est pas question de vendre, celui qui remplacera le sudit Mr., n'achete point, il donne une somme pour le Erziehungs-Haus et j'ai envisagé cette affaire comme bonne pour le service du Maitre. Si Vous croyez que c'est contre les principes adoptés, alors on fera bien de ne pas m'écouter.

Pour ce qui regarde mes promesses au Marechall alors j'ignore de lui avoir promis d'envoyer une Conduite-Liste. J'ai eu l'honneur de lui dire à Slesvic que je ne connoissois pas assé les officiés de la cavallerie pour pouvoir juger comme il faut de l'un ou de l'autre et que si Son Excellence permetoit, j'y penserois et que je me prendrois la liberté de lui ecrire sur ce sujet. J'ai écrit il y a quinze jours à mon frère Magnus, je lui ai prié de parlé sur ce sujet au Comte St. Germain et de lui dire que je ne pouvois point executé ses ordres.

A la fin du mois, si Dieu donne vie et santé, je me mettrai en marche pour Itzehoe, les paysans du Roy seront épargnés.

¹ Major i Kgl. Livregiment Dragoner Friderich Christian Struve.

Daignés, mon digne ami, me continuer Votre amitié et tendresse; j'ose y aspirer par le devouement sincere que je porte pour tout ce qui Vous interesse et par la vivacité des sentimens avec lesquels je Vous embrase mille fois en idée.

1215.

Hadersleben le 16 Sept. 1767.

.....

Je suis bien aise de savoir mon père content de son sejour dans la capitale, cependant à dire vrai, je ne desire pas qu'il s'y arrete long-tems, vu que ses affaires pecuni-[ai]res s'en ressentent et jusque ici il n'y a pas à esperer que mon père aura une pension qui put influer sur le soulagemens de ses enfans.

Le 28 du courant, si Dieu donne vie et santé, je me mettrai en marche pour Itzehoe, je me flatte, mon digne ami, que si j'avois la satisfaction de Vous faire voir mes dragons, que Vous seriez content des hommes de leurs ajustement, de l'economie et de l'ordre qui [est] etablie dans le regiment. Il n'y a qu'une seule chose qui me peine, c'est que les plus parts de mes officiés, soit dis entre nous, ne sommes pas ainsi bonne economme comme je le sonhaiterois; j'espere avec le tems que je viendrois à bou à aranger cette affaire qui est si necessaire auprès d'un corps d'officiés.

Mon Struve se porte mieu et fait son service de rechef. Je voudrois pour le service du maitre que le Roy eu beaucoup des officiés comme lui, c'est un vrai militair et honet homme.

1216.

Hadersleben le 26 Sept. 1767.

Je voi par Votre lettre du 22 du courant, mon cher General, qu'on n'est pas intentionné d'aider Camerer, j'avoue que cela me peine beaucoup, je n'aurois pas cru que le Directoire pouroit s'oposer à fair prosperer la fa-

brique, surtout en ne leurs demandant rien, car il ne s'agit pas de vendre, le 600 ecus seront employé pour l'établissement¹. Mr. Kamerer n'a pas le tems d'attendre des epoques favorables. Ceux la sont lointaines. J'ai mis trop d'argent dans cette fabrique pour l'abandonner, tout les arangemen sont en bon train, il ne manque que du soutien, et je me flatte que tot ou tard il y aura des compatriotes qui m'aideront a faire prosperer mon etablissement. Pour ce que mon auditeur demande à l'heure qu'il est, j'ai lieu de croire qu'on ne lui le refusera pas, sans cela je serai autorisé de croire qu'on ne desire pas que ma fabrique prospere.

Mde. de Berckentin compte prendre la route de la capitale au mois de Novembre.

1217.

Itzehoe le 13 Oct. 1767.

Bien obligé, mon cher General, de l'honneur de Votre souvenir; Vous ne me dites rien de Votre santé, ainsi je me flatte qu'elle est conforme à mes souhaits.

Il y a eu de mes amis qui ont souhaité et qui le desire encore qu'on me nomme Directeur des exercices de la cavallerie; il me suffit, mon digne ami, de savoir que Vous ne trouvés pas le moment favorable pour toucher cette corde, pour que je n'y pense pas. Je me flatte de Votre amitié, que Vous épouserés mes interets, qu'on ne me fasse point de tort, le reste je remets à la providence et au destin; d'ailleurs je croi avoir autant de droit à cette charge qu'une autre des qu'on nomme personne, je n'ai rien à me pleindre, le contraire me peinera. Jusqu'ici je n'ai jamais cherché la moindre chose, je compte non plus le faire dans la suite. Je mets mon sort entre les

¹ Camerer var Auditor ved Moltkes Regiment; en Mand havde tilbuddt at give 600 Rdl. til Fabriken mod at faa Camerers Stilling som Auditor. Det var dette Arrangement, som Direktoratet ikke vilde gaa ind paa (se følgende Brev).

mains de mon meilleur ami, qui est Vous. Sur tout ceux qui d'ailleurs dise me vouloir du bien, je compte très peu.

De grace, mon cher General, taché, s'il Vous plait, que Agricola¹ ne quitte pas seul, cela peinerait ce veillard qui toujours a servi avec distinction; quand Meulbé², qui est plus cassé que lui, quitte aussi, alors son sort est moins dur. Je desire de voir Mr. Votre neveu et Drexler³ remplacer ce deux Mrs.

Quand Son Excellence le Baron Schimmelmann passera, je tacherai de plaider la cause de Camerer. J'avoue qu'il me semble que le Directoire auroit bien puis permettre que le jeune homme qui a voulu donner les 600 écus à la fabrique eu remplacé mon auditeur. Maintenant il n'y a pas d'autre parti pour lui, si non, qu'il faut ou abandonner la fabrique ou prendre sa congé, le regiment ne peu point être sans auditeur. Il est bien triste qu'on ne veut point soutenir un si bon etablissement, et encore plus que mes representations n'aboutissent à rien.

Je Vous prie mon cher General, de presenter mes obeïssances à Madame Votre épouse; honoré moi de Votre souvenir et croyés moi avec des sentimens très peu comuns.

1218.

Itzehoe le 22 Dec. 1767.

Hier au soir à cept heures Mr. le Marechal est venu ici, ce matin il a poursuit sa route pour Hambourg; je lui ai présenté, mon cher General, Vos respects et il m'a chargé de beaucoup de complimens. Je lui trouve constamment grand, pensant solidement et il me peine extremement de le voir partir. Aussi n'ai je puis prendre congé de lui, j'avois le coeur trop serré, rien de plus naturel; dans une quinzaine, si Dieu donne vie et santé, j'aurai l'honneur de lui faire ma cour à Hambourg.

¹ Kaptajn i Livregiment Dragoner Nicolaus v. Agricola.

² Kaptajn i Livregiment Dragoner Ernst Conrad Mülbe afskedigedes 1767 med 150 Rdl. aarlig Pension (GCC. Kgl. Ordre Nr. 445).

³ Georg Wilhelm Drechsel blev Secondkaptajn i det fynske gevorbne Dragonregiment 1767 24. Oktbr.

La poste de la capitale nous est pas encore arrivé, ainsi nous ignorons ce qu'il se passe dans Vos contrés. Je desire savoir, que mon meilleur ami et Madame son épouse jouisse d'une santé parfaite et tout le contentement imaginable. Personne y prendra plus de part que Votre zélé serviteur.

On debite, ou pour mieux dire, on assure, qu'on verra bientôt passer le Prince Charle de Hesse; quand pensés Vous?

Je me tremouse avec mon regiment tant que je peu, le tems ne me dure point et j'estime mon sort plus heureux que ceux qui habite la capitale.

Adieu mon cher General, portés Vous bien, honoré moi de Vos bontés et croyez moi reconnoissant.

1219.

Slesvic le 18 May 1768.

Hier au soir, mon cher General, j'ai eu l'honneur de souper chez Votre digne mère; elle se porte assé bien, je voudrois pouvoir en dire autant de Mlle. Votre soeur, mais sa santé m'inquiette.

Le Roy est allé hier au Husum, Il dine aujourd'hui à Friderichstad et retourne ce soir à Gottorp.

Le Comte Ranzow d'Asperg n'est point attendu ici.

Je sai de bonne part que le Comte Schmettov à donné un plan à Sa Majesté, mais jusqu' ici rien ne transpire.

A ce que le General Hauch m'a dis hier, le sort du millitaire sera decidée Vendredy. Dieu veuille que nous restons comme nous sommes; je le desire pour le bien du service du Roy et comme vrai millitaire.

Sallern est dans la journée 4 jusque à cinq heures en conference avec Sa Majesté. Je suppose que bien des choses se feront encore avant le depart de la cour.

Très obligé de la bonté que Vous avez de vouloir Vous interesser pour Camerer. S'il fut seulement permis au chefs des regimens quand ils voulurent prendre des toiles chez lui die Helfte der Fabrique voraus zu geben, so könnte er bestehen.

Notre ami Lutichow doit avoir reçu le cordon blanc, mais avec ordre de ne pas le porter encore¹.

Je supplie Madame Votre épouse de recevoir mes très humbles obeïssances.

Le depart pour Travendahl reste fixé à Samedi en huit, le Roy passera le Dimanche à Girensée et ira diner à Kiel.

Je Vous aime, je Vous estime, mon digne ami, Vous êtes le plus digne de mes amis, et je veux que Vous me croyés le plus passionné des Votres.

1220.

Itzehoe le 10 Juin 1768.

Vous pardonnerés, mon cher General, si j'ai gardé le silence, ou pour mieux dire que je me suis vu privé de la satisfaction de Vous entretenir par escrit. Cela m'a assé peiné. Mais je n'en ai pas été le maitre; car depuis que le Roy a quitté Slesvic j'ai toujours été par voi et chemin. Me voila de retour de Sollenspiker, jusqu'ou j'ai accompagné Sa Majesté et je n'ai rien de plus pressé que de prendre la plume à la main pour m'informer de l'état de Votre santé et me rapeller à Votre souvenir.

Je join la route du Prince de Travendahl. Je ne Vous parle pas des avancemens qui ont eu lieu à Arensburg, Vous les savés par la gazette.

Mr. de Schimmelmänn m'a dis la veille du depart qu'il esperoit que le plan que Mr. de Hauch Vous a aporté n'auroit point lieu. Je me flatte, mon digne ami, que Vous epouserés mes interets quand il sera question de l'article d'inspecteur². Pourvu que le college me propose, le Roy ne s'y oposera pas. Le Comte Holck m'a dis d'être tout tranquil. Je le serai, d'autant plus que je conois, mon cher General, Votre noble façon de penser.

J'ai eu la satisfaction que le Roy, Sallern et ses autres Mrs. ont été content de mes gens qui furent de garde à Travendahl; jugés de ma joie.

¹ Kammerherre Generalmajor Cæsar Læsar v. Lüttichau staa i Statskalenderen opført som udnævnt til Ridder 1768 27. Maj; Caspar Moltke selv blev Ridder 1768 30. Januar.

² Inspektør for Kavalleriet.

Le Roy m'a dis que dans l'avenir je devois avoir des habis blanc, paramens et veste rouges du couleur que j'ai à l'heure qu'il est. Il seroit à souhaiter qu'on fu instruit à quoi on a à se tenir, car il faut necessairement que j'habille le regiment l'année qui vient.

Je Vous prie, mon digne ami, de me marquer si Vous pensés qu'il faut que j'envoye ein Probe-Sattel au College; les autres colonels ne le font pas, mais il est bon de Vous faire observer que mes selles seront faite comme ceux que j'ai présenté à feu le Roy; par consequant ils sont plus couteux.

Je presente mes tres humbles obeïssances à Madame Votre epouse; je fais des voeux pour Votre fils et je me dis avec tout l'amitié et attachement possible.

1221.

Itzehoe le 17 Juin 1768.

J'ai été très charmé, mon cher General, de voir par Votre chère lettre que Vous continués d'aimer un ami et serviteur qui Vous est attaché pour la vie. Ce compliment n'y entre pour rien.

Pour ce qui regarde le spectorade, je me tranquilise et je mets mon sort entre les mains d'un ami qui m'a donné tant des preuves de son amitié; ainsi, mon cher protecteur, si Vous croyés que je ne dois pas embitioner ce poste, faite comme Vous le jugés à propos. Votre volonté sera toujours la mienne. Pourquoi j'ai touché cette corde dans ma derniere lettre est, que mon frere ainé, Holck et Schimmelmänn m'ont dis qu'ils souhaitoit que je gardase le poste qu'on m'avoit une foi donné, et que si Lutico le devenoit, on pouroit penser à m'auter de mes apointemens. Ce dernié me derangeroit beaucoup, den ein jeder hat das seinige bey diesen kostbahren seiten nöthig. Quand je peu garder mes apointemens et qu'on ne me fait point de tor, je suis content. Si j'avois voulu, mon digne ami, il ne dependois que de moi de jouer une rolle, le Roy m'a très gracieusé, Sallern m'a aussi fait des propositions, mais

j'ai préféré de rester dans ce contrée et d'être loin des cabales et intrigues.

Mes dragons porteront si longtems que possible leurs uniformes, mais il est bon de Vous faire observer que mes gens ont six années les habits que nous avons à l'heure qu'il est, ainsi Vous sentés bien qu'ils sont bien usés.

Der vierte Theil des benöthigten Pferde-Zeugs ist in Arbeit.

J'ai des nouvelles de mon frère¹ d'Hanovre, il me marque que tout le monde se porte bien et qu'on s'amuse à merveille; que dite Vous de la nouvelle taxe, qui va purgé nos bourses?

1222.

Itzehoe le 23 Aoust 1768.

. . . .

Une lettre que j'ai reçu de mon frère¹ de Calais me fait également esperer que le Roy retournera avant la fin de l'année.

Demain je compte aller voir le comte Ranzow à Gluckstad qui garde continuellement la maison².

La semaine passé j'ai été à Fridrichsrüh ou on m'a demandé de Vos nouvelles. Il est certain que M^dme. la Margrave³ se conserve au mieux. Blom⁴ le collonel va partir pour l'Allemagne, son palais qu'il fait batir a Heiligensteden, avance et sera très comode et joli

1223.

Itzehoe le 30 Aoust 1768.

Le courié qui est venu de Londres, mon digne ami, a passé ce matin Itzehoe. J'ignore s'il Vous apportera le plan. J'ai lieu de croire qu'on n'a puis se decider tout de suite.

¹ Overhofmarskal C. F. Moltke var i Kongens Følge paa Udenlandsrejsen.

² Grev E. C. Rantzau-Ascheberg var syg.

³ Christine Sophie født Prinsesse af Brunsvig-Bevern, Enke efter Markgrev Frederik Ernst af Brandenburg-Culmbach.

⁴ Otto Blome.

Son Ex. de Sallern est parti après d'être reconciliée avec sa mère. Blom¹ est ici, il compte se mettre dans une quinzaine en route. C'est un mortel bien heureux.

Mon frère me marque qu'on s'amuse à merveille, que S. M. se plaît beaucoup en Angleterre, un pays où règne la grandeur, l'aisance et la prospérité.

Je n'ai point été à Gluckstadt, vu que j'ai appris que le comte Ranzow est à Hambourg, j'attendrai son retour.

Je serai bien aise si Mr. de Scheel pouroit avoir le bailliage.

J'ai un bien bon cheval pour Vous, mon digne ami, tranquille, beau, en un mot tel que Vous desirés l'avoir. Fos², qui est des notres, pourra à son retour Vous depeindre toute les qualités de ma³. Le poile est noir.

Je comence à devenir économe, mon cher General, je vent mes chevaux, je congedie des domestiques, je me retrange autant que faire ce peu, je ne voi cassi pas du monde chez moi. Quelle metamorphose, dirés Vous?

Je suis bien sensible au gracieux souvenir de Madame Votre epouse, je lui offre mes obeïssances.

Mr. Votre neveu⁴ est allé voir Mr. son père, Vendredy il retourne et puis la semaine qui vient, il prendra la route d'Augustenbourg.

Croyés, s'il Vous plait, mon cher General, que je sens parfaitement tout le prix de Votre amitié et que je suis avec les sentimens de la plus vive reconnoissance.

1224.

Itzehoe le 27 Sept. 1768.

A mon retour de Hambourg, mon cher General, l'on m'a remis Votre lettre, mille graces pour le contenu.

J'ai consulté Krop⁵, il m'a promis qu'il tachera de deraciner mon mal, le tems m'apprendra s'il reusit ou non.

¹ Oberst Otto Blome var bleven Gesandt i Paris.

² Maaske den daværende Sekretær i TKanc. (senere Gehejmearkivar) Christian Eberhard Voss.

³ Et ulæseligt Ord.

⁴ Formodentlig Major Carl Moritz v. Gähler.

⁵ Læge i Hamborg.

J'ai fais ma cour au Marechal¹, je l'ui suis respectueusement attaché; et par consequent j'ai été très charmé de lui trouver bien portant. Vous obligerés beaucoup Mr. Olroc² en le placant dans les nationeaux, je souhaiterai qu'il fu moyen d'y placer Krapé³, c'est un capitaine contraire, mit welchem ich gar nicht aus der Stelle kommen kan. Murhard⁴ est bien heureux, le Marechal m'en a parlé et qui fu très charmé de cette emplacement.

La semaine qui vient le Prince Scharle traversera notre ville. Je ne manquera pas de lui faire ma cour aussi bien ici qu'a Slesvic.

Le vieus Allefeldt⁵ deperi de jour en jour, il est maintenant ici.

Blom nous a quitté hier pour continué sa route.

Par le dernié courié il n'ai point eu de nouvelles de Londres, mais je suis instruit qu'on se porte bien. . . .

1225.

Slesvic le 19 Oct. 1768.

Je desire, mon cher General, que ce lignes Vous trouvent bien portant. De Vos digne parents j'en ai des bonnes à Vous donner. J'ai eu l'honneur de souper hier au soir auprès de Votre chère mère, ou nous avons été au mieux, il ne manqua à notre satisfaction que celui de Vous poser. Vers le cept heures le Prince venoit faire une visite et comme il y trouvoit du monde, il y resta également. Nous avons passé une agreable soirée et très tard on s'est separé.

Selon que Mr. de Firx m'a dis, le ferme du systeme millitaire reste, il pretend que chaque escadron sera augmenté de 20 chevaux et chaque compagnie de 9 hommes, mais

¹ Saint Germain.

² Caspar Arend Olrog, Sec.lnt. i Livreg. Dragoner; han kom til Skade og blev afskediget 1767, kom atter i Tjeneste 1769 som Løjtnant ved den slesvig-holstenske nationale Bataillon.

³ Kaptajn Henrik Bille Krabbe.

⁴ Oberstløjtnant Carl Heinrich Murhardt havde faaet Ansættelse hos Fyrst Frederik Albert af Anhalt-Bernburg.

⁵ Generalløjtnant Conrad Ahlefeldt i Itzehoe.

le pis est, mon cher General, qu'on otte deux cent mille écus, cela ne peu que embraser les Mrs. du College; selon moi il faut que le Roy rende ce qu'il veut oter ou aussi dire quelle partie doit être la partie souffrante.

Ce soir il y aura masquerade à la cour et Samedy Monseigneur le Prince yra à Gluckstad, prendre seance.

Hier j'ai vu les recruts et le chevaux de remonte des deux escadrons qui sont ici. Ils ont d'assé beau hommes. Mais leurs chevaux sont d'une grandeur énorme. Figurés Vous des chevaux von 12 quartier die nur 3 Jahr alt sindt, was werden sie seyn, wen sie das 5te erreichen.

Demain je verrai l'escadron à Equenförde et puis je me renderai à Itzehoe.

Je Vous prie de faire valoir mes soumissions à Madame Votre epouse et de me croire avec une attachement sans bornes.

1226.

Itzehoe le 9 Dec. 1768.

Je ferai dans l'avenir, mon cher General, comme Vous, je penserai le moins qu'il me sera possible à mes infirmités.

On assure pour sur que Sperling¹ se marie avec Mlle. de Revenfeldt. Selon les lettres de Paris, on parle et on croit prevoir un hyver ombrageux, des changemens, des chutes, des elevations; peut être qu'on se trompe. Pour moi, je joui mieux de mon existence et de ma place en restant tranquillement dans ma garnison; la seule chose que je perds, c'est de sortir des liaisons qui veulent être cultivées par la presence.

Le comte Alefeldt² cadet fait une belle fortune, voila ce que c'est d'avoir des amis en cour qui pensent. Le

¹ Amtmand i Hütten Amt (fra 1770 i Gottorp Amt) Joachim Ulrich Sperling blev 1769 10. Juni g, m. Anna Catharina Revenfeldt, Datter af Kammerherre Landraad Christian Ditlev R.

² Grev Ferdinand Anton Christian Ahlefeldt. Kaptajn og Kammerherre, blev 1769 6. Januar Jægermester i Sjælland, Møen og Lolland-Falster, knapt 22 Aar gl.

comte Holst me marque qu'il ne compte point Vous rejoindre. Son beau père¹ est mouribon.

Si Madame Votre epouse joui d'une santé desirable, et qu'elle ne oublie pas toute à fait le dragon, je serai bien aise.

Si mon pieds ni m'est² point des obstacles alors je compte d'aller au rencontre du maitre.

Honorés moi, mon cher General, de l'honneur de Votre souvenir, et croyés que je Vous suis inviolablement attaché.

1227.

Altona le 6 Janv. 1769.

Je profite, mon cher General, de cette bonne occasion pour me rapeller à Votre souvenir et pour Vous faire mes excuses de n'avoir pas eu la satisfaction de Vous ecrire, mon silence parvient de mes infirmités.

J'ai eu le dou plaisir de voir arrivée notre cher Maitre avec toute sa suite arrivée en bonne santé. Le Roy est charmant et adoré. Son Ex. Votre frère se porte bien et a été ses jours ci fort occupé.

Le Roy m'avoit ordonné de Lui suivre à Copenhague, ich habe es mir aber unterthänig verbeten. Je suivrai jusque à Hadersleben et puis je rebrouserai chemin.

Pendant le sejour que le Roy a fait ici, nous n'avons eu que des fêtes continuels.

Je me recomende à la continuation de Votre cher amitié, je Vous souhaite dans l'année que nous venons de comencer vie et santé et j'ai l'honneur de me dire avec des sentimens digne des Votres.

1228.

Itzehoe le 14 Fev. 1769.

.....

J'envois aujourd'hui un memoire pour mes officiés qui desirent faire la guerre à Mrs. les Muselmans, ayé la grace de plaidir leurs cause.

¹ Schack Hermann von Buchwald.

² ∘: mets.

Mr. de Devitz¹ m'a dis à mon retour de Noer de Vous avoir ecrit sur ce que la fortune, selon lui, le mal-troit; ma reponse fu laconique, qu'il auroit mieux fait de ne pas Vous incomoder. Il paroît triste et reveur. Parmi les officiés de mon regiment qui veulent faire campagne Mr. Horn² en est aussi. Si on ne permet pas à tout ce Mrs. de sortir, alors je souhaiterois qu'il fu un de ceux la, vu qu'il a fait toute la derniere guerre avec les Prus-siens, et que j'ai besoin des bons officiés pour dresser tout les recruts qui se trouve au regiment. Il me paroît quand Mr. de Gähler³, Moltke⁴ et Demuth⁵ sortent, que cela suffit.

Comme nous avons été instruit par le courié d'aujourd'hui de faire entrer nos beuhrlaubten, je suppose que nous aurons revus, par consequent j'ai recour à l'ancienne amitié et bonté, donc Vous m'avez honoré et que je reconnois. S'il fu possible je voudrois pouvoir faire la revue des deux regimens qui sont en Jutlande, j'ose Vous assurer que Vous auriés un raport circonscié. Sans ce deux regiments, ma besogne ne sera que petite, vu que je n'ai que le regiment de Holst.⁶ sou mon inspection.

Tout le monde veut faire la guerre aux Mrs. les Musel-mans et je suppose qu'il n'y aura qu'un petit nombre qui en aura la permission.

Les affaires en Svede pourront peu être devenir plus serieux qu'on ne pense, une lettre que j'ai reçu ce matin de la Norvege en fait mention.

On debite ici, que le duc de Glucksbourg doit avoir un regiment de cavallerie, en est il question?

. . . .

¹ Oberstløjtnant Henning Detlev v. Dewitz ved Livreg. Dragoner.

² Major Bernhard Otto Friderich Horn.

³ Ritmester Caspar Frederik v. Gähler.

⁴ Major Adam Ludvig Moltke.

⁵ Pr.ltn. Georg Bendix v. Demuth.

⁶ Livregt. Kyrasserer under Oberst Conrad v. Holstein.

1229.

Itzehoe le 28 Juillet 1769.

Très obligé, mon cher General, de l'honneur de Votre souvenir et du contenu, de mêmes des nouvelles que Vous avez daigné me communiquer. Vous vivés grandement dans Vos contrés, nous autres nous filons nos jours diférament.

On debite pour sur ici que Mr. de Blucker epouse la comtesse Castel; les parents ont été contraire, mais il a su vaincre les obstacles. Epouser cent mille écus, être fait chambellan, voila ce que j'apelle aller grand traint.

Je ne doute pas, mon digne ami, que Vous n'ayés daigné Vous souvenir de Devitz, maintenant il est obligé d'attendre un moment favorable. Vous ne me dite rien du projet de Mr. Vibel¹, il est tout plein d'une école millitaire. Cela fera crié, par consequant je ne m'en mele point.

Aiez la bonté de faire valoir mes obeïssances a Madame.

Le Prince de Hesse avec Madame la Princesse ont traversé hier notre ville, la derniere a beaucoup rougit et ne se ressemble cassi point.

Adieu mon cher General, j'ai l'honneur d'être avec le vif sentiment d'attachement qui fera á jamais mon caractere.

1230.

Itzehoe le 4 d'aoust 1769 à cinq heures du matin.

Je part, mon cher General, dans le moment pour Utersen, ou mes occupations m'appelle. De la je me rendrai pour un jour à Arensburg, et Mardy, si Dieu donne vie et santé, je serai de retour.

De grace, mon digne ami, procuré moi la satisfaction, das meine Vorstellung wegen Focken² reusisse, voila chaque foi qu'il a été question de placer des officiés que j'ai

¹ Kaptajn Friedrich Anthon Wiebel ved Livregiment Dragoner havde foreslaet Oprettelse af en Militairskole, ved hvilken han skulde lære Officerer og Underofficerer at ride.

² Løjtnant Christian August Fock ved Livregiment Dragoner blev virkelig Secondløjtnant 1769 16. August.

obtenu de étrangers. Cela decourage les jeunes officiés et leurs fait perdre l'envie de bien faire.

Je join ici le memoire par lequel Vous verés comme mon regiment exercice; dans vos momens de loisir, je Vous prie de le parcourir et me dire Vos sentimens. Si Vous approuvés mes idées, alors je suis intentionné d'envoyer cette autonne un pareil memoire à chaque regiment de Dragons, damit doch ein mahl eine égalité stat finden könnte. Car à l'heure qu'il est chaque regiment exerce à sa façon; selon moi il y a rien de plus singulié que de voir dans une armée tant de difference. Je Vous prie, mon cher General, de faire valoir mes obeïssances à Madame Votre epouse, je Vous supplie de ne point douter de la constance de mes sentimens pour Vous, ni de ceux de la consideration la plus distingué avec lesquels j'ai l'honneur d'être.

1231.

Itzehoe le 8 aoust 1769.

A mon retour de Pinneberg, ou je n'ai point trouvé Son Ex. d'Alefeldt, j'ai reçu Votre lettre et je me hate pour Vous repondre.

Devitz¹ est desesperé, il veut partout prendre son congé, je lui conseille le contraire et le prie de patienter.

Je n'ai point donné dans les propos de Wibel², je Vous ai simplement comuniqués ses idées, je connois le terrain, par consequant je ne m'en mele point.

J'avoï plus besoin de 50 m. écus que ma belle mère, mais voila le sort des lotteries³.

Blom me charge de bien des complimens, nous filons nos jours tranquillement et agreablement.

¹ Se Brev Nr. 1228.

² Se Brev Nr. 1229.

³ Casper Moltke var g. m. Kirstine Catherine de Cicignon, Datter af Gehejmeraad Ulrich Friederich de C. og Nicoline Antoinette v. Brügge-mann. Her synes Svigermoderen at leve endnu, men i Pers.hist. Tidsskr. 7. R. V S. 233 siges hun at være død i 1759. Det er formodentlig en anden Dame, som Moltke kalder »Svigermoder«.

L'avancement de Sarti me surpris¹.

Après demain je compte aller à Slesvic, pour faire ma cour au Prince Charle. Si pendant mon absence Vous m'honoré d'une reponse, je Vous prie d'adresser Votre lettre à Itzehoe.

On dis pour sur dans nos contrés que Me. de Bergentin epouse Mr. de Hect, que dite Vous de ce mariage.

J'offre mes très humbles devoirs à Madame et Vous prie, mon cher General, de me croire avec des sentimens digne des Votres.

1232.

Itzehoe le 10 Oct. 1769.

J'ai lu avec un plaisir et une satisfaction qui egalent mes sentimens pour Vous la lettre du 3 oct., Vous Vous ressemblés toujours, et rien, mon cher General, ne sauroit me faire une plus grands joie ni affermir plus notre ancienne amitié, qui doit son origine à si longtems, que de pouvoir Vous convaincre d'un parfait retour et sincere attachement.

J'ai eu à Hambourg le plaisir de voir Son Ex. Mr. Votre frère, nous avons diné ensemble chez Son Ex. de Schimmelmänn; il à été beaucoup question de Vous, mon digne ami et protecteur.

Le memoire que j'envoie aujourd'hui au college Vous mettera au fet touchant l'affaire avec Mrs. les Hambourgeois.

La paix est faite entre Struve et Wibel².

Les Russes vont grand traint, je pense que les Muselmans seront obligé, malgré bongré, de faire la paix. Qui sait, si le Grand Sultane ne cour point de risque d'être detronisé.

Le comte Holck joui vraiment de la vie, s'il est un mortel heureux, voila ce que j'ignore.

Blom me charge de Vous faire nombre de complimens, il compte Vous rejoindre au commencement du mois prochain.

¹ Josef Sarti var bleven Overkapelmester,

² Kaptajn Wiebel var kommen i Strid med Major Struve.

Je suis bien sensible au souvenir de Madame Votre épouse, je lui offre mes devoirs. Pensé un peu, mon cher General, à Votre ami Caspar, qui ne cessera d'être avec des sentimens à toute épreuve etc. à jamais.

1233.

Itzehoe le 13 oct. 1769.

Je voi par Votre lettre en date du 10 du courant, mon cher General, que Vous n'approuvés point les vus que j'ai formés. Ils ne sont que pour avoir aujourd'hui ou demain, quand mes infirmités ne me permettront point de servir dans le militaire, une bonne retraite. Je ne cherche que la survivance d'un poste qui me conviendrait quand mon père me cede Droninglund; sans cela, je ne l'ambitionne point; puis le comte est plus robuste que moi, il peu me survivre¹. Mais comme j'ai dans ce bas monde personne qui m'a donné si sincerement des preuves de son amitié et bontés que Vous, mon digne ami, alors je Vous supplie de me dire vraiment Vos idées, pour que je puisse prendre mes arangemens en consequence. Il est vrai que le poste que j'ai à l'heure qu'il est, convient à ma bourse, il est honorable, mais quand je considere que mon inspectorat ne dis pas grand chose, que je ne peu point agir comme je veux et comme mon devoir l'exige, cela me peine et me fait faire d'autres reflexions. Mais avec tout cela, il suffit que Vous n'approuvés point mes desirs, pour qu'il n'en soit plus question.

La defaite des Turcks, la prise de Chosim sont des faits nouvelles et surpassent certe les esperances qu'on s'est fait à Petersbourg des succès de la campagne, il fait toujours bon d'avoir le hasard pour ami, c'est le moyen le plus sur d'être bien servit. La question est, les Turcks engloutis, à qui sera le tour?

¹ Han tænker formodentlig paa Stillingen som Stiftamtmand i Sjælland, som beklædtes af Grev Eggert Christopher Knuth, den eneste Greve blandt Danmarks Stiftamtænd paa den Tid. Knuth døde først 1776. Moltke opgav Planen efter Gählers Raad (se Brevet Nr. 1236).

Mr. Wibel parle de vouloir avoir son congé¹; ne pourriez Vous pas, mon cher General, procuré une compagnie à Mr. Krapé, je voudrois volentié être quitte de ce Mr.

Mes obeissances à Madame Votre epouse. Je suis, mon digne ami, inviolablement et bien tendrement à Vous.

1234.

Itzehoe le 24 oct. 1760.

.

Pour ce qui regarde mon projet de venir un jour Grand Baillif, j'avoue, mon digne ami, que si long tems que ma santé le permet je ne desir que de rester dans le militaire, mais j'ai un corps delabré, voila mon piéds qui de re[c]hef commence à me donner de la besogne, et si dans quelques années d'ici, je fu malgré moi obligé de demander mon congé, Vous m'avouerez que je serois trop jeune pour planter des choux et être à rien faire. Voila la raison, pourquoi j'ai souhaité d'avoir une survivance, les affaires sont compliqués, mais le devoir oblige qu'on travaille soit même et qu'on tache de ne compromettre personne.

Wibel veut absolument avoir son congé, il pretend que son bonheur en depend; ainsi j'envoie en consequence un memoire au college; il voudra volentié quitté comme lieutenant colonel, mais je pense comme major il se contentera et il me paroît que cela suffira. Dans l'attente que ce dis Mr. obtiendra sont but, j'envoie en même tems les propositions pour les sujets qui pouront le remplacer et je m'attends de Vos bontés, que Vous seconderés mes vus, qui sont pour le bien du service du Maitre.

Je pense comme Vous, mon cher General, que les Muselmans n'ont pas tant souffert comme les gazettes l'ont annoncé.

Le Père Hell², qui est de retour de Wardehuus, occupe probablement tout le monde de la capitale; je supose que ses observations sont aussi curieuses qu'utiles.

¹ Se Brevet af Nr. 1231.

² Jesuiterpateren Astronomen Maximilian Hell (KabO. 1853).

1235.

Ilzehoe le 31 Oct. 1769.

Il est certain, mon cher General, que Wibel demande beaucoup; s'il obtient son congé comme major, il a lieu d'être content. Il se peu qu'il est bon officié en temps de guerre, mais à l'heure qu'il est il n'a pas invanté la poudre. J'ai tant des preuves de Vos bontés pour moi, et qui me sont d'un prix infini, que je ne doute nullement que Vous Vous interesserés pour que mon Vorschlag reusi. Vous savez, mon digne ami, que depuis longtems les avancemens ne sont point resté dans les regimens, comment faire regner l'ambition dans un corps d'officiés, wenn sie sehen das sie allemahl dasselbige bleiben und nichts besseres zu hoffen haben. Secondé cette foi mes vus, et croyez moi reconnoissant.

Mr. de Blom m'a chargé de Vous faire bien ses complimens, il a diné avec moi et nous avons bu rasade à Votre santé. Ce heureux mortel prendra samedy la route de la capitale.

Je me tremouse de mon mieux, dans peu, si Dieu donne vie et santé, je comencerais ma corvée. Au printems prochain j'espere que Vous attendrés dire, que l'égalité regne dans la cavallerie du Roy.

.

1236.

Slesvic le 29 Nov. 1769.

Depuis dimanche, mon cher General, je suis habitant de Slesvic, j'ai eu la satisfaction de trouver Vos chers parents, à Madame Votre belle soeur de près, bien portant. Son Ex. Votre frère est parti le matin; je lui ai prié de me rapeller à Votre cher souvenir, Vous savéz combien j'ambitionne que Vous n'oublié point Votre ami et zelé serviteur.

Hier on a celebré grandement le jour de naissance de la Reine¹, il y a eu bal en domino; vendredy nous aurons masquerade, voila comme nous vivons tout les jours, le

¹ Enkedronning Sophia Magdalene var født 28. Novbr. 1700.

tems se passe comme la fumées. Samedy ou lundy je prendrai la route d'Itzehoe; le Prince me comblent des bontés et m'a prié de revenir bientôt; mon dessin est, si Dieu donne vie et santé, de passer une partie de l'hyver ici. J'espere que Vous approuvés mon projet.

Le comté Werner Schulenburg, que je n'ai pas reconnu, partira samedy pour la capitale.

In Sveden siehet es bundt aus, du moin selon les nouvelles qu'on a dans ce contrés. J'ai été en Fionie, ou j'ai vu et visité quelques quartiers des deux regimens, leurs chevaux sont en assé bonne état, preferablement ceux de Mäxen¹, Instalament² ist untadelhaft, mais l'exercice n'est point égal, au printems prochain je me flatte qu'elle le sera. Le comte Schulenburg³ n'a point tout ses chevaux auprès du regiment, ce que je n'approuve point, surtout à l'heure qu'il est qu'on leurs fournie les fourages; Vous ne saurés croire, mon digne ami, wie viele engbrüstge Pferde die Cavallerie gehabt haben, wie die Pferde so aut dem Lande stunden, et puis le dragon n'apprends point à monter et à conoitre son cheval.

Que fait Blom, je Vous prie de lui faire mes complimens, demande lui des nouvelles des dragons du Roy et je me flatte que Vous serés content du raport, je n'embitionne que de tenir au Roy un bon et solide regiment⁴.

Je me tremouse, il n'est plus question de grand baillif⁵, j'ai suivis dans ceci, comme dans tout, les bons avis de mon meilleur et respectable ami, Vous connoissés mon attachement pour Votre personne qui est sincere, je ne souhaite rien tant que de Vous en convaincre par des preuves efficaces. . . .

¹ Broderen, Grev Magnus Moltke, var Oberst for det holstenske Dragonregiment.

² Læsningen er usikker.

³ Grev Wulff Diederich v. d. Schulenburg, Oberst for det jyske Dragonregiment.

⁴ Caspar Moltke var Oberst for Kongens Livregiment Dragoner.

⁵ Se Brevet Nr. 1233.

1237.

Itzehoe le 19 Dec. 1769.

Il me fait plaisir, mon cher General, de savoir Mr. Votre frère arrivé à bon port, je Vous prie de lui faire valoir mes obeïssances. J'ai reçu une lettre du Comte Holst, ou il me dis, qu'il compte point Vous rejoindre, vu que la Comtesse n'est point encore acouchée, une belle Dame de moins dans la capitale.

Wibel est partie, dans le dessein de faire des grandes representations au College, pour qu'il eu l'ordre d'établir auprès des regimens des ecoles militaires, donc je Vous ai parlé il y a quelques tems; j'avoue, mon digne ami, que cela me peinerait beaucoup, si ce dis Mr. fu chargé de cette besogne, sans que moi j'avais l'inspection; Vous savez que j'aime m'occupé et que rien ne me tient plus à coeur que le service du Maitre; ainsi je prends la liberté de Vous communiquer mes idées sur cette ecole, aiez la bonté de me dire Votre sentiment et de rayer ce que Vous trouvé pas bon et ajouter, car mon dessein est d'envoyer au College mes speculations. Cela dependra d'eux alors de faire ce que bon leurs semblent. Je desire Vous envoyer mon memoire avant celui de Mr. Wibel Vous soit remis, damit ich doch der erste sey. Car si on aprouve mon plan, qui ne coute rien au Roy et j'ose dire von grossem Nutzen vor dem Dienst, so werde ich doch selbst Wibel, der profession von der Reuterei gemacht hat, zum Unterricht vorschlagen. J'attends Vos ordres pour agir.

Depuis quelques jours je suis indisposé, une fievre qui regne beaucoup ici me fait tenir la chambre; des que je me porterai mieux je comencerais ma tournée auprès des escadrons du regiment.

Vous m'obligerés, mon cher General, si Vous trouvés mes idées bonnes, de les communiquer à Son Ex. de Schimmelmann, qui paroît me vouloir du bien.

Je commence à reusir à introduire l'égalité auprès des regimens; si Dieu donne vie et santé, alors j'espere qu'au printems prochain on verra quelque difference. . . .

1238.

Itzehoe le 19 Janv. 1770.

Bien obligé, mon cher General, de l'interet que Vous daigné prendre à ma santé, qui me chipote beaucoup; je me sert maitenant des remedes du docteur Goulars à Montpellier, on me fait esperer ma gerison; si non, je suis tout resolu d'aller rejoindre ce fameux Esculable pour le consulter en personne, afin que de pouvoir être radicalement quitte de mon mal.

Voici le dessein des huiliers¹ que Vous souhaité, Vous voyez de même ce que l'orfevre demande². J'attends Vos ordres pour qu'il comence à travailler.

Je Vous incomode toujours avec mes prières, mais je sai d'ancienne date que Vous aimé à faire plaisir, j'en ai des preuves qui sont pour moi d'un grand prix. Il s'agit du Major Struve, officié de merite, qui remplis son devoir, comme il faut. Je souhaiterai seulement qu'il puis d'une ou d'autre façon avoir plus de quoi vivre, denn wenn ich die Abzüge rechne, so bleiben ihm nicht mehr wie 25 Rdl. monatlich von zu leben, et pour un Major, qui doit se tremouser, surtout comme le regiment est si dispersé, il n'y a pas moyen d'y suffir. J'ai recour à Vos bontés, je Vous suplie instament de Vous interesser pour ce brave officié, qui merite Votre intercession. Voila le General Sallern mort, Vous pouriés aisement lui donner 300 ecus des apointements qu'il a eu. De grace, s'il est possible, epousés ses interets, car il est imposible qu'il suffice au depenses qu'il a affaire, si on ne l'aide pas bientot il sera obligé de demander son congé; cela seroit une perte pour le service du Maitre, et moi je n'aurai jamais un Major en premié comme lui. . . .

1239.

Frisenbourg le 4 Juin 1770.

Voila notre besogne fini, je suis venu ici pour achever notre rapport, mais je Vous averti, mon cher General, que

¹ I Brevet ligger en Tegning til en Platdemenage.

² 200 Rdl.

je n'ai point de parts à quelques articles que Vous trouverès dans notre memoire, mais on la voulu ainsi, il est aisé d'en deviner la raison. Le regiment de Slesvic est beau à tout dire, ils ont des hommes et chevaux superbes, celui de Schulenburg est aussi bon, mais leurs recrues ne sont point comme ceux de Randers. Entre nous soit dis, je suis curieux de voir la fin de toutes les libertés que le comte Schulenburg se prend, car quand on peut envoyer les chevaux auprès les propriétaires auf Rauhfutter tandis qu'il devoit les garder eux mêmes, quand on peu changer les sabres comme on veut, une depense de 1700 R., so gehet alles gut. Il est singulier, mon digne ami, coment on ose se prendre des libertés pareilles, car tot ou tard stehet man doch zu Verantwort. Les deux chefs se sont extremement plain des fusis, et à dire le vrai ils ne sont point des meilleures. Le regiment de Schulenburg a attaqué á cheval une fleche; selon moi cela n'est point une manœuvre pour les dragons, surtout au cheval, leurs autres evolutions ont tres bien reusis. Le regiment de Sehestedt a aussi manœvré avec beaucoup d'exactitude, je ne comprends point, wo sie die Leute in so kurtze Zeit können so weit bringen. Il seroit à souhaiter qu'on donnoit des chemas au regimens pour les Munster-Rollen et autres listes, car ayez la bonté de les parcourir Vous verés qu'ils sont tous diferents. Je souhaiterois que le college me donnoit l'ordre d'introduire une égalité auprès les regimens à ce sujet, Vous veriés que je m'quitteroi comme il faut, si non je Vous prie de nous en envoyer.

La Reine a payé le tribut de la mort, chemin que nous devons tous faire. Comme je n'ai point mes lettres, j'ignore ce qui se passe dans Vos contrés.

Apredemain je retourne à Itzehoe, je souhaite de recevoir la des bonnes nouvelles de Votre santé et parfait contentement, en attendant je Vous prie de faire agreer mes hommages à Madame et de me croire avec des sentimens digne des Votres.

Pardonnés ce griffonage, mais j'ai une mauvaise plume

et je suis pressé vu que nous devons aller à l'église¹. Dieu Vous benise.

1240.

Slesvic le 23 Juin 1770.

Hier pour le diné Sa Majesté le Roy est arrivée ici, aujourd'hui on fait deja une promenade à cheval par la ville; il y aura deux jours de cour par semaine, savoir le lundy et vendredy; les autres jours on reste seul. Vendredy ou Samedy qui vient, on va à Travendahl, voila ma gazette. J'ai eu la satisfaction, mon cher General, de revoir Madame Votre epouse bien portante.

Pour la terre de Sarlhusen² on demande 26000 R., on pretend que Me. d'Alefeld a beaucoup ameilleuri la terre, des que j'arriverai à Itzehoe, j'espere d'être au même de pouvoir Vous donner les eclaircissemens necessaires.

J'ai prié mon frère de Vous parler sur differentes choses, menagés mes interets partout ou Vous le pouvez et croyez que Vous aurés en moi un ami tout à fait reconnoissant.

J'ai beaucoup souhaité, mon digne ami, de Vous revoir dans nos contrés, que ne donnerai je pour revoir celui à qui je dois tant, je deviendrois de pure joie un tout autre homme.

Adieu, mon cher General, je suis constamment avec des sentimens digne des Votres.

1241.

Slesvic le 27 Juin 1770.

Je viens, mon cher General, d'avoir dejeuné avec Madame Votre epouse chez Mlle. Votre soeur il ne manquoit à ma satisfaction que celui de Vous poseder. Votre

¹ Den 4. Juni 1770 var 2den Pinsedag.

² Det adelige Gods Sarlhusen ved Itzehoe ejedes af Major Detlev v. Ahlefeldt, som døde 1765; hans Enke, Baronesse Amalie v. Wich, døde 1806; Godset solgtes 1781 for 24,000 Rdl. (Bobé: Ahlefeldt V, 53; Schröder: Topographie d. Herzogthums Holstein).

chère moitié m'a fait la guerre, elle m'a trouvé sérieux et cru que je ne fus plus le même, mais à l'heure qu'il est, cette bonne Dame est convaïqu du contraire et m'a fait reparation¹.

Permettés, mon digne ami, que je demande Votre avis sur une affaire qui me peine; savoir, j'avais ordre que mon regiment devoit avoir la garde comme de coutume à Travendahl, mais hier le Roy me fi dire, qu'il n'en vouloit point; on m'a dis sou main, qu'on envera les deux compagnies de Grenadiers de Gluckstadt. Vous m'avouerés que cela n'est point agreable, car je ne peu comprendre, ou pour mieux dire, combiner: d'un coté on m'assure que le Roy me continue ses bonnes graces et de l'autre coté on me joue ce tour.

Son Ex. de Bernsdorff croi qu'on a imaginé le moyen pour prevenir que je ne aille point à Travendahl, mais on n'auroit point eu besoin de ce servir de cette expedien. Comme je n'ai pas de confiance quand Vous, mon cher General, je Vous prie de me donner de Vos bons conseils, mais en même tems je Vous prie de n'en faire mention à personne, car je me suis proposé de n'en parler avant de savoir Votre avis. Que cela me chagrine, Vous sentés bien; car je suis persuadé que Vous attendrés au retour du Roy, das ich mich nicht aufgedrunken habe, ainsi ce Mrs. n'ont rien à craindre pour moi, je ne jouerai aucune cabale pour faire diminuer leurs faveurs.

Samedy je retourne à mon poste; si j'attends que d'autres vont à Travendahl, je m'y rendrais aussi, si non je resterai tranquillement à Itzehoe, jusque à ce que le Roy retourne à Slesvic. Il y a des personnes qui pretendent que ce² Bulow et Struensée qui m'ont joué ce tour, qui m'ont conseillé de leur en parler; mais je n'en ai rien fais. Combien qu'il est disgracieux de ce voir traité de la sorte par des êtres que je ne connois cassi point, est facile à comprendre; mais nous vivons dans un tems, wo man

¹ Jvfr. Fru Gählers Brev III, 416.

² o: c'est.

sich vieles muss gefallen lassen. Car si on ne m'avoit point premierement donné l'ordre, je ne pouvai rien dire, car le Roy est le Maitre de prendre tel garde que bon lui semble.

Je finis, mon cher General, en Vous priant de croire que je suis comme Vous le pouvez desirer.

1242.

Slesvic le 30 Juin 1770.

Quoique je par dans ce moment, mon cher General, je ne saurois laiser partir la poste sans Vous donner de mes nouvelles et Vous remercier de l'honneur de Votre souvenir.

Le depart du Roy a été remis jusque à lundy, l'indisposition de la Reine en est cause.

Hier j'ai eu audience auprès du Maitre; on m'avoit prevenue de ne point lui parler du tour qu'on m'a joué, ainsi il n'en fu point question.

Mr. de Brant est ici fort gracieusé, il entre dans la haute justice avec 1500 ecus d'appointemens, il soupe tout les jours avec le Roy et a eu ordre suivre la cour à Travendahl. Avant hier on l'a envoyé Mr. Warensted, aide de camp general, à Asperc pour prier le Comte Ranzow de venir à Travendahl; on pretend qu'il va joué un role, s'il est fait pour entrer au college, voila ce qu'on ne me persuadera pas aisement. Il paroît, mon digne ami, que nous vivons dans une crise terrible; heureux celui qui n'y entre pour rien.

On pretend que la cour ira le neuf du mois prochain à Altona, que le duc de Glostre y viendra. Voilà ma gazette.

Me. Votre epouse se porte bien, il n'y a que l'indisposition de la Reine qui lui a inquieté.

Je ne prend point de precautions dans la crise, ou on se trouve, je mets mon sort comme de coutume, je ne cherche rien; pourvu qu'on ne me fasse point de tort, je suis content. D'ailleurs je croi qu'il est necessaire qu'on

prend de longue main ses precautions; oui, si l'incendie devoient mettre toute en flamme, je Vous supplie de veiller à mes interets. . . .

1243.

Itzehoe le 3 Juillet 1770.

Bien obligé, mon cher General, de Votre souvenir du 30, il me fait plaisir de voir que Vous approuvez ma conduite, que j'ai tenu au sujet du tour qu'on m'a joué. Des grands, des petits seigneurs ont absolument voulu que je me my sur mon grand cheval; ich habe aber alles wiederlegt. Cependant je Vous avoue qu'il me peine de me voir traité de la sorte, surtout quand je suis persuadé de ne m'avoir rien à reprocher.

Mon frère ainé me marque aujourd'hui, que le comte Ranzow viendra à Travendahl; je suis curieux de voir la fin des nouvautés qu'on debite dans nos contrés.

Pour moi je suis neutre et ne me melerai de rien, je n'ambitionne que de rester dans mon poste, qu'on ne me diminue rien de mes apointements et qu'on ne fase point de tort, alors je suis content et remplira mon devoir en honet homme. Je mets mon sort entre Vos mains, veillé, mon digne ami, à mes interets et croyez que Vous n'obligé point un ingrat.

Quand le Roy va Altona, je compte aussi de m'y rendre. . . .

1244.

Itzehoe le 10 Juillet 1770.

Je suis bien sensible, mon cher General, à l'honneur de Votre souvenir et du contenue.

Selon mes lettres de Travendahl, la situation des choses est encore telle que je lai quitté; à Slesvic personne est admis, à l'exception de ceux qui sont apellés. Le depart de la cour pour Altona doit point encore être fixé. La santé de la Reine y met obstacle.

Mr. de Juel va à Madrid, Larey à Berlin et Eiben à Dresde¹. Je croi comme Vous, mon digne ami, que toutes

¹ Christian Sehested Juel afløste Anton v. Larrey som dansk Gesandt i Madrid, og Larrey igen Siegfried Victor Raben i Berlin; Kammer-

les nouvelles qu'on debite n'aurons point lieu. Si long tems que Dieu me donnera vie et santé, je me conduirai comme j'ai fais jusque ici; Je tacherai de remplir mon devoir en honnet homme, par la j'espere de me conserver l'amitié. donc Vous m'avez honoré jusque ici et que j'embitionne de me conserver.

J'espere que Me. Votre epouse Vous aura marqué que je lui ai remis les huilliers¹.

Voila donc Mäxen² qui va se faire inoculer; j'ai envie de suivre son exemple.

Je repete, mon digne ami, ce que je Vous ai dis dans mes precedentes, que je suis content, pourvu qu'on ne me fasse point de chagrins. Je quitte la plume pour Vous assurer que c'est avec l'attachement le plus vrai et l'estime la mieux fondée.

J'apprends que le frère de Struve³ a son congé, je lui ai predis ce que lui vient d'arriver.

De grace pensé au mien, il merite d'avoir de quoi vivre.

1245.

Itzehoe le 24 Juliet 1770.

.....

Vous saurés deja, mon cher General, qu'une partie de la suite va Vous rejoindre, savoir

1. Femmes: die Oberhofmeisterin⁴, die Cammerfräulein⁵, die Fräulein Sperling⁶ und Trolle⁷, ein paar Kammer-Jungfern und ein Schock subalterne Mädgens.

herre Frederik Ludvig Eyben blev derimod ikke Gesandt i Dresden efter Sehested Juel, men Grev Woldemar Friedrich Schmettau.

¹ Se Fru Gählers Breve III S. 417 og 422.

² Broderen Magnus Moltke.

³ Auditor Joachim Ludwig Struve blev afskediget 1770, men blev atter Auditor 1772.

⁴ Margrethe v. d. Lûhe f. Komtesse Holck.

⁵ Frk. Marie Elisabeth v. Eyben.

⁶ Sophia Magdalene v. Sperling.

⁷ Charlotte Amalie Trolle.

2. Hommes: Der Ober-Kammerjuncker¹, der Oberhofmeister², der Grandmaitre de garderobe³, Luttichau⁴ und ein Haufen Laquais und Stalleute.

Tout ceux que je viens de nommer sont partie aujourd'hui plein de chagrin.

Le Roy à été diné à Aasberg et sont retourné à minuit. Les nouvelles de Travendahl vont devenir interessantes, pour moi je suis tranquil et ne me mele de rien; pourvu qu'on ne me fasse point de tort, je suis content, je sai que je n'ai rien à me reprocher et je me flatte, mon digne ami, que Vous epouserés mes interets dans l'avenir comme par le passé, donc j'en ai tant des marques.

.....

1246.

Itzehoe le 31 Juliet 1770.

A mon retour de Crestinendahl⁵, mon cher General, j'ai été fort agreablement surpris par une lettre que j'ai trouvé de Votre part, qui m'assure de la maniere la plus agreable de la continuation de Votre amitié; Vous connoissés mon attachement pour Vous, qui est fondé sur la probité et soyez persuadé que tant que je vivrai je serai reconnoissant et fera le service du Maitre avec tout le zèle possible.

Voila donc le Comte Ranzow troisième depute; j'ai toujours estimé ce General, par consequant je lui souhaite tout le bonheur imaginable.

Vendredy passé j'ai été à Borstel, ou j'ai diné avec Son Ex. de Bernsdorff et Schumacher. La cour est depuis ce jour à Aasberg et y restera jusque à jeudy, ou on pretend que leurs Majestés prendront la route de Brunsvic, on dis, qu'il n'y aura du voyage que Brant, Struvensée et

¹ V. A. v. d. Lühe.

² Grev Christian Holstein til Ledreborg.

³ Grev Conrad Holck.

⁴ Kammerherre Adam Mogens Holger Lüttichau.

⁵ Christinenthal hørte til Godset Drage eller Friedrichsruh, som tilhørte Markgrevinde Christine Sophie af Brandenburg-Culmbach.

Warenstedt. La position de la cour est un peu bigarée mais je n'y vois rien d'extraordinaire, les unes remontent, les autres descendent, c'est le traint du monde.

Ma soeur, la Comtesse Wedelen est depuis 3 jours à Wedelsbourg, je voudrais tant lui rejoindre pour me servir des eaux, mais je croi prudent de ne point quitter mon poste, tandis que le Roy est dans le pays.

Pouriès Vous point, mon digne ami, me procurer un bon bas officié, ces Mrs. sont si rares. J'aime mieux être vacant que de prendre des mauvais sujets. . . .

1247.

Itzehoe le 10 aoust 1770.

Vous serés bien étonné, mon cher General, d'apprendre que le Roy est encore à Travendahl et que le voyage de Brunsvic n'a point eu lieu; lundy on dis que leurs Majestés arriveront à Altona, mais à dire le vrai, je n'en croi rien.

Hier le Comte Ranzow d'Aasberg a eté à Breitenbourg, j'ai eu le plaisir de causer une couple d'heures avec lui, j'ai été fort content de son entretien, aujourd'hui il va à Slesvic, ou il compte s'arreter une journée et puis il Vous rejoindra. Je Vous prie, mon digne ami; de me cultiver Son amitié.

Aprés demain je prendrai la route d'Altona, mon comando se met demain en chemin.

Le chambellan Ranzow¹ qui demeure ici, est depuis hier de retour, il m'a prié de recomander son fils à Vos bonnes graces. Vous savez ses souhaits.

On debite dans nos contrés, qu'on a voulu mettre feu au chateau de Copenhague. Je ne peu le croire. . . .

1248.

Slesvic le 22 aoust 1770.

Me voila ici, mon cher General, j'ai eu l'honneur de faire hier ma cour à Madame Votre digne mère, mais il

¹ Oberst Ditlev Rantzau; hans Søn Hans Rantzau var paa den Tid kun 6 Aar gammel.

me peine d'être obligé de Vous dire, que je n'ai point trouvé cette bonne Dame si bien portante comme mon attachement pour Votre famille le souhaiteroit.

Mon detachement est retourné d'Altona sans perdre une homme, au contraire j'ai fais trois beau recru. J'ai eu la satisfaction que ceux qui ont vu mes dragons, en ont été content; la Reine m'a fais un complimens au sujet de mes haubois.

A ce que j'apprends le Comte Ranzow est des Votres, je Vous prie, mon digne ami, de me rapeller à son souvenir, j'embitionne la continuation de son amitié.

J'accompagnerai leur Majestés jusque à Colding, et puis je compte aller à Wedelsbourg voir une soeur que j'aime tendrement. Le poste de Gluckstadt n'a point vaqué longtems.

Hier il y a eu apartement, et ce soir on ira voir le balanceur que Vous aurés vu à Copenhague. Blom a eu à Itzehoe son audience de congé, il partira au commencement du mois prochain pour Paris.

Voila donc Rebstorff¹ du regiment de Eistedt aidé. Maintenant il me paroît que le College pouroit bien proposer au Roy que Struvé² eu les 300 ecus, vu qu'il est le seul. Il est imposible qu'il puisse suffir à tant des depenses. vu que le regiment est si dispersé, et qu'il est obligé de faire souvent des courses dans les differentes quartiers.

J'ai appris de Struvsée que mon major lui a donné un memoire sur ce sujet, j'ai grondé Struvé d'avoir fait cette demarche, car moi je veux que cela soit procuré par le College, welches der erste Weg ist, et nous avons d'ailleurs un ordre, que les officiés ne doivent point envoyer de memoires sans le consentement de leurs chefs et par eux; ainsi je souhaiterois que quand on Vous remettra sa requette, dass man es zu meiner Erklärung sendte. Moi j'aime tant, que tout aille selon les ordres une foi donné,

¹ Major ved det sjællandske Dragonreg. (Oberst: Gen.major H. H. v. Eickstedt) Gottfried Christopher de Roepstorff, blev Eskadronchef i 1770.

² Friderich Christian Struve, Major i Livregiment Dragoner.

et si Mrs. les colonels suiveront exactement tout ce qui est prescrit, alors les choses iroit mieux qu'ils ne font.

Le Comte Holst de Tonder est ici, il m'a chargé de Vous faire ses complimens

1249.

Itzehoe le 16 Oct. 1770.

. . . .

Je suis bien aise que Mr. de Bilefeldt a été nommé chef du corps d'artillerie, c'est un officié de merite, que j'ai tousjour beaucoup estimé.

Mr. de Holst¹ ne Vous demande point une petite somme, j'avoue que je ne comprends rien à son economie. Si le college desire d'être emplement instruit de la situation de sa caise, chargé Wodrop et moi de cette besogne, Vous serés fidelement servis. Il est décidé que les caises des deux regiments qui sont en quartié dans ce contrés, ne peuvent point prosperer comme ceux qui sont en Danne-marc, vu que les fourages sont si chères, de même les paturages, on paye pour un cheval 10 écus pour une étés, tandis que les autres n'en paye que 3 écus, à l'heure qu'il est on donne pour une toneau d'aveinne 5 rdl. Cela fait des objets. Cependant je ne jourai point banqueroute; je voudrois être si bon economie dans mes propres affaires, comme j'ose le dire que je le suis pour le service du Roy, alors je serois plus rangé que je le suis.

Mr. de Schak a été bien pressé, à qui donne-t-on la chambre, j'espere que Son Ex. Votre frère en sera chargé.

.

1250.

Itzehoe le 26 Oct. 1770.

. . . .

Hier j'ai été à Fridrichsruh, ou j'ai vu Me. la Mar-grave bien portante, qui m'a chargé de Vous faire bien ses complimens; le Prince de Bevren y est aussi, mais sa santé est chancelante.

¹ Oberst Conrad Holstein havde Vanskelighed ved at faa Regimentets Penge til at slaa til. Se ogsaa følgende Brev.

Les recruts de Fionie pour mon regiment sont arrivée, je suis très content de mon lot, je souhaite qu'on continue à nous livrer des pareilles, et les regimens s'en trouveront bien.

Mr. de Holst¹ a lieu d'être content de ce que Vous lui fournisé des especes pour sa caise, il faut esperer que Mrs. du regiment du Roy economiseron mieux dans l'avenir.

.....

Bientot j'aurai oublié de Vous parler d'une chose qui me chipote, il Vous est connu, mon cher General, que nous avons un ordre, que les basofficiés ne doivent point se marier, je suis aussi de cette avis. Cependant je suis obligé de Vous faire observer que nous perdons bien des braves garcons par cet arangement. Il est plus difficil que jamais de trouver des objets capables pour être bas-officiés, quand ils le sont, l'envie leur prends de se marier, et on est obligé de leurs donné le congé, le service du Roy perds et la caise du regiment de même. Lundy je suis obligé de congedier trois pour la même raison, ou parmi il y en a deux que je desirois extremement de garder. Mais comment y remedier?

.....

1251.

Itzehoe le 18 Dec. 1770.

Votre lettre en date du 11 du courant, mon cher General, ne m'a été remi que Samedy passé, tant la poste a tardé de nous arriver. Vous me dite bien que Vous avez vu de mon raport, que l'argent a été depensé, mais pas, si Vous avez été content de mon recit. Ce dernié, j'embitionne.

Voila donc les Mrs. du vieux conseil sans charge, sans apointemens. Je plain principalement mon père, rien de plus naturel, surtout sachant que son economie a souffert depuis quelques années; il faut mettre sa confiance dans la bonté divine, il aidera mon père, auch dieses zu überstehen.

¹ Se foregaaende Brev.

On nous predit ici encore bien des changemens, pour moi je ni ajoute point foi et va mon traint d'honet-homme, remplis mon devoir le mieux que je peu, suis tranquille, vu que je suis persuadé que Vous avez la bonté d'epouser mes interets. Pourvu qu'on ne me fasse point de tort, et qu'on ne m'ote rien de mes apointemens, on n'entendra pas parlé que je suis au monde.

Si Dieu donne vie et santé, je Vous enverai au printemps prochain un cheval qui sera un vrai coursié et qui fera honeur au regiment que j'ai l'honneur de comender; mon piqueur l'exerce journellement, et il comence à courir joliment.

Le lieutenant colonel Comte Alefeldt¹ du regiment du Comte Schulenburg est encore ici, il ne veut pas volentié aller au regiment avant le retour du Comte, et il craint aussi de demander une prolongation. Madame sa mère est mouribonde. . . .

Apostille.

Hier au soir le General Philosophof a traversé notre ville pour se rendre à Hambourg.

1252.

Itzehoe le 28 Dec. 1770.

. . . .

Avant-hier mon cheval a couru d'ici à Nienbrock² dans un quart-heure; Vous m'obligerés, mon digne ami, en me disant dans quel mois la course au printemps aura lieu, et à qui il faudra s'adresser pour cet effect. Vous me dirés, Vous prenés Vos mesures de longues mains et Vous avez raison.

Je viens d'aranger dans ses jours une table d'haute à la Francoise, pour mes officiés, j'ai eu un excellent Fect Meister et les apredinés tout mes Mrs. s'exerce avec lui.

¹ Oberstløjtnant ved det jyske Dragonregiment, Grev Johan Rudolph Ahlefeldt, var Søn af Generalløjtnant Grev Conrad A., som boede i Itzehoe, Moderen Hedvig f. Ahlefeldt døde først 1777.

² Nienbrook. en Mil syd for Itzehoe.

Je croi par cet arrangement et quelques autres prevenir que mes officiés ne courent point les oberges; un voltigeur j'attends dans une quinzaine, il faut tacher de passer son hyver le mieux qu'on peut; mon manege va bien, ainsi, si Dieu donne vie et santé, j'aurai dans peu, petit à petit, eine so genante Ecole militaire. Vous Vous souviendrés, mon cher General, que j'envoyois l'année passé un certain memoire au College; auf selbiges beziehen sich meine kleine arrangements.

A l'heure qu'il est il y a que ma fabrique à Hadersleben¹ qui me chipote, et si Vous n'avez point la bonté d'épouser mes interets, je ne peu la soutenir à la longue; un memoire que j'envoie aujourd'hui, Vous mettera au fet de mes desirs, qui sont très bornés. Vous pardonnerés, mon digne ami, que je Vous incommode si souvent avec mon griffonage et prieres, je connois Votre bon coeur à obliger, et veuille le ciel Vous faire goûter dans l'année, que nous allons bientôt commencer, toute la douceur qui doit être le partage de ceux qui font le bien, et puise je Vous exprimer avec combien de reconnoissance et de respect j'ai l'honneur d'être

Madame Votre epouse voudra agreer mes tres humbles homages.

Indlagt er en trykt Seddel med kun Navnene tilføjede med Blæk:

An dem Hr. General Gæhler 1771.

Dein Wohlseyn müsse sich, zum freudigsten Genuss,
Gleichwie ein sanfter Bach, Dir ungestört ergiessen;
Wie glücklich wird alsdann, Freund, mache selbst den Schluss,
Nicht deine Lebenszeit zum spätesten Ziel verfliesen!

C H G Moltke.

1253.

Itzehoe le 5 Mars 1771.

Le courié qui devoit nous arriver Vendredy, ne fait qu'arriver. Mes frères continue à me dire qu'on veut m'otter meine Zulage; je me flatte, mon cher General, que j'ai

¹ Krigsraad Camerers Lærredsfabrik.

moins à craindre qu'un autre, ayant un ami, qui epouse mes interets; si contre toute attente, cela m'arrive, il n'y a qu'un parti à prendre, et sur laquelle je demande Votre avis et intercession, savoir que je livre le regiment à Devitz et que je sois mis sur le même piéds comme le General Lutichow, cela ne coute rien au Roy, je conserve alors ma charge d'inspecteur et peu aller vivre sur une des terres de mon Père; de rester ici avec les peu d'apointemens d'un collonel est imposible; mes affaires, pecuniaires me force de faire cette demarche, j'ai deja assé mangé des biens de ma femme, je peu montrer, si on le demande, was ich im Königl. Dienst verzeret habe, und was die Anstalten, welche ich im Regiment habe, mich jährlich kosten. Il faut faire vie qui dure, si je reste quand on me decourte 1600 ecus, je suis ruiné, ce rabas dans une année fait un objet, sur tout pour moi, qui voi mes officiés journellement, qui a une Reitbahn, eine Fecht- und Voltirschule, ja sogar ein fabrique zu unterhalten. De grace, mon cher General, plaidé pour Votre ami, pour qu'on me laisse ce que j'ai, au fond cela n'est donc pas eine Zulage, comme inspecteur il me faut de l'argent pour voyager, le Prince de Bevern et Samos sont donc dans le même cas. Ce que je demande, est si peu de chose, que par Vos bontés je ne m'attends point à un refus. Je ser le Roy comme officié depuis 1752, j'ose me flatter d'avoir remplis mon devoir avec tout le zèle possible; par consequant je mets mon sor entre les mains d'un ami, qui aime à me faire plaisir, qui m'a donné tant des preuves de son amitié, et qui à cette occasion me donnera une nouvelle marque de l'interet qu'il prends à mon petit individu. Soyez en revange persuadé, que je serai tant que je vivrai avec la plus vive reconnoissance etc.

1254.

Ce 14 May [1771].

Depuis hier au soir, mon cher General, je suis de retour de la course, que j'ai été faire dans les differentes quartiés du regiment. Ma caise n'a point souffert, indem

ich keine beuhrlaubte habe einberufen, je n'ai exercé qu'avec ceux qui [sont] continuellement au regiment. Selon moi il est toujours bon de tenir le soldat occupé sans le fatiguer inutilement et sans que mon tresor en soit la partie souffrante.

Il me peine que Votre estomac Vous donne de la besogne, je desire un prompt retablissement. Je sens de rechef des douleurs au pieds, à la fin je serai obligé d'avoir recour au bains. Vous me dite, mon digne ami, que Stenlin¹ rencontre des oppositions, lorsque je lui ai proposé pour major, j'ai svivis les ordres que nous avons du college, savoir das zum Major kan man den vorschlagen, der am meisten capacité hat, même un lieutenant. Si Vous croyez, mon cher General, que cela trouvera trop de difficulté a voir mes souhaits à cette égard accomplis, je Vous supplie de faire en sorte que Linstow² le devient, quoique il n'a point les qualités requises; il n'y a que 3 semaines que je lui ai donné son escadron à comender, je reçois deja des plaintes sur son sujet, il a rossé un dragon de façon qu'on ne croi pas qu'il vivera; je pourois Vous detailler d'autre raisons qui m'ont obligé de ne point le proposer, aussi bien que Krabe, qui est en corespondance avec Ranzow, un mauvais sujet qui dans tout autre service, ou une vrai ame millitaire regne, seroit cassé, mais je Vous anue-
rai en detailliant tout cela, ainsi je coupe cour en Vous priant de me faire le plaisir de Vous interceder pour la reusite de mon Vorschlag, qui n'a pour but que le bien du corps d'officié que j'ai l'honneur de comender; rien n'egalera mes plus vifs, mes plus sincers et mes plus constants remercimens, que ne puis-je avoir une occasion à mon tour à Vous prouver combien je desire Vous être utile et je serai heureux.

Kelp, Regiment-quartier-maitre auprès du regiment de Comte Schulenburg, me cause des chagrins; imaginés Vous, je suis allé en caution pour lui et maintenant que

¹ Baron Conrad Philip Stenglin, Kaptajn i Dragonerne.

² Kaptajn og Eskadronchef Henrik Wilhelm v. Linstow.

Mrs. les casse commissaires l'on fait agir depuis quelques années avec la caise selon son bon plaisir, et qu'il se trouve un manquement, so wollen sie mir zu Leibe; voila comme on ai payé pour son bon coeur. Croyez Vous pas, mon cher General, qu'il pourroit obtenir la permission de vendre, il y a bien des regimens-quartiés-maitres qui ont obtenu cette agrement. . . .

1255.

Ce 21 May. [1771].

Je vois par Votre lettre du 18 du courant, mon cher General, que Kelp ne peu point esperer d'avoir la permission de vendre; cela me peine, cependant il faudra voir comment le tirer d'affaire. Durch Schaden wird man kluck. Si je me trouve à l'heure qu'il est quelque fois en embaras, je dois attribuer la faute à moi même. J'ose dire que cela parvient que j'aime obliger, cela est un defau, quand on le fait trop à ses depends. Je mets ma confiance dans l'être supreme, er wird mir auch dieses mahl aus der Noth helffen. On apprend de plus en plus à conoitre son monde, on devient économe, sour à toute les sollicitations d'obliger. Je suis née avec un principe, savoir que j'aime mieux pecher par être trop bon que d'être inhumain; souvent on en est la dupe et voila mon ca.

Je Vous parle aujourd'hui pour la derniere foi de mon Vorschlag, je Vous ai deja assé incomodé sur ce sujet, j'attends la reusite de mon memoire, de Vos bontés, et Vous prie d'être persuadé que Vous n'obligé point un ingrat.

On me marque que Gabel¹ se marie pour la troisième foi, pouriés Vous pas me dire contre qui.

Vous ne faite point mention dans Votre lettre, coment Vous Vous portés, j'espere que Dieu a benis Votre sorti, et que mes voeux ont été exhaussés.

Morgen wird die Wahl eines Verbitters vor sich gehen,

¹ Stiftamtmand Kammerherre Christian Carl Gabel, hvis 2den Hustru Birgitte Sophia Rosenkrantz var død 1769, blev 3. Gang 1771 g. m. Claudiane Ermandinger.

je suppose que le chambellan Ranzow¹ de Slesvic le deviendra, es sindt sieben Competenten, savoir v. Thin de Guldensten, Reventlow de Altenhof, le comte Ranzow de Breitenbourg, Romor de Sigalendorff, Ranzow de Slesvic, Blom de Salzow et un certain Han. Je Vous marquerai celui qui sera le premié prelat de la province. . . .

1256.

Ce 28 May. [1771].

Il me peine, mon cher General, que l'escadron de Bulow² est donné, cependant comme cela n'a puis être autrement, je suis bien aise que Graba³ est tombé dans mon partage.

Je souhaite à Mr. de Numsen⁴ beaucoup de satisfaction, mais je croi qu'il aura de la besogne et que l'utilité qu'on en tirera ne sera que petite. Il est naturel, que cela doit être disagreeable aux chefs des corps. Mais que faire, patience, c'est le meilleure remede contre tout les meaux de ce bas monde.

Il n'est point dis dans l'ordre du college, si Graba doit être Major en second; doit je proposer quelque un, oder soll ich's bewenden lassen.

On debite une quantités des nouvelles dans nos contrés, il ne seroit point bon, s'il furent tous vrais et je suppose que celui de Falckenskiold est de ce nombre. Hier quelque un venoit me dire qu'il avoit des nouvelles de Rendsbourg et qu'on disoit que j'aurois mon congé; si je savois qu'il est question de me prendre le regiment, je jouerai le prevenir, et je demanderai ma retraite. Car quand on remplis son devoir avec tout le zèle imaginable, qu'on n'a rien à se reprocher, il peine doublement de vivre journellement en crainte de perdre sa charge. Il faut

¹ Cai Rantzau blev Verbitter for Klostret i Slesvig.

² Carl Christian v. Bülow, Major i Livreg. Drag., var afgaaet 1771 24. Marts.

³ Henrich Wilhelmi Graba, Ritmester.

⁴ Se KabO. 1587.

que j'aye bien des amis la bas, qui se plaisent à me faire des chagrins, tandis que je vivote tranquillement et ne m'embarase de tout leurs projets. Je mets ma confiance dans l'être supreme et à Vous, mon cher General. Cette vie passe vite et n'est point à comparer à l'éternité.

Comme on m'a pris mes passeports et que je medite un voyage pour la Fionie, des que mon pieds se comportera mieux, je voulois Vous demander, s'il faut que je demande la permission du College, ou si je peu comme les autres années entreprendre mon voyage; car comme Inspecteur j'ai jusque ici puis aller et revenir, und habe es nur auf die Monaths-Listen lassen anführen; mais comme on a nommé un collonel d'exercice j'ai lieu à croire qu'on ne veut plus de mes services. Quand¹ dite Vous?

Ranzow de Slesvic est nommé Verbitter du couvent.

.....

1257.

Ce 4 Juni [1771].

Il me peine, mon cher General, de voir par Votre lettre du 1 du courant, que Votre santé n'est point encore conforme à mes souhaits; je fais des voeux pour que Vous Vous retablisés au plutot. Dans peu je proposerai Graba pour mon Major en second. Non, vraiment, je ne ferai point de tourné d'inspecteur; mon dessin est d'aller voir mes parents pour une couple de semaines. Je demande par le courié d'aujourd'hui l'agrement du College.

Mr. Bulow m'avoit promis de m'avertir à tems quand il seroit question de la course des chevaux, mais il n'a point tenu parole, j'ai vu avec surprise que cela se fait aujourd'hui. Je Vous prie, mon digne ami, que si Dieu donne vie et santé et que nous vivons jusque à l'autonne, de me faire le plaisir de m'avertir, afin que je puise envoyer mon cheval qui est tout dressé pour la course, et donc j'espere s'acquittera comme il faut.

Mr. de Scheel a lieu d'être très content il aura plus de satisfaction à Tundern que dans la capitale.

¹ o: qu'en.

Voilà notre ami Uldrich¹ bien occupée. Salué lui de ma part, s'il Vous plait. Madame Votre épouse voudra agréer mes hommages.

Mlle. Kaas² nous est arrivée dans ses jours de la capitale, elle compte une quantités des nouvelles, auxquels je n'ajoute point foi. . . .

1258.

Wedelsbourg ce 10 aoust [1771].

Je Vous suis bien obligé, mon cher General, de l'honneur de Votre souvenir et du contenue.

Je suppose qu'au printems prochain, il ne sera plus question d'un Inspecteur. Je trouve comme Vous que Mr. Ranzow fait fort mal, s'il n'est point content de son sort. Il a tiré les Wartgelder assés long tems.

Comme Vous ne me parlés point de tout ses changemens qu'on debite dans cette province, j'espere qu'il n'en est point question. Que fait Lehman à Hirsholm?

Voulés Vous, mon digne ami, que j'envoie cette autonne mon cheval de course, alors il est tems que j'y pense.

Pourvu que la faute des exercices de la troupe de Numsen ne tombe point sur les collonels des dragons. On est capable de dire au Maitre, qu'ils ne savent point du tout manōvré; croyez Vous, mon cher General, que ce corps retourneront encore cette autonne á leurs regimens.

La comtesse Wedelen³ me charge de Vous faire bien ses complimens. Elle souffre beaucoup encore au jeux⁴ et tout les remedes qu'elle prends, ne paroissent point lui soulager. Mon frère Magnus qui est avec nous pour une couples de jours, Vous assure de ses respects; lui et moi, nous nous recomendons à la continuation de Votre souve-

¹ Grev Ulrich Adolph Holstein, Amtmand i Tønder, var bleven Overpræsident i Kbhvn. og Deputeret i Finanskollegiet, medens J. E. Scheel blev Amtmand i Tønder.

² Hoffrøken hos Enkedronning Juliane Marie.

³ Caspar Moltkes Søster Catharine Sophie Vilhelmine, Enke efter Grev Hannibal Wedell († 1766).

⁴ o: aux yeux.

nir, en Vous priant de continuer à epouser nos interets qui sont comuns.

Mäxen m'a dis de Vous avoir dis son sentiment sur la remonte ordonné, il espere que le College approuvera ses propositions et lui acorderont les fourages Gelder et Beschlag Gelder qu'il a demandé. D'ailleurs il se trouvera dans le même ca comme moi. Car tout calcul fait, je ne vois pas jour de pouvoir faire cette depense de mes épargnes, vu que la grande recette qui provient de la Natural-Ferflegung me manquent et je dois être bien content de pouvoir entretenir mon regiment sans demander Vorschus; je me flatte donc, mon cher General, que Vous menagerés les interets du regiment, Vous conoissés le zèle avec lequel j'aime exsecutér les ordres donné, mais cette dernière n'est guerre dans mon pouvoir, vu que mon premié but doit être l'entretien du regiment et faire vie qui dure. J'attends par Vos bontés Votre avis la dessus et suis avec le plus tendre et sincere attachement.

1259.

Ce 24 aoust [1771].

J'ai voulu par ce lignes, mon digne ami, demander Votre avis sur une affaire qui m'interesse beaucoup à voir finir, savoir, je suis en acor avec mon Père touchant la terre de Dronninglundt, il veut me la seder à un certain prix; si mon achat a lieu, il faut absolument que j'aille la bas pour prendre possession de la dite terre; ainsi j'ai voulu savoir si Vous me conseillé de demander au College une prolongation de six semaines, ou si je dois premiere-ment retourner au regiment et puis après cherser une nouvelle permission. Comme je me suis toujours si bien trouvé après les bons conseils que Vous avez eu la bonté de me donner, je Vous prie de me gider également dans ce point ci¹. Je me flatte, mon cher General, que Vous aurés reçu

¹ Ifølge et Brev fra Caspar Moltke af 31. Aug, har Gähler raadet til først at vende tilbage til Itzehoe og derefter igen søge Rejsetilladelse, og Moltke fulgte Raadet.

ma dernière et que cette lettre Vous trouvera également bien portant.

Mäxen est depuis une huitaine à Noer, il serre la main de son Oncle, il est bon d'avoir des parents de la sorte.

.

1260.

Itzehoe ce 10 Sept. [1771].

Le General Huth a traversé notre ville, par conséquent je suppose, mon digne ami, qu'il est déjà des Votres; que fera-t-on de lui.

Mes officiers m'ont marqué qu'ils seront bientôt de retour au regiment, ainsi je suppose que le corps de Numsen se separera, il faudra voir ce que ces Mrs. ont appris de merveilleux.

Mon frère et moi ont dis à Wedelfeldt¹ de ne point Vous incomoder avec ses recherches, nous trouvons comme Vous qu'on ne peu point aller contre les regles une foi établie, mais Vous savez, comme sont les gens qui sont venu à un certain age.

Je Vous supplie, mon cher General, d'épouser les interets de deux frères, deux militaires et deux de Vos zélés serviteurs, qui Vous sont devoués pour la vie et qui reconoîtront Vos bontés avec des cœurs reconnoissant.

Auront nous bientôt des nouvelles touchant nos chevaux et maneges, Mrs. du magistrat n'ont point de Louis.

Les fourages sont très chers dans nos contrées, on paye pour une toneau d'aveine 8 mark lsk. Cela est exhorbitant et me fait trembler pour ma caisse.

Aprendrons nous bientôt des nouvelles de l'arrivée du Comte St. Germain, quand Vous saurés quelque chose sur son arrivée à Hambourg. Je Vous prie de me le marquer, car je desire tant d'aller à sa rencontre la bas.

Le drap rouge, que le Goldt Haus² nous a fourni est bien mauvais, es bleicht ganz ab, et il n'y a que 8 mois que nous portons l'uniforme.

¹ Oberst Detlev v. Wedelfeldt, Chef for den jyske Infanteri-Bataillon.

² Guldhuset, det militære Klædemanufaktur i Rigensgade i København.

1261.

Ce 8 Oct. [1771].

Je me flatte, mon cher General, que Vous aurés reçu ma lettre que je Vous ai adressé avant mon depart, et je desire d'apprendre qu'aucune indisposition soit cause de ce que Vous ne m'avez point honoré d'une reponse.

J'ai souvent voyagé, mais jamais j'ai passé des chemins comme ceux d'Oldesloe à Segeberg, ils sont cassi impracticables. Mon voyage à Jutlande n'aura point lieu, je resterai tranquillement ici à Itzehoe; si nous vivons jusque au printems, je demanderai la permission de faire une aparation à Droninglundt.

Dans une 8taine je compte aller faire ma cour à Slesvic à Mgr. le Prince. Si Vous avez donné¹ des ordres à me donner pour Mlle. Votre soeur, honoré moi en.

Nos nouvellistes pretendent que nous aurons beaucoup de changemens, on debite que Schulenburg a perdu son regiment et que Numsen le remplace².

1262.

Hadersleben le 19 Oct. 1771.

Etant venu pour une couples de jours ici, pour aranger quelques besognes auprès de ma fabrique, je ne saurais laisser partir la poste, mon cher General, sans Vous remercier de l'honneur de Votre souvenir. Je suis bien aise que Mr. le Marechal est en chemin, je ferait tout mon possible pour lui fair ma cour en personne, soit à Hambourg, soit à Itzehoe. Vous savez d'ancienne date combien je lui suis attaché; des qu'il sera des Votres, je Vous supplie, mon digne ami, de me recomander à ses bonnes graces, je les ai de tous tems embitionné et maintenant plus que jamais. Je me flatte, dass alles nun wieder auf den alten Fuss kommen wird, et qu'on s'éveillera, car depuis quelques tems on ne fait que rever. Je desire me tremouser, l'homme ne se porte jamais mieux que quand il est occupé. Je plain

¹ Skal være: donc.

² KabO. 1482 og 1487.

le comte Schulenburg et desire qu'on fasse quelque chose pour lui. Il est bon qu'on a daigné recomender mon memoire à la chambre; si on ne remedie pas au chertés des fourages, gar ma caise.

Je part demain pour Slesvic ou je m'attien¹ une huitaine, j'y attends de Vos chers nouvelles; Vous savez à quel point ils me sont cheres. . . .

On debite dans ce contrés que le Comte Alefeldt revient d'Oldenbourg pour être de rechef fait gouverneur de la capitale. Dieu Vous benise et conduise.

1263.

Slesvic le 26 Oct. [1771].

Je suis ici depuis deux jours, mon cher General, j'ai eu la satisfaction, de trouver Melle. Votre soeur bien portante, nous parlons beaucoup de Vous, et je desire plus que jamais de Vous assurer de bouche de mon attachement qui est à tout épreuve et rencontre.

Je reconnois comme je le dois les bontés que Vous m'avez temoigné jusque ici, et je n'ai jamais crain que Vous me nuirai chez qui cela pouroit être. Quand mes interets sont en Vos mains, ou pourront ils être mienx; les lignes ou Vous me dite, mon digne ami: »si Vous saviez tous Vous seriés contraint à Vous écrier«, m'ont fait faire des reflexions, peu être a on eu le dessein de me donner mon congé, et que Vous avez eu la bonté de contrecarer le coup; s'il en est encore question, Vous m'obligerez beaucoup de m'en avertir, afin que je puisse jouer à mes ennemis le premier, car tot ou tard je cour cependant le risque, surtout si les nouvelles qu'on debite ici ayent lieu, je dois tout craindre, toutprehendér. En demandant mon congé, je pourais par Votre intercession peut être obtenir une pension qui me conviendra à merveille, ayant mangé une partie de mes biens dans le service du maitre. Voila mes idées, mon cher General, faite en l'usage que Vous jugerés à propos; je n'ai rien à me reprocher; j'ose me

¹ Der menes vel: me tiens.

flatter d'avoir rempli mon devoir avec tout le zèle possible, il est dur d'être renvoyé comme Schulenburg, cependant j'apprends qu'on a fait quelque chose pour lui; si on ne veut pas de moi, je pourai pretendre tout autant. De grace, tranquilisé moi et dite moi s'il Vous plait de quoi il a été question, compté sur ma discretion et reconnoissance¹.

Je parts mardy pour ma garnison, ou j'attends de Vos nouvelles, je prendrai des informations sur l'arrivée du Marechal à Hambourg, afin que de pouvoir lui faire ma cour tout de suite

1264.

Ce 8 Nov. [1771].

Depuis lundy le 3 du courant je suis allé journellement au rencontre du Marechal, mais en vain; enfin nous est il arrivé mecredy² matin à 10 heurs. Je lui trouve bien portant et gai, il demanda tout de suite de Vos nouvelles et m'a chargé de bien des complimens; à 11 heurs il a pris la route de Rendsbourg, ou il comptois coucher. Hier il a voulu faire sa cour au Prince à Slesvic. Je suppose qu'il sera des Votres lundy ou mardy au plus tard. Je me suis recomendé à la continuation de ses bontés; Vous savez que je n'ambitionne que de remplir mon devoir et qu'on ne me fasse point de tort. Mon sort est entre Vos mains, mon cher General, mes interets de mêmes, ou pourront il être mieu. Il a tout de suite reconnu Struve, celui la n'avoit rien de plus pressé que de prier le Marechal de penser à lui en tems et lieu, n'ayant que 300 écus d'apointemens. Le Comte St. Germain lui repondis fort joliment: Si j'ai voi au chapitre, je me rapellerai de Votre demande. Comme mon regiment est si dispersé, et que le dis Major est obligé à chaque moment de faire des corvées, je voudrois trouver un moyen pour le soulager. Le Mare-

¹ Det fremgaar af et Brev 1. Novbr. fra Caspar Moltke, at Gählers Svar har beroliget ham.

² 6. Novbr. 1771.

chal me fis un compliment sur la beauté de mes grenadiers et leur ajustement, je lui repondis que je ne fis que remplir mon devoir. Il me demanda encore, coment cela alloit avec mon inspectorat; je lui disois que je ne fu point occupé et que je desirois fortement d'être mis en activité. Voila en peu de mots sur quoi nos conversations ont roullés, c'est à Vous, mon digne ami, de mettre la main à l'oeuvre. J'aime à me tremouser, et je me flatte que Vous n'aurez jamais lieu de regretter d'avoir plaidé pour Votre zèlé et reconnoissant serviteur.

De grace, mon digne ami, que Votre principe reste. Sans cela les officiés perde tout envie de travailler. . . .

1265.

Ce 22 Nov. [1771].

Ne doutés point, mon cher General, de ma conscience; je desire que chaque collonel l'aye, comme j'ose m'en flatter, non plus d'humiliation. Les protestations que Vous m'avez fait à plusieurs occasions de Votre amitié, de Vos bontés me persuadent que Vous etes reellement mon ami. Selon ces considerations, je n'ai pas balancé un moment à Vous detailler dans ma derniere les raisons pourquoi je desirois ma retraite; je vois par Votre lettre, que je reçois dans ce moment, que Vous n'êtes point de mon avis; je me tranquiliserai, mais je repete, que si Vous quitté aujourd'hui ou demain, rien ne m'arretera de suivre mon projet¹. Vous plus au college, point de soutien, on me payera comme plusieurs autres des protestations et des complimens, on ne fera rien pour moi, il n'y aura donc d'autre moyen que d'aller planter des jous. Je ne prendrai cette resolution qu'après des reflexions mûres. Je Vous ai détaillé ma situation avec toute la sincerité et franchise de mon caractere. Or, mon digne ami, c'est à Vous de croire que ni fourberie, ni maladresse, y entre pour rien; le tems Vous prouvera que je n'ai rien à me reprocher, le tems Vous prouvera que Vous n'obligé point un ingrat. Si mon

¹ Caspar Moltke gik af fra Regimentet i 1772.

meilleur ami me croi lage, me croi coupable, que doit je donc esperer, à qui dois je donc ouvrir mon coeur. Mais non, Vous ne pouvés avoir des pareilles idées de moi. Cette sentence ne peu me regarder, par la conoissance que j'ai de Votre caractere et de Vos bontés pour moi. Pardonnés, mon cher General, que je Vous incomode si souvent, que je Vous tourmente, mais Vous l'avez voulu Vous même, Vous voulés être mon ami, et c'est precisement ceux la que je tourmente, et coment pourrais-je être obligé à d'autres. Je dis à Brun, auf bessere Zeiten zu hoffen. Je ne doute pas que le sejour du Marechal est tout different à l'heure qu'il est. Je fais des voeux pour qu'il nous reste et que tout tourne à son contentement.

. . . .

1266.

Ce 17 Dec. [1771].

L'inquietude ou je suis, mon cher General de n'avoir point de Vos nouvelles ne me laise aucun repos, j'ai eu l'honneur de Vous ecrire plusieurs lettres, point de reponse; j'espere jamais que Votre santé en est cause, il faut donc qu'il y ai d'autres raisons qui Vous empechent de me donner la satisfaction de m'ecrire. Pour moi. je n'ai de plus grand plaisir pendant cette longue separation, que de Vous reiterer, aussi souvent que possible, les assurances de mon estime et amitié; être assuré que Vous me payé de retour, est la seule chose que je desire.

Au mois de Fev. je medite un voyage en Jutlande et la Seelande, des affaires de famille m'oblige de faire cette corvée, je tacherai de faire une apariation pour Vous voir, mon digne ami, pour Vous assurer de bouche de mon sincer attachement. Il y a un siecle que je n'ai eu le bonheur de Vous dire de vive voi, combien Vous m'êtes cher.

Je me tremouse journallement et m'en trouve bien, la semaine passé j'ai comencé meine Leute troupe weisse über die Grabens zu setzen, einige sindt übergekomen, andere sindt liegen geblieben. Tout les dragons et chevaux ne

sont point également alertes. Cependant avant le mois d'Avril nous serons plus expérimentés.

Que fait Mr. le Marechal, je Vous prie de lui presenter mes très humbles devoirs.

Nos nouvellistes pretendent qu'à la nouvelle année nous aurons beaucoup de changemens. J'attend tout avec fermeté et tranquillité.

Je suplie Madame Votre epouse de recevoir ici mes obeïssances. Comptés, mon cher General, qu'il ne peut jamais rien Vous arriver à quoi je ne m'intresse extremement et que je suis comme Vous le pouvez desirer.

1267.

Ce 24 Dec. [1771].

J'ai reçu, mon cher General, Votre lettre du 21 du courant. Vous divinerés aisement avec quelle joie, et je suis d'autant plus au desespoir de ne pouvoir Vous dire tout aussi long que je le desire, combien j'y suis sensible, vu que je suis sur le point d'aller à Wilster. De grace, mon digne ami, écrivez moi aussi souvent possible; j'aime tant cette correspondance, qui a tant des charmes pour moi. Je reconnois sincerement ce que Vous me dite au sujet de Dronninglundt, dans ce tems ci il est bon de savoir ou donner de la tête.

Je me flatte toujours d'avoir le bonheur de Vous revoir, je langis extremement après ce moment. Il y a toute un siecle que je n'ai eu cette satisfaction.

J'ignore de quel façon les autres regimens attacheront leurs grenadiers, il seroit à souhaiter qu'on observoit une egalité. J'avois pris l'idée d'écrire au regiments sur ce sujet, mais par seconde reflexion je n'en ai rien fais, car il paroît clairement, que ma charge d'inspecteur ne doit plus avoir lieu.

Vous me promettés de plaider la cause du regiment; assuré de cette bonté, j'espere tout. Les nouvellistes de nos contrés nous anonse bien des changemens à la nouvelle année, qu'il y aura bien des changemens dans les

quartiés des regimens. S'il en est question, Vous m'obligerés beaucoup en me disant un mot, compté sur ma discretion. . . .

1268.

Magnus og Caspar Moltke til P. E. Gähler.

Noer le 8 Sept. 1769.

Rien de plus flatteur, mon cher General, que l'honneur de Votre souvenir, le contenu de Votre chere lettre m'a fait un sensible plaisir, vu qu'elle me persuade des sentimens, lesquels je tacherai toujours de meriter; je reconnois de même la bonté que Vous avez eu, tres digne ami, de remettre l'affaire de Lersner jusqu'à mon retour; j'en ai parlé à mon frère, qui paroît également desirer quelques agrements pour les Beuhrlaubten, mais nous craignons que nos caisses le souffriront point¹.

A mon retour, mon digne ami, j'ai reçu Votre chere lettre; Vous savez d'ancienne date combien Votre souvenir me fait plaisir, continué moi Vos bontés et soyez persuadé que Vous n'obligé point un ingrat. Max et moi, nous avons parlé journellement de Vous, il se loue extremement des bontés que Vous lui temoigné et en est, comme moi, reconnoissant; il ne manque maintenant à notre satisfaction que celui de Vous poser, alors nous gustrions d'un parfait plaisir².

Oui vraiment, mon General, le sejour de Noer seroit doublement agreable, si nous pourions en partager les agrements avec un ami aussi respectable que Vous. Je Vous supplie, mon digne ami de me marquer quand le Roi entre en ville, afin que je puisse arranger mon voyage en consequence; il me tarde d'être avec Vous et de Vous reiterer de vive voix les sentimens d'estime et d'amitié, avec lesquels je Vous suis attaché pour la vie³.

Je part demain pour Wedelsbourg; dans 8 jours, si Dieu donne vie et santé, je serai de retour à Itzehoe, ou

¹ Dette Stykke med Magnus Moltkes Haand.

² Med Caspar Moltkes Haand.

³ Med Magnus Moltkes Haand.

je me flatte d'être instruit de Votre bien être et parfait contentement. Vous savez lire dans mon coeur. Mille complimens de la part de Max et moi à Madame Votre chere epouse.

Bientot j'aurai oublié de Vous dire, mon digne ami, que je n'ai point fait faire plus de selles qu'autant qui a été prescrit. Je finis en Vous assurant que je suis comme Vous les pouvez desirer¹.

Aimez toujours Vos deux sincers serviteurs et croyez les constans et reconnoissans².

1269.

Magnus Moltke til P. E. Gähler.

A Copenhague le 27 Mai 1769.

J'employe, mon cher General, avec une grande satisfaction, les premiers momens de mon arrivée ici, à me rappeler à Votre cher souvenir, et à Vous demander la continuation de Votre chere amitié, laquelle je menagerai de plus en plus. Vous ne sauries croire combien je suis convaincu que nôtre pied militaire est bon et solide. Oui mon cher General, cela Vous fait un honneur infini. Je viens de voir actuellement deux regimens, qui sont bien bons, bien tenus et bien exercés, et dont la caisse est en bon etat, même les colonels ont ete obligé de m'avouer, que leurs regimens s'étoient beaucoup changé à leurs avantage depuis l'année 1768. Je ne fais qu'arriver ici, mais je l'ai cru de mon devoir de Vous en prevenir toute suite, pour Vous causer une satisfaction que Vous aves si bien merités. N'ayant que peu de momens à moi, vu que le batelier m'appelle, je me borne à Vous prier de m'aimer toujours et d'être persuadé du sincer et respectueux attachement avec lequel j'ai l'honneur d'être.

M. Moltke.

P. S.

Les jeuns chevaux sont bons et il y a toute apparence que la plus grande partie en reuisisse.

¹ Med Caspar Moltkes Haand.

² Med Magnus Moltkes Haand.

1270.

à Odensee le 4 Juin 1769.

Je souhaite, que celle-ci Vous trouve, mon cher General, en bonne sante, personne fait des voeux plus sincers pour Votre contentement que moi. Je ne puis que Vous donner de tres bonnes nouvelles d'ici, et Vous verres par le rapport que nous venons d'envoyer au Colleague, que nous avons trouve tout en fôrt bon ordre, et util pour le service du Roi, on aura beau me dire tout ce qu'on voudra et je soutiendrai hautement, que le plan d'aujourd'hui est le meilleur, car il procure au Roi des bons et diensttùchtige Regimenter. Il n'y a que deux choses à desirer pour rendre le plan excellent, c'est de faire un changement avec les Untermundirung der Beuhrlaubten et de nous permettre d'avoir plus des invalides, car comme le regiment est beaucoup plus fort, que du tems, que la caisse d'invalides fut cree, nous avons aussi plus qui peuvent y pretendre; mais au reste je puis Vous assurer, que je ne sais rien a desirer, car on trouve les regimens beaux en hommes, bons en chevaux, bien nourrit, bien habillé, bien exercé, il ne reste plus à pretendre.

S'il m'est permis de rapeller au souvenir de Votre Excellence de presser la chambre de donner sa declaration concernant les fourages à fournir du païs, ce seroit fort util pour la cavallerie d'en etre bientot instruit, vu que les proprietaires souhaitent deja savoir, si on veut acheter des fourages, et si on veut avoir des chevaux ches eux l'hiver, et qu'il pourront beaucoup rencherir le prix ensuite.

Je me flatte bientôt d'avoir la satsisfaction de Vous faire ma cour en personne, en attendant je Vous demande la continuation de Votre bienveillance, laquelle je tacherai de meriter par le sincer et respectueux attachement avec laquelle j'ai l'honneur d'être . . .

P. S. Je Vous prie, mon cher General, de faire valoir mes respects à Madame.

1271.

à Noer le 4 Sept. 1769.

.

J'ai parlé Lersner à Stagelse, qui continue d'opiner pour le plan d'aujourd'hui, mais il se voit nécessité de faire une proposition au Colleague pour obtenir quelque chose pour ses Freyleute, vu qu'il ne peut point en avoir et que les capitulanten ne veulent point rester; il pretend que si le Colleague veut lui accorder ce qu'il demande, sa caisse prosperera beaucoup mieux qu'actuellement et il pourra tenir son regiment toujours en bon etât; il dit publiquement, que c'est la faute des colonels, que leurs caisses sont en si mauvais etât, et je crois que mon General et moi, nous en sommes bien persuadés.

1272.

à Odensee le 14 Juin 1770.

Je Vous suis très obligé, mon cher General, de Votre chere lettre et des marques d'amitié que Vous m'y donnez, lesquels je tâcherai de meriter de plus en plus. Je suis bien faché de ce que je n'ai point pu suivre Vos conseils et me rendre à Copenhague pour l'enterrement¹. Je l'aurois fait avec plaisir, mais il n'etoit plus dans mon pouvoir, lorsque j'ai reçu Votre lettre. Les raisons qui m'ont retenus ici, sont que nous avons été occupés à faire notre rapport, et que j'ai cru que je ne devois point me mettre à la tête du detachment qui esorteroit le convoi funebre, vu qu'il ne consiste qu'en le Maitre, et qu'on m'a dit que mes predecesseurs ne l'ont point fait.

Je me flatte, mon cher General, que Vous etes persuadé du plaisir que je me fais de faire mon devoir, et si j'ai manque à cette occasion, c'est malgré moi. Je me flatte donc, mon cher General, que Vous menagerés mes interets et que Vous plaiderés ma cause.

J'ai eu tant de marques de Vos bontés et de Votre amitié pour moi que je ne doute nullement que Vous me le continueres, Vous pouvez comter que Vous ne les ac-

¹ Enkedronning Sophia Magdalene bisattes i Roskilde 1770 14. Juni.

cordez point à un ingrat; cela me fait aussi esperer que Vous penserez à moi et que Vous ne m'abandonnez point. On debite ici bien des nouvelles, je suis tout tranquil, étant persuadé que Vous menagerez mes interets, et comme Vous avez eu la bonté de me dire que Vous etiez content de ma conduite, j'ose me flatter que Vous m'accorderez aussi toujours Votre protection.

J'aurai le plaisir de voir mon frère Casper ce soir à Vedelsbourg, nous parlerons beaucoup de Vous, mon cher Général. Je souhaiterois bien que Vous futes des notres pour rendre notre joye parfaite.

Je ne puis que rendre justice aux deux regimens d'ici, j'aurois voulu que Vous les auriez vu, et Vous en auriez certes été bien content. Le pied d'augmentation me plait de plus en plus, et je suis tout persuadé qu'il peut se soutenir, quand les colonels font leur devoir.

Je Vous prie, mon cher Général de presenter mes respects à Madame et d'être persuadé du respectueux attachement avec lequel j'ai l'honneur d'être.

1273.

à Odensée le 8 Aoust 1771.

Comme je parts dans ces jours ci pour le Holstein, mon cher General, je n'ai point voulu manqué de me rappeler à Vôtre gratieux souvenir, et de Vous prier de penser de tems en tems à un ami et serviteur qui Vous est sincerement attaché. J'envois aujourd'hui mon memoire concernant la remonte ordonnée, je me flatte que Vous en seres content, pourvu que l'oeconomie du regiment reste la même, je me trouve dans le cas de pouvoir faire cette depense; mais je supplie mon General de faire en sorte que la Natural-Verpflegung pour les chevaux que nous acheterons commence au plutôt, de même le Beschlag-Geldt sur le même pied que nous l'avons pour les chevaux que nous avons deja. Vous saves que jusqu'ici je n'ai point demandé des Vorschuss pour l'entretien de mon regiment, je ne me trouverai non plus dans le cas quoique

je ferai cette depense inopinée. Si le pied du regiment reste le même et que le collegue a la grace de m'accorder ces deux conditions ci dessus mentionnees, je serois certes point le dernier à remplir les ordres donnés aussitôt que je serois instruit que le collegue approuve ma proposition, surtout si on veut nous faciliter ensuite les moyens d'entretenir le regiment, car je ne voudrois point me trouver dans le cas de demander des Vorschüsse.

J'ai une grace à Vous demander, mon cher General, c'est de contribuer à faire aggreer ma proposition que je fais au collegue concernant les Cadet-Gelder, qui doivent etre payé von der Hauptsumme du Regiment Royal Dragons¹. Vous Vous rappellerez, mon cher General, qu'il est deja dur, que je dois payer seul cette somme, je ne doute donc point que le collegue par Votre gracieuse intercession m'accordera le delai demandé. Je me recommande à la continuation de Vos bonnes graces, et je Vous supplie d'etre persuadé du respectueux et sincer attachement avec lequel j'ai l'honneur d'etre.

M. Moltke.

1274.

C. H. Murhard til P. E. Gähler².

Mon General.

Depuis le tems que j'ai pris la liberté de demander une prolongation de semestre les choses ont bien changé de face et c'est avec autant d'empressement que de plaisir que j'ai l'honneur d'en faire part à Votre Excellence.

Le Prince regnant d'Anhalt-Bernbourg m'ayant proposé de me charger de l'education du Prince hereditaire son fils et la chose m'etant fort avantageuse pour l'avenir, si je reussis bien, j'ai demandé la permission au Roy

¹ I et Brev fra Noer af 10. Sept. 1771 takker Moltke Gähler for hans Hjælp i denne Sag og undskylder, at han paa Grund af Godsets Overtagelse har opholdt sig saa længe paa Noer.

² Carl Heinrich v. Murhard, Oberstløjtnant, Generaladjutant hos St. Germain.

d'accepter les propositions du Prince, et en meme tems que Sa Majesté me fit la grace de me prescrire ma conduite, la dessus le Roy a daigné m'accorder le plus gracieusement du monde un semestre de 4 ans. Monsieur le comte de Bernsdorff a eu la bonté de m'en donner la nouvelle et s'est chargé d'en ecrire par le meme courier à Mr. le General de Hauch. Comme cette expedition passera entre les mains de Votre Excellence, j'ose me flatter qu'Elle voudra bien m'accorder les memes bontés à cet egard qu'Elle m'a deja marqué en tant d'occasions, elles me seront toujours aussi cheres qu'utiles et Votre Excellence ne fera par la que resserer d'avantage les liens de l'attachement et de la reconnoissance que je Lui ais voué pour la vie. Le Prince qui aime et estime toujours Votre Excellence comme un ancién ami m'a chargé expressement de Lui dire bien des choses de sa part.

Ma femme qui fait ses tendres compliments à Votre Excellence et qui ne peut pas assez se louer des bontés qu'Elle lui a marqué, auroit eu l'honneur d'ecrire à Madame de Gæhlert, si elle avoit été sure qu'Elle voulut bien le lui permettre. Nous Vous prions Monsieur de lui presenter nos respects. Votre Excellence voudroit Elle permettre que Monsieur de Classen trouve ici nombre de nos complimens, amitiés et sensibles actions de graces de toutes les obligantes bontés qu'il a eu pour nous. J'aurai moi meme l'honneur de lui ecrire au premier jour, mais je serois en attendant au desespoir qu'il put me soupçonner d'oublier un ami tel que lui et à qui j'ai été de tout tems si veritablement attaché.

Je fais bien des voeux pour la santé et la satisfaction de Votre Excellence, je la supplie pour la mienne de m'accorder la continuation de ses bonnes graces; je sens que je n'en suis pas indigne par tous les sentimens d'attachement et de respect avec lesquels je suis,

mon General, de Votre Excellence le très humble et très obeissant serviteur.

A Ballenstædt le 4 Septembr. 1768.

Murhard.

Mon General.

Si la discretion n'étoit point une vertu necessaire vis a vis des personnes qu'on respecte beaucoup, Votre Excellence auroit eu et auroit plus souvent de mes lettres; j'ai été extremement sensible à celle qu'Elle m'a fait l'honneur de m'écrire il y a quelque tems, et je La remercie bien sincerement de toutes les bontés qu'Elle a bien voulu m'y marquer; je n'ai rien tant à coeur que de les meriter davantage et c'est un devoir bien doux à mon coeur que celui de poursuivre cette tache. Votre Excellence est un de mes protecteurs, dont j'ai le plus besoin et dont les bontés m'autorisent à me livrer à Lui confidemment et sans reserve, au moyen de quoi je voudrois La nommer mon protecteur par excellence.

J'ai été pendant quelque tems dans de vives inquietudes au sujet de l'expédition de mon affaire dont je n'entends plus parler; mais depuis que j'ai fait ma cour au Roy à Brunswic et que Monsieur le comte de Bernsdorff m'a donné les assurances les plus positives, que Sa Majesté n'avoit rien changé à Ses gracieuses intentions à mon egard, que Ses ordres avoient été donné en consequence etc. etc.; je suis revenu fort tranquile el l'esprit calmé sur toute apprehension quelconque; d'ailleurs je suis bien persuadé que si Votre Excellence voyoit le moindre danger pour moi, Elle me previeudroit même de Son secours, de Ses bontés et de Ses conseils. Ma santé ne va point mieux, mais j'ai lieu d'esperer qu'elle n'ira pas plus mal; j'ai consulté un fameux medecin Bulgare, Bourgue Maitre de la ville de Halberstad; il demande deux ans au moins pour me remettre sur pied, et il m'envoye aux eaux de Pirmont pendant deux etés consecutifs.

Le sejour de Brunswic qui au vrai a passé comme un songe, a cependant été un songe bien agréable et a mis bien du beaume dans mon sang 1. pour avoir reçu un tres gracieux accueil du Roy, 2. pour avoir été enchanté de Sa personne, de Son maintien, en general des fruits apparens de Son voyage, 3. d'avoir revu mes bons amis

Danois et 4. les Brunswicquois mes anciens camarades et compagnons d'armes et sur tout d'avoir eu occasion de renouveler mes hommages aux deux heros, oncle et neveu¹, qui m'ont reçu on ne peut pas plus gracieusement. La vie tant morale que physique de ces deux grands hommes a bien changé, quoique leur caractère doux et affable soit toujours le meme.

Le Prince Hereditaire paroît peu tenir encor au militaire et le Prince Ferdinand tache de prouver en tout qu'il n'y tient plus du tout; il en est si degouté que l'habit meme Lui en est à charge; nous l'avons vu à la parade en habit gris, bourse et bas de soye. Il m'a fait la grace de m'inviter de Le venir voir à Vechteln, sa chaumière comme Il l'appelle, mais ce sera à condition »que nous ne parlerons que de choux et de raves«. Le Prince hereditaire est fort appliqué aux soins de l'etat et travaille beaucoup en secret avec Son pere à remedier aux affaires economiques du pais, qui sont dans le plus grand delabrement et exigent des operations aussi promptes que hardies, si l'on veut prevenir à tems une gangrène infaillible.

Le Roy a merité et reçu les plus grands eloges des deux Heros, des Princes et des Princesses etc. Ils n'ont pas cessé de parler de Lui apres Son depart et j'ai été chargé d'ecrire de la part de la cour et de la ville pour reclamer tous les coeurs qu'Il avoit emporté.

Je souhaite beaucoup d'apprendre que Madame de Gähler se porte bien, je prens la liberté de Lui presenter mes tres respectueux complimens ainsi que les plus tendres soumissions de ma femme; elle prie Votre Excellence de vouloir bien agreer les assurances de son attachement inviolable, elle jouit de la meilleure santé; l'air qu'elle respire, ses occupations, la gentillesse de son charmant petit eleve et les bontés dont ses illustres parents la comblent, tout paroît concourir au changement avantageux de sa santé que je trouve bien visible.

Votre Excellence daignera permettre que je place ici

¹ J. H. E. og A. P. Bernstorff.

mille amitiés tendres et sinceres pour Monsieur de Classen, je Le nommerai la perle des amis dans tous les pais et dans tous les tems; je souhaite bien qu'il soit aussi heureux qu'il meritera toujours de l'etre.

J'ose de nouveau demander à Votre Excellence la continuation de Ses bontés. Je suis avec bien du respect mon Général, Votre très humble et tres obeissant serviteur

Murhard.

A Ballenstæd le 20 Janvier 1769.

Le Prince qui me demande souvent des nouvelles de la santé de Votre Excellence, me charge de meme de Lui faire nombre de sinceres amitiés de Sa part.

1276.

Mon General.

Je ne sçaurois resister plus longtems au desir de demander à Votre Excellence des nouvelles de Sa santé; quand on en manque à un point aussi sensible que je le fais, on s'inquiète toujours plus qu'on auroit raison de faire pour celle des personnes auxquelles on se sent attaché et pour lesquelles on l'interesse beaucoup. Si j'étois sur de l'efficacité des voeux que je fais continuellement à ce sujet, je le serois egalement et positivement du bien être et de la satisfaction constante de Votre Excellence.

J'ai enfin pris la resolution ferme de planter la tous mes medecins Bulgares, qui par leur soins el leur drogues m'ont desseché à un degré qui me rend meconnoissable à moi même; je me suis tourné vers le celebre Zimmermann¹ à Hanovre et je l'ai consulté très formellement, je viens d'avoir sa reponse dont je suis fort content. Il declare ma maladie un relachement des intestins considerable auquel s'est joint un acces d'hypocondrie assez opiniatre; cependant il ne desespere point de me guerir et pour cet effet il souhaite que je veuille me rendre à Hanovre et y faire quelque sejour, pour qu'il puisse me voir et examiner ma

¹ Johan Georg Zimmermann, Læge i Hannover.

maladie de plus pres. Je ne balance pas de me rendre aux desirs du medecin et je me propose de faire ce voyage à cheval afin de me dissiper d'avantage. Je sçais que Votre Excellence a des amis à Hanovre; si Elle veut me charger de Ses ordres je tacherai de m'en acquiter avec autant de zele que d'empressement. Votre Excellence est toujours tres bien dans le souvenir de Monseigneur le Prince. Il me charge souvent de Lui en renouveler les assurances. Il vient de retourner d'un voyage qu'Il a fait à Augustenburg; Il s'est arrêté un jour à Rendsbourg et Il a été enchanté des troupes du Roy, de leur ordre, de leur tenue, de leur discipline et en general du changement qu'Il a remarqué parmi tous les regiments et particulierement son ancien regiment qu'Il declare ici à tous les Prussiens être plus beau qu'aucun des leurs. Votre Excellence jugera que cette opinion favorable du Prince me touche d'autant plus qu'Il la sent et qu'elle est véritable. Il est toujours fort porté pour le service du Roy, ce qui m'attache encore davantage à Sa personne que je ne l'étois auparavant.

Les nouvelles de Worms deviennent très rares, il y a plus de deux mois que je n'en ai pas eu, cependant Madame de Saint Germain qui fait l'honneur à ma femme de lui écrire souvent, dit toujours que Monsieur le Marechal se porte bien et content.

Oserois je prier Votre Excellence de presenter nos respectueux hommages à Madame de Gähler et d'accepter les tendres complimens de ma femme. Elle seroit tout à fait contente de son sort si ses rhumatismes vouloient l'en laisser jouir. Elle en souffre depuis quelque tems plus cruellement que jamais.

Votre Excellence permettra bien que je place ici nombre d'amitiés sincères et constantes que je prie Mr. de Classen d'agréer de ma part; je m'interesseraï toute ma vie à Son sort et fais des voeux continuels pour Sa satisfaction et Son bonheur. . . .

de Murhard.

A Ballenstædt le 15 Juin 1769.

1277.

Monsieur.

Je n'ai reçu qu'à mon retour d'Hanovre la lettre que Votre Excellence m'a fait l'honneur de m'écrire; le plaisir qu'elle m'a fait, n'a pas peu contribué à mon retablissement, et l'interet qu'Elle paroît prendre à mon etat m'a penetré de sensibilité et de reconnoissance. Je suis on ne peut pas plus content de mon voyage. Je me trouve bien mieux que je ne l'étois et si je continue à me soumettre avec une resignation entière au pénible regime de Mr. Zimmerman, je ne doute point que je ne recouvrerai ma santé, qui étoit presque perdue. Il a déclaré ma maladie un grand relachement d'intestins et le foi attaqué. Il m'a fait prendre successivement les eaux d'Ems et de Spaa avec le lait de chevre et force de Quassia, qui sur tout m'a fait un bien infini. Votre Excellence ne s'est pas trompé, quand Elle a crû que mon Esculape me diroit que le cheval étoit mon premier medecin, il m'a recommandé d'en monter 2 chaque jour, et il est cause que j'ai acheté un Anglois à Hannovre, que j'ai payé fort cher. Mon sejour à cet endroit a été très long, très couteux et d'abort très ennuyeux, il m'a procuré l'avantage de faire ma cour au Duc de Glochester et l'agrement de revoir à cette occasion tous mes anciens amis militaires de ce service. Le digne Marechal Sporcken, que j'ai trouvé bien vieux, m'a comblé de bontés et de politesses, il m'a demandé des nouvelles de Votre Excellence et m'a souvent parlé d'Elle. J'ai assisté à une grande manoeuvre executée par l'infanterie toute seule. J'ai vu à cette occasion combien la reforme qu'on a fait dans ces troupes leur a été funeste; elles ont bien changé depuis. On diroit que toute l'armée n'est occupé qu'à concourir à l'enjolivement de ces 2 regiments de dragons legers qui certainement sont de vrais bijoux, mais jusqu'ici bijoux naissants, car ils ne sont encore que de 200 chevaux chacun.

On m'a fait faire à Hannover une observation bien particulière qui est, que les Anglois ont commandé un grand nombre de fusils et d'armes blanches au Hertzberg, je me

suis dit à cette occasion, mais est ce que mon ami Classen ne pourroit point fournir à cette nation des canons, des fusils etc. à moins de frais, puisque le transport en deviendrait plus aisé? Je prie Votre Excellence de lui communiquer ma pensée avec mille amitiés de ma part; si ce n'est qu'une speculation chimerique, il me la pardonnera en voulant bien la regarder comme une suite du sincère attachement que je Lui porterai par tout et toute ma vie.

Le Prince ma charge toujours de beaucoup de complimens pour Votre Excellence et se montre très sensible à Son souvenir. Ma femme qui se porte très bien place ici toutes ses tendresses pour Elle, ainsi que pour Madame de Gæhlert que j'augmente par les respectueux hommages que je Lui presente.

Les nouvelles de Monsieur le Marechal deviennent tous les jours plus rares. Madame la Marechale vient de marquer à ma femme qu'Il se porte bien et qu'Elle compte s'établir incessamment chez Lui, ce qu'il Lui fait la plus grande joie. . . .

A Ballenstedt le 28 Aout 1769.

Murhard.

1278.

P. E. Gähler til A. S. v. d. Osten.

Coph. ce. 7. Juill. 1770.

Je possède, mon cher comte, Vos deux lettres du 15 May et du 2 Juin¹. Votre séjour de Naples tire donc à sa fin; celui que Vous allés établir à la Hayes ne sera pas si long que Vous le projetés; sans être prophète j'ose faire cette prediction. Gleichen a paru à Slesvic, et voila tout ce que j'en ai appris. Si j'avois eu voix au chapitre, Vous seriés allé le relever. Entre les cours éloignées c'est celle de Versailles qu'il faut perdre le moins de vue.

Philosophoff, ministre de Russie, est allé à Pirmont, ou il aura trouvé Saldern le cadet et Pranguen. Sa santé menace ruine.

¹ Disse Breve er ikke bevarede.

Ostermann de Stockholm nous a envoyé son secrétaire de legation¹, il aura soin des affaires de Russie et surtout de celles de les escadres pendant l'absence de Philosophoff. Bien de gens inferent de la que ce dernier ne nous reviendra pas.

Ecrivés nous, mon cher comte, pour Votre neveu², tot ou tard son affaire prendra; ma bonne volonté sera prete en tout temps; copia si desit, tamen est laudanda bona voluntas. Je vois que Vous en etes persuadé.

Je suis sans femme, la cour me l'a enlevé; je suis apres à faire inoculer un fils unique, et je ne me porte pas trop bien moi meme. C'est le cas de guidon Hollandois, qui trouvoit insupportable de faire trois bésognes à la fois. La reine regnante a voulu que ma femme fut du voyage. A une reine, et sur tout à une reine aimable, comme l'est la notre, on ne peut rien refuser.

Que dites Vous, mon cher comte, du revenant Brandt? C'est tout décidé, qu'il retourne avec la cour, qu'il rentre à la haute justice, et qu'il y jouira de quinze cents ecus d'apointements.

Le comte Rantzow d'Aschberg n'a pas paru à Slesvic, mais il paroitra à Travendahl, on dit qu'il nous reviendra egalement, et qu'il sera employé au college militaire. Vous connoissés ce patriote, et j'espere, que Vous n'en etes pas faché.

Bien de gens parlent du retour de l'ainé Saldern et des suites de ce retour.

Vous voulés savoir, mon cher comte, ou sejourne le Feldmarechal St. Germain, je Vous l'annonce à Worms, c'est la que Vous trouverés ce Patriarche. Si Vous allés le voir, defaites Vous de tout prejugué, ecoutés le et dites moi, si Vous n'en avés pas été édifié. C'est selon moi un homme d'un geni superieur; il est content ou il est, et on

¹ Johannes Mestmacher.

² Kaptajn Christian Lillenschiold, Søn af A. S. v. d. Ostens Søster Helene Catharina v. d. Osten i Ægteskab med Amtmand i Ringsted Thomas Lillenschiold.

aura de la peine à le faire sortir du repos, qu'il goute et qu'il trouve delicieux.

La reine Sophie Magdelaine est morte, enterrée et oubliée. Tous ceux qui l'ont servi, ont été bien traités, ils ont conservé tout ce qu'ils avoient en argent. Lewzow a gardé 2900 ecus et a eu la survivance de la direction des haras; on evalue les pensions de cette cour à 24 m ecus.

J'apprends que le premier vaisseau de l'escadre Russe commandée par Arff vient de paroître à notre rade. C'est la corvette d'avis, le reste est attendu à tout moment. Nos amis les Russes sont gens qui savent construire, équiper, mettre en mer et le pourvoir d'ailleurs de pilotes et de matelots.

Croyeriés Vous bien, mon cher comte, que je sois enriché de l'idée de prouver non pas comme militaire mais comme financier, qu'un etat monarchique ne peut pas prosperer en temps de paix sans qu'on y entretienne une nombreuse geworbene armée? Pour faire circuler l'argent et pour rendre aux provinces éloignées ce que Vous en tirés, il n'y a rien tel que d'avoir des troupes repandues. Sed satis de hoc; je quitte cette matiere, mon cher comte, pour Vous conjurer de ne pas douter des sentiments dont mon coeur est rempli pour Vous.

1279.

Cøph. ce 4 Septbr. 1770.

Je suis, mon cher comte, en possession de Vos deux lettres du 20 et du 31 du mois de Juill¹. Il me fait plaisir, Monsieur, de Vous savoir bien portant et je me rejouis egalement de la perspective que j'ai de Vous revoir bientot.

Puisque Vous amenerés Vous meme Mr. Votre neveu, la prolongation du congé est superflue; je voudrois qu'on ne fit mention de lui que pour la commission de capitaine; jusqu'ici l'occasion de pousser à cette roue ne s'est pas présentée favorable.

¹ Disse Breve er ikke bevarede.

La cour nous est revenue, il y a eu hier huit jours. Le Roy et la Reine se portent bien. La dernière a embelli, Elle chante à ravir, mais ce n'est qu'en petite société, qu'on a l'avantage de l'entendre.

Aujourd'hui il y a grande cour et grand concert. Jeudy Leurs Majestés iront pour une quinzaine de jours à Hirschholm.

Tout d'ailleurs est in statu quo. Holck demis de ses emplois, Luttichow dispensé de ses fonctions d'écuyer tranchant, le comte Rantzow rapellé et Brand pareillement rapproché, il ne s'est rien fait de plus. Le comte Rantzow a hérité du commandement, gages et emoluments de Gluckstadt à la mort de Nostitz. Il est ici depuis trois semaines. Vous le connoissés très bien.

Votre allegorie du Moufti est admirable, elle mérite d'être écrite en lettres d'or.

Je crois que pour trouver de l'argent, il faut commencer par reproduire la circulation interrompue, par rétablir le crédit perdu et pas faire revivre la confiance anéanti.

L'escadre d'Arff composée de trois vaisseaux de ligne de 66 pièces de canon chacun et de 17 batiments de transport, dont 15 Anglois, étoit encore, il a eu hier huit jours, à la rade d'Elsingoer. Depuis elle est entrée au Cattégat et on prétend, qu'elle a franchi ce pas. Il y avoit à cette escadre près de trois mille hommes de troupes de terre, tous gens qui avoient l'air à la danse. Mr. Arff a eu quelques contestations avec les matelots Anglois, et on croient que s'il entre dans quelque port Anglois, que ces Mrs. ne s'abandonnent. Il n'a pris que cent et quelques matelots de ceux que nous lui avons offert.

Que dites Vous du marechal Romanzoff? Il gagne des batailles par demi douzaine; cela prouve pour la solidité des armées Russes. L'impulsion seule de la machine suffit. Si les Russes n'ont pas tout le succès désiré en Morée, il leur fait toujours honneur de s'opiniâtrer comme ils font à cette entreprise.

On parle peu de notre expedition devant Alger. Nous

faut-il donc des demonstrations ad oculos pour nous convaincre, combien peu nous sommes préparés à l'évenement? je ne puis pas penser à cette expedition sans sentir déchirer mon coeur. La gloire du maitre la reputation de la nation et l'interet des sujets y sont compromis.

Je regrette, que Vous ne voyerés pas notre vénérable Patriarche à Worms. Ah quel homme, ah quelle tete, ah quelle volonté forte et active! Sans une volonté paraille on n'opere rien de grand.

Quand Vous nous serés révenu, je reprendrai le fil de me propheties, peut etre suis je condamné à ne m'occuper tout ma vie que de piis desideriiis.

Ce qu'il y a de certain c'est que je ne dementirai jamais les sentiments distingués que je Vous ai voués.

Philosophoff nous est revenu, son retablissement ne me paroît trop raffermi.

1280.

ce 20 Octobr. [1770].

D'ou cela vient-il, mon cher comte, que nous ne nous disons pas mot depuis temps? J'espere que nous ne nous en aimons pas moins; mon coeur et ma façon de penser me l'assurent. Les changements qui se sont faits ici, Vous ont été mandés par d'autres, je sais de plus les propositions qui Vous ont été faites, ainsi que c'est cette conviction, qui m'a entraîné au silence. Quelles raisons avés Vous eu, mon cher comte, à me traiter si cruellement? Si l'amitié, Monsieur, que je Vous porte, est impatiente à Vous révoir, l'interet que je prends au service du Roy, Vous desire souvent des ailes. Vous ne pouriés pas arriver trop tot.

La cour retournera aujourd'hui en huit à Friedrichsberg. Vers la fin du mois le Prince Royal de Suede nous arrivera avec son frere, ils passeront une quinzaine avec nous et ils logeront au chateau de Christiansbourg; du moins le leur a-t-on offert.

Mr. de Schack n'a pas été content de la reunion des deux chambres, il a voulu etre debarassé de celle de la

douane ou se retirer; le dernier lui a été accordé. C'est le Stifts-Amtmann Scheel, qui exploite cette partie comme second député, Pauli ayant été nommé 3^{me} député. La partie des finances est celle, qui merite le plus d'attention; à un estomac gaté il faut une diète austere; mais communement cela est plutot dit que practiqué.

Dans une dixaine de jours je compte que nous aurons des nouvelles de Petersbourg; les uns les attendent d'une façon, les autres à leur maniere: tempus docebit.

Nos amis les Russes ont fait l'impossible cette année ci, on peut dire que l'Egide de Minerve voltige à gré sur la tete de sa favorite Catherine. Bender est pris, Brahilow et Georgisco le seront aussi. Oczakow et la Crimée ne seront plus que des points sur des i, et la campagne prochaine couronnera l'oeuvre. Romanzoff a acquis tant de gloire, que celle de Panin en est eclipseé. Les generaux Russes ne peuvent pas etre malheureux dans ce siecle ci, il n'est question pour eux que d'un peu plus ou un peu moins de gloire.

Les Anglois n'ont jamais fait un coup plus brillant sur mer que celui que les Russes ont frapé dans l'Archipel cette année ci. Ou n'iront-ils pas?

Les Espagnols soutiendront-ils le pas fait contre les isles de Falckland; le ministere Anglois est dans une situation, qui ne lui permet pas de temporiser.

Le vieux comte de Bernstorff est deja à Bossel, aujourd'hui le jeune en a pris aussi la route. Schimmelmänn est encore à Hambourg; je voudrois qu'il fut ici.

Je languis apres Vous, Monsieur, je Vous aime autant que je Vous respecte; cela va à l'infine. Adieu, ne soyés pas inquiet de l'expiration du congé de Mr. de Lilien-schiold; il nous arrivera avec Vous, cela suffit.

1281.

Copenh. ce 17 Novbr. 1770.

Soyés le bien arrivé à Hambourg, mon cher comte, et joignés nous en bonne santé. Je suis du nombre de ceux, qui languissent après Vous. Je possède Vos deux dernieres

du 25 Septbr. et du 9 Octobr.¹ esperant que celle, que j'ai eu l'honneur de Vous écrire en date du 20 Octobr. Vous soit également parvenue.

Nos affaires vont ici leur petit train. Le Roy s'en occupe, et il paroît qu'elles prospèrent. Si ce pays ci doit se relever, il faut absolument que le maitre y mette la main, tous le bons patriotes l'y encourageront par la clarté de leur travail.

Warnstedt ne nous est pas encore retourné de Petersbourg, d'ou jusqu'ici il nous est pas arrivé, autant que je sache, rien d'extraordinaire. Philosophoff, qui depuis quelque temps n'avoit pas paru à la cour, s'y est fait voir Lundy dernier. Quelques jours auparavant il lui étoit revenu un courier de sa cour.

Nos amis les Russes sont occupés à finir glorieusement la belle campagne, qu'ils ont faite cette année ci. L'histoire ne produit rien de si surprenant et de si heureux.

Hier on attendoit les princes de Suede à Helsingoer; peutetre sont ils deja ici. Il est décidé qu'ils garderont l'incognito. A Helsingoer ils logeront chés leur consul, et ici chés leur ministre,

Notre cour est encore à Friedrichsberg.

A Dieu mon cher comte, les voeux que je fais pour Vous sont aussi sinceres que mon attachement pour Vous est parfait.

1282.

A. F. Pflueg² til P. E. Gähler.

Hoch- und Wolgebohrner Herr!

Hochgebiethender Hr. General-Lieutenant!

Ew. Excellence danke unterthänig für lezteres mir angeehrtes gnädiges Schreiben und freuet mich nicht wenig, dass hoch deroselben Gesundheits-Umstände sich gebessert haben. Viele Bewegung ist der zuverlässigste Arzt, und ich

¹ Disse Breve er ikke bevarede.

² Major Andreas Frederik Pflueg, Direktør for det militære Uldmanufaktur.

erinnere mich unter mehreren Beyspielen, dass der sel. Oberst Löwencrone¹ durch einen alltäglichen March von 1 à 2 Meilen seine ganz verfallen gewesene Gesundheit herstellte, ohne in den letzten 10 Jahren andre Medicamenten gebraucht zu haben.

So wenig erhebliches noch zur Zeit aus der Arbeit beyder Militair-Collegien dem Publico bekant geworden, so merklich ist hingegen die Unruhe in denen oconomischen Branches, die des Hrn. G. R. v. Bernstorff Excellence neulich verlassen haben². Einigen ist diese Änderung angenehm, andre verlieren ihre Hauptstütze und wissen sich vor Angst nicht zu lassen. Unter letzteren zehlet man etliche Tuch- und andre Fabricanten, denen grosse Vorschüsse geschehen sind, die sie jetzt in kurzen Terminen abzutragen befehliget worden. Des Hrn. GhR. Demerciers Excell. als vornehmster Deputirter versichern öffentlich, an der Bewilligung der grossen Geld-Vorschüsse nimmer Theil gehabt oder darin consentiert zu haben. Der Fabr. Hofman³ war neulich da um die Retradirung sehr grosser Geld-Summen zu decliniren, aber der Hr. GR. gaben ihm den Caracteer, den er verdienete, führten ihn auf seine Verschränkung zurück und trieben ihn auf die Thür. Ein ähnliches Schicksal haben auch andre gehabt, und es wird sich bald entdecken, dass viele unwürdige, zum grössten Schaden des Königs und der hiesigen Armen-Cassa (welche 40000 Rthlr. an Hofmann hat leihen müssen) sind protegirt worden.

Glücklich wolte ich mich achten, wann nach Entdeckung der Unwürdigkeit meiner Widersacher mir Gerechtigkeit wiederfahren und aus meinem und meines Compagnons Bemühungen ersehen werden mögte, dass so wie jene Schaden gestiftet, wir dem König Vortheil ge-

¹ Oberst Ulrich Christian Piper von Löwencron, Kammandant i Friedrichsfort (f. c. 1700 † 1759).

² J. H. E. Bernstorff var Præsæs for Økonomi- og Commerce-Kollegiet 1762-66. J. H. Desmercieres 1766-68.

³ Hoffmann drev en af Svigerfaderen Courtonne anlagt Klædefabrik, som i Aarenes Løb kostede Staten mange Penge (Rawert: Danmarks industrielle Forhold S. 529 ff.).

bracht haben. Allein man thut mir die Ehre nicht solches zu untersuchen; denn die Grossen sind thöricht genug, dem Pöbel alles das Böse treuherzig nachzubethen, was er in der Einfalt vorsaget.

Zwar ist noch alles bey der Manufaktur ungeändert im vorigen Gange. Allein man liebt das alte System und Gott bewahre mich vor den Lastern und der Niederträchtigkeit, mit welcher das alte System, in soweit die Manufaktur betrifft, beflekt gewesen. Neulich ist alles feine Guth, so wie es vom GKDirectorio war decretiret worden, taxiret, Graf und Weilbach sind mit meiner Taxation einstimmig, die vom Oeconomie-Collegio ernant gewesenenen Männer aber, worunter auch Msr. Meinert, gehen niedriger im Preiss; doch es kan gleichviel seyn, dann soviel ich aus des Hrn. Gouverneurs Reden verstehe, will er die Waaren dem Oec. Collegio, weil es kein bares Geld hat, nicht lassen. Er ist mit dieser Branche sehr wohl zufrieden; was er aber vom Commis-Tuch hält, und was er sonst meinewegen intendirt, habe ich ergründen können, ob ich gleich zweymahl ihn aufzuwarten die Ehre gehabt.

Die Einrichtung des Ladegaards ist nun auf dem alten Fuss gesetzt und, soviel man aus gewissen Ordres abnehmen kan, das Fridrichs Pflegehaus zur Land-Cadet-Compagnie bestimmt worden¹.

Von Classen sagt man, dass er seine ohnehin gerechte und gute Sache durch ein paar schöne Tisch-Service von Sächsischem Porcellain etc. etc. unterstützt und sich dadurch hinlängliche Protection erworben habe.

Die Contoirs des 3ten und 4ten Departements sind eingegangen, und jenes dem Secretair Outzen², dieses aber der Kriegs-Kanzlei übergeben worden. Ich gehöre nun-

¹ Den gamle Ordning førtes ikke tilbage; de gamle Soldater og Soldaterbørnene fra Ladegaarden anbragtes i Frederiks Plejehus, som nu kaldtes Christians Plejehus og flyttede ind i Gaarden i Store Kongensgade, som senere blev Opfostringshusets, Direktør for Plejehuset var A. F. Pfluegs Broder, Major C. C. Pflueg.

² Kancellisekretær Johan Outzen var Chef for Landetatens Generalkommissariats 1ste Kontor.

mehro auch unter Outzens Contoir, jedoch die Revision der Manuf. Rechnungen soll dem braven Kriegsraath Dalsgaard¹ übertragen seyn. Meines Brudern Schicksaal ist noch unbestimmt. Er hat vom Pflegehaus abzugehen noch keine Ordre. An den Casernen ist in diesem Jahr nichts gebauet, jedoch aber eine Menge Zimmerholz von den Liferanten angenommen worden.

Es hat mir ungemein erfreuet, das des Hrn. Gouverneurs Excl.² so billich gedenken und bey einer gewissen Fabriq-Angelegenheit mir gestanden, dass das General-Kr.-Directorium in vielen Stücken klüger grwesen als das jezige Collegium. Ein Ausdruck, der mir sehr unerwartet kam. . . .

So eben gehet das Gerüchte, es werde des Hrn. General-Feld-Mareschall hochgr. Excellenz binnen 8 Tagen das Præsidium des Militair-Collegii vom neuen annehmen. Die Ursachen zu dieser wichtigen Veränderung, wann sie anders wahr ist, werden verschiedentlich ange[ge]ben. Einige und zwar ansehnliche Officiers pretendiren schon zu wissen, dass Ewr. Excellenz auch schon Ordre hätten, sich als Deputirter im hohen Rath ehestens einzufinden.

Soviel ist gewiss, dass das neue Sistem jezt unendlich mehr Freunde hat als ehemdem. Das Publicum hat zu schreyen aufgehöret, es findet nun viel gutes in den Einrichtungen, es wünschet die Fortsetzung des Plans durch diejenigen, die ihn angegeben haben. Und Gott gebe bald die Erfüllung dieser Wünsche!

Kopenhagen d. 2. Januarii 1767.

F. Pflueg.

1283.

Den National-Gewinn, der jährlich durch den Betrieb der königlichen Militair-Wollmanufaktur entstanden, cal-

¹ Krigsraad Ole Dalsgaard var Chef for Landetatens Generalkommissariats 2det Kontor.

² General Grev Conrad Vilhelm Ahlefeldt. Guvernør i København, var Vicepræsident i Det høje Krigsraad.

culire ich zu 20000 Rthlr. thut in 50 Jahren (und so lange ist dieses Werk betrieben worden) eine Million Rthlr.

Könte man das zur Armée erforderliche Leinewand im Lande selbst aus eigenem Flachs ziehen, und das ist unter gewissen Voraussetzungen möglich, so entstunde daraus ein National-Gewinn von circa 30 à 34000 Rthlr. jährlich. Indessen mögte ich zu einer grossen Leinewand-Manufaktur nicht rathen, so lange verschiedene Sachen, die zum Soulagement armer Leute Änderung erfordern, noch unabgeändert sind.

Dieses habe in untherthäniger Antwort aut gestrige Vorfrage zu melden nicht ermangeln können,

Goldhaus d. 22. Merz 1771.

F. Pflueg.

1284.

Saint Germain til P. E. Gähler

1. Il ne faut plus nous écartier des arrangements arrestes et des principes establis; le Roy est le maitre d'ordonner, mais il est nécessaire de resister ou besoin serat.
2. Travailler incessamment aux caisses des Regts pour le passée, dresser de nouvelles instructions pour leur tenue à l'avenir, régler les depenses qu'elles auront à faire et leur donner un Schema pour rendre compte chaque mois de l'etat de ces caisses.
3. Régler et constater ce qu'il y aurat à donner à la Norwege et les objets qu'elle aurat à remplir; faire un estat des dépenses actuelles pour le présenter au Roy et mettre ces dépenses à l'aise.
4. Revoir les uniformes et en diminuer les prix.
5. La fabrique des armes.
6. Les nationaux.
7. La caisse generale militaire, pour en remettre la gestion sur l'ancien pied.
8. L'artillerie.

Cop. ce 3. Octbr. 1765.

1285.

*P. E. Gähler til St. Germain*¹.

A Monsr. le Feld-Maréchal de St. Germain.

Schleswig 23. Aout 1766.

Il me fait plaisir de voir que Votre Excellence se retablit; mon attachement inviolable pour la prospérité du service du Roy et respectueux pour Votre personne, Monsieur le Maréchal, m'y font prendre un interet des plus vifs. Votre Excellence recevra par le courier prochain les details qu'Elle m'a ordonné de faire, une tete affoiblie et des papiers en desordre ne produisent qu'un travail lent et mal cousu. Je joins ici une copie de la pancharte que Votre Excellence fit faire à la fin de l'année 1764 et qui dans ce temps la fut discuté avec le ministere.

J'aurois grand tort, si je ne comptois pas sur l'amitié de Votre Excellence, et si je ne faisois pas mon possible à m'en assurer la continuation. Sa lettre du 16 est remplie de marques de l'interet gracieux qu'Elle daigne prendre en moi. Je sais qu'on est prevenu par tout contre moi et qu'on me deteste; mais comme je suis en meme temps convaincu que trop de zele pour le service du Maitre m'a attiré ces sentiments la, je m'en console.

J'ai eu tort, quand j'ai topé dans la possibilité d'entretenir l'armée du Roy avec 1900000 par an; j'aurois du m'attendre à coup sur à voir 1mo ce fonds peu à peu rogner et attaquer et 2do l'oeconomie adhibée déplaire à la multitude et faire crier celle la. En quelque façon je le prevoyois, mais d'un autre coté j'esperois qu'un bon principe suivi avec fermeté prendroit racine à la fin, tandis qu'en qualité de patriote je croyois qu'il convenoit de faciliter tout project d'épargne pour le militaire dans un

¹ P. E. Gähler blev afskediget fra Generalkrigsdirektoriet 1766 2. Febr. og udnævnt til Vicekommandant i Glückstadt; han fik Tilladelse til at bo i en By i den kgl. Del af Hertugdømmerne, naar ikke Kommandantskabet krævede hans Nærværelse i Glückstadt; han slog sig ned i Slesvig, hvor hans Moder og Søster boede. — Saint Germain var afskediget 1766 29. Januar.

temps, ou une taxe onereuse, comme l'est la capitation, venoit d'être établie pour liquider les dettes de l'état. Mes intentions ont été droites, mais qu'est ce qui en est arrivé? La nation regarda comme odieux les changements faits avec la cavallerie, avec les regiments de milices et avec les soi disantes fortresses. Les officiers mis à la reforme ne firent attention qu'à leur misere, ils lamenterent et leurs amis et parents avec eux. Les officiers restants en pied ne regarderent pas leur situation comme ameilleurie, tous crurent, qu'il n'y avoit plus d'avancement à esperer pour eux, ils ne crierent pas moins que les premiers. La cherté des vivres et l'influence de la capitation agraverent le sort d'un chacun, le nombre des mecontents et des plaignants grossit de jour en jour, il falloit un sujet, sur qui fixer la haine publique; la ruse, l'artifice et l'injustice me firent envisager comme tel. Il m'en a couté cher, car quoique je sois sorti de ce labyrinthe avec une conscience nette, j'y ai cependant laissé ma santé, il n'y a pas aparence que j'en auroi jamais plus pour aucun travail de calcul. Mes ennemis et mes envieux ont donc triomphé de mon corps, tandis que mon ame leur a resisté.

Je laisse au temps à venir le soin d'eclaircir mon panchant pour les tracasseries, les resorts que j'ai tendu pour faire ma fortune et l'envie que j'ai eu à barer le chemin d'autrui. Si je pensois autrement que je ne fais, je n'aurois aujourd'hui qu'un seul regret, savoir celui de n'avoir pas profité des moments de faveur que j'ai eu. Mon exemple est frappant, il sera cité comme tel dans la suite des temps.

L'envie extreme que j'ai à me voir conserver la bienveillance et l'aprobation gracieuse de Votre Excellence m'a arraché la discussion surdite. Vous m'en donnés l'assurance, Monsieur le Marechal, et je Vous proteste que je suis tranquile.

Ma femme remercie Votre Excellence de Son souvenir et se rejouit avec moi de La savoir en train de se retablir. Nous sommes deux personnes ici qui nous faisons gloire, Monsieur le Marechal, de Vous etre sincerement et respectueusement attachés.

Slesvic 27 Aout 1766.

Votre Excellence recevra ci joints les details qu'Elle a ordonné en date du seize; ils sont au nombre de dix et distingués depuis A jusqu'à K, le tout est accompagné d'un extrait sommaire.

Le Directoire pouroit aller et bien faire, si selon le sentiment de Votre Excellence il n'etoit composé que d'un president, deux militaires et deux commissaires. Un militaire suffiroit à faire aller le 1r. et le 3me departement, tandis que l'autre militaire vaqueroit à la besogne du second département. L'un des commissaires auroit les affaires de justice, c'est en sa personne que l'Ober-Auditoriat seroit concentré, pour cela il faudroit qu'il fut grand jurisconsulte. L'autre commissaire auroit les caisses des veuves et de l'hospital; beaucoup d'ordre, beaucoup de calcul et beaucoup d'assiduité seroient requis à ce dernier.

Les bureaux resteroient comme Votre Excellence les a arrangé pour le 1r., pour le second et pour le troisième département; du 4me bureau on feroit deux convenables, afin que chaque commissaire eut le sien. Les bureaux du cassier et du teneur de livres sont indispensables, ils resteroient tels qu'ils sont. Il faudroit de plus un bureau de revision et ce bureau seroit subordonné en même temps au commissaire chargé à faire aller la partie des caisses de veuves et de l'hospital. Le tout pouroit aller comme cela, si on reste à un principe fixe, si on ne travaille que pour le consolider, et si on ne rénonce à la manie de changer à tout moment. Comment esperer que sans cela le monde, que Votre Excellence distine au travail courant, suffise! Les ecritures que tantot une idée vague et tantot un sentiment, pris au hazard, occasionnent, sont sans fin. Je ne pourai pas non plus conseiller d'abolir l'Ober-Auditoriat, tant que l'esprit de chicane et de proces n'est pas aboli dans l'armée, et tant que chaque inferieur doit trouver de la facilité à tenter un proces à son superieur. Plus que celui ci sera rigide et exact, plus il aura les voyes de la chicane à craindre, il n'y a finalement que le service du maitre qui

y perd. Il vaut mieux ne changer rien que de changer foiblement. Le nouveau sisteme militaire a du s'accomoder des anciens us et des principes, qu'il trouvoit établis; un esprit republicain n'est pas un terroir, ou la semence des vrais principes militaires puisse prendre racine.

Je m'aperçois que Votre Excellence suit constamment l'idée qu'Elle a eu d'envoyer des regiments de l'infanterie réglée dans les garnisons de Norwege, et de les faire relever par d'autres au bout d'un certain nombre d'années.

Les Anglois suivent cette methode pour leurs possessions en Amerique, on avoit démontré à plusieurs reprises au feu Roy d'Angleterre que les regiments avoient de la peine à se faire au climat, que le trajet leur coutoit et qu'un nouvel etablissement leur devenoit onereux; cependant ce prince n'a jamais voulu permettre qu'on changea la methode etablie. Ses raisons etoient qu'il convenoit d'avoir dans ces provinces éloignées des troupes qui ne confondissent pas leurs moeurs et leur façon de penser d'avec ceux des habitants du pays; d'ailleurs quand les regiments revenoient en Angleterre, il etoit sur de recevoir par les officiers les notions les plus justes sur le bon et sur le mauvais de l'administration des affaires de ces pays là. Enfin il croyoit cette precaution indispensable tant pour tenir les provinces de l'Amerique dans la dépendance Britannique que pour y entretenir une surveillance honete et pour y rafraichir constamment l'industrie Angloise.

On m'assure que le détachement qui avoit été envoyé à Bergen il y a un ann a fait grand bien à cette ville.

Les pieces I et K sont des schemata pour des rapports que les regiments envoient sur l'état de leurs caisses quatre fois de l'année au Directoire. Il faut etablir pour principe fondamental que les chefs des regiments et les commissaires des caisses sont d'honetes gens, alors on se contentera d'un rapport general de la gestion de leurs caisses; pourvu que le Directoire voye clair aux sommes totales de chaque partie de recette et de depense, cela suffit, et s'il se rencontre une difference trop notable entre la gestion d'une

caisse à celle d'une autre, Mrs. les inspecteurs pourront être chargés à éclaircir le fait à leurs revues.

C'est encore un grand mal chés nous que le supérieur se mêle trop du détail de son inférieur: par là l'assurance se perd, on ne sort jamais de l'enfance, personne n'est à sa besogne et le service du maître ne va pas. Mais ce mal est indispensable, tant qu'on sera plus attaché à la formalité qu'au fonds, c'est aujourd'hui le grimoire et non pas le bien faire qui met à l'abri des mauvaises difficultés. Avant que ce principe ne se déracine pas, le pédantisme ne pourra pas être aboli; le court, le simple, l'aisé, le clair et le net deviendrait même dangereux.

Je viens d'obéir à Vos ordres, Monsieur le Maréchal, je Vous supplie de recevoir mon travail avec indulgence. Si ma bonne volonté en est susceptible, ma tête en a besoin. Je travaillerois volontiers pour le service du Roy, pourvu que ma santé voulut me seconder, mais je sens que j'ai encore besoin d'une année ou deux de repos. Mes affaires sont en désordre, cela me peine, tandis que je défie que qui que ce puisse être me surpasse en zèle pour le service du maître.

Vous connoissés, Monsieur le Maréchal, l'admiration, la reconnaissance et le profond respect que je Vous ai voué pour la vie.

P. S.

On ne fait que me remettre dans ce moment-ci la lettre de Votre Excellence du 23 du courant, il ne me reste pas assez de moments pour y répondre aujourd'hui, je m'acquitterai de ce devoir Samedi prochain. Je ne suis pas inquiet du chapitre des incertitudes. L'impatience n'est pas mon faible, il ne le sera que lorsqu'il sera question de la prospérité du service du Roy.

1287.

Slesvic ce 30 Aout 1766.

Votre Excellence m'ordonne de Lui marquer quel est l'homme que je crois le plus capable pour bien faire dans

le Directoire. Si parmi nos officiers generaux je connois Mr. le comte Guillaume d'Ahlefeldt le plus capable pour cela, je suis en meme temps persuadé que la connoissance qu'il a de ce travail sera l'obstacle le plus difficile qu'on aura à vaincre pour l'engager à s'en charger une seconde fois. Dans le restant des officiers generaux je ne pretends pas donner l'exclusion à personne autre qu'à moi même. Nous avons une excellente pepiniere de colonels et de lts. colonels, il y aura à choisir parmi. Je n'ose plus nommer personne, l'experience m'a appris, que nombre de ceux que j'ai recommandé m'ont payé d'ingratitude, tandis que ceux que je n'avois pas pu proposer en meme temps sont devenus mes ennemis. Je ne voyois la ville de Livourne par tout ou je me tournois.

Je felicite Mr. de Rosenkrantz sur la belle pension qu'il emporte. En bon patriote j'aimerois encore mieux le voir jouir de cent mille ecus de pension que de le voir continuer l'administration principale de deux departements, lesquels en temps de guerre doivent faire la gloire du monarque et le bouclier de l'etat. Si on s'est aperçu à temps qu'il n'y entendoit rien, je m'aperçois, qu'il a sçu se faire des amis.

Je souhaite succès et prosperité à tous ceux qui vont etre chargés de la nouvelle direction militaire, j'espere que ce seront des gens du metier. Mon coeur est trop attaché au service du Maitre pour couvrir d'autres souhaits ou pour cultiver d'autres esperances à cet egard la.

Ma femme se recommande à l'honneur de Votre souvenir, Monsieur le Marechal; nous desirons fort tous deux de Vous savoir entierement remis. Ces desirs sont analogues à l'admiration, à la reconnoissance et au profond respect, que je Vous ai voués pour la vie.

¹ Frederik Christian Rosenkrantz afskedigedes 1766 25. Aug. fra Stillingen som Overkrigssekretær for Land- og Søetaten.

1288.

Sleswic ce 3 Septbr. 1766.

Je sai à peu près ce qui sera réglé, et je souhaite à tous ceux qui composeront le nouveau conseil de Guerre le contraire de tout ce que j'ai essayé au Directoir General: ils y jouiront d'aprobation, de contentement et de santeé.

Tant que je continue à etre malingre, comme je le suis, je ne pourai en verité pas me charger de rien. J'espere qu'on ne voudra pas me forcer à renoncer plutot à tout. Je pourai servir le Roy en temps et lieu utilement, mais il faut qu'on me laisse le temps de remettre ma santé que certainement je n'ai pas détraqué pour mes plaisirs. Je compte sur l'amitié de Votre Excellence comme sur un rocher. J'ai besoin d'etre mieux traité, mais si cela ne se peut pas, je ne demande que du repos pour retablir ma santé. Je prévois meme que je serai nécessité à demander la permission d'aller respirer l'air de Montpellier. Rien n'est si désolant que de trainer un corps cacochime.

Mr. le comte d'Ahlefeldt a la confiance du public, tandis que le prince de Hesse a tout l'apui nécessaire à faire aller la besogne; je leur souhaite tout succès et toute prosperité imaginable. Je doute qu'on puisse beaucoup changer aux plans qui subjectent, le gout de la tracasserie en a produit nombre, ils ont fait perdre du temps et en feront perdre.

Ma femme se récommende au souvenir de Votre Excellence, tandis que je L'assure ici de l'admiration, de la reconnoissance et du profond respect avec lesquels je Lui suis attaché pour la vie.

1289.

*Saint Germain til P. E. Gähler.*Le 8. 9bre 1766¹.

Je n'ai pas eus l'honneur depuis longtems d'ecrire à Votre Excellence parceque je n'ai rien eus à Luy mander,

¹ Paaskrift med Gählers Haand: repondu le 12 Nov. 1766.

je comptois trouver encore l'occasion de parler sur Votre sujet, mais on ne me l'a pas fournie; la rechercher avec empressement dans le moment present, ce seroit plustot gaster les choses que les faire reussir; le tems amenerat tout et ferat connoitre la verité, tout s'y achemine malgré les soins de ceux qui veulent la cacher ou l'obscurcir. J'attends avec impatience l'arrivée de Mr. Votre frère que Mr. de Bernsdorff m'a dit devoir estre dans decembre, il aurat occasion de parler et je le mettrai en estat de le faire avec utilité, les circonstances y ayderont encore, car surement elles seront bien mauvaises alors; en attendant, mon cher general, prenés patience, tasches de restablir Votre santé en la bien soignant et n'oubliez pas que tant que l'on vit il y at esperance et que la plus grande faute que nous puissions faire pour ce monde c'est de mourir. Je ne puis Vous marquer aucunes nouvelles surtout sur l'estat militaire, car je n'en sçais que ce que la voix publique en annonce; il paroît que l'on y est bien embarrassé, ils ont deja perdu terre et il y at à parier qu'ils ne la retrouveront pas et que les orages qu'ils ont suscité, les engloutiront.

La mama Longueville¹ qui Vous aime toujours sincerement, est tres peinée de ce que Vous ne luy escrives point, elle croit que Vous estes fché contre elle et elle en ignore la cause; cette bonne mama merite que l'on souviennne d'elle et que l'on l'aime toujours. Je vis extremement retiré; des que les festes seront passées, je retournerai à Silleroed, d'ou je ne viendrai que de tems à autres pour assister à la parade; c'est dans ce moment le party le plus sage à prendre, du moins à ce qu'il me paroît.

Mille assurances de respect et d'attachement à la belle Dame. Je pries Votre Excellence de rendre justice à la sincerité de l'estime, de l'attachement et des sentimens distingués que je luy ai voué pour la vie.

Saint Germain.

¹ Enken efter Generalmajor Jean Baptiste Descarrieres Longueville († 1766), Anna Marie L. f. Køster, som boede paa Enrum i Søllerød Sogn.

1290.

*P. E. Gähler til Saint Germain*¹.

Schlesvic ce 12 Novbr. 1766.

Je reconnois, comme je le dois, le souvenir gracieux dont V. E. m'honore; j'ose L'assurer, que j'en serai digne, tant que je vivrai.

Ma santé me chipotte toujours, je la soigne tant que je puis, l'ingrate repond mal à mes soins. Depuis deux mois je monte regulierement à cheval, j'en suis soulagé, mais la guerison radicale paroît encore bien éloignée.

Dans ma solitude il me fera plaisir, si ceux qui sont aujourd'hui chargés de la direction du militaire, procurent une armée au Roy. J'ai depuis long temps désiré ce necessaire au Maitre, mais j'en ai aussi compris l'impossibilité, à moins qu'on ne changea de sisteme, et qu'on ne quitta les voyes, qui ont été suivies depuis pres de 40 années. Tant qu'on voudra du vieux, on n'aura pas d'armée, tant que ceux, qui sont attentifs à déraciner la licence et le relachement, sont regardés comme gens, qu'il faut mettre de coté, la base du fondement militaire ne peut pas se poser; enfin, tant qu'il sera permis à un chacun de former des projets sur la composition de l'armée, l'incertitude ne finira pas, les projets les mieux protegés l'emporteront sur ceux qui sont le plus avantageux. Je souhaite que je me trompe et que, malgré mes supositions, le cher Roy se voye former une armée solide; personne n'en sera plus aise que moi.

Je sais mon frere arrivé à Marseille, je doute qu'il puisse se rendre à Cop. avant la nouvelle année.

La bonne Maman Longueville a tort, si Elle croit, que je l'ai oublié, je l'aime toujours.

Ma femme me charge de nombre de compliments pour V. E., elle est bien aise, Mr. le Marchal, de Vous savoir retablie et Vous en souhaite avec moi la continuation.

Le Duc de Glücksb. vient de mourir².

On dit pour sur que Mr. de Saldern passera apres demain par ici pour se rendre à Gopenhague. . . .

¹ Brevet er indført i Kopibogen med Gählers Haand.

² Hertug Frederik af Glücksborg, dansk General, døde 1766 10. Novbr.

1291.

Pinneberg le 26 Decembr. 1766.

Je me suis approché de ces contrées, tant pour voir les parents de ma femme que pour me dissiper. Mr. et Madme. d'Ahlefeldt me chargent de nombre de compliments pour Votre Excellence, ils Lui sont toujours attachés. Vous ne connoissés personne, Mr, le Marechal, qui Vous souhaite de meilleur coeur des bonnes fetes et une heureuse année que le fait ma femme et moi; nos voeux pour Votre Excellence sont sincerés.

De ma santé il n'y a rien de stable à dire, je suis menacé d'un second voyage aux eaux, je voudrois le faire par preference à Montpelier, s'il ne faloit pas compter avec son hote. Les changements promis au sisteme militaire tardent bien à paroître, ce que j'en dis n'est pas par esprit d'impatience; pourvu que le Roy soit bien servi, je serai tranquile et contant. Je n'ai pas de nouvelles suivies de Copenh.; j'apprends pourtant par ci par la ce qui s'y passe.

J'ai vu ici un homme qui m'a parlé de la fabrique de Friedrichswerck d'une façon qui m'a enchanté, il y a longtems que je n'ai pas eu des nouvelles de celui¹, qui l'a fait si bien aller.

Il paroît que les Polonnois ont sçu anéantir la rhétorique de leur Roi; les cris, les intrigues et les tracasseries sont souvent les vainqueurs du bon sens.

Comment va-t-il de Silleroe? est ce que Votre Excellence continue toujours à l'embellir, je prens ici le terme d'embellir dans le sens utile.

Mon frere avoit un ennemi avant que d'aller à Constantinople, c'etoit la goute; pendant les 14 années qu'il a habité ce climat, il ne s'en est pas resenti, mais il n'arrive pas si tot à Marseille, qu'il s'en est vu attaqué. J'ignore quand il nous arrivera.

Le prince de Bevern a passé par ici, il se rendra à Copenh. pour la fete du Roi. Dans une dixaine de jours je serai de retour à Slesvic.

¹ J. F. Classen.

1292.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Copenh. le 27 Xbre 1766.

J'ai l'honneur de souhaiter à Votre Excellence, à Madame et au jeune caporal santé, bonheur, prospérité et tout ce qui peut contribuer à Votre satisfaction commune. La patience est la chose dont Vous ayés le plus besoin dans le moment présent, et il faut tascher d'en avoir le plus qu'il est possible, quand il pleut il faut se mettre à couvert, c'est le seul party à prendre en attendant le retour du beau tems et je ne doute pas qu'il ne revienne pour Vous quand le Roy s'occuperat un jour de ses veritables interets et de sa gloire; il at beaucoup d'esprit et d'elevation d'ame, ainsi l'on doit tout esperer, mais il faut luy donner du tems, car comme Vous le sçavés, les hommes passent par bien des erreurs avant de parvenir à une verité.

Les affaires militaires s'embrouilleut chaque jour d'avantage et ce ne serat pas une petite affaire n'y aissée que de les redresser, il y faudrat bien du tems et des peines; il n'y at aucun systhème que celui de detruire tout ce que nous avons fais sans sçavoir ce que l'on mettrat à la place. Tout le monde projette et cabale, detruit et renverse, personne n'obéit, les gens prudents se taisent et se mettent à l'ecart. Le Roy observe tout et rien ne luy echappe, il at beaucoup de discernement et l'on en doit beaucoup attendre.

Votre santée est elle meilleure? Soignés la en attendant les evènements. Le comte Schmettau arrive icy incessamment, ses poches seront sans doute pleines de projets, je sçais qu'il ne veut que des nationaux, quelques gardes et quelques levés pour mettre dans des citadelles, ou ils seront enfermés comme des Hermites; il ne veut nulles villes fortifiées, mais des citadelles isolées et sans habitants. Gaudeant bene nati.

Adieu mon cher General, continués moy Votre amitié et ne doutés jamais de la sincerité de tous les sentimens que je Vous ai voué.

Saint Germain.

1293.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Slesvic ce 7 Janv. 1767.

Samedy dernier je suis revenu ici et je me suis vu en possession de la lettre dont Votre Excellence m'a gracieusé en date du 27de Decbr. Moi, ma femme et le jeune caporal nous somes tous sensibles à Votre souvenir, Monsieur le Marechal; j'ose d'avance repondre de la façon de penser du petit home, car s'il adopte celle du pere et de la mere, il sera un de Vos plus zélés serviteurs.

Je voudrois avoir autant de santé, que j'ai de la patience; mais qu'il sait? si j'avois de la santé, peut etre aurois-je moins de patience. C'est une grande verité que les homes passent par bien des erreurs avant de parvenir à la levée d'un seul doute. Ils sont seulement à plaindre, que l'age ou il leur est permis de dire: possem si vellem, passe avec trop de rapidité et qu'avant qu'ils s'en aperçoivent ils se trouvent reduits à ne plus prononcer que le: vellem si possem. Le temps est ce qu'il y a de plus precieux pour tout individu, qui existe, mais il l'est surtout pour les souverains; celui qu'ils perdent avant que de s'occuper de leurs veritables interets devient irreparable.

Il me paroît, que notre ancien sisteme militaire revit tout doucement; jusqu'ici on ne s'est pas encore pris à la racine de l'arbre que Votre Excellence a planté, mais on le taille et le rogne de façon que sa seve s'evaporera et qu'il desechera; en attendant il sera le portecoulpe de plusieurs effects marqués. Je ne plains en tout ce ci que le service du maitre; j'entends toujours la multitude crier après une armée, et je crains qu'à l'aspect de la premiere guerre on soit encore dans le cas de s'apercevoir, que l'intention des auteurs a été qu'il ni en ait qu'une imaginaire.

Le beau projet de ne soudoyer que quelques gardes et que quelques troupes levées pour enfermer dans des citadelles. La loi royale qui fut faite sous Frederic trois mentione, si je ne me trompe, le nombre des troupes levées, qu'il convenoit d'avoir. Votre Excellence a dit plus d'une fois, que sans armée un monarque n'est pas maitre chés lui et n'est

pas respecté au dehors. Tout home qui seroit assés audacieux à produire des projets diametralement opposés à ces principes sacrés meriteroit d'avoir sur les doigts.

Mr. de Keith est venu ici se faire guerir de l'hydropisie, dont il etoit attaqué; il est entre les mains du medecin Führsen et a tout l'air de se rétablir. Est ce que j'oserois suplier Votre Excellence de me communiquer la recette de la cure faite en pareil cas au Marchal de Saxe. . . .

1294.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Copenhague le 10 Janv. 1767¹.

Votre Excellence aurat sans doute reçus ma lettre, comme j'ai reçus celle du 26 du passé, dont Elle m'a honoré. Je suis bien fasché que Sa santé soit toujours chancelante; maudit et detestable directoire! Je comptes d'aller aussi aux eaux à Spa l'esté prochain. Je Vous pries de presenter mes assurances de respect à Mde. Votre épouse et à Madame et S. E. Mr. d'Ahlefeldt auxquels je conserve le plus sincère attachement.

Il est impossible que Vous aiyés des nouvelles suivies de ce pais; elles n'ont point de suite et se detruisent l'une par l'autre chaque jour. Les affaires militaires ne prennent pas forme et n'en prendront jamais sur le pied qu'elles sont traitées. On parle de nouveaux changements dans la direction et selon toute apparence il y en aurat, mais Dieu seul sçait de quelle façon; en attendant je suis fort sur mes gardes. Schmettau arrive incessamment, le Prince de Beveren de même; cela donnerat de l'activité à la politique et je me fais presque une fête de voir tout cela.

Je vois tres peu Classen, je crois assés qu'il est fort aise de n'avoir plus à faire avec nous deux, il se tirerat mieux d'affaire avec d'autres.

Il faut pour ce pais cy du tems et de la patience et attendre que le Roy aye eu le tems de réfléchir et de voir,

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 4 fev. 1767.

en attendant il éprouverat bien des choses. Les interets particuliers se choquent sans cesse et ils obscurcissent le vray. Jamais je n'ai rien vu de pareil n'y même entendus; tout le monde intrigue, personne ne commande et aucuns ne veulent obeïr.

Adieu mon cher Général, taschés de restablir Votre santé, l'interest que j'y prens est aussi sincère que la consideration que je Vous portes et que l'attachement que je Vous ai voué.

Paaskr. af Gähler: rep. le 4 fev. 1767.

1295.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Slesvic ce 4. Fevrier 1767.

Je remercie tres humblement Votre Excellence de Son gracieux souvenir en date du 10 du mois passé.

Depuis que je suis revenu de Pinneberg je n'ai guere pu prendre de l'exercice, la gelée m'a empeché d'aller à cheval, et quand je me promene à pied, je m'échauffe plus qu'il ne convient pas à ma constitution; j'ai été par consequent necessité à consentir à l'augmentation de mes souffrances.

Nous avons eu des nouvelles de mon frere de Paris en date du 11 Janvier, il nous a mandé, qu'il comptoit en partir le 20.

Dans peu je demanderai la permission dont j'aurai besoin soit pour aller aux eaux en Allemagne ou pour me transferer sous un climat qui par sa douce influence puisse calmer mes [m]eaux. Je suis déjà apres à arranger ce qu'il y a de plus essentiel pour les voyages.

Je souhaite que les affaires militaires prennent une fois forme ches nous. Le difficile qui se rencontre à l'accomplissement de ce voeu ne m'est que trop connu, en attendant j'ai fait ce que j'ai pu.

Il n'y a rien qui soutient mieux les empires qu'une armée solidement composée; pour etre sur du succès il faut savoir se l'assurer de longue main. Combien de ba-

tailles ne se perdent pas par les fautes admises dans la composition de l'armée et par l'omission des moyens de discipliner et de rendre active cette armée? Le point décisif arrivé, les adulateurs ont soin d'imputer tout aux fautes commises dans le choix du terrain et dans la formation de l'ordre de bataille; celui qui commande doit porter toute la coulpe, tandis qu'on en devoit charger ceux qui sont cause, que l'armée n'a pas été solidement composée, que les magasins sont restés sans munitions, qu'on a laissé les arcenaux et les ateliers vuides, qu'on n'a pas fait quelques bonnes places de depot, que la discipline de l'armée s'est relachée, et que les moyens de la rendre active n'ont pas été pris de longue main. — Je devois me taire sur ce chapitre, mais mon attachement pour le service du Roy l'emporte sur le repentir qui pour seule recompense me reste de ces occasions, ou j'ai dit et ou j'ai écrit des verités crues. Je ne les communique cependant qu'à Vous, Monsieur le Marechal, Vous etes juge competent, Votre indulgence pour moi m'est aussi connue que je suis encouragé à Vous suplier d'agréeer ici les assurances de cette reconaissance, de cette soumission et de ce profonde respect que je Vous ai voués pour la vie etc.

P. S.

Ma femme se rapelle ici au souvenir de Votre Excellence, elle exige encore, Monsieur le Marechal, que Vous n'oubliés pas le petit Caporal, qui fait deja dire: Marche! et Halt! J'aurois passé une mauvaise journée, si je ne Vous eus pas communiqué tout cela.

1296.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Copenhague le 21 fev. 1767¹.

Je suis bien fâché, mon cher General, de la continuation de Vos indispositions; j'esperois que la tranquillité

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 28 fev. 1767.

restablirait la santé de V. E. apres qu'Elle auroit eu une bonne fois évacué les mauvaises humeurs occasionnés par le fatal et defunt directoire, que j'esperes que Vous aurés enfin oublié pour Votre bien. Le haut conseil de guerre n'est pas plus heureux que son predecesseur, la bile les gagne et ils en feront et en prendront une bonne dose. L'on ne voit encore ici que tenèbres épaisses sans pouvoir prévoir comment elles se dissiperont.

V. E. pourrat sans doute se souvenir des articles d'épargne que nous avons laissé en quittant; l'estat donné alors par Schive¹ monte à 498601:43, mais je sçais que ce n'est pas tout; voudriés Vous bien me marquer les autres articles sans y mettre une grande precision. L'estat militaire est à peu pres au Diable et le Roy en sçait quelque chose.

J'attends avec impatience Mr. Votre frère dans l'esperance que nous pourrons parvenir à ameliorer Votre sort, c'est la chose qui me tient le plus à coeur et que je ne perdroi jamais de vue; je ne doute pas que l'on ne reussisse tot ou tard.

Je compte aussi aller à Spa l'esté prochain; Dieu veuille m'ayder à faire le voyage dont j'ai le plus grand besoin pour oublier les tracasseries et remettre un peu de beaume dans mon soucy. Les grands principes sont icy fables qui déplaisent et étourdissent, cela sent le radotage qui déplait toujours.

Enfin, mon cher General, il faut patience et d'autant plus nécessairement qu'il seroit tres inutile d'en manquer.

.

1297.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Slesvic ce 28 Fevrier 1767.

Je Vous remercie tres humblement, Monsieur le Marechal, de l'interet gracieux que Vous voulés bien prendre

¹ Krigsraad Caspar Schive, Bogholder i Landetatens Generalkommissariat.

à mes indispositions; celles-ci ne veulent pas encore cesser, il y a déjà quelques jours que j'ai écrit pour ma permission de voyage.

Ma femme a souffert beaucoup des inquietudes que lui a donné la maladie de sa soeur, et du chagrin que lui a causé la mort de son frere¹; elle a de la peine à s'en remettre; quoiqu' affligée et triste elle fait dire ici nombre de jolies choses à Votre Excellence.

Je ne me souvient plus des articles d'épargne que nous avons laissé en quittant, mais il me souvient que dans le Zahlungs-Reglement que j'avois ébauché pour l'année 1766, et qui porte la sentence: La critique est aisée, l'art est difficile, j'ai allegué que nos épargnes tout compris, jusqu'aux caisses des regiments, devoient etre évaluées à la fin de 1765 au de la de 600000 ecus. J'ai cru dans ce temps la que je calculois juste, et je crois encore que je l'ai fait, mais à quoi sert-il d'être seul de sa croyance? il m'a couté trop d'avoir preché calcul, ordre et oeconomie; peu s'en est falu que je ne sois pas devenu un martyr. Il se peut bien, que j'y ai mis un peu d'entoussiasme, mais on ne peut gueres effectuer des grands changements sans en avoir quelque dose. J'ai travaillé sous Vous, Monsieur le Marchal, Vous avés été content de moi; c'est ma satisfaction, c'est ma consolation.

Mon frere arriva ici avant hier, il nous quittera apres demain pour continuer sa route vers la capitale; j'espere que Votre Excellence le trouvera digne de son approbation.

Si les mediciens me conseillent d'aller à Spa, j'en serai d'autant plus aise, que cela me procurera l'honneur de faire ma reverence en personne à Votre Excellence. Sans une necessité absolue je n'iroi pas à Montpellier; ce chemin qui doit mener à la santé pouroit aussi conduire à l'hospital.

¹ Hans Heinrich Ahlefeldt, Regeringsraad i Oldenburg († 1767).

1298.

*Saint Germain til P. E. Gähler.*Le 3 Mars 1767¹.

J'ais quelque esperance et assés fondée, mon cher General, que Vous recevrés une nouvelle à laquelle Vous ne Vous attendés certainement pas²: alors il ne faudrat pas Vous faire tirer l'oreille, mais tout faire de bonne grace. Comme medecin je sçais, que de faire le bien du service de Vôtre maitre, de faire connoitre l'injustice et la noirceur de l'envie et de la jalousie, sont les meilleures remedes pour restablir Vôtre santé et que cette recepte vaut mieux que toutes les eaux minerales. Ne dites pas un mot, n'écrivés à personne dans ce païs cy et soyés bien persuadé que l'on n'y trouve pas un amy. Je Vous dirai la dessus des choses étonnantes. Quand arriverat Mr. Vôtre frère?

Je reçois dans ce moment Vôtre dernière lettre.

1299.

Copenhague le 7 mars 1767³.

C'est par l'ordre exprés du Roy, Monsieur, que j'ais l'honneur d'écrire à Votre Excellence et de Luy marquer que l'intention de S. M. est, que Vôtre Excellence se rende icy sur le champ pour y reprendre Ses fonctions dans le Directoire, que Sa Majesté a jugé à propos de restablir. J'espères que Sa santé Luy permettra d'obeïr dabort aux ordres du Roy. Le Roy m'a bien promi, mon cher General, que nous n'aurions plus des tracasseries à essayer, et je ne Luy ai point déguisé que s'il s'en élevoit encore, je quitterois sur le champ le Directoire apres Luy avoir nommé les autheurs des troubles. Vos appointemens ne sont pas encore réglés, mais j'aurais soin de cet objet. Comme Vôtre santé est toujours debile, je comptes d'engager Lehman à travailler

¹ Paaskrift af Gähler: rep. le 11 Mars 1767.

² 1767 9. Marts blev Det høje Krigsraad ophævet, Generalkrigs-direktoriet genoprettet og Saint Germain og Gähler genindsat i deres tidligere Stillinger.

³ Paaskrift af Gähler: rep. le 11 Mars 1767.

sous Vos ordres pour Vous soulager. Le Roy at bien nommé les sujets qui doivent composer le nouveau Directoire, mais comme je n'ai pas encore reçus l'ordre de S. M.té et qu'il y pouroit avoir du changement, il est inutile de Vous en faire part. Je Vous pries d'estre bien persuadé de la sincerité de la consideration et des sentimens que je Vous ai voué.

Saint Germain.

1300.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Slesvic ce 11 Mar. 1767.

Une santée chancellante m'a deja deux fois fait prendre la liberté de solliciter un tres gracieuse dispense des ordres, que j'avois de me rendre à Copenhague, savoir pour l'entrée de la Reine et pour le couronnement. Il s'agissoit de solemnités, ou je crois, qu'il est permis de recourir avec des bonnes raisons à la clemence du Maitre. Aujourd'hui qu'il est question du service du Roy, je ne consulte que l'obeissance que je Lui dois.

Je suplie Votre Excellence de me mettre aux pieds de Sa Majesté et de Lui rendre compte de la soumission avec laquelle j'ai reçu les ordres que Vous m'avés fait connoitre, Monsieur le Marchal, en son nom. C'est depuis ce matin que je suis en possession de la lettre de Votre Excellence du 7 du courant, et me voici deja après à arranger tout pour mon départ et à trouver ce qu'il faut pour voyager.

J'espere pouvoir marquer Samedy prochain à Votre Excellence le jour que je partirai d'ici. Je Vous abandonne le reste, Monsieur le Marchal, Vous ne pouvés que prendre soin d'un home, auquel Vous connoissés toute la bonne volonté et tout le zele possible pour le service du Roy, et qui en son particulier ne dementira jamais les sentiments d'admiration, de reconnoissance et de respect qu'il Vous a voués et avec lesquels il se fait gloire d'estre etc.

1301.

Saint Germain til P. E. Gähler.

[April 1767?]

Bonjour, cher General; j'ai travaillé hier tout le jour et comme je voulois aller sur le soir chez Vous, le Roy m'a fait appeller et m'a retenu jusques a 9 h. du soir, apres lesquelles il m'a fallut encore aller chez Mr. Bernstorff. Il est necessaire que j'ayes l'honneur de Vous parler dans la journée. Si Vous ne Vous portés pas bien j'irai chez Vous. Faites moy dire Votre heure. Mes respects a l'enfant du Directoire.

Lundy mattin.

St. Germ.¹

1302.

On ne m'a pas encore renvoyé de la cour le portefeuille que j'ai envoyé hier à dix heures du mattin à Mr. de Sperling et comme je connois ce país tres susceptible d'evenemens extraordinaires, le retard m'en fait craindre un de cette espèce, d'autant mieux que Mr. de Bernstorff a demandé à me parler aujourd'hui, ce qui se ferat ce soir. En attendant ma clef des portefeuilles du Depesche comtoir estant encore à la cour et ayant icy un portefeuille de ce Departement, je Vous pries de vouloir m'envoyer Vôte clef.

Bonjour à Vôte Excellence.

Le 9 Av. 1767.

St. Germ.

1303.

Il me paroît necessaire de faire expedier aujourd'hui l'ordre pour tirer le canon apres le Te Deum le jour du couronnement² et celuy de tenir les troupes sous les armes. Le Roy m'a dit qu'il vouloit voir les Rgts. dans le Hol-

¹ Flere Breve fra St. Germain af omtrent samme Indhold og Form er her forbigaaede.

² Den 1. Maj 1767.

stein, mais il ne m'a pas dit quand il iroit dans ce païs la. Il verrat les regiments tels qu'ils seront et ils ne doivent pas faire des depenses à cette occasion.

ce 27 Av. 1767.

Saint Germain.

1304.

Mercredy mattin le 13 May 1767.

Bon jour mon cher General, comment se porte V. E. Je Luy souhaitez un prompt retablissement.

Mr. de Rewentlow m'a dit hyer que le Roy nous accorderoit et à la marine en commun pour nos cadets le chateau de Rosenbourg et tous les batiments qui en dependent; nous en recevrons bientot l'ordre et alors nous pourrons correspondre avec la marine. Le Roy accorde encore au seul estat militaire l'academie et ses dependances pour en faire ce qu'il jugerat à propos. Je compte également d'obtenir le palais d'Amalienbourg¹.

Il seroit necessaire que je puisses parler incessamment avec Mr. Claës, il s'est fourré dans des affaires difficiles sur lesquelles je voudrois l'entretenir et aussi sur la fabrique des armes; je voudrois voir finir cette derniere affaire.

Vous connoissés tous les sentimens que je Vous ai voué.

St. Germ.

1305.

Bonjour mon cher general, mille voeux bien sincères pour le retablissement de Vôtre santé, je tascherai d'avoir l'honneur de voir Vôtre Excellence Dimanche ou Lundy prochain. Comme je vais demain à Elsingør avec le Roy, je ne pourrai pas me rendre au Directoire; je ne pourrai peut estre pas non plus y assister la semaine prochaine à cause des revues.

J'ai l'honneur de Vous renvoyer des expeditions qu'il ne m'a pas été possible de renvoyer hyer. Je joins icy une lettre du grand mareschal et l'itineraire du Roy. Je n'aurai

¹ Jvfr. KabO. 1361 og 1600.

besoin que de six chevaux pour une calesche, mes chevaux de selle iront en avant. Qui dois je prendre avec moy de la chancellerie et combien leur faudrat il de chevaux? Je Vous pries d'arranger cette affaire la.

Je n'ai plus d'estat des revues, c'est à dire des Regts. et des jours auxquels elles se feront. Il faudrat que je l'ayes aussi pour le Holstein.

St. Germ.

(Tilføjet af Gähler:) Ce 15 May 1767.

1306.

Je suis charmé d'apprendre, mon cher general, que Vous Vous portiés mieux, conserves bien Vôtre santé et ne Vous exposés trop tot. J'aurai l'honneur de voir demain V. E. et de Luy parler sur le contenu de Sa lettre et de Son memoire; je pourrai aussi dire alors combien il me faudrat de Beywagen pour le voyage du Holstein. C'est très bien fait de ne donner q'Augustin¹ et un copiste pour le besoin pressant, car je renverrai tout au Directoire, aussi il ne faut aucunes archives.

Je crois que nous ne serons pas si riches en bastimens que nous l'avons esperé. Le grand mareschal et von der Luhe ne veulent pas lascher Rosenbourg. Enfin nous aurons toujours pieds ou ailes.

Bonjour mon cher general.

Le Sgr. Claes ne vient il donc pas?

(Tilføjet af Gähler:) le 16 May 1767.

1307.

Le Mercredy 20 May 1767.

Bonjour cher general, je Vous souhaitez une bonne et heureuse santé.

Le mauvais tems a fait renvoyer aujourd'hui les Rgts. sans exercer, ils doivent reparaitre demain; s'il fait encore mauvais tems et que l'on ne puisse pas exercer, je tra-

¹ Justitsraad Johan Samuel Augustini, første Sekretær i Depechekontoret.

vailleraï pour obtenir que tout soit fini; en attendant j'ai dis au Gouverneur de congédier toujours les travailleurs des Rgts., qui ont passé la revue. Il ne nous serat pas permi d'enroler de gré à gré dans les cantons des milices, mais l'on nous fournirat les 700 hommes. J'aurai l'honneur de Vous expliquer les raisons de tout cela.

J'ai conclud un marché avec le comte de Danneskiold de la marine et Mr. de Rewentlow Grandchambelland, et le Roy l'a ratifié. Voicy les articles du marché¹:

- 1o. Le Roy accorderat à la marine la fonderie et ses dependances.
- 2o. Le Roy accorderat à l'estat militaire pour luy seul: 1°. le chateau de Rosenbourg et les maisons qui en dependent et en sont voisines, 2°. l'academie et ses dependances.
- 3o. Si le Roy accorde en entier à l'estat militaire ce qui est contenu dans le second article, alors l'estat militaire payerat une fois pour toutes à la marine la somme de 6000 R.
- 4o. Si ces arrangements proposés sont accordés et remplis, la chambre des finances serat dispensée de toutes dépenses presentes et futures sur les dits objets.

Le Roy et la chambre ont ratifié le tout, il ne s'agit que d'attendre les ordres.

Je compte de pouvoir aller vendredy au Directoire.

St. Germ.

Votre Excellence verrat s'il y at quelque chose a changer aux uniformes que je Luy ai envoyé hyer, et si les couleurs peuvent se faire et si ensuite il faudrat donner la dessus un Vorstellung au Roy. Ce billet escrit je reçois celuy de V. E. Peut estre ne serat il pas hors de propos d'escire encore aux deux chancelleries pour leur faire connoitre les raisons qui nous ont fait insister sur les enrolements libres en laissant le tout à leurs dispositions. Je suis comme convenus avec Mr. de Bernstorff que s'il arrivoit des in-

¹ Jvfr. KabO. 1361 og 1600.

convenients de la livraison pendant la 1ere et la 2de année, nous reviendrions à la methode que nous avons proposée, ainsi il est bon de la leur bien expliquer et les raisons qui nous la font proposer. Nous parlerons sur l'affaire de Claes.

Le tems n'est pas propre pour le retablissement de Vôtre santé; j'y prens un interest bien vif et bien sincère.

1308.

Mercredy apres midy 20 May [1767].

J'ai vus le comte Danenskiold qui se plaint beaucoup de ce que le Directoire luy a refusé des travailleurs pour un ouvrage indispensable au service du Roy. Il demande 300 hommes, mais il se contenterat de 200, si l'on ne peut pas donner les 300; il payerat 10 Skl.(?) par jour et les donnerat ou chaque jour ou à la fin de la semaine comme l'on l'exigerat. Je pries V. E. de regler cette affaire; il est necessaire que l'estat militaire vive en bonne intelligence avec la marine. Le même comte Danenskioldt a escrit au Directoire pour faire un autre demande. Je Vous pries de ne pas respondre que nous n'en ayons conferé ensemble.

St. Germ.

1309.

Il est nécessaire, mon cher general, d'escrire aussi à la Caisse particuliere touchant l'affaire des Palais de Rosenbourg et de Brockdorff¹; c'est von der Lühe qui exige cette ceremonie, quoique nous ayons escrits au Grand marechal. V. E. pourroit m'envoyer la lettre par le porteur de ce billet.

Ce 7 Juin 1767.

St. Germ.

1310.

Schleswig le 17 Juin 1767.

Je livrai le memoire du general Fleischer², mais j'aime-rais mieux l'envoyer à Munckholm et il seroit tres à propos de punir l'insolence de tous les bavards à tête creusé.

¹ Paa Amalienborg.

² Der ses ikke at have været nogen General af Navnet Fleischer; menes der Christian Fleischer, som var Deputeret i Søetatens Gen.kommissariat?

Je serois bien fasché que Classen ne fut pas content.

Je joins icy des papiers du comte de Rantzow, je n'ais pas le tems de les examiner. Je ne vois pas qu'il y aye de difficulté à laisser les officiers mis à pension à la suite des Rgts., à moins qu'il n'en resulte une charge pour le pais. Augustin enverrat quelques memoires qui m'ont été remis, j'ai fais mettre des nottes sur quelquesuns.

J'ai été un peu incommodé et je suis toujours pressé comme un chien de chasse.

Adieu mon tres cher General, je Vous souhaite santé et joye et Vous renouvelles les assurances des sentimens de toute espèce que j'ai voué à V. E.

St. Germ.

1311.

Schleswig le 24 Juin 1767.

Nous sommes chargés de demandes et de memoires, mon cher General, Augustin en envoie beaucoup, von der Lühe de même, et j'en ais beaucoup en poche. A mon retour nous parlerons de tout cela et l'on verrat quel party il y at à prendre.

Le Grand mareschal me presse beaucoup pour nous engager à acheter le palais de Schackt¹; je luy ai dis qu'il ne nous convenoit pas et que nous ne pourrions pas en faire l'acqnisation; il seroit bon pour le luy mieux prouver, de faire voir par Jardin le palais et sçavoir de luy si l'on en pourroit faire une caserne pour un Rgt.; ce que je ne crois pas. Dans ce dernier cas il vaut mieux employer notre argent plus utilement.

Augustin Vous enverrat une lettre de von der Lühe touchant le palais de Brocktorff², il est necessaire qu'ii nous le delivre à la fin de cet esté, afin que nous ayons le tems d'y faire les arrangements nécessaires pour l'établissement de nos cadets. Je Vous pries de ne laisser faire

¹ Det sydøstre Palæ paa Amalienborg Plads, bygget af Lensgreve Hans Schack til Schackenborg.

² Det nordøstre Palæ paa Amalienborg Plads mellem Havnen og Amaliegade.

aucune proposition de remplacements jusques à mon retour, il faudrat faire un travail general sur toute la cavalerie ou il y at bien à retoucher.

Il ne faut plus permettre qu'il y aye de bas officiers mariés, il ne faut plus laisser marier d'officiers dans aucun grade, à moins qu'ils ne fassent une espèce de fortune; il faut tirer les officiers des pages, des cadets, des enfants d'officiers superieurs et des enfants de la noblesse, et avant que d'en recevoir il faudrat qu'ils ayent été présentés à un inspecteur. Avec ces précautions nous détruirons cette affreuse misère qui deshonne le metier et nous desole, et nous empecherons que l'on ne fasse officiers des boiteux, tortus, bossus et imbecilles, comme il y en at.

Je ne suis guères d'avis que l'on remette dans les Rgts. les auff Wartgeldt-officiers qui sont mariés, chargés d'enfants et d'une basse extraction, cette espèce de gens est toujours à charge et sert mal.

La cavalerie en general est mal à cheval, ne sçait pas trotter, chacun veut faire des manoeuvres militaires qui n'ont pas le sens commun.

Plusieurs cavaliers ont fait des dépenses à l'occasion du proces de Vopersnow, ils crient comme des diables, il faudrat voir comment on les payerat.

Comment se porte Vôtre Excellence? Le tems nous traite bien mal. Nous partons demain, disnons chez le Stadthalter et allons coucher à Rendsbourg. Il y aurat bien du malheur si je ne deviens pas dans le voyage une fine petite maitresse, j'en mesnes a peu près la vie.

Adieu cher general, j'ais l'honneur de Vous renouveler les assurances bien sincerés de mon amitié et de mon sincere et fidel attachement.

St. Germ.

Nous ne recevons la poste qu'aujourd'hui et tres tard; nous expédions tant que nous pouvons. Je ne puis qu'applaudir à tout ce que Vous faites.

Je suis bien affligé de la maladie de Mr. Classen; j'esperes qu'il serat bientot restabli et que sa bonne con-

stitution le tirerat promptement d'affaire; je Vous pries de luy faire mille compliments de ma part.

Mille assurances de respect à l'enfant du directoire avec son petit¹.

1312.

Rendsbourg le 27 Juin 1767.

Je suis seul, mon cher General, il m'a fallut laisser Augustin à Schleswig, ainsi les expeditions n'iront pas trop bien et je Vous pries de prendre patience avec moy. J'envoyes 1^o une expedition du Roy qui malheureusement est en crayon. 2^o differents memoires. A propos de ces memoires le Roy ne veut pas que l'on y fasse une grande attention; il a fait de sa propre main une facheuse réponse au general d'Ingenhafft². Je crois que l'on pourroit attendre mon retour pour voir les memoires et en attendant en faire un petit extrait; c'est à dire de ceux qui meritent attention.

J'ai parlé à Mr. de Rewentlow, qui n'a encore rien reçu d'Ielmstiern, mais a vue de pais il pense, qu'il ne pourrat pas faire cause commune avec nous, attendu que sa pretention est d'une autre nature que la nôtre et peut estre ferons nous bien de ne compter ny sur Rewentlow ny sur Hielmstiern qui pourroient fort bien faire leurs affaires sans nous³. Je puis avoir tort, mais prenons, et au plus vite nos suretés.

L'affaire proposée au Roy pour le neveu de von der Lühe⁴ ne presse pas, le Roy m'a dit la dessus ses intentions, dont je ferai part à mon retour.

Je joins icy deux rescripts du Seigneur Thott.

¹ Fru Gähler og Sønnen.

² Dennes Søn Løjtnant Frederik Christian Ingenhaeff ved det norske Livregiment blev afskediget 1767 7. Novbr. (se III, 55 ff., 592).

³ Der førtes i 1767 lange Forhandlinger af Gen.krigsdirektoriet med Kancellierne og Rentekammeret om Udskrivningen af Rekruter til Hæren (se K. C. Rockstroh: Udviklingen af den nationale Hær. III, 253).

⁴ Det vides ikke, hvem der tales om.

Je suis toujours si pressé qu'il ne me reste de tems que pour Vous assurer de la constance de mon sincère attachement et de toute ma consideration.

Saint Germain.

1313.

Althena le 3 Juill. 1767.

J'ai un rhume affreux, mon cher General, il fait un froid et une humidité d'hyver, je suis logé dans une glaciere; je n'ai pas une minutte à moy, je suis accablé de papiers, de visites et de demandeurs, et Augustin n'est plus avec moy, estant resté à Schleswig. Je Vous renvoyes une foule de paperasses.

Nous ne devons pas nous écarter du plan que le Roy a ordonné, les temperamments ne valent rien et jettent pour les suites dans de plus grands embarras; c'est à ce principe qu'il faut tenir Mrs. de Rantzow et Lehman, ces Mrs. n'écoutent que les officiers, mais nous devons travailler au bien du païs; c'est la nation qu'il faut soulager sans faire attention aux criaileries de quelques particuliers. Le Roy a ordonné, tout le monde doit obeir et ponctuellement.

Ne pourrons nous pas avoir la maison de [Laurwig¹ — pour la somme qu'il nous doit? Il est bon de laisser reposer les remplacements et les demandes jusques à nôtre retour, il ne m'a pas été possible de mettre des notes à tous les memoires et placets.

L'infanterie a beaucoup gagné, elle commence à estre tres bien, la cavalerie est inferieure, il y faut travailler. Le prince de Beveren a mené le Roy dans les baraques; on se plaint beaucoup des couvertures des soldats; il est vray qu'elles ne sont pas trop bonnes. Ne peut on pas y remedier, ne peut on pas aussi laisser aux Rgts. de Rendsbourg les chambres qu'ils ont dans la ville pour les hopitaux; c'est la grace que la garnison demande avec le plus d'empressement.

¹ Grev C. C. Dannekiold Laurvigs Hus laa ved Siden af Indgangen til Holmen ved Holmens Kanal (jvfr. KabO. 1600).

Je joins icy des memoires de Mr. de Thott.

Mr. von der Luhe est tres content de la reponse du Directoire. Le palais serat pret au tems demandé.

Mille respects à l'enfant du Directoire. Adieu mon cher General. Ne doutés jamais de la sincerité et de l'inviolabilité de mes sentimens.

St. Germain.

1314.

Athena le 7 Juill. 1767.

J'ai l'honneur de Vous envoyer, mon cher General, les deux expeditions. J'approuves beaucoup que les deux Rgts. Danois et Norvegien recrutent dans les endroits indiqués pour la Freywerbung. Je joins icy quelques demandes; on diroit que tous nos gens sont foux, c'est l'effet du desordre et du manque de regle; mais pour les y accoutumer je pense qu'il ne faut rien accorder pour le moment, à l'exception de quelques secours à la pure indigence.

Mr. Vôtre frère est entierement restabli et sort aujourd'hui. Adieu, cher General, Vous connoissés combien je Vous suis sincerement attaché.

St. Germ.

1315.

Travendhal le 14 Juill. 1767.

C'est à Vôtre Excellence que le Roy doit la bonté et la clarté des instructions qui ont été envoyées en Norwege. Je ne suis jamais en peine sur le travail qui sort de Vos mains, et plut à Dieu que le Roy eut beaucoup de serviteurs comme Vous; je ne Luy laisserai jamais ignorer les bons services que Vous Luy rendés et je souhaitez pour son bonheur qu'il les sente comme je le fais. V. E. fait bien de souhaiter que les officiers conservés en Norwege soyent tous bons, je le souhaiterois aussi, mais je suis fondé à croire que sur cent à peine il y en at deux de passables. Enfin ce n'est pas nôtre ouvrage, faisons ce que nous pouvons raisonablement pour épurer le corps des officiers et ensuite abandonnons le reste à la Providence.

C'est absolument contre mon intention, parceque c'est contre le bien du païs, que l'on a placé les officiers auf Wartgeldt à la suite des Rgts., mais si la chose est faite et que le nombre n'en soit pas considerable, il faudrat soumettre cet article par un Vorstellung à la decision du Roy; que faire avec des gens qui ne voyent jamais que les causes secondes et consultent sans cesse les interets particuliers au despens de l'interest public. Malheureusement c'est une maladie épidémique et generale. J'ai reçus une lettre de Mr. le Baron de Gerstorff, il me paroît également par sa lettre que tout vat bien, il marque qu'il avoit déjà fait quatre recrues; taschés, mon cher General, de faciliter aux Rgts. les moyens de faire des recrues en Norwege; quand un Rgt. en aurat fait 130 ou 200, on pourrat le faire revenir dans ce païs. Il est bon qu'ils soyent instruits de cette disposition. Le civil ou plus tot la chancellerie Danoise est toujours recalcitrante. J'ai parlé souvent et tres fortement à Mr. de Thott; si elle ne veut pas travailler à faire fournir les logements et les vivres, nous aurons recours au Roy, et je ne doute pas qu'il ne la mette à la raison; ces gens la ne sçavent que bavarder, inciter des difficultés et mettre des obstacles à tout bien. Il serat juste d'employer des officiers Norwegiens auff Wartgeldt dans les Rgts. levés, mais quand nous aurons placé les bons sujets, qui nous restent? car pour ceux de Norwege, quoique l'on m'en dise, je n'en fais pas grand cas; à mon retour nous travaillerons à cela. Je suis chargé de nottes, d'observations et de conduite liste qu'il faudrat consulter. Je Vous pries de voir d'avance ou nous pourrons l'année prochaine établir un quatrieme Rgt. Si les Rgts. levés et placés en Norwege pouvoient par des recrues de ce païs la porter leur nombre au de la du complet, il faudrat le leur bonifier; plus ils s'augmenteront et mieux ce serat. Je voudrois bien que Vous puissiés trouver le moyen d'échanger le Sr. Voss. Le malheur est que nous avons beaucoup de bavards et point de sujets capables. Je joins icy quelques memoires, l'on est accablé par la race de mendiants qu'il y a dans ce païs cy, c'est une

teigne qui devore la substance du militaire. Pour y remédier il faut absolument défendre les mariages à tout militaire à moins qu'il n'augmente sa fortune de façon que sa posterité ne soit pas à charge au militaire. Est il bien utile à un estat d'avoir cent mille gueux qui le mangent et luy sont inutiles? Il me tarde bien que nous ayons fini la formation du militaire pour pouvoir nous occuper d'autres objets par exemple de celui des forteresses. Il faut laisser parler le Pr. de Beweren et faire ce qu'il y aurat de mieux; entrer dans les idées de tout le monde c'est n'estre à rien du tout, n'en avoir aucunes et ne suivre aucun plan.

Portés Vous bien, mon cher et digne General, et ne doutés jamais de la sincerité et de l'étendue de mon attachement.

St. Germ.

1316.

Travendhal le 19 Juill. 1767.

J'ai remis aux deux chancelleries Danoises et Allemandes tous les papiers que le Directoire m'a adressé pour elles depuis mon depart et j'ai renvoyé exactement au Directoire toutes les reponses que j'en ai reçus. J'ai parlé tres fortement à Mr. de Thott sur les quartiers de Norwege; j'en ai parlé au Roy de même qui a fait appeller sur le champ Mr. de Thott à ce sujet, mais je ne sçais pas encore le resultat. Quand aux plaintes de Rendsbourg, il ne faut pas s'en embarrasser, le Roy n'a fait qu'en rire; faisons tout pour le bien et l'acquit de nos consciences et de nos devoirs et laissons crier et murmurer. Continués mon cher General à travailler au reglement, nous en raisonnerons ensemble de bonne amitié à nôtre ordinaire et j'esperes que nous pourrons encore par la rendre un bon service au Roy et à l'estat. Je songes toujours à obtenir des casernes dans les provinces pour la cavallerie; j'y trouves d'asses bonnes dispositions, mais nous sommes si dissipés et si tracassés et si mal logés que l'on ne peut suivre aucune affaire. Songés y un peu et aux emplacements les plus commodes que l'on pourroit proposer; le Roy at bien des chateaux dont l'entretien est fort couteux et qu'il

pourroit ceder; le chef de la chambre nous favoriserat de tout son coeur. Je compte d'estre de retour à Silleroed le 29 du courrant; je voudrois bien avoir l'honneur de Vous y voir avec l'enfant du Directoire et l'enfant de l'enfant, auxquels je presentes mes obeïssances et mes respects.

Le bien que nous pouvons faire, il faut le faire promptement et subitement, tout ce qui traîne icy ne reussit plus, la mauvaise volonté et la paresse detruisent tout. Nous avons une saison affreuse, tous les foins seront perdus.

Portés Vous bien, cher General, et ne doutés jamais de mon amitié et de mon sincère attachement.

St. Germ.

Je joins icy quelques memoires et j'envoyes au Directoire les expeditions.

1317.

Silleroed le 30 Juill. 1767.

Mille remerciments à V, E., mon cher General, de Vôtre attention. Je suis arrivè hyer soir à 9 h. du soir tres fatigué et je suis aujourd'huy tout brisé et tout rompu, j'ai besoin du reste de cette semaine pour me reposer et me remettre; je comptes d'estre mardy de la semaine prochaine à Copenhague et au Directoire. Le tems est affreux et il me tue egalement comme Vous. S'il fait beau et que la promenade à Silleroed ne Vous incommode pas, je serai enchanté d'avoir l'honneur de Vous voir; mais ne Vous gesnés pas et surtout soignés Vôtre santé.

Mille assurances de respect à l'enfant du Directoire; je suis tout à Vous et à Elle.

St. Germ.

1318.

Silleroed mercredy matin 2 Sept. 1767.

J'ai l'honneur de renvoyer à V. E. le portefeuille expedié. J'ai lus et expliqué hyer au Roy le memoire que V. E. m'a donné sur les propositions du Sr. Hans¹. Il a

¹ Hvem hermed menes, vides ikke.

tres bien compri toutes choses, en suite je Luy ai remis le dit memoire en Le priant de le donner à ceux qui Luy ont parlé de cette affaire, affin qu'ils puissent respondre, s'ils le jugent à propos. J'ai prié en même tems Sa Mté. d'en user de même toutes les fois qu'on voudrat Luy donner des soupçons, attendu que de cette façon Il pourrat toujours voir la verité. Le Roy estoit déjà instruis de la reponse que la chancellerie Allemande nous a faite, Il n'en estoit pas content et Il m'a dit qu'Il pensoit bien que nous la mepriserions¹.

Donnés bon courage à nôtre cher Mr. Claessen. Il me tarde bien qu'il donne ses reponses, mais il serat necessaire de les expliquer au Roy avant que de les communiquer à la chambre; il est important de Le prevenir toujours d'avance.

Je crois que le Roy adopterat les deux chapeaux proposés, l'un pour les grenadiers et l'autre pour les soldats; mais il ne faut pas presser Sa resolution qui ne tarderat cependant pas longtems.

Il songe toujours tres serieusement à la liberté des payans, songés y aussi et faites une ordonnance. Quand la poire serat bien mure, nous pourrons proposer Mr. Bruun² dont j'ai déjà parlé sans le nommer, et je ne le nommerai que lorsque la chose serat assurée et qu'il n'y aurat aucuns dangers pour luy à courir. Il faut un homme de loy pour diriger un aussi grand objet, en suivre l'exécution et détourner les mauvais desseins.

Les compagnies qui me viennent voir, les voyages et les autres embarras me retardent dans bien des choses, je comptes cependant la semaine prochaine pouvoir rendre les differents cahiers du Regiment pour pouvoir ensuite les faire approuver et les distribuer aux troupes.

Adieu cher General, Vous connoissés mes sentimens pour Vous.

St. Germ.

¹ Om Forhandlingerne med Kaucellierne om Rekruterne se Noten til Nr. 1312.

² Københavns Byfoged Justitsraad Oluf Bruun (se Holm IV, 1, 316 ff.).

1319.

Je ne puis pas, mon cher General, aller demain mardy 8 au Directoire. J'ai l'honneur d'envoyer à Vôtre Excellence une lettre de Reverdil et je souhaiterois bien que l'on put faire ce qu'il desire, si l'on peut le faire sans risque. Je joins aussi un memoire que M.lle d'Osten¹ m'a remi.

Le Roy a lu l'article de la gazette, il a chargé Mr. de Thott d'examiner l'affaire parcequ'il veut punir le propriétaire s'il est coupable. Il est fort échauffé sur l'objet de la liberté à accorder aux paysans et sur la cassation des diferentes ordonnances données à l'occasion de la milice et il voudroit finir cette affaire sur le champ. Il seroit à propos que je put en raisonner à fond avec Vôtre Excellence et si je ne pouvois pas aller à Copenhague vendredy et samedy suivants, ne pourroit Elle pas venir icy dimanche un peu à bonne heure affin que nous puissions en traiter avant le disner. Mde. s'amuserat pendant ce tems la avec les dames. Il s'agiroit de convenir des points essentiels et principaux et de mettre Mr. Bruun en jeu, dont j'ai deja parlé sans le nommer. Le maitre at la meilleure intention, il ne faudroit pas la laisser refroidir. Ne doutés jamais de la sincerité des sentimens que je Vous ai voué.

Le Lundy 7 7bre 1767.

St. Germ.

1320.

Le 1767 9. Septbr.

.... Je pense entierement comme V. E. sur la forme à suivre pour donner la liberté aux paysans. Il s'agit de faire revivre l'ordonnance de 1701 qui n'a pas été revoquée, mais je crois qu'il faut commencer par annuler tout ce qui a été fait sur les milices nationales jusques au regne actuel.²

¹ Formodentlig Hofmesterinden hos Prinsesse Charlotte Amalie, Anna Susanne v. d. Osten, der var Søster til Saint Germain Hustru Ermegaard Margrethe f. v. d. Osten.

² Dagen efter skriver Saint Germain til Gähler: J'ai l'honneur d'envoyer à Vôtre Excellence un projet d'ordonnance sur la liberté etc. Bien-tot Vous aures celuy sur les milices.

1321.

Silleroed le 14 7bre 1767¹

Je ne puis pas encore aller demain à Copenhague, mais j'y irai certainement vendredy, et je comptes d'avoir l'honneur de voir Vôte Excellence mercredy chez la man², si Vos affaires Vous le permettent.

Je n'ai pas pus envoyer aujourd'huy le portefeuille à Reverdil; je Vous le remets affin que Vous puissiés le luy faire passer de Copenhague, ou Vous irés sans doute demain; il faudroit le luy faire remettre un peu mattin, parceque le Roy doit aller à la chasse. Je le pries de le renvoyer ou chez moy ou chez Vous à Copenhague après qu'il serat expedié. Je Vous pries d'en prevenir Vos gens et d'en faire prevenir les miens.

Vous conuoissés tous les sentimens que je Vous ai voué.

St. Germ.

Le billet escrit, je trouves le moyen d'envoyer le portefeuille à Mr. Reverdil.

1322.

Mardy 3 9bre 1767.

Voudries Vous, mon cher General, me faire l'honneur de disner demain chez moy avec la belle enfant du Directoire.

Il faut faire un rapport au Roy du travail qui a été fait pour le logement de Ses troupes avec les chancelleries, le rapport doit estre court, de façon qu'il puisse voir d'un coup d'oeil ce qui a été accordé et ce qui a été refusée. Il faut aussi pour le Roy un estat des choses que nous avons demandé aux chancelleries et des choses quelles ont refusé; cet estat doit etre à demy feuille; d'un coté les demandes,

¹ Mandag.

² Hermed menes formodentlig Fru Longueville paa Enrum (se Nr. 1285). Hun havde med sin første Mand, Agent Michael Fabritius, 2 Sønner, Conrad Alexander Fabritius (de Tegnagel) og Major Michael F., og 4 Døtre, som alle var g. m. Officerer.

de l'autre les refus et à coté; il s'agit icy des pièces concernant le reglement. S'il y at d'autres affaires on les présenterat ensuite. Nous sommes obligés de prendre cette précaution.

1323.

Bon jour, cher General. Je ne puis aller au Directoire aujourd'hui. Je Vous pries et Madame de Gählert de me faire l'honneur de disner jeudy chez moy, il serat bon de faire faire pour le Roy des copies des ordonnances proposées pour les enrolements dans la Norwege et dans l'isle de Bornholm, nous verrons ensuite comment nous les remetters à Sa Majesté pour qu'Elle les fasse lire dans Son conseil etc. Il faudrat Luy rendre aussi un compte de l'affaire des logements, surtout touchant Gluckstadt. S'il y at quelque chose à signer et expedier je Vous pries de me l'envoyer.

10 Novbr. 1767.

St. Germ.

1324.

11 Novbr. 1767.

J'ai l'honneur de Vous envoyer, mon cher General, un memoire touchant les recruës que l'on pourroit faire dans l'Islande. J'y ai joins quelques notes. Il faudrat faire la dessus un memoire au Roy qui d'ailleurs ne veut plus que les 700 recruës soyent livrées comme elles l'ont été cette année, mais il veut qu'elles soyent faittes de gré à gré. Les terres de Mrs. les comtes n'en devoient pas estre exemptes, leurs privileges ne doivent pas nuire au bien du service du Roy et de l'estat. Je pries Vôte Excellence de vouloir faire remettre le portefeuille chez Mr. Reverdil.

Quand au memoire que Vous m'avés envoyé nous en raisonnerons demain. Si nous avions à construire un batiement neuf, il seroit bien aisé de constater un plan bien detaillé, mais nous avons à rapetasser une vieille, mature, caduque qu'il faut étayer de tous cotés affin que les combres ne croulent pas sur le neuf et ne le detruisent

pas. Il faut d'abord s'attacher et travailler à jeter toutes les parties pourries et inutiles, à voir quelles epargnes on peut faire et les pousser le plus long qu'il est possible, il faut regler le courant et les parties essentielles que l'on veut soutenir et qui sont nécessaires et indispensables. Ensuite il faudrat voir à quoy monte la dépense et enfin ce qui resterat de net en finances ; alors seulement on pourrat decider des usages et de l'employ à faire de la finance restante. V. E. sent bien que tout travail fait dans un autre gout, ne signifieroit rien et tourneroit à nôtre honte, parceque tout se détruiroit de soy même.

Satnt Germain.

1325¹.

Il est bien certain que les enrolements de gré à gré et volontaires que l'on feroit dans toutes les parties des estats du Roy, seroient tres avantageux au bien de l'estat.

C'est une ressource et un moyen de vivre pour ceux qui n'ont pas des biens et ne trouvent pas du travail.

C'est un moyen pour empecher que l'argent ne sorte du païs.

C'est un moyent pour debarasser la société des mauvais sujets et les rendre bons et utiles.

C'est un moyent pour accoutumer les hommes à l'ordre, à l'obeïssance, au travail.

C'est un moyen pour moderer la fougue de la jeunesse.

C'est un moyen pour retenir dans le païs ceux qui pour differentes raisons auroient envie de s'expatrier.

C'est un moyen pour donner de l'activité et de l'industrie aux hommes.

C'est un moyen pour porter dans les isles et les parties les plus éloignées des estats du Roy, l'industrie, l'esprit d'attachement, de fidelité, d'amour pour le souverain et de procurer une circulation nécessaire d'argent.

Enfin c'est le seul moyen d'avoir une armée solide et disciplinée.

¹ Brevet er udateret og vilde efter sin almindelige Karakter kunne anbringes hvor som helst; Originalen ligger paa dette Sted i Rækken.

L'armée du Roy devrait toujours estre my-partie de gens du païs et d'estrangers et c'est une balance que l'on devrait observer soigneusement dans tous les Rgts.

1326.

Ce 18. N 1767.

Les ordres du Roy sont:

1. Qu'il vienne un Rgt. de cavalerie ou dragons près Copenhague et qu'il soit relevé chaque année.
2. Que les officiers des gardes actuellement existants soient brevetés selon les caractères et grades dont ils jouissent, mais que dans la suite et pour tous ceux qui doresnavant seront placés dans les gardes, ils n'ayent d'autres prérogatives que l'ancienneté dans toute l'armée, du rang qu'ils auront dans les gardes; par exemple, un capitaine ne serat que le plus ancien capitaine de l'armée etc.
3. Que les generaux adjudants n'ayent d'autre grade ny caractère que celui dans lequel ils sont brevetés.
4. Que les flugel adjudant, si jamais le Roy en fait, n'ayent aucun grade en consequence de cet employ.
5. Ou'il n'y aye enfin d'autres grades que ceux que les brevets donnent.
6. Qu'aucun Rgt. d'infanterie n'aye sur les autres aucune autre prerogative que celle de l'ancienneté qui regarde seulement les Rgts. et nullement les officiers etc.
7. Que les soldats et cavaliers n'ayent plus rien à esperer de l'estat militaire du moment qu'ils ont quitté le service. On pourrat s'entendre avec la maison des pauvres pour luy donner en argent un dedommagement par année; ceux des soldats et cavaliers qui ont merité les invalides jouiront de la pension comme par le passé.

Mr. le comte Magnus de Moltcke demanderat au Roy s'il ne convient pas qu'il conserve encore les uniformes actuels sans en faire des nouveaux.

Saint Germain.

1327.

J'ai l'honneur, mon cher General, de Vous renvoyer le portefeuille, dont je suis delivré, j'esperes pour la vie¹. Je viens de recevoir un ordre du Roy par lequel Il me dispense des fonctions du Directoire. L'ordre est très poli et très honnête; je responderai demain au Roy et Luy parlerai de Vous comm'il convient. Faites moy sçavoir si Vous aves reçus quelque chose. Peutestre ne Vous conviendrat il pas de venir disner demain chez moy; ainsi ce serat pour une autre fois. Vous connoissés mon tendre attachement.

Ce 22 Novbr. 1767.

Saint Germain.

1328.

P. M.

Depuis Vous, mon cher General, j'ai appris bien des choses par une voye certaine; le plus grande crime que l'on me reproche, c'est d'avoir trop favorisé Mr. Classen. Combinés cette allegation avec la lettre que Vous devés avoir reçue de la chambre, et d'après cela je pense que Vous ferés bien de ne Vous plus mesler de la fabrique, mais de la remettre au Roy, pourqu'il en charge la chambre s'il le veut.

Le Roy avoit voulu que je disnas aujourd'huy avec Luy, mais comme Son Grand marechal m'avoit assuré hyer que je n'y disnerois pas, j'avois pris quelques remedes qui m'empeschent d'obeïr.

Soyés bien assuré que je n'oublierai pas V. E. et que j'employerai tout pour Son service; je serois au desespoir pour Son bien qu'Elle fut condamné à rester au Directoire. Elle ne douteral pas de mon tendre attachement.

Voicy quelques lettres que je Luy remets.

Mardy mattin 24 Nav. 1767.

¹ Saint Germain blev afskediget fra alle sine Stillinger den 22. Novbr. 1767.

1329.

ce 25 Novbr. 1767.

J'ai l'honneur de renvoyer à V^ôtre Excellence differents memoires qui estoient restés chez moy; je ne renvoyes pas les conduite listes, mais je les conserverai cependant encore, elles pourront devenir necessaires pour des verifications.

Quoique je sois charmé que l'on fasse des perquisitions sur ce qui s'est passé de mon tems, je ne puis qu'estre tres ulceré en voyant cette defiance qui n'a pas eu lieu par rapport à tant d'autres. Quelle recompense apres tant de peines!

Je Vous pries de ne jamais douter de mon tendre et inviolable attachement.

Vous estes trop sage pour avoir besoin de conseils, cependant attachez Vous à Saldern et à Bernstorff affin qu'ils Vous fassent un pont d'or; car je ne leur crois pas d'intention de Vous conserver¹.

1330.

25 Nov. 1767.

J'estois sur, mon cher General, de ce que je Vous mandois et je sçavois à peu pres la réponse que Vous auriés de la chambre. On ne veut point de militaire dans ce païs, et tous ceux qui seront soupçonnés d'estre dans les mêmes principes que moy, seront renvoyés du Directoire; il faut estre soumis et ne laisser que l'ombre à la souveraineté expirante. Je ne sçais pas si Classen at un grand interest à la fabrique, mais je sçais que de quelque coté qu'il se retourne, il serat tracassé et ne reussirat jamais; on ne veut rien qui sente la guerre, le militaire ou la puissance.

Quand à V. E. faites le travail dont Vous estes chargé. Je crois Schultz également chargé d'un travail secret. Quand Vous aurés finis V^ôtre travail et delivré, si tant est qu'on Vous le laisse faire et delivrer, alors pretentés V^ôtre santé pour Vous retirer, ou si Vous ne le jugés pas encore

¹ Gähler blev 1ste Deputeret i Generalkrigsdirektoriet.

à propos, ne faites que des bagatelles dans le Directoire qui ne fassent ny avancer ny reculer la machine, mais surtout qui ne la fasse pas avancer en bien, et peut estre Vous ferat un pont d'or. Si cela duroit trop longtems cependant, Vous en seriés la dupe et il vaudroit mieux Vous faire accorder ce que le Roy Vous a promi et un dedomagement.

Quand Vous aurés pris une resolution ferme, si Vous voulés me la faire sçavoir, je Vous ayderai sous main et par une bonne voye.

Je Vous embrasses mille fois et suis tout à Vous.

1331.

Vôtre Excellence devrait parler à Son ami Mr. Brun et tascher par luy de retirer Son memoire sur la liberté à donner aux paysans; si Elle ne peut pas le r'avoir, Elle n'aurat qu'à dire qu'Elle ne connoit pas ce memoire, mais que je me suis servis à differents fois de Son secretaire pour faire des copies et enfin que ce memoire vient de moy. Si Elle pouvoit le retirer, ce seroit le mieux, et je voudrois aussi que l'on en retirat trois de moy, l'un françois escrit de ma main, et les deux autres allemands que Vous avés lus et qui sont escrit de la main de mon secretaire Artman. Je n'ai rien appris de nouveau; on s'est servi des Russes pour porter les coups; Bernstorff a voulu les amortir, mais il n'en n'a pas été le maitre.

Vous connoissés mes sentimens.

27. Nov. 1767.

1332.

Saint Germain til Fru Gähler.

Madame¹.

C'est avec une veritable douleur que je dois renoncer à la satisfaction et à l'honneur de Vous revoir, mais il vaut

¹ Brevet er udateret, men er formodentlig fra Begyndelsen af December 1767.

mieux éviter une ceremonie qui pouroit Vous nuire et ne serviroit qu'à dechirer mon coeur. Ouy Madame, personne ne Vous estime, ne Vous aime et ne Vous respectes plus que je le fais; les sentimens pour Vous et Mr. Vôtre mary dureront autant que moy. Je Vous pries d'en etre aussi persuadée que de mon attachement inviolable et de tous les sentimens de respect avec lesquels je me ferai gloire d'estre toute ma vie, Madame, Vôtre tres humble et tres obeïssant serviteur.

Saint Germain.

J'ai l'honneur de Vous souhaiter tous les bonheurs que Vous merités à tous égards; puissiés Vous estre aussi heureuse que je le desires.

1333.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Le 5 Decbr. 1767.

P. M.

J'ai l'honneur d'envoyer à Vôtre Excellence, quelques lettres que je viens de recevoir par la poste. Pourriés Vous me faire payer en avance le mois de decembre courrant? Pourriés Vous me faire trouver quatre mille escus à emprunter sur ma maison en première priorité, comme je la laisses toute meublée, c'est un bon hypotheque, et d'ailleurs Vous avés en main ou plustot le Directoire at en main mes appointements. J'aurois même besoin, s'il estoit possible d'une somme de 8000 escus.

Bon jour mon cher General, les sentimens que je Vous ai voué et aux Vostres dureront autant que moy.

St. Germ.

1334.

Le 7 Xbre [1767].

Je Vous rends mille graces de la nouvelle que Vous m'aves donnée, je comptes sur V. E. et sur Claessen, et quoique je pourrois trouver ailleurs, j'aimes mieux Vous en avoir l'obligation. Mille respects à Madame, qu'elle ne vienne pas icy.

Ne doutés jamais de mon éternel attachement et de tous les sentimens que je Vous ai voué.

St. Germ.

1335.

le 8 Decbr. 1767.

Vous me donnés des marques d'amitié, mon cher General, que je n'oublierai de ma vie. Si je puis avoir l'argent dont V. E. at la bonté de me parler sans interests, ce serat une grande obligation que je Luy aurai, mais si cela ne se peut qu'avec des interests, j'aimes mieux m'en passer, et je tascherai de me tirer d'affaires. Je ne sçais encore si le tems me permettrat d'aller à Lubeck par eau; si j'estois obligé d'aller par terre, pourrai je avoir une ordonnance pour deux attelages de six chevaux chacun? ne faites rien que ce que Vous pourrés sans inconvenients. J'ai l'honneur de Vous renouveler les assurances de ma veneration, de mon estime et de mon tendre et eternel attachement.

St. Germ.

J'irai vendredy à Silleroed.

1336.

Je viens, mon cher General, de recevoir l'ordre du Roy de quitter ses estats; il me continuë mes appointements. Ne parlés pas de ceci, je Vous en supplies¹.

1337.

Mille bonheurs, mille prosperités et toute sorte de contentemens à Vôtre Excellence et à Madame, ce seront les voeux bien sinceres du reste de mes jours; mille remerciments à tous egards.

le 13. Xbre 1767.

Saint Germain.

1338.

Monsieur.

Je serai toujours infiniment flatté de l'honneur de Vôtre souvenir et de celuy de Vôtre estime, et je pries

¹ Brevet er udateret, men maa ligge lige før det af 13. Decbr. (Holm IV, 1, 100 f.).

Vôtre Excellence d'estre toujours bien persuadée de la sincérité de tous les sentimens que je Luy ai voué, et la petite et belle Dame de tout mon devouement et de tout mon respect.

J'ai sçeus que Vous aviés été fort incommodé de Vôtre goutte, cela n'est pas étonnant, le terrible hyver que nous avons eus, qui dure et se renouvelle sans cesse, joint au genre de vie que Vous menés, ne mettent pas du beaume dans le sang; je voudrois bien voir Vôtre Excellence dans une situation à pouvoir soigner un peu plus Sa santé; nous n'avons enfin qu'une vie et elle est bien courte; qu'il est malheureux de la passer dans la douleur et l'agitation sans pouvoir rien laisser apres soy qui satisfasse nôtre coeur.

Il y at une fatalité qui accompagnerat nécessairement l'estat militaire Danois, mais plustot ceux qui le dirigeront, c'est qu'on les forcerat sans cesse de renverser ce qui existe sans leur permettre de la remplacer, comm'ils le trouveroient convenable, et qu'apres un tems ils seront la victime de ce qu'ils n'ont pas fait. Cependant le Dannemarck est dans tel estat que vingt mille hommes le detruiroient de fond en comble. Je vois bien que tout est dit pour la fabrique de Friderichswerk, je ne puis assés admirer les sentimens et la fermeté patriotique de Classen et je ne puis assés le plaindre; il faut trente à quarante années et cinq à six millions de depense pour mettre le Royaume de Danne-marck dans un estat honnête de défense par rapport à l'artillerie, et l'on detruit pour s'amuser le seul moyen que l'on aye de la mettre en estat successivement; ceux qui conseillent de pareils forfaits, ne se soucient guères de soutenir le throne, de faire le bien de l'estat et sçavent bien qu'ils ne seront jamais chargés du soin de le defendre. Je plains le Roy.

J'attends toujours avec grande impatience ma permission de France, je n'ai cependant rien perdu à l'attendre voulant faire ma transplantation par mer, qui n'est pas encore navigable, et je n'ais pas envie d'aller à la pesche de la baleine.

Je Vous souhaitez mille et mille bonheurs, mon cher

General, et à la belle petite Dame. Tant qu'il Vous serat permit servés bien le Roy, empeschés tous les maux que Vous pourrés, peustestre viendrat le jour que l'on Vous en sçaurat gré. J'ai l'honneur d'estre avec un sincere et inviolable attachement et la plus haute consideration, Monsieur, de V. E. le tres humble et tres obeiss. serviteur.

Hambourg le 31 mars 1768.

Saint Germain.

Je Vous pries de faire mes compliments à S. E. Mr. de Hauch et de le remercier de ma part du service qu'il m'a rendu que je n'oublierai jamais.

1339.

H.brg le 26 avril 1768.

J'ai été assés malade, mon cher General, le poison s'introduit goutte à gouttes dans le sang, y fermente et fait ensuite ravage et il faut bien du tems pour le chasser; tant que je serai à Hambourg je me porterai mal, mais j'esperes d'aller bientot respirer un air plus sain et plus salulaire, et pour luy procurer tout l'effet qu'il peut avoir, je boirai de l'eau du fleuve Lethe tant que je pourrai. Je sens bien la situation de Vôtre Excellence et j'en suis bien peiné, elle ne peut qu'estre tres facheuse, point de regles, nul but dans ce que l'on fait et n'avoir devant les yeux qu'une issue facheuse, cela est desolant. Permettés moy de Vous dire que Vous Vous trompés sur Vos sentimens, ce n'est pas un tendre pour la chose qui Vous tourmente, car un moment de réflexion Vous ferat sentir que de cent années le Royaume ne peut pas estre mi dans un estat passable de defense, mais c'est la droiture de Vôtre coeur qui souffre de tous les maux que Vôtre esprit apperçoit et auxquels Vous estes obligé de Vous plier malgré Vous. Si le Dannemarck estoit attaqué, il ferat comme tant d'autres estats, le Roy se retirerat en Suisse ou quelque ville d'Empire et l'ennemy mangerat Son païs. Vous voyés que cela ne peut plus estre autrement; pouvés Vous y remedier? non assurément; taschés de Vous tranquilliser. Vos politiques qui feroient mieux de garder des dindons que de

raisonner, ignorent ce qu'il faut pour faire la guerre et défendre un païs, ils ne s'en embarrassent guères, et pourvu qu'ils vivent, vegetent et bavardent, ils sont contents. Je ne comprends pas comment l'on peut ruiner le pauvre Classen à qui je m'interesses autant qu'à moy même. Au commencement du 1er Directoire il fut décidé par Mr. de Moltcke que l'on rendroit la fabrique commerçante, elle fut traitée et dirigée en conséquence, et c'est pour cela que le contract ne fut fait que pour cinq années, bien entendu que pendant ces cinq annés, les conditions du contract remplies de la part de Classen à l'égard du Roy, tous les profits audela seroient pour luy, et qu'après les 8 années si l'on voyoit qu'elle put devenir commerçante, on feroit un autre contract pour faire entrer le Roy dans les profits: voila l'esprit de la chose. Les cinq premières années ne sont pas écoulées, Classen at il livré ou non ce qu'il devoit? C'est en cela que consiste toute l'affaire. V. E. sçait, que je ne voulois pas qu'il fondit et livrat les canons, avant que l'on eut réglé definitivement les calibres, affin de ne pas faire besogne perduë. Vos gens de Copenhague ne peuvent pas souffrir qu'un homme acquierre un escu, dabort il est jaloué et mangé. Je suis persuadé que Classen s'en tirerat avec gloire quoiqu'avec peine et qu'il leur salerat ensuite fortement son travail, ils devroient le conserver comme la prunelle de l'oeil, et ils ne cherchent qu'à le déchirer. Les commissions sont tres propres à detruire, mais enfin je ne voudrois rien faire en Dannemarck que par commission, un ange ne pourroit pas se charger d'aucune partie, il faut donc se régler sur les moeurs du païs, quelque vicieuses qu'elles puissent estre.

Avant mon départ de ce païs, j'aurai l'honneur de nommer à Vôtre Excellence la personne que je chargerai de recevoir mes appointemens et de donner quittance en mon nom; cela ne suffirat il pas? S'il y falloit d'autres formalités, j'esperes qu'Elle voudroit bien me les indiquer.

Mille assurances de devouëment et de respect à Madame, je luy souhaitez bien sincèrement une meilleure santé et à Mr. son cher fils et au cher papa, que je considererai

infiniment toute ma vie, et que je pries d'estre bien persuadé de ma sincère amitié et de mon attachement inviolable.

Ce n'est pas desobliger V. E. que de la prier de faire remettre une lettre à une belle Dame.

Un Monsieur de Vehlen de Montbeliard m'escrit pour me demander des nouvelles de son frère qui doit avoir quitté il y at deux ans avec le brevet de Lieutenant colonel¹; voudriés Vous bien luy faire respondre à Montbeliard.

1340.

Hambourg le 24 Juin 1768.

J'ai crus, mon cher General, ne devoir pas escrire de quelque tems à Vôtre Excellence, parceque je crains toujours de compromettre les personnes que j'estimes et consideres, et que dans un païs ou toute bagatelle est un objet important il est à propos de tout prévoir et de tout craindre. J'ai de Vos nouvelles assés regulièrement; je voudrois qu'elles fussent meilleures, mais dans un certain estat de choses, il faut estre content quand elles ne sont pas detestables. Je ne Vous parlerai point de Vôtre estat militaire, je souhaiterois que Vous puissiés n'en estre pas plus occupé que moy: quand on ne sçait pas, ou que l'on ne veut pas distinguer ce qui est bien de ce qui est mal, et que ceux qui sçavent le distinguer n'osent pas parler, il ne reste d'autre party à prendre que celuy de se concentrer entre mille barrieres de précautions et ne jamais dire cependant un mot qui soit contraire au bien tel qu'on le connoit.

Je n'ai trouvé personne jusques icy qui ait pu me rendre un compte net de l'affaire de Mr. Classen, n'y me donner une idée juste de ce qui s'est fait à son egard, il me semble en gros qu'il a manqué de courage et qu'il s'est trop pressé de passer par ou l'on a voulu, il devoit se retrancher derriere son contract approuvé du Roy et de

¹ Major August Johan v. Vehlen ved Prins Frederiks Regiment fik Afsked som Oberstløjtnant i 1758 († 1769).

tout le monde et n'entendre à aucun accommodement; si on luy eut fait violence il la laisse faire et proteste solennellement et juridiquement; on revient tot ou tard d'une violence faite, il ne s'agit que de patienter, mais on ne peut revenir d'un accommodement accepté et ratifié. Je crois qu'il s'est mal conduit et pour luy et pour nous. Je n'en prends pas moins de part à tout ce qui luy est arrivé, car je l'aimes et j'estimes bien sincèrement et bien veritablement.

Saldern et Schimmelmann ont fait Vôtre nouveau plan militaire¹, le dernier paroît bien inquiet et bien mal à son aise, sa phisionomie annonce la terreur et le malheur, je le plains bien de ce qu'il n'at pas une meilleure vuë.

Le Roy a passé par Cassel ou le Landgraff n'estoit pas, il n'a pas été connu mais soupçonné seulement; il a disné chez le maitre de poste et n'at rien voulu voir, mais est parti dabort apres disné pour Hanau; lorsqu'il a passé la seconde porte, il s'est donné un autre nom que celuy qu'il avoit donné à la première; sur quoy l'officier de garde Luy a dit qu'il sçavoit qu'il s'estoit donné un autre nom à la première porte et que cela ne se pratiquoit pas dans leur service; sur quoy il s'est de nouveau nommé le comte de Bornholm comme la première fois. Bernstorff l'a suivi à Hanau le lendemain et le reste de la suite l'est allé attendre à Cologne. La vieille Landgrave ne vouloit pas cette visite et voila pourquoy Berns. n'est parti que le lendemain, finesse. A Utrecht la suite du voyage serat decidée.

Je voudrois bien pouvoir causer pendant une heure de tems avec Vous; que de choses je Vous dirois! Tenés à la Russie et encore plus à la circonspection.

Comme je suis obligé de me servir de Mrs. Boué dans mes affaires, ils ont chargé Mrs. Courtonne leurs correspondts à Copenhague de retirer mes appointemens et je leur ai envoyé ma procuration et les ai chargé de s'adresser à Vôtre Excellence; je La pries de vouloir bien les diriger. J'esperes

¹ KabO. 1367; Rockstroh: Udviklingen af den nationale Hær III, 265.

que Mrs. Vos collegues feront attention que je ne suis pas tout à fait mort et que qui at encore un peu de vie peut encore ressusciter entièrement. On me tient longtems icy, je comptes cependant que cela finirat bientot. Il est facheux d'estre meslé entre les puissances qui dans le fond se soucient tres peu d'un particulier.

Mille assurances de respect, de devouement et d'attachement éternel à la belle petite dame, l'enfant du feu Directoire, qu'elle se porte bien et soigne bien son petit caporal.

Il y at un feu de guerre qui couve sous la cendre et vraysemblablement l'Europe ne resterat pas longtems en paix. Les troupes sont magnifiques dans toute l'Europe, la guerre n'en serat que plus vive; le Roy de Prusse fait une grande augmentation, pour Vous autres Mrs., Vous Vous destinés à une paix éternelle et il faudrat bien, bon gré mal gré, que Vous la conserviés ou que Vous baisiés la main. Je souhaitez à Votre Excellence mille et mille bonheurs et surtout une patience à toute épreuve qui est la base du bonheur. Ne doutés jamais de la sincerité de mon inviolable attachement et de la consideration distinguée que je Vous ai vouée pour la vie.

St. Germ.

1341.

Hambourg le 15 Juill. 1768.

J'ai reçus, mon cher Général, la lettre du college que Vôtre Excellence m'avoit annoncée et je Vous rends bien des graces d'avoir mi mes affaires en regle, sur lesquelles je n'ai jamais eus d'inquietude malgré les efforts et les propos des malveuillants; je n'en suis pas moins touché et pénétré des marques de Vôtre amitié et de l'interest que V. E. veut bien prendre en moy. Vôtre plan militaire n'est pas un orphelin, mais c'est un batard renié par ses parents, son père doit estre Braëm, revu, corrigé, et approuvé par Saldern et Schimmelman. Ne trouvés Vous pas que les evenements sont necessités dans ce bas monde, mille fois on Vous tirerat du systheme militaire d'Hambourg et Lubeck et mille et une fois Vous y reviendrés comme à Vôtre centre,

et Vous n'en sortirés jamais tant que l'autorité propriétaire existerat. La peur, l'inconstance et l'amour de la dissipation et du plaisir sont les trois leviers qui donnent le mouvement à toutes les actions; le premier est le plus fort et l'on ne l'ignore pas, ainsi l'angle est en estat d'en faire usage et par la il donnerat le mouvement principal à toute la machine pendant cinq à six ans encore: on a beau estre las, il faut marcher.

Je crois que Schimmelmann sent le mauvais estat de sa santé et il en est inquiet, il en a d'autant plus de raison que l'angle ne le soutient pas sincèrement. Il y at des tems de delire dans les nations, plus il a été fort et plus tot l'on en revient, mais il faut bien du tems pour guerir les maux qu'il a causé. Le sage fait fort bien de se concentrer et d'attendre la fin de la pluye et le retour du beau tems. On dit que Bernstorff ressemble à un deterré ou à un corps que l'on vat enterrer. Il est certain qu'en Europe il y at un feu qui couve sous la cendre, l'explosion s'en suivrat malgré l'envie que l'on at de l'empescher. Il n'est que trop vray qu'il n'y at que ceux qui amusent les princes qui se soutiennent auprès d'eux, les gens qui les servent, n'ont pas si beau jeu, et s'ils les servent avec trop de zèle ils sont perdus.

Je reçois dans ce moment par escrit et de tres bonne main une nouvelle bien interressante; Mr. de Pannin a été démi de toutes ses charges de cour et de l'éducation du Grand Duc; il ne peut qu'en resulter de grands événements. On me marque en même tems que Mr. de Breteuil¹ quitte la Hollande pour se rendre incessamment en Angleterre, le dernier n'estoit pas encore, je crois, en Hollande, mais si sa destination est changée ce n'est assurément pas sans de grandes raisons, comme ce n'est pas sans de grandes raisons que l'ambassadeur à la Porte a été changé.

Vous ne trouverés pas mauvais que j'inseres icy une lettre pour une belle dame, elle contient des instructions paternelles. Mille assurances de respect et de devouement

¹ Louis Auguste le Tonnelier Baron de Breteuil, fransk Diplomat.

bien sincère à Mde. Vôtre epouse. Je pries V. E. de ne jamais douter de mon sincère et fidel attachement et de la haute consideration que je Lui ai voué pour la vie.

1342.

Hamb. le 22 Juill. 1768.

J'ai reçus la piece touchant la fabrique que Vôtre Excellence at bien voulu m'envoyer et dont je Luy rends mille graces. Il est bien clairement demontré que l'on veut arracher jusques à la derniere racine militaire et que l'on ne veut plus qu'une apparence qui trompe les yeux des enfants et des femmes. Je crois que pour sa tranquillité et la conservation de son existence il faut bon gré mal gré sçavoir se regler sur cet esprit qui est actuellement le dominant et prendre seulement garde de ne pas donner prise sur soy pour les suites par trop de facilité: on fait un grand fond sur la complaisance ou pour mieux dire sur la nullité des connoissances du maitre, mais on doit bien prier Dieu qu'il ne permette pas que l'on se trompe; il n'est pas possible de s'estendre davantage sur cet article.

On me mande que les Prussiens sont entrés en Pologne et que le Roy augmente son armée de 20 hommes par chaque compagnie d'infanterie et de 10 par chaque escadron. On combat en Pologne un Hyde à mille têtes; tout ce malheureux païs est en flammes. Il y at un feu qui couve sous la cendre et qui pourrat bien éclatter. Wegener est ici et retourne à Copenhague pour demeubler le palais¹ et venir arranger le chateau de Gottorp, ou le Prince Charles se rendrat dans le mois de 7bre sans amener sa Princesse qui est enceinte et que le Prince irat retrouver et chercher apres quelque sejour à Schleswig. Le Roy s'est tres bien raccommoé avec luy, mais ce Prince n'irat pas cependant à Copenhague, la mère ne le permettant pas. Fircks rentre à son Rgt., Wegener assure que le Prince Friderick d'Hessen n'a pas vu et ne verrat pas le Roy en Hollande et ne

¹ Palæet i Kalveboderne.

le suivrat pas, la mère encore le veut ainsi. Le Prince Charles et Huth sont tres brouillés.

Je pars à la fin de ce mois pour la Hollande, ou je compte de rester quelque tems: si V. E. juge à propos de m'honorer de Ses nouvelles, Elle pourrat faire remettre Ses lettres à Mrs. Boué qui me les feront passer. . . .

1343.

Hamb. le 23 Aoust 1768.

Je n'ai tardé si longtems d'avoir l'honneur d'escrire à Vôtre Excellence que dans l'esperance journaliere de pouvoir L'instruire positivement de ma destinée future; mais je ne puis Luy rien marquer encore la dessus de positif. Je voulois dabort aller en Hollande et n'y arriver qu'apres que le Roy en seroit parti; de fortes raisons m'ont fait changer depuis de dessin et préférer la Suisse. Je pourrois peuestre encore changer de sentimens, cela serat déterminé dans tres peu de tems et je pourrai peuestre alors Vous faire connoitre les ressorts de mes variations et de ma conduite. Je m'abstiens de toutes reflexions, Vous les ferés de reste, mon cher general. J'ai appris depuis peu le service important que Vous m'avés rendus, et quoiqu'il soit encore plus grand pour le Roy que pour moy, je ne Vous en ais pas moins d'obligation et mon coeur en conserverat une éternelle reconnoissance; outre cela je ne doutes pas que cela ne Vous fasse un honneur immortel; tot ou tard la vertu trouve son prix. Je Vous rends aussi mille actions de graces d'avoir bien voulu donner à mon homme une broche Suedoise, Vous n'en avies que faire, car Vous estes bien loing de ces raffinements. Je suis bien aise d'apprendre que Vous prenés le dessus et que Vous prouvés que je ne me suis pas trompé dans tout ce que j'ai dis sur Vôtre compte; il faut noyer dans leur ignorance et leur turpitude, ces bavards dont l'insolente présomption égale la perversité, il ne faut pas s'opposer à eux n'y leur tenir tête, mais les reduire à l'absurde et le faire paroître à tous les yeux.

Le comte Rantz. est icy qui Vous est fort attaché et Vous rend avec sincerité toute la justice qui Vous est dûë;

croiriés Vous, mon cher General, que ma plus grande peine est de voir un Danois, parcequ'il ne peut pas se taire sur la situation des choses, et ces conversations sont si revoltantes qu'elles rendent toujours l'esprit, le coeur et le corps malades. Throne de la déraison, de la perversité, de la tracasserie et de l'absurdité, pourquoy estes Vous encore sur la terre? il paroît qu'il y at bien de la fermentation dans l'Europe; cela ne Vous regarde pas, Vous aurés une belle collection de contredanses qui est bien propre à dedommager de tout et à tenir lieu de tout.

Je pries la belle Dame de daigner agréer les assurances de mon devouëment tendre et inviolable et de tout mon respect, qu'elle ayë bien soin du petit caporal. Je Vous souhaïtes, mon cher General, de coeur et d'ame une bonne santé et ce que je n'oses esperer, beaucoup de satisfaction, mais surtout une retraite heureuse et tranquille. Si Vous ne pouvés pas faire du bien, Dieu veuille estre Vôtre appuy et Vôtre consolation. Ne doutés jamais de la sincerité de mon tendre inviolable attachement et de la haute consideration que je Vous ai vouée pour la vie.

1344.

Hambourg le 20 7bre 1768.

Vôtre Excellence le sçait, une fausse démarche entraine après elle des conséquences sans fin, la destruction de Friderichswerck occasionnerat de jour en jour à l'estat des desavantages et des pertes que l'on ne peut pas calculer, mais que des aveugles nés ou volontairement aveugles ne voudront jamais appercevoir. Enfin la chose est faite et dans le malheur de cette operation je suis bien aise que la tournure ne soit pas desavantageuse à notre cher Mr. Classen, il se pretterat à fournir les besoins militaires, mais comme de raison il les salerat de façon à se dedomager des torts qu'on luy a fait souffrir. Je regardes l'estat millitaire comme une partie anéantie pour un demy siecle au moins. Des que Vous restablissés la milice nationale et que Vous rendés aux capitaines la manutention

de leurs compagnies, Vous ramenés tous les desordres et la gangrène. C'est cependant ce que l'on veut absolument pour les raisons que Vôtre Excellence connoit comme moy. Le maitre est fort à plaindre, toutes choses cependant Luy ont été bien clairement détaillées, malgré cela il le veut, qui peut s'y opposer? Si V. E. peut soutenir les degouts et les desagremens qu'Elle auroit encore à essayer, Elle viendrat necessairement avec le tems à la tête de cette partie.

Le feu Roy m'avoit donné la jouissance de Silleroedt pour toute ma vie; j'y ai fais de tres grandes depenses pour le mettre et le tenir dans un estat digne d'une maison Royale, on me la repri au bout de quelques années; seroit il juste que j'augmentas encore mes fraix en payant les 18 R. 24 Sk. que l'on me demande? La chambre peut bien les payer et je suis d'avis de laisser mourir de vieillesse cette prétention.

Vôtre Excellence et Mr. Classen estes deux hommes que le Roy auroit dû acheter au poids de l'or, s'il ne Vous avoit pas eu, c'est une verité que je Luy ai souvent ditte, mais l'epoque de la verité n'est pas encore arrivée.

Mr. de Murhardt est fort heureux d'avoir trouvé un poste qui me paroît bien bon, il le merite, c'est un honnête garçon que je pries Vôtre Excellence de vouloir ayder et favoriser en ce qu'Elle pourrat, surtout sur l'article des retenuës qu'on peut luy faire; je crois que le mieux pour luy seroit de trouver de l'argent pour son employ et de se faire un petit capital: le militaire ne vaut plus rien nulle part, heureux celuy qui peut arranger son lit dans un petit coin et y dormir tranquillement. On m'a dit que les dernieres lettres de la suite du Roy retardoient Son retour, on assure que Son arrivée à Vienne y est annoncée pour le caresme, il arriverat peut estre encore d'autres changements. Salderen est allé proteger plusieurs estats en Allemagne, entre autres ceux du frere¹ de Son imperatrice, il a deja passé par Memel en faisant un grand detour

¹ Frederik August, Fyrste af Anhalt-Zerbst.

pour ne pas rencontrer ses amis les confederés; il se pourroit bien que Philosophov eut aussi besoin de voyager pour sa santé.

Je pars enfin à la fin de ce mois pour me rendre en Suisse, ou je ne sçais encore dans quel endroit je m'arrêterai, cette queue est bien difficile à écorcher, il faudrat pourtant en venir à bout et j'esperes toujours. . . .

1345.

Worms le 22 Xbre 1768.

Il y at bien longtems que je n'ai eus l'honneur de donner de mes nouvelles à Vôtre Excellence ny de recevoir des Siennes, cette privation m'afflige et me coute; je n'oublierai jamais les marques d'amitié qu'Elle m'a donné, je souhaite qu'Elle soit aussi persuadée de ma reconnoissance qu'elle est entière et parfaite. Madame se porte-t-elle bien, le petit caporal est il en bonne santé, celle de Vôtre Excellence est elle meilleure? Voila ce qui m'interesse veritablement, je La pries d'agrèer les voeux bien sincères que je fais ponr Son bonheur, pour Sa satisfaction et celle de toute Sa maison, ces voeux sont de tous les jours de ma vie et il ne Vous arriverat jamais tant de bien que je Vous en souhaitez et que Vous en merités. Je Vous pries de faire mille compliments de ma part au cher Mr. Classen auquel je souhaitez egalement tout le bonheur possible. Si ce galant homme avoit tourné son genie et ses talents du coté du commerce et du civil, il auroit fait des prodiges et se seroit enrichis; heureusement il est assés jeune pour se retourner de ce coté là, et c'est ce qu'il peut faire de mieux, car du coté du militaire il n'y at rien à faire et on ne luy permettrat jamais aucun succès, cette partie resterat toujours boiteuse et malade, et malheur au medecin qui voudroit la guerir. Il faut surtout bien prendre garde de ne pas toucher à la pierre angulaire qui soutient l'edifice des proprietaires, c'est la milice nationale.

J'ai dabort été en Suisse dans le dessin de m'y établir sur les frontieres de Franche comté, mais tout est si cher

dans ce païs là que j'y aurois été bientôt ruiné; je suis donc venus icy qui est un beau païs et ou l'on vit à assés bon marché. Je viens d'y prendre une maison en attendant qu'il me soit permi d'en prendre une autre et je vivrai le plus tranquillement qu'il me serat possible. Le general Bulow m'est venu voir, c'est une grande grace qu'il fait quand il veut bien s'éloigner de sa retraite. Je l'ai trouvé bien cassé et bien vieilli et enfoncé dans la plus haute devotion, cela ne me surprend pas, il vit dans une maison isolée et ne voit ame vivante. Il y at icy plusieurs officiers François, les uns retirés du service, d'autres qui servent encore et qui y ont leurs familles; outre cela des chanoines tant que l'on veut et plusieurs qui ne boivent pas et sont gens distingués. Les recruteurs y ahondent aussi, les Autrichiens et les Prussiens ont un General-Werbung dans tout l'empire, dont ils se trouvent fort bien; les Autrichiens tiennent un general à Offenbourg aux ordres duquel sont tous les recruteurs. L'armée de France ne se ressemble plus, tout est changé beaucoup en petites choses et peu en grand, mais elle est tres belle. Les troupes d'Autriche que j'ai vuës sont aussi tres belles, mais toujours pesantes. Les Hanovriens sont tres bien, et les Hessois on ne peut guères mieux; le Landgraff fait des choses tres admirables dans son païs et rend ses peuples heureux; il en at l'obligation à Mr. Waitz¹. Les François ne pouvant dompter les Corses par la force, y employent la ruse, ils les divisent entre eux; des officiers qui ont servi dans cette isle et que j'ai vu, parlent de ce peuple avec la plus grande veneration et ne peuvent assés exalter sa valeur.

Voila enfin les circoncis aux mains avec les Russes, les pauvres Polonois payeront les pots cassés, mais on ne peut les plaindre.

Je donne une adresse à Francfort à S. E. Mr. Vôtre frère, et j'esperes que Vous voudrés bien me donner de Vos nouvelles de tems en tems, persuadé comme je Vous pries de l'estre du vif interest que je prens à tout ce qui Vous

¹ Præsident Waitz, hessisk Finansmand.

regarde. Voicy une nouvelle scene qui vat s'ouvrir pour Vous, puisse-t-elle Vous estre aussi agréable que je le desires, et puisse Vôtre zèle et Vos vertus estre enfin dignement récompensés¹. . . .

1346.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 31 Decbr. 1768.

Votre Excellence a-t-Elle oublié Ses amis et serviteurs? Si le nombre des justes n'est pas grand, il existe pourtant, et il n'est pas eteint. M'est-il-permis, Monsieur le Marechal, de Vous représenter, que cette petite troupe souffre de ne pas recevoir de Vos nouvelles; pourquoi lui refuser une consolation si chere, pourquoi ne pas la mettre à meme de refuter hardiment et avec connoissance de cause tout plein de bruits repandus à dessein et à malignité? Tantot, Monsieur le Marechal, on Vous avoit annoncé arrivé en Angleterre et tantot on pretendoit, que Vous aviez pris le chemin de la Pologne et un moment apres on Vous voyoit rebrousser pour aller en Espagne. J'ai l'honneur et l'avantage d'être connu de Votre Excellence, et je me flatte qu'Elle est persuadée que je ne suis pas homme à donner tête baissée dans les nouvelles courantes. Je sais que j'habite un pays ou les choses sont plutot telles qu'elles sont racontées qu'elles ne sont pas telles qu'elles sont effectivement. Cette conviction est le reveillon qui me mets en garde contre toute sorte de nouvelles. Avec tout cela je ne suis pas fâché d'avoir en main de quoi rabatre le caquet de ces professeurs, dont l'étude ne vise qu'à prouver que le blanc est noir.

Votre sisteme militaire, Monsieur le Maal., subsiste toujours, il a été assailli et attaqué, comme Vous savés, enfin il est resolu qu'il restera tel qu'il est jusqu'au premier de May 1769.

Pour lors nous aurons de bataillons de milices dans ces pays ci et nous aurons quatre regiments de miliciens

¹ Gähler var atter Deputeret i GCC.

fantassins et un regiment de dragons miliciens de plus en Norwege. Enfin le premier de May nous eclaircira sur tout cela.

Le plan fait à Schleswic le 27. May de l'année courante¹ exigeoit, après qu'il avoit été detaillé, quelques centaines de mille ecus de plus, que Votre Excellence n'avoit jamais vu confier à Sa gestion. Il y en a eu un autre de fait à Londres le 24 Septr.² selon lequel 1700000 ecus devoient faire ou produire plus que 1900000 n'avoient pas pu faire. Enfin nous somes encore après à accorder nos flutes en attendant le temps precieux se passe et nos incertitudes continuent. Votre Excellence aime le cher Chretien VII et s'interesse à Sa gloire; je ne Lui en parle que pour confondre mes regrets avec ceux qu'Elle peut avoir en voyant que le tout ne prospere pas, comme nous le desirons.

Nous sommes dans l'attente de voir bientot le cher maitre nous retourner. Toutes les nouvelles qui nous sont venues des pays par ou Il a passé, sont remplies de marques d'admiration et d'eloges; enfin on ne cesse pas à chanter les louanges du maitre et de tous ceux qui l'ont suivi. A quoi tout cela ne doit-il pas nous faire nous attendre. La France et l'Angleterre ont plu beaucoup, cependant on pretend que la derniere a emporté le prix.

J'apprends que Votre Excellence s'est determiné pour le sejour de Worms; si cela est je la suplie de se souvenir de ce que j'ai pris la liberté de Lui dire d'un sejour sur les rives du Rhin quelques jours avant qu'Elle nous a quitté. Je me rapelle les environs de Worms de l'epoque de 1745 quand Mr. le Prince de Conty³ prit son camp de Lierelheim après avoir passé le Rhin à Oppenheim: ces environs sont charmants. Je doute cependant, Monsieur le Marechal, que Vous jouissiés longtemps de ce sejour tranquile. La guerre va occuper les cabinets, et ceus ci, après avoir fait des

¹ KabO, 1367.

² KabO. 1374.

³ Louis François af Bourbon, Prins af Conty, fransk General.

mauvais essais, seront nécessités à deterrer les grands hommes.

Nos amis les Russes ont déjà une rude guerre sur les bras; ce sont Mrs. de Gallizin et de Romanzoff qui commanderont leurs armées, on se flatte que ces deux généraux feront encore mieux que Mrs. de Munnich et de Laschi n'ont pas fait jadis; tempus docebit. Je felicite nos amis les Russes de ce que les Turcs, ces vilains Muselmans, n'ont pas pris la resolution de faire une incursion en Pologne, dans le temps qu'ils ont arrêté Mr. d'Obreskow à Constantinople¹. Avec 20m hommes ils auroient pu alors fixer les premiers succès en leur faveur; et qui est ce qui ignore l'influence que les premiers succès ont sur une guerre, faite bon jeu bon argent. Le grand Frederic de Prusse du moins ne l'ignore pas.

Il se dit que le fort de la guerre entre les Russes et les Turcs se fera du coté de la Pologne; je m'en dois rejouir pour nos amis les Russes, puisque ceux ci feront deux pieres d'un coup, ils contiendront les confoederés et seront en meme temps au qui vive vis à vis de leurs ennemis. Le cas seroit different, si les Turcs agissoient en force du coté d'Assoff; ceux la auroient la mer noire pour eux, tous les transports seroient facilités par la, tandis que les Russes se voyeroient nécessités à transporter tout à terre et à s'affoiblir en Pologne. Les campagnes de feux Mrs. de Munnich et de Laschi, toutes heureuses qu'elles ont été, prouvent cependant qu'il n'y a rien de si ruineux en hommes, en betes de trait et en argent pour les Russes, que lorsqu'ils sont nécessités à guerroyer avec les Turcs aux environs de la mer noire.

Que dites Vous, Monsieur le Marechal, de la tournure que prennent les affaires en Suede? La resolution que le Roy a pris et qu'il a fait porter ad protocollum le 12 du courant, a fait son effect; Mrs. les senateurs se sont vus

¹ Da Krigen med Rusland udbrod i Oktbr. 1768, satte Tyrkerne den russiske Gesandt Alexei Obreskow i Fængsel i Slottet »De syv Taarne«.

necessités à convoquer une diette extraordinaire, elle aura lieu dans le courant du mois d'avril.

Tout le monde est curieux de voir le traité que les gazettes disent avoir été imprimé à Berlin, et qui regarde d'un côté la Russie, la Prusse, l'Angleterre, le Dannemarc, la Suede, et de l'autre le Roy de Pologne. Si le fait est vrai il faut inferer de là 1mo. que la piece est authentique, car comme sans cela auroit elle pu s'imprimer quasi sous les yeux d'un des hauts contractans? 2do. qu'on est intentionné à remplir ses engagements; car sans cela on n'auroit pas consenti à les rendre publics. Il se dit que nous y sommes aussi ou pour six mille hommes ou pour 400000 ecus; mais pour l'assurer il faut avoir vu le traité et voila ce que je n'ai pas fait.

Les cartes ont l'air de se vouloir brouiller par tout; heureux ceux qui sont en etat et en posture de repousser la force par la force; car il y a des occasions ou toute souplesse et finesse ministeriale doivent echouer.

Selon les nouvelles de Petersbourg on y sont content de Mr. de Saldern, on le dit meme chargé du departement des affaires du Nord. Mr. de Philosophoff nous retournera dans le courant du mois prochain; il est toujours fort aimé ici.

Depuis le depart de Votre Excellence nous avons fait acquisition ici d'un ministre de Portugal, il s'apelle Mello et est proche parent du Duc d'Oyras; tout jeune qu'il est, il ne manque pas d'une certaine perspicacité, et si je ne me trompe, il jouera son role.

Mr. Clasen vient de faire eprouver la derniere poudre et les derniers canons qu'il a à livrer; ainsi qu'il remplit, rubis sur l'ongle, les engagements qu'il avoit contractés l'année 1764. L'établissement de Friderichswerk sera bientôt un desert, car Classen n'ayant plus à travailler sera nécessité à congédier son monde et s'y metamorphoser en cultivateur de terres.

² Kong Adolf Frederik af Sverige havde nedlagt Kronen; han tiltraadte dog faa Dage efter igen.

A propos de culture de terres il a paru une brochure Allemande imprimée à Soroe; son titre est »Brieft aus dem Englischen übersetzt«. Mrs. les propriétaires y sont peints de couleurs fort noires; cette brochure, dont on pretend qu'un certain Martini, autre fois chirurgien major des Husards et le meme qui a eu une affaire avec le capitaine Huid, est l'auteur, fait grand bruit et on peut dire que la question de la liberté des paysans est poussée aujourd'hui à un point qu'elle est devenue semblable à un couteau à deux tranchants, également dangereux à celui qui voudra l'introduire, qu'à celui qui voudra l'empêcher¹.

Mr. le Baron de Schimmelmann est en possession de la fabrique des fusils; le Sr. Hansen a du l'avoir, les conditions avoient été arrangées et arrêtées avec lui; mais notre grand tresorier ne les trouvant pas assés avantageuses au tresor Royal a donné un couple de mille ecus de plus et s'est fait adjuger l'établissement en question. Nous aurons des bons fusils, ce n'est pas douteux².

Mr. de Firks a rejoint son regiment. Je le trouve plus tranquille que par le passé.

Le public qui s'occupe constamment de changements et d'avancements pretend que nous aurons un grand chancelier dans la personne de S. E. Mr. de Bernstorff et un Ober-Secretaire dans la personne de Mr. de Hauch. Le premier voit, dit-on, augmenter de jour en jour l'estime qu'il a inspiré, et le second doit naturellement se ressentir de l'influence de son fauteur.

On parle déjà d'un grand Gast que la Cour de Petersbourg lui verra arriver par mer l'année prochaine.

On pretend aussi que c'est Mr. le comte de Schmettow, qui commandera le corps de troupes que nous ferons marcher. Voila mon sac à nouvelles vidé, je vis parmi des gens qui s'occupent à en debiter; Votre Excellence voit que la contagion me gagne.

¹ Kirurg Ferdinand Martini udgav 1768 i Sorø anonymt »Brieft. Aus dem Englischen übersetzt« (se Holm IV, 1 301).

² KabO. 1083.

Il va toujours de moi comme par le passé; ma santé est constamment souffrante, cependant comme je m'y habitue, ses impressions sont moins fortes. Je me sacrifie sans cesse au vrai bien du service du Roy, je plaide pour lui toutes les fois que j'en ai l'occasion, et quand je ne puis pas le faire exister je me contente du Dixi et du Salvavi animam meam; j'attende le reste tranquillement. Ma femme et mon fils me consolent, ils se portent bien tous deux et ruinissent leurs vœux aux miens pour la prospérité de Votre Excellence. Ce trio, Monsieur le Marechal, Vous est et Vous sera constamment attaché. Recevés ici, s'il Vous plait, ses compliments devoués et ses tres humbles hommages; accordés au pere la faveur de le croire invariable sur les sentiments d'admiration, de reconnoissance et respect que pour la vie il a voué à Votre Excellence.

1347.

Coph. ce 4 Fevr. 1769.

La lettre, Monsieur le Marechal, que Vous m'avés ecrite en date du 22 Xbr. et celle que j'ai eu l'honneur de Vous ecire le 31 du meme mois se sont croissés. C'est par mon frere que j'ai reçu la Votre, et c'est par Mrs. Boué que la mienne, à ce que j'espere, Vous sera parvenue. Aujourd'hui je me sers de la voye de Ben Saddé president d'Altona.

Le Roy nous est arrivé le 14 Janv. bien portant et enchantant tout le monde. Tout ce monde trouve que le voyage a fait un bien infini à Sa Majesté. Il regne une grande union entre les ministres et entre ceux et le cabinet; enfin tout va comme on le souhaite. Notre cour est brillante et magnifique, l'attention qu'on y porte reussit au mieux et prognostique qu'elle sera une des plus vivantes de l'Europe. Hommes et femmes s'évertuent à s'habiller au mieux, le gout François paroît predominer à cet egard comme à l'égard de la table. Celle du Roy est mieux servie qu'elle n'a jamais été. L'ecuyer tranchant est aboli; chacun sert ce qu'il a devant lui. Tous les jours sont pris:

le Lundy cour le matin et comoedie Françoise le soir; le Mardy appartement; le Mecredy opera; le Jeudy bal et Bunte Reihe; le Vendredy cour et comoedie Francoise; le Samedy opera. Le Roy dine tous les jours en public et soupe avec des Angesagte à l'Hermitage.

Je joins ici une note des avancements qu'il y a eu Lundy dernier.

Il y a deja près de cent de nos officiers qui sollicitent d'aller servir à l'armée Russe; dans peu ce nombre grossira à trois cents; reste à savoir si nous serons dans le cas de pouvoir nous en passer.

Les affaires de Suede sont de nature à faire broyer du noir; j'y cherche anguille sous roche, tandis que d'autres me disent que j'ai tort.

La guerre des Turcs, la convocation d'une diette extraordinaire en Suede, la recherche que les cours de Versailles et de Berlin recommencent à faire l'une de l'autre, me font attendre encore à un couple de scenes. En attendant j'y entrevois un certain sisteme. Ceux qui sont ad utrumque parati ne regretteront pas leurs soins et attentions passés.

Il y a apparence que la pierre angulaire qui soutient l'edifice des proprietaires sera bientôt en regle desirée.

Mr. de Hauch est actuellement chargé du portefeuille; dans cinq ou six mois d'ici ce portefeuille renfermera peut etre des choses plus serieuses qu'il ne renferme pas aujourd'hui.

Il n'y a pas eu d'avancements militaires, il se dit simplement, que Mr. de Saldern, attaché au service de France, nous retourne comme General major. Mr. de Schimmelmann nous a joint ces jours ci, c'est le mieux portant de tout. Il y a aparence que notre armée ne soit plus gueres eloignée à prendre la consistance qu'on veut qu'elle prenne.

Ma femme et son petit caporal assurent Votre Excellence de leurs compliments dévoués, je La suplie de me continuer son gracieux souvenir et de me compter constamment parmi ses vrais serviteurs et admirateurs.

Clasen est sur le point de dire: tandem bona causa triumphat; il fait du moin voir qu'il a travaillé en homme zélé, entendu et honete.

1348.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Wo. le 10 fevr. 1769.

J'ai recus dans son tems la lettre de Vôtre Excellence du 31. Xbre; je ne sçais si Elle aurat reçu la mienne à peu près de la même datte adressée à S. E. Mr. Son frère. Je crains parceque je n'ai pas reçus de reponse de Sa part. Non assurément, mon cher General, je n'ai pas oublié mes amis, Vous sçavés que la memoire n'est pas fatiguée par le nombre et que la reconnoissance et l'affection ne sont pas trop divisées. Ainsi je n'oubtierai jamais ce que je doit à Vôtre amitié et à Vôtre caracthère bon et honnête et obligeant, et ma reconnoissance vive et sincère durerat autant que moy. J'ai pris icy maison à la ville et à la campagne. Je passes mes jours en paix, en tranquillété et cependant toujours occupé; l'ambition ne me dit pas un mot et je ne souhaite autre chose que de finir le peu de jours que j'ai encore à vivre, dans la situation heureuse dont je jouis, voilà dans le vray ma façon de penser et de sentir. J'aurais été bien aise dabort de pouvoir rentrer dans ma patrie, mais une cabale s'y oppose et je ne fais aucuns efforts pour la surmonter; ma carriere est finie, je n'ambitionnes que la paix et le repos; j'en jouis heureusement, j'en sens tant le bonheur et je suis bien éloigné de chercher à le troubler. Je n'ai jamais eus dans ma vie de maux et de peines qu'à l'occasion du service de {mon maitre, je n'ai jamais cherché à me mesler des affaires des autres, mais j'ai toujours voulu remplir avec distinction les devoirs que mon estat et l'honneur m'imposioient, de là sont venus tous les desastres qui ont plu sur moy. Jugés si, après une pareille experience, on est tenté de rentrer dans une carriere quelconque. Berns. m'a marqué d'Angleterre que l'on ne toucheroit point au système mili-

taire établi, qu'il ne s'agissoit que de restablir les nationaux. V. E. connoit bien la raison qui fait restablir les nationaux; c'est la pierre angulaire qui soutient l'edifice que l'on appelle patriotique et que l'on pourroit bien appeller autrement. Enfin cet edifice se soutiendrat tant que les yeux des dieux resteront fermés. D'ailleurs au moyen des miliciens on supprimerat les 700 recruës accordées sur le païs. Il ne s'agit que de remplir ces deux points et il n'y at pas d'autres vuës; mais Vous sçavés qu'un faux principe entraine mille fausses conséquences qui vont enfin au delà de ce que l'on avoit pû prévoir. Ainsi sans le vouloir tout serat renversé sans que l'on puisse prévoir ce qui en pourrat resulter. Quand on bastit une maison sur de mauvais fondemens, on ne peut prévoir ce qui arriverat; il arrive cependant, qu'après bien des peines et des depenses, la maison croule et ne fait plus qu'une masse de ruines. J'aimes certainement beaucoup le Roy et m'interresses sincèrement à Sa gloire, ma conduite Vous a prouvé que je n'avois pas d'autres sentimens, et le Roy luy même a eu tout lieu de S'en convaincre, mais les choses sont au point que Luy seul peut les redresser, toute autre force humaine y travaillerat inutilement. Quand on a vécu, examiné et reflechis, on voit clairement qu'il y at une main superieure qui dirige les événements sublunaires, qu'elle a mené les epoques et que cela est impossible aux hommes.

Si Vous fourniés des troupes aux Russes, ce ne serat sans doute que de la cavalerie, mais quoiqu'en disent les nouvelles, je n'en crois rien. Les puissances de l'Europe voudroient bien éviter et éloigner la guerre, reste à voir si elles le pourront, tout ceci pourrat bien prendre une tournure singulière et inattendue, et il serat bien difficile que les choses se passent sans guerre; les plus claivoyants en tireront party et les autres payeront les pots cassés. Les Polonois qui mendient la protection de tout le monde et que tout le monde veut proteger, s'en ressentiront pendant mille ans et plus. C'est une bien mauvaise politique que d'appeller chès soy les estranger et de les charger de soins

que l'on ne sçait pas prendre soy même. Toute puissance qui compte de s'élever par le moyen d'une autre, est toujours écrasée. Les Turcs sont des ignorants qui ne sçavent plus faire la guerre; cependant comme cet empire at de grandes ressources et qu'il peut soutenir longtems la guerre, ils peuvent avoir le tems de se corriger et faire mieux. Cette guerre finirat bientot ou elle aurat de grandes suites. Du reste qu'il en arrive ce qui voudrat; pourvu que j'ayes un beau printems et un bel esté, mes voeux seront satisfaits. Je ne suis pas icy avec les amis des Portugois et des Bourbonistes; la politique de mes prestres et de mes chanoines est à mourir de rire, et je n'augmentes pas peu leurs craintes et leurs douleurs, mais enfin la bouteille les console de tout. Je regrettes bien sincerement la destruction de la fabrique de Friderichswerck pour le bien du service du Roy et de l'estat. Je Vous pries de faire mille tendres complimens de ma part à Mr. Classen et de luy dire que je le pries de ne pas oublier la platine de fusil que je luy ai demandée. Si je connoissois dans le monde un homme plus habile que luy en inventions et en mecanique, je m'adresserois à cet homme, mais comme je n'en connois pas, je ne luy donnerai pas de repos jusqu'à ce qu'il m'ayë trouvée la platine que je demandes. Il s'agit d'une platine de fusil que l'on puisse amorcer en tenant son fusil perpendiculairement comme lorsque l'on presente les armes et sans l'incliner horisontalement; il s' imagine sans doute que la bouteille me ferat oublier cette affaire.

Mr. de Salderen a luy même donné avant son depart pour Petersbourg liberté et propriété à 200 familles et cela sans doute pour faire sa cour à sa souveraine. Cet acte est décisif. Les verités percent à la fin, mais il leur faut du tems, surtout quand on ne travaille pas à les chercher. La posterité aurat peine un jour à croire tout ce qui c'est passé.

On pretend que Mr. de Saldern a eu en vuë d'estre Grand chancelier en Dannemarck; si cela est, cette fantaisie luy aurat passé. Je ne crois pas, que l'on en fasse un, celuy qui le seroit exciteroit trop la jalousie contre luy, et

il faut trop de fermeté pour s'y exposer; la methode des taupes vaut mieux et est plus sure.

Mr. de Hauch est le seul qui puisse soutenir la partie de l'estat militaire; il n'y trouverat cependant beaucoup d'agrémens, mais enfin il est le seul qui puisse travailler avec le moins de desagement; je souhaite pour le bien de Vôtre Excellence que Vous n'y soyés qu'en second, du moins pour un tems qui ne peut pas estre court.

Il n'est pas possible que Vôtre santé soit bonne parce que l'ame est trop agitée et qu'il n'est pas en Vous de pouvoir la tranquilliser dans la situation ou Vous Vous trouvés. Taschés de prendre sur Vous de représenter simplement et modérement d'oublier ensuite ce que Vous avés représenté et de Vous rendre insensible à l'évenement. Je sens que cela ne Vous est pas possible, mais travaillés à Vous en approcher. car enfin un particulier ne peut rien forcer et le »salvavi animam meam« est le seul motif qui doit le conduire dans de certains tems. . . .

1349.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 7 Mars 1769.

J'ai, Monsieur le Marechal, reçu avec autant de respect que de reconnoissance les marques qu'il Vous a plu me donner de Votre souvenir en date du dix de Fevrier. J'espere que la lettre que j'ai eu l'honneur d'écrire à Votre Excellence le 4 du dit mois de Fevrier Lui sera parvenue; j'en avois chargé le Lord maire d'Altona, qui en aura eu soin, comme il va avoir soin de celle ci.

Notre plan militaire est décidé, comme on l'avoit écrit de Londres à Votre Excellence; cinq regiments d'infanterie nationale de plus en Norvege et un de dragons de la meme espece ibidem. Seize bataillons de milice nationale en Danne-marc et dans les deux duchés, 100 chevaux par regiment de cavallerie et 12 hommes par compagnie d'artillerie de plus, et voila tout. On nous a promis 1750000 par an pour entretenir tout cela. On nous ote les Wartgelder et

pensions et on n'exige que tres mince depense pour les arsenaux et fortresses. L'augmentation des 100 chevaux doit etre faite au premier de May., et celle le sera, puisque les regiments sont deja assurés de les avoir pour ce temps la, ils les achètent depuis 55 jusqu'a 70 ecus, et cette impossibilité d'avoir des chevax n'existe pas. Pourvu qu'on veuille ouvrir les yeux on doit s'apercevoir, que c'est un profit tout clair d'avoir epargné 33 ecus par cheval dans l'année et cela pendant quatre ans; Mrs. les clabaudeurs en sont stupefaits.

Le retablissement des nationaux fait un plaisir infini, l'ordonance qui paroitra à cet egard fera encore plus que tout le reste. Si le Dannemarc reste en paix, cette armée milicienne fera comme elle pourra, mais si ce pays ci a la guerre, on regrettera les distractions que les milices ont occasionné à l'egard de l'armée réglée.

Notre marine est aussi occupée, elle equipe 8 vaisseaux et deux fregattes, tout doit etre pret à la fin d'Avril.

Les affaires en Suede ont l'air moins serieux, qu'elles ne l'avoient pas il y a deux mois; on assure qu'il y a deja un milion et demi de livres tournais en chemin pour ce pays la; des roubles et des Mk. prendront la meme route et on pourra dire que le tout n'a roulé que sur une operation de cours de charge.

Le pere Sames n'a pas fait une mauvaise operation ces jours passés, il a obtenu un brevet de retenue de 8000 ecus sur le regiment d'Oldenburg; les eaux etoient bases ches lui, il avoit besoin de ce secours; Mr. de Bernstorff ne l'a pas mal protegé dans cette occurrence, et nous autres nous avons poussé à la roue.

Le Sr. Clasen a ses quittances du corps d'artillerie, il a tout delivré et au dela et cela deja depuis trois semaines.

Je l'ai fait souvenir du fusil que Votre Excellence desire, il m'a dit qu'il a deja fait quelques essais et qu'il espere de reussir.

Mecredy dernier le Roy a été voir notre fabrique de draps et y a trouvé tout en bon etat. Le public pretend savoir que cette fabrique sera cedé au college de commerce

pour faire aller leurs autres fabriques. Je crois qu'il en est quelque chose.

L'union continue à regner parmi les grands du royaume Mr. le comte de Holck est fort bien avec eux tous, on l'épaula tant qu'on peut; de son mariage avec la comtesse Castel il ne s'est rien fait, en revanche il épousera la comtesse Laurwig, qui n'a que douze ans et quelques semaines. On dit que Mr. le comte de Holck sera fait directeur des plaisirs, et on espere que cette nouvelle charge donnera du relief à celle de Grand-maitre de la garde-robe qu'il a déjà.

Notre cour est tres brillante et tres animée, nous ne manquons ni de spectacles ni de fetes. Le Roy et toute la famille royale se portent bien. La cour regnant ira à Friderichsberg au commencement de May, y restera jusqu'au 20 de Juill. qu'elle se rendra à Friderichsbourg vers le 20 de Septbr. Dans le public on avoit parlé d'un voyage que le cher maitre feroit par mer à Petersbourg, mais ce bruit se ralentit; sur tout depuis que celui ici s'accrédite, savoir que l'Imperatrice de Russie voudra etre dans la proximité de ses armées et se rendra pour cet effet à Kiow, quels exemples ne donne-t-Elle pas, cette Semiramis du Nord? La guerre qui l'attend sera vive, mais si les premiers coups qui s'y frappent, sont en sa faveur, comme il y a apparence de s'y attendre, elle jouira une seconde fois le role glorieux de pacifier l'Europe. Je doute que dans d'autres cantons de cette partie du monde on tire l'épée à moins que les Turcs ne soient victorieux, et il y a dix contre un à parier qu'ils ne le seront pas, d'autant plus qu'ils ont laissé échaper l'occasion de prévenir.

Si les François ne s'emparent pas de l'isle de Corse pendant le cours de cet été, ils rateront entierement cette conquete; je n'aurois pas conseillé de choisir Mr. de Vaux pour remplacer Mr. de Chauvelin; je le connois particulièrement depuis 1746.

Il me fait plaisir, Monsieur le Marechal, d'apprendre que Vous continués à Vous bien porter et à Vous plaire à Worms. Rien de tel que de passer après une longue ex-

perience ses jours en paix et en tranquillité. Le genre humain perd à ces retraites, mais celui qui en jouit y gagne. Votre Excellence sera toujours grand, soit qu'Elle s'adonne à la vie active ou à vie retirée. Pourvu qu'Elle vive, on ne Lui permettra pas de suivre cette dernière; sans être prophète je découvre autant de l'avenir.

S. Ex. Mr. de Bernstorff n'a pas été fait Grand chancelier, comme le bruit en avoit couru qu'il le seroit. Vous connoissés ce ministre, Monsieur le Marechal, et Vous savés, qu'il est trop prevoyant pour se charger d'une chose qui pouroit exciter trop de jalousie contre lui. On s'étoit cependant attendu que le Roy l'auroit décoré de son portrait, ayant eu l'avantage d'accompagner le cher maître avec tant d'applaudissement pendant ses voyages; jusqu'ici la chose est encore à faire.

Mr. de Schimmelmänn s'occupe et travaille assiduellement; sa santé en souffre même; je souhaite qu'il réussisse à nous ramener les temps de Saturne. J'aime trop le Roy pour ne pas le désirer ardemment; en attendant je bénis Dieu, que ce n'est pas moi qui suis chargé de la besogne.

Ma santé est constamment souffrante; mais comme je mets beaucoup de simplicité et de modération à ma façon de vivre et de faire, je vivotte.

Nous allons envoyer une douzaine d'officiers servi à l'armée Russe; parmi lesquels se trouvent Mr. de Düring et un neveu¹ à moi; les autres sont des majors, des capitaines et des lieutenants.

On parle beaucoup d'une tracasserie que la comédie Française à Berlin a occasionné. Les grands comme les petits ont leurs chagrins.

Ma femme présente ses compliments dévoués à Votre Excellence, elle Lui est toujours fort attachée. Mon fils grandit. Sa mère paroît y vouloir consentir qu'il soit inculqué; reste à voir si elle voudra suivre l'exemple de l'Impératrice de Russie. Non omnibus licet ire Corinthum,

¹ Kaptajn Caspar Frederik v. Gähler.

1350.

Saint Germain til P. E. Gähler.

W. le 12 avril 1769.

J'ai tout reçus jusques à celle du 7. mars y comprise. Je ne puis assés exprimer à Votre Excellence toute ma gratitude et l'étenduë des sentimens d'estime, d'attachement et de veneration que je Luy ai voué, et qu'Elle merite si bien par Son caracthère et Ses vertus; je serai toute ma vie le sincère serviteur de Mde, du petit et de tout ce qui Luy appartient, et je ne cesserai de faire des voeux pour Vôtre satisfaction et Vôtre prosperité commune. Si V. E. peut se plier aux sentimens d'une parfaite indifference et à un travail moderé et tranquille, je ne desesperes pas que Sa santé ne s'ameliore. Nous avons deja icy un tres beau printems et j'esperes qu'il achevat de dissiper le reste des humeurs noires que j'avois amassé; ce n'est cependant pas l'affaire d'un moment; il est trop malheureux d'avoir perdu fortune et tranquillité par zèle pour le service de son maitre; mais enfin j'adores la providence et me soumets sans remords et sans chagrins à ses decrets et je jouis avec delices de la paix et de la tranquillité, qu'elle m'a accordée par sa bonté. J'ai vus dans les nouvelles publiques que Vous augmentés l'armée de 6 rgts. en Norwege, de 16 bataillons en Dannemarck, de 12 hommes par compagnie d'artillerie et de 100 chevaux par chaque rgt. de cavalerie. Cela est autant plus admirable que cela ne coute qu'un coup de plumes et quelques escus pour le faire inserer dans les gazettes. Il est donc escrit que l'on substituerat toujours l'apparence à la realité. Avec cette belle apparence le Roy n'at pas un seul regiment de guerre parcequ'il en at cinquante. Je me contentes d'admirer, mais ce que je ne puis pas admirer c'est la façon; quand je fis former le plan par le Roy, Mrs. les ministres devoient y estre presents, pourquoy ne pas se presenter alors et faire dans ce tems là ce que l'on fait aujourdhuy? Pourqoy laisser faire, approuver ensuite et après tout renverser? Cette façon ne sent pas le bon esprit. Malgré tout cela je ne doutes pas que cette nouvelle constitution ne fasse grand plaisir à bien

du monde; il n'y at que le Roy et le peuple qui y perdent. D'ailleurs le bourgeois qui n'y entend rien est charmé de voir ressusciter ses anciens usages et d'avoir plus de places et de bienfaits à esperer; les grands voyent confirmer leur systeme favori, et le militaire rentre dans son estat d'oisiveté, de nonchalance et dans son gout de grapiller etc. J'ai toujours pensé que l'on Vous osteroit la fabrique de drap, car il ne faut pas que le militaire conserve la moindre apparence, il doit estre nul dans l'estat, c'est une partie perdue pour cent ans peustestre.

Vos voisins Suedois se remuent bien, ils tireront de l'argent de beaucoup de puissances, et la Russie ordonnerat; je l'ai predis au ministre de France qui est dans ce pais la; cela ne peut manquer d'arriver; dans une couple de mois nous entendrons parler des Russes et Musulmans; il y à parier contre les derniers, la fortune cependant est souvent bizarre. La continuation de la guerre pourroit leur estre favorable, mais il y at apparence que ce ne serat qu'un feu de paille; d'ailleurs ces deux puissances ne peuvent conquerir que des deserts l'une sur l'autre. Je voudrois cependant que l'on pendit tous les brigands de confederés qui font les fanatiques et ne sont que des voleurs et des meurtriers.

La dispute de Corse est assés plaisante, on dit qu'elle tient fort à coeur à Mr. de Choiseul qui sans cela est fort à plaindre. Nous verrons ce que ferat Mr. de Vaux. J'esperes qu'il n'oublierat pas son aventure de Berg op Zoom¹ et qu'il eviterat de donner le second tome.

J'ai appris qu'il regnoit une grande union parmy les principaux agents sur Vôtre theatre; cela est heureux d'un coté, car les changements continuels sont desolants et de plus deshonorent un gouvernement. La partie est bien liée et cimentée. Sames serat toujours mal à son aise, il n'est pas à contenter et rien ne luy suffirat jamais. L'avanture de Berlin est effroyable; quel desastre, c'est le fruit de

¹ Bergen-op-Zoom, By i Nordbrabant, erobrede 1747 fra Holland af Franskmandene under Marskal Löwendahl.

la corruption des moeurs. A force de corruption, de maux et d'erreurs on deviendrat plus sage et plus avisé; il paroît que Dieu a réglé les epoques de chaque chose, la force humaine ne peut les avancer.

Mille assurances de respect à madame, santé et vigueur au petit et à V. E. patience et resignation. Adieu, mon cher General, soyés plus heureux à l'avenir et qu'il ne Vous reste rien à desirer; ne doutés jamais de mon tendre et inviolable attachement et de la haute consideration que je Vous portes.

Mille pardons si je joins icy une lettre que je Vous prie de faire remettre par une personne inconnue.

1351.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 20 May 1769.

J'ai, Monsieur le Marechal, reçu celle qu'il Vous a plu m'ecrire en date du 7 du mois passé. L'incluse ci jointe fera voir à Votre Excellence que j'ai eu soin de celle qu'Elle m'avoit adressée.

Je n'ai pas été trop bien portant depuis un couple de mois; la triste goutte est venue m'harceler; je m'en resens encore; si cet ennemi m'eut attaqué, bon jeu bon argent mes souffrances auroient été déterminées et moins ennuyantes. Mon fils a pris tout d'un coup une attaque de jaunisse, il a été mal, et j'ai craint pour lui; il commence à se remettre.

Ma femme a été incommodée de coliques; une fois entre autres elle s'est trouvée dans une crise, qui devoit m'allarmer pour elle. Vous voyés, Monsieur le Marechal, que ce trio, qui Vous est si fort attaché, n'a pas joui de ce qui fait l'essentiel de la vie. Mere et fils Vous remercient de Votre souvenir et Vous presentent leurs compliments devoués.

La cour regnante et les cours des deux reines douairieres viennent de s'établir à la campagne. Mrs. de Gabel, de Bülow, de Holck et de Lerche sont de la société de

Friedrichsberg. La comtesse Laurwig, promise du Comte de Holck, y est avec Me. von der Lûhe, sa belle soeur future. Les vendredis il y aura cour à Friedrichsberg, ou d'ailleurs on n'anoncera que ceux qui ont coutume de travailler avec le maitre.

Schimmelmann, notre Sully, nous a quitté il y a une dizaine de jours, il est retourné à Hambourg, ou il compte se reposer pendant quatre ou cinq mois; en attendant on s'occupera ici à faire prosperer les arrangements de finance, de commerce, d'armée, de marine, d'artillerie etc., auxquels il a cooperé.

Notre escadre est à la rade, sans que jusqu'ici on entende parler decisivement de sa destination; il y a des politiques qui assurent que nous voyerons une flotte Russe: tempus docebit.

A Nordköping¹ les affaires prennent une tournure qui denote, que ceux qui avoient le plus influence à la derniere diette, seront les moins forts à celle ci.

Les Russes dit-on, auront 40 m. homes en Finnlande et une flotte de 30 voiles. On s'attend d'un jour à l'autre à recevoir la nouvelle, que le Prince Gallizin a detruit l'armée Turque et cette nouvelle decidera du reste.

Ici nous sommes occupés des revues qui se feront à la fin du mois; cette operation faite, on sera empressé à habiller et à armer nos bataillons de milice; cela etant fait on se croira ad utrumque paratos. Je le voudrois pour le service du maitre, mais je ne saurois pas me le persuader selon les principes que j'ai sucé à la guerre.

Le vieux comte de Moltk et le comte Laurwig ont eu chacun 4000 ecus d'augmentation, le dernier les reprend meme du jour qu'il a remplacé le comte de Danenschiold.

C'est donc décidé que le mariage du Prince de Prusse est dissou; les grands comme les petits ont leurs chagrins.

On attend ici le Duc de Gloucester; entre autres fetes on lui prepare un caroussel de deux quadrilles, dont le Roy conduira l'une et le vieux comte Ahlefeldt l'autre;

¹ Den svenske Rigsdag holdtes 1769 i Norrköping.

Mrs. de Bernstorff, de Reventlow, de Gram et de Pless sont designés juges.

L'amiral Fontenoi est mort subitement une heure après avoir quitté le college; cela s'appelle mourir en selle.

Ici on n'ajoute gueres foi à la quadruple aillance, dont les papiers publics ont commencé à parler. . . .

1352.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Worms le 11. 8bre 1769.

La lettre de Vôtre Excellence du 26 aoust¹ m'a paruë triste et m'a fait par conséquent de la peine par le tendre et sincère interest que je prends à Elle. Dans ce malheureux monde il faut sans cesse remonter son esprit crainte qu'il ne succombe à la tristesse, mais enfin il y faut resister tant que l'on peut; nous y parviendrions plus aisement, si nous pensions souvent que les peines ne peuvent pas durer longtems.

Je regrette bien la pauvre feuë Mde. de Gabel, elle avoit bien de l'esprit et du sens et il n'eut pas fallut grand chose pour en faire une personne excellente. Enfin elle n'est plus et ce n'est pas un malheur pour elle, je sçais que sa situation luy estoit à charge; elle me disoit un jour une verité qui est bien affligeante pour l'humanité: avec la meilleure conduite, me disoit elle, et avec les intentions les plus pures, peut on eviter les interpretations? Je rends graces à Dieu tous les jours de n'y plus estre exposé et de pouvoir couler mes jours dans la paix et la tranquillité.

Vous avés enfin vu la flotte Russe, elle est partie de Vos parages, reste à voir ou elle passerat l'hyver et quel serat le succès de sa course; ses operations ne seront pas sans difficulté, elle aurat bien des dangers à essayer, surtout par les maladies etc. L'armée de terre Russe n'a pas fait de grands progrès; j'ai fais la derniere guerre en Hongrie contre les Turcs, ils ne sont pas des ennemis à mé-

¹ Dette Brev havees ikke.

priser; pour les vaincre il faut de la tête et des bras. La campagne est finie, et il ne peut plus y avoir que des escarmouches près des forteresses. Je crois que la guerre contre les Turcs est la plus difficile de toutes, elle est aussi la plus pénible et la plus ruineuse, et avec cela il n'y a que des deserts à conquérir.

Les Suedois sont bien lents dans leurs deliberations, quelque objet sans doute inconnu les fait allonger; je ne serois pas surpris, qu'ils ne se meslassent plus dans les affaires de Pologne, autres tems autres soins et autres vues. Mais enfin ils ne sont en estat de rien, et dans leur situation on ne peut rien faire de mieux que de dormir, car vouloir remuer sans puissance, c'est se faire moquer de soy.

Les deux puissances pecuniaires de l'Europe ne veulent pas de guerre et la craignent comme la colique; cette disposition assure la paix du moins pour longtems encore. Vos Anglais de la suite du Duc de Cumberland¹ n'estoient pas fort habiles, mais c'est la façon de la plus part des hommes de juger du fond des choses sur de faibles apparences; Vous sçavés que bien des gens s'en contentent, c'est la marque d'un esprit étroit, mais qu'importe, ceux de cette trempe reussissent mieux que les autres.

Je crois qu'il ne faut charger les Juifs d'aucune operation, ils la tournent toujours à leurs avantages, on peut les écouter, prendre leurs conseils, mais rien de plus, il ne faut surtout jamais oublier cet axiome d'Esopé: Ne sutor ultra crepidam. Mais à quoy servent les reflexions et les moralités, elles ne sont bonnes dans de certains tems qu'à tuer le corps et l'ame; il vaut donc mieux se livrer à l'animalité.

On m'a dit que le Prince Louis de Wirtemberg vouloit aller joindre le Prince de Hessen à Sleswig; je ne garantis pas cette nouvelle; je sçais seulement que ces deux Princes sont extremement liés ensemble. . . .

¹ Kong Georg II's Søn, William Augustus Hertug af Cumberland, førte den engelske Hær i Nordtyskland 1757; han var uheldig og maatte slutte Kapitulationen i Kloster-Zeven.

Des rhumatismes que l'automne pluvieuse et froide m'a fait sentir, mon cher General, m'ont empesché d'avoir l'honneur d'écrire à Vôtre Excellence et de Luy renouveler tous les sentimens que mon coeur Luy conserve invariablement; peutestre aussi est il prudent de moderer l'envie que j'ai de Luy donner de mes nouvelles et de recevoir des Siennes. La circonstance de l'année me fait rompre un silence qui m'afflige. Elle voudrat bien recevoir les voeux que je fais tous les jours de la vie pour Sa santé, Son bonheur, Sa prosperité et Sa satisfaction; puisse cette satisfaction estre aussi complete qu'Elle le merite et que mon coeur le desire; je fais les mêmes voeux pour tout ce qui Luy appartient et Luy presentes mes tres humbles respects. J'en fais aussi également pour le Sgr. Classen que je connois tres honnête homme et qui par conséquent serat toujours de Vos amis; il est des tems ou la vertu lie plus particulièrement et plus étroitement les honnêtes gens. Comment Vous portés Vous, comment se porte Vôtre famille, que faites Vous? Cela m'interresses plus que je ne puis Vous l'exprimer. Oserois-je prier V. E. de vouloir bien me marquer, si Elle me fait l'honneur de me respondre, ce que je reçois par mois net, deductis deducendis, et combien de tems encore le dixième serat retenu. Je vis toujours icy en bon Hermite, je ne m'ennuyes pas une minutte, et quand on a été bien ballotté pendant une partie de sa vie, on goute avec delices le repos et la tranquillité; heureux qui peut finir sa carrière dans cet heureux estat!

L'orage du Nord gronde furieusement, les éclairs qui en sortent pourront à la fin allumer un grand incendie dans plus d'une partie du monde; les matieres combustibles commencent à se rassembler. Pourvu que l'on laisse les pauvres Hermites en paix, je suis content et laisses aller l'orage comm'il voudrat. Vos voisins les Suedois sont bien lents dans leurs operations, il est à croire qu'ils ont voulu remuer de grandes matieres, la gazette dit, qu'il a été de-

cidé que l'on ne toucheroit point à la constitution; il en a donc été question, et je m'en doutois; mais j'ai bien prévu en même tems que la Russie mettroit dans le coté de la balance, qu'elle voudroit, le gros grain qui conviendrait à ses vues. Quand on n'at point de puissances ny de forces, il faut bien plier aux circonstances.

Je reçois dans le moment celle du 2. Xbre¹, dont V. E. m'honore; Elle peut juger par le tendre attachement et la haute veneration que je Luy ai vouée combien je suis affligé de l'estat valétudinaire de Sa santé. L'arrivée de S. E. Mr. Son frère ferat sans doute une revolution favorable, la joye et la satisfaction sont toujours les meilleurs remedes. Pourquoi n'at on pas appelé Mr. Vôte frère il y at vingt années? C'est la meilleure tête et le plus honnête coeur que je connoisses. Que de biens les deux frères auroient pu faire; mais toujours après la mort le medecin. Je pries V. E. de faire mille tendres compliments de ma part à ce respectable frère.

L'harmonie ne s'est point restablié entre la France et la Prusse, il paroît même que c'est tout le contraire. Il y at de l'humeur qui conseille toujours mal quand elle l'émporte sur la bonne politique; de la il en doit resulter nécessairement un autre systeme. La maison d'Autriche n'est point mal avec Friderick, bien au contraire; heureusement l'imperatrice² ne veut pas de guerre; mais les circonstances peuvent la forcer. On escrit de Vienne que l'empereur³ doit aller en France au mois de Mars et en Angleterre dans celui d'Avril; ce prince n'aime pas le repos; s'il estoit maitre que ne feroit il pas?

Vous voulés donc guerroyer les Algeriens, c'est fort bien fait; le malheur est que ces maudits gens sont toujours soutenus sous main par quelques puissances chretiennent et commerçantes. . . .

¹ Dette Brev havees ikke.

² Maria Theresia.

³ Joseph II.

1354.

W. le 3 Janv. 1770.

J'ais l'honneur de rendre bien des graces à Vôtre Excellence de l'avis qu'Elle a bien voulu me donner de la faillite du Sr. Cortonne. J'esperes bien de n'y rien perdre; il n'est pas de mon choix ne le connoissant pas du tout; ce sont les Boués qui ont voulu par amitié se charger de mes affaires et qui l'y ont employé. Si la dessus il s'elevé quelque discussion, je tascherai d'engager les Boués à s'en rapporter au jugement de S. E. Mr. Vôtre frère et je me soumettrai entièrement à sa decision. En attendant je pries V. E. de ne plus rien faire payer pour mon compte à ce Courtonne et de vouloir garder mon argent jusqu'à ce que j'ayes fais d'autres arrangements avec les Boués qui ne m'ont encore rien escrit. J'aurois assurément bien voulus me servir du comptoir de ma bonne maman¹ à qui je Vous pries de vouloir presenter mes respects, mais à mon départ sa santé estoit tres chancelante et son fils Conradi² se derangeoit entièrement de sorte que je ne voyois pas de sureté de ce coté la; d'ailleurs les Boué me faisoit meilleur party. J'ecris aux Boué de vouloir marquer à V. E. à qui Elle pourrat faire remettre mes argents, et je La pries de vouloir bien ajouter foy à ce qu'ils Luy marqueront la dessus. Je La pries aussi tres instamment de vouloir bien me marquer, quand Elle me ferat l'honneur de m'escire, combien j'ai touché par mois depuis l'imposition du dixième pour le voyage du Roy. Il faut songer à les affaires quoique j'ayes tout lieu d'avoir la plus grande confiance dans la probité des Boués.

Je ne comprends pas comment le comte de Danneskiold est allé à son age s'exposer à des desagremens; il faut sçavoir renoncer au monde entièrement, et avant qu'il nous quitte il faut le quitter de si bonne façon et si entièrement que l'on n'en aye plus rien à craindre; je le plains beaucoup, il at bien du bon et ses defauts ne sont que l'effet d'une mauvaise éducation.

¹ Se Brevene Nr. 1289 og 1323.

² Conrad Alexander Fabritius (de Tengenel).

Il y at icy en recruës un lieutenant¹ du Rgt. Royal Danois qui est un tres bon sujet et fort zelé; ne pourroit il pas avoir le brevet de capitaine? Je pense que l'on n'est pas difficile sur les titres actuellement.

Le temperamment Turc est toujours disposé à la joye, ainsi je ne suis plus surpris de la fringance du cadet, il est bien digne et bien respectable ce cadet; cet humeur gaye, franche et ouverte marque toujours la belle ame. Je Vous pries de luy presenter mes obeissances et de luy dire mitle choses de ma part².

Est il vray que l'on dise tant de mal de moy en Danne-marck et que l'on m'y charge des choses les plus graves? J'en serois plus affligé que surpris.

Le bon Prince de Hessen a etè bien mal couseillé, il estoit tres jeune et sans experience, il est aisé dans cet estat de prendre de mauvaises impressions; je serai fort charmé de le voir mieux penser parceque je l'ai toujours aimé malgré ses torts envers moy que je sçais n'avoir pas merité.

Je sens tous les jours mieux combien il est doux, combien il est avantageux de ne plus rien avoir à demesler avec les hommes; je les evites tant que je le peux, parceque je vois que l'on ne trouve de sureté presque nulle part. V. E. fait une de mes principales consolations et je me felicites de Vous avoir toujours bien connu. Que les hommes de Vôtre trempe sont rares!

Mille assurances de respect aux Vostres; faites comme le cadet, taschés de Vous divertir et de Vous amuser, la joye et le contentement sont le meilleur beaume pour la santé. . . .

¹ Han hed Hans Weldingh og var Premierløjtnant ved Kongens Livregiment; trods Saint Germain's anbefalinger i flere af de følgende Breve blev han først Kaptajn 1778; han døde som karakteriseret Oberst 1810.

² S. W. Gählers yngre Søn, Kaptajn C. F. G., førte i sin Ungdom et temmelig vildt Liv (se Breve fra Oberstløjtnant C. J. v. Wolfsgeil).

1355.

Worms le 12 Janv. 1770.

Mrs. Boué qui sont mes banquiers à Hambourg m'ont demandé de faire remettre mes argents à Mr. Frederick de Coninck de Copenhague et je leur ai envoyé une procuration pour le dit Sr. Frédérick de Coninck, annullant en même tems celle que j'avois donnée à Mrs. Courtonne; je pries Mrs. Boué d'adresser à Vôtre Excellence leur dit correspondant et je La pries tres humblement de vouloir bien luy faire remettre mes appointemens contre les quittances qu'il en donnerat, que je promets de reconnoitre pour veritables. Je Luy fais mille tres humbles excuses des peines que je Luy donne, ma confiance en Ses bontés est la preuve de la haute idée que j'ai de la beauté de Son ame et de la generosité de Son coeur. Pourquoy ne puis-je pas penser de même de tous les hommes? Mille assurances de respect à Madame et mille tendres complimens au grand caporal et à S. E. Mr. Vôtre frère. Je fais tous les jours des voeux pour la conservation de Vôtre santé et pour Vôtre bonheur et ils sont aussi sincères que je fais pour moy même.

Nous avons un bon hyver dans ce pais cy; j'esperes qu'il nous procurerat un bel esté; s'il est beau, ce païs est un veritable Paradis terrestre, et qu'il est doux d'y vivre sans chagrins et sans tracasseries!

Il paroît que les puissances de l'Europe voyent avec plaisir que les Russes et les Turcs consomment leurs forces et leurs finances et s'affaiblissent reciproquement, et qu'elles eviteront soigneusement de prendre aucune part à cette querelle. Les Polonois se detruisent et anéantissent leur royaume et personne n'y prend interest. La campagne prochaine serat bien vive entre les parties belligerantes. Si les Espagnols, les Anglois et les François avoient de l'argent, ils feroient aussi la guerre, mais ils n'en ont point. Il y at generalement parlant un si mauvais gouvernement en Europe et de si mauvaises moeurs que l'on peut dire que tout le monde y est à l'aumone depuis le sceptre jusques à la houlette; dans cet estat des choses les gens sensés

ne peuvent trop se restreindre et il est bon de vivre comme des Hermites.

Je souhaiterois bien que V. E. put procurer le brevet de capitaine au lieutenant du Rgt. Royal Danois qui est icy en recruës; il s'y est marié et a fait un bon mariage et fort honnête, il me paroît d'ailleurs un fort bon sujet.

J'oses demander encore à Vôtre Excellence une petite notte sur l'estat des appointemens que j'ai touché pour sçavoir au juste ce que je reçois par mois. J'esperes que l'on aurat donné pour moy la nouvelle année aux gens du bureau du comtoir; si cela ne s'est pas fait, je la leur ferai donner.

Dieu veuille Vous conserver et Vous benir et toute Vôtre famille qui le merite si bien; ce sont les voeux d'un coeur qui Vous est bien sincerement acqui et pour toujours devoué.

1356.

Worms le 20 Avril 1770.

Il y at bien longtems, mon cher General, que je ne Vous ai demandé de Vos nouvelles et de celles de ceux qui Vous appartiennent. Je sçais que Vous avés des affaires, que Vôtre santé est faible, que Vôtre coeur n'est pas toujours à l'aise, et je n'ai pas voulu abuser de Vôtre complaisance et Vous exposer à des reponses qui ne peuvent que Vous couter. Je pries Vôtre Excellence de n'en pas estre moins persuadée du sincère et tendre interest que je prens à ce qui la regarde et de la constance de l'amitié et de la reconnoissance que je Luy dois. Vous avés été longtems enveloppé dans les neges et les glaces, je crains que Vôtre santé n'en aye souffert, il Vous faudrat quelque sejour à la campagne pour dissiper les mauvaises humeurs de l'hyver. Nous avons eus icy fort peu de nege, peu de grands froids, le Rhein n'a pas gelé, mais nous avons eus differents hyvers avec des intervals de tres beau tems. Les 12 premiers jours de Mars ont été un vray printems et depuis la semaine ste¹. nous avons un tres beau tems, les 12 premiers jours de Mars ont été un vray printems et

¹ Paaskeugen; det var Paaskedag den 15. April.

depuis la semaine ste. nous avons un tres beau tems. Je coules toujours mes jours dans la paix et la tranquillité et je sens delicieusement, combien il est agreable de passer sa vieillesse dans le repos et la paix de l'ame. Vous arriverés aussi en Danemarck à des jours plus heureux L'année 1772 est l'epoque qui Vous ferat goûter les fruits heureux du traité fait avec les amis du Nord; ils vont bientôt commencer leurs operations sur mer et vers la fin du May celles du terre recommenceront; dans tout cela il n'y at pas beaucoup à gagner ny pour les uns ny pour les autres; des deserts qui ne rendent rien et qui coutent beaucoup à conserver ne meritent pas de grands efforts et chez les Princes, des que l'interest ne soutient pas l'humeur et la gloire, on se lasse bientôt. Il faut voir ce que les Russes feront; pour tirer party et avantage d'une guerre il faut suivre un bon plan et un bon systeme.

Presque toutes les cours de l'Europe se ruinent par de folles dépenses et se tracassent dans leur interieur, une maladie epidemique s'est comme repandue sur elles, la cour de Vienne et celle de Prusse n'en sont pas infectées.

Je vois passer tous les jours quantité de colons qui vont s'establir dans les estats de Cleves et en Hongrie. En general nous vivons dans un siècle ou tout est bien petit. Le comte de Modene prétend que la Russie a totalement echouée en Suede pendant la diette. Si cela est, il en at beaucoup d'honneur, mais cela ne signifie rien dans le systeme politique.

Le lieutenant Velding qui recrute icy pour Royal Danois at bien mieux reussi, il a rangé les fiers recruteurs Prussiens qui n'osent plus rien luy dire, il a sabré un officier, il s'est conduit avec beaucoup de valeur, de sagesse et de prudence et il est resté maitre du champ de bataille; c'est un tres digne officier qui fait tres bien les affaires de son maitre et de son regiment; il a epousé icy la fille d'un des premiers magistrats, tres digne et honnête personne qui aurat un bien raisonable.

La Russie n'auroit elle pas demandé mon cher amy Braem pour commander ses armées? On dit que Vous de-

venés bien triste et melancolique dans Vôtre païs; si cela venoit de reflexion, tant mieux; mais si c'est d'affaissement c'est un grand mal.

Sur quel pied Vôtre Excellence pense-t-elle que les Weber me feroit remettre mes appointemens eu France? Mr. Jardin pourroit peutestre aussi me donner la dessus de bons conseils et même m'ayder; c'est un homme intelligent et tres honnête. Je cherches les moyens de perdre le moins que possible. Si j'eusses connus autrefois le monde comme je le connois aujourd'huy, je n'aurois besoin de personne et je ne tiendrois au monde que par l'amitié et la reconnoissance. Vous sçavés de reste que cette occupation n'est ny grande ny penible et c'est le plus grand malheur de l'humanité.

Je suppose Mr. le président de retour dans son gouvernement, il y serat mieux qu'au bal tout galant qu'il soit. Mr. le comte de Dehn fait le cadet et voyage sans cesse pour se former l'esprit; il me semble qu'il ne tient plus à rien; peutestre s'est il débarrassé de toute sorte de possessions.

1357.

Worms le 2 Juill. 1770.¹

Je Vous assures que l'on ne peut gouter de plus sensible satisfaction que celle que j'éprouves, quand je reçois des nouvelles de Vôtre Excellence; elle seroit plus parfaite encore, si elle m'apprenoit que Sa santé est bonne et Son coeur tres content. Mais enfin il n'est pas donné à l'humanité d'estre heureuse à tous égards, et il y at toujours quelque endroit qui cloche.

L'observation et la reflexion que V. E. fait sur Mr. Koning² m'a troublé, il est des circonstances ou l'on apprehende tout; enfin il faut subir son sort et quel qu'il soit, il ne faut pas s'en laisser accabler; s'il est malheureux il suffit de ne l'avoir pas merité. Je suis toujours dans la

¹ Brevet har hørt til Uldalls Samlinger, men maa have været iblandt de af Inkvisitionscommissionen beslaglagte Papirer og er af A. D. Jørgensen atter anbragt der.

² Frédéric de Coningk.

même situation sans m'en ennuyer, je ne songes qu'à finir en paix le peu de jours qui me restent à vivre.

Nous entendrons sans doute bientôt parler des exploits de l'escadre qui vat guerroyer les Algériens; les dernières gazettes luy ont fait passer le detroit de Gibraltar.

Vous avez eus bien des changements à la cour; quoique je ne m'en informes jamais, on en apprend toujours quelque chose successivement. Je fais bien de voeux pour que tout soit au plus grand avantage du Roy et de Son estat. Bloom auroit bien souhaité d'aller à Vienne, il auroit pu y traiter autre chose que la politique.

Les gazettes font aller le Roy à Aix la chapelle, on Le dit aussi à Hanau, Sa santé en auroit elle besoin? Vous allés, selon les gazettes, guerroyer Mrs. de Bornholm, tout cela est facheux, il vaut mieux prévenir les maux et surtout les dissensions intestines que d'attendre à les reprimer par la force qui laisse toujours de l'aigreur dans les coeurs qui fermente insensiblement et peut produire des incendies.

Je vais avoir un procès de la part de Mr. le general de Trumbach¹ qui le porterat sans doute devant Vôtre conseil de guerre. Je ne demandes aucune grace, je me contenterai de dire simplement mes raisons, parceque j'esperes que l'on me les demanderat, et ensuite je me conformerai tres volontiers à tout ce qui serat décidé. Mr. Trumbach me demande 300 escus; mon ayde de camp Murhard luy escrivit de ma part sans doute en 1764 d'avancer à un Mr. Soutter 80 escus sur la caisse pour le mettre en estat de rejoindre son rgt. et de partir de Copenhague, mais de luy retenir cette avance sur ses appointemens. Mr. Trumbach dit luy en avoir avancé 300 et demande que je les luy rembourse. Je payes mes debtes sans difficulté mais je ne payes pas volontiers ce que je ne dois pas. La lettre de Murhard n'est pas signé que par une M, elle est cependant de luy; il y at dans cette lettre quelque chose qui n'est pas bien, mais j'en suis assés justifié parceque l'on sçait que je n'ai pas proposé un seul estranger pour le

¹ Generalmajor Friderich Adam v. Trumbach, Oberst for Husarerne.

service du Roy. D'ailleurs je ne suis pas responsable de ce qu'escrit un autre à un amy. Si Mr. Trumbach a regardé comm' un ordre de ma part la lettre de mon ayde de camp, il devoit selon cette lettre ne donner que 80 escus, et les retenir successivement. D'ailleurs Mr. Soutter est encore au service du Roy, et c'est à luy á rembourser ce qu'il a reçu. Il y at la dessous un mysthère d'amour que l'on a voulu me compter et que V. E. pourrat mieux apprendre.

Sommerskielm¹ est icy fort contrit de sa mauvaise conduite mais fort enteté sur le mauvais party qu'il a pri.

Nous allons entendre parler des Russes et des Turcs; les premiers ont beaucoup entrepri, et V. E. sçait que qui trop embrasse, mal etraint. Il faut voir.

Je Vous souhaites et à tous les Vostres santé, bonheur et contentement. Puisse V. E. estre aussi heureuse qu'Elle le merite et que je le souhaites; Elle connoit deja combien sont sinceres et constants les sentiments d'attachement, de consideration, d'estime et d'amitié que je Luy ai voué pour la vie.

1358.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 7 Juill. 1770.

Il y a long temps, Monsieur le Marechal, que je ne Vous ai rien dit, et que je n'ai rien reçu de Vous. Mes voeux pour la conservation de Votre santée et de Vos jours sont constament les memes, ils naissent dans un coeur rempli d'admiration, de réconnoissance et de respect pour Votre personne.

La reine Sophie Magdaleine est morte, enterrée et oubliée; peut etre que certaines familles, qui s'étoient accrochées à cette vieille cour, regrettent encore la perte qu'elles ont faite. Le Roy a herité de 184 pensionnés, qui tous

¹ Otto Matthias Sommerhjelm, Kaptajn i Husarerne (jvfr. KabO. 1464).

conservent ce qu'ils avoient eu en argent, et dont la somme totale monte à 24000 ecus par an.

Lundy prochain il y aura trois semaines, que la cour regnante est partie d'ici pour Gottorff. Mr. de Bernstorff est le seul ministre du conseil et le seul chef de département, qui a eu ordre d'accompagner. Un premier arrangement en avoit aussi mis Mr. de Hauch, mais un second l'a fait rayer de la liste.

Mr. de Brandt ci devant expulsé d'ici a reparu à Slesvic, il reviendra avec à Copenhague, entrera à la haute justice et aura 1500 ecus d'appointements. Mr. le comte de Rantzow d'Aschberg se produira à Travendahl et retournera à Copenhague, ou il est question de le placer au college militaire. Toute la force majeure s'y opose, dit-on, mais le Roy veut que la punition cesse pour deux hommes, qui n'ont pas peché contre Son service, mais qui ont simplement deplu à des particuliers.

Il y a des gens qui soutiennent, que l'ainé Saldern va et doit revenir. Philosophoff est à Pirmont, il a de la peine à se remettre. De Stockholm il nous est arrivé un secretaire de legation Russe¹, il doit veiller aux affaires de cette nation, sur tout à celles de leurs escadres qu'on attend; il y a des gens qui inferent de la, que Philosophoff ne nous revient pas.

Les lettres de Russie disent toutes que cette campagne ci sera la dernière; on se fonde aparement sur l'esperance, que pendant son cour on dénichera les Muselmans d'en deça du Danube. Si les Russes avoient de quoi vivre l'indiscipline et le mauvais etat des Turcs feroient peutetre le reste.

Ma femme a suivi la cour. La reine, à qui ma femme est fort attachée, l'a voulu ainsi. Privé d'une epouse que j'estime et que j'aime, je viens de faire inoculer un fils unique, que je chers; tout cela joint à une santé chipotante ne me fait pas passer un etée agreable, mais comme j'ai quasi perdu l'habitude des agrements, j'use le temps.

¹ Johannes Mestmacher.

Quand est ce que j'aurai celui de faire en personne ma cour à Votre Excellence; il est souvent question d'Elle.

Clasen est à ses terres en Falster. Il a depuis peu fait un nouveau contract avec le college, afin que l'établissement de Friederichswerk ne rentre pas dans son néant.

Moi et mon corporal nous Vous assurons, Monsieur le Marechal, de nos hommages et tres humbles respects; daignés ne pas oublier un coeur aussi droit que l'est le mien.

1359.

Saint Germain til P. E. Gähler.

W. le 24 Juill. 1770.¹

J'esperes que Vôtre Excellence aurat reçu ma derniere lettre en même tems que j'ai recus la Sienne du 7 du courant. Je suis toujours enchanté de recevoir de Ses nouvelles et des marques de l'honneur de Son souvenir dont je fais un cas infini; je voudrois seulement apprendre quelque chose de plus satisfaisant sur l'estat de Sa santé qu'Elle dit toujours chancelante. Je voudrois bien qu'Elle put passer icy une année libre de tous soins, de toutes peines qui sont toujours inséparables des employs, et je suis persuadé que Sa santé s'y restablirait; mais qui fait dans ce monde ce qu'il souhaite et ce qui luy seroit le plus agréable? Cette vie est une peine continuelle, heureusement elle n'est pas longue, mais assés pour sentir tous les maux. Que n'estes Vous aussi heureux, cher General, que je le souhaitez et que Vous le merités? Vous trouvés du moins dans le fond de Vôtre coeur bien des consolations que Vos vertus Vous assurent et que personne pe peut Vous ravir. Il faut chercher à s'en contenter et ce n'est qu'en cela que nous pouvons trouver le bonheur dont ce monde est susceptible.

Je suis charmé que Mde. soit de la suite, si cette distinction peut Vous procurer quelque bien. Il n'est pas toujours vray qu'il faut pour s'échauffer s'approcher du

¹ Af Uldalls Samlinger.

soleil, il brusle tres souvent, et il vaut mieux avoir un peu plus froid que de se brusler. La jalousie, l'envie, la méchanceté s'attachent toujours comme la rouille aux personnes que la faveur paroît choisir et distinguer, et quelque conduite que l'on tienne, ces malheureuses passions toujours subsistantes dans les cours et toujours actives ne pardonnent point et déchireroient la vertu des Anges. Vous allés estre bien tranquille sur le compte de Mr. Vôtre fils, Vous avés assurée sa vie autant qu'il est en Vous, il s'agit à present de travailler à la luy rendre le moins malheureuse que possible et pour cela je seroit fort d'avis que Vous l'inclinés à prendre l'estat civil; le militaire ne vaut presque plus rien nulle part, la terre est couverte de militaires malheureux dont la plus grande partie meritoit un meilleur sort.

Il y at icy le capitaine Sommershielm¹; j'ai beau le prescher; je ne puis le faire revenir de ses fantaisies; l'habitude d'un mauvaise discipline qui introduit successivement une fausse façon de penser, fait bien du mal. Il sort de chez moy, il m'a montré une bonne lettre de Mr. de Bernstorff, et je crois qu'en consequence il vat Vous retourner. Ah! mon cher General, ce seroit me jouer un tour bien malheureux que de me tirer de mon heureuse solitude. J'ai renoncé au monde de grand coeur et quoi qu'il arrive, je ne le regarderai jamais que d'un oeil, je suis dans ma 64me, je ne songes qu'a finir en paix apres avoir tout oublié.

Je comptois bien que Brand reparoitroit sur l'eau, il y serat encore plus observé qu'il ne serat observateur; est il agreable de vivre ainsi? Il faut que je voyes le retour du comte de Rantzauw d'Aschberg pour le croire; que de difficultés il y aurat? s'il est reel; c'est un amy solide que Vous aurés de plus, mais avec lequel il faut se mesnager;

¹ Normanden Otto Matthias v. Sommerhielm var Kaptajn i det fyenske gev. Dragonregiment, men blev kasseret paa Grund af Insubordination, ved Dom, som stadfæstedes ved kgl. Res. 1769 15. Novbr. (jvfr. KabO. 1464 Note 1). Han blev i 1772 karakteriseret Major. (Se ogsaa Nr. 1360, 1362, 1364, 1373 og 1376).

il ne marche pas, il court et vole, et dans un terrain raboteux et difficile on s'expose de cette façon à faire de dangereuses chutes. Ma foy, je le vois trop tard, dans ce monde il faut d'abord penser à soy, on est toujours la dupe de s'abandonner pour ne se livrer qu'à ses devoirs.

Si le Salderen revient, il faut qu'il soit bien nécessaire pour l'appuy de quelqu'un et la promotion de quelque idée. Je sçais que l'on n'en est pas trop content, qu'on a même commencé à le craindre, il at beaucoup d'ennemis ou il est. Il est tres vraysemblable que Philosophoff ne retournerat pas pour les raisons à Vous connuës et que je n'ignore pas. Il est assés probable que la Russie est lasse de la guerre qu'elle at sur les bras, elle est tres couteuse et quelque favorable qu'en soit le succès, il n'y at rien à gagner que des deserts qui ne fournissent pas de quoy payer un laquais; cette puissance a embrassé un plan trop vaste qui l'expose à des pertes immenses et qui luy fait courir les hasards de toute espece.

Vous devés travailler sans cesse, mon cher General, à Vous remonter et à rapeller Vôtre courage et renouveler Vôtre ame; mais que cette occupation est dure et triste! Dieu veuille Vous donner toute la force, dont Vous avés besoin et conserver en Vous l'un des plus honnêtes hommes que je connoisses.

Je Vous souhaitez santé, bonheur et contentement et Vous renouvelles avec grand plaisir les assurances de mon tendre et inviolable attachement et de tous les sentimens distingués que Vous m'avés inspiré et que mon coeur conserverat toujours.

1360.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 11 Aout 1770.

Je suis, Monsiur le Marechal, en possession des deux lettres, dont il Vous a plu m'honorer en date du 2 et du 24 du mois passé. Votre souvenir gracieux me flatte toujours infiniment, c'est une vray consolation pour moi. De-

puis le 7 de Juill. je n'ai gueres passé des moments doux, ma santé m'a chipotté plus que de coutume; l'absence d'une epouse, que je chers, la certitude, que j'ai eu de deux attaques de coliques, qu'elle a eu, l'inquietude ou je suis, que la vie, qu'elle mene, ne la tue, la chaleur qu'il fait et nombre de reflexions, qui me passent par la tete, sont cause que je souffre. Vers la fin du mois j'espere soulagement à une partie de mes souffrances; peut etre que des nouvelles les remplaceront, mais toujours elles me seront moins sensibles. Vers le temps susdit j'attends ma femme de retour, et vers ce temps la j'espere aussi voir dissiper bien de nuages, qui jusqu'ici m'offusquent la vue.

C'est tout décidé que le comte Rantzow d'Ascheberg nous arrive, il entre au college militaire en qualité de 3me député, il auroit mieux aimé paroître ici comme simple spectateur, mais la force majeure l'a entraîné; il n'a exigé d'autres conditions qu'un logement franc et on lui a donné celui de feu Me. de Gabel; on ne peut pas marquer moins d'interressement. Son arrivée met bien de gens en rumeur; le verd et le sec a été employé pour le tenir dans l'eloignement; on le craint, c'est la cause. Il faut avouer que depuis la fin de l'année 1767 on lui a fait toutes les peines, qu'on a pu faire, on a voulu le noyer; cependant il est revenu sur l'eau. J'attends son arrivée pour m'entretenir avec lui, car il ne s'agit pas d'être revenu sur l'eau, mais d'y surnager. C'est un homme d'esprit et rempli de patriotisme; il me marque de l'amitié et de la confiance. S'il veut m'en croire, il marchera la sonde à la main, et ce sera d'autant plus necessaire que l'auteur de lettres à Sommerhielm¹ est toujours existant. Je le connois cet auteur² de bonnes lettres; c'est grace à l'eloignement, dans lequel je me suis constamment tenu vis à vis de lui, que je vivotte; rien de si dangereux que de lui donner sa confiance.

¹ Se Nr. 1359.

² J. H. E. Bernstorff.

Brandt a déjà donné des marques de zèle et d'attachement au Roy, il en a été le sacrifice, mais tout paroît réparé aujourd'hui. Warnstedt et Struensée paroissent être honnêtes et vouloir le bien et la gloire du maître qu'ils servent. Le dernier a du sens et un caractère décidé. Voilà un quarré qui promet, mais comment percera-t-il la phalange des difficultés, des ruses et des perfidies; il le fera, s'il veut être sage, et s'il ne perd pas un moment ses antagonistes de vue, car sur le terrain, où ils se trouvent, ils sont plus dangereux qu'on ne le croit.

Le comte Holck le favori est démis de toutes ses charges et emplois, il a été même privé de la survivance qu'il avoit au poste lucratif de secrétaire des ordres. Le Roy a eu la grâce de lui accorder une pension de deux mil écus. Les guepes de la cour et gens accoutumés à vivre aux dépens du Roy, et qui par parenthèse sont nombreux, regrettent beaucoup ce favori, et ils le regrettent d'autant plus, qu'ils ne le voyent pas remplacé par des personnes aussi dociles que lui, car dans ce cas ils se consoleroient et travailleroient à prospérer à nouveaux frais. Votre Excellence croira-t-elle bien, que ce comte Holck a mangé depuis la fin de l'année 1767 jusqu'à présent près de 260 m. écus, dont il y en a 150 m. écus de pris sur les coffres du Roy?

Jusqu'ici il ne s'est pas encore fait d'autres changements, toutes les personnes, qui nous ont été renvoyées de Trawendahl, et parmi lesquelles se trouvent aussi la Grande Gouvernante et Mdll. d'Eiben, ont l'air inquiet.

Le croiriez-vous bien, Monsieur le Marechal, que ces jours passés on a trouvé au château de Christiansbourg des préparatifs pour y mettre le feu? Heureusement la meche s'étoit éteinte. C'est indigne, nous sommes presque pis que les habitants de Constantinople, soit que nous avons effectivement le dessein de vouloir faire le mal, ou que l'intention ne tend qu'à donner de la peur.

Nous avons ici une escadre Russe consistant en trois vaisseaux de ligne, chacun de 66 pièces de canon et de seize bâtiments de transport. C'est Arff qui commande

cette escadre. Basbale¹ et tous nos mariniers danois au service de Russie en sont. Il y a environ trois mille homes de troupes de terre sur cette escadre, et elle porte d'ailleurs une grande provision d'armes et de munitions; le tout est destiné pour secourir leurs confreres en Morée; mais selon toute aparance ils les joindront à Port Mahon ou à Gibraltar.

Il paroît qu'il ne se fera rien du voyage que la cour avoit compté faire à Brunsvic. La santeé de la Reine n'est pas des mieux assurée. Le ciel nous conserve cette princesse.

Le public d'ici et dans les provinces s'attend à voir retourner Votre Excellence, on vient quelquefois me demander, si je n'en sais pas des nouvelles, et j'ai coutume de renvoyer ces curieux avec la reponse suivante, que pour le bien du service du maitre ce seroit certainement à desirer; que je sais bien, que Votre Excellence jouit en grand homme et en philosophe de son répos, mais que j'ignore parfaitement, comment Elle recevroit un pareil rapel; que si Elle s'y determina cela ne put jamais etre que par l'interet vif, qu'Elle a constamment pris à la gloire et au bien du service du maitre.

Qu'il m'est doux, Monsieur le Marechal, de Vous savoir bien portant. Votre santeé m'interesse plus que je ne saurois pas le dire. Je ne privois gueres que j'aurai du loisir à soigner la mienne; elle en a cependant grand besoin.

J'avois ecrit au comte Görtz pour Sommerhielm, et il me fait espérer, qu'il lui procurera de l'emploi en Portugal. Les gazettes disent que le comte Schmettow entre au service de Venise et qu'il y sera chargé du commandement des troupes de terre de la republique. Par ou ces republicains ont il appris à le connoitre?

Philosophoff est attendu ici dans une huitaine; les Russes, qui sont ici, du moins l'assurent. Saldern et Panin n'ont pas été pour l'expédition dans l'Archipel; ils vont

¹ C. C. Basballe, Kaptajn i Flaaden.

avoir raison sur Mrs. d'Orlofs. Si le general Panin est heureux de son coté leurs actions en hausseront d'avantage.

1361.

Coph. ce 25 Aout 1770.

Permettés, Monsieur le Marechal, que je Vous rende hommages et que je m'informe de l'état de Votre santé.

Lundy prochain la cour nous retourne et moi je ne serai plus sans femme. Le comte Rantzow est des notres, il est toujours le meme, il a deja pris place au college. On l'obsede tant, qu'il n'y a presque pas moyen de l'entretenir avec suite. Il voit, mais je ne vois pas encore tout ce qu'il voit. Votre Excellence sait que je suis de ces gens, qui ne se contentent pas de propos et d'assurances, il me faut des faits et qui se suivent.

En Holstein, à Hambourg et par tout ici le bruit court, que Votre Excellence nous retourne. Dieu le veuille; car si nos affaires doivent se retablir ce sera par Votre secours, Monsieur le Marechal. Personne n'est en état de procurer des soldats au Roy que Vous, car entre troupes et soldats il y a une diable de difference.

Notre expedition contre Alger a echoué. Nos galliotes à bombes apres avoir jetté le six et le 8 de Juill. quelques bombes ont refusé le service tout net. Un tiers de notre equipage etoit malade, et le 16 du dit mois, lorsque Kaas etoit retourné au Port Mahon, nous avons deja perdu 114 matelots et 14 soldats. Le coeur en doit saigner à tout bon serviteur du Roy. Nous faut il donc de ces tristes experiences pour ouvrir les yeux? Mrs. de la marine disent, qu'ils n'ont fait que suivre les ordres, qui leur sont parvenus par le ministere, et que tout auroit été autrement arrangé si on eut laissé faire le college d'amirauté. Laurwig n'est pas le comte Daneschiold; voila ce qui est averé.

Stricker qui est avec le general Bauer nous a envoyé le detail de l'affaire du 18 Juill. Les Turcs n'ont pas attendu l'attaque, ils se sont retirés en bon ordre quand les Russes etoient encore à quatre Werstes de leurs retranche-

ments, ils n'ont abandonné qu'un seul canon crevé, une forge de campagne et un couple de caissons remplis de boulets; il y a eu en tout 300 hommes tués de part et d'autre. Les Russes ont couru risque de voir sabrer deux de leurs régiments d'husards, et finalement ils se sont aperçus, que les Turcs ne cherchoient qu'à les attirer dans les deserts. Voilà cette bataille qu'on fait sonner si haut et pour laquelle l'escadre Russe ici a fait la jouissance dimanche dernier. Mecredy elle mit à la voile pour le Sund.

Philosophoff nous est retourné hier.

Le courier d'hier nous apporta la nouvelle de la mort de Nostitz et un ordre du cabinet¹ que Rantzow d'Ascheberg doit avoir ce poste, aparemment sur le meme pied que Hauch à Cronembourg.

Le comte Holck veut s'établir à Slesvic, il s'y trouvera avec le prince de Hesse et Sperling. Luttichow a été dispensé de ses fonctions d'écuyer tranchant et permis à lui de vivre ou bon lui semble.

1362.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Wor. le 31 Aoust 1770.²

J'ai reçus la lettre du 11 du courant dont Vôte Excellence m'a honoré. Je reviens toujours à mes moutons, mon cher General; autant j'ai de satisfaction à recevoir des nouvelles de V. E., autant je suis pesné de voir que le phisque et le moral souffrent chez Elle, et j'en suis d'autant plus affligé que je vois que cela ne peut pas estre autrement et que je n'y apperçois presque aucun remede; il n'y en at qu'un qui seroit de profiter de la faveur de la Reyne et de Son credit pour obtenir un poste sur, aisé et agréable avec la permission de s'y retirer; comme rien n'est stable et que les agitations se succedent continuellement, il faudroit promptement profiter du tems et de

¹ KabO. 1409.

² Af Uldalls Samlinger.

l'occasion. Vous l'avez vu et Vous n'avez vu autre chose; la faveur n'est pas de durée et mene inmanquablement au malheur, ainsi il faut se le tenir pour dit. Personne sous le ciel ne pourroit indiquer la route à prendre n'y les moyens à employer pour conserver cette malheureuse faveur. C'est donc l'aspic sous la rose.

Je suis bien charmé de voir Mr. le comte de Rantzow ou il est; s'il y fut arrivé il y at quelques années, les affaires seroient en meilleur estat. Je fis tout pour le mieux, je le fis placer dans l'endroit le plus important ou il pouvoit le mieux déployer ses grands talents et rendre les meilleurs services au Roy; qui m'eut dit que d'aussi bonnes intentions tourneroient au desavantage du Roy et à l'affliction de cet homme respectable? S'il n'eut point quitté la Norwege et qu'on l'eut ecouté et aydé, elle seroit à present en bien tout ce qu'elle peut devenir. Quelle difference et quels regrets pour le Roy, si Ses yeux s'ouvroient enfin à la vérité. Je felicites V. E. d'avoir le comte auprès de Vous, il at l'ame plus belle encore que l'esprit qui ne peut pas estre plus brillant; il serat Vôtre consolateur du moins; mais que je crains que tous ses talents et ses bonnes intentions et son zèle ne soyent sans effet! Son rappel est un coup fourré que l'on n'a pas pû prévoir et par conséquent que l'on n'a pas pû empêcher, mais s'il ne devient pas chien couchant, on ferat agir l'aigle du Nord qui l'écraserat; car ne Vous y trompés pas, l'alliance avec cet aigle tient si fort au soutien et à la conservation de l'auteur des lettres à Sommershielm¹ que l'on peut assurer que cet article en est le principal et que ce soutien en fait la base: voilà le noeud Gordien que l'on ne peut ny denouer ny couper.

J'ai lus dans la gazette que j'estois rappellé en Dan.; cet article m'a fait beaucoup de peine; je crois bien que l'on ameneroit le Roy à prendre cette resolution et à l'effectuer secrettement et promptement; mais ce prince en auroit du desagrement et ne pourroit pas la soutenir. Il à été

¹ Se Nr. 1359.

forcé d'écrire à l'aigle et de s'engager de ne me jamais rappeler; jugés de ce qui arriveroit s'il agissoit contre ses promesses; on Luy feroit dire par l'aigle qu'il rompt et annulle le traité, dont il devoit tirer tant d'avantages etc. Que V. E. pese bien tout cela et en fasse sentir les conséquences au digne comte. Je penserois que le comte doit rester passif et paroître dormir jusqu'à ce que le traité aye sorti son effet; alors vraysemblablement il aurat beau jeu, mais s'il remuë avant ce tems là et qu'il déplaise certaines gens, il serat immanquablement culbuté et les affaires du Roy n'en iront que plus mal. Il ne doit pas compter sur la solidité et la stabilité du . . . ¹, il peut bien echauffer l'esprit, mais il n'échaufferat pas la volonté et ne donnerat pas le nerf que la nature a refusé. Ce qui se fait par passion et par art n'est pas constant, il n'est que momentané et l'estre faible retombe dans sa faiblesse naturelle. Je Vous pries de faire mille tendres compliments de ma part à Mr. le comte de R. et de luy dire que personne ne l'estime et ne l'honore plus que je le fais et que ce sentiment fait partie de mon existence.

J'ai escrit dernièrement à S. E. Mr. le comte de Bernstorff pour sçavoir si le Roy ne trouveroit pas mauvais que je me retiras dans le sein de ma famille, qui at ses terres dans la Franche comté à 8 ou 10 lieues de Genève. Le Roy de France y a consenti et j'esperes d'autant plus que le Roy ne le desapprouverat pas, qu'il ne m'a prescrit ny defendu aucuns païs ny aucuns endroits; mais après le maudit article de la gazette qui dit que je suis rappellé en Dannemarck, je crains que Mr. de Bernstorff ne s'imagine que j'ai intrigué pour retourner et que je ne luy ai escrit que pour le sonder et peutestre pour rire. Il ne m'a pas encore respondu; s'il ne respond pas, V. E. et le comte ne pensés Vous pas que je puis fort bien sans déplaire au Roy me retirer dans ma famille? J'ai prié en même tems ce ministre de vouloir procurer le titre de capitaine au Sr. Wellding, lieutenant du Royal Danois, qui est icy en recruës

¹ Ikke udfyldt i Originalen; der menes vel: Kongen.

et qui est un fort bon sujet. Je Vous le recommandes également, Messieurs; c'est la seule grace que j'ai demandée, il seroit un peu dur de me la refuser.

Vous avés fais, mon cher General une reponse bien digne de Vous aux curieux qui Vous ont questionné sur mon compte. Il est flatteur et agréable de pouvoir estre utile à un Roy et à une nation que l'on aime et que l'on respecte; mais travailler comme un forçat sans utilité et sans profit, n'essuyer pour toute récompense que la hayne et des dégouts et finir enfin par estre chassé et lapidé¹, V. E. avouerat que cela ne met pas le coeur au ventre; d'ailleurs je suis vieux, je n'ais plus que quelques jours à vivre que je voudrois bien continuer à passer dans la paix et dans la tranquillité. Des que l'on ne peut plus estre utile aux hommes, il faut les quitter, vivre pour soy même et attendre tranquillement sa fin. Je suis tres persuadé, que si quelqu'un effectuoit mon rappel aupres du Roy, il rendroit un mauvais service à ce Prince et se perdroit luy même.

La conduite de Holck et son sort font pitié, mais que peut on attendre d'un jeune homme sans éducation et sans experience et que les flatteurs corrompent pour leurs interests à qui mieux mieux.

Il faut que les moeurs se soyent horriblement corrompues puisqu'elles enfantent des monstres capables d'incendier le palais de leur souverain; mon Dieu, qu'il est dur d'entendre parler de pareils attentats! Voila le fruit malheureux de l'anarchie et de ce defaut de subordination graduelle qui fait l'harmonie de l'humanité et le soutien de la société et des empires. Quand personne ne connoit plus ny sa place ny ses devoirs, tout est perdu.

Croiriés Vous que dans le traité fait avec la Russie il est stipulé par un article que l'execution de ce traité et son observance dependrat de la conduite du Roy; ainsi si ce Prince ne se conduit pas comme on le voudrat, le traité serat déclaré nul. Je m'ouvres sans doute beaucoup et plus

¹ Se Frk. Gählers Breve i Bd. III Nr. 689, 690 og 691, og P. Martensens Brev IV Nr. 1195. — Holm IV, 1, S. 100—103.

qu'il ne convient dans une lettre, mais je le crois nécessaire pour la conduite que V. E. et le digne comte doivent tenir.

Le comte Schmettaw a connu je crois en Hollande un ambassadeur de Venise nommé Dieppolo; ce serat sans doute par son canal qu'il serat parvenu à entrer dans ce service; je luy souhaites plus de bonheur qu'il n'at lieu d'en esperer.

Il me tarde bien de voir si Philosophoff Vous reviendrat, cela dependrat purement de luy et de sa cour: il faut bien plier honteusement sous les joug quand on ne sçait pas faire mieux.

Je Vous pries d'estre bien persuadé qu'on ne peut pas prendre un interest plus tendre et plus sincère à tout ce qui regarde V. E. que je le fais. Je fais les voeux les plus ardents et les plus sincères pour Sa santé et celle des Siens. Aydés le comte mais songés en même tems à un estat de repos. Vous connoissés, mon cher General, tous les sentimens que je Vous ai voué pour la vie et leur sincerité et leur solidité.

1363.

W. le 9. 7bre 1770.¹

J'ai reçus la lettre de V. E. du 25 Aoust, je voudrois bien apprendre que Vous avés reçus la mienne du 31 Aoust, car j'en suis en peine et crains bien qu'elle ne se perde. La curiosité ne peut estre que tres grande dans le moment present et surtout pendant les bruits de mon prochain retour; on ne manquerat pas de croire que je l'ai sollicité et que j'ai intrigué à cet effet, car comme V. E. le sçait, on juge ordinairement des autres d'après soy même. Je n'ai pas encore reçus réponse à la lettre que je Luy ai marqué avoir escrite pour sçavoir les intentions sur mon déplacement projeté qui seroit une chose tres simple pour tout autre que pour moy; mais des que l'on en veut à quelqu'un, ses demarches les plus simples, les plus inno-

¹ Af Uldalls Samlinger.

centes paroissent importantes et l'on cherche à y mordre. Je ne puis que repeter, je ne puis même trop le faire et je La pries de le bien inculquer dans l'esprit de qui il appartiendrat, que tout changement dans le moment present deviendroit pir que le mal et que mon rappel ne pourroit pas se soutenir, donneroit du chagrin au maitre et perdrait ceux qui l'auroient effectué. Tout homme qui dans l'estat present des choses peut faire dire par la Russie : »J'annulles le traité fait avec Vous parceque Vous faites des choses qui me deplaisent«, cet homme doit estre nécessairement le maitre absolu. L'opinion est établie que ce traité doit apporter de tres grands avantages, ce seroit la confirmer et même l'augmenter que de la faire casser. V. E. at bien raison de dire qu'Elle ne voit pas encore ce que d'autres croyent voir; on pourroit assurer que l'on verrat que l'on ne verrat rien. Les hommes qui ont le coeur droit et honnête esperent toujours le bien, cela leur est naturel parcequ'ils le souhaitent ardemment; mais il faut de fortes raisons pour esperer et quand on a bien pratiqué le monde et que l'on connoit bien le coeur humain et la perversité des courtisans, on ne se paye pas d'apparences legeres et frivoles et de quelques velleïtés passageres. V. E. ferat bien d'agir en conséquence de ce qu'Elle ne voit pas et profiter du premier moment heureux pour s'assurer une retraite tranquille et aisée. Si je ne reçois pas reponse à ma question, que pense-t-Elle que je puisses faire et que pense la dessus le comte?¹ Je Vous pries de luy faire sçavoir, qu'on ne peut pas l'aimer et l'estimer et le reverer plus que je le fais.

Vouloir former une armée c'est battre l'eau avec une baguette pour le faire remonter vers la source, c'est la chose impossible dans l'estat actuel de la situation. On veut le changement plustot que le bien; le changement est passé en habitude. Il est dur de voir qu'après plus de 50 ans de paix on echouë dans une miserable expedition de rien; ce seroit encore pir sur terre si l'occasion s'en

¹ Rantzau-Ascheberg.

presentoit; et malheureusement à tout cela nul remede, car pour remedier il faut de l'intelligence, de la volonté et de la suite, où trouver ces ingredients? et si meme quelqu'un les trouvoit, luy serat il permi et libre de les employer? V. E. le sçait et en a fait l'épreuve.

Je pensois bien que tous les Gascons n'estoient pas sortis de la Garonne, parbleu quelles bourdes on nous veut donner! Je voudrois bien sçavoir le vray de cette grande victoire du 1er Aoust; par la relation même de Petersbourg que le Prince de Gallitzien ministre à la Haye m'a envoyée, on voit qu'il y at beaucoup d'enflure. Pourrés Vous sçavoir et me faire sçavoir jusques ou elle vat. Si les Turcs avoient le sens commun, ils detruiroient l'armée Russe sans presque coup ferir, mais ce sont des cochons.

Le retour de Philosophoff Vous prouve le pouvoir et l'empire certaine, croyés m'en et que l'ami respectable s'en convainque bien, il ne peut pas diminuer et tout est concentré dans ce pouvoir qui écraserat tout ce qu'il voudrat écraser. Que l'on ne me mette pas en jeu, je ne ferois que de l'eau claire.

1364.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 15 Septbr. 1770.

J'ai, Monsieur le Marechal, eu l'honneur de Vous écrire en date du 25 du moi passé; j'espere que ma lettre Vous sera parvenue. Dépuis mardy je me vois en possession de celle dont Votre Excell. m'a honoré le 31 du surdit mois. Il y avoit deja quelques jours, que j'avois entendu parler confusement de la question, dont Elle avoit chargé Mr. de Bernstorff. Sa lettre m'éclaircit sur cette démarche, et j'ai sçu depuis que Mr. de Bernstorff a prevenu le Roy sur la question, et que Sa Majesté n'a eu rien contre. Vous voyés mieux et plus profondement que moi, Monsieur le Marechal, et c'est cette conviction qui me fait applaudir à la demarche que Vous venés de faire; d'ailleurs en ne con-

sultant que mes propres lumières je suis tenté à désirer, qu'elle n'eût pas été faite. Dois-je Vous faire faire une attention, Monsieur le Marechal, qui certainement ne Vous est pas échappée: il y a des gens, qui ne craignent rien tant que Votre retour, le reste ne les inquiete que pour le moment, et sentant diminuer leur crainte ils vont avec plus de nerf au devant de leurs inquietudes.

Le comte Rantzow est depuis Lundy à Hirschholm; j'y serois aussi allé passer un jour ou deux, mais une maudite toux m'en a empêché jusqu'ici. Ma femme est revenu me joindre, elle me charge de nombre de compliments devoués pour Votre Excellence.

Le comte Rantzow, que nous aimons tous deux, a quelque fois besoin de mes entretiens; c'est singulier qu'avec l'esprit, qu'il a, il ne connoit pas encore bien son monde. La premiere fois que je le voyerai je lui servirai des mets nourrissans; Votre Excellence vient de m'en pourvoir. Ce qu'Elle me dit de l'auteur des lettres à Sommerhielm¹, de l'aigle, du jeu joué entre eux etc. ne se développera que trop; la fin et le plaisant de ceci sera qu'un tiers amené subtilement à se meler de ce jeu, sera réputé être la cause, que le change a tourné, il en portera la coulpe et la haine.

Le Roy et la Reine se portent bien, graces à Dieu, la derniere est belle comme les amours, elle chante comme un ange; je me rejouis de voir regner une si belle union entre époux et épouse; Dieu veuille qu'elle dure, tant qu'ils vivent.

J'usqu'ici il ne s'est fait aucun changement dans le public. On parle du renvoy du comte de Laurwig, ses amis auront de la peine à le soutenir. L'expérience de ce qui s'est passé devant Alger parle contre ses preparatifs et contre ses arrangements. Le public en est scandalisé; d'autant plus qu'il ne s'est jamais imaginé que nous sommes si peu »ad nutum parati«.

Nos amis les Russes viennent de se combler de gloire,

¹ Se Brev Nr. 1359.

ils seront aussi invincibles par mer qu'ils le sont par terre depuis 60 ans. Le comte Algarotti¹ nomme Peterbourg la grande fenetre par laquelle la Russie voit dans l'Europe; quelles belles perspectives n'y vat elle pas apercevoir? Entre autres celle de l'ombre, que peuvent donner les ailes de son aigle, sur tout si l'empire de la seule nation rivale, qu'elle a, est detruite en Europe: Grande nation, grande Souveraine.

Mr. de Philosophoff a ete derechef mal, mais une hemorarchie qu'il a eu l'a soulagé, depuis il va mieux. Le ministre seroit faché de le perdre, il paroît etre fort content de lui.

J'ai vu des lettres qui disent, que le prince Henry de Prusse a eté invité de se rendre à Petersbourg, et que le Roy son frere y a consenti.

Ma santé me forcera à la fin de prendre le parti de vivre pour moi; d'ailleurs je suis decidé de tenir piéd à boule tant que je puis; jusqu'ici je ne m'en suis pas repenti. Je viens de perdre une vraye amie dans une mere de 86 ans, que j'avois.

1365.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Worms le 17. 7bre 1770.²

J'ai enfin reçus réponse du ministre à qui j'avois es-cris et sa lettre est du 4. 7bre, elle est tres gracieuse et tres honnête; le Roy m'accorde la permission que j'ai demandée et me laisse entièrement le maitre du choix pour m'establir. C'est une nouvelle grace que j'ais à Luy rendre et qui comble mon coeur de satisfaction. Je suis vieux, il est heureux de finir ses jours dans la paix, la tranquillité et le sein de l'amitié. Vôtre Excellence voit l'accomplissement de ce que j'ai eus l'honneur de Luy marquer dans

¹ Francesco Algarotti († 1764), italiensk Forfatter, der bl. a. har skrevet *Lettera sulla Russia*.

² Af Uldalls Samlinger.

mes deux dernières lettres. Rien ne peut estre autrement, il faut se le tenir pour dit.

Je comptes de partir d'icy dans le courrant du mois prochain, Mrs. Boué adresseront mes lettres à Mrs. Colladon à Genève, dont je ne serai qu'à dix lieues. Le Roy de France m'a permis de me retirer dans mon païs et dans le sein de ma famille; c'est tout ce que l'on peut souhaiter de plus heureux à mon âge. La petite ville de Lion le Saunier n'est qu'à une demie lieue de chés moy.

J'esperes, mon cher General, que Vous voudrés bien me donner quelques fois de Vos nouvelles et de celles de ceux qui Vous appartiennent; personne certainement ne Vous estime, ne Vous revère et ne Vous aime plus que je le fais; je regarderai comme une grace singuliere l'attention que V. E. voudrat bien avoir de me faire part de ce qui La concernerat et Sa maison, et je ferai des voeux tous les jours de ma vie pour Son bonheur et Sa gloire. Je La pries tres instamment, cependant autant qu'Elle le le trouverat convenable, de dire mille choses de ma part à S. E. Mr. le comte¹ et de le bien assurer que personne ne l'honnore et ne le considère plus sincerement et plus véritablement que moy. Je souhaite pour son bien, celuy du Roy et celuy de l'estat qu'il aille bien doucement et qu'il apprenne bien à connoitre le terrain sur lequel il marche, et le fort et le faible des personnes aux quelles il at à faire. Le meilleur levier est sans effet quand il n'at pas un bon point d'appuy et les meilleurs remedes deviennent nuisibles et dangereux quand ils sont donnés mal à propos. Je vois que dans les affaires de ce monde les succès dependent plus des circonstances et du bonheur que de l'habilité et du zèle et de la droiture.

Le ministre me marque qu'il s'employérat avec vivacité pour procurer au Sr. Velding le brevet de capitaine, comme l'on n'est plus avare de titres actuellement. Je pries V. E. et Mr. le comte¹ de ne pas s'opposer mais de

¹ Rantzau-Ascheberg.

vouloir au contraire appuyer les sollicitations du ministre sur cet objet. Le Sr. Velding vaut autant qu'un autre.

Les gazetiers Allemands tuent tous les Turcs et ne font quartier à aucun. Faites Vous de même dans le Nord? Nous verrons ce que produiront les cajoleries reciproques de l'empereur et du roy de P.¹; les mains demangent au premier, mais la respectable mère les tiendrat liées. Le reste de l'Europe se tracasse dans son interieur d'une façon qui fait pitié. On n'a pas été content en France de la conduite du comte de Modene en Suede. Je crois que pour la premiere puissance c'est un employ aussi difficile à bien remplir que celui de controleur general; on veut des anges ou des sorciers et la nature n'en produit pas. . . .

1366.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 25 Septbr. 1770.

Votre Excellence aura deja pris les changements qui se sont faits ici: Le comte Laurvig sort avec 2000 ecus et Gustave Holck avec mille. Le reste est tel que la note l'a marqué il y a aujourd'hui huit jours.

Le vieux Bernstorff partira dit-on dans le courant de cette semaine. Il se rendra à ses terres en Mecklenbourg. J'aurois fort souhaité pour le bien du service, que Votre Excellence ne lui eut pas écrit sur l'intention, ou Elle est de se rendre en Franche Comté.

Le conseil n'a pas encore été assemblé, les affaires n'en vont pas moins leur train et prenent de la vigueur. Bien de gens paroissent desorientés. Le secret qui se garde les surprend surtout. Ils n'apprennent le arrangements que lorsqu'ils sont ordonnés. L'aristocratie est deroutée et l'anarchie tremble; ils craignent qu'on ne parvienne à établir solidement le principe suivant: savoir que dans un état monarchique tout doit être planete, le monarque seul Soleil, et que c'est de lui que le reste reçoit la lumiere

¹ Josef II og Frederik II.

d'emprunt et de réverbère. Vous croyés bien, Monsieur le Marechal, qu'il s'en faut encore beaucoup que la bataille soit gagnée; tantot c'est l'aigle, tantot la division qui peut survenir, et tantot l'expérience du passé, qui soutiennent l'esperance de ceux, qui sont plus occupés de leurs interets particuliers que de ceux de l'état. En attendant ils sont desorientés, ils ont perdu leur cléf de route; l'ensemble est ebranlé. Si Votre Excellence voyoit comme cela va jusqu'ici, Elle, qui prend à coeur le bien du service du Roy, seroit assés content de ce commencement.

Osten de Naples est attendu ici, c'est un bon travailleur. Il y a deja quelque temps, que je lui ai écrit de prendre son chemin par Worms. Il m'a paru, Monsieur le Marechal, être du nombre de Vos admirateurs.

Nous avons de relations de la bataille du 1 Aout. Elle n'a pas été si meurtrière qu'on l'a dit. La fortune a pensé pendant un moment tourner le dos à nos amis les Russes, le corps du Lieutenant General Plemenikow formé en quarré et agissant à la gauche du gros de l'armée Russe, ayant été enfoncé et mis en deroute. Mr. Brugmann¹ nous dit, qu'il y a eu la plus de mille Russes de tués, et qu'en tout il y a eu peu de prisonniers defaits sur les Turcs, et dont il annonce seulement la perte plus considerable que celle des victorieux. L'onze du mois passé la 3me parallele se trouvoit déjà achevée devant Bender. On peut dire en general que la fortune s'est amourachée des Russes.

Le comte Rantzow coopere tant qu'il peut au bien de l'état; il est à Hirschholm depuis quelques jours. Nous parlons souvent de Votre Excellence.

Le Roy a envoyé entre autres un ordre tres sage à tous ses dicasteres; par cet ordre il est defendu de proposer des caracteres à moins que ce n'est que pour service reconnu rendu à l'état. Nous aurons soin de Mr. de Welling; mais ce ne pourra être que pour lui faire avoir une compagnie dans les nationaux.

Ma femme Vous fait, Monsieur le Marechal, ses com-

¹ Major Gregorius v. Brüggmann, dansk Officer i russisk Tjeneste.

pliments devoués, mon fils et moi nous Vous assurons de nos profonds réspécts. Ce trio est bien attaché à Votre Excellence et fait des voeux sinceres pour Elle.

1367.

Saint Germain til P. E. Gähler.

W. le 1er 8bre 1770¹.

J'allois respondre à la derniere lettre de Vôtre Excellence et Luy faire part d'une intrigue, lorsque j'ai reçus une lettre de Hambourg et un certain petit billet Allemand qui m'ont appri les nouveaux évènements. Une personne sure, bien instruite et qui a vu par ses propres yeux, m'a averti, pour le faire passer ou besoin seroit, qu'il y avoit un party formé contre la Reyne, le comte de Rantzaw, Struwen . . . et leurs amis pour les perdre tous à la fois, que tout ce qui se passoit et se projettoit estoit envoyé à Hambourg par le canal d'un ministre estranger qui est gros, court et fort, à son collegue à Hambourg, que le dernier le portoit à la dame de Bielck² qui le faisoit passer à l'aigle³, que le refrain de chaque missive à l'aigle estoit: ce sont des enfants mal élevés et méchants qu'il faut mener à la baguette, que le ministre d'Angleterre à Hambourg estoit fort avant dans cette société. En voila assés pour éclairer. Il faut arracher jusques à la moindre racine, sans cela nulle sureté. Je felicites le Roy et l'estat, ils sont enfin en bonnes mains, et si un ange s'en fut meslé, il n'eut pu faire un meilleur choix; je le crois parceque c'est celuy que j'aurois fais. Vôtre Excellence n'en douterat pas, Elle connoit mes sentimens pour Elle et pour le comte. Mr. de Rømeling⁴ est un homme que j'ai aussi toujours infiniment estimé et il se souviendrat que je rompis les barrieres par estime pour luy en faisant

¹ Af Uldalls Samlinger.

² Katarina II's Veninde Fru Johanne Dorothea Bielcke f. Baronesse Grothusen.

³ Katarina II.

⁴ Admiral Hans Henrik Rømeling blev Medlem af Konseljjet i 1770.

donner une compagnie à son fils¹. Le Roy pourrat se rappeler que lorsque Mr. de Rosencrantz² entrat dans le conseil, je taschai de l'engager d'y faire entrer à sa place Mr. le comte de Schack³, mais Sperling l'emporta poussé à cela par deux ministres. Enfin Dieu qui veille sur la personne du Roy, qui veut enfin effectuer Son bien et celuy de Son royaume, at bien dirigé toutes choses, et je L'en benis de tout mon coeur.

Permettés à présent à l'amitié que je Vous portes à tous, de Vous donner deux conseils; le premier est de n'employer aucuns estrangers tant que Vous le pourrés dans les employs considerables; Vôtre gouvernement en serat plus agreable à la nation et serat moins odieux à l'aigle qu'il est de nécessité de beaucoup mesnager, elle ne peut desapprouver que le Roy règle ses affaires domestiques selon son bon plaisir, elle le ferat d'autant moins que son interest exige à présent plus que jamais qu'elle mesnage celuy qui at la clef du Sund; mais si Vous employés des estrangers, elle pourrat se recrier contre le personnel ou contre la nation et la naissance du personnel, et je crois qu'il est tres à propos de ne luy pas donner cet os à ronger qui pourroit occasionner des desagremens, au lieu que s'il n'y at que des sujets de l'estat employés, elle n'at pas un mot à dire. De quoy, par exemple, Vous servirois-je qu'à Vous occasionner bien de l'embarras et des plaintes? V. E. connoit tous mes sentimens sur l'estat militaire, elle n'at pas d'ailleurs besoin de mes connoissances. Si Elle vouloit mes sentimens sur les autres parties de l'estat et du gouvernement, je puis les Luy envoyer par escrit, tres persuadé cependant que je ne Luy dirois rien qu'Elle ne sçeut mieux que moy. Le second conseil est d'aneantir les delations, voye odieuse qui ne peut que renverser à la longue un estat. Il est juste que tout sujet

¹ Just Conrad Rømeling blev Kaptajn i 1767.

² Fr. Chr. Rosenkrantz blev Medlem af Konseljet 1767 31. Maj.

³ Der menes J. O. Schack (Rathlou), som imidlertid ikke var Greve; han blev Gehejmraad i Konseljet 1770 15. Septbr., samtidig med Rantzau-Ascheberg, H. H. Rømeling og P. E. Gähler.

puisse porter ses plaintes au Roy s'il est lésé, mais le Roy doit les faire examiner et punir les auteurs severement s'ils avancent des faussetés, leur donner au contraire satisfaction si leurs plaintes sont justes, mais il faut toujours préméttre un examen rigoureux. Tout tend chez Vous à l'anarchie, il faut absolument detruire le malheureux esprit; la subordination graduelle est l'harmonie de l'humanité, le lien de la société et le fondement des bonnes moeurs et de la stabilité des empires; sans cette subordination graduelle tout empire doit crouler. Je Vous pries Messieurs, de me rendre les bonnes graces du Roy et ensuite de me laisser mourir en paix. V. E. sçait que je n'ai pas meritée Sa disgrace, et certainement je ne l'ai encourue que pour avoir eu trop de zèle pour le bien de Son service. Je voudrois avoir servi Dieu comme je Luy servis.

Je vais partir pour me rendre en Franche comté, à tout evènement ma femme y serat mieux que partout ailleurs. Si V. E. at le tems de me donner quelques fois des nouvelles de Ses succès et de Sa santé, Elle peut adresser Ses lettres à Génève à Mrs. François et Etienne Colladon. Je vais m'occuper de faire des voeux pour la santé et la prosperité du Roy, pour celles de Vôtre Excellence, de tous les membres du conseil et pour le bonheur de l'estat, dont, graces à Dieu, je ne doutes plus s'il Vous conserve la santé et que l'on Vous laisse faire.

Dieu veuille conserver V. E. et La benir et Ses travaux; pour Vous conserver, ne donnés plus et ne Vous livrés plus aux details, contentés Vous d'ordonner et d'inspecter, la tête en reste plus fraiche et ptus propre aux grandes affaires. V. E. connoit la sincerité de mon attachement, qu'Elle rende également justice à celle de ma veneration et de mon respect.

1368.

W. le 6. 8bre 1770¹.

J'ai reçus celle du 25 du passé. Je n'ai pas pus prévoir l'évenement qui est arrivé, je ne l'aurois pas même

¹ Af Uldalls Samlinger. — Brevet er trykt i D. Mag. 5. R. III S. 38.

presumé, et dans l'estat des choses rien ne me convenoit mieux que de me retirer chez moy ou l'on me vouloit voir de la part du Dan. des ma sortie de Copenhague. Presentement je ne pourrois pas reculer sans preter trop beau jeu aux propos et aux medisances. Ainsi je n'attendrai pas Mr. d'Osten, surtout dans l'incertitude s'il viendrat ou ne viendrat pas et quand il arriveroit, et d'ailleurs je ne pourrois pas prendre confiance ny m'ouvrir à luy quoiqu'il m'aye toujours parut estre de mes amis, je ne le connois pas assés à fond. Il y at quelque chose de singulier dans tout ceci, c'est que j'aurois precisement choisis et mis en place tous ceux qui vont estre employés. Il est necessaire que je mesnes ma femme chez moy et quand je devrois retourner je ne la prendrois pas avec moy pour plusieurs raisons que je dirois bien a Vôtre Excellence, mais que l'on n'escrit pas. Je pries V. E. d'estre bien persuadée que je me ferai toujours un devoir et un plaisir de contribuer de coeur et d'ame et de toutes mes facultés au bien du service du Roy et de Son estat, Mais je La pries de bien peser avec le comte les deux reflexions que je Luy ai faittes dans ma dernière. En me rappelant, Vous déplairés à la nation, Vôtre ministère luy serat moins agreable et Vous offensérés l'aigle, qui par suggestion et sur de faux rapports a demandé mon éloignement, à qui on l'a promi et même de ne me jamais rappeler. L'aigle dans son systeme me souffrirat jamais un François à portée du Roy et ce n'est pas le moment de se roidir contre elle. La nation a été imbue par le party abbatu que je voulois faire une armée au Roy pour opprimer tout le monde pour detruire les prerogatives, l'existence même de la noblesse et faire regner un despotisme absolu. Tout cela est tres faux, mais l'opinion est etablie et il faut mesnager les opinions. D'ailleurs je suis vieux et je n'ai pas long tems à servir. Je pries V. E. et Mr. le comte de faire une serieuse attention à tout ce que je viens d'alleguer, et apres cela le Roy peut disposer de moy et estre bien persuadé qu'il n'y at dans mon coeur d'autre sentiment que celui de luy estre utile.

Je comprends bien que la bataille n'est pas entierement

gagnée, pour soutenir les succès, il ne faut pas perdre le throne de vue, il faut l'environner d'honnêtes gens qui pensent bien et en éloigner tout ce qui peut estre suspect, el cela sans misericorde ny egards. Mais affin que le throne ne soit pas et surtout ne paroisse pas estre en prison, il faut que tous les sujets puissent donner leur représentations et leurs plaintes et les porter au pied du throne; mais toujours par escrit et jamais par forme d'audience ny de conversation. Il faut ensuite que les escrits soyent examinés contradictoirement et que celuy qui a tort soit puni sans remission. Deux ou trois exemples de cette espèce établiront l'ordre et la subordination. Il est de la dernière importance d'établir des loix et des regles sur tous les objets et de ne rien faire arbitrairement; le ministere est moins odieux parcequ'il est toujours couvert par les loix et les regles establies, sa marche est plus sure, plus uniforme, plus agreable, et tout le monde s'y accoutume enfin et s'y plie dans peu de tems quand cette methode est soutenue avec fermeté. Les ministres du conseil ne devoient jamais estre à la tête des departemens et des dicasteres; c'est estre juge et partie en même tems et cela est odieux, mais ils ne doivent avoir que des relations ou plustot n'estre que des rapporteurs et ils disent ensuite leurs sentimens dans le conseil après avoir discuté les matieres et le Roy juge. Le conseil précédent s'assembloit avant d'entrer au conseil du Roy; là ensemble ils s'accordoient pour estre tous du même avis; cela ne vaut rien. J'esperes bien que Vous abolirés tous les indignes Sportel, comme nous avons fais dans le Directoire et que Vous establiés une chambre de revision ou des comptes. Il faut que chaque college ou dicastère soit dependant d'un ministre du conseil qui apres avoir pri les ordres du Roy dans les deliberations du conseil ordonne ensuite despotiquement: Les colleges ne sont pas establis pour créer mais seulement pour représenter, conserver les formes et faire les details, distribuer les ordres et rien autre. Si Vous leur donnés plus d'autorité, Vous ne verrés que confusion et jamais Vous n'avancerés. Dans un royaume on ne devrait donner d'autres titres que ceux qui sont

nécessaires aux emplois nécessaires; on en pourroit encore donner à des gens riches qui doivent les bien payer et qui ne demandent d'autres choses que l'honneur des titres. Comme le Roy est oberé, Vous pourriés vendre la liberté aux paysans à tant et à de certaines conditions, cela ne rendrat pas d'abort beaucoup, mais avant qu'il soit deux anneés, il y aurat pressé. Le party abbatu en veut surtout à la bonne Reyne; veillés tous sur cette bonne Princesse et taschez surtout d'annuller le testament fait par le Roy à Son depart pour les païs estrangers, car je sçais qu'il luy est tres contraire, et l'on ne sçait ce qui peut arriver.

Mille pardons si je parois donner des conseils, ce n'est pas mon intention, le zèle et l'amitié me font parler. Je pars le 8, V. E. sçait mon adresse. . . .

1369.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 6 Octobr. 1770.

Si Votre Excellence se rejouit des facilités qu'Elle a rencontré de tous cotés pour Son retour en France, il ne m'en va pas de même, personne ne peut trouver à redire, que j'aimerais beaucoup mieux La voir parmi nous. J'entrevois l'inutilité des demarches que je pourois faire, Monsieur le Marechal, à Vous convaincre de l'utilité de mon point de vue. M'arrive tout ce qu'il voudra, je m'occuperai constamment de la prosperité du service du Roy, et j'ai constamment en tête, que pour remplir ce but il n'y a pas de meilleur levier que Vous. Je sens qu'apres l'idée qu'Elle se fait de l'instabilité des choses, Elle ne doit etre gueres tentée à nous rejoindre, mais que seroit ce, si Elle remarqua de la suite dans nos façons de faire, et si Elle meme Elle put oublier le passé?

Mr. de Bernstorff est parti depuis mecredy, il a pris le chemin de ses terres. Bien de gens se flattent de le revoir. Il a nombre d'amis dans les differentes classes de l'ordonance pour les rangs. Son ministere a été pour eux bien doux, il a poussé la tolerance aussi loin que possible, la societé n'est presque composée que d'enfants gatés et mechants.

Jeudy dernier il y a eu huit jours, qu'on a vu ici pour la premiere fois ce qu'on n'avoit pas vu encore, savoir des militaires allants au conseil. Ce phenomene n'a pas moins deplu qu'une comete a coutume de deplaire aux Turcs. L'esperance que cela ne sera pas de longue durée soutient seule ceux de la religion contraire.

Rien de nouveau de Petersbourg, nous n'en pouvons aussi rien avoir pour le moment present. Leurs victoires en attendant s'entassent les unes sur les autres. Nos amis les Russes tuent des Turcs, et ces derniers massacrent des Grecs, il y a toute aparence que l'empire Ottoman sera un beau desert.

On m'ecrit que la seconde entrevue¹ que l'Empereur et le Roy de Prusse ont eu ensemble, n'a pas si bien reussi que la premiere², en attendant le Roy guerrier s'est apropié ce qu'il a remarqué de bon dans les troupes Autrichiennes: par exemple il a introduit chés lui la methode des Autrichiens à completer leurs compagnies de grenadiers. Il a aussi adopté une partie des evolutions de la cavallerie Autrichienne. Cesar fit de meme, il prit beaucoup de la tactique d'Arioviste.

Qu'est ce que cela signifie que le Roy de Prusse a defendu la sortie des grains de ses états?

Les Anglois paroissent vouloir se preparer à la danse.

La guerre de Pologne fait du bien au colonel Drewitz, on le dit deja riche de 700 m Rubles.

Je suplie tres humblement Votre Excellence, de ne pas m'oublier, ma femme et mon fils Lui font la meme priere. Ce trio Lui est fort attaché.

La cour est encore à Hirschholm.

Aimés moi toujours, Monsieur le Marechal, et comptés sur le respect, la reconnoissance et l'admiration, que je Vous ai voués pour la vie.

Le vieux Hoppe se retire avec les trois mils ecus, qu'il avoit et avec le brevet de General-Amiral-Lieutenant.

¹ I Neustadt i Mähren 1770 3.—6. Septbr.

² I Neisse i Schlesien 1769 25.—28. Aug.

1370.

Coph. ce 20 Octobr. 1770.

Je suis en possession de la lettre, que Votre Excellence m'a écrite en date du premier du courant, et j'ai vu avec plaisir qu'Elle est contente du train, que les affaires ont pris. Il reste encore les quatre vingt dix neuviemes parties a faire, et tant qu'il y a des choses à regler il n'y a rien de fait. Tout dependra du temps qu'on laissera pour cela et de la volentée qu'on conservera pour cela: il seroit dangereux de debarasser un hydropique tout d'un coup des eaux qui l'incommodent, il faut les tirer peu à peu, si on ne veut pas causer une mort certaine et subite.

Schack a eu son congé, il n'a pas été content de la réunion des deux chambres, et il a demandé ou d'être débarassé de la chambre des douanes, ou la permission de s'en aller en paix; le dernier lui a été tout de suite accordé; Votre Excellence voit par la jusqu'à quel point notre education est gatée, on veut un Roy qui fasse la volentée de tout un chacun, ou on ne veut pas servir.

Romling travaille beaucoup dans le gout de Hauch, je me rapelle souvent la rémarque que Votre Excellence a faite, que nous n'avons pas de choix.

Ce que Vous dites, Monsieur le Marechal, sur les delations, est dit, on ne peut mieux. Je voudrois savoir ce penchant à nuire deraciné, mais il tient trop à l'education reçue, on sera trop heureux, si on peut le contenir dans de certaines bornes; pour le deraciner il faut attendre une autre generation.

Les étrangers ne sont pas soufferts ici; on me range dans cette classe, et quand on le pourra, on donnera consilium abeundi et à moi, à Struensée et à Rantzow, non obstant toutes les preuves que ce dernier fait, qu'il est Danois comme le Roy Dan. Je ne connois pas d'endroit, ou on donne plus dans le gout des Atheniens qu'ici; il suffit qu'un home aye de la reputation et des richesses, ou qu'il ne favorise pas l'anarchie, pour qu'on se serve de toutes sortes de moyens soit ouverts ou cachés pour le rendre incertain ou pour le perdre; on ne croiroit pas

jusqu'à quel point ils ont acquis de l'adresse et du savoir faire en ce point la; ils y sont presque parvenus à une espece d'inaffabilité. Le Ciel benisse la resolution, ou est le Roy, de gouverner par Lui meme, de se rendre grand Lui meme et son peuple heureux. Pour parvenir à ce but salutaire il aura besoin d'une assistance surnaturelle.

Je voudrois que Votre Excellence n'eut pas fait la derniere tentative par Mr. de Bernstorff; mais enfin elle a été faite, il faudra y rémedier, et j'ai de l'esperance que cela se fera. Si en mourant, Monsieur le Marechal, nous laissons le Roy grand, puissant et heureux, quelle satisfaction ne seroit ce pas?

La correspondance à Hambourg signifieroit d'avantage, si le Turc eut fait la paix; en attendant il fait bon d'en être instruit.

Dans une quinzaine nous aurons des nouvelles de Petersbourg.

Il paroît décidé que le Prince Royale de Suede nous arrive.

Si nos amis les Russes ne prennent pas Bender, Brahilow et Georgisco, ils n'auront gueres profité de leurs victoires.

La guerre entre l'Espagne et l'Angleterre paroît inevitable.

Le jeune Bernstorff est parti aujourd'hui, le vieux l'est déjà depuis quelque temps. Schack va s'établir à Aarhus, Reventlow parle de faire ses balots etc. . . .

1371.

Coph. ce 10 Novbr. 1770.

J'espere, Monsieur le Marechal, que la lettre que j'ai pris la liberté de Vous écrire en date du 20 du mois passé Vous sera parvenue. Depuis ce temps la il ne s'est rien passé de nouveau ici; ceux qui étoient en place le sont encore. On avoit dit que Reventlow et quelques autres graissoient leurs bottes, mais jusqu'ici ils n'ont pas bougé. Le temps et la patience nous apprendront ce qu'il en sera. Votre Excellence sait que le feu et l'eau ne s'accordent pas ensemble.

Le Roy s'occupe à soulager en attendant son peuple. Il a déjà levé un impôt et Il va en adoucir d'autres. Il travaille à régler Sa cour et à trouver l'équilibre entre Sa recette et Sa dépense. La marine a grand besoin d'être relevée, cette besogne tient fort à coeur au maître; moi, le comte Rantzow, Römbling, et Fischer¹ nous en sommes en partie chargés. Vous seriez surpris, Monsieur le Marechal, si Vous voyiez, comme on travaille ici selon Vos maximes et selon Vos principes. Votre ame est avec nous, en attendant que Vous le soyez en chair et en os; ce temps doit venir, ou je me trompe fort. Si le Roy continue comme il a commencé, Votre Excellence revoyera un prince philosophe, bon, humain et tout décidé pour le bien et pour la justice. Il manque encore nombre d'operations pour consolider le système nouveau de gouvernement, mais Rome n'a pas été bati d'un jour.

Bien de gens croyent que la paix entre les Russes et les Turcs va se faire, moi je n'en crois rien. L'empereur Turc ne pouvant esperer que de conditions tres onereuses, s'il fait la paix dans ces moments ci, s'exposera à une perte certaine. Les Turcs fiers d'ailleurs oublieront le guignon, qu'ils ont eu, et ne se souviendront que de la paix aggravante, qu'ils ont faite; toutes les intrigues du Serail deviendront infructueuses à les contenir, une sedition et revolte ouverte en seront les suites. On dit que l'Impératrice de Russie refuse toute médiation, Elle a raison, tout l'avantage est de son côté, Elle n'est pas dans le cas de faire la paix, mais de l'accorder. D'ailleurs rien que de douces nouvelles de Petersbourg; la saison n'y est plus absolument si chaude qu'elle a été.

Je ne prévois pas trop comment le ministere Anglois évitera à declarer la guerre aux Espagnols; quand le parlement aura été ouvert, nous en serons éclaircis.

J'ai oublié à dire à Votre Excellence, que le Roy se communique plus aux militaires, qu'il n'a pas fait par le

¹ Schoutbynacht Hendrik Lorens Fisker, der nylig var udnævnt til Deputeret i ACC.

passé. Les colonels mangent de fondation à Sa table, et il y a aparence, que les Lieuts. colonels jouiront aussi de cette prerogative. Les femmes d'officiers, jusqu'aux capitaines inclus, ont la permission de la Reine de se presenter, quand il y a cercle à la cour.

Les princes de Suede nous arriveront dans peu de jours sous les noms de Comte de Gothland et de'Oeland. Ils ont reiteré leurs instances de pouvoir garder l'incognito, ils logeront ches Sprengport. D'ailleurs tout avoit été ordonné et arrangé pour les recevoir, comme il convenoit.

Le comte de Rantzow a gardé la chambre depuis trois semaines. Je lui soupçonne quelque indisposition de jeunesse. Il est toujours le meme, aimable, charmant, mais trop vif.

Les audiences ne se donnent plus le matin, mais le soir avant d'aller à la comoedie. L'occasion de servir table de marechal n'existe donc plus.

1372.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier en Franche comté le 14. 9bre 1770¹.

J'ai reçus icy deux lettres de Vôtre Excellence du 6 et du 20 8bre. Vous ne m'y parlés pas de Vôtre santé et de celle de Vôtre chère famille, c'est cependant l'article qui m'interesse le plus, je Vous la souhaitez de tout mon coeur la meilleure possible, V. E. en at besoin dans Sa situation. Permettés moy de Vous dire que l'amitié dont Vous voulés bien m'honorer, Vous ferme un peu trop les yeux sur les difficultés et les dangers de mon rappel. La Russie et l'Angleterre auront nécessairement beaucoup d'influence chez Vous, elles verront toujours avec peine un homme de ma nation, parcequ'elles ne le connoissent pas et qu'elles en jugeront plustot d'apres leurs prejudés que sur sa conduite et ses actions. La nation n'aime pas les estrangers, elle les abhorre même, elle deteste ma reli-

¹ Af Uldalls Samlinger.

gion et le vulgaire qui ne met la religion que dans les opinions et les pratiques, ne sçait pas qu'elle ne doit consister que dans les vertus et l'amour de ses devoirs, et que c'est là la religion des hommes sensés et de ceux de ma trempe. Tout le party qui Vous est opposé (et il est très grand) a donné contre moy les plus funestes impressions et m'a fait regarder comme le moteur de tous les maux et l'auteur de la destruction du bon party. Dans cette situation, Monsieur, me faire rappeler, c'est allumer une incendie que l'on ne pourroit peutestre pas éteindre. La nation ne veut pas le bien parcequ'elle ne le connoit pas; un sentiment de malestre qui n'est pas reflechi mais seulement machinal, la porte sans cesse à l'amour du changement; elle cherche et ne voit pas ou elle doit se fixer, elle a éprouvé tant de mauvais procedés qu'il n'est pas étonnant qu'elle se cabre contre tout ce que l'on luy présente; il faut une force rigoureuse et vehemente ou un systeme doux et lenitif continué et suivi pendant deux ou trois generations pour la ramener à ses véritables interests et les luy faire connoitre. V. E. doit bien comprendre que je ne suis guères propre à cooperer un pareil changement, je commencerai ma 65. année au mois d'avril, quel tems me reste-t-il à travailler? et pour ce peu de tems conviendrait-il de heurter tous les inconvenients qui se présentent?

J'ai tout dit, et après cela j'obeïrai; on peut compter sur le zèle le plus pur et la plus grande fidelité et sur toutes les facultés de mon ame et de mon coeur. Les vieillards aiment à raisonner et conseiller, passés moy ce defaut, mon zèle pour le bien et mon amitié pour Vous et pour le comte l'échauffe encore. Si Vous voulés faire quelque chose de bon, n'ayés egard pour les employs à donner, ny au nom ny à l'ancienneté, mais à la seule capacité et à la façon de penser; prenés s'il le faut, le dernier d'un college pour le mettre à la tête et en place; il est certain que les vieux ne se feront jamais à un nouveau systeme, et si les chefs des colleges ne tirent pas avec Vous, tout Vôtre systheme croulerat et Vous n'en aurés que le blame. Vous estes dans un moment ou il n'y at rien à mesnager

et ou pour Vôtre honneur, Vôtre soutien et le bien du Roy et de l'estat, il faut rejeter tout ce qui est discordant et ne convient pas. Römeling doit Vous servir de leçons. Le recours au throne doit estre permi et ouvert à tout le monde, mais le throne doit peser et examiner les représentations et punir les faux et méchants delateurs sans quoy personne n'est en sureté et ne peut travailler avec le courage et la confiance qui sont nécessaires. Si dans mon moment de faveur, j'avois eus les moyens que je Vous suppose, le païs seroit actuellement à mille lieues du point ou il se trouve ou plustot de celui ou Vous l'avez trouvé.

Le Prince royal de Suede doit Vous arriver, que ne puis-je parler à V. E. la dessus! Un Roy ne doit jamais aliener, mais doit toujours acquerir et mesnager des prétentions; un bon gouvernement doit avoir des vues d'aggrandissement; de quel coté le Dannemarck peut il s'aggrandir; il n'y en at qu'un ou deux, il faut les prévoir et regler sa politique en conséquence; il ne peut pas s'aggrandir par la force, l'habileté et la politique doivent le préparer et le faire. Que de choses j'aurois à Vous dire sur l'agriculture et les arts, mais pour cela il faut des bras et ils Vous manquent.

J'esperes que Vous ferés rendre plus de justice à nôtre bon amy Classen qui a été opprimé cruellement et contre toute equité et le bien du service du Roy. Je Vous souhaites et à toute Vôtre digne et chère famille santé et bonheur, ce seront toujours les voeux les plus ardents d'un coeur qui Vous est et serat entièrement dévoué tant qu'il respirat.

Je fais un jardin qui, comme V. E. le penserat bien, m'amuse beaucoup.

Voila donc Bender pri, quel carnage? que deviendrat tout ceci?

On travaille tout autour de moy, pardonnés, si ma lettre est si mal escrite.

1373.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 11 Decembr. 1770.

Je remercie tres humblement Votre Excellence des marques de souvenir, qu'Elle m'a donné par sa lettre du 14 du mois passé, et je me suis rejoui, Monsieur le Marechal, de Vous savoir bien portant. J'ai eu l'honneur d'ecrire à Votre Excellence en date du 10 Novembre, et j'espere qu'elle aura reçu ma lettre.

Tout ce que Vous venés, Monsieur le Marechal, de me dire, porte l'empreinte de la force et de la verité de Votre ame. Pourquoi ne sommes nous pas à meme de l'entendre de Votre bouche? Je me flatte toujours que cette époque s'approche.

Depuis Samedy Mrs. de Moltk, de Thott, de Reventlow et de Rosenkranz ont été remerciés; il n'y a que le dernier, qui a eu une pension, elle est de trois mille écus.

Le Roy s'occupe de deux points de vue, savoir de rendre Son peuple heureux et Soi même puissant. Il écarte, comme voit Votre Excellence, toutes les attentions de detail, qui pouroient L'arreter dans Sa marche ou L'eloigner de Son but.

Nous avons eu ici les Princes de Suede, ils sont partis depuis Jeudy.

L'air du Nord est froid, mais c'est aussi tout jusqu'ici, l'homme aux lettres à Sommerhielm¹ est regretté, on le loue beaucoup, on souhaite qu'on en eut fait un mouvement perpetuel.

Le comte Rantzow se porte bien, il va son train et laisse clabauder ses envieux de loin et de près.

Si Votre Excellence voyoit les arrangements qui sont pris et qui se prenent, je suis sur qu'Elle en seroit edifiée; Elle aprouveroit sur tout beaucoup qu'on se garde soigneusement à agir sans etablir des regles et à faire la moindre exception à celles qui sont une fois établies.

¹ J. H. E. Bernstorff; se Nr. 1359.

Il paroît que le ministere Anglois évite la guerre, voila l'effet d'une mauvaise administration.

Philosophoff partira demain pour aller soigner sa santé, elle a besoin de secours. . . .

1374.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier le 14. Xbre 1770¹.

J'ai l'honneur d'offrir aujourd'hui à Vôtre Excellence les voeux que je fais chaque jour de ma vie pour Sa santé, Ses succès, Sa gloire et Son bonheur; la reconnoissance, l'estime, l'amitié, l'inclination et le devoir les dicent et doivent Luy estre garants de leur sincerité, ils s'entendent sur tout ce qui at l'honneur de Luy appartenir; j'en fais également pour l'incomparable comte et je pries V. E. de vouloir les luy présenter; je ne luy escriis pas par pure discretion, il doit m'en sçavoir gré, il peut mieux employer son tems qu'a me respondre. J'ai reçus la lettre du 10. 9bre et le billet qui y estoit joint. Tout vat fort bien et j'en benis Dieu. J'aurai encore avant ma mort la satisfaction de voir sortir de ses cendres la gloire d'un estat qui peut figurer dans le monde avec honneur. Je suis charmé que V. E. et le comte mettiés la main à la marine que je sçavois tres bien estre en mauvais estat. Les colleges sont une tres bonne institution pour conserver l'ordre, les regles et l'unité, mais comme à la longue toutes choses vieillissent et se deteriorent, il est besoin d'un createur de tems en tems pour remonter la machine, en reparer les ressorts, y en ajouter et luy donner une nouvelle viè, et c'est ce que ne peuvent les colleges et peut estre même ce qu'ils ne doivent pas faire. J'avois voulu également establir la methode de laisser pendant 8 jours à la consideration du Roy les differents rapports², je Luy en avois même parlé plusieurs fois, mais il falloit promptement élever un edifice

¹ Af Uldalls Samlinger.

² KabO. 46.

et éviter les contradictions et le mauvais usage que l'on auroit fait alors de cette methode.

Comme je parles franchement avec V. E., je Luy dirois que Reverdil et Sperling gastoient tout, ils estoient entièrement vendus à de certaines gens, ils avoient une faveur que le tems seul pouvoit detruire, et quoique tres honnetes gens ils detruisoient plus que l'on ne pouvoit édifier et ils croyoient sans doute bien faire. Cela prouve la nécessité de bien remplir les places principales. Je suis enchanté de ce que V. E. me marque du Roy, j'ai toujours bien auguré de Son esprit, il ne Luy manquoit que d'estre bien entouré pour parvenir à la plus haute gloire; la nature l'a formé pour cela. Quel dommage qu'on Luy aye fait perdre tant de tems. J'esperes que V. E. et le comte Luy ferés reparer le tems perdu, qu'Il sentirat que le bonheur de Son peuple est inseparable du Sien et qu'Il ne peut estre grand et puissant qu'autant que Son peuple serat nombreux et opulent. Voila une nouvelle scène qui vat s'ouvrir dans l'Europe, il est presque impossible que la guerre ne s'allume par tout, reste à voir quelle tournure la politique prendrat. Je n'oserois hasarder mon sentiment la dessus. Je suis d'ailleurs trop éloigné de V. E. et il est des choses et des réflexions que l'on ne peut confier au papier. Il y at icy du mouvement dans les troupes et dans les ports, c'est tout ce que l'on y apperçoit. L'Europe peut devenir bien malheureuse, il couve bien du feu sous la cendre, un rien peut l'enflammer. Il faut bien de la sagesse, des vues étendues et de justes combinaisons pour se bien conduire dans de certaines circonstances.

Ne formerés Vous pas au Roy une armée et une marine reelle, solide et proportionnée à Sa puissance? Jusques icy on est toujours allé au dela du but, et c'est pour cela qu'à force d'avoir, l'on n'a rien eu. Le reglement pour les femmes d'officier est tres bien, il estoit étonnant qu'une personne de condition perdit les droits de sa naissance pour avoir épousé un officier. On n'a point aimé le militaire chez Vous parcequ'il n'estoit pas ce qu'il devoit estre, il n'y at qu'à le rendre tel qu'il s'attire l'estime de ses concytoyens.

Je plantes toujours des arbres et fais un jardin et je trouve plus de douceur à manier la bêche qu'à noircir du papier, surtout quand on le noircit avec autant de peines et aussi infructueusement que nous l'avons fait ensemble. Que de maux et de traverses n'avons nous pas essuyé, je ne sçais comment nous avons pû les soutenir. . . .

1375.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 15 Janv. 1771.

Ma dernier, Monsieur le Marechal, étoit du 11 du mois passé; j'espere qu'elle Vous sera parvenue; depuis je n'ai pas eu l'honneur de Lui écrire, mais je sais que d'autres Lui on écrit; mes voeux y tendent constamment, que je jouisse du bonheur, Monsieur le Marechal, de Vous entretenir de bouche. Je suis trop bon patriote et trop bon serviteur du Roy pour ne faire ce voeux la, tout doucement j'espere les voir s'accomplir.

Mr. d'Osten est ici, il a le département des affaires étrangères et la direction des douanes du Sund. Le Roy lui a de plus accordé un logement au palais, ou il vient de s'établir.

Les chancelleries Danoises et Allemandes sont toujours sans chefs, et il ne paroît pas, qu'on ait envie de leur en donner de si tot.

Le conseil privé est annullé. Le Roy a établi une conference¹ ou je suis avec les comtes de Rantzow, d'Osten, le baron de Schimmelmann, le comte Haxthausen et le Stifts-Amtmann Scheel. Notre besogne est d'examiner et de scruter les questions qu'il plaît à Sa Majesté de nous faire. Il a commencé par les quatre suivantes:

- 1mo. Quelles sont les revenues de l'état?
- 2do. Quelles sont les depenses.
- 3tio. A combien montoient les dettes de l'état au commencement de l'année 1766 et à combien montent-ils à present?

¹ KabO. 1023.

4to. Quelles sont les ressources pour payer ces dettes et pour trouver l'équilibre?

Ces questions sont dignes d'un Trajan; ce sera un service rendu, si nous mettons les trois premières dans tout leur jour, nous pouvons le faire, si nous fouillons bien, et si on nous sert fidelement. La quatrième question est plus difficile à résoudre, car quand même nous aurons trouvé les ressources et les moyens les plus efficaces, il n'y aura encore rien d'effectué; il faudra de plus une fermeté inébranlable et une économie pas moins rigoureuse que constante. Il y a des choses qui sont plutôt dites que faites, il faut espérer que celle dont il est question ici, se dira et se fera. Dum spiro spero.

L'air du Nord est toujours froid.

Dans l'Archipel il y a un homme appelé Hasan-Bey¹, qui n'est pas indifférent, ce Muselman taille de la besogne à nos amis les Russes; il leur a enlevé toutes les conquêtes qu'ils y avoient faites. Il est glorieux aux Russes d'avoir détruit la flotte Turque et d'avoir canoné les Dardanelles; mais c'est aussi tout le fruit qu'ils ont retiré de leurs opérations de ce côté là. La campagne prochaine il faudra recommencer à nouveaux frais, et il est de leur intérêt, qu'on ne leur suscite pas de nouveaux ennemis. S'ils peuvent faire une bonne paix d'ici au printemps, le cas sera différent.

J'ai lu le voyage en Sibérie par l'abbé Chape d'Auteroche², voici une de ses réflexions sur le sort du comte Munich:³

» Dans un pays ignorant les hommes instruits sont les plus intéressés à perdre l'homme supérieur, et comme ils sont seuls capables de décider la nation ignorante, elle confirme bientôt leur iniquité.«

¹ Tyrkisk Admiral.

² Astronomen Abbed Jean Chappe d'Auteroche udsendtes 1760—61 af det franske Akademi til Tobolsk for at observere Venuspassagen. Sin Rejse beskrev han i »Voyage en Sibérie fait en 1761«, I-III Paris 1768.

³ Grev Burkhard Christoph Münnich, russisk Generalfeltmarskal († 1767).

On nous dit qu'il y a eu du changement dans le ministere de Versailles¹, les gazettes meme en parlent. Si cela est, nous en voyeront plus d'un effect.

Ce sera un miracle si on evite la guerre; l'argent manque presque par tout, mais les differents sont poussés à un point, qu'il faut le droit de canon pour les juger.

Mrs. de Reventlau et de Rosenkranz sont deja partis. Mr. de Moltk veut aller à Bregentved. Mr. de Thott reste ici puisqu'il n'a pas de maison logeable à ses terres.

Ma santé n'est pas bien satisfaisant, j'ai eu un accès de goute; il a été trop leger, je sens qu'il m'est resté beaucoup d'humeurs.

1376.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier en Franche comté
le 18. Janv. 1711.

Je remercies tres humblement Vôtre Excellence des marques de souvenir et d'amitié qu'Elle m'a donné par Sa lettre du 11 Decembre et je La felicites bien sincèrement de la continuation de succès dans les affaires. Le Roy et la nation Luy devront infiniment, mais malheureusement Ses travaux ne seront loués que 20 années apres Sa mort; c'est là l'ordre des choses de ce monde ou il faut se contenter du sentiment de sa conscience; mais c'est assés pour un coeur droit et honnête, quand il peut estre content de luy même et qu'il sent n'avoir rien à se reprocher. Les sacrifices immolés estoient nécessaires pour pouvoir operer le bien sans cela il n'y avoit rien à esperer et V. E. l'a assés éprouvé.

L'air du Nord ne peut manquer d'estre froid, il serat glacé et très dangereux s'il le peut, il faut se munir de bonnes fourrures, on dit qu'il y en at d'excellentes en Angleterre, on dit même meilleures que celles de Siberie.

¹ Den franske Udenrigsminister Hertugen af Choiseul var afskediget 1770 24. Decbr.

L'homme aux lettres à Sommershielm tombe beaucoup, l'enthousiasme se dissipe successivement et quelques bons actes en rendront entièrement raison. J'ai vu la dessus de tres bons memoires, sortis de tres bon lieu, qui font voir que les duppes ouvrent enfin les yeux; la verité perce avec bien de la peine, mais enfin elle perce, quand il n'y at personne qui l'étouffe¹.

Je prens la liberté de recommander encore aux bontés de Vôtre Excellence le bon lieutenant Welding du Rgt. de Royal Danois qui est à Worms et qui merite Ses bontés assurement.

Je n'informes pas Vôtre Excellence de choses qu'Elle sçait mieux que moy et qui se sont passées sous Ses yeux. On parle icy beaucoup de guerre, elle viendroit bien mal à propos dans les années de sterilité et de malheurs. La disette se fait sentir presque dans toute l'Europe et l'hyver pourri que nous avons n'annonce pas une bonne année ny une bonne recolte. Je travailles cependant toujours de mon mieux, je plantes des arbres et fais un jardin qui m'occupe bien agreablement. La vie champetre est sans contredit la meilleure et il est heureux d'y pouvoir finir ses jours. Je n'en ais vraysemblablement plus gueres à vivre et je remercie Dieu de pouvoir les passer dans la paix et la tranquillité. J'espere que la satisfaction que V. E. doit actuellement gouter contribuerat au retablissement de Sa santé et qu'Elle la soutiendrat dans Ses travaux; ils sont legers quand on travaille avec securité et que le travail est couronné par le succès. . . .

1377.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 22 Janv. 1771.

Depuis ma derniere à Votre Excellence, il n'y a eu rien de nouveau. Jeudy dernier le comte Ahlefeldt le gouverneur a été dispensé de Sa charge d'ici, et le Roy lui

¹ Her tales om J. H. E. Bernstorff; se Nr. 1359 og 1373.

a donné celle de Land-Drost à Oldenbourg. Il y remplacera von Qualen, qui sort et qui avoit 3000 ecus de gages. Sames a l'Interims-commando, et il aura une partie des revenant bons du gouvernement. A ce que j'entends dire, le gouverneur partira dans le courant de la semaine.

Le vieux Victor Pless est tres mal, on dout qu'il en revienne.

Je suis curieux de voir comment Mrs. de Choiseul seront remplacés en France.

On ne sauroit pas admirer, respecter et cherir d'avantage Votre Excellence, que je le fait.

Ma derniere estoit du 15. du courant; elle est partie sous le couvert de Madame de Bentinck¹.

1378.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier le 1er fevr. 1771².

Si Vôtre Excellence a reçu la lettre que j'ai eus l'honneur de Luy escrire et que je Luy ai adressée par le canal de Son Excellence Mr. le comte de Rantzaw, Elle me prendrat pour un importun et me maudirat, mais comme je viens d'apprendre que quelques unes de mes lettres pour l'Allemagne se sont perdues, sans doute par l'infidélité de la poste, je suis en peine pour celle que j'ai escrite à Mr. le comte de Rantzaw et je voudrois estre rassuré sur son arrivée affin de pouvoir y supplier si elle n'estoit pas arrivée à sa destination, et je pries Vôtre Excellence de vouloir bien m'en instruire en Luy demandant en même tems pardon de la peine que je Luy donne. Elle pourroit aussi me dire si le Roy a été content de ma réponse. Je souhaite bien que Sa M.té soit persuadée de mon respect; de mon attachement et de tous les sentimens que je Luy ai

¹ Af et Brev til Fru Bentinck, som ikke er medtaget, fremgaar, at Fru Bentinck har besørget et Brev fra Saint Germain til Gähler og et fra Gähler til Saint Germain.

² Af Uldalls Samlinger. — Paa Brevet er med Luxdorps Haand skrevet: »Le Comte i dette brev er Rantzau«.

voué et qui sont gravés dans mon coeur pour la vie. Il y a du tems que je n'ai rien appris de Vos operations, une personne qui m'en informoit de Hambourg s'est fâché de mon silence et ne m'a pas écrit depuis longtems; mon silence n'a été que l'effet du malheur et de l'infidelité ou de la poste ou d'un domestique, mais j'y remedierai, car je trouves une grande satisfaction à me procurer les occasions de Vous admirer et de Vous benir pour tout le bien que Vous faites. V. E. se rappelleroit-Elle que je Luy ai predis qu'Elle viendrait un jour à la tête de tout, c'estoit alors plustot un souhait qu'une esperance fondée, mais j'avois toujours dans l'idée que Dieu auroit enfin pitié de ce royaume et je ne voyois qu'Elle qui put remonter cette machine. Je connoissois alors à peine le digne et respectable comte, que Dieu veuille conserver pour le bonheur de l'estat et la consolation des honnêtes gens. C'est un grand homme assurément, il ne luy a jamais manqué qu'un theatre digne de luy, c'est une verité que j'ai preschée à Hambourg et qui m'y fit alors des ennemis. J'y estois environné d'espions.

Il paroît qu'il n'est plus question de guerre entre l'Angleterre et l'Espagne et que leurs differents sont conciliés. Ils en auront plus le tems de se faire la guerre domestique dans leur interieur. Quand on considere les troubles qui regnent presque partout, cela fait pitié. La paix est le plus grand bien dont puisse jouir l'humanité. Je comprends que Vous aurés bien des sacrifices à faire pour pouvoir la faire regner enfin chez Vous, mais enfin il y faut venir et il en faut prendre les moyens. La plus courte maladie est toujours préférable à les maladies longues qui detruisent toutes les forces et degoutent de la vie. Je fais des voeux continuels pour une santé aussi precieuse que celle de V. E., j'en fais également pour celle du digne comte, soyés aussi heureux que Vous le merités, recevés les assurances et les hommages de mon inviolable attachement, de ma vive reconnoissance et de tout mon respect.

1379.

Sous le Saunier le 8 fevr. 1771.

Le lieutenant Velding qui aurat l'honneur de présenter cette lettre à Vôtre Excellence, est l'officier que j'ai pris la liberté de Luy recommander plusieurs fois; je suis persuadé qu'Elle le trouverat digne de Sa protection et qu'Elle servirat bien le Roy en luy fournissant les occasions d'employer ses talents. Vôtre Excellence connoit deja toute la sincerité des sentimens de respect, d'attachement et de reconnoissance que je Luy ai voué pour la vie.

Saint Germain.

1380.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 23 Mars 1771.

Ma derniere à Votre Excellence etoit du 22 Janvier, depuis je n'ai pas ecrit. J'ai en attendant reçu celles, qu'Elle m'a adressé en date du 18 Janvier et du premier Fevrier; mille tres humbles remerciments de Son gracieux souvenir.

Je garde derechef la chambre depuis pres de trois semaines, la mechante goute en est la cause, pour m'avoir traité doucement à la fin de l'année elle est venue m'assaillir de nouveau au commencement de ce mois; à vue de pays je ne serai pas encore de si tot sur pied.

Le Roy travaille constamment à l'arrangement de ses affaires; Il avance et gagne du terrain, mais comme c'est au travers de buissons, de coupures etc. qu'il faut qu'Il marche, Il ne sauroit pas aller rapidement. Le reglement de la cour est fait et va paroître, les pages seront ou cadets de terre ou cadets de marine, ils n'auront à l'avenir d'autre voye que celle de l'espée pour ce pousser; c'est une bonne et utile manoeuvre que celle la; car celui qui connoit le Danemarc ne peut pas ignorer les maux qui ont coulé de l'influence des Itcholans¹.

¹ Itschoglan — tyrkisk Ord for Page.

Les Kammer-Junker et Hof-Junkers seront d'orenavant des officiers, et le nouveau reglement va couper court aux gaspillages autant que possible.

Les chancelleries vont etre réglées aussi, et on est à la veille de toucher egalement à la chambre.

Les charges à la cour n'auront plus cette influence, qu'elles avoient autrefois.

Bientot le Roy voyera clair à Ses finances, et sera à même de tirer entre recette et depense cette ligne: *ultra citraque nequit consistere rectum*.

Je ne sais pas si j'ai dit à Votre Excellence que le vieux Bentzon Stadhoudre en Norvége a eu son congé.

Mr. le Chambellan de Warnstedt, Reisestallmeister, ayant deplu a été fait Sous-Lieutenant dans le regiment de Holst¹ a Slesvic; j'ignore ce qu'il a fait, mais il faut qu'il y ait eu quelque chose. Votre Excellence comprends bien que nos intriguants ne restent pas les bras croisés et qu'ils s'occupent à defunir ceux qui sont pour le nouveau sisteme. Ils ont surtout jetté leur plomb sur le comte Rantzau et sur moi; je ne les ecoute pas et je me mets par la à l'abris de leur chant de Syrene. Ils ont recommencé le meme jeu qui leur a deja reussi plus d'une fois, ils ont crié contre la constitution militaire et ils ont fait des plans, etant persuadés que si une fois on commençoit seulement à mettre des tracasseries militaires en avant et de s'en occuper, le reste seroit bientôt oublié et conserveroit sa forme et sa force ancienne. Peu s'en est falu qu'ils n'eussent eu du succès, et que Votre tres humble serviteur n'eut été éloigné des affaires, du moins le bruit en a couru tres fort en ville. Il n'y a pas de fumée sans feu, dit-on, d'ailleurs je ne fais pas grand fonds sur ces bruits de ville, et je marche mon train de bon patriote et de zélé serviteur du Roy.

Sames et Køller font des plans, à ce qu'on assure, ils ont surtout pour but d'augmenter les apointements des officiers et d'abolir le college pour lui substituer un Ober-

¹ Oberst Conrad Holstein. KabO. 1432.

Secrétaire, qui a coutume d'être plus accommodant. Ces Mrs. feroient beaucoup mieux de s'occuper de leurs régiments, qui certes ne sont pas les meilleurs de l'armée.

Le Roy m'a demandé un mémoire sur l'armée, je l'ai donné en conscience, et Vous l'approuverés, Monsieur le Marechal, quand Vous le voyerés, il y est question de Vous.

La commission établie en Holstein pour constater les dettes de la maison de Kiel a eu ordre de reprendre son travail qui depuis quelque temps avoit été interrompu.

La mort du Roy de Suede n'est pas un événement indifférent dans ces moments ci. Juel n'y retourne pas, on dit que c'est Siegfried Rabe.

Wentze est destiné pour la Haye¹.

Gunning va à Berlin et Liano à Stockholm, le bruit se repand aussi qu'un certain Stackelberg nous viendra de la cour de Russie.

Va-t-on derechef changer le militaire en France?

1381.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier en Franche
comté le 12 Avril 1771.

Les deux dernières lettres que j'ai recus de Vôtre Excellence estoient du 15 et 22 Janvier. J'ignore si Vôtre Excellence a reçu les miennes; je Luy en ai adressé une par Mr. le comte de Rantzaw et j'en ai fais passer une autre par la route de Mets. Je prenois la liberté de Luy demander dans les deux lettres, si le Roy avoit reçu la réponse que je Luy adressai par Mr. le comte de Rantzaw et si Sa Majesté en avoit été satisfaite. Le Roy dans Sa lettre m'ordonne de Luy donner souvent de mes nouvelles, ce sont les propres termes. Je pries Vôtre Excellence de me dire comment je dois entendre le mot de souvent et s'il convient que je prennes la liberté de Luy escrire de tems en tems; les volontés des grands ne sont pas toujours les mêmes. Ayés la bonté de me dire Vôtre sentiment et

¹ Om Forandringerne i Gesandtposterne se KabO. 365.

de me guider et sur tout de me donner de Vos nouvelles. J'en attends avec la plus grande impatience par le tendre interest que je prens à Sa santé et à tout ce qui la regarde. Les nouvelles me chagrinent souvent la dessus et Vous sçavés que de Vos contrées il en sort de toute espèce.

Si V. E., comme je L'en ai priée, a contribué à me laisser dans ma situation actuelle, je Luy en rends mille actions de graces et je La pries encore de me continuer les mêmes bontés; à un certain age l'on n'est plus gueres en estat de travailler utilement, il convient mieux de se borner à faire des voeux pour la prosperité de l'estat et de ses bienfaiteurs.

Oserois-je La prier de vouloir présenter à Mrs. les comtes de Rantzaw et d'Osten mes respects et les assurances de ma vive reconnoissance et de mon inviolable attachement; je ne leur escriis pas parceque je leur suppose trop d'affaires pour pouvoir me lire et me respondre. Je joins icy une lettre d'un Mr. de Savigny¹ que j'ai connus à Worms ou il estoit chargé d'une commission imperiale; V. E. verrat ce qu'il souhaite; c'est un honnête homme et un homme d'esprit et fort instruit dans les affaires de l'empire, c'est la tout ce que j'en puis dire.

Je vois avec grand plaisir dans les nouvelles publiques les articles du Danemarck: il y at toujours quelques nouveaux arrangements qui font bien de l'honneur au ministère et qui en même tems sont bien utiles à l'estat. Vous marchés contre le torrent d'un fleuve rapide, il est vray, mais Vous en aurés d'autant plus de gloire; quand on voit le succès au bout de ses travaux et de ses peines, elles sont bien allégées.

Mde. la comtesse de Bentinck at des difficultés sur la succession de feue sa mère; si V. E. pourroit luy rendre service, je Luy en aurois de grandes obligations et Elle obligeroit une dame qui at bien de l'esprit, qui considère

¹ Da den danske Legationsraad Johann Friderich Moritz i Frankfurt var død, søgte Fyrsten af Nassau-Usingens Gehejmraad Savigny i et Brev 1771 15. Marts til Gähler at erhverve hans Bistand til at blive Moritz's Efterfølger.

infiniment V. E. et qui est devouée et attachée au Roy au de la de toute expression; j'ai été souvent temoin de cet attachement et de son zèle qui vont jusques à l'enthousiasme¹.

Je comptes que l'expédition contre Alger reussirat enfin cette seconde fois; la premiere doit avoir desillé les yeux aux aveugles mêmes: quelle rouille on avoit laissé s'amasser sur toutes les parties du gouvernement!

Dieu veuille donner de la constance au Roy et éloigner de Luy tous les mauvais conseillers; cette maudite engeance croit comme la mauvaise herbe. . . .

1382.

Sous le Saunier en Franche comté
le 1er Juin 1771².

J'ai reçus la lettre du 23 mars dont Vôte Excellence m'a honoré, Elle doit en avoir reçu une de moy qui a croisé la Sienne. L'éstat de Sa santé m'afflige beaucoup et d'autant plus qu'Elle at peu de tems pour la soigner; il Luy faudroit du repos, du contentement et des succès et un bon soleil aussi pour luire et dissiper les humeurs; les tracasseries qu'Elle ne manquerat pas d'essuyer sont un mauvais remede, elles sont inherentes à toutes les cours qui sont toujours peuplées de gens qui passent leur tems à bavarder, critiquer et ne sçavent rien faire, qui jamais ne réfléchissent et que l'envie, la malignité et l'interest personnel conduisent toujours. Dans cet estat reel des choses, les Roys sont bien à plaindre, et ceux qui travaillent pour eux ne le sont pas moins; ils le sont surtout beaucoup, s'ils ne sçavent pas mépriser les rapporteurs et se les sacrifier reciproquement; cette peste ne cherche qu'à brouiller les carthes dans l'esperance d'y gagner. Si V. E. reste bien unie avec les comtes Rant. et O.³ et que Vous

¹ Om Grevinde Bentinck se Bd. II S. 113; P. Vedel: Den ældre Bernstorffs Ministerium S. 24.

² Af Uldalls Samlinger.

³ Med Luxdorphs Haand er tilskrevet som Anmærkning: »Betyder Grev Osten«.

ayés un soin vigilant à écarter les rapporteurs, les mal-veuillans et tous ces petits donneurs de conseils dont on connoit aisément la méchanceté pas leurs basses flatteries, Vous prospérerés et Vous ferés prospérer l'estat et les affaires du Roy; si on leur ouvre l'oreille tout est perdu. Je connois bien les deux colonels¹ dont V. E. me parle, ils préfèrent l'intrigue à leurs devoirs et j'ai en mon particulier beaucoup à me plaindre de leur caracthère et de leurs menées. Le Roy connoitroit bien mal ses interests, si à la place d'un conseil de guerre il substituoit un ministre. Je ne crois pas, qu'il puisse y avoir rien de plus destructif que l'établissement d'un secretaire de guerre, cela n'est que trop prouvé. Il est tres certain que dans l'Europe entiere les officiers Danois, depuis le colonel en bas inclusive-ment, sont ceux qui ont les plus forts appointemens, et le soldat y est aussi plus grassement payé que partout ailleurs. Si les choses sont sur le même pied que je les ai laissées, que veulent donc les novateurs, ils travaillent pour eux; il ne s'agit que de faciliter les vivres et les logements, d'en regler le prix, et le service Danois est la meilleur service de l'Europe. J'ai lus avec bien du deplaisir dans des nouvelles publiques que l'on avoit établie une commission de trois conseillers d'estat pour remettre l'estat militaire sur un meilleur pied. Prendrat on toujours des cordonniers pour faire des maisons et des maçons pour faire des souliers? Du reste il me paroît que l'on fait de bien bonnes choses. Si le Roy at le bonheur oe conserver longtems V. E. et le comte R., Ses affaires prendront une bonne tournure, mais il faut bien du tems pour que l'on rende justice à Vôtre zèle et à Vos talents; Vous ne la recevrés guères que d'une autre generation, celley est trop aveuglée et trop embour-bée dans ses préjugés.

Le nouveau ministre² en France n'a pas encore fait de changements dans le militaire, cela viendrat sans doute, il est tres circonspect, il ne se haterat pas.

¹ Sames og Köller; se Gählers Brev af 23. Marts.

² Armand Vignerot du Plessis de Richelieu, Hertug af Aiguillon.

Je comptes d'aller m'établir à Lyon vers la fin de l'esté; il est plus aisé de vivre en retraite dans une tres grande ville; on n'est pas maitre de soy dans les petites et dans les campagnes. . . .

1383.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Copenh. ce 11. Juin 1771.

Ma derniere à Votre Excellence estoit du 23 Mars, dans celle la j'accusois la reception de celle que Vous m'avies ecrite, Monsieur le Marechal, en date du 18 Janv. J'ai depuis reçu Vos lettres du 8 Fevrier et du 12 Avril. Dans la premiere il est question du Lt. Welding et dans la seconde de Mr. de Savigny. Jusqu'ici il n'y a pas encore eu moyen de faire quelque chose pour Mr. de Welding, le Roy ne voulant absolument pas accorder des caracteres, et pour ce qui en est des desirs de Mr. de Savigny ils rencontrent egalements des difficultés, puisque le principe de diminuer le nombre des residents, consuls etc. paroît prevaloir.

Je sais que le Roy a reçu une premiere lettre de Votre Excellence, on m'en a parlé, depuis on ne m'a rien dit de pareil, quoiqu'en ville on a mentionné d'autres lettres de la part de Votre Excellence. J'entendrois le mot de souvent en ecrivant par intervalles une seconde et une 3me lettre et leur effect me guideroit à en rester la ou à en faire une quatrieme et ainsi de suite.

S'il n'eut tenu qu'à moi, il y a deja longtemps que Votre Excellence nous seroit retournée, j'ai trop à coeur le rédressement des affaires de ce pays ci pour avoir pu penser autrement. Du commencement je me suis dit, si nous devons passer du mal au bien, il faut que Mr. le Maal: de St. Germain y mette sa main preponderante, et je ne me le suis pas dit à moi seul; le ciel veuille que mes craintes ne se justifient et qu'au lieu de faire mieux, il ne se trouve qu'au bout du compte on ait fait pis. Il y a environ sept mois, que je m'attendois positivement à

voir retourner V. E. de meme que Mrs. de Riverdy et de Görtz: mon attente a été infructueuse et je n'y ai rien compris.

Le comte Holst¹ de Tundern ou plutot Me. qui sont ici depuis audela de six mois, ont scu adroitement s'immiscer dans les affaires. Mr. de Brandt paroît fort attaché à Me. et protege le mari. Ce dernier vient d'entrer dans les finances, Votre Excellence connoit sa tete et son esprit d'ordre. Mon beaufrere Scheel a eu le baillage de Tundern et je le trouve heureux. Les autres deputés aux finances sont Öder le botaniste, Rohde ci devant precepteur du prince Frederic, et Struensee qui étoit professeur à Lignitz; le dernier n'est pas le moindre des quatre, il a du calcul et une bonne tete, il en aura besoin, car je ne conois pas de climat ou une tete froide s'échauffe plutot que dans celui ci. La chambre de finances et de comptes avoit besoin d'une reforme, le ciel veuille que celle qu'on vient de lui faire subir opere le bien. Se j'avois été consulté sur cette operation, j'aurois opiné et pour d'autres moyens et pour d'autres instruments.

Les Gardes à cheval sont reformés, et Mr. de Numsen est occupé à former une troupe d'exercice tirée des regiments de Dragons; cette troupe sera de 270 homes et chevaux et campera proche de Hirschholm, ou la cour est depuis Jeudy; cette troupe coutera beaucoup d'argent, vue la chertée des fourages; on pretend que c'est Falckenschiold qui en a donné l'idée. Ce dernier est reparti pour Petersbourg, son dessein etant de guerroyer encore pendant cette campagne contre les Musulmans. Selon toute aparence la paix se fera de ce coté la, et pour lors on s'occupera d'autre chose.

C'est le Baron Guldenchrone, qui a épousé une Strasbourgeoise², que nous avons envoyé comme ministre à la cour de Stockholm. Mr. le comte de Rantzow est toujours

¹ Ulrich Adolph Holstein.

² Baron Christian Frederik Guldenchrone, der 1771 blev dansk Gesandt i Stockholm, var i 1763 blevet gift med Marie Salome v. Gambs fra Strassburg.

gai et rempli d'esprit, Votre Excellence sait à quel point il est zélé pour le bien de l'état et pour la gloire du Roy; il lui arrive souvent de desaprouver les mesures, qu'on prend pour effectuer l'un ou pour augmenter l'autre, mais il le fait toujours en conservant sa gayeté.

Le bruit court en ville, que le comte d'Osten mitonne sa retraite: j'en serois fâché, le Roy perdrait en lui un habile ministre. Bien de gens commencent à soupçonner que l'ancien ministere ou partie de celui pouroit révenir sur l'eau. J'ai prévu, que si le nouveau sisteme ne se soutenoit pas, que ce seroit le nec plus ultra de Danne-marc, et que pour se soutenir il n'avoit d'autre chemin à prendre que celui du bien. Je l'ai repeté souvente fois à ceux qui aident à conduire la barque: Dixi et salvavi animam meam. L'ordre et l'oeconomie sont la base; pour y batir ensuite solidement il faut inspirer de la sureté et de la confiance, car sans cela point de société, sans société point de commerce et sans commerce point de vie.

Je ne demande pas mieux que d'être utile à Me. la comtesse de Bentinck, et je voudrois qu'Elle eut déjà recueilli la succession de feu Me. sa mere.

Mr. d'Aubert est occupé à former deux compagnies de bombardiers pour l'expédition d'Alger¹; on les tire des Artilleurs de terre et de marine, et on va les dresser, c'étoit absolument necessaire. Vous avés bien raison, Monsieur le Marechal, de mentionner la rouille, qu'on avoit laissé s'amasser sur toutes les parties du gouvernement, elle est plus forte qu'on ne le croiroit; pourvu qu'elle soit otee une bonne fois, je seroi content. On parle toujours de reforme dans les Geworbene; je n'en veux rien croire, parce que ce seroit selon moi le coup de grace.

Adieu mon respectable Marechal, je fais constamment des voeux pour Votre Excellence, et je Lui suis attaché pour la vie.

¹ Oberstløjtnant François Jacques Xavier d'Aubert; jvfr. KabO. 1709.

1384.

Copenh. ce 29 Juin 1771.

Peu de jours après que j'avois écrit ma dernière à Votre Excellence en date du onze du courant, je me trouvois à Hirschholm et j'y causois avec Mr. de Struensée. Notre conversation n'étoit pas suivie, elle rouloit tantot sur un sujet tantot sur un autre, lorsque tout d'un coup Mr. Struensée me demanda s'il y avoit long temps que je n'avois pas reçu de Vos nouvelles. Je lui dis que j'avois eu deux de Vos lettres, une par le Lt. Welding et une autre par la poste du 12 Avril, et que je venois d'y répondre. Sur quoi il me demanda si Votre Excellence ne viendrait pas ici; je repliquai, qu'il ne devoit pas lui être inconnu, comment Vous étiez parti de ces pays ci, et que j'ignorois absolument, si le Roy Vous avoit écrit, Monsieur le Marechal, qu'il desire Votre retour; j'appris que ce pas n'avoit pas encore été fait, mais j'entrevis aussi, qu'on n'étoit pas fâché que je Vous en parlois. Mr. Struensé ajouta que Sillerøe étant donné¹ on trouveroit bien une autre campagne pour Votre Excellence, il fut même question de la maison de campagne de Bernstorff. En rendant compte de tout cela à Votre Excellence, je ne dois pas laisser lui ignorer mes remarques.

Struensé est celui qui dirige la barque. Il comprend trop bien que la continuation de l'éloignement de Votre Excellence ne donne pas un ombre avantageux à l'administration actuelle. Il voudroit du moins avoir fait quelque pas tendant à faire cesser cet éloignement.

D'ailleurs on est après à retirer les appointements, pensions etc. de ceux qui vivent en pays étranger. Assebourg et Wentze l'ont déjà éprouvé. Ce n'est pas Votre cas, mais peutêtre voudroit-on savoir, si Vous seriez déterminé à ne nous plus révenir. Mon désir est que Votre Excellence nous rejoigne, des que le Roy le désire et le Lui fait savoir. A ma tentative j'espère recevoir une lettre que je

¹ Efter at Saint Germain havde forladt Landet, blev Søllerødgaard 1768 overladt til Arveprins Frederik.

puisse lire à Struensé. Je me raporte d'ailleurs à ma précédente du 11 du courant.

Le camp de Hirschholm est formé depuis le 19. Struensé a pensé ce même jour la se casser le cou, il étoit allé à cheval avec le petit Berguer, son frere et quelques autres courtisans voir arriver l'armée de Numsen, mais malheureusement son cheval prit les mords aux dents et lui fit faire une chute terrible; il en a été quitte pour s'être demis le poignet et il porte encore son bras droit dans une écharpe.

Depuis un couple de jours, Monsieur le Marechal, je me vois en possession de Votre lettre du 1. de ce mois et je Vous remercie ici de Votre gracieux souvenir. Je ne sens que trop le vrai et le solide de tout ce que Votre Excellence me dit, ma consolation est que si je n'opere pas tout à fait le bien, je lutte cependant de toutes mes forces contre le mal et je le contrecarre de temps à temps. Je voudrois avoir plus de santé, je serois plus actif et mes petites victoires grossiroient. D'ailleurs c'est une vie de forçat que je mene, si je m'interroissois moins que je fais à la gloire du Roy et au bien du pays, il y a déjà longtemps que j'aurois tiré les rideaux.

Notre or de St. Croix n'est tout au plus que de fer.

Deux de nos vaisseaux Asiatiques nous sont revenus.

Le nouveau ministre d'Angleterre le colonel Keith nous est arrivé.

Schimmelmann est reparti pour Hambourg, Me. est encore à Hirschholm. Mesdames de Gähler, de Holst et Conrad Fabritius font avec elle les dames de compagnie de la Reine. Ces dames se relevent de façon qu'il y en a toujours un couple à Hirschholm. Sa Majesté la Reine touche à son terme, Elle peut accoucher d'un moment à l'autre, je voudrois qu'Elle le fut déjà et heureusement.

Rosenclanz a cédé ses biens, il y a déjà pour près de 400000 ecus de dettes d'accusés. Le Roy y perdra près de deux cents mille.

La succession de Fritz Moltk n'est pas moins compliquée, tout est mangé et dissipé dans ce pays ci.

Ma femme, Monsieur le Marechal, Vous fait ses compliments devoués, elle desire Vous revoir bientôt.

Je vois par la dernière lettre de Votre Excellence qu'Elle a dessein d'aller s'établir à Lion: L'homme propose et Dieu dispose, que seroit ce si Copenhague eut l'avantage de contenir mon heros l'hyver prochain.

Le comte Rantzau se demene toujours à sa façon. Avec l'esprit qu'il a, il saisit les moments et va quelquefois en souvoyent¹, quelquefois contre, d'autrefois le vent en poupe. C'est cette dernière marche qui me fera le plus craindre pour lui.

Le comte d'Osten marche moins brillément mais aussi plus sûrement: tot ou tard cet homme jouera un grand role. . . .

Deux vaisseaux de guerre Russes sont à notre rade, ils viennent de Cronstadt et attendent encore quatre autres et quatre fregattes.

1385.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Sous le Saunier le 26 Juillet 1771.

J'ai reçus de Vôtre Excellence les lettres du 11 et 29 du passé; j'en ai reçus une du Roy du 20 Juin par laquelle S. M. m'invite à retourner en Danemarck ou Elle m'assure que je pourrai vivre aussi tranquillement que partout ailleurs. Je respons au Roy que Ses moindres desirs sont pour moy des ordres absolus et que j'y obeïrai toujours avec autant de joye que de ponctualité; mais je prens en même tems la liberté de Luy présenter la reflexion suivante qui Luy est peutestre échappée: On m'a assuré que lors de mon depart le Roy fut engagé de promettre par lettre à l'Imperatrice de Russie de ne me point rapeller sans son consentement. Si cela est ainsi, V. E. comprend combien il seroit dangereux de manquer de parole à une puissance aussi formidable, et combien il seroit desagreable pour le Roy de devoir me renvoyer quelque tems apres mon retour; cela seroit aussi trop affigeant et trop ruineux pour

¹ o: surveillant (?).

moy qui ne merites pas de pareils traitements. Je pries V. E. de vouloir en parler à Mr. de Struensée et de vouloir appuyer sur les inconveniens qui nécessairement en resulteroient au grand desagement du Roy. Si au contraire l'anecdote de la promesse du Roy à la grande Imperatrice n'est pas fondée, si elle est fausse, un mot que le Roy me ferat dire par V. E. me suffirat et je partirai, entre tems j'aurai celuy d'arranger mes affaires et de me restablir d'une maladie que je viens d'essuyer et dont je suis encore fort faible. Je ne dissimulerai pas à V. E. que je Luy aurois beaucoup d'obligations, si Elle pouvoit par de bonnes raisons rompre mon retour; la situation des choses me paroit encore bien chancelante et bien triste, et travailler comme des bestes et ne rien faire de bon n'y d'utile est une chose affreuse. Je fais remettre ma lettre au Roy par le comte de Rant., comme j'ai fais jusques icy, ne croyant pas devoir rien changer dans le moment. Reverdil retourne chez Vous, il y serat sans doute arrivé avant que Vous receviés cette lettre; on luy paye son voyage et luy fait les plus belles promesses. Il n'est pas douteux que la dame jadis de Tundern¹ ferat tout son possible pour faire rapeller Bern.; elle est insinuante et adroite; quelles revolutions, quels demenagements, si cela arrivoit! Ne doutés pas que la Russie ne mette son grain de sel dans cette affaire; l'explosion de cent bombes ne feroit pas plus d'effet que cet evenement, s'il arrive. Je suis bien fasché pour le bien du service du Roy que Mr. Vôtre beaufrère² aye quitté le departement de la finance, il est bien mal remplacé et il ne pouvoit pas l'estre plus mal. Enfin il est tranquille, qu'il tienne bien ou il est; c'est un homme d'un grand merite qui auroit été bien plus utile ailleurs. Si V. E. faisoit quelques fois reflexions que les meilleures institutions ne sont que momentanées et ne durent tout au plus qu'autant de tems que leurs autheurs sont en place, Elle ne se tourmenteroit pas tant et songeroit plus

¹ Grevinde Holstein.

² J. E. Scheel.

à Elle, à Son repos et à Ses avantages domestiques; c'est tres bien fait de servir ses maitres de toutes les facultés de son ame, mais qu'il est dur d'user sa vie sans pouvoir avancer!

Mille assurances de respect, je Vous pries, a Mde. Vôtre epouse, elle at en moy un serviteur bien sincère et je le serai egalement et de V. E. et de tout ce qui Luy appartient. C'est la ma profession de foy qui est aussi sincère que l'attachement inviolable et les sentimens de respect que j'ai voué pour la vie à Vôtre Excellence.

Mes compliments et obeissances tres humbles à S. E. Mr. le comte d'Osten.

Je ne prendrois pas la maison de campagne Bernstorff, elle seroit ruineuse, et quand il faut toujours avoir le pied à l'estrier, on ne songe pas à faire des établissemens; une baraque et 4 champs à cultiver qui me rendent la depense que j'y mets, voilà mon gout d'aujourdhu.

1386.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 20 Aout 1771.

Il y a eu hier huit jours, Monsieur le Marechal, que j'ai reçu la lettre, dont Vous m'avés honoré en date du 26 du mois passé. Il me rejouit qu'avant que de sortir de ce bas monde j'auroi encore le joye de voir Votre Excellence.

J'ai parlé à Mr. le comte de Struensé de la lettre, qui a du etre ecrite en Russie lors du depart de Votre Excellence de ce pays ci, et ce ministre m'a dit, que le Roy, qui a une bonne memoire, ne se rapelle pas du tout cette anecdote. Je ne me suis pas trompé, quand j'ai deviné, qu'on prendroit cet arrangement general de ne plus accorder des apointemens ou pensions à moins qu'ils ne fussent mangés dans les efats du Roy et j'ai vu avec plaisir, que Votre Excellence s'est determinée a cooperer à cet arrangement.

Quand sera ce, Monsieur le Marechal, que je Vous ferai ma cour en personne? je languis après ce moment.

Puis-je être de quelque utilité aux préparatifs pour Votre réception? Ordonnés. Le blaue Hof est aussi à avoir. Cantanti l'avoit loué en dernier lieu à raison de 500 ecus.

Clasen n'habite gueres l'ancienne demeure que Votre Excellence avoit à Amalienbourg.

Lehmann a été apellé ici à l'inscu du college; j'en ai été bien aise, c'est un bon militaire et qui a travaillé en sectateur zelé à l'exécution des loix militaires que Votre Excellence nous a laissé. J'espere qu'Elle aura bientôt reconnu ceux qui ont été chauds et ceux qui ont été tièdes; ou en serions nous et ou en seroit le service du Roy, si ces derniers fussent parvenus à culbuter le sisteme militaire adopté depuis 1763?

Falckenschiold qui nous retourne de Petersbourg a déjà passé Stockholm. Reverdil n'est pas encore arrivé.

Huth a été averti par Wegener et par Lehmann de venir ici, s'il ne veut pas risquer de perdre sa pension.

Ma femme fait ses compliments devoués à Votre Excellence, elle se rejouit de La revoir. Je suis sans interruption rempli de respect, d'admiration et de reconnoissance pour Votre Excellence et je le serai toute ma vie.

1387.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Ce 13 7bre 1771.

Jai reçus la lettre du 20 Aoust dont Vôtre Excellence m'a honoré et je vais partir le plus tot qu'il me serat possible pour La rejoindre et Luy renouveler tous les sentimens d'amitié, de reconnoissance, d'attachement et de respect, dont mon coeur est penetré pour Elle. Des que je reçus la dernière lettre du Roy, j'escrivis sur le champ à Hambourg pour en tirer l'argent nécessaire pour faire mon voyage; on m'envoyat des lettres de change sur Paris à plusieurs usances dont il faut bien du tems pour retirer le montant, et c'est là la seule chose qui retarderat mon depart plus que je ne voudrois. Cependant je comptes pouvoir partir vers la fin de ce mois que j'aimerois bien mieux

employer à faire mon voyage pour ne pas m'y trouver dans la mauvaise saison.

Mr. Classen m'a escrit pour me proposer la maison que j'habitois, mais je n'ai pas envie de la reprendre, et j'aimerois mieux trouver un logement dans la maison que V. E. habitoit quand je suis partis de Copenhague. Comme rien n'est certain dans ce bas monde, il faut faire le plus petit établissement qu'il est possible et mesnager quelques sols pour payer son enterrement. Quand au Blau Hoff je l'aimerois assés, mais il faut auparavant estre sur les lieux pour pouvoir se regler selon les circonstances.

Lehman est un tres bon sujet, il eut été à souhaiter qu'il fut toujours resté à l'école de V. E., l'on tireroit beaucoup plus d'utilité de ses talents; en general c'est un grand mal de pousser trop vite les hommes, il faut leur donner le tems de s'instruire et de murir. Sans la fermeté et les soins de Votre Excellence, il n'y auroit plus de militaire en Danemarck, et malgré tout ce qu'Elle a fait je crains bien que ce n'y soit une plante estrangère qui ne prospererat jamais bien.

Reverdil doit estre arrivé. Dieu veuille que chacun reste à sa place et se soumette à cette subordination graduelle qui fait l'harmonie de l'humanité et le soutien et la prosperité des estats. . . .

1388.

Sous le Saunier le 30 7bre 1771.

Je comptes enfin departir, s'il plait à Dieu, le 7 du mois d'8bre prochain pour aller rejoindre Vôtre Excellence. J'ai reçus une lettre de Mr. le comte de Struensé tres obligeante et tres pressante; je luy fais part du jour de mon depart par ce même ordinaire, mais peutestre n'est il pas à propos de le divulguer et V. E. sçaurat se regler selon les circonstances qui decident ordinairement de tout dans les cours.

J'avouerei à Vôtre Excellence, que mon coeur n'est pas tranquille, qu'il est même pesné et inquiet; je ne sçais

pas s'il me ment, le tems l'eclaircirat; mais par bonheur, quand on n'at plus longtems à vivre, on n'a pas longtems à souffrir. Je voudrois bien n'avoir plus de departement, non que je craignes le travail, mais je suis rebuté de celuy qui est orageaux, contentieux, contrarié et par là même presque toujours mauvais et inutile.

Je voudrois bien trouver un logement dans la maison que Vôte Excellence habitoit quand je quittai Copenhague ou du moins dans les environs et qu'il fut meublé du moins en gros. Je pries V. E. de vouloir bien ne plus faire payer pour moy à Mrs. Boué à Hamburg. Les deux transplantations dernières me ruinent entièrement. Ma foy il n'y at plus de plaisir à vivre dans le monde et presque partout on ne rencontre que peines et douleurs.

Je Vous pries de vouloir présenter mes respects à Madame Vôte epouse; je souhaitez bien de Vous trouver l'un et l'autre et Mr. Vôte fils en parfaite santé; j'esperes que Vous serés toujours mes amis parceque je n'oublierai rien pour me conserver cet avantage et pour convaincre Vôte Excellence de mon tendre attachement, de ma reconnoissance et de mon respect.

L'année est icy fort extraordinaire, il y fait bien froid depuis trois j'ours, et cela m'empesche d'escrire et racourcit ma lettre. Les pauvres vendanges seront bien mauvaises.

1389.

P. E. Gähler til Saint Germain.

Coph. ce 22 Oct. 1771.

J'ai reçu les deux lettres, dont il a plu à Votre Excellence de m'honorer en date du 13 et du 30 du mois passé. J'ai appris avec joye, Monsieur le Marechal, que Vous aviés fixé Votre départ au 7 du courant, j'espere que le tout s'est executé en consequence et que celle ci Vous sera remise par mon frere à Votre arrivée à Hambourg.

La maison¹ que j'habitois du départ de Votre Excel-

¹ I Stormgade Nr. 17—19, hvor der senere var Skolemuseum og Tandlægeskole; nu ombygget og en Del af Nationalmuseet. Saint-Germain kom til at bo i Dronningens Tværgade Nr. 2 (Moltkes Palæ).

lence je l'habite encore; mais cette maison n'est plus la meme, celui à qui elle apartenoit, l'a partagé en deux et a vendu le tout, il n'y a pas de logement à avoir, tout y est rempli. J'espere pourtant trouver un logement dans mon voisinage, que Votre Excellence puisse occuper en attendant qu'Elle voye, pese et confronte par Elle même.

Lehmann est retourné à Rendsbourg; il n'a tenu qu'à lui de rester ici, mais il a preferé sa situation actuelle. Je suis faché du parti qu'il a pris, c'est un bon ouvrier, et il est plus difficile, que on ne le croit, d'en trouver. Il avoit deja pris son parti, quand j'ai reçu la lettre de Votre Excellence du 13 Septbr. Peut etre auroit-il été moins difficile, s'il eut été sur, Monsieur le Marechal, de Votre prochain retour. Cet home Vous est fort attaché, et je ne doute pas, qu'il n'aille à Votre rencontre des qu'il Vous saura arrivé à Hambourg. Je le desire même.

Le college n'assignera plus rien à Mrs. Boué pour Votre Excellence; nous reserverons Ses apointements du mois d'octobre jusqu'à ce qu'Elle nous soit arrivée.

Numsen a eu le regiment de Schulembourg, et celui-ci etant venu ici se plaindre de la perte qu'il venoit de faire, a obtenu mille ecus de Wartgeld.

Quand Vous serés arrivé ici, Monsieur le Maal., Vous voyerés et Vous peserés. Comme Votre ami je ne contre-dis pas à Votre repugnance pour les departements, mais comme serviteur du Roy je ne saurois pas etouffer en moi le voix suivant que Votre geni et Votre experience preponderante servent à arranger pendant la paix une armée et la conduire pendant la guerre. Si Vous ne le faites, Monsieur le Marechal, personne ne le fera. Voila ma conviction, et pour preuve de ma soumission je Vous dirai, que je ne ferai pas la moindre demarche, que Vous ne soyés arrivé. . . .

Ma femme Vous fait ses compliments devoués et je ne cesse pas un instant, Monsieur le Maal., de Vous etre attaché par des sentiments d'admiration, de respect et de reconnoissance.

1390.

Saint Germain til P. E. Gähler.

Hambourg le 1er 9bre 1771.

Je suis arrivé hyer soir en cette ville bien fatigué et avec des voitures si delabrées qu'il me faut quelques jours pour les faire reparer; ce serat le moins de tems qu'il me serat possible. Oserois-je prier Vôtre Excellence d'ordonner à l'un de Ses gens de m'arrester un logement à portée d'Elle pour le 13 ou le 14 du courant; il me faudrat six chambres à peu près et une remise pour deux voitures; une auberge est ce qu'il y at de mieux jusqu'à ce que l'on se soit arrangé. Je Luy demandes mille pardons mais je comptes sur Son amitié et Son indulgence dont j'ai deja si souvent éprouvé les effets.

Mes respects, je Vous pries, à Madame; ma femme est avec moy. Je souhaites de trouver V. E. en bonne santé, on ne peut pas prendre un interest plus sincère et plus tendre que je le fais, à tout ce qui La regarde; je La pries d'en estre aussi persuadé que de mon respect et de mon inviolable attachement.

Saint Germain.

1391.

Bon jour à Son Excellence, bonjour et respect à la belle Dame.

J'ai eus occasion hyer de parler au Roy de Vous deux et je l'ai fais comme je le dois à la vérité et à l'attachement que je Vous ai voué. Si je ne suis pas mis bientôt de coté et tout à fait à remonter je trouveroi encore d'autres occasions. Il se pourrat bien en attendant que Vous Vous aperceviés de quelque changement favorable.

St. Germ.¹

¹ Brevet udateret.

1392.

Vôtre Excellence verrat que l'on souhaite que les congés soyent retenus jusques à nouvel ordre, et je la pries de donner Ses ordres en consequence.

St. Germain.

Saint Germain's Brev til Gähler er skrevet paa følgende Brev fra S. C. Rantzau til Saint Germain:

J'ay parlé a Mr. le Grand Marechal conformement aux ordres de Vôtre Excellence. Il pense absolument comme Elle que la peine infligée a Mr. de Schmettow et à son rival paroît beaucoup trop dure, si l'on paroisoient avoir connoissance du duel; aussi est ce dans ce sens qu'il a souhaité que dans la resolution du Roi il ne fût fait mention ni de ce combat ni de punition mais comme il a appris par mon rapport, que V. E. prefere la peine de l'arrêt dans le caserne a celui de congé il cherchera occasion de demander de nouveau les ordres du Roi sur ce sujet. Et c'est en consequence que nous prions, lui et moi, V. E. de ne point expedier l'ordre Royal que le M. a signé aujourd'hui, mais de la garder jusque a ce qu'Elle ait des nouvelles du succès de la tentative que Mr. le Gr. Marechal va faire dès ce qu'il en trouvera le moment.

Je suis bien respectueusement et bien franchement a Elle.¹

1393.

*P. E. Gähler til C. Saldern.*Monsieur.²

Ma maladie m'a fait doublement souffrir aujourd'hui, elle m'a privé de l'honneur que Votre Excellence m'avoit destiné; avec quelle joye d'ailleurs n'aurois je pas saisi cette occasion favorable à faire mention de la soumission, de l'admiration et, si j'ose le dire, de l'interet respectueux avec lesquels je suis depuis long temps, Mr., de V. E.

Cop. ce 18 fevr. 1768.

¹ Brevet er udateret og uden Underskrift.

² Koncept i F. 11 (ved det følgende Brev).

1394.

C. Saldern til P. E. Gähler.

Monsieur.

On ne sçauroit être plus sensible que je le suis, sachant que Votre Excellence se trouve tourmenté de la goutte. Assurement qu'on sent l'affliction d'autrui, quand on connoit le mal de si près comme je le fais. Agréés que Votre collègue vienne Vous consoler, Monsieur, au chevet de Votre lit. Mon dessein étoit de prier hier Vous et Mde. Votre Epouse à diner dimanche chès moi. Actuellement, que je sçais, que Vous êtes malade je m'enhardis de Vous prier d'envoyer Made. Votre Epouse pour tenir compagnie à Mde. de Blosset, n'ayant que ces deux Dames pour la compagnie qui dinera chès moi.

Je ne demande qu'un mot de reponse à mon domestique, ayant l'honneur d'être tres parfaitement de Votre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur.

C. de Saldern.

ce 19 du fevr. [1768]

1395.

W. Sames til P. E. Gähler.

Monsieur.

J'ay l'honneur d'envoyer à Votre Excellence cy joint le travail de M. le colonel d'Ahrenstorff sur la partie du nouveau reglement, dont Elle l'avoit chargé. J'avois commencé a faire quelques remarques sur les differents articles qui y sont traittés, mais ayant reflechi qu'il n'en couteroit pas plus de peine de refondre et de rediger le tout sur une couple de feuilles de papier, j'ay crù pouvoir suspendre ce travail, d'autant plus que j'offre bien volontier de le faire en entier, si Vôtre Excellence l'ordonne, lorsque j'auray rempli le tache qni m'est imposée.

Vôte Excellence remarquera au premier coup d'oëil que cet ouvrage est rempli de repetitions, que le style en est diffus et relaché, la diction triviale et qu'il y a presque autant des Notabené que d'articles. En un mot c'est une

mauvaise copie du reglement Prussien, et quant a copier, ont auroit pû choisir des meilleurs modèles.

Autant que je me crois obligé de faire cet aveu à Votre Excellence comme à nôtre General et Président, autant serois je mortifié, que M. le colonel d'Ahrenstorff, que j'estime et dont le zèle et la bonne volonté sont très louables, fut informé de l'idée que j'ay de son ouvrage. On peut avoir mille bonnes qualilés sans avoir précisément celle de coucher avec ordre, clarté et précision ses idées sur le papier.

J'ay l'honneur d'être avec tous les sentiments pleins de respect et d'attachement, Monsieur, de Vôtre Excellence le très humble et très obeïssant serviteur

De la citadelle
le 2 Juillet 1767.

Sames.

1396.¹

J. E. Scheel² til P. E. Gähler.

Monsieur, mon très cher et très honoré frère!

A la fin les Gazettes ont tirée ma femme et moi de l'incertitude ou des bruits confus nous avoient mis, nous sçavons à cet heure pour sur que Vous, mon très cher frère, etes rentrés dans Votre ancien poste, mais nous ne sçavons pas si Vous avés profité par ce changement et si nous avons raison de Vous feliciter. Il est vrai que rien au monde ne peut etre plus agreable pour un homme de merite que de se voir rappellé dans un poste ou il peut etre utile à l'etat, mais l'eloignement de cent lieu nous a rendu craintifs des bruits qui courent ici à chaque instant de changements, de malheurs, de disgraciés, de malcontans, tout cela ensemble nous met dans des angoisses terribles, et nous craignons sur tout pour Votre santé. Prévojjant qu'on auroit un jour besoin de Vous, j'ai pourtant souhaité que quelques années de repos premierement eurent rendus Votre santé plus stable.

¹ Paaskrift af Gähler; repond. le 22 Maj 1767.

² Jørgen Erik Scheel var paa den Tid Stiftamtmand i Bergen; han var gift med Fru Gählers Søster Anna Dorothea f. Ahlefeldt.

Si on voudroit croire tout ce qu'on parle ici, car les celebres habitans de Bergue aiment beaucoup mieux donner des mauvaises que des bonnes nouvelles, on verra en peu de temp tout culbuté, le Roi meme n'est pas exempt de leurs discours, et on a provulgué des discours sur son chapitre extremement chagrinantes pour un patrote. Le bruit qui court ici des troupes qui en peu doivent arriver ici, a tout à fait allarmé nos citojens, ils craignent absolument les Russes, mais encore plus le regiment qu'on veut nous envoyer. Il est vrai que 600 hommes incommoderont beaucoup plus la ville que 200 que nous avons à l'heure qu'il est; mais je plains assurément plus les officiers qui doivent commender ce regiment que le bourgeois. A cause de la façon de batir les maisons, c'est avec la plus grande peine qu'on peut placer ou loger les peu d'officiers qu'on a à cet heure ici, et je crains surement bien fort, que les officiers de tout un regiment passeront très mal leur temp ici; pour le manger, il ne trouveront qu'un seul auberge, ou on mange tres mal; pour des compagnies nous les connoissons fort peu, les promenades ne sont que de 1000 pas et pour tout plaisir on trouve ici des billiards, voila tout. Les deux cent hommes qui font la guarnison d'aujourd'hui coutent la ville 800 ecus par ans, et la ville est extremement pauvre. A l'occasion de ce changement un certain Regimentsquartiermeister et Auditeur Sørensen, un très habile homme, m'a ecrit la lettre ici jointe¹, et j'espere, mon très cher frère, que Vous me pardonnerés la liberté que je prens de Vous recommander un peu cet affaire: Mr. Lau n'est pas tout à fait, entre nous soit dit, ni si habile, ni si honette homme que l'autre. Le Lieutenant collonel Focken², l'homme le plus respectable et le plus honette que je connois ici, et qui m'a deja rendu très essentielles services, a eu le malheur d'abord après son arrivée de tomber dans l'eau, ce que lui cause à cet eure une maladie très dangereuse; si Vous, cher frère, pouvez lui

¹ Dette Bilag ligger ikke nu ved Brevet.

² Joachim Friderich v. Focken, Oberstløjtnant ved det aggershusiske gev. Infanteriregiment.

procurer quelque soulagement ou plaisir, ce sera une bonté marqué à ma femme et moi que nous reconnoitrons avec la plus grande sensibilité. Ma femme avec moi presentons nos complimens à la chere belle soeur et le cher petit Fritze, qui si Dieu nous nous fera revoir un jour pourra s'ammuser avec la petite Louise³, faite expres pour lui. . . .

A Bergue le 4 du mai 1767.²

Scheel.

1397.

H. C. Schimmelmann til P. E. Gähler.

Hochwohlgebohrner Herr, Hochgeehrtester
Herr Generallieutenant und Ritter.

Das freundschaftliche Zutrauen und die ganz besondere Hochachtung, so ich gegen Ew. Excellenz und dero angehörigen habe und auf beständig unterhalten werde, machet, dass ich mich Ihrer auch allerseits in der Ferne mit dem größten Vergnügen erinnere und im Voraus freue, dass derjenige angenehme Augenblick sich immer mehr und mehr nähert, da ich meine unveränderte Gesinnung aufs neue persöhnlich in Copenhagen darzuthun Gelegenheit haben werde, anerwogen Ihro Majest. der König auf den bevorstehenden 6ten Januarii in Altona bey den Herrn Bruder und baldmöglichst darauf in Dero Residentz einzutreffen gedencken, wobey ich den Ew. Excell. zugleich melden kann, dass die in Absicht des Militair-Etats neuerlichst gemachte Einrichtung³ bis zum künftigen 1sten Maii ausgestellt worden, mithin bey Anwesenheit des Königes eins und das andere, nach näherem Befinden des Collegii, gar wohl wird zu erlangen seyn. So ungerne ich mich auch bey der finanzmässigen Berechnung eingelassen, eben so gerne werde ich es sehen, wenn die Umstände ein mehreres gestatten. Da mir hiernächst mein Sohn gemeldet, dass die, wie Ew. Excell. bereits bekannt, von mir gekaufte

¹ J. E. Scheels Datter Louise S. f. 1766 6. Decbr.

² Paaskrift af Gähler: »repond. le 20 May 1767.«

³ KabO. 1375.

Cronenburger Gewehr-Fabrique¹ nicht nach den Kaufs Puncten in allem übergeben worden, sondern dass man einen ansehnlichen Theil von denen nach Michaelis a. c. darinnen theils ganz theils halb gefertigte Gewehre, die mir zugekommen, abgefordert und zu sich genommen, so ersuche Ew. Excell. es bey dem Collegio dahin zu vermitteln, dass es bey den klaren Worten der Königlichen Resolution, so sich besonders auf den 4ten Punct der unterm 31ten August von der Commission bekannt gemachten Conditionen gründet, gelassen und dem zufolge dasjenige, was nach Michaelis halb oder ganz fertig gewesen, mir verbleibe. Inzwischen will ich die am 2ten Octobr. aus der Fabrique transportirten 850 Stk. Gewehre bey gütlichen Abkommen fahren lassen, wenn ich das übrige wieder bekomme, und mir bey Entstehung dessen mein völliges Recht vorbehalten. Ew. Excell. sind viel zu gerecht gesinnet, um die Billigkeit hiervon nicht einzusehen, und ich bin versichert, dass ganze Collegium werde gleichmässig denken und mir dasjenige nicht entziehen wollen, was mir von Rechts wegen zukommt, und ich mit der Fabrique gekauft habe.

Ich verspreche mir von Ew. Excellenz Freundschaft eine geneigte Willfahung auf das zuwerlässigste und habe die Ehre nebst schönster Empfehlung an die Frau Gemahlin mit vorzüglicher Consideration und Ergebenheit zu verbleiben Ew. Excellenz

Paris den 28ten Novbr.
1768.

ganz gehorsamster Diener
B. v. Schimmelmann.

1398.

P. E. Gähler til H. C. Schimmelmann.

Ew. Excell. statte ich ganz ergebensten Dank ab für die Merckmaale, welche Dieselbe mir von Dero Andenken unterm 28sten passati zu geben geruhet haben. Darf ich versichern, dass mir solche angenehm gewesen, so darf ich aus eben derselben Überzeugung hinzufügen, dass solche

¹ Se KabO. 1377 og 1082—1084.

einem Manne angediehen, der beständig vielen und wahrhaften Antheil an Ew. Excell. wahrem Wohlergehen genommen hat und noch nimmt.

Zu dem glücklichen Zeitpunkt, da wir unsern theuresten Monarchen wieder sehen werden, gratulire ich Ew. Excell. und uns allen. Acti labores jucundi. Der Himmel, welcher den Anfang und das Mittel gesegnet hat, wird auch über den Beschluss wachen.

Von der Hammer-Mühle erwähne ich nur folgendes wenige: solche ist in guten Händen; derjenige, welcher derselben vorstehet, suchet solche mit einem observatorischem Geiste zu ergründen und wird Rede und Antwort dafür seinem lieben Committenten zu geben wissen. Ein Verstoss ist anfänglich in Betracht der Ablieferung dabey vorgegangen, solcher rührte von der vormaligen Direction her, wurde aber sogleich aus dem hiesigen Collegio redressiret. So viel ich weiss, ist alles, was bei denen Magazins hat bleiben sollen, dorten geblieben; fehlet noch etwas, darf mein Freund, der Herr Kammerherr Baron v. Schimmelmänn¹, es nur anzeigen, und es wird sodann prompte remedur erfolgen. Mein Wunsch soll dieser seyn, dass Ew. Excell. bey Dero, Gott gebe glücklichen, Überkunft nichts zu desideriren haben.

Wie ich erfahre, ist das mehreste den Militair-Etat betreffend bis zum 1sten May 1769 ausgesetzt worden. Hätte solches mit allen Theilen geschehen können, würde es meiner geringen Einsichten nach noch vortheilhafter gewesen seyn. Eine Selbst-Folge dürfte es alle mal bleiben, dass die Theile sich nach dem Ganzen werden richten und also einigen Anstand nehmen müssen.

Ein grosser Mann unsers Seculi hat mit Grund behauptet, dass man in einem Staat die Menge der Truppen so wohl nach den jedesmaligen Bedürfnissen als auch nach den Regeln der Sparsamkeit beurtheilen müsse; handelt man nur nach diesen Grund-Sätzen, so ist man sicher, das letztere zu erreichen ohne das erstere zu seiner Zeit

¹ Sönnen Heinrich Ernst v. Schimmelmänn.

zu verfehlen. Man muss aber von seiner Grund-Lage sicher und in Befolgung derselben standhaft seyn.

Meine Frau lässt Ew. Excell. schönstens grüssen, und ich verharre allstets mit so aufrichtigen Gesinnungen als wahrer Hochachtung etc. etc.

Coph. den 10ten Dec. 1768.

1399.

C. O. Schmit til P. E. Gähler.

Deris Excellence, Høyvelbaarne
Herr Generallieutenant! Naadige Herre
og Velyndere.

Da jeg erfahrer, at Hans Mayts. Allernaadigst skal finde for godt, at Nyborg skal gøres til Fæstning og sættes igien i Defensions Stand² som Generallieutenant Figenet ved Hr. Capitain Lemming har givet dem tilkiende som ved Auctionen tilkiøbte sig Fæstnings Værkerne med videre. Jeg er villig at afstaae fra det, ieg har beholdt for mig selv af Uden-Værkerne imod det, som det virkl. har kostet mig, naar Hans Kongel. Mayts. allernaadigst befaler at bruge det igien til Fæstning, da ieg ellers vist haaber at beholde det ieg har kjøbt, betalt, samt Skiøde paa uden nogen Forbehold. Jeg skulle her efter have Nyttten og Aar efter Aar Væderlag af Grøden for den Bekostning med Heign og anvendte Gødske; ieg har ej anført det halve, hvad det har kostet, en stor Fordeel bliver det desuden, skal det igien indtages til Fæstning, for den saakaldet liden Contra Echarpe med samt Ravelinen, som ieg for mig selv beholdte; ved den Bekostning og alvorlige Hævd, ieg har holdt der over, er ikke et af de smaa Værker beskadiget, saa alting skal findes fuldkommen i lige saa god Stand, som førend det blev solgt; men det har kostet Penge og Umage; intet er pløjed, uden hvad Comendanterne forhen

¹ Etatsraad Christopher Otto Schmit til Hellerup, Tolder og Postmester i Nyborg.

² Sagen om Nyborgs Fæstningsværker omtales flere Gange i Oberst Fircks's Breve i Bd. III, se navnlig Nr. 528.

hafde ladet pløje, da ieg dog efter Auctions Conditionerne og mit Skiøde kunde hafde giordt mig megen meere Fordeele, men sandt at sige, ieg har stedtze tænkt, Nyborg maa muligen sættes i sin forrige Stand, saa var det Synd at ødelægge alle de Værker, som har kostet meget Arbeide saa vel som Penge.

Men saaledes vil de indvændige Volde ej findes, om-skiøndt Conditionens 2. Post, hvorefter de er solgte, lyder ganske anderleedes.

Jeg har givet min skriftl. Erklæring her over, som ieg haaber det kommer for i det høje Collegio, thi ieg har begiært, at samme i originali maa følge Capitains Relation over hver Mands Svar af disse kiøbende.

Deris Excellence vil i Naade tage sig min meget billige Erklæring an, at den faar Bifald, da ieg i den allerunderdanigst og underdanigst underkaster mig Kongens og det høje Collegio høye Naad og Grace i det, som rett og billigt er, da ieg fuldkommen veed, der intet andet forlanges.

Deris Excellence tillader naadigst, at ieg sender vedsluttet fra Regimentsquartermester Baggesen, hans Begiering gaar alleene derpaa ud, at hand maa være i naadig Erindring. Jeg recomenderer mig i Deris Excellences store Grace og Bevaagenhed som hidindtil, da ieg forbliver etc. . . .

Nyborg den 24. Julij 1768.

C. O. Schmit.

1400.

.

Er min Sviger Søns¹ Opførsel i hans Maj^{ts} Tieniste saa Lastværdig og Strafværdig, at hand bør at miste sin allernaadigst anbetroede Amtsforvaltertieniste, tør ieg ej intercedere, men ieg hverken troer eller venter det. Altsaa er min underdanigste Bøn og Begiering, at Deris Excellence for min Skyld hielper ham, at hand beholder sin Amtsforvaltertieniste og at hand ej skal blive brødløs; des være ieg hafde i forige Aar Hierte Sorig nok for min ældste Søn²

¹ Amtsforvalter S. C. Buschmann; se KabO. 624.

² Premierløjtnant F. L. Schmit; se III S. 686.

i Odense, som endnu trycker mig haardt. Min Sviger Søn Cancellie Raad Busmand bringer dette selv, beviis mig og ham den Naade at tale med ham.

Jeg er til Døden Deris Excellences, naadige Herres underdanige Tiener

Nyborg d. 9de May 1771.

C. O. Schmit.

1401.

W. D. v. d. Schulenburg¹ til P. E. Gähler.

Orpenburg le 29 Octobre 1770.

Monsieur.

D'après plusieurs preuves convaincantes qu'en diverses occasion Votre Excellence a bien voulu me donner de Son amitié et bienveillance, je crois ne pouvoir mieux m'adresser qu'a Elle et oser me flatter de Son apuy (autant que le permettra la place qu'Elle occupe) dans le cas suivant ou je me trouve. Croyant toujours mieux faire de risquer d'avouer ses torts a ses superieurs, si l'on prend la chose du mauvais coté, que d'eluder par des demarches couvertes les reproches aux quels je m'expose, je prends donc la liberté de Lui detailler en peu de mots ce dont il est question.

Mon voyage sur mes terres etoit indispensable cet hotomme par le derangement de mes fermiers qui me devoient plus de deux années d'arrerages et quelques peines que je me suis donné pour en tirer ce qui m'est du, il m'est impossible d'y parvenir avant le terme de S. Martin, ce qui m'a obligé de m'arreter en ce pays plus longtemps que je n'ai cru. N'ayant pu donc etre de retour au commencement d'Octobre il m'a été impossible d'acquiter une dette de ce quartal a la caisse du regiment de 2674 Rdl. en argent comptant. Prealablement je m'avoue toujours coupable de l'avoir faite. A present que l'extrait doit etre envoyé a Copenhague, je prefere de me soumettre a tout ce qui peut s'en suivre, a exposer celui qui en mon ab-

¹ Oberst Grev Wulf Didrich v. d. Schulenburg, Chef for det jyske gevorbne Dragonregiment.

sence commande le regiment, en faisant un faux rapport sur des suretés que j'aurois pu lui donner sur cette somme par une obligation de 5000 ecus payable a la foire de Kiel, que je lui aurois fait tenir par ma mere¹. En consequence je lui marque d'envoyer l'extrait de la caisse tel qu'il est et dont je joins ici la copie² a Votre Excellence. Et l'extrait du regiment sera vraisemblablement a Copenhague quelques jours avant ou après ma lettre. Or je Lui demande a present de m'aider de Son apuy, pour que sur le memoire ci joint, l'affaire demeure assoupie jusqu'a mon retour au regiment, ou sans faute le tout sera payé et réglé sans delai, avant les extraits de l'année. C'est en consequence que je prends la liberté de Lui adresser le memoire au college et je Lui auroi une obligation bien réelle, si par Son credit Votre Excellence veut bien effectuer et prevenir qu'il ne passe point par les mains des secretaires et que selon que je L'en supplie encore l'affaire reste assoupie.

Me recommandant au reste en cette occasion comme en toute autre a l'honneur de Son souvenir, j'ai celui d'etre avec un attachement respectueux, Monsieur de Votre Excellence le tres humble et très obst. serviteur

W. D. C. de Schuleburg.

1402.

P. E. Gähler til W. D. v. d. Schulenburg.

Copenh. ce 13 Novbr. 1770.

Votre lettre du 29 du mois passé, Monsieur, ne m'est parvenue que Samedy dernier, et il y avoit deja quelques jours d'écoulés, que le college avoit pris connoissance de l'état de la caisse, et en avoit écrit au regiment. Vous voyés donc Monsieur, qu'il n'a pas été en mon pouvoir d'y porter aucun remede, pas meme de faire usage de l'in-

¹ Catharina Margrethe f. Brockdorff (f. 1698, † 1775), Enke efter Grev Werner v. d. Schulenburg, Overkrigssekretær, Gehejmerraad, General, Ridder af Elefanten († 1755).

² I Brevet ligger en Afskrift af det jyske gevorbne Dragonregiments Kasseekstrakt for Juli Kvartal 1770.

cluse, qui accompagnoit Votre lettre. L'affaire m'auroit peiné en tout temps, mais elle doit surtout le faire aujourd'hui pour un quelqu'un, à qui je prends d'ailleurs tant d'interet, que le principe est adopté de veiller soigneusement à l'exécution des ordonnances faites pour la gestion des caises. Le college se rendroit lui meme responsable, s'il s'en écartoit Je ne saurois pas mieux Vous conseiller, mon cher comte, qu'en Vous priant de faire en sorte, que sans moindre delai l'argent, qui manque à la caisse, y soit remplacé.

J'ai l'honneur d'être avec des sentiments pas moins sinceres que distinguées.

Monsieur etc.

1403.

W. D. v. d. Schulenburg til P. E. Gähler.

Monsieur.

L'amitié et les bontés avec les quelles Votre Excellence a bien voulu jusqu'a present s'interesser pour moi en toutes occasions, me font prendre la liberté d'y avoir recours encore dans ma situation presente. Par l'ordre que m'a communiqué le General de Lüttichau, je vois que mon affaire relativement a ma dette a la caisse du regiment, acquittée depuis près de 4 mois, doit etre examinée et poussée. Je suis convenu et conviendrai encore toujours de mes torts a cet egard, ne voulant ni ne pouvant les excuser. C'est un malheur que je me suis attiré en partie pour sauver d'autres¹. Enfin du plus au moins je suis toujours a mon tort a cet egard. Si l'affaire avoit été jugée contre moi d'abord après, cela m'auroit été beaucoup moins sensible que dans le moment present, ou elle peut eclater en pis dans la province. Mon Major Leuenbach² n'étant point ici mais avec sa nouvelle epouse chès des parens a quelque lieues, j'ai

¹ Der tænkes formodentlig paa hans Regimentskvartermester Kancelliraad Kelps Kasseangel, hvorom der er fortalt i et her ikke meddelt Brev af 1771 26. April.

² Carl Leopold Poulsen, adlet 1765 som von Leuenback, Major ved de jyske Dragoner.

aux ordres du General de Lüttichau fourni des ordonances pour lui envoyer les pieces qui concernent cette affaire, de sorte que je dois m'attendre qu'elle est ebruitée par toute la province. J'avoue que rien au monde ne m'a été encore plus sensible et causé plus de chagrin. Le risque que ma femme¹ court de perdre ses revenus de cette année et peutetre davantage au derangement des affaires de Mr. de Rosencrantz, et les accidens que j'ai eu avec mes fermiers en Allemagne, sont assés malheureux pour ma femme et pour moi. Mais rien n'aproche du chagrin que j'ai de la derniere affaire, et sur lequel il m'est impossible de me vaincre. Je supplie Votre Excellence de vouloir me temoigner la grace et amitié de faire pour moi ce que les circonstances Lui permetront; et si l'on vouloit me traiter a la derniere rigueur et me rendre entierement malheureux, Elle me fera une grace particuliere de me faire sentir s'il est possible que je n'ai rien a esperer, afin qu'a l'egard de mes autres desastres, je puisse me preparer a me faire pour l'avenir un sort tolerable. Veüllés donc, je Vous en supplie, ne pas me refuser Votre apuy et me reiterer quelques marques de la bonté et amitié que Votre Excellence m'a temoigné en tant d'occasions. L'evenement Lui prouvera qu'Elle n'oblige point un ingrat et sans vouloir faire tort a personne, le temps pourra peutetre mettre au jour que je suis plus sincerement attaché a Votre Excellence, qu'aucun de ceux qui ont peutetre cherché a me me nuire et qui sans avoir rien en vue que leur propre interest, ont negligé pour cela le service du Roy et travaillé ouvertement en toute occasion contre le systeme actuel de notre militaire, que je me suis fait un honneur et plaisir de soutenir selon mon devoir.

Je me recommande donc encore, en ce cas comme en toute occasion aux bontés de Votre Excellence et ai l'honneur d'etre etc.

Fridericia

W. D. Comte de Schulenburg.

le 16 Juillet 1771.

¹ Margrethe Charlotte Rosenkrantz, Datter af den forgældede Gehejmraad Frederik Christian Rosenkrantz til Rosenholm.

1404.

P. E. Gähler til W. D. v. d. Schulenburg.

Coph. ce 27 Juill. 1771.

Les ordres que le college a de veiller sur la prosperité des caisses et sur la regle avec laquelle elles doivent être gerées et administrées, sont trop precis; il lui a été impossible d'agir autrement, qu'il a fait dans le cas dont Vous me parlés, mon cher comte; il faudra voir le raport qui en sera au college. Si tout l'argent qui doit être dans la caisse s'y trouve, il y aura moins à redire. Je souhaite, Monsieur, que cette affaire s'aplanisse, j'y concourrai autant que mes devoirs me le permettent, ne desirant rien de plus que de faire aller le service du Roy comme il faut et de preserver un chacun, surtout mes amis, d'aventures desagreables. Il y a long temps, mon cher comte, que nous sommes amis et que nous nous connoissons, ma façon de penser est toujours la meme à Votre égard et je ne me departirai jamais des sentiments distingués avec lesquels j'ai l'honneur d'être. . . .¹

1405.

W. D. v. d. Schulenburg til P. E. Gähler.

Fridericia le 17 Janvier 1772.

Monsieur.

Je suis tres sensible à tout ce que Votre Excellence a bien voulu me marquer d'obligeant dans sa lettre du 4 de ce mois, et La prie de vouloir bien toujours me continuer ses bontés.

Pour le repos et la satisfaction de Votre Excellence j'entrevois que ce ne seroit pas une peine pour Elle de se voir deplacée, mais pour le bien du service du Roy et de tous ceux qui s'y trouve, je pense, que tous ceux qui pensent bien et honetement, doivent desirer ardamment avec moi de La voir rester à place aussi longtemps que possible. Nous vivons dans une crise, ou il paroît bien qu'on ne

¹ Jvfr. KabO. 1482 og 1487.

connoit point à fond les gens mal intentionés. Ce qui m'est arrivé en est une preuve bien evidente, puisque mon successeur¹ est bien un des plus mal intentionés envers ceux qui sont à la tete des affaires et qui ont le plus contribué à sa fortune. Ici, il ne fait qu'intriguer et cabaler dans toute la province, decriant ouvertement le gouvernement present et blamant la faiblesse de la nation de s'y soumettre. Il s'est deja fait un grand parti dans tout le pays et en a surement encore un a Copenhaguen, quelqu'il soit. Il debite et sçait tout ce qu'y s'y fait et sçait tourner d'une façon bien touchante les choses du coté dont il veut qu'on les entrevoye et prenne. Sous le voile du patriotisme il a declamé bien fortement sur bien des nouvelles qui lui sont venues de la capitale. Avec tout cela il est en correspondance avec le ct. de Struwensée et ne cesse de lui faire des plans et rapports, dont Votre Excellence aura surement été informée. Que dire et penser d'un homme pareil? Pour ce qui me regarde je n'ai nullement a me plaindre de sa façon d'agir envers moi. Tout ce que je demande sur ce qui me regarde est que Votre Excellence veuille bien faire observer au college, que les jährliche rapports und Berechnungen vom Regimente vor 1771, que je serai obligé de souscrire encore, ne me regarde personnellement que jusqu'au 10 d'octobre, et que je ne puis etre responsable des contes du dernier quart d'année. J'ai trop fait la trifle experience des coups fourrés pour ne pas prendre mes precautions autant que possible à tous egards. Je n'ai pu aussi par cette raison m'empecher d'ecrire au ct. Struwensée. Il est impossible que ce qui se dit et fait ici ne vienne un jour d'un ou d'autre façon à sa connoissance, et je serois très faché qu'il crut que j'y ai la moindre part. Je lui ai donc simplement demandé de me rendre la justice que je crois meriter par mes sentimens à son egard. D'ailleurs je n'ai fait mention de rien particulierement et ne suis point entré en matiere sur rien, mon intention n'étant nullement de nommer, ni faire tort à qui que ce soit (dont

¹ Oberst Frederik Numsen.

je serois très fâché), mais simplement de prevenir, qu'on ne me conte point au nombre de mecontens et ne me croye pas capable d'entrer dans aucune cabale ou intrigue. C'est pourquoi j'ai voulu parler ici à coeur ouvert la dessus à Votre Excellence.

Je me flatte qu'Elle voudra bien penser à moi à l'égard de ce qui me regarde. Le trifle etat d'inaction, dans lequel je me trouve, m'est insupportable et il est essentiel à ma fortune temporelle que je cherche et obtienne d'etre au plutot replacé. J'en souffrirois trop de tous cotés d'ailleurs. Dussai je servir encore a moins que je n'ai a present, cela me sera toujours plus avant[ag]eux et agreable. Je n'ai pas eu encore sur l'affaire de Schleswig de nouvelles ulterieures à celles dont j'ai eu l'honneur de Lui faire mention dans ma derniere¹. Pourvu qu'elle fut obtainable, je prefererois d'accorder à Mr. de H. les conditions aux quelles il s'est lié deja; dut il aussi m'en couter un voyage à Cop., pour parvenir à mon but. Si je puis y parvenir d'un autre coté j'en serois egalement content et charmé, pourvu que je puisse servir et sortir de l'inaction.

Veillés, mon general, contribuer à ma satisfaction à cet egard, employés Vous pour moi, donnés moi de bons conseils et accordés moi pour cela Vos bontés et protection.

Je me flatte que Vous me rendés la justice d'être assuré que Vous n'obligerés pas un ingrat, mais au contraire quelqu'un qui Vous est tout adonné et sera avec le plus respectueux attachement de coeur et d'ame Votre tres humble et tres obeissant serviteur

Schulenburg.

1406.

C. L. Stemann til P. E. Gähler.

P. M.²

Ich nehme mir die Ehre, Ew. Excellence hiebey eine Abschrift von der Ordre, die nun wegen der Druck-Freiheit

¹ I et her udeladt Brev af 31. Decbr. 1771, hvori S. ønsker G. et glædeligt Nytaar, omtaler han en Plan om at afkøbe Oberst Holstein i Slesvig hans Regiment. Der kom ikke noget ud af den Plan.

² Se KabO. 328.

auch in den deutschen Provinzen ergeheth, zuzusenden; ich habe sie auf alle Weise so zu wenden gesucht, das es klar erhellet, dass der bisherige Missbrauch der ersten Cabinets-Ordre ganz und gar zuwider ist.

d. 19. Octobr. 1771.

Unterthänig
C. L. Stemann.

1407.

C. A. Struensee til P. E. Gähler.

Monsieur.

Je viens d'être si sensiblement flatté de l'accueil gracieux, que Votre Excellence a daigné faire a ma traduction des *Reveries du Marechal de Saxe*, que je ne sai ou trouver des expressions pour en temoigner ma vive reconnoissance. N'ignorant pas qu'on ne se sert d'eloges aussi flatteurs au sujet des productions aussi foibles que pour encourager a mieux faire a l'avenir, ce sera l'usage que je ferai de ceux que j'ai reçu en cette occasion. Mais ce n'est pas tout encore, et je vois par la lettre de mon frere, que Votre Excellence porte a mon egard la bienveillance beaucoup plus loin, puisqu'elle va jusqu'a vouloir m'attirer a Copenhague¹ et m'y engager comme Professeur au Corps d'Artillerie, ce qui est un excès de bonté que je ne saurai jamais assés reconnoitre. S'il m'est permis de m'expliquer franchement sur ce sujet, j'aurai l'honneur de dire a Votre Excellence, que je n'ai aucun sujet de me plaindre du poste que j'occupe actuellement a l'Academie de Liegnitz. Outre qu'on y peut vivre très honnêtement de mes gages, vu le prix des denrées, j'y ai l'agrement que la qualité et la quantité de mes travaux ne depend presque que de moi seul. Avec cela j'ai eu le bonheur de m'attirer la confiance tant des jeunes gentilshommes qui etudient ici, que de mes chefs; ce qui m'a assés fait connoitre, pour que Sa Majesté le Roi de Prusse m'ait chargé a deux reprises d'enseigner les fortifications aux jeunes officiers de l'armée de Silesie, et c'est

¹ Jvfr. Breve fra J. F. Struensee til F. E. Gähler i Bd. II S. 65 ff.

sur le rapport favorable, que les chefs des regiments ont fait des progrès de leurs Officiers (respectifs) que le Roi m'a temoigné son contentement par une gratification considerable.

Je ne celerai cependant point a Votre Excellence, que je n'aye malgré cela souvent souhaité le bonheur de pouvoir vivre dans le Dannemarc, parceque j'y ai deja mon Pere et tous mes parens, les quels y jouissent asses des graces de la Cour et de la protection des ministres pour n'avoir pas a se repentir d'avoir quitté les états de Prusse. Mais ce qui plus que tout le reste me porteroit a accepter avec joye la proposition, dont il s'agit, c'est qu'elle m'est faite de la part de Votre Excellence même, qui me paroît si gracieusement intentionnée a mon egard. Et quelle satisfaction, quel avantage ne seroit ce point, que d'avoir a travailler sous les yeux de Votre Excellence et sous ceux de Monsieur le Marechal de Saint Germain, ou je pourrois en contribuant a l'utilité d'autrui me perfectionner moi même. Supposant dont, que je pusse remplir les vues de Votre Excellence au sujet de ce corps d'Artillerie, daigneroit Elle marquer au préalable a mon frère, quel est proprement le du de cette charge, et tout ce qu'on requiert de celui qui la doit remplir. De quelque façon que la chose tourne, je m'en remets entièrement à Votre bienveillance, persuadé que si je devois recevoir une vocation formelle, Votre Excellence auroit la grace qu'elle ne se fit qu'avec toutes sortes d'avantages et d'agremens.

J'ai l'honneur d'etre avec la plus profonde soumission et le devouement le plus respectueux, Monsieur, de Votre Excellence le tres humble, tres obeissant et tres fidele serviteur

A Liegnitz
ce 4 d'Oct. 1767.

Struensée.

1408.

Monsieur,

La Generalité de Copenhague vient de m'adresser une vocation si avantageuse et si honorable, que je ne sai a qui en rendre graces qu'a Votre Excellence, a la bien-

veillance de qui j'en suis uniquement redevable. Agrées ici en particulier mes tres-humbles remercimens en attendant que je puisse les faire en general au College de la Generalité, a qui j'ai cru ne devoir écrire que pour donner une reponse positive ce que je ne saurois faire, que je n'aie le congé, que je postule. Quelque prochaine que doive être cette reponse je n'ai pu retenir jusques-la les mouvemens de ma juste reconnoissance, ni soutenir l'idée, que Votre Excellence put un instant me soupçonner de ne point connoître tout le prix et toute l'étendue des obligations, que je Lui ai.

Penetré de ces sentimens c'est avec la plus profonde soumission et un respect sans egal que j'ai l'honneur d'être. . . .

a Liegnitz
ce 14 Janvier
1768.

Struensee.

1409.

Monsieur,

Mon frere m'ayant communiqué la gracieuse lettre, dont Votre Excellence l'a honorée en reponse à ma dernière lettre, que j'ai pris la hardiesse d'adresser a Votre Excellence, je n'ai pas tardé d'écrire de nouveau au Roi de Prusse pour demander mon congé. Mais la reponse de Sa Majesté n'a pas été plus favorable que les precedentes. Sa Majesté declare, qu'Elle ne pouvoit pas se resoudre de me donner mon congé, et qu'il ne lui manqueroit pas d'occasion de me donner plus que ce que j'avois a esperer a Copenhague. Ayant dont écrit quatre fois immediatement au Roi, je risquerois trop, si je voulois encore reiterer mes instances. Il faudroit au moins attendre quelque temps, et meme, si l'on vouloit attendre, il seroit tres incertain, que je reussisse alors.

J'ai vu par la lettre de Votre Excellence, qu'on n'est pas disposé a Copenhague de demander mon congé par le Ministre Danois et Son Excellence Monsieur de Hauch a dit à mon frère, qu'il croyoit, que le Roi de Prusse

refuseroit d'autant plus mon congé, si le Ministère de Coppenhague s'en meloit. Pardonnés ainsi, Monsieur, que j'ai pris la hardiesse de faire cette proposition au Directoire militaire et particulièrement a Votre Excellence. Ce n'a pas été fait que puisque j'ai cru, que le Roi de Prusse ne refuseroit pas une telle legère demande à la Cour de Coppenhague, et que je sais par l'exemple de M. Euler, que le Roi de Prusse accordat au Ministre de Petersbourg, qui demandoit le congé pour M. Euler au nom de Sa Souveraine, ce qu'il avoit refusé aux instances de M. Euler.¹

Votre Excellence ne peut pas croire, combien je suis affligé, que je trouve tant d'obstacles, qui m'empeschent de profiter des avantages, qui me sont offertes a Coppenhague. Et ne souhaitant rien plus, que d'avoir le bonheur de vivre sous le sceptre auguste du Monarque Danois et de sacrifier toutes mes facultés au service de ce gracieux souverain; je serois meme disposé de quitter mon present poste et les etats de Prusse sans y avoir la permission. Mais je sais bien, que ce pas est très delicat pour moi, et que je ne le pourrois pas faire, sans etre sur, que je serai protégé.

Agrées, Monsieur, mes tres humbles remerciements pour toutes les marques de Votre extrême bienveillance, que Vous m'avés marquées dans toute cette affaire. Et s'il n'est pas possible, que je puisse a present profiter de Vos genereux offres: j'espere pourtant, que Votre Excellence aura la grace de me conserver ses favorables intentions envers moi. J'ai l'honneur d'etre

a Liegnitz
ce 27 Mai
1768.

Struensee.

1410.

H. P. Sturz til P. E. Gähler.

J'ay vu notre ami ce matin, il n'a pas été question du tout de ce que j'eus l'honneur de dire a Votre Excellence hier, et j'espere par consequent que l'on aura changé

¹ Leonhardt Euler (1707—1783), schweizisk Matematiker, fra 1741 Professor i Berlin, fra 1766 i St. Petersburg.

d'avis, j'en serois sincerement charmé, car ce qu'elle m'a dit par une amitié dont je ne perdrai jamais le souvenir est vrai et fondé a tous egards. Je lui suis bien respectueusement et bien tendrement attaché.¹

Le 3 Juin 1771.

1411.

Votre Excellence est infailliblement instruite de l'ordre qui m'est arrivé pour le College de Commerce² et dont je cessois d'avoir le moindre pressentiment, parceque on ne m'en avoit rien dit du tout directement. L'ad interim me console et j'espere que Votre Excellence sera contente de la maniere dont j'ay agi pour le bien de la chose et de Classen dans cette rencontre et dont je lui dirai les details au premier jour. Je Lui suis bien tendrement et bien respectueusement attaché.

Ap. Mille ecus ne m'auroient jamais fait tant de plaisirs que d'avoir obtenu que Classen sera deputé.

1412.

G. L. Waitz til P. E. Gähler.

Underthäniges P. M.³

Wegen gar zu beengten heutigen Zeit nehme die Erlaubniss nur mit eilfertiger Feder unterthänig zu melden, dass die Königin am Sonnabend Abend glückl. in Altona angelanget und heut Morgen um 10 Uhr von da nacher Izehoe aufgebrochen sind, nachdem Sie in Pinneberg Thee getruncken und in Elmshorn gespeiset haben. Die Reise Route ist so eingerichtet, dass Sie den 2. Nov. in Friederichsberg eintreffen werden. D. 23. curr., als übermorgen, wollen Sie in Schleswig seyn und da bis d. 25. bleiben. Wenn ich melden kan, dass Sie meiner und vieler anderer

¹ Dette, saavelsom det følgende Brev er uden Underskrift.

² Brevet er udateret, men maa være skrevet kort efter 1771 6. Juni; se KabO. 705.

³ Brevet er uden Underskrift og udateret; det er skrevet 1766 21. Oktb. Gähler har givet det Paaskriften: »Beantwort. d. 6ten N. 1766.«

Meynung nach der Höchstseel. Königin Louise sehr ähnlich siehet, so ist leicht zu erachten, dass Sie gefällt. Ihr Wesen ist aber meines Bedünckens nach munterer, ob Sie wohl nicht in allen Stücken so schön als höchstgedachte Königin. Sie ist nach ihren Jahren gross und starck, aber nicht unproportionirlich; Sie hat eine schöne Brust, Fuss, schöne Augen u. Hände und da bey sehr weiss; ein wenig träget sie sich vorwärts und schiesset die Lippen nicht so als die höchstseel. Königin Louise; ihr Wesen ist frey und ungezwungen und es scheint, dass Sie die genirte Lebens Arth nicht liebet. Sie sind etwas blöde, und ich stelle mir vor, wenn Sie erst gewohnt sind, werden Dero Annehmlichkeiten immer vollkommener werden, und Sie Sich jedermanns Zuneigung erwerben. Eben spät kommt noch die Post u. ich muss eilfertig abrechnen, nachdem ich mich und meine Frau unterthänig und bestens empfohlen habe.

1413.

Hoch- und Wohlgebohrner Herr
Gnädiger Herr General-Lieutenant!

Da erst mit der jüngsten Holländ. Post die Nachrichten von der 3ten Classe der Generalitets-Lotterey eingegangen, so ist dieses allein die Schuld, wenn ich die Beantwortung Ewr. Excellenz beeden gnädigen Zuschriften vom 15. und 26. passati bis hiezu verschoben; ich soll noch vor Abgang dieser Post von einem Collecteur, wenn er die Bogens vollends nachsehen können, erfahren, welches Schicksal No. 37506 gehabt, und so werde davon im P. S. nähere Meldung thun. Inmittelst hat es mir eine recht grosse Freude gemacht zu erfahren, dass der letzt übersandte Fasan wohlbehalten überkommen und zu einigen Vergnügen Anleitung geben können; das hätte aber nicht vermuthet, dass der Frau Gemahlin Gnade sobald errathen, woher er sich geschrieben. Sie ist doch würcklich recht schlau und schlimm, so wie es dem schönen Geschlechte eigen ist.

Die verschiedene Wendungen, so d'Hr. Graf von Holstein Schicksal genommen, haben doch endlich zu seinem

besonderen Glücke ausfallen müssen, denn man hält allgemein davor, das ihme das Amt Tundern destiniret, wo nicht schon gar conferiret sey; wer weiss, ob ihm ein anderes Mahl ein so gutes Amt getroffen hätte.

Vom Hr. Bruder habe noch nichts näheres, vielleicht bekomme aber heut von ihme aus Amsterdamm Briefe, wenn die Post eintrifft; sollte ich was von ihme erfahren, so bemercke es im P. S.

Wissen Ewr. Excellenz was davon? Hier wollen einige Nachricht haben, die Crönung werde erst im May oder vielleicht gar keine seyn; it. Augustissimus gedächten d. 12. May die Reise nach Holstein anzutreten. Wie mich d. Hr. Graf Schmettau aus Norwegen avisiret, wird er nun in Copenhagen angelanget seyn; was mag seine Gegenwart da wohl zum Zwecke haben?

Des Königs Geburtstag haben wir in Pinneberg¹ auf gnädige Invitation recht sehr vergnügt celebriret und in den hochgeschätzten uns so werthen Alefeldtisch. und Perckentins. Häusern ungemein viel Politesse genossen. Es fehlet fast nie an einem Spass, wenn wir dahin kommen, und die sinnreichen Erfindungen der Dames hatten abermahlen einen incaminiret, der insonderheit auf mich gemüntzet war, allein ich argwohnete es gar bald und hatte meine eigene Freude, ihnen die Zeit etwas lang zu machen, bis sie ihren Zweck erreichten, ja den Haupt Zweck liess ich sie glücklich verfehlen. Wie sehr aber wünschten wir sonst nicht Ewr. Excellenz und der Frau Gemahlin gnäd. Gegenwart; unser allerdortiges Vergnügen würde dadurch einen gar grossen Zuwachs erhalten haben. Mich deucht die Fräulein Schwägerin² käm mir gar nicht recht wohl vor, sie veränderte die couleur sehr oft, war auch gar nicht so munter, wie sie zu seyn pfl eget, und bekam oft eine gantz gelbe Farbe; ich wünsche wohl herzlich, dass sie sich völlig besser befinden möge.

¹ Hos Fru Gählers Onkel Hans Adolph Ahlefeldt, Gehejmekonferensraad, Landdrost.

² Ernestine Frederikke Ahlefeldt, Fru Gählers Søster var i Huset hos Onkelen.

Letzt bemerkte ein Danziger Brief, dass im benachbarten Preussen die Krieger Anstalten continuiret würden, in Pohlen aber alles ruhig wäre. Der Herzog von Württemberg¹ soll eine suite von 40 Personen mit nach Italien genommen, unter Weges aber die Hälfte wieder zurück gesandt haben. Seine Truppen hat er bis auf 3000 Mann reduciret, das große Theatre eingehen lassen, auch bey dem Civil Etat Reductiones beliebt, so dass man rechnet, er erspähret damit alleweil jährlich 500000 Fr.

Ewr. Excellenz und der Frau Gemahlin Gnade empfehle mich zu allezeit gnädigem Angedencken, wornach ich in beständiger Veneration beharre Ewr. Hoch- und Wohlgeb. Excellenz unterthäniger Diener

Hamburg d. 3. Februarii
1767.

G. L. Waitz.

1414.

Ich kan nun von dem längst gewünschten Vergnügen profitiren, Ewr. Excellenz von der glücklichen Ankunft des Herrn Bruders zu benachrichtigen. Heut Morgen beehren Sie mich mit dero Besuch, und heut zu Mittag habe noch ferner mit meiner Frauen von dero angenehmen Gesellschaft bey dem Hr. Justizrath Schüz² in Altona profitiret. Morgen frühe G. G. wollen Sie dero fernere Reise nach Copenhagen antreten. Ich finde diesen lieben Freund recht wohl conserviret und munter, und was mein Vergnügen vergrößert hat ihn zu sehen, ist unter andern auch dieses gewesen, dass Ihn Ewr. Excellenz allerweil so ähnlich geworden finde, als wenn ich das Vergnügen gehabt hätte, Ewr. Excellenz von Person zu sehen; sogar habe diese Aehnlichkeit in der Sprache bemercket, das angenehme Wesen im Umgange nicht ausgeschlossen. Ewr. Excellenz mir an Ihn adressirten Brief habe demselben selbst behändiget.

Wie ich gestern vernommen, sind die Fräulein Schwä-

¹ Carl Eugen.

² Justitsraad Immanuel Schütze, Borgmester i Altona.

gerin, Gott Lob! schon so weit restituiret, dass Sie im Garten spaziren können. So viele Freude mir nun dieses erwecket hat, so sehr hat mich das schleunige Absterben Dero liebenswürdigen Hrrn. Schwagers¹ betrübet, welcher wohl länger zu leben verdienet hätte. Ich bezeuge über diesen schmerzhaftten Verlust mein und unser allerseitig recht herzlich underthänige compassion. Bey diesem empfindl. Leiden ist es uns doch noch ein recht grosser Trost zu vernehmen, dass Sich der Frau Gemahlin Gnade erträglich wohl befinden. Gott erhalte Sie allezeit zu Dero Trost und Freude in allen vollkommenen vornehmen Wohlseyn, so wird dadurch auch zugleich unsere Beruhigung und Zufriedenheit befördert werden.

Es scheinet nun Russland und Preussen ein Ernst zu werden sich der Dissidenten in Pohlen nachdrücklich anzunehmen, und dahin zielen wohl alle die grosse Krieges Rüstungen, so in den Preuss. Staaten bisher gemacht worden und noch gemacht werden. Ich hoffe aber, die Bären Jagd werde wohl gleich beym Anfang geendet werden, und der Himmel wird ja aus Gnaden verhüten, dass nicht ein Adler Fang daraus entstehe.

Hier wollen einige wissen, unsere Holls. Negotiation habe die beste Aparente, zu einem glückl. Ausgange; ferner Hr. B. von Schimmelmann wäre eine Stelle in der Cammer (er soll anhero geschrieben haben, die als erster Deputirter) offeriret worden, er hätte sie aber depreciert, welches der König so übel empfunden, dass er geäussert, er könne nach seinen Hamb. Posten abgehen und ferner da verbleiben ohne wieder nach Copenhagen zu kommen. Ob und was davon, wissen Ewr. Excellenz wohl besser, als ich melden kan.

Man will ja unter denen, die das Amt Christiansand verbethen, wäre auch dHr. Cammerherr und Stallmeister Brochenhuus und Hr. Cammer Juncker Fineck, so ebenfalls darüber ihre Pensions verlohren. Einen so nachtheiligen Ausgang haben sie sich wohl nicht träumen lassen.

¹ Fru Gählers Broder Hans Heinrich Ahlefeldt, Regeringsraad i Oldenburg.

DHr. von Osten hat vom Neapolitan. Hofe alle Satisfaction bekommen, denn der Officier und dessen Gehülffen, so 3 seiner Domestiquen ohne Ursach in seinem Hause mit gewaffneter Hand arretiret, sind cassiret und zur ewigen Gefangenschaft condemniret worden.

Nun soll es ja gewiss seyn, dass dHr. Graf Goerz im August oder September als Ministre nach Berlin gehet und sein Regiment beybehält.

Noch bleibt es nach meinen heutig russischen Briefen dabey, dass die Kayserin am 20. hujus neuen Styls nach Moscau abgehen will, der Grossfürst aber etl. Tage vorher. Ihre Mt. haben nun einen special guten Freund von mir, den jungen Hr. Baron von Gross zu dero Ministre hieselbst ernennet. Ich erwarte ihn in der Mitte künftigen Monathes hieselbst.

Es freuet mich, dass unser guter Freund, dHr. Graf Holst, würcklich glücklich geworden, ob er gleich darüber auch viel Neider hat. Doch es ist immer besser beneidet als beklaget zu werden. Aber der Abschied von Copenhagen wird wohl der Frau Gräfin empfindlich fallen. . . .

Hamburg
d. 24. Febr.
1767.

G. L. Waitz.

1415.

Nachdem ich d.Hr. General Major B. von Schenck¹ den Betrag des Thees gemeldet, erhalte von ihme dafür soeben 20 R., welche auf Ewr. Excellenz Conto so lange notiret, bis Dieselben darüber zu disponiren gnädig geruhen wollen.

D.Hr. Graf St. Germain muss doch wohl in Diensten bleiben, da, wie vernehme, ihme unter Weges alle militairische Ehrenbezeugungen wiederfahren sind. In Rensburg aber ist der Pöbel, wie ich höre, ungezämt gewesen, indem er seine Carosse durch die gantze Stadt mit einem hefftigen Geschrey und empfindlichen Ausdrücken begleitet und solches so auch ausser der Stadt eine gute Strecke continuiret, ja gar vor dem Thor mit Steinen nach seinem Wagen ge-

¹ Generallojtnant Baron Christian Christoph Schenck v. Winterstedt.

worfen. In Rensburg soll dieses Lerm einem Aufruhr ähnlich gesehen haben, und alles in Bewegung gekommen seyn. D.Hr. Graf wird, wie es heisset, den Winter hier bleiben und auf der Dom Probstey logiren.

Ich beklage herzlich, dass Ewr. Excellenz sich nicht so recht wohl befinden, und wünsche innigst von Dero baldig vollkommenen Herstellung die angenehme Nachricht zu erhalten. Das viele Arbeiten ist nicht mehr für Ewr. Excellenz Constitution, Sie haben Sich schon vorhin damit zu sehr geschwächt; die Ruhe, wie Sie selbst entdecken, wäre Ihnen wohl zu gönnen und zu wünschen. . . .

Hamburg d. 22. December 1767.

G. L. Waitz.

1416.

Aller Bemühungen ohngeachtet habe die fameuse Deduction vom Grafen Stirum Limburg noch nicht auftreiben können¹; ein Buchhändler hat davon aber einige Exemplaria verschrieben, und wenn er sie erhält, mir davon versprochen, solchenfalls werde damit unverzüglich unterthänig aufwarten.

So wie ziemlich gute Nachrichten lauten, ist leider zu besorgen, dass kunftiges Jahr Europa in allgemeinen Krieges Flammen wieder stehen werde; man siehet wohl, wie die Charten gemischt sind, wo nicht diesen Winter Mittel ausgefunden werden, das Feuer in der Asche zu ersticken, welches wohl mehr zu wünschen als zu hoffen ist. Es ist kein wahres Wort daran, dass dHr. Graf St. Germain in London gewesen; vorgestern schreibt mir ein Freund aus Franckfurth, er hielte sich incognito zu Worms auf; seine Gemahlin aber ist zu Düsseldorf.

Nun habe die special Retour-Reise-Route vom Hof aus Paris zu meinem Verhalten, um die Couriers, Estafetten und Correspondence darnach zu dirrigiren, erhalten. Gegen d. 8ten Dec. verlässt der König jene Stadt, will d. 6. Jan.

¹ Se III, 467.

G. G. in Altona und d. 15. in Copenhagen seyn, in Strassburg 2, in Manheim 2, in Hanau 3 und in Cassel und Braunschweig eben so viel Tage bleiben. In Braunschweig mögen die Financen auch schlecht stehen, Nicolini hat nur 2000 R. zu Commoedien behalten und muss das übrige von den Entrées gut machen; die civil Bedienten sind aber nach Beschaffenheit ihrer Bedienung und Gehalte auf die Helfte und $\frac{1}{3}$ Gage gesezet, das macht bey jetzigen theuren Zeiten viel Noth und Klagens; man hat auch gemeynet, es werde einige Reduction der Troupen statt finden; denn 8000 Mann ohne Subsidiën zu unterhalten, das ist für Braunschweig wohl zu viel.

Dass sich Se. Durchl. Printz Carl so viel Liebe erworben, daran nehme recht grossen Theil, und ich habe mich darüber ungemein vergnüget; er ist es werth, denn er ist gewiss ein Herr vom besten Herzen und Willen; ich kenne ihn von Jugend an ziemlich genau.

Mit meiner Gesundtheit ist es bis her bey der Continuation des Pyrmonter Brunnen, da ich alle Abend $\frac{1}{2}$ oder gantz Stutz Glass trincke, ziemi. erträgl. gegangen; nur habe seit einigen Wochen die Gicht im rechten Arm dergestalt, dass mit Mühe schreiben kan, des Nachts aber die meisten Schmerzen, so dass oft nicht weiss, wohin ich den Arm legen soll; ich werde nun das Schröpfen wieder einmahl zur Hand nehmen müssen; vor etwa 14 Tagen lagen alle meine Kinder in den Masern und p. Compagnie auch der jüngste Baron Güldencron, den wir auf eine Zeitlang bey uns gehabt. Sie sind aber alle, Gott Lob. glücl. restituiret, und heut haben wir den Baron seiner Grand Mama wieder abgeliefert, da sie aus Jutland und Holstein wieder retourniret. Es ist ein überaus schön und liebes Kind von ausnehmenden Talenten, wir könnten ihn nicht lieber haben, wenn er uns auch eigen wäre; die Veränderung wird ihme wohl schlecht gefallen, da es ihme insonderheit an Gesellschaft fehlet, und er sich so sehr an uns attachiret hat.

Die Sentiments der Hamburger über ihre erlangte Frey-

heit oder abgekaufte Ansprüche sind sehr verschieden, theils ratione der Sache selbst, theils im perspectif auf die Zukunft, und den meisten thut das viele Geld wehe. . . .

Hamburg d. 29. Nov.
1768.

G. L. Waitz.

1417.

Erst Gestern Nachmittag haben wir die Copenhagener Post vom 24ten curr. erhalten, und ich dabey Ewr. Excellenz gnädiges. Am 2ten Januarii schon können wir unserm allergnädigsten Könige in Altona entgegen sehen, ich bin desfalls vom Hofe unterm 24ten aus Hanau praeveniret, als woher die letzten Briefe eingegangen sind; ich habe daher heut schon alles auf Zelle spediret, und morgen geschieht es zum letzten mahl auf Lüneburg. Man will, Ihre Mt. wollen spätestens d. 15ten Januarii in Copenhagen seyn, nur in Altona nur 2 oder 3 Tage bleiben; die Reise-Route von Altona nach Copenhagen ist noch nicht bekandt.

Die Deduction vom Grafen Stirum Limburg wird mir von Tage zu Tage versprochen, da sie verschrieben worden, und also erwarte sie noch; so bald ich sie nur erhalte, soll sie überkommen. Der bewuste Tractat zwischen Russland, Engelland, Schweden, Dännemark etc. ist hier nicht zu haben; ich bekam neulich durch das Preussische Post Amt nur ein Exemplar, welches d.Hr. Graf Holstein in Tundern verschrieben und Ewr. Excellenz auf Verlangen gerne communiciren wird. Es enthält dieser Tractat nur eigentl. die conditiones, so zum Behuf der Dissidenten reguliret worden, vielleicht sind noch separat Articuls gemacht, so aber unbekandt. Aus jenem habe damahlen einen eilfertigen Extract gemachet, den angebogen communicire, das sind die essentialia dieses impressi ohngefehr. Sonst ist es gewiss, dass diese Piece in Berlin gedruckt worden.

Indem das neue Jahr so nahe vor der Thür ist, so wird es schwer halten die beliebte Zeitungs Veränderung sogleich zu besorgen, weilen darum erst geschrieben werden muss, und auf der andere Seite hier die Bestellung etwas zeitiger verlangt wird. Was dabey zu thun ist, werde ver-

anstalten, und allenfalls wird es auf einen Monath Differenz Ewr. Excellenz wohl nicht ankommen; allemahl würde ich aber ohnmaasgebl. rathen den Altonaer Mercur beyzubehalten, er hat die beste Correspondence und erscheinet mit vorfallenden Novellen immer zuerst. Sonst wird jetzo die Gazette de France sehr aestimiret.

Eben vernehme, der König wollen am 7. Januarii von Altona nach Copenhagen abgehen und werden sich unterwegs nirgends lange aufhalten, um d. 14. oder 15. in Copenhagen zu seyn; am Sonntag gehet schon ein Fourier vorweg. Der Printz Friderich von Hessen kommt nicht mit, er hat noch vorige Woche verschiedene Ballots seiner Effecten nach Hanau transportiren lassen; Printz Carls Durchl. sagten mir bey Dero letzten Anwesenheit, Sie gedächten im May wieder zu kommen. Hamburg hat allezeit ein Lehn Banco gehabt, die bisher nur geschlossen gewesen, nun aber wieder eröffnet worden. Dieses hat sein Nutzen in mancherley Betracht, und für die Bancozinsern, so abgegeben werden, hat man überflüssige Valutam zum Pfand, denn nur auf Gold, Silber und Kupfer wird, zum geringsten Preise taxiret, Banco Geld geliehen. Dass man sie eine zeitlang geschlossen gehalten, hat vielen Schaaden aufs ganze der Einwohner gerechnet, gebracht.

Ich habe immer gedacht, jemand andere würde des Seel. Herrn von Jessen Posten erhalten.¹

Des Königs von Schweden Declaration hat gewiss nichts anders als einen ausserordentlichen Reichstag zur Absicht, man besorget aus diesem Schritte viel merckwürdige Folgen.

Hamburg d. 30ten Dec.
1768.

G. L. Waitz.

1418.

.

Ich vernehme mit letzterer Post, dass d. Hr. Graf Czernicheff² als morgen G. G. von Copenhagen retourniren wollen.

¹ Kommitteret i Generalkommercekollegiet Etatsraad Johann Friderich Wilhelm v. Jessen døde 1768 14. Septbr.

² Ivan Czernicheff, russisk Gesandt i London.

Des Herrn Bruders Excellenz angenehmer Umgang wird schon in unsern Gegenden sehr gemisset und unsere Hummelbürger würden gar nicht zufrieden seyn, wenn sich das Gerüchte bestätigte, das Ihro Excellenz gar in Copenhagen bleiben oder wieder nach Constantinople gehen würden, welches letztere besonders man sehr befürchtet; denn ich kan ohne alle Schmeicheley versichern, dass noch kein Altonaer Ober Praesident sich die Liebe und Hochachtung beedes hier und in Altona, so in einem vollkommenen Grade zueignen können, als sich des Herrn Bruders Excellenz gantz zu eigen gemacht hat. Ein seltener cas für einen Altonaer Ober Praesidenten, desto mehr Ehre aber für Ihro Excellenz Dero Herrn Bruder. . . .

Ich habe mir immer vorgestellt, das die Algirer das pater peccavi anstimmen würden, denn ihre Untreue mögte ihnen sonderl. jetziger Zeit theuer genug zu stehen kommen. Ich wünschte die russ. Flotte zerstörte endl. einmahl diese Raub Nester und machte ihren vexationen ein Ende, da es andere Mächte nicht thun wollen ob sie gleich könnten. Ich weiss nicht, ob das wiederseitige Interesse so viel austragen kan, als die vielen contributiones erfordern, woraus man doch nie Staat machen kan, und sich von solchen canaillen muss vexiren lassen. . . .

So viel ich noch weiss, gehet es bisher im Kieler Umschlag gut, die course unsers Geldes bleiben aber noch immer ihrer gewöhl. Veränderung unterworfen, so dass man darauf nie recht Staat machen kan. . . .

Hamburg d. 12ten Januarii
1777.¹

1419.

. . . . Om Lotterier og W.s Sundhedstilstand. . . .

Vorgestern ist dHr. Graf Czernichef von hier gesundt und wohl nach Berlin weiter gegangen, ich hatte die Ehre mit ihme und den Portugisischen Ministre bey hiesigen russ. Ministre zu speisen, gleich das vorige mahl als er

¹ Fejlskrift for 1770.

nach Copenhagen ging. Er bezeugte sich gegen mich un-
gemein zufrieden von der Copenhagener Begegnung, in-
sonderheit konnte er das gnädige Bezeugen des Königs u.
übrigen Herrschaften so wie die viele Artigkeit S. Ex. von
Bernstorff nicht genug rühmen, und von unsern Post An-
stalten gab er das freymüthige Bekendtniss, ihres gleichen
und besonders ratione der Geschwindigkeit wär in gantz
Europa nicht anzutreffen. In Corsoer hätte es nur an
Lebens Mitteln gefehlet, man habe sich also gezwungen
gesehen die fahrende Post anzuhalten und von deme was
sie an den König, S. Ex. v. Bernstorff und Schimmelmann
mit gehabt, von jedem ein wenig abzunehmen, weil man
zum voraus gesetzt, dass es in der Noth nicht übel auf-
genommen werden würde. Diese Annectode seiner Durchl.
Reise machet ihme alle mahl ein lautes Vergnügen, so oft
er daran dencket, und er kützelt sich recht damit.

Das ist ein sehr übler Umstand, der unsere Fregatten
und Chinafahrer betroffen, ich begreife nicht, warum man
letztere alle mahl so spät ausrüstet und fertig machet.

DHr. Geheime Rath von Saldern hat vorhin unter-
weilen an mich geschrieben, aber lange habe keine Briefe
von demselben gehabt, ich meines Theils habe auch noch
nicht vernommen, ob er dieses Jahr retourniren werde.
Wie sich die Gelegenheit füget, will mich doch einmahl
darnach erkundigen.

Hamburg d. 26. Januarii
1770.

G. L. Waitz.

P. S.

Eben bringt mir noch des Herrn Bruders Excellenz
Bedienter die wegen meiner vorjährigen Rechnung gnädig
ordonirten 30 Rthlr.; ich habe ihme darüber eine gehörige
Quittung ertheilet, die Rechnung selbst aber schon in mei-
nem Buche deliret, ich wiederhohle meine unterthänig
und schuldigste Dancksagung für diese beliebte genereuse
Zahlung.

Ut in litteris.

G. L. Waitz.

Ein hiesiger Prediger bey der neuen Kirche, Nahmens Ebers, hat einen besonderen Zufall gehabt. Es kommt ein Kerl und will ihn allein sprechen, daher nimmt er ihn mit nach seiner Studir Stube. Kaum sind sie da angelanget, so wirft ihme der Kerl einen Strick um den Hals und choisiret einen Nagel ihm daran zu hängen. Zum Glück behält er noch so viel Luft übrig, um schreyen zu können, da ihme denn die Domestiquen zu Hülfe eilen, vom Todte erretten und den unberufenen Hencker arretiren. Nachher hat es sich gefunden, dass dieser ein Einwohner des Pesthofes und in gewisser Maase toll ist. Das war also ein Hencker ohne Brief und Bestallung und der Hr. Pastor wird am besten sagen können, wie einem zu Muthe sey, der sich am Stricke in periculo mortis hefindet; er soll sich vor Alteration gantz kranck befinden.

1420.

Begyndelsen handler om Gählers Lod i Generalitets-Lotteriet, som er udtrukket.

.

Gestern ist bey versammelten Rathe und Bürgerschaft wegen einer hier zu errichtenden Zahlen-Lotterey die quæstio an affirmative ausgefallen, und die quomodo wird in weitere Überlegung kommen, so dass die Etablirung dieser Lotterey hier so gut als richtig ist. Die Altonaer Entrepreneurs würden vielleicht nicht übel thun, wenn sie mit Hamburg causam communem nach dem Exempel von Berlin machten, die es auch mit Gotha gethan; doch ich verstehe es nicht, ob sie ihre convenience dabey finden und in die communion aufgenommen werden dürften. Jetziger Zeit will man sich aller Orthen mit Lottereyen helfen, das beweiset eine allgemeine Kranckheit in den Finanzen und im gantzen halte dafür, eine Lotterey sey einem Staate eher schädlich als nützlich. Ist auch einmahl ein armer Teufel glücklich, so thut es ihme gemeinl. mehr Schaden als Vortheil, das Geld ist leicht erworben, und viele, die eine Menge Geldes nicht gewohnt gewesen, auch wohl gar nicht gesehen, dencken es könne kein Ende

nehmen; man verfällt auf Depencen, will es den reichen nachthun, abandoniret seine Geschäfte, und die Kinder werden zu Eitelkeiten erzogen. Ist das Geld alle[s], so ist man das Faullentzen gewohnt worden, man will sein Glück wieder in der Lotterey versuchen, man schwächet sich dadurch vollends, und dadurch bekömmt der Staat verdorbene Bürger und schlecht erzogene Jugend, denn der Behelf, dass gleich wohl das Geld circuirte, ist nicht von der Wichtigkeit, dass es jenem Schaden die Wage halten könnte. Das sind so meine einfältige Betrachtungen über die Lottereyen, da ich selbst so manche Exempel von jener Arth erlebt habe, da das Lotterey Glück gantze Familien würcklich unglücklich gemacht hat. Dass d.Hr. Commissions Rath Schmidt über eine Zahlen Lotterey correspondire, ist mir nach allen Umständen ziemlich genau bekandt, und so ists noch immer besser, da einmahl in allen Ländern und Nachbarschafften solche und andere Lottereyen etabliret worden, man suche so viel thunlich das Geld im Lande zu behalten.

Gestern Abend passirte eine Estafette von dem russ. Hof an d.Hr. Filosofof, und sie hat auch in Berlin und andere Orthen unter Weges Briefe abgegeben, vielleicht ist wieder was vortheilhaftes gegen die Türcken vorgefallen. Nach den öffentlichen Zeitungen scheint es doch, dass die Türcken dieses Jahr ihre Haut gegen die Russen noch einmahl zu Marckte tragen wollen, das muss auch wohl geschehen, wenn anders die alten Prophezeyungen vom Untergange des türckischen Reiches eintreffen sollen. . . .

Hamburg d. 9ten Februar
1770.

G. L. Waitz.

1421.

Begyndelsen handler om Krigen imellem Rusland og Tyrkiet og om Lotterier i Hamburg.

.

Es wird gemurmelt, dass unser Vergleich mit Rusland wohl in diesem Jahre realisiret werden würde; darf ich wohl bitten, wenn etwas daran, mir als ein vieljährig vornehmer Freund davon ein Wörtgen im Vertrauen zu sagen,

ich mögte es gerne wissen, Ewr. Excellenz wollen und werden Sich auf meine Secreteſſe verlassen. Die Gerüchte ſind verſchieden geweſen; bald hat es geheiſſen, wir würden Oldenburg und Delmenhorſt als ein *Æquivalent* abgeben, bald aber, daran ſey nicht gedacht; und da die Kayſerin biſher ſo viel an die Kieler Uniuerſitaet verwandt, ſo giebt das auch keine Warscheinlichkeit, daſſ dieser Theil Hollſteins uns cediret werden ſolle.

Mich wundert nicht, daſſ die meiſten unſerer Hrn. See Officiers die geſchehenen offeren ausgeſchlagen, vielleicht dencken ſie, ein mäſſig Stück Brod im unſern Dienſten ſey immer beſſer als ein groſſes in andern. Ich dencke ebenſo, noch habe ich die Daen. Dienſte als die vorzüglicheſte für andern beurtheilet und auch ſo gefunden, zu geſchweigen daſſ nirgends eine ſo gnädige Herrſchaft zu finden iſt, als deren wir uns zu rühmen haben, ſo wie unſere ganzte Regierung Form. Habe ich gleich nicht überflüſſig und muſſ jährlich zuſetzen, ſo würde ich doch keine andere Dienſte annehmen, wenn man mir auch noch einmahl ſo viel geben wollte, denn ich bin mit Leib und Seel gut Daeniſch.

Auf die Weiſe wie der neue Frantzöſiſche controlleur general ſeinem König Geld verſchaffet, iſt es keine Kunſt ein Finanziar zu ſein; wer ſeines Königs Hand und kein Gewiſſen hat, der kan bald die Caſſen füllen. Daſ iſt aber ein rechter Finanziar, der daſſelbe ohne ſolche harte Mittel thun kan und ſeines Souverains Credit aufrecht zu erhalten ſuchet. Gott bewahre andere Staaten, daſſ ſie nicht ad exemplum ſolcherley Plans erwählen, die nur unglückliche Unterthanen machen und Unſeegen ſammt Seufzern über ein Land führen. Es gereicht mir zur beſonderen Satisfaction, daſſ Ewr. Excellenz bey jenen ſich zu Tage gelegten Operationen ſich meiner geringen Reflexionen und Prophezeyungen gnädig erinnern wollen, als einſt die Rede von den Franzöſiſchen Leibrenthen war; wo dergleichen Hülfs Mittel überhäufet werden und die Revenuen eines Staats überſteigen, können daraus keine andere Folgen erwachſen. . . .

Hamburg d. 2ten März
1770.

G. L. Waitz.

P. S. Ich ersehe eben aus den Zeitungen, dass sie von den neuen russ. Siegen auch Relationes haben, ich lasse aber, wenn ich meine Nachrichten damit in Vergleichung stelle, es dahin gestellet seyn, ob und wie weit ihre Nachrichten das wahre etwas übertrieben haben.

1422.

Hamburg d. 15ten Januarij 1771.

Ewr. Excellenz soll nicht ermangeln für Dero beeden mit letzteren Posten wohl erhaltenen, an mich erlassenen hochgeneigten Zuschriften andurch meine gantz verbundene Dancksagung abzustatten, und ich werde allezeit erfreuet mich von Dero gnädigem Angedencken versichert zu sehen.

Die Antwort von Sr. Excellenz von Bernstorff werden Ewr. Excellenz vor 8 Tagen erhalten haben; da sie weitläufftig gerathen, so hat sich solche wohl darnach verzogen.¹

Es thut mir Leid, dass der Hr. Cammer Juncker von Bülow in seinem Gesuche nicht gewillfahret werden können, er wird wohl gantz betrübt und missvergnügt retourniret seyn.

Die Gewissheit der im franz. Ministerio vorgegangenen Veränderung wird Ewr. Excellenz schon bekandt seyn, nun sehen aller Augen darauf, was sie für Folgen haben wird.

D.Hr. Grafen Kauniz in Wien wird sie auch nicht erbauen. Das Gerüchte will, dem Duc du Choiseul würden viel harte Beschuldigungen gemachet, einige Briefe nennen sie gar abscheulich, und wie in solchen Fällen ein jeder nach seinen Begriffen seine eigene Betrachtungen und Conjecturen machet, also vermuthen auch welche, er habe mit dem Lord Chatam ein gutes Vernehmen gehabt, aus welchem Canal er seine oftmalige Geheimnisse geschöpft, das siehet mir aber kaum glaubwürdig aus.

Mit jüngster Post schreibt mir der Fürst von Coethen,

¹ KabO. 2129.

dass seine Frau Gemahlin am 5ten curr. mit einem der schönen Printzen entbunden worden, worüber die Freude unglaublich gross ist.¹

1423.

Hamburg d. 19. Aprilis 1771.

Der König von Schweden hat mit seinem Herrn Bruder auch einen Besuch in Braunschweig abgelegt und wird von da nacher Potsdamm gehen um seinen Herrn Oncle² kennen zu lernen; Sie werden sodann auf etliche Tage nach Berlin gehen, wohin Sie der König von Preussen begleiten wird, wenn es Dero Gesundtheits Umstände verstaten, denn eine Zeit her haben Sie Sich nicht gar zu wohl befunden; ich weiss nicht, ob schon bemercket, dass manche wissen wollen, Se. Preuss. Mt. fingen an von der Christl. Religion andere Ideas zu fassen, als man Ihnen bisher zugeschrieben. Bestätigte sich solches in der Folge, so würde es vielleicht mehr reellen Nutzen bringen als viele Predigten. Gott gebe, dass sich jene Nachrichten in vollem Maasse bestätigen mögen.

Das vor einiger Zeit verlohren gegangene Regenspurger Fell Eisen hat sich in einem tiefen Loche wieder gefunden und sind nicht alle Briefe daraus verlohren gegangen, sogar hat man noch viel mit Geld beschwehrte wieder angetroffen; d.H. Gesandten haben ihre auch wieder erhalten, welche man angetroffen, aber sie sind doch zum Theil erbrochen gewesen, und das Kayserl. Post Amt hat sie unter seinem Siegel den beykommenden einreichen lassen unter der Versicherung, man habe sie nicht gelesen sondern nur die data und Unterschriften nachgesehen um einem jeden das seine zuzustellen; bey dem allen hatten sich nach den letzteren Nachrichten die Briefschafften des russ. Ministri noch nicht wieder gefunden.

Ich bedaure, dass für d.H. Capitain Sommerhielm keine

¹ Fyrsten af Anhalt-Cöthen hed Carl Georg Lebrecht; han var g. m. Louise Charlotte Frederikke, Hertug Frederik af Holstein-Glücksburgs Datter; deres Søn Carl Wilhelm fødtes den 5. Januar 1771.

² Frederik II var Gustav IIIs Morbroder.

Hülfe zu hoffen ist. Er gehet mich gar nichts an, seine Umstände aber betrüben mich, da er weder schwimmen noch baden kann.

Ich freue mich sehr auf die mir gnädig versprochene Medaillen. Für Ewr. Excellenz gnädige Zuschriften danke unterthänig und empfehle mich zu ferneren hochgeneigtem Angedencken, so wie ich eine baldige Restitution von dem leidigen Podagra herzlich apprecire, ich bin zeithero auch abwechselnd gar nicht recht wohl gewesen, und besonders mit Ohren Geschwüren ofte incommodiret worden. Ich schreibe es unter andern der anhaltenden strengen Witterung zu; wir haben wieder viel Kälte gehabt, man findet fast keine Spur vom Frühjahre.

Heut oder morgen wird der neue preuss. Ministre Hr. von Arnim von hier nach Copenhagen gehen. Es ist ein junger gantz artiger Herr und noch ein Discipel d.H. Justizrath und Professor Struensee; dieser erwartet ihn in Rensburg, da er denselben mit nach Copenhagen nehmen will.

Ewr. Excellenz und der Frau Gemahlin empfehle mich sammt meine Frauen unterthänig.

Vorige Woche war der Fürst von Bernburg unterm Nahmen Hr. von Erdmansdorff allhier incognito, er blieb nur etl. Tage und hatte ein klein Gefolge bey sich; wie ich höre, hat er niemand als einen Kauffmann Nahmens Rutgers, der vielleicht sein Banquier ist, gesprochen. . . .

1424.

J. C. Willebrand til P. E. Gähler.

Unterthänigstes Promemoria.

Mit meiner Gesundheit geht es, wie Gott am besten bekennt, nur sehr schlecht, und scheint es sich nicht verbessern zu können, bevor unter dem göttlichen Beystande Ew. Excellenz sich meiner annehmen und mich aus meiner beklemten Verfassung aushelffen wollen. Hochdieselbe können es und würden mir das Leben, welches gewiss sonst nicht viele Monate dauren kan, wieder geben, dadurch eine mit mir gebeugte arme Familie, nemlich die

mit mir um meine Erlösung aus meinem Trübsahl Nacht und Tag seufzende bejahrte Eltern und 2 arme Schwestern, wieder aufrichten. Ich bitte nur um weniges, Brodt und Wasser soll mir hinlängliche Speise seyn, wenn ich nur aus meiner jezigen kummervollen Verfassung gerissen werde. Mögte mir ein Dienst auf dem Lande zu Theil werden, so athmete ich vielleicht noch einige Zeit. Der Amtsverwalter-Dienst in Ringstedt ist vacant; der Himmel lenke Ew. Excellenz Herz dahin, für mich diesen zu bewürken, ich und meine arme nächste Angehörige würden des Danks und Lobes und der besten Wünsche zu Gott für Ew. Excellenz und Dero Hauss nie ermüden. Fusfällig und Zeit- lebens will ich diese Ew. Excellenz Gnade erkennen. Ich glaube nicht, dass der Dienst viel über 400 Rthlr. beträgt; ich will schon suchen auszukommen und ihn treulich bis an mein Ende verwalten. Soll ich aber dieser Gnade nicht- theilhaftig werden, so bin ich auch von Herzen zufrieden, wenn ich ohne etwas und mit Hinterlassung meiner Schulden, die mir dann gute Leute noch etwas creditiren müssen, nur die Stadt verlassen muss. Ich will gerne auf andre Art mein Brodt suchen. Seit Sonnabend Mittag, da ich nach Hause gehen und mich zu Bette legen musste, habe ich Tag und Nacht zum Himmel geschrieen, dass er Ew. Excellenz für mich bewegen mögte; ich wolte immer an Ew. Excellenz schreiben, allein theils Unvermögen einen einzigen ordentlichen Gedanken hinsetzen zu können und theils Furcht Ew. Excellenz beschwerlich zu fallen, hinderten es. Jezt wage ich es, nachdem Ew. Excellenz mir Gelegenheit geben. Gott ruffe ich zum Zeugen, nie vorsezlich Ew. Excellenz beleidigt zu haben. Ist es mir unwissend geschehen, so verzeihen Hochdieselbe es mir gnädigst. Ich hoffe noch immer Ew. Excellenz für mich zu bewegen, wenn Hochdieselbe sich nur vorstellen, dass ich nie heucheln können, dass ich Sie um mein Leben bitte. Ew. Excellenz können es mir erhalten, wenn ich einen der kleinsten Dienste auf dem Lande erlange. Die Landluft, sie mag rauhe oder milde seyn, kann mir Erleichterung schaffen. Meine kränklichen Zufälle sind mehr, als ich hier erwähnen und

die Ehrfurcht mir erlaubt zu erzählen. Wie soll der Geist wirken, wenn der Körper so leidet.

Die Arbeit, diese ist für meine Schultern zu schwer, ich sage es wiederholt. Vielleicht kann ich noch, nach der Unterwürfigkeit, die Ew. Excellenz mir ja immer gekandt haben, in einer Unterbedienung auf dem Lande einigermassen gebraucht werden.

Erbarmen Ew. Excellenz sich meiner, bevor ich ganz den Geist aufgebe. Dies ist mein stetiger Seufzer. Verlassen Ew. Excellez mich doch nicht. Anders als durch einen ganz kleinen, und ich meine den Dienst in Ringstedt, oder durch einen gänzlichen Abschied kann ich nicht gerettet werden. Keine Collegial-Verrichtung mehr!¹

Ich bin nicht vermögend länger als 1 Stunde gestern und heute mich auf den Beinen zu halten, so sehr sind meine Lebens Kräfte erschwächet. Gichtische Schmerzen haben sich nun auch bey mir eingestellt. Das Herz ist un-aufhörlich beklemmet. Ich werde daher unmöglich morgen unterthänigst aufwarten können.

Den Rapport aus des Consuls zu Malaga Schreiben, welcher eine ministerialische Operation betrifft, will ich suchen zu Morgen in Entwurf unterthänigst einzusenden.

Ich habe freylich, da ich seit Sonnabend gelegen, nichts wegen der vorigjährigen Expedition arbeiten können. Ich dachte nicht, weder am 9. Nov. 1770 noch am 4. April 1771, dass ich ein votum in dieser Sache machen sollte. Ich will indessen mich heute bemühen, das, was meine Kräfte und Begriffe erlauben, zu samlen; nur erbitte mich unterthänigst zu Erleichterung die Species facti, die ich morgen unterthänigst zurücksenden werde.

Würde es Ew. Excellenz morgen nicht etwa gnädigst gefallen seyn die bis 9. Aug. eingetragene Sessions zur Unterschrift gelangen zu lassen.

Ich schliesse in dem festen Vertrauen etc.

Kopenhagen d. 12. 7br. 1771.

Willebrand.

¹ Willebrand blev først den 5. Oktbr fritaget for nogen Tid for Forretninger og derefter d. 11. Novbr. afskediget (KabO. 1678, 1694, 1695 og 1738).

1425.

C. J. Wolffsgeil¹ til P. E. Gähler.

Euro Excellenz etc.

Da ich weiss, dass Euro Excellenz sehr vieles daran gelegen, dass aus dem bey den Husaren Regimete stehenden Hr. Rittmeister von Gähler² ein tüchtiger Soldat und Officier werde, und da ich sehe, dass er diesen Zweck sehr verfehlet, so hat mich die Pflicht, die ich Hochdenenselben meinen jederzeit gnadigen hohen Patron und Beschützer schuldig bin, veranlasset Euro Excellenz in Zeiten von dem Betragen gedachten Hrn. Rittmeisters Nachricht zu geben. Er kahme anfangs des Monath May von Uhrlobt ein, und also nur wenige Tage zuvor als die Escadron zur Musterung hier her zu marchiren beordert wahre, er hatte volglich nicht verlanget Theil an der Arbeith zu nehmen, die bey so verworrenen Umständen ervordert wurde, die Escadron zur Musterung zuzubereiten. Als die beyde Escadrons von Rippen hier eingerucket wahren, hatte ich nicht mehr Zeit als zwey mahl das Regiment zum exerciren zu versamen, es wahre derentwegen vieles dabey zu beobachten; das erste mahl kahme er mit der Escadron auf der Excercier Platz, das zweite mahl bliebe er aus und lisse sich krank melden, warum er hatte die gantze Nacht geschwärrt und brauchte Zeit zum ausschlafen; des Nachmittags sahe ich ihn schon wieder in der Stadt um sich zu divertiren. Nach geendigter Musterung folgte er der Escadron wieder nach Rippen; obzwar die Musterung vorbei wahre, so sollte das Regiment in seinen Quartieren gleich wohl biss Ausgang May exerciren; ich glaubte, er würde doch wenigstens diese Zeit bey der Escadron bleiben wollen, er kahme aber gegen alles mein Vermutten wenige Tage nach dem Abmarche von hier wieder nach Colding, er kahme auch zu mier und meldete sich, das er ange-

¹ Oberstløjtnant Carl Joseph v. Wolffsgeil.

² Caspar Frederik v. Gähler paa den Tid Ritmester i Husarerne, død 1797 som Generalmajor af Kavalleriet; Brodersøn af P. E. Gähler.

kommen seye, sagte aber nicht, was er hier zu verrichten habe, noch weniger verlangte er von mir Erlaubtneiss hier zu bleiben; ich fragte ihm also selbst, ob er gedachte, lange hier zu bleiben, worauf er mir antwortete: vielleicht einige Tage. Er bliebe inzwischen zehn Tage hier, belustigte sich täglich mit einer vollen Gesellschaft und gedachte nicht nach Hause, biss ich ihm endlich bedeuten lisse, ich wünschte, dass er der Schwärmereien ein Ende machen und sich nach seiner Guarnison verfügen möchte. Als er weg gereiset wahre, erfuhre ich, dass er gesaget habe, er habe bey der Escadron gantz nichts zu thuen, sein Cheff mache alles selbst, darum wünschte er, das er sich mit einem Rittmeister vertauschen könne, um hier her nach Colding zu kommen, massen man sich hier besser als in Rippen divertiren könne. Dieses schriebe ich dem Major Leth zu und ersuchte ihm, er möge doch dem Hr. Rittmeister v. Gähler mehr Arbeit geben, damit er weder Ursach habe sich über den Müssiggang zu beschweren noch seinen Zeittvertrieb in Ausschweifungen zu suchen.

Ich habe die Ehre Euro Excellentz des Majoren Leths Antwort von Wort zu Wort hieselbst beyzusätzen:

»Das ich meine Escadron und was dem angehet genaue nachsehe und alles so gutt mir immer möglich ist, verrichten lasse, das ist meine Schuldigkeit und derwegen werde ich bezahlet, dieses dispensiret aber meine Herren Escadrons-Officirs nicht ihre Schuldigkeit zu observiren und es ist bey mir nichts heimliches. Euro Hochwohlgebohren belieben aber zu consideriren, wenn ein Officir 6 Monathe des Jahrs abwesendt ist und die übrige Zeitt auch sonst vieles zu thuen hat, so bleibet nur sehr wenige Zeitt übrig, um sich auf den Dienst zu appliciren, und volglic kan man nicht viel wissen, besonders wenn man keine inclination davor hat.«

Um nun sämtlichen Hr. Officirs das unnötige Umreisen etwas einzuschräncken und sie bey der Arbeit fest zu halten befohle ich den Hr. Major v. Leth fernerhin keinen Officir länger als übernacht aus der Guarnison Rippen zu beuhrloben, und welcher Officier Ursache habe länger abwesendt

zu seyn solle sich bey mir um die ervorderliche Erlaubt-
niss melden.

Ich wahre kurtz darauf einige Tage verreiset um vor mich ein Reitpferdt, auch einige Recroutenpferde vor das Regiment aufzusuchen; bey meiner Zurückerkunft funde ich den Hr. v. Gähler wieder hier, er kahme mit noch einigen Officiren gleich zu mir, er entschuldigte sich damit, dass er von dem Hr. ObristL. Hr. von Schlotheim seye zu Gefat- tern gebetten worden, es wahre am Donnerstage, er batte zugleich um Erlaubt- niss biss am Montage hier zu bleiben; auch dieses erlaubte ich ihm, weilen ich glaubte, ich würde ihm mit Heffligkeit noch corrigiren können. Aus meinem Hause, welches des Abendts um 8 Uhr wahre, ginge er mit seiner Gesellschaft in des Hrn. Rittmeister v. Drechsels Quartier in das Hinter Haus, welches diichte meinen Quar- tier über ist, daselbst fingen sie sogleich an zu sauffen und zu schissen mit einer ungestimmen continuation biss des Nachts halb 12 Uhr, und die ausführliche Beschreibung von diesem Schissen werden Euro Excellenz in diesen Tagen aus einer Klage, die der hiesige Burgermeister einem hohen General Krieges Directorio übergeben wird, ersehen. Die übrige Tage brachte er biss zum Montage mit nicht wenigeren Trincken und nächtlichen Umlauffen mit Music auf denen Strassen zu. Der Montag wahr vorbey, an Dins- tage kehme er zu mir und entschuldigte sich, dass er noch nicht weg gehen könne, weilen sein Pferd lahm währe. Hier verginge mir die Geduldt, ich finge an ihm seine üble conduite vorzustellen und bathe ihm solche zu ändern und seine hohen Verwandten nicht damit torte zu machen. Wie freundschaftlich ich ihm alles dieses vor- stellte, so übel nahm er es doch, er antwortete mir kein Wort, ginge endlich von mir weg, bliebe noch 2 Tage hier und am Donnerstage verreisete er ohne sich bey mir weitter zu melden oder sich zu befragen, ob ich etwas an die dahsige Escadrons zu bestellen habe. Er hat sich ver- lautten lassen am 20sten dieses würde er wieder hier seyn und sodann permission vor 3 Monathe nach Augustenburg verlangen.

Ich bin sehr verlegen mit dieses Mannes Aufführung, währe es ein anderer, wüste ich wohl was mit ihm anzufangen seye; ich bitte also gantz gehorsamst, Euro Excelentz wollen gefälligst geruhen mier zu befehlen, wie ich mich weiter mit ihm zu verhalten und ob ich ihm die 3 Monathe permission, wenn er sie verlangen sollte, ertheilen soll.

Der Hr. Rittmeister v. Gähler hat einen Körper und übrigens die beste disposition, die ein Mensch, woaus ein gutter Soldat werden soll, nur haben kan, ich zweifle aber sehr, dass er sie hier im Regimente zu seinem Besten anwenden werde, er ist sehr zur Üppigkeit und besonders zum Trincken geneuet, und da er hier im Regimente verschiedene findet, die von gleicher Neugung seyn, welche er auch zu seinem Ungelicke eben zu seinen vertrautesten Freunde und Geselschafft ausgesuchet hat, so ist zu vermutten, dass er mehr vertorben als verbessert wiird. Die Schärffe ist, glaube ich, nicht das Mittel ihm zu verbessern, er würde nur damit hartneckiger gemacht und die gelinderen würde er nur verlachen, es seye denn, dass sie von jemand kähmen, vor dem er grossen Respect haben müste. Das sicherste Mittel ihm ohne Gelindigkeit oder Schärffe von seinem biss anherigen Wandel ohnvermerckt abzuleitten, währe ohnmassgeblich ihme bey ein Regiment zu sätzen, wo er arbeiten müste und keine Gelegenheit zum Ausschweiffen hätte. In des Obrist von Weittersheim Regimente würde er am besten aufgehoben seyn und besonders bey des Obrist Lieut. Warenstädt Escadron; in diesem gantzem Regimente findet er nicht einen einzigen Officier, der mit ihm schwärmet, was er auch anfangen wolte, und besonders bey dieser Escadron Warenstädt, Schielskioor; auch die übrige Officiers seynd lautter remedia gegen die ühermässige Lebhaftigkeit eines jungen Officirs, und sonst pflaget der Hr. Obrist Lieut. seinen Officirs auch etwas Arbeit vorzulegen.

Der Rittmeister Wintter würde keinen Anstandt nehmen von diesem Regimente ab zu dem Housaren Regimente zu gehen, es kan ihm auch keinen Schaden machen weilen

er sich dort noch nicht æquipiret hat, und dem Hr. von Weittersheim würde dieser Tausch auch nicht unangenehm seyn.

Ich empfehle mich Euro Excellantz zu fernerer hoher Protection und in Erwartung näherer Verhaltungs Befehle habe die Ehre mit tiffesten Respect zu verharren Euro Excellantz gantz gehorsamster Diener

Colding
den 16ten Julij 1765.

C. J. v. Wolffsgeil.

1426.

Euro Excellantz Hochwohlgebohrner Herr,
Hochgebitendester Herr, Herr General Lieutenant.

Dass der Hr. Obrister von Trümbak¹ schon von langer Zeitt her gesucht hat sein Regiment zu verkauffen, wahre nicht unbekandt, seit einiger Zeitt aber hat so gahr verlautten wollen, er habe bereits einen Kauffer an der Person des Hr. Obristen Graffen von Schullenburg erhalten.

Ich kan Euro Excellantz gehorsamst versichern, dass ich hier beym Regimente, als ich ankahme, nichts wass zu einem Regimente gehöret, als die Manschafft und elende Pferde vorgefunden habe. Sie wusten von keinen ordentlichen Dienste, sie hatten kein exercitium weder zu Pferdt noch zu Fuss, kein Archiv, weder beym Regiments Stabe noch bey denen Escadrons wahren die gringste schriftliche Nachrichten vorzufinden, ja sie hatten nicht einmahl alle Löhnungs Bücher, sie wusten nicht, wo sich ihre Beuhrlobte aufhiltten, und die Manschafft wahre so abgerissen, dass viele von sie aus Mangel an Hossen oder Stiffeln weder Dienste machen noch aus ihren Quartiren gehen kontten und gleich wohl wahre die Munsterung nahe.

Ihro Excellantz der Hr. General Lieut. von Rippour werden dem Regimente die Gerechtigkeit wiederfahren lassen, dass ich mit solchem nicht alleine in der besten Ordnung die Musterung passieret seye, sondern dass ich vor

¹ Oberst Trumbach afgik som karakteriseret Generalmajor ved Husarregimentets Opløsning i 1768.

ihm zu seinem Vergnügen exerciret habe, und dass die Leute in ihrem Anzuge propre und wohl gekleidet wahren, ohne dass ich die Moundirungs Kammern angegriffen oder der Cassen einen Rthlr. Unkosten deswegen verursacht habe. Gegenwärtig ist die hierseyende Manschafft so wohl exerciret, im Dienste geübet, alles übrige wass zur oeconomie und Ordnung gehöret, in so guttem Stande, dass ich ohne zu prahlen sagen kan, dass Leib Dragoner Regiment vielleicht ausgenommen, setze ich sonst dass Housaren Regiment gegen ein jedes Dragonen Regiment in der Armée.

Wenn ich an meine Arbeith und Kummer zurücke gedencke, denn mier dieses Regiment verursacht hat, so mus es mier äuserst empfindlich seyn zu hören, dass nun mehro ein andrer solches kauffen und die Früchte meiner Mühe in Ruhe geniessen solle, noch mehr, dass ich nach wie vorhero (weil er nichts von diesem Handtwercke verstehe) vor sein Brodt und Ehre mich werde plagen müssen, da ich selbst in Standt gesätzet werden kan den Trumbak sein Regiment zu bezahlen.¹

Der Major Bleckenberg² hat vorzügliche Kentniss von denen Eugenschafften eines Partisans und er würde in Krieges [Zeit] grossen Nutzen bringen, er ist ein gutter Oeconom bey seiner Escadron, er verrichtet auch alles fleissig und getreu, wass ihm aufgetragen wiird, allein er verstehet keinen Dienst, weilen er niemahls in einem Regimente zuvor gedinet hat, er hat weder dass Ansehen noch die Gabe sich Respect und Gehorsam im Regimente zu erwerben, und die verschiedene Verdrislichkeiten, die er hier hatte, haben ihm vollends alles Ansehen benommen und er kan in Ansehung dessen hier im Regimente niemahls wieder recht geschickt zum Premier Major oder in der Volge zum Regiments Commandanten werden. Er ist vermutlich schon in Copenhagen, woselbst er suchen will seine Escadron an den Fliegelandjudanten von Destinon aus dem

¹ Wolffsgeil blev 1774 Oberst for 1ste sjællandske Kavalleriregiment.

² Major i Husarerne Gerhard v. Bleckingberg.

Printz Friderichschen Regimente zu verkauffen, und ich wünsche herzlich, dass dieses geschehen möge, dem gutten Manne währe damit vor die übrige Zeitt seines Lebens besser als mit einer Pension geholffen, weilen er das Landtwesen wohl verstehet und er sich vermittels Ankauff eines kleinen Hoffes sich sehr wohl würde zu nähren wissen, als er auch bey ervolgenden Kriege immer wieder würde im Lande zu finden seyn; das Regiment würde in der Person des von Destinon eine sehr gutte Acquisition zu einem Premier Majore machen, imfall der Major v. Leth einmahl avanciren oder abgehen sollte.

Solte dieser Kauf vors erste genehmiget seyn, so haben wier noch hierseiende untter uns verabredet, imfall das avancement im Regimente verbleiben kan, volglich ich Cheff, der v. Leth Obrist Lieut., v. Destinon Premier Major und v. Gersdorff Seconde Major werden sollte, mit Einbegriff der Leib Escadron, welche den[n] an einen würdigen Officier verkaufft würde, dem Hr. Obristen v. Trümback zu befrid[ig]en, daferne er es um einen billigen und sonst gewöhnlichen Preis abstehen wolte.

Ich habe obiges kürzlich an seine Excellentz den Hr. General Ft. Marechall geschrieben, und sie haben mier zu antwortten geruhet, dass sie noch nichts von dem Kauffe des Hr. Graffen von Schullenburg gehöret hätten, ich müste mich aber überhaupt wegen meinen Vorschlage an den Hr. General Graffen von Moltke wenden, Ihre Excellentz würden inzwischen alles zu meiner Befridigung beytragen.

Wegen Dunckelheit dieser Antwort ist es mier nicht möglich mich an den Hr. Graffen ehender zu wenden, bis mier das Geheimniss besser aufgeklähret ist, Euro Excellentz ist es unverborgen. Ich bitte Hochdieselbten zu dem Ende untterthänigst, mier zu erkennen zu geben, ob ich etwas oder nichts oder was ich eugentlich in der Sache zu unnternehmen habe, in welcher Hoffnung ich mich zu beständigen Genaden und Protection gehorsamst empfehle und in tiffester Submission geharre Euro Excellentz untterthänigster Diener

Colding
den 17. Augusti 1765.

C. J. v. Wolffsgeil.

1427.

*P. E. Gähler til Hertug Ludwig Eugen af Württemberg.*¹

Au Prince Louis de Wirtemberg.

J'ai appris avec une joye extreme par Mr. de Fircks² que Votre Altesse Serenissime daigne encore se souvenir de moi. Depuis, Monseigneur, que je Vous ai quitté au camp de Lissa j'ai passé par bien de vicissitudes; le pis de tout cela est que j'ai vieilli.

Dum sarta, unguenta, puellas poscimus,
Obrepiit non intellectu senectus.

Je suis ici Lt. General et membre du college militaire, je jouis d'apointements assés honetes et je ne manque pas d'occupation. Voila pour le dehors; dans l'interieur de ma maison je m'entende prodiguer les doux noms d'epoux et de pere par une jolie femme et par un enfant male. Le gout que j'ai toujours eu pour le militaire ne m'a pas encore quitté; Votre Altesse Serenissime, qui connoit le monde, sait qu'on ne travaille pas toujours avec le meme succès.

J'ai eu trop à faire pour avoir pu mettre en ordre les memoires militaires, politiques et historiques que j'avois ebauché sur mes campagnes precedentes. Votre Altesse Serenissime les connoit, il me souvient que j'ai eu l'honneur de Lui en lire une partie et qu'Elle a daigné m'encourager à mettre la derniere main à cet ouvrage. J'avois cru pouvoir le faire il y a deux ans; debarrassé pour lors du college militaire, et rendu à moi dans une ville de province j'allois jouir du loisir, qu'un pareil travail exige; mais ayant été rapellé ici au bout de quelques mois, je n'y ai quasi pas touché.

Quand est ce que nous nous revoyérons, Monseigneur, sur les champs de Mars? car je dois suposer que ce n'est qu'une treve que Vous avés faite avec le Dieu, et que Vous Vous retrouverés à sa suite, des que l'occasion s'en presentera.

¹ Dette og det følgende Brev er ved en Fejltagelse ikke medtaget i 2det Bind (S. 761 ff).

² Se Fircks's Breve i Bd. III S. 136 og 139.

Il y a actuellement un feu qui couve sous les cendres, son explosion ne tardera pas à se faire.

C'est une belle acquisition que les François sont occupés à faire de l'isle de Corse. Il me souvient qu'un vieux politique Gaulois m'a dit il y a plus de douze ans, que si Louis XV ajoutoit jamais la conquete de la Corse à celle de la Lorraine, ses peuples devoient Le regarder comme un de leurs plus solides conquerants.

Les confoederations en Pologne ne ressemblent pas mal à cette hydre à tetes renaissantes.

Si la guerre revient, Monseigneur, nous aurons plus d'une occasion à remarquer que sa lenteur ou sa vivacité ont presque toujours leur source dans le cabinet des princes.

Que Votre Altesse Serenissime se rapelle les evenements, auxquels Elle a eté presente avec Son aplication ordinaire. Mr. le Maal. de St. Germain est sur le point de quitter Hambourg et le Nord; j'entends dire, que c'est en Suisse qu'il compte s'établir. Je doute qu'on l'y laisse longtemps desoeuvré. Votre Altesse Serenissime connoit ce militaire, ce Geni.

Si Vous avés des ordres à me donner, Monseigneur, je pourai les recevoir sous l'adresse de Mr. Waitz conseiller d'état et directeur des postes Danoises à Hambourg.

On nous flatte que le Roy nous reviendra dans trois mois. Vous L'avés vu, Monseigneur, à Son passage à Hanau.

Je me recommande au souvenir gracieux de Votre Altesse Serenissime, et je La supplie d'agréer ici les assurances de le profond respect avec lequel je serai toute ma vie, Monseigneur, de Votre Altesse Serenissime etc.

Coph. ce 24 Sept. 1768.

1428.

La lettre tres gracieuse que Votre Altesse Serenissime m'a ecrite en date du 9 d'Octobr.,¹ m'a bien rejoui; j'ai vu par elle que Vous Vous portés au mieux, Monseigneur,

¹ Nr. 412 i Bd. II S. 761.

et que Vous pensés toujours de meme sur le sujet de Votre tres humble serviteur. Ma femme a refusé de s'expliquer sur la question, Monseigneur, que je lui ai faite de Votre part; elle sera moins discrete, quand elle aura l'honneur de parler elle meme à Votre Altesse Serenissime, et me charge en attendant de La suplier d'agrèer ici ses compliments tres devoués. J'ai appris avec une grande joye, Monseigneur, que Vous etes pere de trois princesses; ma joye sera complete, quand je recevrai la nouvelle, que cette agrèable société a été augmentée d'un prince.

Que dites Vous, Monseigneur, de la guerre des Turcs? le coeur ne Vous dit-il pas, qu'elle produira plus d'un événement? Je suis curieux de voir par ou ces Muselmanns entameront leurs operations; ils ont à choisir entre trois points de vue, reste à savoir, s'ils se decident pour celui qui leur sera le plus avantageux. Il est assés singulier que ce choix doit avoir tant d'influence sur le bon ou le mauvais succès d'une guerre; mais cela s'accorde avec le proverbe qui dit: celui qui a bien commencé, a fait la moitié de la besogne. Il faut convenir que c'est à forte partie, que les Turcs vont avoir à faire, et que l'armée Russe passe à juste titre pour une des armées les plus aguerris de l'Europe. Avec tout cela cette derniere ne manquera pas ni d'embaras ni de peines pour se tirer d'affaires. Jamais guerre ne sauroit pas être conduite avec plus de bonheur, que l'a été celle de 1736, ou Mrs. de Munnich et de Lascy commandoient les troupes Russes; il n'y a pas eu une seule bataille, affaire, rencontre, ou entreprise, ou les Russes n'ayent été victorieux; avec tout cela ils ont souvent couru grands risques, et notamment en 1738, quand Mr. de Munnich s'etoit trop avancé dans la Crimée; ils ont depensé beaucoup d'argent, et ils ont perdu au dela de cent mille homes, sans avoir tiré autre parti de cette guerre que la conservation de la forteresse d'Azoff, dont cependant ils ont été obligés à demolir une grande partie des fortifications. On compte que dans Oczakow et Kinbourn ils ont perdu près de 20m hommes pendant les deux années qu'ils y etoient, la peste s'étant finalement communiquée à ces deux garnisons la.

Entre les desagremens qu'une guerre des Turcs procure, il faut encore compter celui de gagner la peste, quand on se familiarise trop avec ces Mrs. la, et cependant il faut chercher son ennemi, si on veut finir son procès.

Vous dites, Monseigneur, que l'audace et l'activité sont l'ame de la guerre; j'en conviens avec Vous et j'ose y ajouter, que surtout dans une guerre contre les Turcs il n'en faut pas admettre d'autre. Mrs. de Munnich et de Lascy n'avoient pas d'autre croyance; malheur à celui qui choisit la defensive contre les Turcs; si selon Folard¹ il faut un demi Dieu pour conduire ailleurs une guerre defensive, il faut un Dieu entier pour soutenir avec succès la defensive contre les Turcs.

Quoiqu'habitant de contrées, ou la paix regne depuis 48 ans, j'aime cependant parler guerre, et Vous voyés, Monseigneur, que je n'en laisse pas echapper l'occasion; je l'ai saisi avec plaisir m'entre[te]nant avec Votre Altesse Serenissime. Entre mes speculations l'idée que peutetre quelque evenement occasionera, que par ci ou par la je me rencontrerai avec Vous, Monseigneur, sur le champ de Mars, me dilecte beaucoup.

Nous sommes ici dans l'attente douce de revoir bientôt notre cher maitre, s'il en faut croire le bruit public. Il repassera par Hanau. Depuis que Mr. le Maal. de St. Germain est parti d'Hambourg il n'a pas donné signe de vie, j'espere et je souhaite, qu'il se porte bien.

Que fait l'ancien Comte Donep? il y a prés de six à sept ans que je l'ai perdu de vue.²

Je me recommande, Monseigneur, à Votre gracieux souvenir et je ne cesse pas un moment d'etre avec un tres profond respect, Monseigneur, de Votre Altesse Serenissime etc. etc.

Coph. ce 3 Decbr. 1768.

¹ Jean Charles Folard, fransk Militærforfatter († 1752).

² Formodentlig August Moritz v. Donop, Gehejmerraad i Hessen-Kassel.

NAVNEREGISTER

- Abo**, Tøger, Sekondløjtnant i Marinen, 353.
- Adeler**, Frederik, til Gimsø Kloster, Stiftamtmand, 313.
- Henriette Margrethe, f. Lente, g. m. Stiftamtmand Fr. Chr. A., 313.
- Vibeke, Hofdame hos Juliane Marie, 313.
- Adolf Frederik**, Konge af Sverige, 211, 213, 221, 485, 654 f, 726, 772.
- Agricola**, Nicolaus v., Kaptajn ved Dragonerne, 527.
- Ahlefeldt**, Adam Christopher, til Eskilsmark, Greve, 113, 426.
- Amalie v., f. Baronesse v. Wich, g. m. Major D. v. A., 547.
- Anne Dorothea, se Scheel.
- Anna Joachimine, se Danneeskjold-Laurvig.
- Bendix, til Jersbeck, Gehejmeraad, 38.
- Cai Burchard, Greve, Kaptajn, 113.
- Carl Christoph Ulrich, Greve, Kaptajn, Kammerherre, 443.
- Conrad, Greve, Generalløjtnant, 12 f, 52, 55, 131, 267, 334, 533, 557.
- Conrad, Wilhelm, Greve, General, Governør i København, 40 ff, 45, 201, 252, 256, 289, 297, 568, 594, 601 f, 669, 721 f.
- Detlev v., til Sarlhusen, Major, 547.
- Eiler Christopher, Amtmand, 423.
- Ahlefeldt**, Ernestine Frederikke, Søster til Fru C. S. Gähler, 612, 765 ff.
- Ferdinand Anton Christian, Greve, Kammerherre, Jægermester, 40, 201, 207, 534.
- Frederik Carl Christian Ulrich, Greve, Major i Garden, Kammerherre, 40.
- Frederikke Louise, se Holck (-Winterfeldt).
- Hans, Landdrost i Pinneberg, Gehejmerraad, 60, 196, 454, 538, 605, 608, 765.
- Hans Adolph, Oberst, Kammerherre, 43, 228, 379.
- Hans Heinrich, Regeringsraad i Oldenburg, 69, 172, 612, 767.
- Hans Joachim, Greve, Auskultant ved Regeringen i Glückstadt, 113.
- Hedvig, f. Ahlefeldt, g. m. Generalløjtnant Grev Conrad A., 557.
- Johan Heinrich, dansk Gesandt i Berlin, 1767 Amtmand i Gottorp A., 8, 14, 50, 62 f, 96 f, 163, 218, 426 f.
- Johan Rudolph, til Damp, Hohenstein og Saxtorp, 83.
- Johan Rudolph, Greve, Oberstløjtnant, 557.
- Sophie Frederikke Joakimine Ernestine, f. Grote, g. m. Landdrost H. A., 454, 604, 608.
- Ulrich Adolph, Greve, til Eskilsmark, 127, 131.
- Vibeke Margrethe, f. Juel, g. m. Oberst H. A. A., 379, 387.

- Ahlefeldt, født Blücher, 382.
 Ahlefeldt, (— uvist hvem), 406, 407.
 Ahlefeldt-Dehn, Carl Frederik Ulrik, Greve, 137.
 — Sophie Charlotte Frederikke, f. Dehn, g. m. Grev C. F. U. A.-D., 137.
 Aiguillon, Armand Vignerot du Plessis de Richelieu, Hertug af, fransk Minister, 267, 476, 729.
 Akeleye, Ingeborg, se Lövenskiold.
 Albedyl i Hannover, 313.
 Albedyl i Lübeck, 186, 313 f.
 Albert, Hertug af Sachsen-Teschen, østrigsk Generalfeltmarskal, 357, 360.
 Albertine Frederikke af Baden-Durlach, g. m. Hertug Christian August af Gottorp, 485.
 Aldenburg, Sophie Charlotte, Grevinde af, se Bentinck.
 Alembert, Jean le Rond d', fransk Forfatter, 267, 271, 275.
 Alexius Friderich Christian, Prins af Anhalt-Bernburg, 578, 581.
 Algarotti, Francesco, italiensk Forfatter, 698.
 Algier, 336, 339, 342, 346, 355, 360, 405, 407, 462 f, 465 f, 471, 588 f, 673, 689, 697, 728, 732, 773.
 Ali Bey, Sultan i Ægypten, 269.
 Ancher, Peter Kofoed, Professor, 424.
 Andersen, dansk Søofficer?, 326 f.
 Anhalt, Greve, Oberst, 250, 476.
 Anhalt-Bernburg, 581. — Fyrste, se Friderich Albert. — Prins, se Alexius Friderich Christian.
 Anhalt-Cöthen. — Fyrste, se Carl Georg Lebrecht. — Fyrstinde, se Louise Charlotte Frederikke. — Prins, se Carl Wilhelm.
 Anhalt-Zerbst, 649. — Fyrste, se Frederik August.
 Anna Sophia Magdalene Ulrica Friderica, foregiven Datter af Christian VI, 332, 336, 343.
 Arenstorff, Frantz Ludvig, Oberst, 744 f.
 Arff, Johan Gerhard, Schoutbynacht, 383, 449, 461, 466, 587 f, 687.
 Ariovist, germansk Høvding, 708.
 Arnim, Joachim Erdmann v., preussisk Gesandt i København, 780.
 Arnstedt, Ernst Lebrecht, v., Generalløjtnant, 36, 43, 46, 48 f, 51, 53, 55, 61 65, 77.
 Artman, Saint Germain's Sekretær, 636.
 Asseburg, Achatz Ferdinand v. d., Friherre, dansk Gesandt i St. Petersborg, 8, 55, 143, 733.
 Asseburg fra Köln, 18.
 Aubert, François Jacques Xavier d', Oberstløjtnant, 732.
 August Wilhelm, Hertug af Brunsvig-Lüneburg-Bevern, 275.
 Augusta af Sachsen-Gotha, Enke efter Prins Frederik Ludvig af Wales, 333 f, 440, 443 ff, 447, 449, 451, 457.
 Augustini, Johan Samuel, Justitsraad, Sekretær i Depechekontoret, 617, 620, 622 f.
 Bachoff v. Echt, Gustave Dorothea Wilhelmine, f. Moltke, g. m. L. H. B. v. E., 518.
 — Johann Friedrich, Greve, dansk Gesandt i Wien, 23, 275, 329, 333.
 — Ludvig Heinrich, Baron, dansk Gesandt i Regensburg, 518.
 Baggesen, Peter, Regimentskvartermester i Nyborg, 751.
 Barnekow, Sophie Juliane Christiane Henriette Amoena, f. Johnn, g. m. W. Z. B., 509.
 — Wilken Zacharias, Oberstløjtnant, 436, 509.
 Barner, Joachim Hartvig Johan v., Amtmand over Kalundborg, Sæby-

- gaards, Dragsholm og Holbæk Amter, 170, 172, 176.
- Baronowsky, Johan, Bogholder i Asiatick Komp., 150, 158, 371, 440.
- Barry, du, se Dubarry.
- Basballe, Christian Carl, Kaptajn i Flaaden, 688.
- Bassewitz, Greve, 10.
- Bauer, Fridrich Wilhelm v., russisk General, 447, 689.
- Beauregard, Flamlænder, 14.
- Beckford, William, Lordmayor i London, 444.
- Behagen, Gysbert, Dir. for Asiat. Komp., 337.
- Behr, Joachim, Ehrenreich, Amtmand i Aabenraa og Løgum Klosters Amter, 195.
- Margrethe Hedvig v., f. Lützwow, g. m. Amtmand I. E. v. B., 201.
- Belgiojoso, Ludwig, Greve, østrigsk Gesandt i Stockholm, 282.
- Benthagen, Anna Catharina (Støvlet-Katrine, Mylady), 143 f, 172, 200, 254, 419, 452.
- Bentinck, Sophie Charlotte, f. Grevinde af Aldenburg, 152, 722, 727 f, 732.
- Benzen, Lorenz, Landssekretær i Tønning, 509.
- Maria Dorothea, se Kaufmann.
- Benzon, Jacob, Statholder i Norge, 286, 296, 303, 725.
- Berckentin, Anna Sophia, f. Grevinde Callenberg, Enke efter Landdrost Gebhard Ulrich B. i Pinneberg, 101, 104, 201, 295, 312, 315, 325, 400, 413, 453, 526, 539, 765.
- Heinrich Diederich v., Domherre i Lübeck, 227.
- Louise v., se Plessen.
- Berger, Christian Johan, Læge, Professor, 59, 89, 95, 419, 449 (?), 734.
- Johan Just v., Livlæge, Etatsraad, 149, 155, 164, 177, 260, 297, 419, 449 (?).
- Berlichingen, Hieronyma Johanna Francisca v., Hofmesterinde hos Prinsesse Louise, 406.
- Bernis, François Joachim de Pierres de, Kardinal, fransk Udenrigsminister, 240.
- Bernstorff, Andreas Gottlieb, til Gartow († 1768), 164, 168 f, 289.
- Andreas Peter, Greve, Kammerherre, 35, 50, 122, 148, 162, 164, 166 f, 220, 475, 477, 484 f, 581, 590, 710.
- Henriette Frederikke, f. Komtesse Stolberg, g. m. Grev A.P. B., (168).
- Johann Hartvig Ernst, Greve, Gehejmerraad, 24, 35, 81, 83, 88, 90, 104, 113, 121, 130, 134, 151 f, 180, 200, 225, 242, 410, 423, 426, 447 f, 454, 463, 469, 471, 473, 484 f, 502, 548, 552, 579 ff, 590, 592, 603, 615, 618, 635 f, 643, 645, 656, 659, 663, 665, 670, 682, 684, 686, (691), 692, 696, (697 ff), 700, 707, 710, 715, (721), 736, 774.
- Joachim Bechtold, til Gartow, 289.
- Sophia Magdalene Charlotte (1765—69), 220.
- Berregaard, Willum, Gehejmerraad, Justitiarius i Højesteret, 35, 79, 217, 345, 386.
- Beulwitz, Christian Heinrich v., Amtmand i Steinburg Amt, 375.
- Biehl, Charlotte Dorothea, Forfatterinde, 126.
- Bielcke, Johanne Dorothea, f. Baronesse Grothusen, 702.
- Bielefeldt, Sigismund Jacob, Oberstl. ved Artilleriet, 319, 346, 555.
- Bielfeld, Friherre v., preussisk Gesandt i Hamborg, 188.
- Bielhardt, Fridrich Ernst v., Kaptajn, 236.

- Bielhardt, Frk., 236.
- Bienemann, Jacob, Sekretær, 206.
- Bierregaard, Fru, 183, 185.
- Bille (-Brahe), Henrik, Stiftamtmand i Fyen, 50.
- Bleckingberg, Gerhard v., Major, 788 f.
- Blome, Cathrine Margrethe, f. Hahn, g. m. Wulf B., 131, 189, 191, 436, 475.
- Elisabeth, f. Rantzau, g. m. Henrik B., 299, 321.
- Friderich, f. 1769, 189.
- Henriette, se Holstein.
- Henrik, Gehejmerraad († 1736), 299.
- Lucie Henriette, se Holstein.
- Otto, til Heiligenstedten, Oberst, Gesandt i Paris, 46, 48, 54, 275, 291, 315, 329, 333, 338, 342, 410, 429, 468, 531 ff, 538 ff, 542 f, 554, 680.
- Wulf, til Bahrenfleth og Salzau, 46, 189, 383 f, 472, 474 f, 562.
- Blosset, Paul de, Marquis, fransk Ges. i København, 50, 52, 362.
- hans Hustru, 744.
- Blumenthal, Frue, Hofmesterinde hos Prinsesse Heinrich af Preussen, 19.
- Blücher, Christine Sophie, f. Holstein, g. m. 1. Grev F. G. v. Castell-Remlingen, 2. Major G. G. Blücher, 161, 164, 166 f, 170, 180, 207, 219, 222, 226, 263, 295, 299, 310, 312, 315, 321 f, 336, 341, 390, 418, 537, 664.
- Ernst Christopher v., Oberst, 356.
- Gustav Gotthard v., Oberst, 161, 167, 185, 226, 295, 298 f, 310, 320, 322, 336, 341, 388 f, 396, 509, 537.
- Blücher, gift Ahlefeldt, 382.
- Bohlen, Kaptajn fra Brunsvig, 436.
- Bojanova v. Bojanowsky, Anna Sophia, se Sponeck.
- Borcke, Adrian Heinrich v., preussisk Gesandt i København, 101, 113, 115, 170, 459.
- Bornholm, 366, 378, 381, 408, 410, 416, 418, 424, 430, 432, 436 f, 513, 680.
- Bothmar, Hans Caspar, Rigsgreve, Hofmester hos Caroline Mathilde, Amtmand i Travendal, 50, 101, 109 f, 238, 294, 394.
- Boué, hamborgsk Bankier, 1, 643, 647, 657, 674, 699, 740 f.
- Boye, Frederik Christian, Medlem af den slesvig-holstenske Landkommission, 126, 136, 171, 178, 295, 299, 303, 404, 426, 431, 472, 474, 479, 496, 512 f.
- Boye-Junge, Johan, Tømmermester og Brandmajor, 179.
- Braem, Gotthard Albert, Deputeret i ACC. 43, 48, 113, 297, 389 f, 644, 678.
- Brambilla, Antonio, Ekvilibrist, 423.
- Brandenburg-Anspach. — Markgreve, se Christian Friedrich Carl.
- Brandenburg-Culmbach. — Markgreve, se Frederik Ernst. — Markgrevinde, se Christine Sophie.
- Brandenburg-Schwedt. — Markgreve, se Friderich Wilhelm. — Markgrevinde, se Sophia Dorothea Maria. — Prinsesse, se Philippina Augusta Amalia.
- Brandt, Christian, Landdrost i Oldenburg, 204.
- Enevold, Greve, Grandmaitre de la garderobe, 118, 121 f, 200, 204, 277, 287, 436, 439, 444, 447, 449, 453, 478, 495, 549, 552, 586, 588, 682, 684, 687, 731.
- Bredahl, Frk., 167.
- Bremen, 81.
- Breteuil, Louis Auguste le Tonnelier de, Baron, fransk Diplomat, 645.
- Brinckmann, Christian Hermann,

- Herredsfoged i Slies og Fysing H., 217.
- Brockdorff, Catharina Margrethe, se Schulenburg.
- Christian Ulrich v., til Klethkamp, Greve, Gehejmerraad, 267.
- Detlev, til Rohlsdorf, Gehejmerraad, 140, 144.
- Hans Schack v., Baron, Amtmand i Rendsborg, 130, 299, 353.
- Brockenhuus, Caspar Christopher, Oberst, 379.
- Henrik Adam, til Nysø, Staldmester 27, 40, 49, 65, 767.
- Vibeke Margrethe f. Juel, g. m. Oberst C. C. B., 379.
- Bruhn, Peter, Overkrigskommissær, 125, 171, 178, 512 f, 571.
- Brunsvig-Lüneburg-Bevern. — Hertug, se August Wilhelm. — Prins, se Frederik Carl Ferdinand. — Prinsesse, se Christine Sophie.
- Brunsvig-Wolffenbüttel. — Hertug, se Carl Ferdinand. — Arveprins, se Carl Wilhelm Ferdinand.
- Bruun, Oluf, Byfoged i København, Justitsraad, 628 f, 636.
- Brüggemann, Noline Antoinette v., se Cicignon.
- Brüggmann, Gregorius v., dansk Officer i russisk Tjeneste. 701.
- Bröcker, Johan, Generalkrigskommissær i Norge, 263, 271.
- Brömsen, Johann Christoph Heinrich v., til Hohenlied, Kammerherre, 512.
- Buchwald, Familien, 469.
- Amalie Sophie v., se Holstein.
- Cuno Joachim v., 313.
- Eleonora Elisabeth v., f. Plessen, g. m. S. H. v. B., 1, 102, (138, 146 f, 154, 292, 337, 414, 468).
- Henriette Juliane, 290.
- Ida Hedevig, se Moltke.
- Buchwald, Johan August Ulrich von til Fresenburg, Kaptajn, 310, 356.
- Johan Hugo v., til Fresenburg og Schadehorn, 164.
- Louise v., se Werthern-Beichlingen.
- Schack v., til Basthorst, Kammerjunker, 129, 232, 236, 300.
- Schack Hermann v., til Johanns torf, 1, 102, 118, 183, 186, (197, 288, 292, 294, 380), 381, 385, 535.
- Sophie Margrethe, se Flessen.
- Bulla, Købmand i Altona, 507.
- Buschmann, Steen Christopher, Amtsforvalter, 751 f.
- Butler, Samuel, engelsk Digter, 492.
- Bülow, Anna Sophie, f. Danneskiold-Laurvig, Komtesse, g. m. F. L. E. B., 13 (?), 82, 125 f, 191, 305, 312, 327, 360, 378 (?), 421, 451, 454.
- Barthold Cuno v., Generalløjtnant, 478.
- Carl Christian v., Major, 562.
- Carl Ulrich, Oberst, Kommandant paa Bornholm, 422.
- Charlotte Amalie, se Wedel Jarlsberg.
- Elisabeth Wilhelmine v., f. Skinke, g. m. General B. C. v. B., 478.
- Frederik Ludvig Ernst, Baron, Staldmester, 13 (?), 87, 133, 148, 265, 327, 331, 333, 376 (?), 421, 454, 548, 563, 668.
- Hans Henrik v., Kammerjunker hos Arveprins Frederik, 437, 778.
- russisk General, 10 f, 651. — hans Hustru f. Puttkammer, 11.
- Bärens, Johan Georg, Kontorchef i RK, 292.
- Johan Henrik, Deput. i RK, 50.
- Bödecker, Bendix, Herredsfoged i Ries H. 133.
- Böhne, Otto, Amtsforvalter i Tønder, 94, 449.

- Callenberg, Anna Sophie, Grevinde,**
se Berckentin.
- August Reineccius Carl v., Greve,
sachsisk Gesandt i København,
339, 352.
- Cathrine Christine, f. Holstein,
Grevinde († 1770), 412.
- Calmette, Carl Frantz Bosc de la,**
hollandsk Gesandt i København,
161, 167.
- Camerer, Johann Friedrich, Audi-
tør, Fabrikant, Krigsraad,** 523—
528, 558.
- Cantanti, Hyacinthus de, Greve, nea-
politansk Ges. i København,** 52,
738.
- Caporal, le jeune, se Frederik (Fritz)
Gähler.**
- Carl, Prins af Hessen, Statholder i
Hertugdømmerne,** 35, 40, 42, 53 f,
95, 101, 104, (115), 120, 129, 143,
151 f, 155, 173, 176 f, 179, 181,
183, 187, 190, 252, 265, 285, 287,
290, 294, 302 f, 319, 362, 394, 404,
407, 410 f, 413, 436, 463, 467,
528, 533 f, 537, 539, 543, 567,
569, 602, 621, 646 f, 671, 675,
690, 770, 772.
- Carl, Hertug af Brunsvig-Wolffen-
büttel,** 202 f.
- Carl, Fyrste af Nassau-Saarbrück,** 15.
- Carl Ernst, Prins af Kurland, rus-
sisk General,** 260.
- Carl Eugen, Hertug af Württemberg,**
192, 244, 766.
- Carl Georg Lebrecht, Fyrste af An-
halt-Cöthen,** 28, 778 f.
- Carl Theodor, Kurfyrste af Pfalz-
Sulzbach,** 241.
- Carl Wilhelm, Prins af Anhalt-Cö-
then (f. 1771),** 779.
- Carl Wilhelm Ferdinand, Arveprins
af Brunsvig-Wolffenbüttel,** 25.
- Caroc, Herman Alexander, General-
auditor,** 42.
- Caroline Mathilde, Christian VII's
Dronning,** 40, 48, (101), 104, 109,
151, 221, 257, 327, 329, 334, 339,
349, 409, 411 f, 436 ff, 445, 447,
449 f, 452, 461, 463, 549 f, 554,
586 f, 682, 688, 697, 702, 707, 734,
763 f.
- Carstens, Adolph Gotthard, Sekretær
i TKanc.,** 277.
- Christian Gottfried, Justitsraad,
Kancellisekretær ved Overretten
p. Gottorp, 184, 198, 273, 277 f.,
299, 303.
- Frederik, Kommitteret i RK,
277.
- Gerhard Frederik, Sekretær i
Landvæsenskolelegiet, 277.
- Hestehandler i Stedesand, 424,
428.
- tidligere Soldat, 94.
- Castell-Remlingen, Adolph Fride-
rich Gottlieb v., Greve,** 161.
- Christine Sophie v., se Blücher.
- Cederfeldt, Bartholomæus Bertelsen
de, Deput. i Gen.commercekol-
legiet,** 379, 475.
- Chappe d'Aueroche, Jean, Abbed,
fransk Astronom,** 719.
- Charlotte Amalie, Prinsesse af Dan-
mark, Datter af Frederik IV,** 251,
455.
- Chasot, Isaac François Egmont de,
preussisk Officer, Kommandant i
Lübeck,** 268.
- Chatam, Lord, se William Pitt.**
- Chauvelin, fransk General,** 664.
- Cheusses, Frederic Henri de, dansk
Gesandt i Haag, Gehejmraad,** 91,
153, 274 f., 310, 313 f., 431.
- Vincent Gideon Henri de, Gene-
raløjtnant, 274.
- Choiseul, Etienne François, Hertug
af, Greve af Stainville, fransk
Udenrigsminister,** 241, 251, 266 f,
340, 357, 476, 667, 720, 722, 778.

- Choiseul-Praslin, Charles Marie, Greve af, fransk Udenrigsminister, 251.
- Christian VII, Konge, 23 ff, 27, 41, 48, 54, 57, 63 ff, 70, 77, 81 ff, 88, 95, 112, 116, 120, 127, 131, 135, 137, 139 ff, 143 ff, 148, 154, 160, 168, 172 f, 181 f, 186, 193—196, 199, 208, 212, 214 ff, 219, 222 f, 226, 248, 336, 366, 387, 409, 411 f, 419, 421, 425, 430, 437, 449 ff, 453, 455 f, 459, 463, 501, 528 f, 532, 535, 547, 549, 552, 580 f, 591, 606, 611, 615 f, 622 f, 626—631, 643, 646, 649, 653, (656), 657 f, 663 f, 669, 680, 682, 691 f, 696 f, 710 f, 717, 735 ff, 746 f, 765, 769—772, 774, 791, 793.
- Christian August, Hertug af Holsten-Gottorp, 485.
- Christian Friedrich Carl, Markgreve af Brandenburg-Anspach, 28.
- Christine Sophie, Prinsesse af Brunsvig-Bevern, Enke efter Markgreve Frederik Ernst af Brandenburg-Culmbach, 82, 130, 190, 221, 290, 295, 408, 531, 552, 555.
- Chrysander, Wilhelm Christian Justus, Professor i Kiel, Konsistorialraad, 384.
- Cicero, 395, 495.
- Cicignon, Catharina Margrethe de, se Gabel.
- Christine Catharina de, se Moltke,
- Nicoline Antoinette, f. Brüggemann, g. m. U. F. de C., 538.
- Ulrich Friederich de, Gehejmeraad, 538.
- Classen, Johan Frederik, General-krigskommissær, 41, 120, 122, 141, 164, 192, 199, 515, 579, 582 f, 585, 593, 605, 608, 616 f, 619 f, 628, 634 f, 637, 639, 641 ff, 648 ff, 655, 659, 661, 663, 672, 683, 714, 738 f, 763.
- Clausen, Lorentz, Livlæge, 419.
- Clemens XIII, Pave, 240.
- Clemens XIV, (Kardinal Ganganelli), Pave, 240, 250, 293.
- Clive, Robert, engelsk Guvernør i Indien, 26.
- Cloppenburg, Deborah, se Fabritius (de Tengenagel).
- Colladon, François & Etienne, Bankhus i Genève, 699, 704.
- Colloredo, Rudolph, Fyrste, østrigsk Minister, 311.
- Condé, se Louis Joseph.
- Coninck, Frédéric de, Handelsmand, 676, 679.
- Conradi, Løjtnant, 509.
- Constantia, den tyrkiske Storvesirs Yndlingshustru, 338.
- Conty, Louis François af Bourbon, Prins af, fransk General, 653.
- Cortzen, Stephan Hofgaard, Assessor i Højesteret, 332.
- Cossel, Paridon Nicolaus v., Hofjunker, Kommitteret i Kommercekollegiet, 324.
- Paschen v., til Jersbeck, Konferensraad, 213, 215.
- Courtonne, Elias, Klædefabrikant, 592.
- Jacques Salomon, Købmand i København, 352, 643, 674, 676.
- Cromwell, Oliver, 53.
- Croy-Havre, Joseph du, Hertug, fransk Generalløjtnant, 160.
- Czernicheff, Ivan, russisk Gesandt i London, 355, 357, 359 — 362, 772 ff.
- Cæsar, Cajus Julius, 708.
- Daldorf, Mouritz, Kasserer ved Asia-tisk Kompagni, 432, 440.
- Dalsgaard, Ole, Krigsraad, Kontorchef, 594.
- Damont, Kammerherre, Berlin, 398.
- Danneskjold-Laurvlg, Anna Joachi-

- mine, f. Ahlefeldt, g. m. Grev F. L. D-L, 458.
- Danneskjold-Laurvig, Christian Conrad, Greve, Admiral, 86, 97, 100 f, 106, 108, 117, 120, 238, 265, 270, 273 f, 287, 292, 297, 355, 473, 482 f, 618 f, 623, 669, 689, 697, 700.
- Dorthe Sophie f. Holstein, g. m. Grev C. C. D.-L, 270, 273.
- Frederik Ludvig, til Skjoldnæs-holm, Greve, 458.
- Juliane Sophie, se Holck.
- Danneskjold-Samsøe, Frederik, Greve, Overkrissekreter, 35, 41, 106 f, 110, 121, 123, 219, 269, 346 f, 432, 452, 669, 674, 689.
- Frederik Christian, Greve, Generalpostdirektør, 50.
- Frederikke Louise, g. m. Hertug Frederik Christian af Augustenborg, 269.
- Frederikke Louise Charlotte, Komtesse, 452.
- Dehn, Frederik Ludvig, Greve, Statholder i Hertugdømmerne, 27, 55, 81, 129, 132, 137, 143, 206, 401, 408, 416, 510, 679.
- Johan Frederik Christian v., Baron, Oberst, 137 f.
- Sophie Charlotte Frederikke v., se Ahlefeldt-Dehn.
- Demuth, Georg Bendix v., Premierløjtnant, 536.
- Dernath, se Nath.
- Desmercieres, Elisabeth Sophie, f. Komtesse Friis, g. m. J. H. D., 230.
- Johan Henrik, Gehejmekonferensraad, 15, 71, 116, 125, 151, 351, 592.
- Destinon, Alexander v., Major, 396, 788 f.
- Deurs, Jacob Christian van, Gros-serer, Justitsraad, 260.
- Dewitz, Henning Detlev v., Oberstløjtnant, 536 ff, 559.
- D'Hagier, Madame, 194.
- Diede zu Fürstenstein, Wilhelm Christopher v., dansk Gesandt i London, 8, 152, 162, 169, 197.
- Diedrigs, Baron, Bankier i Strassburg, 483.
- Diepolo, venetiansk Diplomat, 694.
- Dietrichstein, Johann Carl v., Greve, østrigsk Gesandt i København, 7, 419.
- Donop, August Moritz v., Gehejmerraad i Hessen-Kassel. 793.
- Drechsel, Georg Wilhelm, Kaptajn ved Dragonerne, 527, 785.
- Drewitz, russisk Oberst, 468, 473, 708.
- Drieberg, Sophia Dorothea v., se Heespen.
- Dubarry, Jeanne Bécu, Grevinde, Ludvig XV's Mætresse, 241, 251, 256, 266, 476.
- Dumreicher, Johann Conrad, Amtsforvalter i Husum, 508.
- Duras, Hertugen af, Overkammerjunker hos Ludvig XV, 197, 478.
- Düring, Ernst Friderich v., Oberstløjtnant, Generaladjutant, 148, 665.
- Ebers, Præst i Hamborg, 775.
- Eggers, Enke, i Rendsborg, 503.
- Eickstedt, Hans Henrik, General, 554.
- Ejnersen, Ejner, Kaptajn, Inspektør paa Ladegaarden, Kommandant paa Munkholm, 58 f.
- Elisabeth Christine af Brunsvig-Wolfenbüttel, Dronning af Preussen, 19.
- Elisabeth Christine Ulrica af Brunsvig-Wolfenbüttel, Kronprinsesse af Preussen, 16, 22, 56, 202, 246 f, (249), 250 f, 255, 262, 267, (270), 271, 275.
- Ellendsheim, Gottfried Heinrich, Konferensraad, 247, 418, 425, 481.

- Elphinstone, John, engelsk Søofficer i russisk Tjeneste, 319, 326, 335, 339, 346, 352, 461, 486.
- Emil August, Prins af Augustenborg, General, 152.
- England, 15, 99, 130, 187, 202, 211, 217 f, 251, 256, 260, 265, 267, 269, 284, 333, 335, 346, 359 f, 369 f, 373, 394, 402, 409, 412, 420, 468, 470, 479, 510, 590, 599, 655, 676, 708, 710 ff, 716, 720, 723, 771.
— Konge, se Georg II og III. — Hertug af Cumberland, se Vilhelm August. — Hertug af Gloucester, se Vilhelm Henrik. — Prinsesse af Wales, se Augusta.
- Enstedt, afskediget Løjtnant, 199.
- Eppingen, Reinhard v., Generalmajor, Kommandant paa Frederikssten, 50, 159 f.
- Ericius, Moritz Christian, Justitsraad, Medlem af Overretten paa Gottorp, 53, 353.
- Ermandinger, Claudiane, se Gabel.
- Eschel, Skipper paa Før, 483.
- Esmarck, Henrik Christian v., Kabinetssekretær, Etatsraad, 292.
— Nicolaus, Med. Lic., Fysikus i Tønder By og Amt, 230.
- Euler, Leonhardt, schweizisk Matematiker, 1766 Professor i St. Petersborg, 762.
- Eyben, Elisabeth Marie Sophie v., Dronningens Kammerfrøken, 445, 456, 551, 687.
— Friderich Ludwig v., Kammerherre, 144, 182, 318, 444, 447, 450, 550 f.
- Eyndten, Christian Friedrich Ludwig v., Generalmajor 87, 436, 441.
- Fabritius, Anna Susanne, se Schultze.
— Gotthilf Just, Bankkommissær, Etatsraad, 485.
- Fabritius, Maria Catharina, se Schafalitzky de Muckadell.
— Marie Elisabeth, se Lohenschield.
— Michael, Agent, 630.
— Michael, Major, 630.
- Fabritius (de Tengenagel), Conrad Alexander, Konferensraad, 126, 131, 134, 428, 432, 630, 674.
— Deborah, f. Cloppenburg, g. m. Conrad F., 734.
- Falbe, Carl Wigant, Assessor i Hofretten, 58.
- Falkenskiold, Seneca Otto, Oberst, 151, 447, 562, 731, 738.
- Feddersen, Christian Sibbern, Dige greve, 119.
— Fedder, Dige greve i Tønder, 74, (108), 119.
- Feignet, Joseph Carl Julien de, Generalløjtnant, Ingeniør, 750.
- Ferber, Carl Friedrich v., Legationssekretær, 153.
- Ferdinand I, Hertug af Parma, Piacenza og Guastalla, Infant af Spanien, 267.
- Ferdinand, Hertug af Brunsvig, preussisk Feldmarskal, 36, 55, 213, 517, 581.
- Ferdinand, Prins af Preussen, 13.
- Fersen, Axel, Greve, svensk Politiker, Hattenes Fører, 268 f.
- Filosoffof, Michael, russisk General, Gesandt i København, 39, 51, 84, 105, 162, 172, 216, 223, 374, 376, 386, 388, 449, 462, 501, 510, 557, 585 f, 589, 591, 650, 655, 682, 685, 688, 690, 694, 696, 698, 716, 776.
- Finck, Friedrich August, Generalløjtnant, 22, 36, 275.
— preussisk Major, 275.
- Finckenstein, Finck v., Greve, preussisk Minister, 13, 19.
- Finecke, Theodosius Ernst Frederik, til Dallund, Kammerjunker, 767.
- Firecks, Magnus Ernst v., Oberst,

- Kammerherre, Kommandant i Nyborg, 43, 45, 192, 238, 533, 646, 656, 790.
- Fisker, Hendrik Lorens, Schoutbynacht, 711.
- Fleischer, General (?), 619.
- Fleischer, Christian, Deput. i Søstatens Gen.komm., 619.
- Fock, Christian August, Løjtnant i Dragonerne, 537.
- Focken, Joachim Friderich v. Oberstløjtnant, 746.
- Folard, Jean Charles, fransk Militærforfatter, 793.
- Fontenay, Carl Frederik le Sage de, Schoutbynacht, 238.
- Gaspard Frédéric le Sage de, Viceadmiral 274, 670.
- Nicolai de, Kommandør, 396.
- Foss, Tjener hos S. H. Buchwald, (183), 192.
- Frankrig, 15, 187, 211, 238, 260, 265, 267, 271, 315, 335, 340, 343, 346, 394, 429, 473, 479, 673, 676, 700, 777 f. — Konge, se Henrik IV, Ludvig XV. — Kronprins, se Ludvig.
- Frederik IV, Konge, 237, 491.
- Frederik V, Konge, 9, 12, 14, (19), 20, 22, 28, 467, 649.
- Frederik (VI), Kronprins, 201, 417, 463.
- Frederik, Arveprins af Danmark, 269, 410, 731, 733.
- Frederik II, Konge af Preussen, 10, 18, 39, 153, 182, 202, 208, 241, 251, 255 f, 267, 271, 313, 330, 356, 419, 471, 654, 698, 700, 708, 760 ff, 779.
- Frederik II, Landgreve af Hessen-Kassel, 247, 413.
- Frederik, Hertug af Slesvig-Holsten-Glücksborg, 53 ff, 90, 104, 604, 779.
- Frederik af Hessen, Konge i Sverige, 163, 263.
- Frederik, Prins af Hessen, 104, 113, 120, 156, 206, 280, 646, 772.
- Frederik, Prins af Hessen (f. 1771), 479.
- Frederik (Friderich), Prins af Pfalz-Zweibrück-Birkenfeld, 96.
- Frederik Adolph, Prins af Sverige, (483 f, 488), 497, (589, 591, 712, 715, 779).
- Frederik Albert, Fyrste af Anhalt-Bernburg, dansk Generalmajor, 200, 204, 533, 578 f, 581, 585, 780.
- Frederik August III, Kurfyrste af Sachsen, 328.
- Frederik August, Fyrste af Anhalt-Zerbst, 649.
- Frederik August, Hertug af Holsten-Gottorp, Biskop af Lübeck, 127, 186, 485.
- Frederik Carl, Hertug af Plön, 451.
- Frederik Carl Ferdinand, Prins af Brunsvig-Lüneburg-Bevern, General, Guvernør i Rendsborg, 50, 65, 136, 209, 334, 463, 517, 555, 559, 605, 608, 623, 626.
- Frederik Christian, Hertug af Augustenborg, 94, 269, 463, 472.
- Frederik Ernst, Markgreve af Brandenburg-Culmbach, Statholder i Hertugdømmerne, 531.
- Frederik Henrik Wilhelm, Hertug af Slesvig-Holsten-Glücksborg, 53, 66, 90, 463, 536.
- Frederik Wilhelm I, Konge af Preussen, 22, 502.
- Frederik Wilhelm (II), Kronprins af Preussen, 16 f, 20, 22, 202, 247, 262, (270), 271, 669.
- Frederik Wilhelm, Markgreve af Brandenburg-Schwedt, 20, 28.
- Frederikke Louise af Hessen-Darmstadt, g. m. Frederik Wilhelm (II) af Preussen, 202, 247.
- Frederiksværk, 141 f, 515, 605, 639, 641, 648, 655, 661, 683.

- Friccius, Hans Henrik, Kammerjun-
ker, 436.
- Friedeborn, Caroline Tugendreich v.,
se Schimmelmänn.
- Friis, Birgitte Christiane, se Gram.
— Johan Frederik, Kommit. i Kom-
mercekoll., 50.
- Frijs, Kaptajn, 265.
- Fritzman, Apoteker i Slesvig, 81.
- Fronsac, Hertugen af, 190.
- Fürsen, Joachim, Fysikus i Slesvig,
120, 127, 129, 132, 148, 608.
- G**abel, Birgitte Sophie, f. Rosen-
krantz, g. m. C. C. G., Hofdame,
45, 282, 303 f, 306, 386, 452, 561,
670, 687.
- Cathrine Margrethe, f. Cicignon,
g. m. C. C. G., 282.
- Christian Carl, Kammerherre,
Hofmester hos Prinsesse Louise,
45, 115, 220, 282, 358, 361, 386,
561, 568.
- Claudiane, f. Ermandinger, g. m.
C. C. G., 561.
- Gadow, Carl Ludwig, Amtmand i
Travendal, siden i Pløn, 101.
- Gambs, Marie Salome v., se Gilden-
crone.
- Ganganelli, Giovanvincenzo, Kardi-
nal, se Clemens XIV.
- Garrick, David, engelsk Skuespiller,
351.
- Geltingen, Charlotte Louise v., f.
Spoercken, g. m. Baron S. I. v. G.,
382.
- Seneca Ingwersen v., Baron, 278,
352, 382, 389 f.
- Georg II, Konge af England, 599,
671.
- Georg III, Konge af England, 369,
385, 434, 444.
- Georg, U. A. Holsteins Tjener, 19,
308.
- Georg Ludvig, Prins af Holsten-Got-
torp, 510.
- Gersdorff, Georgine Vilhelmine, f.
Pogrell, g. m. Poul R. G., 378.
- Nicolaus Maximilian, Baron,
Oberst, 625.
- Poul Rosenørn, til Fraugdegaard,
Ritmester, 378, 789.
- Gerstenberg, Henrik Wilhelm, Rit-
mester, Kommit. i F. Koll., 408.
- Sophie, f. Trochmann, g. m. H.
W. G., 406.
- Gisler, Joachim, Gæstgiver, 278.
- Gleichen, Carl Heinrich v., Baron,
dansk Gesandt i Paris, Neapel,
152, 197, 394, 408, 410, 429, 585.
- Gloucester, Hertug, se Vilhelm Hen-
rik.
- Glücksborg, Slesvig-Holsten-. —
Hertug, se Frederik, Frederik
Henrik Wilhelm. — Hertuginde,
se Henriette Augusta.
- Glæden, Georg, Borgmester i Flens-
borg, 312.
- Golitzin, Alexander, russisk General,
209, 278, 316, 323, 326, 335, 338,
654, 669.
- Ivan, russisk Gesandt i Haag,
696.
- Golowin, Peter Gustav, Komman-
dant i Kiel, 384, 393, 405.
- Goltz, Bernhard Wilhelm v., Baron,
Oberst, preussisk Gesandt i Paris,
356.
- Goodrick, John, engelsk Gesandt i
Stockholm, 418 f, 479.
- Gor, Pierre, Broncestøber, 147, 149.
- Goulars, Læge i Montpellier, 545.
- Graba, Henrich Wilhelmi, Ritmester,
562.
- Graff, Johan David, Tekstilfabrikant,
593.
- Grafton, Augustus Henry Fitzroy,
Hertug af, første Skatkammerlord
i England, 373.

- Gram, Birgitte Christiane, f. Friis, g. m. C. C. G., 60, 155, 163, 336 f, 345, 500.
- Carl Christian, Overjægermester, Gehejmekonferensraad, 35, (125), 670.
- Christian Frederik, Hofjægermester, 40, 61, 87, 122, 125, 127, 129, 131, 133 f, 136 f, 139 f, 144 f, 148 f, 151 ff, 155, 157 ff, 161, 163 f, 167, (169), 172 f, 175, 177, (179), 185, 189, 328.
- Frederik Carl, Amtmand i Frederiksborg Amt, 71.
- Frederikke Louise, f. Reventlow, g. m. Chr. Fr. G., 132 f, 152, 155, 158, 291.
- Sophie Hedevig, f. Holstein, g. m. F. C. G., 71.
- Gross, Baron v., russisk Gesandt i Hamborg, 768.
- Grote, Sophie Frederikke Joakimine Ernestine, se Ahlefeldt.
- Gruttschreiber, Ernst Gottlob v., Jægermester, 90, 202.
- Grøn, Margrethe Elisabeth, se Klinggraf.
- Gull, Johan Philip v., Kaptajn, 242.
- Gunning, Robert, engelsk Gesandt i København, 418, 726.
- Gustav III, Konge af Sverige, 40, 45, 213, 218, 399, (483 f, 488 f), 497, (589, 591, 710, 712, 714 f, 779).
- Güldenchrone, Christian Frederik, Baron, dansk Gesandt i Stockholm, 54, 383, 731.
- Frederik Julius Christian (f. 1765), Baron, 770.
- Marie Salome, f. v. Gambs; g. m. Baron, C. F. G., 180, 731.
- Günderoth, Ernst Christoph, Staldmester i Eutin, 115.
- Hinrich, Husfoged, Overførster, 115.
- Sophia, f. Saldern, g. m. H. G., 115.
- Gähler, Carl Moritz v., Major, 532.
- Caspar v., Overkrigskommissær, Konferensraad, (78, 329), 356.
- Caspar Frederik v., Kaptajn, (527), 536, 665, 675, 783—786.
- Christine Sophie, f. Ahlefeldt, g. m. P. E. G., 114, 116, 254, 256, 259, 337, 349, 414—417, 421, 431 f, 434, 436 ff, 445 f, 449, 451, 454 f, 463, 465, 495, 499 f, 513, 518, 535, 547 ff, 551, 586, 597, 610, 612, 629, 631, 636 f, 665, 668, 682, 686, 697, 734, 744, 764, 767, 792.
- Frederik (Fritz) v., Søn af P. E. G., (kaldet »le jeune caporal«), 276 f, 279, 446 f, 586, 606 f, 610, 665, 668, 682, 684.
- Frederikke Sophie v., 437, 522, 528, 542, 547, 567.
- Marie Gertrud, f. Weber, Enke e. Caspar G., (35, 81 f, 190, 407, 437, 528, 533, 553 f).
- Sigismund Wilhelm v., Gesandt i Konstantinopel, Overpræsident i Altona, 25, 51, 70, 74, (87, 103, 119, 121, 131), 134, (166, 173, 288, 293, 295, 338, 341 ff, 347, 349, 353, 360), 363, (375, 407, 428, 430, 432, 453, 478, 483, 508, 517 f, 532, 535, 539, 542, 603 f, 605, 609, 611 ff, 624, 651, 657, 659, 662, 673 f, 679, 740, 765 f, 773).
- Gørtz, Carl Frederik Adam, Greve, Oberst, 47, 377 f, 384, 522 f, 688, 731, 768.
- Hagerup, Hans, Stiftamtmand i Christiansand, 66.
- Hahn, Cathrine Margrethe v., se Blome.
- Ditlev v., til Küchelmiss, 562 (?).
- Hamborg, 1, 113 ff, 129 f, 132, 137, 188, 445, 462, 484, 488 f, 770 ff, 775.

- Hannibal, Brigadér, Neger, 316.
 Hannover, 289, 291, 293, 457, 462.
 Hansen, Ole, Schouthynacht, 246, 279. (326 ?).
 — Stephan, Generalkrigskommissær, 381, 656.
 Harrach, Ferdinand Bonaventura, Greve, østrigsk Minister, 311.
 Hassan Bey, tyrkisk Admiral, 719.
 Hauch, Andreas, General, Kommandant paa Kronborg, 41 f, 44, 53, 55, 129 f, 213, 216 f, 242, 252, 256, 297, 318, 368, 413, 430, 439, 528 f, 579, 640, 656, 658, 682, 690, 709, 761.
 — Christian, Søkadet, 41.
 — Frederik, Kammerpage, 411.
 — Georg Christoph, Kaptajn, 368.
 Havrincourt, Louis de Cardevac d', fransk Gesandt i Stockholm, 269.
 Haxthausen, Charlotte Amalie, f. Wedel Jarlsberg, g. m. Baron C. A. H., 442.
 — Christian Ove (f. og † 1769), Greve, 288.
 — Clemens August, Baron, Kommandant for Garden, Oberst, 54, 285, 442.
 — Gregers Christian, Greve, dansk Ges. i St. Petersborg, Deput. i A. C. C., 54, 238, 288, 391, 718.
 — Maximilian Wilhelm, Baron, Major, 185.
 Hecht, Johann Julius v., preussisk Resident i Hamborg, Gehejmeraad, 295, 312, 539.
 Hedvig Elisabeth Charlotte, Prinsesse af Holsten-Gottorp, 1774 g. m. Prins Carl (XIII) af Sverige, 261, 411.
 Heespen, Christian Friderich v., Gehejmerraad, 137, 200, 218.
 — Sophia Dorothea v., f. Driberg, g. m. C. F. v. H., 218, 361.
 Heinen, Caspar Herman v., Stiftamtmand i Viborg, 65, 86.
 — Catharina Wilhelmina v., Hoffrøken hos Dronning Sophia Magdalene, 172.
 — Margrethe v., se Storm.
 Hell, Maximilian, Jesuiterpater, Astronom, 344, 541.
 Helm, Gottfried Christian, Major, 306 f.
 Hemmert, Jost v., Bankkommissær, Etatsraad, 379.
 Hennings, Wilhelm, Professor, Generaldirektør for Kirurgien, 59.
 Henriette Augusta af Lippe-Detmold, g. m. Hertug Frederik af Glücksborg, 54, 90.
 Henrik IV, Konge af Frankrig, 508.
 Henrik (Heinrich), Prins af Preussen, 17, 19, 21 f, 24, 194, 297, 485, 492, 698.
 Henrik Frederik, Markgreve af Brandenburg, preussisk Generalmajor, 22.
 Henrichsen, Carsten, Compastor i Fridrichsberg, 408.
 Hensel, Kammertjener, 129.
 Hering, Henning Friderich, Borgmester i Rendsborg, 146.
 Hertz, Franciscus, Jesuiterpater, Skriftefader hos Kurfyrsten af Sachsen, 328.
 Heseler, Benedix, Landskriver i Marskherrederne, Kammerraad, 296.
 Hessen-Darmstadt. — Landgreve, se Ludvig IX. — Prinsesse, se Friderica Louisa.
 Hessen-Kassel, 250, 267, 413. — Landgreve, se Frederik II. — Arveprins, se Wilhelm. — Landgrevinde, se Marie. — Prinser, se Carl, Frederik, Wilhelm.
 Hessenstein, Carl Edvard, Greve af, svensk General, 262 f.

- Hessenstein, Friderich Wilhelm v., Greve, svensk Generalfeltmarskal, 163, 263.
- Heuermann, Georg, Læge, Professor, 59, 159.
- Hielmstjerne, Henrik, Sekretær i D. Kanc., 622.
- Hiort, Andreas, Løber (122), 200.
- Hiss, Peter, dansk Agent i Hamborg, 8, 11.
- Hobe, Andreas August v., Amtmand, Kammerherre, 379, 435.
- Levin Ludvig v., Generalløjtnant, 43, 46, 50, 70.
- Hoffmann, Frederik, Klædefabrikant, 592.
- Holck, Christian Christopher, Greve, Generalløjtnant, 323, 327.
- Christiane, f. Stockfleth, g. m. Grev F. W. C. Holck, 100, 115, 124, 414.
- Frederik Wilhelm Conrad, Greve, Hofmarskal, 86, 99 f, 113, 115, 118, 120, 124 f, 127, 132, 137, 159, 164, 172, 194 f, 200, 204, 222, 245, 270, 273, 302, 310, 322, 332, 341, 355, 364, 383, 390, 410, 414, 439, 441, 449, 454 ff, 458, (461), 466, 476, 529 f, 539, 552, 588, 664, 668, 687, 690, 693.
- Iver, Baron, Stiftamtmand i Aalborg, 216.
- Juliane Sophie, f. Danneeskjold-Laurvig, g. m. Grev F. W. C. H., 239, 245, 270, 273, 664, 669.
- Margrethe, se Lühe.
- Holck (-Winterfeldt), Frederikke Louise, f. Ahlefeldt, g. m. Grev Gustav H. (-W.), 426.
- (-W.), Gustav, Greve, Overskænk, Deput. for Finanserne, 65 f, 131, 220, 308, 426, 435, 700.
- Holland (Hollænderne), 194, 369, 394, 468.
- Holm, Henrik Christian, Kommandørkaptajn, Indrulleringschef, 354.
- Holmer, Friderich Levin v., Minister i Kiel, 459.
- Magnus, Baron, Minister i Kiel, 129, 253, 384, 452, 459. — hans Hustru, 131.
- Holst(ein?), Kaptajn, 115, 265.
- Holstein, Adamine Christine v., (f. 1759), 261.
- Amalie Sophie, f. Buchwald, g. m. Grev U. A. H., 1, (10 ff, 15 f, 19, 21, 23 f, 26, 28, 33 f, 36 f, 40, 44 f, 51, 53, 55, 64, 67 ff, 75 f, 81, 84, 86 f, 89, 95, 102, 124, 128, 131, 154, 167, 174, 186, 196 f, 214, 225 f, 229 f, 232, 236, 239, 242 ff, 257, 259, 261, 263, 268, 273, 277, 281, 286, 288 f, 291 f, 294, 296, 299 f, 302, 304, 306, 310, 312, 314 ff, 324—329 331, 333 f, 337—343, 345, 347 f, 351 f, 354 f, 358—364, 366 f, 369 f, 373, 375 f, 380 ff, 385, 395, 397, 404 f, 407, 410, 412, 415 f, (428), 431, 433 f, 436, 439, 442, 446, 449, 455, 460, 471, 474, 478, 486, 495, 499 f, 544, 731, 734, 736, 768).
- Carl v., Gehejmekonferensraad, Præses i Admiralitetet, 105.
- Carl v., Kaptajn, 233, 242.
- Catharine Christine, se Callenberg.
- Charitas Emilie v., f. Lente, g. m. Hans Joachim v. H., 313.
- Charlotte Elisabeth Henriette, f. Rigsfriherreinde af Inn- og Kniephausen, g. m. Grev Christian H. til Ledreborg, 182, 245, 372.
- Christian, Greve til Ledreborg, Overhofmester hos Caroline Mathilde, 50, 182, 245, 372, 421, 449, 552.
- Christian Ditlev v., Oberstløjtnant, 267.

- Holstein, Christian Frederik v., Kammerherre, Deput. i ACC., 105, 391.
- Christine Sophie, f. Reventlow, g. m. Storkansler Grev U. A. H., 485.
- Christine Sophie, se Blücher.
- Conrad, Oberst, 78, 127, 131, 200, 322, 406, 536, 555 f. 725, 758.
- Conrad (f. 1741), Greve, Broder til U. A. H., 51.
- Dorthé Sophie, se Danneskjold-Laurvig.
- Emilie Charlotte Louise, Komtesse, se Osten.
- Frederik Conrad, til Holsteinborg, Greve, 172, 219, 299, 394, 475.
- Friedrich Wilhelm v., Amtmand i Tønder, 14, 61, 67, (75).
- Frederikke Christiane Marie, f. Rantzau, g. m. Grev Heinrich H., 239.
- Georg Frederik v., Amtmand i Flensborg, 63, 261.
- Hans Joachim v., 313.
- Heinrich, til Holsteinborg, Greve, 172, 239, 255, 266, 269 f. 376, 394, 400.
- Henriette, f. Blome, g. m. Grev F. C. H., 394.
- Johan Ludvig Carl, Greve til Ledreborg, (f. 1770), 372.
- Lucia Henriette, f. Blome, g. m. Grev F. C. H., 172, 119, (295), 299, 475, 481, 485, 489.
- Sophie Hedevig, se Gram.
- Ulrich Adolph, Greve, Storkansler, 149, 485.
- Ulrich Adolph, Greve, Amtmand, 1—502, 522, 535, 544, 555, 564, 731, 764 f. 768, 771.
- Holst(ein), Underofficer, 242.
- Holsten-Augustenburg, 337, 341, 344.
- Hertug, se Frederik Christian.
- Holsten-Augustenburg, Hertuginde, se Frederikke Louise Danneskjold.
- Prins, se Emil August.
- Holsten-Glücksborg. — Hertug, se Frederik, Frederik Henrik Wilhelm. — Hertuginde, se Henriette Augusta.
- Holsten-Gottorp. — Hertug, se Frederik August, Paul. — Hertuginde, se Albertine Frederikke, Ulrica Friderica Wilhelmina. — Prins, se Georg Ludvig, Peter Frederik Wilhelm. — Prinsesse, se Hedvig Elisabeth Charlotte.
- Holsten-Plön, se Plön.
- Humboldt i Berlin, 36.
- Homuth, Johan Peter, Livlæge, 419.
- Hooglant, Simon, Schoutbynacht, 396, 470.
- Hoppe, Frederik, Admiral, 238, 386, 473, 708.
- Hoppe, Baron, 453.
- Horleman (?), 432.
- Horn, Adam, svensk Rigsraad, Generallejttnant, 40.
- Bernhard Otto Frederik, Major, 536.
- Hornemann, Ole, Justitsraad, Toldinspektør, 287.
- Ulrikke Antoinette, f. Pauli, g. m. Ole H., 287.
- Huitfeldt, Hartvig, til Hafslund, 400.
- Karen, f. Werenschiold, g. m. Hartvig H., 400.
- Mathias Wilhelm, Stiftamtmand i Viborg, 116.
- Sophie Rigborg Amalie, se Wedel Jarlsberg.
- Hume, David, engelsk Historiker, 61.
- Hurck, Peter van, Bankkommissær, Etatsraad, 379.
- Huth, Heinrich Wilhelm v., General, 41, 43, 145, 219, 566, 647, 738.

- Huusmann, Henrik, Christian, Kommandørkaptajn, Indrulleringschef, 243, 354.
- Huusmann, Fru, († 1769), 247.
- Ingenhaeff, Christian Friderich, General, 622.
- Friderich Christian, Premierløjtnant, 622.
- Margrethe Marie Thomasine, se Numsen.
- Ingwersen, Seneca, se Geltingen.
- Inn- og Kniephausen, Charlotte Elisabeth Henriette, Rigsfriherreinde, se Holstein.
- Iselin, Reinhard. Baron, Dir. f. Asiat. Komp., 337.
- Jacobsen, Jens, Gæstgiver, 304.
- Jansen, Abraham Diderich, Herredsfoged i Slies og Fysing H., 217.
- Jardin, Nicolas Henri, Arkitekt, 620, 679.
- Jensen, C., Herredsfoged i Krop H., 218.
- Jessen, Johan Friderich Wilhelm v., Etatsraad, Kommit. i GToldk. o. KKolleg., 173 f, 195, 772.
- John, August v., Landfoged i Delmenhorst, Kammerjunker, 441.
- Johnn, Sophie Juliane Christiane Henriette Amoena v., se Barnekow.
- Josef II, østrigsk Kejser, 311, 313, 330, 345, 398, 419, 432, 673, 700, 708.
- Juel, Amalie Christiane, f. Raben, g. m. 1. Carl J., 2. Gregers Chr. J., 464.
- Carl, Stiftamtmand i Odense, Gehejmekonferensraad, 97, 464.
- Christian Sehestedt, dansk Gesandt i Madrid, senere i Dresden, 318, 444, 550 f.
- Juel, Gregers Christian, dansk Gesandt i Stockholm, 215, 387, 464, 726.
- Niels, til Thorseng, 97.
- Vibeke Margrethe, se Ahlefeldt.
- Juel-Vind, Jens Krag, Justitiarius i Højesteret, 50, 238, 345, 347 f, 350, 376.
- Sophie Magdalene, (senere g. m. Baron Rantzau), 245, 376.
- Juliane Marie, Frederik V's Dronning, 151, 236, 311, 313.
- Jügert, Johan Ludvig, Landraad, Medlem af Overretten p. Gottorp, 126.
- Jørgensen, A. D., Rigsarkivar, 679.
- Kaas, Birgitte, Hofdame, 45, 564.
- Frederik Christian, Schoutbynacht, 377, 383, 407 f, 469, 486, 689.
- Frederik Christian, Kommandørkaptajn, Chef for Søkadetkorpset, 291, 396, 408.
- Søofficer, 413.
- Kalckreuth, Christine Sophie, Friderica v., Hofdame, 82, 479.
- Kamphöfener, Burchard Christian, Borgmester, Amts- og Toldforvalter i Aabenraa, 133, 164 f, 415.
- Karl XII, Konge af Sverige, 309.
- Karl (XIII), svensk Prins, 218, 261.
- Kassenhofen, Handelsbestyrer i Bengalen, 338.
- Katharina II, Kejserinde af Rusland, 14, 85, 252, 344, 356, 360, (362, 365), 485, 492, 590, 664 f, (691 f, 697), 702, (703, 705), 735 f, 768, 777.
- Kaufmann, Anna Cathrine, f. With, g. m. Oberst N. C. K., 509.
- Magdalene Amalia, f. Moldenit, g. m. Oberst N. C. K., 509.
- Maria Dorothea, f. Benzen, g. m. Oberst N. C. K., 509.

- Kauffmann, Nicolaus Conrad, Oberst, 509.
- Kaunitz, Wenzel v., Fyrste, østrigsk Kansler, 311, 778.
- Keiserling, Greve, 18.
- Keith, Robert, Generalmajor, 65, 608.
- Robert, engelsk Gesandt i København, 734.
- Keller, se Køller.
- Kelp, Regimentskvartermester, Kancelliraad, 560 f, 754.
- Kirchhof, Johann, Christian VII's Kammertjener, 219.
- Kleen, Peter, Kasserer i General-krigsdirektoriet, Overkrigskommissær, 45, 48 f.
- Kleist, Christian Adam v. Amtmand i Rendsborg, Gehejmerraad, 50, 129 f, 143, 146.
- hans Hustru, 428.
- Klinggraf, Joachim Gustav, Konferensraad, 358.
- Margrethe Elisabeth, f. Grøn, Enke e. J. G. K., 358, 361.
- Knuth, Eggert Christopher, Greve, Stiftamtmand i Sjællands Stift, 220, 540.
- Knutzen, Johan Gottfried, Herredsfoged, 94.
- Koch, A. G. Moltkes Tjener, 39.
- Koch, Joachim Hinrich, Raadmand i Aabenraa, 312.
- Kopp, Johan Martin, Vinhandler, 337.
- Korff, Johan Albert, Baron, russisk Gesandt i København, 39.
- Korsika, 89, 143, 166, 174, 241, 251, 335, 651, 664, 667, 791.
- Krabbe, Henrik Bille, Kaptajn, 533, 541, 560.
- Krag, Familien, 411.
- Krog, Kaptajn, 58.
- Krogh, Familien, 411.
- Krogh, Friderich Ferdinand v., Kammerherre, Rejsestaldmester, 129.
- Krop, Læge i Hamborg, 532.
- Kurland. — Prins, se Carl Ernst.
- Kurtzrock, Mad., 38.
- Køller (-Banner), Ludvig v., Oberst, 49, 725 f, 729.
- Køster, Anna Marie, se Longueville.
- Lacy, Frantz Moritz, Greve, østrigsk Feltmarskal, 209, 471, 654, 792 f.
- Langeland, Rasmus, Købmand i Korsør, 500.
- Larrey, Anton v., dansk Gesandt i Madrid, siden i Berlin, 275, 278, 318, 410, 444, 550.
- Thomas Isaac v., hollandsk Gehejmerraad, 278.
- Lau, norsk Officer(?), 746.
- Laudon, Gideon Ernst, Baron, østrigsk Feltmarskal, 318.
- Lawaetz, Christian Otto, Fuldmægtig, 514.
- Hedvig Christiane, f. Otte, se Martensen.
- Hinrich Frantz, Proviantkommissær, Justitsraad, 502.
- Heinrich Wilhelm, Sekretær i Kiel, Bibliotekar i Altona, 71.
- Lehmann, Johann Friedrich Gott-hilf v., Oberst, 65, 80, 83, 86, 107, 119, 229, 235, 564, 613, 623, 738 f, 741.
- Lehsten, Hans Carl Friedrich v., Kaptajn, 368.
- Leisching, Johann Christian, Etatsraad, dansk Resident i Lübeck, 186, 192.
- Lemaire, Abbé, fransk Gesandt i København 1750—53, 364.
- Lemming, Dines Sørensen-, Ingeniørkaptajn, 750.
- Lente, Charitas Emilie v., se Holstein.
- Henriette Margrethe v., se Adeler.

- Lerche, Georg Flemming, til Lerchenborg, Kammerherre, 348, 350, 668.
- Lersner, Ludolph Erich v., Oberst, 70, 573, 576.
- Philip Ludvig v., Kaptajn, Kammerherre, 398.
- Leth, Johan Frederik, Major, 784, 789.
- Leuenback, Carl Leopold (Poulsen) v., Major, 754.
- Leuenfeldt, Frederik Casimir v., Ritmester, 261.
- Levetzau, Didrich v., Amtmand i Reinfeld og Rethwisch A., 451.
- Henrich v., Kammerherre, Hofmarskal hos Dronning Sophia Magdalene, 173, 435, 587.
- Theodosius v., Stiftamtmand i Ribe, 115, 216, 220.
- Lilienschield, Christian, Kaptajn, 586 f, 590.
- Helene Catharina, f. v. d. Osten, g. m. T. L., 586.
- Thomas, Amtmand i Ringsted, 586.
- Limburg-Stirum, Greven af, 188, 192, 194, 200, 217, 769, 771.
- Lindenberg, Johan Hugo v., Premierløjtnant, 113 f, 405.
- Linstow, Eggert Christopher v., Gehejmekonferensraad, Hofmester hos Prinsesse Charlotte Amalie, 251.
- Henrik Wilhelm v., Kaptajn, 560.
- Lippe-Detmold. — Prinsesse, se Henriette Augusta.
- Llano y la Quadra, Sebastian de, spansk Gesandt, 15, 133, 165, 207, 286, 313, 339, 349, 352, 357.
- Lohendahl, Johan Heinrich, General-krigskommissær, 511.
- Lohenskiold, Christian v., Oberst, 97, 284, 485.
- Marie Elisabeth, f. Fabritius, g. m. Oberst C. L., 485.
- Longueville, Anna Marie, f. Køster, g. m. Generalm. J. B. D. L., 603 f, 630, 674.
- Jean Baptiste Descarrieres, Generalmajor, 603.
- Lorentzen, Poul Friderich, Herredsfoged, 94.
- Louis Joseph af Bourbon, Prins af Condé, fransk General, 208, 211.
- Louise, Frederik V's Dronning, 764.
- Louise, Frederik V's Datter, g. m. Prins Carl af Hessen, 67, 130, 151 f, 261, 290, 319, 406, 436 f, 479, 537, 646.
- Louise Charlotte Frederikke, Prinsesse af Glückborg, Fyrstinde af Anhalt-Cöthen, 779.
- Louise Ulrica, Prinsesse af Preussen, Dronning af Sverige, 56, 218.
- Lowzow, Eilert Ditlev v., Oberst, 149, 185.
- Luckner, Nicolaus, Greve 84, 291.
- Sophie Agnes, Komtesse, 144, 167, 172, 294.
- Ludvig XV, Konge af Frankrig, 19, 193, 198, 221, 241, 251, 791.
- Ludvig (XVI), Dauphin, 19, 394.
- Ludvig IX, Landgreve af Hessen-Darmstadt, 247, 366.
- Ludvig, Prins af Nassau-Saarbrücken, 15, 27.
- Ludvig Eugen, Hertug af Württemberg, 244 f, 250, 671, 790—793.
- Lübeck, 81.
- Luxdorph, Bolle Willum, Sekretær i DKanc., 722.
- Lüders, Husfoged i Flensborg, 449.
- Lühe, Christian Carl Frederik Ludvig v. d., (f. 1770), 298, 389.
- Margrethe v. d., f. Komtesse Holck, g. m. V. A. v. d. L., Hofdame hos Prinsesse Louise, Overhofmesterinde hos Dronningen, 66 ff, 298, (309), 389, 421, 450, 551, 669, (687).

- Lühe, Volrad Augustin v. d., Overkammerjunker, Overpræsident, 66 ff, 121, 129, 220, 296, 298, 309, 389, 449, 552, 617, 619 f, 622, 624.
- Lynar, Rochus Friderich, Greve, Statholder i Oldenburg og Delmenhorst, 9, 17, 39.
- Lüneburg, Forretningsmand i Hannover, 8.
- Lüttichau, Adam Mogens Holger, Kammerjunker, 86, 117, 119, 129, 131, 279, 450, 465, 530, 552, 588, 690.
- Cæsar Læsar v., Generalmajor, Kammerherre, 529, 559, 754 f.
- Lützwow, Margrethe Hedvig, se Behr.
- Løvencron, Ulrich Christian Piper v., Oberst, 592.
- Løwendahl, Ulrik Frederik Valdemar, Rigsgreve, fransk Marskal, 667.
- Løvenskiold, Herman, Kammerherre, 365, 370.
- Ingeborg, f. Akeleye, g. m. Kammerherre H. L., 362, 365, 370, 374.
- Løvenørn, Poul, Overkrigssekretær, 386.
- Maase, Frederik v. d., Oberst, 130.
- Henning v. d., Oberst, 49, 159.
- Malleville, Johanne Marie de, f. Meyer, g. m. Kaptajn Thomas de M., 501.
- Marie, Datter af Georg II af England, g. m. Landgrev Frederik II af Hessen-Kassel, 643, 646 f.
- Maria Amalia Augusta af Zweibrücken, g. m. Kurfyrst Friderich August III af Sachsen, 328.
- Marie Theresia, Kejserinde af Øst-rig, 345, 673, (700).
- Markgrevinden, se Christine Sophie.
- Marmillod, Jean Rodolph François Overvejsinspektør, 78.
- Martensen, Hedvig Christiane, f. Otte, g. m. 1. H. F. Lawaetz, 2. P. Martensen, 502 f.
- Peter, Kasserer i Rendsborg, Justitsraad, 70 f, 299, 449, 502—514.
- Martini, Ferdinand, Kirurg, økonomisk Forfatter, 207, 286, 656.
- Massau, Frederikke Anna Sophia, se v. d. Osten.
- Matthiessen, Conrad, Justitsraad, Altona, 140.
- Mau, Student i Kiel, 384.
- Meckelnborg, Etatsraadinde i Kiel († 1769), 248.
- Mecklenburg, 7, 243.
- Meinert, Tekstilfabrikant, 593.
- Mello e Corvalhos, Franciscus de, portugisisk Gesandt i København, 352, 358, 655, 773.
- Mestmacher, Johannes, russisk Legationssekretær i København, 444, 586, 682.
- Meurer, Baron, Gehejmelegationsraad, 8.
- Mevius, Frk., 221.
- Meyer, Johanne Marie, se Malleville.
- Philip Leopold, Kabinetskurer, 88, 238.
- Modène, Raimond, fransk Marskal, Gesandt i Stockholm, 129, 180, 479, 678.
- Moldenit, Casper Conrad, i Hamborg, Kammerraad, 509.
- Magdalene Amalie, se Kaufmann.
- Moldovandschi Ali, Pasha i Bender, fra Aug. 1769 Storvesir, 320, 338.
- Moltke, Adam Gottlob, til Bregentved, Greve, Overhofmarskal, 3, (9, 25), 35, 38 f, 73 f, 100, 113, 151, 447, 454, 457, 469, 515—518, 522, 525, 556 565, 669, 715, 720.

- Moltke, Adam Gottlob Ferdinand, Greve, Søofficer, 353, 463.
- Adam Ludvig, Major, i russisk Tjeneste, 336, 536.
- Anton Henrik, Overhofmester hos Dronning Juliane Marie, 253 f, 518 f.
- Caspar Herman Gottlob, Greve, Generalmajor, 15 f, 19 f, 23, 26 f, 29, 33, 39, 45, 67, 75 f, 82, 150, 217, 282, 296, 438, 516, 518, 521—574, 577, 789.
- Catharine Sophie Wilhelmine, se Wedell.
- Christian Frederik (Fritz), Greve, Overhofmarskal, 35, 45, 65, 113, 115, (121), 148, 150, 179, 216, 220, 284, 314, 453, 519 ff, 530 ff, 550, 617, 620, 634, 734.
- Christian Magnus Frederik, Greve, Oberst, 25, 229, 271, 309, 516, 524, 543, 564 ff, 573—578, 633.
- Christine Catharina, f. Cicignon, g. m. Grev Caspar M., 282, 538.
- Frederik Ludvig, Greve, 294.
- Gustave Dorothea Wilhelmine, se Bachoff.
- Ida Hedevig, f. Buchwald, g. m. F. C. M., 45, 284, 289, 393.
- Joachim Christoph, dansk Gesandt i Regensburg, Gehejmerraad, 518.
- Ulrikka Augusta Wilhelmina, se Schack.
- Montecuculi, Raimund, Greve, øst-rigsk Feltmarskal, 520.
- Moritz af Sachsen, Marskal, 608.
- Moritz, Johann Friderich, dansk Legationsraad i Frankfurt, 727.
- Moritzen, Regimentskvartermester i Rendsborg, 509.
- Mourier, Frédéric Moses, reformert Præst i København, 661.
- Muhammed Emin, tyrkisk Storvesir, henrettet 1769 12. August, 318.
- Murhardt, Carl Heinrich, Oberst, 170, 533, 578—585, 649, 680 f. — hans Hustru, 581, 583, 585.
- Mylady, se Benthagen.
- Mülbe, Ernst Conrad, Kaptajn ved Dragonerne, 527.
- Müllerz, Peter Christian, Løjtnant, 229.
- Münch, Peter Ludvig, Justitsraad, Deput. i Landetatens Gen-kommissariat. 48.
- Münnich, Burkhard Christoph, russisk General, 209, 654, 719, 792 f.
- Møller, Matthias Hansen, Herredsfoged i Lundtofte H., 94, 272.
- Mösting, Friderica Louise v., Hoffrøken, 326.
- Nassau-Saarbrücken. — Fyrste, se Carl. — Prins, se Ludvig.
- Nath, Elisabeth Christine v. d., f. Plessen, g. m. Grev F. O. v. d. N., 400.
- Frederik Otto von der, til Haselburg og Oevelgönne, Rigs greve, 8, 400.
- Nicolini, Teaterdirektør i Brunsvig, 770.
- Niebuhr, Carsten, Kaptajn, Geograf, 325.
- Niemann, Johan Otto, Etatsraad, Regeringsraad i Glückstadt, 131, 136, 143, 146 f, 149, 187, 396, 401, 406.
- Noailles, Adrien Maurice, Hertug af, Fyrste af Tingry, fransk Marskal og Statsminister, 251.
- Louis de, Hertug, fransk Gesandt i Hamborg, 342, (354).
- Norge (Nordmændene), 100, 233, 366, 691.
- North, Frederick, Lord, engelsk Førsteminister, 394.
- Nostitz, Gottwald Adolph v., Gene-

- raløjtnant, Kommandant i Glückstadt, 466, 588, 690.
- Numsen, Christian Frederik v., Kap-
tajn i Garden, 56.
- Frederik, Oberst, Kammerherre,
562, 564, 566 f, 731, 734, 741,
757.
- Margrethe Marie Thomasine, f.
Ingenhaeff, Enke efter M. N., 353.
- Michael, Generalfeldtmarskal,
353.
- Obreskow, Alexei, russisk Gesandt
i Konstantinopel, 374 f, 654.**
- Oeder, Georg Christian, Professor,
Finansraad, 441, 501, 731.
- Ogier, Jean François, Parlaments-
præsident, fransk Gesandt i Kø-
benhavn, 1753—66, 364.
- Olrog, Caspar Arend, Løjtnant, 265,
533.
- Orleans, Hertug, se Philippe.
- Orloff, Alexis, Greve, russisk Admi-
ral, 486, 689.
- Osborne, James, Jagtjunker, Pre-
mierløjtnant, 397, 408.
- Ose (Ox?), Bankier i Hamborg, og
Frue, f. Hiss, 483.
- Osten, Adolph Siegfried v. d., Greve,
Ges. i Neapel, Udenrigsminister,
50, 207, 410, 485, 495, 585—591,
701, 705, 718, 727 f, 732, 735,
767, 768.
- Anna Susanne v. d., Hofmester-
inde hos Prinsesse Charlotte Ama-
lie, 629.
- Christian Albrecht Massau v. d.,
Ritmester, Kammerherre, 388,
433.
- Emilie Charlotte Louise v. d., f.
Holstein, g. m. J. F. v. d. O., 13,
185.
- Ermegaard Margrethe v. d., se
Saint-Germain.
- Osten, Frederikke Anna Sophia v. d.,
f. Massau, g. m. W. A. v. d. O.,
388.
- Frederikke Louise Charlotte v. d.,
f. Scheel, g. m. C. A. M. v. d. O.,
388.
- Helene Catharina v. d., se Liliens-
chiold.
- Jakob Frederik v. d., Oberstløj-
tnant, 13, 185, 296, 431.
- Otto Christoph v. d., General-
major, 242, 290.
- Ulrich Ferdinand v. d., Major,
185.
- Wilhelm August v. d., Gehejme-
konferensraad, Dir. f. Øresunds-
tolden, 388, 433.
- Ostermann, Johan, Greve, russisk
Gesandt i Stockholm, 442, 586.
- Otte, Familien, 506.
- Friedrich Wilhelm, Borgmester
i Eckernførde, Kancelliraad, Fa-
brikant, 40.
- Hedvig Christiane, se Martensen.
- Johann Nicolai, til Kriseby, Over-
landinspektør, 127, 178, 505.
- Outzen, Johan, Kancellisekretær i
Landetatens Generalkommissa-
riat, 593.
- Oyras, Hertug af, Portugal, 655.
- Panin, Nicolai, Greve, russisk Stor-
kansler, 135, 147, 151, 182, 335,
590, 645, 688.**
- Peter, Greve, russisk General,
689.
- Paoli, Pasquale, korsikansk General,
80, 288.
- Parma, — Hertug, se Ferdinand I.
- Paul, russisk Storfyrst-Tronfølger,
Hertug af Holsten-Gottorp, 197,
360, 411, 423, 430, 459, 514, 645,
768.
- Pauli, Fru, 134, 315.

- Pauli, Otto Georg, Deput. i Rentekammeret, 590.
- Ulrikke Antoinette, se Horne-
mann.
- Pavestolen, 194. — Pave, se Clemens
XIII og XIV.
- Pentz, Matz Petersen, Kabinets-
kurer, 192.
- Percien, Spisevært i København, 489.
- Peter Frederik Wilhelm, Prins af
Holsten-Gottorp, Domherre i Lü-
beck, 186.
- Petersen, Balthasar, Provst i Tønder,
Konsistorialraad, 245.
- M. P., Kurer, se Pentz.
- Søncke, Postmester i Flensborg,
434, 442.
- Petitgen, se Grevinde Amalie Sophie
Holstein.
- Pfalz-Sulzbach. — Kurfyrste, se Carl
Theodor.
- Pfalz-Zweibrück-Birkenfeld. — Prins,
se Frederik.
- Pflug, Andreas Frederik, Major,
Direktør for d. mil. Uldmanufak-
tur, 501, 591—595.
- Carl Christian, Major, Direktør
for Christians Plejehus, 593 f.
- Pfordten, Hans Frederik v. d., Major,
511 f.
- Philippe, Hertug af Orleans, Regent
i Frankrig, 297.
- Philippina Augusta Amalia, Prin-
sesse af Brandenburg-Schwedt,
247, 432.
- Pieper, Johan, Livlæge, 419.
- Pitt d. æ., William, Lord Chatam,
engelsk Minister, 36, 202, 486,
778.
- Plemenikoff, russisk General, 701.
- Plessen, Barthold Dominicus Fried-
rich v., 186.
- Bernhard Hartwig v., Kansler i
Hertugdømmerne, Gehejmeraad,
86 (se Rettelserne), 96 f.
- Plessen, Christian Siegfried v., til
Næsbyholm, 214.
- Dietrich Joachim v., 292.
- Eleonora Elisabeth v., se Buch-
wald.
- Elisabeth v., f. v. Wetken, g. m.
G. D. v. P., 3, 181, 467.
- Elisabeth Christine v., se v. d.
Nath.
- Georg Detlev v., til Basthorst,
3, 181, 467.
- Hinrich Detlev v., 186.
- Louise v., f. Berckentin, Over-
hofmesterinde hos Dronningen,
109 f, 183, 188, 267, 271, 302.
- Sophie Margrethe v., f. Buch-
wald, g. m. D. J. v. P., 292.
- Victor Christian v., Overcere-
monimester, (se Rettelserne), 175,
297, 363, 367, 670, 722.
- Plinius d. yngre, latinsk Forfatter,
495.
- Plön, Slesvig-Holsten-Sønderborg.
— Hertug, se Frederik Carl.
- Pogrell, Georgine Vilhelmine, se
Gersdorff.
- Polen, 70, 88, 92, 103, 107, 130,
143, 168 f, 174, 215, 217, 247,
274, 288, 311, 313, 357, 360, 398,
402, 468, 517, 605, 646, 651, 654 f,
660, 667, 676, 766, 791. — Konge,
se Stanislaus August.
- Poniatowski, se Stanislaus August.
- Portugal, 361.
- Pottrie, Friderich Carl de la, dansk
Gesandt i Haag, 410, 447.
- Poulsen, Carl Leopold, se Leuen-
back.
- Pradt, Abbed, 235.
- Prangen, Ernst Wilhelm v., Ge-
hejmeseekretær i Kiel, 247, 396,
401, 406, 422, 425, 481, 513, 585.
- Praslin, se Choiseul-P.
- Preussen, 10, 70, 180, 192, 194, 217,
238, 267, 271, 343, 359, 373, 402,

- 429, 472 f, 646, 655, 673, 767. —
Konge, se Frederik II, Frederik
Wilhelm I. — Prinser, se Ferdi-
nand, Frederik Wilhelm, Henrik.
— Prinsesser, se Elisabeth Chri-
stine Ulrica, Wilhelmine Sophia
Dorothea Maria.
- Printzhausen, Gæstgiver i Hamborg,
283.
- Proeck, Christian Leberecht v., Ba-
ron, Generalguvernør i Vestindien,
Stiftamtmand, 197, 348, 350.
- Q**valen, Christian Friderich v., til
Vindeby, Gehejmerraad, 252, 259.
— Friedrich August v., Landraad,
402.
— Henning v., Overpræsident i Al-
tona, Overlanddrost i Oldenburg,
20, 23, 103, 722.
— Magdalene Wilhelmine Caroline
v., f. Rumohr, g. m. F. A. v. Q., 402.
- R**aben, Familien, 301.
— Amalie Christiane, se Juel.
— Eleonore Agnes, se Scheel.
— Margrethe, se Reventlou.
— Nicolai, Herredsfoged, 94.
— Otto Ludvig, til Christiansholm,
Greve, Ceremonimester, 50.
— Siegfried Victor, dansk Gesandt
i Berlin, 410, 550, 726.
- Rachel, Christian Ludvig, Landkans-
ler i Holsten, Etatsraad, 513.
- Rachwitz, Heinrich v., Løjtnant, 306,
(424), 429.
- Radziwil, Karel Stanislaus, Fyrste,
polsk Partifører, 89, 92, 106.
- Randt, Grever, Leipzig, 51.
- Rantzau, Raad hos Hertugen af
Glücksborg, 104, 107.
- Rantzau, Cai, Kansler v. Overretten
p. Gottorp, 50, 407, 427, 562 f.
- Rantzau, Carl Adolph, til Asdal og
Brahesborg, Greve, Amtmand, 248,
423 f, 482.
— Catharina, g. m. Grev S. C. Rant-
zau, 290.
— Christian, til Brahesborg, Greve,
Stiftamtmand († 1771), 482.
— Christian Emilus, til Rastorff,
Greve, 107, 111, 116, 173, 177,
182, 191, 284, 290, 420 f, 427.
— Christiane Frederikke Ernestine,
f. Wedel-Jarlsberg, g. m. Grev C.
A. R., 109, 248 f, 326, 423, 482.
— Ditlev, til Oppendorf, 290.
— Ditlev, Oberst, Kammerherre,
Itzehoe, 553.
— Elisabeth, se Blome.
— Frederik, til Breitenburg, Rigs-
greve, 562.
— Frederik Siegfred, Baron, 376.
— Frederikke Christiane Marie, se
Holstein.
— Hans til Ascheberg, Greve, Ge-
hejmerraad, 200, 222.
— Hans, i Itzehoe, (f. 1764), 553.
— Otto, Oberst, 49.
— Otto Mandrup, Greve, Stiftamt-
mand, Assessor i Højesteret, 179,
350.
— Schack Carl, Greve til Asche-
berg, Generalløjtnant, 8 (?), 46,
49 f, 57, 86, 91, 130, 182, 200,
222, 230, 232, 234, 267, 271, 290,
351, 444, 448, 450, 452 ff, 457,
459, 463, 466, 469, 528, 531 f,
549 f, 552 ff, 560, 564 (?), 586,
588, 620, 623, 647, 682, 684 ff,
689—692, 694 f, 697, 699, 701—
705, 709, 711 f, 715—718, 722 f,
725—728, 731 f, 735 f, 743.
- Rathlou, Christian, til Rathlousdal
og Gersdorffslund, 477.
— Dorothea Sophia, f. Schack, g. m.
Chr. R., 477.
- Rebhuhn, Enke, 213.

- Reitzenstein, 234, 236.
 Rendsborg, 504 f.
 Reuss, Heinrich VI, Greve, Amtmand i Sorø, Minister i Preussen, 39.
 Revenfeldt, Anna Catharina, se Sperling.
 — Augusta Christine, f. Reventlow, g. m. C. D. R., 290.
 — Christian Ditlev, Landraad, Kammerherre, 201, 290, 383.
 Reventlouw, Ditlev, Overkammerherre, 14, 27, 35, 48, (62), 63 f, 81, 88, (137), 213, 248, 286, 289, 294, 296, 312, 332, 387, 429 f, 432, 456, 469, 562, 616, 618, 622, (627), 670, 710, 715, 720.
 — Frederikke Elisabeth, se Sperling.
 — Margrethe, f. Raben, g. m. Overkammerherre Grev Ditlev R., 248.
 Reventlow, Augusta Christine, se Revenfeldt.
 — Christian Ditlev, til Brahetrolleborg, Greve, 265, 292.
 — Christine Sophie, se Holstein.
 — Detlev, Amtmand i Pløn, 8, 101.
 — Detlev Conrad, Kammerherre, Konferensraad, Overhofmester hos Dronning Sophia Magdalene, 8, 27, 109.
 — Frederikke Louise, se Gram.
 Reverdil, Elie Salomon François, Etatsraad, Kabinetssekretær, 112, 450, 629 ff, 717, 731, 736, 738 f.
 Richelieu, Louis François Armand du Plessis de, Hertug, fransk Marskal, 476.
 Richelieu, se Aiguillon.
 Rieppur, Friderich Carl de, General-løjtnant, 787.
 Rochefoucauld Liancourt, François Alexandre Frederic de la, fransk Hertug, 282.
 Rochford, William Henry, Greve, engelsk Statssekretær, 251.
 Roepstorff, Gottfried Christopher de, Major, 554.
 Roht, Baron, Finansminister i Mecklenburg, 336.
 Romantsoff, Peter Alexandrovitsch, russisk General, 209, 326, 330, 588, 590, 654.
 Rosbach, Pensionist († 1767), 70.
 Rosenberg, Georg Erdman, Arkitekt, 75.
 Rosenhielm, Lisette, se Rumohr.
 Rosenkrantz, Birgitte Sophie, se Gabel.
 — Frederik Christian, Oversekretær, Gehejmerraad, 28, 31, 40 f, 46 f, 79, 81 f, 116, 238, 265, 292, 466, 469, 486, 492, 601, 703, 715, 720, 755.
 — Holger til Rosenlund, Baron, 112.
 — Margrethe Charlotte, se Schulenburg.
 — Mogens, Gehejmerraad, Justitarius i Højesteret, 217.
 Rossignol, Jean Baptiste François, fransk Konsul i St. Petersborg, 357.
 Rothe, Tyge Jesper, Borgmester, Deput. i Finanskollegiet, 731.
 Rumohr, Carl Henning v., Kammerjunker, 172.
 — Christian August, til Runtoft, 209.
 — Ditlev Christian v., Kommandør, 396.
 — Friderich v., Landraad, Medlem af Overretten p. Gottorp, 126, 321.
 — Friderich v., til Segalendorf, Landraad, Kammerherre, 562.
 — Henning Bendix v., fyrstbiskoppelig Minister, 167, 172, 175, 411, 417 f, 425. — hans Hustru, 131.
 — Lisette f. Rosenhielm, g. m. W. R., 402.
 — Magdalene Wilhelmine Caroline, til Westensee, se Qualen.

- Rumohr, Otto v., til Westensee, Løjtnant, 140, 144.
 — Wilhelm v., til Westensee, 402.
 — Frk., 221.
- Rusland, 8, 70, 103, 107, 168, 192 ff, 215, 217 f, 247, 260, 269, 283, 285, 312, 315—321, 323 f, 326, 329 f, 334, 340, 343, 359, 369, 373, 377, 382, 394, 412 f, 430, 449, 452, 454, 459, 463, 468, 479, 539 f, 587, 590 f, 651, 654 f, 664, 667, 669 ff, 676, 678, 682, 685, 689 f, 696 ff, 701, 708, 710 ff, 714, 719, 735, 771, 776, 778, 792. — Kejserinde, se Katharina II. — Storfyrst-Tronfølger, se Paul.
- Rutgers, Købmand i Hamborg, 780.
- Rømeling, Hans Henrik, Admiral, 41, 238, 277, 388, 391, 469, 485, 702 f, 709, 711, 714.
 — Just Conrad, Kaptajn, 703.
- Sachsen. — Kurfyrste, se Friderich August III. — Kurfyrstinde, se Maria Amalia Augusta.
- Sachsen-Teschen. — Hertug, se Albert.
- Saint-Germain, Claude Louis de, Greve, Generalfeldtmarskal, (9), 18, (23), 28, 31, 41, 46, (67), 70, 79, 83, 90, 107, 120, 123, 152, 178, 181, 187, 194, 199, 213, 262, 265, 269, 322, 377, 379, 450, 452 f, 504, 521, 524, 527, 533, 566 f, 569—572, 583, 585 f, 589, 594—743, 760, 768 f, 789, 791, 793.
 — Ermegaard Margrethe de, f. v. d. Osten, g. m. Grev C. L. de S.-G., 583, 585, 629, 704 f, 742, 769.
- Saint-Pol (Saint-Paul), Sekretær hos Kongen af Polen, 468.
- Saint-Saphorin, François Louis de Mestral de, dansk Gesandt i Warschau, 318.
- Saldern, Anna Maria v., († 1773), Datter af Caspar v. S., 164, 291.
 — Carl Friderich v., Generalmajor, 226, 230, 286, 360, 545, 658.
 — Caspar v., holstensk-russisk Diplomat, 8, 10, 15, 37, 39, 48, 50 f, 53, 56, 66, 70, 74, 84, 88, 95, 101, 103 ff, 107, 112—115, 121, 127, 130 f, 137, 141, 147, 151, 155, 162, 169—172, 175, 177, 188, 190, 193, 197, 206, 212, 241, 247, 253, 303, 335, 386, 388, 405 f, 415, 420, 423, 430 f, 433 f, 438, 452, 459, 479, 513 f, 528 f, 532, 586, 604, 635, 643 f, 649, 655, 661, 682, 685, 743 f, 774.
 — Christian Albrecht v., Diplomat, 147, 200, 408, 411, 417, 422 f, 425, 449, 496, 510, 513, 585.
 — Sophia v., se Günderoth.
 — ubekendt, 238.
- Saldern (-Günderoth), Carl Heinrich, Greve, Amtmand, (107, 114 f, 144), 165.
- Saly, Jaques François Joseph, Billedhugger 147, 149.
- Sames, Carl Erich v., Løjtnant, 282.
 — Carl Wilhelm v., Oberst, 282, 559, 663, 667, 722, 725 f, 729, 744 f.
- Sapieha, polsk Adelsmand, 18.
- Sarti, Joseph, Overkapelmester, 302, 398, 403, 485, 539.
- Savigny, Gehejmerraad hos Fyrsten af Nassau-Usingen, 727, 730.
- Schack, Dorothea Sophia, se Rathlou.
 — Hans, Greve, til Schackenberg, Stiftamtmand i Ribe, 3, 63, 115, 217, 282, 320, 620.
 — Ulrikka Augusta Wilhelmina, f. Moltke, g. m. Grev H. S., 3, 217, 282.
- Schack (-Rathlou), Joachim Otto, Gehejmerraad, Deput. for Finanserne, 79, 82, 97, (164), 175, 220,

- 225, 238, 262, 294, 351, 469, 476 f, 514, 555, 589, 703, 709 f.
- Schaffalitzky de Muckadell, Albrecht Christopher, Oberst, Kammerherre, 210.
- Francisca Hieronyma, (f. 1770), 479.
- Jacob Frederik, Oberst, 408, 479.
- Maria Catharina, f. Fabritius, g. m. J. F. S. de M., 408, 479.
- Schaumberg, Christian Ernst v., Landraad, Amts- og Toldforvalter i Aabenraa, 66, 133, 163 ff, 169, 195.
- Scheel, Andreas, til Birkelse, Amtmand over Dronningborg, Silkeborg og Mariager Amter, 167, 185.
- Anne Dorothea, f. Ahlefeldt, g. m. J. E. S., 328, 745.
- Christen, Greve, dansk Gesandt i St. Petersborg, 215.
- Eleonore Agnes, f. Raben, g. m. Grev Christen S., 215.
- Frederikke Louise Charlotte, se v. d. Osten.
- Jørgen, Greve, til Gl. Estrup (f. 1768), 215.
- Jørgen Erich, Deput. for Finanserne, Amtmand i Tønder, 195, 220, 280, 328, 364, 532, 563 f, 590, 718, 731, 736, 745 ff.
- Louise (f. 1766), 747.
- Schenck v. Winterstedt, Christian Christoph, Baron, Generallojtnant, 768.
- Schilden, Ernestine Rosine v., se Thulemeier.
- Schildtknecht i Slesvig, 15.
- Schimmelmann, Caroline Tugendreich, f. Friedeborn, g. m. H. C. S., 180, 254, 327, 734.
- Heinrich Carl, Baron, Skatmester, 5, 9, 38, 53, 71, 73 f, 104, 113 ff, 120, 130 f, 134—139, 141 f, 148, 166, 182, 185, 188, 191, 193, 195, 200, 210, 213, 216, 218, 220, 223, 225, 238, 258, 260, 287, 293, 327, 331 f, 334, 402, 406 f, 415, 421 f, 432, 436, 449, 451 f, 456, 462 f, 467, 483, 488, 492, 497, 527, 529 f, 539, 544, 590. 643 ff, 656, 658, 665, 669, 718, 734, 747—750, 767, 773.
- Heinrich Ernst, Baron, 249, 267, 327, 400, 747.
- Schinckel, Fru, Hofdame paa Augustenborg, 341.
- Schive, Caspar, Bogholder, Krigsraad, 611.
- Schlottheim, Carl August, Oberstløjtnant, 785.
- Schmettau, Benedicte Marie Antoinette, Komtesse, Stiftsfrøken i Slesvig, 406 f.
- Woldemar, Greve, kommanderende General i Norge, 49, 65, 133, 137, 151, 232, 315, 406, 447, 459, 528, 606, 608, 656, 688, 694, 765.
- Woldemar Fridrich, Greve, Legationssekretær i Warschau, 316, 318, 447, 551.
- Schmidt, Kommissionsraad, 776.
- Johan Ernst Erich, Generalkrigskommissær, Generalauditor, 42 f, 45, 47, 107, 164.
- Schmieden, Lorentz Nicolai v., Justitsraad, Medlem af Overretten p. Gottorp, 132.
- Schmit, Christopher Otto til Hellestrup, Tolder og Postmester i Nyborg, 750 ff.
- Frederik Ludvig, Løjtnant, 751.
- Schnell, Claus Jørgen, Generalmajor, Oberst for 2det nordenfjeldske Inf.reg., 136, 232.
- Schnepel, Løjtnant i Kiel, 384, 405.
- Friderica Amalie, Caspar v. Salderns Husholderske, 405.
- Schnur, Møntmester i Segeberg, 405.

- Scholten, Jobst Gerhard v., Oberst, 185.
- Schulenburg, Catharina Margretha v. d., f. Brockdorff, g. m. Grev Werner v. d. S., Gehejmeraad, 753.
- Margrethe Charlotte v. d., f. Rosenkrantz, g. m. Grev W. D. v. d. S., 755.
- Werner v. d., Greve, Overkrigssekretær, Gehejmeraad, 753.
- Werner v. d., Greve, dansk Gesandt i Dresden, 46, 152, 157, 162 f. 543.
- Wulff Dietrich v. d., Greve, Oberst, 13, 70, 222, 351, 468, 543, 546, 567 ff, 741, 752—758, 787, 789.
- Schulin, Sophie Hedevid, f. Warnstedt, g. m. Grev F. L. S., 82.
- Schultze, Anna Susanne, f. Fabritius, g. m. H. J. S., 51, 500.
- Hieronymus Johann, Deput. i Generalkrigsdirektoriet, 48, 58, 99, 635.
- Schumacher, Andreas, Gehejmekabinetssekretær, 112, 218, 225, 251, 253 f.
- Schumann, Charlotte Vilhelmine Dorothea, Kammerfrue hos Enkedronning Sophia Magdalene, 427, 430.
- Schwoillmann, Theophilus Christian, Præst i Slesvig, Konsistorialraad, 54, 56.
- Wilhelm Alexander, Præst i Slesvig, 54, 56.
- Schütze, Gottlieb, dansk Legationssekretær i Paris, 199.
- Immanuel, Borgmester i Altona, Justitsraad, 766.
- Schätzel, Christian Frederik, Premierløjtnant, 10.
- Schönfeldt, Johann Siegfried v., Amtmand i Husum, 299, 431.
- Sehested, Johan Frederik, Oberst for slesvigske Kyrasserregiment, 546.
- Seydlitz, Friderich Wilhelm, preus-
General, 478.
- Shaftesbury, Ashley Cooper, Lord, engelsk Statsmand under Karl II, 492.
- Skinkel, Elisabeth Wilhelmine, se Bülow.
- Sommerhielm, Otto Matthias, Kaptajn, 681, 684, 688, 779 f.
- Sophia Dorothea Maria af Preussen, g. m. Friderich Wilhelm af Brandenburg-Schwedt, 20.
- Sophia Magdalene, Christian VI's Dronning, 8, 54, 65, 109 ff, 151, 311, 367, 420—424, 426 f, 432 f, 542, 546, 576, 587, 681.
- Sophia Magdalene, Frederik V's Datter, Gustav III's Dronning, 40, 45, 442.
- Soutter, fransk (?) Officer i dansk Tjeneste, 680 f.
- Spanien, 99, 187, 267, 339, 394, 409, 412, 414, 470, 479, 486, 590, 676, 710 f, 723.
- Sperling, Anna Catharina v., f. Revenfeldt, g. m. J. U. v. S., 201 f, 290, 534.
- Cai Friedrich v., Kaptajn, 27, 55.
- Frederikke Elisabeth, f. Reventlou, g. m. J. A. S., 290.
- Joachim Albrecht, Oberst, 290.
- Joachim Ulrich v., Ritmester, Staldmester, 27, 74, 121, 126, 132, 182, 187, 190 f, 201, 203, 290, 408, 427, 534, 615, 690, 703, 717.
- Sophia Magdalene v., Hofdame, 249, 267, 450, 551.
- Spiridow, Gregor Andrei, russisk Admiral, 327, 461.
- Spoercken, hannoveransk General, 584.
- Charlotte Louise v., se Geltingen.
- Sponeck, Anna Sophia, f. Bojanova

- v. Bojanovsky, g. m. Grev G. W. H. S., 397.
- Sponeck, Georg Wilhelm Hedwiger, Rigs greve, General, 397.
- Sophie Charlotte, Rigs grevinde, Hofdame hos Prinsesse Charlotte Amalie, 397.
- Sprengtporten, Johan Vilhelm, Baron, svensk Ges. i København, 52, 297, 484, 712.
- Stackelberg, Otto Magnus, Baron, russisk Gesandt i Madrid, 726.
- Staffeldt, Wilhelm Detlev Werner v., Staldmester, 27, 50.
- Stampe, Henrik, Generalprokurør, 50, 297, 332, 358, 367, 389 f.
- Stanislaus August (Poniatovski), Konge af Polen, 105, 296, 357, 360, 398, 468, 605.
- Steltzner, Postsekretær i Lübeck, 102.
- Stemann, Christian Ludvig, Deput. i TKanc., 125, 139, 141, 195, 210, 476, 496, 758 f.
- Stenglin, Baron, Hamborg, 1.
- Frk., 167.
- Conrad Philip, Baron, Kaptajn i Dragonerne, 560.
- Daniel, Etatsraad, 13.
- Stirum, se Limburg.
- Stockfleth, Christian de, til Brahesholm og Søholm, Højesteretsassessor, 101, 414.
- Christiane de, se Holck.
- Stoffeln, Christoph v., russisk General († Juni 1770), 447.
- Stolberg, Christian Günther v., Greve, Overhofmester hos Dronning Sophia Magdalene, 8.
- Henriette Frederikke, Komtesse, se Bernstorff.
- Stolle, Johan Wilhelm, Hofjægermester, 137.
- Storm, Caspar Herman, Stiftamtmand i Christiania, 100, 118, 120, 122 ff, 128, 139, 296, 359, 478.
- Storm, Margrethe, f. v. Heinen, g. m. C. H. S. (tidligere gift Stockfleth), 100.
- Stricker, Carl Alexander, dansk Kaptajn i russisk Tjeneste, 335, 689.
- Struensee, Adam, Generalsuperintendent, 136.
- Carl August, Professor i Liegnitz, Deput. i Finanskollegiet, Justitsraad, 731, 734, 759—762, 780.
- Johann Friderich, Gehejmekabinetminister, Greve, 200, 207, 328, 413, 416 (?), 419, 439, 441, 445, 454, 548, 552, 554, 687, 702, 409, 733 f, 736 f, 739, 757, 759, 761.
- Struve, Friedrich Christian, Major i Dragonerne, 58, 416 (?), 524 f, 539, 545, 551, 554, 569.
- Joachim Ludvig, Auditor (273), 319, 346, 350, 357 ff, 384, 393, 443, 551.
- Peter, Kaptajnløjtnant, 441.
- Sturz, Helfrich Peter, Legationsraad, 157, 200, 212, 396, 762 f.
- Støvlet-Katrine, se Benthagen.
- Sully, Maximilien de Bethune, Hertug, fransk Statsmand, 508.
- Sverige, 100, 113, 211, 213 f, 217, 221, 225, 227, 235, 238, 241, 243, 251 f, 259 ff, 267, 281 f, 285, 309, 312, 335, 343, 429, 536, 543, 654 f, 658, 663, 667, 669, 671 ff, 678, 771. — Konge, se Adolf Frederik, Gustav III, Karl XIII. — Dronning, se Louise Ulrica, Sophia Magdalene. — Prins, se Frederik Adolf.
- Sørensen, norsk Regimentskvartermester og Auditor, 746.
- Tacitus, romersk Historiker, 495.
- Taube, Hedevig Ulrikke, svensk Grevinde, 163, 263.

- Terray, Joseph Marie, Abbed, fransk Generalkontrollør for Finanserne, 373, (380), 394, (777).
- Teschen, se Sachsen-Teschen.
- Thielen, Frk., Berlin. 13, (16).
- Thienen, v., 127.
- Hedevig Dorothea Elisabeth v., Hofdame, 82.
- Ludvig Christian Carl v., Kammerherre, Landraad, 427.
- Wulf Heinrich v., til Guldenstein, Gehejmekonferensraad, 481, 562.
- Wulf Heinrich v., Kammerherre, Landraad, 40.
- Thodal, Lauritz Andreas, Stiftamtskriver i Bergen, 1770 Stiftsbefalingsmand over Island og Færøerne, 364, 368.
- Thodsen, Digeinspektør, 177.
- Thomsen, Peter, i Hussum, 431.
- Thott, Otto, Greve, Gehejmerraad, Oversekretær i DK., 35, 139, 331, 368, 469, 482. 622, 624 ff, 629, 715, 720.
- Thulemeier, Ernestine Rosine v., f. v. Schilden, g. m. W. H. T., 23.
- Wilhelm Heinrich v., preussisk Minister, 23.
- Tietz, Baron, russisk Major, (397), 400.
- Tingry, Fyrste af, se Noailles.
- Totleben, Gottlob Kurt Heinrich, Greve, russisk General, 260, 395.
- Trappaud, Ditlev, Amtmand over Dronningborg, Silkeborg og Mariager Amter, 167.
- Trochotic, Lordmayor i London 1770, 444.
- Trendelburg, Læge, 1, 89.
- Trickotrick, se Trecothic.
- Trochmann, Raadmand i Slesvig, 408.
- Sophie, se Gerstenberg.
- Trolle, Charlotte Amalie, Hoffrøken, 450, 551.
- Trolle, Herluf, Oberst, 248, 381.
- Trumbach, Friderich Adam v., Generalmajor, 680 f, 787 ff.
- Tschernychew, se Czernicheff.
- Tuite, Robert, St. Croix, 391, 398.
- Tunis, 473.
- Tyrkiet, 89, 173 f, 192 ff, 200, 208, 210, 221, 225 f, 247, 253, 269, 300, 309, 316 ff, 320, 323 f, 330, 335, 343, 361, 369, 373 ff, 382, 394, 409, 459, 465, 539 ff, 651, 654, 661, 664, 667, 669 ff, 676, 682, 689 f, 696, 701, 708, 711, 719, 776, 792 f. — Storvesirer: Muhammed Emin, Moldawandschi Ali.
- Uldall, Peter, Højesteretsprokurator, 679.
- Ulowski, polsk Partigænger, 238.
- Ulrica Friderica Wilhelmina, af Hessen-Kassel, g. m. Hertug Frederik August af Holsten-Gottorp, 186.
- Waitz, Georg Ludvig, dansk Postmester i Hamborg, 2, 12, 26, 142, 181, 200, 229, 468, 470, 472, 763—780, 791.
- Warnstedt, Oberhauptmann, Güstrow, 414.
- Daniel Nicolai v., Landstaldmester i Holsten, Overførster i de plønske Lande, 451.
- Friedrich Carl, Kammerpage, Rejsestaldmester, Kammerherre, 86, 208, 212, 411, 414, 450, 454, 553, 687, 725.
- Hans Wilhelm v., Kaptajn, Generaladjutant, 396, 437 f, 485, 549, 591.
- Joachim Adolph, Oberstløjtnant 1765, 786.
- Sophie Hedevig, se Schulin.
- Wasserschlebe, Joachim, Deput. i Gen.kommercekollegiet, 379, 475.

- Vaux, Grev de, fransk General, 241, 664, 667.
- Weber, Marie Gertrud, se Gähler.
- Wedderkop, Johan Ludvig, Oberst, 18.
- Wedel-Friis, Erhard, Greve, dansk Gesandt i Paris, Overkammerherre, 105, 182 f, 248, 270 f, 342, 351.
- Wedel (-Jarlsberg), Greve, 75.
- Wedel Jarlsberg, Adelaide Elisabeth Antoinette, Komtesse, Hofdame, 109, 248.
- Charlotte Amalie, se Haxthausen.
- Charlotte Amalie, f. Bülow, g. m. Grev F. W. W. J., 412, 422, 431.
- Christiane Frederikke Ernestine, se C. A. Rantzau.
- Frederik Anton, Greve, Kaptajn, Diplomat, 109.
- Frederik Christian Otto, Greve, Generalløjtnant, 267, 271, 400.
- Friderich, Wilhelm, Baron, Amtmand i Aabenraa og Løgum Klosters Amter, 195, 199, 201, 217, 404, 420, 423, 431, 482.
- Louise Sophie, Komtesse, 400.
- Sophie Rigborg Amalie, f. Huitfeldt, g. m. Grev F. C. O. W. J., 400.
- Wedelfeldt, Detlev v., Oberst, 566.
- Wedell, Catharine Sophie Wilhelmine, f. Moltke, Enke efter Grev Hannibal W., 553 f., 564.
- Hannibal, til Wedellsborg, Greve, 564.
- Wegener, Wilhelm Theodorus, Hofintendant, 646, 738.
- Vehlen, August Johan v., Oberstløjtnant, 642.
- Weilbach, Johan Philip, Dugmager ved Børnehuset, 593.
- Weitersheim, Carl Eugenius v., Oberst, 67, 70, 786 f.
- Weldingh, Hans, Premierløjtnant, 675, 677 f, 692, 699 ff, 721, 724, 730, 733.
- Wense, Georg Ludvig v. d., dansk Gesandt i Madrid, 726, 733.
- Werenschiold, Karen, se Huitfeldt.
- Werlhoff, Paul Gottfried, Læge i Hannover, 12, 35.
- Werthern-Beichlingen, Johan Georg Heinrich, Greve af, 167.
- Louise, Grevinde af, f. Buchwald, g. m. Grev G. H. af W.-B., 167.
- Wessely, Joseph Berend, Hofkommissionær, 124, 135, (139), 200.
- Vestindien, de danske Øer, 1.
- Wetken, Elisabeth v., se Plessen.
- Wever, J. F., Handelshus i København, 679.
- Weymarn, Johann v., russisk General, 468.
- Wich, Amalie v., Baronesse, se Ahlefeldt.
- Wiebel, Friedrich Anthon, Kaptajn i Dragonerne, 537 ff, 541 f, 544.
- Wilhelm, Arveprins af Hessen-Kassel, 413, 422.
- Wilhelm (f. 1769), Prins af Hessen, 252.
- Vilhelm August, Hertug af Cumberland, 671.
- Vilhelm Henrik, Hertug af Gloucester, 271, 279, 289, 291—294, 296, 303, 549, 584, 669.
- Wilhelmine af Hessen-Kassel, g. m. Prins Heinrich af Preussen, 19.
- Willebrand, Johan Christoph, Deput. i Admiralitetet, Etatsraad, 780 ff.
- Windt, Maria Catharina, f. Fabritius, se Schaffalitzky de Muckadell.
- Peter de, 408.
- Winterstedt, se Schenck.
- Winther, Carl Leopold, Ritmester, (1765), 786.
- With, Anna Cathrine, se Kaufmann.
- Wleugel, Johan Peter, Kaptajnløjtnant, 165.

- Wodroff, Conrad Daniel, General-krigskommissær, 108, 111, 164, 169, 171, 176 f, 181, 205 f, 209, 222, 231, 236, 277, 283, 296, 317 ff, 322, 324 f, 327, 334, 356, 361, 446, 511 f, 555.**
- Vogt, dansk Officer i fransk Tjeneste, (211), 215.**
- Wohlert, Hans Frederik, Hofkirurg, 438.**
- Wolf, Christian, tysk Filosof, 221.**
- Wolff, Georg Christian v., holstensk Minister, 418, 425.**
- Wolffsgeil, Carl Joseph v., Oberst-løjtnant, 675, 783-789.**
- Volkersham, Georg Gustav v., sachsisk Gesandt, 15, 133, 136, 165, 180.**
- Voltaire, fransk Digter, 227 f, 313.**
- Voltelen, Just Henrik, Kirurg, Justitsraad, 83.**
- Woperschnow, Joachim Ulrich v., Oberst, 621.**
- Wormser, 291.**
- Voss, Christian Eberhard, Sekretær i TKanc., 532.**
- Johan Gustav v., Major, 396.**
- Voss, Peter, Generalkrigskommissær i Norge, 260, 263, 625.**
- Württemberg, 192. — Hertug, se Carl Eugen, Ludvig Eugen.**
- Yarmouth, Grevinde af, Md. de Walmoden, Kong Georg IIs Mæresse, 8.**
- Ysenburg-Büdingen, Ludwig Casimir, Greve, dansk Generalmajor, 10, 53.**
- Ysenburg, Grevinde, 10.**
- Zieten, Hans Joachim v., preussisk General, 16 f, 21.**
- Zimmermann, Johan Georg, Læge i Hannover, 582, 584.**
- Zips, polsk Landskab paa Grænsen mellem Polen og Ungarn; 1770 anekteret af Østrig, 313.**
- Zütphen, Christian Friderich, 413.**
- Ægypten, 269. — Sultan, se Ali Bey.**
- Østrig, 267, 349, 402, 409, 471, 673. — Kejser, se Josef II. — Kejserinde, se Marie Theresia.**

RETTELSER

- Side 68 L. 10 f. n. Perzonne, læs: Perzanne.
- 86 Anm. 5. Der menes Overceremonimesteren Victor Christian v. Plessen.
 - 111 L. 12 f. o. ou, læs: on.
 - 121 - 4 f. o. chosse, læs: chasse.
 - 136 - 1 f. n. Statmester, læs: Skatmester.
 - 137 - 18 f. o. l'eponsera, læs: l'epousera.
 - 155 - 10 f. o. e, læs: le.
 - 180 - 8 f. n. La, læs: Le.
 - 203 - 10 f. o. mois, læs: mais.
 - 234 - 5 f. o. colbnels, læs: colonels.
 - 237 - 7 f. n. an but, læs: au but.
 - 244 - 2 f. o. rependre, læs: reprendre.
 - 259 - 14 f. o. me, læs: ne.
 - 268 Anm. 2 udgaar.
 - 313 L. 12 f. o. Gips, læs: Zips (se Registeret).
 - 352 - 14 f. o. Non, læs: Nos.
 - 444 Anm. 1. Oplysningen om Navnet Mestmacher er ikke rigtig; hollandsk Mest er det samme som tysk Mist, Gødning.
 - 497 L. 2 f. n. Frederik August, læs: Frederik Adolph.
 - 522 - 13 f. n. qui, læs: que.
 - 575 - 5 f. n. continuation, læs: continuation.
 - 602 - 3 f. o. sonseil, læs: conseil.
 - 622 - 8 f. n. intententious, læs: intentions.
 - 633 - 14 f. n. Ou'il, læs: Qu'il.
 - 717 - 2 f. o. fatt, læs: fait.
 - 718 - 13 f. o. on, læs: ont.
 - 729 - 11 f. n. oe, læs: de.
 - 731 - 18 f. o. Se, læs: Si.
 - 735 - 2 f. n. affigeant, læs: affligeant.
 - 744 - 5 f. n. qni, læs: qui.
 - 746 - 6 f. o. patrote, læs: patriote.
-